

ЕТИМО-
ЛОГІЧНИЙ
СЛОВНИК
УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ

А
Г

ТОМ 1

**ЕТИМОЛОГІЧНИЙ
СЛОВНИК
УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ**

В семи томах

Наукова думка

ЕТИМОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Том перший

А

Г

Київ 1982

**ПІДГОТОВКА ЕЛЕКТРОННОГО ВИДАННЯ:
«ІЗБОРНИК» <http://litopys.kiev.ua/>
24.VII.2006**

Первый том словаря содержит слова на буквы А—Г, в нем подается этимология и характеризуется состояние этимологической разработки всех зафиксированных в XIX и XX вв. слов украинского литературного языка и диалектов, за исключением наиболее регулярно образованных производных форм, связанных с приведенными в словаре, и устарелых или узкоспециальных терминов иностранного происхождения. Рассматриваются также собственные имена людей, распространенные на Украине.

Для филологов широкого профиля, специалистов по украинскому и другим славянским языкам и всех, кто интересуется происхождением слов,— научных работников, преподавателей, студентов.

Перший том словника містить слова на літери А—Г, у ньому подається етимологія і характеризується стан етимологічної розробки всіх зафіксованих у XIX і XX ст. слів української літературної мови та діалектів, за винятком найрегулярніше утворюваних похідних форм, пов'язаних із наведеними в словнику, і застарілих або вузькофахових термінів іншомовного походження. Розглядаються також власні імена людей, поширені на Україні.

Для філологів широкого профілю, фахівців з української та інших слов'янських мов і всіх, хто цікавиться походженням слів,— наукових працівників, викладачів, студентів.

Редакційна колегія:
О. С. Мельничук (головний редактор),
І. К. Білодід, *В. Т. Коломієць*,
О. Б. Ткаченко

Редакція мовознавства

Е $\frac{4602020000=097}{M221(04)-82}$ передплатне видання

© Видавництво «Наукова думка», 1982

ПЕРЕДМОВА

Етимологічний словник української мови створено відділом загального і слов'янського мовознавства ордена Трудового Червоного Прапора Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні Академії наук УРСР. Реєстр Словника з розподілом слів між словниковими статтями був докладно обговорений і затверджений на робочих засіданнях відділу.

Перший том Словника уклали: Р. В. Болдирев — від аніс до ануть і від боройлик до бурнус, В. Т. Коломієць — від автентичний до ад і від б до бервінок, А. П. Крищенко — від анцерада до арбітр і від вітвтар до ворсоби́тися, Т. Б. Лукінова — від акліматизація до аллб, О. С. Мельничук — від а до авряк, від акафіст до акец і від бергамот до борозна, Г. І. Нікулін — від амонал до аніж і від вудь-вудь до геньцюр, Г. П. Півторак — від арсен до асамблея, від верий до вісюр і від ворухнути до вуд-вуд, О. Д. Пономарів — від атра до айй, Н. С. Родзевич — від алмаз до амністія і від градар до гушник, Н. П. Романова — від аргамак до аромат, О. Б. Ткаченко — від Ада до акажу і від гео- до град², А. М. Шамота — від асенізація до атом і від бурса до вернзуб. Деякі слова в перерахованих авторських частинах належать не укладачам цих частин, а редакторам тому — В. Т. Коломієць (слова акур, антам, ахи, биндера, брибега, бридзя, бризятний, вабить, валасатися, видний, видюк, виж¹, викапаний, викустрати, виля, вильетник, виміл, винозір, випулити, виринати, виринниця, Віра, віритися, вірмени, вісьтак, віха², віщати, віщий, волочильне, волюйко, вомиг, воняк, гала, галаган, галаган¹, галаган⁴, галадзан, галайстра, галалим, галамага, галамбувати, галанець, галапас, галгаи, галиця², галиця³, галиця⁴, галка¹, галу-балу, гальмо², гама, гамбар², гамела, гамзати, гамлати, гамуз², гаигульки, гантель, гаицинина, гапалом, гапка, гара, гарабакати, гараболя, гарбарка, гаргара, гарикати, гаркати, гармаки, гармасувати, гоблати, говдя, говнар, гойса, голобати, голобити, голобрнш, голодець, голомпак, голубки, гольопа, гомелуватий, гоплеля, горголя, горлиця, горобейник, горупа, грухнути, грядило, гряди², грядиця, гугля¹, гугля², гугур, гудж¹, гудити, гул, гухнути), О. С. Мельничуку (адекватний, аоз, аось, ало, аля, ано¹, ано², арідник, асіськи, атась, атешь, ацера, аци, аціба, ачей, бабковий, байрак², боростатися, борсати, бортіти, босятник, ботик, боц, боця, бочкувати, бранзоля, брез, брезгань, бремкати, брейдати, бриль, бриндяк, брусначка, бруктеля, бруцельоз, бруштин², брузгиути, брязун, бугай⁴, будулавка, букарт, бурай, бурачник, буреки, бурлака, бурмоситися, бурмотати, бутни, бутурлин, буцьке, вала, варпанік, варводити, вашкірка, ве¹, ве-ве, вербена, верезати, верло, веринна, верхола², верхолода, верштаб, вех, вещь², вигиреги, видай, визволити, виздоза, вимерхатися, виміл, витати¹, витати², витва, витрибки, витривал, витришки, вишарвати, вишнябати, відай, відбаглувати, відвага, відвертий, відкараскуватися, віднище, відчинити, вістя, віщо, воевода, воловець, Воніфатій, воркоч, воротич, востікати, вправа, временщик, всілякий, вспинячки, встікати, встрих, втевелити, втупити, вуглова, вуидеркід, вуитуватися,

в'юшка, в'ядчина, габ, габати, габзувати, габітус, гавагати, гаваза, гава-нос, гавран, гавуля, гавура, гав'яи, гагат, гагауз, гадати, гадинник, гайдай, гайнок, гайнути, гайстер, гак², гал³, гала, галайда, галатин, галтн¹, галиця¹, гало, гальмо¹, гамбуритися, гамера, гамула, гапсом, гамбар¹, гарбати, гарбузинка, гарведа, гаргара², гаргачки, гарма-дарма, гармиз, гарний, гарнівка, гартувати, гарувати, гарцювати, гарювати, гас², гателити, гатнець, гаття, гаяти, гва, геде, гезде, гейс, гелень-гелень, гелка, гемія, гемон, генгоритися, генезис, генерація, генцинатий, гербевош, герлак, герувати, гетаж, гетазь, гирдигати, гіацинт, гійво, гіргалка, гладншка, гладшник, глиматн, глисник, глобати, глухия, глушици, годзинка, гопля, голоту, гопчук, гордовля, горейка, гостриця, гот, готичний, граматка, грація, гребелюк, гребіш, гребля, гришка, гробак, громити, громушина, грубіян, груд, груз², грузин, грянь, губовать, гуджу, гулакн, гусак⁴, гутати¹, гутати², гуторити, гушник і О. Б. Ткаченку (Антип, Арій, аріяка, асьек, аць, балбера, ба-ле, балюля, бальтя, бараліжний, барандійка, барцьожки, баршавнк, бен-тег, біз, біхреса, бламанка, бобка, борухатий, бреус, бугаш, бугір, буда, буджак, будзя, будитн², буднітн, бужачка, букн-барабан-башта, варовний, варош, вахнутн, вахня, водовуд, гартулець, гарч¹, гарч², гастроном², гася, Гаська, гатилити, гатра, гаша, гдчка, гевездий, гевсадий, гевтот, гедзю, гей-брн, гейлята, гейс-берта, гульвіса, гундер, гунджюк, гуня², гургуля, гурити, гурка², гурман², гурманом, гуфлінка, гушка, гушма).

Машиннопис Словника рецензували член-кореспондент АН СРСР О. М. Трубочов і члени сектора етимології та ономастики Інституту російської мови АН СРСР Ж. Ж. Варбот, Л. А. Гіндін, Л. В. Куркіна, В. А. Меркулова, Г. Ф. Одинцов, І. П. Петлева, які зробили ряд цінних зауважень і пропозицій до Словника, врахованих при його остаточному редагуванні. Машинопис I тому Словника рецензували В. В. Німчук і С. П. Левченко, які теж подали чимало цінних порад. Усім рецензентам авторський колектив висловлює глибоку подяку.

В. В. Німчуку, крім додатків та уточнень до ряду статей I тому, належать етимологічні пояснення слів акуш, бавда, баймуд, балбута, балуша, берівний, бига, бнрфи, бичованець, бокорван, брендзя, бугер, бугера, вгладити, вигардить, видзиганка, вицяпкати, вну, вручість, вточн, вшпатитн, гавза, гайно, геба, гергавка, голнко, гонда, горондейка, грецнло.

У попередньому редагуванні окремих частин I тому брали участь укладачі Г. І. Нікулін і Г. П. Півторак, а також О. М. Гаркавець, Т. Г. Линник, О. Ф. Савранчук. О. М. Гаркавцю належить етимологічна розробка статей бармаки, бурулька¹, веремія, водильця, гугля³, гуч-кара.

У роботі над технічним оформленням тексту I тому брали участь Т. І. Басс, В. А. Ткаченко, Т. А. Харитонова, Т. О. Черниш і Г. М. Яворська.

Зауваження та побажання просимо надсилати на адресу: Київ-1, вул. Кірова, 4, Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР або Київ-4, вул. Репіна, 3, видавництво «Наукова думка».

ВСТУП

Характер Словника

У Словнику подаються основні відомості про етимологію (тобто походження і генетичні зв'язки) слів сучасної української мови. Найхарактернішими ознаками Словника, у порівнянні з іншими існуючими етимологічними словниками слов'янських мов, є великий обсяг охоплених ним лексичних матеріалів української мови, які потребують саме етимологічного висвітлення, і пов'язана з цим відносна стислість викладу. У Словнику знаходять етимологічне висвітлення або характеристику стану їх етимологічної розробки зафіксовані в XIX і XX ст. слова української літературної мови і українських діалектів, як здавна успадковані, так і запозичені з інших мов, за винятком явно випадкових, не закріплених у вжитку утворень, слів з невідомим значенням, закономірних для цілих діалектів фонетичних варіантів, найбільш регулярно утворюваних похідних форм, цілком виразно пов'язаних з наведеними в Словнику (перелік таких форм подається далі на стор. 11—12), етимологічно прозорих складних слів (оскільки прості слова, з яких вони утворені, подаються на своїх місцях) і вузькофахових термінів іншомовного походження, про етимологію яких здебільшого подаються стислі відомості в словниках іншомовних слів. З іншомовних запозичень до Словника вводяться лише такі, які стали справжніми елементами словникового складу української мови чи певного місцевого говору, хоч би й територіально обмеженого, пограничного. З власних назв у Словнику розглядаються лише використовувані українцями особові імена і частіше вживані в українській мові етнічні назви, не похідні від назв відповідних країн.

В основу реєстру Етимологічного словника української мови покладено реєстр шеститомного Українсько-російського словника АН УРСР (К., 1953—1963 рр.) і чотиритомного Словаря української мови, упо-

рядкованого Б. Д. Грінченком (К., 1907—1909 рр., перевидання 1958 р.). Крім цього, для укладання реєстру використано близько 30 інших лексикографічних праць, у тому числі перші сім томів тлумачного Словника української мови (К., 1970—1976 рр.), Словник української мови П. П. Білецького-Носенка (1843 р., вид. К., 1966 р.), Словник української мови Ф. Піскунова (вид. 2, К., 1882 р.), Українсько-німецький словник Є. Желехівського і С. Недільського (Львів, 1886 р.), Словник української мови Д. І. Яворницького (Катеринослав, 1920 р.), Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР (Лексика) Й. О. Дзензелівського (ч. I, Ужгород, 1958 р.; ч. II, там же, 1960 р.), сім лексикографічних праць І. Верхратського, ряд опублікованих переважно в післявоєнний період діалектних словників різних авторів, деякі новіші перекладні словники української мови, а також численні матеріали з українських діалектологічних досліджень. Назви цих праць подаються в наведеному далі списку бібліографічних скорочень.

Прагненням до стислості зумовлена побудова Словника за гніздовим принципом: до найпростішого (чи, іноді, найчастіше вживаного) слова, яке потребує окремого етимологічного пояснення, в тій самій словниковій статті приєднуються його фонетичні варіанти і вибрані споріднені слова, словотворчий зв'язок яких з реєстровим словом є цілком прозорим (за винятком найбільш регулярно утворюваних), після чого піддається етимологічному висвітленню, як правило, лише реєстрове слово статті. У Словнику міститься близько 30 тис. таких словникових статей. Для полегшення розшуків слів, поданих під одним реєстровим словом, особливо таких, які починаються з інших букв, до Словника додається покажчик з переліком усіх згадуваних у кожному томі слів

української мови, як і всіх слів інших мов, з позначенням тих місць, де вони наводяться.

Генетично споріднені слова, етимологічний зв'язок між якими вже безпосередньо не усвідомлюється (типу *спинатися, п'яти, п'ята, путо, перепона*), разом з належними до кожного з них похідними розробляються в окремих статтях, причому глибока етимологія з залученням відповідників з інших індоєвропейських мов подається при якомусь одному з них (найпростішому або першому за алфавітним порядком), а від решти споріднених з ним слів після висвітлення їх ближчих етимологічних зв'язків робляться посилання на це слово за допомогою позначки «Див. ще» або, — коли слово, на яке робиться посилання, названо в кінці статті, — за допомогою позначки «(див.)» після цього слова. Слова, при яких дається коротке етимологічне пояснення з відсиланням до іншої статті, що містить глибшу етимологію, в цій статті не повторюються, але від неї (в кінці статті), як правило, робиться зворотне відсилання до цих слів за допомогою позначки «Пор.». Ця ж позначка використовується для взаємного пов'язування генетично споріднених слів типу *спинатися, п'ята, путо*, кожне з яких, крім короткого етимологічного пояснення у відповідних статтях, дістає глибшу етимологію при висвітленні якогось одного з цих слів (без їх повторення), а також для пов'язування слів, що виявляють формальну і семантичну подібність, яка не піддається точнішій етимологічній характеристиці (напр., у статтях ат і ет). Відсилання за допомогою позначок «Див. ще» і «Пор.» застосовується також у випадках з іншомовними запозиченнями. Зокрема, якщо запозичене в українську мову слово зводиться до такого слова в мові-джерелі, яке перебуває в глибших етимологічних зв'язках з іншим словом української мови, пояснення запозиченого слова доводиться лише до слова в мові-джерелі, а при ньому, замість глибшої етимології, вказується на його етимологічний зв'язок з відповідним словом української мови, до якого робиться відсилання за допомогою «Див. ще» в кінці статті; таким чином, глибша етимологія запозичення дається вже під відповідним йому українським словом, від якого, в свою чергу, може бути зворотне відсилання за допомогою позначки «Пор.» до слова-запозичення. Так, напри-

клад, у статті *борг* після повідомлення про походження цього слова з німецької мови і вказівки на зв'язок нім. *Borg* з дієсловом *bergen* «заховувати, рятувати; давати пощаду» глибшої етимології слова *bergen* уже не подається, а вказується лише на спорідненість його з укр. *берегти* і в кінці статті робиться відсилання: Див. ще *берегти*. Дальші етимологічні зв'язки нім. *bergen* висвітлюються вже в статті *берегти* разом з етимологією відповідного власне українського слова. Застосована в Словнику система посилань забезпечує послідовне виявлення генетичних зв'язків чи структурної подібності між словами, поданими в різних словникових статтях, а це унаочнює загальну картину історичних стосунків між словами української мови і між українською та іншими мовами світу.

У Словнику подаються лише відомості суто етимологічного характеру: для слів, здавна успадкованих з праслов'янської мови, наводяться дані про походження звукового складу їх основ (корейів) і про розвиток їх семантики, починаючи з найдавнішого реконструйованого стану, а для слів, запозичених українською чи давньоруською мовою з інших, — наявні дані про джерела і шляхи запозичення разом з найстислішою етимологічною характеристикою відповідного слова в мові, що була початковим джерелом запозичення. Власне словотворчі коментарі, особливо до сучасних українських утворень, у словникових статтях, як правило, не даються. Для успадкованих українською мовою спільнослов'янських слів не позначається й час їх першої фіксації в історичних пам'ятках української мови, насамперед тому, що при більшості таких слів подаються їх попередні форми, зафіксовані вже в давньоруських пам'ятках, а також тому, що відповідні історичні дані наводяться у двотомному «Словнику староукраїнської мови XIV—XV ст.» (К., 1977—1978 рр.). Але для іншомовних запозичень форма і час фіксації в історичних пам'ятках всюди, де можливо, подається, оскільки це може сприяти уточненню відомостей про час і шляхи самого процесу запозичення відповідних слів.

З метою повнішого висвітлення етимології окремих слів до етимологічних статей вводяться у ряді випадків не тільки пов'язані з реєстровим словом діалектні форми, а й де-

які варіанти словотвору і наголошення, характерні для певних етапів чи територіальних умов розвитку української літературної мови. У словах з діалектів задньоязичний дзвінкий проривний приголосний послідовно позначається знаком г. Виразно діалектні форми, а також окремі значення слів, наявні лише в діалектах, подаються в квадратних дужках. Варіанти словотвору і наголошення слів літературної мови наводяться без спеціальних застережень, причому наявність двох чи кількох варіантів наголошення, у тому

числі й діалектних, позначається двома чи кількома знаками наголосу над одним написанням слова без виділення нормативного наголосу, лише, здебільшого, з наведенням основних джерел, у яких ці наголоси зафіксовано. Слова, наголос яких у використаних джерелах не був указаний, подаються в Словнику без позначення наголосу. З огляду на все це Словник не може виконувати роль довідника з питань словотворчих, акцентуційних чи правописних норм сучасної української літературної мови.

Наукові засади Словника

Кожний етимологічний словник окремої слов'янської мови становить певну ланку в єдиному нерозривному ланцюгу загальнослов'янської етимології, яка, в свою чергу, входить до складу етимології індоєвропейських мов і, ширше, порівняльно-історичного індоєвропейського мовознавства. Тому Етимологічний словник української мови при наявності створених уже раніше відповідних словників інших слов'янських мов не може в основних наукових принципах відрізнятись від цих словників і, таким чином, різко поривати з науковою традицією укладання етимологічних словників слов'янських та інших індоєвропейських мов.

Етимологічний словник української мови укладено в основному на традиційних наукових засадах, прийнятих і в інших сучасних етимологічних словниках індоєвропейських, у тому числі й слов'янських, мов. Успадковані з праслов'янської мови слова індоєвропейського походження зіставляються з спорідненими словами слов'янських та інших індоєвропейських мов з послідовним урахуванням встановлених порівняльно-історичним мовознавством закономірних звукових відповідностей між слов'янськими і взагалі індоєвропейськими мовами та реальних можливостей семантичних змін і переходів між зіставляваними словами¹. При словах, успад-

кованих українською мовою через праслов'янську з індоєвропейської, наводяться не тільки праслов'янські форми і відповідники з інших індоєвропейських мов, а й традиційно реконструйовані індоєвропейські корені. Лише в поодиноких випадках, де це було можливо, подаються нові реконструкції в плані ларингальної теорії або згадуються найбільш переконливі зіставлення з фактами семіто-хамітських, рідше — урало-алтайських мов.

Щодо слів, запозичених даною мовою з інших мов, етимологічні словники здебільшого обмежуються лише вказівками на мову — першоджерело запозичення і на мови, які могли відігравати при запозиченні роль посередників. Етимологічний словник української мови, на відміну від інших етимологічних словників, усюди, де це виявилось можливим, подає стисло етимологію запозиченого слова в мові-першоджерелі. При цьому наводиться лише обмежена кількість іншомовних етимологічних відповідників до слова з мови-першоджерела, без подання реконструйованого кореня (пор. статті абзац, абрикос та ін.). Якщо першоджерелом запозичення є одна з індоєвропейських мов (грецька, латинська та ін.), то в першу чергу звертається увага на те, чи не має дане іншомовне слово прямого етимологічного відповідника в слов'янських і, зокрема, в українській мові, а при наявності такого відповідника він називається в статті поряд з одним-двома відповідниками з інших індоєвропейських мов і, крім цього, як уже згадано вище, в кінці статті дається відсилання до відповідного

¹ Основи слов'янського порівняльно-історичного мовознавства, на яких ґрунтується і цей Словник, викладено зокрема в книзі «Вступ до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов», К., 1966.

українського слова, під яким наводяться далі етимологічні зв'язки тих самих споріднених слів обох мов.

Питання про шляхи проникнення в українську мову іншомовних слів, особливо книжного характеру, в більшості конкретних випадків виявляються досить складними і мало дослідженими. Книжні запозичення з латинської і західноєвропейських мов, зафіксовані в пам'ятках XIV—XVIII ст., могли проникати в українську мову через посередництво польської. Але з огляду на високий рівень освіти на Україні в XVI—XVII ст. і на широке безпосереднє знайомство українських учених і культурних діячів того часу з грецькою і латинською писемністю є підстави припускати, що більшість запозичень цього часу з латинської мови могла бути засвоєна українською безпосередньо, паралельно з засвоєнням тих самих слів польською мовою. Пізніше, в XVIII—XX ст., багато запозичень із західноєвропейських мов могло проникати в українську мову двома шляхами — через російську мову (на територію східної частини України) і через польську (на територію Західної України). Крім того, значна частина іншомовних слів могла бути введена в літературну українську мову українськими культурними діячами безпосередньо з західноєвропейських мов, причому російська і польська мови могли стимулювати такі запозичення своїм прикладом, а могли й зовсім не впливати на них. Таким чином, кожне окреме іншомовне запозичення для свого етимологічного висвітлення потребує ґрунтовного вивчення конкретних обставин і шляхів його проникнення в українську мову.

Оскільки в розпорядженні укладачів цього Етимологічного словника таких конкретних даних, як правило, не було, шляхи запозичення висвітлюваних у Словнику іншомовних слів характеризуються в більшості відповідних статей з належною обережністю. Певні уточнення в цьому напрямі можуть бути внесені в наступні видання Етимологічного словника української мови в міру виявлення необхідних для цього фактичних відомостей. Запозичення інших слов'янських мов, паралельні до запозичень української мови, наводяться як відповідники до українських форм часто незалежно від того, якими шляхами вони приходили в окремі слов'янські мови.

Одна з основних настанов у роботі над Словником полягала в тому, щоб у викладі статей послідовно враховувався і відзначався ступінь наукової обґрунтованості й реалістичності пропонованих пояснень. У Словник не допускалися не публіковані раніше припущення суб'єктивного характеру, позбавлені будь-яких фактичних підтверджень, навіть якщо знайти більш задовільне пояснення слова й не вдавалось. У кращому разі такі припущення подавалися як можливі, але тільки після основної констатації «неясне» або «не зовсім ясне». У зв'язку з цим до Словника введено певну кількість статей без будь-яких етимологічних пояснень, лише з загальною оцінкою «неясне». Мета вміщення таких статей полягає в тому, щоб виявити загальний стан етимологічної розробки лексики української мови і звернути увагу майбутніх дослідників на слова, які потребують етимологічного пояснення.

Будова словникових статей

Прийнята в Словнику структура словникової статті має три основних варіанти, залежно від характеру висвітлюваного реєстрового слова. Для успадкованого з праслов'янської мови слова, етимологія якого повністю подається в одній статті, словникова стаття будується з таких частин: а) реєстрове слово; б) фонетичні та словотворчі варіанти реєстрового слова і всі ті похідні від реєстрового слова та його варіантів, які було визнано за доцільне подавати в цьому Слов-

нику під реєстровим словом (див. стор. 7, 11—12); в) етимологічні відповідники реєстрового слова з усіх слов'янських мов, у яких вони зафіксовані; г) реконструйована форма реєстрового слова чи його основи на різних етапах розвитку праслов'янської мови, починаючи від найпізнішого і кінчаючи найдавнішим і, в разі потреби, пояснення до цієї форми на рівні праслов'янської мови; д) етимологічно пов'язані з реєстровим словом слова інших індоєвропейських мов, почи-

наючи з найближчих до праслов'янської фонетичних і словотворчих форм; на початку чи в кінці цієї частини статті, залежно від конкретного характеру матеріалу і зумовленого ним ходу викладу, подається, в разі можливості, індоевропейський корінь чи поширена основа; е) етимологічно пов'язані з реєстровим словом слова семіто-хамітських чи урало-алтайських мов (де можливо); є) бібліографія найважливішої літератури з питань етимології відповідного слова чи споріднених з ним слів слов'янських і інших мов, якщо вона не була наведена вже в попередній частині статті.

Якщо реєстрове слово перебуває в етимологічному зв'язку з іншим словом української мови, під яким подається глибока етимологія, спільна для обох (чи кількох) таких реєстрових слів, то стаття будується лише з частин а), б) і в деяких випадках в), після чого стисло викладається найближча етимологія реєстрового слова, наводиться бібліографія, а в кінці статті за допомогою позначки «Див. ще» або «(див.)» робиться відсилання до відповідного іншого слова.

При реєстрових словах, що були запозичені в українську або давньоруську мову з будь-якої іншої мови, замість частин г), д), е) подається одна частина, в якій вказуються джерела і шляхи запозичення, а також всюди, де можливо, подається стисла найглибша етимологія запозиченого слова в мові-джерелі.

З фонетичних і словотворчих варіантів реєстрового слова подаються лише такі, які не становлять закономірних діалектних варіантів, послідовно виявлених у певних говорах. Так, при слові *багатий* наводиться варіант *богáтий*, при слові *віхор* — варіант *віхор* (з говору, який у принципі розрізняє *вн* і *ві*), при слові *кінчати* — діалектний варіант *кончати*, але не подаються зафіксовані в акаючих чи укаючих говорах варіанти з *а* або *у* замість ненаголошеного *о*, звичайні для багатьох говорів варіанти з *н* замість ненаголошеного *е*, звичайні для північних говорів варіанти з дифтонгами на місці колишніх *о*, *е* в новоутворених закритих складах і наголошеного *ѣ* або з голосним *е* на місці ненаголошеного *ѣ* і т. д. Як винятки, такі форми подаються лише в тих випадках, коли до них не зафіксовано відповідників з літературної мови чи з говорів, які лягли в

основу фонетичної та орфоепічної порми української мови (напр., *астѣици*, *киртїна*). Серед варіантів не наводяться застарілі чи не закріплені в літературній мові форми запозичень типу *аксіомат*, *кляса*, але аналогічні форми, поширені в говорах (напр., *ґрунт*, *лѣмпа*), до Словника вводяться. Так само враховуються в Словнику варіанти запозичень, паралельно вживані в сучасній літературній мові (напр., *релятивний* і *релативний*). Застарілі орфографічні форми типу *аґроном*, *авіація*, *діалект* фонетичними варіантами не вважаються і в Словнику не фіксуються.

Похідні від реєстрового слова вміщуються в статті після його варіантів у такій послідовності, що спочатку йдуть безпрефіксні похідні, а після них — префіксальні в алфавітному порядку префіксів. Безпрефіксні похідні групуються за частинами мови з наведенням на першому місці форм тієї самої частини мови, до якої належить реєстрове слово; в межах кожної частини мови слова подаються, як правило, в алфавітному порядку, без розмежування літературних і діалектних форм (останні, як уже згадано, беруться в квадратні дужки). Серед похідних у словниковій статті не наводяться словотворчі варіанти, які мають найбільш регулярний характер і можуть бути вільно утворені від кожного чи, принаймні, від більшості реєстрових слів даної категорії. Так, при дієсловах не подаються дієприкметники (крім ад'єктивізованих типу *печѣний*, *пекучий*), дієприслівники, віддієслівні іменники на *-ння*, *-овка*, форми з часткою *-ся* (крім випадків з незвичайними для частки *-ся* семантичними відхиленнями цих форм від дієслів без *-ся*), ітеративи на *-ува-*, *-юва-* (крім особливих випадків), префіксальні форми з звичайними для кожного даного префікса семантичними відтінками (префіксальні форми типу *дїстáти* або *здобúти*, семантика яких, відмінна від семантики безпрефіксних форм *стáти*, *бúти*, не виводиться безпосередньо з самого префікса, розглядаються як реєстрові в окремих статтях з додатковим відсиланням до статей з відповідними безпрефіксними формами або вводяться під безпрефіксне реєстрове слово з зазначенням їх семантики; етимологія префіксів висвітлюється в окремих статтях). При іменниках не наводяться, як правило, похідні від них прикметники

на *-ський, -овий, -евий*, здебільшого також на *-ний*, найбільш звичайні зменшувальні і збільшувальні форми. При назвах осіб чоловічої статі не подаються, крім поодиноких спеціальних випадків, відповідні їм назви жінок із суфіксами *-ка, -иха*. При прикметниках не подаються співвідносні з ними прислівники на *-о*, а також відад'єктивні іменникові форми на *-ість* (крім деяких, вартих особливої уваги). Таке вибіркоче наведення похідних утворень від реєстрового слова усуває зайву громіздкість багатьох словникових статей і разом з тим не завдає ніякої шкоди повноті етимологічного висвітлення українського лексичного матеріалу.

Вміщення похідних від реєстрового слів у частині б) — безпосередньо після реєстрового слова і його варіантів, а не в кінці статті, як у деяких етимологічних словниках, зумовлюється, по-перше, неможливістю в ряді випадків провести чітку межу між похідними утвореннями і варіантами реєстрового слова і, по-друге, тим, що наведення похідних слів фактично означає вже встановлення найближчих етимологічних зв'язків реєстрового слова, яке повинно передувати встановленню зв'язків із словами інших слов'янських і індоєвропейських мов.

При вузькодіалектних і введених до Словника вузькофахових словах української мови, які для частини українських читачів можуть виявитися незнайомими, а також при реєстрових словах-омонімах подаються значення за допомогою одного-двох синонімів, що беруться в лапки, або за допомогою стислих описових тлумачень, що беруться в круглі дужки. В разі потреби при реєстровому слові в круглих дужках дається граматична або стилістична ремарка.

Відповідники реєстрового слова з інших слов'янських мов розташовуються в такому порядку: російський, білоруський, давньоруський, польський, чеський, словацький, верхньолужицький, нижньолужицький, полабський, болгарський, македонський, сербохорватський, словенський, старослов'янський. У разі особливої потреби наводяться також відповідники з окремих діалектів слов'янських мов (після відповідника з даної мови, напр., кашубський після польського). Якщо в інших слов'янських мовах чи в якійсь їх частині немає прямого відповідника до українського реєстрового слова чи його варі-

анта, але є відповідники до похідних від реєстрового слова, наводяться один-два найпростіші за структурою такі похідні відповідники. Слова різних слов'янських мов з абсолютно однаковим написанням (у тому числі з однаковим місцем і позначенням наголосу чи довготи), незалежно від будь-яких відмінностей у вимові, подаються в частині в) як одне слово в тому місці, де мало бути наведене перше з таких однакових за написанням слів із скороченим позначенням усіх тих слов'янських мов, яким властиве таке написання даного слова (при цьому вживаний для позначення наголосу в болгарській мові знак прирівнюється до знака української та інших мов). Коли в якійсь із слов'янських мов існує два чи більше літературних варіантів відповідного слова або коли в іншій слов'янській мові є два граматичні варіанти, один з яких ближчий до українського реєстрового слова семантично, а другий — фонетично, такі варіанти наводяться поруч (напр.: *аварія...*; — р. болг. *авария*, бр. *аварыя*, п. *awarja*, ч. *havárie*, слц. *havária*, м. *хаварија*, схв. *аварија*, *хаварија*, слн. *havarija*; *бігти...*; — р. *бежать*, *бегать...* і т. д.). Значення інослов'янських відповідників вказуються лише в тих випадках, коли вони відрізняються від значення українського реєстрового слова, в тому числі при всіх словах, які не є прямими відповідниками реєстрового слова.

Відповідники з інших індоєвропейських мов у частині д) наводяться, як правило, по одному з кожної мови в зазначеному вище порядку. Якщо відповідники зустрічаються лише в поодиноких індоєвропейських мовах, з окремої мови може бути наведено два-три споріднені слова. Значення індоєвропейських відповідників, як правило, вказуються.

Якщо в словниковій статті наводиться підряд два чи декілька слів тієї самої чи різних мов з однаковим значенням і при цьому є потреба в поясненні їх значення, таке пояснення дається при першому наведеному слові, а при останньому з ряду однозначних слів (при другому, якщо їх тільки два) ставиться позначка «тс.» («те саме»).

У квадратних дужках [] подаються діалектні слова або значення слів.

При діалектних словах і значеннях слів української мови, відсутніх в шеститомному Українсько-російському словнику, тлумаченому Словнику української мови і в Словнику

Б. Д. Грінченка, за допомогою скорочених позначок указуються друковані джерела, в яких вони зафіксовані; ці позначки розкриваються в загальному списку бібліографічних скорочень. Якщо підряд наводиться дві чи декілька форм, узятих з одного джерела, позначка джерела, коли вона складається з кількох букв, дається лише при першій формі, а при останній з них (після розкриття значення) ставиться позначка «тж» («там же»).

Прізвища авторів, які дотримуються різних думок щодо етимології розгляданого слова, в середині словникової статті згадуються лише в рідких випадках, звичайно ж наводяться тільки в загальній бібліографічній частині в кінці статті. При цьому подаються лише найважливіші праці, в яких

розглядається етимологія відповідного українського слова чи пов'язаних з ним слів інших мов. Оскільки найважливішими здебільшого бувають найновіші етимологічні розробки і словники, в яких підсумовується вся попередня робота над етимологією даного слова, бібліографія в словникових статтях наводиться в такому порядку, щоб список починався з найновіших праць — спочатку тих, у яких розглядається українське слово, потім праць з російської та інослов'янської етимології і т. д. При словах-запозиченнях бібліографія наводиться в послідовності, зворотній до того шляху, яким слово прийшло в українську мову, — починаючи з праць україністичних і кінчаючи працями про етимологію відповідного слова в мові-першоджерелі.

УМОВНІ СКОРОЧЕННЯ

Скорочення ремарок

акт.— активний	кул.— кулінарія
анат.— анатомічне	лайл.— лайливе
арг.— арготичне	літ.— літературне
архіт.— архітектурне	мат.— математичне
безос.— безособове	мед.— медичне
бот.— ботанічне	мин. ч.— минулий час
букв.— буквально	мін.— мінералогічне
бухг.— бухгалтерське	місц.— місцевий
в.— відмінок	мн.— множина
вет.— ветеринарне	муз.— музичне
виг.— вигук	невідм.— невідмінюване
вим.— вимовляється	обл.— обласне
військ.— військове	одн.— одна
вульг.— вульгарне	орн.— орнітологічне
геол.— геологічне	орудн.— орудний
гірн.— гірниче	ос.— особа
глузл.— глузливе	пас.— пасивний
дав.— давальний	пд.— південне
дв.— двоїна	перен.— переносне
див.— дивись	пн.— північне
дит.— дитяче	поет.— поетичне
діал.— діалектне	полігр.— поліграфічне
діеприкм.— діеприкметник	політ.— політичне
енкл.— енклітика	пор.— порівняй
ент.— ентомологічне	присл.— прислівник
жарт.— жартівливе	рідк.— рідко вживане
жін. р.— жіночий рід	род.— родовий
зам.— замість	розм.— розмовне
заст.— застаріле	с.-г.— сільськогосподарське
зах.— західне	спец.— спеціальне
зб.— збірна назва	спол.— сполучник
згруб.— згрубіле	с. р.— середній рід
зменш.— зменшувальна форма	ст.— старе
зи.— знахідний	ст.-кн.— старокнижне
знев.— зневажливе	суч.— сучасне
зоол.— зоологічне	сх.— східне
ірон.— іронічне	текст.— термін текстильної промисловості
іст.— історичне	теп. ч.— теперішній час
іхт.— іхтіологічне	тех.— технічне
клас.— класичне	тж.— там же
кн.— книжне	тк.— ткацька справа
	тс.— те саме

усн.— з усних джерел
фарм.— фармацевтичне
фольк.— фольклорне

церк.— церковне
чол. р.— чоловічий рід
юр.— юридичне

Скорочення назв мов, наріч і діалектів

ав.— авестійська	дат.— датська
австрал.— австралійські	дбрет.— давньобретонська
аз.— азербайджанська	двн.— давньоверхньонімецька
айн.— айну	дінд.— давньоіндійська
ак.— аккадська	дірл.— давньоірландська
ак-ног.— ак-ногайська	дісл.— давньоісландська
алб.— албанська	дкімр.— давньокімрська
алем.— алеманська	дкорн.— давньокорнська
алт.— алтайська	дмакед.— давньомакедонська
англ.— англійська	днн.— давньонижньонімецька (давньосаксонська)
ар.— арабська	дор.— дорійський
арам.— арамейська	дперс.— давньоперська
аром.— аромунський	др.— давньоруська
ассір.— ассірійська	дтюрк.— давньотюркська
атт.— аттичний	дфриз.— давньофризька
афг.— афганська (пушту)	дшв.— давньошведська
бав.— баварський	ерз.— ерзянська
балкар.— балкарська	ест.— естонська
балт.— балтійські	еф.— ефіопська
балтосл.— балтослов'янська	ег.— єгипетська
башк.— башкирська	еніс.-орх.— пам'ятки енісейсько-орхонської писемності
беиг.— бенгалі	жем.— жемайтське
болг.— болгарська	ід.— ідиш
бр.— білоруська	іє.— індоевропейська
брет.— бретонська	іллір.— іллірійська
булг.— болгарська	іон.— іонійський
бур.— бурятська	ір.— іранські
вал.— валлійська	ірл.— ірландська
вепс.— вепська	ісл.— ісландська
віз.-гр.— візантійсько-грецька	ісп.— іспанська
вірм.— вірменська	іт.— італійська
вл.— верхньолужицька	каз.— казахська
вн.— верхньонімецька	калм.— калмицька
гаг.— гагаузька	камас.— камасинська
гал.— галльська	кар.— караїмська
гебр.— гебрайська	карач.— карачаївська
герм.— германські	карел.— карельська
гінді — гінді	каріб.— карібські
гол.— голландська	каш.— кашубський
гомер.— гомерівське	кельт.— кельтські
гот.— готська	кеч.— кечуа
гр.— грецька	кипч.— кипчацька
груз.— грузинська	
дангл.— давньоанглійська (англосаксонська)	

кирг.— киргизська	псем.— прасемітська
кит.— китайська	псл.— праслов'янська
кімр.— кімрська	р. (рос.) — російська
ккалп.— каракалпакська	рум.— румунська
копт.— коптська	р.-цсл.— русько-церковнослов'янська
корн.— корнська	саам.— саамська
крим.-тат.— кримсько-татарська	сангл.— середньоанглійська
кумик.— кумикська	сболг.— середньоболгарська
курд.— курдська	сван.— сванська
лат.— латинська	свн.— середньовишньонімецька
лит.— литовська	сгр.— середньогрецька
лів.— лівська	сем.— семітські
лтс.— латиська	сір.— сірійська
лув.— лувійська	сірл.— середньоірландська
м.— македонська	сканд.— скандінавські
мал.— малайська	скімр.— середньокімрська
малаял.— малайлам	сл.— слов'янські
манс.— маісійська	слат.— середньолатинська
маньчж.— маіньчжурська	слн.— словенська
мар.— марійська	слнц.— словінцький
мегр.— мегрельська	слц.— словацька
мокш.— мокшанська	смор.— смоленський
молд.— молдавська	снідерл.— середньонідерландська
монг.— монгольська	снн.— середньонижньонімецька
мор.— моравське	сперс.— середньоперська
морд.— мордовська	стсл.— старослов'янська
н. (нім.) — німецька	сфлам.— середньофламандська
нар.-ар.— народноарабська	схв.— сербохорватська
нар.-лат.— народнолатинська	с.-псл.— сербо-церковнослов'янська
нвн.— нововерхньонімецька	там.— тамільська
нгр.— новогрецька	тат.— татарська
ил.— нижньолужицька	телеут.— телеутський
нлат.— новолатинська	тох. А — тохарська А
нн.— нижньонімецька	тох. В — тохарська В
ног.— ногайська	тув.— тувинська
норв.— норвезька	тунг.— туігуська
огуз.— огузька	тур.— турецька
ойр.— ойротська	туркм.— туркменська
ос.— осетинська	тюрк.— тюркські
оск.— оскська	уг.— угорська
п.— польська	удм.— удмуртська
пгерм.— прагерманська	узб.— узбецька
пеласг.— пеласгійська	уйг.— уйгурська
перс.— перська	укр.— українська
пехл.— пехлевійська	умбр.— умбрська
пізньолат.— пізньолатинська	фін.— фінська
пкельт.— пракельтська	фр.— французька
полаб.— полабська	фрак.— фракійська
полов.— половецька	франк.— франкська
порт.— португальська	фриз.— фризська
прибалт.— прибалтійські	фріг.— фрігійська
пров.— провансальська	фріул.— фріульська
прус.— прусська	хак.— хакаська

хам.— хамітські
хант.— хантійська
хет.— хетська
хорв.— хорватська
циг.— циганська
цсл.— церковнослов'янська
ч.— чеська
чаг.— чагатайська
чай.— чанська

чув.— чуваська
шв.— шведська
швейц.- нім.— швейцарсько-німецьке
шор.— шорська
шотл.— шотландська
шумер.— шумерська
як.— якутська
яп.— японська

Бібліографічні скорочення

- Абаев ИЭСОЯ — *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. 1—3 (А—Т'), М.—Л., 1958, 1973, 1979.
- Акуленко — *Акуленко В. В.* Головні історичні джерела лексичних інтернаціоналізмів в українській мові.— В кн.: О. О. Потєбня і деякі питання сучасної славістики, Харків, 1962.
- Ан = Анненков
- Анненков — *Анненков Н.* Ботанический словарь. Спб., 1878.
- Ба — *Бандрівський Д. Т.* Матеріали до діалектного словника Бориславського і суміжних районів Львівської області.— В кн.: «Дослідження і матеріали з української мови». Т. 4. К., 1961.
- Балк. езикозн.— *Балканско езикознание.* Ред. В. Георгиев. Т. 1—20. София, 1959—1977.
- Баскаков Введение — *Баскаков Н. А.* Введение в изучение тюркских языков. М., 1962.
- БЕ — *Български език.* Год. 1—30. София, 1951—1980.
- Бевзенко — *Бевзенко С. П.* Исторична морфологія української мови. Ужгород, 1960.
- Белар. лексікал. і етым.— *Беларуская лексікалогія і етымалогія* (Праграма і тезіси дакладаў Міжрэспубліканскай канферэнцыі па беларускай лексікалогіі і етымалогіі 19—23 лютага 1968 г.). Мінск, 1968.
- Белар. лінгв.— *Беларуская лінгвістыка.* Вып. 1—20. Мінск, 1972—1981.
- Белецкий Принципы — *Белецкий А. А.* Принципы этимологических исследований (на материале греческого языка). К., 1950.
- БЕР — *Български* етимологичен речник. Т. 1—2. (А—К). София, 1971, 1979. Авт.: В. Георгиев, И. Гълъбов, И. Заимов, С. Илчев та ін.
- Беринда — *Беринда П.* Лексикон славеноросский. 1627. (Перевидано фотоспособом. К., 1961).
- Берл — *Берлізов А. А.* Лексика рибальства українських говорів Нижнього Подністров'я. Чернівці, 1959.
- Бернштейн Очерк 1974 — *Бернштейн С. Б.* Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974.
- Бі — *Білецький-Носенко П. П.* Словник української мови. К., 1966.
- Бірыла — *Бірыла М. В.* Беларуская антрапанімія. Мінск, 1966.
- Богородицкий Введение — *Богородицкий В. А.* Введение в татарское языкознание. Казань, 1953.
- Богородицкий ОКРГ — *Богородицкий В. А.* Общий курс русской грамматики. М.—Л., 1935.
- Боровков — *Боровков А. К.* Лексика среднеазиатского тевсера XII—XIII вв. М., 1963.
- Боровой Путь слова — *Боровой Л. Я.* Путь слова. Старое и новое в языке русской советской литературы. Изд. 2-е. М., 1963.
- Брокгауз—Ефрон — *Энциклопедический словарь.* Брокгауз и Ефрон. Т. 1—41 и доп. Спб., 1890—1907.
- БСЭ — *Большая советская энциклопедия.* Изд. 2-е. Т. 1—51. М., 1950—1958.
- БТР — *Български* тълковен речник. 2-о изд. София, 1963. Съст.: Л. Андрейчин

- Л. Георгиев, Ст. Илчев, М. Костов, И. Леков, С. Стойков, Ц. Тодоров.
- Будагов — *Будагов Л. З.* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1—2. Спб., 1869—1871. (Перевидано фотоспособом. М., 1960).
- Бул=Булаховский Семас. этюды.
- Булаховский Семас. этюды — *Булаховский Л. А.* Семасиологические этюды. Славянские наименования птиц.— Вопросы славянского языкознания. Кн. 1. Львов, 1948.
- Булаховський Вибр. пр.— *Булаховський Л. А.* Вибрані праці в п'яти томах. Т. I. К., 1975; Т. II. К., 1977; Т. III. К., 1978.
- Булаховський Нариси — *Булаховський Л. А.* Нариси з загального мовознавства. Вид. 2-ге. К., 1959.
- Булаховський Пит. походж.— *Булаховський Л. А.* Питання походження української мови. К., 1956.
- Булыка — *Булыка А. М.* Давня запозичанні беларуской мовы. Мінск, 1972.
- Бурд.—Мих.— *Бурдон И. Ф., Михельсон А. Д.* Полный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке, с означением их корней. Спб., 1866.
- Бурнашев — *Бурнашев В. П.* Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, промыслов и быта народного. Т. 1—2. Спб., 1843—1844.
- Бурячок — *Бурячок А. А.* Назви спорідненості і свояцтва в українській мові. К., 1961.
- Буслаев — *Буслаев Ф. И.* Историческая грамматика русского языка. М., 1959.
- Ва — *Ващенко В. С.* Словник полтавських говорів. Вип. 1. Харків, 1960.
- Вайан — *Вайан А.* Руководство по старославянскому языку. М., 1952.
- Вахрос — *Вахрос И.* Наименования обуви в русском языке. 1. Древнейшие наименования допетровской эпохи. Хельсинки, 1959 (*Neuvostoliittoinstituutin Vuosikirja*. № 6—10. Suppl.).
- Вашенко — *Вашенко В. С.* З історії та географії діалектних слів. Харків, 1962.
- ВеБ — *Верхратський І.* Говір батюків. Львів, 1912.
- ВеДо — *Верхратський І.* Про говір долівський.— ЗНТШ, 1900, кн. 3 і 4 (т. 35 і 36).
- ВеЗа — *Верхратський І.* Говір замішанців.— ЗНТШ, 1894, кн. 3 (т. 25).
- ВеЗн — *Верхратський І.* Знадоби до словаря южноруського. 1. Львів, 1877.
- ВеЛ — *Верхратський І.* Про говір галицьких лемків. Львів, 1902.
- ВеНЗн — *Верхратський І.* Нові знадоби до номенклатури і термінології природописної народної. Львів, 1908.
- Веске — *Веске М.* Славянско-финские культурные отношения по данным языка. Казань, 1890.
- Веснік БДУ — *Веснік* Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта імя У. І. Леніна. Серыя 4. Філалогія, журналістыка. Мінск, 1969—1981.
- Вестник ЛГУ — *Вестник* Ленинградского государственного университета. 1946—1981.
- Вестник МГУ — *Вестник* Московского государственного университета. 1946—1981.
- ВеУг — *Верхратський І.* Знадоби до пізнання угорсько-руських говорів. В. Словарець.— ЗНТШ, 1899, кн. 4 (т. 30).
- Взаимод. и взаимообог.— *Взаимодействие и взаимообогащение* языков народов СССР. М., 1969.
- Винник — *Винник В. О.* Назви одиниць виміру в українській мові. К., 1968.
- Виноградов Очерки — *Виноградов В. В.* Очерки по истории русского литературного языка XVII—XIX вв. М., 1938.
- Виноградова — *Словарь-справочник* «Слова о полку Игореве». Вып. 1—4. М.—Л. 1965—1973. Сост. В. Л. Виноградова.
- Вісюліна — *Клоков — Вісюліна О. Д., Клоков М. В.* Короткий визначник вищих рослин УРСР. К., 1948.
- ВКР — *Вопросы* культуры речи. Вып. 1—8. М., 1955—1967.
- Воїнств.—Кіст.— *Воїнственський М. А., Кістяківський О. Б.* Визначник птахів УРСР. К., 1952.
- Волков — *Волков С. В.* Історія ста чотирьох. К., 1969.
- Вост.-сл. и общ. языкозн.— *Востоочнославянское* и общее языкознание. М., 1978.
- Вост.-сл.-молд. взаим. — *Востоочнославяно-молдавские* языковые взаимоотношения. Т. 1—2. Кишинёв, 1961, 1967.
- Вступ — *Вступ* до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов. За ред. О. С. Мельничука. К., 1966.
- ВСЯ — *Вопросы* славянского языкознания. Вып. 1—7. М., 1954—1963.

- ВТ — *Вопросы тюркологии*. Ташкент, 1965.
- Вујаклија — *Вујаклија И.* Лексикон страних речи и израза. Београд, [1954].
- ВЯ — *Вопросы языкознания*. М., 1952—1981.
- Г = Грінч.
- Газов-Гинзберг — *Газов-Гинзберг А. М.* Был ли язык изобразителен в своих истоках? М., 1965.
- Георгиев Бълг. етим. и оном.— *Георгиев В.* Българска етимология и ономастика. София, 1960.
- Георгиев Въпр. на бълг. етим.— *Георгиев В.* Въпроси на българска етимология. София, 1958.
- Германович — *Германович А. И.* Междометия русского языка. К., 1966.
- Годишник — *Годишник* на Софийския университет. Историко-филологически факултет (з 1967 р.— Факултет по славянски филологии). Т. 1—71. София, 1918—1978.
- Гордлевский — *Гордлевский В. Л.* Избранные сочинения. Т. 2. М., 1961.
- Гордлевский Ар. и перс. эл.— *Гордлевский В. Л.* Арабские и персидские элементы в турецком языке. М., 1945.
- Горностаев — *Горностаев Г. Н.* Насекомые СССР. М., 1970.
- Горяев — *Горяев Н. В.* Сравнительный этимологический словарь русского языка. Тифлис, 1896.
- Горяев 1892 — *Горяев Н. В.* Опыт сравнительного этимологического словаря русского литературного языка. Тифлис, 1892.
- Горяев Доп. 1 — *Горяев Н. В.* К сравнительному этимологическому словарю русского языка (изд. 1896 г.). Дополнения и поправки. Тифлис, 1901.
- Горяев Доп. 2 — *Горяев Н. В.* Этимологические объяснения наиболее трудных и загадочных слов в русском языке. К сравнительному этимологическому словарю русского языка. Новые дополнения и поправки. Тифлис, 1905.
- Гранде Ар. гр.— *Гранде Е. М.* Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. М., 1963.
- Гранде Введение — *Гранде Е. М.* Введение в сравнительное изучение семитских языков. М., 1972.
- Грінч.— *Грінченко Б. Д.* Словарь української мови. Т. 1—4 К., 1907—1909 (Перевидано фотоспособом. К., 1958).
- Грот Фил. раз.— *Грот Я. К.* Филологические разыскания. Т. 1—2. Спб., 1899.
- Даль — *Даль В. И.* Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 1—4. М., 1956.
- ДБ — *Діалектологічний* бюлетень (Институту мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР). Вип. 1—9. К., 1949—1962.
- Дворецкий — *Дворецкий И. Х.* Древнегреческо-русский словарь. Т. 1—2. М., 1958.
- Дворецкий—Корольков — *Дворецкий И. Х., Корольков Д. Н.* Латинско-русский словарь. М., 1949.
- Джаукян — *Джаукян Г. Б.* Очерки по истории дописьменного периода армянского языка. Ереван, 1967.
- Дз — *Дзендзелівський Й. О.* Словник специфічної лексики говірок Нижнього Подністров'я.— Лексикографічний бюлетень (Ин-ту мовознавства АН УРСР), вип. 6, К., 1958.
- ДзАтл — *Дзендзелівський Й. О.* Лінгвістичний атлас українських народних говірок Закарпатської області УРСР (лексика). Ч. 1—2. Ужгород, 1958—1960.
- Дзендзелевский Молдаванизмы — *Дзендзелевский И. А.* Молдаванизмы и их стилистическая роль в украинских говорах Нижнего Поднестровья.— Уч. зап. Ин-та истории, языка и литературы Молд. филиала АН СССР, т. 4—5. Кишинев, 1955.
- Дзендзелівський УЗЛП — *Дзендзелівський Й. О.* Українсько-західнослов'янські лексичні паралелі. К., 1969.
- ДзУЗЛП = *Дзендзелівський УЗЛП.*
- Дмитриев — *Дмитриев Н. К.* Строй тюркских языков. М., 1962.
- До — *Дорошенко С. І.* Матеріали до словника діалектної лексики Сумщини.— *Діалектологічний* бюлетень (Ин-ту мовознавства АН УРСР), вип. 9, К., 1962.
- Докл. АН СССР — *Доклады Академии наук СССР.* Серия В. Л., 1925—1933.
- Доп. УЖДУ — *Доповіді* та повідомлення Ужгородського державного університету. Серия філологічна. № 1—7. 1957—1961.
- Досл. з мовозн.— *Дослідження з мовознавства* (Збірник статей аспірантів і дисертантів). К., 1962. Вип. 2. К., 1963.
- Досл. і мат.— *Дослідження і матеріали з української мови.* Т. 1—6. К., 1959—1964.

- Др. вост.— *Древности восточные*. Труды Восточной комиссии имп. Московского археологического общества. М., 1888—1916.
- Дрозд — *Дроздовський В. П.* Спостереження над сільськогосподарською лексикою українських говірок Татарбунарського, Тузлівського і Саратського районів Одеської області.— *Праці Одеського ун-ту*. Т. 148, 1958.
- Дѣло — *Дѣло* (газета з додатками). Львів, 1890—1916.
- Дювернуа — *Дювернуа А.* Словарь болгарского языка. Т. 1—3. М., 1889.
- Егоров — *Егоров В. Т.* Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
- ЕЗб — *Етнографічний збірник*. Т. 1—35. Львів, 1895—1914.
- Ез.-етн. изсл.— *Езиковедско-етнографски изследвания в памет на академик Стоян Романски*. София, 1960.
- Език и лит.— *Език и литература*. Орган на филолозите-слависти. София, 1945—1966.
- Езиков. изсл. Младенов — *Езиковедски изследвания в чест на академик Стефан Младенов*. София, 1957.
- Ернштедт — *Ернштедт П. В.* Египетские заимствования в греческом языке. М.—Л., 1953.
- Ж — *Желєхівський Є., Недільський С.* Мало-русьско-німецький словар. Т. 1—2. Львів, 1886.
- Желєх.= Ж.
- ЖіС — *Житє і слово*. Т. 1—4. Львів, 1894—1897.
- ЖМНП — *Журнал Министерства народного просвещения*. Спб., 1834—1917.
- ЖСт — *Живая старина*. Т. 1—25. Спб., 1891—1917.
- Заверуха — *Заверуха Б. В.* Квіти дванадцяти місяців. К., 1974.
- Зап. Колл. востоковедов — *Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее АН СССР*. Л., 1925—1930.
- Зб. заходозн.— *Збірник заходознавства*. Т. 1. К., 1929.
- Зб. наук. праць I — *Збірник наукових праць*. Т. 1. Мовознавство. К., 1958.
- Зе = Зерова.
- Зеленин — *Зеленин Д.* Табу слов у народів Восточної Європи и Северной Азии. Ч. 1—2. Л., 1929—1930.
- Зерова — *Зерова М. Я.* Їстівні та отруйні гриби. К., 1963.
- ЗИВ — *Записки Института востоковедения АН СССР*. Л., 1932—1949.
- ЗИНО — *Записки Института народної освіти*. Т. 1—4. К., 1926—1930.
- З історії сл. мов.— *З історії української та інших слов'янських мов (Збірник статей)*. К., 1965.
- ЗІФВ — *Записки Исторично-філологічного Відділу АН УРСР*. Кн. 1—26. К., 1919—1931.
- ЗНТШ — *Записки Наукового товариства ім. Шевченка*. Львів, 1892—1916.
- ЗоЮР — *Записки о Южной Руси*. Издал П. Кулиш. 1—2. Спб., 1856—1857.
- ЗФФУБ — *Зборник Филозофског факултета Универзитета у Београду*. 1948—1961.
- ИАН ОЛЯ — *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка (з 1963 р.—Серия литературы и языка)*. М., 1940—1981.
- Изследв. Дечев — *Изследвания в чест на акад. Димитър Дечев*. София, 1958.
- ИИБЕ — *Известия на Института за български език [БАН]*. София, 1952—1979.
- Илчев — *Илчев С.* Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969.
- Ильинский Прасл. гр.— *Ильинский Г. А.* Праславянская грамматика. Нежин, 1916.
- Ильинский Сложн. местоим.— *Ильинский Г. А.* Сложные местоимения. Изд. 2-е. Варшава, 1905.
- ИОРЯС — *Известия Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук*. Т. 1—32. Спб., 1896—1927.
- ИРЛТЯ — *Историческое развитие лексики тюркских языков*. М., 1961.
- ИСГТЯ — *Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков*. Т. 1—5. М., 1955—1962.
- Исслед. п. яз.— *Исследования по польскому языку. Сборник статей*. М., 1969.
- Истрин Разв. письма — *Истрин В. А.* Развитие письма. М., 1961.
- Іст. граматика — *Історична граматика української мови*. Вид. 2-е. К., 1962. Авт.: О. П. Безпалько, М. К. Бойчук, М. А. Жовтобрюх та ін.
- ІУМ Морфологія — *Історія української мови. Морфологія*. К., 1978.

- ЈФ — *Јужнословенски* филолог. Књ. 1—34. Београд, 1913—1978.
- Қаз. тіл. қысқ. этим. сөзд. — *Қазақ* тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі. Алматы, 1966.
- Караџић — *Караџић В.* Српски рјечник. 3-е изд. Београд, 1898.
- Карп. диал. и оном. — *Карпатская* диалектология и ономастика. М., 1972.
- Карпенко ТГР (КаТГР) — *Карпенко Ю. О.* Топоніміка гірських районів Чернівецької області. Чернівці, 1964.
- Карпенко ТЦР (КаТЦР) — *Карпенко Ю. О.* Топонімія центральних районів Чернівецької області. Чернівці, 1965.
- Карский Белорусы — *Карский Е. Ф.* Белорусы. Язык белорусского народа. В. 1—3. М., 1955—1956.
- КІМ — *Лексична* картотека Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР.
- Клепикова — *Клепикова Г. П.* Славянская пастушеская терминология. М., 1974.
- Климов — *Климов Г. А.* Этимологический словарь картвельских языков. М., 1964.
- Ко = *Кобилянський* Гуц. гов.
- Кобилянський Гуп. гов. — *Кобилянський Б. В.* Гуцульський говір і його відношення до говору Покуття. — Український діалектологічний збірник. Кн. 1. К., 1928.
- Кобилянський Діалект і літ. м. — *Кобилянський Б. В.* Діалект і літературна мова. К., 1960.
- Козлова — *Козлова Р. М.* Белорусские регионализмы праславянского происхождения (на материале лексики восточного Полесья). АКД. Минск, 1977.
- Коломиец Ихтиол. номенкл. — *Коломиец В. Т.* Ихтиологическая номенклатура славянских языков как источник для исследования межславянских этнических взаимоотношений. К., 1978.
- Коломиец Происх. назв. рыб — *Коломиец В. Т.* Происхождение общеславянских названий рыб (рукопис).
- Кримський Розвідки — *Кримський А.* Розвідки, статті та замітки. К., 1928.
- Кримський укр. і ор. — *А. Ю. Кримський* — українціст і орієнталіст (Матеріали ювілейної сесії до 100-річчя з дня народження). К., 1974.
- Крымский Укр. гр. — *Крымский А. Е.* Украинская грамматика. М., 1907—1908.
- КСИС — *Краткие* сообщения Института славяноведения АН СССР. М., 1951—1965.
- Кузнецов Очерки — *Кузнецов П. С.* Очерки по морфологии праславянского языка. М., 1961.
- Кур — *Курило О.* Матеріали до української діалектології та фольклористики. К., 1928.
- Кух — *Кухаренко Я.* Вівці й чабани в Чорноморії. — Основа. Южнорусский литературно-ученый вестник. Спб., травень 1862.
- КЭСРЯ — *Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В.* Краткий этимологический словарь русского языка. Изд. 3-е. М., 1975.
- Л — *Лисенко П. С.* Словник поліських говорів. К., 1974.
- ЛБ — *Лексикографічний* бюлетень [Ін-ту мовознавства АН УРСР]. Вип. 1—9. К., 1951—1963.
- Л—Г — *Линдберг Г. У., Герд А. С.* Словарь названий пресноводных рыб СССР на языках народов СССР и европейских стран. Л., 1972.
- Ле — *Леорова М. В.* До характеристики говірок північних районів Буковини. — У ки.: Питання історії і діалектології східнослов'янських мов. Чернівці, 1958.
- Лек. раст. — *Лекарственные* растения дикорастущие. Минск., 1965.
- ЛексПол — *Лексика* Полесья. Материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.
- Лехин—Петров — *Словарь* иностранных слов. Под ред. И. В. Лехина и Ф. Н. Петрова. Изд. 5-е. М., 1955.
- ЛЖит — *Лисенко П. С.* Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. — В кн.: Славянская лексикография и лексикология. М., 1966.
- Лизанець II — *Лизанець П. М.* Атлас лексичних мадяризмів та їх відповідників в українських говорах Закарпатської області УРСР. Ч. II. Будапешт, 1976.
- Лизанець III — *Лизанець П. М.* Атлас лексичних мадяризмів та їх відповідників в українських говорах Закарпатської області УРСР. Ч. III. Ужгород, 1976.
- Лік. росл. — *Харченко М. С., Сила В. І., Володарський Л. Й.* Лікарські рослини і їх застосування в народній медицині. К., 1971.
- ЛПол — *Лисенко П. С.* Словник діалектної

- лексики Середнього і Східного Полісся. К., 1961.
- ЛС — *Лексикографический* сборник. Вып. 1—6. М., 1957—1963.
- ЛЧерк — *Лисенко П. С.* Словник специфічної лексики правобережної Черкащини.— *Лексикографічний бюлетень* [Ин-ту мовознавства АН УРСР], вип. 6, К., 1958.
- Лыткин—Гуляев — *Лыткин В. И., Гуляев Е. С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
- Львов Лексика ПВЛ — *Львов А. С.* Лексика «Повести временных лет». М., 1975.
- Льюис—Педерсен — *Льюис Г., Педерсен Х.* Краткая сравнительная грамматика кельтских языков. М., 1954.
- Макарушка — *Макарушка О.*— Словар українських виразів, перейнятих з мов туркських.— ЗНТШ, 1895, кн. 5, № 2.
- Малов Пам. др.-тюрк. письм.— *Малов С. Е.* Памятники древнетюркской письменности. М.—Л., 1951.
- Малов Пам. Монг. и Кирг.— *Малов С. Е.* Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии. М.—Л., 1959.
- Маркевич—Короткий — *Маркевич О. П., Короткий Й. I.* Визначник прісноводних риб УРСР. К., 1954.
- Мартынов Балто-сл.-ит. изогл.— *Мартынов В. В.* Балто-славяно-италийские изоглоссы. Минск, 1978.
- Мартынов Сл.-герм. взаимод.— *Мартынов В. В.* Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры. Минск, 1963.
- Мартынов Сл. и ие. аккомод.— *Мартынов В. В.* Славянская и индоевропейская аккомодация. Минск, 1968.
- Ме — *Мельничук О. С.* Словник специфічної лексики говірки села Писарівки.— *Лексикографічний бюлетень* [Ин-ту мовознавства АН УРСР], вип. 2, К., 1952.
- Мейе ОЯ — *Мейе А.* Общеславянский язык. М., 1951.
- Мельничук Молд. эл.— *Мельничук А. С.* Молдавские элементы в пограничном украинском говоре.— Уч. зап. Ин-та истории, языка и литературы Молд. филиала АН СССР, т. 4—5, Кишинев, 1955.
- Мельничук Структ. слов. реч.— *Мельничук О. С.* Розвиток структури слов'янського речення. К., 1966.
- Мельничук Этим. гнездо — *Мельничук А. С.* Этимологическое гнездо с корнем *цеі- в славянских и других индоевропейских языках. К., 1978.
- Мельхеев — *Мельхеев М. Н.* Географические имена. Топонимический словарь. М., 1961.
- Менгес — *Менгес К. Г.* Восточные элементы в «Слове о полку Игореве». Л., 1979.
- Меркулова Очерки — *Меркулова В. А.* Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967.
- Миртов — *Миртов А. В.* Лексические заимствования в современном русском языке из национальных языков Средней Азии. Ташкент—Самарканд, 1941.
- Младенов — *Младенов С.* Етимологически и правописен речник на българския книжовен език. София, [1941].
- Младенов СГЕ — *Младенов С.* Старите гермаиски елементи в славянските езици.— Сборник за народни умотворения, наука и книжнина, т. 25, София, 1909.
- Мо — *Москаленко А. А.* Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. Одеса, 1958.
- Мовозн.— *Мовознавство.* Наук. зап. Ін-ту мовознавства АН УРСР (стара серія, т. 1—16, К., 1934—1940; нова серія, т. 1—18, К., 1941—1963); орган Відділення літератури, мови і мистецтвознавства АН УРСР (1967—1981).
- Москаленко Грам. терм.— *Москаленко Н. А.* Нарис історії української граматичної термінології. К., 1959.
- Москаленко УІЛ — *Москаленко А. А.* Українська історична лексикологія. Одеса, 1972.
- МСБГ — *Матеріали* до словника буковинських говірок. Вип. 1—6 (А—О). Чернівці, 1971—1979.
- Наук. зб. Ленінгр. т-ва — *Науковий збірник Ленінградського товариства дослідників української історії, письменства та мови.* Т. 3. К., 1931.
- Нахтигал — *Нахтигал Р.* Славянские языки. М., 1963.
- Нед — *Желехівський Є., Недільський С.* Малорусько-німецький словар. Т. 2. Львів, 1886.
- Нейштадт — *Нейштадт М. М.* Определитель растений средней полосы Европейской части СССР. Изд. 6-е. М., 1963.

- Непокупный — *Непокупный А. П.* Балто-севернославянские языковые связи. К., 1976.
- Нерознак — *Нерознак В. П.* Палеобалканские языки. М., 1978.
- НЗ КДПІ — *Наукові записки Київського педагогічного інституту ім. О. М. Горького.* 1939—1961.
- НЗ КДУ — *Наукові записки Київського університету ім. Т. Г. Шевченка.* 1939—1959.
- НЗ УжДУ — *Наукові записки Ужгородського університету.* 1947—1961.
- НЗ ЧДУ — *Наукові записки Чернівецького університету.* 1948—1961.
- Никонов — *Никонов В. А.* Краткий топонимический словарь. М., 1966.
- Номис — *Номис М.* Українські приказки, прислів'я і таке інше. Спб., 1864.
- Носаль — *Носаль М. А., Носаль І. М.* Лікарські рослини і способи їх застосування в народі. К., 1959.
- Носович — *Носович И. И.* Словарь белорусского наречия. Спб., 1870.
- О — *Онишкевич М. Й.* Словник бойківського діалекту [Рукопис. Опубліковані частини: Словарь бойковского диалекта [Буква Б].— У кн.: «Славянская лексикография и лексикология». М., 1966. Словарь бойковского диалекта. [Буква К].— У кн.: «Карпатская диалектология и ономастика». М., 1972].
- Общекарп. диал. атлас — *Общекарпатский диалектологический атлас.* Кишинев, 1976.
- ОЛА — *Общеславянский лингвистический атлас.* Материалы и исследования. М., 1965, 1970, 1972, 1975, 1977, 1978, 1981.
- Ономастика — *Ономастика.* Республіканський міжвідомчий збірник. К., 1966.
- Откупщиков — *Откупщиков Ю. В.* Из истории индоевропейского словообразования. Л., 1967.
- Па — *Паламарчук Л. С.* Словник специфічної лексики говірки с. Мусіївки.— Лексикографічний бюлетень [Ин-ту мовознавства АН УРСР], вип. 6, К., 1958.
- Петровский — *Петровский Н. А.* Словарь русских личных имен. М., 1966.
- Пит. топон. та оном.— *Питання топоніміки та ономастики.* К., 1962.
- Пі (Піскунов) — *Пискунов Ф.* Словарь живого народного, письменного и актового языка русских южан. Изд. 2-е. К., 1882.
- Погодин Следы — *Погодин А.* Следы корней-основ в славянских языках. Варшава, 1903.
- Пол — *Полесье* (Лингвистика. Археология. Топонимика). М., 1968.
- Попов Ист. лекс.— *Попов А. И.* Из истории лексики языков восточной Европы. Л., 1957.
- Попов Лек. раст.— *Попов А. П.* Лекарственные растения в народной медицине. К., 1969.
- Попов Назв. нар.— *Попов А. И.* Названия народов СССР. Л., 1973.
- Потебня Из зап.— *Потебня А. А.* Из записок по русской грамматике. Т. 1—2. Изд. 3-е. М., 1958. Т. 3. Изд. 2-е. М., 1968. Т. 4. М.—Л., 1941. Т. 4, вып. 2. М., 1977.
- Потебня К ист. зв.— *Потебня А. А.* К истории звуков русского языка. I.— ФЗ, вып. 1—3, 1876. 2—4 («Этимологические и другие заметки»).— РФВ, 1879—1880, 1883.
- Прабл. белар. філал. Тезісы.— *Праблемы беларуской філалогіі.* Тезісы дакладаў рэсп. канферэнцыі, прысвечанай 50-годдзю БССР і КПБ. Мінск, 1968.
- Правда — *Правда* (літературно-науковий вісник). Львів, 1867—1879.
- Пр. X діал. н.— *Праці X республіканської діалектологічної наради.* К., 1961.
- Пр. XI діал. н.— *Праці XI республіканської діалектологічної наради.* К., 1965.
- Пр. XII діал. н.— *Праці XII республіканської діалектологічної наради.* К., 1971.
- Преобр.— *Преображенский А. Г.* Этимологический словарь русского языка. М., 1958.
- Пробл. ист. и диал.— *Проблемы истории и диалектологии славянских языков.* Сборник статей к 70-летию чл.-корр. АН СССР В. И. Борковского. М., 1971.
- ПСМ — *Питання слов'янського мовознавства.* Кн. 1—8. Львів, 1948—1963.
- ПСРЛ — *Полное собрание русских летописей.* Птицы СССР — *Птицы СССР.* М., 1968. Авт.: В. Е. Флинт, Р. Л. Беме, Ю. В. Костин, А. А. Кузнецов.
- ПУС — *Польсько-український словник.* Т. 1—2. К., 1958—1960.
- Радлов — *Радлов В. В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. 1—4. Спб., 1898. (Перевидано фотоспособом. М., 1963).
- Рамстедт — *Рамстедт Г. И.* Введение в алтайское языкознание. М., 1952.

- Рейф — *Рейф Ф.* Русско-французский словарь. Спб., 1835.
- Романова — *Романова Г. Я.* Наименование мер длины в русском языке. М., 1975.
- РР — *Русская речь.* Научно-популярный журнал Ин-та русского языка АН СССР. М., 1967—1981.
- РУС — *Русско-украинский словарь.* Т. I—III. К., 1968.
- РУСБот — *Російсько-український словник ботанічної термінології і номенклатури.* К., 1962.
- Рус. и сл. языкозн. — *Русское и славянское языкознание.* К 70-летию чл.-корр. АН СССР Р. И. Аванесова. М., 1972.
- РФВ — *Русский филологический вестник.* Варшава, 1879—1918.
- РЧДБЕ — *Милев А., Братков Й., Николов Б.* Речник на чуждите думи в българския език. 3-то изд. София, 1970.
- Рыбы СССР — *Рыбы СССР.* М., 1969. Авт.: В. Д. Лебедев, В. Д. Спановская, К. А. Савваитова и др.
- Рясянен — *Рясянен М.* Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М., 1955.
- РЯШ — *Русский язык в школе.* М., 1936—1980.
- САН — *Словарь русского языка, составленный Вторым отделением Имп. академии наук.* Т. 1. Спб., 1891—1895.
- Сб. Виноградову — *Академику Виктору Владимировичу Виноградову к его шестидесятилетию.* Сборник статей. М., 1956.
- Сб. Дринову — *Почетъ.* Сборник статей, посвященных М. С. Дринову. Харьков, 1908.
- Сб. Милетич — *Сборник в чест на проф. Л. Милетич, за седемдесетгодишнината от рождението му.* София, 1933.
- Сб. ОРЯС — *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук [з 1919 р.— Российской АН, з 1925 — АН СССР].* Т. 1—101. Спб., Петроград, 1872—1928.
- Сб. Сумцову — *Пошана.* Сборник в честь проф. Н. Ф. Сумцова. Харків, 1909.
- СДЕЛМ — *Скурт дикционар етимоложик ал лямбий молдовенешть.* Редакторъ: Н. Раевский, М. Габинский. Кишинэу, 1978.
- Севортян — *Севортян Э. В.* Этимологический словарь тюркских языков (Общетюркские и межтюркские основы на гласные). М., 1974.
- Севортян II, III — *Севортян Э. В.* Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на букву «Б». М., 1978; на буквы «В», «Г», «Д». М., 1980.
- Симоновић — *Симоновић Д.* Ботанички речник. Имена биљака. Београд, 1959.
- СІС — *Словник іншомовних слів.* За ред. О. С. Мельничука. К., 1974.
- СІС 1951 — *Словник іншомовних слів.* За ред. І. В. Льохіна і Ф. М. Петрова. К., 1951.
- Славіст. зб. — *Славістичний збірник.* К., 1963.
- Сл. вл. імен — *Словник власних імен людей (українсько-російський і російсько-український).* Уклали С. П. Левченко, Л. Г. Скрипник, Н. П. Дзятківська. 5-е вид. К., 1976.
- Сл. и балк. языкозн. — *Славянское и балканское языкознание.* Проблемы интерференции и языковых контактов. М., 1975.
- СлиЛ — *Славянская лексикография и лексикология.* М., 1966.
- Словн. бот. — *Словник-довідник з ботаніки.* К., 1965. Авт.: П. М. Береговий, І. П. Білокін, З. Г. Левітська та ін.
- Сл. ст.-фр. яз. — *Словарь старофранцузского языка к книге для чтения по истории французского языка В. Шишмарева.* М.—Л., 1955.
- С.-луж. сб. — *Сербо-лужицкий лингвистический сборник.* М., 1963.
- Сл. филология — *Славянская филология.* Сборник статей. 1—3. М., 1953.
- Сл. языкозн. — *Славянское языкознание.* VIII Международный съезд славистов. Загреб—Любляна, сентябрь 1978. Доклады советской делегации. М., 1978.
- СМ — *Слов'янське мовознавство.* Т. 1—5. К., 1958—1967.
- Смирнов — *Смирнов Н. А.* Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху.— Сборник ОРЯС, т. 88, № 2, Спб., 1910.
- Соболевский Лекции — *Соболевский А. И.* Лекции по истории русского языка. Изд. 4-е. М., 1907.
- Соболевский Лингв. и арх. зам. — *Соболевский А. И.* Лингвистические и археологические заметки. Воронеж, 1921.
- Сорокин — *Сорокин Ю. С.* Развитие словарного состава русского литературного языка. 30—90 годы XIX века. М.—Л., 1965.

- Срезн.— *Срезневский И. И.* Материалы для словаря древнерусского языка. Т. 1—3. Спб., 1893—1912 (Перевидано фотоспособом. М., 1958).
- СРНГ — *Словарь русских народных говоров.* Вып. 1—16 (А—Л). М.—Л., 1965—1980.
- СРЯ — *Словарь русского языка.* Т. 1—4. 1957—1961.
- ССРЛЯ — *Словарь современного русского литературного языка.* Т. 1—17. М.—Л., 1948—1965.
- ССТМЯ — *Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков.* Т. I—II. Л., 1975—1977.
- Стоянов — *Стоянов И. А.* Глаголы умственной деятельности в болгарском языке. К., 1977.
- Страутман — *Страутман Ф. И.* Птицы советских Карпат. К., 1954.
- СУМ — *Словник української мови.* Т. 1—11. К., 1970—1980.
- Суперанская — *Суперанская А. В.* Как Вас зовут? Где Вы живете? М., 1964.
- Татищев — *Татищев В. И.* Лексикон российский исторический, географический, политический и гражданский. Ч. 1—3. Спб., 1793.
- ТБР — *Турско-български речник.* София, 1952.
- Тез. докл. втор. симп.— *Тюркские лексические элементы в восточных и западных славянских языках.* Тезисы докладов второго симпозиума (25—27 ноября 1969 г.), Минск, 1969.
- Тези V сл. конф.— *Тези доповідей V Міжвузівської республіканської славістичної конференції.* Ужгород, 1962.
- Терит. діал.— *Територіальні діалекти і власні назви.* К., 1965.
- Тимч — *Тимченко Є. К.* Историчний словник українського языка. Т. 1 (А—Ж). К., 1930—1932.
- Тимч. Акузатив — *Тимченко Є. К.* Акузатив в українській мові. К., 1928.
- ТОДРЛ — *Труды Отдела древнерусской литературы [Ин-та русской литературы АН СССР].*
- Толстой Сл. геогр. терм.— *Толстой Н. И.* Славянская географическая терминология. М., 1969.
- Топоров — *Топоров В. Н.* Прусский язык. Словарь. А—D. М., 1975.
- Топоров II, III — *Топоров В. Н.* Прусский язык, Словарь. E—H. М., 1979; I—K. М., 1980.
- Трубачев Назв. дом. жив.— *Трубачев О. Н.* Происхождение названий домашних животных в славянских языках. М., 1960.
- Трубачев Рем. термиол.— *Трубачев О. Н.* Ремесленная терминология в славянских языках. М., 1966.
- Трубачев Терм. родства — *Трубачев О. Н.* История славянских терминов родства. М., 1959.
- Труды ИРЯ — *Труды Института русского языка АН СССР.* Т. 1—2. М.—Л., 1949—1950.
- Тюркизмы — *Тюркизмы в восточнославянских языках.* М., 1974.
- Тюркол. иссл.— *Туркологические исследования.* Сборник статей, посвященный 80-летию акад. К. К. Юдакина. Фрунзе, 1970.
- УЗ БашкГУ — *Ученые записки Башкирского университета.* Серия филол. наук. Уфа.
- УЗ БГУ — *Ученые записки Белорусского университета.* Серия филологическая. Минск, 1940—1958.
- УЗ КазГПИ — *Ученые записки Казанского пед. института.*
- УЗ КиргГУ — *Ученые записки Киргизского университета.* Фрунзе.
- УЗ ЛГПИ — *Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. А. И. Герцена.*
- УЗ ТашкГПИ — *Ученые записки Ташкентского пед. института.* Серия общественных наук.
- УЛГ — *Українська лінгвістична географія.* К., 1966.
- УМЛШ — *Українська мова і література в школі.* Методичний журнал Міністерства освіти УРСР. К., 1963—1979.
- Ум.— Сп.— *Уманець М., Спілка А.* Словар російсько-український (фототипічне видання). 1925.
- УМШ — *Українська мова в школі.* Орган Міністерства освіти УРСР. К., 1951—1963.
- УРЕ — *Українська радянська енциклопедія.* Т. 1—17. К., 1960—1965.
- УРЕС — *Український радянський енциклопедичний словник.* Т. 1—3. К., 1966—1968.
- УРС — *Українсько-російський словник.* Т. 1—6. К., 1953—1963.
- Успенский — *Успенский Л.* Слово о словах. Ты и твое имя. Л., 1962.

- Ушаков — *Толковый* словарь русского языка. Под ред. Д. Н. Ушакова. Т. 1—4. М., 1935.
- Фасмер = *Фасмер*—Трубачев.
- Фасмер ГСЭ — *Фасмер М.* Греко-славянские этюды. 1.— ИОРЯС, 9 (1906), кн. 2. 2.— ИОРЯС, 12 (1907), кн. 2. 3.— Сборник ОРЯС, 86 (1909), № 1.
- Фасмер—Трубачев — *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка. Т. 1—4. Перевод с немецкого и дополнения О. Н. Трубачева. М., 1964—1973.
- Фауна України — *Фауна України*. В 40 томах. [Опубликовано 33 выпуски різних томів]. К., 1956—1981.
- Федченко—Флеров — *Федченко Б. А., Флеров А. Ф.* Флора Европейской России. Спб., 1911.
- ФЗ — *Филологические* записки. Воронеж, 1860—1917.
- Фигуровский — *Фигуровский Н. Д.* Открытие химических элементов и происхождение их названий. М., 1970.
- Филин Иссл. о лексике — *Филин Ф. П.* Исследования о лексике русских говоров. М., 1936 (Труды Ин-та языка и мышления им. Н. Я. Марра. Серия 6, № 1).
- Филин Образ. яз.— *Филин Ф. П.* Образование языка восточных славян. М.—Л., 1962.
- Филин Происх. яз.— *Филин Ф. П.* Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Историко-диалектологический очерк. Л., 1972.
- Флора УРСР — *Флора УРСР*. Т. I—XII. К., 1936—1965.
- Фортуатов ИТ — *Фортуатов Ф. Ф.* Избранные труды. Т. 1—2. М., 1956—1957.
- Худаш — *Худаш М. Л.* Лексика українських ділових документів кінця XVI — початку XVII ст. К., 1961.
- Цыганенко — *Цыганенко Г. П.* Этимологический словарь русского языка. К., 1970.
- Чопей — *Чопей Л.* Русько-мадярський словарь. Будапешт, 1883.
- Шанский ЭСРЯ — *Этимологический* словарь русского языка. Под ред. Н. М. Шанского. Т. 1, вып. 1—5 (А—Ж). М., 1963—1973. Т. 2, вып. 6—7 (З—И). М., 1975—1980.
- Шарл.— *Шарлемань М.* Назви птахів. [К.], 1927.
- Шахматов Древн. судьбы — *Шахматов А. А.* Древнейшие судьбы русского племени. Пг., 1919.
- Шахматов Очерк — *Шахматов А. А.* Очерк древнейшего периода истории русского языка. Спб., 1915.
- Шейк — *Шейковский К.* Опыт южнорусского словаря. Т. 1, вып. 1 (А—Б). К., 1861. (Т—Ю). К., 1884—1886.
- Шел = Шелудько.
- Шелудько — *Шелудько Д.* Німецькі елементи в українській мові.—Збірник комісії для дослідження історії української мови. 1. К., 1931.
- Шипова — *Шипова Е. Н.* Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976.
- Шух — *Шухевич В.* Гуцульщина. Ч. 1—5. Львів, 1899—1908.
- ЭИРЯ — *Этимологические* исследования по русскому языку. Вып. 1—7. М., 1960—1972.
- Эндзелин ЛП — *Эндзелин И. М.* Латышские предлоги. Т. 1—2. Дерпт, 1905—1906.
- Эндзелин СБЭ — *Эндзелин И. М.* Славяно-балтийские этюды. Харьков, 1911.
- ЭСБМ — *Этымалагічны* слоўнік беларускай мовы. Т. 1—2. А—В. Мінск, 1978—1980. Авторы: Р. У. Краўчук, В. У. Мартынаў, А. Я. Супрун та ін. Редактор В. У. Мартынаў.
- ЭССЯ — *Этимологический* словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Под ред. О. Н. Трубачева. Вып. 1—8. М., 1974—1981.
- Этимология — (серія збірників етимологічних досліджень. М., поч. з 1963 р.; позначення року при посиланні належить до заголовка збірника, а не означає рік видання).
- Этногр. обзор.— *Этнографическое* обозрение. Т. 1—112. М., 1889—1918.
- Я (Яворницький) — *Яворницький Д. І.* Словник української мови. Т. 1. Катеринослав, 1920.
- Яз. нар. СССР — *Языки народов СССР*. Т. 1—5. М., 1966—1968.
- ЯиМ — *Язык и мышление*. Вып. 1—11. М.—Л., 1933—1948.
- Яновский — *Яновский Н.* Новый словотолкователь, расположенный по алфавиту. Ч. 1—3. Спб., 1803—1806.
- Яф. сб.— *Яфетический* сборник. 1—7. М.—Л., 1922—1932.
- Acta Ling. Hung.— *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae*. 1—27. Budapest, 1951—1977.
- Ad. Kellnerovi — *Adolfu Kellnerovi*. Sborník jazykovědných studií. Opava, 1954.

- AlSIPh — *Archiv für slavische Philologie*. Begr. von V. Jagić. Berlin, 1876—1929.
- Agrell BSI. Lautst.— *Agrell S.* Baltisch-slavisches Lautstudien. Lund, 1919.
- AO — *Acta orientalia*. Budapest, 1950—1975.
- AphScand — *Acta Philologica Scandinavica*. Aarg. 20—31. Copenhagen, 1949—1976.
- Arch. orient.— *Archiv orientální*. Praha, 1929—1980.
- ASEER — *American Slavic and East-European Review*. 1—34. New York, 1942—1975.
- Balticosl.— *Balticoslavica*. Biuletyn Instytutu Naukowo-Badawczego Europy Wschodniej w Wilnie. 1—3. Wilna, 1934—1938.
- Baltistica — *Baltistica*. 1—16. Vilnius, 1965—1980.
- Bárczi — *Bárczi G.* Magyar szófejtő szótár. Budapest, 1941.
- Bartholomae — *Bartholomae Ch.* Altiranisches Wörterbuch. 2. Aufl. Berlin, 1961.
- Battisti—Alessio — *Battisti C., Alessio G.* Dizionario etimologico italiano. V. 1—5. Firenze, 1950—1957.
- Bauer — *Bauer J.* Vývoj českého souvětí. Praha, 1960.
- BB — *Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen*. Hgb. von A. Bezzenger. B. 1—30. Göttingen, 1877—1906.
- Bern.— *Berneker E.* Slavisches etymologisches Wörterbuch. 1. B. (A—L). 2. Aufl., Heidelberg, 1924; 2. B., 1. Lief. (M—Mor). Heidelberg, 1915.
- Bezljaj Eseji — *Bezljaj F.* Eseji o slovenskem jeziku. Ljubljana, 1967.
- Bezljaj ES Posk. zv.— *Bezljaj F.* Etimološki slovar slovenskega jezika. Poskusni zvezek. Ljubljana, 1963.
- Bezljaj ESSJ — *Bezljaj F.* Etimološki slovar slovenskega jezika. Prva knjiga. A—J. Ljubljana, 1976.
- Bloch — *Bloch O.* Dictionnaire étymologique de la langue française. T. 1. Paris, 1932.
- Boisacq — *Boisacq É.* Dictionnaire étymologique de la langue grecque. 2-e éd. Heidelberg — Paris, 1923.
- BPTJ — *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego*. Zesz. 1—37. (Wrocław — Warszawa) — Kraków, 1927—1980.
- Brehm — *Brehm.* Život zvierat. 1. Bezstavovce. Bratislava, 1975.
- Brockhaus — *Der Sprach-Brockhaus*. Deutsches Bildwörterbuch für jedermann. 7. Aufl. Wiesbaden, 1956.
- Brugmann Demonstrativpron.— *Brugmann K.* Die Demonstrativpronomina der indogermanischen Sprachen. Leipzig, 1904.
- Brugmann Grundriss — *Brugmann K., Delbrück B.* Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. B. 1—3. 2. Bearb. Straßburg, 1897—1916.
- Brückner — *Brückner A.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927.
- Brückner FW — *Brückner A.* Die slavischen Fremdwörter im Litauischen. Weimar, 1877.
- BSL — *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*. V. 1—66. Paris, 1868—1972.
- Budziszewska — *Budziszewska W.* Słowiańskie słownictwo dotyczące przyrody żywej. Wrocław — Warszawa, 1965.
- Būga Aist. stud.— *Būga K.* Aistiški studijai. 1-oji dalis. Peterburgas, 1908.
- Būga RR — *Būga K.* Rinktiniai raštai. 1—3 t. Vilnius, 1959—1961.
- Chambers — *Chambers's* Etymological Dictionary. London, 1947.
- Chantraine — *Chantraine P.* Dictionnaire étymologique de la langue grecque. A—K. Paris, 1968.
- Christiani — *Christiani W. A.* Über das Eindringen von Fremdwörtern in die russische Schriftsprache des 17. und 18. Jhdts. Berlin, 1906.
- Cihac — *Cihac A. de.* Dictionnaire d'étymologie daco-romane. Éléments slaves, magyars, grecs-modernes et albanais. Francoforth s/M., 1879.
- Cioranescu — *Cioranescu A.* Diccionario etimológico rumano. Tenerife — Madrid, 1966.
- Clauson — *Clauson G.* An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish. Oxford, 1972.
- Constantinescu — *Constantinescu N. A.* Dicționar onomastic românesc. [București], 1963.
- Crânjală — *Crânjală D.* Rumunské vlivy v Karpatech. Praha, 1938.
- Cuny Invit.— *Cuny A.* Invitation à l'étude comparative des langues indo-européennes et des langues chamito-sémitiques. Bordeaux, 1946.
- ČČM — *Časopis Musea království Českého*. 3 1920 p. Časopis Národního Musea. Sv. 1—143. Praha, 1827—1974.

- ČMF — *Casopis pro moderní filologii*. R. 1—53. Praha, 1911—1971.
- Dauzat — *Dauzat A.* Dictionnaire étymologique de la langue française. 12-e éd. Paris, s. a.
- Dauzat Dict. des noms — *Dauzat A.* Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France. 3-e éd., Paris, s. a.
- Densusianu — *Densusianu O.* Istoria limbii romîne. Vol. 1—2. Bucureşti, 1961.
- Diez — *Diez F.* Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 4. Aufl. Bonn, 1878.
- Dirr Namen — *Dirr A.* Die heutigen Namen der kaukasischen Völker. (Petermanns Mitteilungen, Bd. 54). 1908.
- DLRM — *Dicţionarul limbii romîne moderne*. Bucureşti, 1958.
- DLZ — *Deutsche Literaturzeitung*. Jg. 1—96. Berlin, 1879—1975.
- Доп. пат. Schrijnen — *Donum natalicium Schrijnen*. Nijmegen/Utrecht, 1929.
- Drăganu României — *Drăganu N.* României în veacurile IX—XIV pe baza toponimiei şi a onomasticeii. Bucureşti, 1933.
- DWA — *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*. Phil.-hist. Klasse. B. 1—58. Wien, 1850—1914.
- Ernout Et. dial. — *Ernout A.* Les éléments dialectaux du vocabulaire latin. Paris, 1909.
- Ernout — Meillet — *Ernout A., Meillet A.* Dictionnaire étymologique de la langue latine. T. 1—2. 4-e éd. Paris, 1959.
- ESSJ Sl. gr. — *Etymologický slovník slovan-ských jazyků*. Slova gramatická a zájmena. Sv. 1—2. Praha, 1973—1980.
- ESSJ Uk. č. — *Etymologický slovník slovan-ských jazyků*. Ukázkové číslo. Red. E. Havlová. Brno, 1966.
- Et. Brun. — *Etymologica Brunensia*. Praha, 1978.
- Falk—Torp — *Falk H. S., Torp A.* Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch. B. 1—2. Heidelberg, 1910—1911.
- Feist — *Feist S.* Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache. 3. Aufl. Leiden, 1939.
- Ferianc Názv. ryb — *Ferianc O.* Slovenské názvoslovie ryb československej republiky a susediacich krajov. Turčiansky sv. Martin, 1948.
- Ferianc Názv. vtákov — *Ferianc O.* Slovenské názvoslovie vtákov. Bratislava, 1958.
- Festschr. Čyževskýj — *Festschrift für D. Čyževskýj*. Berlin, 1954.
- Festschr. Vasmer — *Festschrift für M. Vasmer zum 70. Geburtstag*. Berlin, 1956.
- Fick — *Fick A.* Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. B. 1—3. 3. Aufl. Göttingen, 1874—1876; 4. Aufl. Göttingen, 1890—1909.
- Fraenkel — *Fraenkel E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Göttingen, 1962.
- Fremdwörterbuch — *Fremdwörterbuch*. Leipzig, 1959.
- Friedrich HW — *Friedrich J.* Hettitisches Wörterbuch. Heidelberg, 1952—1954.
- Frisk — *Frisk H.* Griechisches etymologisches Wörterbuch. B. 1—2. Heidelberg, 1954—1969.
- FUF — *Finnisch-Ugrische Forschungen*. B. 1—41. Helsingfors, 1901—1975.
- Gamillscheg — *Gamillscheg E.* Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. Heidelberg, 1969.
- Gebauer — *Gebauer J.* Slovník staročeský. D. 1—2. Praha, 1903—1913.
- Gesenius — *Gesenius W.* Hebräisches und chaldäisches Handwörterbuch über das alte Testament. 3. Aufl. Leipzig, 1828.
- Glotta — *Glotta*. Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache. B. 1—52. Göttingen, 1907—1974.
- Gnomon — *Gnomon*. Kritische Zeitschrift für die gesammte klassische Altertumswissenschaft. B. 1—46. Berlin, 1925—1974.
- Gombocz — *Gombocz Z.* Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache. Helsingfors, 1912.
- Grassmann — *Grassmann H.* Wörterbuch zum Rig-Weda. 4. Aufl. Wiesbaden, 1964.
- Hellqvist — *Hellqvist E.* Svensk etymologisk ordbok. B. 1—2. 3. uppl. Lund, 1948.
- Herne — *Herne G.* Die slavischen Farbenbenennungen. Uppsala, 1954.
- Heyse FWb. — *Heyse J. C. A.* Fremdwörterbuch. Hannover, 1903.
- Hirt Ablaut — *Hirt H.* Der indogermanische Ablaut, vornehmlich in seinem Verhältnis zur Betonung. Straßburg, 1900.
- Hofmann — *Hofmann J. B.* Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. München, 1950.
- Holthausen AeWb. — *Holthausen F.* Altenglisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1934.

- Holthausen Awп. Wb.— *Holthausen F.* Wörterbuch des Altwestnordischen. Göttingen, 1948.
- Holthausen EW — *Holthausen F.* Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache. Leipzig, 1917.
- Holub — Kop.— *Holub J., Kopěčný F.* Etymologický slovník jazyka českého. Praha, 1967.
- Holub—Lyer — *Holub J., Lyer S.* Stručný etymologický slovník jazyka českého. Praha, 1967.
- Hołyńska-Baranowa — *Hołyńska-Baranowa T.* Ukraińskie nazwy miesięcy na tle ogólnosłowiańskim. Wrocław — Warszawa — Kraków, 1969.
- Horn — *Horn P.* Grundriß der neupersischen Etymologie. Straßburg, 1893.
- Hrabec Nazwy Huc.— *Hrabec S.* Nazwy geograficzne Huculszczyzny. Kraków, 1950.
- Hübschmann Arm.— *Hübschmann H.* Armenische Grammatik. T. 1. Armenische Etymologie. Leipzig, 1897.
- Hübschmann Osset.— *Hübschmann H.* Etymologie und Lautlehre der ossetischen Sprache. Straßburg, 1887.
- Hüttl-Worth — *Hüttl-Worth G.* Foreign Words in Russian. Berkley and Los Angeles, 1963.
- IF — *Indogermanische Forschungen.* B. 1—80. Straßburg/Berlin, 1892—1975.
- IJSLP — *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics.* V. 1—22. The Hague, 1959—1976.
- Ivanová-Šalingová — *Maníková — Ivanová-Šalingová M., Maníková Z.* Slovník cudzích slov. Bratislava, 1979.
- Jagić-Festschr.— *Jagić-Festschrift.* Zbornik u slavu Vatroslava Jagića. Berlin, 1908.
- JČ — *Jazykovedný časopis (Slovenskej Akadémie vied).* До 1952 р. *Jazykovedný sborník SAVU.* R. 1—32. Bratislava, 1947—1981.
- Jelitte — *Jelitte H.* Studien zum Adverbium und zur adverbialen Bestimmung im Alt-kirchenslavischen. Meisenheim am Glan, 1961.
- Jóhannesson — *Jóhannesson A.* Isländisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1956.
- Jokl Studien — *Jokl N.* Studien zur albanesischen Etymologie und Wortbildung. Wien, 1911.
- Jokl LKU — *Jokl N.* Linguistisch-kulturhistorische Untersuchungen aus dem Bereiche des Albanischen. Berlin — Leipzig, 1923.
- Jonke Knjiž. jezik — *Jonke Lj.* Književni jezik u teoriji i praksi. 2-go izd. Zagreb, 1965.
- JP — *Język polski.* Organ Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego. R. 1—60. Kraków, 1913—1980.
- JSFOugr — *Journal de la Société Finno-Ougrienne.* V. 1—70. Helsingfors. 1886—1970.
- Jungmann — *Jungmann J.* Slovník česko-německý. Sv. 1—5. Praha, 1835—1839.
- Kaestner DL — *Kaestner W.* Die deutschen Lehnwörter im Polnischen. T. 1. Leipzig, 1939.
- Kalima — *Kalima J.* Die ostseefinnischen Lehnwörter im Russischen. Helsinki, 1919.
- Kalužn.— *Miklosich F., Kalužniacki E.* Über die Wanderungen der Rumunen in den dalmatischen Alpen und den Karpaten (окремий відбиток з Denkschriften der Philosophisch-hist. Klasse der kais. Akademie der Wissenschaften. B. 30, Wien, 1879).
- Karłowicz SGP — *Karłowicz J.* Słownik gwar polskich. T. 1—6. Kraków, 1900—1911.
- Karłowicz SWO — *Karłowicz J.* Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia używanych w języku polskim. Kraków, 1894—1905.
- Karstien — *Karstien H.* Infixe im Indogermanischen. Heidelberg, 1971.
- Kiparsky Baltend.— *Kiparsky V.* Fremdes im Baltendeutsch. Helsingfors, 1936.
- Kiparsky GLG — *Kiparsky V.* Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen. Helsinki, 1934.
- Klein — *Klein E.* A comprehensive etymological dictionary of the english language. V. 1—2. Amsterdam — London — New York, 1966—1967.
- Kluge Seemannsspr.— *Kluge F.* Die deutsche Seemannssprache. Halle (Saale), 1911.
- Kluge — Götze — *Kluge F., Götze A.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 16. Aufl. Berlin, 1953.
- Kluge — Mitzka — *Kluge F.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 18. Aufl. Bearbeitet von W. Mitzka. Berlin, 1960; 20. Aufl., 1967.
- Kniezsa — *Kniezsa I.* A magyar nyelv szláv jövevényszavai. I. köt., 1—2 r. Budapest, 1955.
- Knutsson GL — *Knutsson K.* Die germanischen Lehnwörter im Slavischen vom Typus buky. Lund, 1929.

- Kopaliński — *Kopaliński W.* Słownik wyrazów obcych i zwrotów obcojęzycznych. Wyd. 9-te. Warszawa, 1975.
- Kopečný — *Kopečný Fr.* Průvodce našimi jmény. Praha, 1974.
- Kořínek — *Kořínek J. M.* Studie z oblasti onomatopoeie. Praha, 1934.
- Kretschmer Einl.— *Kretschmer P.* Einleitung in die Geschichte der griechischen Sprache. Göttingen, 1896.
- KSz — *Keleti szemle.* Köt. 1—21. Budapest, 1900—1932.
- KZ — *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen.* Begründet von A. Kuhn. B. 1—94. Berlin/Göttingen, 1852—1980.
- Language — *Language.* Journal of the Linguistic Society of America. Vol. 1—57. Baltimore, 1924—1981.
- Leder — *Leder I.* Russische Fischnamen. Wiesbaden, 1968.
- Lehmann PIEPh — *Lehmann W. P.* Proto-Indo-European phonology. Austin, 1955.
- Lehr-Spławiński Zapoż.— *Lehr-Spławiński T.* Zapożyczenia dolnoniemieckie w języku połabskim.— *Materiały i prace Komisji Językowej Akademji umiejętności, t. 7.* Kraków, 1917.
- Lehr-Spławiński — Pol.— *Lehr-Spławiński T., Polahski K.* Słownik etymologiczny języka Drzewian połabskich. Z. 1. Wrocław — Warszawa — Kraków, 1962.
- Lewy Fremdw.— *Lewy H.* Die semitischen Fremdwörter im Griechischen. Berlin, 1895.
- Lexer — *Matthias* Lexers Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. 28. Aufl. Leipzig, 1956.
- LF — *Listy filologické.* R. 1—104. Praha, 1874—1981.
- Lidén Arm. St.— *Lidén E.* Armenische Studien. Göteborg, 1906.
- Lidén Balt.-sl. Anl.— *Lidén E.* Ein baltisch-slavisches Anlautgesetz. Göteborg, 1899.
- Lidén Studien.— *Lidén E.* Studien zur altindischen und vergleichenden Sprachgeschichte. Uppsala, 1897.
- Lidén Tochar. St.— *Lidén E.* Studien zur tocharischen Sprachgeschichte. Göteborg, 1916.
- Linde — *Linde S. B.* Słownik języka polskiego. T. 1—6. Wyd. 2-e. Lwów, 1854—1860.
- LiSl — *Linguistica Slovaca.* Bratislava, 1939/1940.
- Lizanec I — *Lizanec P. M.* Magyar-ukrán nyelvi kapcsolatok. Uzshorod, 1970.
- Loewenthal — *Loewenthal W.* Die slavischen Farbenbezeichnungen. Leipzig, 1901.
- Lokotsch — *Lokotsch K.* Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
- Lokotsch EWAW — *Lokotsch K.* Etymologisches Wörterbuch der amerikanischen (indianischen) Wörter im Deutschen. Heidelberg, 1926.
- LP — *Lingua Posnaniensis.* T. 1—22. Poznań, 1949—1980.
- Łoś Gr. p.— *Łoś J.* Gramatyka polska. T. 1—3. Kraków, 1922—1927.
- Machek ESJČ — *Machek V.* Etymologický slovník jazyka českého. Praha, 1968.
- Machek ESJČS — *Machek V.* Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Praha, 1957.
- Machek Jm. rostl.— *Machek V.* Česká a slovenská jména rostlin. Praha, 1954.
- Machek Recherches — *Machek V.* Recherches dans le domaine du lexique balto-slave. Brno, 1934.
- Machek Studie — *Machek V.* Studie o tvoření výrazů expresivních. Praha, 1930.
- Mak — *Makowiecki S.* Słownik botaniczny łacińsko-małoruski. Kraków, 1936.
- Malý atlas lieč. rastl.— *Thurzová L.* s kolektivom. Malý atlas léčivých rostlin. 5-e vyd. [Martin], 1973.
- Marquart Kum.— *Marquart J.* Über das Volkstum der Kumanen.— *Abhandl. der Göttinger Ges. d. Wiss. Philos.-hist. Kl., N. F.* 13. B., № 1, Berlin, 1914.
- Matzenauer — *Matzenauer A.* Cizí slova ve slovanských řečech. Brno, 1870.
- Mayrhofer — *Mayrhofer M.* Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. B. 1—3. Heidelberg, 1956, 1963, 1976.
- Meillet Études — *Meillet A.* Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave. 1-e partie, Paris, 1902; 2-e partie, Paris, 1905.
- Mélanges Mikkola — *Mélanges de philologie offerts à J. J. Mikkola.* Helsinki, 1931.
- Mestica — *Mestica E.* Dizionario della lingua italiana. Torino, 1946.
- Meulen — *Meulen R. van der.* De Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch. Amsterdam, 1909.

- Meyer EW — *Meyer G.* Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache. Straßburg, 1891.
- Meyer-Lübke REW — *Meyer-Lübke W.* Romanisches etymologisches Wörterbuch. 3. Aufl. Heidelberg, 1935.
- Mikkola ÄB — *Mikkola J. J.* Die älteren Beziehungen zwischen Ostseefinnisch und Russisch. Helsinki, 1938.
- Mikkola Balt. u. Slav.— *Mikkola J. J.* Baltisches und Slavisches. Helsingfors, 1903.
- Mikkola Berühr.— *Mikkola J. J.* Berührungen zwischen den westfinnischen und slavischen Sprachen. B. 1. Slavische Lehnwörter in den westfinnischen Sprachen. Helsingfors, 1894.
- Mikkola Ursl. Gr.— *Mikkola J. J.* Urslavische Grammatik. T. 1—3. Heidelberg, 1913—1950.
- Mikl. EW — *Miklosich F.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
- Mikl. FW — *Miklosich F.* Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen. Wien, 1867.
- Mikl. Lex.— *Miklosich F.* Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum. Vindobona, 1862—1865.
- Mikl. TEI — *Miklosich F.* Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen. T. 1—2. Wien, 1884—1885.
- Mikl. TEI Nachtr.— *Miklosich F.* Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen. Nachtrag. T. 1—2. Wien, 1890.
- Mikl. VGr.— *Miklosich F.* Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. I. B. Lautlehre. 2. Aufl. Wien, 1879; 2. B. Stammbildungslehre. Wien, 1875.
- MNTESz — *A magyar nyelv történeti-etymológiai szótára.* 1—3 köt. Budapest, 1967—1976.
- MO — *Le Mond Oriental.* V. 1—32. Uppsala, 1906—1938.
- Moszyński KLS — *Moszyński K.* Kultura ludowa słowian. Cz. 1. Kultura materialna. Kraków, 1929.
- Moszyński PZJP — *Moszyński K.* Pierwotny zasięg języka prasłowiańskiego. Wrocław—Kraków, 1957.
- Möller — *Möller H.* Vergleichendes indogermanisch-semitisches Wörterbuch. Göttingen, 1911.
- MPKJ — *Materiały i prace Komisji Językowej Akademii Umiejętności.* Kraków, 1904—1918.
- MRI — *Mitteilungen des Rumänischen Instituts an der Universität Wien.* I. B. Heidelberg, 1914.
- MSFOugr — *Mémoires de la Société Finno-Ougrienne (Suomalais-Ugrilaisen seuran toimituksia).* № 1—157. Helsinki, 1890—1975.
- MSL — *Mémoires de la Société linguistique de Paris.* V. 1—23. 1868—1935.
- Muchliński — *Muchliński A.* Zrótłostownik. Спб., 1858.
- Mucke — *Mucke E.* Wörterbuch der niedersorbischen Sprache und ihrer Dialekte. B. 1—3. Bautzen, 1966.
- Mühl.— Endz.— *Mühlenbach K.* Lettisch-deutsches Wörterbuch. Ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. B. 1—6. Riga, 1923—1946.
- Naert — *Naert P.* La situation linguistique de l'ainou. Lund, 1958.
- Naše řeč — *Naše řeč.* R. 1—64. Praha, 1917—1981.
- Neuphilol. Mitt. — *Neuphilologische Mitteilungen.* Jg. 1—61. Helsinki, 1899—1970.
- Niedermann B.-sl.— *Niedermann M.* Baltoslavica. Genf, 1956.
- Nitsch Hist. p. słown.— *Nitsch K.* Studia z historii polskiego słownictwa. Kraków, 1948.
- NSD — *New «Standard» Dictionary of the English Language.* Funk and Wagnale Company. New York and London, 1947.
- NTS — *Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskab.* B. 1—24. Oslo, 1928—1970.
- Onomastica — *Onomastica.* Pismo poświęcone nazewnictwu geograficznemu i osobowemu. R. 1—25. Wrocław — Warszawa — Kraków(—Gdańsk), 1956—1980.
- Osthoff Parerga — *Osthoff H.* Etymologische Parerga. Bd. 1. Leipzig, 1901.
- Otrębski Idg. Forsch.— *Otrębski J.* Indogermanische Forschungen. Wilna, 1939.
- Otrębski ŻW — *Otrębski J.* Życie wyrazów w języku polskim. Poznań, 1948.
- Papahagi — *Papahagi T.* Dicționarul dialectului aromân general și etimologic. București, 1963.
- Partridge — *Partridge E.* Origins. A short etymological dictionary of modern English. 2-d ed. London, 1952.

- Paul DGr.— *Paul H.* Deutsche Grammatik. B. 1, 4. Aufl.; B. 2, 3. Aufl.; B. 3, 2. Aufl. Halle (Saale), 1956; B. 4, 2. Aufl., 1955; B. 5, 3. Aufl., 1957.
- Paul DWb.— *Paul H.* Deutsches Wörterbuch. 5. Aufl. Halle (Saale), 1956.
- Paul Kl. Vnb.— *Paul K.*— Das kleine Vornamenbuch. 2. Aufl. Leipzig, 1967.
- PBrB — *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur.* Herausgegeben von H. Paul, W. Braune u. a. B. 1—100. Halle (Saale), 1874—1979.
- Pedersen Kelt. Gr.— *Pedersen H.* Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen. B. 1—2. Göttingen, 1909—1913.
- Peisker — *Peisker J.* Die älteren Beziehungen der Slaven zu Turkotataren und Germanen. Stuttgart, 1905.
- Persson Beitr.— *Persson P.* Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. T. 1—2. Uppsala — Leipzig, 1912.
- Petersson Ar. Arm. St.— *Petersson H.* Arische und armenische Studien. Lund, 1920.
- Petersson BSl. Wortst.— *Petersson H.* Baltische und slavische Wortstudien. Lund, 1918.
- Petersson Sl. Wf.— *Petersson H.* Zur slavischen und vergleichenden Wortforschung. Lund, 1915.
- Petersson Verm. Beitr.— *Petersson H.* Vermischte Beiträge zur Wortforschung. Lund, 1915.
- Petersson Vgl. sl. Wortst.— *Petersson H.* Vergleichende slavische Wortstudien. Lund, 1922.
- PF — *Prace filologiczne.* T. 1—25. Warszawa, 1885—1975.
- Philippide — *Philippide A.* Originea Românilor. V. 1—2. Iași, 1923—1927.
- Plet.— *Pleteršnik M.* Slovensko-nemski slovar. D. 1—2. Ljubljana, 1894—1899.
- Pokorny — *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. B. 1. Bern — München, 1959.
- Polański — *Polahski K.* Słownik etymologiczny języka Drzewian połabskich. Zesz. 2—4. Wrocław — Warszawa — Kraków — Gdańsk, 1971—1976.
- Poppe — *Poppe N.* Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen. T. 1. Wiesbaden, 1960.
- Por. jęz.— *Poradnik językowy.* T. 1—68. Kraków — Warszawa, 1901—1981.
- Prace językozn.— *Prace językoznawcze.* № 1—83. Wrocław, 1953—1975.
- Prellwitz — *Prellwitz W.* Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. 2. Aufl. Göttingen, 1905.
- Puşcariu — *Puşcariu S.* Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache. I. Lateinisches Element. Heidelberg, 1905.
- Rakstu kr. Endzelīnam — *Rakstu krājums, veltījums akadēmīķim profesoram Dr. Jānim Endzelīnam.* Rīgā, 1959.
- Ramstedt — *Ramstedt G. J.* Kalmükisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.
- Randuška — *Randuška D.* Lesné rastliny vo fotografii. Bratislava, 1972.
- Räsänen Tat. L.— *Räsänen M.* Die tatarischen Lehnwörter im Tscheremissischen. Helsingfors, 1923.
- Räsänen Tschuw. L.— *Räsänen M.* Die Tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen. Helsingfors, 1920.
- Räsänen Versuch — *Räsänen M.* Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türk-sprachen. Helsinki, 1969.
- RÉS — *Revue des études slaves.* T. 1—53. Paris, 1921—1981.
- Richhardt — *Richhardt R.* Polnische Lehnwörter im Ukrainischen. Berlin, 1957.
- Rječnik — *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika.* D. 1—12. Zagreb, 1880—1937.
- RKJ ŁTN — *Rozprawy Komisji Językowej. Łódzkie Towarzystwo Naukowe. Wydział I.* T. 1—21. Łódź, 1954—1975.
- RKJ WTN — *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego.* T. 1—11. Wrocław, 1959—1978.
- RL — *Revue de linguistique et de philologie comparée.* V. 1—48. Paris, 1867—1915.
- RO — *Rocznik Orientalistyczny.* R. 1—41. Kraków/Warszawa, 1914—1979.
- Romanoslavica — *Romanoslavica.* T. I—XVI. Bucureşti, 1958—1968.
- Rosetti ILR — *Rosetti A.* Istoria limbii române. V. 1—3. Ed. a 4-a. Bucureşti, 1964.
- Rozprawy — *Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń Wydziału filologicznego Akademii umiejętności.* Kraków, pocz. z 1874 p.
- Rozwadowski Qu. gr. et.— *Rozwadowski J.* Quaestiones grammaticae et etymologicae. V. 1—2. Kraków, 1897—1899.
- Rozwadowski Studia — *Rozwadowski J.* Studia nad nazwami wód słowiańskich. Kraków, 1948.

- Rozwadowski WP — *Rozwadowski J.* Wybór pism. T. 1—3. Warszawa, 1959—1961.
- RSI — *Rocznik slawistyczny*. T. 1—41. Kraków, 1908—1981.
- Rudnicki Prasł.— *Rudnicki M.* Prasłowiańszczyzna — Lechia — Polska. Cz. 1—2. Poznań, 1959—1961.
- Sadn.— Aitz. HWb.— *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Heidelberg, 1955.
- Sadn.— Aitz. VWb.— *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Vergleichendes Wörterbuch der slavischen Sprachen. B. 1 (A—B). Wiesbaden, 1963—1975.
- Sborník FFBrU — *Sborník prací Filosofické fakulty Brněnské University. Řada jazykovědná. Č. 1—26—27.* Brno, 1953—1978.
- Sb. Trávn.— *Studie ze slovanské jazykovědy. Sborník k 70. narozeninám akademika Františka Trávníčka.* Praha, 1958.
- Scheludko — *Scheludko D.* Rumänische Elemente im Ukrainischen. «Balkan-Archiv», B. 2. Leipzig, 1927.
- Schrader Reallexikon — *Schrader O.* Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde. 2. Aufl. Hgb. von A. Nehring. B. 1—2. Berlin, 1917—1929.
- Schuchardt Slavod.— *Schuchardt H.* Slavo-deutsches und Slavo-italienisches. Graz, 1884.
- Schulze Kl. Schr.— *Schulze W.* Kleine Schriften. Göttingen, 1933.
- Schuster-Šewc — *Schuster-Šewc H.* Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache. Bautzen. поч. з 1978 р.
- Schuster-Šewc Probeheft — *Schuster-Šewc H.* Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache. Probeheft, Bautzen, 1972.
- Schütz — *Schütz J.* Die geographische Terminologie des Serbokroatischen. Berlin, 1957.
- Schwentner — *Schwentner E.* Die primären Interjektionen in den indogermanischen Sprachen. Hiedelberg, 1924.
- SCS — *Šaling S., Šalingová M., Peter O.* Slovník cudrích slov. 2. vyd. Bratislava, 1966.
- Sc.-Sl.— *Scando-Slavica.* Tom. I—XXV. Copenhagen, 1955—1979.
- SJP — *Słownik języka polskiego.* Pod red. W. Doroszewskiego. T. I—XI. Warszawa, 1958—1969.
- SJStsl — *Slovník jazyka staroslověnského. Díl. I—III (A—Π).* Praha, 1966, 1973, 1977.
- Skardžius — *Skardžius P.* Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen, Kaunas. 1931.
- Skeat — *Skeat W. W.* A concise etymological dictionary of the english language. New ed. Oxford, 1901.
- Skok — *Skok P.* Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Knj. 1—3. Zagreb, 1971—1973.
- Sköld — *Sköld H.* Lehnwortstudien. Lund, 1923.
- Sköld LG — *Sköld H.* Linguistic gleanings. Lund, 1923.
- Slavia — *Slavia.* Časopis pro slovanskou filologii. R. 1—48. Praha, 1922—1979.
- Slavica — *Slavica.* V. 1—16. Debrecen, 1961—1979.
- Slav. slov.— *Slavica slovaca.* R. 1—16. Bratislava, 1966—1981.
- Slaw. Studien — *Slawistische Studien zum V Internationalen Slavistenkongreß in Sofia.* Göttingen, 1963.
- Sl. Wortst.— *Slawische Wortstudien.* Bautzen, 1975.
- Sławski — *Sławski F.* Słownik etymologiczny języka polskiego. T. 1—5 (A—Łu.). Kraków, 1952—1978.
- Sł. prasł.— *Słownik prasłowiański.* Opracowany przez zespół Zakładu słowianoznawstwa PAN pod redakcją Franciszka Sławskiego. T. 1—3 (A—Dobryrati). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk, 1974—1979.
- Sł. rzeczy staroż.— *Słownik rzeczy starożytnych.* Kraków, 1896.
- Sł. wyr. obcych — *Słownik wyrazów obcych.* Warszawa, 1971.
- SO — *Slavia Occidentalis.* T. 1—37. Poznań, 1921—1980.
- SOR — *Slavia Orientalis.* R. 1—30. Warszawa, 1952—1981.
- SPAU — *Spravoždania z czynności i posiedzeń Polskiej Akademii Umiejętności.* T. 1—50. Kraków, 1890—1950.
- Specht — *Specht F.* Der Ursprung der indogermanischen Deklination. Göttingen, 1947.
- SSJ — *Slovník slovenského jazyka. Díl 1—6.* Bratislava, 1959—1968.
- Stachowski Arab. Lehnw.— *Stachowski S.* Studien über die arabischen Lehnwörter im Osmanisch-Türkischen. Teil I. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk, 1975.

- Stachowski Chronol. turc.— *Stachowski S.* Studia nad chronologią turczyzmów w języku serbsko-chorwackim. Kraków, 1967.
- Stender-Petersen — *Stender-Petersen A.* Slavisch-germanische Lehnwortkunde. Göteborg, 1927.
- STNL — *Sprawozdania* Towarzystwa Naukowego we Lwowie. R. 1—18. Lwów, 1921—1938.
- Stokes — *Stokes W.* Urkeltischer Sprachschatz. Hgb. von A. Bezzenberger. Göttingen, 1894.
- Strutyński — *Strutyński J.* Polskie nazwy ptaków krajowych. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk, 1972.
- St. sl.— *Studia slavica* Academiae scientiarum Hungaricae. V. 1—26. Budapest, 1955—1980.
- Studi baltici — *Studi baltici.* T. 1—7. Roma, 1931—1940.
- St. z fil.— *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej.* T. 1—15. Warszawa, 1955—1976.
- SW — *Słownik* języka polskiego. Ułoż. pod red. J. Karłowicza, A. Kryńskiego i W. Niedźwiedzkiego. T. 1—8. Warszawa, 1900—1927 (Słownik Warszawski).
- Symb. Rozwadowski — *Symbolae grammaticae* in honorem Joannis Rozwadowski. T. 1—2. Kraków, 1927—1928.
- Škaljić — *Škaljić A.* Turcizmi u narodnom govoru i narodnoj književnosti Bosne i Hercegovine. Knj. 1—2. Sarajevo, 1957.
- Štrekelj — *Štrekelj K.* Zur slavischen Lehnwörterkunde. Wien, 1904.
- Tamas — *Tamas L.* Etymologisch-historisches Wörterbuch der ungarischen Elemente im Rumänischen (unter Berücksichtigung der Mundartwörter). Budapest, 1966.
- Taszycki Rozpr. i stud.— *Taszycki W.* Rozprawy i studia polonistyczne. T. 1—2. Wrocław—Kraków—Warszawa, 1959—1961.
- Tiktin — *Tiktin H.* Rumänisch-deutsches Wörterbuch. B. 1—3. Bukarest, 1903—1925.
- Tomaschek Thraker — *Tomaschek W.* Die alten Thraker. B. 1—3. Wien, 1893—1894.
- Torbiörnsson LM — *Torbiörnsson T.* Die gemein-slavische Liquidametathese. T. 1—2. Uppsala, 1901.
- Torp — *Torp A.* Wortschatz der germanischen Spracheinheit. Unter Mitwirkung von H. Falk. Göttingen, 1909.
- Trautmann — *Trautmann R.* Baltisch-slavisches Wörterbuch. Göttingen, 1923; 2. Aufl., 1970.
- UAJb — *Ural-Altäische Jahrbücher.* B. 24—42. Wiesbaden, 1952—1970 (До 1943 р.—Ungarische Jahrbücher. B. 1—23. Berlin—Leipzig, 1921—1943).
- Uhlenbeck — *Uhlenbeck C. C.* Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch der altindischen Sprache. Amsterdam, 1898—1899.
- Ułaszyn Jęz. złodz.— *Ułaszyn H.* Język złodzieski. Łódź, 1951.
- UngJb — див. UAJb.
- Urania Tierr.— *Urania* Tierreich in sechs Bänden. Leipzig—Jena—Berlin, 1967—1969.
- Urbańczyk Biblia król. Zofii — *Urbańczyk S.* Z dawnych stosunków polsko-czeskich. Cz. 1. Biblia królowej Zofii a staroczeskie przekłady Pisma św. Kraków, 1946.
- Vaillant Gr. comp.— *Vaillant A.* Grammaire comparée des langues slaves. T. 1—2. Paris — Lyon, 1950—1958.
- Vámbéry — *Vámbéry H.* Etymologisches Wörterbuch der turko-tatarischen Sprachen. Leipzig, 1878.
- Vasmer — *Vasmer M.* Russisches etymologisches Wörterbuch. B. 1—3. Heidelberg, 1952—1958.
- Vážný — *Vážný V.* O jménech motylů v slovenských nářečích. Bratislava, 1955.
- Vincenz — *Vincenz A. de.* Les éléments roumains du lexique houtzoule. Paris, 1959.
- Vondrák — *Vondrák W.* Vergleichende slavische Grammatik. B. 1—2. 2. Aufl. Göttingen, 1924—1928.
- VPS — *Vznik a počátky Slovanů.* Sv. 1—7. Praha, 1956—1972.
- Vries AEW — *Vries J. de.* Altnordisches etymologisches Wörterbuch. 2. Aufl. Leiden, 1962.
- Vries NEW — *Vries J. de.* Nederlands etymologisch woordenboek. Leiden, 1963—1965.
- Walde — Hofm.— *Walde A.* Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 3. neubearb. Aufl. von J. B. Hofmann. B. 1—2. Heidelberg, 1938—1954.
- Walde — Pok.— *Walde A.* Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Herausgeb. und bearb. von J. Pokorny. B. 1—2. Berlin — Leipzig, 1927—1930.

- Weekley — *Weekley E.* An etymological dictionary of modern English. Vol. I—II. New York, 1967.
- Weigand DWb.— *Weigand G.* Deutsches Wörterbuch. 5. Aufl. Giessen, 1908.
- Weise — *Weise F. O.* Die Griechischen Wörter im Latein. Leipzig, 1964.
- Wien. sl. Jb.— *Wiener slavistisches Jahrbuch.* B. 1—25. Wien, 1950—1979.
- Word — *Word.* Journal of the Linguistic Circle of New York. Vol. 1—24. New York, 1915—1968; Journal of the International Linguistic Association. Vol. 25—30, 1969—1979.
- WuS — *Wörter und Sachen.* Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung. Heidelberg, поч. з 1909 р.; нова серія (після т. XVIII), поч. з 1938 р.
- WZKM — *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.* B. 1—28. Wien, 1887—1914.
- Zajęczkowski NWT — *Zajęczkowski A.* Najstarsza wersja turecka. Cz. 3. Warszawa, 1961.
- Zajęczkowski StOr — *Zajęczkowski A.* Studia orientalistyczne z dziejów słownictwa polskiego. Wrocław, 1953.
- Zajęczkowski VAK — *Zajęczkowski A.* Vocabulaire arabe-kiptchak de l'époque de l'état Mamelouk. 1-e p. Warszawa, 1958.
- ZfRPh — *Zeitschrift für romanische Philologie.* 1—94. Halle/Tübingen, 1877—1978.
- ZfSl — *Zeitschrift für Slawistik.* B. 1—25. Berlin, 1956—1980.
- ZfSlPh — *Zeitschrift für slavische Philologie.* B. 1—41. Leipzig (з 1952 р.— Heidelberg), 1924—1975.
- ZONF — *Zeitschrift für Ortsnamenforschung.* B. 1—10. München — Berlin, 1925—1934.
- Zubatý St. a čl.— *Zubatý J.* Studie a články. Sv. 1. Výklady etymologické a lexikální. Č. 1—2. Praha, 1945—1949.
- Zupitza GG — *Zupitza E.* Die germanischen Gutturale. Berlin, 1896.
- ZVSZ — *Základní všeslovenská slovní zásoba.* Brno, 1964.

a¹ (сполучник, частка, вигук пізнання, пригадування тощо); — р. бр. нл. болг. м. *a* «тс.», др. *a* «а, і, то», п. схв. слн. *a* «а, і», ч. *a* «і, а», слц. вл. *a* «і», полаб. *э* «тс.», стсл. *a* «а, і, же»; — псл. *a*; — споріднене з дінд. *ā* «і», *āt* «потім, тоді, і, то», ав. *āaŕ* «потім, і, та» і, подібно до них, є результатом функціональної видозміни однієї чи кількох відмінкових форм колишнього вказівного займенника *'e-/o- з пізніше зниклим ларингальним приголосним у корені перед голосним; результатами видозміни інших форм того самого займенника є сполучники *i*, [*o(би)*]; пор. аналогічне співвідношення голосних у сполучниках *та, то*, др. *ти*, стсл. **ти**, утворених від різних форм вказівного займенника *t*; після звукового збігу **a¹** з вигуком **a²** вигуківі функції обох слів у праслов'янській мові частково змішались; думка про походження сполучника *a* з первісного вигуку (Holub-Kop. 59; Kurz Slavia 24, 144; Skok I 1) недостатньо обґрунтована; лит. *õ* «а» може бути запозиченням із слов'янських мов.— Мельничук СМ IV 82; Фасмер I 55; Преобр. I 1; Sławski I 23; Machek ESJČ 33; ЭССЯ I, 33—34; Sł. prasł. I 145; Фортунатов ИТ II 226—227; Мейе ОЯ 389; Zubatý LF 36, 345; Pokorný 281—284.— Пор. **a²**, **i¹**.

a² (вигук болю, переляку тощо); — наявний в усіх слов'янських і багатьох неслов'янських мовах; — результат фонематичного оформлення інстинктивного вигуку, який після звукового збігу з багатозначним словом **a¹** зблизився з ним і в сфері вигуківих функцій.— Pokorný 1.— Пор. **a¹**.

а-, ан- (префіксальний елемент заперечної семантики в складі запозичених слів типу *алогічний, ангідрид, апо-*

літичний, аритмічний, атонічний, який змінює значення наступної за ним словотворчої частини на протилежне); — наявний в усіх слов'янських мовах; — через посередництво західноєвропейських мов запозичено в складі відповідних слів з грецької мови; для творення деяких слів із цим префіксом було використано латинські основи (напр., *аморальний, анормальний*); гр. *ἀ-, ἀν-* «не-, без-», споріднене з дінд. ав. *a(п)-*, вірм. *ap-*, лат. *in-*, двн. гот. *in-* «тс.», походить від іє. **ṇ-*, редукованої форми заперечної частки *ne*.— СІС 7; Holub — Lyer 67; Boisacq 1; Frisk I 1; Pokorný 756—758.— Див. ще **не**.

абажур; — р. бр. болг. м. *абажур*, п. *abazur*, ч. слц. *abazúr*, схв. *абажур*; — запозичення з французької мови; фр. *abat-jour* утворено з дієслова *abattre* «збивати, ослаблювати», яке складається з префікса *a-*, пов'язаного з лат. *ab* «від», *ab-* (перед приголосними *s, q, t* — *abs-*) «геть, у-», спорідненим з гр. *ἀπο, ἀπο-* «від, геть», гот. *af* «від», і дієслова *battre* «бити», пов'язаного з лат. *battue-re, *battere* «тс.», спорідненим з укр. *бат*, та з іменника *jour* «день, світло».— СІС 1951, 9; Фасмер I 55; Holub — Lyer 67; Dauzat 1; Walde—Hofm. I 1—2; Klein 1.— Див. ще **ажур¹**, **бат¹**.

[**абазь**] (вигук, яким відганяють ягнят); — складне слово, утворене з спонукальної частки **a¹** і вигуку *базь* (див.).

Абакум, Авакум, [Бакум], ст. *Авакѹм, Амвакѹкъ, Абакѹкъ* (1627); — р. *Авакѹм*, бр. *Абакѹм*, ч. слц. *Навакѹк*, болг. *Авакѹм*, цсл. *Аввакоумъ, стсл. Амвакоумъ, Амвакоукъ*; — через церковнослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Ἀββακούμ* (*Ἀββακούμ*) походить від імені єврейського пророка

Набаqđīq (пряме значення «обійми»; тлумачиться також як «борець сильний» і ін.) — Беринда 171; Петровский 33; Илчев 41; Gesenius 247a.

[абé] (вигук відрази); — складне слово, утворене з вигуків *a*² і *be*² (див.).

абéтка, [абéтло] Пі, абéтний (заст.) «елементарний»; — власне українська назва азбуки, утворена за вимовою перших двох букв алфавіту (*a*, *be*), очевидно, під впливом назв *áзбука*, *альфабéт* і п. *abecadło* «тс.» (від вимови перших трьох букв *a*, *be*, *ce*). — Sadn. — Aitz. VWb. I 42. — Пор. *áзбука*, *алфáвít*.

áбза́ц; — р. бр. *абза́ц*, болг. *áбзац*, схв. *абзац*; — запозичення з німецької мови; нім. *Absatz* «перерва, пауза, уступ, абзац» є похідним від дієслова *absetzen* «відсувати, відставляти», утвореного з префікса *ab-* «від-, з-», спорідненого з гот. *af* «від», лат. *ab* «тс.», і дієслова *setzen* «садити», пов'язаного з див. *setzen*, дангл. *settan*, англ. *set* і спорідненого з псл. *saditi*, укр. *сади́ти*. — СІС 7; Фасмер I 56; Paul DWb 8, 10; Kluge — Mitzka 705. — Див. ще *абажу́р*, *сади́ти*. — Пор. *о́бца́с*.

абí (сполучник, частка), *аби-* (перший компонент складних займенників і прислівників з семантикою узагальненості типу *абíхтó*, *абíщó*, *абíякій*, *абíчий*, *абíдé*, *абíяк*, *абíколі*, в яких другі компоненти зберігають властиву їм здавна узагальнюючу функцію); — р. діал. бр. *абы*, др. *абы*, *абыхъ*, *абыхомъ*, *абысте*, *абыша*, п. слц. вл. ст. нл. *aby*, ч. *aby*, *abych*, *abys*, *abychom*, *abyste*, стсл. **авы**; — результат злиття сполучника і частки *a* з особовими формами аориста дієслова *byti* (*бухъ*, *by* і т. д.), які згодом теж набули значення умовної частки; зіставлення елемента *a-* з гр. *ὄς* (<*ie*. **jōs*) (Machek ESJĀ 33) потребує додаткового обґрунтування. — Мельничук СМ II 151—152; Фасмер I 58; Sławski I 23; Bauer 178; ЭССЯ I, 35; Sł. prasł. I 148—149; Sadn. — Aitz. VWb. I 2; Vondrak II 136—137; Мейе ОЯ 166, 213. — Див. ще **a**¹, **би**.

[абíр] (вигук, яким відганяють овець); — бр. *абы́р* «тс.»; — складне утворення з частки **a**¹ і вигуку *бир*¹ (див.).

абíщиця «дрібниця, неважлива справа»; — похідне утворення від *абíщо*, аналогічне до *дéщиця* (від *дéщо*), *нісенітниця* (від *ні се ні те*). — Див. ще **абí**, **що**.

áбко, *абча́нка* — див. **я́бко**.

абó (розділовий сполучник, питальна частка); — р. [áбó], бр. *абó*, п. діал. слц. вл. нл. *abo*; — результат злиття сполучника *a* з часткою *bo* — в минулому формою середнього роду вказівного займенника; припущення про розвиток *abo* через ступінь *alibo* (Фасмер I 56; Bern. I 21—22; Vondrak II 435) є зайвим. — ЭССЯ I, 34—35; Sł. prasł. I 147. — Див. ще **a**¹, **бо**. — Пор. **áльбó**.

[**абомóвня**] «луна, ехо»; — не зовсім ясне утворення, до складу якого входить слово [мóвня] «блискавка; заграва; луна, ехо». — Кравчук ВЯ 1958/4, 119. — Див. ще **мóвня**.

абонемéнт; — р. *абонемéнт*, бр. *абанемéнт*, п. *abonament*, ч. *abonement* (вим. *abonma*), слц. *abonmán*, вл. *abonement*, болг. *абонамéнт*, схв. *абонман*, слн. *abonmá*; — запозичення з французької мови; фр. *abonnement* «передплата, абонемент» утворене від дієслова *s'abonner* «передплачувати», *abonner* «абонувати», раніше «встановлювати регулярний податок як засіб викупу від повинностей; обмежувати», пов'язаного з фр. ст. *bonne* (пізніше *borne*) «межовий стовп», що походить від нар.-лат. *bodina*, *butina* «тс.», можливо, запозиченого з галльської мови. — СІС 8; Шанский ЭСРЯ I 1, 15; Dauzat 3, 99.

абóрт, *абортíвний*; — р. бр. болг. *абóрт*, п. ч. *abortus*, слц. *abort*, *abortus*, м. *абортус*, схв. *абóртус*, слн. *abórtus*; — від лат. *abortus* «викидень», похідного від дієслова *aborigo* «передчасно народжуюсь, завмираю», утвореного з префікса *ab-* і дієслова *origo* «народжуюсь», спорідненого з укр. *ронíти*. — СІС 8; Шанский ЭСРЯ I 1, 17; Walde—Hofm. II 222—223. — Див. ще *абажу́р*, *ронíти*.

абревіату́ра; — р. *аббревиату́ра*, бр. *абрэвіату́ра*, п. вл. *abreviatura*, ч. *abreviatura*, слц. слн. *abreviatura*, болг. *абревиату́ра*, схв. *абреви́јату́ра*; — запозичення з італійської мови; іт. *abbreviatura* «скорочення, абревіатура», по-

ходить від лат. abbreviо «скорочую», утвореного з префікса ab- і прикметника brevis «короткий», спорідненого з гр. βραχύς, двн. turg «тс.».— СІС 8; Шанський ЭСРЯ I 1, 13—14; Walde—Hofm. I 115.— Див. ще абажур.

абрикós, абрикóса, [абрикóз, априкóза, обрикós, оберкóс], абрикóсівка, абрикóсник; — р. абрикós, бр. абрыкós, п. аргукоза, вл. аргікоза; — запозичення з голландської мови; гол. abrikoos через французьку і іспанську чи португальську мови (фр. abricot, ст. aubercot, ісп. albercoque, albaricoque, порт. albricoque) прийшло з арабської; ар. al barqōk утворилося з сгр. πρακίόκηιον (πρακίόκηια), яке походить від лат. graecox (graecocuius) «скороспілий», утвореного з префікса грае- «перед-, наперед», спорідненого з гр. παρὰ «до, перед, поряд», укр. при, і основи дієслова соцо «варю, кип'ячу», спорідненого з псл. *ректі, укр. пекті; варіант [априкóза] зайшов через польську і німецьку мови (нвн. Aprikose).— Шанський ЭСРЯ I 1, 18; Фасмер I 57; Преобр. I 2; Kluge—Mitzka 28; Dauzat 4; Walde—Hofm. I 270—271, II 351.— Див. ще пекті, при.

[а^срю] (вигук, що передає воркування голуба), [абрюку] «тс.», [абрюкати];— складне утворення з частки а¹ і вигукowego компонента -брю, -брюку, тотожно го з брjúкú (див.).

абсолют, абсолютний, абсолютизувати, ст. абсолютъ «самодержець, необмежений монарх» (XVIII ст.), пор. нове абсолютізм «необмежена монархія»; — р. болг. абсолют, бр. абсалют, п. absolut, ч. absolutní, слц. absolutum, вл. absolutny, м. апсолутен, схв. апсдлут, слн. absolút(um); — запозичення з латинської мови; лат. absolūtus «викінчений, довершений, необмежений» пов'язане з дієсловом absolvo «звільняю, завершую», утвореного з префікса ab- і дієслова solvo «відв'язую, звільняю, піднімаю», що є результатом видозміни давнішого *se-luo, утвореного з основи sē- (sēd) «без», генетично пов'язаного з основою зворотного займенника *se-, *ще-, укр. -ся, свій, і дієслова luo «розв'язую, звільняю, відпускаю», спорід-

неного з гр. λύω «тс.», дінд. lupāti «ріже, відрізує», укр. лава; нове значення «абсолютна ідея, істинне саме по собі, цілковитий, довершений» з'явилося у нім. absolut, звідки прийшло в українську мову через російську.— СІС 9; Шанський ЭСРЯ I 1, 19—21; Walde—Hofm. I 2, 834, II 506—507, 557.— Див. ще абажур, лава, свій, себе.

абстрагувати, абстрактний, абстракт, абстракціонізм, абстракціоніст, абстракція; — р. абстрагіровать, бр. абстрагаваць, п. вл. abstrahować, ч. abstrahovati, слц. abstrahovat', болг. абстрахірам, м. апстрахіра, схв. апстраховати, апстрахірати, слн. abstrahirati; — запозичення з латинської мови, переважно через російську і німецьку (нім. abstrahieren «абстрагувати», abstrákt «абстрактний»); лат. abstraho «відтягаю, відволікаю», abstractus «відтягнутий», abstractio «відтягнення, віддалення» утворені з префікса abs- (ab-) «геть» і дієслова traho «тягну», спорідненого або з гот. дангл. dragan «тягти», двн. tragan «тс.», або з кіпр. troed «нога, ступня», слн. trag «слід», схв. тражити «шукати».— СІС 10; Шанський ЭСРЯ I 1, 21—22; Walde—Hofm. II 698—699.— Див. ще абажур.

абсурд, абсурдний, ст. апсурда, то есть розуменья негrecньне (1598); — р. бр. болг. абсурд, п. вл. absurd, ч. слц. absurdum, м. апсурд, схв. апсурд, слн. absúrd; — запозичення з латинської (пізніше з французької) мови; фр. absurde «безглуздя, абсурд» походить від лат. absurdus «недоброзвучний, безглуздий», утвореного з префікса ab- «від-» і прикметника surdus «глухий», мабуть, пов'язаного з лат. susurgus «шипіння, шепіт», спорідненим з дінд. sváratí «звучить», стсл. свирати «свистіти», р. свирель «сопілка».— Шанський ЭСРЯ I 1, 22; Виноградов Очерки 392; Walde—Hofm. I 5, II 634, 637.— Див. ще абажур.

абхáz, абхáзець; — р. абхáz, абхáзец, бр. абхáзец, др. обезъ, обежанинъ, п. ч. слц. Abchaz; — очевидно, запозичення з грузинської мови; груз. архази (букв.

«душа»), як і вірм. ар'хаз, є субститутом самонайменування абхазів *ансуа*; пор. сгр. ἄβαστοι «абхази». — Мельхеев 5; Фасмер—Трубачев I 57; Deeters IF 61, 329; Dirr Namen 205.

[**абшіт**] «відставка», [*абшид, апишид*], [*абшитувати*] «звільняти», ст. *абшиштъ, абшитованый, абшитованный* «звільнений від служби» (XVIII ст.); — р. *абшид*, бр. ст. *апишит*, п. *abszyd, apszyt* «звільнення з війська»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Abschied* «прощання, відставка» є похідним від дієслова *abscheiden* «відділяти, від'їжджати», утвореного з префікса *ab-* «від-» і дієслова *scheiden* «розділяти; відходити; розставатися», спорідненого з двн. *sceidan*, гот. *skaidan*, лит. *skiedžiu, skiesti* «тс.». — Фасмер I 58; SW I 5; Kluge—Mitzka 641. — Див. ще **абзац**.

[**ава**¹] «вид рибальської сітки; рибальський каючок Мо»; — болг. [*ава*] «тс.»; — очевидно, запозичення з молдавської мови; молд. *авэ* (рум. *ávă*) «невід» походить від тур. [*av*], крим.-тат. *ав* «тс.», що зводиться до спільнотюркського кореня *a:k* «сітка, невід; полювання». — Болдырев Тюркизмы 45—46; DLRM 58; Севортян 117—118.

[**ава**²] (вигук несподіванки, здивування, шкодування і ін.) Ж; — бр. [*авай*], п. ст. *ава* «ото», ч. *ау* «ой», ст. *аве* «ох», вл. *ав* «ой», полаб. *ау* «ох», схв. *авај* «тс.»; — очевидно, результат злиття вигуку **ав* (*ау*, мабуть, запозиченого з німецької мови, пор. нім. *ау*) і вигуку *а*; можливе також припущення про злиття вигуку *а* з відмерлим тепер вигуком **ва* (пор. *овва* і ін.). — Див. ще **а**².

Авакѹм — див. **Абакѹм**.

авангáрд; — р. бр. болг. *авангáрд*, п. *awangarda*, ч. слц. *avantgarda*, вл. *awantgarda*, м. *авангáрда*, схв. *авангáрда*, слн. *avantgárda*; — запозичено з французької мови, очевидно, через російську; фр. *avant-garde* складене з двох слів — *avant* «попереду», від лат. *abante* «тс.», утвореного з прийменників *ab* «від» і *ante* «перед», спорідненого з гр. *ἀντί* «напроти», і *garde* «сторожа, загін», від франк. **wardōn* «бути на сторожі», спорідненого з нім. *warten* «доглядати, чекати». — СІС 10; Шанский ЭСРЯ I 1,

23—24; Фасмер I 58; Kopaliński 101—102; Dauzat 62, 354; Walde—Hofm. I 53. — Див. ще **абажур, анти-, вáрта, гвáрдія**.

авáнс, *авансувати*; — р. бр. болг. м. *авáнс*, п. *awans*, вл. *awansa*, схв. *аванс*, слн. *aváns*; — запозичення з французької мови; фр. *avance* «видача грошей наперед» пов'язане з *avancer* «авансувати», похідним від нар.-лат. **abantiare* «просуватися вперед», утвореного від лат. *abante* «попереду». — СІС 11; Шанский ЭСРЯ I 1, 25; Dauzat 62. — Див. ще **авангáрд**.

авантјора, *авантјура, авантюризм, авантюрист, авантјорник, авантјурник, авантурувати*; — р. болг. *авантјора*, бр. м. схв. *авантјура*, п. *awantura*, ч. *avantura, avantýra*, слц. слн. *avantýra*; — запозичено з французької мови двома шляхами: через польську і російську мови; фр. *aventure* походить від слат. **adventura* «те, що має відбутись», пов'язаного з лат. *advenire* «відбуватись, траплятись», утвореним з префікса *ad-* «до-, при-», спорідненого з гот. дісл. *dn*. *at* «до, при, на», і дієслова *venire* «приходити», очевидно, спорідненого з гр. *βαίνω* «іду», дінд. *gámati* «іде», гот. *qīman* «приходити», нвн. *kommen* «тс.». — СІС 11; Шанский ЭСРЯ I 1, 26; Фасмер I 58; Holub—Lyer 89; Dauzat 63; Walde—Hofm. I 11—12, II 747—749.

авáрець (представник однієї з народностей Дагестану); — р. *авáрец*, бр. *авáрац* «тс.», др. *аварьскъ* «аварський», ч. *Авар* «аварець», вл. *Авар*, болг. *авáрин* «тс.»; — загальноприйнятої етимології не має; виводилось від тюрк. (перс.) *авага* «волоцюга, задирака» (Dirr Namen 208), проти чого висувались заперечення (Marquart Kum. 74—75). — Фасмер I 58; Менгес 120—121.

авáри (іст.) «обр»; — р. бр. *авáры*, слн. *Аваре* «тс.»; — назва обрив, запозичена з грецької або латинської мови; гр. Ἄβαρ «обр», лат. *avarus* «тс.» мають походження, спільне з укр. *обр* (див.).

авáрія, *аварійник*; — р. болг. *авáрия*, бр. *авáрыя*, п. *awaria*, ч. *havárie*, слц. *havária*, м. *хаварија*, схв. *авáрија*, *хавáрија*, слн. *havarija*; — запозичення з італійської мови; іт. *avaría* походить від

ар. 'awārija «пошкодження корабля чи вантажу», пов'язаного з 'awāg «шкода, пошкодження». — СІС 11; Шанський ЭСРЯ I 1, 27; Фасмер I 58; Holub—Lyer 188; Kluge—Mitzka 294; Dauzat 63.

[авата] (іхт.) «білизна, жерех, Aspius» Берл.; — запозичення з молдавської мови; молд. *avát* (рум. *avát*) «білизна, Aspius гарах» виводиться від тур. *haut*. — DLRM 58.

[авач] «червоний або чорний бик з білою поперечною смугою» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *aláciu* «перістий» пов'язане, очевидно, з тур. *alaca* «перістий, строкатий, рябий», похідним від *ala* «тс.» пратюркського походження, спорідненим з монг. *alag* «тс.»; в українській формі відбулась закономірна для частини західних говорів зміна твердого *l* у *v*. — Севортян 129—130; Räsänen Versuch 15. — Пор. *алажа*.

Август, *Августа*, ст. *Августъ* «...славный, зацн(ый), знаменит(ый), панский» (1627); — р. болг. *Август*, *Августа*, бр. *Аўгуст*, *Аўгуста*, п. ч. слц. *August*, схв. *August*, слн. *Avǫst*, стсл. **Авѣгѡустъ**; — через старослов'янську мову запозичено в східнослов'янські з грецької; гр. *Αὐγούστος* походить від лат. *Augustus* (особове ім'я), утвореного з прикметника *augustus* «священний», пов'язаного з *augeo* «збільшую, сприяю», якому відповідає лит. *augti* «рости», *aukštas* «високий», лтс. *aũgt* «рости», *aũgsts* «високий», гот. *aukan* «зростати, збільшуватись», гр. *αὔξω* «збільшую, підвищую», тох. *B auks* «зростати». — Беринда 183; Петровский 34; Илчев 41; Walde—Hofm. I 82—83. — Пор. **автор**.

[авдотка] (іхт.) «щипавка, *Cobitis taenia* L. Ж; голец, *Nemacheilus barbatus* L. Л—Г», *авдотька* «голец», [авдошка Л—Г, авдюшка Ж, Л—Г, авдюшечка Л—Г, овдюшка ЛЖит, одюшка ЛЖит, удотка Ж] «тс.», [евдошка] «умбра, *Umbra Kramerii* Walb.» Л—Г, [явдошка] «бобирець, *Leuciscus borysthenicus* Ва, Л—Г; — р. [авдотка] «голец», *авдотька*, [авдотка, авдотка, авдотка] «тс.», [евдотка] «тс.»; вид карпа, *Surginus alburnus*, [евдошка] «голец; умбра; бобирець», [евдошка] «голец», [удотка],

бр. [аудотка] «тс.»; — запозичення з російської мови, в якій на сучасному етапі пов'язуються з особовим ім'ям *Авдотья* (*Евдокия*); як назви риб розвинулись на основі іхтіологічних назв, що відповідали укр. [дунька] «плітка», випадково зближених із зменшеними формами від жіночого імені *Евдокия*: зіставлення з р. *удод* «одуд» (ЭСБМ I 205) або з р. *вдох* (*Leder* 120) позбавлені підстав. — Коломиец Присх. назв. рыб; Фасмер — Трубочев II 6. — Див. ще *дунька*.

[авдотки] (бот.) «купальниця європейська, вовча лапа, *Trollius europaeus* L.» Пі, Мак, [авдотька Мак, удотки Пі] «тс.»; — неясне.

авіа- (перша частина складних слів типу *авіабáза*, *авіазенітний*, *авіатехніка*, *авіашкóла*); — р. *авиа-*, бр. *авія-*, п. *awio-*, болг. *авио-*, схв. *авио-*, слн. *ávio-*; — результат скорочення прикметника *авіаційний* або компонента *авіаційно-* у складних прикметниках. — Див. ще *авіація*.

авіація, *авіатика*, *авіатор*; — р. болг. *авиация*, бр. *авіяция*, п. *awiasja*, ч. слц. *aviatika*, м. *авијација*, *авијатика*, схв. *авијација*, слн. *aviácija*; — запозичення з французької мови; фр. *aviation*, *aviateur* — штучні утворення (XIX ст.) від лат. *avis* «птаха», спорідненого з гр. *οἰωνός* «великий птах; ознака», дінд. *vīḥ* «птаха», *vēḥ*, ав. *vīš vaυō* (наз. в. мн.) «тс.» — СІС 12; Шанський ЭСРЯ I 1, 28—29; Dauzat 64; Ernout—Meillet I 58; Walde—Hofm. I 84.

Авксентій, *Овксентій*, *Овксент*, *Овксэн*, *Оксент*, [Аксентій, Оксэн, Оксэнт], ст. *Ауѣэнтій* «растителен» (1627); — р. *Аексэнтій*, бр. *Аўксэнциј*, р.-цсл. **Авѣэнтій**, болг. *Авксенти(я)*, схв. *Āksēntije*, стсл. **Авѣѣэнтии**, **Ауѣэнтъ**; — через посередництво старослов'янської мови запозичено з грецької; гр. *Αὔξεντιος* є похідним утворенням, пов'язаним з дієсловом *αὔξω* «збільшую, вирощую, звеличую», спорідненим з лат. *augeo* «збільшую, сприяю». — Беринда 183; Петровский 36; Илчев 42; Frisk I 187—188. — Див. ще **Август**.

[аво́] «ось» Ж, [аво́сь] «тс.» Ж; — р. *аво́сь* «можливо; от», бр. [аво́] «от», др. *авосе* «от», п. аво «от; можливо, адже», серб. ст. *аво* «ось, а ось», болг. ст. *аво* «от; раптом», схв. ст. аво «от»; — складне утворення з часток *a* і **vo* «от» (і вказівного займенника с. р. *се*) (Даль, 1880, I, 3); менш переконливим є пояснення р. *аво́сь* як результату злиття *a* і *осе* (Буслаев 157; Соболевский Лекции 95; Грот САН 1891, I 8; Фасмер I 59; Шанский ЭСРЯ I 1, 30) або *a*, *ово* і *се* (Zubatý LF 36, 112, 341; Горяев 1; Верн. I 21; Преобр. I 1; Sl. prasl. I 165). — Див. ще *a*¹, *се*. — Пор. гав².

авра́л — р. болг. *авра́л*, бр. *аўра́л*; — через російське посередництво запозичено, на думку більшості дослідників, з англійської мови (англ. over «нагору», споріднене з нвн. ūber «над», гр. ὑπέρ «тс.», лат. super «вгору, над», і all «всі», споріднене з нвн. all «весь», гот. alls «тс.», лат. allers «учений», від іє. *alnos як дієприкметника від дієслівної основи *al- «рости»); виводиться також (Фасмер I 59) з голландської мови (гол. overal «всюди» етимологічно тотожне англійському виразу). — СІС 12; Шанский ЭСРЯ I 1, 30; Бурд.—Мих. 8; ССРЛЯ I 31; Kluge — Mitzka 13, 800.

Авра́м, Овра́м, Абра́м, Авраа́м, ст. *Авра́мъ* «отець вынеслый, або отець високий, або пришелец...», *Авраа́мъ* «отець многих [народов]» (1627); — р. бр. *Авра́м*, др. *Авра(а)мъ*, п. ч. слн. Abraham, слн. Abrahām, болг. *Авра́м*, *Авраа́мий*, схв. *Авра́м*, *Абра́м*, *Абрахам*, стсл. *Авраамъ*; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. 'Αβραάμ відтворює гебрайську форму імені 'Aḇrāhām «батько багатьох», яка є видозміною гебр. 'Aḇrām «батько високий», утвореного з ābh «батько», спорідненого з араб. ābh, abbā, ар. еф. ab «тс.», і gām «високий, піднесений», пов'язаного, очевидно, з гит «височіти, підносити», спорідненим з араб.-сір. gam «височів», ар. gāma «підняв». — Беринда 171; Петровский 37; Фасмер I 57; Илчев 42; Klein 5—6; Gesenius 9—10.

авра́н (бот.) «Gratiola offic. L.» Я; — р. *авра́н* «тс.» (інші назви: *лихорадочная*

трава, благодать), [авра́н] «ряска, Lemna L.», бр. *аўра́н* «Gratiola»; — очевидно, запозичення з тюркських мов: пор. уйг. aḡadan «гостриця, Asperugo procumbens L.», каз. *ауру* «хворіти». — Радлов I 72.

[авру́] (вигук, що передає воркування голуба), [авру́кати]; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. абрю́.

[авря́к] «некастрований баран», [авря́шник] «ягня, що може бути авряком»; — запозичення з турецької мови; пор. тур. uavgu «новонароджена тварина», uavgulamak «народжувати малят (про тварин), висиджувати пташенят», узб. jauri «молода тварина», jaурук «тс.». — Кравчук ЛБ VIII 69; Радлов III 18.

авте́нтичний, ст. *авте́нтичний*, *авте́нтичний*, *ауте́нтичний* (1633), *авте́нтичнѣ* (XVII ст.), *авте́нтикъ* (1618), *авте́нтице* (1597), *авте́нтыце* (1612); — р. *ауте́нтичний*, *авте́нтичний*, бр. *аўте́нтичны*, п. autentyczny, ч. слн. autentický, вл. awtentiski, болг. *авте́нтичен*, м. *асте́нтичен*, схв. *ауте́нтичан*, слн. avténtičen; — безпосереднє запозичення з латинської мови; лат. authenticus походить від гр. αὐθεντικός, пов'язаного з αὐθέντης «самовладний повелитель, безпосередній винуватець», утвореним із займенника αὐτός (> αὐθ-) «сам» і форми *ευ-της від дієслова ἀνύω «завершую», спорідненого з дінд. sanōti «здобуває, виграє». — СІС 13; Тимч. 6; Kopaliński 99; Holub—Lyer 88; Boisacq 100; Klein 130; Frisk I 185. — Див. ще авто-

авто́; — р. *авто́*, бр. *аўто́*, п. ч. слн. auto, вл. нл. awto, болг. м. *ауто*, схв. *ауто*, слн. ávto; — запозичення з французької мови; фр. auto є скороченням з automobile «автомобіль»; в українську мову зайшло двома шляхами; через російську і польську (німецьку) мови. — Шанский ЭСРЯ I 1, 30. — Див. ще **автомобіль**, **авто-**.

авто-; — р. болг. м. *авто-*, бр. *аўта-*, п. ч. слн. auto-, схв. *ауто-*, слн. avto-; — перший компонент порівняно нових складних слів, який у різних випадках зводиться до чотирьох різних лексич-

них одиниць: як скорочення до *автомо-більний, автобусний* (напр., *автотранс-порт, автопарк*), як скорочення до *автоматичний* (напр., *автопілот*, пор. Азарова ВКР III 224), як виділений із складу слів грецького походження компонент *авто-* (гр. *αὐτο-*, етимологічно не зовсім ясне) із значенням «само-» (напр., *автопортрет*) і як основа, тотожна самостійному слову *авто* (напр., *автомашина*).— Frisk I 191—192.

авто́бус; — р. *автобус*, бр. *аўтобус*, п. ч. слц. *autobus*, вл. *awtobus*, болг. м. *автобус*, схв. *аутобус*, *а̀утобус*, слн. *ávtobus*; — запозичення з німецької мови; нім. *Autobus* походить від фр. *autobus*, утвореного з основи *auto* «автомобіль» і елемента *-bus*, виділеного з слова *omnibus* «омнібус».— Шанский ЭСРЯ I 1, 31; Dauzat 61.— Див. ще **авто-, омнібус**.

автогѐн, автогѐнник; — р. *автогѐн*, бр. *аўтагѐнны* «автогенний», п. ч. аутоген, слц. *autogén*, вл. *awtogeny* «автогенний», схв. *аутѐген*, слн. *avtogén*; — запозичене через російську мову з французької; фр. *autogène* «спайка, зварювання» утворене на основі словосполучення *soudure autogène* «автогенне зварювання»; прикметник *autogène* походить від гр. *αὐτογενής* «самородний», утвореного з *αὐτός* «сам» і *γένος* «рід»; назва зумовлена тим, що автогенне зварювання відбувається без застосування тиску.— Шанский ЭСРЯ I 1, 31—32.— Див. ще **авто-, ген¹**.

авто́граф; — р. *автограф*, бр. *аўтограф*, п. ч. *autograf*, слц. *autograf*, *autogram*, вл. *awtogram*, болг. *автограф*, м. *автограф*, *автограм*, схв. *аутѐграм*, *аутѐграф*, слн. *avtográf*, *avtográm*; — запозичено з французької мови через посередництво, з одного боку, російської і, з другого боку, польської мов; фр. *autographe* утворене з грецьких елементів *αὐτός* «сам» і *γράφω* «пишу».— Шанский ЭСРЯ I 1, 32; Фасмер I 60.— Див. ще **авто-, графа́**.

авто́л; — р. болг. *авто́л*, бр. *аўто́л*, п. ч. *autol*; — складноскорочене слово, утворене з основ слів *авт(омобіль)* і лат. *ol(eum)* «масло» за аналогією до *менто́л*, *бензо́л*, *фено́л* та ін.— СІС 14; РЧДБЕ 24.— Див. ще **автомобіль, олія**.

автомáт, автоматиза́ція, автоматі́зм, автома́тика, автома́тник, автома́тичний, автоматизува́ти; — р. болг. *автома́т*, бр. *аўтама́т*, п. ч. слц. *automat*, вл. *awtomat*, схв. *аутѐма́т*, слн. *avtomát*; — і основне слово, і його похідні, крім *автомáтник*, засвоєні через посередництво російської мови з французької; фр. *automate*, *automatique*, *automatisation*, *automatiser* утворені від гр. *αὐτομάτος* «самодіючий», складеного з основ *αὐτο-*, «сам» і *μα-/-μα-* (<*μη-) «намір, сила», спорідненої з укр. *мн-і́мий*, *па-м'я-ть*, *сү-мн-ів*, та з суфікса *-τος-*; форма *автомáтник* утворена в українській мові від слова *автомáт* «автоматична гвинтівка» за зразком рос. *автомáтчик*.— СІС 14—15; Шанский ЭСРЯ I 1, 33—34; Frisk I 191.— Див. ще **авто-, мні́мий, па́м'ять**.

автомобі́ль, автомобіліза́ція, автомо-білі́зм, автомобілі́ст; — р. *автомобі́ль*, бр. *аўтамабі́ль*, п. ч. слц. *automobil*, болг. м. *автомобил*, схв. *аутѐмѐбѐл*, слн. *avtomobil*; — запозичено через посередництво російської і, можливо, німецької мов з французької; фр. *automobile* утворене з гр. *αὐτός* «сам» і лат. *mobilis* «рухливий» за аналогією до фр. *locomobile*.— Шанский ЭСРЯ I 1, 34—35; Dauzat 61.— Див. ще **авто-, мобі́ль-ний**.

Автоно́м (особове ім'я), ст. *Аутоном «самозаконникъ, или самозаконенъ»* (1627); — р. *Автоно́м*, болг. *Автоном*, стсл. *Аѡѡтономъ*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *αὐτονομος* утворено на основі прикметника *αὐτονομος* «самостійний, вільний», який складається з основ слів *αὐτός* «сам» і *νόμος* «закон».— Див. ще **автоно́мія**.

автоно́мія, автономі́ст, автономі́ний; — р. болг. *автоно́мия*, бр. *аўтано́мія*, п. *autonomia*, ч. *autonomie*, слц. *autonomía*, вл. *awtonomija*, м. *автономи-ја*, схв. *аутѐнѐмија*, слн. *avtonomija*; — запозичено через посередництво польської мови з грецької; гр. *αὐτονομία* «самостійність, незалежність» складається з основ слів *αὐτός* «сам» і *νόμος* «закон», пов'язаного з *νέμω* «наділяю, привласнюю, обробляю, пасу», спорідненим з гот. *piþan* «брати», нвн. *pehmen*, лтс.

ñem̃t «тс.», лит. p̃ioma «найм, оренда». — Шанский ЭСРЯ I 1, 35; Frisk II 302—303. — Див. ще авто-.

автор, *авторство*, *авторка*, ст. *авторъ* (XVI ст.); — р. болг. м. *автор*, бр. *аўтар*, п. слц. *autor*, ч. *autor*, *auktor*, вл. *awtor*, схв. *аўтор*, слн. *ávtor*; — запозичене з латинської мови, можливо, через польське посередництво, спочатку з ширшим значенням «творець, винахідник»; сучасне значення вперше фіксується в XVII ст.; лат. *auctor* «засновник, творець, письменник, знавець, захисник» походить від дієслова *augeo* «збільшую, наділяю, сприяю, завдаю». — Тимч. 6; Фасмер I 60; Hüttl—Worth 15. — Див. ще Август.

авторитет; — р. болг. м. *авторитет*, бр. *аўтарытэт*, п. *autoritet*, ч. слц. *autorita*, вл. *awtorita*, схв. *аўтарытэт*, слн. *avtoriteta*; — запозичено з німецької мови через польське посередництво; нвн. *Autorität*, свн. *auctoriteit* походить від лат. *auctoritas* «влада, вплив, воля», утвореного від *auctor* «творець, захисник, радник». — СІС 16; Шанский ЭСРЯ I 1, 36—37; Фасмер I 60; Kluge—Mitzka 42. — Див. ще автор.

аву (вигук, що передає виття собаки, вовка); — п. *au*, *awu*, *ou*; — звуконаслідування, яке в окремих мовах могло виникати самостійно або під впливом сусідніх мов; пор. лтс. *au* «тс.» (Mühl.—Endz. I 214).

[**авулом**] «огулом» Пі, Ж, [*авульний*] «огульний» Пі; — результат видозміни деетимологізованих слів *огулом*, *огульний*, очевидно, під впливом слова *авул*, *аул* (сукупність жител тюркських народів) і його похідних. — Див. ще **огулом**, **агел**¹.

[**авур**] (вигук, що передає гарчання собаки, вовка); — звуконаслідувальне утворення.

авуш, *авуша* — див. **агу**¹.

[**авчик**] «рибалка на каючку Мо; малий рибальський човен Берл», [*гавчик*] «малий рибальський човен» Дз, Мо, [*гавчиський*] (*г-а бригада* «бригада рибалок, що використовує гавчики») Дз; — очевидно, видозмінене запозичення з турецької мови; тур. *avci* «мисливець, ри-

балка» є похідним від *av* «полювання; здобич»; на українському ґрунті семантично зближується з *ава* «вид рибальської сітки». — Болдырев Тюркизмы 46; Севортян 62-63. — Див. ще **ава**¹.

ага¹ «старшина, начальник, пан (у турок, татар та ін.)», ст. *ага* (XVIII ст.) «тс.»; — р. бр. болг. *ага*, п. ч. слц. *ага*, схв. *ага*, слн. *ага* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *ага* «пан», іст. «начальник (яничарів)», первісно «старший брат», наявне і в інших тюркських мовах, споріднене з тунг. *ака* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 1, 38; Фасмер I 60; Севортян 70—71; Покровская ИРЛТЯ 33—36.

ага² (вигук ствердження, здогаду, пригадування, привернення уваги тощо), *агакати*, *агакало*; — р. бр. *ага*, п. ч. слц. *ага*, болг. *аха*, схв. *аха*, *а-ха*, слн. *ага*; — очевидно, результат злиття двох часток займенникового походження *а* і *га* з давнім придиховим *h* (не *g*); пор. аналогічні утворення *еге*, *ого* (Фортунатов ИТ II 218—219, 226); наявність таких вигуків і в неслов'янських мовах (нвн. англ. рум. іт. *ага*) дозволяє припускати також інший шлях утворення — подвоєння чи емпатичного подовження *aa* з епентетичним придиховим *g*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 37—38; Преобр. I 2; Sławski I 23; БЕР I 21. — Пор. **га**¹.

агалик (бот., у назві *агалик-трава*, *Jasione montana* L.); — запозичення з турецької мови; тур. *ağalık* «гідність аги, звання аги; маєток аги» є похідним від *ага* «ага, начальник, пан»; ботанічна назва могла бути зумовлена поширенням цієї рослини на землях якогось аги. — Див. ще **ага**¹.

Аганий, *Агания*, ст. *Аганий* «любимъ», *Агания* «любимаа» (1627); — р. *Аганий*, *Агания*, бр. *Аган*, болг. *Аганий*, *Агания*, стсл. *Агании*, *Агани(а)*; — запозичені з грецької мови чоловіче і жіноче власні імена; гр. Ἀγάπιος, Ἀγάπη пов'язані з словами ἀγαπάω «люблю», ἀγάπη «любов», етимологія яких не з'ясована. — Петровский 38; Илчев 42; Frisk I 8; Boisacq 6.

Агафангел, *Агатангел*, [*Хванько*], ст. *АгаѠаггелъ* «бл(а)гій вѣстник» (1627); —

р. *Агаф'ангел*, болг. *Агат'ангел*; — запозичення з грецької мови; гр. Ἀγαθάγγελος — складне власне ім'я, утворене з основ слів ἀγαθός «хороший, добрий» і ἄγγελος «вісник». — Див. ще **Агафія**, **ангел**.

Агафія, *Гафія*, [*Афія*, *Гапа*, *Ганка*, *Гася*], *Агата*, ст. *Αγάθια* «бл(а)гаа» (1627); — р. *Агаф'ья*, бр. *Агата*, др. *Агаθία*, п. ч. слц. слн. *Agata*, болг. *Агате*, *Агат'и(я)*, стсл. **АгаѠи(и)**, **Агати(и)**; — запозичення з грецької мови — форми з **ф** і **п** — через церковнослов'янську і давньоруську мови, форма з **т** — через західнослов'янські і латинську (лат. *Agatha*); гр. Ἀγαθίασ (чол. р.) утворене від прикметника ἀγαθός «хороший, добрий», можливо, пов'язаного з псл. *godъ* «(належний) час», *goditi*, гот. *goþs* «добрий», нвн. *gut* «тс.».— Петровский 39; Илчев 42; Frisk I 5—6; Boisacq 4—5.— Див. ще **год**.

Агаф'он, *Агап'он*, *Гап'он*; — р. *Агаф'он*, бр. *Агаф'он*, *Гап'он*, др. *Αγαθωνъ*, п. *Agaton*, стсл. **АгаѠонъ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. Ἀγαθων утворено від прикметника ἀγαθός «хороший, добрий». — Див. ще **Агафія**.

Агаф'оник, *Агаф'оника*, ст. *Αγαθονικъ* «бл(а)гопоб'дний» (1627); — р. *Агаф'оник*, *Агаф'оника*, болг. *Агат'оник*, стсл. **АгаѠоникъ**, **Агатоникъ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. чоловіче і жіноче імена Ἀγαθόνικος, Ἀγαθονίκη утворені з основ прикметника ἀγαθός «добрий, хороший» і іменника νίκη «перемога» чи дієслова νικάω «перемагаю». — Беринда 172; Петровский 39; Илчев 42.— Див. ще **Агафія**, **Никон**.

[аг'ел¹] «кругла загорода для овець»; — запозичення з тюркських мов; тур. *ağıl* «загін для худоби, вівчарня», аз. *aғыл* «тс.», каз. тат. крим.-тат. і ін. *аул* «селище» є похідним від пратюркського кореня *ağ* «сітка, невід; місце, оточене тенетами, тином; загін; огороджувати». — Болдырев Тюркизмы 47—48; Севортян

83—85; Радлов I 1, 74—75, 141—142, 163.— Пор. **аул**.

агел² (заст.) «диявол», [*аг'ил*] «тс.» Ж, ст. *аггелъ* «дух» (XVI ст.); — р. заст. *аггел*, бр. [*гаг'иль*], цсл. **аггелъ** «ангел; злий дух»; — форма книжного походження, викликана буквальною транслітерацією у церковнослов'янському письмі грецького слова ἄγγελος «ангел, вісник» з метою відрізнення значення «злий дух» у цій формі від значення «ангел», що писалося з титлою (**аг'г'лъ**); подвійне γ у грецькому письмі нормально читається γγ (**нг**); виведення бр. [*гаг'иль*] від *гагаць* «кричати га-га» (Малько Белар. лінгв. 6, 67), очевидно, помилкове.— Див. ще **ангел**.

аг'ент, *аг'ентство*, *аг'ентура*, *аг'енція*; — р. бр. болг. м. *аг'ент*, *аг'ентура*, п. ч. *agent*, *agentura*, слц. *agent*, *agentúra*, вл. *agent*, схв. *аг'ент*, *аг'ентура*, слн. *agènt*, *agentúra*; — запозичено з німецької мови через російське і польське посередництво, про що свідчить подвійний наголос; похідне *аг'ентство* утворено в російській мові на основі запозичення; нім. *Agent*, *Agentúr* походять від фр. *agent*, *agenture*, які, в свою чергу, пов'язуються з лат. *agens*, *agentis* «адвокат», похідним від *ago* «дію, веду, жену», спорідненого з гр. ἄγω «жену, веду», дінд. *ájati* «жене», дісл. *ака* «їхати». — СІС 18; Шанский ЭСРЯ I 1, 39—40; Фасмер I 60; Горяев 1; Грот САН 1891 I, 11; Walde—Hofm. I 23.— Пор. **агонія**.

[аг'ет] «шахрай, мотяга» Ж; — етимологія неясна.

[аг'і] «тьху» (вигук незадоволення, лайки), [*аг'ій*, *агі*, *аг'ій*] «тс.», [*аг'ікати*, *агікати*] МСБГ; — п. а *huj* «геть» (вигук, яким відганяють собак); — складне слово, утворене з вигуків *a* і *gi* (*гій*, *гі*, *гій*) «тю». — Див. ще **а¹**, **гі**. — Пор. **ігі**.

аг'івка — див. **гаївка**, **ягілка**.

агітувати, *агітатор*, *агітація*, *агітка*; — р. *агітувать*, бр. *агітаваць*, п. вл. *agitować*, ч. *agitovati*, слц. *agitovat'*, болг. *агітурам*, м. *агітура*, схв. *агітовати*, *агітірати*, слн. *agitirati*; — запозичення (крім *агітка*) з німецької мови; нвн. *agitieren*, *Agitaci6n*,

Agitátor походять від лат. *agitāre* «рухати, збуджувати», пов'язаного з *agere* «діяти», *agitatio* «приведення в рух», *agitator* «той, що рухає», можливо, через французьке посередництво; *агітка* — нове російське утворення від скороченої основи прикметника *агитационный*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 40—41; Walde—Hofm. I 23—24. — Див. ще **а́гєнт**.

Агла́я, *Аглаї́да*; — р. *Агла́я*, *Аглаї́да*, бр. *Агла́я*, *Аглаї́да*, болг. *Агла́е*, *Аглаї́*, *Агла́я*, *Аглаї́да*, стсл. **Агла́ни** (чол. р.); — запозичення з грецької мови; гр. *Ἀγλαΐη*, дор. *Ἀγλαΐα* (чол. р. *Ἀγλαΐος*), утворено на основі іменника *ἀγλαΐη* (*ἀγλαΐα*) «блиск, краса», що походить від прикметника *ἀγλαός* «ясний, чудовий», пов'язаного з іменником *γαλήνη* «штиль, спокій, ясність» і з дієсловом *γέλαω* «сміюсь, сяю», спорідненими з вірм. *saḡ* «регит»; форма *Аглаї́да* зводиться до гр. *ἀγλαός* «ясний» і *εἶδος* «вигляд». — Петровский 40; Илчев 42; Джаукян 63, 160; Boisacq 8; Frisk I 12, 294—295. — Див. ще **вид**.

Агнє́са; — р. *Агнє́сса*, бр. болг. *Агнє́са*, п. *Agnes*, *Agneszka*, *Agnieszka*, ч. *Agnězka*, ст. *Agnes*, слц. *Agnesa*, схв. *Agněsa*, *Agnes*, *Agněza*; — через посередництво італійської (іт. *Agnes*) або, можливо, якоїсь іншої західноєвропейської мови запозичено з латинської; лат. *Agnēs* походить від гр. *Ἄγνη*; менш переконлива спроба (Суперанская 84) пов'язання з лат. *agna* «овечка», спорідненим з укр. *ягн'я*. — Rječnik I 35; Battisti—Alessio I 91; Dauzat Dict. des noms 3; Klein 39. — Див. ще **А́гнія**.

а́гнець; — р. бр. болг. діал. м. *а́гнец*, др. *а́гнець*, схв. *а́гнец*; — книжне запозичення в давньоруську мову із старослов'янської; стсл. **а́гньць** відповідає східнослов'янському *ягн'я*. — Фасмер I 61. — Див. ще **я́гн'я**.

А́гнія; — р. *А́гнія*, бр. *А́гнія*, схв. *А́гніја*, *Јагніја*, стсл. **А́гни(а)**; — запозичення з грецької мови; гр. *Ἄγνη*, жіноче ім'я, утворене на основі прикметника *ἀγνή* «чиста, непорочна» (чол. р. *ἀγνός*); пор. гр. *ἀγνεία* «чистота, непорочність»; прикметник *ἀγνός* пов'язаний з етимологічно не зовсім ясним *ἀγιος*

«святий». — Rječnik I 36; Frisk I 10, 13. — Пор. **А́гнє́са**.

а́гов (вигук оклику, відгуку); *а́говкати*; — складне слово, утворене з вигуків *a¹* і *гов* (див.).

а́гонія, *а́гонізувати*; — р. болг. *а́гонія*, бр. *а́гонія*, п. *agonia*, ч. *а́гоніє*, слц. *а́гонія*, вл. *а́гоніја*, м. *а́гоніја*, схв. *а́гоніја*, слн. *а́гоніја*; — запозичено, очевидно, через польську мову з французької; фр. *agonie* «агонія», в свою чергу, запозичено з пізньолатинської; лат. *agōpia* «туга, томління, почуття страху», *agōpi* «передсмертні зусилля» походять від гр. *ἀγωνία* «боротьба, змагання», *ἀγών* «тс.», утворених від дієслова *ἄγω* «жену, веду, іду», спорідненого з лат. *ago* «жену, веду», дінд. *ájati* «жене, веде». — СІС 19; Шанский ЭСРЯ I 1, 41—42; Фасмер I 61; Dauzat 18; Frisk I 18. — Пор. **а́гєнт**.

[**а́гось**] (відповідь на вигук *а́гов*); — складне слово, утворене, очевидно, з вигуку *a¹* і вказівної частки *ось* із протетичним г. — Див. ще **a¹**, **ось**.

а́грарний, *а́грарій*, *а́грарник*; — р. *а́грарний*, бр. *а́грарны*, п. вл. *а́грарну*, ч. *а́грарні*, слц. *а́грарну*, болг. *а́грарен*, м. *а́грарен*, схв. *а́грарнї*, слн. *а́грарен*; — перші два слова відповідні до нім. *agrār* «земельний, аграрний», *Agrārier* «великий землевласник; член аграрної партії», утворених за посередництвом фр. *agrāire* «аграрний» на основі лат. *agrārius*, похідного від лат. *ager* «поле, земля», спорідненого з гр. *ἀγρός* «поле», гот. *akrs*, двн. *aska*, нвн. *Asker* «тс.» і пов'язаного з лат. *ago* «веду, жену»; *а́грарник*, українське похідне від *а́грарний*, утворене за зразком рос. *а́грарник*. — СІС 20; Шанский ЭСРЯ I 1, 42; Dauzat 18; Walde—Hofm. I 22—23; Ernout—Meillet I 14; Kluge—Mitzka 6. — Див. ще **а́гєнт**, **а́гонія**.

а́грега́т, *а́грега́тник*, *а́грега́ція*, *а́грегатувати*; — р. болг. м. *а́грега́т*, бр. *а́грэга́т*, п. вл. *а́грегат*, ч. слц. слн. *а́грега́т*, схв. *а́грэга́т*; — запозичено через посередництво російської мови з французької; фр. *agrégat* походить від лат. *aggregātum* «з'єднане» (*aggrego* «приєдную»), утвореного з префікса *ad-* «до»

і дієслова грего «збираю в стадо», спорідненого з grex «стадо», гр. ἀγείρω «збираю», лит. gre-tà «один поряд одного», р. горсть, укр. гортати; слово *агрегатник* є українським похідним від *агрегат*. — СІС 20; Шанский ЭСРЯ I 1, 42—43; Dauzat 18; Walde—Hofm. I 622. — Див. ще *авантіора*, *гёрстка*, *гортати*.

агресія, *агресор*, *агресивний*; — р. *агрессия*, бр. *агрэсія*, п. *agresja*, ч. *agrese*, слц. *agresia*, вл. *agresija*, болг. *агресия*, м. *агресија*, схв. *агрэсија*, слн. *agresija*; — запозичено з французької мови, можливо, через німецьке посередництво; фр. *agression*, *agressif*, *agresseur* (нім. *Aggression*, *agressiv*, *Aggressor*) походять від лат. *aggressio* «напад», слат. *aggressor*, пов'язаних з дієсловом *aggredior* «нападаю, наступаю», утвореним з префікса *ad-* «до-» і дієслова *gradior* «ступаю, іду», спорідненого з *gradus* «крок, ступінь», лит. *gridyti* «ходити, мандрувати», стсл. *градъ* «іду». — СІС 20; Шанский ЭСРЯ I 1, 43; Dauzat 18; Walde—Hofm. I 615. — Див. ще *авантіора*.

Агрипіна, *Агринпіна*, *Горпіна*, [*Ярепіна*, *Гріпа Я*, *Грапіня Я*], ст. *Агрипіна* «проста» (1627); — р. *Агриппіна*, *Аграфена*, п. *Агуріпа*, слн. *Агріріпа*, стсл. *Агрипими(та)*, р.-цсл. *Агрипина*, *Агрепина*, *Агрофина*; — через старослов'янську і грецьку мови (гр. Ἀγρίππῆ) запозичено з латинської; лат. *Agrippina* «жінка з роду Агріппи» утворено від лат. *Agrippa* (чол. р.); Пліній пояснює *Agrippa* як *aegre partus* «важко народжений, народжений вперед ногами»; В. Шульце вважає його складним словом, перший елемент якого пов'язує з дінд. *ágram* «вістря», ав. *агтō* «перший», лтс. *agrs* «своєчасно прибуваючий», а в другому вбачає скорочену назву ноги (пор. *Kuryłowicz «Symbolae philologicae in honorem Vitoldi Tazyski» 1968, 176*). — Петровский 41; Суперанская 84; Илчев 43; Ernout—Meillet I 18.

агро- (перший компонент складних слів типу *агробаза*, *агромінімум*, *агротехнік*); — р. болг. м. *агро-*, бр. *агра-*, п. ч. слц. вл. слн. *агро-*; — основа грецького слова *ἀγρός* «поле», запозичена спочатку в складі слова *агронóm* і виді-

лена шляхом скорочення цього слова. — СІС 20. — Див. ще *аграрний*.

агронóm, *агронómія*, *агронómічний*; — р. болг. м. *агронóm*, бр. *агранóm*, п. ч. слц. вл. *агронот*, слн. *агронót*, схв. *агрóном*; — запозичення з французької мови; фр. *agronome* походить від гр. ἀγρονόμος «службова особа в земельних справах», утвореного з *ἀγρός* «поле» і *νόμος* «закон», а фр. *agronomie* і *agronomique* утворені від *agronome*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 44; Dauzat 19. — Див. ще *аграрний*, *автономія*.

агрус (бот.) «*Grossularia*», [*агруст* Мак, *агрус*, *агрес* Мак, *агрест* Мак, *агрес*, *агрест* Ж, Мак, *агрис* Мак, *агрис*, *агрус* Мак, *ягрес* Мак, *ягрес* Ж, *ягрест* Мак, *ягост* Мак, *ягост*, *янгрес* Вел, *янгрест* Мак] «тс.», *агрусівка*, [*агрусівка*], ст. *агрестъ*, *агрисъ* (XVIII ст.); — р. [*агрест*, *агрус*], бр. *агрэст*, [*агрыст*, *агрус*], п. *agrest*, ч. *angrešt*, схв. *агрош*, слн. *ágres*; — через польську мову, в якій *agrest* у XV—XVI ст. означало «кисле вино з незрілого винограду», пізніше — «агрус», запозичено з італійської мови; іт. *agresto* «незрілий виноград» походить від лат. *agresta* «зелений виноград» (за іншими тлумаченнями «пирій»), етимологічно неясного, можливо, пов'язаного з гр. ἀγρωσις «кормова трава». — Фасмер I 61; Richhardt 29; Brückner 3; Bern. I 25; Ernout—Meillet I 18.

агу¹ (вигук, яким відганяють курей або гусей), *агуш*, *агуша*, [*ауш* Мо, *ауша* Ме, *авуш*, *авуша* Мол]; — відоме лише в українській мові складне утворення з вигуків *а¹* і *гуш* (*уш*) або, можливо, втраченого в цьому значенні *гу*. — Див. ще *а¹*, *гуш*.

агу² (вигук, уживаний при перегукуванні); — р. бр. *агу* «тс.»; — складне слово, утворене з вигуків *а¹* і *гу* (див.). — Пор. *агóв*, *ау*.

[*агу³*] (вигук невдоволення або обурення) О; — очевидно, результат видозміни форми *агу* «тс.», зближеної фонетично з *агу¹*. — Див. ще *агу*, *агу¹*.

[*агу*] (вигук, уживаний при звертанні до немовляти), *агуці*, [*агуцү*, *агука*ти]; — р. бр. *агу*; — звуконаслідувальне. — Преобр. I 2; Фасмер I 61.

ад; — р. болг. м. *ад*, др. *адъ*, схв. *ād*, стсл. *адъ*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *ἄδης* «ад» походить від міфологічної власної назви *Ἄιδης*, *Ἄϊδης* «Гадес, Аїд» (бог смерті, володар підземного царства і, пізніше, саме підземне царство), етимологія якої тлумачиться по-різному: ця назва виводиться із сполучення елементів *ἀ-* «не» і **ἄιδ-* «бачити» (тобто пояснюється як «невидимий»), зіставляється з дінд. *sat-vid-* «перебувати разом, об'єднуватися» (в т. ч. і в підземному царстві) тощо.— Шанский ЭСРЯ I 1, 44; Frisk I 33—34.

Ада, ст. *Ада* «згромажене, або оздобна, з сурскаг(о) отдаленаа» (1627); — р. бр. *Ада*, ч. *Ada*, стсл. *Адада*, *Адада*; — через посередництво старослов'янської і грецької мов (гр. *Ἄδα*, *Ἄδα*) запозичено з гебр. ім'я *Ḍhā* утворене на основі іменника *ḏhā* «прикраса, краса», пов'язаного з дієслівним коренем **ḏd-* «входити, проходити; одягати (щось); прикрашатися», спорідненим з ар. *ʾadā* «бігти, проходити». — Петровский 41; Gesenius 600—601; Klein 21.

Адам, [Одам, Ядам, Адаць], ст. *Адамъ* «ч(е)л(овѣ)къ, або земскіи, рудый» (1627); — р. бр. болг. *Адам*, др. *Адамъ*, п. ч. слц. нл. *Adam*, вл. *Nadam*, схв. *Ādam*, слн. *Adam*, стсл. *Адамъ*; — через посередництво старослов'янської і грецької мов (гр. *Ἄδαμ*) запозичено з гебр. *Ādām* утворено від іменника *ādām* «людина», спорідненого з ар. *ādāmī* «людська істота, людина», ак. *ādmi* «дитина»; можливий також зв'язок з гебр. *adam* «бути червоним» або з гебр. *adāmā* «(червона) земля» (пор. семантичну паралель: лат. *homō* «людина» < *«земна» від *humus* «земля»). — Петровский 41; Lokotsch 2; Gesenius 13—14; Klein 21; Walde—Hofm. I 654—655.

адамашка, *адамашок* «шовкова тканина», [одомашка, едамашка] Пі, [едамашок, едеман] Ж, ст. *адамашка* (1488), *дамаска* (1462); — р. *адамашка*, ст. *одамашка*, *дамашка* (XVI—XVII ст.), бр. *адамашка*, п. *adamaszek*; — через поль-

ське посередництво запозичено з середньолатинської мови; слат. *adamascus* «дамаський» утворене, очевидно, від гебр. (ha) *Dammešeq* «Дамаск», де *ha* є артиклем, що дав слат. *a-* (пор. також лат. *Damascus* «Дамаск» з гебр. *Dammešeq* «тс.»); сумнівне пов'язання (Фасмер I 61—62) слат. *adamascus* з іт. *damasco* «дамаський». — Richhardt 29; Brückner 2; SW I 7; Sadn.—Aitz. VWb. I 9; Gesenius 194—195. — Пор. **дамасценка**.

адвокат, [адукат, адункат] Ж, *адвокатство*, *адвокатувати*, *адвокатура*; — р. болг. м. *адвокат*, бр. *адвакат*, п. *advokat*, [adukat, adukant], ч. слц. слн. *advokát*, вл. *advokat*, схв. *advokāt*; — запозичення з німецької мови; нвн. *Advokát* походить від лат. *advocātus* «обізнаний юрист, судовий захисник, адвокат», букв. «запрошений (для ведення судової справи)», дієприкметника від дієслова *advocāre* «закликати, запрошувати (також для ведення судової справи)», утвореного з префікса *ad-* «при-, за-, до-» і дієслова *vocāre* «кликати, гукати». — СІС 22; Шанский ЭСРЯ I 1, 46; Фасмер I 62; Kluge—Mitzka 8. — Див. ще **авантюра**, **вокал**.

[*áde*] «тут; ось, дивися», [*adé*] (виг.) «сюди»; — складне утворення з вказівного елемента *at-*, який вважається паралельним до *ot*, і прислівника *de* з можливим скороченням нововиниклого *-дд-* (-тд- > -дд- > -д-). — Німчук НЗ УЖДУ 35, 45. — Див. ще **де**. — Пор. **ат**.

адекватний; — р. *адекватный*, бр. *адэкватны*, п. вл. *adekwatny*, ч. *adekvátní*, слц. *adekvátny*, болг. м. *адекватен*, схв. *ādekvádān*, *ādekvádānī*, слн. *adekváten*; — запозичено з французької мови, можливо, через посередництво російської; фр. *adéquat* «адекватний» походить від лат. *adaequātus*, пасивного дієприкметника до дієслова *adaequāre* «прирівнювати, уподібнювати», утвореного з префікса *ad-* «при-, до-» і дієслова *aequāre* «рівняти, прирівнювати». — СІС 22; Шанский ЭСРЯ I 1, 46—47; Kopaliński 28; Dauzat 11. — Див. ще **авантюра**, **екватор**.

Аделаїда, *Адель*; — р. *Аделаїда*, бр. *Адэлаїда*, п. *Adela*, ч. слц. *Adelaida*; —

запозичення з французької (або німецької) мови; фр. Adélaïde (звідки нім. Adelaide) походить від нім. Adelheid, утвореного з двн. adol (нвн. Adel) «(благо)родний» рід, родина, походження», спорідненого з дангл. æðelu «тс.», дісл. aðal «природа, властивість, істота», тох. atāl «чоловік», і двн. heit «істота, властивість, стан», спорідненого з двн. hēd «стан, звання», дангл. hād (hæd) «честь, звання», дісл. heidg «тс.», гот. haidus «вид, спосіб», дінд. kētuḥ «світлість, світло, образ». — Dauzat Dict. des noms 2, 6; Paul Kl. Vnb. 74; Kluge — Mitzka 7, 301. — Пор. Адольф.

адже́, [ажé], ст. *аже* (XVII ст.); — очевидно, результат злиття виразу *а (от) же*. — Див. ще **а¹**, **же¹**, **от**.

[а́дзимка] «прісний хліб, прісняк, вівсяна паляниця, маца», [адзі́мка Вел, азіма, га́дзимка] «тс.», ст. *азима* (XVII ст.); — р. заст. *азим*, п. [azuma, azumus, azumum], р.-цсл. **азимъ**, **азумъ**; — запозичення з грецької мови, раніше — книжним шляхом, пізніше, в західні говори, — через посередництво румунської мови (рум. ádzimă, ázimă «тс.»); гр. ἄζυμος «незаквашений, прісний», складається з частки ἄ- «не-» і основи дієслова ζύρω «заквашую», похідного від іменника ζύμη «дріжджі, закваска», спорідненого з псл. *juxa, укр. *юха́*. — Scheludko 125; Фасмер I 63; Vrabie Romanoslavica 14, 127; Crânjala 197; Boisacq 311. — Див. ще **а-**, **юха́**.

[адзу́] (вигук, яким відганяють котів) ЛЧерк, [адзіу́] «тс.» ЛЧерк; — складне утворення з спонукальної частки *а* і вигуку *дзусь*, що міг зазнати скорочення. — Див. ще **а¹**, **дзусь**.

[аді́] «дивись» [аді́, аді́си] «тс.» МСБГ, [аді́ть] «дивіться»; — результат злиття частки *а* і *диві́* (-іть|ся) у вигуковій функції при одночасному скороченні *диві́*. — Див. ще **а¹**, **диві́тися**.

адміністра́ція, **адміністра́тор**, **адміністра́тивний**, **адміністра́тувати**, ст. **администрация** (XVII ст.); — р. болг. **администрация**, бр. **адміністрация**, п. **administracija**, ч. **administrace**, слц. **administracija**, вл. **administracija**, м. схв.

администра́ција, слн. **administracija**; — через польське посередництво запозичено з латинської мови; лат. **administratio** «прислужування, допомога; керування, адміністрація» є похідним від дієслова **administro** «прислужую; допомагаю; керую, завідую», утвореного з префікса **ad-** «при-, до-» і дієслова **ministro** «служу, керую», похідного від **minister** «слуга, помічник», спорідненого з стсл. **мънии**, укр. *мєниший*. — СІС 23; Шанский ЭСРЯ I 1, 48; Тимч. 8; Коралиński 30; Преобр. I 523—524; Walde—Hofm. II 91. — Див. ще **авантю́ра**, **мєниший**, **міністр**.

адміра́л, **адміралтє́йство**, ст. **адміралъ** (XVIII ст.); — р. болг. м. **адміра́л**, бр. **адміра́л**, п. **admirał**, ч. слц. слн. **admirał**, вл. **admirał**, схв. **адміра́л**; — запозичення з німецької мови; нім. **Admiral** через французьке посередництво (фр. **amiral** XVI ст. «тс.») запозичено з арабської мови; ар. **amīr ag-ḡaḥl** «командир транспорту» (титул начальника арабського транспортного флоту, що в середньовіччі курсував між Північною Африкою і Андалузією) утворене з ар. **amīr** «князь, командувач; верхівка дерева», спорідненого з гебр. **amīr** «верхівка дерева» (обидва від псем. кореня **ʾmr** «бути високим») і **ḡaḥl** (з артиклем **ag-<al-**) «верблюдяче сідло; багаж; транспорт» (очевидно, пов'язане з ар. коренем **ḡhl** «від'їздити»); інакше про походження слова Brückner 2, Фасмер I 62, Holthausen ZfSlPh 22, 145; фр. форма **amiral** поряд із первісною **amiral(t)** виникла через неправильне зближення з фр. **admirer** «дивуватися, захоплюватися» або з слат. **admiralius** «адмірал», яке утворилося під впливом лат. **admirari** «дивуватися, захоплюватися». — Шанский ЭСРЯ I 1, 48—49; Kluge—Mitzka 8; Vries AEW 9; Dauzat 31; Lokotsch 6; Gesenius 54, 56—57.

Адольф; — р. бр. **Адольф**, п. ч. слц. вл. **Adolf**, болг. **Адольф**, слн. **Adolf**; — запозичено з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; нвн. **Adolf** зводиться до двн. **Athalwolf** (із проміжними пізнішими формами **Athaulf**, **Adulf**), утвореного з компонентів **athal(-)**

(adal) «благородний», спорідненого з тох. atāl «чоловік», і wolf «вовк», спорідненого з псл. *v^hlkъ, укр. *вовк*; отже, ім'я означало «благородний вовк». — Paul Kl. Vnb. 3; Klein 27; Kluge — Mitzka 7, 151, 867. — Див. ще *вовк*. — Пор. *Аделаїда*.

адоніс (бот.) «горицвіт, Adonis L.; (мед.) ліки з горицвіту весняного (Adonis vernalis L.)»; — р. болг. *адонис*, бр. *адоніс*, п. adonis, схв. (розм.) *адонис*, слн. (розм.) adōnis; — номенклатурна назва новолатинського походження; нлат. adōnis утворено на основі лат. Adōnis «Адоніс (міфологічне ім'я)», що походить від гр. Ἄδωνις «тс.», імені сина кіпрського царя Кіпіра та його дочки Мірри, улюбленця Афродити, якого з ревності убив Арей, але Афродита перетворила на квітку; очевидно, пов'язане з гебр.-фінік. ʿadōn «пан» (ʿadōni «мій пан»). — СІС 23; Kopaliński 31; Klein 27.

адреса, *адрес*, *адресант*, *адресат*, *адресувати*; — р. *адрес*, бр. *адрес*, п. adres, [adresa], ч. слц. вл. нл. adresa, болг. *адрес*, м. *адреса*, схв. *адреса*, слн. adrésa; — запозичено з німецької мови, можливо, через польську; нім. Adresse походить від фр. adresse «адреса», пов'язаного з дієсловом adresser «скеровувати, адресувати», утвореним з префікса а-«при-, до-», що зводиться до лат. ad-«тс.», і дієслова dresser «підіймати, ставити» як видозміни нар.-лат. *directiare, похідного від лат. directus «прямий». — СІС 23; Richhardt 29; Шанский ЭСРЯ I 1, 49; Kluge—Mitzka 8; Dauzat 13, 257; Walde—Hofm. I 354. — Див. ще *авантюра*, *директор*.

Адріан, ст. *Адрианъ* (1627); — р. *Адриан*, *Адриан*, бр. *Адриян*, п. Adriān, ч. слц. Nadriān, болг. *Адриан*, схв. Adrijān, слн. Nadrijan, стсл. *Адрианъ*; — через посередництво старослов'янської і грецької мов (гр. Ἀδριανός) запозичено з латинської мови; лат. Nadriānus (у слат. вимові Adriānus) «(г)адрианець, мешканець м. (Г)адрії (біля Адріатичного моря в Італії, — лат. Hadria)» було ім'ям римського імператора (117—138 рр. н. е.), що походить з цього мі-

ста. — Сл. вл. імен 199; Петровский 42; Илчев БЕ 1958/3, 284. — Пор. *Андріан*.

[адузь] (вигук, яким відганяють голубів), [адуз] «тс.» Пі; — складне утворення з підсилювальної частки а і не зафіксованого окремо вигуку -дузь, можливо, пов'язаного з п. duš (вигук для підкликання голубів). — SW I 627. — Див. ще *а¹*.

[адунь] (вигук, яким відганяють індиків) ЛЧерк; — складне утворення з підсилювальної частки а і вигуку [дунь (дунь-дунь...)], вживаного для підкликання індиків. — Див. ще *а¹*, *дунь-дунь*.

ад'ютант, *ад'ютантство*; — р. *ад'ютант*, бр. *ад'ютант*, п. adiutant, ч. слц. вл. adjutant, болг. *адютант*, м. *аэутант*, схв. *ађутант*, слн. adjutánt; — запозичення з німецької мови; нім. Adjutant утворене за зразком фр. adjudant або ісп. ayudante, що походять від лат. adiūtans, -antis «помічник», активного дієприкметника від дієслова adiūto «допомагаю», пов'язаного з adiuvo «тс.», утвореним з префікса ad-«до-» і дієслова iuvo «допомагаю, підтримую», спорідненого з дінд. у-уó-ті «тримає здаля, відокремлює, захищає». — СІС 24; Шанский ЭСРЯ I 1, 50; Kluge—Mitzka 7; Dauzat 11; Walde—Hofm. I 736—737. — Див. ще *авантюра*.

[а́дя] «ось, дивись» Вел; — очевидно, результат злиття підсилювальної частки а і форми 2-ої ос. одн. наказового способу *дивіся* з дальшим скороченням. — Див. ще *а¹*, *дивіться*. — Пор. *аді*.

аеро- (перший компонент відносно нових складних слів типу *аеробомба*, *аеромаяк*, *аеропоміта*, *аеросани*, *аеротранспорт*, *аерофлот*, *аерошкола*); — р. *аэро-*, бр. *аэра-*, п. ч. слц. вл. слн. аеро-, болг. м. схв. *аеро-*; — запозичено з французької мови в авіаційних термінах типу *аеропорт*, *аеродром* (фр. aéroport, aérodrome), де аеро- походить від аеро «аероплан, літак» (скороченої форми від аеропlane «тс.») і має значення «авіаційний», букв. «аеропланний». — Шанский ЭСРЯ I 1, 181—182. — Див. ще *аероплан*.

аеродром; — р. *аэродром*, бр. *аэрадром*, п. ч. aerodrom, слц. слн. aerodróm,

болг. *аеродруѧм*, м. *аеродруѧм*, схв. *ѧеродром*, *аерѧдром*; — запозичення з французької мови; фр. *aérodrome* є складним утворенням з *aéro* «аероплан, літак» (скороченої форми від *aéroplane* «тс.») і компонента *-drome* (за зразком *hippodrome* «іподрум») з гр. *δρόμος* «біг», пов'язаного з *δραμεῖν* «бігти», спорідненим з дінд. *dan-dram-yate* «біжить». — Шанський *ЭСРЯ* I 1, 181; *Frisk* I 414—415. — Див. ще *аероплѧн*.

аероплѧн; — р. *аэроплѧн*, бр. *аэраплѧн*, п. вл. *aeroplan*, ч. слц. слн. *aeroplán*, болг. м. *аероплѧн*, схв. *ѧероплѧн*; — запозичення з французької мови; фр. *aéroplane* утворено з гр. *ἀερο-* (від *ἀήρ* «повітря») і фр. *-plane* від дієслова *planer* «ширяти», що походить від лат. *plānus* «рівний», спорідненого з лит. *plānas* «тонкий», лтс. *plāns* «плоский, рівний, тонкий». — Шанський *ЭСРЯ* I 1, 182; *Dauzat* 14, 564; *Walde—Hofm.* II 318. — Див. ще *аеростѧт*.

аеростѧт, *аеростѧтика*, *аеростѧтник*; — р. *аэростѧт*, бр. *аэрастѧт*, п. ч. слц. *aerostat*, болг. *аеростѧт*, схв. *ѧеростѧт*, слн. *aerostát*; — запозичення з французької мови; фр. *aérostat* утворено з гр. *ἀερο-* від *ἀήρ* «повітря» неясного походження (припущення про зв'язок з гр. *ἄημι*, спорідненим із псл. *vějati*, укр. *віяти* — *Boisacq* 17 — малоймовірно) і *στατός* «той, що стоїть», пов'язаного з *ἵστημι* «ставлю, стою» і спорідненого з лат. *status* «поставлений», дінд. *sthítáḥ* «той, що стоїть», псл. *stati*, укр. *стѧти*. — Шанський *ЭСРЯ* I, 1, 182; *Dauzat* 14; *Frisk* I 736. — Див. ще *стѧти*.

[aé] «так»; — результат видозміни форми [aǝ] «тс.» з фонетичним переходом *a* в *e* після *j* (*ǝ*), характерним для частини південно-західних говірок (пор. *ек* з *як* тощо). — *Кравчук ВЯ* 1968/4, 120; *Janów Symb. Rozwadowski* 2, 274. — Див. ще *аѧ*.

аж, [ажѧ́н]; — р. [аж, а́жнѧ́, а́жнѧ́], бр. *аж*, *ажнѧ́*, др. *ажѧ* «що; якщо; аж; аж от», *ажѧ*, «тс.», п. *až* «аж; поки; як тільки», [aže, ažno], ст. *aže* «тс.», ч. слц. *až* «аж; поки», нл. *až* «до; що; щоб; поки», *ažo* «тс.», схв. ст. *ag(e)* < **aže* «бо; аж», слн. ст. *àg* «тс.»; —

псл. *aže*; — результат злиття сполучника *a* і частки *že* з дальшим відпадінням кінцевого ненаголошеного *-e*. — Шанський *ЭСРЯ* I 1, 51; *Фасмер* I 63; *Sławski* I 24; *Mikulašková LF* 1960 II 253—258; *Machek ESJČ* 39; *ЭССЯ* 1, 41; *ESSJ Uk. č.* 3—11; *Sadn.—Aitz. VWb.* I 5. — Див. ще *a¹*, *же¹*.

ажіотѧж; — р. болг. *ажіотѧж*, бр. *ажыятѧж*, п. *ažiotáž*, ч. слц. *ažiotáž*, схв. *ажіотѧжа*, слн. *ažiotáža*; — запозичення з французької мови; фр. *agio-tage* пов'язане з *agio* «ажіо, лаж, промін», яке походить від іт. *aggio* «різниця цін між паперовими і металевими грішми; надбавка; ажіо», що виводиться від сгр. *ἀλλάγιον* «прибуток від обміну», пов'язаного з гр. *ἀλλαγή* «обмін». — *СІС* 26; Шанський *ЭСРЯ* I 1, 51; *Dauzat* 17; *Bloch* I 15; *Gamillscheg* 18; *Kluge—Mitzka* 9; *Klein* 38; *Battisti—Alessio* I 85—86.

ажур¹ (текст.), *ажурний*, *ажурѧвий*; — р. бр. болг. *ажур*, п. *ažur*, ч. *ažur*, *ažuga*, слц. слн. *ažúr*, м. *ажурен*, схв. *ажур*; — запозичення з французької мови; фр. *ajour* «ажур, ажурова робота» утворено на основі виразу *à jour* «ажурний, просвітчастий», що складається з прийменника *à* «при» (з лат. *ad* «тс.») і *jour* «день, світло, отвір, просвіт» (з нар.-лат. *diurnum* «день» < лат. *diurnum* «денне» від *diēs* «день», спорідненого з псл. *дѧнь*, укр. *дѧнь*). — *СІС* 26; Шанський *ЭСРЯ* I 1, 52; *Скворцов ВКР* 3, 187—191; *Dauzat* 22, 420; *Walde—Hofm.* I 357, 349—351. — Див. ще *авантюра*, *дѧнь*. — Пор. *ажур²*.

ажур² «повний порядок; (присл.) у порядку; (бухг.) на сьогодні»; — р. бр. болг. *ажур*, м. *ажурен* «акуратний, точний», схв. *ажур*, слн. *ažur*; — через посередництво російської мови запозичено з французької; фр. *à jour* «у порядку; (підсумовано) по сьогодні» виникло як зрощення прийменника *à* «аж до, включно» і *jour* «день (виконання операції)», що виступають також у виразі *à jour* «ажурний, просвітчастий». — *СІС* 26; Шанський *ЭСРЯ* I 1, 51—52; *Скворцов ВКР* 3, 187—191. — Див. ще *ажур¹*.

аз; — р. бр. болг. *аз*, стсл. *азъ*; — назва першої літери старослов'янського

алфавіту, що походить від стсл. азъ «я», спорідненого з укр. я.— Sadn.— Aitz. VWb. I 42—43.— Див. ще я.— Пор. азбука.

Аза; — р. бр. *Аза*; — жіноче ім'я не цілком ясного походження, яке поширилося, очевидно, завдяки п'есі М. Старицького «Циганка Аза», що є драматургічною переробкою повісті польського письменника Й. І. Крашевського «Chata za wsią» («Хата за селом»); наявність у повісті значної кількості циганської лексики дозволяє припустити вживання цього імені в циган, можливо, запозиченого ними від тюркомовних народів, де воно існує як скорочена форма імені *Муаззам* (з ар. mu'azzam «поважана, шановна») і *Азам* (з перс. azad «вільна»); менш вірогідне припущення про проникнення імені через російську мову і запозичення його безпосередньо від тюркомовних народів, а також про його виникнення в російській мові як наслідку синтезу згаданого арабського й перського імен з чоловічим православним канонічним ім'ям *Аза* невідомого походження (Суперанская 84).— Радлов I 561—562.

азалія (бот.) «*Rhododendron L. (Azalea)*»; — р. *азалія*, *азалея* (1835 р.), бр. *азалія*, п. *azalia*, *azalea*, ч. *azalka*, *azála*, *azalea*, слц. *azalka*, болг. *азалія*, слн. *azaléja*; — назва, засвоєна з новолатинської номенклатури; нлат. *azalea* утворено К. Ліннеєм на основі гр. ἀζαλέος «сухий» (ἀζαλέα ж. р. «суха»), похідного від ἄζω «сушу», спорідненого з нім. *Asche* «попіл», англ. *ash* «тс.»; назва зумовлена тим, що азалія любить сухий ґрунт.— Шанский ЭСРЯ I 1, 52—53; Kopalinski 103; Dauzat 65, 765; Klein 136; Frisk I 25—26.

Азарій, ст. *Азаріа* «помочь г(оспод)на» (1627); — р. *Азарий*, розм. *Азар*, ст. *Азария*, бр. *Азар*, болг. *Азария*, стсл. *Азарита*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. Ἀζαρίαс походить від гебр. 'Azariā^h (<*āzarīāh(ū)), букв. «допоміг бог», утвореного з дієслова 'āzār «допоміг», спорідненого з араб. ādār «тс.», ар. ādara «вибачив», та іменника jā^h (<*jāh(ū))

«бог», етимологічно неясного.— Петровский 42; Klein 136, 496, 568, 824.

[азарний] «завидний, щасливий» Я; — очевидно, утворення від не засвідченого українськими діалектними словниками іменника *азар(т/д)* у значенні «(щасливий) випадок, щастя, удача», можливо, пов'язаного з п. рідк. *azard*, *azart* «тс.; азарт» (пор. п. *hazard*, ст. *ažard* «тс.»).— SW II 23.— Див. ще азарт.

азарт; — р. *азарт*, ст. *газард* (XVIII ст.), бр. *азарт*, п. *hazard* (рідк. *azard*, *azart*), ст. *ažard*, ч. слц. вл. *hazard*, болг. *хазарт*, *азарт*, м. *хазард*, схв. *хазард*, слн. *hazard*; — очевидно, через російську і польську мови запозичено з німецької; нім. *Hasard* «азарт, азартна гра» походить від французького *hasard* «тс.», запозиченого з іспанської чи португальської мови; ісп. порт. *azár* «випадковість, ризик, невдача; нещаслива карта» пов'язується з ар. *az-zahr* (<al-zahr) «гральна кість»; висловлювалося також припущення (Lokotsch 170—171; Klein 709—710) про зв'язок з ар. *jasara* «грати в азартну гру, на гроші» або похідним від нього ар. *jasar* «група людей, що грають в азартну гру».— СІС 26; Шанский ЭСРЯ I 1, 53; Фасмер I 63; Kluge—Mitzka 291; Dauzat 385.— Пор. азарний.

азбест; — р. *асбест*, *азбест*, бр. *азбест*, п. слц. *azbest*, ч. вл. *asbest*, болг. м. *азбест*, схв. *азбест*, слн. *azbést*; — через польську і, можливо, німецьку (нім. *Asbest*) мови запозичено з латинської; лат. *asbestos* походить від гр. ἀσβεστος «негашене вапно; азбест», утвореного з частки ἀ- «не-» і прикметника σβεστος, похідного від дієслова σβέννωμι «гашу», спорідненого з псл. *gasiti*, укр. *гасити*.— СІС 26; Шанский ЭСРЯ I 1, 157; Sl. wуг. obcuch 62; Klein 111; Дворецкий—Корольков 89; Boisacq 856.— Див. ще а-, гасити.— Пор. звисть.

азбука, [азбучник Ж, Я, азбуковець Ж], ст. *азбука* (1627), *язбука* (XVII—XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *азбука*, др. *азьбуки*, *азбука*, п. ч. слц. вл. *azbuka*, схв. *азбука*, слн. *azbuka*; — утворено в давньоруській мові за зразком слів на -а від др. *азьбуки*, запозиченого

з старослов'янської мови; стсл. азъбоу-
кы утворено за зразком гр. ἀλφάβητος
«алфавіт» з назв двох перших літер абетки
(пор. гр. ἄλφα — стсл. азъ, гр. βῆτα — стсл. воуки).— Шанский ЭСРЯ
I 1, 53; Фасмер I 63; Срезн. I 9—10;
Sadn.— Aitz. VWb. I 41.— Див. ще аз,
буква.— Пор. абётка, алфавіт.

азимут, *азимутальний*; — р. м. *азимут*, бр. *азимут*, п. *azimut* (рідк. *azimut*, *acimut*), ч. слц. вл. *azimut*, болг. *азимѹт*, схв. *азимѹт*, слн. *azimut*; — запозичення з французької мови; фр. *azimut* «азимут» походить від ар. *as-sumūt* (*as-simūt*) «дороги (правильні), напрями», пов'язаного з *as-samt* (< *al-samt*) «дорога (правильна), напрям».— СІС 26; Шанский ЭСРЯ I 1, 53—54; Dauzat 65; Klein 136; Lokotsch 144.

азот, [азотняк] Я, *азотистий*, *азотувати*; — р. бр. болг. *азот*, п. *azot*, м. *азот*, схв. *азѹт*; — запозичення з французької мови; фр. *azote* утворено в 1787 р. хіміком Лавуазье на позначення відповідного газу з гр. ἀ- «не-» і ζωτικός «той, що дає життя, животворний», похідного від ζῶω «живу», спорідненого з псл. *žiti*, укр. *жити*; в цілому означає «той, у якому не можна жити».— СІС 27; Шанский ЭСРЯ I 1, 54; Dauzat 65; Klein 136; Frisk I 1, 237—239, 618—619; Boisacq 312.— Див. ще а-, жити.

[азям] «свитина, каптан Ум.— Сп.; цінна східна річ; килим, сідло, кинджал і ін. Пі», [азямський] «східний» Пі; — р. [азям, озям] «верхній чоловічий одяг східного крою», ст. *озям* «тс.» (XVI ст.), п. ст. *adziamski* «перський»; — запозичення з тюркських мов; тур. Асет «перс асетсе «перський», аз. Ачам «Персія» походять від ар. 'aḡam «варвари, неараби, перси».— Шанский ЭСРЯ I 1, 54; Фасмер I 1, 64; Радлов I 516.

[азьдики] (присл.) «ось де, ось тут» Л; — складне утворення з частки *ось* і прислівника *де*, ускладнене суфіксом *-ки*, характерним для зменшено-підсильних форм прислівників в усно-розмовній мові (пор. *теперки*, *тутки* і под.); форма *асьдики* зам. *осьдеки* (пор. *осьдечки*) відбиває вимову ненаголошеного *-е-* як *-и-* і *а-* замість *о-*, перенесеного

з форм, де воно, очевидно, виникло в закономірній для східнополіських говірок ненаголошеній позиції (напр., *асьдѣ* <*ось-дѣ*).— Див. ще *де*¹, *ось*.

айр (бот.) «лепеха, *Asopus calamus* L.», [а́ер Ж, а́ер Ж, гав'я́р, га́ір Мак, гайві́р Мак, ір Ж, ірні́к Ж, ір Мак, йор Мак, лір Мак] «тс.»; — р. а́ір, ир, бр. а́ер, п. [ajer] (з укр.) «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *ağır* «тс.» походить від гр. ἄχουρον «ірис водяний, *Iris pseudacorus*», нез'ясованого походження.— Фасмер I 64; Фасмер ГСЭ III 26—27; Frisk I 55—56; SW I 15.— Пор. гав'я́н.

ай¹ (вигук), *айй* (*ай-ай*) «тс.», *айкати*, *айкати*, *айкало*, *айкало*; — р. бр. болг. *ай*, п. ч. слц. вл. нл. м. *aj*, схв. *áj*, слн. *aj*; — праслов'янське складне утворення з вигуку *а* і менш ясного *й* (*j*), яке могло стояти первісно перед *а* (пор. вигук *яй* або вигуки *ой*, *йой* і *йо*) чи після нього, в супроводі якогось наступного голосного, що зредукувався й занепав; спроби конкретнішого з'ясування первісної форми (Шанский ЭСРЯ I 1, 54; Machek ESJČ 34) поки що малопереконливі; паралельні утворення дінд. *ai*, гр. *ai*, лат. *ai*, нвн. *ei*, фр. *aie*.— Преобр. I 4; Sławski I 23.— Див. ще *а*¹.

[ай²] (спол.) «але; та й» Ж; — результат злиття сполучників *а* та *і* (*й*), як у *тай*.— Німчук ДБ IX 72.— Див. ще *а*¹, *і*.

айва (бот.) «*Cydonia oblonga*», *айві́вка*; — р. айва́, бр. айва́, п. [ajwa] (з укр.); — запозичення з кримськотатарської або турецької мови; крим.-тат. *айва*, тур. *ayva* «тс.» пов'язані з аз. *heyva*, дтюрк. *aiva*, *ajva* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 1, 55; Фасмер I 64; Sadn.— Aitz. VWb. I 14; Дмитриев 520; Радлов I 63; SW I 15.

[айно] (частка) «так»; — очевидно, результат скорочення ствердного звороту типу **а іно так* «а тільки так», *а іно се* (*це*) «а тільки се (це)» (пор. *іносе* «га-разд; звичайно») з дальшим злиттям його решти *а іно* в *айно*; перенесення наголосу (*айно* зам. *айно*) викликане затемненням походження слова, можливо,

також під впливом п. розм. апо «так», слц. апо «тс.» з наголосом на першому складі.— Дзензелівський УЗЛП 15—16; Німчук Славист. зб. 145—146.— Див. ще *a¹*, *інб*, *інбсе*.

айсберг; — р. бр. болг. *айсберг*, п. *iceberg*, схв. *ajсberg*; — запозичення з німецької мови; нім. *Eisberg* «айсберг» походить від норв. дат. *isbjerg* (шв. *isberg*) «тс.», утвореного з іменників *is* «лід, крига», спорідненого з двн. дангл. *Is*, англ. *ice*, дісл. *īss* «тс.», та *bjerg* (*berg*) «гора», спорідненого з псл. **bergъ*, укр. *бéрег*; буквально означає «льодова гора». — Шанский ЭСРЯ I 1, 55; Falk—Торп I 468, 77; Skeat 253; Kluge—Mitzka 66, 160.— Див. ще *бéрег*.

айсór (застаріла назва представника невеликої семітичної народності, що живе дрібними групами переважно в Ірані й Туреччині, у межах СРСР, у тому числі й на Україні; інші назви: *ассірійці*, *арссірійці*, *сірійці*, *халдеї*, *сірохалдеї*); — р. бр. *айсór*; — очевидно, результат видозміни (здійсненої в якійсь мові Кавказу, пор., напр., аз. *ajсорлар* «ассірійці») назви, запозиченої з новоассірійської (арамейської) мови; новоассір. (арам.) *atūrāi* (мн. *atūrāji*) «ассірієць (айсор)» пов'язане, очевидно, з ак. *Aššur* «Ассірія» (сучасні ассірійці користуються новоарамейською мовою, хоч можуть бути, — принаймні, частково, — нащадками ассірійців (аккадців), оскільки аккадське (ассіроавілонське) населення ще до нашої ери було асимільоване арамеїцями й аккадська мова була витіснена арамейською). — Гранде Введение 35—36; Kleip 117.

айстра (бот.) «*Aster L.*», [*астер*] Ж, *астра*, [*гайстер*, *гайстра*, *ястер*] «тс.»; — р. *астра*, *астер* (XVIII ст.), бр. болг. *астра*, п. *aster*, *jaster*, рідк. *astr*, *astra*, ч. слц. *astra*, вл. *asterka*, нл. *aster*, слн. *ástra* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нім. *Aster* «айстра» походить від гр. *ἀστήρ*, *-έρος* «зірка», спорідненого з нім. *Stern* «зірка», англ. *star*, фр. *étoile* < лат. *stēlla*, дінд. ав. *stār* «тс.»; квітку названо за формою, подібною до зірки. — Пономарів Мовозн. 1974/2, 41; Шанский ЭСРЯ I 1, 165—

166; Фасмер I 94; Kluge—Mitzka 747; Frisk I 170—171; Boisacq 91.

акадémія, *академізм*, *академік*, *академіст*, *академічний*, ст. *академія* (1627); — р. *академія*, ст. *академия*, бр. *академія*, п. *akademia* «академія; урочисті збори; (іст.) університет», ч. *akademie* «академія», слц. *akadémia* «тс.», вл. нл. *akademija* «академія, інститут», болг. *академія* «академія», м. *академија* «тс.; засідання, збори», схв. *академија*, слн. *akademija* «тс.»; — через польську мову запозичено з латинської; лат. *Acadēmia* «школа Платона; (пізніше) вища наукова установа» походить від гр. *Ἀκαδημία*, *Ἀκαδημία* первісно «школа Платона», утвореного від *Ἀκαδημος* «Академ» (власного імені міфічного героя, якому, за переказом, належала ділянка з садом, де заснував свою філософську школу Платон); укр. ст. *академія* походить безпосередньо з грецької мови і відбиває новогрецьку вимову слова.— СІС 27—28; Москаленко УІЛ 25; Шанский ЭСРЯ I 1, 56—57; Фасмер I 65; Koraliński 39; Дворецкий—Корольков 13; Дворецкий 59.

акажу́ (бот.) «лакове дерево, *Apocynum occidentale*», заст. *акаж* «тс.» Пі; — р. *акажу́*, п. *akažu* «плоди дерева *Apocynum occidentale*; гума з дерева *Cedrela odorata*», слц. *akažu*; — запозичено, очевидно, різними шляхами з французької мови; фр. *asajou* «червоне дерево, *Semecarpus Apocynum*» походить від порт. *asaју*, *сају* «тс.», запозиченого з мови гуарані (гуарані *сају* «тс.»). — СІС 28; Dauzat 5.

акафіст «хвалебний спів у церкві, виконуваний стоячи», [*акафіст*, *ака́хвист*, *ака́хтист*, *ока́хтист*] «тс.», [*ака́фистник*] «книга акафістів» Ж; — р. *ака́фист*, бр. *ака́фіст*, др. *акаѳистъ*, болг. *ака́тист*, схв. *акатист*, *акатист*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀκάθιστος* (*ᾠμος*) «несідальний (спів)» утворене з заперечної частки *ἀ-* «не-» і основи дієслова *καθίζω* «саджу, сідаю», що складається з префікса *κατα-* (>*καθ-*) «вниз, низ-», спорідненого з хет. *katta* «вниз, при, з», можливо, також із кіпр. ст. *kant* «(разом) з» і дієслова *ἴω* (< **σιζω*) «сідаю», спорідненого з псл.

sěděti, укр. *сидіти*. — Тимч. 13; Шанский ЭСРЯ I 1, 57; Фасмер I 65; Преобр. I 14; Frisk I 445—446. — Див. ще **а-**, **сидіти**.

акáція (бот.), [вака́ція Ме, ока́ція] «тс.»; — р. болг. *акáция*, бр. *акáция*, п. *акасја*, ч. *akácie*, *akat*, слц. *akácia*, вл. *акасія*, нл. *agac*, *акасуја*, схв. *акáция*, *акáция*, слн. *акáсия*; — запозичено з латинської мови, можливо, через німецьку (нім. *Akázie*); лат. *асасія* «акація» походить від гр. *ακακία* «мімоза, жовта акація», яке пояснюється або як похідне від гр. *ἄκῆ* «колючка» (Преобр. I 4; Горяев 2; Младенов 4), або як похідне від гр. *ἄκακος* «невинний, незлобивий» (Фасмер I 65; Heuse FWb. 7); припускається також єгипетське (Holub—Lyer 72) чи взагалі іншомовне (Frisk I 50) походження грецької назви. — Акуленко 140; Шанский ЭСРЯ I 1, 58; Buffa Slavia 36/2, 173.

[**акáч**] (вигук, яким відганяють качок) Мо; — складне утворення з підсилювальної частки *а* і вживаного для відгону качок вигуку *кача́*, похідного від іменника *ка́чка*. — Див. ще **а¹**, **ка́чка**.

аквамари́н (мін.), *аквамари́нний*, *аквамари́новий*; — р. болг. *аквамари́н*, бр. *аквамари́н*, п. *акватаруп(а)*, ч. слц. слн. *акватарин*, вл. *акватарин*, схв. *аквамари́н*; — запозичення з німецької мови; н. *Aquamarin* утворено на основі виразу лат. *aqua marīna* «морська вода»; лат. *aqua* «вода» споріднене з гот. *аѿна* «річка», днн. *аѿна*, нвн. *Ache* «тс.», р. *Ока́*; лат. *marīnus* «морський» пов'язане з *mare* «море», спорідненим з псл. *more*, укр. *мо́ре*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 58; Walde—Hofm. I 60, II 38—39. — Див. ще **мо́ре**.

акваре́ль, *акваре́ля* Ж, *аквареліст*; — р. *акваре́ль*, бр. *акваре́ль*, п. *akwarel*, ч. *akvarel*, *akvarel*, слц. *akvarel*, вл. *акварел*, болг. м. *акваре́л*, схв. *акварел*, слн. *акваре́л*; — запозичено з французької мови у двох варіантах через російську і польську мови; фр. *aquarelle* «акварель» походить від іт. *acquerelle*, *acquerello*, пов'язаного з *acqua* «вода», яке походить від лат. *aqua* «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 1, 58; Фасмер I 65; Dauzat 43; Walde—Hofm. I 60. — Див. ще **аквамари́н**.

аква́риум; — р. болг. м. *аква́риум*, бр. *аква́риум*, п. *akvarium*, ч. *akvarium*, слц. *akvárium*, вл. *акваріј*, схв. *аква́ријум*, слн. *аква́риј*; — нове запозичення з латинської мови; лат. *aquārium* «водойма» є похідним від *aqua* «вода». — Шанский ЭСРЯ I 1, 59. — Див. ще **аквама́рин**.

[**акé**] (вигук, яким відганяють телят, худобу); — очевидно, результат скорочення вигуку *акéт* або *акéц* (див.).

[**акéз**] (вигук, яким відганяють овець) Дз; — складне утворення з підсилювальної частки *а¹* і вигуку *кез* (див.).

[**акéт**] (вигук, яким відганяють котів) ЛЧерк, Мо; — складне утворення з підсилювальної частки *а¹* і вигуку *кет* (див.).

[**акéц**] (вигук, яким відганяють телят), [**акéць**] (тс. Пі; вигук для відгону котів Мо); — складне утворення не зовсім ясного походження; може вважатись або результатом видозміни вигуку *акéт*, або самостійним утворенням з підсилювальної частки *а* і вигукової форми *-кец(ь)*, пов'язаної, можливо, з іменником *кі́ця*. — Пор. **а¹**, **акéт**, **кіт**.

акліматиза́ція, *акліматиза́тор*, *акліматизува́ти*; — р. *акклиматиза́ция*, бр. *акліматиза́ция*, п. *aklimatyzacja*, ч. *aklimatizace*, слц. *aklimatizácia*, вл. *акліматиза́ція*, болг. *акклиматиза́ция*, м. схв. *акклиматиза́ция*, слн. *aklimatizácija*; — запозичено з німецької мови, очевидно, через посередництво російської; нім. *Akklimatisatióп* пов'язане з дієсловом *akklimatisieren* «акліматизувати», утвореним, можливо, за зразком фр. *acclimater* «тс.» на базі лат. *ad* (>*ac*-) «при-, до-» і *clīma* (-*atis*) «погода, клімат». — Шанский ЭСРЯ I 1, 59—60. — Див. ще **аванті́ора**, **клі́мат**.

[**акóз**] (вигук, яким відганяють кіз) Дз, [**акі́зь**, **акі́зь**] МСБГ; — бр. [**акі́з**] «тс.»; — складне утворення з підсилювальної частки *а* і вигуку *коз*, пов'язаного з іменником *коза́*. — Див. ще **а¹**, **коза́**.

акомпанемéнт, *акомпаніа́тор*, *акомпанува́ти*; — р. *акомпанемéнт*, бр. *акомпанемéнт*, п. *acompaniament*, болг. *акомпанимéнт*, схв. *акомпанірати*; —

порівняно нові запозичення через посередництво російської та німецької мов (нім. *akkompanieren* «акомпанувати») з французької; фр. *accompagnement*, *acompanateur* є похідними від *acompaner* «супроводити, акомпанувати», що в старофранцузькій мові виникло на базі сполучення прийменника *à* «при, до» (з лат. *ad* «тс.») та іменника *comraip* «товариш», яке походить від нар.-лат. **comraipio* «тс.; однокашник», утвореного з прийменника *cum* (>*com-*) «з, разом» та іменника *rāpis* «хліб», пов'язаного з *rāscō* «пасу», спорідненим з псл. *pasti*, укр. *пáсти*.— Шанский ЭСРЯ I 1, 60—61; Младенов 4; Dauzat 7, 191; Walde—Hofm. II 246—247, 260.— Див. ще **авантюра, компанія, пасти**.

акорд¹ (муз.) «співзвучність»; — р. *аккорд*, бр. болг. м. *акорд*, п. ч. слц. вл. *akord*, слн. *akord*, схв. *акорд*; — недавнє запозичення з французької мови; фр. *accord* «згода, угода; співзвучність» походить від іт. *accordo* «тс.», пов'язаного з слат. *accordium* «угода, договір», утвореним з прийменника *ad-*(>*ac-*) «до, при» та іменника *cor*, *cordis* «серце», спорідненого з псл. **sbrǫdъ*, укр. *сёрце*; в іт. *accordo* значення «співзвучність» виникло внаслідок зближення з *corda* «струна»; допускається можливість (Dauzat 7) безпосереднього утворення фр. *accorder* (муз.) «настроювати», *accord* «співзвучність» від лат. *chorda* «струна».— СІС 29; Шанский ЭСРЯ I 1, 61; Фасмер I 66; БЕР I 6; Младенов 4; Kluge—Mitzka 11.— Див. ще **авантюра, середá, сёрце**.

акорд² «угода, договір», ст. *акордъ* «тс.» (XVIII ст.); — р. *аккорд*; — запозичення з польської мови; п. *akord* «угода, договір; відрядна робота», як і ч. слц. вл. *akord* «відрядна робота», болг. м. *акорд*; схв. *акорд*, слн. *акорд* «тс.», походить від фр. *accord* «угода», яке зводиться до слат. *accordium* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 1, 61; Фасмер I 66; Kopaliński 41; БЕР I 6; Kluge—Mitzka 11.— Див. ще **акорд¹**.

акордеон, акордеоніст; — р. *аккордеон*, бр. *акардэон*, п. ч. вл. *akordeon*, слц. *akordeon*, болг. м. *акордеон*, схв. *акордэон*, слн. *akordeon*; — запозичено

через посередництво російської мови з французької; фр. *accordéon*, *accordéoniste* пов'язані з нім. *Akkordion*, утвореним у 1829 р. від нім. *Akkord* «акорд, співзвучність» (з фр. *accord* «тс.») винахідником цього музичного інструмента Даміаном.— Шанский ЭСРЯ I 1, 61—62; Dauzat 7; БЕР I 6.— Див. ще **акорд¹**.

[акось] (вигук, яким відганяють коней) Дз, **[акоськи]** «тс.» Дз; — складне утворення з підсилювальної частки *a* і вигуку *кось*.— Див. ще **а¹, кося**.

[акот] (вигук, яким відганяють котів) ЛЧерк, Мо, **[акотá]** ЛЧерк, Мо, Ме, **акоту́** Л, Па] «тс.»; — бр. **[акота]**, п. **[a kotal]**; — складне утворення з підсилювальної частки *a* і вигуку *кот(a)*.— Див. ще **а¹, кіт**.— Пор. **акёт, акец**.

акредитів, акредитувати; — р. *акредитів*, бр. *акрэдытыў*, п. *akredytywa*, ч. *akreditiv*, слц. *akreditiv*, вл. *akreditiv*, болг. м. *акредитив*, схв. *акредитїв*; — запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *accréditive* «акредитив» з'явилося внаслідок субстантивзації прикметника *accréditive* «вірча» (з поширеного в діловій мові словосполучення *lettre accréditive* «вірчий лист»), пов'язаного з лат. *accréditīvus* «вірчий», утвореним від дієслова *accredo* «довіряю, даю віру», що складається з префікса *ad-* (>*ac-*) «до-, при-» і дієслова *credo* «вірю».— СІС 29—30; Шанский ЭСРЯ I 1, 62; Kopaliński 41.— Див. ще **авантюра, кредит**.

акрихін; — бр. *акрыхін*, слц. *akrichin*, болг. *акрихін*; — запозичення з російської мови; р. *акрихін* утворено радянськими вченими в 30-х рр., коли було синтезовано і введено в практику цей препарат; назва складається з елементів *акри-* (оскільки це речовина акридинового ряду) та *-хін* (від назви іншого схожого за дією препарату *хіна*); перший компонент тлумачиться також (Шанский ЭСРЯ I 1, 65) як утворення від основи гр. *ἄκρος* «найкращий» або лат. *acer*, *acris* «сильний, гострий», споріднених з псл. *ostrǫ*, укр. *гострий*.— Див. ще **гострий, хіна**.

акробат, акробатизм, акробатика, акробатичний; — р. болг. м. *акробат*,

бр. *акраба́т*, п. *akrobata*, ч. слц. вл. *akrobat*, схв. *акрѡбат(а)*, слн. *akrobát*; — запозичення з французької мови; фр. *acrobate*, *acrobatique*, *acrobatisme* походять від гр. *ἀκροβάτης* «канатний танцюрист», пов'язаного з *ἀκροβάτεω* «іду навшпильках», що є складним словом, утвореним з прикметника *ἄκρος* «верхній» (споріднене з лат. *ācer* «гострий», псл. *ostrъ*, укр. *гострий*) і дієслова *βαίνω* «іду», спорідненого з лат. *venio* «тс.».— СІС 30; Шанский ЭСРЯ I 1, 65—66; Фасмер I 66; Горяев 2; БЕР I 7; Frisk I 59—60, 208—210; Boisacq 32—33, 112.— Див. ще **авантю́ра**, **гострий**.

аксіо́ма, **аксіома́тичний**, ст. **аксио́ма** (XVII ст.); — р. болг. *аксиѡма*, бр. *аксіѡма*, п. *aksjomat*, ч. *ахіѡм*, *ахіѡма*, слц. *ахіѡма*, вл. *aksiom*, м. *аксио́ма*, *аксио́м*, схв. *аксіѡм*, слн. *aksióm*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀξίωμα* «аксіо́ма» пов'язане з *ἀξίω* «визнаю, стверджую щось як достовірне», що походить від прикметника *ἄξιος* «значний, вартий», пов'язуваного з дієсловом *ἄγω* «важу, жену», спорідненим з лат. *ago* «жену, веду». — СІС 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 67; Фасмер I 66; Горяев 3; БЕР I 7; Frisk I 116; Boisacq 65.— Див. ще **а́ге́нт**.

акт¹ «вчинок; театральна дія», ст. *актѡ* (XVII ст.); — р. бр. болг. м. *акт*, п. ч. слц. вл. *akt*, схв. *ѡкт*, слн. *ákt*; — запозичення з латинської мови; лат. *actus* «дія» походить від *ago* «дію». — СІС 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 68; Фасмер I 66; Горяев 3; Koraliński 42; Holub—Lyer 73; Младенов 4.— Див. ще **а́ге́нт**. — Пор. **акт**².

акт² «документ», ст. *акта* (мн.), *акты* «книги для запису документів» (XVI ст.); — р. бр. болг. *акт*, п. ч. слц. *akt*, вл. *akta*, схв. *ѡкт*, слн. *ákt*; — запозичено з латинської мови через посередництво польської; лат. *actum* «розпорядження, протокол» утворено від *ago* «дію». — СІС 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 68; Фасмер I 66; Koraliński 42; Holub—Lyer 73; Младенов 4.— Див. ще **а́ге́нт**. — Пор. **акт**¹.

актѡ́в, **актѡ́виза́ція**, **актѡ́вѡст**, **актѡ́вѡвѡвати**; — бр. *актѡ́у*, п. *актув*, ч.

aktiv, слц. *aktív*, вл. *aktiw*, болг. м. *актѡ́в*, схв. *ѡктѡ́в*, слн. *aktíva*; — недавне запозичення з російської мови; р. *актѡ́в* походить від фр. *actif* «діяльний», пов'язаного з лат. *actīvus* «тс.», утвореним від *ago* «дію». — СІС 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 68—69; Младенов 4.— Див. ще **а́ге́нт**, **акт**¹.

актѡ́нѡ́й; — р. *актѡ́нѡ́й*, бр. *актѡ́нѡ́й*, п. *aktyn*, ч. *aktinium*, слц. *aktínium*, схв. *актѡ́нѡ́йум*, слн. *aktínij*; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. *Aktínium*, англ. фр. *actinium* утворено наприкінці XIX ст. від гр. *ἀκτίς*, *-ῖνος* «промінь» (актѡ́нѡ́й є радіоактивним), спорідненого з дінд. *aktú-* «випромінювання; ніч», а також, можливо, з гот. *ūhtwō* «світанок» та лит. *ankstì* «рано». — СІС 32; Фигуровский 52, 150; Klein 20; Frisk I 61; Boisacq 39—40; Feist 515.

актѡ́нѡ́нѡ́ «морська тварина (класу коралових поліпів)»; — р. болг. *актѡ́нѡ́нѡ́*, бр. *актѡ́нѡ́нѡ́*, п. *aktynia*, слц. *aktínia*, схв. *актѡ́нѡ́нѡ́*, слн. *aktínija*; — запозичення з російської мови, до якої потрапило на початку XIX ст. з інших європейських мов, де з'явилося як латинський біологічний термін; лат. *actinia* утворено від *actinius* «променистий», що походить від гр. *ἀκτίς*, *-ῖνος* «промінь» (щупальця актѡ́нѡ́нѡ́ розташовані навколо рота у вигляді променів). — СІС 32; Шанский ЭСРЯ I 1, 69.— Див. ще **актѡ́нѡ́й**.

актѡ́р, **актѡ́рство**, **актѡ́рствовати**, **актѡ́рувати**, ст. *актѡ́рѡ* (XVII ст.); — р. *актѡ́р*, бр. *акцѡ́р*, п. *aktor*, ч. (заст.) слц. *aktér*, болг. *актѡ́р*, м. *актѡ́р*, схв. *ѡктѡ́р*, слн. *aktêr*; — запозичено з латинської мови, можливо, через посередництво польської; лат. *actor* «виконавець, актор» пов'язане з *ago* «дію»; український наголос, відмінний від латинського та польського, встановився, очевидно, під впливом рос. *актѡ́р* з фр. *acteur*. — Richhardt 29; Шанский ЭСРЯ I 1, 68; Фасмер I 67; Горяев 3; БЕР I 7; Младенов 4.— Див. ще **а́ге́нт**.

актْرِ́са; — бр. *актْرِ́са*, болг. *актْرِ́са*, схв. *актْرِ́са*; — недавне запозичення з російської мови; р. *актْرِ́са* походить від фр. *actrice*, що є кореляти-

вом жін. р. до астеуг «актор». — Шанский ЭСРЯ I 1, 69; Фасмер I 67; Младенов 4. — Див. ще **актёр**, **агént**.

актуальний, *актуалізувати*, ст. *актуальный* «чинний, фактичний» (XVIII ст.); — р. *актуальный*, бр. *актуальны*, п. вл. *aktualny*, ч. *aktuální*, *aktuelní*, слц. *aktuální*, болг. *актуáлен*, м. *актуéлен*, схв. *актуáлан*, *актуёлан*, слн. *aktuálen*; — через польську мову запозичено з латинської; лат. *actuālis* «діяльний» є похідним від *actus* «акт, дія», пов'язаного з *ago* «дію»; сучасне значення «важливий на цей час» з'явилося у французькій мові в XVIII ст. — СІС 33; Шанский ЭСРЯ I 1, 70; Коралиński 42; БЕР I 7. — Див. ще **агént**, **акт**¹.

аку́ла, *аку́лячий*; — бр. болг. *аку́ла*, схв. *аку́ла*; — запозичення з російської мови; р. *аку́ла*, давніші форми *аккуле* (Словарь АР 1789, I 18), *аккула* (Словарь АН 1847, I 5), з'явилося у XVIII ст., очевидно, із скандинавських мов, можливо, через посередництво саамської, пор. дісл. *hákarl* «акула», норв. *hákkall* «тс.», що походять від дісл. *hár* «тс.» та *karl* «людина, чоловік», саам. *akkli* «акула», *akkala*, *akkola*, *akkale* «тс.»; зв'язок із слат. *aquilla* «порода риб» (Matzenauer 95) заперечується. — Герд ЭИРЯ VII 63—69; Шанский ЭСРЯ I 1, 70; Фасмер—Трубачев I 67; Булаховский РЯШ 1956/4, 15; Преобр. I 4; Младенов 4; БЕР I 7; Sadn. — Aitz. VWb. I 16; Jacobsson Sl. Wortst. 82—86; Vries AEW 203; Itkonen Mélanges Mikola 49.

[**аку́лька**] (бот.) «шоломниця, *Scutellaria hastifolia* L.»; — р. [*аку́льнка*] «коров'як, *Verbascum lychnitis* L.»; — назви рослин здаються пов'язаними з російською формою жіночого імені *Аку́лька* (від *Акулі́на*); мотивація такого найменування неясна; можливо, йдеться про пізнішу видозміну якоїсь давнішої деетимологізованої назви. — Див. ще **Килі́на**.

аккумулятор, *аккумуляція*, *аккумулятивний*, *аккумулявати*; — р. *аккумулятор*, бр. *аккумулятар*, п. вл. *akumulátor*, ч. слц. слн. *akumulátor*, болг. м. *аккумулятор*, схв. *акуму́латор*; — за-

позичено з німецької мови через посередництво російської; нім. *Akkumulátor* утворено за зразком фр. *accumulateur* «аккумулятор», яке походить від слат. *accumulātor* «збирач», пов'язаного з дієсловом *accumulāre* «збирати до купи», що складається з префікса *ad-* (>*ac-*) «до-» і дієслова *simulāre* «складати, збирати до купи», пов'язаного з іменником *simulus* «купа», спорідненим з гр. *χῆμα* «хвиля». — СІС 33; Шанский ЭСРЯ I 1, 63; Коралиński 43; Dauzat 8; БЕР I 7; Walde—Hofm. I 306. — Див. ще **авантю́ра**.

[**аку́р**] (вигук, яким відганяють індиків) *Мо*, [*аку́ра*] «тс.» *Мо*; — складне утворення з підсилювальної частки *a* і вигуку *кур*, вживаного для підкликання індиків; пор. [*кура́*] (вигук для відгону індиків). — Див. ще **а**¹, **ку́р**.

акурáтний, *акуратіст*, *акурáт*, [*акурáтнісько*]; — р. *аккурáтний*, бр. *акурáтны*, п. вл. *akuratny*, ч. *akurátní*, слц. *akurátny*, болг. м. *акурáтен*, схв. *акурáтан*, *аку́ратан*, слн. *akuráten*; — запозичення з польської мови; п. *akuratny* походить від лат. *accūgātus* «ретельний, точний», утвореного від *accūgāre* «точно виконувати; піклуватися», що складається з префікса *ad-* (>*ac-*) «до-, при-» і етимологічно неясного дієслова *sūgāre* «старатися, дбати, піклуватися», пов'язаного з іменником *sūga* «піклування». — СІС 33; Шанский ЭСРЯ I 1, 63—64; Фасмер I 66; Преобр. I 4; Горяев 2; Machek ESJČ 34; Младенов 4; Klein 12—13; Walde—Hofm. I 314. — Див. ще **авантю́ра**, **курува́ти**.

аку́стика, *аку́стик*, *акустичний*; — р. болг. м. *аку́стика*, бр. *аку́стыка*, п. *akustyka*, ч. слц. вл. *akustika*, схв. *аку́стика*, слн. *akústika*; — запозичено з грецької мови через посередництво російської і далі, можливо, латинської; гр. *ἀκουστική* є субстантивованою формою жін. р. прикметника *ἀκουστικός* «слуховий; слухняний», пов'язаного з дієсловом *ἀκούω* «слухаю, чую», що пояснюється або як споріднене з гот. *hausjan* «слухати», або як складне слово, утворене з основи *āk*, що виступає в *ἀκαινα* «стрекало»,

і основи іменника оѣс «вухо».— Шанський ЭСРЯ I 1, 70; Фасмер I 67; Горяев 438; Frisk I 57—58; Boisacq 37—38.

[аку́ть] (вигук, яким відганяють телят, корів) МСБГ; — складне утворення з частки *a*¹ і вигуку *[куть]* (див.).

[аку́ш] (вигук, яким відганяють коней, лоша́т); — складне утворення з частки *a*¹ і вигуку *куш* (див.).

акуше́р, акуше́рка, акуше́рство, [куша́рка] Ме; — р. болг. м. *акуше́р*, бр. *акуше́р*, п. *akuszer*, ч. слц. *akušér*, схв. *акуше́р*, слн. *akušér*; — запозичення з французької мови; фр. *accoucher* є похідним від *accoucher* «народжувати», утвореного з префікса *à* «до-, при-», що походить від лат. *ad* «тс.», і дієслова *coucher* «лежати, ложити». — СІС 33; Шанський ЭСРЯ I 1, 71; Фасмер I 67; Holub—Lyer 73; БЕР I 7; Младенов 4; Dauzat 7, 211.—Див. ще **авантю́ра, куш², куше́тка**.

акце́нт, акцентуа́ція, акцентува́ти; — р. болг. м. *акце́нт*, бр. *акце́нт*, п. ч. слц. вл. *акцент*, схв. *акцен(а)т*, слн. *акце́нт*; — запозичення з французької мови; фр. *accent* «наголос» пов'язане з лат. *accentus* «тс.», утвореним з префікса *ad-* (>*ac-*) «до-, при-» і іменникової основи *cantus* «спів, звуки», похідної від дієслова *canere* «співати, звучати»; лат. *accentus* є калькою гр. *προσφθία* «наголос», утвореного з префікса *προσ-* «до-, при-» і основи *φθω* (*ἄειδω*) «співаю». — СІС 33; Шанський ЭСРЯ I 1, 71; Koraliński 39—40; БЕР I 7; Dauzat 6.—Див. ще **авантю́ра, канта́та**.

акціо́нер; — р. болг. м. *акцио́нер*, бр. *акцыяне́р*, п. *akcjonariusz*, ч. *акціопа́н*, слц. слн. *акціопа́н*, вл. *акціонар*, схв. *акциднѣр*; — запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *actionnaire* «акціонер» утворено від *action* «дія, акція», що зводиться до лат. *actio*, *-ōnis* «дія», пов'язаного з дієсловом *ago* «дію»; значення фінансового терміна фр. *action* набуло завдяки зближенню з словом *actif* «актив, готівка»; сумнівне припущення (Фасмер I 67) про можливість запозичення слова російською мовою з німецької.— СІС 34; Шанський ЭСРЯ I 1, 72; Dauzat

10; Bloch I 9.— Див. ще **акція¹**.— Пор. **акція²**.

акція¹ «дія», ст. *акція* (XVI ст.); — р. болг. *акция*, бр. *акцыя*, п. *аксја*, ч. *аксе*, слц. *аксія*, вл. *аксіја*, м. *акција*, схв. *акција*, слн. *аксіја*; — запозичено з латинської мови, очевидно, через посередництво польської; лат. *actio*, *-ōnis* є суфіксальним утворенням від дієслова *ago* «дію». — СІС 34; Шанський ЭСРЯ I 1, 72; Фасмер I 67; Koraliński 40; БЕР I 7.— Див. ще **аге́нт**.— Пор. **акція²**.

акція² «цінний папір»; — р. болг. *акция*, бр. *акцыя*, п. *аксја*, ч. *аксіе*, слц. *аксія*, вл. *аксіја*, м. *акција*, схв. *акција*, слн. *аксіја*; — запозичено з голландської або німецької мови через посередництво російської й польської; нім. *Äktie* «акція (цінний папір)» походить від гол. *actie* «тс.», яке в цьому значенні утворилося від лат. *actio*, *-ōnis* як юридичного терміна із значенням «скарга, претензія скажника, право на участь», що розвинулося з основного значення «дія». — Шанський ЭСРЯ I 1, 72; Фасмер I 67; Горяев 3; БЕР I 7; Kluge—Mitzka 11.— Див. ще **аге́нт, акція¹**.

[алажа́] «шовкова смугаста тканина» Я, **[галаджобвий]** «зроблений з певної тканини», ст. *алажа* (XVIII ст.); — р. *алача́, аладжа́*, п. *haľadžuja* «товста шовкова тканина», болг. *аладжа́*, м. ст. *алаца*, схв. *алаца*, *alädža* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; тат. кирг. *алача* «строката, смугаста тканина», тур. *alasa* «строкатий; строката тканина», аз. *алача* «тс.» є суфіксальними утвореннями від загальнотюркського *ala* «строкатий, рябий, смугастий, з великими плямами». — Фасмер I 68; Mikl. TE1 I 245; Nachtr. I 3; Lokotsch 4; Korsch AfSIPh 8, 647; Младенов 4; Škaljić 81; Радлов I 351, 361—363.— Див. ще **авя́ч**.

álгебра, алгебра́йт, алгебра́ичний, алгебри́чний; — р. бр. болг. м. *álгебра*, п. *algebra*, *algiebra*, ч. слц. вл. *algebra*, схв. *álгебра*, слн. *algébra*; — запозичено з латинської мови через посередництво польської і, можливо, німецької (нім. *Algebra*); слат. *algebra* є переоформленням ар. *al-ğabr* «відновлення (розріз-

нених частин)», пов'язаного з дієсловом *ḡabara* «вправляє (вивих); відновлює, приводить у нормальний стан»; слово *al-ḡabr* (*al* — артикль) у теперішньому значенні поширилося з заголовка підручника алгебри «*Al-ḡabr wa'l-muqābala*» (букв.: «Відновлення і протиставлення») арабського математика Мухаммеда ібн-Муси Алхварізі (IX ст.).— СІС 34; Шанский ЭСРЯ I 1, 73; Фасмер I 70; Горяев 3; Koraliński 48; БЕР I 9; Младенов 4; Dauzat 24; Lokotsch 50.

але́¹ (сполучник) Г, Ж, ст. *але* (XIV ст.); — р. [alé], бр. *алé*, п. ч. слц. вл. нл. *ale*, болг. [alɛ], схв. [alɛ]; — результат злиття сполучника *a* та обмежувальної частки *le*, тепер збереженої лише в діалектах; зіставлення з гр. ἀλλά «але» (Machek ESJČ 35) необґрунтоване.— Sławski I 24; Holub—Lyer 74; ЭССЯ 1, 37; Sł. prast. I 154; Sadn.— Aitz. VWb. I 2; Верп. I 22.— Див. ще **а¹**, **ле**.— Пор. **але́²**, **аль**.

але́² (питальна і ствердна частка; вигук), ст. *але* (XVII ст.); — р. болг. [alɛ], бр. *алé*, п. ч. слц. вл. нл. *ale*, схв. [älɛ]; — результат злиття частки (або вигуку) *a* та частки *le*, що тепер виступає лише в діалектах.— Sławski I 24; Machek ESJČ 35; Sł. prast. I 154; Верп. I 22.— Див. ще **а¹**, **ле**.— Пор. **але́¹**.

алебарда, заст. *галябарда*, ст. *алябарта* (1596), *галябарда* (1627); — р. бр. болг. *алебарда*, п. *alabarda*, *halabarda*, *alabart*, *halabarta*, ч. *halapartna*, *halabarda*, слц. *halapartňa*, вл. *halborta*, схв. *халебарда*, слн. *helebarǵa*; — запозичено через російську та польську мови з французької; фр. *hallebarde* через посередництво італійської мови запозичено з середньовісньонімецької; свн. *helmbarte* «алебарда» складається з іменників *helm* «рукоятка, топориче», спорідненого з лит. *kálpa* «поперечна переклада в санях», *kilpa* «стремено», прус. *kalpus* «подушка у возі», і *barte* «сокира», пов'язаного з *bart* «борода» (через значення «борідка сокири, лезо»), якому відповідає псл. **borda*, укр. *бородá*.— СІС 35; Шелудько 20; Шанский ЭСРЯ I 1, 74; Фасмер I 70; Sław-

ski I 394—395; Machek ESJČ 157; Dauzat 383; Kluge—Mitzka 303.— Див. ще **бородá**.

алеба́стр, [лаба́йстер, леба́йстер, либа́стер Пі, любáйстер, шалаба́стер], ст. *алавастръ* (XVI ст.), *галябастръ* (XVII ст.), *алябастръ* (XVIII ст.); — р. *алеба́стр*, [любáстра], бр. *алеба́стр*, др. *алавастръ*, п. слц. вл. *alabaster*, п. ст. ч. *alabastr*, болг. *алаба́стръ*, схв. *алаба́стер*, слн. *alabáster*, стсл. **алавастръ**; — запозичення з російської мови, до якої ввійшло, очевидно, з німецької; нім. *Alabáster* «алебастр» зводиться до лат. *alabastrum* «посудина для мазі з алебастру», що є запозиченням з грецької мови; гр. ἀλάβαστρος (пізніше ἀλάβαστρον) «тс.» засвоєно з коптської мови, в якій *ʿa-la-baste* означало «посудина богині Ебасте»; виводиться також (Преобр. I 5; Holub—Lyer 74; Holub—Kop. 59) від назви міста і гори в Єгипті; ст. *алавастръ* запозичено через старослов'янську мову безпосередньо з грецької.— СІС 35; Шанский ЭСРЯ I 1, 74; Фасмер I 12; Горяев 3; Mikl. EW 2; Младенов 4; Frisk I 62.

алегорі́я, *алегорі́зм*, *алегорі́чний*, ст. *аллигорія* (XVII ст.); — р. *аллегорія*, бр. *алегорья*, п. *alegoria*, ч. *alegorie*, слц. *alegória*, вл. *alegorija*, болг. *алегорія*, м. *алегбрија*, схв. *алегдрија*, слн. *alegorija*; — запозичення з грецької мови; гр. ἀλληγορία є складним словом, перша частина якого пов'язана з ἄλλος «інший», спорідненим з лат. *alius*, гот. *aljis*, вірм. *ayl* «тс.», а друга — з ἀγορεύω «говорю», похідним від іменника ἀγορά «збори, місце зборів, площа», пов'язаного з етимологічно неясним дієсловом ἀγειρω «збираю».— СІС 35; Шанский ЭСРЯ I 1, 77; Горяев 3; Koraliński 46—47; Младенов 4; Frisk I 8—9, 13—14, 76—77.

[алеу́та] «лю́тня» Пі; — запозичення з румунської мови; рум. *alaúta*, *laúta* «тс.» виводиться з тур. *lâvta* «тс.», яке походить з ар. *al-'ud* «тс., цитра, дерев'яний інструмент», що складається з артикля *al* і іменника 'ūd «дерево».— DLRM 450; Kluge—Mitzka 427.— Пор. **лю́тня**.

алéя; — р. *аллéя*, бр. болг. *алéя*, п. *aleja*, *alea*, ч. *alej*, слц. *aleja*, *вл. *aleja*, *alej*, м. схв. *алéја*, слн. *aléја*; — запозичено з французької мови через посередництво російської або польської; фр. *allée* «прохід» є субстантивованим дієприкметником від дієслова *aller* «йти», похідного від нар.-лат. **alage* «йти», яке вважається спорідненим з кельт. *el* «ходить». — СІС 36; Шанский ЭСРЯ I 1, 78; Фасмер I 71; Горяев 3; Machek ESJČ 35; БЕР I 9; Младенов 5; Holub—Kop. 60; Dauzat 25.

[алирник] «нероба, ледар, шахрай»; — р. *[альі́рник, альі́рицик, альі́р(а), альі́рить]*; — оформлене слов'янським суфіксом запозичення з тюркських мов; пор. тур. *alır* «візьме, відніме», кипч. *алгыр* «спритний, хижий», уйг. *al* «хитрощі, обман», які зводяться до спільно-тюркського кореня *ал-* «брати»; менш імовірно з огляду на поширеність слова у східних російських говорах припущення (Matzenauer LF 7, 2) про зв'язок з англ. *allure* «спокуса», *allurer* «спокусник». — Фасмер I 73—74; Преобр. I 6; Радлов I 341, 349, 394; Будагов I 86; Севортян 127—129.

аличá «сорт слив, *Prunus divaricata* Ldb.»; — р. бр. *алычá*; — запозичення з азербайджанської мови; аз. *alıca* «алича, дрібна слива» походить від перс. *alıce* «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 1, 83; Фасмер I 74; Преобр. I 6; Радлов I 388; Будагов I 88.

алілу́я «хвала богу» (вигук у кінці молитви), *алілу́йцик, алілу́йщина, [алилу́йко]* (глузл.) «піп», *[алилу́йкати]*; — р. *аллилу́йя*, бр. *алілу́йшык*, др. *аллилу́ица*, п. *alleluja*, *halleluja*, ч. *aleluja*, *haleluja(h)*, слц. нл. *aleluja*, вл. *haleluja*, болг. *алилу́я, алелу́я*, схв. *алелу́ја*, слн. *alelúja*, стсл. *аллилоу́т*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *ἀλληλοῦσια* «тс.» походить від гебр. *hallelū jāh* «хвалить Іегову». — СІС 36; Шанский ЭСРЯ I 1, 78; Фасмер I 71; Преобр. I 5; Горяев 3; Kopaliński 50; Machek ESJČ 35; БЕР I 9; Sadn.—Aitz. VWb. I 17; Bern. I 27; Mikl. EW 2; Klein 52, 697; Skeat 14; Lokotsch 62.

аліменти, **аліментник**; — р. *алимэн-*

ты, бр. *алимэнты*, п. *alimenta* (мн.), ч. слц. вл. *alimenty*, болг. *алимэнт*, схв. *алимента*, слн. *alimènti*; — запозичено з французької мови через російську; фр. *aliment* «їжа» (у мн. «утримання, аліменти») походить від лат. *alimentum* «їжа, утримання», пов'язаного з *alo* «годюю, утримуюю», спорідненим з гот. дангл. *alan* «рости», дірл. *alim*, дісл. *ala* «тс.». — СІС 36; Шанский ЭСРЯ I 1, 75; Dauzat 25; Walde—Hofm. I 31.

[алкі́р] «бокова кімната, відділена від світлиці перегородкою», *[алькі́р Ж, алькеж Я, анкёр, анкёр, антёр МСБГ, валькі́р, ванкі́р Ж, ванькі́р, ванті́р МСБГ, ванькі́р, янкі́р]*, ст. *алкѣръ* (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *alkierz*, як і слц. *alkier*, *аккүт*, походить від ч. ст. *alkěj*, засвоеного з давньоверхньонімецької мови; двн. *akĕge* походить від фр. ст. *acquiere* «амбразура», яке через слат. **acuarium*, *arcoa* зводиться до лат. *arcus* «арка». — Шелудько 120; Richhardt 29; Brückner 3; Machek ESJČ 38; Sadn.—Aitz. VWb. I 28; Kluge—Mitzka 172; Walde—Hofm. I 64. — Див. ще **арка**. — Пор. **ёркер**.

алкогóль, **алкогóлік**, **алкоголічка**, **алкоголізм**, **алкоголічний**; — р. *алкогóль*, бр. *алкагóль*, п. ч. слц. вл. *alkohol*, болг. *алкохóл*, м. *алкохол*, схв. *ĭлкохол*, слн. *alkohól*; — запозичено з арабської мови через посередництво західноєвропейських (пор. н. *Álkohol*, гол. *alkohol*, англ. ісп. *alcohol*); ар. *al-kuḥl* «дуже дрібний порошок, сурма» (з ассірійської мови) у цьому ж значенні вживалося і європейськими алхіміками та фармакологами; з кінця XVI ст. воно набуло значення «винний спирт». — СІС 37; Шанский ЭСРЯ I 1, 76; Фасмер I 71; БЕР I 9; Младенов 5; Brückner 3; Holub—Kop. 60; Holub—Lyer 75; Kluge—Mitzka 13; Klein 46.

А́лла; — р. *А́лла*, бр. *А́ла*; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з гр. *ἄλλος*, -η «чужий, інший»; в російській мові могло асоціюватися з прикметником *алый* «червоний». — Суперанская 85. — Див. ще **алегóрія**.

аллó «ей; слухаю (по телефону)», **альó**, **галлó**, **гальó**; — р. *аллó*, бр. *алó*,

п. вл. halo, ч. слц. haló, болг. хало, а́ло, м. ало, схв. х̌а́лѡ, а́лѡ, слн. haló, àlo; — недавнє запозичення з французької мови; фр. allô, вперше вжитє в кінці ХІХ ст., штучно утворене з вигуку allons «ну»; можливо, укр. галло́, галло́, як і п. halo, ч. haló, схв. х̌а́лѡ, з'явилися внаслідок контамінації з англ. hallo «галло, здрастуй» або цілком зводяться до нього. — Шанский ЭСРЯ I 1, 79; Holub—Lyer 186; Dauzat 26; Bloch I 22.

алма́з, ст. алмаз (1627); — р. бр. алма́з, слц. almazia, «дорога річ», болг. елма́з, алма́з, схв. а́лмѡз; — запозичення з тюркських мов; тур. elmas, тат. алмас є запозиченням з арабської мови, в якій almas «алмаз», elmas «тс.», осмислюване тепер як сполучення з артикля al і іменника mas, походить від етимологічно не зовсім ясного гр. ἀδάμας «діамант», можливо, пов'язаного з ἀδάμας «незламний», утвореного з частки ἀ- «не-» і основи дієслова δαμάζω «приборкую, знищую», спорідненого з дірл. dampain «скручений, зв'язаний», лат. domitor «приборкувач», дінд. damitār «тс.». — СІС 37; Шанский ЭСРЯ I 1, 80; Фасмер I 71; Преобр. I 5; Жураўскі Веснік БДУ 1969/3, 71; Machek ESJČS 17; Frisk I 346. — Див. ще а-.

[алѡ] «ану» Ж; — паралельне до ану́, а́лє складне утворення з частки а і однієї з форм давньої займенникової основи 1-, тієї самої, що і в ле, лем, але. — Див. ще а¹, ле. — Пор. а́лє¹, алé², ану́.

ало́е (бот.) «Алое», [алѡй] Ж, ст. алоесъ, алоизъ (XVIII ст.); — р. алѡэ, заст. алѡй, бр. альяс, п. aloes, alopa, ч. aloe, слц. aloa, вл. нл. alowej, болг. а́лоє, схв. а́лој, а́лоја, слн. alóја, áloa, стсл. алъгоуи; — запозичено з грецької мови через посередництво польської (старі форми), пізніше — німецької (нім. Aloe) і латинської (лат. aloë); гр. ἀλόη загальноприйнятої етимології не має; можливо, походить від гебр. 'ahālīm «дерево алое», запозиченого з давньоіндійських діалектів, де були відомі форми agaru «дерево алое» і haloḥa «тс.». — СІС 37; Шанский ЭСРЯ I 1, 80; Brückner

4; Sadn.—Aitz. VWb. I 17—18; Неро-знак 40; Frisk I 77; Gesenius 17.

[алѡмий] (бот.) «лимон, Citrus medica» Пі, Мак; — очевидно, через посередництво інших мов запозичено з арабської; ар. (al) laimūn «різновид лимона» пов'язане з līmūn «лимон». — Див. ще лимѡн.

алтѡя (бот.) «рожа, Althaea L.», [алтѡй, альтѡй] «тс.» Пі; — р. алтѡй, алтѡя, слц. altea, болг. алтѡя; — назва, засвоєна з латинської наукової номенклатури; лат. althaea походить від гр. ἄλθαία «вид мальви», пов'язаного з ἄλθαίνω «лікую, зміцнюю», ἄλθομαι «заліковуюсь, заживаю», очевидно, спорідненими з лат. alo «годою, вирощую». — СІС 38; ССРЛЯ I 100; Горяев 3; Klein 57; Walde—Hofm. I 31—32; Frisk I 72. — Див. ще аліменти.

алтін (стара розмінна монета), ст. алтинъ (XVII ст.) «тс.»; — р. бр. алтін, др. алтынъ, п. altun, болг. алтѡн «золота монета», м. алтан, схв. а́лтѡн «тс.»; — запозичення з тюркських мов; виводиться від не зовсім ясного тюрк. alty «шість» (Шипова 30—31; Богородицький ОКРГ 352) або від тюрк. altun «золото; золота монета» з дтюрк. altun «золото», утвореного з al «червоний» і tun (<ton) «мідь» (Шанский ЭСРЯ I 1, 81; Фасмер I 72—73; Sadn.—Aitz. VWb. I 18; Севортян 142—143).

[алтіця] «ластка, вставка під пахвою у сорочці», [алтіца] «тс.» МСБГ, [алтічка] «тс. (зменш.); оздоба з ниток по краях килима» МСБГ; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. altîță «вишивані наплічники на сорочці, вставка» походить з південнослов'янських мов; пор. болг. [алтица (латица, латвица)] «латка», м. алтица, схв. л̌атица «ластовиця в одязі», що є зменшувальними формами від л̌ата. — Scheludko 125; Vrabie Romanoslavica 14, 128; DLRM 22; Младенов 5; Skok II 274; Cihac II 2. — Див. ще л̌астовиця, л̌ата.

[алу́н] «галун» Ж, [алу́нка] «глинозем, окис алюмінію» Ж, [алу́н'як] «галуновий камінь» Ж; — бр. [алу́н] «галун»; — запозичення з польської мови; п. alun, як і ч. alún, можливо, через

посередництво свн. alip «тс.» запозичено з латинської мови; лат. alipen «тс.» споріднене з гр. ἀλῦδοιμος «вартий співчуття», дісл. ol «пиво». — Brückner 4; Machek ESJC 35—36; Walde—Hofm. I 34. — Пор. галун¹.

алфавіт, ст. *алфавитъ* (XVII ст.); — р. *алфавіт*, бр. *алфавіт*, болг. *алфавіт*; — запозичення з грецької мови; віз.-гр. ἀλφάβητος з пізньогрецькою вимовою -βη- як -vī- утворено з назв двох перших літер грецької азбуки ἄλφα «альфа» і βῆτα «бета». — СІС 38; Шанский ЭСРЯ I 1, 81; Фасмер I 73; Преобр. I 5. — Див. ще **альфа**. — Пор. **альфабет**.

алхімія, *алхімік*, *алхімічний*, ст. *алхимицкий* (1631); — р. бр. болг. *алхімія*, п. alchemia, ч. alchymie, слц. alchymia, вл. alchimija, м. *алхемија*, схв. *алхємија*, *алхімија*, *алкємија*, *алкімија*, слн. alkimija; — запозичено через посередництво російської мови, очевидно, з німецької; нім. Alchimie походить від слат. alchimia, що відбиває ар. al-kīmiyā «хімія», в якому al є артиклем, а kīmiyā походить від гр. χημία «чорна магія», пов'язаного з власною назвою Χημία «Єгипет», яка зводиться до ег. khem (khamē) «чорний». — СІС 38; Шанский ЭСРЯ I 1, 82; Фасмер I 73; Kluge—Mitzka 117; Bloch I 19; Klein 45—46. — Див. ще **хімія**.

[алю] (вигук, яким відганяють свиней Г; для підкликання телят ВеБ), **[алюськи]** (вигук для підкликання телят) ВеБ, **[алюшки]** «тс.» Ж; — п. [alu, alusiel] (вигук для підкликання свиней); — складне утворення з підсилювальної частки a і вигуку лю, можливо, вживаного в минулому для підкликання худоби. — Див. ще **a¹**, **лю**. — Пор. **аля**.

алюміній; — р. *алюміній*, бр. *алюміній*, п. ч. aluminium, слц. aluminium, вл. aluminij, aluminium, болг. *алуміний*, м. *алуминиум*, схв. *алумїнїй*, *алумїнијум*, слн. aluminij; — запозичено різними шляхами з французької мови; фр. aluminium утворилося (як раніше і в англійській мові) з лат. alūmen «галун». — СІС 38; Шанский

ЭСРЯ I 1, 88; Dauzat 28. — Див. ще **алун галун¹**.

алюр «хода коня»; — р. *аллюр*, бр. болг. *алюр*, ч. alluga, aluga, схв. *алїр*; — запозичено через посередництво російської мови з французької; фр. allure «хода, хід; темп» є похідним від aller «іти». — СІС 38; Шанский ЭСРЯ I 1, 79—80; Dauzat 26; Bloch I 22. — Див. ще **алєя**.

[алюрний] «акуратний, чепурний»; — очевидно, пов'язане з р. заст. *аллюра* «манера», яке походить від фр. allure «хода, виправка, манера, вигляд». — Шанский ЭСРЯ I 1, 80. — Див. ще **алюр**, **алєя**.

[аля] (вигук, яким відганяють свиней); — р. [аля] (тс.; вигук для підкликання овець, свиней); — складне утворення з підсилювальної частки a і вигуку ля, що вживався в минулому, очевидно, для підкликання свиней. — Див. ще **a¹**, **ля**. — Пор. **алю**.

[аляляс] (бот.) «бузок» Л, [лиліяс] «тс.?» , [ялєлєс] «тс». (усн.); — очевидно, результат видозміни у вимові місцевих поміщиків французького слова le lilas «бузок», можливо, зближеного з білоруською формою *альєс* «алое»; у французьку мову слово lilas (le — артикль) проникло, мабуть, з іспанської; ісп. lila, lilac «бузок» походить від ар. līlāk «тс.», яке зводиться до перс. līlag «рослина індиго». — Крайчук Веснік БДУ 1970/3, 63—64; Фасмер II 497; Преобр. I 454; Dauzat 437; Kluge—Mitzka 441; Skeat 295. — Пор. **ліліяк**.

алярм (заст.) «тривога», [аляр] «крик, шум», *альор* «тс.» Пі, *алярміст* «схильний до паніки», *алярмувати* «підіймати тривогу»; — р. заст. м. *алярм*, п. ч. слц. вл. alarm, болг. *аларма*, схв. *аларм*, слн. alárm; — запозичено з французької або німецької мови через посередництво польської; нім. Alárm «тривога», фр. alarme «тс.» походять від іт. all'arme «до зброї». — Sł. wug. obsucz 18; Dauzat 22—23; Bloch I 42; Kluge—Mitzka 12. — Див. ще **армія**.

[аль] (сполучник) «але» Ж; — очевидно, результат скорочення давньоруського сполучника *али* «тс.; або» (пор.

р. [áли] «чи, хіба», аль «тс.», бр. [али] «але»), який, разом з п. ст. али «але; поки», болг. али «хіба; або; але», м. али «або», схв. áли «алс; або; хіба», слн. àлі «або; але» зводиться до псл. ali «але; або», утвореного з сполучника *a* і частки *li*.— ЭССЯ 1, 38; Шанский ЭСРЯ I 1, 75; Sadn.— Aitz. VWb. I 3.— Див. ще **а¹**, **ли**.— Пор. **але¹**.

альбатрѳс; — р. бр. альбатрѳс, п. ч. слц. вл. albatros, болг. албатрѳс, схв. àлбатрѳс, слн. àlbatros; — запозичення з французької мови; фр. albatros походить від англ. albatross, яке в давнішій формі alcatross було запозичене з португальської мови; порт. alcatroz «баклан, альбатрос» (ісп. alcatroz «пелікан»), очевидно, пов'язане з порт. alcadroz «черпак, ківш» (ісп. arcaduz < alcaduz «черпак на водяному колесі»), яке походить від ар. al-qādūs «черпак, ківш».— Акуленко 140; Шанский ЭСРЯ I 1, 83; Holub—Lyer 74; Dauzat 23; Klein 44; Kluge—Mitzka 12; Lokotsch 78—79.

[альбія] «корито для свиней» ВеЛ, [альбійка Ж, вальбія ВеЗа] «тс.», [вальбійка] «собача миска» Ж, [лайбія] «тс.» Ж; — п. [halbial] «коритце для собак», ч. [hal'bijal] «коритце для свиней»; — запозичено в гуцульський діалект з румунської мови; рум. álbie «корито, русло», очевидно, засвоєне з італійських діалектів, у яких albi «корито» походить від лат. alveus «корито, кадка, ванна; русло ріки», спорідненого з лит. auľys «вулик», псл. ulica, укр. вулик, вулиця.— Кравчук ВЯ 1968/4, 121; Scheludko 125; Crânjala 295—296; Vrăbie Romanoslavica 14, 128; Pușcariu 6; Walde—Hofm. I 34.— Див. ще **вулик**.— Пор. **валоб**.

[альбѳ] «або» Г, ВеБ, [албо] «тс.» Ко; — р. [альбо], бр. альбѳ, п. albo, ст. alibo, слц. alebo, нл. albo «тс.»; — псл. ali bo, до складу якого входять сполучники *a*, *li* і частка *bo*; недостатньо обгрунтована думка (Оньшкевич Исслед. п. яз. 238; Қобилянський Гуц. гов. 79) про польське походження укр. альбѳ.— Фасмер I 56; Bauer Sb. Travn. 81, 84; ЭССЯ 1, 38; Sadn.— Aitz. VWb. I 3.— Див. ще **а¹**, **бо**, **ли**.— Пор. **абѳ**.

альбѳм; — р. бр. альбѳм, п. ч. слц. вл. albit, болг. албѳм, м. албум, схв.

àлбум, слн. àlbit; — запозичено в ХІХ ст. з французької мови; фр. albit «альбом для фотографій», раніше «лист, табличка», походить від лат. albit, с. р. від albus «білий» (первісне значення: «біла табличка, на якій писали чорнилом»), спорідненого з гр. àλφός «білий лишай», двн. albiz, elbiz «лебідь», укр. лебідь.— СІС 39; Шанский ЭСРЯ I 1, 84; Dauzat 23; Ernout—Meillet I 20; Walde—Hofm. I 26.— Див. ще **лебідь**.

алькѳв «ніша для ліжка», заст. [алькоба] «тс.» Пі, ст. алкивѳ «ліжниця без вікна» (1710); — р. алькѳв, бр. алькѳѳ, п. alkowa, ст. alkoba, ч. alkovna, слц. alkovňa, болг. алкѳв, схв. àлкѳв, алкѳва, слн. alková; — запозичено з французької мови через посередництво російської і польської мов; фр. alcôve походить від ісп. alcoba «спальня», яке зводиться до ар. al-qubba^h «невелике приміщення; склепіння, льох; склеп».— СІС 40; Тимч. 18; Шанский ЭСРЯ I 1, 85; Фасмер I 74; Machek ESJČ 35; Dauzat 23; Bloch I 20; Kluge—Mitzka 13; Klein 46.

альманáх, ст. алманах (ХVІ ст.); — р. бр. альманáх, п. ч. слц. вл. almanach, болг. алманáх, м. алманах, схв. алмáнах, слн. almanáh; — запозичення з німецької (або французької) мови; нім. Almanach походить від слат. almanachus «збірник прогнозів (погоди і под.)», що виникло на основі гр. àλμεινιχιακόν «календар», яке є видозміненим запозиченням з коптської мови (Шанский ЭСРЯ I 1, 85; Фасмер—Трубаев I 74; Kluge—Mitzka 15; Dauzat 27); середньолатинська форма пояснюється також як запозичення з арабської мови, в якій al-tānāh «календар» складається з артикля al і похідного іменника від основи tanā «час, міра», пов'язаної з гебр. tanāh «рахувати» (СІС 40; ССРЛЯ I 106; Преобр. I 6; Никольский ФЗ 1893 V—VI 36; Бурд.— Мих. 34).

[альмўжна] «милостиня» Ба, [ялмўжна] Ж, Пі, ст. алмўжна (ХVІІ ст.); — бр. ялмўжная «тс.»; — запозичення з західнослов'янських мов; п. jaľmužna, ч. слц. almužna, вл. jaľmužna, нл. wolo-mužna, ст. almužna, як і схв. ст. almužno, almožno, слн. àlmužna, походять

від двн. *alatuosa* «тс.», яке через посередництво слат. *eleemosyna* «тс.» зводиться до гр. *ἐλεημοσύνη* «жалість; милостиня», пов'язаного з дієсловом *ἐλεέω* «жалію, зглядаюсь», етимологічно неясного. — Дзензелівський УЗЛП 16; Онышкевич Исслед. п. яз. 238; Sławski I 494—495; Machek ESJČ 35; Sadn.—Aitz. VWb. I 18; Bern. I 27; Kluge—Mitzka 15; Frisk I 490; Boisacq 241.

альпага́ (зоол., текст.), *альпакá*; — р. *альпага́*, *альпакá*, бр. *альпакá*, п. *алрака*, *alraga*, ч. слц. *алрака*, болг. *алпакá*, схв. *áлпакá*, слн. *alpáka*; — запозичення з іспанської мови; ісп. *alpaca* «південноамериканська коза з довгою шерстю; шерсть цієї кози; тканина з її шерсті» походить від кечуа *al(l)pacá* (вид тварини), пов'язаного з рако «жовто-червонуватий». — СІС 40; Kluge—Mitzka 15; Dauzat 27; Klein 56.

альт, *альтіст*, [альтівка]; — р. бр. *альт*, п. ч. слц. вл. *alt*, болг. м. *алт*, схв. *áлт*, слн. *ált*; — через польську і, очевидно, німецьку мови (нім. *Alt* «альт») запозичено з італійської; іт. *alto* «високий» (насправді означає низький голос; називається високим тому, що вищий від тенора) походить від лат. *altus* «високий», пов'язаного з *alo* «годую, вирощую». — СІС 40; Шанский ЭСРЯ I 1, 86; Фасмер I 74; Kluge—Mitzka 16; Dauzat 28. — Див. ще **аліменти**.

альтана, *альтанка* «бесідка; балкон»; — бр. *альтанка*, п. *altana*, *altanka*, ч. *altán*, *altánek*, слц. *altán*, *altánka*, схв. *áлтáн*, *алтáна*, слн. *altána*; — через польську мову запозичено, мабуть, з німецької; нім. *Altán* «балкон» походить від іт. *altana* «тераса на даху», яке зводиться до лат. *altus* «високий». — Акуленко 136; Richhardt 29; Machek ESJČ 35; Kluge—Mitzka 17. — Див. ще **альт**.

альтемба́с «перська парча», *алтаба́с*, [алтайба́с], ст. *алтабасъ* (XVI ст.), *алтабасовый*, *алтайбасовый* (XVII ст.); — р. *алтаба́с*, п. *altembas*, *altembas* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *altın bez* «парчева тканина» складається з іменників *altın* «золото» і *bez*

«тканина». — Фасмер I 72; Brückner 4; Sadn.—Aitz. VWb. I 18; Mikl. TEL I 246; Nachtr. 2, 74. — Див. ще **алтін**, **бязь**.

альтернаті́ва; — р. *альтернаті́ва*, бр. *альтэрнатыва*, п. *alternatywa*, ч. *alternativa*, слц. слн. *alternatíva*, вл. *alternatíwa*, болг. м. схв. *алтернаті́ва*; — запозичення з французької мови; фр. *alternative* пов'язане з *alterner* «чергуватися», що походить від лат. *alternāre* «чергуватися; вагатися», в основі якого лежить займенник *alter* «один з двох» (*alius* «інший; другий»), споріднений з гр. *ἄλλος* «інший». — СІС 40; Шанский ЭСРЯ I 1, 86; Dauzat 28; Walde—Hofm. I 30, 32—33. — Див. ще **алегорія**.

альфа, ст. *альфа* (XVIII ст.); — р. бр. *áльфа*, др. *алфа*, п. ч. слц. вл. *alfa*, болг. *áлфа*, схв. *áлфа*, слн. *álfa*, стсл. *алъфа*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *ἄλφα* (назва першої літери грецької азбуки) походить від гебр. *áleph* «бик», застосування якого в ролі назви першої букви алфавіту було зумовлене подібністю начертання цієї букви у фінікійців до голови бика. — СІС 41; Шанский ЭСРЯ I 1, 87; Истрин Разв. письма 218; Frisk I 81; Klein 56.

альфабѐт, ст. *алфавет* (1627), *алфаветумъ* (XVII ст.); — п. вл. нл. *alfabet*, ч. слц. *alfabeta*, болг. м. *алфабѐт*, схв. *алфáбѐт*, слн. *alfabêt*; — запозичення з латинської мови; лат. *alphabētum* «алфавіт» походить від гр. *ἀλφάβητος* «тс.». — Hüttl—Worth 15; Kopaliński 47; Младенов 5; Frisk I 81. — Див. ще **алфáвіт**.

алья́нс; — р. бр. *алья́нс*, п. *alians*, ч. *aliance*, *alians*, слц. *aliancia*, болг. *алиáнс*, схв. *алиjáнса*, слн. *aliánsa*; — запозичено через посередництво російської мови з французької; фр. *alliance* пов'язане з дієсловом *allier* «сполучати», яке походить від лат. *alligāre*, що утворилося з префікса *ad-* і дієслова *ligāre* «зв'язувати», спорідненого з лит. *lái-g(u)onas* «брат дружини», укр. *лига́тися* «з'єднуватися (з кимось)». — СІС 41; Шанский ЭСРЯ I 1, 87; Dauzat 26; Walde—Hofm. I 800. — Див. ще **авантю́ра**, **лига́ти**¹.

амазѡнка «вершниця»; — р. бр. болг. *амазѡнка*, п. ч. слц. *amazonka*, вл. *амасона*, схв. *амазѡнка*, слн. *amazonka*; — запозичено через посередництво російської і польської мов з німецької; нім. *Amazonne* походить від гр. Ἀμαζών «амазонка», яке загальноприйнятої етимології не має; можливо, пов'язане з іранським етнонімом **ha-mazan-* (букв. «воїн»); виведення від гр. ἀ- «не-, без-» і μαζός «грудь, сосок», пов'язане з міфом про амазонок як воївничих жінок на території Скіфії, які для зручності стрільби з лука випалювали собі праву грудь (Шанский ЭСРЯ I 1, 88—89; Koraliński 54), належить до сфери народної етимології.— Hüttl-Worth 14; Frisk I 83—84; Chantraine 69.

аматор, *аматорство*; — р. заст. *аматёр*, бр. *аматар*, п. *amator*, ч. слц. *amatér*, вл. *amater*, болг. *аматьѡр*, м. *аматёр*, схв. *аматёр*, слн. *amatér*; — запозичено, мабуть, через польську мову з латинської; лат. *amator* «любитель» походить від *amare* «любити», можливо, спорідненого з гр. ἀμαρ, ἄμα «мати», алб. *аме* «тітка», дісл. *амта* «бабуся», двн. *амта* «мати, мамка».— СІС 42; Holub—Lyer 76; Walde—Hofm. I 40—41; Pokorny 36.

амба (виг.) «баста, кінець», [гамба] «тс.» Ме; — р. бр. *амба*; — запозичено з італійської мови через посередництво російської, де ненаголошене *о* перейшло в *а*; іт. *амбо* «обидва; два номери в лотереї, що дають право на виграш» походить з лат. *ambō* «обидва», спорідненого з лит. *abū*, псл. *oba*, укр. [обá].— Шанский ЭСРЯ I 1, 89; Dauzat 29; Walde—Hofm. I 37.— Див. ще **обá**.

амбар, [анбар Ж, вінбар Ж, вінбар, інбар, инбарѡць Ж], ст. *амбарѡ* (1766), *винбарѡ* (1758), *инбарѡ* (XVIII ст.); — р. *амбар*, [анбар, имбар], бр. [амбар], п. [ambar], ч. слц. *hambár*, болг. *амбар*, *хамбар*, м. *амбар*, схв. *амбар*, *хамбар*; — запозичення з тюркських мов; тур. *ambar*, алт. [анбар], тат. *анбар* походять від перс. *apbār* «повітка, сарай», яке пов'язується (через проміжну форму **ham-para*) з дінд. *рѡ-* «наповнювати», спорідненим з псл. **рѡпъ* «повний», укр. *пѡвний* (Sadp.— Aitz. VWb. I 19; Harmatta

Acta Ling. Hung. 5, 289) або з дінд. *sambhāra-*, що складається з префікса *sam-* «з-», спорідненого з займенником *sa* «цей», і основи *bhāra-*, пов'язаної з дієсловом *bhāra-* «несе», спорідненим з гр. φέρω, псл. *berō*, укр. *беру*; менш переконливе пов'язання (Никольский ФЗ 1893/5—6, 36) з дінд. *ambara-* «збирати, накопичувати».— Шанский ЭСРЯ I 1, 89—90; Фасмер I 75; ССРЛЯ I 112—113; РЧДБЕ 50, 791; Sadp.— Aitz. VWb. I 19; Bern. I 28; Grassmann 955, 1478, 1485; Lokotsch 7.

амбіція, *амбітний*, *амбіційний*, *амбіціозний*, ст. *амбиция*, *амбѡция* (XVII ст.); — р. болг. *амбиция*, бр. *амбиция*, п. *ambicja*, ч. *ambice*, слц. *ambicia*, вл. *ambicija*, м. *амбиция*, схв. *амбѡция*, слн. *ambicija*; — через посередництво польської мови запозичено з латинської; лат. *ambitio* «догідництво, честолюбство» пов'язане з дієсловом *ambire* «домагатися», яке складається з префікса *amb(i)-* «об-, навколо», спорідненого з псл. *овь*, укр. *об*, і дієслова *ire* «іти», спорідненого з псл. *iti*, укр. *ити*.— СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 90; Фасмер I 75; Ernout—Meillet I 90; Walde—Hofm. I 36, 37, 406—407.— Див. ще **ити**, **об**.

амбра «ароматична речовина», ст. *амбра* (XVIII ст.); — р. бр. болг. *амбра*, п. ч. слц. *ambra*, м. *амбер*, схв. *амбра*, *амбар*, *амбер*, слн. *ambra*; — запозичено, очевидно, через посередництво російської мови з середньолатинської; слат. *ambra* походить від ар. *ʾanbar* «сіра амбра».— СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 90; Lokotsch 7; Dauzat 30; Bloch I 25; Kluge—Mitzka 18.

амбразура «бійниця»; — р. бр. болг. *амбразура*, п. *ambrazura*, слц. *ambrazura*; — запозичено, очевидно, через посередництво російської мови з французької; фр. *embrasure* «бійниця» походить від дієслова *embraser* «запалювати», пов'язаного з *braise* «жар», що є запозиченням з германських мов (дангл. *berstap* «спалах полум'я», шв. *brasa* «вогонь», дат. *brase* «смажити на сковороді»).— СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 90; Dauzat 273; Bloch I 98, 248; Jóhannesson 640—641.

Амбрoсiй, *Амбрoс(в)*, *Амврoсiй*, [Амрoс, Омбрoс(в), Обрiс Ж, Мамрoс Ж], [амбрoсити, амврoсити] «святкувати день св. Амбрoсiя, байдикувати», ст. *Амбрoсiй* «несмертелный» (1627); — р. *Амврoсiй*, бр. *Амбрoсiй*, п. *Ambrozy*, ч. слц. вл. *Ambroz*, болг. *Амврoсiй*, *Амбрoз*, *Амбрoзи*, м. *Амврoсiј*, слн. *Ambrož*, стсл. **Амврoсiи**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. Ἀμβροσίος утворено на базі прикметника ἀμβροσίος «властивий безсмертним, божественний», пов'язаного з ἀμρoтoс «безсмертний», що складається з частки ἀ- «не-» і прикметника βρoтoс (<*μβρoтoс) «смертний», спорідненого з лат. *morі* «мерти», псл. *тъгo*, укр. *мру*. — Беринда 175; Петровський 47; Frisk I 270; Boisacq 134. — Див. ще **а-**, **мёрти**.

амбулатoрiя «лікувальний заклад для ходячих хворих»; — р. болг. *амбулатoрiя*, бр. *амбулатoрiя*, п. ч. *ambulatorium*, слц. *ambulatōrium*, вл. *ambulatorij*, схв. *амбулатoрiја*, *амбулатoрiј*, слн. *ambulatōrij*; — запозичення з німецької мови; нім. *Ambulatorium* походить від лат. *ambulatōrius* «пересувний, рухомий», пов'язаного з дієсловом *ambulare* «ходити», утвореним з префікса *amb-* «навколо, об-», спорідненого з псл. *oвь*, укр. *об*, і дієслова **ulage*, спорідненого з гр. ἀλάομαι, ἀλαίνω «блукую, мандрую», лтс. *aluoti* «тинятися, блукати». — СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 91; Walde—Hofm. I 38; Ernout—Meillet 27.

амбoн, [амбoн, амбoна], ст. *амбона* (XVI ст.), *амвонъ* (1627); — р. *амбoн*, [амбoн], бр. *амбoна*, др. *амбонъ*, *анбонъ*, *амвонъ*, *онъбонъ*, *онболъ*, п. *ambona*, болг. *амбoн*, м. *амвон*, схв. *амбoн*, *амбoн*; — запозичено в давньоруську мову з грецької; гр. ἄμβων «підвищення, кафедра» етимологічно неясне. — СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 91; Фасмер I 76; Преобр. I 6; Dauzat 30; Frisk I 90.

амёба; — р. бр. *амёба*, болг. м. схв. *амёба*, п. вл. *атеба*, ч. слц. слн. *амёба*; — через російську мову запозичено з німецької; нім. *Amöbe* походить від лат. *amöbea*, яке передає гр. ἀμοιβή

«зміна», утворене від ἀμείβω «зростаю, змінююсь», спорідненого з псл. *migati*, укр. *мигати*. — СІС 42; Шанский ЭСРЯ I 1, 91; Frisk I 90. — Див. ще **мигати**.

аметист, ст. *аметистъ*, *аматист* (XVII ст.); — р. болг. м. *аметист*, бр. *аметистъ*, др. *амеуистъ*, *амеуистъ*, п. ч. слц. вл. *ametyst*, схв. *аметист*, слн. *ametist*, стсл. **АМЕТОУСТЪ**; — через посередництво старослов'янської і латинської мов запозичено з грецької; гр. ἀμέθυστος «аметист» (коштовний камінь, що, нібито, запобігає сп'янінню) складається з заперечної частки ἀ- «не-» і прикметника μέθυστος «п'янкий», похідного від μέθυ «вино», спорідненого з укр. *мед*; є спроби пов'язати грецьку назву з фіалковим кольором червоного вина, розбавленого водою, від якого не можна сп'яніти. — СІС 43; Шанский ЭСРЯ I 1, 91—92; Фасмер I 76; Hüttl—Worth 14; Frisk I 90. — Див. ще **а-**, **мед**.

аміак, *аміачний*; — бр. *аміак*; — нове запозичення з російської мови замість давнішого *амоніак*; р. *амміак* є зміненою або скороченою формою слова *аммоніак*, запозиченого з французької мови. — Шанский ЭСРЯ I 1, 92. — Див. ще **амоній**.

амінь, [амінь, амін Вел]; — р. *амінь*, бр. *амін*, др. *аминъ*, *аминь*, п. ч. слц. нл. *amen*, вл. *amen*, *hamjeñ*, болг. *амін*, м. *амин*, схв. *амен*, *амин*, слн. *амен*, стсл. **АМИНЬ**, **АМИНЪ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. ἀμήν походить від гебр. *āmēn* «дійсно, хай буде так». — Шанский ЭСРЯ I 1, 92; Фасмер I 76; Gesenius 55.

амністія, [амнестія], *амністувати*, ст. *амнистія* (XVIII ст.); — р. болг. *амністія*, бр. *амністыя*, п. слц. *amnestia*, ч. *amnestie*, вл. *amnestija*, м. *амнестіја*, схв. *амністіја*, слн. *amnestija*; — запозичено з французької мови через посередництво російської (*амнестія* — через польську мову); фр. *amnistie* походить від гр. ἀμνηστία «забуття, прощення», утвореного з заперечної частки ἀ- і основи іменника μνηστis «думка, пам'ять», пов'язаного з дієсло-

вом $\mu\epsilon\upsilon\eta\sigma\iota\omega$ «згадую», спорідненим з псл. $\mu\epsilon\upsilon\eta\sigma\iota$, укр. *пáм'ять*.— СІС 44; Шанский ЭСРЯ I 1, 93; Фасмер I 76; Koraliński 57; Dauzat 31; Frisk I 13, 238—241; Kluge—Mitzka 19.— Див. ще **а-**, **пáм'ять**.

амона́л; — р. *аммона́л*, бр. *амана́л*, н. ч. слц. *amonal*, болг. *амона́л*, схв. *амо́н-на́л*, слн. *атопáл*; — запозичено через російську мову з англійської; англ. *attonal* утворене в результаті складення початкових частин двох слів— *аттоп*(*iac*) «аміак» і *ал*(*uminium*) «алюміній».— Шанский ЭСРЯ I 1, 92—93; Klein 63.— Див. ще **алюміній**, **амоній**.

амоній, *амоні́ак*; — р. *аммоній*, бр. *амоній*, п. *атоп*, ч. *атопіум*, слц. *атопіум*, вл. *атопіак*, болг. *амоній*, м. *амоні́ак*, схв. *амоні́й*, слн. *атопі́й*; — запозичення з англійської мови; англ. *attonium* утворене хіміком Т. Деві (XIX ст.) на базі слів *аттопіа* «аміак», *аттопіас* «аміачний», запозичених з французької мови, в якій *attoniaque* «тс.» походить від лат. *attoniacum*, утвореного від грецького словосполучення $\alpha\lambda\varsigma \alpha\mu\omega\nu\iota\alpha\kappa\acute{o}\nu$ «сіль з Амонії, області в Лівії, де виготовляли аміачну сіль і де знаходився храм єгипетського бога Амона (Ἄμμων)».— Шанский ЭСРЯ I 1, 93; Вуяклија 36; Bloch I 26; Dauzat 31.— Пор. **амі́ак**.

амортиза́ція (тех.), *амортиза́тор*, *амортизува́ти*; — р. болг. *амортиза́ция*, бр. *амартиза́цыя*, п. *amortyzacja*, ч. *amortizace*, слц. *amortizácia*, вл. *amortizacija*, м. схв. *амортиза́ција*, слн. *amortizacija*; — запозичено з німецької мови, можливо, через російську; нім. *amortisieren* «ослаблювати; сплачувати борги в розстрочку» і його похідне *Amortisation* «ослаблення, глушіння» зводиться до фр. *amortir* «ослабляти, з'якшувати, глушити», раніше «убивати», утвореного від нар.-лат. *admortire* «убивати», що складається з префікса *ad-* «до-, при-» і основи *mors* «смерть», спорідненої з укр. *ме́рти*.— СІС 44; Шанский ЭСРЯ I 1, 94; Kluge—Mitzka 19; Dauzat 32.— Див. ще **аванті́ора**, **ме́рти**.

аморфний; — р. *аморфний*, бр. *аморфны*, п. *amorficzny*, ч. *amorfní*, слц.

amorfný, вл. *amorfnу*, болг. *аморфен*, м. *аморфен*, схв. *аморфан*, *аморфан*, слн. *аторфен*; — запозичення з французької мови; фр. *amorphe* «аморфний» походить від гр. $\alpha\mu\omega\rho\phi\acute{o}\varsigma$ «тс.», утвореного з заперечної частки $\alpha-$ «не-» і основи іменника $\mu\omega\rho\phi\acute{\eta}$ «форма».— СІС 44; Шанский ЭСРЯ I 1, 95; Dauzat 32.— Див. ще **а-**, **морфе́ма**.

Амо́с, ст. *Амо́сѡ* «отяжалы(и), -ючі(и), обтяжоны(и)» (1627), — р. бр. *Амо́с*, др. *Амосѡ*, ч. *Ámos*, слц. *Amos*, схв. *Ámos*, стсл. *Амосѡ*; — запозичено в давньоруську мову через старослов'янську і грецьку (гр. Ἄμως) з гебрійської; гебр. Ἀμωס пов'язане з āmōs «тягар, вага», āmāṣ «піднімати, нести, навантажувати».— Беринда 176; Петровский 47; Gesenius 636, 637.

ампліту́да; — р. болг. м. схв. *ампліту́да*, бр. *ампліту́да*, п. ч. вл. *amplituda*, слц. слн. *amplitúda*; — запозичення з французької мови; фр. *amplitude* походить від лат. *amplitudo* «обширність, просторість», утвореного від прикметника *amplus* «обширний, просторий», очевидно, пов'язаного з *ampla* «рукоятка», спорідненим з дінд. *ámatram* «посуд», вірм. *amaṗ* «тс.».— СІС 45; Шанский ЭСРЯ I 1, 95—96; Dauzat 33; Walde—Hofm I 41—42.

ампу́ла; — р. бр. м. *ампу́ла*, п. *amputka*, ч. *ampute*, слц. вл. *amputa*, болг. *ампу́ла*, схв. *ампу́ла*, слн. *ампу́ла*; — запозичення з латинської мови; лат. *amputilla* походить від **amputilla* «пляшка для мазі», зменшеної форми слова *amput(h)ora* «конічний глечик з двома ручками», запозиченого з грецької мови (гр. $\alpha\mu\phi\omega\rho\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$ «тс.»).— СІС 45; Шанский ЭСРЯ I 1, 96; Dauzat 33; Klein 66; Walde—Hofm. I 42; Frisk I 99—100.— Див. ще **амфо́ра**.

ампу́тація, *ампу́тува́ти*; — р. болг. *ампу́тация*, бр. *ампу́тацыя*, п. *amputacja*, ч. *amputace*, слц. *amputácia*, вл. *amputacija*, м. схв. *ампу́тација*, слн. *amputacija*; — запозичення з німецької мови; нім. *Amputation*, *amputieren* походять від лат. *amputatio* «ампу́тація», *amputare* «відрізати», утворених з префікса *am(b)-* «об-, навколо» і основи *puto*

«ріжу, очищаю», пов'язаної з *puteus* «яма», *praviu* «товчу», спорідненими з лит. *riauti* «різати». — СІС 45; Шанский ЭСРЯ I 1, 96; Walde — Hofm. I 42, II 267, 393. — Див. ще **амбіція**.

амулет; — р. бр. болг. *амулет*, п. ч. слц. вл. *amulet*, схв. *амулет*, слн. *амулет*; — через посередництво російської мови запозичене з французької; фр. *amulette* «амулет» походить від лат. *amuletum* «тс.» (спочатку, очевидно, «їжа з крохмалю»), утвореного від засвоєного з грецької мови *amulion* «крохмаль»; гр. *ἀμύλον* «тс.; солодкий пиріг» складається з частки *ἀ-* «не-» та основи іменника *μύλη* «млин», спорідненого з псл. *meljo*, укр. *мелю*. — СІС 45; Шанский ЭСРЯ I 1, 96—97; Фасмер I 76; Dauzat 33; Chantraine I 79; Walde—Hofm. I 42—43; Frisk I 13, 268—269. — Див. ще **а-**, **молоти**.

амуніція, [амуніця, муніція], ст. *амуніція*, *аммуніція* (XVIII ст.); — р. болг. *амуніция*, бр. *амуніцыя*, п. *амунісія*, ч. *тунісе*, слц. *тунісія*, вл. *тунісія*, схв. *муніция*, м. *муниција*, слн. *тунісія*; — запозичено з французької мови, можливо, через польську; фр. *amunition* «спорядження» походить від слат. *amunition*, до складу якого входить префікс *ad-* (>*am-*) «при-, до-» і основа дієслова *mūnige* «споряджати», спорідненого з дінд. *minōti* «споруджує, будує», лтс. *maide* «палиця», кіпр. *тунавуд* «шило», брет. *мінаоуд*, сірл. *тенад* «тс.» — СІС 45; Richhardt 30; Шанский ЭСРЯ I 1, 97; Фасмер I 76; Виноградов Очерки 58; Walde—Hofm. II 100—101. — Див. ще **авантюра**. — Пор. **імунний**.

амфібія; — р. болг. *амфибия*, бр. *амфибия*, п. *amfibia*, ч. *amfibie*, слц. *amfibia*, вл. *amfibij*, м. *амфибија*, схв. *амфибиј(а)*, слн. *amfibija*; — запозичення з французької мови; фр. *amphibie* походить від гр. *ἀμφίβιος* «такий, що веде двоякий спосіб життя», утвореного з *ἀμφί* «скрізь; двояко-», спорідненого з лат. *amb(i)-* «навколо», псл. *оба* «обидва», обь, укр. *обá*, *об*, і основи дієслова *βίωω* «живу», спорідненого з псл. *žijō*, укр. *живу*. — СІС 46; Шанский ЭСРЯ I 1, 98; Dauzat 32—33; Frisk I 237—239;

Boisacq 120. — Див. ще **жити**, **об**, **обá**.

амфібрахій «один з віршових розмірів», заст. *амфибрах*, *амфибрахiальный*, *амфибрахичный*; — р. болг. *амфибрахий*, бр. *амфибрахий*, п. ч. *amfibrach*, слц. *amfibrachius*, *amfibrach*, м. *амфибрах*, схв. *амфибрах*, слн. *amfibrah*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀμφίβραχος* «тс.», букв. «короткий з обох боків», складається з основ *ἀμφі-* «двоєко-» і *βραχος* «короткий», спорідненого з лат. *brevis* «тс.», псл. **bʹgъzъ*, укр. [бóрзий]. — СІС 46; Шанский ЭСРЯ I 1, 98; Frisk I 264; Boisacq 132. — Див. ще **амфібія**, **бóрзий**.

амфітеатр, *амфитеатральный*, ст. *амфитеатеръ* (XVII ст.); — р. *амфитеатр*, бр. *амфитэатр*, п. *amfiteatr*, ч. *amfiteátr*, слц. слн. *amfiteáter*, вл. *amfiteater*, болг. *амфитеатър*, м. *амфитеатар*, схв. *амфитèäтар*; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *Amphitheater*, фр. *amphithéatre* походять від гр. *ἀμφιθέατρον*, утвореного з префікса *ἀμφі-* «з обох сторін, навкруги» і іменника *θέατρον* «місце для глядачів». — СІС 46; Шанский ЭСРЯ I 1, 98; Фасмер I 77. — Див. ще **амфібія**, **театр**.

амфора, ст. *амфора* (1627); — р. болг. *амфора*, бр. *амфара*, п. ч. слц. *amfoga*, схв. *амфора*, *амфора*, слн. *amfoga*; — запозичення з латинської мови; лат. *amphoga* походить від гр. *ἀμφορέος* «конічний глечик з двома ручками» (гомер. *ἀμφιφορέος* «тс.»), яке виникло з *ἀμφі-*, префікса із значенням обопільності, і *φορέος*, похідного від *φέρω* «несу», спорідненого з дінд. *bhāgati* «несе», лат. *fero* «несу», псл. *berō*, укр. *беру*. — СІС 46; Шанский ЭСРЯ I 1, 98; Walde—Hofm. I 42; Frisk I 98; Boisacq 58. — Див. ще **амфібія**, **брати**. — Пор. **ампула**.

анабіоз, *анабиотичный*; — р. *анабиоз*, бр. *анабиёз*, п. вл. *anabioza*, ч. слц. *anabioza*, болг. *анабиоза*, схв. *анабиоза*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀναβίωσις* «воскресіння, повернення до життя» пов'язане з *ἀναβίωω* «оживаю, воскресаю», яке складається з префікса

ἀνα- «вгору», очевидно, спорідненого з псл. па, укр. *на*, і дієслова βίωω «живу», спорідненого з псл. žijō, укр. *живу́*.— СІС 47; Kopaliński 59; Frisk I 238—239; Boisacq 120; Walde—Hofm. II 808—810.— Див. ще *жити, на*¹.

аналіз, *аналізатор*, *аналітик*, *аналітика*, *аналітичний*, *аналізувати*; — р. *анализ*, ст. *анализис*, бр. *анализ*, п. вл. *analiza*, ч. слц. *analýza*, болг. *анализа*, *анализ*, м. схв. *анализа*, слн. *analiza*; — запозичення з латинської або з французької мови; фр. *analyse* походить від лат. *analysis*, запозиченого, в свою чергу, з грецької мови, в якій ἀνάλυσις «розклад, розкладання, розчленування, «аналіз» є похідним від дієслова ἀναλύω «відв'язую, розв'язую, досліджую, аналізую», утвореного з префікса ἀνα- із значенням підсилювання (можливо, спорідненого з псл. па-, укр. *на-*) і дієслова λύω «розв'язую, відв'язую», спорідненого з лат. *luo* «звільняю», дінд. *lū-па* «відрізаний», гот. *lup* «викуп», дангл. *āluppan* «виручати, звольяти, рятувати», тох. А, В *lut-* «віддаляти», вірм. *lucapet* «розв'язувати».— СІС 47; Шанский ЭСРЯ I 1, 99; Фасмер I 77; Dauzat 34; Frisk II 149—150.— Див. ще *на*¹.

аналогія, *аналог*, *аналогічний*, *аналогійний*; — р. болг. *аналогия*, бр. *аналогія*, п. *analogia*, ч. *analogie*, слц. *analógia*, вл. *analogija*, м. *аналогија*, схв. *аналогија*, слн. *analogija*; — запозичення з грецької мови; гр. ἀναλογία «відповідність» є похідним від ἀνάλογος «відповідний, аналогічний», утвореним з основ ἀνα «згідно», спорідненого з дінд. *āpi* «після, за, пізніше за», ав. *api*, дперс. *apuv* «тс.», можливо, також псл. па, укр. *на*, і λόγος «розум, зміст», пов'язаного з дієсловом λέγω «говорю, розумію».— СІС 48; Шанский ЭСРЯ I 1, 101; Frisk I 95—96.— Див. ще *логіка, на*¹.

аналой «невеликий високий столик у церкві»; — р. *аналой*, *налый*, *аналогий*, бр. *аналой*, др. *аналогий*, слц. *apaloj*, болг. *аналогий*, м. *аналой*; — запозичення з середньогрецької мови; сгр. ἀναλόγιον «тс.» є похідним від дієслова ἀναλέγω «читаю», утвореного з префікса

ἀνα- «вгорі, на-», очевидно, спорідненого з псл. па, укр. *на*, і з основи дієслова λέγω «читаю, говорю».— Шанский ЭСРЯ I 1, 101; Фасмер—Трубачев I 77; Преобр. I 6; Bern. I 28; Boisacq 59.— Див. ще *аналогія*.

Анан, *Анань*, *Ананій*, ст. *Ананій*, *Гананія* «ласка па(н)ская або м(и)-л(осе)рд(и)е па(н)ское або дар(ъ) па(н)-скі(й)» (1627); — р. *Ананій*, *Ананія*, бр. *Анань*, *Ананій*, др. *Ананія*, стсл. *Ананіа*; — через старослов'янську і грецьку мови (гр. Ἀνανίας) запозичено з гебрійської; гебр. *Напаня* «той, кого захищає Єгова; Єгова був милосердний» утворене з *пан* «захищати», спорідненого з ар. *пан* зб. «хмари» і *iāh*, скороченої форми *iaħzæ* «Єгова (одне з імен бога)», нез'ясованого походження.— Беринда 176; Петровский 48; Илчев 48; Gesenius 322—323, 642.

ананас; — р. бр. болг. *ананас*, п. ч. вл. *ananas*, слц. *anapás*, м. *ананас*, схв. *ānanas*, слн. *ananas*; — запозичено через португальську та деякі інші західноєвропейські мови (порт. *anãnas*, нім. *Ananas*, фр. *ananas*) з індіанських мов Південної Америки (тупі, кариб. *anana*).— СІС 48; Шанский ЭСРЯ I 1, 12; Фасмер I 77; Kluge—Mitzka 20—21; Dauzat 34; Klein 69.

анапест «один з віршових розмірів», *анапестічний*, ст. *анапестъ* (XVII ст.); — р. бр. *анапѣст*, п. ч. слц. *anapest*, болг. *анапѣст*, м. *анапест*, схв. *anāpest*, слн. *anapést*; — запозичення з грецької мови; гр. ἀνάπαιστος «тс.», букв. «відбитий назад», утворене від дієслова ἀναπαίω «б'ю», що складається з префікса ἀνα-, спорідненого, очевидно, з псл. па, укр. *на-*, та дієслова παίω «б'ю, ударяю», можливо, спорідненого з лит. *paistyti* «вештатися», псл. рьхати, укр. *пхати*.— СІС 48; Шанский ЭСРЯ I 1, 102; Boisacq 740.— Див. ще *на*¹, *пхати*.

анархія, *анархізм*, *анархіст*, *анархістичний*, *анархічний*; — р. болг. *анархия*, бр. *анархія*, п. слц. *anarchia*, ч. *anarchie*, вл. *anarchija*, м. *анархија*, схв. *anārchiја*, слн. *anarhija*; — запозичення з грецької мови; гр. ἀναρχία є

похідним від ἀναρχος «той, що не має начальників», утвореного з частки ἀν- «не-» і основи іменника ἀρχός «начальник, керівник», пов'язаного з дієсловом ἀρχω «починаю, (я) є першим, паную». — СІС 48; Шанский ЭСРЯ I 1, 103. — Див. ще **а-**, **архаїчний**.

Анастасій, *Анастас*, *Настас*, *Анастасія*, [*Настасія*] *Ме*, *Настася*, *Настя*, *Нация*, *Настаска*, *Настка*, *Настуня*, *Настунся*, ст. *Анастасій* «вскресен», *Анастасія* «вскр(есе)ніє» (1627); — р. *Анастасій*, *Анастасия*, бр. *Анастас*, *Анастасій*, *Настас*, *Настасся*, др. *Анастасій*, *Настасъ*, *Анастасия*, *Настасья*, п. *Anastazy*, *Anastazja*, ч. *Anastazij*, *Anastasia*, *Anastázie*, слн. *Anastázia*, схв. *Anastāzije*, стсл. **Анастасии**, **Анастаси**, **Анастасиа**; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. Ἀναστάσιος, Ἀναστασία утворені на основі іменника ἀνάστασις «підняття, воскресіння», похідного від дієслова ἀνίστημι «піднімаю, воскрешаю», що складається з префікса ἀνα- (>ἀν-) «вгору, з-, під-», спорідненого, очевидно, з псл. па-, укр. *на-*, і дієслова ἵστημι, спорідненого з лат. *sto* «стою», укр. *стою*. — Петровский 48; Илчев 48; Boisacq 384, 902. — Див. ще **на¹**, **ста́ти**.

Анатолій, *Анатоль*, *Анатолія*, ст. *Анатолій* «всходній» (1627); — р. *Анатолій*, *Анатолія*, бр. *Анатоль*, *Анатолій*, *Анатолія*, др. *Анатолій*, ч. *Anatol*, слн. *Anatolij*, стсл. **Анатолнии**; — запозичення з грецької мови; гр. Ἀνατόλιος походить від топоніма Ἀνατολή «Мала Азія», утвореного на основі іменника ἀνατολή «схід сонця, місце сходу сонця, схід», похідного від дієслова ἀνατέλλω «сходжу, піднімаюсь», що складається з префікса ἀνα- «вгору, з-, під-», спорідненого, очевидно, з псл. па, укр. *на*, і основи дієслова τέλλω «піднімаюсь, сходжу», спорідненого з лат. *tollo* «піднімаю, звеличую», дінд. *tulá* «вага», гот. *fulan* «терпіти», двн. *dolen* «тс.», вірм. *t'olun* «терплю», тох. *A täl*, тох. *B tal* «піднімати». — Boisacq 952; Walde—Hofm. II 688—689. — Див. ще **на¹**.

анатомія, *анатом*, *анатомка*, *анатомічний*, *анатомувати*, ст. *анатомія*

(XVIII ст.); — р. болг. *анатомия*, бр. *анатомія*, п. *anatomia*, ч. *anatomie*, слц. *anatómia*, вл. *anatomija*, м. *анатомија*, схв. *анатомија*, слн. *anatomija*; — запозичення з латинської мови; лат. *anatomia* походить від гр. ἀνατομή «анатомування, розчленування», пов'язаного з дієсловом ἀνατέμνω «розрізаю, розтинаю», що складається з підсилювального префікса ἀνα-, можливо, спорідненого з псл. па, укр. *на*, і дієслова τέμνω «розрізаю, розтинаю», спорідненого з псл. *тъпъ*, укр. *тну*, *тяти*. — СІС 49; Тимч. 21; Шанский ЭСРЯ I 1, 104; Фасмер I 77; Hüttl-Worth 14; Boisacq 954. — Див. ще **на¹**, **тяти**. — Пор. **атом**, **том**.

анáfема, [*анáхтѣма* Ж, *анáфтѣма* Ж, *анатѣма* Ж, *анáхтем* Г, *онахѣма* Ж, *анафематизовати*, *анатемизувати*], ст. *анаѣма* (1376), *анатема* (1435), *анаѣматизовати* (XVII ст.); — р. бр. *анáfема*, др. *анаѣма*, *анаѣома*, п. *anatema*, ч. слц. *anátéma*, болг. м. *анáтема*, схв. *анáтема*, слн. *anátéma*, стсл. **анаѣема**, **анáтема**; — запозичення з грецької мови; гр. ἀνάθεμα «відлучення, прокляття» є похідним від дієслова ἀνατίθημι «накладаю», що складається з префікса ἀνα- «на-», спорідненого, очевидно, з псл. па, укр. *на*, і дієслова τίθημι «ставляю, кладу», спорідненого з дінд. *dādhāti* «ставити», псл. *děti*, укр. *(по)діти*. — СІС 49; Тимч. 21—22; Шанский ЭСРЯ I 1, 104; Фасмер I 77; Sadn.—Aitz. VWb. I 20; Frisk I 100; Boisacq 59, 969. — Див. ще **на¹**, **діти²**.

анахронізм, *анахронічний*; — р. *анахронізм*, бр. *анахранізм*, п. вл. *anachronizm*, ч. *anachronismus*, слц. *anachronizmus*, бол. *анахронізмъ*, м. *анахронізам*, схв. *анахронізам*, слн. *anahronizem*; — через посередництво російської мови запозичено з французької; фр. *anachronisme* утворено на базі гр. ἀνα- «на-, проти-», очевидно, спорідненого з псл. па, укр. *на*, і χρόνος «час». — Шанский ЭСРЯ I 1, 105; Dauzat 34; Klein 68. — Див. ще **на¹**, **хро́ніка**.

[**анація**] «скрутно становище, біда», [*анация*] «тс.» Ж, ст. *ванацѣя*, *манацѣя*, *ванацѣйникъ* (XVIII ст.); — неясне;

можливо, пов'язане з лат. *annata* «плата папському урядові від новообраного єпископа або абата» (у тексті з XVIII ст. йдеться про якийсь обов'язок, накладений попом на дітей прихожан); інші спроби пояснення, в т. ч. зведення до слова *вакація* (*вакації*) «канікули» (Кравчук Мовозн. 16, 86—87), малопереконливі.

[ан-ба́] «ось, дивись» (вигук для повернення уваги) Ж; — складне утворення, що виникло, очевидно, на базі виразу **ан(о) б́а́чиш*; компонент *ан* може бути ототожнений з [а́но¹] «але, а, тільки, лише» (див.).

анга́р; — р. бр. *анга́р*, п. вл. *hangar*, ч. слц. *hangár*, болг. *ханга́р*, м. *хангар*, схв. *xāngār*, слн. *hāngar*; — через російську мову запозичено з французької; фр. *hangar* «сарай, ангар» походить від нім. *hängen* «висіти», спорідненого з двн. *hāhan*, свн. *hāhen* (що відбивають пгерм. **hanhan*), яким відповідають хет. *gang* (*kank*) «тс.», лат. *cupitor* «гаю, вагаюсь». — СІС 49; Шанский ЭСРЯ I 1, 105; Dauzat 383; Kluge—Mitzka 288.

а́нгел, [а́нгелик, а́нгеля́, а́нгель, а́нгол, а́нголя́, а́нжел, а́нгелик, а́нгель Бі́, а́нгол, а́нголя́, [а́нголь], а́нголі́ний; — р. болг. м. *а́нгел*, бр. *анѐл*, др. *ангелъ*, *анъгелъ*, *аньгелъ*, п. *anioł*, ч. *anděl*, *anjel*, слц. *anjel*, вл. *jandžel*, нл. *janžel*, схв. *ānġeo*, слн. *āngel*, стсл. *ангелъ*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἄγγελος* «ангел, посланець, вісник, провісник» пов'язане з дієсловом *ἀγγέλλω* «оголошую, повідомляю, доповідаю», можливо, спорідненим з дінд. *āngigāñ* «божественний»; існує також припущення, що *ἀγγέλλω* запозичено з мов Сходу. — Шанский ЭСРЯ I 1, 105—106; Фасмер I 78; Machek ESJČ 36; Bern I 29; Boisacq 6; Frisk I 8.

ангі́на; — р. болг. м. схв. *ангі́на*, бр. *ангі́на*, п. вл. *angina*, ч. слц. слн. *angipa*; — запозичення з латинської мови; лат. *angina* «горлова жаба, запалення горла, ангіна» походить від гр. *ἀγχόνη* «задушення, повішення», утвореного від *ἀχμω* «удушую, стискаю, здавлюю», спорідненого з лат. *ango* «тс.», псл. *oꝛъкъ* «вузький», укр. *вузький*. — СІС 50;

Шанский ЭСРЯ I 1, 106; Walde—Hofm. I, 47; Frisk I 17—18; Boisacq 10—11. — Див. ще *вузький*.

[андагу́ватися] «частуватися» Ж; — неясне.

[андара́к] «вид спідниці з вовняної смугастої тканини», [о́ндора́к] «вид жіночого одягу зі зборками на спині» Л; — р. діал. бр. *андара́к*; — запозичено з німецької мови через польську; п. [anderak, andarak], ст. *inderak* «спідниця» походить від нім. *Unterrock* «нижня спідниця», утвореного з *unter* «під», спорідненого з псл. *oṭrъ*, укр. *нутро́*, і *Rock* «спідниця», спорідненого з двн. *roc*, дісл. *rokkr*, дангл. *rocc* «тс.». — Фасмер I 78; ЭСБМ I 112—113; Brückner 192; Kluge—Mitzka 604. — Див. ще *нутро́*.

[а́нде] «онде, там», [а́ндека] «тс.»; — складний прислівник, що тлумачиться як результат злиття вказівної частки [**ан*], співвідносною з *он*, і прислівника *де* (Німчук НЗ УЖДУ 35, 45); могло виникнути і внаслідок злиття частки *а* з прислівником *онде*.

[анді́я] «нісенітниця» Л; — неясне.

Андрі́ан, *Андрі́ян*, ст. *Андріанъ* «муже(ст)венний, валечний або багатомень» (1627); — р. *Андрі́ан*, бр. *Андры́ян*, др. *Андріянъ*, *Андріанъ*; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. *Андріанъ* є наслідком контамінації імен *Адрианъ* і *Андреи*. — Див. ще *Адрі́ан*, *Андрі́й*.

Андрі́й, *Андро́сь*, *Андрю́сь*, [Андрю́се, Андрю́х, Андрю́шко, Андрі́шко, Андрі́єць, Андрі́як, Андрі́яш, Яндрі́й, Яндрю́х], ст. *Андрѣй* «мужественъ, смѣлы(и)...» (1627); — р. *Андрéй*, бр. *Андрэ́й*, др. *Андрѣи*, п. *Andrzej*, ч. *Ondřej*, слц. *Ondrej*, *Andrej*, вл. *Handrij*, болг. *Андрéй*, *Андрéя*, схв. *Андрéј*, стсл. *Андрей*, *Андрѣи*; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. *Ἀνδρέας* походить від прикметника *ἀνδρεῖος* «мужній, сміливий», пов'язаного з *ἀντήρ* (род. в. *ἀνδρός*) «чоловік», спорідненим з дінд. *pā* (*pār-*) «чоловік, людина», кіпр. *per* «голова, вчитель», вірм. *ayr* (род. відм. *aṙn*) «чоловік». — Беринда 176; Петровский 40; Фасмер I 78; Brückner 5; Frisk I 107—

108; Boisacq 62; Mayrhofer II 148—149.— Пор. Андрі́ан, Андро́ник.

[андрі́як] «опій»; — походження неясне.

Андро́ник, **Андро́н**, ст. **Андро́нікъ** «мужепобѣдительный...» (1627); — р. **Андро́ник**, бр. **Андро́н**, др. **Андроникъ**, п. **Andronu**, ч. слц. **Andronik**, болг. **Андрон**, **Андроник**, стсл. **Индрониъ**; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. Ἀνδρόνικος утворено з основ іменників ἀνήρ «чоловік, муж» (род. в. мн. ἀνδρῶν) і νίκη «перемога», можливо, спорідненого з псл. пісь, укр. *ниць*; буквально значення імені — «переможець мужів». — Беринда 176; Петровский 50; Суперанская 74; Boisacq 670—671; Frisk II 320. — Див. ще **Андрій**.

анекдот, **анекдотник**, **анекдотичний**; — р. бр. болг. *анекдот*, п. *anekdota*, ч. слц. вл. *anekdota*, м. схв. *анекдота*, слн. *anekdóta*; — запозичено з французької мови, можливо, через російську; фр. *anecdote* походить від гр. ἀνέκδοτα «невидані (твори)» мн. с. р. від ἀνέκδοτος «невиданий, неопублікований», утвореного з частки ἀν- «не-» і діеприкетника ἔκδοτος «виданий» від дієслова ἐκδίδωμι, що складається з префікса ἐκ- «ви-, від-», спорідненого з лат. *ex-*, ірл. *ess-* «тс.», і дієслова δίδωμι «даю», спорідненого з лат. *dō-*, псл. *datъ*, укр. *даю*. — СІС 51; Шанский ЭСРЯ I 1, 107; Фасмер I 78; Dauzat 35; Bloch I 29; Frisk I 388—389; Boisacq 186. — Див. ще **а-**, **дати**.

анексія, **анексіоніст**, **анексувати**, **анектувати**; — р. *анне́ксия*, бр. *ане́ксия*, п. *aneksja*, ч. *апехе*, слц. *апехія*, вл. *апектоваѣ*, болг. *анексия*, м. *анексия*, схв. *анексија*, слн. *анексіја*; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. *Appexiön*, фр. *appexiön* походять від лат. *appexiö* «приєднання», пов'язаного з дієсловом *appecto* «прив'язую, зв'язую», що складається з префікса *ad-* «до-» і дієслова *necto* «в'язу», спорідненого з псл. *спнѣѡ*, укр. *снувати*, *нітка*. — СІС 51; Шанский ЭСРЯ I 1, 110; Walde—Hofm. I 155—156; Dauzat 37. — Див. ще **авантюра**, **нітка**.

анемія, **анемічний**; — р. *анемія*, бр.

анемія, п. *anemia*, ч. *anémie*, слц. *ané-tia*, вл. *анемія*, болг. *анемия*, м. *анемија*, схв. *анѣмија*, слн. *анеміја*; — запозичено з грецької мови, можливо, через французьку; фр. *anémie* походить від гр. ἀναμία, утвореного з частки ἀν- «не-, без-» і іменника αἷμα «кров», спорідненого, можливо, з двн. *seim* «мед» або з дінд. *iś* «сік, напій». — СІС 51; Шанский ЭСРЯ I 1, 108; Dauzat 35; Frisk I 39. — Див. ще **а-**.

анемона (бот.) «Anemone L.»; — р. *анемон*, *анемона*, бр. болг. *анемона*, п. *анемон*, ч. *анемонка*, слц. *анемонка*, слн. *анемона*; — запозичення з французької мови; фр. *anémone* походить від гр. ἀνεμώνη «анемона», пов'язаного з ἀνεμος «вітер», спорідненим з дінд. *áni-lah* «тс.», *ániti* «дихає», лат. *animus* «душа, дух», псл. *vonja* «запах», укр. *воняти*; грецька назва зумовлена тим, що час цвітіння рослини збігається з періодом вітрів, або тим, що тонке стебло її хитається від будь-якого вітру. — Шанский ЭСРЯ I 1, 108; Dauzat 35; Frisk I 105—106; Boisacq 61. — Див. ще **воняти**.

анестезія, **анестезійний**, **анестезувати**; — р. *анестезія*, бр. *анестэзія*, п. *anestezja*, ч. *anestésie*, слц. *anestéza*, вл. *anestezija*, болг. *анестезия*, схв. *анестезија*, слн. *anestezíja*; — через російську мову запозичено з французької; фр. *anesthésie* походить від гр. ἀναίσθησία «нечутливість», утвореного з частки ἀν- «не-» і прикетника αἰσθητός, похідного від дієслова αἰσθάνομαι «відчувати», αἰσθῆσθαι «тс.», спорідненого з псл. *javiti* і *итъ*, укр. *явити*, *ум*. — СІС 52; Шанский ЭСРЯ I 1, 108; Dauzat 35; Bloch I 30; Boisacq 29; Frisk I 45, 48—49; Walde—Hofm. I 108. — Див. ще **ум**, **явити**.

ані (заперечна частка, сполучник), [ани] О, *ані-ані*, ст. *ани* (XVI ст.); — бр. *ані*, п. ч. слц. вл. слн. діал. *ані*; — результат злиття часток (сполучників) *a* і *ні*. — Sławski I 24; Machek ESJC 36—37; ЭССЯ 1, 38; Sadn.—Aitz. VWb. I 3; Bern. I 21. — Див. ще **а¹**, **ні**.

аніж (сполучник), ст. *анижъ*, *анѣжъ* (XVI ст.); — результат зрощення частки *a¹* і сполучника *ніж²* (див.).

аніс «ганус», [áнис, áниж, áниш, гáниж, óниж] «тс.», ст. *гани(ш)* «тс.» (XVII ст.); — бр. *аніс*, [аныш, ганыш]; — запозичення з російської, польської і чеської мов; п. *ануž*, *һануž*, ч. *anůz* через посередництво латинської (лат. *anisum*, *anĕsum* «тс.») і, можливо, німецької мов (нім. *Ānis* «тс.»), а р. *аніс* безпосередньо чи через німецьку (пор. вл. *anis*) або французьку мову (фр. *anis*) запозичені з грецької мови; гр. *ἀνίσσον* (*ἀνίσσον*) «кріп» вважається запозиченням з мов Сходу. — Richhardt 30; Шанський ЭСРЯ I 1, 109; Фасмер I 78; ЭСБМ I 115; Machek ESJČ 37; Brückner 5; Sadn. — Aitz. VWb. I 20; Bern. I 29; Kluge—Mitzka 23; Frisk I 106; Boisacq 62. — Пор. **ганус**.

анкер (тех.), [áнкра] «якір; скоба, гак» Ж, ст. *анкіра*, *анкура* (XVII ст.); — р. бр. *анкер*, п. *ankier*, *ankra*, ч. ст. *anog*, болг. *анкер*, *анкър*, схв. *анкер*, стсл. **ан(ь)кура** (**ан(ь)кира**, **ан(ь)кыра**) «якір»; — запозичено в староукраїнську мову через посередництво старослов'янської, а в сучасну мову через російську, німецьку (нім. *Anchor*) і латинську (лат. *ancora*) та через польську, німецьку (можливо, французьку) і латинську з грецької; гр. *ἄγκυρα* «якір» споріднене з *ἄγκυλος* «зігнутий, кривий», дінд. *áncati* «гне, кривить», *ankušáh* «гачок, гак», лат. *ancus* (*uncus*) «скривлений, зігнутий», дірл. *ēcath* (*ēs*-< **apc*-) «рибальський гачок», двн. *angul* «тс.», лит. *ánka* «шнур, зигзаги шляху», р.-цсл. **оукоть** «якір». — Шанський ЭСРЯ I 1, 109; Тимч. 24; Koralíňski 66; Bern. I 29; Frisk I 10—12; Boisacq 7. — Пор. **якір**.

анкета; — р. бр. болг. м. *анкѐта*, п. *ankieta*, ч. слц. *anketa*, схв. *анкѐта*, слн. *ankéta*; — запозичення з французької мови; фр. *enquête* «розслідування, дослідження, слідство; анкета; репортаж» пов'язане з дієсловом *enquęrir* «довідуватися», що походить від лат. *inquirere* «розслідувати, шукати», утвореного з префікса *in-* «в-», спорідненого з гр. *ἐν-* «тс.», псл. *въл-*, укр. *в-*, *у-*, та етимологічно неясного дієслова *quaere* «шукаю, вимагаю», можливо, спорід-

неного з дірл. *ad-si* «бачу, дивлюсь», сiall «розум», дінд. *caqs-atē* «бачать, дивляться»; пов'язання з питальним займенником *quaere* (Pedersen IF 5, 37) вважається сумнівним. — Шанський ЭСРЯ I 1, 109; Фасмер I 79; Koralíňski 66; Dauzat 280—281; Bloch I 257; Walde—Hofm. II 396—397; Pedersen Kelt. Gr. II 490; Walde—Pok. II 480. — Див. ще **у**.

[áно¹] (спол.) «але, а, тільки, лише» Ж, ст. *ано* «тс.» (XVIII ст.), «аж, аж тут» (XVII ст.), «і» (1457); — р. *ан*, бр. [анó] «а втім», др. *ано* «а, але, та», *анъ* «тс.», п. *ано* «проте, однак», слн. *án* «але, а», *anti* «все-таки, проте; однак; але ж»; — результат злиття сполучника *a* і обмежувальної частки (згодом також сполучника) *но* «тільки»; менш переконливе припущення (Шанський ЭСРЯ I 1, 98—99; Преобр. I 1; ЭССЯ 1, 36—37; Sadn. — Aitz. VWb. I 4; Zubatý LF 36, 113) про утворення псл. *ано* з *a* і *оно*. — Фасмер I 77; Brückner 5; Machek ESJČ 37; Bern. I 22. — Див. ще **а¹**, **но**. — Пор. **іно**.

[анó²] «ану» Ж; (вигук, яким відганяють собак) ЛЧерк, [аньó] (вигук, яким відганяють собак) ЛЧерк; — паралельне до *ану* складне утворення з підсилювальної частки *a* і обмежувальної частки *но*, збереженої в складі частки [іно] «тільки» та в спонукальних виразах типу *іді-но*. — Див. ще **а¹**, **но**. — Пор. **ану**, **іно**.

[анóлѐм] «але, а, тільки, лише»; — п. [anolí] «проте, однак; не інакше»; — складне утворення з сполучника (обмежувальної частки) [ано] «але, тільки» і обмежувальної частки [лѐм] «тільки». — Див. ще **анó¹**, **лѐм**.

аномалія, **аномальний**, ст. **аномальный** (1619); — р. болг. *аномалия*, бр. *анамалия*, п. *anomalia*, ч. *anomálie*, слн. *anomalija*, вл. *anomalija*, м. *аномалија*, схв. *аномалија*, *андмалија*, слн. *anomalija*; — запозичено через російську і, можливо, латинську (лат. *anomalía*) мови з грецької; гр. *ἀνωμαλία* «нерівність, безладність, неправильність» походить від прикметника *ἀνώμαλος* «нерівний, непостійний, незаконічний», утвореного з префікса

ἀν «не-, без-» і прикметника ὁμοῦς «рівний», пов'язаного з ὅμοιος «подібний, схожий, однаковий, спільний», спорідненим з дінд. samāḥ «рівний, той самий», дперс. hāma- «подібний, схожий, однаковий», гот. sama «тс.», псл. samъ, укр. сам.— СІС 53; Шанский ЭСРЯ I 1, 111; Kopaliński 67; Frisk II 384; Boisacq 700, 702.— Див. ще а-, сам.

анонім, *анонімка*; — р. болг. анонім, бр. ананім, п. апонім, ч. слц. апонуп, вл. апонупну «анонімний», м. анонімен, схв. аноним, аноним, слн. апонім; — запозичено, мабуть, через російське посередництво з французької мови і через польське посередництво — з латинської; фр. апонупе «безіменний, анонім» через лат. апонупус походить від гр. ἀνώνυμος «безіменний», утвореного з префікса ἀν- «не-, без-» і іменника ὄνομα «ім'я, назва», спорідненого з дінд. nāman-, лат. nōmen, псл. ime, укр. ім'я.— СІС 54; Шанский ЭСРЯ I 1, 111—112; Kopaliński 67; Dauzat 37; Bloch I 32; Boisacq 704.— Див. ще а-, ім'я.

ансамбль; — р. бр. ансамбль, п. вл. ansambl, ч. ansámbl, ensemble, слц. ensemble, болг. ансамбъл, м. ансамбл, схв. ансамбл, ансамбл, слн. ansámbel; — запозичення з французької мови; фр. ensemble «разом» походить від лат. insimul, утвореного з прийменника in «в», спорідненого з псл. vъp, укр. в, і прислівника simul «разом», спорідненого з лат. similis «подібний, такий самий», псл. samъ, укр. сам.— СІС 54; Шанский ЭСРЯ I 1, 112—113; Kopaliński 67; БЕР I 12; Dauzat 281; Bloch I 257; Walde—Hofm. I 386—387, II 538—540.— Див. ще сам, у.

антагонізм, *антагоніст*, *антагоністичний*; — р. антагонізм, бр. антаганізм, п. вл. antagonizm, ч. antagonismus, слц. antagonizmus, болг. антагонизъм, м. антагонизам, схв. антагонизам, слн. antagonizem; — запозичено через російську мову з французької; фр. antagonisme походить від гр. ἀνταγωνισμα «боротьба, опір», утвореного з префікса ἀντι- «проти-» і основи дієслова ἀγωνίζο-

μαι «борюсь, змагаюсь», похідного від іменника ἀγών «боротьба, змагання», пов'язаного з дієсловом ἄγω «веду, жену», спорідненим з лат. ago «тс.».— СІС 54; Шанский ЭСРЯ I 1, 113; Kopaliński 68; Dauzat 38; Bloch I 32; Frisk I 113—114; Boisacq 11.— Див. ще агéнт, анти.— Пор. агóнія.

[антáл] «бочонок, бочка», [антáлок] «тс.» Ж, ст. антáлъ «міра вина, барилко» (1717—1734); — р. [антáл] «бочонок угорського вина», п. antalek «міра вина; бочечка, барилко», antal «тс.»; — запозичення з угорської мови; походження уг. antalag «вид бочки», ст. átalag, általag (з XIV ст.) не з'ясоване; пор. м. антав «неповороткий, незграбний»; рум. antál «бочка», молд. антáл «тс.» тлумачаться як запозичення з української мови.— Винник 101—102; Тимч. 24; Фасмер I 79; Sł. wyr. obcych 36; Brückner 5; Sadn.— Aitz. VWb. I 22; Mikl. EW 3; Bączni 11; MNTESz I 157, 192; СДЕЛМ 30; DLRM 31.

[антáм] «он-он, он там»; — складний прислівник, що тлумачиться як результат злиття вказівної частки *ан, співвідносною з он, і прислівника там (Німчук НЗ УЖДУ 35, 45); могло виникнути і внаслідок злиття виразу а он там (пор. Sadn.— Aitz. VWb. I 4).

антéна; — р. антéнна, бр. антéна, п. вл. antena, ч. слц. слн. anténa, болг. м. схв. антéна; — через російську мову запозичено з французької; фр. antenne «рея» пов'язується з лат. antenna, antemna «тс.», очевидно, запозиченим з етрусської мови (Тронский Историч. грамм. лат. яз. 38); можливо, споріднене з лит. teĩpti «тягти».— СІС 54; Шанский ЭСРЯ I 1, 113; Dauzat 38; Bloch I 32; Walde—Hofm. I 54; Ernout—Meillet I 37.

анти «східнослов'янські племена між Дніпром і Дністром у IV—VI ст.»; — р. бр. анты, п. Anty, ч. Antové; — загальноприйнятої етимології не має; найчастіше пояснюється як іранська назва, пов'язана з дінд. antaḥ «кінець, край», antyaḥ «той, що перебуває на краю» (Фасмер I 376); виводиться також від іє. *ven-t- «не той самий, а щось більше» (> псл. *vęt-j- > стсл. вѣць «більший»,

п. więcej «більше») або пов'язується з племінною назвою в'ятичі (Бубрих ИАН ОЛЯ 5, 478; Mikkoła Ursl. Gr. I 8; Jakobson Word 8, 389), з гот. winja «пасовисько», дперс. vana-m «ліс» (Rospond RS 26/1, 28) та ін.; заслуговує на увагу пов'язання (Филин Образ. яз. 61) з тюрк. ant «клятва», монг. ans (anda) «побратим» як назви, даної аварами тим слов'янам, що на деякий час вступили з ними в союз; менш переконливими є припущення про кельтське походження назви (Шахматов Древн. судьбы 11), про зв'язок її з псл. qtu «качка» (Брим Яф. сб. V 23—31; Rudnicki Prasl. II 139), про походження назви з кавказьких мов (Polak LF 70, 27) та ін.

анти- (перша частина складних слів типу *антивоєнний*, *антигромдський*, *антинауковий*, *антитіло*, яка семантично відповідає українському префіксові *проти-*); — р. болг. м. схв. *анти-*, бр. *анты-*, п. *anty-*, ч. слц. вл. нл. слн. *anti-*; — виділено з запозичених слів типу *антимеза*, *антихрист*, які походять з грецької мови або були утворені пізніше з грецьких елементів; гр. *ἀντι-* «проти-» (*ἀντί* «проти») споріднене з лат. *ante* «перед», дінд. *ānti* «проти, перед, коло, поруч», лит. *añt* (< *anta*) «на, для, проти», гот. *and* «над». — СІС 55; Фасмер I 79; Вуяклија 51; Sl. wug. obcsuch 37; Frisk I 113—114; Boisacq 64.

анти́к, *античний*; — р. *анти́к*, *античний*, бр. *анты́к*, *анты́чны*, п. *antyk*, *antyczny*, ч. слц. *antika*, *antický*, вл. *antikwa*, болг. *анти́ка*, *анти́чен*, м. *антика*, *антички*, схв. *антика*, *античкї*, слн. *antika*, *antičen*; — запозичено, можливо, через польське посередництво з французької мови; фр. *antique* «залишок старовини», спочатку «стародавній, давній» походить від лат. *antiquus* «тс.», пов'язаного з прислівником *ante* (< **anti*) «раніше, давніше», спорідненим з гр. *ἀντί* «проти», дінд. *ānti* «проти, перед, коло, поруч». — СІС 55; Шанский ЭСРЯ I 1, 114, 118; БЕР I 12; Младенов 7; Вуяклија 52, 56; Kopaliński 70; Bloch I 33; Dauzat 39; Walde—Hofm. I 53; Frisk I 113—114; Boisacq 64. — Див. ще **анти-**.

антило́па; — р. болг. м. *антило́па*, бр. *антыло́па*, п. *antylora*, ч. слц. вл. *antilopa*, схв. *антило́па*, слн. *anti-lópa*; — запозичено, можливо, через російське й польське посередництво з німецької мови; нім. *Antilópe* походить, очевидно, від гол. *antilópe*, запозиченого з англійської мови, можливо, через посередництво французької (фр. *antilope*); англ. *antelope* походить від слат. *anthalopus* «казкова рогата тварина (ототожнювана пізніше з антилопою)», що є переоформленням сгр. *ἀνθόλοψ* (1160) «тс.» нез'ясованого походження; зближення сгр. *ἀνθόλοψ* з гр. *ἄθος* «квітка» і *ὄφθαλμός* «око» чи *ὄψ* «тс.» як складного слова, що виникло для позначення тварини, нібито, у зв'язку з її гарними очима (Бурд.—Мих. 47; Вуяклија 53) сумнівне. — Шанский ЭСРЯ I 1, 114; Фасмер I 79; Kluge—Mitzka 25; Dauzat 39; Bloch I 33; Klein 82.

Анти́п, ст. *Антипъ* «для всѣх або проти(в)ко всѣм», *Антипасъ* «тс.» (1627); — р. *Анти́п*, бр. *Анци́п*, болг. *Анти́па*, стсл. *Антипа*, *Антипасъ*; — запозичено через старослов'янську мову з грецької; гр. *Ἀντίπας* букв. «як усякий, заради всякого, щодо кожного» утворилося з прийменника *ἀντί* «замість, як, заради, щодо» і займенника *πᾶς* «всякий, кожний; весь, цілий» (Беринда 177); тлумачиться також як «заступник батька» (Илчев 50). — Див. ще **анти-**, **пан-**.

анти́пка (бот.) «вишня запашна, *Cerasus mahaleb* Mill.»; — п. *antурка* «вишня, черешня турецька; чубук з турецької черешні», *antубка* «тс.»; — очевидно, походить від тур. *anter* «вишня»; менш імовірний зв'язок з назвою французького міста *Antibes*. — Макарушка 4; SW I 45.

[анти́пко] «чорт (кульгавий)», *[анти́пка безп'ятій Ж, анти́пцьо ВеЗн]* «тс.»; — бр. *[анци́пка]* «нечиста сила», п. *[antурко]* «чорт» (з укр.); — неясне; можливо, результат заміни (з мотивів табу) форми *анци́бол* «болотяний чорт» зменшеною формою *Анти́пко* від імені *Анти́п*; припускається (Кравчук ВЯ 1968/4, 121) зв'язок з ім'ям Ірода Антипи, галілейського і перейського

тетрарха (I ст. н. е.), відомого своєю аморальністю.

Антон, *Антін*, *Антоній*, *Антонін*, *Антоніна*, *Антонія*, *Антоніна*, *Антон*, *Антонішко*, *Антоніш* Вел, *Антик* Вел, *Антоньо* Вел, *Антонха*, [Вінтін] Я, ст. *Антоній* «свыше да(н)ный, а(бо) скупленный, а(бо) вместо ино(го) купленный» (1627); — р. бр. болг. *Антон*, п. *Antoni*, ч. *Antonin*, слц. нл. слн. *Anton*, м. *Антон*, схв. *Anton*, *Antun*, стсл. **Антонни**, **Антонинь**, **Антонь**; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. *Ἀντώνιος*, *Ἀντωνίος* виводяться від римського родового імені лат. *Antōnius*, яке пов'язується з гр. *ἀντωνέομαι* «купую взамін; беру участь у торгівлі, змагаюся в торгівлі, збільшую ціну», утвореним з префікса *ἀντι-* «замість, взамін, заради» і дієслова *ἄνέομαι* «купую», спорідненого з дінд. *vaspāt* «ціна покупки», вірм. *gip* «тс.», псл. *vēno*, укр. *віно*. — Беринда 178; Петровский 52; Суперанская 75; Pokorny 1173. — Див. ще **анти-**, **віно**.

антонівка «сорт яблуні»; — бр. *антонаўка*, п. *antonówka*, ч. слц. *antonovka*, схв. *антоновка*, слн. *antonovka*; — запозичення з російської мови; р. *антоновка* виникло на основі словосполучення *антоновское яблоко*, можливо, від місцевої назви *Антоново*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 118—119; Фасмер I 80.

антонім «слово з протилежним значенням», *антонімічний*; — р. *антоним*, бр. *антонім*, п. *antonim*, ч. *antonumon*, *antonumim*, слц. *antonumim*, вл. *antonum*, болг. м. *антонім*, схв. *антнним*, слн. *antonim*; — запозичення з французької мови; фр. *antonime* «антонім» утворено з елементів гр. *ἀντί* «проти» і *ὄνομα* «ім'я». — СІС 58; Шанский ЭСРЯ I 1, 118; Holub — Luer 80. — Див. ще **анти-**, **анонім**.

антрацит; — р. болг. *антрацит*, бр. *антрацѣт*, п. *antracyt*, ч. слц. вл. *antracit*, схв. *антрацѣт*, слн. *antracit*; — через польське або російське посередництво запозичено з французької мови; фр. *anthracite* «антрацит» пов'язують з

етимологічно неясним гр. *ἀνθραξ* «вугілля, карбункул», *ἀνθρακίτης* «сорт вугілля» (звідки походять також стсл. **анътракъсь**, др. *анфраксъ*, *антракъ* «тс.»), можливо, спорідненим з ісл. *sindr* «осколок каменю», нім. *Sinter* «сталактит, окалина» або з вірм. *ant'-el* «гаряче вугілля». — Шанский ЭСРЯ I 1, 119; Sl. wug. *obscyh* 36; БЕР I 12; Младенов 7; Вуяклија 57; Dauzat 38; Bloch I 32; Boisacq 63; Frisk I 109—110.

антропологія, *антрополог*, *антропологічний*; — р. болг. *антропологія*, бр. *антрапалогія*, п. *antropologia*, ч. *ant(h)-ropologie*, слц. *antropológia*, вл. *antropologija*, м. *антропологија*, схв. *антрополдгија*, слн. *antropologija*; — запозичення з французької мови; фр. *anthropologie* є суфіксальним утворенням від гр. *ἀνθρωπολόγος* «той, що говорить про людину», яке складається з основ слів *ἀνθρωπος* «людина» (можливо, утвореного з основ *ἀν(δ)ρ-* «чоловік» і *ῥ(ος)* «вигляд», яке зіставляється з гот. *saihan* «бачити», лат. *signum* «знак», укр. *соціти* «стежити») і *λόγος* «слово». — Шанский ЭСРЯ I 1, 121; Младенов 7; Bloch I 32; Boisacq 63; Frisk I 110—111. — Див. ще **Андрій**, **логіка**, **соціти**.

ану́ (вигук), *ану-ну́*, ст. *ану* (XVII—XVIII ст.); — р. *а ну*, [ánó], бр. *ану́*, *ану́тка*, п. *ану* «нубо, нумо, ну-ну, авжеж; то, отже, тож», нл. *ану* «ану»; — результат злиття підсилювальної частки *а* і вигуку *ну*. — SW I 46. — Див. ще **а¹**, **ну**.

анулювати; — р. *анулювать*, бр. *ануляваць*, п. вл. *anulować*, ч. *anulovati*, слц. *anulovať*, болг. *анулірам*, м. *ануліра*, схв. *анулірати*, *анулисати*, слн. *anulirati*; — запозичення з німецької мови; нім. *annulieren* походить від слат. *annullāre* «знищувати», утвореного з префікса *ad-* «до-» і займенника *pullus* «ніякий, жодний». — Шанский ЭСРЯ I 1, 110—111; Sl. wug. *obscyh* 41; Вуяклија 60. — Див. ще **авантюра**, **нуль**.

[**ануть**] (вигук, яким відганяють індиків) ЛЧерк; — можливо, результат злиття вигуку *ану́* з не зовсім ясним елементом *ть*, який може тлумачитися як видозміна якоїсь відмінкової форми

займенника *ти* (пор. *a nu тебе*, а також прислівники типу [дóкить, ўткіть, там-кить], у яких частка *-ть* зводиться до др. *ти* — форми дав. в. одн. від *ты* — Німчук Славіст. зб. 152) або як елемент, зумовлений впливом вигуку *геть*. — Див. ще **ану́**.

[**анцера́да**] «непромокальний рибальський плащ» Мо, [винцера́да Мо, винцара́д Берл] «тс.», [вінцера́да] (на Сумщині) «плащ, накидка, пильовик»; — р. [винцера́да, винцара́да, винсара́да]; — очевидно, запозичення з італійської мови; пор. іт. (tela) incerata «клеїонка, цера́та», пов'язане з cerata «вошанка». — Фасмер I 318. — Див. ще **цера́та**.

[**анці́бол**] «чорт», [анці́болот, анці́болотник, анці́бил, анці́бор Н.-Лев., О. Ковінька], ст. *анциболъ* (XVIII ст.); — р. [анці́ба́л] «болотяний чорт; водяник», [анці́бул, анці́бал, анці́бил] «тс.», [анці́болит] (лайливе слово), ч. [apci-bél, jancubel] «антихрист; чорт»; — не зовсім ясне; як давній балтизм у східнослов'янських мовах зіставляється (Топоров Baltistica IX 34—36) з лит. *ánciabalís* «качине болото», звідки «той, що належить до качинового болота, болотяник»; припускається також (Кравчук ВЯ 1968/4, 121—122) запозичення з чеської мови, в якій могло бути результатом контамінації слів *apcikrist* «антихрист» (*apciáš* «тс.») і *d'ábel* «чорт» (або *Belial* «Веліал» — одна з назв Сатани у новозавітній і пізнішій християнській літературі, пор. Machek ESJČ 37); у такому разі зближення кінцевого компонента з основою слова *болото* відбулося пізніше.

[**анци́яш**] «антихрист»; — очевидно, запозичення з чеської мови; ч. слц. діал. *apciáš* «тс.» могло бути утворене з *apcikrist* «антихрист» під впливом форм власних імен типу *Andriáš, Mikuláš*; пор. також уг. *ántiját* «антихрист»; *áncziját* «тс.», яке тлумачиться (MNTESz I 158) як евфемістичне скорочення лайливого виразу (az) *Ántikrisztusát* «Антихриста» (знах. в. особово-присвійної форми).

анчо́ус (іхт.) «камса, *Engraulis engraulis* L.»; — р. *анчо́ус*, бр. *анчо́ус*,

п. ст. *apczosy*, ч. слц. *apčovička*; — запозичення з голландської або німецької мови; гол. *ansjovis*, нім. *Anschovis* походять від фр. *anchois*, яке, як і ісп. *anchoa*, зводиться до баск. *anchi* «тс.»; менше є підстав для виведення від гр. *ἀψόνη* «сардинка». — СІС 59; Шанский ЭСРЯ I 1, 122; Фасмер I 80; Преобр. I 7; Kluge—Mitzka 25. — Пор. **анчу́га**.

[**анчу́га**] (іхт.) «анчоус Берл; камса Мо»; — схв. *анчу́га, а́нчу́га*; — очевидно, результат видозміни назви риби *анчо́ус* під впливом іт. *acciuga* «тс.». — Див. ще **анчо́ус**.

ао́рта; — р. бр. болг. м. *аорта*, н. ч. слц. вл. *aorta*, схв. *а́орта*, слн. *ао́рта*; — запозичення з французької мови; фр. *aorte* походить від лат. *aorta*, що зводиться до гр. *ἀορτή* «бронхи, аорта», похідного від етимологічно неясного дієслова *ἀείρω* «прив'язую», можливо, спорідненого з лтс. *vėrt* «відчиняти (двері), втягати (нитку)», лит. *viřvė* «мотузка», укр. *вірьовка*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 123; Kopaliński 71; Frisk I 24. — Див. ще **вірьовка**.

апа́рат «машина, прилад, пристрій; службова установа», *апа́ратна, апа́ратник, апа́рату́ра*, ст. *апаратъ, аппаратъ* «приладдя, військова амуніція, церковні шати» (XVII—XVIII ст.); — р. *апа́рат*, бр. болг. м. *апа́рат*, п. вл. нл. *aparat*, ч. слц. слн. *aparat*, схв. *apàrāt*; — сучасне *апарат* запозичено з німецької мови; нім. *Apparat* «апарат» походить від лат. *apparātus*, що є пасивним дієприкметником від дієслова *arrago* «приготовляю», утвореного з префікса *ad-* (>*ar-*) «при-, до-» і дієслова *rago* «готую», пов'язаного з *ragio* «народжую», спорідненим з лит. *perėti* «висиджувати»; церковний термін *апаратъ* запозичено з латинської мови, можливо, через польське посередництво. — Тимч. 27; Шанский ЭСРЯ I 1, 130; Kluge—Mitzka 28; Walde—Hofm. II 255—256. — Див. ще **авантю́ра, ви́порток**.

апа́тіт; — р. болг. *апати́т*, бр. *апати́т*, п. *apatyt*, ч. слц. *apatit*, схв. *апати́т*, слн. *apatit*; — запозичення з французької мови; фр. *apatite* утворено

на базі гр. ἀπατάω «ошукую», ἀπάτη «помилка» (мінерал схожий на деякі інші); етимологія гр. ἀπάτη не в'ясна.— СІС 60; Шанский ЭСРЯ I 1, 123—124; Sł. wyr. obcych 41; Frisk I 118.

апа́тія, *апатічний*; — р. болг. *апа́тия*, бр. *апа́тыя*, п. слц. *apatia*, ч. *apatie*, вл. *apatija*, м. *апатуја*, схв. *апатуја*, слн. *apatija*; — запозичення з латинської мови; лат. *apathia* походить від гр. ἀπάθεια «байдужість», утвореного з частки ἀ- «без-, не-» і основи іменника πάθος «відчуття, пристрасть, зворушення». — СІС 60; Шанский ЭСРЯ I 1, 124.— Див. ще **а-**, **па́фос**.

апелюва́ти, *апеля́ція*, ст. *апелевати*, *апеллювати*, *апеллювати* (XVI—XVII ст.), *апел(ля)ція* (XVI—XVIII ст.); — р. *апеллюровать*, бр. *апеляваць*, п. вл. *apelować*, ч. *apelovati*, слц. *apelovat'*, нл. *apelowaś*, болг. *апелірам*, м. *апеліра*, схв. *апелірати*, *апеловати*, слн. *apelirati*; — запозичення з латинської мови; лат. *appello* «звертаюся, називаю, апелюю» утворене з префікса *ad-* (>ар-) «до-, при-» і дієслова *pellō* «б'ю, чіпаю, торкаюся», спорідненого з гр. ἀπέλλω «народні збори», лтс. *plītiēs* (у *plīties virsū* «приставати до кого»). — СІС 60; Тимч. 26; Шанский ЭСРЯ I 1, 124; Walde—Hofm. II 277.— Див. ще **авантю́ра**.

апелсьи́н «помаранча», [*апелсьіна*, *апальсьін* СБН, *апальцін* СБН, *опальціни* Ж, *опельсьіна* Ж, *опельцина*, *опальсін* Кур] «тс.»; — р. *апелсьін*, бр. *апелсьін*, вл. *apelsina*; — через російське посередництво запозичено з голландської мови; гол. *appelsien* букв. «китайське яблуко» утворено під впливом фр. *pomme de Chine* «тс.» (апелсін завезено в Європу португальцями в XVI ст. з південного Китаю та Індокитаю). — Москаленко УІЛ 59; Шанский ЭСРЯ I 1, 125; Фасмер I 80; Kluge—Mitzka 27.

апéндикс, *апéндиціт*; — р. *апéндикс*, бр. *апéндыкс*, п. *apendyks*, ч. слц. *apendix*, болг. *апéндикс*, схв. *апéндикс*, слн. *apéndiks*; — запозичення з латинської мови; лат. *appendix* «додаток, придаток» складається з префікса *ad-* (>ар-) «до-, при-» і основи дієслова *pendeo*

«звисяю», спорідненого з псл. *peđь*, *peđiti*, укр. *п'ядь*, *п'ядити*. — СІС 61; Шанский ЭСРЯ I 1, 130; Walde—Hofm. II 280.— Див. ще **авантю́ра**, **п'ядь**, **п'ядити**.

апетит, ст. *ап(н)етитъ* (XVIII ст.); — р. *appetit*, бр. *апетым*, п. *apetyt*, ч. *apetyt*, *apetyt*, слц. слн. *apetit*, вл. *apetit*, болг. м. *апетит*, схв. *апетит*; — запозичення з латинської мови; лат. *appetitus* «бажання, прагнення» походить від *appeto* «прагну до чого», утвореного з префікса *ad-* (>ар-) «до-, при-» і дієслова *peto* «прагну», спорідненого з дінд. *pātati* «летить, спускається», дірл. *āith* «перо», гр. πέτομαι «лечу». — Тимч. 28; Шанский ЭСРЯ I 1, 131; БЕР I 13; Walde—Hofm. II 297—298.— Див. ще **авантю́ра**.

апли́кація, ст. *апллѣковати* «прикладати, стосувати» (XVIII ст.); — р. *аплика́ция*, бр. *аплика́цыя*, п. *aplikacja*, ч. *aplikace*, слц. *aplikacia*, болг. *аплика́ция*, схв. *аплика́ција*, слн. *aplikacija*; — через польське посередництво запозичено з латинської мови; лат. *applicatio* «приєднання» пов'язане з дієсловом *aplico* «прикладаю, приєдную», утвореним з префікса *ad-* (>ар-) «при-, до-» і дієслова *plico* «складаю», пов'язаного з *plecto* «сплітаю», спорідненим з псл. *pletъ*, укр. *плету́*. — СІС 61; Шанский ЭСРЯ I 1, 131; Kopaliński 73; Walde—Hofm. II 321, 323.— Див. ще **авантю́ра**, **плесті́**.

аплодува́ти, заст. *аплявдова́ти*; — р. *аплоду́ровать*, бр. *апладзіраваць*, п. ст. *aplaudować*, ч. *aplaudovati*, слц. *aplaudovat'*, болг. *аплодúрам*, м. *аплаудúра*, схв. *аплаудúрати*, слн. *aplavdirati*; — першоджерелом обох українських форм є лат. *applaudere* «плескати руками», утворене з префікса *ad-* (>ар-) «до-, при-» і дієслова *plaudere* «бити, плескати руками», спорідненого з дісл. *flatr*, двн. *flaz* «рівний, плоский»; форма *аплодува́ти* пройшла через посередництво французької мови (фр. *applaudir*), *аплявдова́ти* зумовлена польським посередництвом. — Шанский ЭСРЯ I 1, 125; БЕР I 13; Dauzat 42; Walde—Hofm. II 319.— Див. ще **авантю́ра**.

аплóмб; — р. бр. болг. *аплóмб*, п. ч. слц. *aplomb*, слн. *aplómb*; — запозичення з французької мови; фр. *aplomb* «самовпевненість; рівновага; вертикальне положення» утворене на основі при́йменника *à* «до, при, під», що походить від лат. *ad* «тс.», та іменника *plomb* «свинець, висок (прилад для визначення вертикальної лінії)». — СІС 62; Шанский ЭСРЯ I 1, 126; Kopaliński 73; Dauzat 40. — Див. ще **авантіора**, **плóмба**.

апогéй; — р. болг. *апогéй*, бр. *апагéй*, п. ч. слц. вл. *arogeum*, схв. *apógēj*, *апогéја*, слн. *arogéj*; — запозичення з новолатинської мови; нлат. *arogaеum* походить від гр. *ἀπόγειον* «віддаль від Землі», утвореного з префікса *ἀπο-* «від», спорідненого з лат. *ab* «тс.», і етимологічно неясного іменника *γαῖα* (*γῆ*) «земля». — Шанский ЭСРЯ I 1, 126; Kopaliński 74; БЕР I 13; Frisk I 282, 303. — Див. ще **абажу́р**. — Пор. **гео-**.

апоплéксія, *апоплексі́чний*, *апоплекті́чний*, ст. *апоплектика* «апоплексія» (XVIII ст.); — р. болг. *апоплéксія*, бр. *апаплéксія*, п. *aropleksja*, ч. *aroplexie*, слц. *aroplexia*, схв. *апоплéксија*, слн. *aropleksija*; — через латинську мову (лат. *aroplexia*) або безпосередньо запозичено з грецької; гр. *ἀποπληξία* утворено від дієслова *ἀποπλήσσω* «вважаю ударом», що складається з префікса *ἀπο-* «від-», спорідненого з лат. *ab-* «тс.», і дієслова *πλήσσω* «б'ю, вважаю», спорідненого з лат. *plango* «б'ю з тріском», укр. *пла́кати*. — СІС 62; Шанский ЭСРЯ I 1, 128; Boisacq 795—796; Walde—Hofm. I 315. — Див. ще **абажу́р**, **пла́кати**.

апо́рт (сорт яблук), [*апорта* Мак, *гопорт* Мак, *гопурти* Мак, *опорти* Мак, *опóртні* яблука, *ямпорти* Мак, *япорти* Мак] «тс.»; — р. *апо́рт*, [*о́порт*, *о́порот*], бр. болг. *апо́рт*, п. [*aporty*] «апорт, сорт яблук; сорт груші *Pirus austera*», [*aporty*, *deporty*, *dziepurty*, *jarort*, *jarurt*, *oporty*, *purtl*], ч. слц. *aport* «апорт»; — не зовсім ясне; можливо, через польське посередництво запозичено з середньовісньонімецької; свн. *apfal ter* «яблуня» походить від *apfal* (нвн. *Äpfel*) «яблуко», спорідненого з псл.

(*j*)*abl'ьko*, укр. *я́блуко*; менш переконлива думка, що джерелом слова є порт. *Oporto* — назва міста в Португалії (Фасмер I 81; Преобр. I 7) або назва річки в Чернігівській області *Опороть* (Соболевский Лінгв. и арх. зам. 2—3), а також припущення про зв'язок з рос. [*порі́ть*, *порéть*] «товстіти, жиріти» (Меркулова ЭИРЯ II 78—80), до чого можна додати ще укр. *спóрий* «великий, чималий». — Шанский ЭСРЯ I 1, 128—129; Фасмер—Трубачев I 81. .

апо́стол, *апо́стольство*; — р. болг. *апо́стол*, бр. *апо́стал*, др. *апостолъ*, п. *apostoł*, ч. слц. пл. *apoštol*, вл. *jaपोstol*, м. *апостол*, схв. *āпостол*, *āпостол*, слн. *арóstol*, стсл. *апостолъ*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *ἀπόστολος* «посланець» пов'язане з дієсловом *ἀποστέλλω* «посилаю», яке складається з префікса *ἀπο-* «геть», спорідненого з лат. *ab-* «від-», і дієслова *στέλλω* «посилаю», спорідненого з укр. *стелю́*. — Тимч. 27; Шанский ЭСРЯ I 1, 129; Фасмер I 81. — Див. ще **абажу́р**, **стелі́ти**.

апо́стро́ф «знак '»; — р. болг. *апо́стро́ф*, бр. *апо́страф*, п. ч. слц. вл. *arostrof*, м. *апо́строф*, схв. *апо́строф*, *āпо́строф*, слн. *apostróf*; — очевидно, через посередництво французької мови (фр. *apostrophe*) запозичено з грецької; гр. *ἀπόστροφος* «апо́строф», букв. «повернутий убік» пов'язане з дієсловом *ἀποστρέφω* «повертаю», що складається з префікса *ἀπο-* «від-», спорідненого з лат. *ab-* «тс.», і дієслова *στρέφω* «верну, повертаю», пов'язаного з прикметником *στρεβλός* «кривий, зігнутий». — СІС 63; Шанский ЭСРЯ I 1, 130. — Див. ще **абажу́р**.

апробува́ти, *апробáтор*, *апробáція*, ст. *апробовати* «схвалити» (XVII ст.), *апроба́ція* «схвалення» (XVIII ст.); — р. *апробі́ровать*, бр. *апрабава́ць*, п. вл. *aprobować*, ч. *aprobovati*, слц. *aprobovat'*, болг. *апробі́рам*, схв. *апробирати*, слн. *aprobírati*; — через польське посередництво запозичено з латинської мови; лат. *aprobō* «схвалюю», *aprobātio* «схвалення» утворено з префікса *ad-* (>*ar-*) «при-, до-» і дієслова *probo* «пробую, схвалюю». — СІС 63—64; Тимч. 28;

Шанский ЭСРЯ I 1, 132—133; Sl. wug. obcsuch 44. — Див. ще **авантюра**, **проба**.

[**апсік**] (вигук, яким відганяють ко-та) Вел; — бр. *apcık* «тс.»; — складне утворення з підсилювальної частки *a*¹ і вигуку *псик* (див.).

апте́ка, *апте́кар*, [*апті́ка* Шейк, *обте́ка* Пі, *обте́кар* Пі, *опте́ка*, *опте́кар*], ст. *аптыка* (1596), *аптека*, *апатъка*, *аптика* (XVI ст.), *абтека* «аптека; ліки» (XVII ст.); — р. болг. *апте́ка*, бр. *аптэ́ка*, п. *аптека*, [*артыка*], ст. *апотека*, ч. *аптыка*, слц. *apatéka*, *apatieka*, вл. *апотека*, *артыка*, нл. (h)*апте(j)ка*, м. *аптека*, схв. *апотэ́ка*, слн. *апотэ́ка*; — через західнослов'янське *i*, можливо, німецьке посередництво запозичено з латинської мови; лат. *apothēca* походить від гр. ἀποθήκη «склад», пов'язаного з дієсловом ἀποτίθημι «відкладаю, ховаю, зберігаю», утвореним з префікса ἀπο- «від-», спорідненого з лат. аб- «тс.», і дієслова τίθημι «кладаю», спорідненого з псл. *děti*, укр. *дівати*. — Акуленко 134; Шанский ЭСРЯ I 1, 133; Фасмер I 82; Hüttl-Worth 15; Sl. wug. obcsuch 44; Machek ESJČ 37; Sadn. — Aitz. VWb. I 22—23; Frisk I 670; Boisacq 969. — Див. ще **абажур**, **діти**², **те́ка**.

[**а-пұль**] (вигук, яким відганяють індиків) Мо; — складне утворення з підсилювальної частки *a* і вигуку *пұль*, вживаного для підкликання індиків. — Див. ще **а**¹, **пұля**.

ар; — р. бр. болг. м. *ар*, п. ч. вл. *ар*, слц. слн. *ár*, схв. *ár*; — запозичення з французької мови; фр. *are* «сто квадратних метрів» (міра землі, введена декретом республіки в 1795 р.) походить з лат. *ārea* «вільне місце, двір», утвореного від дієслова *āgere* «висушувати», спорідненого з дінд. *āsaḥ* «попіл, пил», вірм. *azazet* «висушую», гот. *azgo* «попіл» і, можливо, укр. *озніця* «отвір для диму в даху». — СІС 64; Шанский ЭСРЯ I 1, 134; Holub — Кор. 61; БЕР I 13; Dauzat 46; Walde—Hofm. I 65. — Пор. **озніця**.

ара́б, [*ара́бець*, *ара́бін* Г, Ж], *арабі́зм*, *арабі́ст*, *арабі́стика*, *Ара́вія*, [*Ара́бія*, *ара́бщина*]; — р. бр. *ара́б*, п. ч.

слц. вл. *Arab*, болг. *ара́бин*, схв. *Ара́б-лянин*, слн. *Arábec*, стсл. **аравлянинъ**, **аравия**; — запозичення з французької мови; фр. *arabe* походить від лат. *arabus*, що зводиться до ар. *ʿarab* «араб»; форму *Аравія* через старослов'янську мову запозичено з грецької (гр. Ἀραβία). — Шанский ЭСРЯ I 1, 134; Фасмер I 82; Dauzat 44; Lokotsch 8—9. — Пор. **ара́п**.

арабе́ска; — р. бр. болг. м. *арабе́ска*, п. *arabesk*, *arabeska*, ч. слц. вл. *arabeska*, схв. *арабе́ска*, *ара́беска*, слн. *arabéska*; — запозичення з французької мови; фр. *arabesque* «арабеск, позиція у класичному балеті; арабески, орнамент в арабському стилі» походить від іт. *arabesco* «арабський, в арабському стилі», утвореного від етноніма *arabo* «араб». — СІС 64; Шанский ЭСРЯ I 1, 134; Kopaliński 77; Dauzat 44. — Див. ще **ара́б**.

ара́к «міцний алкогольний напій з рису або пальмового соку», [*га́рак*] «ром»; — р. *ара́к*, п. ч. слц. вл. *arak*, схв. *àрак*, слн. *arak*; — запозичення з західноєвропейських мов; фр. *arack*, *arak*, нім. *Arrak* походять від ар. *ʿaraq* «пальмовий сік». — Фасмер I 82—83; RO 22/1, 133; Sadn. — Aitz. VWb. I 24; Dauzat 44. — Пор. **ракія**.

ара́п «негр», *ара́пин*, [*га́рап*, *ора́п*, *орапеня́*], ст. *арапъ*, *арапинъ* (XVII ст.); — р. бр. *ара́п*, болг. *ара́п*, *ара́пин*, м. *арап*, *арапин*, схв. *Арап*, *Арапин* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *Arar* «араб; негр» походить від ар. *ʿarab* «араб». — Баскаков Тюркизмы 265; Фасмер—Трубачев I 83; Sadn. — Aitz. VWb. I 24. — Див. ще **ара́б**.

арапі́й, *ара́пник* — див. **га́рапник**.

ара́хіс (бот.) «земляний горіх, *Arachis hypogaea* L.»; — р. болг. *ара́хис*, бр. *ара́хіс*, п. *arachidy* (мн.), ч. слн. *araxíd*, слц. *arachida*, схв. *ара́шід*; — засвоєна книжним шляхом латинська номенклатурна назва; лат. *arachis* «рід бобової рослини», *arachidna* «луговий горошок» походять від гр. ἀράχιδνα «різновид горошку, *Lathyrus amphiscarpus*», ἄραχος (<ἄραχος), зменш. ἄραχίς «*Lathyrus annuus*», етимологія

яких не встановлена.— СІС 64; Шанський ЭСРЯ I 1, 135; Dauzat 44; Frisk I 128, 129, 130.

[араші] «дишло гарби» Г, Ж, [ариш] «тс.»; — болг. *аръш* «дишло»; — запозичення з турецької або кримсько-татарської мови; тур. [arış] «дишло, голобля», крим.-тат. кумик. тат. діал. узб. діал. *арыш* «тс.» мають відповідник у каз. *арыс* «тс.» і, можливо, є похідними від *ar(1)- «з'єднувати». — Болдырев Тюркизмы 48; Радлов I 1, 277; Севортян 189—191.

арбітр, *арбітраж*, ст. *арбитеръ* (XVII ст.); — р. *арбітр*, бр. *арбітр*, п. ч. слц. *arbitet*, вл. *arbitraža*, болг. *арбитър*, м. *арбитер*, схв. *арбитар*, слн. *árbitet*; — запозичення з французької мови; фр. *arbitre* походить від лат. *arbitet* «свідок, посередник, мировий суддя», можливо, утвореного від етимологічно неясного *ad-baetere* (*ad-bitere*) «приходити». — СІС 64—65; Шанський ЭСРЯ I 1, 136; Walde—Hofm. I 62; Ernout—Meillet I 43.

аргамак «кінь арабської породи»; — р. бр. *аргамак*; — відоме лише східнослов'янським мовам запозичення з тюркських мов; тат. чаг. *аруамак* «тс.» (більш поширений варіант у тюркських мовах — каз. туркм. алт. *арғымак*, кирг. *аргымак* «тс.») виводиться від тюркської основи *арға-/арғы-* «скакати»; зіставляється також з ар. *гипак* «логаний кінь; конюх», пор. ар. *гамаһа* «скакати галопом» (Преобр. I 7—8); менш переконливе виведення від тюркської основи *аруа* «сила, спритність» (Шанський ЭСРЯ I 1, 136). — Фасмер—Трубачев I 84; Одинцов 104; Аракин Тюркизмы 139; Сетаров Тюркизмы 233; Никольский ФЗ 1893/5—6, 37; Sadn.—Aitz. VWb. I 26; Севортян 171; Дмитриев 522. — Пор. **румák**.

[аргáт] «найманий робітник; робітник на запорізьких риболовецьких промислах; бездомний бродяга», [аргáт, аргóт] «тс.» Ж, [аргáтáр] «роботодавець» Ж, *аргáтувáти* «батракувати» Ж, Пі; — болг. *аргáт*, *аргáтин*, м. *аргат*, *аргатин*, схв. *аргатин*; — запозичено з новогрецької мови, очевидно, через посередництво турецької чи румунської (тур. *ırgat*,

рум. *argát* «тс.»); нгр. *аргáтис* «робітник, ремісник», *єргáтис* «робітник» є похідним від гр. *єргáζομαι* «працюю», *єргóν* «праця», спорідненим з двн. *werc* «праця», *werah*, нвн. *Werk*, ав. *varəzəp* «тс.»; припускається також (Crânjala 199—200) запозичення з турецької мови через грецьке посередництво. — Пономарів Мовозн. 1973/5, 64; Верп. I 30; БЕР I 14; Младенов 8; Sadn.—Aitz. VWb. I 26; Mikl. EW 4; Frisk I 548—549.

аргón; — р. бр. болг. *аргón*, п. ч. вл. *argon*, слц. *argón*, схв. *аргón*, слн. *árgón*; — нове штучне утворення (лат. *Argon*) від гр. *áργός* «бездіяльний», що складається з частки *á-* «не-» і основи іменника *єргóν* «діяльність», запропоноване в 1894 р. з огляду на хімічну інертність цього газу. — Волков 80; Фигуровский 53. — Див. ще **а-**, **аргáт**.

аргонáвт; — р. болг. *аргонáвт*, бр. *арганáйт*, п. *argonauti*, ч. *argonauti*, слц. *argonaut*, схв. *аргонáут*, слн. *argonávt*; — запозичення з грецької мови; гр. *áργοναύτης* «учасник плавання на кораблі «Арго» за золотим руном» є складним утворенням з *Аргó* «швидка» (назва корабля), пов'язаного з прикметником *áργός* «швидкий, блискучий», спорідненим з лат. *argentum* «срібло», *arguo* «показую, виясняю», та *ναύτης* «моряк, плавець», похідного від *ναός* «корабель», спорідненого з лат. *nāvis*, дінд. *nāuṣ*, перс. *nāu*, дірл. *nau*. — СІС 65; Шанський ЭСРЯ I 1, 137; St. wug. *obscuh* 46; Frisk I 132—133, II 292—293. — Див. ще **аргумент**.

аргónія, *аргóнія*, *аргíнія*, *аргíня* — див. **георгíнія**.

аргумент, *аргументáція*, *аргументува́ти*, ст. *аръкгуменътъ* (XVI ст.), *аркгументъ* (1596), *аргументація* (XVII ст.), *аркгументуетъ* (XVI ст.), *аргументуючи* (1596); — р. бр. болг. м. *аргумент*, п. ч. слц. вл. *argument*, схв. *аргýмен(а)т*, слн. *argúment*; — запозичення з латинської мови; лат. *argumentum*, *argumentāre* є похідними від дієслова *arguere* «показувати, виясняти, доводити, стверджувати», спорідненого з гр. *áργός* «білий, блискучий», дінд. *árgunah*

«білий», хет. ħarkiš «білий, світлий», тох. А ārki, тох. Б arkwī «тс.»— СІС 65; Walde— Hofm. I 67; Frisk I 132—133.

арена; — р. болг. м. схв. *арена*, бр. *арэна*, п. вл. *arena*, ч. слц. слн. *agéna*; — пізніе запозичення з латинської мови, можливо, через польську чи російську; лат. *agēna* (*hagēna*) «пісок, піщане місце», згодом «площа, посипана піском, місце бою» етимологічно не з'ясоване.— СІС 65; Шанский ЭСРЯ I 1, 138; Кора-ліński 80; Walde—Hofm. I 634.

[**аретій**] «баран» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *arête* «баран» походить від лат. *aries*, *arietis* «тс.», спорідненого з гр. ἄριφος «баранець», вірм. *og-oj* «вівця», можливо, також лит. *jėgas* «ягня», лтс. *jėrs* «тс.», ще менш імовірно — з стсл. **арина** «вовна», укр. *ярка* «молода вівця».— Schedulko 125; Vrabie Romanoslavica 14, 128; Crânjala 199; DLRM 40; Pușcariu 10; Walde—Hofm. I 67.

арешт, *арештант*, *арештувати*, [*рештант* Ж, *орешт*, *орештувати*], ст. *арештъ* (XVII ст.), *арештъ* (XVIII ст.), *арештую* (XVI ст.), *арештованье* (XVII ст.), *арештуютъ* (XVII ст.); — р. *árest*, бр. *áрышт*, п. *areszt*, ч. вл. *arest*, [(h)arešt], слц. *arešt*, [orešt], болг. *árest*, *áresto*, схв. *árest*, *áриште*, слн. *arést*; — запозичення з німецької мови; нім. *Arrest* походить від фр. ст. *arrest*, яке зводиться до слат. *arrestum*, пов'язаного з дієсловом *arrestāre* «зупинити, затримувати», утвореного з префікса *ad-* «при-, до-» і дієслова *restāre* «залишатися, чинити опір», яке в свою чергу складається з префікса *re-* (*red-*) і дієслова *stāre* «стояти», спорідненого з всл. *statī*, укр. *стати*; характер наголосу ставить під сумнів припущення (Brückner 6; Richhardt 31; Шелудько 21; Фасмер I 85) про польське посередництво; засвідчений у Франка варіант *áрешт* пояснюється пізнішим польським впливом (пор. пізніше рос. *áрест*); похідне *арештант*, можливо, запозичено з французької мови; фр. ст. *arrestant* є переоформленням під впливом іменників на *-ant* дієприкметника мин. часу *arrestat* «затриманий» (лат. *arrestatus*);

Фасмер виводить цю форму з нім. *Arrestant* (від лат. *arrestans*), первісно «той, хто затримує», з XVIII ст. «той, кого затримують»; у такому разі укр. *арештант* не раніше, ніж з XVIII ст.— Акуленко 134; Шанский ЭСРЯ I 1, 139—140; Sł. wyr. obcych 46; Machek ESJC 38; Sadn.— Aitz. VWb. I 26; Kluge—Mitzka 31.— Див. ще **авантіора**, **ста́ти**.

арештувати (заст.) «озброїти» Пі, *арештований* «озброєний, споряджений»; — очевидно, результат контамінації слів *арешт* і *риштувати* «споряджати» (див.).

ар'єргард; — р. *арьєргáрд*, бр. *ар'єргáрд*, п. *ariergarda*, *arjergwardia*, слц. *ariergarda*, болг. *ариєргáрд*, схв. *áри-јєргáрда*; — запозичення з французької мови; фр. *arrière-garde* «охорона тилу» складається з прислівника *arrière* «позаду», що походить від нар.-лат. **ad-retrō* «тс.», утвореного з префікса *ad-* «до-, при-» і *retrō* «назад», похідного від префікса *re-*, та іменника *garde* «сторожа, охорона, загін», похідного від *garder* (< *guarder*) «охороняти».— СІС 66; Шанский ЭСРЯ I 1, 157; Фасмер I 92; Dauzat 49, 354; Bloch I 45, 327.— Див. ще **авантіора**, **гвáрдія**, **реáкція**.

арік «зрошувальний канал»; — р. бр. *арык*, п. ч. *aryk*; — пізніе запозичення з тюркських мов, очевидно, середньоазіатських, через посередництво російської; кирг. каз. тат. *арык*, тур. *arık*, арк, аз. *арх* етимологічно не з'ясовані, можливо, похідні від кореня **ar-* «протікати, просякати».— Шанский ЭСРЯ I 1, 157; Севортян 188—189; Радлов I 267, 269; Дмитриев 523.— Пор. **арх**.

[**арим'як**] «кобеняк, довгий з відлогами чоловічий одяг з овечого сукна» Л, [*арм'як*] «тс.» Л; — р. *армяк*, ст. *ормяк* (1582), *армяк* (XVI ст.), бр. *армяк*, п. слц. *armiak*, ч. *armjak*; — запозичене з тюркських мов, очевидно, через російську; тат. *áрмáк* «одяг халатного крою з верблюжої шерсті», каз. *örmök* «тканина з верблюжої пряжі» походять від тюрк. кореня *är-* «прясти, плести».— Шанский ЭСРЯ I 1, 145; Козырев Тюркизмы 21; Фасмер I 88; Преобр. I 8; ЭСБМ I 149; Севортян 544—545; Радлов I 801; Ramstedt 300.— Пор. **гарма́к**.

аристократ, *аристократизм*, *аристократія*, *аристократичний*, ст. *аристократія* (XVII ст.); — р. болг. м. *аристократ*, бр. *арыстакрат*, п. *arystokrata*, ч. слц. вл. *aristokrat*, нл. *aristokratija*, схв. *аристократа*, *аристократ*, слн. *aristokrát*; — запозичене з німецької або французької мови через посередництво польської і, пізніше, російської мов; нім. *Aristokrat*, фр. *aristocrate* походять від гр. *ἀριστοκράτης*, утвореного з основ прикметника *ἀριστος* «перший, кращий, знатний» (вищ. ступінь від етимологічно неясного *ἀρείων* «тс.») та іменника *κράτος* «сила, влада», очевидно, спорідненого з дінд. *krātu-* «сила, розум, воля», ав. *xrātu-* «розум, воля», гот. *hardus* «твердий, жорстокий». — СІС 66; Richhardt 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 141; Фасмер I 86; Kopaliński 86; Frisk I 136, 140, II 8—10.

арифметика, *арифметичний*, ст. *арифметикия* (XV ст.), *аритметика* (XVI ст.), *арифметика* (1627), *аритметичний* (XVIII ст.); — р. *арифметика*, бр. *арыфмѣтыка*, п. *arytmetyka*, ч. слц. вл. *aritmetika*, ч. ст. *arismetika*, *arizmetika*, болг. м. *аритметика*, схв. *аритметика*, слн. *aritmética*, стсл. **арифмитикия**; — запозичено в східнослов'янські мови з грецької; гр. *ἀριθμητική* «арифметика» є субстантивованою формою жін. р. прикметника *ἀριθμητικός* «вправний у лічбі» (з виразу *ἀριθμητική τέχνη* «мистецтво лічби»), похідного від прикметника *ἀριθμητός* «числимий», утвореного від іменника *ἀριθμός* «кількість, число» чи дієслова *ἀριθμέω* «лічу», спорідненого, можливо, з двн. *gīth* «число, ряд», дірл. *gīth* «число», лат. *gītus* «вживання; звичай»; сучасна форма постала, очевидно, з старого варіанта *арифмитикия* (відомого вже з XV ст.) під впливом п. *arytmetyka* і перейшла до російської мови, звідки в пізній період повторно з'явилася і в українській; форма *аритметика* (з лат. *arithmētica*) прийшла через польське посередництво. — СІС 66; Тимч. 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 142; Фасмер I 86; Kopaliński 86; Frisk I 139.

[**ариш**] (вигук, яким відганяють овець), [*гарш*, *герш*] «тс.» Мо; — склад-

не утворення (в останніх двох варіантах фонетично видозмінене) з підсилювальної частки *a* та вигуку *риш*, що є, очевидно, видозміною вигуку *рист*. — Див. ще **a¹**, **рист**.

[**арідник**] (гуц.) «чорт; злий дух»; — очевидно, як і р. [*аред*] «тс.; старий і злий чарівник; скупердяй; злий, жорстокий дід», походить від *Яред* — імені біблійного чоловіка, що прожив нібито 962 роки; припущення про зв'язок з ім'ям *Ірод* (Janów Symb. Rozwadowski II 266) або з рум. *arid* «сухий; безплідний» (Scheludko 125) сумнівні. — Франко ЕЗБ 10, 9; Фасмер I 85; Преобр. I 8.

арієць, *арійський*; — р. болг. *аріец*, бр. *арыец*, п. *aryjczyk*, ч. слц. *Arjies*, вл. *Агіј*, схв. *Аријанац*, *Аријевац*, слн. *arjies*; — запозичення з німецької мови; нім. *Arjer* «арієць», *arisch* «арійський» походять від індоіранського *arua-* (пор. дінд. *ārua-* «вільний, шановний, величний; арієць», ав. *arua-* «арієць», згодом — назва індоєвропейського (індоіранського) населення Індії й Ірану на противагу «кольоровим» аборигенам); дінд. *ārua-* пов'язане з *arua-* «той, що неухильно прагне, відданий (тут релігії індоіранців, на противагу чужинцям)», похідним від дієслова *ar-* «приводити в рух; рухатися, іти, прямувати, досягати» (*r-cchāti* «досягає»), спорідненого з гр. *ἄρ-χο-μαι* (<**ἄρ-σχο-μαι*) «приходжу»; зближення з гр. *ἀριστος* «найкращий» (Kluge—Mitzka 30) сумнівне. — Grassmann 98—99, 105, 110, 185; Bartholomae 183—184; Frisk I 572; Boisacq 287.

Арій, ст. *Арий* (1400); — р. *Арий*, п. *Arjusz*, ч. *Arjus*, болг. *Ари*, схв. *Арије*, стсл. **арин**; — запозичення з грецької мови; гр. *Ἄρειος* «Ареїв, присвячений Ареєві (богові війни в давніх греків)», звідки також «військовий, бойовий», походить від *Ἄρης* «бог війни», спорідненого з гр. *ἄρη* «біда, нещастя, загибель», походження якого не з'ясовано; виводиться також (Петровский 56) від гебр. *ʾarjē* (ʾarj) «лев». — Илчев 52; Frisk I 136—137.

арія, *ariózo*; — р. болг. *ария*, бр. *арья*, п. *ária*, ч. *árie*, слц. *ária*, вл. *aríja*, м. *арија*, схв. *арија*, *арија*, слн. *árija*; — запозичення з італійської мови; іт. *ária* «пісня; мелодія» пов'язане з *ária* «повітря», яке походить від форми знах. в. одн. *āega* латинського *āeg* «повітря; імла, туман», запозиченого з грецької мови (гр. *ἀήρ*), або від грикметника жін. р. лат. *āegia* «повітряна», похідного від *āeg* г «повітря»; менш переконливе виведення (Holub—Lyer 84) іт. *ária* від лат. *ārea* «площа». — СІС 67; Шанский ЭСРЯ I 1, 143; Фасмер I 86; Маргарян ЭИРЯ VI 91; Kopaliński 82; Ernout—Meillet I 11; Kluge—Mitzka 30. — Див. ще **аеростат**.

[**аріяка**] (лайливе) «розбишака» Я, Ва; — очевидно, пов'язане з *аріанни* (**ariū*) «представник аріанства, релігійної течії, еретичної щодо православ'я й католицтва, поширеної на Україні в² XVI—XVII ст.» (пор. стсл. **ариани** **ариани** «послідовники Арія», др. *ариане* (1073), укр. ст. *аріанський*, XVII ст.), звідки пізніше перен. «еретик (лайливе); розбишака»; назва секти, відомої з IV ст. н. е., походить від імені священика Арія, що в цей час жив у м. Александрії. — Див. ще **Арій**.

арка; — р. бр. болг. м. *арка*, п. (рідк.) *ark*, ст. *arkus*; — запозичено з італійської мови, очевидно, через російську, де слово набуло закінчення *-a* (зам. *-o*) внаслідок акання; іт. *arco* «дуга, вигин; лук; арка» походить від лат. *arcus* «тс.», спорідненого з гот. *arhazna* (<**ar-hwa-zna*) «стріла», дангл. *earh* «тс.». — СІС 67; Шанский ЭСРЯ I 1, 143; Bloch I 39; Walde—Hofm. I 64; Ernout—Meillet I 44.

Аркадій, ст. *Аркаді(и)* «довл'ючі(и)» (1627); — р. *Аркадій*, бр. *Аркадзь*, *Аркадзій*, п. *Arkadiusz*, болг. *Аркади(й)*, схв. *Arkādije*; — запозичення з грецької мови; гр. *Ἀρκάς*, *Ἀρκάδος* «житель Аркадії» походить від топоніма *Ἀρκαδία* «Аркадія», який пов'язується з *ἄρκτος*, *ἄρκος* «ведмідь, ведмедичка», згодом «північний» внаслідок перенесення значення від назви північного сузір'я («Північна Ведмедичка»); споріднене з дінд. *ṛkṣa-*, ав.

arṣa, вірм. *arj*, лат. *ursus* «тс.»; Беринда (180) виводить ім'я *Аркадій*, очевидно, від гр. *ἄρκειω* «протистою, вистачаю». — Петровский 57; Суперанская 75; Илчев 53; Frisk I 141—142.

аркан¹ «товстий мотузок із зашморгом, яким ловлять коней», [*оркан*], *арканити*, ст. *арканъ* (XVIII ст.); — р. бр. болг. *аркан*, п. *arkan*; — запозичення з тюркських мов; крим.-тат. тат. каз. чаг. *аркан* «товстий мотузок, канат», тур. *urgan* «тс.», балкар. *arqan* «аркан, ласо» походять від пратюркської дієслівної основи *arqı-/arqa-* (<**ar-*) «вити, плести»; посередництво російської мови при запозиченні в українську (Шанский ЭСРЯ I 1, 143) сумнівне. — Фасмер I 86; Sadn.—Aitz. VWb. I 27—28; Севортян 175—176; Егоров 52. — Пор. **оркан**.

аркан² «гуцульський чоловічий танець», [*гаркан*] Ж, [*арган*] Vincenz; — ч. слц. *arkan* (з укр.); — семантика слова розвинулася в українській мові на ґрунті первісного значення «мотузок»; рум. *arcan* (*arcana*) «народний танець» походить, очевидно, з української мови. — Crânciulea 200; DLRM 39. — Див. ще **аркан**¹.

аркебұз, *аркебұза*, *гаркебұз*, ст. *гаркабузъ* (1564), *аркабузъ* (1572); — р. *аркебұз*, ст. *аркобұз*, бр. схв. *аркебұза*, п. *arkabuz*, *arkebuz*, заст. *arkiebus*, *arkebuza*, *harkabuz*, ч. *arkebuza*, *arkabuza*, слц. слн. *arkebúza*, болг. *аркебұз*; — запозичено з німецької мови, очевидно, через посередництво польської; нім. *Arkebúse*, як і фр. *arquebuse*, зводяться до іт. *archibugio*, *archobugio*, *arcobugio* «аркебуз», що виникло з свн. *hâkenbühse* «тс.», утвореного з іменників *hâken* «крюк, гак» і *bühse* «отвір; гармата з дерева», яке походить від нар.-лат. *buxis* «виріб із самшитового дерева», пор. лат. *buxus* «самшит»; свн. *hâkenbühse* було переоформлене в італійській мові під впливом іт. *arco* «дуга, лук». — СІС 67; Тимч. 32, 509; Шанский ЭСРЯ I 1, 143—144; Фасмер I 87; Brückner 6—7; Dauzat 49; Kluge—Mitzka 279. — Див. ще **гак**¹. — Пор. **арка**.

аркіш — див. **оркіш**.

аркуш, *аркушат*, ст. *аркушъ* (1570); — р. [аркѹш], бр. *аркуш*, ст. *аркушъ* (1557), ч. arch, ст. ark, слц. hárok, схв. *арак*, *арак*; — запозичення з польської мови; п. arkusz «будь-яка розпростерта маса (бляхи, вати, паперу) певної міри» походить від лат. arcus «дуга; лук; арка»; значення «одиниця виміру, папір» розвинулось через значення «зігнутий папір, сувій», можливо, від вигляду паперу, що сушиться, або під впливом німецької мови, в якій Vogen означає «лук» і «аркуш паперу» (Булаховський Нариси 128); похідне *аркушат* утворено на українському ґрунті. — Тимч. 32; Richhardt 31; Фасмер I 87; ЭСБМ I 148; SW I 58; Brücker 7; Sadn. — Aitz. VWb. I 28. — Див. ще **арка**.

армату́ра «устаткування, прилади; прикраси із зброї», *армату́рник*, ст. *арматура* «зброя, воєнний ристунок» (1634); — р. бр. болг. м. схв. *армату́ра*, п. ч. вл. armatura, п. ст. armatura «зброя навколо герба», слц. слн. armatura; — запозичено з середньолатинської мови через польську; слат. armatura «озброєння, види зброї» пов'язане з лат. armare «озброювати». — СІС 67; Тимч. 33; Шанский ЭСРЯ I 1, 145; Фасмер I 87; Sł. wug. obsyeh 47; Walde—Hofm. I 67—68. — Див. ще **армія**.

[**армев**] «віл з червоними і білими смугами» Ж, [арміла] «тс.» Вел, [армелістий] «перістий (віл)» Вел, Ж; — неясне; можливо, давнє запозичення з східнороманських говорів; пор. аром. armā «оздоба, прикраса», що походить від лат. arma «зброя», рум. arm «стегно задньої ноги», пов'язане з лат. armus «рука, лопатка, передня нога» (пор. укр. *коза бédра* «ряба, з плямами на бедрах»), armilla «браслет, обруч»; виводиться також (Кравчук Карп. диал. и оном. 119—124; ВЯ 1968/4, 120) від назви перістих птахів [армелик (армілок, армілка)] «щиголь, зяблик»; кінцеве в замість л у *армев* — результат діалектної фонетичної зміни. — Руссариу I 10; Parahagi 145; Walde—Hofm. I 68—69; Ernout — Meillet I 47. — Пор. **армія**, **армелик**.

[армелик] (орн.) «щиголь, Fringilla carduelis; зяблик, Fringilla coelebs L.»

ВелЗн, [армілок, армілка, арміўка] «тс.» тж, [арматка] «тс.; костогриз, Coccothraustes vulgaris Briss.» ВелЗн, Вел; — очевидно, пов'язане з [арміла, армелістий] «перістий (віл)» з огляду на строкатість забарвлення птаха (пор. *армелик квітчастий* Вел); виводиться також (Кравчук Карп. диал. и оном. 119—124; ВЯ 1968/4, 120) від двн. амаго «вівсянка», свн. ameg «тс.». — Пор. **армев**.

армія, *армієць*, [в́армія] Г, [армува́ти] «озброювати» Ж, ст. *армея* (1627); — р. болг. *армия*, бр. *армія*, п. armia, вл. armeja, armija, м. *армија*, схв. *армија*, слн. armija; — запозичено з німецької або французької мови, можливо, через польське посередництво; нім. Armee «тс.», arminen «озброювати», фр. armée «армія», armer «озброювати» походять від лат. arma «зброя», armare «озброювати, споряджати», спорідненого з лат. armus «верхня частина руки», псл. *ogmo, укр. *раме́но*, або з гр. ἄρμενος «з'єднаний, пригнаний», псл. jaгьтъ, укр. *ярмо́*; поширена раніше форма *армея* замінена сучасним варіантом за аналогією до форм на -ія. — СІС 68; Шанский I 1, 145; Фасмер I 87; Кравчук ВЯ 1968/4, 122; Sadn. — Aitz. VWb. I 29; Kluge—Mitzka 31; Dauzat 48; Ernout—Meillet I 46—47; Walde—Hofm. I 67—68. — Пор. **раме́но**, **ярмо́**.

арнаўт (заст.) «албанець», [арнаўт] «тс.» Ж; — р. [арнаўт], п. ч. Arnaut, болг. *арнаўтин*, схв. *Арнаўти*, слн. Arnávt; — запозичення з турецької мови; тур. Arnaut, Arnavit, Arnavut «тс.» походить від гр. Ἀρβανίτης (> Ἀρναβίτης), пізніше Ἀλβανίτης, Ἀλβανός, утвореного від назви міста лат. Arbanum, гр. Ἀλβανόπολις. — Фасмер I 88; Sadn. — Aitz. VWb. I 29—30; Радлов I 303—304.

арнаўтка «сорт ярої пшениці» СУМ, Ж, [арнаўт Ж, арнаўта Пі, орнаўта, орнаўтка, арнаўт Ж] «тс.»; — р. бр. *арнаўтка*, п. ч. arnautka; — походять, очевидно, від тур. Arnavut «албанський» як назви сорту пшениці; пор. тур. arnaut darısı (сорт проса, букв. «албанське просо»). — Фасмер I 88; Даль I 59; Sadn. — Aitz. VWb. I 29—30; Радлов I 303; Lokotsch 10. — Див. ще **арнаўт**. — Пор. **гарнівка**.

арніка (бот.) «*Arnica montana* L.», [арлік О, арнік, арника] «тс.»; — р. болг. *арника*, п. слц. *agnika*, ч. *agnika*, *agnyka*, слн. *ágnika*; — запозичення з новолатинської мови (діалектні форми, очевидно, з румунської, пор. Кравчук ВЯ 1968/4, 120); нлат. *agnica* етимологічно неясне; непереконливим видається пов'язання з гр. *πταρμική* «рослина, що спонукає до чхання», похідним від *πταρμιαί* «чхаю», *πταρῶ*, **πταίρω* «тс.» (SW I 59).

аромат СУМ, Ж, *ароматизація*, *ароматичний*, *ароматизувати*, ст. *аромата* (XV ст.), *ароматник* (XVIII ст.); — р. болг. м. *аромат*, др. *ароматъ*, п. *agomat*, *agoma*, ч. слц. слн. *agóma*, вл. *agoma*, схв. *арома*, *аромат*, стсл. *ароматъ*; — запозичено з грецької мови через старослов'янську; гр. *ἄρωμα*, *ἀρώματος* «пахощі» (первісно «запашні трави») за походженням неясне. — СІС 68; Тимч. 34; Шанский ЭСРЯ I 1, 146; Фасмер I 88; Frisk I 159; Boisacq 86.

арсѣн «миш'як (елемент)», *арсѣник* «триокис миш'яку», [аршѣник, аршійник], *арсѣнистий*, ст. *арсеникъ* (XVII ст.); — р. заст. *арсѣник*, п. *arsen* «миш'як», *arszenik* «триокис миш'яку», ч. слц. слн. *arzén*, вл. *arsen*, болг. *арсѣн*, *арсѣник*, м. *арсен*, схв. *арсѣн*, *арсѣнѣк*; — засвоєне через польську мову з латинської; лат. *arsenicum* походить від гр. *ἀρσενικόν*, запозиченого з середньоперської мови; перс. **zarnik* «золотий, золотистий» зв'язане з гебр. *zarnīkh*, сір. *zarnīkā* «миш'як». — Онышкевич Иссл. п. яз. 238; Frisk I 152; Klein 108. — Пор. **Арсѣн**.

Арсен, *Арсеній*, ст. *Арсеній* «тврѣдоумен, или мужествен» (1627); — р. *Арсеній*, бр. *Арсѣн*, *Арсѣнь*, др. *Арсеній*, п. *Arseniusz*, болг. *Арсѣни(ѣ)*, схв. *Арсеније*, стсл. **Арсѣнии**; — через посередництво старослов'янської мови запозичено з грецької; гр. *Ἄρσενιος* утворене від прикметника *ἄρσεν* (*ἄρσεν*) «чоловічий, мужній, змужнілий, дужий, сильний», іон. *ἔρσεν* «тс.», спорідненого з дперс. *aršan* «чоловік, самець», дінд. *ṛśa-bha* «віл, бугай». — Беринда 180; Петровський 58; Илчев 53; Frisk I 152.

арсенал, *арсеналець*, ст. *арсена*, *арсеналъ*, *арсенаръ*, *арсенасъ*, *арсенарисъ*, *арсеналный* (всі — XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *арсенал*, п. *arsenal*, ч. слц. слн. *arzenál*, вл. *arsepál*, схв. *арсѣнал*; — засвоєне через польську (чеську) та російську мови з італійської спочатку в значенні «місце, де переховуються кораблі»; іт. *arsenale* походить від ар. *dār aṣ ṣinā'a* «воєнна фабрика, судноверф» (*dār* «будівля, приміщення», *aṣ* (< *al*) — артикль і *ṣinā'a* «виробництво, індустрія»). — СІС 68; Тимч. 34; Шанский ЭСРЯ I 1, 146; Sl. wug. obcuch 48; Нюльб — Lyer 85; БЕР I 16; Klein 108.

артезіанський, [артезієський], *артезіан* «артезіанський колодязь»; — р. *артезианский*, бр. *артэзіянскі*, п. *artezyski*, ч. *artéský*, слц. *artézsky*, вл. *arteziski*, болг. *артезіански*, м. *артески*, схв. *артѣскѣ*, слн. *artěški*, *artézijski*; — запозичено через російську та польську мови з французької; фр. прикметник *artésien* утворено від назви графства Артуа (d'Artois), на території якого інженер Белідор (1698—1761) уперше зробив такий колодязь. — Шанский ЭСРЯ I 1, 147; Bloch I 44; Dauzat 50; Klein 109.

Артѣм, *Артѣміѣ*, *Артѣюх*, ст. *Артѣмъ* «цѣль..., сьвършень» (1627), *Артѣміѣ* (1398); — р. *Артѣміѣ*, *Артѣм*, бр. *Артѣм*, болг. *Артѣм*, стсл. **Артѣмии**; — через посередництво старослов'янської мови запозичено з грецької; гр. *Ἄρτεμις*, *Ἄρτεμιος* утворене від прикметника *ἀρτεμής* «свіжий, бездоганно здоровий, неушкоджений», який не має загальноприйнятого етимологічного пояснення. — Беринда 180; Петровський 58—59; Илчев 53; Frisk I 153.

артерія, *артеріальний*, ст. *артирія* (XVII ст.); — р. болг. *артѣрия*, бр. *артѣрья*, п. *arteria*, ч. *artérie*, слц. *artéria*, вл. *arterija*, м. *артерија*, схв. *артѣрија*, слн. *artêrija*; — запозичено через польську мову з латинської (стара форма безпосередньо з грецької); лат. *artēria* походить від гр. *ἀρτηρία* «трахея, жила, кровносна судина, артерія», утвореного з основи іменника *ἀήρ* «повітря» і дієслова *τῆρέω* «вичікую, обєрігаю, утримую» (стародавня медицина

вважала, що ці судини постачають організм повітрям); гр. τῆρέω споріднене з дінд. sāyati «сприймає, відчуває, вистежує», псл. čajŕ (<*kējŕ) «сподіваюсь». — Шанский ЭСРЯ I 1, 147—148; Фасмер I 89; ССРЛЯ I, 192; Frisk I 155; Boisacq 968; Klein 109. — Див. ще аеростат.

артилерія, артилеріст; — р. артиллерія, бр. артылэрия, п. artyleria, ч. artillerie, слц. artileria, вл. artilerija, болг. артилэрия, м. артилерија, схв. артилэрија, слн. artilerija; — засвоєне через російську і польську мови з французької; фр. artillerie походить від фр. ст. artillier «постачати воєнне знаряддя, машини», що утворилося під впливом art «мистецтво» від фр. ст. atilier, atillier «готувати» неясного походження (Dauzat 51; Gamillscheg 53); за іншою точкою зору, фр. ст. artillier утворилося безпосередньо з art (пор. фр. ст. artillos «моторний, спритний, вправний, хитрий»), а фр. ст. atilier, atillier вважається варіантом фр. ст. atirier «розташовувати, розміщувати», утвореним внаслідок схрещення дієслів atirier та artillier, тобто припускається, що artillier вже існувало до появи atilier (Bloch I 45).

артіст, артистичний, артизм; — р. болг. м. артист, бр. артыст, п. artysta, ч. слц. artista, вл. artist, схв. артист(а), слн. artíst; — запозичення з французької мови; фр. artiste «артист» походить від слат. artista «освічений, магістр мистецтв», утвореного від ars (artis) «мистецтво» (пор. також фр. art «тс.»), спорідненого з свн. art «спосіб, манера», лит. arti «близько», дінд. rtiḥ «спосіб». — СІС 69; Шанский ЭСРЯ I 1, 150; Dauzat 51; Bloch I 45; Walde—Hofm. I 70.

[артіш] (бот.) «козачий ялівець, Juniperus sabina L.»; — р. [артыш, ардыш] «тс.»; — запозичено з тюркських мов, мабуть, через російську або безпосередньо з турецької мови; пор. тат. башк. артыш, аз. ардыдж «тс.», тур. ardiç «ялівецьві ягоди», які загальноприйнятої етимології не мають. — Фасмер I 85, 89—90; Севортян 173—174; Радлов I 314.

артіль, артилець, артильник; — р. артель, бр. арцель, п. слц. artel, ч.

artel, болг. артел, схв. артель, слн. artél; — запозичено з тюркських мов через російську; виводиться від тат. башк. арт «задня частина, тил» та іа (тур. el) «народ, община», отже, артил — «народ, що знаходиться ззаду, резерв»; за іншою точкою зору — з тобольсько-тат. урталай «навпіл, разом» (Будагов I 123); виведення з тур. ortak «спільний, спільник» (Преобр. I 8) непереконливе; не досить обґрунтоване й припущення про зв'язок з іт. artieri (мн. від artiere) «ремесло» (Фасмер I 89; Bern. I 31). — Акуленко 143; Шанский ЭСРЯ I 1, 147; Шипова 39; ЭСБМ I 154—155; Sadn. — Aitz. VWb. I 30; Дмитриев 563.

артус (освячений на великдень спеціальний хліб, який у найближчу суботу роздають парафіянам), [аркуш] «тс.»; — р. артос, артус, др. артусъ, п. [artuz, artus, artos], стсл. артоусъ — запозичення з грецької мови; гр. ἄρτος «хліб» походить, мабуть, від іран. *arta «борошно» (пор. ав. aša «молочений», перс. ārd «борошно»). — Фасмер I 89; Ильинский РФВ 1907/3, 226; Frisk I 156.

арфа, арфіст, заст. арф'яр, арф'ярка, арф'янка, [гарфа], ст. арфа (XVII ст.); — р. бр. болг. арфа, п. harfa, arfa, ч. слц. вл. harfa, м. харфа, схв. арфа, харфа, слн. hárfa; — засвоєне через польську мову з німецької; н. Hárfe «арфа» походить від двн. harpha, яке зводиться до пргерм. *harppō <іє.*korbā; у зв'язку із значенням іншого ступеня чергування цього кореня —*kerb- «смикати зігнутими пальцями» первісне значення назви арфи можна розуміти як щипковий інструмент (Kluge—Mitzka 289); за іншою точкою зору, назва арфи пов'язана з фр. harpon «гарпун», оскільки арфи робили, імовірно, у вигляді крюка (Bloch I 360); пов'язування назви арфи з її зовнішнім виглядом цілком правомірне, бо є підстави вважати, що вона походить від мисливського лука (БСЭ 3, 150). — СІС 69; Richhardt 31; Шанский ЭСРЯ I 1, 150; Преобр. I 8; Hüttl—Worth 17; Dauzat 385.

[арх] «пересохла зрошувана земля» (?) Я; — в інших слов'янських мовах

не засвідчене; — очевидно, запозичення з кримсько-татарської мови; крим.-тат. *arçh* «річка», аз. *арх* «канава, арик» відповідають тур. *arık* «арик», кирг. каз. тат. *арык* «тс.» — Болдырев Тюркизмы 48; Севортян 187—189. — Див. ще **арік**.

архаїчний, *архаїзіція*, *архаїзм*, *архаїка*, *архаїзувати*; — р. *архайческий*, бр. *архайчны*, п. *archaiczny*, ч. слц. *archaic-ký*, вл. *archaiski*, болг. *архайчески*, м. *архаичен*, схв. *архаичан*, слн. *archaišep*; — запозичення з французької мови; фр. *archaïque* «архаїчний» походить від гр. *ἀρχαῖος*, утвореного від *ἀρχαῖος* «старий, старовинний, первісний»; проста основа цих слів у грецькій мові (гр. *ἀρχή* «початок, походження», *ἀρχω* «починаю; (я) є перший; керую») задовільної етимології не має. — Шанский ЭСРЯ I 1, 151; Коралиński 79; БЕР I 17; Dauzat 45; Bloch I 39; Frisk I 158.

[архалук] «спідній каптан»; — р. бр. *архалук*; — запозичено через російську мову з азербайджанської; аз. *архалук* «тс.» походить від спільнотюрк. *аркалык* «те, що одягають або кладуть на спину», утвореного від іменника *arka* «спина». — Шанский ЭСРЯ I 1, 152; Фасмер I 90; Преобр. I 9; Севортян 174—175.

архангел, [*архангол*], ст. *архангелъ* (1404); — р. бр. болг. *архангел*, др. *архангелъ*, п. *archanioł*, ч. *archanděl*, слц. *archanjel*, вл. *arçujandžel*, м. *арангел*, схв. *арханґео*, *аранґел*, слн. *arhángel*, стсл. *аръханъгелъ*; — запозичено через церковнослов'янську мову з грецької; гр. *ἀρχάγγελος* складається з префікса *ἀρχι-* «старший», пов'язаного з прикметником *ἀρχαῖος* «старий», та іменника *ἄγγελος* «ангел, вісник». — Шанский ЭСРЯ I 1, 152; Фасмер I 90; БЕР I 16. — Див. ще **ангел**, **архаїчний**.

архейський (у словосполученні *архейська ера* «найдавніша ера в геологічній історії Землі»); — р. *архейский*, бр. *архейскі*, болг. *архайски*; — утворене від гр. *ἀρχαῖος*, *ἀρχαῖος* «давній, первісний, споконвічний». — Frisk I 158. — Див. ще **архаїчний**.

археологія, *археблог*, *археологічний*; — р. болг. *археология*, бр. *археалогія*, п. *archeologia*, ч. *archeologie*, слц.

archeología, вл. *archeologija*, м. *археологија*, схв. *археолџија*, слн. *arheologija*; — запозичено з німецької мови, мабуть, через російську; нім. *Archäologie* походить від гр. *ἀρχαιολογία* «наука про давнину», що є переосмисленням первісного *ἀρχαιολογία* «розповідь про давнину», утвореного від основ прикметника *ἀρχαῖος* «давній, споконвічний» та іменника *λόγος* «слово, розповідь». — Шанский ЭСРЯ I 1, 153; Коралиński 79; БЕР I 17. — Див. ще **архаїчний**, **логіка**.

[архітник] «шахрай, дурисвіт»; — специфічно українське; очевидно, результат народного переоформлення слова *алхімік* за аналогією до широко вживаних в українській мові іменників чол. р. на *-ник*; початкове *ар-*, можливо, під впливом іменників типу *аркуш*, *артіст*, *аршін* тощо або як наслідок наближення до слів з початковим компонентом *архі-*. — Див. ще **алхімія**, **архі-**.

Архіп, ст. *Архіппъ* «начальникъ коній, конюшій, або князя, або преложны(й) на(д) ко(н)ми» (1627); — р. болг. *Архип*, бр. *Архип*, п. *Archipp*, ч. *Archip*, стсл. *Архипъ*; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Ἀρχιπλος* (букв. «старший конюх») складається з префікса *ἀρχι-* із значенням «головний, старший», пов'язаного з *ἀρχαῖος* «старий», і *ἵπλος* «кінь», спорідненого з дінд. *śva*, лат. *equus* «тс.», лит. *ešva* «кобила» (від. іє. **ekъos* «кінь»), можливо, пов'язаного також з лат. *aqua* «вода», гот. *alwa* «тс.» як первісним «(божественна) кобила» (пор. також хет. *e-ku-uz-zi* «п'є»). — Беринда 181; Илчев 54; Frisk I 733—735; Boisacq 380—381. — Див. ще **архі-**.

архі-, [*архи-*, *арци-*], ст. *архи-* (XIV ст.), *арци-* (XV ст.); — р. др. болг. м. схв. *архи-*, бр. *архі-*, п. вл. нл. *арсу-*, ч. слц. *арсі-*, слн. *архі-*, стсл. *архи-*; — підсилювальний префікс, запозичений з грецької мови через старослов'янську; форма *арци-* походить з польської мови, куди проникла з грецької через посередництво латинської, і відбиває середньолатинську вимову лат. *archi* (*arçi-*); гр. префікс *ἀρχι-* «старший, перший», пов'язаний з *ἀρχαῖος*

«старий», вживався спочатку в словах виключно грецького походження переважно на означення вищих духовних санів: *архиєрѣй* (бл. 1350), *архимандритъ* (1437), *архиепископъ* (1467) і под., а потім — і в українських новотворах типу *архімитникъ*, *архісатрапъ* (XVII ст.), *арцигетманъ*, *арципожитечный* (XVIII ст.) тощо.— СІС 70; Преобр. I 9; Фасмер I 90; БЕР I 17; Sł. wug. obcsuch 45, 46; Kluge—Mitzka 174.— Див. ще **архаїчний**.

архів, *архівариус*, *архівіст*, [архівальний] Я, ст. *архива* (XVIII ст.); — р. *архів*, бр. *архіў*, п. *archiwum*, ч. *archiv*, *archív*, слц. *arhív*, вл. *archiw*, болг. *архив*, *архіва*, м. *архив*, *архіва*, схв. *архіў*, *архіва*, слн. *arhív*; — запозичено через німецьку мову з латинської; лат. *archivum* походить від гр. *ἀρχεῖον* «адміністративна установа, відомство», похідного від *ἀρχή* «влада, правління; початок», пов'язаного з етимологічно неясним дієсловом *ἀρχω* «починаю; (я) є першим; керую». — СІС 70; Шанский ЭСРЯ I 1, 153; Фасмер I 90; Kopaliński 80; БЕР I 17; Frisk I 158—159.— Пор. **архаїчний**.

архієрѣй, *архірѣй*, [архирѣй], ст. *архиєрѣй* (бл. 1350), *архиерейство* (XVII ст.); — р. болг. *архиерѣй*, бр. *архірѣй*, др. *архиєреи*, *архиєрѣи*, *архиєреи*, п. *archijerej*, *archirej*, ч. слц. *archijerej*, м. *архиєрѣј*, схв. *архиєрѣј*, слн. *arhierėj*, стсл. **архиєреи**, **архиєрѣи**, **арѣхїєреи**; — запозичено через церковнослов'янську мову з грецької; гр. *ἀρχιερεύς* букв. «первосвященик» утворене від іменника *ієре́ус* «священик», похідного від *ієро́с* «священний, чудовий, сильний», спорідненого з дінд. *isigáh* «свіжий, сильний», за допомогою префікса *ἀρχι-*, пов'язаного з *ἀρχαῖος* «старший», *ἀρχή* «початок». — СІС 70; Шанский ЭСРЯ I 1, 154—155; Фасмер I 91; Преобр. I 9; БЕР I 17; Frisk I 712—713; Chantraine I 457—458.— Див. ще **архі-**.

архіпелáг; — р. болг. *архипелáг*, бр. *архіпелáг*, п. *archipelag*, ч. *archipel*, *archipelag*, слц. *archipel*, *archipelág*, вл. *archipel*, м. *архипелаг*, схв. *архіпелáг*, слн. *arhipelág*; — запозичення з ні-

мецької мови; нім. *Archipelagus* «архіпелаг» походить від гр. *ἀρχιπέλαγος* букв. «перше (головне) море» (назва Егейського моря з островами), що складається з префікса *ἀρχι-* «перший, старший; головний» і слова *πέλαγος* «(відкрите) море», спорідненого з лат. *plaga* «сітка; країна», двн. *flah* «польський». — СІС 70; Шанский ЭСРЯ I 1, 155; Klein 101; Boisacq 759.— Див. ще **архі-**.

архітэктор, заст. *архітэкт*, *архітэктурá*, ст. *архитектонъ* (XVI ст.), *архітэктурá* (1627), *архітэкторъ* (XVIII ст.); — р. *архитэктор*, бр. *архітэктар*, др. *архитектонъ*, п. ч. слц. вл. *architekt*, болг. м. *архитэкт*, схв. *архітэкт(а)*, слн. *arhitékt*, стсл. **архітэктонъ**; — запозичення з середньолатинської мови; слат. *architector* «творець, будівник» походить від гр. *ἀρχιτέκτων* «зодчий, будівник» (букв. «головний будівник»), що складається з *ἀρχι-* «головний, старший» і *τέκτων* «будівник, тесля», спорідненого з дінд. *tákṣati* «теше», псл. *tesati*, укр. *тесати*, *тєсля*; укр. ст. др. *архитектонъ*, стсл. **архітэктонъ** запозичено безпосередньо з грецької мови.— СІС 70; Тимч. 36; Шанский ЭСРЯ I 1, 156; Фасмер I 91; Hüttl-Worth 15; Boisacq 950—951.— Див. ще **архі-**, **тєсати**.

[**арцáб**] «одвірок, лутка» Я, МСБГ, [арцáба Л, варцáб Ме, варцáба Мо, ворцáби МСБГ] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. [arcsaby] «рами, лутки, в які вставляють вікна», пов'язане за схожістю з *warcsaby* «шашки, шашкова дошка» (< *warcsab* «шашкова фігура»), походить від ч. ст. *vřhcáb* «кість (у гри)», що складається з основи дієслова *vřhati* «кидати» і *cáb* і є напівкалькою двн. *wurfzabel*, утвореного з основи *wurf-* від дієслова *werfen* «кидати», і *zabel* «дошка» (від давнішого *zabal*), що походить від лат. *tabula* «тс.», можливо, спорідненого з гр. *τηλία* «дошка для гри в кості». — SW I 52; Brückner 601; Machek ESJČ 700; Walde—Hofm. II 640—641.— Див. ще **вєргáти**.

[**арчáк**] «сідло», [арчик] «тс.», ст. *арчакъ* «дерев'яна частина сідла»; — р. *арчáк*, ст. *арчакъ*, бр. *арчáк*, п. ст. *jar-*

czak «татарське сідло»; — запозичення з тюркських мов; пор. тат. *арчак* «сідло», алт. хак. *ыңырчак* «в'ючне сідло»; форма з *-ик* виникла в українській мові, очевидно, під впливом слова *орчик* або за співвідношенням типу *хлопчак* — *хлопчик*. — Кравчук ВЯ 1968/4, 122—123; Фасмер I 92; Преобр. I 9; ЭСБМ I 155; Zajaczkowski StOr. 55.

[арша́к] «група людей, що супроводить поважну особу; товариство; свита» Ж, [орша́к] «тс.». ВеЗн, [аршако́м] «гуртом, натовпом» Ж; — запозичення з польської мови; п. *orszak* «почет, свита, товариство» походить, мабуть, від уг. *ország* «варта, сторожа», на думку інших (Linde 3, 582; Sł. wug. obcuch 482) — від уг. *ország* «країна, держава»; виводилось також (SW III 331) від тат. *orszak* «натовп людей, зібраних з однією метою»; зв'язок з рум. *arțăg* «сварливість, бажання сваритися» (Scheludko 125) мало ймовірний. — Франко ЕЗб 10, 9; Кравчук ВЯ 1968/4, 123; Sulán Slavica IV 134; Mikl. EW 226.

арша́н, ст. *аршинъ* (XVI ст.); — р. болг. м. *аршін*, бр. *аршын*, п. *arszun*, ч. *aršin*, слц. слн. *aršin*, схв. *аршин*; — запозичення з тюркських мов; тур. *arşın*, [arşın], аз. тат. каз. узб. башк. *аршын* походить від перс. *āgāš* «лікоть (міра довжини в 15—16 вершків)», що має зв'язок з дперс. *agaš* «тс.», спорідненим з гр. *ᾠλένη* «лікоть», псл. **olkъtъ*, укр. *лікоть*. — Тимч. 37; Шанский ЭСРЯ I 1, 156; Фасмер I 9; Sadn. — Aitz. VWb. I 30; Севортян 183—184; Lokotsch 10; Дмитриев 522—523; Pokorny 307—308. — Див. ще **лікоть**.

аршинник — див. **арсен**.

[а́ршиця] «стрімка гора, сонячний бік гори»; — запозичення з східнороманських мов; молд. *аршица* «спека», рум. *ârșiță* «тс.»; пасовисько на пагорку, в лісі на сонячному боці походить від нар.-лат. **arsĭcia* «горюча» (лат. *ardeo* «горю, палаю», перф. *arsĭ* «я згорів»). — Nită-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 73; Pușcariu 11; СДЕЛМ 36.

аря́ (вигук, яким відганяють овець або свиней), [ар'я́, агаря́ МСБГ, ардя́ МСБГ, гардя́ МСБГ, гар'я́ МСБГ] «тс.»,

[гаря́] (вигук, яким поганяють биків) Дз; — складне утворення з підсилювальної частки *a¹* та вигуку *ря* (див.).

[ар'я́н] «козячий кисляк», [айр'я́н, айран] «тс.», [ар'я́ниця] «бочонок для ар'яну»; — р. *айран*, [айр'я́н, ар'я́н], бр. *айран*; — запозичення з тюркських мов (кримсько-татарської або турецької); тур. ауган «спеціальний напій з кислого молока», крим.-тат. кирг. каз. карач. балкар. *айран* «тс.» виводяться від дієслівної основи *айыр-* «відділяти». — Фасмер I 65, 92; Шипова 26; Севортян 111; Радлов I 25.

ас; — р. бр. болг. м. *ас*, п. *as* «туз; досвідчений спеціаліст», ч. слц. *eso*, схв. *ās*, слн. *ás*; — запозичено з французької мови, можливо, через польську; фр. *as*, *asse* «пілот-випробувач; майстер спорту» розвинулося з картярського *as* «туз» (найвища карта, що побиває всі інші), а це значення пішло від певного терміна гри в кості, що зводиться до лат. *ās* (род. в. *assis*) «монета, грошова одиниця», слова неясного походження, можливо, запозиченого з етрусської мови. — СІС 70; Гухман ВКР I 224—225; Крысин ВКР V 81—82; Brückner 7; Sł. wug. obcuch 50; Dauzat 51; Walde—Hofm. I 71; Boisacq I 50; Klein 111—112.

[а́са] (вигук, яким відганяють свиней та овець); — складне утворення з підсилювальної частки *a* і вигуку [са], яким відганяють свиней. — Див. ще **a¹**, **са**.

асамбле́я, ст. *асамблея* (XVIII ст.); — р. *ассамблея*, бр. болг. *асамблея*, ч. *assemblée*, схв. *асамбле́ја*; — запозичено з французької мови через російську; фр. *assemblée* «збори» утворено від *assembler* «збирати, скликати», що походить від нар.-лат. **assimulāre* «збирати до купи», яке складається з префікса *ad-* (>*as-*) «до-, при-» і дієслова *simulāre* «уподібнювати», похідного від *similis* «подібний», спорідненого з дінд. *samaḥ* «той самий; однаковий», псл. *samъ*, укр. *сам*. — СІС 70; Тимч. 38; Шанский ЭСРЯ I 1, 161; Фасмер I 93; Преобр. I 9; Dauzat 53; Bloch I 47; Walde—Hofm. II 538—540. — Див. ще **авантюра**, **сам**.

асеніза́ція, *асеніза́тор*; — р. *асениза́ция*, бр. *асеніза́цыя*, п. *asenizacja*, болг. *асениза́ция*; — запозичення з фран-

цузької мови; фр. *assainisation* пов'язане з *assainiser* «оздоровляти», похідним від *sain* «здоровий», в основі якого лежить лат. *sanus* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 1, 161; ССРЛЯ 1, 206; Kopaliński 87.— Див. ще **санітар**.

асигнувати, *асигнація*, ст. *ассигнация* (1798); — р. *ассигновать*, бр. *асигнаваць*, п. *asygnować*, ч. *assignovati*, слц. *assignovat*, вл. *asignacija*, болг. *асигнірам*, *асигнувам*, м. *асигнација*, схв. *асигнирати*, слн. *asignacija*; — через посередництво російської і польської мов запозичено з латинської; лат. *assignāre* «асигнувати, призначати, вказувати» утворено за допомогою префікса *ad-* (>*as-*) «при-, до-» від дієслова *signāre* «вказувати, відзначати», похідного від іменника *signum* «знак». — СІС 71; Шанский ЭСРЯ I 1, 162; Фасмер I 94.— Див. ще **авантюра**, **сигнал**.

асиміляція, *асимілятор*, *асиміляторство*, *асимілятивний*, *асиміляційний*, *асимілювати*; — р. *ассимиляция*, бр. *асімільця*, п. *asymilacja*, ч. *asimilace*, слц. *asimilacija*, вл. *asimilacija*, болг. *асимилация*, м. схв. *асимилация*, слн. *asimilacija*; — запозичено з німецької мови через посередництво російської і польської; нім. *Assimilation*, *assimilieren* походить від фр. *assimilation*, *assimiler*, які зводяться до лат. *assimilatio* «уподібнення», *assimilo* «уподібнюю», утворених з префікса *ad-* (>*as-*) «до-, при-» і основи прикметника *similis* «схожий, подібний», спорідненого з дінд. *sa-māḥ* «рівний, той самий», псл. *sa-mъ*, укр. *сам*. — СІС 71; Шанский ЭСРЯ I 1, 162—163; Kopaliński 91; Holub—Lyer 85—86; Dauzat 54.— Див. ще **авантюра**, **сам**, **симуляція**. — Пор. **асамблея**, **дисиміляція**.

асистент, *асистувати*, ст. *ассистентъ* (XVIII ст.), *ассистенция* (XVII ст.), *ассистовати* (XVII ст.); — р. *ассистент*, бр. *асістэнт*, п. *asystent*, ч. слц. вл. нл. *asistent*, болг. м. *асистент*, схв. *асистент*, слн. *asistent*; — запозичено з німецької мови через польську; нім. *Assistent* походить від лат. *assistens*, *-entis* «той, що стоїть поруч», активного дієприкметника від дієслова *assisto*

«стою поруч, допомагаю», що складається з префікса *ad-* (>*as-*) «до-, при-» і дієслова *sisto*, редуплікативної форми до *sto* «стою», спорідненого з псл. *stoję*, укр. *стою*. — СІС 71; Шанский ЭСРЯ I 1, 163; Walde—Hofm. II 548; Walde—Pok. II 603.— Див. ще **авантюра**, **статистика**.

[асіськи] (вигук, яким відганяють овець) ЛЧерк; — не зовсім ясне; можливо, зменшена форма від вигуку *[acá]*, вживаного в інших місцевостях для відгону свиней.

аскарида, *аскаридоз*, ст. *аскариды* (XVII ст.); — р. болг. *аскарида*, бр. *аскарида*, п. *askaryda*, ч. слц. *askaridóza*, схв. *аскарида*, слн. *áskarís*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀσκαρίς*, *-ίδος* «глист», можливо, походить від дієслова *ἀσκαρίζω* «стрибаю», пов'язаного з дієсловом *σκαίρω* «тс.», спорідненим з свн. *scherep* «бігти, поспішати», лит. *skėrỹs* «саранча», псл. *skorъ*, укр. *скорий*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 158; Frisk I 163, 917—918; II 714—715; Boisacq 88, 494; Walde—Hofm. I 166—167.

аскет, *аскетизм*, *аскетичний*; — р. бр. болг. *аскет*, п. *asceta*, ч. *asketa*, слц. *asketa*, *asketik*, вл. *asket*, м. *аскет*, схв. *аскет*, *аскета*, *аскета*, слн. *askét*; — запозичено через посередництво німецької мови (нім. *Askét*) з грецької; гр. *ἀσκητής* «навчений; борець» є похідним від *ἀσκέω* «обробляю, привчаю, треную», етимологічно неясного. — СІС 72; Шанский ЭСРЯ I 1, 158—159; ССРЛЯ 1, 204; Frisk I 163—164.

Аскольд; — р. бр. *Аскольд*, др. *Аскольд*; — запозичення з давньоскандинавської мови; дісл. *Hǫskuldr* загальноприйнятої етимології не має; Фріз вважає пояснення *Hǫskuldr* як «сивоголовий» непереконливим і зводить його до **Hǫkstaldr*, порівнюючи з *haukstaldr* «воїн, ватажок» з давнішим значенням «той, що належить до князівського оточення». — Петровский 60; Фасмер I 93; Vries AEW 214, 282.

асортимент; — р. *ассортимент*, бр. *асартымэнт*, п. *asortyment*, ч. слц. *asortiment*, болг. *асортимент*, м. *асортиман*, схв. *асортиман*, слн. *asortiment*; — запозичено через російську мо-

ву з французької; фр. *assortiment* «підбір» утворено від *assortir* «підбирати, сортувати», яке виникло на основі при́менника *à*, що є продовженням лат. *ad* «до, при», і іменника *sorte* «сорт». — СІС 72; Шанский ЭСРЯ I 1, 163; Dauzat 54. — Див. ще **авантюра, сорт**.

асоціація, асоціативний, асоціативний, асоціювати; — р. *асоциация*, бр. *асацыяцыя*, п. *asociacja*, ч. *asociace*, слц. *asociácia*, вл. *asociacija*, болг. *асоциация*, м. схв. *асоцијација*, слн. *asociacija*; — запозичення з французької мови; фр. *association* походить від слат. *associatio* «поєднання, зв'язок», похідного від лат. *associō* «приєдную, з'єдную», що складається з префікса *ad-* (>*a-*) «при-» і дієслова *sociō* «пов'язую, поєдную», пов'язаного з *socius* «спільник». — СІС 72; Шанский ЭСРЯ I 1, 164; Koraliński 88; Walde—Hofm. II 551. — Див. ще **авантюра, соціальний**.

аспарагус (бот.) «*Asparagus L.*», ст. *аспараг* (XVII ст.); — р. болг. *аспарагус*, п. *asparagus*, слц. слн. *аспарагус*; — засвоєна з новолатинської мови наукова назва; лат. *asparagus* походить від гр. *ἀσπάραγος* (*ἀσφάραγος*) «спаржа», етимологічно неясного. — СІС 1951, 70; Нейштадт 162; Koraliński 89; Chantraine I 130. — Пор. **спаржа**.

аспéкт, ст. *аспектъ* (1672); — р. бр. болг. *аспéкт*, п. ч. слц. вл. *aspekt*, м. *аспект*, схв. *àспек(а)т*, слн. *aspékt*; — запозичення з латинської мови; лат. *aspectus* «погляд, вигляд, зір» є похідним від *aspecto* «дивлюсь», утвореного з префікса *ad-* (>*a-*) «до-, при-» і дієслова *specto* «дивлюсь, спостерігаю», *specio* «дивлюсь», спорідненого з гр. *σκέπτομαι* «тс.», двн. *srēhōn* «шпіонити», дісл. *srā* «говорити правду», двн. *srāhi* «розумний», нвн. *srāhen* «шпіонити, стежити», можливо, також псл. *pasti*, укр. *пáсти*. — СІС 72; Walde—Hofm. II 570; Walde—Pok. II 660. — Див. ще **авантюра**. — Пор. **пáсти**.

áспід¹ «гадюка», *áспид* (лайл). «диявол», [*áспіда*] «зла жінка» О, *гáспид* «гадюка; (лайл.) диявол», [*гáспед, гáспід Ж*] «тс.», [*я́спіда*] «зла жінка» Ж, [*я́спіда, я́спідь Ж*] «тс.»; — р. *áспид*,

бр. *áспід*, др. *аспида, аспидъ*, п. слц. *aspis*, болг. *аспíда*, схв. *áспіда*, стсл. *аспида, аспидъ*; — запозичено з грецької мови через давньоруську і старослов'янську; гр. *ἀσπίς, -ίδος* «змія; єгипетська кобра» походить від *ἀσπίς* «щит» (тому що змія вкрита щитоподібними лусочками або тому що шия кобри під час нападу набуває круглої форми), яке не має певної етимології. — СІС 73; Шанский ЭСРЯ I 1, 160; Фасмер I 93; Преобр. I 9; Frisk I 168; Chantraine I 126—127; Sadn.—Aitz. VWb. I 33.

áспід² «чорний сланець», *áспис* «тс.» Ж, *асписовий Я*; — р. *áспид*, бр. *я́спід*, др. *аспидъ* «яшма», болг. *аспíд*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἴασπις* (назва мінералу і рослини), від якого походить і укр. *яшма*, запозичено з східних мов. — СІС 73; Шанский ЭСРЯ I 1, 160; Фасмер I 93; Sadn.—Aitz. VWb. I 33—34; Frisk I 706. — Пор. **яшма**.

аспіра́нт, аспіра́нтура; — р. болг. м. *аспирáнт*, бр. *аспіра́нт*, п. ч. вл. *aspirant*, слц. *áспіра́нт*, схв. *аспíрант*, слн. *aspiránt*; — запозичення з французької мови; фр. *aspirant* «кандидат» походить від лат. *aspirāns* «який чогось домагається», пов'язаного з *aspirāre* «дихати, прагнути, бажати», яке складається з префікса *a(d)-* «до-, при-» і дієслова *spiro* «дихаю», спорідненого з дінд. *picchorā* «свисток, флейта», свн. *vīsen, vīsten* «дути», норв. [*fiisa*] «дути», псл. *piskati*, укр. *пища́ти*. — Шанский ЭСРЯ I 1, 160; ССРЛЯ 1, 204; Koraliński 89; Walde—Hofm. II 575; Walde—Pok. II 11. — Див. ще **авантюра, писк**.

аспірі́н; — р. болг. *аспирі́н*, бр. *аспіры́н*, п. *aspiryna*, ч. вл. *aspirin*, слц. слн. *aspirín*, схв. *аспíрйн*; — запозичення з німецької мови; нім. *Aspirin* тлумачиться по-різному: як утворене поєднанням гр. *ἀ-* «не-» і основи лат. *spiro* «дихаю, живу» — на позначення неорганічного походження препарату (Шанский ЭСРЯ I 1, 161) або як сполучення початкової літери назви *acetyl* чи гр. *ἀ-* «не-» і початку латинської назви рослини *Spiraea* нібито на позначення того, що ліки виготовлено не з цієї рослини (Koraliński 89; БЕР I 19; Dauzat 52).

астенія, *астэнік*, *астенічний*; — р. *астенія*, бр. *астэнія*, п. *astenia*, ч. *astenie*, слц. *asténia*, вл. *asteniја*, болг. *астэнія*, схв. *астэніја*, слн. *astenija*; — запозичення з французької мови; фр. *asthénie* походить від гр. *ἀσθένεια*, *ἀσθενία* «слабкість, безсилля», похідного від прикметника *ἀσθενής* «безсилий», утвореного за допомогою заперечної частки *ἀ-* «не-» від основи іменника *σθένος* «сила, міць», що не має певної етимології.— СІС 73; ССРЛЯ 1, 210; Шанский ЭСРЯ I 1, 164; Frisk II 698—699.— Див. ще **а-**.

[**астэ́нци**] «колодочки, молоденьке пір'я птахів» Л; — очевидно, акаючий варіант форми **остэ́нци*, спорідненої з *ості́ок*, *ость* «довгі шерстини хутра», *бстень* «острога». — Див. ще **гострий**, **ості́ок**, **ость**.

астероїд; — р. *астероїд*, бр. *астэрóйд*, п. *asteroida*, ч. *asteroid*, *asteroida*, слц. *asteroid*, болг. *астероїд*, схв. *астероїд*, слн. *asteroїd*; — запозичення з англійської мови; англ. *asteroid*, утворене астрономом В. Гершелем, складається з *aster* «зірка», що походить від гр. *ἀστήρ* «тс.», і суфікса *-oid*, пов'язаного з гр. *εἶδος* «вигляд». — Шанский ЭСРЯ I 1, 164—165; Klein 118.— Див. ще **айстра**, **вид**.

астма, *астматик*, *астматичний*; — р. бр. болг. м. *астма*, п. ч. слц. вл. *астма*, схв. *астма*, слн. *ástma*; — запозичено через російську мову з французької; фр. *asthme* походить від лат. *asthma*, запозиченого з грецької мови; гр. *ἀσθμα* «задишка, ядуха» пов'язується з *ἀημι* «дути, віяти», *ἀησις* «вітер, віяння», *ἀήτης* «тс.», спорідненими з дінд. *vāti* «віє», псл. *vějati*, укр. *віяти*, або через проміжну форму **ἀσθμα* з *ἀνεμος* «вітер». — СІС 74; Шанский ЭСРЯ I 1, 165; Dauzat 55; Frisk I 161; Boisacq 86—87.— Див. ще **анемона**, **віяти**.

астрологія, *астролог*, *астрологічний*; — р. болг. *астрологія*, бр. *астрологія*, др. *астрология*, *астрологъ*, п. *astrologia*, ч. *astrologie*, слц. *astrológia*, вл. *astrologija*, м. *астро­логија*, схв. *астролóгија*, слн. *astrologija*, стсл. **астро-**

логиа; — запозичено з грецької мови через старослов'янську й давньоруську; гр. *ἀστρολογία* складається з основи іменника *ἄστρον* «зірка» і кінцевого компонента *-λογία*, пов'язаного з *λόγος* «слово, вчення». — Шанский ЭСРЯ I 1, 166.— Див. ще **айстра**, **логіка**. — Пор. **астрономія**.

астролябія; — р. *астролябія*, бр. *астролябія*, п. *astrolabium*, ч. *astroláb*, слц. *astroláb(ium)*, болг. *астролáb*, *астролáбія*, схв. *астрóлаб*, слн. *astroláb*; — запозичення з латинської мови; лат. *astrolabium* походить від гр. *ἄστρον* «зірка» і етимологічно неясного *λαβείν* «брати, пояснювати, тлумачити». — Шанский ЭСРЯ I 1, 166; Hüttl-Worth 15; Boisacq 553.— Див. ще **айстра**.

астро́навтика, *астро́навт*; — р. болг. *астро́навтика*, п. *astronautyka*, ч. слц. *astronautika*, схв. *астро­наўтика*, слн. *astronávť* «астронавт»; — запозичення з французької мови; фр. *astronautique* утворено з основ гр. *ἄστρον* «зірка» і *ναυτική* «плавання». — Шанский ЭСРЯ I 1, 166—167.— Див. ще **айстра**, **арго­на́вт**. — Пор. **космона́втика**.

астроно́мія, *астроно́м*, *астроно́мічний*; — р. болг. *астроно́мия*, бр. *астроно́мія*, др. *астрономия*, п. *astronomia*, ч. *astronomie*, слц. *astronómia*, вл. нл. *astronomija*, м. *астро­номија*, схв. *астро­но́мија*, слн. *astronomija*, стсл. **астро­но́миа**; — через давньоруську й старослов'янську, пізніше через польську й латинську мови запозичено з грецької; гр. *ἀστρονομία* складається з основ іменників *ἄστρον* «зірка» і *νόμος* «закон». — Шанский ЭСРЯ I 1, 167; Фасмер I 94; Hüttl-Worth 15.— Див. ще **автоно́мія**, **айстра**.

асфа́льт, *асфа́льтник*, *асфальтува́ти*; — р. бр. *асфа́льт*, др. *асфальтъ* «гірська смола», п. ч. слц. вл. *asfalt*, болг. *асфа́лт*, м. *асфалт*, схв. *асфалт*, слн. *asfált*, стсл. **асфа́льтъ** «гірська смола»; — очевидно, в сучасному значенні засвоєно через російську, польську і німецьку мови (нім. *Asphalt* «асфальт») з французької; фр. *asphalte* «тс.» походить від лат. *asphaltus* «гірська смола; асфальт», запозиченого з грецької мови; гр. *ἄσφαλτος* «гірська смола (матеріал,

який скріплює стіни, утримуючи їх від руйнування) розглядають як прикметник, утворений за допомогою частки *à-* «не-» від дієслова *σφάλλεσθαι* «руйнувати», спорідненого з дінд. *skhálati* «спотикається», вірм. *sxal* «помилка; недостатній»; др. *асфальтъ* запозичено через старослов'янську мову безпосередньо з грецької; менш обгрунтоване припущення про семітське походження слова (Lewy Fremdw. 53; Schrader Reallexikon I 65).— СІС 75; Шанский ЭСРЯ I 1, 165; Фасмер I 94—95; *Syževskýj ZfS IPh* 22/2, 335; Frisk I 174, II 827—828; Boisacq 93.— Див. ще *а-*.

[асю́] (вигук, яким відганяють качок) О, [ась О, аць О] «тс.»; — неясне; можливо, результат скорочення форми *атáсь* «тс.».

[ась-éк] «здається» Ж, Ко; — складне слово не цілком ясного походження; можливо, виникло з *а + се + ек*, де *ек* — регулярний фонетичний відповідник літературному *як* у частині південно-західних говірок.— Див. ще *а¹*, *сей*, *якій*.

[а-сьо́к] (вигук, яким відганяють лошат) Мо; — складне утворення з частки *а* і вигуку *сьок*, що виник, можливо, з *кося* (назва коня в дитячій мові) або з вигуку *ксьо* внаслідок метатези й скорочення при швидкому повторенні слова у вигуку.— Див. ще *а¹*.— Пор. *акось*, *кося*, *ксьо*, *сьох-сьох*.

ат (виг.) «а; от; що там говорити», (частка) «ледве, майже» Вел; — р. діал. бр. *ат* (виг.) «а; ну його; ну й нехай», др. *атъ* «хай», п. *ат* «а, е»; — очевидно, складне утворення з частки *а* і вказівного елемента *тъ*, пов'язаного з займенником *той*.— Верн. I 21.— Див. ще *а¹*, *той*.— Пор. *ет*.

атавізм, *атавістичний*; — р. *атавізм*, бр. *атавізм*, п. вл. *atawizm*, ч. *atavismus*, слц. *atavizmus*, болг. *атавізъм*, м. *атавізам*, схв. *атавізам*, слн. *atavizem*; — запозичення з німецької мови; нім. *Atavismus* утворено з основи лат. *atavus* «батько прадіда або прабаби», що складається з префікса *at-* «понад це», спорідненого з дінд. *ati-* «понад, проти», лит. *at-* «назад, від», псл. *ot-*(ъ), укр. *від*, і *avus* «дід», спорід-

неного з дірл. (h)аue «племінник», псл. *цъ*, укр. *вуй*.— Шанский ЭСРЯ I 1, 168; Fremdwörterbuch 55; Walde—Hofm. I 75, 88—89.— Див. ще *від*, *вуй*.

ата́ка, *атакува́ти*, ст. *атакованье*, *аттакованье* «напад, штурм» (XVIII ст.), *аттаковати* «напасти, штурмувати, добувати» (XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *ата́ка*, п. слц. *atak*, ч. *atak*, *ataka*, вл. *ataka*, схв. *атак*, *ата́ка*, слн. *atáka*; — запозичено через російську або польську мову з німецької; нім. *Attácke* походить від фр. *attaque*, безафіксного утворення від дієслова *attaquer* «нападати, атакувати», що зводиться до іт. *attaccare* «починати (бій)».— Шанский ЭСРЯ I 1, 169; Фасмер I 95; Смирнов 49; Kluge—Mitzka 35; Dauzat 56.

ата́сь (вигук, яким відганяють качок) Мо; — складне утворення з підсилювальної частки *а* і вигуку *тась*, вживаного для підкликання качок.— Див. ще *а¹*, *тась*.— Пор. *атéшь*.

аташе́; — р. *аташе́*, бр. *аташэ́*, п. *attaché*, ч. слц. слн. *atašé*, вл. *atašej*, болг. м. *аташе́*, схв. *аташэ́*; — запозичено з французької мови, можливо, через російську; фр. *attaché* «прикомандирований» є дієприкметниковою формою від *attacher* «прикомандирувати, прикріпити, приєднати», утвореного під впливом фр. ст. *estachier* «забивати, вткати» на основі прийменника *à* «в, до», що походить від лат. *ad* «до, при», і іменника *tache* у давньому значенні «гачок, застібка», що зводиться до франк. **tēkan* «знак», спорідненого з гот. *taikns* «знак, диво, доказ», двн. *zeihhan* «знамення», нвн. *Zéichen* «знак».— СІС 66; Шанский ЭСРЯ I 1, 173; Dauzat 56, 697; Feist 472; Kluge—Mitzka 879—880.

ате́їзм, *атеїст*, *атеїстичний*, ст. *атеизмъ*, *атеиста* (XVI ст.); — р. *атеїзм*, бр. *атэїзм*, п. вл. *ateizm*, ч. *ateismus*, слц. *ateizmus*, болг. *атеїзъм*, м. *атеїзам*, схв. *атеїзам*, слн. *ateizem*; — запозичення, очевидно, з французької мови; фр. *athéisme* є суфіксальним похідним від *athée* «безбожний, безбожник», що являє собою переоформлення гр. *ἄθεος* «безбожник; той, що не вірить у бога»,

утвореного з частки *á-* «не-» і *θεός* «бог; божественний», не цілком ясного, можливо, спорідненого з вірм. *di-k'* «боги», лат. *iēgiae* «святкові дні». — Шанский ЭСРЯ I 1, 170; Dauzat 56; Frisk I 662; Boisacq 339—340. — Див. ще *a-*.

ательє́; — р. *ательє́*, бр. *атэльє́*, п. *atelier*, ч. слц. *ateliér*, вл. *ateljej*, болг. *ателиє́*, м. *ателјє́*, схв. *ателіјє́р*, *атєльє́*, слн. *ateljé*; — запозичення з французької мови; фр. *atelier* < *astelier* «майстерня» (спочатку означало «місце, де багато стружок, трісок») розвинулось із фр. ст. *astelle* (> *atelle*) «тріски», яке походить від нар.-лат. *astella*, пов'язаного з лат. *astula* (*assula*), зменшеним від *assis* «дошка», етимологічно неясного, можливо, запозиченого. — СІС 76; Шанский ЭСРЯ I 1, 170; БЕР I 19; Dauzat 55; Bloch I 49; Walde—Hofm. I 74; Ernout—Meillet I 51.

атеринка (ixr.) «*Atherina mochon pontica* Eichw.; краснопірка, *Scardinius (Leuciscus) erythrophthalmus*» Пі, Ж; — р. *атеринка*; — очевидно, запозичення з грецької мови; гр. *ἀθερίνη* «рід корюшки, *Atherina hepsetus*» є похідним від *ἀθήρ*, *-έρος* «остюк (колоса); гострий кінець (зброї)» (пор. семантично подібну назву риби укр. [остріш] «йорж, *Acerina cernua* L.» ВеНЗн); етимологія гр. *ἀθήρ* не розв'язана. — Пономарів Мовозн. 1973/5, 61; Klein 121; Frisk I 28; Boisacq 18.

атеросклероз́; — р. *атеросклероз́*, болг. *атеросклероза*, ч. слц. *ateroskleroza*; — науковий термін, утворений з основ гр. *ἀθήρη* (*ἀθήρη*) «каша», етимологічно неясного, і *σκληρός* «сухий, твердий, шорсткий». — СІС 1951, 73; РЧДБЕ 90; Chantraine I 27. — Див. ще *склероз́*.

атестат́; *атеста́ція*, *атестува́ти*, ст. *атеста́ція* (1668), *атеста́ційний* (XVII ст.); — р. *аттестат́*, бр. *атэстат́*, п. *atestat*, *atestacja*, *atestowac*, ч. слц. *atest*, *atestát*, вл. *atest*, болг. м. *атестат́*, схв. *атест*, *атєстат́*, слн. *atést*, заст. *atestát*; — запозичення з латинської мови — *атестат́* через німецьку (нім. *Attestát*), інші два через польську; лат. *attestāri* «свідчити», *attestātum* «засвідчене» складається з

префікса *ad-* «до-» і основи дієслова *testāri* «свідчити, заповідати», похідного від *testis* (< **terstis*) «свідок», утвореного з основ *ter-* «тричі, третій» і *sto-* (*stā-*) «стояти». — СІС 76; Шанский ЭСРЯ I 1, 173; Dauzat 57; Walde—Hofm. II 676—677. — Див. ще *авантю́ра*, *треті́й*, *стоя́ти*.

[**атєшь-атєшь-атєшь**] (вигук, яким відганяють курей) Я; — неясне; можливо, результат видозміни вигуку *акіш* або *атась*.

атлас́¹ (тканина), *атласистий*, [о^тлас, о^тласіна], ст. *атласъ* (XVIII ст.), *гатласъ* (XVII ст.); — р. бр. *атлас*, п. *atlas*, ч. слц. вл. *atlas*, болг. *атлас*, м. *атлаз*, схв. *атлас*, слн. *átlas*; — запозичення з тюркських мов; тур. *atlas*, *atlas*, каз. башк. *атлас* походять від ар. *atlas* «гладкий, рівний», утвореного від *talas* «гладити»; в українську й російську мови слово могло прийти через польське або німецьке посередництво (нім. *Atlas*). — Фасмер I 96; Шипова 41; Lokotsch 12; Kluge—Mitzka 35.

атлас́² «зібрання карт»; — р. бр. м. *атлас*, п. ч. слц. вл. *atlas*, болг. *атлас*, схв. *атлас*, слн. *átlas*; — мабуть, запозичено через російську мову з німецької; походить від назви картографічної праці Меркатора *Atlas* (1595 р.), даної автором на честь міфічного короля Мавританії математика і астронома Атласа; вважається невірним виведення назви (Шанский ЭСРЯ I 1, 171; Dauzat 56) від зображення на перших картографічних працях Атланта — міфологічного титана, який за участь у боротьбі проти Зевса повинен був тримати на плечах небозвід; гр. *Ἄτλας*, *Ἄτλαντος* пов'язане з *τλήναι* «терпіти, витримувати», *τέλλω* «піднімаюсь». — Machek EŠJČ 39; Kluge—Mitzka 35; Frisk I 179. — Див. ще *Анатолі́й*, *атол́*.

атлєт́, *атлє́тика*, *атлє́тизм*, *атлє́тичний*; — р. бр. болг. м. *атлєт*, п. *atleta*, ч. вл. *atlet*, слц. слн. *atlét*, схв. *атлєт*, *атлет*, *атлєта*, *атлєт(a)*; — запозичено через російську мову з німецької або французької; нім. *Athlét*, фр. *athlète* походять від лат. *āthlēta*, запозиченого з грецької мови; гр. *ἀθλητής* «борець» є похідним від *ἀθλέω* «борюсь»,

змагаюсь», утвореного від ἀδλος «боротьба, змагання», яке переконливої етимології не має.— СІС 77; Шанский ЭСРЯ I 1, 171; Фасмер I 96; Dauzat 56; Frisk I 22.

атмосфера;— р. болг. м. схв. *атмосфера*, бр. *атмасфера*, п. вл. *atmosfera*, ч. слц. *atmosféra*, слн. *atmosfêra*; — запозичено через російську мову з французької; фр. *atmosphère* утворено складанням гр. ἀτμός «пара, дим, туман», пов'язаного з ἀήμι «вію, дму», спорідненим з дінд. *vāti* «віє», псл. *vějati*, укр. *віяти*, і σφαῖρα «куля, сфера». — СІС 77; Шанский ЭСРЯ I 1, 172; Dauzat 56.— Див. ще **віяти**, **сфера**.

ато «так, аякже», *атож* «тс.»; — р. [*ató*] «тс.»; — результат злиття сполучника *a* і частки *то*, очевидно, у виразах типу: *a то ж як, a то ж де, a то ж що* і под.— Верн. I 21.— Див. ще **а¹**, **той**.— Пор. **ая**.

атол; — р. *атолл*, бр. болг. *атол*, п. ч. слц. вл. *atol*, схв. *атџл*, *атол*, слн. *atól*; — запозичення з англійської мови; англ. *atoll* походить від мальдівського *atolu* «кораловий острів з лагуною посередині»; виведення через французьке посередництво (фр. *attoll*) від лат. *attollo* «піднімаю» (Шанский ЭСРЯ I 1, 172) помилкове.— СІС 77; Kopaliński 93; Holub—Lyer 87; Klein 122.

атом, *атомізм*, *атоміст*, *атомістика*, *атомістичний*, *атомник*; — р. болг. м. *атом*, бр. *атам*, п. ч. вл. *atom*, слц. слн. *átóm*, схв. *атџм*; — запозичення з грецької мови; гр. ἄτομος «неподільний» утворено на основі ἀ- «не-» і τέμνω «ділю, рубаю, ламаю», спорідненого з псл. *тъпџ* «тну», укр. *тяти*.— СІС 77; Шанский ЭСРЯ I 1, 172.— Див. ще **а-**, **тяти**.— Пор. **анатомія**, **том**.

[**атра**] «невістка» Пі, Ж; — очевидно, утворилося внаслідок втрати звука й від *jatra з jetry (пор. [*астряб*] від *яструб*).— Див. ще **ятрівка**.

атракціон «номер у цирковій або естрадній програмі, що приваблює глядачів своєю ефектністю»; — р. *аттракціон*, бр. *атракцыён*, п. *атраксја*, ч. *атраксе*, слц. *атраксія*, вл. *атраксіја*, болг. *атракцион*, схв. *атрџкција*, слн. *atrǎkciја*; —

запозичення з західноєвропейських мов; н. *Attraktiön*, фр. англ. *attraction* походять від лат. *attractio* «стиснення, стягнення, притягання», пов'язаного з *attraho* «притягаю», утвореним за допомогою префікса *ad-* «до-, на-, при-» від дієслова *traho* «тягну, волочу».— СІС 77; Шанский ЭСРЯ I 1, 174; Kopaliński 94; Holub—Lyer 87; Fremdwörterbuch 57, 641; Dauzat 58; Klein I 125.— Див. ще **авантюра**, **тракт**.

атрам — див. **трім**.

атрамент (заст.) «чорнило»; — бр. *атрамант*, п. слц. *atrament*; — запозичено з латинської мови, можливо, через польську; лат. *ātramentum* «тс.» походить від слова *āter* «чорний, темний», можливо, первісно «обпалений», спорідненого в такому разі з ав. *ātarš* «вогонь», *ātrya-* «попіл», укр. *ватра*.— Онышкевич Иссл. п. яз. 238; Richhardt 31; Erpout—Meillet I 53; Walde—Hofm. I 75—76.— Див. ще **ватра**.

атрибу́т «ознака, означення, властивість», *атрибутивний*; — р. болг. *атрибу́т*, бр. *атрыбу́т*, п. *atrybut*, ч. вл. *atribut*, слц. слн. *atribút*, м. *атрибут*, схв. *атрџбу́т*; — запозичення з латинської мови; лат. *attribūtus* являє собою дієприкметник від *attribuo* «надаю, постаю; приписую», утвореного за допомогою префікса *ad-* «до-, на-, при-» від *tribuo* «ділю, розподіляю; приписую».— СІС 78; Шанский ЭСРЯ I 1, 173; Kopaliński 95; Holub—Lyer 88; Klein 125.— Див. ще **авантюра**, **трибун**.

атрофія «зменшення розміру клітин; ослаблення, змертвіння», *атрофуватися*; — р. *атрофія*, бр. *атрафія*, п. слц. *atrofia*, ч. *atrofie*, болг. *атрофія*, схв. *атрџфија*, слн. *atrofija*; — запозичення з західноєвропейських мов; н. *Atrophie*, фр. *atrophie*, англ. *atrophy* походять від лат. *atrophia*, яке зводиться до гр. ἀτροφία «брак харчів, голодування; прив'ядання», пов'язаного з ἀτροφος «недогоданий, худий», що складається з заперечного префікса ἀ- та основи слова *τροφή* «їжа, харчування».— СІС 78; Шанский ЭСРЯ I 1, 173; Kopaliński 94; Holub—Lyer 88; Klein 123.— Див. ще **а-**, **трофіка**.

ату́ (вигук цькування), *ату́кати*; — р. бр. болг. *ату́*, п. [atuha]; — загальноприйнятого пояснення не має; тлумачиться як слов'янське утворення, аналогічне до *атю*, *ачу́* (Преобр. I 10) або як запозичення з французької мови, в якій вираз à tout «на все» складається з прийменника à «на, до», що походить від лат. ad «до, при», і займенника tout «все, весь», що зводиться до лат. totus «весь» (Шанский ЭСРЯ I 1, 174; Фасмер I 96). — ЭСБМ I 202. — Див. ще **авантю́ра**, **то-тальний**. — Пор. **атю́**.

атю́ (вигук цькування); — бр. *ацию́* «тс.»; — очевидно, результат злиття підсилювальної частки *a*¹ і вигуку *тю* (див.).

атя́ — див. **гаття́**.

ау́ (вигук оклику, привернення уваги), *ау́кати*; — р. *ау́*, бр. *агу́*; — пояснюється як звуконаслідувальне утворення (Фасмер I 96; Преобр. I 10) або як наслідок злиття вигуків *a* та *y* (Шанский ЭСРЯ I 1, 174). — Пор. **агов́**, **агу́**².

аудиторі́я, *авдито́рія*; — р. болг. *аудито́рия*, бр. *аудыто́рья*, п. *audytorium*, ч. *auditorium*, слц. *auditórium*, вл. *awditorij*, м. *аудиториум*, схв. *аудито́риј(а)*, *аудито́ријум*, *аудито́ријум*, слн. *avditórij*; — запозичення з латинської мови; лат. *audītōrium* походить від дієслова *audio* «слухаю», спорідненого з дінд. *āvīḥ* «очевидно, явно», ав *āviš* «тс.», псл. (j)aviti, укр. *явити*. — СІС 78; Шанский ЭСРЯ I 1, 175; Ernout—Meillet I 55; Walde—Hofm. I 80. — Див. ще **явити́**.

аукціо́н, *аукціо́нер*, *аукціо́ніст*, [авкці́я, авкціо́нер]: — р. болг. *аукцио́н*, бр. *аўкцыён*, п. *аукса*, ч. *ауксе*, слц. *auksia*, вл. *awksija*, схв. *аукција*, *аўкција*, слн. *áuksija*; — через посередництво німецької мови (нім. *Auktión*) запозичено з латинської; лат. *auctio*, -iōnis «прилюдний торг» походить від дієслова *augeo* «збільшую, збагачую». — СІС 78; Шанский ЭСРЯ I 1, 175; Ernout—Meillet I 56. — Див. ще **Август**.

ау́л «селище в кавказьких та деяких середньоазіатських народів», [аву́л] «тс.», [ау́ла] «юрба»; — р. бр. болг. *ау́л*, п. *auł*, ч. *auł*, слц. *auł*, схв. *аул*; — запози-

чення з тюркських мов, можливо, з татарської; тат. узб. каз. кирг. *ау́л* «аул», каз. ног. башк. *авыл* «тс.», аз. *а ҫыл* «кошара», тур. *ағл* «тс.» походять від кореня *a:v°* (<**a:ɣ*) «збиратися», спорідненого з монг. *aił* «сім'я; селище, юрта; кочова стоянка». — Шанский ЭСРЯ I 1, 175; Преобр. I 10; Севортян 65—66, 83—85; Дмитриев 524. — Пор. **агел́**¹.

аут (спорт.); — р. бр. болг. м. *аут*, п. *aut*, *cut*, ч. *out*, слц. *aut*, схв. *аут*, *аут*, слн. *out*; — запозичення з англійської мови; англ. *out* «тс.» виникло на основі прийменника *out* «поза, зовні», спорідненого з гот. *ūt* «із», днвн. *ūz*, нвн. *aus* «тс.», дінд. *ud-* «вгору, геть». — СІС 79; Шанский ЭСРЯ I 1, 175—176; БЕР I 20; Klein I 104; Feist 537; Kluge—Mitzka 39.

аутодафе́, *автодафе́* «прилюдне спалення еретиків та еретичних книжок за присудом інквізиції»; — р. болг. *аутодафе́*, бр. *аўтадафэ́*, п. *autodafe*, ч. слц. *autodafé*, схв. *аутода́фэ*, слн. *avtodafé*; — запозичення з французької мови; фр. *autodafé* «тс.» походить від порт. *auto-da-fe* «акт віри», що відповідає лат. *actus fidei* «тс.»; лат. *fidēs* «віра», *fīdo* «вірю, покладаюсь» споріднені з гр. *πειθομαι* «слухаюсь», псл. *bēditi* «переконувати», укр. [бідіти] «ляяти». — СІС 79; Шанский ЭСРЯ I 1, 176; Фасмер I 97; Dauzat 61. — Див. ще **а́гент**, **акт́**¹, **бідіти**.

Афанасі́й, *Опанас́*, *Панас́*, *Атанас́*, *Атанасі́й*, [Аванас́, Танасі́й, Танас́, Тасько́, Афтан́ Вел, Афтанас́], ст. *Αθανάσιος* «бесъмрътенъ... бессмертный» (1627); — р. *Афанасі́й*, бр. *Апанас́*, др. *Афанасі́и*, п. *Atanazy*, ч. *Athanasius*, слц. *Atanáz*, ст. *Atanázius*, болг. *Атанас́*, схв. *Атанасі́је*, *Атанас*, слн. *Atanazij*, стсл. *Афанасі́и*, *Атанасі́и*; — через посередництво старослов'янської мови запозичено з грецької; гр. *Ἀθανάσιος* походить від прикметника *ἀθάνατος* «бессмертний», утвореного з заперечної частки *ἀ-* «не-, без-» та іменника *θάνατος* «смерть», спорідненого з дінд. *ádhvanī́* «він згас, він зник», *dhvāntáḥ* «темний, похмурий», ірл. *du(i)ne* «смертний». — Беринда 173; Петровский 61; Илчев 55;

Boisacq 333; Frisk I 652—653; Pokopny 266.— Див. ще **а-**.

аф́ект, *афекта́ція*, *афекти́вний*, *афекто́ваний*, ст. *áfектъ* (1627); — р. *аф-фэ́кт*, бр. болг. *аф́ект*, п. ч. слц. вл. *afekt*, м. *афект*, схв. *áfек(а)т*, слн. *afékt*; — запозичено з латинської мови через польську, пізніше через німецьку (н. Affékt); лат. *affectus* «пристрасть, хвилювання, почуття» пов'язане з дієсловом *afficio* «завдаю, уражаю, впливаю», утвореним з префікса *ad-* (>*af-*) «до-, на-» та дієслова *facio* «роблю, чиню». — СІС 79; Кравчук ВЯ 1968/4, 123; Шанский ЭСРЯ I 1, 178; Фасмер I 97; БЕР I 21; Walde—Hofm. I 440—444.— Див. ще **авантю́ра**, **факт**.

афе́ра, *афері́ст*; — р. болг. схв. *афе́ра*, бр. *афе́ра*, п. вл. *afera*, ч. слц. *aféga*, м. *афера*, слн. *aféga*; — запозичення з французької мови; фр. *affaire* «справа, афера» утворене з префікса *a-*, що походить від лат. *ad-* «до-, при-», і дієслова *facere* «робити», що зводиться до лат. *facere* «тс.». — СІС 79; Шанский ЭСРЯ I 1, 176; Kopalinski 33; Holub—Lyer 70; Младенов I1; Dauzat 14.— Див. ще **авантю́ра**, **факт**.

а́фина (бот.) «чорниці, *Vaccinium myrtillus* L.», *а́фини*, [га́фини, я́фини], *а́финник*, *а́финяк*, *а́финянка*; — п. афу-па; — запозичення з румунської мови; рум. *afină* «тс.» етимологічно неясне; зіставлялося (Cgânpală 198) з н. *Affenbeere* (бот.) «водянка, *Empetrum nigrum* L.», букв. «мавп'яча ягода», назва якої складається з іменників *Affe* «мавпа» та *Béere* «ягода»; виводилось (Tiktin 27; Machek Jm. rostl. 179) від уг. *afonpa* «чорниці», яке більшістю дослідників, навпаки, виводиться з румунської мови; пов'язувалось також (Puşcariu *Dacogetania*, Cluj, VII, 103—105) з лат. *asinus* «ягода». — Кравчук Карп. диалектол. и оном. 129—139; Scheludko 125; Niţă-Argaş та ін. *Romanoslavica* 16, 72; Machek ESJĆ 155; MNTESz I 99.— Пор. **я́фира**.

а́фікс (лінгв.), *афікса́ція*, *афікса́льний*; — р. *аффікс*, бр. *а́фікс*, п. слн. вл. *afiks*, ч. слц. *afix*, болг. *а́фікс*, схв. *áfикс*; — очевидно, запозичення з французької мови; фр. *affixe* походить від

лат. *affixus* «прикріплений», дієприкметника від *affigo* «прикріплюю, прибиваю», утвореного за допомогою префікса *ad-* «до-, на-, при-» від *figo* «вбиваю, встромляю». — СІС 79; Шанский ЭСРЯ I 1, 178—179; Kopalinski 34; Klein 34.— Див. ще **авантю́ра**, **фіксува́ти**.

афі́ша, *афішува́ти*; — р. м. *афі́ша*, бр. *афі́ша*, п. *afisz*, ч. слц. *afiš*, болг. *афі́ш*, схв. *афі́ша*, *афі́ш*, слн. *afišga-ti*; — запозичення з французької мови; фр. *affiche* походить від дієслова *afficher* «приліплювати, прикріплювати», утвореного з префікса *a-* «до-, при-», що походить від лат. *ad-* «тс.», і дієслова *ficere* «забивати, встромляти», пов'язаного з лат. **figicare*, що походить від *figo* «вбиваю, встановлюю, вивішую». — СІС 80; Шанский ЭСРЯ I 1, 176—177; Holub—Lyer 71; БЕР I 21; Dauzat 15, 322.— Див. ще **авантю́ра**, **фіксува́ти**.

афорі́зм, *афористичний*; — р. *афорі́зм*, бр. *афары́зм*, п. *aforyzm*, вл. *aforigizm*, ч. *aforigismus*, слц. *aforigismus*, болг. *афорі́змъ*, м. *афорі́зам*, схв. *афорі́зам*, слн. *aforigem*; — запозичення з французької або німецької мови; фр. *apologisme* і нім. *Apologismus* походять від лат. *apologismus*, що зводиться до гр. *ἀφορισμός* «визначення», похідного від дієслова *ἀφορίζω* «визначаю, відмежовую», яке складається з префікса *ἀπο-* (*ἀφ'*) «від-» та дієслова *ορίζω* «встановлюю, межую». — СІС 80; Шанский ЭСРЯ I 1, 177; Kopalinski 34; БЕР I 21.— Див. ще **абажу́р**, **горизо́нт**.

африка́та (лінгв.) «складний приголосний звук», *африка́т* «тс.», *африкати́вний*, *африкати́ний*; — р. *аффрика́та*, бр. *афрыка́та*, п. *afrykata*, вл. *afrikata*, ч. слц. *afrikáta*, болг. *африка́т(а)*, схв. *аффрика́та*, *афрїкāt*, слн. *afrikáta*; — запозичення з німецької мови; н. *Affrikáta* (*Affrikáte*) походить від лат. *affricatus*, дієприкметника минулого часу від *affrico* «тру, обтираю», утвореного за допомогою префікса *ad-* «до-, на-, при-» від *frico* «тру». — СІС 80; Шанский ЭСРЯ I 1, 179; Holub—Lyer 71; Klein 34.— Див. ще **авантю́ра**, **фрикати́вний**.

[афтёмний] «навіки проклятий» Ж, [на афтёму] «уцент, зовсім, до тла» О; — очевидно, результат випадіння *-на-*

з незасвідченого прикметника *анаф-тёмний, похідного від *анафтема* «прокляття, відлучення». — Див. ще *анафема*.

ах (виг.), *ахати*, *ахкати*; — наявне у всіх слов'янських і багатьох неслов'янських мовах; виникло на основі інстинктивного вигуку. — Шанский ЭСРЯ I 1, 179; Фасмер I 97; Преобр. I 10; Sławski I 23. — Пор. **а²**.

[ахані] «риболовна снасть, пастки на красну рибу» Мо; — р. [ахан, охан] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, є запозиченням з грецької або іранських мов; пор. гр. ἀχανής «з широким ротом або отвором», ἀχάνη «кошик; (перс.-бетот.) міра сипких тіл»; думка Горяева (7) про запозичення з татарської мови не знаходить підтвердження.

[ахі] (вигук для відтворення звуку кашлю); — варіант вигуку *кахі* звуконаслідувального характеру.

ахінея, *ахиня* Ж; — р. *ахиня*, бр. *ахиня*; — загальноприйнятої етимології не має; пов'язується (Фасмер I 97) з грецьким ἀφηναιός «афінський» як семінарське слово; зіставляється також (Виноградов Рус. речь, Нов. с. 3, 28—46) з діалектними російськими словами *охінить* (< *хінить* «ганити, гудити, лаяти») та *хинь* «нісенітниця, безглуздя»; сумнівна з семасіологічного погляду думка (Matzenauer LF 7, 1) про зв'язок з гр. ἀχηνία «бідність». — Шанский ЭСРЯ I 1, 179; Фасмер I 97.

[ац] (вигук, яким повертають волів праворуч) Я; — результат злиття прийменника *од* і займенника *ся* «себе» (*од-ся* > *от-ся* > *оця* > *аця* > *ац*); форма **аця* виникла, можливо, внаслідок переходу **о** в **а** перед складом з наголошеним **а**; *ац* з'явилося після відпадиння кінцевого **а** та ствердіння **ц**. — Див. ще **від**, **сéбé**. — Пор. **гаття**.

[ацáрн] «вид клена, Acer platanus» Пі; — запозичення з румунської (або молдавської) мови; рум. агáр (молд. арцáр) виникло, очевидно, з слат. [*агсеагiус], яке походить від лат. асег «клен», спорідненого з двн. аhorn (нвн. Åhorn) «тс.»; припускається як можливий також глибший зв'язок латинського слова з лат. āсег «гострий», спорідненим із

псл. ostrъ, укр. *гострий* (у зв'язку з формою листа). — СДЕЛМ 36; Ruşcariu I 11; Walde—Hofm. I 6—7; Ерnout—Meillet I 6. — Див. ще **гострий**.

[ацэра] (вигук, яким відганяють овець, ягнят) Мо, [ацiра Мо, ацáрки МСБГ] «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з вигуком *ацi* (див.).

ацетилén; — р. болг. *ацетилén*, бр. *ацэтылén*, п. вл. acetylen, ч. слц. acetylén, слн. acetilén, схв. *ацетилéн*; — запозичення з французької мови; фр. acétylène «тс.» є неологізмом французького хіміка Е. Даві, утвореним на основі лат. acētum «оцет, кисле вино» та фр. éthylène «етилén». — Шанский ЭСРЯ I 1, 180; Dauzat 8. — Див. ще **оцет**, **етилén**.

ацетón; — р. болг. *ацетón*, бр. *ацэ-тón*, п. ч. вл. acetop, слц. слн. acetón, схв. *ацётón*; — запозичення з французької мови; фр. acétone «ацетон» є суфіксальним утворенням від лат. acētum «оцет, кисле вино». — СІС 81; Шанский ЭСРЯ I 1, 180. — Див. ще **оцет**.

[ацi] (вигук, яким відганяють кіз) ВеЛ, МСБГ, [ацiй О, ацi МСБГ] «тс.»; — очевидно, вигуковий варіант прислівника (з)відси (< *отси*) з пізнішою зміною **о** в **а** під впливом вигуків типу *агiш*, *акóт*. — Див. ще **відси**.

ацiба (вигук, яким відганяють щенят) Ж, [ацiб МСБГ, ацiва Ме, ацiпа МСБГ, цiба Ме, цiва Ме] «тс.»; — походження неясне; можливо, виникло в результаті злиття прийменника *од* (< *от*) і якогось утворення від займенникової основи *с-* з пізнішим переходом початкового **о** в **а** і відпадинням **а** під впливом вигуків *акóт*—*кот*, *агiш*—*гуш*; зіставлення з [цi] (вигук для підкликання кіз), *цiп-цiп* (вигук для підкликання курчат) (Cânpălă 234) непереконливе.

[ацiя-ацiя] (вигук для підкликання свиней); — неясне; можливо, результат видозміни вигуку *коцьó-коцьó* «тс.».

[аць] «тільки, лише» Ж, [ач] «тс.» Ж; — очевидно, виникло на підставі румунського словосполучення (cît pe) асі «майже, мало не, трохи не», яке знало скорочення і семантичної зміни при запозиченні; рум. асі є варіантом прислівника аісі «тут, сюди», що виник

з лат. ad «до» і *hīsse «цей, тут», пов'язаним з hīc (ст. hēs < hē-se) «тс.», що є, очевидно, складним утворенням, перша частина якого споріднена з дінд. ha «звичайно, зрозуміло, потім», друга (-se < *ke) споріднена з вірм. -s (артикль.) — DLRM 16; Walde—Hofm. I 192—193, 644—645.

[ацьо́с] (вигук, яким відганяють коней, лоша́т) ЛПол, [ацьо́сь Па, а цю́сь-цю́сь О] «тс.»; — неясне; можливо, варіант вигуку ац (див.).

ач (вигук подиву, захоплення, обурення), [еч, ич] «тс.»; — р. [ач], бр. ач «тс.»; — результат скорочення ба́чиш чи ба́ч.— Грінченко I 11; ЭСБМ I 227.— Див. ще ба́чити.— Пор. ба².

аче́й «можливо, принаймні, хоча б», [аче́нь, ач Ж] «тс.», [аче́й] «тс.»; хіба, чи Німчук Славіст. зб.; — бр. [аче́й] «хіба що», [ач] «хоч, якщо», др. ачи «можливо», аче «якщо, хоча», п. ст. asz «будь-» (aszkolі «коли б, якщо б, хоч»), asz піс «принаймні», ч. ст. ас «якщо; хоча», ас «тс.», вл. haś «хоча», стсл. а че «тс.»; — результат злиття сполучника а з займенниковим елементом še (че), спорідненим з болг. че «що» (спол.), лат. -que «і», дінд. са, гр. té «тс.», іє. *kʰe; кінцеве -й може бути залишком енклітичної частки і, кінцеве -нь — заперечної частки ні (пор. п. ст. asz піс) або давньої вказівної частки -пі.— Німчук Славіст. зб. 148—149; ЭСБМ I 227—228; ЭСЯ 1, 35—36; Sadn.— Aitz. VWb. I 2; Bern. I 22; Walde—Pok. I 507—508.— Див. ще а¹, і, ні.— Пор. чей, чи.

[ачу́] (вигук, яким відганяють свиней), [ацц МСБГ, ацю́, ацю́ МСБГ, ацю́ О, асю́ О, ЛексПол] «тс.»; — бр. [ацю́]

«тс.»; — результат злиття підсилювальної частки а¹ з вигуками чу, цю (див.).

[ач-урда-ши] (вигук, яким завертають баранів) Вел, [ач-урдаши] «тс.»; — неясне; можливо, складається з вигуку, спорідненого з [ацц] або запозиченого з румунської мови (рум. [aci] «сюди»), і лайливого виразу урдаши, що може бути зведений до уг. ördögség «чортівня, чортівня».

[ацц] «якщо» Ж, [аццби] «якби» Ж, [аццеби] «тс.» Ж; — р.-цсл. аце, стсл. аште; — незвичайна для української мови звукова форма слова, відомого з давньоруського періоду в формі аче «якщо»; очевидно, запозичення з церковнослов'янської мови, де, як і др. аче, пояснюється як результат давнього злиття сполучників *at (>a) і *je, реконструйованого на підставі дінд. yāt «з (часу), від», ав. yat «коли, це», дперс. yātā, «коли» або сполучника at і займенникової основи *še (<*ke), спорідненої з лат. -que «і», гр. té, дінд. са «тс.»; може розглядатись і як місцеве діалектне утворення в результаті контамінації аже і аче (Ogonowski Stud. 213, 10).— Фасмер I 98; ЭСЯ 1, 90—91; Sadn.— Aitz. VWb. I 5; Bern. I 34.— Див. ще а¹, аж.

[ая] «так, авжеж», [ае] «тс.», аякати; — очевидно, результат скорочення виразу аякже.— Кравчук ВЯ 1968/4, 120, 124.— Див. ще а¹, як.— Пор. атб.

аяй (вигук болю, здивування, страху), аяйкати, аяйкало «той, хто каже аяй, боягуз»; — р. аяй (ай-ай) «тс.», [аяйка] «боягуз, боягузка», бр. аяй «тс.»; — результат подвоєння вигуку ай: ай-ай = аяй.— Преобр. I 42.— Див. ще ай¹.

Б

б — див. **би**.

ба¹ (сполучник; частка; вигук несподіванки); — р. болг. м. схв. *ба* (вигук, частка), п. ч. слц. *ба* «справді», слн. *bà* (вигук нехтування); — псл. *ba*; — лит. *bà* (стверджувальна частка), лтс. *ba* (підсилювальна частка), ав. *bā* «справді», вірм. *ba* (видільна частка), гр. *φῆ* «немов, ніби»; — іє. **bhā*, займенникова форма, споріднена з **bho*, від якої походить і укр. *бо*; пор. аналогічний паралелізм вигуку *на* і частки *но*, часток *р. ка* і *ко* та ін.; відрив р. болг. схв. *ба* від укр. *ба*, ч. п. слц. *ba* (Фасмер I 99; Bern. I 36; Sadn.—Aitz. VWb. I 61) необгрунтований.— Мельничук Структ. слов. реч. 211; Sławski I 24; Skok I 82; ЭССЯ I, 105; Sł. prasł. I 169; Trautmann 22—23; Mühl.—Endz. I 246; Pokorny 105—106.— Пор. **ба**², **бо**.

ба² (вигук здивування: *ти ба*), *ба́кати* «говорити ба»; — результат скорочення дієслівної форми *бачиш* (*бачив*); пор. р. *ишь* з *видишь*; після фонетичного збігу з давнім **ба**¹ частково змішало з ним і свої вигуківі функції.— Див. ще **бачити**.— Пор. **ба**¹.

баба¹ (в т. ч. з різними переносними значеннями), [*бабэна*] «стара жінка» Я, [*бабізна*] «спадщина від баби», [*бабізна*] О, [*бабіціна*] «тс.», [*бабінець*] «місце в церкві, де стоять жінки», [*бабич*] «бабій», [*бабій*, *бабнік*] «бабинець», [*бабнота*] (зб.) НЗ УжДУ 26, [*бабня*, *бабота*, *бабство*, [*баб'ятина* Я] «тс.», [*бабкуватий*] «зморшкуватий», [*бабницький*] «акушерський» Я, [*баб'ячий*, *бабити*] «бути повитухою, знахарювати», [*бабувати*] «тс.», [*бабитися*] «виявляти безвільність, нерішучість, розніженість; [проводити час серед жінок], [*бабити*] «ставати схожим на бабу; набрякати; зморщуватися», [*бабчитися*] «зморщува-

тися» Ж, [*побабистий*] «зморшкуватий», [*побабіцие*] «зморщитися» Л, [*розбабка*] «ворожка» Ж; — р. бр. др. болг. м. *баба*, п. слц. вл. нл. *ba*, полаб. *babə*, *bobə*, *bovo*, ч. слн. *bāba*, схв. *бѣба*, *бака* «бабуся», стсл. **БѢБА**; — псл. *ba*; — лит. *boba* «стара жінка», лтс. *bāba*, свн. *bābe*, *bōbe* «тс.»; — давнє слово з дитячої мови, іє. **bābā* або **bhābhā*, утворене шляхом повторення того самого складу, як і в інших словах подібного типу; рум. *băbă*, уг. *bába*, алб. *babë* є запозиченнями з слов'янських мов.— Трубачев Терм. родства 71—73, 193—197; Шанский ЭСРЯ I 2, 3—4; Фасмер I 99; Преобр. I 10; ЭСБМ I 245; Skok I 82—83; ЭССЯ I, 105—108; Sł. prasł. I 169—171; Bern. I 36.

[**баба**²] «квасоля Мак; головня (на кукурудзі) ВеНЗн; рід великих груш; кругла грудка глини», [*баби*] (бот.) «полуниці, *Fragaria collina*» Мак, [*бабешки*] «нутроші тварин», [*бабієх*] «жмут злилої вовни на вівці» Л, [*бабка*] «ріжки (головня на колосках) ВеНЗн; латаття Мак», [*бабкі*] «сорт слив (округлих, скороспілих)» ВеНЗн, [*бабки*] «кульбаба», [*бабówka*] (бот.) «ряст, *Coquyalis ligitata*» НЗ УжДУ 26, [*бабoxa*] «велика квасоля» ВеНЗн, [*бабуля*] «булька, пухир» ВеБ, [*бабур*] «пуголюк» Л, [*бабухатий*] «пузатий»; — р. [*бабошка*] «картоплина; поплавок з кори; брунька», [*бабушки*] «віспинки; кір; болячки на дитині», [*бабашка*] «поплавок на вудці; (полігр.) пропуск у складанні, пустий квадрат»; п. *ba* «вид опуклих груш», болг. [*баба*] «крупна дика ягода», м. *бабулица* «прищик», схв. [*бѣба*] «круглий камінець», *бабац* «великий горіх», *бабура* «сорт великого перцю», *бабушка* «круглий наріст на листі, шишка»; — назви різних предметів кулястої форми; можуть бути зведені до гіпотетичної

основи псл. *bav-* «надуватися, розбухати, бути кулястим» (Rječnik I 129—133).— ЭСБМ I 244.— Пор. **баба**³, **бабѣць**, **бабиці**, **бабичка**, **бабка**⁵.

баба³ «рід печива з пшеничного борошна; [рід паски]», [бабка] «страва з борошна, пшона, картоплі, локшини, рису, сиру та ін.; здобна булка Лекс-Пол; хліб з гречаного борошна Лекс-Пол», [бабнік] «посуд для випікання баби»; — р. *баба* «рід печива, паска», *бабка* «вид страви», [бабашка] «хлібина; пиріжок; калач»; [бабаха] «пампушка, млинець», [бабишка] «тс.», [бабки] «хлібні кульки, які пекли для худоби», [бабюшка] «грудочка (борошна в страві), затірка, галушка, булочка», [бабюшка] «тс.», бр. *баба* «вид страви», *бабка* «баба, паска, бабка», п. *baба* «рід печива, паска», *babka* «тс.», ч. *bába* «вид страви», *bábovka* «паска», слц. *baба* «паска», вл. *baба*, *babka* «тс.», нл. *baба* «рід печива», болг. [баба] «ковбаса з товстої свинячої кишки», схв. *баба* «паска»; — псл. *baба* «галушка, кругле печиво»; — очевидно, як і *баба*², пов'язане з основою псл. *bav-* «надуватися, розбухати, бути кулястим»; пов'язання з *баба*¹ «стара жінка» (Brückner 9) недостатньо обгрунтоване.— Поповић ЈФ 19, 168; ЭСЯ 1, 105—108.— Див. ще **баба**².— Пор. **бабиці**, **бабичка**, **бабка**⁵.

[баба⁴] (бот.) «частуха подорожникова, *Alisma plantago aquatica* L.» Мак, [бабка (водяна)] «тс.» Мак; — результат перенесення і видозміни назви *бабка* «подорожник. *Plantago*»; перенесення зумовлене зовнішньою схожістю листків обох рослин.— Див. ще **бабка**¹.

[бабай] «домовик»; — р. [баба, бабай] «дід» (іноді вживається для лякання дітей), м. *баба*, *бабайко* «батько», *бабалак* «тесть, дід», схв. *баба*, *бабайко* «батько»; — запозичення з тюркських мов; тур. *baба* «предок, прадід, батько», крим.-тат. *баба* «батько», тат. *баба* «дід» і т. д. є утвореннями, аналогічними до іє. (слов.) *baба* «стара жінка».— Фасмер I 99; Skok I 83; Räsänen Versuch 53.

[бабайка] «велике весло», [бабайти] «гребти» Дз; — р. [бабайка] «весло з цілої колоди, цурка, обрубок, кочет», схв. *бабак* «ручка на кісці; поперечна руко-

ять на веслі»; — очевидно, походить від *баба* з переносним значенням «чурбак» і под. (Преобр. I 10); можна припустити також зв'язок з формою [бабой] «дерева́ний виступ у човні» (Кравчук ВЯ 1968/4, 124).— Пор. **баба**¹, **бабой**.

бабак (зоол.) «*Marmota bobac*; *Arctomys bobac*; ледар», *байбак*, [бобак] Ж «тс.», *бабача*, [бабаківина] «купа землі, нарита байбаком», [бабачиння] «тс.», *байбацтво* «егоїстична замкнутість» Ж; — р. *байбак*, [бабак], бр. *байбак*, п. [байбак] «ледар», *bobak* «тс.», (зоол.) *Arctomys bobac*; — запозичення з тюркських мов; пор. тат. башк. каз. *байбак* «*Marmota*»; — спроби пов'язати з кар. *baidbah*, *baibah* «поганий», тур.-перс. *bedbaht* «нещасна людина» (Фасмер I 107; Zajaczkowski JP 19, 37; Преобр. I 12), ккалп. *балпак* «коротконогий», каз. тат. *байпак* «панчохи вовняні» (Дмитриев 563) або з тур. *bai böyük* «великуватий» (Mikl. TEI. Nachtr. I 9) позбавлені підстав.— Шанский ЭСРЯ I 2, 11—12; Sadn.— Aitz. VWb. I 226.

баба-куль — див. **кульбаба**.

[бабана] «стара вівця»; — запозичення з румунської (молдавської) мови; рум. *babăna*, молд. *бабана* «тс.» є похідним від рум. *băbă*, молд. *баба* «стара жінка, баба».— Scheludko 125; Niță-Armaș та ін. *Romanoslavica* 16, 73; DLRM 62.

[бабарунка] (ент.) «сонечко, *Cocci-pella*», [бабруна, бабрун, бабриська, бабрунька, боборунка, бобрунка, бобруниця] Ж «тс.»; — п. *biedronka*, ст. *biedrunka* (XVII ст.), ч. *bedruňka*, *beruňka*, *beruška*, [veruňka, meguňka] «тс.»; — результат видозміни деетимологізованої давнішої форми **bedрунка*, похідної від колишнього прикметника **bedрий* «рябий, з плямами іншої масті на бедрах», під впливом слів *баба* (пор. п. [баба] «сонечко», схв. *babugica* «тс.»), *бабрати* і *бруніти*; думка про запозичення з польської мови (Оньшкевич Исслед. п. яз. 238) позбавлена підстав.— Коломієць Мовозн. 1967/3, 49—51.— Див. ще **бедра**, **бедрик**.— Пор. **бабѣць**, **бабка**⁴.

бабáх, **бабáхати**, **бабáхкати**, [бабúх] Ме; — р. *бабáх*, *бабáхнуть*, бр.

баба́х, баба́хаць, п. [babá, babách]; — слова звуконаслідувального характеру, утворені шляхом неповного подвоєння вигуків *бах, бух*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 5. — Див. ще *бах¹, бух*.

[баба́ц]; — результат афективної видозміни вигуку *бац* з неповним подвоєнням його звукового складу. — Див. ще *бац*.

[бабенник] (бот.) «бобівник, *Menyanthes trifoliata* L.» Мак; — результат видозміни форм типу *бобівнік, [бібнік, бобівнік]* «тс.», зближених з основою *ба́ба* у назвах рослин. — Див. ще *бобівнік*. — Пор. *бабко́вий, бабчу́к*.

бабе́ць (іхт.) «бичок, головац, *Cottus gobio*» [*ба́ба* О, *ба́бик* Я, *ба́бка, баб'юк*] «тс.»; — п. [babec] «тс.», болг. *бабо́й, бобо́й, баба́н, бабушка* (назви риб), схв. *ба́бица* «вид риби», *ба́бак* «тс.; окунь», *ба́ба* «вид риби»; — очевидно, пов'язане з *ба́ба* «стара жінка» за ознакою великої голови (мається на увазі звичай старих жінок намотувати на голову товсту хустину); пор. іншу назву тієї самої риби *головац*, нім. *Kaulkopf* (дослівно «куляста голова») заслуговує на увагу також припущення про окрему праслов'янську основу *bab-* «надуватися, розбухати, бути кулястим», представлену також у схв. *ba̋burica* «сонечко», *ba̋bica* «стонога», *ba̋bura* «тс.; великий м'ясистий перець», п. *babka* «сонечко», укр. *ба́ба* «кругла грудка глини; квасоля; кругла груша; головня» (Рјеснік I 129).

[бабзде́ля] «баба» (вульг.) Я; — п. *babsztyl* «бабисько»; — результат контамінації слів *ба́ба¹* і *бздіти* (див.).

[бабинщина] (бот.) «бирючина, вовчі ягоди, *Ligustrum vulgare* L.» Мак; — р. [бабинщина] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з основою *баб-* «кулястий»; назва могла бути зумовлена круглою формою плодів бирючини, які залишаються на куці. — БСЭ 5, 253. — Пор. *ба́ба²*.

ба́биці «біль, кольки в животі, хвороба»; — бр. [баба́эніць] «здутися від переїдання (про живіт)», болг. [ба́бица] «шлунок, кишки, послід», [ба́бици] «шлункові кислоти, шлуноква хвороба з кислото відрижкою», [ба́бек] «шлунок»; — очевидно, разом із словом [ба-

бе́шки] «нутроці тварин» може бути зведене до основи *bab-* «надуватися, розбухати, бути кулястим» (Рјеснік I 129—133). — Див. ще *ба́ба²*. — Пор. *ба́ба³, ба́бичка, ба́бка⁵*.

[ба́бичка] (бот.) «фізаліс, *Physalis alkekengi* L.» НЗ УЖДУ 26, [ба́бичник] «вербозілля, *Lysimachia nummularia* L.; дзвоники лісові, *Campanula persicifolia* L.» тж, [ба́бичник] «тс.» тж, [ба́бішник] «гикавка, *Berteroa incana* DC (*Alyssum*)», [ба́бин Мак, ба́биць, бабочник Мак] «тс.», [ба́биця] «бурячок польовий, бородавник, *Alyssum campestre* L.» Ж, Мак; — р. [ба́бішник] «омег водяний, *Oenanthe phellandrium* Lam.», ч. [babka] «калюжниця болотна, *Caltha palustris* L.», [babík] «тс.»; — очевидно, пов'язані з основою *bab-* у назвах кулястих чи пухирчастих предметів; назви могли бути зумовлені круглою чи овальною формою плодів цих рослин (у вербозілля і дзвоників — коробочок, у гикавки і бородавника — стручків, у фізаліса — пухирців). — БСЭ 6, 294; 17, 527; *Randuška* 220, 308. — Див. ще *ба́ба²*. — Пор. *ба́ба³, ба́биці, ба́бка⁵*.

[ба́бішник] (бот.) «вербена, *Verbena officinalis* L.»; — р. [ба́бішник] «тс.»; — очевидно, похідне від *ба́биці* «кольки в животі»; назва могла бути зумовлена лікарськими властивостями рослини. — Див. ще *ба́биці*.

[ба́бінка] «вузька різнокольорова тасьма» (для обшивання теплих хусток, фартухів); — неясне; можливо, похідне від *ба́ба¹*.

ба́бка¹ (бот.) «подорожник, *Plantago* L.; буквиця, *Betonica officinalis* L.» НЗ УЖДУ 26, *ба́бкі* «подорожник», [ба́бки] «шавлія, *Salvia officinalis* L.» Мак, [ба́бочки] «тс.» Мак, [ба́бник] «болотяна рослина, з якої роблять купіль малим дітям; жовтозілля, *Senecio vulgaris* L.» НЗ УЖДУ 26, [ба́бочки] «пірій, *Agropyrum cristatum*» Мак; — р. *ба́бка* «подорожник» та ін., *ба́бки* «вид шавлії», бр. [ба́бка] «подорожник», [ба́бін цвєт] «тс.», п. *babka* «подорожник» та ін., ч. *babí list* (*babí ucho*) «подорожник», [babí brúch] та ін. «шавлія», *babka vodní* «частуха, *Alisma* L.» (схожа на

подорожник), *babí lesk* «горицвіт, *Ranunculus arvensis*», *babky* (*babák, babí hněv*) «лопух, *Arctium L.*», слц. *babka blysk* (назва різних рослин), болг. [*ба́бух*] «шавлія», [*ба́бка*] «тс.», схв. [*баби́ка*] «подорожник»; — пов'язані з *ба́ба* «знахарка»; назви зумовлені використанням відповідних рослин у народній медицині.— ЭСБМ I 253; *Machek Jm. rostl.* 218.— Див. ще **ба́ба**¹.

[**ба́бка**²] (бот.) «гриб-зонтик великий, *Lepiota procera* Scop. Мак; підберезовик, *Boletus scaber*; *Agaricus procerus*», *ба́бка жовтопорова* «гриб *Crombholzia tessellata* Зе, *ба́бка темна* «підберезовик, *Crombholzia scabra* (Bull.) Karst.» Зе, [*ба́бок*] «підберезовик» Г, Ж, Пі; — р. *оба́бок* «тс.; *ба́бка жовтопорова*», бр. *ба́бка* «підберезовик, червоноголовець», *аба́бак* «тс.», п. *babka* «шершавий гриб»; — очевидно, пов'язане з *ба́бчитися* «морщитися, м'якнутися», р. *оба́битися* «розпаритися, обм'якнутися»; назва могла бути зумовлена м'якістю, в'ялістю відповідних грибів; менш переконливі пов'язання (Фасмер III 97) з *ба́ба* «пень» на тій підставі, що *оба́бки* ростуть купками, і зіставлення *оба́бок* з *опе́ньок*.— Меркулова Очерки 176—177; ЭСБМ I 253—254.— Див. ще **ба́ба**¹.

[**ба́бка**³ (чорна, смердюча)] (бот.) «ранник, *Scrophularia podosa* L.» Г, Мак, [*ба́бки*] «коров'як, *Verbascum phoeniceum* L., *Verbascum speciosum* Schrad., *Verbascum lychnitis* L.» Мак; — схв. *ба́бляк* «коров'як»; — не зовсім ясні; можуть бути пов'язані з *ба́ба* «знахарка» як назви рослин, застосовуваних у минулому для лікування пухлин (ранник) або близьких до лікарської рослини коров'яка аптечного (*Verbascum officinale*); назви могли бути утворені також від основи *баб-* «кулястий» за формою плодів (двогнізних коробочок) або за характером кореня ранника (з кулястими потовщеннями).— Лік. росл. 86; БСЭ 30, 165; *Machek Jm. rostl.* 211.

ба́бка⁴ (вид комах), [*ба́бич*] «самець бабки»; — р. *ба́бочка* «метелик», [*ба́ба*] «тс.», [*ба́бка*] (назва різних видів комах), п. [*aba*] «сонечко», [*babka*] «тс.», ч. *babka* «хрущ», слц. *babka* «лялечка»,

baboška «кропив'янка», вл. *babka* «бджола», болг. [*ба́бушка*] «лялечка, зародок метелика», схв. [*ба́ба*] «стара бджола», *ба́бак* «сонечко»; — вважається утвореним від *ба́ба* в значенні «відьма, чарівниця» на тій підставі, що неприємні для людей тварини, в т. ч. деякі комахи, приймалися у минулому за чарівників (*Machek ESJC* 40; *Vážný* 289; Шанский ЭСРЯ I 2, 5—6); на думку інших (Потебня РФВ 7, 69; Преобр. I 10; Фасмер I 100), назва зумовлена уявленням про переселення душі померлого (баби) в комаху; можливе припущення про зв'язок з гіпотетичною основою псл. *bab-* «надуватись, розбухати» (*Rječnik* I 129—133).— Див. ще **ба́ба**¹.— Пор. **ба́ба**², **ба́бка**¹.

ба́бка⁵ «гральна кістка з надкопиту суглоба тварини; гральний камінець; камінець, грудочка, що пускається рикошетом по воді»; — р. бр. *ба́бка* «гральна кістка», п. ч. слц. *babka* «тс.»; — очевидно, похідне від гіпотетичної основи псл. *bab-* «надуватись, розбухати» (*Rječnik* I 129—133); менш переконливе зіставлення (Шанский ЭСРЯ I 2, 5) з *ба́ба* «колода, чурбак».— ЭСБМ I 254.— Див. ще **ба́ба**².— Пор. **ба́ба**³, **ба́биці**, **ба́бичка**.

ба́бка⁶ «коваделко для клепаання коси», [*ба́бнік*] «стільчик, на якому укріплюється ба́бка» Мо, [*ба́бчар*] «дер'яна підставка бабки»; — р. бр. *ба́бка* «коваделко, підставка, ніжка», п. *ba*, *babka* «заліско, коваделко, на якому клепають косу», ч. слц. *babka*, схв. *ба́бица*, [*ба́пка*], *ба́ква*, слн. *babka* «тс.»; — вважається похідним утворенням від слова *ба́ба* з переносним значенням «колода, чурбак» і т. д. (*Sadn.*— *Aitz. VWb.* I 61—64); може бути виведене і від гіпотетичної основи *bab-* «надуватись, розбухати» (*Rječnik* I 129—133).— Див. ще **ба́ба**¹.— Пор. **ба́ба**², **ба́бка**⁵.

[**ба́бка**⁷] (бот.) «чистець, *Stachys silvatica* L.» Мак, [*ба́бочник*] «гравілат, *Geum rivale* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з основою *баб-* «кулястий»; назва могла бути зумовлена горішкоподібною формою плодів обох рослин; не виключена й можливість зв'язку

з ба́ба «знахарка» з огляду на те, що окремі різновиди цих рослин використовувались для лікування.— БСЭ 12, 373; 47, 398; Machek Jm. rostl. 105—106, 198.— Див. ще ба́ба².— Пор. ба́ба¹.

ба́бка⁸ (бот.) «кульбаба, *Tagetes officinale* Wigg. Mak; насіння кульбаби НЗ УЖДУ 26», [ба́бки] «кульбаба; жовтило, *Anthemis tinctoria* L.» Mak; — схв. [ба́ба марта] «кульбаба»; — не зовсім ясне; з одного боку, може бути пов'язане з бр. [па́пка] «кульбаба», [па́пкі, пу́пок] «тс.», [папау́ка] «жовтило», [пу́пау́ка, пу́пкі], р. пу́павка, укр. [пу́пки] «тс.», пу́п'янок; паралелізм фонетичних варіантів основи *bab-: *rap- «набрякати» припускається вже для індоевропейської прамови (Рокотпу 91); назви могли стосуватися зовнішнього вигляду квіткових пуп'янків рослин або кулястої форми відцвілого суцвіття кульбаби; з другого боку, нвн. [Alte Weibertreu] «кульбаба», [Grossmutter's Nachtfunzl] «тс.» підтримують припущення про зв'язок з ба́ба «стара жінка; знахарка» (Краўчук Белар. лінгв. 1974/6, 65).— Пор. ба́ба¹, ба́ба², пу́п, пу́п'янок.

[ба́бковий] «лавровий» Ме; — результат видозміни форми бобковий «тс.» під впливом слова ба́бка (зокрема як ботаничної назви).— Див. ще ба́ба², біб.— Пор. бабчу́к.

[ба́бло] «болото, трясовина» Я, [ба́ба] «тс.» ЛЖит, [ба́блятися] «бабратися», [ба́длятися] «тс.», [ба́блявий] «такий, що бабляється» ВеЗа; — п. [bablać] «полоскати, мочити», bablać (bebłać) «бабрати», bebło (Bubło) (назва озера), ч. [bablat se] «бруднитися; бабратися»; — очевидно, давній варіант тієї самої основи, що і в слові ба́брати.— Вгückner 9—10; SW I 79; Machek ESJČ 40; ЭССЯ 1, 110; Sl. prasl. I 173.— Пор. ба́брати.

[ба́бовка] «лялька» НЗ УЖДУ 26; — очевидно, запозичення з чеської або угорської мови; — ч. bábka, bábika, bábinka, уг. báb, bába, bábu «тс.» вважаються паралельними місцевими утвореннями дитячої мови.— Machek ESJČ 40; MNTESz I 209.

[бабóй] «один із двох дерев'яних виступів у човні для прив'язування сіті

Мо; один із двох товстих кілків у човні для намотування мотуза Дз»; — очевидно, пов'язане з молд. бэбóй «бабисько», похідним від ба́бэ «баба; верхня балка; стояк у млині», запозиченого з слов'янських мов; можливий також зв'язок з формою бабóйка «весло; кочет».— Кравчук ВЯ 1968/4, 124.— Див. ще ба́ба¹.— Пор. бабóйка.

[бабóни] «забобони» ВеУг, [бабо́ніти] «ворожити»; — др. бабуны «чари», бабунъ «еретик, богомил», ч. baboněk «мана, мара», слц. babona «повір'я», с.-цсл. бабуни «еретики, богомили»; — очевидно, результат видозміни основи слова бобóни «забобони», зближеної з словом ба́ба «знахарка, чарівниця» або здавна зв'язаної з коренем іє. *bhā- «баяти, говорити».— Фасмер I 100; Срезн. I 38; ЭССЯ 1, 111—112; Sl. prasl. I 288; Bern. I 36.— Див. ще забобóн.

ба́брати «бруднити», ба́братися «копатися, порпатися, ритися», [ба́брати] «бруднити; перегортати, шукаючи кращого (про їжу)» Па, [бабра́йло] «людина, що бабрається в болоті» О, [бабрані́на] «халтура, погана робота» О; брудна робота ВеУг, [бабра́чка] «брудна робота» ВеУг, [ба́брош] «замазура», [бабру́ля] «неохайна жінка», [бабру́н] «гнойовий жук» О; — п. babrać (się), bebrać, ч. babrati (se), слц. babrat' (sa), схв. ба́брати «бабратися»; — псл. babrati; — очевидно, давнє експресивне утворення, належне до ряду однотипних форм з тим самим значенням: укр. [ба́блятися], п. bablać, parpać, ч. pírpati з подвоєнням першого кореневого приголосного; пор. по́рпати; зіставляється також (Machek ESJČ 40) з хет. parpāhh- «бруднити, оскверняти», parpāi- «забруднитися»; може розглядатись і як утворення з неповною редуплікацією кореня бр-(ати) (<*bher-).— ЭССЯ 1, 112—113; Sl. prasl. I 173.— Пор. ба́бло.

[бабряк] (бот.) «латаття, *Nymphaea alba* L.» Mak; — очевидно, результат видозміни форми [бобряк] «тс.» під впливом назв рослин з основою баб-.— Див. ще бобряк.

[бабчу́к] (бот.) «червоний карликовий мигдаль, *Amygdalus nana* Г, Я,

Мак; мигдаль звичайний, *Amygdalus communis* L. Мак»; — результат видозміни форми *бобчук* «карликовий мигдаль», зближеної з ботанічною назвою *бáбка*. — Див. ще *бобчук*. — Пор. *бабенник*, *бáбковий*.

[бáвда] «кілька стручків укупі (у квасолі) ВеБа; грудка, гудз ВеЗа»; — не зовсім ясне; зіставляється (Верхратський ЗНТШ III 188) з ч. *balvan* «грудка»; може бути пов'язане і з уг. *bojt* «китиця», етимологічно неясним (MNTESz I 325).

бáвити «забавляти, розважати, затримувати, затримуватись, перебувати», [бавіля] «жінка, яка бавить дитину» О, [бавінниця] «тс.» О, [бавільник] «чоловік, який бавить дитину» О, [бавінник] «тс.» О, [бáвка] «розвага, іграшка», [бавільце, бавушка] «тс.», [баву́н] «весельчак», [бáвний] «забарний, повільний», *забавляти* «розважати», *забáва*, *забавка*, *забáвник*, *забáвний*, [небáвком] «незабаром», [небáвом, не́бáвці Г, Ж, незабáвом, незабáвки] «тс.», [незабáвно] «негайно», [необáвки, необáвці Ж] «тс.», [обавля́тися] «баритися», [обáва] «затримка»; — р. [бáвить] «гаяти, зволікати», бр. *бáвиць* «гаяти», др. *забавляти* «утруднювати, турбувати», п. *bawic* «перебувати, гаяти, забавляти», ч. *baviti* «розважати», слц. *bavit'* «тішити, займати, розважати», вл. *zabawjeć*, болг. *бáвя* «затримуюся, забавляю», м. *бави* «бариться», *забави* «забавляє», схв. *бáвити* «займатися», *бáвити се* «перебувати», *забавляти* «забавляти», слн. *zabávati* «тс.», *báviti se* «займатися»; — досі ототожнюється з утвореннями типу *відбавляти*, *збавляти* і вважається каузативним утворенням від *byti* «бути» (Фасмер — Трубочев I 101; Sł. prasł. I 197—198; Sadn. — Aitz. VWb. I 101; Bern. I 47 та ін.); насправді це дві окремі групи утворень, які в усіх слов'янських мовах чітко розрізняються семантично і етимологічно; *бáвити* «розважати, затримувати» пов'язане з псл. основою *baviti* «говорити, розповідати», похідною від іє. *bhā- «говорити» і збереженою в стсл. **оббáвати** «замовляти, заклинати», р.-цсл. **оббáвникъ** «ворожит, волхв», **оббáвникъ** «тс.; лікар»,

с.-цсл. **забáвати** «замовляти, заклинати», схв. заст. *забавити* «наговорити, зганьбити», слн. *zabávljati* «прискіпуватись, лаятись, виявляти незадоволення», ч. *baviti se o čem* «розповідати один одному про щось», р. [бáвить] «говорити», можливо, також *баўтка* (<*бавутка) «приказка», *прибаўтка* «тс.»; від значення «розмовляти, розважати розмовами, займати розмовами» до «затримувати» перехід цілком природний (Мельничук Етимологія 1967, 61—62); лит. *bõvytis* «бавитись, розважатись, займатись» є запозиченням з білоруської або польської мови (Fraenkel I 53). — Див. ще *бáяти*. — Пор. *баріти*, *вибавляти*.

[бавку́н] «місце в річці, де сильно б'є вода» ВеНЗн; — неясне; можливо, пов'язане з [бавч] «яма в гирлі річки», п. ст. *beik* «вир».

бáвовна, **бáвовник**, [бавелна Пі, бáвина, бáвільня Я, бавільник Мак, бáвна, бáволна, баволник Мак, баволня Мак, баволь Мак, бавольна Мак, бáвон Пі, бавона Мак, бáвуна Г, Ж], [бáвниця] «червона нитка; пов'язка для голови, вишивана хустка», [бáвовниця] «ватна ковдра» Я, *бáвовництво*, *бáвовнице*, *бáвовняник*, [бавов'я́ник] «бавовник» Я, *бавовня́нка*, *бавовня́р*, [бáвняний] «бавовняний», [бобня́ний] «тс.» Я, ст. *баволна* (1408), *бавовна* (XVIII ст.), *бавелна* (XVIII ст.); — р. [бáвольник] «бавовник», бр. *бавоўна*, п. *bawelna*, ч. *bavlna* «волокна бавовни», *balvník* «бавовник», слц. *bavlna*, *bavlnina*, вл. нл. *bałna*; — через чеську і польську мови запозичено з німецької; нім. *Baumwolle* (сви. *baumwolle*) утворено з іменників *Baum* «дерево», спорідненого з дієсловом *biegen* «гнути», і *Wolle* «вовна» (помилково вважалось, що імпортована бавовна росте на дереві); про чеське посередництво свідчить наголос на першому складі і, очевидно, форми *бáвна*, *бáвуна*, *бáвина*; на українському ґрунті зазнало зближення з словом *вóвна*. — Кравчук УМШ 1960/6, 60; Фасмер—Трубочев I 101; Sławski I 28; Hüttl-Werth 18; Paul DWb. 71; Kluge — Mitzka 57. — Див. ще *бум*³, *вóвна*.

[бáвойка] «гостинна господиня, що затримує гостей»; — на думку Грінченка,

зменшувальна форма від гіпотетичного *бава, пов'язаного з дієсловом бáвити.— Грінч. I 15.— Див. ще бáвити.

[бáвyса] «вуса» ДзАтл I, [бáвса] «тс.» тж, [бáус] «вус»; — результат контамінації запозиченого з угорської мови бáюс «вус» і укр. вyса.— Дзендзелівський УЛГ 62—64.— Див. ще бáюс, вус.

[бáвхати] «розкидати, валяти, перемішувати» ВеБ; — результат експресивної видозміни основи слова бáхати (пор. бéвхати — бéхати).— Див. ще бах¹.

[баг] «сад» Я, [бáгá] «виноградник» Мо, Дрозд, [бáжня] «тс.» Дрозд; — схв. бáг «виноград, сад»; — запозичення з турецької або кримсько-татарської мови; тур. бағ «виноградник, сад», крим.-тат. бау «тс.» походить від перс. bāy «сад», яке пов'язується з ав. bāga- «доля», дінд. bhāgā- «частина, власність».— Радлов IV 1446; Lokotsch 15; Horn 39.— Пор. бакшá, бог.

[бáга] «гар з чубука, тютюн для жування, сік з тютюну»; — п. [baga] «тютюн для жування, пережований тютюн, сік з тютюну», [bago] «тс.», ч. bago «шматок жованого тютюну, жуйка з тютюну», слн. bága «залишки в люльці»; — запозичення з угорської мови; уг. bagó «жувальний тютюн» пов'язується з колишнім нім. tobacco «тютюн», у якому початкове to- могло бути сприйняте як артикль.— Machek ESJČ, 42; Sadn.— Aitz. VWb. I 105—106; MNTESz I 216; Bárczi 13.— Пор. бакyн.

[багабáч] «струдель» Ж.; — неясне; можливо, результат контамінації двох різних за походженням назв печива [богач (погáча)] і *збаник.— Див. ще бáник, богач.

багáж, багáжник; — р. бр. болг. багáж, п. багаž, ч. bagáž, слц. bagáž, багážia, вл. нл. багаža, м. багаж, схв. бáгáж, слн. заст. bagáža; — запозичення з французької мови; фр. bagage «дорожні речі, вантаж» пов'язане з фр. ст. bagues «тс.», яке виводиться від дісл. baggi «зв'язка, вузол», зіставляваного з ісл. bagga «перешкоджати» (Dauzat 67, 68), або від пров. bagas (мн.) «вантаж», бага «зв'язка», що вва-

жається запозиченим з готської мови (Gamillscheg 70, 71).— Шанский ЭСРЯ I 2, 6; Фасмер I 101; Jóhannesson 598—599; Walde — Pok. II 130.— Пор. бах-тáти.

[багáкати] «співати» Шух; — звуконаслідувальне утворення, пов'язане з бегéкати; можливо, результат контамінації форм бегéкати і балáкати.

[багаля́с] «картопля» ВеНЗн, Мак; — неясне.

[багамéл] (жарт.) «палиця, ціпок»; — можливо, в якийсь спосіб пов'язане з р. [багáн] «жердина, кіл», [баганá] «жердина».— Див. ще багáн.

[багáн] «клуна» Ж; — р. [баган] «жердина для встановлення кочової кибитки; вбитий у землю кіл з суками для просушування сіна», [баганá] «жердина», [баганó] «палки, жердини навколо центрального стовпа копиці сіна»; — пов'язується з бáгóр (Ильинский ИОРЯС 24/1, 121; Фасмер I 101); більш переконливим є зіставлення (СРНГ 2, 32—33) з тат. башк. багана «стовп, підпора», спорідненим з як. бағана «товстий стовп», чаг. бакап «жердина для підпирання покрівлі юрти», телеут. раккап «підпора, колона», далі з монг. bagana «колона» (Räsänen Versuch 58).

[багáнча] «пантофля» Ж, [багáньжі] «постоли» О, [багóнчі] «вид взуття» Ж, [бакáнчі] «чоботи» Ко; постоли О, [богáнчі] «черевики» ВеЛ, [бокáнки], [бокáнчі] «погані черевики з грубої шкіри» МСБГ, [букáньчі] «солдатські черевики» Мо; — п. [bagańć] «черевик; великий, старий чобіт», ч. baganče «військовий черевик», бакапče, [baganč, bagan], слц. baganča, [bakanče] «тс.», схв. бáкáнча «важкий черевик, підбитий цвяхами»; — запозичено з угорської мови, можливо, деякі форми через посередництво чеської і румунської мов (рум. bocánci «черевики»); уг. bakancs «військовий черевик» пов'язане з voка «кісточка, щиколотка», запозиченим з тюркських мов (пор. чаг. бакаі «бараняча гомілка», кирг. бакаі «кістка над копитом»).— Machek ESJČ 41; Vincenz 9; Sadn.— Aitz. VWb. I 227—228; MNTESz I 222, 327.

[бáгари] «широкий шкіряний пояс»; — слц. багária «юхта», схв. [baga-

gija], слн. [bagaria]; — запозичення з угорської мови; уг. bagaria «юхта» пов'язане з назвою волзької Болгарії.— Macek ESJČ 41—42; MNTESz I 214.

багáтий, [богáтий], [богáчий] «багацький» Ж, *багатій*, *багáч*, [богáч] Ж, [багатиня] «багач», [богатиня] «тс.» Ж, *багатір*, [богатір] «багач» Ж, *багатирня*, *багатірство*, *багáтство*, [богатірство] Ж, *богáтство* Ж], [багáтько] Я, *багачня*, [багáтьмо] «велика кількість, купа, безліч» Ж, *багáто*, *багáцько*, [богáто] Ж], [багатітися], *багатіти*, *багáтишати*, [багáтишити] «збагачувати», *збагáчувати*, *збагáчувач*, *збагáчувальний*, [убогáчення] «збагачення»; — р. *богáтый*, бр. *багáты*, др. *богатыи*, п. нл. bogaty, ч. слц. bohatý, вл. bohaty, болг. богáт, м. богат, схв. бѣгат, бѣгати, слн. bogàt, стсл. **богатъ**; — псл. bogatъ «той, хто має великий наділ», похідне від *bogъ «доля, майно, багатство»; — дінд. bhágaḥ «маєток, щастя», пов'язане з bhájati «надавати, давати, наділяти», ав. бага-, баґа- «бог, господь», тох. A rāk, тох. B rāke «частина, доля», алб. bagëti «скотина, велика рогата худоба, тяглова худоба»; в українській мові ба- замість бо- виникло як результат асиміляції до а в наступному складі (пор. *кажан*, *калач*, *качан*, *халява* та ін.); лит. bagótas, лтс. bagàts «багатий» є запозиченнями з слов'янських мов; думка (Trautmann 23) про давню спорідненість цих слів із слов'янськими неприйнятна.— Коломієць УМЛШ 1967/6, 11—12; Шанский ЭСРЯ I 2, 148—149; Фасмер—Трубачев I 182; Macek ESJČ 59; ЭССЯ 2, 158; Sł. prast. I 295—296; Vern. I 67; Mühl.—Endz. I 249; Fraenkel 29.— Пор. **бог**, **збіжжя**, **небіж**, **небіжчик**, **неборáк**, **убогий**.

багáття «вогнище», [багáч] «смолисте дерево для підпалу» ВеНЗн; — р. [багáтьє] «вогонь», [багáть, багáч] «тс.»; — очевидно, псл. bag- «горіти, тліти»; — споріднене з двн. bacchan, bahhan «пекти», дісл. baка, дангл. basan, нвн. баскеп «тс.», гр. φάω «смажу, печу»; іє.*bhōg- «пекти» (Pokorny 113; Boisacq 1044); безпідставно пов'язувалося (По-

тебня ЖСт 1891/3, 117; Зеленин II 59—60) з *багáтий* як результат табуїстичної заміни назви небезпечної стихії, що знищує багатства.— Коломієць УМЛШ 1967/6, 12—13; Фасмер I 101—102; ЭССЯ 1, 124; Sadn.—Aitz. VWb. I 106.

[багáшинка] (бот.) «злінка, Erigeron acer L.» (вид бур'яну, занесеного з Канади) Я; — неясне.

[багáвá] «болотиста низина, драговина, мочар», *баговіння* «рід водоростей, Conferva rivularis», [баговіння, баговина] Ж] «тс.», [багáвниці] «русалки» Ж; — нл. bagi «тундра, болота»; — очевидно, псл. *bāgy, *bāgъve < іє. *bhāgū, основа на -ū від іє. кореня *bhag-, bhōg-, того самого, що і в слові *багáно*.— Коломієць УМЛШ 1967/6, 14; Марусенко Досл. з мовозн. 33—36; Фасмер I 102; ЭССЯ 1, 134; Бернштейн Очерк 1974, 235; Sadn.—Aitz. VWb. I 112.— Див. **ще багáно**, **багáти**.

багáт «планка для рам чи для оздоблення стін», *багáтник*; — р. бр. болг. *багáт*, п. bagieta; — запозичення з французької мови; фр. baguette «палка, прут; жезл; багет» походить від іт. baccetta, зменшувальної форми від bacchio «палка», що зводиться до лат. baculum, спорідненого з гр. βάκτρον «тс.», дірл. басс «гак».— СІС 82; Dauzat 68; Walde—Hofm. I 92.— Пор. **бактэрія**, **бацýла**.

[багáлэти] «хатне легке взуття» До; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з *бахýли* (див.).

[багла́й] «ледар Я; тюхтій О», *багла́й* (у виразах б. бити, б. напали, б. вкинулись), [багла́й] «тс.» ЛЧерк, [багла́й] «ледар» Я, [багливик, багливець] «тс.» Пі, [багливий] «ледачий» Ж, Я; — р. [багла́й] «незграба, ледар, дармоїд», бр. [богла́й] «ледар»; — вважається запозиченням з турецької мови (тур. bağlamak «зв'язувати, закривати», СРНГ 2, 33); можливе також припущення про зв'язок з р. [багла́й] «вимощена колодами дорога», [багла́й] «мостити колодами; довго і боляче бити»; в такому разі *багла́й* означало чурбак чи цурку, а значення «ледар» розвинулось на основі виразу *багла́й бити* «ледарювати» (власне,

«бити цурки») після того, як було забуто первісне значення слова *багла́й*.

багнёт, [ба́гнет Ж, багні́т, багни-ча́йка Ж] «багнет»; — бр. заст. *багнёт*, слц. заст. *bagnét*, нл. *bagnet*; — запозичення з польської мови; п. *bagnet* (< *baĵnet*), як і ч. слц. вл. *baĵonet*, болг. *байонёт*, м. *бајонёт*, схв. *бајднёт*, слн. *baĵonét*, походить від фр. *baionette*, утвореного від назви міста Байонни (Bayonne), де, нібито, багнети вперше почали вироблятися.— Коломієць Мовозн. 1975/6, 84; Brückner 10—11; Machek ESJČ 42; БЕР I 27.

[багні́тка] (бот.) — «сережка, котик», [багня́] «тс.», [багні́ця] «верболіз»; — бр. [багня́] «пухната брунька на вербі», п. ст. *bagniatko*, ч. [bahnatka] «тс.», слц. *bahniatka* «цвіт верби чи осики»; — як і інші назви того самого суцвіття (*ба́зька*, *баранчик* тощо), безпосередньо пов'язане з *багня «ягня» (пор. п. [bagnieŋ] «ягня», ч. *bahnice* «ягниця, молода вівця», слц. [bahniatko] «ягнятко», болг. *ба́гни се* «окочується» (про вівцю) — всі форми з початковим *b-* від перерозподілу псл. *ob-agniti se* «окотитися» з переосмисленням початкового *o* з префікса *ob-* як окремого префікса).— Пjinskiĵ PF 11, 184; Sł. prasł. I 175.— Див. ще *о¹*, *ягня́*.— Пор. *ба́зья²*, *бі́чка*, *ко́тик*.

багно́ «болото, драговина, мочар; (бот.) *Ledum palustre* L.», [багени́к] (бот.) «багно» Мак, [багні́на] «мокре місце, млака» О, *багні́ще*, *багні́юка*, [багнові́ця] «болотисте місце», [багно́вище], *багня́чка* Ж] «тс.», [баго́нка] «калюжа», [багня́к] «торф Я; вид гриба ВеБ», [багні́юк] «гриб з роду *Boletus*; багно, *Ledum palustre* L. Мак», [багон] (бот.) «багно» Мак, [баго́нник], *багоник* ВеНЗн, *багу́н* «тс.», [багну́лька] «*Udora accidentalis*» Ж, *багні́стий*, [багня́вий], *багнува́тий* Я, *багонний* Я], [багні́ти] «бруднити», [багні́ти] «робитися болотистим», [розбагні́тися] «зробитися брудним»; —р. [багно́], бр. *ба́гна*, п. нл. *bagno*, ч. слц. *bahno*, вл. *bahno*, *bahno*, полаб. *bagno*; — псл. *bagno*, *bagъno*, безпосередньо споріднене з *bagti «бажати» (первісно «пектись, горіти», далі

«терпіти спрагу»), *bagъ* «багровий, темно-червоний» (назва стосувалась первісно торф'яних боліт, придатних на паливо, або боліт рудого кольору) (Коломієць УМЛШ 1967/6, 14—15; Филин Образ. яз. 207; Проісх. яз. 519—521; Brückner 11; Младенов РФВ 68, 377; Pokorny 161); менш переконливі зближення з двн. *bah* «струмок», дісл. *bekkt* «тс.», ірл. *bual* (< *bhogla) «вода» (Трубачев С.-луж. сб. 159—160; Фасмер I 102; ЭССЯ I, 125—127; Sł. prasł. I 177—178; Mikkoła BV 21, 218; Bern. I 38; Topr 257), з гол. *bagger* «намул» (Sławski I 25; Schuster-Sewc Probeheft 18; van Wijk IF 24, 231), з лит. *bojus* «трясовина» (Buga RR I 433) і з лат. *stagnum* «багно» (Machek ESJČ 42).— Див. ще *багті́*.— Пор. *бага́ття*, *багва́*.

[багня́нка] (бот.) «водянка, *Empetrum nigrum* L.» Мак; — бр. *багно́ўка*, [багна́ўка] «тс.»; — похідне утворення від *багно́*; назва зумовлена поширенням рослини по лісових болотах.— БСЭ 9, 120.— Див. ще *багно́*.

[ба́гор¹] «косяк, частина складеного обода колеса», [багр, ба́гра] «тс.» О, [багро́] «обід колеса» ВеУг, [ба́хра] «обід колеса, частина обода», [ба́грити] «робити косяки в колесах»; — п. [bachgo, bahro] «косяк колісного обода», слц. *bahog* «обід; частина колісного обода»; — псл. *bagъ; — очевидно, похідне від іє. *bhāgh- «гнути, згинати», яке простежується в дінд. *bāhūḥ* «рука», ав. *bā-zuš*, вірм. *bazuk*, дісл. *bōgr* «тс.», гр. *πῆχυς* (< *πᾶχυς*) «передпліччя, рука, вигин в середині лука», дангл. *bōg*, *bōh* «передпліччя; відгалуження, сук», н. Bug «вигин, суглоб»; можливо, в українські і польські говори зайшло з словацької мови (Дзендзелівський ДБ VIII 79); менш обґрунтованим здається безпосереднє пов'язання (ЭССЯ I, 132) з псл. *bēg-* «бігти»; зближення з нвн. *Følge* «косяк колеса», двн. *fēlga* «тс.» (Machek ESJČ 22) непереконливе.— Шанский ЭСРЯ I 2, 6—7, Ondruš Sł. Wortst. 119—120; Sł. prasł. I 179; Kluge—Mitzka 109; Pokorny I 108.— Пор. *ба́гор²*.

ба́гор² «довга дерев'яна тичина з металевим вістрям і гаком» СУМ, Ж, [баг-

рбвище] «держак багра» Ж; — р. *багбр*; — мабуць, генетично тотожне з *багор*¹ (первісне спільне значення «вигин, загну́тість»); пор. також р. [*бага́й*] «залізний лом з загнутим роздвоєним кінцем»; менш обгрунтовані припущення про походження від дісл. **bátgarr* «жердина на човні» (Mikkola Verühr. 80) чи від нвн. *Vágger* «землечерпалка» (Matze-pauer 100; Karłowicz SWO 21) або про зв'язки з дангл. *bessa* «мотика», свн. *bicke* (van Wijk IF 24, 232; Ильинский ИОРЯС 24/1, 121). — Шанский ЭСРЯ I 2, 6—7; Фасмер I 102; Sł. prasł. I 179. — Пор. *багор*¹.

[**багрій**] «темно-червоний», [*багрівий*] «тс.», *багровий* «яскраво-червоний», *багрянний*, *багрянністий*, [*багр*] «багровий колір» Пі, *багра* «тс.; [чорна коро́ва О]», [*багор*] «пурпуровий колір», *багрець*, [*багрівки*] «сорт слив» Мак, [*багрянки*] «тс.» Мак, [*багрій*] «сіро-бурій віл», [*багрінь*] «пурпурова фарба», [*багровець*] (бот.) «родовик, *Sanguisorba officinalis* L.» Ж, [*багрови*] «великі сині сливи» ВеНЗн, [*багрівля*] «пурпурно-червона слива», [*багрє*] «буро-червона коро́ва», *багрянєць* СУМ, Ж, *багрянніця* «царська пурпурова мантия», [*багрян-ка*] «живиця; пурпурова гусінь» Ж, [*багрянь*] «багрець» Ж, *багрїти*, *багрянїти*, *багрїти*, *багринїти*, [*убагрянка*] «живиця» ВеЗн; — р. *багровый*, бр. [*багра*], *багровы*, др. *багъръ* «тканина багрового кольору», *багърянный*, вл. *bahogowy* «багряно-червоний», болг. м. *багра* «колір; пурпур», схв. *багар*, слн. ст. *bagrēp* і ін. (з рос.), стсл. *багъръ*; — похідне утворення від псл. **bagti* (*bag-ṗti*) «горіти» (пор. *токръ* — *токрṗti*; щодо семантики пор. укр. *жовтогарячий*); менш переконливі зіставлення з ар. *tağra* «червоний ґрунт» (Lokotsch 107; Sadn.—Aitz. VWb. I 107—108), з гот. *fags*, двн. *faga* «прекрасний» (Преобр. I 11), а також спроба виділення частки *ba-* і кореня *гъг-* (*gor-*) (Львов ЭИРЯ IV 67—71). — Коломієць УМЛШ 1967/6, 14; Шанский ЭСРЯ I 2, 7—8; Фасмер—Трубачев I 103; Младенов 39; ЭССЯ I, 130—132; Sł. prasł. I 178—179; Негне 48. — Див. ще **багті**. — Пор. **багно**.

[**багрїна**] «болото, багате джерелами місце»; — слц. *bahurina* «мокра, багниста місцевість»; — очевидно, похідне від не засвідченої в інших словах основи псл. **bagt-*, **bagtṗ-* з тим самим коренем **bag-*, що і в словах *багва*, *багно*; найближчою паралеллю є гол. *baggaert* «твань»; припущення (Machek ESJC 26) про зв'язок словацького слова з п. *bajuga*, *bajog* «багно» необгрунтоване. — Коломієць УМЛШ 1967/6, 14—15; ЭССЯ I, 127. — Див. ще **багно**.

[**багті**] «бажати», [*багчі*, *багнути*, *багати*], *бажати*, [*бажїти* Ж, *бажїти*, *бага* Ж, *бажній* Ж], [*вибагати*] «вигадувати; розуміти; виявляти примхливі бажання» Ж, [*вібаг*], [*вибаганка*] «примха» Ж, [*вібагливець*] Ж, *вибагливий*, [*вибажний*, *забагати*, *забаг*] Ж, *забаганка*, [*набажний*, *незабагливий*] Ж, *побажання*, [*прибагати*, *прибагати*, *прибагнути*, *прибаг* Пі], [*прибажний*] «бажаний з примхи», [*прибагом*] «випадково, з примхи»; — р. [*бажать*, *бажїть*], бр. *бажаць*, п. [*zabagać się*], ч. *bažiti*, слц. *bažit'*, [*bahnut'*]; — псл. **bagti*, *bagṗti*, **bažēti* < **bagēti*, утворення від того самого кореня, що й *багаття*; пряме значення в минулому — «горіти, пектись», далі, очевидно, «терпіти спрагу» (пор. *п्राжिति* «смажити» — *прагнення* «бажання»); пов'язання з лит. *gabētis* «бажати, бути хтивим» і припущення метатези *b i g* на слов'янському ґрунті (Machek ESJC 49) непереконливе. — Коломієць УМЛШ 1967/6, 13—14; ЭССЯ I, 123—124; Sł. prasł. I 179—180; Sadn.—Aitz. VWb. I 107; Bern. I 38. — Див. ще **багаття**. — Пор. **збагнути**.

[**багульник**] (бот.) «багно, *Ledum palustre* L.; андромеда, *Andromeda polifolia* L.» Мак, [*богүльник*] «багно, *Ledum*»; — очевидно, запозичення з російської мови: р. *багүльник* «багно, *Ledum*, [*Andromeda* та ін.]» зводиться до основи *баг-*, тієї самої, що і в слові *багно* «болото», через проміжну форму [*багүл(a)*] «багно, *Ledum*» (Шанский ЭСРЯ I 2, 8—9) або є результатом видозміни форми [*багүнник*] «тс.», похідної від [*багүн*] «тс.», пов'язаної з *багно*

(Меркулова ЭИРЯ III 15—17); вважається також (Абаев *Studia linguistica slavica baltica. Lundae* 1966) результатом контамінації форми [вагу́льник] «Ledum» з похідними від багно́.— Филін Проісх. яз. 520.— Див. ще багно́.

ба́дяться «старатися, мотатися Я; переборювати труднощі, перебиватися Л», [бадну́ти] «штовхнути» Ж, [баду́ритися] «штовхатися» Я, [бада́] «перешкода, перепона, затримка, утруднення» Пі; — р. бода́ть «штовхати, бити», [бодя́ться] «шлятися, бродити, тинятися», [бадя́ться] «тс.», [бо́таться] «метатися, хитатися», бр. бадзя́цца «бродити, волочитися, тинятися, поневірятися», др. бада́ти «колоти», слц. bádat «штовхати», badkať «іти дрібними кроками», badúritь «підштовхувати, спонукати, підбурювати», bádurkať «тс.», схв. ба́дати «колоти; обережно йти»; — очевидно, пов'язане з псл. badati «штовхати, колоти», ітеративом до bosti <*bod-ti «колоти». — ЭССЯ 1, 121—122.— Див. ще бості́. — Пор. обадати́.

баддя́, бадя́йка, [баді́йка] «дерев'яне відро над криницею» Я, [бадя́] «журавель (колодязний)» Ме; — р. бадья́ «велике відро біля криниці», бр. [бадзя́йка] «мала шайка», п. badja «міра сипучих для міряння руд», болг. [баді́я] «дерев'яне відро, цеберко»; — запозичення з турецької мови; тур. badya «посуд для вина, ківш» походить від перс. bādu «тс.», пов'язаного з bāda «вино». — Шанський ЭСРЯ I 2, 9; Баскаков та ін. Взаимод. и взаимообог. 52, 60; Фасмер I 104; БЕР I 25; Sadn.— Aitz. VWb. I 105; Lokotsch 14.

[баде́ня] «яма на дні річки; калюжа на дорозі», [бадб́ня, бадю́ня] «тс.»; — п. [badunia] «калюжа на дорозі» (з укр.); — можливо, утворення від псл. *bad-/bod- «колоти, довбати, пробивати» (пор. молд. бадб́нэ «vulva»); менш обґрунтованими є зближення з коренем *bъd- (укр. бодня́) (Балецкий St. sl. 4, 399—400), з нвн. bad, baden або думка про запозичення з південнослов'янських мов (Марусенко Досл. з мовозн. 2. 62—64, без вказівки на конкретне джерело запозичення). — Див. ще бості́.

баді́лля, [баді́лля], бадилі́на, [баділо́] Ж, бадилля́стий Я; — р. [бады́ль] «суха стеблина», [бады́лек] «дика конопля, Galeopsis tetrahit L.», бр. бады́лле «бадилля», п. badyl, badel, слц. [badil'] «стебло кукурудзи», схв. бадр́льица «стебло», ба́даць (ба́дель) «осот, будяк»; — похідні утворення від кореня псл. *bad-/bod-, того самого, що і в словах бості́ (бодати́), будя́к та ін.— Sławski I 25; ЭССЯ 1, 123; St. prast. I 176; Bern. I 37.— Див. ще бості́.

[бадилля́рка] (зоол.) «кутора, Neomys (Mus minutus)» Ж; — очевидно, пов'язане з баді́лля (див.).

[ба́дога] «бляха, листове залізо» ДзАтл II, [ба́дог] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. bádog «бляха» етимологічно не з'ясоване.— Дзензелівський УЛГ 54; MNTESz I 214; Bárczi 13.

[ба́дя] «чоловік старшої сестри; (дит.) старший брат» Ме, [ба́дьо] «батько, старший віком чоловік», [ба́діка] «тс.»; — запозичення з східнороманських мов; молд. ба́де «дядьку», рум. báde «тс.» походять, можливо, від болг. ба́тя, ба́тьо, ба́те «тс.».— Scheludko 119, 126; Мельничук Молд. эл. 163—164; СДЕЛМ 43; Niŭ-Armaş та ін. Romanoslavica 16, 73, 74.— Див. ще ба́тько.

бадьо́рий, [бадьо́рний] «кмітливий, спритний» Пі, бадьорі́стий, [бадьо́р] «жвавість Г; жвава людина Я», бадьорі́тися, [ободя́рїтися] «зміцнити, оправитись», підбадьо́рити, підбадьо́рливий; — запозичення, яке витіснило з літературної мови власне українську форму бо́дрий, вживану в діалектах; джерелом запозичення вважається або білоруська мова (Булаховський Пит. походж. 164—165), або південноросійські говори, в яких форма бадё́р, як і бр. бадзё́ры, зумовлена акаючою вимовою ненаголошеного о і появою вставного ё між д і р. (Ляпунов Наук. зб. Ленінгр. т-ва III, 1—3).— Див. ще бо́дрий.

[бажа́нт] «фазан» Ж, [бажа́нка] «тс.» Па; — р. [бажа́нт], бр. [бажа́н, бажа́н]; — запозичення з польської мови; п. bażant, як і ч. slc. bažant, вл. bažan «тс.», через посередництво середньо-

верхньонімецької, французької і латинської мов (свн. *vasant*, фр. ст. *fesant*, лат. *phāsīānus*) прийшло з грецької мови; гр. *φασιάνος* (*ὄρνις*) «фасидський (птаха)» є похідним від назви міста *Φᾶσις* (-ιδος) «Фасида» (у Колхиді).— *Richardt* 34; *Sadn.*— *Aitz. VWb. I* 260; *Bern. I* 47; *SW I* 108; *Kluge—Mitzka* 185; *Dauzat* 312; *Дворецкий* 1715.

бажати — див. **багті**.

[**бажок**] «шлунок» Я; — пов'язане з [**божок**] «свинячий шлунок», [**бог**] «шлунок; перший шлунок жуйних тварин», *богун* «тс.»; може бути зіставлене з гр. *φᾶγω* «їм, пожираю»; пояснення «від *бажати*» (Яворницький 9) позбавлене підстав.— *Коломієць УМЛШ* 1967/6, 12.— Пор. **бог**².

[**баз**¹] «скотний двір», [**база**] «хлів» Ж; — р. *баз* «двір, [скотний двір]»; — запозичення з тюркських або калмицької мов; пор. тат. кар. *баз* «яма, льох», калм. *бас* «скотний двір»; зіставлялося (Горяев 9) з нвн. *Bânse* «амбар», дісл. *bas* «хлів»; припускався (Iljinskij PF 11, 186—187) перерозподіл гіпотетичного дієслова **obazati* (з префікса *ob-* і кореня, наявного в лат. *ago* «жену», гр. *ᾶγω* «тс.», ав. *azaiti* «жене»); обидва припущення позбавлені достатніх підстав.— *Фасмер I* 105; *Шанский ЭСРЯ I* 2, 9.

[**баз**²] (бот.) «бузина, *Sambucus nigra* L.; бузок, *Syringa vulgaris* L.» Мак, [**базнік**] «тс.» Ж, Мак, [**базніче**] «зарості бузини» Ж; — р. [**бас**] «бузина», слц. *baza*, *bazina*, нл. *baz* «тс.»; — очевидно, псл. **bazъ* «бузина», споріднене з лат. *fāgus* «бук», гр. *φηγός*, дісл. *bōk*, двн. *buohha*, гот. *bōka* «тс.» (іє. **bhāǵ-*); заслуговує на увагу і припущення (*Bern. I* 111) про походження слц. *baza* від псл. **bъz-* (пор. укр. *бзина*, *боз*), у зв'язку з чим українські форми слід було б розглядати як запозичення з словацької мови.— *ЕССЯ* 1, 172.— Див. ще **боз**, **бузина**, **бузок**.

база, *базувати*; — р. бр. болг. м. схв. *база*, п. вл. нл. *baza*, ч. *báze*, слц. слн. *báza*; — запозичено з німецької або французької мови через російське або польське посередництво; н. *Báse*, фр. *base* походять від лат. *basis* «основа,

фундамент», запозиченого з грецької мови; гр. *βάσις* «хід, рух, крок, нога, підставка, основа» пов'язане з *βαίνω* (<**βαν-ω*) «ходжу», спорідненим з лат. *venio* «приходжу», гот. *qīman* «приходити», нвн. *kommen* «тс.», дінд. *gámati* «іде»; неточним є твердження (Шанский ЭСРЯ I 2, 9—10) про запозичення в давньоруську мову безпосередньо з латинської (йдеться, мабуть, про форму *базес* 1499).— *СІС* 82; *Фасмер I* 105; *Dauzat* 76; *Frisk I* 208—210.— Пор. **базис**.

[**базала**] «тюхтій, неповороткий», [**базалій**] «тс.» Я; — частково відповідає р. [**базгала**] «пустун, гульвіса, жартівник», [**баскала**] «джигун, франт», [**базлан**] «плакса», [**базло**] «непотріб, мотлох», схв. *базало* «гультяй, нероба», *базати* «тинятись»; — можливо, зазнало впливу форм *байдала*, *байтала*; походження не з'ясоване; може бути пов'язане з основою *баз-* у дієслові *базікати*; пор. ²тур. *basıklı* (непристойний вираз про жінку).— *Фасмер I* 106; *Ильинский РФВ* 60, 431.— Пор. **базікати**, **байдала**, **байтала**.

[**базалуччя**] «різний мотлох»; — р. [**базло**] «щось старе, непридатне» (про худобу, одяг); — очевидно, запозичення з турецької мови; пор. тур. *bozulmak* «псуватись; бути розбитим, виснаженим, схуднути»; оформлення слова могло зазнати впливу з боку ст. *базалучье* «наплічник» (XVIII ст.), яке зводиться до тур. ст. *bezel-* «бути оздобленим, намальованим».— *Тимч.* 50; *Clau-son* 391.

базальт; — р. бр. *базальт*, п. ч. слц. вл. *bazalt*, болг. *базалт*, м. *базалт*, схв. *базалт*, слн. *bazált*; — запозичення з німецької або французької мови; н. *Basált*, фр. *basalte* походять від пізньолат. *basaltes* «пробний камінь», яке пов'язується з гр. *βάσανος* «тс.», що виводиться від ег. *baʿan* (вид сланцю, що використовувався як пробний камінь).— *СІС* 82; *Шанский ЭСРЯ I* 2, 10; *Sl. wyr. obcych* 73; *Dauzat* 76; *Chantraine I* 166.

[**базан**] «задня щогла трищоголового корабля»; — р. [**базанная** (*снасть*)] «корінна (мотузка, що зв'язує вершину

щогли з носом корабля); — результат видозміни форми *бізань* «задня щогла», р. *бизань* «тс.», запозиченої з голландської мови; гол. *bezaan* походить від іт. *mezzana* «тс.», яке зводиться до ар. *mazzān* «щогла». — Шанський ЭСРЯ I 2, 116—117; Kluge—Mitzka 68—69.

базар, [базарѐнко] «син базарного торговця» Я, [базарѝнка] «базарні товари, подарунок з базару; дрібниці, іграшка» Пі, [базарѝсько] «місце, де буває базар», [базарѝще] «тс.», *базарувальник* «той, хто продає що-небудь на базарі», *базарчѝк* «?» Ж, [базарянін] «дрібний базарний торговець» Я, [базарко́вий] «базарний», *базарувати*, *базарювати*, *розбазарювати*, [розбазар'я] «закінчення базару», ст. *базаръ* (XVIII ст.); — р. бр. *базар*, др. *базаръ*, п. ч. вл. *bazar*, слц. слн. *bazár*, болг. *базар*, *пазар*, м. *базар*, *пазар*, схв. *pàzār*; — запозичено в давньоруський період з татарської мови; тат. *базар* походить від перс. *bāzār* «критий ринок». — Акуленко 137—138; Макарушка 5; Шанський ЭСРЯ I 2, 10; Фасмер I 105—106; Lokotsch 23.

базарѝнка «подарунок, хабар; [пеня, штраф за заподіяне каліцтво]; — результат контамінації слів *базар* і [базарѝнок] (див.).

базграти «невміло або неохайно писати чи малювати», *базграніна* «мазанина», [базграч] «мазій» Я; — бр. [базграніна], ч. [bažgrat] «погано писати; мазюкати», [bažgranina, ubazgrat], слц. [bazgrivŭ] «замазаний»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *bazgrac* з похідними *bazgracz*, *bazgrała* «мазій» вважається новотвором неясного походження. — Sławski I 29; Machek ESJČ 49; Sadn.—Aitz. VWb. I 259.

[Базілій, Базіль, Базь]; — чоловіче ім'я, запозичене з польської мови; п. *Bazyli*, як і ч. *Bazili*, слц. *Bazil*, походить від лат. *Basilius* (*Basileus*), що зводиться до гр. Βασίλειος, від якого походить і укр. *Васіль* (див.).

базис; — р. болг. *базис*, бр. *базіс*, ч. *basis*, слц. *bázis*, схв. *базис*; — очевидно, нове запозичення з німецької мови; н. *Básis* походить від лат. *basis*

«основа, фундамент», до якого зводиться й форма *бáза* (див.).

базікати, *базіка*, *базікало*, [базічнѝя] «балаканина», [бáзі] «тс.», [базіч] «базікало»; — р. [бáзіть] «голосно кричати, плакати, ляяться», бр. [базѝкаць] «базікати», м. *базика* «дражнить»; — очевидно, похідне утворення від основи псл. **ba-* «розмовляти», аналогічне до *балáкати*, *багáкати* тощо. — Див. ще *бáяти*.

[базі́н] «водосховище, викопана і зацементована яма» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *basín* (рум. *basín*) «басейн» походить від фр. *bassin* «тс.». — СДЕЛМ 44. — Див. ще *басейн*.

[базі́нка] (бот.) «суниці лісові, *Fragaria vesca* L.» Мак, [базюмка, базюнка] «тс.» Мак; — видозмінене запозичення з білоруської мови; бр. [пазѝмка, пазѝмки] «тс.» утворено з прийменника *па* «по» і основи іменника *зямля* «земля». — Див. ще *земля*, *по*.

[бáзок] «ремінь при музичному інструменті» Я; — очевидно, результат видозміни форми *пáсок* під впливом назви музичного інструмента *бас*. — Див. ще *бас*, *пас*¹. — Пор. *базувати*¹.

[базувати¹] «грати на контрабасі»; — похідне утворення від назви музичного інструмента *бас*; пор. ч. *basovati* «акомпанувати на басах; співати басом», слц. *basovať* «грати на контрабасі»; зміна *с* в *з*, пов'язана з назвою *бас*, спостерігається і в слові *бáзок*. — Див. ще *бас*. — Пор. *базувати*², *бáзок*.

[базувати²] «теревенити, базікати» Пі; — очевидно, результат видозміни дієслова *базікати* під впливом фонетично близької форми [базувати] «грати на контрабасі». — Див. ще *базікати*, *базувати*¹, *бас*.

базу́ка «реактивна протитанкова зброя»; — р. бр. *базу́ка*, п. *bazooka*, схв. *бáзука*, слн. *bazúka*; — запозичення з англійської мови; англ. *bazooka* «тс.» є результатом семантичної видозміни слова *bazooka* «тромбоноподібний звуковий інструмент», створеного в США (XX ст.). — СІС 83; Kleip 156.

бáзя¹ (дит.) «вівця, ягня», [базѝк] «баран» О, [бáзьо] «тс.» О, *бáзька* «ягня», [бáська] «тс.», [байзѝк] «мале ягня» Я,

[базнік] «ягня; ягняча шкурка» Ж, [базькій] «пухнастий, шерстистий» Ж, [базь-базь] (вигук для підкликання овець), [базю-базю] «тс.» Ме; — р. [базь-базь] (вигук для підкликання овець), [ба́зя-ба́зя, бась-бась, башь] «тс.», п. bazia «овечка», baż (вигук для відгону овець), baś, bazi, baška, baszka «тс.», м. *байка* (дит.) «вівця», *бай* (вигук для підкликання овець); — здрібніла форма від іменника *баран* (з дитячої мови).— SW I 107.

[ба́зя²] «сережка (на дереві)» Ж, [базь-ка, базінка ВЕНЗН] «тс.», [базьки] (бот.) «подорожник, *Plantago major* L.» Мак, [базьочкі] «тс.»; — п. bazia «сережка», bażka, basiurka «тс.»; — результат видозміни значення слова *ба́зя* «вівця», зумовленої подібністю пухнастих котиків на дереві до ягняти; пор. інші аналогічні назви того самого суцвіття: *котик, баранчик, багнітка* і т. д.

базь — див. ба́зя¹.

[бай] (спол.) «та й» О; — результат злиття сполучників *ба та і (й)*.— Див. ще ба¹, і.

[ба́йбар] «кашовар» Я, [байбарча] «син байбара» Я; — неясне.

[байбарá] «довгий батіг пастухів Г, СУМ, Ж; лозина, хворостина, ломака, батіг; степова трава Ва», [байбарак] «тс.» Ва; — неясне; можливо, пов'язане з [барба́ра] (див.).

[байбарáк] «чоловічий або жіночий верхній одяг», ст. *байбаракъ* «кожух, критий сукном або іншою матерією» (XVII ст.); — р. ст. *байберек* «вид тканини (парча)», [баберек] «тс.», п. [bajbarak] «вид верхнього одягу», [bajborak] «вид шовкової тканини», схв. bajberek (bejberek) «строката вишивка на полотні»; — запозичення з тюркських мов; очевидно, складне слово, утворене з тур. (крим.-тат. аз. каз.) baj «багатий» і чаг. bāgāk «вид грубого сукна», що походить від перс. bārāk «матерія з козиного пуху».— Тимч. 50; Фасмер I 107.

[байбарзо] «байдуже», [байбарзі] «тс.» Мо; — запозичення з польської мови; п. bajbardzo «тс.» є складним словом, структура якого остаточно не з'ясована; припускається утворення з часток *ба* «ба», *і* «і» та прислівника *bardzo*

«дуже» (SW I 83), але можливо, що йдеться про утворення з дієслівної форми *бай* «говорі» і *bardzo*, аналогічне до укр. *байдуже*.— Див. ще *барзо*.— Пор. ба¹, ба́яти.

байбірство — див. ба́львір.

[байва́рчик] «острів» Я; — неясне.

[ба́йда¹] «паля», [ба́йдик] «дерев'яна підставка під війя або дишло» Я, [байдажбк] «кілок для розправлення підкрилка ятера» Дз, ст. *ба́йда* «паля, загострена колода» (XVII ст.); — бр. *ба́йда* «паля»; — виводиться (Тимч. 50) від нвн. [Beute] «діжа; вулик»; можливо, пов'язане з *ба́йда* «довбаний човен»; у такому разі зберігає в собі сліди давнішого значення «колода, стовбур», від якого може бути виведене і значення «довбаний човен», а також «гультяй, ледар».— Пор. ба́йда², ба́йда³.

[ба́йда²] «довбаний човен» Я; — р. [ба́йда] «барка», п. bajda «корито»; — зв'язок з польським словом, яке виводиться від нвн. [Beute] «діжа; вулик» (SW I 83), залишається непевним; можлива спорідненість з *байдак* «річкове судно»; в такому разі різні значення слів *ба́йда* («човен», «паля», «дошка» і т. д.), *байдак* і *ба́йдик* можуть бути виведені із значення «брус, колода», властивого р. *байдак*.— Фасмер I 107.

ба́йда³ «гультяй, ледар», [ба́йдич] «ледар» Я, [байдакува́ти] «бродити, тинятися, бути нежонатим» Я, [байдува́ти] «ледарювати»; — очевидно, результат метонімії від назви *ба́йди* «цурки, чурбаки», *ба́йдик* «тс.» на основі виразу *ба́йди (ба́йдик) бити* «не працювати, ледарювати».— Див. ще ба́йда¹.

[ба́йда⁴] «незграбна жінка»; — афективне утворення, можливо, похідне від *ба́йда* «ледар», зумовлене впливом слова [байта́ла] «бамбула, бовдур».

[ба́йда⁵] «окраєць, шматок хліба, велика скибка», [па́йда] «тс.» Ж, [байда́к] «шматок (хліба, цукру, дерева)», [байду́рка] «круг, грудка (сиру)» О; — п. bajda «великий шматок хліба», bajda, схв. bajda «тс.»; — очевидно, походить від тур. *raj* «порція».— Brückner 391; Nitsch Hist. p. słowp. 91—92.— Див. ще *пай, пайда́*.

байда́к¹ «річкове судно», [ба́йдак] «невеликий млин (на Дніпрі)» Я, *байда́чник* «робітник на байдаку», ст. *байдакъ* «судно» (XVII ст.), сюди ж, мабуть, і [ба́йдак] «велика крижина» Берл.; — р. *байда́к* «судно; [невеликий плавучий водяний млин]», ст. *байдакъ, бодакъ*, п. *bajdak, bejdak, bajdas*; — вважається (Фасмер I 107) запозиченням з якоїсь східної мови, точно не визначеної; можливо, споріднене з ба́йда «довбаний човен».

[байда́к²] «вільне місце» Ж; — р. [ба́йдан] «пустир, незабудоване місце», бр. *байда́н* «земля, залишена для пасовиська»; — можливо, у словнику Желехівського кінцеве **к** помилково замість **н**; у такому разі можна припустити давнє запозичення з татарської мови, в якій **б** виступає на місці **м** і через це форма *байдан* могла бути варіантом запозиченого з перської мови *майдан*. — Дмитриев 527. — Див. ще *майдан*.

[байдакі́] «селезні, які збиваються в зграї, коли качки водять виводки», б. *гонити* «ледарювати», б. *бити* «тс.»; — очевидно, результат перенесення назви *байда́к* «вид судна»; вираз б. *бити* зблизився і змішався у значенні з фонетично подібним виразом *байдики бити*. — Див. ще *байда́к*¹. — Пор. *ба́йда*¹.

[байдала́] «ледар» Я; — результат видозміни форми *ба́йда* «ледар» під впливом слова [ба́йта́ла] «бамбула, бовдур» і, можливо, [ба́зала́] «тюхтій, неповороткий». — Див. ще *ба́йда*³, *ба́йта́ла*.

байда́ра, байда́рка; — бр. болг. *байда́рка*, ч. *bajdaraka*, схв. *байдара*; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *байда́ра, байда́рка* вважається утвореним від *ба́йда* «довбаний човен» або від *байда́к* «річкове судно». — Шанский ЭСРЯ I 2, 12; Фасмер I 107; Преобр. I 12. — Див. ще *ба́йда*².

[ба́йдати] «молоти дурниці, говорити нісенітницю», [ба́йдиґи] «теревені» (б. *плести* «базикати, розводити теревені»); — п. [bajdać] «розповідати», *bajda* «вигадка, байка», ч. [bajdat] «базикати»; — афективне утворення, пов'язане з *ба́яти*, можливо, вже праслов'янське (псл. *bajьda, як *vogъьda, стсл. *врѣжьдѣ*). — Sławski I 25; Machek ESJČ

42; ЭССЯ 1, 140—141; Sadn.— Aitz. VWb. I 116—117. — Див. ще *ба́яти*.

[ба́йде] «байдуже»; — можливо, результат скорочення слова *ба́йдуже*. — Грінч. I 20. — Див. ще *ба́йдуже́*. — Пор. *байделе́*.

[ба́йделе́] «байдуже» Я; — неясне; може, якимось пов'язане з *ба́йде́*.

ба́йдики (у виразі б. *бити* «не працювати»), [ба́йди] (у виразі б. *бити* «тс.»), *байдикува́ти* «бити байдики»; — р. [ба́йди́к, ба́ди́к, ба́ти́к, ба́дег] «батіг, палка, хворостина», бр. *ба́йды* (у виразі б. *биць* «байдикувати»), п. *bajdykować* «байдикувати» (можливо, з української мови); — очевидно, пов'язане з *ба́йда* «колода, чурбак», значення якого лише частково збереглось в укр. [ба́йда] «па́ля», [ба́йди́к] «дерев'яна підставка під вія або дишло»; можливо, б. *бити* означало якийсь вид дитячої гри (пор. гру в цурки); думка (Парасунько НЗ КДПІ 33, 107—109) про угорське походження форм *ба́йди, ба́йдики* (уг. *bajd, мн. *bajdak, пор. уг. *faid* «глухар», комі-зырянське *ба́йдо́г* «куріпка») потребує додаткової аргументації; непереконливим є виведення (Кравчук УМЛШ 1960/6, 60) сучасного значення виразу *бити байдики* з припущення, нібито виготовлення дрібних речей з дерева вважалося в минулому легкою роботою. — Пор. *ба́йда*², *ба́йда*³.

[ба́йди́ха] «кухонний тарган, *Periplaneta orientalis*» ВеНЗн, [ба́йдо́ха] «тс.» ВеНЗн; — неясне; можливо, похідне від [ба́йда] «незграбна жінка» (> «неакуратна господиня»).

[ба́йдра́к] «будяк, *Carduus L.*; осот, *Cirsium L.*» ВеНЗн; чортополох, *Opoperdon acanthium L.* Ж»; — результат видозміни деетимологізованої форми *бодла́к* чи *бодя́к*. — Див. ще *будя́к*.

[ба́йдрачка] (бот.) «свербіжниця, *Knautia arvensis* Coult.» Мак; — похідне утворення від [ба́йдра́к] «будяк; чортополох»; назва зумовлена подібністю квіток свербіжниці і чортополоху. — БСЭ 23, 40. — Див. ще *ба́йдра́к*.

ба́йдуже́, байдужісінько, байдужливо, байдужно, байдужки, байдуженьки, байдужечки, [байдуженно, байдужовато] Я, *байдужий, байдужливий, байдужний,*

байдужість, байдужність, байдужіти, байдужніти, збайдужілий; — р. [бай-дуже], п. [bajdužel] (з укр.); — власне українське складне утворення, структура якого тлумачиться як об'єднання наказового способу дієслова *бай* «говори» і *дуже* (Фасмер I 107); це тлумачення підтверджується вживанням *байдуже* з прийменником *про* (*мені про це байдуже* і под.). — Див. ще *баяти, дужий*. — Пор. **байбарзо**.

[**байдур**] «зальотник, джигун, залицяльник, ловелас»; — п. [bajdura] «плетун»; — очевидно, складне утворення з основ слів *баяти* і *дури́ти* (див.).

байка¹, *байкар, байкарство, байкий, байквіниця, байко* — див. **баяти**. **байка**² — див. **бая**.

[**байла**] «шутий, безрогий» Ж; — неясне.

[**байлаш**] «спроба» Ж, [**байлічити**] «пробувати, перевіряти, куштувати» Ж, [**байлувати**] «тс.» Ж, [**пробайлунок**] «спроба» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з уг. *bajlódni* «возитись». — Кравчук ЛБ VIII 70; Чопей 7.

[**байлік**] «безплатна примусова робота, на яку виганяли селян румунські бояри на Ізмаїльщині» Мо; — запозичення з турецької мови; тур. *baulık* — утворення з суфіксом *-lık* «-ство, -щина» і т. д. від іменника *baу* «пан, господар» — є, очевидно, калькою або відповідником до укр. *пан-щина*; пор. тур. крим.-тат. і ін. *baulık* «багатство» (з давнішого «господарство»). — Радлов IV 2, 1428.

[**байло**] (*лайл.*); — неясне; можливо, пов'язане з [**байла**] «ворожбит», р. [бай-ло] «базіка», похідними від *баяти*; може розглядатись і як результат контамінації слів [**байтало**] «нероба, волоцюга» і *вайло* «тюхтій, телепень».

[**байлова**] «виносне дишло», [**байлбога**] «тс.», [**байловка**] «тс.»; жердина для підймання якоря на великий човен», [**байлувати**] «припрягати другу пару волів і витягати віз на гору; лупцювати», [**бальвувати**] «зчіплювати, зв'язувати»; — запозичення з тюркських мов; пор.-ак-ног. *байла* «прив'язувати, зав'язувати, зв'язувати», тур. *bağlı* — «зв'язаний,

прив'язаний», *bağlamak* «зв'язувати, прив'язувати». — Кравчук ЛБ VIII 70.

[**баймуд**] «дурень, телепень»; — складне утворення від основ дієслова *баяти* «розповідати, ворожити» і прикметника др. *мудьныи* «повільний», пов'язаного чергуванням голосних з р. *медленный* «повільний»; первісне значення «такий, що повільно говорить». — Див. ще **баяти**.

[**байно**] «атож, саме так» Ж; — результат злиття підсилювальної частки *ба* «та» і стверджувальної частки [**айно**]. — Желех. I 10. — Див. ще **ба**¹, **айно**. — Пор. **батайно**.

[**байодити**] «базікати, брехати» Я; — афективне утворення від *баяти* «розповідати», близьке до [**байдати**]. — Див. ще **байдати, баяти**.

[**байор**] «крайка», [**байорка**] «крайка; широка стрічка; обвита металевою ниткою товста струна», [**байорок**] «товста струна; золота нитка», [**байорці**] «плетені шнурочки при поясі» Ко, [**байор**] «крайка, шнурок» Ж, [**боіорок**] «вузький пояс» Ж, [**боіорка**] «тс.»; — п. *bajurek* «металева нитка для гаптування і оздоб; обвита металевим дротиком струна», болг. *баёр* «намисто», *байр* «жіноча прикраса»; — запозичено з румунської мови, очевидно, через польське посередництво; рум. *báier(ă)* «шнурок, тасьма» виводиться з лат. *bajulus* «носій» неясного походження (*Vrabie Romanoslavica* 14, 129; *DLRM* 63) або з лат. *varius* «різнобарвний» (*Puşcariu* 14—15); менш переконливе припущення (*SW* I 84) про запозичення через польську мову з італійської (іт. *bagliore* «блиск»); безпідставно пов'язується (*БЕР* I 26) з тур. *baуig* «могила, горб»; рум. [baiúřă] є зворотним запозиченням з української мови. — *Vasmer RSl* 3, 167; *Crânjală* 205; *Sadn.* — *Aitz. VWb.* I 226.

байрак¹ «лісок у яру; лісова долина», [**бар'як**] «тс.» Кур, ст. *байракъ* «порослий лісом яр» (XVI ст.); — р. *буерак* «сухий яр, водомий, водорий», [**байрак, барак**] «тс.»; — запозичення з турецької мови, хоча відносно турецького слова-оригіналу думки розходяться; більшість авторів вказує на тур. *baуig*

«горб, зарослий деревами схил гори» (пор. монг. *bügerag* «піщаний горбик», калм. *bögäg* «тс.») (Кобилянський Діалект і літ. м. 243; Шанский ЭСРЯ I 2, 214; Фасмер I 231; Paasonen JSFOugr 21, 42; Ramstedt 57), інші виводять від тур. *buyrak* «ущелина, прірва» (Макарушка 4; Lokotsch 28); пор. також тур. *burak* «непридатна земля». — Менгес 188; Sadn. — Aitz. VWb. I 227.

[байра́к²] «вудила вуздечки Г; черкеська сидельна збруя Ж»; — очевидно, запозичення з якоїсь іранської мови; пор. ос. *baräg* «вершник», *baigrag* «лоша», перс. *bāragī* «кінь» і т. д., які зводяться до дієслівної основи *bār-* «їздити верхи». — Абаев ИЭСОЯ I 232, 236—237.

[байра́к³] «велика вівчарка» Ж; — неясне.

[байса́] «пусте базікання» Ж; — похідне утворення від дієслова *бáяти* «розповідати», можливо, аналогічне до р. *плáкса*. — Див. ще *бáяти*.

байстрю́к «нешлюбна дитина», [*бастрю́к*, *ба́йстер*, *ба́стир* ВеБ], *байстря́*, [*бастря́*] «тс.», [*байстря́тник*] «чоловік жінки, що має нешлюбну дитину» Я, ст. *байструкъ*, *байстря* (XVII ст.); — р. [*бастрю́к*] «нешлюбна дитина», [*байстрю́к*] «тс.», бр. [*байстру́к*], п. [*bajstruk*], ст. *baster*, *bastrze* «тс.»; — через польське посередництво запозичено з німецької мови; свн. *bastart* (нвн. *Bástard*) «нешлюбна дитина» походить від фр. ст. *bastart* «тс.», яке зводиться до пізньолат. *bastardus* «тс.», утвореного від *bastum* «в'ючне сідло»; отже, *bastardus* означало «син в'ючного сідла» (жартівливий натяк на стосунки між служницями постійних дворів і погоничами мулів); виводиться також (Kluge—Mitzka 55) від германського етноніма *Bastarnen* «бастарни»; пропонувались і інші тлумачення; п. [*bajstruk*] із вставним *j* (як у *айстра*) є зворотним запозиченням з української мови. — Richhardt 32; Фасмер I 132; Brückner 17—18; Bern. I 45; Dauzat 78; Gamillscheg 92.

[байта́ла] «незграба, бовдур», [*байтáло*] «нероба, волоцюга», [*байталува́тий*] «грубий, неотесаний»; — п. *bajtala* «недотепа, незграба, нездара», [*bajdata*]

«тс.»; — очевидно, запозичення з турецької мови; тур. *battal* «непридатний, громіздкий» походить від ар. *batala* «бути недійсним, бездіяльним, безробітним», *baṭāl* «незайнятий, безробітний, поганий». — Stachowski Arab. Lehnw. I 26. — Пор. *байдала́*, *батáл*.

ба́йца «протрава; міцна горілка», [*байцува́ти*] «травити, роз'їдати, припікати»; — р. *байцевáть* «фарбувати тверді предмети їдкими речовинами, витравляти, морити», п. *bejs* «протрава», *bejsa* «хімічний і фарбувальний розчин; ґрунт під фарбу», болг. *байц* «столярна фарба», *ба́йца* «розчин для закріплення фарби», схв. *ба́йц*, *ба́йца* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Béize* «протрава; міцна горілка» пов'язане з дієсловом *béizen* «травити, роз'їдати; припікати; полювати з соколом», двн. *beizzen* «змушувати їсти» як каузативом до дієслова *béißen* «кусати», спорідненого з дінд. *bhid-* «колоти», лат. *findere* «тс.», псл. *biti*, укр. *біти*. — БЕР I 27; Kluge—Mitzka 63. — Див. ще *біти*.

[байца́рка] «частина ткацького верстата»; — запозичення з румунської мови; рум. *brățără* «скоба; браслет» пов'язане з *braț* «рука, ручка», що походить від лат. *bracchium* «рука», запозиченого з грецької мови; гр. *βραχίον* «верхня частина руки» тлумачиться як форма вищого ступеня від прикметника *βραχύς* «короткий», нібито в значенні «коротший від передпліччя». — Scheludko 126; Pușcariu 18; Walde—Hofm. I 114; Frisk I 264.

бак¹ «посуд для рідини»; — р. бр. *бак* «тс.», болг. м. *ба́ка* «металевий посуд для їжі, корму», схв. *ба́квица* «дерев'яний посуд для води»; — запозичення з французької, німецької або голландської мови; фр. *bas* «чан, бак» походить від нар.-лат. *baccus*, запозиченого з галльської мови; гол. *bak* «резервуар, таз», н. *Back* «глибока дерев'яна миска», англ. *back* «посуд, чан» походять від нар.-лат. *bassa* «посуд для води», спорідненого з лат. *baccus*. — СІС 83; Шанский ЭСРЯ I 2, 13; Фасмер I 108; Skok I 97; Dauzat 66; Kluge—Mitzka 43.

[бак²] (частка) «пак»; — розглядається (Потебня РФВ 4, 163) як один з випадків паралелізму п і б в слов'янських і балтійських мовах; може бути й результатом видозміни частки *пак* під впливом частки (і вигуку) *ба*. — Див. ще *пак*.

ба́ка (у виразах *забивати баки* «збивати з пантелику, замилювати очі», *світити баки* «підлабузнюватись»); — бр. [ба́кі] «очі» (б. *забіваць* «замилювати очі»), *ба́кулы* «балухи, очі», п. *baka* (*baķe* або *baki* *świeścić* «підлабузнюватись»); — похідне утворення з первісним значенням «очі» від дієслова *ба́чити*. — Фасмер I 108; Vaillant RÉS 22, 7; П'яв'инскіј PF 11, 183; Bern. I 24. — Див. ще *ба́чити*.

[бака́й] «глибока яма в річці, ставку; наповнена водою вибоїна; випорпане курми гніздо в землі ЛЧерк», [бака́ль] «озеро», [бакані] «заболочена рівнина» Пол, [бака́я] «яруга» ВеНЗн, [бака́їстий] «з ямами під водою; вибоїстий», [бакаюва́тий, бока́їстий] НЗ УЖДУ 26] «тс.»; — р. *бака́й* «річкова протока; прохід у плавнях», [бака́лда] «яма з водою; вибоїна з водою», [бока́лда] «тс.»; — очевидно, запозичення з якоїсь тюркської мови; пор. тур. крим.-тат. узб. уйг. каз. *бок* «кал, гній, бруд», які зіставляються з монг. *bog* «бруд, сміття»; менш переконливе зближення з р. [бака́лан] «колода», [бака́лька] «вистругана паличка», [бака́луша] «заболонь у дерева», схв. *ба́куля* «тс.» та ін. (ЭССЯ I, 142—143); позбавлені підстав зіставлення з гал. *bassus* «заглибина, впадина» (Горяев 1896, 9), з р. *бок* (Соболевский Slavia 5, 441) або з укр. *бак* «резервуар». — Фасмер I 109; Радлов IV 2, 1645; Räsänen Versuch 79; Ramstedt 48—49.

бака́лія¹ «група харчових продуктів і предметів споживання», [бака́лея] «овочі» Пі, *бакалі́йник* «торговець бакалією», [бакалі́йщик] «продавець овочів» Пі, ст. *бакалія* «південні сушені плоди» (XVIII ст.); — р. *бакале́я* «сушені плоди, чай, кофе, какао, цукор, солодоші», бр. *бакале́я* «тс.», п. *bakalie* «бакалія, бакаліїні товари», болг. *бакалія* «то-

вари й продукти домашнього вжитку», м. *бакалница* «бакаліїна крамниця», *бакаллак* «бакаліїні товари, бакаліїна торгівля», *бакал(ин)* «бакаліїник, власник бакаліїної крамниці», схв. *ба́калница* «бакаліїна крамниця»; — запозичення з турецької мови; тур. *bakkal* «торговець овочами», *bakkaliye* «бакалія» походить від ар. *baqqāl* «зеленяр, торговець овочами, плодами, солоніною, в'яленою рибою, ковбасами», *baqqāliyyā* «бакалія», пов'язаного з *baql* «сушені плоди і овочі». — СІС 83; Шанський ЭСРЯ I 2, 14; Фасмер I 109; Преобр. I 50; Skok I 95; Stachowski Arab. Lehnw. I 25; Räsänen Versuch 59; Lokotsch 16; Sadn. — Aitz. VWb. I 228.

бакалія² — див. **вакелія**.

бакан «червона фарба, кошениль»; — р. бр. *бакан* «багряна фарба, венеціанський лак», болг. *бакан* «дерево, з якого добувають червону фарбу; вид фарби», м. *бакам* «тс.», схв. *ба́кам* «вид косметичної фарби, рум'яна»; — запозичення з турецької мови; тур. *bakkam* «красильне дерево, з якого добувають червону фарбу» (пор. чаг. *bakam aqadzu* «дерево, з якого роблять фарбу»), походить від ар. *baqqam* «тс.». — Фасмер I 109; РЧДБЕ 98; Skok I 95; Sadn. — Aitz. VWb. I 228—229; Räsänen Versuch 59; Lokotsch 16—17.

[ба́кати] (на щось) «звертати вину» Ж; — р. [ба́кати] «балакати, розмовляти», [бака́ють] «тс.», [ба́ка] «балакун, оповідач», [бака́ють] «пусті слова, плітки, чутки», бр. [ба́каць] «теревенити; повільно говорити, запинаячись читати», п. ст. *bakać* «гукати, звати, ляяти», ч. *bakati* «сварити, нацьковувати», [bákat] «теревенити», схв. ст. *bakati* «кричати; ляяти»; — псл. *bakati* «балакати»; — похідне утворення від іє. *bhā- «розповідати, говорити», паралельне до дієслова *ба́яти*. — Желех. I 10; Фасмер I 109; ЭССЯ I, 141—142; Christiani AfSIPh 34, 364. — Див. ще **ба́яти**.

ба́кен «поплавець на якорі для позначення фарватеру і небезпечних місць», *ба́кенник*, *ба́кеник*; — р. *ба́кен*, *ба́кан*, [ба́кон], бр. *ба́кен* «тс.», п. *bakan* «бакен, сигнальна башта, маяк», болг.

ба́кен, ба́кан; — через російську мову запозичено з голландської; гол. *baak* «сигнал, знак», мн. *baken*, споріднене з снн. *bāke* «освітлювальний вогонь», фриз. ст. *bāken* «тс.», які через проміжну форму основи **baukpa-* виводяться від лат. *būcīna* «сигнальний горн». — СІС 83; Шанский ЭСРЯ I 2, 14; Фасмер I 109; Matzenauer 101; Meulen 24; Kluge—Mitzka 45.

бакенбарда, *бакенбарди*, заст. *бакенбард*, заст. *ба́кен*; — р. *бакенбарда*, п. *bakenbardu*, болг. *бакембарди* (з рос.), схв. *ба́кенбарди*, *ба́кенбарти*; — запозичення з німецької мови; н. *Báckenbart* «бакенбарди» є складним утворенням з основ іменників *Bácke* «щока», спорідненого з гр. *φαγόνες* «тс.», *φάγω* «їм», укр. [бог] «шлунок», та *Bart* «борода», спорідненого з псл. **borda*, укр. *борода́*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 14—15; Фасмер I 110; Brückner 12; Kluge—Mitzka 43, 54. — Див. ще **бог²**, **борода́**.

[**бакі́р¹**] «казан, переважно мідний», [*бакáрний*] «мідний» ЕЗб. 30; — болг. [*бакѐр*] «мідна посудина для води, мідний казан», м. *бакарник* «мідний казан», схв. *ба́ка́р* «тс.», слн. *báker* «мідь»; — запозичення з турецької мови; тур. *bakır* «мідь», як і тат. *бакыр* «тс.», каз. *бақыр* «бронза», виводиться від перс. *baḥyṛ*. — БЕР I 28; Skok I 96; Lokotsch 17; Bern. I 40; Räsänen Versuch 58. — Пор. **бакрач**.

[**ба́кір²**] — див. **набакі́р**.

[**бакла́г**] «фляга», *бакла́га*, *бакла́жка* «тс.», *баклажо́к* «мала баклага; [рід писанки]», [*бакло́*] «баклага», [*бо́кла*] «плоске барильце», *бо́клаг*, *бокла́га*, [*бокла́ва Ж*, *бокла́й Ж*, *бо́кло*] «тс.», [*боклажо́к*] «плоске барильце; пуголовок; шорт яблука», [*бо́клак*] «кільцевидний глиняний посуд», [*буклажки*] *Crânjală*, [*букла́к*] «глечик, кухоль» Ж, [*бокла́тий*] «пузатий», ст. *боклага* (1565), *боклагъ* (1699); — р. *бакла́га*, *бакла́жка*, [*бо́клаг*, *бо́клах*] «фляга, сулія; дерев'яний посуд різного вигляду», [*баклаха*] «глиняний посуд», [*бакло́вка*] «посуд для молока», бр. *бікла́га* «фляга», *бакла́га* «тс.», п. *boklak* «бурдюк, дзбан», *boklaḥa*, [*boklak*, *boklažka*], ст. *boklaszek*

«тс.», м. *баклиця* «дерев'яна баклага», схв. *ба́кла* «дерев'яний посуд»; — запозичення з тюркських мов; пор. тат. *баклак* «вид посуду», *бакла* «тс.», крим.-тат. *бакла* «мірка для збіжжя»; менш обгрунтоване пов'язання (Шанский ЭСРЯ I 2, 15—16) з р. *баклі́ша* «обрубок деревини», [*бакла́н*] «чурбак»; значення «барильце» в карпатських говорах могло з'явитись під впливом румунської мови, в якій [*butlágă*] «барильце», [*bătlag*, *bîtlomagă*] «тс.» (Scheludko 126) є, очевидно, турцизмами. — Макарушка 4; Фасмер I 110; Преобр. I 12; Brückner 48; Дмитриев 563; *Crânjală* 216.

баклажа́н «помідор, *Solanum lycopersicum*; (синій) *Solanum melongena* L.», [*бадаржан*] «помідор» Мак, [*бадижан*] Мак, *баклахан* Мак, *батлажан* Мак, *падлажан* Мак, *поклажа́н* Кур, Па, *патлажа́н* Ме, *патлажа́на* Ме] «тс.», [*баклажа́ни*] «вид узору на писанці» Я; — р. *баклажа́н*, [*бадаржа́н*], *бадижа́н*, [*батлажа́н*], бр. *баклажа́н*, п. *baklažan*, ч. *baklažán*, *patlažán*, слц. *baklažán*, болг. *баклажа́н*, *патладжа́н*, м. *патлицан*, схв. *патлицан*; — запозичення з турецької мови; тур. *patlıcan* «тс.» походить від перс. *bādindžān* (>*bāding'ān*), ар. *bādinžān* «тс.» — Акуленко 137; Шанский ЭСРЯ I 2, 15; Фасмер I 110; Skok I 99; Sadn.—Aitz. VWb. I 230; Дмитриев 525; Lokotsch 14; Mikl. TEI 2, 140; Радлов IV 1176, 1179.

бакла́н «водяний птах, *Phalacrocorax* Griss.»; — р. бр. *бакла́н* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; пор. тат. ст. *баклан* «дика гуска», *баглан*, *баклан каз* «тс.», тур. *bağlan* «дрохва»; менш переконливе припущення про зв'язок з гр. *πελαγιάν* (Горьев 1896, 9; Преобр. I 13). — Булаховский Семас. эпюды 184; Шанский ЭСРЯ I 2, 16; Фасмер — Трубачев I 110; Дмитриев 525.

[**бакра́ч**] «відро» Мо; — болг. *бакра́ч* «мідний казан», схв. *ба́крач* «казан, казанок, чавун»; — запозичення з турецької мови; тур. *bakraç* «мідний черпак, казанок» є похідним від *bakır* «мідь». — Дювернуа I 53; Стаховский Этимология 1965, 198. — Див. ще **ба́кір¹**. — Пор. **бо́грач**.

бактєрія, *бактеріальний*, *бактери-зубѣти*; — р. болг. *бактєрия*, бр. *бак-тєрыя*, н. *bakteria*, ч. *bakterie*, *baktérie*, слц. *baktéria*, вл. нл. *bakterija*, м. *бак-терија*, схв. *бáктєрија*, слн. *baktèrija*; — запозичення з німецької або французької мови; н. *Baktérie*, фр. *baktérie* походять від лат. *bacterium* «паличка», яке зводиться до гр. βακτήριον, βακτή-ρια «тс.», пов'язаного з βάκτρον «палка», спорідненим з лат. *baculum* «тс.», дірл. *bacc* «гак». — СІС 83; Шанский ЭСРЯ I 2, 17; Frisk I 211—212. — Пор. *багєт*, *баціла*.

бакўн «сорт тютюну», [*бакунь* *Мак*, *батунь* *Мак*, *батюн* *Пі*, *багун* *Мак*] «тс.», *бакуняр* (заст.) «контрабандист бакуну»; — р. *бакўн*, н. *bakup*, *bakón*, *bakuń*; — очевидно, пов'язане з нвн. [*bako*, *bāgo*] «тютюн», яке виникло в результаті переосмислення початкового іо- в старій формі *tobacco* «тютюн» як артикля; кінцеве *-ун* пояснюється впливом слова *тютюн* (Sadn.—Aitz. VWb. I 105—106); менш переконливі зіставлення (Горяев Доп. 1, 2) з назвою міста Баку і з англ. *bassu* «тютюн». — Дзендєлівський St. sl. 6/1—2, 141; Фасмер I 111. — Пор. *бага*.

[**бакунт**] «сплав міді з цинком»; — неясне.

[**бакша́**]; — р. бр. болг. *бахча́*, н. *bachcza*, м. *бавча* «сад, город», схв. [*bāxča*, *bākča*, *bāgča*] «тс.»; — запозичення з тюркських мов; крим.-тат. *бах-ча*, тур. *bağça*, каз. *бакша* і т. д. зводяться до перс. *bāgčā* «садочок», похідного від *bāg* «сад». — Шанский ЭСРЯ I 2, 60—61; Фасмер I 111; Горяев 1896, 9; Дмитриев 527; Sadn.—Aitz. VWb. I 228; Верп. I 39; БЕР I 36. — Див. ще *баг*.

бакшіш «дарунок, хабар (у Туреччині); надбавка (до зарплати і под.); чайові»; — р. *бакшіш* «чайові, могорич, хабар», н. *bakszysz*, ч. слц. *bakšiš*, болг. *бакшіш*, м. *бакишиш*, схв. *бáкишиш*, слн. *bákšiš* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *bağış*, *bağış* «тс.» зводиться до перс. *bağış* «тс.», похідного від дієслова *bāhšīdān* «дарувати», спорідненого з ав. *baχš-* «тс.». — Фасмер I 111; БЕР I 28; Mikl. TEI I 253, Nachtr. II 79; Horn 43.

бал¹ «вечір з танцями», [*баль*] «пиш-на гулянка, п'янка» Па, *балувати* «проводити час на балах», *балювати* «тс.»; — р. болг. м. *бал*, бр. *баль*, н. нл. *bal*, ч. слц. слн. *bál*, схв. *bál*; — через російську (варіант з твердим л) і польську (з м'яким ль) мови запозичено з французької; фр. *bal* (первісно «танець») утворене від дієслова *baller* «танцювати», що походить від гр. βαλλίζω «танцюю», пов'язаного з βάλλω «кидаю», можливо, спорідненим з тох. А, В *klā* «падати», ав. *pi-γgā-ige* «жбурляються» (пас.). — СІС 84; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 17—18; Фасмер I 111; Dauzat 69; Kluge—Mitzka 46; Frisk I 215—217.

бал² «оцінка, одиниця виміру»; — р. *балл* «оцінка, одиниця виміру; куля при балотуванні (ст.)», бр. болг. *бал*, слн. *bál*; — запозичення з німецької або французької мов; н. *Ball* «куля», фр. *balle* «м'яч, куля» походять від франк. або іт. діал. *balla* «куля», спорідненого з двн. *bal* «кулястий предмет», дісл. *bollr* «куля», дангл. *beallos* «яєчко», лат. *follic* «балон», гр. φαλλός «penis». — СІС 84; Шанский ЭСРЯ I 2, 25; Фасмер I 116—117; Dauzat 70; Kluge—Mitzka 46.

[**бáла**] «бовдур, тухтій»; — схв. *бáло* «сопляк, слюнтяй, базіка», *бáлоња* «тс.»; — очевидно, пов'язане з *бáли* «теревені» (пор. цілком аналогічне *бáйлó*); може бути зіставлене і з тур. [*bala*] «хлопчик» (пор. дінд. *bāla* «молода, дурна істота»). — БЕР I 28. — Див. ще *бáли*.

балабáн¹ (орн.) «різновид сокола», ст. *болобанъ* (XVII ст.); — р. [*балабáн*] «великий сокіл, Falco cherrug Gray; яструб», болг. [*балабан*] «чапля; голу-б'ятник (хижий птах)», схв. *балáбан* «чапля»; — запозичення з турецької мови; тур. *balaban* «яструб-перепелятник; бугай (птах)», крим.-тат. *balaban* «вид хижого птаха» виводиться від перс. *balābān* «бугай (птах)». — Фасмер I 111; Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 279—280, 10/2, 75; Skok I 98; Менгес 90, 91; Sadn.—Aitz. VWb. I 124; Mikl. EW 6; Räsänen Versuch 59. — Пор. **балабáн²**.

[**балабáн²**] «велика квасоля» ВеБ, [*балабáнка*] «тс. ВеНЗн; сорт дуже ве-

ликої картоплі»; — запозичення з турецької мови; тур. *balaban* «величезний» відповідає крим.-тат. *balaban* «голова-тий» і разом з ним зводиться до *balaban* «вид хижого птаха». — Радлов IV 1494—1495; Räsänen Versuch 59. — Див. ще **балабáн¹**.

[**балабáн³**] «вид печива»; — очевидно, запозичення з турецької мови; об'єктом запозичення могло бути тур. *balaban* у значенні «великий», або «великий барабан», або «вид птаха» (за зовнішнім виглядом печива, пор. укр. *гусочка* «вид печива» і под.); проте можливе також припущення про зв'язок із словами *бала́бух* і под., зокрема про видозміну слова *бала́бух* під впливом **балабáн¹**, **балабáн²**. — Радлов IV 1494. — Пор. **балабáн¹**, **балабáн²**, **бала́бух**.

[**балабан⁴**] (бот.) «гадючник шестипелюстковий, *Filipendula hexapetala Gilib.*; перстач, *Potentilla tormentilla Schg.*» Мак, [**балабанка**] «гадючник шестипелюстковий» Мак, [**талабан**, **талбан**, **тарабан**, **тарлабан**] «тс.» Мак; — неясне.

[**балабáс**] «сорт слив» ВеНЗн; — очевидно, результат видозміни форми **бала́бух** (див.).

[**балабóлка**] «торохтійка, пустомолот» Я, [**балабу́н**] «балакун, базіка» Я, [**балабóни**] «нісенітниця, пуста балаканина» (б. *бити* «говорити дурниці») Я, [**балабóвити**] «базікати»; — р. [**балабóла**] «балакун», [**балабóн**] «тс.», бр. [**балабóлка**] «торохтійка», **балабóн** «базіка», **балабóниць** «торохтійка», болг. *блaбóлa* «бубоню», ч. *bláboliti* «белькотати»; — очевидно, псл. **bolboliti*, звуконаслідувальне утворення, зближене пізніше на східнослов'янському мовному ґрунті з основою *бал-* «балакати, гомоніти»; пор. лат. *balbus* «заїка», *balbütio* «заїкаюсть». — Фасмер I 111—112; Шанский ЭСРЯ I 2, 18; Преобр. I 13; Mashek ESJC 55; Sadn.—Aitz. VWb. I 121—122; Bern. I 69. — Пор. **балабóн¹**, **бáли**, **балбута**.

[**бала-бóм**] (передача звучання дзвона) Я, [**балабóжкати**] «дзвонити» Я; — звуконаслідувальне утворення, фонетична структура якого, можливо, знала впливу з боку **балабóн** «дзвоник,

брязкальце», **балабóнити** «дзвонити, бренькати». — Див. ще **балабóн¹**. — Пор. **бала́м**.

балабóн¹ «дзвоник, брязкальце», [**балабáлька**, **балабóлка**, **балабóлька**], **балабóнчик** «тс.», [**балабóнити**] «дзвонити, бренькати»; — р. [**балабóнчик**] «брязкальце, дзвінок», **балабóлка** «підвіска, дрібна висяча прикраса», бр. **балабóн** «дзвінок»; — утворення не зовсім ясного походження; довгий час вважалося запозиченням з татарської мови (Яновский I 317); пов'язується також (Фасмер I 112) з **балабóла** «базіка». — Шанский ЭСРЯ I 2, 18. — Пор. **балабóлка**.

[**балабóн²**] «земляний горіх» Мо, [**балабóнка**] «рід рослини з бульбами, схожими на картоплю»; — п. [**balabon**] «картопля», [**balabun**, **balaban**, **balabaJa**, **balabajka**] «тс.»; — очевидно, результат контамінації форм типу [**балабáн**] «велика квасоля», [**балабáнка**] «тс.; сорт великої картоплі» і **балабóн** «дзвоник, брязкальце»; з другого боку, початкова частина слова **бала-** могла бути зближена з словами **бала́бух** і под. за ознакою круглої форми. — Див. ще **балабáн²**, **балабóн¹**. — Пор. **бала́бух**, **галагáн**, **галагóн**.

[**бала́бух**] «грудка; невелика булочка», [**балабу́х**] «невелика хлібина» Ж, [**бала́буха**] «грудка», [**бала́бухи**] «галушки з часником Пі; хлібні пишки Ва», **бала́бушка** «грудка; [здобна булочка Пі; кукурудзяний пряничок Мо]», [**бала́бушок**] «грудка», [**балабу́шок**] «невеликий хлібець» Ж, [**балабóшки**] «круглі товсті коржики» Я; — р. [**бала́буша**] «булка, білий хлібець», [**бала́бушка**, **бала́бка**] «тс.», [**балабóшки**] «пампушки, млинці», бр. [**балабу́ша**] «житній або пшеничний хліб», [**балабу́шка**, **балай-ву́шка**] «тс.», п. [**balabusch**] «гречаний або житній пиріг» (з укр.), [**balabuszek**, **balabuszka**] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення; компонент **бала-**, здається, означає «щось кругле, кулясте». — Sadn.—Aitz. VWb. I 124.

балагáн «тимчасова будівля (для торгівлі, театральних вистав тощо); безладдя», **балагáнник**, **балагáнити** «пустувати, блазнювати»; — р. бр. **балагáн**,

п. *baġagan*; — через російську мову запозичено з тюркських; башк. каз. кирг. туркм. узб. уйг. *балаган* походять від перс. *bālāhānā* «верхня кімната; високий балдахін», яке складається з *bālā* «високий» і *hānā* «будинок». — Супрун УЗ КиргГУ 3, 93; Шанский ЭСРЯ I 2, 18—19; Фасмер I 112; Дмитриев 566; Будагов I 235—236.

[**балагувати**] «жити в бездіяльності»; — слц. [*balagovas*] «гаяти час»; — очевидно, споріднене з болг. *балагúвам* «мурмочу, базікаю», яке зводиться до основи псл. *bal-* «говорити, базікати»; пор. також *блaвúчити* «сидіти без діла, лінуватися». — ЭССЯ I, 144; Sadn. — Aitz. VWb. I 123. — Див. ще **бáли**.

балагу́ла «критий дорожній віз; єврейський візник», [*балагула*] «тс.»; — бр. *балаго́л* «підвода, візник», п. [*baġaġuġa, baġaġoġa*] «вантажна підвода; багатий фурман; великі дзвінки для коней»; — запозичення з мови ідиш; ід. *balagole* «візник» походить від гебр. *baal* «господар» і *agalath* «підвода». — Верхратський ЗНТШ 12, 42; Фасмер I 112; Aitbauer JP 17, 47—49; SW I 90.

балагу́р «балакун, жартівник, байкар», *балагу́рити* «жартувати, весело розмовляти», [*балагу́ркати*] «збивати з пантелику, заговорювати» О; — р. бр. діал. *балагу́р*; — складне утворення з основ *бала-* «теревені, жарти» і *гур-* (псл. *gug-*) як фонетичного варіанта основи *говор-*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 19; Фасмер I 112; Смолина РР 1967/3, 66—69; Погодин РФВ 39 2; ЭССЯ I, 145; Sadn. — Aitz. VWb. I 122—123. — Див. ще **бáли**, **говоріти**, **гуркати**.

[**балагу́ра**] «натовп, юрба» Ме; — результат видозміни слова *балагу́ла* «підвода, на якій їздять євреї», під впливом форми *балагу́р*. — Див. ще **балагу́ла**, **балагу́р**.

бала́да «вид віршованого твору»; — р. *балла́да*, бр. болг. м. схв. *бала́да*, п. *ballada*, ч. слц. вл. *balada*, слн. *baláda* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *ballade* походить від пров. *balada* «танець», згодом «поема під час танцю», пов'язаного з *balag* «танцювати», яке зводиться до лат. *ballāge* «тс.».

СІС 84; Шанский ЭСРЯ I 2, 25; Фасмер I 117; Dauzat 70. — Див. ще **бал**¹.

[**балазала́**] — див. **бандала́**.

[**бала́й**] (у виразі *на гала́й, на б.* «непродумано, похапцем, абияк») Ме; — субстантивоване утворення на ґрунті виразу *на гала́й-бала́й* «непродумано» і под. — Див. ще **гала́й-бала́й**.

бала́кати «розмовляти, розповідати, говорити», [*бала́кати*] «тс.», *бала́ки* «розмови; надокучливе базікання», *балакани́на*, [*бала́канка, балакня́*], *бала́чка*, [*бáляка*] «безглузда розмова» Пі, [*бала́йки*] «розмови» (у виразі *б. підпускати* «дурити, обдурювати»), [*балака́й*] «говорун, балакун, базіка» Я, [*балака́йло, балака́рь* Я] «розповідач», [*бала́кер*] «балакуча людина, що вміє цікаво розповідати» Мо, [*балаклі́й*], *балакúн*, *балакúха*, *балаклі́вий*, [*бала́куватий*], *балакúчий*; — р. *бала́кать*, бр. *бала́каць*, п. [*baġakać*], слц. *baláchať* «брехати, базікати», схв. ст. *balakati*; — похідне утворення від основи *бал-* (псл. *bal-*) «розмова, базікання»; зіставлення з основою *bol-* у словах типу [*балабо́лка*] (Mikl. EW 5; Bern. I 40) позбавлене підстав. — Шанский ЭСРЯ I 2, 19; Фасмер I 112; ЭССЯ I, 145; St. prasl. I 184—185; Sadn. — Aitz. VWb. I 121; Bern. I 40. — Див. ще **бáли**. — Пор. **балабо́лка**, **балагу́р**, **балала́йка**.

балала́йка «музичний інструмент», [*балаба́йка*] «тс. Г; вид дитячої гри Я», *балала́єчник*, [*балаба́йник*] Я, ст. *балабайка* (XVIII ст.); — бр. *балала́йка*, [*балаба́йка*], п. *baġaġajka, baġabajka*, ч. слц. *balalajka*, болг. *балала́йка*, схв. *балàлáйка*, слн. *balalájka*; — запозичення з російської мови; р. *балала́йка*, [*балаба́йка, балабо́йка*]; очевидно, первісною була форма *балабайка* як складне утворення з двох синонімічних основ *bal-* «балакати, гомоніти» і *baġ-* «розповідати»; пор. р. [*балабо́йка*] «балалайка; пуста людина, базіка», [*балабо́й*] «базіка, пустомолот, брехун»; спроби виведення з татарської мови (Яновский I 317; Горяев 1896, 10; Lokotsch 17) необґрунтовані. — Шанский ЭСРЯ I 2, 19—20; Фасмер I 113; Bern. I 40; Миртов 14. — Див. ще **бáли**, **бáяти**.

[балám] (передача звучання дзвона), [балámкати] «бити в дзвін; гойдати СУМ; гойдатися Ж», [баламкотіти] «дзвонити, бренькати» Я; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до бала-бóm (пор.).

баламút¹ «порушник спокою, підбурювач, спокусник, обдурювач, дури-світ», баламúта «тс.»; вид гри в карти Пі», [баламúтки] «крутіїство» О, [бала-мутнѣ] «порушення спокою» Я, бала-мúтство, баламúтити, ст. баламутъ «пуста людина, вітрогон» (XVI ст.); — р. бр. баламút «спокусник, обдурювач, підбурювач», п. balamut «тс.», ч. balamuta «базікало», [balamuta] «брехун», balamutič «підбурювач», balamutil «тс.», слц. balamuta, balamutina «замішання, сум'яття, непорядок, хаос; поширення пліток»; — пояснюється по-різному: як складне утворення з основ bal- «розмова, балаканина» і mót- «сму́та, суперечка» (Шанский ЭСРЯ I 2, 20—21; Фасмер I 113; Преобр. I 14; Bern. I 40; Machek ESJČ 43; ЭССЯ I, 145—147; Sl. prasl. I 185—186); менш переконливо, як запозичення з монгольської мови — монг. balamut «пустун, норовливий» (Mikl. TEI Nachtr. I 10; Горяев 1896, 10; Lokotsch 17; Sławski I 26; Sadn.—Aitz. VWb. I 125—126), як пов'язане з тюрк. bulamak «перешкоджати» (Korsch AfSIPh 8, 650) або як споріднене з гр. φηλός «облудний» (Petr BB 21, 208; Prellwitz 487).— Див. ще бáли, мутíти.

[баламút²] (іхт.) «скупбрія, Scomber scombrus»; — р. [баламút] «чорноморська скупбрія», болг. паламúд «пала-міда, морська риба з родини скупбрій, Palamis sarda»; — запозичення з турецької мови; тур. palamud (вид риби) походить від нгр. паламіда «тунець», пов'язаного з гр. палаμίη «долоня», спорідненим з лат. palma «тс.», двн. fołma «рука», дінд. pañiñ «тс.».— Радлов IV 1166; Frisk II 466; Boisacq 741.

[балáн] «білий віл Г; білий кінь, собака Мо; білявий хлопепь Ме», [балáя] «біла корова ВеНЗн, Ме; білява дівчина Ме»; — п. [bañan] «світло-жовтий або білий віл»; — запозичення з східно-романських мов; рум. bálán (молд. бэ-

лán) «білявий, білий», рум. báláia (молд. бэлае) «біла» (кличка корови) є суфіксальним утворенням від рум. bál «білявий; білої масті», молд. бэл «тс.», яке походить від болг. ст. бѣлъ «білий».— Scheludko 126; Мельничук Молд. элементы 164; Клепикова 63; Niǰa-Armaş та ін. Romanoslavica 16, 74—75.— Див. ще б́лий.

[балáндá¹] «нудний балакун», [бала-ландіти] «базікати»; — р. [балáндá] «балакун, пустомолот», [балáндать] «марнувати час, базікати», [балáндіть] «тс.»; — похідне утворення від основи псл. bāl- «розповідати, балакати».— Див. ще б́али.— Пор. белендіти.

[балáндá²] «незграбна людина», [бала-лándати] «хитати туди й сюди, гойдати»; — р. [балáндá] «повільна, незграбна людина; нероба, пройдисвіт», п. [balánda] «повільна, незграбна людина» (з укр.); — не зовсім ясне; може бути пов'язане з р. валáнда «повільна, незграбна людина», яке вважається запозиченням з литовської мови (лит. valandá «дозвілля»), валáндать «повільно працювати, марнувати час» (Шанский ЭСРЯ I 2, 21); може розглядатись і як результат видозміни значення слова балáндá¹ «балакун» (>«непрацьовитий»> «повільний, незграбний»).

баландá³ «дуже рідка пісна юшка; їжа з м'ятої картоплі ЛПол»; — запозичення з російської мови; р. [балáнда] «погана їжа, бурда; окрошка» є, очевидно, результатом видозміни слова [балáнда] «лобода; гичка», що вважається запозиченням з литовської мови; пор. лит. balánda «лобода», лтс. balanda «тс.», похідні від лит. bálti «біліти», лтс. báltis «блідий, білий», споріднених з псл. bělъ, укр. б́лий.— Шанский ЭСРЯ I 2, 21; Фасмер I 113; Преобр. I, XXVI; Горяев 1896, XXXVII.

балáнс «порівняльний підсумок прибутків і витрат; рівновага», заст. бі-лáнс «тс.», балансувати «утримувати рівновагу», балансёр «акробат, канатоходець», балансёр «довга палиця для зберігання рівноваги на канаті; коромисло, важіль, який передає рух поршня або служить для рівномірного розподілу

ваги; маятник годинникового механізму»; — р. бр. болг. *балѣнс*, п. слц. *balans*, ч. *bilance*, вл. *balansa*, м. *баланс*, схв. *бѣланс*, слн. *bilánsa* «підсумок прибутків і витрат», *baláns* «рівновага»; — запозичення з французької мови; фр. *balance* «ваги, рівновага» походить від лат. *bilanx* «ваги з двома чашками» (через нар.-лат. **bilancia*), утвореного з основ *bi-* «двічі, два» і *lanx* «чашка, шалька», спорідненого з гр. *λέκος* «корито, миска», *λεκανή* «тс.», псл. *lęko* «гну», укр. *лук*. — СІС 84; Шанский ЭСРЯ I 2, 21; Dauzat 69; Walde — Hofm. I 761. — Див. ще *біс*², *лук*. — Пор. *лохѣня*.

баланці — див. *бѣлувати*.

балѣст, *баластувати*; — р. *баллѣст*, бр. болг. *балѣст*, п. ч. слц. вл. *balast*, м. *баласт*, схв. *бѣласт*, слн. *balást*; — через російське посередництво запозичено з голландської або нижньонімецької мови; гол. *bállast* виводиться від дат. або шв. *barlast* (букв. «пустий вантаж»), утвореного з основ прикметника *bar* «позбавлений, порожній, голий», спорідненого з двн. днн. *bar* «голий», псл. *bośь*, укр. *бѣсий*, та іменника *last* «вантаж» (пор. нвн. *Last* «тс.»), похідного від *laden* «вантажити», спорідненого з дісл. *hlaða*, гот. *hlaþan* «тс.», лит. *klóti* «стелити», псл. *klasti*, укр. *клѣсти*. — СІС 84; Шанский ЭСРЯ I 2, 25; Фасмер I 117; Kluge — Mitzka 46. — Див. ще *бѣсий*, *клѣсти*.

[баласури] «скляні сережки» Ж, Я, **[барасулі]** «велике скляне намисто»; — п. **[bafasury]** «намисто, скляні сережки» (з укр.); — можливо, запозичення з турецької мови; тур. *billûrsal* «кришталевий», *billûrsu* «подібний до кристалю» походять від ар. *ballûr* «кристаль, скло», *billaur* «тс.». — Кравчук ЛБ 8, 70.

[балафут] «рушник» Ж; — очевидно, запозичення з перської мови, в якій могло становити вираз, утворений з перс. *bālā* «верхній, високий; угорі» і *futā* «кусок тканини для обгортання в лазні; покривало, рушник, фартух», що походить від ар. *fūta* «рушник, фар-

тух для лазні». — Кравчук ЛБ VIII, 70—71. — Пор. *фѣта*.

балахѣн «просторий верхній одяг»; — р. *балахѣн*, **[балахѣна, балахѣня]**, бр. *балахѣн*, п. **[bafachon]** (з укр.) «тс.»; — можливо, давньоруське запозичення з татарської мови; виведення від перс. *bālājāne* «верхній одяг» (Преобр. I 14) у фонетичному відношенні сумнівне. — Шанский ЭСРЯ I 2, 22; Фасмер I 114.

[балахрестити] «пустувати, бешкетувати, жартувати, теревенити»; — р. **[балахрѣст]** «швендя, волоцюга», **[балахлѣст, балахнѣст]** «тс.», **[балахрѣстить]** «швендяти, байдикувати, відривати від роботи», **[балахлѣстить, балахнѣстить]** «тс.»; — результат складення основи *бала-* «розповідати, базікати» з етимологічно неясною основою, пізніше ототожненою з *хрестити*. — Фасмер I 114; Преобр. I 14. — Див. ще *бѣли*. — Пор. *балагурити*.

[балаш] «залізна руда»; — не зовсім ясне; можливо, походить від рум. *balás* «різновид рубіна» або від р. *balás* «коштовний камінь» (пор. схв. *bâlas* «рубін»), які виводяться від ар. *balahš*, ар.-перс. *balxaš* «тс.», пов'язаних з місцевою назвою *Balahšan*, що походить від іранської назви місцевості *Badaššan*, де видобувався цей камінь; звідти ж слат. *balascius* (коштовний камінь), іт. *balascio*, фр. *balais* «тс.». — Фасмер I 113—114; Skok I 99; Mikl. TEI, Nachtr. 2, 81; Dauzat 69; DLRM 64; Lokotsch 14.

[балбѣра] «ряд рибальських гачків на вірьовці з поплавками», **[барбѣра Берл., балбѣра]** «тс.», **[балбѣрка]** «поплавок у рибальських сітях», **[бомбиркі]** «тс.» Я; — р. **[балбѣра]** «кора дерева; поплавок з неї», **[балбѣрка]** «поплавок у рибальських сітях»; — очевидно, запозичення з італійської мови; іт. *barbaia* «велика рибальська сітка» є похідним від *barbo* (назва риби, яку ловлять цією сіткою, лат. *barbus*), пов'язаним з іт. *barba* «борода», що походить від лат. *barba* «тс.», спорідненого з двн. *bart* «тс.», псл. **borda*, укр. *бородѣ*; свою назву цей вид риби дістав від вусиків на щелепах, які в італійській мові мають назву *barba* «борода». —

Battisti—Alessio I 429, 431, 434; Walde—Hofm. I 96; Ernout—Meillet I 66.— Див. ще *бородá*.— Пор. *барабу́ля*, *барбу́н*.

[балбу́та] «балакун, базіка» Я; — п. ст. *balbot* «недоріка», [baɫbotatʃ] «белькотати», болг. [балбу́тин] «простак, дурень», [балабу́тин] «тс.»; — очевидно, запозичення з латинської мови (через середовище семінаристів і под.); лат. *balbus* «заїкуватий», *balbütio* «заїкаюсь» походять від звуконаслідувальної основи *bal-*, очевидно, спорідненої з псл. **bol-*, укр. *балабо́лка*; менш переконлива думка (Grückner 12) про власне польське походження наведених польських форм.— Walde—Hofm. I 94.— Пор. *балабо́лка*.

[балго́ни] «дерев'яні стовпи, на яких укріплюється навіс перед амбаром» Я; — очевидно, результат видозміни слова *балко́ни* (мн. від *балко́н*) з переходом *к > г > г* і зміною значення; пор. р. [балко́н] «балкон».— Див. ще *балко́н*.

*балда́*¹ «телепень; незграбна жінка»; — р. *балда́* «телепень; шишка, дрючок», бр. [балда́] «нижня ручка поздовжньої пилки», ч. *balda* «телепень; [дрючок]», слн. *balda* «чурбак, поліно»; — остаточно не з'ясоване; вважається давнім запозиченням у слов'янські мови з тюркських, у яких значення «дрючок» уже не збереглось; можливо, в тюркських мовах було споріднене з тур. *balta* «сокира»; виведення безпосередньо від тур. *balta* «сокира» (Фасмер I 114) або *baldek* «ефес шаблі» (Korsch AfSIPh 9, 487; Machek ESJC 43) ґрунтується на припущенні незвичайного напрямку розвитку семантики; висловлюється також думка (Шанский ЭСРЯ I 2, 22—23; Кравчук Тез. докл. втор. симп. 29) про слов'янське походження слова.— Чернякевич Веснік БДУ 1971/2, 65.— Див. ще *балда́*².

*балда́*² «великий молот; [велика сокира]», [ба́лда] «топір, топірець» Ж, [ба́лта] «топір, велика сокира» Г, ВеЗн, [балті́на] «топірець», ст. *балта* «топір» (1627); — р. [балта́] «сокира», [ба́лда] «великий молот, ручна баба, товсте кореневище, дубина», бр. [ба́лта] «сокира», п. ст. *baɫta* «бойовий топір», *beɫta*, слц.

balta «тс.», болг. [балті́я] «сокира», м. *балта*, *балти́я*, схв. *ба́лта*, *ба́лта*, слн. *bávta*, *bálta*; — запозичення з турецької мови, в частині випадків через угорську (уг. *balta* «топір»); тур. *balta* «сокира» споріднене з каз. кирг. туркм. *балта* «тс.», як. *балта* «ковальський молот», узб. *балға* «молоток», чаг. *балға* «довга булава», монг. *balta* (*baltu*) «топір, алебарда» і є похідним утворенням від тюрк. *bal* «колоти, рубати».— Дзєндзелівський УЛГ 60—62; Макарушка 4; БЕР I 30; Skok I 102; Sadn.— Aitz. VWb. I 232; Bern. I 41; Mikl. EW 6; Lokotsch 18; Радлов IV 1500—1502; Räsänen Versuch 61.

балдахін, ст. *балдахинъ*, *балдахіумъ* (XVIII ст.); — р. болг. м. *балдахін*, бр. *балдахін*, п. *baldachim*, ч. слц. *baldachyn*, схв. *балда́хйн*, слн. *baldachin*; — запозичення з німецької мови; н. *Baldachin* походить від іт. *baldacchino* «балдахін», яке зводиться до пізньолат. *baldacinus* «шовкова матерія з Багдада», пов'язаного з пізньолат. *Baldac* «Багдад».— СІС 85; Шанский ЭСРЯ I 2, 23; Фасмер I 114—115; Kluge—Mitzka 45.

[ба́лди] «ганчір'я» Я; — п. *baɫda* «каглянка, ганчірка для затикання кагли (димоходу)»; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з *балда́* «сокира», р. *ба́лда* «наріст, товсте кореневище, дубина, трамбовка, ручна баба»; в такому разі слід припустити, що димоходи в минулому затикались дерев'яними обрубками, назва яких була перенесена на ганчір'яні каглянки.— Див. ще *балда́*², *ба́лта*².

[балді́кати] «базікати» Я; — р. [балді́кати] «базікати, балакати»; — очевидно, результат контамінації форм *бала́кати* і *галді́кати* «вести пусті розмови» (див.).

[ба-ле] (вигук на позначення подиву) ВеЛ, [ба-ле-ба] «тс.» ВеЛ; — складне утворення, що виникло, очевидно, з часток [ба] «та» і [алé] «невже».— Див. ще *алé*², *ба*¹.

[ба́лэга] «кізяк рогатої худоби», [ба́ліґа] «тс.» Ж, [ба́лік] «коров'ячий чи кінський кізяк» Мо, [ба́лэґа] «кізяк»,

[*баледжянік*] «жук гнойовик» ВеУг, [*балешанік, балешанка*] «тс.» ВеНЗн; — м. *балега* «кізяк», схв. *бӓлега* «тс.»; — запозичення з румунської і молдавської мов; рум. *băligă (bălegă)*, молд. *băligă (bălegă)*, як і алб. *băgël'ë* «тс.», можливо, походять від пн.-іт. [*bagola*] «тс.», здрібнілого утворення від *бага*, що зводиться до лат. *bāsa* «ягода», спорідненого з кіпр. *bagwy* «гроно», корн. *bagas* «тс.»; припускається також (Skok I 100—101) ілліро-фракійське походження слова.— Шаровольський Зб. заходозн. 54; Scheludko 126; Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. 2, 122; Sadn.—Aitz. VWb. I 230—231; Bern. I 41; Meyer IF 6, 116; СДЕЛМ 45; DLRM 65; Walde—Hofm. I 91.

балет, *балетник* «артист балету», *балеріна*; — р. бр. болг. м. *балет*, п. ч. слц. вл. *balet*, схв. *бӓлѐт*, слн. *balét*; — запозичення з французької мови; фр. *ballet* «тс.» походить від іт. *balletto*, демінутива до *ballo* «бал, танець»; форма на *-ник* є українським утворенням від запозиченого слова.— СІС 85; Шанський ЭСРЯ I 2, 23—24; Фасмер I 115; Dauzat 70.— Див. ще **бал**¹.

[**балець**] «покривало для голови, хустина (у весільному обряді); коровай»; — запозичення з румунської мови; рум. *balț* «фата» походить від лат. *balteus* «пояс; кайма», яке вважається запозиченням з етрусської мови.— Scheludko 126; Pușcariu 15; Walde—Hofm. I 95.

[**бали**] «розмови, балачки» (*б. точити* «розводити теревені»), [*баліта*] «ворожбит» О, *балү-балү* (передача звучання балаканини), *галү-балү* «тс.», [*балута-беньки*] «теревені» Ж; — р. *балы* «ляси, жарти» (*б. точить* «точити лясси»), [*балить*] «жартувати», [*балить*] «теревенити», бр. [*бал*] «дурниця, брехня», п. [*baŭ-baŭ*] «балу-балу», ст. *baŭsch* «галас», *baŭszyć* «галасувати», слц. *baŭšit'* «говорити в гарячці, уві сні; верзти; турбувати», м. *балави* «плете дурниці», схв. *бӓлити* «плести нісенітницю», *бӓло* «базіка», *бӓлоња* «тс.»; — очевидно, від псл. *bal-* «балакати, гомоніти»; — в такому разі може розглядатись як праслов'янське утворення з суфіксом *-l-* від іє. **bhā-* «розповідати».— Мельни-

чук *Этимология* 1967, 63; ЭССЯ 1, 150.— Див. ще **бӓяти**.

балік «пров'ялена спинка риби», ст. *баликѡ* (1759); — р. бр. *балік*, п. [*balık*], болг. *балѣк*; — запозичення з кримсько-татарської або турецької мови; крим.-тат. *baluk* «риба», тур. *balık* «тс.» споріднені з кирг. каз. тат. як. *балык*, узб. *балик*, аз. чаг. *балыґ*, уйг. *белик*, алт. *палык*, хак. *палых*, чув. *пулӓ*.— Тимч. 53—54; Макарушка 4; Шанський ЭСРЯ I 2, 27; Фасмер I 119; Дмитриев 525; Bern. I 41—42; Радлов IV 1496, 1166; Егоров 164; Räsänen Versuch 61.

балістика «розділ фізики, що вивчає рух тіла, кинутого під кутом до горизонту; наука, що вивчає закони руху артилерійських снарядів», *балістичний*; — р. *баллістика*, бр. *балістыка*, п. *balistyka*, ч. слц. *balistika*, вл. *balisticki*, болг. м. *балістика*, схв. *балістыка*, слн. *balística*; — запозичення з німецької мови; н. *Ballistik* утворено від лат. *ballista* «баліста, машина для метання каменів або колод», що походить від гр. *βαλλιστήης*, пов'язаного з *βαλλίζω* «кидаю снаряд», похідним від *βάλλω* «кидаю».— СІС 85; Kopaliński 107; Holub — Lye 92.— Див. ще **бал**¹.— Пор. **гіпербола**, **емблема**, **парабола**, **проблема**, **символ**.

балія, ст. *балія* (1756); — р. [*бӓлья*], бр. *балѣя, балѣйка*; — запозичення з польської мови; п. *balia* походить від нім. *Bälje* «бак, чан», запозиченого з французької мови; фр. *baillie* «тс.» зводиться до лат. **bajula*, пов'язаного з етимологічно неясним *bajulus* «носій (води)».— Richhardt 32; Brückner 12; Bern. I 41; Dauzat 68; Gamillscheg 72; Walde—Hofm. I 93—94.

балка¹ «степовий яр, долина», [*бӓвка*] «русло висохлої річки», [*бӓлице*] «степовий яр», [*бӓлок*] «балка», [*балчанський*] Я, *вібалок*, [*перѣбалочок*] «невелика балка», *прібалок, прибалковий*; — р. *балка*, п. [*baŭka*] (з укр.); — остаточно не з'ясоване; здебільшого пов'язується з *болото, болоння* «долина», лтс. *bala* «долина», лит. *balà* «болото» (Uhlenbeck 97; Bern. I 40; Ernout—Meillet I 253; Шанський ЭСРЯ I 2, 24); зіставлялось

також з тур. *bulak* «джерело» (Rozwadowski RSl 2, 103), з каз. *балкаш* «болотисте місце» (Vasmer RSl 3, 255—256), з дангл. *bals* «підвищення між двома борознами» (Matzenauer 103), з топонімом *Балкан* (Соболевский РФВ 71, 439); виводилось від псл. *ob-valiti* «обвалити» через фонетично закономірну форму *o-baliti* (Марусенко Досл. з мовозн. 2, 64—68).— Фасмер I 115—116; ЭССЯ 1, 149—150; Sadn.— Aitz. VWb. I 127.

бáлка² «брус, колода», *бáлок* «тс.», [бáлька] «балка Я; поперечна жердина колодязного журавля Л», [бáлькей] «балка для хати» Я, [бáльок] «брус», [бáльок] «сволок» Л, [бáльчос] «поперечний сволок» ВеБ, [бáля] «тс.» Я, [бéлька] «балка», [бáляр] «майстер, що виробляє бельки і клепку» Я, [бáлёрка] «місце і пристрій для різання дощок» Ж, ст. *бал'ки* (1599); — р. *бáлка*, бр. [бáлька], п. *belka* «брус, перекладина»; — запозичено (частково через польське посередництво) з німецької мови; свн. *balke* (двн. *balko*, нвн. *Bálken*) «балка» походить від зах.-герм. **balkan-* «тс.», спорідненого з гр. *βάλαξ* «стовбур дерева», лит. *balžiena* «дрючок», р. [бóлотно] «дощка». — Акуленко 134; Шанский ЭСРЯ I 2, 24; Фасмер I 115; Kluge—Mitzka 46.

балкóн; — р. бр. болг. *балкóн*, п. вл. *balkon*, ч. слц. слн. *balkón*, м. *балкон*, схв. *бáлкóн*; — запозичення з французької мови; фр. *balcon* походить від іт. *balcone*, яке зводиться до двн. *balko* «колода». — Москаленко УІЛ 52; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 24—25; Фасмер I 116; Dauzat 70. — Див. ще **бáлка**². — Пор. **балгóни**.

[бáлмуш] «мамалига на сметані» Ж, [бáлмус] «густа рідина», [побíти на б.] «сильно побити», [бáмуш] «мамалига на сметані» Ж, [бáнуш] «тс.» суп з яловичиною», [бáнуша] «яєчня»; — п. [balposz] «мамалига на сметані»; — запозичення з румунської мови; рум. *bálmoş* «їжа з яєць і кукурудзяного борошна», *bálmuş* «тс.», як і уг. *bálmos*, походить від болг. [бáлмуш (бáл мъж, бáл муш)] «каша з бринзи і борошна», яке зводиться до тур. *bulamaş* «борошняна каша для дітей», [belmuş (belmiş)] «со-

лодка їжа з прісної бринзи», пов'язаних з дієсловом *bulmak* «змішувати, бруднити». — Scheludko 126; Crânjală 206; БЕР I 29; Георгиев Бълг. етим. и оном. 10; Балецкий St. sl. 10, 4—5; Sadn.— Aitz. VWb. I 231; MNTESz I 232.

[бáловéць] «сорт слабого тютюну» Ж, [бáловець] «бакун» О; — неясне; можливо, пов'язане з *бáлува́ти* (пор.).

балóн; — р. бр. болг. м. *балóн*, п. вл. нл. *balon*, ч. слц. слн. *balón*, схв. *бáлóн*; — запозичення з французької мови; фр. *ballon* походить від іт. [ballone] (< *pallone*), утвореного від *palla* «куля». — СІС 85; Шанский ЭСРЯ I 2, 26; Виноградов Очерки 54; Фасмер I 117; Dauzat 70. — Див. ще **бал**².

балотува́ти «голосувати за когось, щось», *балотувáльний*, *перебалотувáльний*; — р. *балоті́ровать*, бр. *балаці́раваць*, п. *balotować*, ч. *balotovati*, слц. *balotovat'*, болг. *балоті́рам*, схв. *балоті́рати*, слн. *balotáža* «балотування»; — запозичено з німецької мови через польське і, можливо, російське посередництво; нім. *ballotieren* «балотувати» походить від фр. *ballotter* «проводити повторне голосування», пов'язаного з *ballotte* «кулька для голосування», яке виводиться від *balle* «куля» (Gamillscheg 76) або від іт. *ballotta* «куля для балотування», похідного від [balla] «куля» (Dauzat 70). — СІС 85; Шанский ЭСРЯ I 2, 26—27; Фасмер I 117; Смирнов 54; Виноградов Очерки 51; Kluge—Mitzka 47. — Див. ще **бал**².

[бáлта¹] «рідке болото, трясовина, калюжа»; — болг. [бáлта] «болото»; — запозичення з східнороманських мов; рум. *báltă*, молд. *бáлтэ* «тс.» споріднені з псл. **bolto* «болото». — Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. 2, 122; Scheludko 126; СДЕЛМ 45. — Див. ще **болóто**.

бáлта², *балті́на* — див. **балдá**².

бáлува́ти «пестити СУМ, Пі; [гуляти, розважатися; витрачати, розкидати; знати добре, мати досвід у чомусь О]», *баловствó* «пустощі, пестоші», *бáлоці*, [бáлáнци] «тс.» Ж, [бáловня́] «пестоші, пустощі» Ж, [бáлу́ха] «пустунка» Л, [бáлові́тий] «пустотливий» Я, *бáлува́ний* «розбещений, вередливий»; — р. *бá-*

ловáть, бр. *бáлаваць*, др. *баловати* «лікувати», слц. [balovac] «поводитися (з кимсь)», слн. [balováti] «говорити дурниці», стсл. **БАЛОВНИК** «лікування, ліки», **БАЛИИ** «лікар»; — похідне утворення від основи псл. bal- «розмовляти», яка зводиться до іє. *bhā- «говорити, розповідати»; паралельне до *балáкати*, *балú-балú* і под.; зв'язок з дінд. bālāḥ «молодий, дитячий, дитина» (Uhlenbeck 189; PBrV 18, 238; Абаев ИЭСОЯ I 249) малоюмовірний, як і зіставлення (Соболевский Slavia 5, 441) з лат. fallo «обдурюю». — Шанский ЭСРЯ I 2, 27; ЭИРЯ III 63; Фасмер I 147; Преобр. I 15; ЭССЯ 1, 148; Sadn. — Aitz. VWb. I 118—120; Bern. I 42. — Див. ще *бáли*, *балáкати*, *бáяти*.

[бáлух] «забава, бенкет», [балуша] «тс.»; — п. [bałuch] «галас», [bałuszyć] «галасувати»; — очевидно, пов'язане з основою псл. bal- «розмовляти», похідною від іє. *bhā- «говорити» і представленою також у словах *бáли* «розмови, балачки», *балáкати*, *бáлувáти*. — Grückner 12; Sadn. — Aitz. VWb. I 119. — Див. ще *бáли*, *бáяти*. — Пор. *балáкати*, *бáлувáти*.

бáлухи «баньки, очі», *балухáтий*, [балахáтий] «вирячкуватий» Па, *вибалúшувати*; — запозичення з польської мови; п. [bały] «балухи», bałuchy, [bałonie] «тс.», як і ч. balata «тс.», слц. balatko «скляна кулька», походять, очевидно, від нім. Ball «куля»; необгрунтовано пов'язується (Grückner 13; Machek ESJČ 43) з р. балдá «наріст на дереві, палка». — Див. ще *бал*².

[бáлуше] (ж. р.) «коза коло рота періста» ВЕНЗн; — неясне; можливо, пов'язане з рум. bále «слина, піна (біля рота)»; в такому разі первісно означало «(коза ніби) з заслиненою мордою».

[бáлхвá] «кольорова смужка в тканині»; — бр. [балхвá] «кольорові нитки для вишивання», [баўхвá] «тс.»; — неясне; можливо, запозичення з тюркських мов; пор. кирг. *балкы* «напівшовковий», каз. *былкы* «тс.», що походять, очевидно, від ар. bałqā' «строкатий, перістий».

[бáлцáнка] «оплетена лозою банка або бутель», [бáлсáнка] «металевий по-

суд» Ва, [бáльзáнка] «бляшанка для зберігання рідини, напр., гасу», [бáлсáлка] «тс.» Л, [бáласцáнка] «металевий посуд, сулія для олії, гасу» Ва; — запозичення з польської мови; п. balsamka «банка, посуд для бальзамів і духів, флакон» є похідним від balsam «бальзам»; пов'язування з рум. balț «петля, вузол» (Rușcariu 15) позбавлене будь-яких підстав. — Див. ще *бáльзám*.

[бáлюля] «кирпата дитина» Ва; — неясне; можливо, пов'язане з вигукком [баўлі] (приспів у колисковій пісні) і первісно стосувалося малої дитини.

баляндра́си «теревені», [бáлянтра́си] «тс.» Пі, *баляндра́сник* «балакун», *баляндра́сити* «балагурити»; — р. [бáляндрáсы] «теревені», [бáлендрáсы, бáлянтра́сы, бáлентра́сы] «тс.», [бáлентра́с] «жартун», [бáлендрáс, бáлянтра́с] «тс.», бр. [бáлиндрáсы] «теревені»; — не зовсім ясне утворення від основи псл. bal- «розмовляти, розповідати», можливо, викликане впливом форм *ба́ляси*, *баландіти*. — Фасмер I 115. — Див. ще *балáкати*, *балáнда*¹, *бáли*, *ба́ляси*.

[бáляс] «гомін», *ба́ляси* «теревені» (б. *точити* «теревенити», б. *підпускати* «обдурювати»), [бáлясник] «балагур, пустун», [бáлясувáти] «балагурити, галасувати, пустувати»; — р. *ба́лясы* «теревені», *бáлясник*, *бáлясить*, *бáлясничать*, [бáльізник] «балакун», бр. *бáлясник* «балагур, веселий оповідач», ч. мор. [ba-lásal] «умовляти», схв. *бáльєзгати* «плетти нісенітницю», *бáльєзгало* «базіка»; — очевидно, утворення від основи псл. bal- із суфіксом -(j)as- (пор. *галас*, *вигуктас*, *вихиляс*, п. *gopias*, *obertas* і ін.); може бути зіставлене з лит. balāzyti «гудити»; вираз б. *точити* міг розвинути під впливом омонімічного етимологічно відмінного *ба́ляси* «поручні, стовпці балюстради» (але пор. і *точити* *ляси*, *точити* *теревені*, *розмова* *точитьсá*); етимологічне ототожнення *ба́ляси* «теревені» з *ба́ляси* «поручні, стовпці балюстради» (Шанский ЭСРЯ I 2, 29—30; Фасмер I 119 і ін.) є помилковим. — Мельничук Этимология 1967, 63—64. — Див. ще *балáкати*, *бáли*, *бáлувáти*. — Пор. *ба́ляси*.

бальяси «поручні», *бальясина* «точений стовпець в огорожі, поручнях і под.»; — р. *бальясы*, *бальясина*, бр. *бальяса*, *бальясина* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *balas* «вал, круглий стовп, стояк» походить від іт. *balaustro* (*balaustrata*, пор. фр. *balustrade*) «стовпець поручнів», утвореного від лат. *balaustrium* (< гр. βαλαούστιον) «квітка дикого граната» за подібністю форми стовпця до гранатової квітки; у польській мові при запозиченні могло набути форми з кінцевим *-as* під впливом власне польських слів із суфіксом *-as* типу *gonias*, *obertas* (пор. укр. [бальяс]). — *Richhardt* 32; *Шанский ЭСРЯ* I 2, 29—30; *Фасмер* I 119; *SW* I 26; *Brückner* 12.

[бальвір] «фельдшер» Я, [байбірство] «знахарство (до худоби)» Ж, ст. *балбѣръ* «голяр, лікар» (XVI ст.), *балвера* (1581), *балвѣръ* (1624); — бр. ст. *барверѣ* «цирульник, лікар» (1507), *барберѣ* (1541), *балверѣ* (XVII ст.) «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *balwierz* «цирульник; фельдшер», *balbierz* «тс.», як і ч. *barbíř* «тс.», слц. *barbier* «цирульник», схв. *бѣрбѣр* «тс.» через н. *barbíer* «перукар» зводиться до іт. *barbiere* чи фр. *barbier* «тс.», утворених від основи *barb-* «борода» (лат. *barba*), спорідненої з псл. **borda*, укр. *бородá*. — *Шелудько* 21; *Тимч.* 52—53; *Brückner* 12; *Šadn.*— *Aitz.* *VWb.* I 244; *Dauzat* 73; *Walde—Hofm.* I 96. — Див. ще **бородá**.

бальвувати — див. **байло́ва**.

бальза́м, [бальса́н] Я, [бальса́мник миро́вець] «фіміам з бальзамника *Boswellia serrata* Roxb.» Ж, *бальзамувати*, ст. *балсам* (XVII ст.), *балсан* (XVIII ст.), *валсамѣ* (XVII ст.); — р. бр. *бальза́м*, [бальса́м], др. *валсамѣ*, п. вл. *balsam*, ч. *balzám*, слц. нл. *balzám*, болг. м. *ба́лсам*, схв. *ба́лсам*, слн. *bálzám*; — запозичення з грецької мови, спочатку безпосередньо (в формі *валсамѣ*, *балсам*), пізніше через німецьку і латинську мови (в формі *бальзам*, з н. *Bálsam*, лат. *balsamum*); гр. βάλαμον «бальзамін; ароматична камедь бальзаміну» походить від гебр. *bašām* «бальзам, аромат» або ар. *bašām* «бальзамове дерево;

бузина». — *СІС* 85; *Шанский ЭСРЯ* I 2, 28; *Фасмер—Трубачев* I 119; *Buffa Slavia* 36/2, 173; *Lokotsch* 25; *Kluge—Mitzka* 47; *Frisk* I 217; *Gesenius* 131.

бальза́мін (вид рослини), [бальза́міна, бальза́міна, байса́міна]; — р. *бальза́мін*, бр. *бальза́мін*, [бальза́міна, бальса́міна], п. *balsamina*, ч. слц. *balzamina*, болг. *балсамѣн*, слн. *balzamina*, *balzamina*; — запозичене двома шляхами, через російську і польську мови, з латинської; лат. *balsamina* є похідним від *balsamum* «бальзам». — *СІС* 85; *Шанский ЭСРЯ* I 2, 28. — Див. ще **бальза́м**.

[ба́льо] (дит.) «бублик; гостинець» Ж, Ме; — результат характерного для дитячої мови скорочення назви [обарінок] «бублик». — Див. ще **обарінок**.

[бальо́га] «лівша»; — запозичення з угорської мови; уг. *balog* «тс.» є похідним утворенням від *bal* «лівий», спорідненого з удм. ст. *palljan* «тс.». — *MNTESz* I 226; *Bárczi* 14.

бам (вигук для передачі звучання дзвона), *ба́мкати* «бити в дзвін»; — п. ч. слц. *bat*, м. *бамка* «стукати, ударяти, бити», слн. *bām*, *bám*; — спільнослов'янське звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *бом*, *бум*, *бім*, *балám* (пор.).

[бамба́ра] «ягода; полуниця, *Fragaria vesca* L. Мак», [бамбе́ра] «тс.»; — очевидно, запозичення з німецької мови; нвн. *Bómbere* «ожина» походить від свн. *brāmbēr* «тс.», утвореного з основ *brāme* «терен», спорідненої з англ. *broom* «рокитник», і *ber* «ягода» (нвн. *Béere*), спорідненої з гот. *basī* «тс.», можливо, також з сірл. *base* «червоний». — *Шелудько* 21; *Paul DWb.* I 74; *Kluge—Mitzka* 59. — Див. ще **ба́рма**¹.

[бамберка] «лісковий горіх» ВеНЗн, [бамбарка] «тс.» ВеНЗн; — результат контамінації слів *бамбу́лька* і *бамба́ра* (див.).

[бамбиза] «вайло; здоровило» Пі; — бр. *бамбиза* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. [bambiza] «незграбний пузань; протестантський ксьондз», [bambiza] «тс.» пов'язується з лат. *bombux* «шовкопряд», спеціально видозміненим єзуїтськими школярами з опущенням кінцевого *x* як знака початкових звуків

слова *ksiądz* для глузливого підкреслення негідності протестантських служителів культу бути ксьондзами; очевидно, було підтримане в ужитку схожістю з *бамбўла*, п. *batwula* «вайло»; пор. лит. *bambizas* «кальвініст» того ж походження. — *Brückner* 35. — Пор. *бамбўла*.

[**бамбіляти**] «слабо дзвонити», [*бамбалай*] «дзвін» О; — п. [*babelać się*] «гойдатися», ч. [*bambulati*] «хитати, кивати, гойдати», [*bambylati, bombolati, bombelat, bambat*] «тс.»; — очевидно, як і [*бамбатися*], запозичення з польської мови, в якій це слово пов'язане з *bańel* «висулька, кулька і под.»; значення «дзвонити» розвинулось під впливом співзвучних слів *бам, бамкати*; виведення з основи **koléb-* через гадані проміжні форми **kolbél-*, **kombél-*, **bombel-* (*Machek ESJC* 44—45) залишається непереконливим. — Пор. *бам, бамбатися*.

[**бамбір**] «гул» О, [*бамборити*] «бити у дзвони; вдаряти» О, [*бамбўрити*] «тс.» О; — звуконаслідувальне утворення, частково зближене з [*бамбіляти*] «слабо дзвонити» (пор.).

бамбўк; — р. бр. болг. *бамбўк*, п. *bambus, bambusa*, ч. слц. *bambus*, вл. *bambusnica* «бамбукове стебло», м. *бамбус*, схв. *бамбус*, слн. *bambus*; — запозичено з новолатинської мови через російське посередництво; нлат. *bambus, bambusa*, очевидно, походить від фр. *bambo*, яке через португальську або голландську мову запозичено з малайської; мал. *batwi* «бамбук» є результатом видозміни мал. *batwi* «тс.» — *Шанський ЭСРЯ* I 2, 30; *Фасмер* I 120; *Lokotsch* 18; *Holthausen EW* 13; *Dauzat* 71.

бамбўла «вайло» (про людину або неповороткого вола чи коня), [*бамбўлух*] «телепень» ВеБ, [*бамбулістий*] «товстолиций; нечемний» МСБГ, [*бамбулуватий*] «незграбний», [*забамбўлитися*] «неакуратно одягтися; потовстіти» МСБГ; — п. [*batwula*] «вайло», [*batbuch*], ч. *batwula* «тс.», слц. *batbuch* «дурень»; — очевидно, як і *бамбўлька* «кулька», результат видозміни рапо запозиченої з польської мови основи, збереженої в формі *bańel* «булька, бань-

ка, набряк» і под.; в такому разі польські діалектні форми є зворотними запозиченнями з української мови або результатами розпаду носового голосного на чистий голосний і носовий приголосний; можливо також, що польські звукові форми з *bat-* походять з литовської мови (пор. лит. *batbalas* «пузань; хрущ» при *batba* «пуп», *batbiūs* «ледача дитина, злодійчук; віхоть соломи, листок, стовбур дерева»); значення «вайло» могло підтримуватися схожістю з словом [*бамбиза*] «тс.», п. [*bambiza, bombiza*] «тс.»; протестантський ксьондз, лит. *bambizas* «кальвініст»; менш імовірно походження від уг. *batba* «дурний» (*Machek ESJC* 44). — *Fraenkel* 33. — Див. ще **бамбўх**. — Пор. *бамбиза*.

[**бамбўлька**] «кругла ягода на картоплинні; кулька; бутон; круглий гудзик» ВеЗа, [*бамбўлі*] «великі яйця» Я; — ч. *batwule* «куляста річ, великий гудзик, куля», [*bambulina*] «бульба», слц. *batwolec* «куляста річ», *bowwolec* «тс.», *bambulnik* «вид декоративної рослини (з бульбами під землею)», нл. *bambulka* «ягідка на картоплинні», *bowwolica* «набряк»; — очевидно, давне запозичення з польської мови, пов'язане з п. *bańel* «булька, банька, набряк»; основа *bań-* у польській мові відповідає основі *буб-* в укр. *бўблик*, [*бўба*] (дит.) «рана, нарив, болячка, вавка», схв. *бубўлиця* «прищик» і под.; менш переконливе пояснення (*Machek ESJC* 44) з припущенням незасвідчених проміжних форм *bulbul-*, *bumbul-*. — Див. ще **бўба, бўблик**. — Пор. **бамбўла**.

[**бамбурá**] «велика, груба річ» Ж; — неясне; можливо, результат контамінації форм *бамбўла* «вайло» і *бандўра* в переносному значенні «велика, груба річ»; переміщення наголосу на кінцевий склад могло бути викликане емоційним фактором.

[**бамбўх**] «шлунок ВеЛ; коров'ячий шлунок ВеУг», [*бамбух*] «шлунок» ВеЛ; — п. [*batbuch*] «незграбна, груба людина», слц. *batbuch* «пузо; дурень»; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації основ типу [*бамбешки*] «нутрощі тварин», [*бамбухатий*] «пузатий» і *бамбўла*; пор., проте, близькі

форми лит. *baĩbalas* «пузань», *bámba* «пуп», лтс. *baĩba* (*buĩba*) «куля», які зіставляються з шв. [*bamb*] «пузо», норв. [*bembel*] «пуп» (Mühl.—Endz. I 261; Graenkel 33), але споріднені і з псл. *bob-* (укр. *бу́ба*, *бу́бон* і т. д.).— Пор. **ба́ба**², **ба́биці**, **бе́бех**², **бендю́х**.

ба́мія (бот.) «*Hibiscus esculentus* Moench», [*баня*] «тс.» Мак; — р. *ба́мия*, болг. *ба́мя*, [*ба́мия*, *ба́бня*], схв. *ба́мья*, *ба́мижа*, *ба́мля*; — запозичення з турецької мови; тур. *banya*, *banye* «тс.» походить від ар. *bāmijā* «тс.».— СІС 85; БЕР I 30; Skok I 104; Sadn.— Aitz. VWb. I 234; Mikl. TEI I 256.

баналю́ки «дурниці» (б. *плести*), [*бандилю́ги* МСБГ, *бандилю́ки* МСБГ, *банелю́ки*, *банялю́ки*] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *banialuki* «дурниці», ст. *banieluka* «беззмістовна книжка» походить від імені королівни Банялюки (можливо, пов'язаної з назвою югославської місцевості *Banja Luka*, букв. «банова лука»), персонажа віршованої казки Ієроніма Морштина (1650).— Brückner 14; Jonke Knjiž. jezik 319—320.

банальний, *банальщина*; — р. *банальний*, бр. *банальны*, п. вл. *banalny*, ч. *banální*, слц. *banální*, болг. м. *банален*, схв. *баналан*, слн. *banálep*; — запозичення з французької мови; фр. *banal* «звичайний, банальний», яке спочатку означало «належний сюзеренові», потім «спільний для жителів села», потім «загальний, без оригінальності», походить від франк. *ban* «відозва сюзерена до жителів (зокрема, для створення війська)», спорідненого з двн. *ban* «наказ, заборона», псл. *baĵati* «мовити», укр. *ба́яти*.— СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 2, 30—31; Dauzat 71; Kluge—Mitzka 50.— Див. ще **бані́т**, **ба́яти**.

банан; — р. бр. болг. *банан*, п. *banan*, ч. слц. *banán*, вл. *banana*, м. схв. *банана*, слн. *banána*; — запозичення з французької мови; фр. *banane* походить від порт. *banana*, запозиченого з африканської мови баконго; можливо, пов'язане з ар. *banān* «палець» (за зовнішньою подібністю плоду).— СІС 96; Шанский ЭСРЯ I 2, 31; Фасмер I 120; Нолуб—Lyer 92; Dauzat 71.

ба́нда¹, [*ба́ндина*] «велика компанія», [*бандор*] «голова банди» Пі; — р. бр. болг. м. *ба́нда*, п. ч. слц. вл. нл. *banda*, схв. *ба́нда*, слн. *bánda*; — запозичення з німецької мови; н. *Bánde* «банда»; походить від іт. *banda* «корогва, прапор загін, згряя» або від фр. *bande* «тс.», засвоєного через народну латинь з якоїсь германської мови (пор. гот. *bandwa* «прапор, знак», споріднене з дісл. *benda* «подавати знак», гр. φαίνω «показую», дінд. *bhāḥ* «світло»).— СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 2, 31; Фасмер I 120; Sadn.— Aitz. VWb. I 235—236; Kluge—Mitzka 48; Feist 79—80.— Пор. **банді́т**.

ба́нда² (заст.) «дім розпусти» Пі, [*ба́ндур*] (заст.) «хазяїн дому розпусти», [*ба́нду́р*] «шинкар; звідник» Ж; — р. [*ба́ндырь*] «хазяїн дому розпусти»; — неясне; можливо, походить від рум. *randúr* «опришок», яке разом із схв. *pándúr* «посіпака; сільський поліцейський стражник» зводиться до уг. *randúr*, що зіставляється з сл. **ṛṛdaḡ* «погонич, пастух», похідним від псл. *ṛṛditi* «гнати».— Machek ESJC 432; Skok I 107; DLRM 580; Bárczi 234; Kniezsa I 1, 383—384.— Пор. **пуді́ти**.

бандаж, *бандажіст*, *бандажувати*; — р. бр. болг. *бандаж*, п. *bandaž*, ч. слц. *bandáž*, вл. нл. *bandaža*, схв. *ба́ндаж*, *ба́ндажа*, слн. *bandáža*; — запозичення з французької мови; фр. *bandage* є похідним від дієслова *bander* «перев'язувати», ст. *bender*, яке походить від франк. **bīnda*, спорідненого з ивн. *binden* «в'язати», англ. *bind* «тс.».— СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 2, 31—32; Фасмер I 120; Dauzat 71.— Див. ще **бант**, **бі́нда**, **бинт**.

[*бандала́*] «великий чорний біб, що в'ється по тичках» Ж; [*бандо́лі*] «сорт крупної квасолі» МСБГ, [*балазала́*] «велика квасоля» ВЕНЗн; — неясне; пор. р. [*ба́ндал*] «дуже товста палка», тур. *bakla* «біб» (з ар. *bāgilā'* «египетські боби»).

бандеро́ль, [*бандеро́ля*], *обандеро́лити*; — р. *бандеро́ль*, бр. *бандэро́ль*, п. вл. *banderola*, ч. *banderol* «стрічка; (ст.) корогва», слц. *banderola* «стрічка», болг. *бандеро́л*, схв. *бандеро́ла*, слн. *banderóla* «стрічка»; — через польську

і російську мови запозичено з французької; фр. *banderole* «вимпел, перев'язь, бандероль» походить від іт. *banduola* «прапорець, вимпел», демінутива до *bandiera* «прапор», яке походить від германського кореня *band-* (пор. гот. *bandwa* «прапор»).— СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 2, 32; Dauzat 72; Mestica 175.— Див. ще **бáнда**¹.

банджур, банджюра, бандюра, баннур, банюра — див. **баюра**.

[**бандз**] «картопля», [**бундз**] «тс.» Мак, [**бандзі**] «картопляники», [**бандзовіня**] «картоплиння» ВеНЗн; — п. [**bandz**] «картопля» (з укр. ?); — можливо, результат видозміни форми [**банду́ра**] «тс.» під впливом звукової форми слова [**бундз**] «грудка сиру; вузол». — Пор. **бúдзі**.

[**бандикува́ти**] «повільно працювати» Ж; — очевидно, результат контамінації слів [**бáндя**] «ледар» і *бандикува́ти*. — Див. ще **ба́йдики, ба́ндя**.

[**банді́ле**] «картоплиння» ВеНЗн, [**бандилі́не**] «тс.»; — результат контамінації форм *банді́лля* і [**бандз**] «картопля» (див.).

банді́т, бандиті́зм; — р. болг. м. *банді́т*, бр. *банды́т*, п. *bandyta*, ч. слц. *bandita*, вл. *bandit*, схв. *ба́нді́т, ба́ндит*, слн. *bandít*; — через польську мову запозичено з італійської; іт. *bandito* «вигнанець, висланий» походить від *bandire* «висилати», яке зводиться до франк. **banpjan* «заслати» (пор. нвн. *Ванп* «заслаштя»); у слов'янських мовах семантично і фонетично приєдналось до **ба́нда**, первісно іншого походження. — Шанский ЭСРЯ I 2, 32—33; Фасмер I 120; Kluge—Mitzka 48.— Див. ще **ба́ніт**. — Пор. **ба́нда**¹.

[**бандо́с**] «колун для дров» Мо; — очевидно, запозичення з німецької мови; пор. нвн. *Bánkaht* «теслярська сокира», утворене з основ іменників *Bank* «лава» і *Aht* «сокира», спорідненого з англ. *axe*, гр. *ἀξίμη* «тс.», псл. *ostrъ*, укр. *го́стрий*. — Kluge—Mitzka 42; Paul DWb. 65.— Див. ще **ба́нка**³, **го́стрий**.

банду́ра¹ «кобза; [велика або незграбна річ; телепень Ж]», *бандури́ст, бандури́ста, бандури́стий* «банду-

рист» Я, *банду́рник* «майстер, що робить бандури; бандурист», [*бандурова́тий*] «дурний» О, ст. *бандура* (XVIII ст.); — р. бр. болг. *банду́ра* «кобза», п. ч. слц. *bandura*, слн. *bandúra*, схв. *ба́ндура* «тс.» (у більшості цих мов з української); — запозичено з грецької мови або, можливо, через польську з італійської; іт. *bandura* (слат. *bandūra*) походить від гр. *πανδοῦρα* «цитра», яке було запозичене, мабуть, з Лідії. — Фадеев Мовозн. 1970/6, 52—53; Шанский ЭСРЯ I 2, 33; Фасмер I 190; Richhardt 32—33; Brückner 14; Sadn.—Aitz. VWb. I 236; Bern. I 42; Mikl. EW 7; Machek ESJCS 352; пор. Абаев ИЭСОЯ I 447—449; Moszyński JP 37/5, 371.

[**банду́ра**²] «картопля», [**банду́рка, бандура́та**] «тс.», [**бандурча́ник**] «картопляний коржик», [**бандурча́нка**] «картоплиння», [**бандурчина, бандура́нка**] «тс.»; — запозичення з польської і словацької мов; п. [**bandurki**] «картоплі», слц. [**bandurka**] «картопля», як і ч. [**bandor, bandur, brambor**] «тс.», пов'язані з назвою німецької землі *Brandenburg*; непереконливе зіставлення (Machek ESJCS 63—64) ч. *brambor* з лтс. *bimbulis, bumbulis* «картопля». — Закревська Досл. і мат. VI 34; SW I 93; Holub—Lyer 103—104; Holub—Kop. 75; Frinta Naše řeč 39, 259.— Пор. **бараббля**¹.

[**ба́ндури**] «нутроці, переважно у тварини», [**банду́рник**] «дрібний торговець, перекупник риби», [**банду́рити**] «натягувати» Я, [**вібандурити**] «випотрошити», [**вібандулити, вібандилити**] «тс.»; — р. [**банду́ра**] «нутроці тварини; нечистоти, заховані в чомусь», п. [**bandziochy**] «нутроці», ч. (згруб.) *bandur* «товстун, незграба»; — неясне; можливо, пов'язане з р. [**ба́ндать**] «бруднити». — Пср. **бендю́х**.

[**банду́рка**] «муха-одноденка» ВеУг; — очевидно, пов'язане з [**ба́ндури**] «нутроці, переважно у тварини» як вказівка на те, що муха сідає на покидьки.

[**ба́ндя**] «ледар» Я; — п. *bandoch* «найманий робітник на жнивах», *bandos* «тс.»; польова робота, виконувана найманими робітниками; — пов'язується з п. *banda* «гурт» і т. д., яке походить від н. *Bände*. — Brückner 14.—

Див. ще бáнда¹. — Пор. бандикува́ти, ба́нити.

[ба́ник] «смажений пиріжок, сирник» Г, Ж, [ба́нік] «тс.» St. sl. 10, [ба́нята] «баники» Ж, [ба́ничата] «тс.» St. sl. 10; — р. [ба́нник] «весільний хліб, зашитий в скатертину», [га́баница] «вид книша або кренделя», [га́банице] «тс.», слц. [banik] «вид пирога», болг. м. ба́ница «пиріжок з бринзою, овочами або м'ясом», м. [баник], схв. га́баница, gbanica «тс.», слн. gibánica «вид пирога», gubánica «тс.»; — результат спрощення давнішого *гбаник < гъбанікъ, гувапіса, пов'язаного з псл. *гъб-/губ-, тим самим, що і в дієслові гну́ти, р. изга́б та ін. — Балецький St. sl. 10/1—2, 1—17; БЕР I 31. — Див. ще гну́ти.

[ба́нити] «тріпотіти на вітрі» (про вітрила) Берл; — неясне.

[ба́нить] «важко працювати» Л; — неясне; можливо, пов'язане з п. bandoch «найманий робітник на жнивах», bandos «тс.»; польова робота, виконувана найманими робітниками», або з [ба́ня]³ «копальня» (в такому разі могло означати «працювати на копальнях»). — Пор. бандикува́ти, ба́ндя, ба́ня³.

ба́ніт «вигнанець», ба́ніта, ба́ніта «тс.», ба́нітува́ти «шельмувати, лаяти», ба́ніція «вигнання з країни, зіслання», [зба́нітува́ти] «зганьбити, зіпсувати»; — запозичення з польської мови; п. banita «вигнанець», banita, banit, bannit, bandyta «тс.» через іт. ст. bandito «вигнанець», похідне від bando «оголошення; вигнання з країни», пов'язується з нвн. Banp «вигнання», двн. ban «наказ або заборона під страхом кари», спорідненим з лат. fāgi «говорити», псл. bajati, укр. ба́яти. — Richhardt 33; Brückner 14; Sadn.—Aitz. VWb. I 236; Paul DWb. I 68; Kluge—Mitzka 50. — Див. ще ба́яти. — Пор. бантува́ти.

ба́нк, [ба́нок] «банк» Я, ба́нкір, ба́нківка «банкнота» Ж, ба́нківнік (у грі в карти), ба́нкува́ти «держати банк (у грі в карти)»; — р. бр. банк, п. bank, ч. слц. вл. нл. ба́нка, болг. м. ба́нка, схв. ба́нка, слн. bánka; — запозичення з німецької або французької мови; н. Bank «банк», фр. banque «тс.» походять від іт. banca (banco) «лава, стіл міняйла,

банк», яке зводиться до герм. bank «лава». — СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 1, 33; Фасмер I 120; Kluge—Mitzka 49; Dauzat 72. — Див. ще ба́нка³.

ба́нка¹ (посудина; мед.); — бр. ба́нка; — запозичення з російської мови; р. ба́нка походить, очевидно, від укр. ба́нька або п. ба́нка; спроба пов'язати безпосередньо з псл. banja (Фасмер I 121; Шанский ЭСРЯ I 2, 34) менш переконлива. — Brückner KZ 45, 26; ССРЛЯ I 268. — Див. ще ба́ня², ба́ня⁴.

[ба́нка²] «кільце для скріплення коси з кіссям» Л, [ба́нька] «тс. Л; пряжка ЛексПол.»; — р. [ба́нка] «кільце для скріплення коси з кіссям», [ба́нька] «тс.», бр. [ба́нька] «металеве кільце в упряжі, біля хвртки і т. д. для скріплення»; — очевидно, через давніші форми *бантка, *банта походить від н. Band «зв'язок» і т. д. — Див. ще ба́нта.

ба́нка³ «поперечна лава на човні; сидіння для веслярів»; — р. ба́нка «тс.»; — через російську мову запозичено з німецької або голландської; н. Bank «лава», гол. bank «тс.» походять від іє. *bheg- «гнути» з інфігованим -n-. — Шанский ЭСРЯ I 2, 34; Фасмер I 120; Kluge—Mitzka 48—49.

ба́нка⁴ «мілина»; — р. бр. ба́нка «тс.»; — через російську мову запозичено з німецької або голландської; н. Bank «мілина», гол. bank «тс.» є результатами видозміни значення слів н. Bank «лава», гол. bank «тс.» — СІС 86; Шанский ЭСРЯ I 2, 34; Фасмер I 120. — Див. ще ба́нка³.

[ба́нкас] «залізний шпеник для закріплення дошки при струганні на столлярному верстаті»; — п. bankajz, bankajza «лапа, скоба»; — через польську мову запозичено з німецької; нім. Bänkeisen «скоба, лапа» є складним словом, утвореним з іменників Bank «лава, верстат» і Eisen «залізо», спорідненого з англ. iron, пкельт. Ísarnо- (дірл. íarann, кімр. haiarn «тс.»). — Шелудько 21; Kluge—Mitzka 160—161. — Див. ще ба́нка³.

ба́нкéт, ба́нкéтник — див. бенкéт. ба́нкру́т, ба́нкрóт, ба́нкру́тство, ба́нкрóтство, ба́нкрутува́ти, ба́нкрутува́ти, зба́нкруті́лий, ст. ба́нкрутэ́

(XVIII ст.); — р. бр. *банкрот*, *банкрút*, п. *bankrot*, ч. слц. вл. нл. *bankrot*, болг. *банкрút*, м. *банкрот*, схв. *банкрѳт*, слн. *bankrót* «тс.»; — через польську і російську мови запозичено з французької і німецької мов; фр. *banqueroute* «банкротство», нім. *Bankrott* (< *Bankerott*) «тс.» зводяться до іт. *banca rotta* «поламана лава» (контори банкрутів розбивали); іт. *rotto* «зламаний, розбитий» походить від лат. *ruptus* «тс.», пов'язаного з дієсловом *ruptere* «рвати, розбивати, ламати», спорідненим з дінд. *gōrauti* «обриває, відламує», двн. *roub* «грабіж», схв. *gūra* «яма». — СІС 87; Шанский ЭСРЯ I 2, 35; Фасмер I 121; Dauzat 72; Walde—Hofm. II 451. — Див. ще *банк*, *банка*³.

банник «ганчірка, щітка на держак для прочищення і змащування дула гармати»; — р. *банник* «тс.», [бáнец] «ручка клячка, яку прядільник обмотує навколо поясиці», бр. *банник* «банник», болг. *банник* «тс.» (з р.); — остаточно не з'ясоване; можливо, походить від давнішої форми **гбанник*, пов'язаної з дієсловом **гбати* < *гьбати* «гнути»; пов'язується також з р. *банить* «мити, чистити» (Даль I 113). — Пор. *банник*, *баня*¹, *бгати*.

бант, [бáнта] «бант» Я, *бантик*; — р. бр. *бант*, п. *bant* «перев'язка», вл. нл. *bant* «стрічка, бант»; — через російську або польську мову запозичено з німецької; свн. *bant* (нвн. *Band*) «стрічка, тасьма, зав'язка» пов'язане з дієсловом *binden* «в'язати», спорідненим з гр. *πέσμα* «канат», дінд. *bāndhu* «родич». — Наконечна 139—140; Шелудько 21; Шанский ЭСРЯ I 2, 35; Фасмер I 121; Weiss-Brzezinaowa Prace językozn. 21, 156; Paul DWb. I 96; Kluge—Mitzka 48, 78. — Пор. *банта*, *бінда*.

банта «перекладина, яка скріплює крокви в даху», [бант] Ж, *бантіна* «тс.», *бантіння* (зб.), [бантувати] «набивати банти» Ж; — п. *banta*, [bant] «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; н. *Band* «зв'язок» є похідним від дієслова *binden* «в'язати»; пор. н. *Bāndrute* «бантина» (з *Band* «тс.» і *Rúte* «прут»), видозмінене в нл. *bandrug*, *bandruga*, *bandtrugi* «тс.».

Шелудько 21; Вгückner 15. — Див. ще *бант*.

[бантáжити] «бити, карати» Я, [бантіжити] «бити, шмагати» Я; — схв. ст. *bantižati* «прогнати, вислати», *bantižati* «тс.»; — очевидно, результат видозміни не зафіксованого в українських джерелах слова **бантіжити* «виганяти, банітувати»; семантична зміна могла відбутись під впливом слів *батіг*, *батобжити*; можливий також зв'язок з *бантувати* «нищити, бурити». — Див. ще *баніт*, *бантувати*, *батіг*¹.

[банті] «солодке печиво», [банть, банті] «тс.» Я; — очевидно, результат видозміни слова *баник* або якийсь словотворчий варіант, споріднений з цим словом; можливий також зв'язок із словом *бант* (за зовнішньою подібністю форми печива). — Пор. *баник*, *бант*.

[бантувати] «турбувати, штовхати, бурити» Ж; нищити Вел, [банітувати розумом] «баламутити», ст. *бантовати* «турбувати» (XV ст.); — п. *bantować* «ображати, бити, галасувати, тріскати нагаєм», ч. [bantovať] «обшукувати комусь кишені; будити; баламутити», слц. *bantovať* «непокоїти, морочити, ображати», схв. *bānta* «труднощі, неприємність; штраф», *бāнтовати* «набридати, перешкоджати, турбувати», слн. *bāntovati* «ображати»; — запозичення з угорської мови; уг. *bánt* «зачіпати, турбувати, ображати» історично є каузативним утворенням від дієслова *bán* «шкодувати». — Machek ESJČ 46; Skok I 108; Sadn. — Aitz. VWb. I 237; Bern. I 42; Reychmann JP 37, 383—384; MNTESz I 240; Bárczi 15. — Див. ще *банувати*. — Пор. *бантáжити*.

[банувати] «тужити; нидіти», [банітувати] «тужити, плакати» О, [банá] «туга» Ж, [банлівий] Ж, [банно] «сумно, шкода, страшно», ст. *бановати* (XV ст.); — п. [banować], ч. [banovati] «шкодувати, тужити», слц. *banovat'*, болг. [банувам] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *bán* «шкодувати, каятись», *bápat* «сум, туга, горе» етимологічно неясні. — Діже St. sl. 4, 93; 7, 160; Балецкий St. sl. 9, 338; Sadn. — Aitz. VWb. I 237; Bern. I 42; Mikl. EW 7; Bárczi 15; MNTESz I 236.

бануш, бануша — див. **бáлмуш**.

ба́ня¹ «лазня; [цілкующе джерело Вел]», **ба́нник, ба́нщик, ба́нити** «мити, купати», **передба́нник**, ст. **баня** «лазня» (XV ст.); — р. болг. **ба́ня** «лазня», др. **баня** «тс.», нл. **banja** «ванна», болг. **ба́ни** «курорт з цілкующими джерелами», схв. **ба́ња** «купання; курорт; ванна», **ба́няти се** «купатись (у теплій воді)», м. **ба́ња** «лазня, ванни, гарячі джерела, курорт», слн. **banja** «ванна», стсл. **бани** «лазня»; — псл. **banja**, запозичене з народнолатинської мови; нар.-лат. **banium** (< **balneum**) «лазня, купальня» походить від етимологічно неясного гр. **βαλανεῖον** «тс.», очевидно, середземноморського походження, яке раніше зіставлялося з дінд. **galapañ** «капаючий» (Froehde у Fick I⁴ 404); менш переконливе припущення (Преобр. I 16; Machek ESJC 45) про безпосереднє праслов'янське запозичення з грецької мови, як і думка (Торр 256; Ильинский ИОРЯС 23, 197—202; Brückner 14; Ondruš St. sl. 4, 242—243) про власне слов'янський характер слова. — Филін Образ. яз. 215; Шанский ЭСРЯ I 2, 36; Фасмер I 121—122; Sławski I 26; БЕР I 32; Skok I 108—109; ЭССЯ I, 151—152; Sl. prasl. I 189—190; Frisk I 212—213; Boisacq 113. — Пор. **ба́ня**², **ба́ня**³.

ба́ня² «купол на будівлі», ст. «круглий мідний посуд Я; невеликий глечик Пі», [ба́ня] «чашечка», **ба́няк** «чавунний горщик, казан, глиняний або скляний посуд, дзбан», [ба́нячка] «яйце» Я, **ба́нька** «куля; посуд з вузьким горлом; водяна бульбашка; білок ока», **ба́нькі** «очі», **ба́нькач** «з випуклими очима», **ба́нька́тий, ба́нькува́тий** «тс.», ст. **бан'ка** «опукла посудина; купол» (XVI ст.), **ба́нька** (XVII ст.); — р. **ба́нка**, бр. **ба́нька** «банка», п. **bania** «опукла річ; опуклий посуд; купол», ч. **baň** «купол; опукла посудина або річ», слц. **baňa** «купол, опукла річ», **baňatý** «опуклий», вл. нл. **banja** «кухоль, гарбуз», слн. **banjka** «посуд для рідини»; — здебільшого пояснюється як результат видозміни значення слова **ба́ня**¹ «лазня» через проміжний ступінь «ванна, посуд для води» (Шанский ЭСРЯ I 2, 34; Фасмер I 121; Machek ESJC 45; ЭССЯ

1,151—152; Sadn. — Aitz. VWb. I 85—86; Bern. I 43); висловлювались і заперечення зв'язку між значеннями «опукла річ» і «лазня» (Brückner 14; Преобр. I 15). — Див. ще **ба́ня**¹. — Пор. **ба́ня**³.

[**ба́ня**³] «солеварня, копальня» ВеУг; ст. **баня** «залізорудна копальня» (XV ст.); — п. **bania** «тс.; солеварня», ч. **baňe** «копальні», слц. **baňa** «копальня»; — пов'язується з словом **ба́ня**¹ «лазня» з видозміною значення, обумовленою тим, що первісні лазні викопувались у землі, або тим, що давні копальні мали округлу форму (Sławski I 26; Machek ESJC 45; Murko WuS 5, 1—42; Sl. prasl. I 189—190); менш переконлива думка про первісне значення «низна» і про зв'язок з п. **banior** «мочар» (Brückner 14). — Див. ще **ба́ня**¹. — Пор. **ба́ня**², **баю́ра**.

[**ба́ня**⁴] «гарбуз» ВеЗа, Мак; — бр. [ба́ня], п. **bania** «тс.; тиква; диня», вл. нл. **banja** «гарбуз»; — очевидно, результат перенесення назви **ба́ня** «круглий посуд» на гарбуз за схожістю форми предметів. — Див. ще **ба́ня**².

ба́ня⁵ — див. **ба́мія**.

[**ба́няс**] «знахар» Ж, [бу́няс] «тс.» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з **ба́ляси** «теревені»; може бути зіставлене також з уг. **banya** «відьма», яке є результатом помилкового виведення від давнього складного іменника **jóbanya** «бабуся», утвореного з основ **jób** (**jobb**) «гарніший» і **anya** «мати» (Bárczi 15). — Пор. **ба́ляс**.

[**ба́нькрат**] «домкрат» Мо, [ба́нькрат] «тс.» Ме; — очевидно, результат видозміни форми **домкрат** (див.).

[**бар**¹] «мокре місце між горбами», [ба́р'ля] «яр, провалля» До; — р. [бар] «болото; глибоке місце в морі», др. **бара** «болото», п. [bary] (мн.) «схили гір», [barzyna] «болото», ч. [bara] «болото», [bařina] «тс.», слц. [bara] «болото, трясовина», [baripa] «калюжа, трясовина, болото, струмок», вл. **бага** «калюжа», болг. **бара** «стояча вода, калюжа», м. **бара** «калюжа», схв. **ба́ра** «калюжа, стояча вода», слн. **бага** «болото, трясовина»; — псл. **бага** «калюжа, болото»; — остаточно не з'ясоване; зіставляється (Фасмер I 122; БЕР I 32; Младенов

ИОРЯС 17/4, 228—229; Krahe Glotta 22, 125) з алб. *bërrák* «болотистий ґрунт», гр. *βάρβορος* «намул», брет. *béga* «текти», дінд. *barbugám* «вода», *Barbarā*, *Barbarī* (назви річок), іллір. *Barbanna* (назва річки); вважається (ЭССЯ 1, 153—155; Machek ESJČ 47) західнобалканським субстратним елементом; виводиться (Sl. prasl. I 191; Rozwadowski Studia 28—31) від іе. **bher-* «бурхливо рухатись; бризкати; кипіти»; припускалось (Bern. I 431) походження від камас. *bare* «болото». — Sadn.— Aitz. VWb. I 157—158; Клепикова 595—602.

бар² «ресторан; стойка»; — р. бр. болг. *бар*, п. ч. слц. *bar*, вл. *bara*, схв. *bâr*, слн. *bár*; — запозичення з англійської мови; англ. *bar* «стойка» походить від фр. *barre* «бар'єр», яке зводиться до нар.-лат. **barra* «бар'єр», етимологічно неясного. — СІС 87; Шанский ЭСРЯ I 2, 37; Dauzat 75.

бар³ «наносний підводний вал у прибережній зоні моря або в гирлі річки; мілина»; — р. бр. *бар* «тс.»; — запозичення з англійської мови; англ. *bar* «обмілина» походить від фр. *barre* «бар'єр». — СІС 87; Шанский ЭСРЯ I 2, 37; Фасмер I 122; ССРЛЯ I 118. — Див. ще **бар²**.

[бáраб] «зайда» ВеУг, **[барáба]** «тс. ВеУг; пройдисвіт О», **[бáрабер]** «зайда» ВеУг; — п. **[baraba]** «пройдисвіт», ч. **[baraba]** «голодранець, волоцюга»; — очевидно, запозичення з сербохорватської мови; схв. *барáба* «груба людина, босяк; наволоч», *барáбер* «босяк», як і слн. *barába* «нікчема, негідник», походять, мабуть, від іт. **[baraba]** «розпусник, нероба», **[barabba]** «тс.», яке зводиться до імені біблійного злодія *Barabba* (лат. *Barabbas*) «Варавва», утвореного з араб. *bar* «син» і *abbā* «батько». — Онишкевич СЛиЛ 69; Machek ESJČ 46; Skok I 110; Sadn.— Aitz. VWb. I 243; Klein 147.

барабáн¹, **барабáнник**, **барабáнщик**, **барабáнити**, ст. **барабанъ** (XVII ст.); — р. бр. болг. *барабáн*, п. **[baraban]** (з укр.), м. *барабан*; — через російську мову запозичено з татарської; тат. *дарабан*, яке має в українській і поль-

ській мовах ближчий відповідник *тарабáн* (*taraban*), зазнало в російській мові асимілятивної зміни початкового д на **б**; менш імовірний зв'язок з тур. *balaban* «тс.», яке походить з перської мови (Горяев 11; Mikl. TEI, Nachtr. 1, 10; 2, 81), або з перс. *baland* «високий» і *bang* «звук» (Корш у Преобр. I 16). — Шанский ЭСРЯ I 2, 37; Фасмер I 122; SW I 96; Sadn.— Aitz. VWb. I 243; Дмитриев 564. — Пор. **тарабáн**.

[барабáн²] «запічок» Мо; — р. **[барабáн]** «залізна піч; отвір у пічній трубі»; — неясне; можливо, результат зміни значення *барабáн¹* (див.).

[барá-барá] (вигук для підкликання овець) Мо; — р. **[бар-бар, барь-барь, бáри-бáри]** «тс.», схв. **[bãr]** (вигук для заспокоєння вівці під час доїння); — один з варіантів давнього вигуку для підганяння і підкликання овець; пов'язується з *барáн* (Фасмер I 123). — Див. ще **бир**. — Пор. **барáн**.

[бáрабер] «шляховий робітник» ВеУг, **[бáраб, барáба]** «тс.» ВеУг; — очевидно, запозичення з чеської або словацької мови; ч. *baraba* «робітник на залізницях чи тунелях», слц. заст. *baráber* «тс.», можливо, походять від н. *Bahnarbeiter* «шляховий робітник», яке зблизилося з формами ч. **[baraba]** «голодранець, волоцюга», укр. **[бáраб]** «зайда, пройдисвіт», **[барáба]** «тс.». — Пор. **бáраб**.

бараб'ля¹ «картопля», **[бараб'оня Ж, бараб'уля Мак, бараб'иль Ж, бараб'ій Мак, бараб'ін Ж, бараб'он Мак, барб'оля Ж, балаб'урка, г'араб'оля Ж, г'араг'оля Мак]** «тс.», **бараб'олиння** «картоплиння», **бараб'олисько** «поле з-під картоплі» Ж, **[бараб'олинник]** «пиріг з картоплею», **[бараб'оляник]** «тс.» Я; — п. **[barabola]** (з укр.), ч. *brambor* «картопля»; — фонетичні видозміни назви німецької землі *Brandenburg*, через яку картопля поширювалась на схід; на ці фонетичні видозміни могла мати вплив звукова форма давніших українських слів типу *балаб'олка* «дзвінок, брязкальце»; — з української мови походить рум. *barab'ila* «картопля», *barab'oi*, звідки болг. *бараб'ой* «тс.»; думка (БЕР I 32—33) про походження рум. *barab'oi* від ч. *brambor* безпідставна. — Закревська

Досл. і мат. VI 31—32; Vern. I 81—82.— Пор. балабон², бандура², гандабурка, мандибурка.

[бараболя²] (бот.) «земляна груша, бульба, *Heliantus tuberosus* L.» Мак, [барабольча] «жовтець-пшінка весняна, *Ficaria verna* Huds.» Мак, [барабольчак] «тс.» Ж, Мак, [бараболькі] «тс. Г, Мак; ранник, *Scrofularia podosa* L.», [барболькі] «ранник» Ж; — результат перенесення і словотворчої видозміни назв барабóля «картопля», [барбóля] «тс.»; перенесення зумовлене схожістю кореневих бульб цих рослин до бульб картоплі.— БСЭ 17, 13; 30, 165; 47, 407.— Див. ще барабóля¹.

[барабóсити] «базикати, теревенити»; — р. [барабóшить] «бурмотити, говорити нісенітницю», [барабóша] «базика, пуста людина», [барабóшь] «нісенітниця, теревені», п. *barabas* «крик, галас»; — давнє слов'янське складне утворення з двох словотворчих варіантів основ *bar-* і *bas-* (*bos-*), похідних від кореня *ba-*, того самого, що і в словах *бáяти*, *балáкати* та ін.; недостатньо очевидним є встановлюваний Шанським (ЭСРЯ I 2, 38) зв'язок із схв. *бр̆босати* «говорити схлипуючи», гр. *βάρβαρος* «заїка». — Фасмер I 123; Погодин РФВ 39, 1—2.— Див. ще *бáли*, *бáри*, *бáяти*.

барабу́ля (іхт.) «султанка, *Mullus barbatus*», [барабу́лька, барбу́ля, барбу́лька, барбу́н Ж] «тс.»; — р. *барабу́лька*, [барбу́ля, барабу́ля, барабу́ня, барбу́ня, барвенá], болг. *барбу́н*, схв. *барбу́н*, *барбон*, слн. *barbon* «тс.»; — запозичення з турецької або новогрецької мови; тур. *barbunya* через нгр. *μπαρμπούνη* «тс.» зводиться до іт. *barbone* «тс.»; велика нечесана борода», похідного від лат. *barba* «борода», що є спорідненим з псл. **borða*, укр. *борода*; назва зумовлена наявністю вусиків на нижній губі барабулі; пор. російську назву тієї ж риби *краснобородка*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 38; Фасмер I 125; БЕР I 33; Sadn.— Aitz. VWb. I 250; Battisti—Alessio I 429, 431, 434.— Див. ще *бородá*. — Пор. *барма*².

барáк; — р. *барáк*, п. слц. *barak*, ч. *barák*, вл. *baraка*, болг. *барáка*, м. *барака*, схв. *барáка*, слн. *baraка*; — запо-

зичення з французької мови; фр. *baraque* «тс.» походить від іт. *baracca* «намет», що зводиться до ісп. *baraca* «глиняна хатина», похідного від *barro* «глина», яке є, очевидно, словом іберійського походження. — Шанский ЭСРЯ I 2, 38—39; Фасмер I 123; Dauzat 73.

[бараліжний] «вільний, незайнятий, бездіяльний» Ж, [бороліжний, бороліжний] «тс.» Ж; — неясне; можливо, виникло внаслідок контамінації слів *переліжний* «перелоговий» (від *переліг*) і *пар* (про землю), що могла призвести до утворення прикметника **пароліжний*, який у зв'язку з затемненням значення зазнав дальшої формальної видозміни.

барáн «самець вівці; гребінь замету, крижини; [вал або колесо для підтягування тягарів Берл; залізна баба ВеУг]», [барані] «кожух з овечих шкур; сорт груш ВеНЗн», [баранáр] «торговець баранами» Ж, [бараня́р] «тс.; злодій, що краде баранів», [баране́ць] «невеликий важіль для підймання мішків у млині Пі, Я; бекас; якірці земляні, *Tribulus terrestris* L. Дз; якір для виловлювання відра з колодезя До», *барáніна* СУМ, Ж, *барані́ця* «вичинена овеча шкура; запона з овечого хутра», [баранко́ша] «назва вівці» Доп. УЖДУ 4, [барáнник] «баранячий пастух», [баранок] «вид теплого одягу» Пі, *баранці* «легкі хмарки; піняві хвилі», [баранча́] «ягня», [бараня́] «тс.», [барáнчик] «бекас; хвостик кавуна; частина вуздечки», [баранчу́к] «баран; дурна людина Я; (орн.) сорокопуд, *Lanius* L. ВеУг», [барáшка] «кучер на голові» Ж, [барáшки] «певного виду хмари» Я, [барáній] Ж, *барáнський*, [баранкува́тий] «вирачений, як у барана» Я, [барані́ти] «дивитись бараном, губитись, дурнішати» Я, [баранковáтити] «скручуватись, морщитись» Ж, *обарáнити* «оточити, напасти з усіх боків», ст. *баранъ* (XVI ст.); — р. бр. *барáн*, др. *баранъ*, *боранъ*, п. слц. нл. *baraп*, ч. *berap*, *baraп*, вл. *boгap*, схв. *barap*; — загальноприйнятого пояснення немає; спроба (Meyer EW 33; Vern. I 43—44; Meillet RS1 2, 69—70) пов'язати з гр. *βάρων* «вівця», *βάρυχος* «вівці, барани», алб. *berг* «вівця, дрібний скот», *barí* «пастух» викликає

заперечення з фонетичних міркувань (Трубачев Назв. дом. жив. 74—75); припущення про запозичення з тат. (каз.) *bāgān* «ягня» (Mikl. TEI Nachtr. 2, 83; Дмитриев 526; Räsänen Versuch 62) необгрунтоване, оскільки тат. *bāgān* само є запозиченням з російської мови; деякі дослідники припускають утворення за допомогою суфікса -ань від основи *bor-*, тієї самої, що і в рос. *боров*, др. *боровъ* «кабан і баран вихолощений» (Шанский ЭСРЯ I 2, 39; Grückler 15; Linde I 55—56) або від звуконаслідувального комплексу *bar-* (Schuster-Sewc Probeheft 25—26); Трубачов виводив від дієприкметника дтюрк. **baḡan* «ідучий», вбачаючи тут паралель до інших назв вівці з аналогічною етимологією: гр. *πρόβατα*, оск. **eituvo*, хет. *ijant* і т. д.— всі з первісним значенням «іти» (Трубачев Назв. дом. жив. 75—76); останнім часом висловлено думку (ЭССЯ I, 158) про походження псл. *bāgān* від гіпотетичного ір. **vaḡan*, встановлюваного на підставі дінд. *igaḡa* «ягня, баран», вірм. *gaḡn* «ягня», гр. *ἀρήν* «вівця, баран».— Фасмер—Трубачев I 123—124; Sl. prasl. I 191—192; Moszyński JP 35/2, 122—123; Sadn.—Aitz. VWb. I 239—240.

[барандійка] «бляшана посудина, подібна до сулії» Я; — неясне; можливо, утворене від первісного тюрк. [**berändā*] (форма відкладного одн.) «з металу найвищої якості», пор. кирг. *berän* «найкраща сталь».

[баранець¹] (бот.) «п'ядич, плаун, *Lycoperidium complanatum* L. Пі, *Lycoperidium annotinum* L.» Мак;— р. *плау́н-баране́ц* «*Lycoperidium selago* L.», [баране́ц] «плаун, *Lycoperidium annotinum* L.», бр. [бране́ц] «тс.», *баране́ц* «*Lycoperidium selago* L.», [варанец] «плаун звичайний, *Lycoperidium clavatum* L.»; — пов'язане з *барán*; назва, очевидно, зумовлена тим, що рослина застосовувалась проти ковтунів у овець (пор. інші назви плауна: [колтунник], ч. *koltunova zelina*).— Machek Jm. rostl. 27.— Див. ще *барán*.

[баранець²] (бот.) «арніка гірська, *Arnica montana* L.» Мак, [баранка, баране зіле, бараня трава] «тс.» Мак; — р.

[баранья трава] «тс.»; — пов'язане з *барán*; мотивація назви неясна.

барánка «рульове колесо»; — нове запозичення з російської мови; р. *барánка* «тс.» виникло як результат перенесення назви *баранка* «бублик» за подібністю.— Див. ще *обарінок*.— Пор. *баранок*².

[баранки] (бот.) «кульбаба, *Taraxacum officinale* Wigg.» Мак, [барáшки] «цвіт у вигляді сережок, базьки» Я; — р. [барáшки] «сережки у берези»; — похідне утворення від *барán*, паралельне до [бáзя] «сережка на дереві»; назва зумовлена подібністю пуху кульбаби і сережок до м'якої шерсті ягняти.— Див. ще *барán*.— Пор. *бáзя*².

[баранія] «бруд, що налипає на спицях колеса»; — неясне.

[барáнок¹] «рубанок», [барán] «великий рубанок, яким працюють двоє» МСБГ; — р. *барáнок* «рубанок», бр. *барán* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло з *рубáнок* шляхом метатези і зближення з словом *барán*.— Фасмер I 124.— Див. ще *рубáнок*.

[баранок²] «крендель, бублик» Пі; — запозичення з російської або білоруської мови; р. *барánка*, бр. *барáнак*, [барáник] «тс.» утворилися від дієслова *обварити* (>**обваренок*, *обварáнок*) подібно до укр. *обарінок* «тс.» з випадінням в і початкового о; пор. схв. *бáрити* «варити», м. *бари*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 40—41; Фасмер—Трубачев I 124; Преобр. I 16.— Пор. *обарінок*, *обаря́ти*.

[барáничк] (бот.) «первоцвіт, *Primula officinalis* Jacq.» [баранчики] «тс.; ряст, *Corydalis solida* Sm. Мак»; — р. [барáнички, барáшки] «первоцвіт»; — похідне утворення від *барán*; назва зумовлена подібністю квіток первоцвіту і рясту до баранячих рижків.— СРНГ 2, 107; БСЭ 46, 342.— Див. ще *барán*.

[баранчики] (бот.) «козельці лугові, *Tragopogon pratensis* L.» Мак; — результат семантичного зближення назви *козельці*, похідної від *козёл*, з назвою *барán* (див.).

[баранячка] «вид грибів, *Clavaria flava* Sch. Ж; вовнянка, *Agaricus pesator* Bull.» Мак, [барані рижки] «*Clavaria flava*. Sch.» Мак; — похідне утворення від *барán*; назви зумовлені зовнішньою

подібністю гриба до баранячого рога.— Див. ще **баран**.

барахло, [барахлечко] «залишок, дріб'язок» Я, *барахольник*, *барахольщик*, *барахляний*, *барахольний*, *барахлити*; — бр. *барахло*; — запозичення з російської мови; р. *барáхло*, очевидно, походить від монг. (калм. або бур.) *бараа хоол* «майно, яке бралось кочівником у дорогу» (з монг. *бараа* «товар, ганчір'я, пожитки» і *хоол* «їжа, провіант»); менш переконливі зіставлення з р. [бóрошень] «дорожні пожитки» (Шахматов ИОРЯС 7/2, 352—354; Шанский ЭСРЯ I 2, 41) або з тур. *bagk* «житло» (>*bagx>*bagax>baraxla) (Reychman JP 1965/3, 157).— Откупщиков ЭИРЯ V 73—79; ССРЛЯ I 275.

[барахтáтися] «борсатися» Ж, [барахтá] «неспокійна уві сні дитина» Я; — р. *барáхтаться* «борсатися», бр. [барóхтаць] «рухати», [барóхтацца] «вовтузитися, борсатися», [барахтáцца] «тс.», схв. *барáтати* «ритись, копатись»; пор. також. п. *brechtanina* «перехід через болото вблід»; — пізньопраслов'янське утворення з суфіксальним -*ta*-від основи псл. **boh-*/*berh-* з *x* на місці *s*, яке зберігається в іншому варіанті тієї самої основи *ьъrs-* (укр. *бóрсатися*); звукова форма *bagax* є результатом афективної видозміни *boh-*; непереконливо пов'язується з *борóтись* (Горяев 12; Шахматов ИОРЯС 7/2, 353—354) або виводиться від звуконаслідувального *барах* (Лопатин ЭИРЯ II 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 41).— Фасмер I 124; Преобр. I 16.— Пор. *бухта-барáхта*.

[барашкувáти] «розводити теревені, нічого не робити» Ж; — п. *baraszki* «жарти, фіглі, збитки, байдики», *baraszkować* «байдикувати»; — неясне; можливо, є похідним від основи *bag-* «розмовляти, балакати»; пов'язання з укр. *чабарáшка* «коротка весела пісенька» (Sadn.— Aitz. VWb. I 240—241) викликає сумнів.— Мельничук *Этимология* 1967, 60. — Див. ще **барі**.

[барбáра] «нагайка» Я, [відбарбáрити] «побити», ст. *барбара* «линва на паромі; нагайка» (XVII—XVIII ст.); — п. *barbara* «линва на паромі; нагайка»; — значення «линва» здається тут основ-

ним; можливо, йдеться про якесь запозичення (з нім. *Vandfähre* «паром на линві») або про видозміну укр. *байбара*; мало переконливо пояснюється як результат жартівливого перенесення власного імені на знаряддя биття (Brückler 15).— Пор. **байбара**.

барбаріс (бот.) «*Berberis L.*», [барбаріск Я, *барбарісник*, *барберіс*, *байбаріс*, *байберис* Мак, *берберіс*, *берберіс*]; — р. *барбаріс*, [берберіс], бр. *барбарыс*, п. *berberys*; — запозичення з новолатинської мови; нлат. *berberis* здебільшого пов'язується з ар. *berbāris* (букв. «берберський») «вид черепашки» (ягода барбарису, схожа на цю черепашку).— Шанский ЭСРЯ I 2, 42; Фасмер I 125; Lokotsch 20; Mikl. TEI I 247.

[барбачія] «чубатий жайворонок, посмітюха, *Galerida cristata* ВеЛ; — очевидно, запозичення невідомого походження.

барбос «собака»; — бр. *барбос* «тс.»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *барбос* загальноприйнятого пояснення не має; висловлювалось припущення (Kiparsky ZfSlPh 27/1, 32—34; Striedter ZfSlPh 28/1, 74) про зв'язок з ім'ям героя староросійського перекладного роману «Барбос — разбойник гишпанский»; зіставлялося також (Ройзензон *Белар. лексікал. і этым.* 135—137) з каз. *бөрбос(у)* «вовкодав», узб. *бўрибоси*, уйг. *борибосар*, кирг. *борубосар* «тс.»; залишається непереконливою спроба (Шанский ЭСРЯ I 2, 42) пов'язати з укр. [барабосити] «базікати», схв. *брбосати* «говорити схлипуючи».— Фасмер—Трубачев I 125.

барва «фарба, колір; [ворс; формений одяг, ліврея], [барвинкі] «ворсинки» Я, *барвник*, *барвістий*, *барвний*, *барвити*, *забарвлення*, ст. *барва* (XVI ст.); — бр. *барва* «багрець; плащик яскравого кольору», п. нл. *barwa*, ч. слц. *barva*, вл. *barba*, слн. *barva* «фарба»; — через польське і словацьке посередництво запозичено з середньовісньонімецької мови; свн. *varwe*, двн. *farawa* «тс.» походять від пгерм. **fahrgwa* «кольоровий», пов'язаного з дінд. *pršni-* «перістий», гр. *περκός* «тс.».— Richhardt 33; Sławski I 28; Sadn.— Aitz. VWb. I 248—249;

Kluge—Mitzka 184, 212.— Пор. **барма**, **фарба**.

[**барват**] «кожух» ЕЗб 2; — неясне; можливо, арготизм, пов'язаний з *барва* «[формений одяг, ліврея]».

барвінок¹ (бот.) «*Vinca minor* L.» [барвенюк Мак, барвинок Мак, барвін, барвінець, баравінок ВеНЗн] «тс.», барвініна «одна рослина барвінку», [барвінка] «вінок з барвінку; грядка барвінку» Пі, [бервинок] «барвінок» Мак, [бервінець, бервінок] «тс.» Мак; — р. барвінок, бр. барвінак, п. barwinek, ч. barvínek, слц. barvienok, вл. barbjenk, нл. barwjeńk «тс.»; — через польську і чеську мови запозичено з німецької; німецьке слово, яке тепер має форму Bärwinkel (букв. «ведмежий куток»), походить від лат. *vinca*, *pervinca* «барвінок», утвореного від основи *vincĭre* «обв'язувати, обвивати», спорідненої з дінд. *vi-vuákti* «охоплює», ав. *vuāxa* «збори», за допомогою префікса *per-*, спорідненого з псл. **per-*, укр. *пере-*. — Булахівський НЗ КДУ 5/1,95; Richhardt 33; Шанский ЭСРЯ I 2, 42; Фасмер I 125; Мельников Slavia 36/1, 98; Machek ESJČ 47; Sadn.— Aitz. VWb. I 250; Bern. I 44; Walde—Hofm. II 791.— Див. ще *пере-*.

[**барвінок**²] (бот.) «зимолубка, всезелен, *Chimaphila umbellata* Nutt.» Мак, [барвінок дикий] «вербозілля, *Lysimachia pitnularia* L.» Мак, [барвінок еловий] «омела, *Viscum album* L.»; — результат перенесення назви барвінку (*Vinca minor* L.) на інші рослини за подібністю їх листя або за їх належністю до вічнозелених рослин (пор. бр. [зімазелень] «вербозілля»). — БСЭ 31, 17; Machek Jm. rostl. 176.— Див. ще **барвінок**¹.

барда¹ «теслярська сокира», [бардіна] «тс.», [бардаш] «велика сокира; теслярська сокира», [бартка] «невелика сокира», [бердінка] «тс.» Ж, [бердеш] «бойовий топір» Ж, бердіш «тс.», [бардинкі] «стружки» Ж, ст. барда (XVIII ст.); — бр. [барда] «тупа сокира», п. [barda] «широка сокира», barta «тс.», нл. ст. barda «сокира», полаб. bordāifā «сокира, топірець», слн. [bārda] «сокира»; — запозичення з східнороман-

ських і з угорської мов; рум. *bárdă*, молд. *бáрдэ* «теслярська сокира», пов'язані з пізньолат. *barducium* «легка сокира», походять від уг. *bárd* «сокира, колун», яке може бути виведене або з днн. *barda*, свн. *barte*, або з фр. ст. *barde* «тс.», запозиченого з германських мов; днн. *barta*, днн. *barda* «тс.» пов'язані з днн. *bart* (нвн. *Bart*) «борода» через порівняння леза сокири з бородою.— Мельничук Молд. эл. 164; Schedludko 126; Кобилянський Гуц. гов. 81; Vincenz 10; Bern. I 73; Mikl. EW 19; MNTESz I 248; Bárczi 16; Kluge—Mitzka 54.— Див. ще **алебарда**.

барда² «відходи спиртової промисловості, брага» СУМ, Ж; — р. *бáрдá*; — запозичення з російської мови, в якій, на думку Фасмера, є видозміною слова *бурда*, як *салтан* при *султан*. — Фасмер I 126; Шанский ЭСРЯ I 2, 43.

[**барда**³] «окраець хліба», [бардіґа] «великий окраець»; — результат видозміни слова *партіка* «тс.» через проміжну форму [пáрдíґа], в якій частина *-иґа* була осмислена як збільшувальний суфікс.— Див. ще **партіка**.

[**бардадім**] «росла людина; здоровило»; — р. [бардадým] «тс.; недотіпа; король чорної масті (у картах)», бр. [бардадýн] «монах ордену св. Бернарда»; — запозичення з польської мови; п. *bernardyn* «чернець-бернардинець», ст. *barnardyn*, *bernadyn* «тс.» походить від фр. *bernardin* «тс.», утвореного від власного імені *Bernard*, яке походить від нім. *Bernhard*. — Кравчук ЛБ VIII 73; Трубачев ЭИРЯ III 42—44; Фасмер—Трубачев I 126; Sadn.— Aitz. VWb. I 245; Constantinescu 23.

бардак, **бардэль**, **бордэль**, [бурдель] «дім розпусти» Ж, [бурдэй] «тс.; землянка; курна хата; циганський намет Ж», [бурдій] «тс.», [бурдэйка] «повія» Ж; — р. *бардак*, [бордак], *бордэль*, п. ч. слц. *bordel*, болг. *бардак*, схв. *бóрдел*, слн. *bordél*; — запозичення з французької мови (через російське і через польське посередництво); фр. *bordel* «публічний дім» (первісно «мала хатина») утворено від *borda* «дошата хатина», франкського за походженням слова, похідного від *bord-* «дошка», спорід-

неного з нвн. Brett «тс.»; форма з *-ак* виникла в російській мові, можливо, під впливом *кабáк*; менш переконлива спроба (Дмитриев 493) виведення форми *барда́к* від тюрк. (тур. аз.) *bardak* «склянка, келих». — Шанский ЭСРЯ I 2, 166; Фасмер—Трубацев I 193; Dauzat 98; Kluge—Mitzka 92. — Пор. *борт*, *бурдей*.

[*бардинки*] (бот.) «сокирки, Delphinium ajacis L.» Мак; — похідне утворення від *ба́рда* «сокира»; назва зумовлена подібністю цвіту рослини до сокири. — Див. ще *ба́рда*¹. — Пор. *сокирки*.

барéж «вид негустої тканини», [*барійж*] «однокольорова хустка» МСБГ, [*барійш*] «тс.» МСБГ, [*баріж*] «хустина з негустої тканини» Я, [*барезник*] «шерстяна хустина» Мо; — р. *барéж* «негуста тканина», п. *barež* «легка тканина», ч. *bareš* «тс.», болг. *барез* «тонка прозора тканина», *баріш*, *бар'ш*, схв. *баррэж*, слн. *baréž* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *barège* «вид шерстяної тканини» походить від назви містечка *Barèges* у Піренеях. — Шанский ЭСРЯ I 2, 43; Фасмер I 126; БЕР I 34.

барелье́ф; — р. *барелье́ф*, бр. *баррелье́ф*, п. *bareliéf*, ч. слц. *basreliéf*, болг. *барелье́ф*, *барелие́ф*, м. *барелјеф*, схв. *барелье́ф*, *барельеф*, слн. *básreliéf*; — запозичення з французької мови; фр. *basrelief* утворено з прикметника *bas* «низький», що походить від пізньолат. *bassus* «тс.», та іменника *relief* «рельеф, підвищення, опуклість». — СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 43; Фасмер I 126. — Див. ще *бас*, *релье́ф*.

бар'е́р; — р. *бар'е́р*, бр. *бар'е́р*, п. вл. *bariëra*, ч. слц. *bariëra*, болг. м. *барие́ра*, схв. *барује́ра*, слн. *bariëra*; — запозичення з французької мови; фр. *barrière* «застанова; перепона» походить від *barre* «перегороджувати», утвореного від *barre* «колода, бар'ер». — СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 50—51; Виноградов Очерки 52; Фасмер I 129; Dauzat 75. — Див. ще *бар*².

ба́ржа; — р. *ба́ржа́*, бр. болг. *ба́ржа*, п. *barža*; — запозичено з французької мови, очевидно, через російську і англійську; фр. *barge* (англ. *barge*) «баржа»

походить від пров. або іт. *barca*, яке зводиться до лат. *barca* «човен». — СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 43—44; Фасмер I 126; Sadn.—Aitz. VWb. I 243; Dauzat 75. — Див. ще *ба́рка*.

[*ба́рза*] «чорна вівця з білими грудьми; чорний цап», [*барзі́й*] «тс. Г; чорний баран з білими грудьми Ж», [*ба́рдза*] «чорна коза з білими грудьми» ВЕНЗн, [*ба́рдзя*] «тс.», [*барзіста*] «чорна коза з білими пасмами» ВЕНЗн, [*барзя*] «тс.» ВЕНЗн; — болг. [*барз*] «попелястий, сивий», [*ба́рзав*, *бардз*, *бардзі́в*, *ба́рдзав*] «тс.», м. *барз*, *барзав* «з білими смугами на голові або на тілі (про козу); попелястий», схв. [*ба́рза*] (кличка барзистої вівці, кози), [*барзаст*] «барзистий»; — запозичення з румунської мови; рум. [*bărză*] «лелека» (з чорними крилами і білими грудьми), [*bărzoiul*] «тс.», (сарга) *bardză* («коза) ряба з чорним», аром. *bardzū* «білявий», очевидно, походять від алб. *bardhë* «білий, білявий», спорідненого з псл. **berza* «береза» і ін.; відповідники південнослов'янських мов пройшли, очевидно, через аромунську мову. — Scheludko 126; Клепикова 68—69; БЕР I 34; Bernard Балк. езикозн. I, 101—103; Георгиев Вѣпр. на бѣлг. етим. 49; Skok I 115; Sadn.—Aitz. VWb. I 146; Vrabie Romanoslavica 14, 130; Philippide II 698. — Див. ще *береза*. — Пор. *березу́на*.

[*ба́рзо*] «дуже», [*бардз*, *ба́рдзо*, *барз*, *ба́рзе*, *ба́рзки*, *ба́рске* Кур, *барзі* Пі, *ба́здер* Кур] «тс.», [*барже*] «дужче», [*бардзі́й*] «тс.», ст. *барзе*, *барзо* (XVI ст.); — бр. [*ба́рзы*] «гарний, ввічливий», [*барзінькі*] «швиденький, гарненький»; — запозичення з польської мови; п. *bardzo* «дуже; (ст.) швидко», [*barzo*, *barz*], ст. *barzo* «тс.» споріднене з р. *бо́рзый*, укр. [*бо́рше*] «дужче, швидше», ч. *brzý* «швидкий» та ін. — Дзендзелівський УЗЛП 17—18; Оньшкевич Исслед. п. яз. 231; Richhardt 33; Sławski I 27. — Див. ще *бо́рше*. — Пор. *байба́рзо*.

ба́ри (невідм.) «теревені» (у виразі *та́ри-ба́ри*), [*розба́ркати*] «розрадити, розважити» Ж, [*розба́ркатися*] «розважитися» Ж; — р. бр. *та́ры-ба́ры*, слн. *bāratī* «питати»; сюди ж, очевидно, укр. *барі́ти* «затримувати» (первісно «за-

балакувати»), слц. *bár, bárs* (частка і сполучник) «хоч, хоч би», болг. *бар, барé, бáри, барéм, барíм* «принаймні, все-таки, хоч би», *небарé* «немов», м. *бар, барем* «хоч (би), принаймні», схв. *бáрем, бáрем* «тс.»; — утворення з суфіксом -г- від іє. *bhā-, того самого, що і в *бáяти, балáкати* та ін.— Мельничук Етимологія 1967, 61.— Див. ще *бáяти*.— Пор. *балáкати, барíти*.

барикада, *барикадувати*; — р. *баррикада*, бр. *барыкада*, п. *barykada*, ч. слц. слн. *barikáda*, вл. *barikada*, болг. м. схв. *барикада*; — запозичення з французької мови; фр. *barricade* «барикада» пов'язане з *barricuer* «барикадувати», утвореним від іменника *barricue* «бочка», яке походить від того самого кореня, що й *барíло* (з бочок часто робили барикади); припускається (Gamillscheg 88; Фасмер I 128) запозичення в французьку мову з італійської (іт. *barricata*).— СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 48; Dauzat 76.— Див. ще *барíло*.

барíло, [барíла Ж, барíлка, баріля Пі, барівка, берівка Доп. УжДу IV, барівка, берівка], *барильчіна*, [барильнік] «бондар» Я, *барíлкуватий*, [барилькуватий] Г, Ж, ст. *барило, барила* (XVI ст.); — р. [барíло], бр. [барыла], п. *baruła* «тс.», слц. *barel* «залізний посуд на бензин і под.», *barigla* «кадочка, бочонок», схв. *бáрило* «бочка», *бáрило, бáрило, baril* «тс.», слн. *baril* «невеликий посуд»; — через польську мову запозичено з італійської або середньолатинської; іт. *barile* «бочонок» походить від слат. *barilla, barillus* «тс.», що може бути пов'язане через проміжну форму **barricca* з ібер. **barro*- «бруд, глина» (пор. ісп. *barro* «бруд, глина, глиняна посудина»); українська форма з -ило замінила давнішу форму *барíла* під впливом іменників із суфіксом -ило (типу *бурмило, світило*).— Винник 101; Москаленко УІЛ 27; Richhardt 33; Фасмер I 126—127; Witkowski SOг 19/2, 208; Skok I 112—113; Sadn.—Aitz. VWb. I 246; Bern. I 44; Battisti—Alessio I 441.

[бáрин] «пан» Ж, *бáриня, [барíня]* Ж; — бр. *барыня* «вид танцю», ч. слц. *barin* «пан», болг. *барин*, слн. *barin*

«тс.»; — запозичення з російської мови; р. *бáрин* є результатом скорочення слова *боярин*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 44; Фасмер I 127.— Див. ще *боярин*.

барíти «затримувати, гаяти; [боронити Ж]», *забáра* «затримка», *забáрливий, забарний, невзабáри, незабáром, обаряти* «баритися», [обáратися Ж, *унезабáри*]; — р. [барíть] «затримувати», бр. [барыць] «тс.»; — залишок псл. *bariti* «говорити, балакати», спорідненого з *бáри*, похідного від іє. *bhā-, того самого, що і в словах *бáяти, балáкати* та ін.; значення розвивалось так: «балакати — забалакувати — затримувати розмовами — затримувати»; непереконливими є спроби пов'язання з коренем *bu-*, тим самим, що в *бути* (Mikl. EW 26), зокрема з його різновидом у слові *бáвити* (Ильинский РФВ 62, 251—253), або з схв. *забóравити* «забути», псл. *variti* «іти вперед» (Trubačev, ZfSl 3, 671), як і з р. *бáрин* «пан» (Даль I 49; Краўчук Белар. лінгв. 4, 68).— Мельничук Етимологія 1967, 60.— Див. ще *бáри, бáяти*.

баритон, *баритональний*; — р. болг. м. *баритон*, бр. *барытон*, п. ч. *baryton*, слц. *barytón*, вл. *baritonist* «співак баритон», схв. *баритон*, слн. *bariton*; — запозичення з французької або італійської мови; фр. *baryton*, іт. *baritono* походять від гр. *βαρυτόνος* «низький голос», утвореного з *βαρύς* «важкий, низький» і *τόνος* «тон».— СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 45; Dauzat 76.— Див. ще *бáрий, тон*.

баріш, *барішник, [барішівнік Г, Ж, барішівник ЕЗб 10], барішніцтво Г, Ж, барішівне* «плата маклерові», *барішувати*, ст. *барышъ* (XVIII ст.); — р. бр. *барыш*, п. *barysz* «могорич», *borysz* «тс.», *barasznia* «маклерство», *baryszniak* «маклер, посередник», *baraśnik, bareśnik* «тс.», болг. [барішк] «помирений»; — запозичення, очевидно, з татарської мови; у сучасних тюркських мовах *baruř* означає «мир, згода» (тур.), «ходити разом; говорити разом» (каз. кирг.) і є похідним від дієслова *бар* «рухатися, іти».— Болдырев. Тюркизмы 49—50; Шанский ЭСРЯ I 2, 50; Фасмер I 129; Преобр. I 18; Brückner 36; Mikl. Tel I

257; Bern. I 45; Lokotsch 22; Дмитриев 526; Räsänen Versuch 62.

бáрий; — р. болг. *бáрий*, бр. *бáрий*, п. *bar*, ч. *barium*, слц. *bárium*, вл. *barium*, м. *баріум*, схв. *бáријум*, слн. *bárij*; — запозичення з англійської мови; англ. *barium* утворено в 1808 р. хіміком Деві від гр. *βαρύς* «важкий», спорідненого з дінд. *guruḥ*, гот. *kaírūs*, лтс. *grūts* «тс.», можливо, також ав. *gouru-*, лат. *gravis* «тс.».— СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 44; Dauzat 76; Frisk I 221—222; Mayrhofer I 340.

бáрка «річкове судно», *бáрочник*, ст. *барка* (XVIII ст.); — р. бр. *бáрка*, п. *barka*, ч. слц. слн. *bárka*, схв. [*бáрка*]; — давнє запозичення з німецької мови; снн. свн. *barke* (нвн. *Bárke*) походить від лат. *bārca* (<**bārica*), запозиченого з грецької мови; гр. *βάρης* «египетський човен» походить від копт. *bari* «човен». — Шанский ЭСРЯ I 2, 45; Фасмер I 127; Čuževskýj ZfSlPh 22, 335; Skok I 113; Sadn.— Aitz. VWb. I 242; Kluge—Mitzka 52; Frisk I 220.

баркán «гатунок ситцю» Я, [*барáкан*] «товста вовняна матерія» КІМ, ст. *бараканъ* «гатунок вовняної тканини» (XVIII ст.); — р. *баркán* «вид тканини», [*баракán*], бр. [*баркán*] «тс.», схв. *барáкán* «вовняне покривало», слн. *bárkan* «бумазея»; — запозичено, очевидно, з італійської мови; іт. *barracano* «вовняна тканина» походить від ар. *barrakān* «грубий матеріал (очевидно, з верблюжої вовни) або плащ із нього». — Фасмер I 123; Skok I 110; Sadn.— Aitz. VWb. I 245—246; Mikl. TEI 1, 257; Lokotsch 21.— Пор. **бархán**².

баркás «велике веслове судно»; — р. бр. болг. *баркás*, п. *barkas*, слц. *barkasa*, схв. *баркáса*, слн. *barkása*; — запозичення з французької або німецької мови; фр. *barcasse* є похідним утворенням від *barque* «барка», пов'язаного з лат. *barca*; нвн. *Barkásse* через снідерл. *barkas*, ісп. *barcaza* зводиться до іт. *barcaccia* «велика барка», пов'язаного з лат. *barca*. — СІС 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 45—46; Фасмер I 127; Sadn.— Aitz. VWb. I 243.— Див. ще **бáрка**.

бáрки «плечі» (*брати за б.* «хапати за груди під час бійки»), ст. *барки*

«верхня частина спини» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *bark* «частина руки від плеча до ліктя; верхня частина хребта» пов'язується з ч. *brk* «стрижень пера», укр. *приборкувати*. — Оньшкевич Исслед. п. яз. 231; Richhardt 33; Sławski I 27; Brückner 17.— Див. ще **бóркати**.

барліг «лігво ведмедя, свині і под.; калюжа бруду», [*берліг*], *берлóга*, [*бírло Я*] «тс.», *барліжний Я*, *барложітися* «валятися в калюжі»; — р. *берлóга*, бр. *бярлóg*, др. *берлога* «ліс», *бьрлогъ* «печера», п. *barlóg*, [*berlóg*], ч. *brloh*, *brloha*, слц. *brloh*, вл. *borlo*, нл. *barlog*, болг. *бърлóга*, м. *брлог*, схв. *брлог*, слн. *brlòg*, цсл. *брьлогъ*, *брьлогъ*; — псл. **быrlogъ*, **быrloga*, утворене, очевидно, за допомогою суфікса *-og-* від основи **byrl-*, тієї самої, що і в схв. *брълав* «брудний», *brlota* «брудна людина», п. *bardlić* «бруднити», лит. *buřlas* «бруд», гр. *φορῶν* «перемішую, забруднюю»; може розглядатись і як складне утворення з основ **byrl-* і *log-* (*leg-*), тієї самої, що і в *лігво* (Machek ESJС 67); невірні припущення про зв'язок з н. *Bärenloch* (Горяев 1892, 6; Karłowicz SWO 35) і спроби розкладу на основи *byr-* «бурий» (пор. лит. *bėgas* «коричневий», н. *Bär* «ведмідь») і *log-* (Uhlenbeck 197; Торг 263) та деякі інші; звук *a* в укр. *барліг* міг виникнути на місці *e* під впливом слів *баріуля* «барліг», *бара* «болото». — Шанский ЭСРЯ I 2, 99—100; Фасмер—Трубачев I 158—159; Sławski I 27; Младенов 54; Moszyński PZJP 130—131; Bern. I 120.

[**барлії**] (бот.) «полин польовий», *Artemisia campestris* L., [*барліт Я*, *барлян Мак*, *барльон Мак*] «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з п. *barlerka* (бот.) «*Barleria*», *borzelitka* «тс.», утвореними від прізвища французького ботаніка Барле (*Barrelier*, XVII ст.). — SW I 99, 193.

[**бáрма**¹] «одяг; плата грішми і речами» Ж, Пі, [*бармуватися*] «підроблятися під кого, наслідувати кого», ст. *барма* «мундир, ліврея» (XVII ст.); — р. *бáрмы* «наплічник з зображеннями царів і вищих духовних осіб», *бáрма*, [*барáма*, *брáма*], бр. *бáрмы*, др. *бармы*

«тс.»; — очевидно, запозичення з давньо-ісландської мови; дісл. *barnt* «край, берег» споріднене з свн. *brēt* «опушка, обшивка», шв. *brät* «борт», гол. *barnt(e)* «купа», двн. *brāta*, *brāto* «ожиновий куш», псл. *boгъ*, укр. *бір* «сосновий ліс»; частково змішалось з *брам* «вузька смужка хутра для обшивання», запозиченим через німецьке посередництво.— Шанский ЭСРЯ I 46; Фасмер—Трубачев I 127—128; Преобр. I 17; Matzenauer LF 7, 9; Jóhannesson 616—617.— Див. ще *бір*¹.— Пор. **бамбáра**, **брам**.

бáрма² (іхт.) «марена, усач, *Barbus barbatus* L.» Пі, Л—Г; — п. [*barma*], *brzana*, вл. нл. *barma* «тс.»; — очевидно, через польське посередництво запозичено з німецької мови; н. *Bärme*, *Bärbe* «марена, усач» походить від лат. *barbus* «тс.», утвореного від лат. *barba* «борода».— Див. ще **бородá**.— Пор. **барабу́ля**, **бра́нка**.

[бáрма³] «накип, пінка при варінні меду, варення», [*бармува́ти*] «збирати накип, пінку»; — запозичення з німецької мови; н. *Bärme*, *Bärme* «піна, дріжджі» споріднене з *Brot* «хліб», дангл. *beogm(a)* «дріжджі», англ. *barin* «тс.», лат. *fermentum* «кисле тісто», алб. *brumë* «тс.».— Фасмер I 127; Kluge—Mitzka 52, 103.

[бáрма⁴] «глина з домішкою залізної руди», [*барми́ця*, *барми́чка*] «тс.»; — очевидно, пов'язане з *бáрва* «фарба»; назва могла бути зумовлена червоним кольором цієї глини, яка використовується для обмазування припічків, призьб та ін.— Див. ще **бáрва**.

[бармакі́] «вила з тупими ріжками до картоплі або буряків До; дерев'яні вила на 5 ріжків Мо», [*бірма́к*] «тризуб; вила»; — р. [*бармакі́*] «плоскі дерев'яні вила з 5—6 ріжками»;—очевидно, запозичення з кримсько-татарської мови; пор. крим.-тат. *bägmäk* (*bägmak*, *b'ergm'äk'*) «давати, давання» (вилами подають соломку, сіно на ожеред, підводу тощо).

[барна́] «темно-сірий віл», [*ба́рна*] «тс.; чорна корова» О, [*барно́ля*] «руда, темно-червона корова» О, [*барно́ха*] «темно-сіра корова», [*барну́ля*] «чорна корова О; червоно-бура корова», [*барник*]

«вид птаха (пташок верхом барнявий, сподом червоний)» ВеЛ, [*барна́вий*] «бурий», [*барна́стий*, *барня́вий*, *барня́стий*] «тс.»; — слц. *barpavú* «коричневий», *barpiša* «брюнетка; руда корова», схв. *ба́рна* «бурий віл або кінь», *ба́рну́ля* (кличка бурої корови), *ба́рнаст* «бурий»; — запозичення з угорської мови; уг. *barpa* «коричневий, бурий, карий» пов'язується з свн. *brūp* «тс.», хоча фонетичні відмінності при цьому залишаються неясними (Skok I 113; MNTESz I 253; Kniezsa I 2, 794; Várczi 16); може бути виведене з тюркських мов (пор. каз. *баран* «темний», як. *баран* «тс.»), що походять від монг. *baragan* «темний, чорний».

[бароба́їтися] «рухатися; животіти» Я; — р. [*баробатъся*] «ритися, копатися, борсатися, вповзати, лізти вгору»; — очевидно, пов'язане з основою *бар*, *бара* «болото» і т. д.; можливо, проте, що йдеться про російське утворення від р. *барáхтатъся*.— Пор. **бар**¹, **барахтáтися**.

бáрок «орчик», [*обáрок*] Л, ст. *барокъ* (XVIII ст.) «тс.»; — р. [*бáрок*], бр. *бáрак* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *bark* «тс.» ототожнюється з словом *barki* «верхня частина спини» і под.— Sławski I 27.— Див. ще **бáрки**.

баро́кко; — р. *баро́кко*, бр. *баро́ка*, п. слц. вл. *barok*, ч. *barok*, *baroko*, болг. *баро́к*, *баро́ко*, м. *барок*, схв. *ба́рок*, слн. *barók*; — запозичення з італійської мови; іт. *barocco* «дивний, химерний; стиль барокко» загальноприйнятої етимології не має.— СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 46; БСЭ 4, 254; Kopaliński 112; Holub—Lyer 94; Dauzat 75; Gamillscheg 87; Battisti—Alessio I 443.

баро́метр, ст. *барометрумъ* (XVIII ст.); — р. бр. *баро́метр*, п. ч. вл. *barometr*, слц. нл. *barometer*, болг. *баромéтър*, м. *баромéтар*, схв. *ба́ромéтар*, слн. *barométer*; — запозичення з французької мови; фр. *baromètre* утворено Бойлем у 1665 р. з гр. *βάρος* «тягар, вага», спорідненого з *βαρός* «важкий» і *μέτρον* «міра»; припущення (Фасмер I 128) про польське посередництво сумнівне.— Шанский ЭСРЯ I 2, 46; Dauzat 75.— Див. ще **бáрій**, **метр**.

барон, *баронеса*, *баронство*; — р. бр. болг. *барон*, п. ч. вл. *baron*, слц. слн. *barón*, м. *барон*, схв. *барѣн*; — запозичення з французької мови; фр. *baron* походить від франк. (двн.) **baro* «вільний; воїн», спорідненого з дісл. *berjask* «сперечатися», псл. **borti* «бороти», укр. *бороти*. — СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 2, 47; Преобр. I 17; Skok I 113; Dauzat, 75; Kluge—Mitzka 53. — Див. ще **бороти**.

барс (зоол.) «ірбіс, *Uncia uncia*», *барса* «тс.» Пі, ст. *барсовым* (1555); — р. бр. *барс*, п. *bars* «тс.», слн. *bars* «пантера»; — запозичення з тюркських мов; туркм. уйг. *барс* «тигр, пантера», каз. *барыс* «пантера, тигр, леопард», тур. *pars* «пантера» виводяться з іранських мов. — СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 2, 48; Фасмер I 128; Шипова 62; Дмитриев 555; Lokotsch 21; Mikl. TEI II 140.

баруля — див. **бар**¹.

бархан¹ «нанесений вітром піщаний горб у пустелі або в степу»; — р. бр. *бархан*, п. ч. слц. *barchan* (з рос.); — запозичення з казахської мови; каз. *бархан* «тс.», споріднене з уйг. *барган* «ідучий, рухомий горб», є похідним від тюркського дієслова *бар* «рухатися». — СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 2, 49; Фасмер—Трубацев I 129; Преобр. I 18; Sl. wug. obsuch 69; Дмитриев 564.

бархан² (заст.) «бумазея», [*барханка*] «одяг з бумазеї» Я, [*барханя*] «хустина» О, *бархат* «оксамит» СУМ, Ж, [*бархатін*] «рід тканини», *бархатка* СУМ, Ж, [*бархит*] «байка» МСБГ, [*бархотіна*] «бархатна тканина» Я, [*бархатінний*] «зроблений з бархату», *бархатистий*, [*бархотний*] «з бархату» Ж, ст. *бархановий* (1615), *бархатном* (XVIII ст.); — р. [*баракан*], *баркан*, *бархат*, бр. [*баркан*], п. *barchan*, *barakan* «лляно-бавовняна тканина», ч. ст. слц. *barchan* «бумазея», *barchet*, вл. *barchent*, болг. *бархѣт*, м. *бархет*, слн. *barcha(n)t*, *barkan* «тс.»; — запозичення з західноєвропейських мов; н. *Barchent* «бумазея», іт. *barcasano*, *barcasane* «види тканини», гол. *barkaan* «вид тканини», фр. *barcasan* «груба тканина» походять від ар. *barrakān* «груба тканина». — Макарушка 5; Шанский ЭСРЯ I 2, 49; Фас-

мер I 123; Holub—Lyer 93; Sadn.—Aitz. VWb. I 245—246; Bern. I 44; Lokotsch 21. — Пор. **баркан**.

[**барцьожки**] «бахрома навколо хустини» Я, [*барцьошка*, *парцьошка*] «тс.»; — очевидно, первісним варіантом є форма *парцьошка* (<**парцьошка*), в якому кінцеве *-(во)шка*, можливо, викликане впливом семантично близького *стьошка*; може бути зіставлене з перс. *porze* «ворс; бахрома» або з тур. *pağca* «шматок; клаптик; частина», яке, в свою чергу, походить від перс. *pāgčā* «шматочок; частка».

[**баршавік**] «сорт соусних кабачків» Дз; — неясне; можливо, результат засвоєння і асиміляції молдаванами укр. **борицовік* «сорт кабачків, що кладуть у борщ» як молд. [**боршовік*] (пор. молд. *борш* «борщ», рум. *borș* — з укр. *борщ*) з наступним зворотним запозиченням і відповідними фонетичними змінами в українських говірках.

[**баршан**] «оксамит», [*баршун*] «святкова матерія до капелюхів ВеУг; вид трав'янистої рослини ВеЛ», [*баршниця*] «вид рослини» ВеЛ, [*баршаниця*] «тс.» ВеЛ, ст. *баршоновиш* «оксамитовий» (XVIII ст.); — слц. *baršun* «оксамит», схв. *баршун*, *baršon* «тс.», *baršunak* «вид рослини»; — запозичення з румунської або угорської мови; рум. [*barșon*] «оксамит» походить від уг. *baršony* «тс.», запозиченого з якоїсь тюркської мови (пор. у тюркському словнику Махмуда Кашгарського *baršun* «шовк», яке виводиться з перської мови, зокрема зіставляється з перс. *abrēšim* «шовк»). — Балецкий St. sl. 9, 388; Vincenz 9; DLRM 69; MNTESz I 254; Bárczi 17; Räsänen Versuch 34, 63. — Пор. **парча**.

бас «низький голос; музичний інструмент», *басіло* «дуже гучний, сильний бас; [чоловік з грубим голосом Я]», [*басок*] «басова струна» Пі, *басіста* «той, хто грає на контрабасі», *басістий* «[тс.]; басовитий», *басовитий*, *басіти*, [*басувати*] «мурчати; підтакувати», *басá* «басом», *збасá* «тс.», *підбасок* «баритон», *підбасовувати* «підтакувати», ст. *басъ* (XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *бас*, п. ч. слц. вл. нл. *bas*, схв. *бáс*, слн. *bás*; — через польську мову запозичено з ні-

мецької, французької або італійської; н. Bass «низький голос; смичковий інструмент», фр. basse «низький голос» походять від іт. basso «тс.», яке відповідає нар.-лат. bassus «товстий; низький», можливо, запозиченому з оскської мови.— СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 2, 51; Фасмер I 129; Преобр. I 19; Hüttl-Worth 17; Dauzat 77; Kluge—Mitzka 54; Ernout—Meillet I 67.

басамán «смушка з тканини, смуга на тілі від удару», [басеймán Я, басамýга] «тс.», [басамáга] «знак від побоїв» О, [басамóнка] «крайка, тасьма», [басамýнка, басанýнка] «тс.», [басанунча] «мала крайка», [басамánити] «робити синяки, бити до синяків» Пі, ст. басаманъ «облямівка, галун» (1718); — видозмінені запозичення з польської мови; п. [basamuny] «облямівка, галун», pasaman, pasamon, ст. pasaman «тс.» походять від фр. passement «позумент, галун, обшивка»; раніше фр. passement виводилось через іт. passamano від ісп. pasamano «край, балюстрада» (Преобр. I 18), тепер воно вважається похідним від фр. passer «проходити» (Dauzat 536).— Див. ще пасаж.— Тимч. 60.— Пор. басán², пасамán.

[басамánня] «домашнє начиння»; — пов'язане з басамán «смушка тканини, тасьма»; тасьмою (рос. басóн) оздоблювались домашні меблі.— Даль I 53.

[басán¹] «сап'ян» Ж; — запозичення з французької мови; фр. basane «тс.» походить від пров. bazana «тс.», пов'язаного з ісп. badana «вичинена бараняча шкіра», яке зводиться до ар. bidâna «підкладка».— Піскунов 13; Dauzat 76; Gamillscheg 89.

[басán²] «облямівка сукні»; — р. басóн «тасьма; позумент; кант, галун»; — ставиться в зв'язок з діалектним варіантом н. Posamént «позумент», яке походить від фр. passement «тс.»; в українській мові, очевидно, є результатом видозміни слова басамán, яке зазнало впливу з боку [басán¹].— Фасмер I 131; Преобр. I 18.— Див. ще басамán.

[басáнь] «крита галерея навколо церкви»; — можливо, результат видозміни форми опасánня «тс.», похідної від пас «пояс».— Див. ще пас¹.

[басарán] (бот.) «айстра, Aster amellus L.» ВеНЗн, [басантір, базандір] «тс.» ВеНЗн; — неясне.

басарiнка «подарунок, хабар», [басарiночок, басарiмочок, басаврiночок] «тс.», [басарiуночок] «корм, який дають корові під час доїння; додаток до зарплати», базарiнка «подарунок, хабар; гостинець з базару», ст. басарунокъ «винагорода за побої» (XVII ст.); — р. [басарiнка] «панщина, праця за оренду землі», п. basagunek «винагорода, відшкодування; хабар», ст. beserunek, basarynek «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; свн. bezzerunge «виправлення» є похідним від прикметника bezzer «кращий» (нвн. besser), пов'язаного з нвн. bass «дуже, надзвичайно», двн. baz, дангл. bet «тс.», спорідненими з снн. bate «перевага», дісл. bati «тс.», двн. bazēn «поліпшуватися», гол. baten, дангл. batian «тс.».— Тимч. 60; Фасмер I 130; Brückner 17; Kluge—Mitzka 54, 70.

басейн; — р. бассейн, бр. болг. басейн, п. basen, ст. basyn, ч. слц. слн. bazén, вл. basenk, м. басéн, схв. бaсéн, бaзéн; — запозичено через російську мову з французької; фр. bassin (< basin < слат. *bassīnum) «басейн» походить від слат. bassa «посуд для води».— СІС 89; Шанский ЭСРЯ I 2, 53; Фасмер I 132; Dauzat 77.— Див. ще бак.— Пор. басiн.

[басéтля] «віолончель», [басéтня] «тс.», [басéтник] «віолончеліст», [басóля] «віолончель»; — р. [басóля] «басовий гудок», бр. басéтля «контрабас», басóль «тс.», п. basetla «контрабас; товста жінка», ч. basetl «віолончель», basetka «мала віолончель»; — через польську мову запозичено з італійської; іт. bassetto «невеликий контрабас» є похідним від basso «контрабас».— Сл. вуг. obcuch 71; Brückner 17; SW I 103.— Див. ще бас.

[баси] «смуги», [збасувати] «побити до синяків» Ж; — результат спрощення слова басамáni «смуги» під впливом паси.— Див. ще басамán, пас.

[басiн] «яма для зберігання дощової води на поливання городини» Ва, [басiна] «тс.» Ва, Дз; — п. basyn «басейн, водозбірна яма»; — через польську мову

запозичено з французької.— Див. ще **басейн**.

[**баска**] «довга кофта з оборками Я; жіночий жакет, пошитий в талію Дз»; — р. *баска* «широка оборка на платті; [кофта в талію]»; — запозичення з французької мови; фр. *basque* «оборка» є результатом видозміни під впливом *basquine* «широка сукня» давнішої форми *baste* «оборка», яке походить від іт. *basta* «складка», пов'язаного з дієсловом *bastir* «зшивати», похідним від франк. *bast* «кора», **bastjan* «працювати з корою», споріднених з нвн. *Bast* «лико», двн. дісл. *bast*, дангл. *baest* «тс.», можливо, також лат. *fascia* «зав'язка», сірл. *base* «нашийна пов'язка», іллір. *βαστά* «взуття»; думка Шанського про походження р. [**баска**] від р. [*басá*] «краса» здається сумнівною.— Шанский ЭСРЯ I 2, 51; Dauzat 77, 78; Kluge—Mitzka 55.

баска́к «татарський збирач податків на Русі; татарський урядовець»; — р. бр. *баска́к*, др. *баскакъ*, п. ч. *baskak*; — запозичення з давньотатарської мови; тат. ст. *баскак* «тс.» задовільного пояснення не має; можливо, воно є запозиченням з половецької мови; менш переконливим є пояснення др. *баскакъ* (Фасмер I 131; Преобр. I 18) як запозичення з чагатайської або іншої тюркської мови, в якій воно мало бути утвореним від тюркського кореня *bas* «давити» і мало означати «гнобитель».— СІС 90; Аракин Тюркизмы 115—117; Шанский ЭСРЯ I 2, 51—52; Дмитриев 526; Семенов ИАН ОЛЯ 6/2, 137—146; Sadn.— Aitz. VWb. I 256—257; Räsänen Versuch 64.— Пор. **басма́**.

[**баскалі́читися**] «чинити опір; пручатися, комизитися», [**баскалі́ти**] «рватися, квапитися, хапатися» Ж, [**баскалі́тисся**] «пручатися, метатися, рватися» Пі; — р. [*баскаліться*] «ламатися, маніритися, красуватися, кокетувати», [*базгала*] «пустун, гульвіса, жартівник», [*базгальничать*] «дуріти, пустувати»; — очевидно, похідне від основи псл. *bas-*, збереженої в р. [*бас*] «прикраса», [*басá*] «краса» і, мабуть, спорідненої з дінд. *bhāsaḥ* «світло, блиск», *bhāsati* «світить, блищить», оскільки припущення про

запозичення р. [*бас, басá*] з мови комі викликає сумніви; на словотвір і українські значення могли вплинути близькі за звучанням форми іншого походження.— Фасмер I 129—130.

баскетбóл, *баскетболіст*; — р. бр. *баскетбóл*, п. вл. слн. *basketball*, ч. слц. нл. *basketbal*, болг. *баскетбол*; — нове запозичення з англійської мови; англ. *basket-ball* складається із слів *basket* «корзина», яке походить, очевидно, від вал. *basged* «чаша, корзина» (пор. запозичене з британської мови лат. *bascauda* «чаша, полоскальниця») і *ball* «м'яч», запозиченого з французької мови.— СІС 90; Шанский ЭСРЯ I 2, 52; NSD 234; Walde—Hofm. I 97.— Див. ще **бал²**.

басма́ «[чорна шовкова хустка на шию Я, Ж]; (іст.) грамота татарського хана»; — р. *басма́* «зображення татарського хана; печать, знак; турецька повсть; [тасьма]», бр. *басма́* «лист хана», болг. *басма́* «тонка хустина; набивна тканина», м. *басма* «ситець», схв. *басма* «вид полотна»; — запозичено давніше з татарської і пізніше з турецької мов; тат. *басма* «тиск», тур. *basma* «друкування, ситець» походять від спільнотюркського кореня *bas* «тиснути, давити».— СІС 90; Шанский ЭСРЯ I 2, 52; Фасмер I 131; Дмитриев 526; Sadn.— Aitz. VWb. I 256; Bern. I 45; Mikl. TEI I 257; Räsänen Versuch 64.— Пор. **баска́к**.

[**басні**] «теревені, пусті балачки» Ж; — р. *басня* «байка», *баснь* «тс.», п. *bašń* «повідь, переказ», ч. слц. *báseň* «вірш», вл. *basnica* «байка», нл. *baseň* «вірш», заст. *basnja* «байка», болг. *басня* «тс.», м. *басня* «тс.»; [замовляння, заклинання], схв. *басма* «магічне слово, заклинання», *басна* «байка», слн. *básen* «тс.», *básna* «приповідка», стсл. *баснь* «тс.»; — псл. *basнь*, похідне утворення з суфіксом *-sнь* від **bati*, *bajati* «розповідати» з іє. **bhā-* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 2, 53; Фасмер I 131; Bern. I 45; Sławski I 28; Brückner 18; Machek ESJČ 47; Schuster-Sewc Probeheft 21; ЭСРЯ I, 161—162; Sł. prasł. I 193; Sadn.— Aitz. VWb. I 120.— Див. ще **баяти**.

басбля — див. **басетля**.

бáста (виг.) «кінець, досить», *бастувати* «страйкувати», *забастовка* «страйк»; — р. бр. болг. *бáста* «кінець, досить (зокрема, в грі в карти)», п. ч. слц. *basta* «досить», схв. *бáста*, слн. *básta* «тс.»; — запозичення з італійської мови; іт. *basta* «досить» є особовою формою дієслова *bastare* «бути достатнім», яке розвинулось у народній латині з етимологічно неясного гр. *βαστάω* (*βαστάζειν*) «нести» з семантичним переходом «переносити, витримувати; тривати, бути достатнім (спочатку в грі в карти)»; форма *забастовка* запозичена з російської мови, в якій є похідною від дієслова *забастовать*. — СІС 90; Шанський ЕСРЯ I 2, 53; Фасмер I 132; Преобр. I 18; Коралиński 114; Holub—Lyer 94; Kluge—Mitzka 55; Frisk I 225; Boisacq 116.

бастіон; — р. болг. м. *бастіон*, бр. *бастыён*, п. ч. *bastion*, слц. слн. *bastión*, схв. *бастйон*; — запозичення з французької мови; фр. *bastion* «тс.» або походить від іт. *bastione* «форт, бастіон», утвореного від *bastia* «невелика фортеця», або є похідним від фр. *bastille* «укріплення», що виводиться від пров. *bastida* «збудована». — СІС 90; Шанський ЕСРЯ I 2, 54; Фасмер I 132; Виноградов Очерки 52. — Пор. *бáшта*¹.

[бастуня] «бугшприт; (перен.) великий ніс» Я; — болг. *бастун* «палка», м. *бастун*, схв. *[бáстун, бáштун]* «тс.»; — запозичено з італійської мови, можливо, через посередництво новогрецької (нгр. *πλαστόνι* «палиця»); іт. *bastone* «палка; бугшприт» походить від пізньолат. *bastum* «палка», очевидно, запозиченого з грецької мови; гр. **βάστον* «носилки» утворено від основи *βαστάω* «несу, піднімаю», можливо, пов'язаного з *βαίνω* «іду». — Bielecki, Bollettino dell' Atlante Linguistico Mediterraneo 8, 56—58; БЕР I 35; Dauzat 77—78; Frisk I 225; Walde—Hofm. I 98.

басувати «ставати дибки, скакати, пустувати, гордо виступати (про коня)», *баский* «гарячий, жвавий, шпаркий», *[басований]* «галопуючий» Пі, *[баско]* «зав'язаний працівник; баский кінь» Я; — р. *[басовать]* «басувати», бр. *[бáсоваць]* «пустувати, дуріти»; — остаточно не з'я-

соване; зіставляється (Даль I 52) з р. *[баса]* «краса».

[бат¹] «батіг Мо; палка», *батюга* «великий батіг», *[батура, батурмэн]* «тс.»; — р. *[бат]* «дрючок», бр. *[бат]* «довгий батіг», п. *bat* «батіг; тонкий посторонок; тілесна кара, побиття», схв. *бáт* «молоток, дрючок, батіг», *бáта* «тс.», слн. *bát* (*bát*) «дрючок, дерев'яний молоток»; — псл. *batъ* «палка», пов'язане з дієсловом *batati* «бити, рубати»; — очевидно, похідне від іє. **bhāt* «бити», з яким пов'язані також галльсько-лат. *battuo* «б'ю», двн. *Batu-* «битва», дангл. *beadu* «тс.», лат. *con-fūto* «збиваю» (Берн. I 46); зіставлення з кимр. *bathu* «бити, рубати» (Фасмер I 133) непевне, оскільки останнє може бути запозиченим з латинської мови (Walde—Hofm. I 99). — ЭССЯ 1, 167—168; Sl. prasl. I 195—196. — Пор. *батáти, батіг¹*.

[бат²] «вітрильний човен», ст. *батъ* (XVII ст.); — походження остаточно не з'ясоване; може бути пов'язане з р. *[бат]* «видовбаний з однієї колоди човен», яке виводиться від дісл. *batr* «човен», що походить від дангл. *bāt* «тс.» (Elis. Meyer ZfSIPh 5, 144; Kluge—Mitzka 91; Skeat 54), або з п. *bat* «вітрильний човен», яке походить від іт. *batto* «човен», *battello* «тс.» (Brückner KZ 48, 162), що зводиться до того самого дангл. *bāt*; Фасмер (I 133) пов'язує р. *[бат]* «видовбаний з однієї колоди човен» з *[бат]* «дрючок», припускаючи початкове значення «колода, стовбур».

[батайно] «атож, аякже» ВеЗа; — результат лексикалізації стверджувального виразу *ба та айно*. — Див. ще *айно, ба¹, та*. — Пор. *байно*.

[батáл] «якийсь городній овоч» Я; — очевидно, походить від тур. *battal* «покинутий, непридатний» (щодо якоїсь несортової овочевої культури), запозиченого з арабської мови, де *bat̄al* «поганий, незайнятий» є похідним від дієслова *bat̄ala* «бути фальшивим, пустим, бездіяльним; припинятися, бути скасованим». — Пор. *байтáла*.

[баталéв] «збивачка в масниці; посуд на молоко Ко», *[баталá]* «копистка,

якою мішають сир» О, [баталей] «збивачка в масничці», [баталіе О, бателєв Ж, бателєв] «тс.», [баталіе] «копистка для вимішування мамалиги» ДзАтл II, [баталюв] «тс.» ДзАтл II, [баталія] «колотівка, мішалник» ЕЗб 4; — запозичення з східнороманських мов; рум. *bătălău* «праник для білизни; товкач» утворене за допомогою суфікса *-ălău* від основи дієслова *băte* «бити», яке походить від лат. *batt(u)ere* «тс.», запозиченого з галльської мови і спорідненого з псл. *batъ*, *batati*, укр. *бат*, *батати*. — Scheludko 126; Шаровольський Зб. заходозн. 54; Кобилянський Гуц. гов. 82; DLRM 74. — Див. ще *бат¹*, *батати*.

баталія «бій, битва», *баталіст* «художник, який малює батальні картини», *батальний*, ст. *баталія* (XVIII ст.); — р. болг. *баталія*, бр. *баталія*, п. *batalia*, ч. *batalie* «утруднення», слц. *patálie* «неприємність», схв. *баталија*, слн. (заст.) *batálja*; — через польське посередництво запозичено з французької мови; фр. *bataille* походить від слат. *battualia* «вид фехтування», пов'язаного з *battuere* «бити», можливо, запозиченим з галльської мови. — СІС 90; Шанский ЭСРЯ I 2, 55; Kopaliński 114; Dauzat 77; Walde—Hofm. I 99. — Пор. *бат¹*, *батальйон*, *батарейя*.

батальйон; — р. *батальён*, бр. *батальён*, п. *batalion*, ч. слц. *bataliõn*, вл. *bataljon*, болг. *баталион*, м. *баталијон*, схв. *батальён*, слн. *bataljõn*; — запозичення з французької мови; фр. *batalion* походить від іт. *battaglione*, утвореного від *battaglia* «військова частина; бій, битва», що походить від лат. *battuere* (> *battere*) «бити», запозиченого з галльської мови. — СІС 90; Шанский ЭСРЯ I 2, 55; Смирнов 57; Виноградов Очерки 52; Фасмер I 133; Преобр. I 19; Dauzat 78; Walde—Hofm. I 99. — Див. ще *бат¹*, *батати*. — Пор. *баталєв*.

батарейя (військ., тех.), *батарейць*, [баталерія] «батарейя» Я, ст. *батерія* (XVIII ст.); — р. болг. *батарейя*, бр. *батарѣя*, п. *bateria*, ч. *baterie*, слц. *batéria*, вл. *baterija*, м. *батерија*, схв. *батѣрија*, слн. *baterija*; — запозичення з німецької або французької мови; фр. *batterie* (звідки і нім. *Batterie*) пов'язане

з дієсловом *battuere* «бити», яке походить від лат. *battuere* (> *battere*). — СІС 90; Москаленко УІЛ 49; Шанский ЭСРЯ I 2, 55—56; Фасмер I 134; Преобр. I 19; Dauzat 78. — Див. ще *батальйон*.

[*батати*] «різати великими кусками, батувати, панахати» Ме, *батувати* «тс.»; [бити Пі], [батальня] «бительня» Ме, [батала, батальніця] «тс.» Ле, [батавний] «задерикуватий, упертий» Ж, [розбатати] «розірвати, розпанахати»; — р. [батовать] «бити, вдруге обмолочувати (зерно)», [ботать] «стукати, торохтіти», др. *батати* «бити, ударяти», схв. *батати* «бити, стукати»; — псл. *batati* «бити», пов'язане з іменником *batъ*; — споріднене з двн. *Batu-* «битва», дангл. *beadu* «тс.», галльсько-лат. *battuo* «б'ю», можливо, також лат. *con-fūto* «збиваю»; іє. **bhāt-* «бити». — ЭССЯ I, 164—165; Sł. prasł. I 194; Sadn.—Aitz. VWb. I 70, 72—73; Bern. I 46. — Пор. *бат¹*, *батіг¹*.

батіст (вид тканини); — р. м. *батіст*, бр. *батыст*, п. *batyst*, ч. слц. вл. *batist*, болг. *батыста*, схв. *батіст*, слн. *batíst*; — запозичення з французької мови; фр. *batiste* «тс.» походить від ст. (soie, toile) *batisse* (*batiche*) «сорт шовку, полотна», утвореного від основи **bat-*, поки що не ідентифікованої; помилково виводилось (Dauzat 78; Фасмер I 134; Шанский ЭСРЯ I 2, 56) від власної назви *Baptiste*, імені вигаданого фламандського майстра XIII ст., який, нібито, уперше виготовив цю тканину. — Gamillscheg 93; Höfler ZfRPh 80, 455—464.

батіг¹, [батій] ЛЧерк, [батіже] «батоги, довгі стебла, вуса у рослин» Ж, [батожжя] «батоги, нагаї», *батожійно* «пужално», *батожіна*, [батожник] «той, що займається лише батогами і кіньми» Ж, [батыг] «батіг» ДзУЗЛП, [батыга] «великий батіг», *батожістий*, *батожіти*; — р. *батог* «палка, хворостина, батіг», др. *батогъ* «батіг», п. *batog* «нагай, канчук», ч. ст. *batoh* «батіг», стсл. *батогъ* «тс.»; — похідне утворення від *бат* «палка» з тим самим суфіксом *-og-*, що і в слові *пиріг*; спроба пов'язати з тюрк. *botak*, *budak* «гілка, сук»

(Mikl. TEI I 17; Sławski I 28; Добродомов Етимология 1967, 253—258) здається менш обгрунтованою. — Дзєндзєлівський УЗЛП 18—20; Шанський ЭСРЯ I 2, 56—57; Фасмер I 134; Преобр. I 19; Пjinskij PF 13, 498; Brückner 18; ЭССЯ I, 165—166; Sl. prasl. I 195; Sadp. — Aitz. VWb. I 73—74; Bern. I 46. — Див. ще бат¹, батáти.

[батіг²] (бот.) «*Chondrilla juncea* L.; зміячка, *Scorzonera rosea* W. K.» Г, Мак, [батіжки] «підмаренник, *Galium verum* L.; цикорій, *Cichorium intybus* L.» Мак, [батіжник] «цикорій; ферула, *Ferula* L.» ВеНЗн, ВеЗа, Мак, [батіжок] «цикорій» Мак, [батогі] «тс.; хондрила» Г, Ж, Мак, [батожки] «свербіжниця, *Knautia arvensis* L. (*Scabiosa arvensis* L.); вероніка колосиста, *Veronica spicata* L.» Мак; — р. [батогі] «голубий цикорій»; — назви пов'язані з батіг¹ і мотивуються, головним чином, подібністю стебел (іноді коренів) відповідних рослин до батогів. — Заверуха 124; Меркулова Очерки 119—120; Machek Jm. rostl. 236. — Див. ще батіг¹.

[батка] «виткана кольорова смуга (на домотканих виробах)» Ме, [батка́тий] «різнокольоровий» (шовк) Я; — п. bat «тонкий посторонок»; — очевидно, пов'язане з дієсловом [батáти] «батувати», давніше «ударяти» через значення «бич, нагай, мотузка, стьожка» або безпосередньо через значення «ударяти лядою (під час ткання)». — Див. ще батáти, бат¹.

[батлама́] «різноманітна болотяна трава; всяка всячина; сміття» Я, [батлау́к] «бур'ян, переважно болотяний» Я, Дз, Мо, [батлау́к] «трава з роду осок» Дз, [батлау́ка] «тс.» Дз; — р. [батлау́к] «тягуча трава», [батлау́ка] «невелике брудне болото», [батмак] «тс.»; — запозичення з якоїсь тюркської мови; компонент бат- зводиться до тур. крим.-тат. bat «грузнути, в'язнути, тонути», тур. batak «болото, трясовина», batakli «болотистий»; пор. р. [басалы́к] «болотяний, кислий ґрунт», [басалы́к] «тс.» (Фасмер I 130). — Räsänen Versuch 65. — Пор. патлама́.

[батлан] (бот.) «стрілиця, *Sagittaria sagittifolia* L.» Мак; — р. [батлан]

«тс.»; — очевидно, пов'язане з [батлама́] як назва болотяної рослини; менш переконливе виведення (Меркулова Очерки 133—134) від тат. batmapсыq «водяний горіх, *Trapa natans* L.» як похідного від batmap «міра ваги; повний горщик, глечик». — Див. ще батлама́.

[батлачик] (бот.) «китник, *Alopecurus nigricans* Hornem.; *Alopecurus pratensis* L.; *Alopecurus ruthenicus* Weinm.» Мак, [батлачок] «*Alopecurus ruthenicus*» Мак; — р. батлачо́к «тс.», [батлачи́к] «водяний горіх, *Trapa natans* L.; стрілиця, *Sagittaria* L.; зміячка, *Scorzonera* L.», бр. батлачы́к «китник»; — очевидно, пов'язане з [батлама́] «болотяна трава», [батлау́к] «трава з роду осок»; назва може бути зумовлена вологолюбністю китника. — Див. ще батлама́.

батова́ (заст.) «запорозька валка в'ючних коней; лава, ряд; загін, партія; кілька пар волів цугом; [юрба; валка]», [батава] «тс.», [батівня́] «валка в'ючних коней», [батівня́] «тс.» Пі, Ж, [батовня́] «юрба» Я, [батови́й] «в'ючний», [батовáти] «робити батову; зв'язувати коней поводами» Пі, [батува́ти] «тс.; брати в полон» Ж; — п. [batownia] «валка пов'язаних в'ючних коней» (з укр.), bat «тонкий посторонок»; — очевидно, похідне від *bat «посторонок, повід» (пор. п. bat «тонкий посторонок»), пов'язаного з бат «нагай, батіг, палка». — Див. ще батáти, бат¹. — Пор. батка́.

батон́ «білий хліб довгастої форми»; — р. бр. батон́ «тс.»; — запозичено з французької мови через російську; фр. bâton «палка» є похідним від пізньолат. bastum, очевидно, запозиченого з грецької мови. — Шанський ЭСРЯ I 2, 57; Dauzat 78; Walde—Hofm. I 99. — Див. ще басту́ня.

батра́к, батра́цтво, батра́чити, батракува́ти; — р. бр. батра́к; — очевидно, запозичення з татарської мови; тат. батрак «найманий робітник» загальноприйнятого пояснення не має; вважається (Радлов IV 2, 1516) запозиченням з російської мови; р. батрак виводиться також (Соболевский РФВ 70, 1913, 77; Фасмер I 134—135) від р. [батырь] «підрядчик в артілі крючників», яке походить від тат. батырь

«силач, молодець».— Шанский ЭСРЯ I 2, 57; Преобр. I 19.

батува́ти¹ — див. батáти.

батува́ти² — див. батóва.

[бату́ринка] «вид верхнього жіночого одягу» Г, Ж; — утворено від назви міста *Бату́рин*, звідки походив зразок відповідного одягу.— Грінч. I 33.

[бату́та] «юнак з особливостями дитини» Ж; — новотвір афективного характеру, можливо, пов'язаний з *ба́тько* (пор. вираз *батьків синок*).

ба́тяр, батярува́ти — див. бе́тяр.

ба́тько, ба́тя, [ба́тьо Ж, батю́сь Ж, батю́к Я], [батю́хна] «батенько» Я, ба́тюшка «піп» (з рос.), ба́тьківщина СУМ, Ж, батюкува́ти «ляяти батька; бути батьком», безба́тченко «позашлюбний син», [побáтько] «прийомний батько» Ж, [побатька́тися] «стати в стосунки батька й сина»; — р. ба́тя, ба́тька «батько», [ба́тко] «тс.», [бат] «брат», бр. [ба́цька], др. батя «батько», ч. ба́т'а (звертання до простакуватого чоловіка), слц. ба́т'а «дядько; [батько; старший брат]», болг. баца́ «батько», [ба́те] «старший брат», м. ба́те, ба́тко «тс.», схв. ба́та «братик», ба́ћа «тс.», [ба́ча] «батенько, свекор», ба́штина «батьківщина»; — очевидно, псл. бата, батја, яке може бути зіставлене з дінд. pita «батько», лат. pater, гр. πατήρ «тс.»; вважається також результатом фонетичного спрощення псл. bratrъ «брат»; значення «батько» в такому разі розвинулось уже після спрощення; думки про запозичення з іранських мов (Соболевський РФВ 64, 149), про субстратне балканське походження (Polák RSl 18, 28), як і про запозичення з тюркських мов (Mikl. EW 8), недостатньо обгрунтовані.— Бурячок 10—23; Трубачев Терм. родства 21, 195; Шаңский ЭСРЯ I 2, 58—59; Machek ESJC 48; БЕР I 37; Skok I 86; ЭССЯ I, 163—164; Sl. prasl. I 196—197; Sadn.— Aitz. VWb. I 224—226; Верп. I 45—46.

бау́л «дорожній сундук», [бау́ла] «шкіряна сумка» Я, [багу́л] «тюк» Пі, ст. баву́л (1748), баулець (1722); — р. бр. бау́л, болг. бау́л, схв. бау́л, бау́л, [бау́л]; — запозичення з італійської мови; іт. baule «скринька для білизни,

чемодан» походить від тюрк. bauł «сундук».— СІС 91; Шанский ЭСРЯ I 2, 59; Фасмер I 135—136; Преобр. I 20; Skok I 123; Niedermann ZfSlPh I 449.

бах¹ (вигук для передачі звуку від удару, пострілу, сильного тріску), ба́хати, ба́хкати, ба́хкало «хлопавка»; — р. бр. бах, п. слц. bach, ч. bách, схв. ба́хат «стук, грюкіт»; — псл. бахъ, звуконаслідувальне утворення.— Шанский ЭСРЯ I 2, 59; ЭССЯ I, 134; Sl. prasl. I 180.— Пор. баба́х, бех, бух.

[бах²] «бахур» ВеБ; — очевидно, запозичення з польської мови; п. bach «бахур» є результатом скорочення слова bachog «тс.».— Див. ще ба́хур.

[ба́ха] «випуклість, складка» Ж, [бахáстий] «опуклий, зморшкуватий» Ж; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане, як запозичення, з свн. bache «стегно, окорок», що є варіантом форми баске «тс.», від якої походить фр. ст. англ. басон «бекон»; з другого боку, може бути пов'язане з п. [bachórz] «пузо», [bachoga] «тс.», ч. слц. bachog «пузо, рубець (частина шлунка жуйних тварин)», болг. [ба́хур] «товста кишка (у тварин)», які виводяться (Laskowski RSl 26/1, 51—57) від псл. *бах- «набухати, набрякати». — Пор. бахма́тий.

[бахі́ли] «шкіряні штани Мо; галоші для валянок Л», [бахлі́] «саморобні галоші для валянок» Мо; — р. [бахі́лы] «чоботи з високими халявами, на підтяжках», бр. бахі́лы «постоли»; — очевидно, запозичення з південно-західних тюркських мов, у яких бахлы (тур. bağlı) «зв'язаний» є похідним утворенням від основи бах- (bağ-) «зв'язувати, з'єднувати»; менш переконливим є виведення від р. бах, бахатъ (Шанский ЭСРЯ I 2, 59—60) або від слат. basle «вид жіночого взуття», що походить від гр. βαχνίδες «вид взуття» (Mikkola Vergühg. I 82), як і пов'язування з баши́мак (Mikl. EW 8).— Фасмер—Трубачев I 136; Вахрос I 63—66.

[бахма́т] «верховий кінь; в'ючний кінь» Ж, ст. бахматъ (1542); — р. [бахма́т] «малорослий міцний кінь», бр. ст. бахматъ, бохматъ, п. bachmat «тс.»; — не зовсім ясне; вважається запозиченням з татарської (точніше, ногайської)

мови, в якій пояснюється як складне слово, утворене з *пахн* «широкий» (перс. *peñ* «тс.») і *ат* «кінь», спільнотюркського походження; виводиться також (Menges Festschr. *Suževskýj* 187—195) від тюрк. *Mähmäd* «Магомет». — Трубачев Назв. дом. жив. 57; Одинцов *Этимология* 1971, 195—201; Сетаров *Тюркизмы* 233—234; Фасмер I 136—137; SW 180; Lokotch 11; Mikl. EW 414.

[бахма́тий] «мішкуватий, занадто широкий (про одяг); неповороткий (про людину) Пі», [бахма́тний] «обвислий, присадкуватий; настовбурчений», ст. *бахматоватий* «низький, присадкуватий» (XVIII ст.); — р. [бахме́т] «незграбний, неповороткий», п. [bachmaty] «мішкуватий, незграбний, занадто широкий», *bachmatowaty* «низький, присадкуватий, пузатий», *bachmat* «пузань»; — очевидно, результат контамінації слів [ба́ха] «опуклість, складка», [бахáстий] «опуклий, зморшкуватий» і [бахма́т] «верховий кінь; в'ючний кінь». — Див. ще ба́ха, бахма́т.

[бахму́тка] «вид солі»; — бр. [бахму́тка] «сіль з кримських озер»; — пов'язане з назвою міста Бахмут (тепер Артемівськ, Донецької обл.), в якому здавна були розташовані соляні копальни. — Грінч. I 34; БСЭ 3, 130.

ба́хра — див. ба́гор¹.

бахрома́ «тороки по краю текстильного виробу», [бахра́ма] «вид шовкової тканини» Ж, *бахро́мчастий* «з бахромою», *бахро́мчатий* «тс.»; — р. [бахрома́] «тороки», болг. *махрама́* «велика хустина з узорами», *бахрама́* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; тур. *тахгата* «велика хустина з узорами», крим.-тат. *тахгата* «вуаль для жінок» походять від ар. *таґгата* «хустина»; початкове м чергується з б уже в кипчаських тюркських мовах. — Шанский *ЭСРЯ* I 2, 60; Фасмер I 137; Дмитриев 527; Преобр. I 20; Mikl. TEI II 121; Korsch *AfSIPh* 9, 654; Räsänen *Versuch* 322. — Пор. нафра́ма.

[ба́хта] «фабричне біле полотно» Ме, [бахто́вий] Ме; — р. [бахта́] «вид набивної бавовняної тканини; велика фата, покривало», [бафта́, пахта́] «тс.»; —

запозичення з якоїсь тюркської мови; чаг. *бахта* «бавовна», кирг. *бакта*, туркм. уйг. узб. *пахта* «тс.» походить від перс. *pahta* «тс.».— Фасмер I 137; Радлов IV 1138, 1444, 1464; Räsänen *Versuch* 378.

[бахтарма́] «зворотний бік шкіри», [бутурма́] «тс.»; — р. *бахтарма́* «нижня поверхня гриба; спід, виворіт, зворотний бік шкіри; верхня плівка бересту; бахро́ма», [ба́хтерма] «нижня поверхня гриба»; — задовільного пояснення немає; зіставляється з тюрк. *basturma* «здавлене, стиснене». — Jakobson *Word* 7, 189; Фасмер — Трубачев I 137; Преобр. I 56.

[бахта́ти] «буйно рости»; — слн. *boh-téti, bohotáti* «тс.», *bohôt* «достаток, надмір», *bohóten* «пишний», *bohotéti* «бути пишним, повним чого»; зіставляється також з р. [ба́хорь] «вихор», схв. [ба́х] «зухвалець», *ба́хат* «зухвалій», *бахатати се* «чванитися», слн. *báhati se*, нл. *bachaś, bachtas* «тс.», ч. *bachatý* «товстий, пузатий»; — походження неясне. — Sadn. — Aitz. *VWb.* I 76—78; ЭССЯ 2, 163. — Пор. бухті́ти.

[бахті́рува́ти] (слово, вживане циганами) «навмисне торгувати у цигана коня, щоб підбити селянина на купівлю» Я; — неясне; можливо, циганське, пов'язане з ос. *baex* «кінь», *baextaeraeg* «погонич коней» (Абаев *ИЭСОЯ* I 255—256).

ба́хур «волоцюга, розпусник; байстриюк; [хлопчисько, єврейська дитина]», [ба́хор] [«хлопчик, шибеник» Ме, *бахурка* «розпусниця», [бахурня́] «дітлашня», [бахурча́] «малий бахур», [бахурува́тий] «розпусний», [бахурня́тський] «розпусницький» Я, *бахурува́ти* «розпутничати», ст. *бахуръ* «єврейська дитина (1616); полюбовник (XVIII ст.)», *бахоръ* «єврейська дитина» (XVIII ст.); — р. [ба́харь] «полюбовник», бр. [ба́хур] «волоцюга; коханець; молодий єврей», [бахар] «коханець», п. *bachor* «вередлива дитина; байстриюк»; — запозичення з гебрайської мови; гебр. *bāxūr* «юнак» (первісно «вишуканий, красивий»), ід. *Bacher* «юнак; учитель» є похідними від дієслова *baḥag* «обирати, вибирати». — Фас-

мер I 137; Lokotsch 18; Верхратський ЗНТШ 12, 42—43; Gesenius 100—101.

бац (вигук для передачі різкого короткого звуку), [баба́ц], ба́цати «різко вдаряти», [ба́цяти] «тс.», [ба́цкати] «штовхати, тикати, стріляти», [ба́цкати] «штовхати» Вел; — р. бр. бац, п. бас, рас, ч. слц. bás, м. баца се «брудниться», схв. ба́цати «кидати», ба́цати «колоти», слн. basniti (bácniti) «бити, штовхати», becáti «хвицати»; — очевидно, псл. *bat-sati, утворення з елементом -s- від основи bat- «бити»; менш переконливим є виведення (ЕССЯ I, 118—119) від гіпотетичного псл. *bodьsati «поколювати» або тлумачення бац (Преобр. I 20; Верп. I 37; Фасмер I 138) як звуконаслідувального утворення; форма баба́ц є подвоєнням віддієслівного вигуку бац за аналогією до баба́х (< бах).— Шанський ЕСРЯ I 2, 61; Machek ESJČ 41.— Див. ще батáти.

баці́ла, баці́лярний; — р. баці́лла, бр. баці́ла, ч. слц. bacil, болг. м. баці́л, схв. ба́цил, слн. bacil; — запозичення з німецької мови; н. Bazillus (мн. Bazillen) «бацила» утворено в XIX ст. на основі лат. bacillum «паличка», що є демінутивом від baculum «палка» (з *bac-*flom*, *bac-(c)lom), можливо, спорідненого з гр. βάκτρον «палка», βάκτρον «тс.», ірл. ст. басс «гак, ковілька», псл. bokъ, укр. бік.— СІС 91; Шанський ЕСРЯ I 2, 61; Walde—Hofm. I 92; Meillet-Ernout I 64; Frisk I 211—212; Верп. I 68, 69.— Див. ще бік.— Пор. бактeрiя.

[бацма́н] «щось велике» Ва, [бацама́н] «тс.» Ва, [баца́н] «велика квасоля, великий горох» ВеНЗн, [беца́й] «тс.» ВеНЗн, [баца́р] «товстун» Я; — ч. [bác] «вид печива», [basan, basán] «тс.; невдалий корж»; — можливо, запозичення з німецької мови; н. Bätzen «купа глини, товстий кусок» є похідним від дієслова bätzen «бути клейким, м'яким», стягненого з *backezen.— Machek ESJČ 41; Kluge—Mitzka 56.— Пор. бе́цма́н, бе́ць, боц.

[бацу́к] «водяний щур» Л, [боцу́к] «тс.» Л; — бр. [бац] «пацюк», п. бас «вид великих щурів», нл. batś, batśo «кастрований кабан»; — як назва ка-

бана, очевидно, похідне від основи псл. bat- «бити» (отже, первісне значення «збитий, звалений», пор. рос. бо́ров від борóть); на щурів назва перенесена за зовнішньою подібністю їх до поросят.— Див. ще бац.— Пор. пацю́к¹, па́ця.

[бача] «старший вівчар» Вел; — очевидно, запозичення з словацької мови; слц. bača «тс.», як і п. bacia, [bacza], ч. bača, м. бач, схв. ба́ч «тс.», а також уг. bacsa «тс.» (з слц.), вважається (Machek ESJČ 41) давнім словом карпатської культури; пов'язується також (Wędkiewicz MRI I 276—277; Crânjala 201—202; Sławski I 24) з схв. ба́ча «батько, старший брат».— Sadn.—Aitz. VWb. I 223—224.

[бача́лка] «бочонок, невелика кадка» Я; — неясне; можливо, видозмінений результат контамінації слів бо́чка і бачо́к.

бачити, бачи́ця «здається», [ба́ча] «видіння» Пі, бачи́нсть «обережність», бачи́ний «обережний», [бачли́вий] «тс.; уважний» Ж, [бачи́щий] «зіркий», [бачи́щий] «тс.», виба́чати «прощати», виба́чити «пробачити; [роздивитись, розгледіти Кур]», [зба́чати] «прощати; помічати», завба́чити, завба́чливий, [зне́бачки] «несподівано», [зне́бачки, зне́бачка] «тс.», [зоба́чити] «попробувати» Кур, [навба́ч] «на вигляд», недоба́чати, [недоба́чливий] «з поганим зором», [недоба́чний] «невидимий, неоглядний» Ж, [необа́чка] «безпечність, нерозсудливість», [необа́чки] «несподівано» Ж, оба́чити «побачити, помітити», оба́читися «видужати», оба́чний «обережний», оба́чливий «тс.», [переба́чати] «прощати» Ж, передба́чати, передба́чливий, побáчення, проба́чати «прощати», проба́чення, проба́чливий, [убáчливий] «уважний», ст. бачити «пилнувати» (1436); — р. [бачи́ть] «бачити», бр. ба́чыць, п. басзу́с «звертати увагу, зважати; (ст.) бачити», ч. [přebacíť] «не помітити», слц. [báciť] «дивитись»; — більшість дослідників (Верп. I 23—24; Фасмер I 138; Шанський ЕСРЯ I 2, 61—62; Richhardt 32; Sławski I 24; Sł. prast. I 174—175) вважає запозиченням з польської мови, в якій пояснюється як результат перерозкладу префіксального дієслова *ob-aciti, пов'язаного, нібито, з іменником *око; п. ба-

сзусь виводилось також від іменника *baki «очі» (Brückner 10), від гіпотетичного *bakъ «сторож, наглядач, опікун» (Baudouin de Courtenay Szkice 438—439), від вигуку здивування ba (Lehr-Splawiński JP 26, 166—170), від patrzyć «дивитись» (Machek ESJC 425), а також від ір. *abi-āxšaya- «бачити, спостерігати, оберігати, пам'ятати» (Трубачев Етимологія 1965, 43—47); не може бути категорично відкинуте і припущення (Matzenauer LF 1, 4) про запозичення з турецької мови, в якій дієслівна основа bak- «дивитись, турбуватись, звертати увагу, бути обережним» і т. д. є спільнотюркською.

башá «турецький урядовець», ст. *баша* (1595); — р. бр. болг. *пашá*, п. *basza*, *pasza*, ч. *paša*, слц. *baša*, *paša*, м. *паша*, схв. *бáша*, *пáша*, слн. *paša*; — запозичення з турецької мови з контамінацією турецьких слів *paša* «високий урядовець; генерал» (від перс. *bāšā*, *bādšāh* «губернатор», пор. *rādšāh* «монарх») і *baš* «начальник, голова» (спільнотюркського походження). — Макарушка 12; Дмитриев 541—542; Преобр. II 31; Lokotsch 131; Skeat 432; Радлов IV 1546—1550.

башибузúк; — р. *башибузúк*, бр. *башибузúк*, п. *baszybuzuk*, ч. слц. *bašibozuk*, болг. *башибозúк*, м. *башибозук*, схв. *башибòз(л)ук*, слн. *bašibozúk*; — запозичення з турецької мови; тур. *bašibozuk* «цивільний; солдат іррегулярної військової частини» утворено з основ іменника *baš* «голова» і прикметника *bozuk* «зіпсований, поламаний, порушений, поганий»; первісне значення «пропаша голова». — Шанский ЭСРЯ I 2, 62; Дмитриев 528; Škaljić 123—124. — Див. ще **бáшкá**.

бáшкá «голова» СУМ, Ж, *башковíтий* «розумний»; — р. *башкá*; — запозичення з тюркських мов, очевидно, через російську; тур. *baš* «голова», аз. крим.-тат. тат. *баш*, як. *бас*, ойр. *паш* «тс.» є спільнотюркською основою; форма з *-ка* утворилась, мабуть, на ґрунті російської мови; менш переконливе припущення (Фасмер—Трубачев I 139) про її походження від тюркської форми давального відмінка *baška*. — Ма-

карушка 5; Козырев Тюркизмы 11—13; Шанский ЭСРЯ I 2, 62—63; Преобр. I 20; Шипова 71; Менгес 97; Дмитриев 528; Lokotsch 22; Räsänen Versuch 64.

башкíр, *Башкíрiя*; — р. болг. *башкíр*, бр. *башкíр*, п. *Baszkir*, ч. слц. вл. *Baškir*; — запозичення з тюркських мов; башк. тат. *башкúрт*, узб. *башкир* і т. д. певної етимології не мають; пов'язуються народноетимологічно з тюрк. *баш* «голова» і *курт* «вовк». — Фасмер I 139; Дмитриев 493; Räsänen Versuch 64.

башлiк, ст. *башликъ* (1749); — р. бр. *башлiк*, п. *baszlyk*, ч. *bašlik*, слц. *bašlik*, болг. *башл'к*, м. *башлак*, схв. *бáшлук*, *бáшлик*; — запозичення з тюркських мов; тур. *bašlik*, тат. *башлык* і т. д. є похідними від тюрк. *baš* «голова». — Москаленко УІЛ 46; Шанский ЭСРЯ I 2, 63; Фасмер I 139; Дмитриев 528; Brückner 18; Sadn.—Aitz. VWb. I 254; Lokotsch 22; Räsänen Versuch 65. — Див. ще **бáшкá**. — Пор. **шлик**.

башлòвка (іст.) «розподіл здобичі; [зняття шкури з тварини для приготування м'яса Я], [башлувáння] «зняття шкури» Я, ст. *башловка* «розподіл здобичі» (XVIII ст.); — р. [бáшловка] «почесний подарунок із здобичі»; — суфісальне утворення від запозичення з турецької мови; тур. розм. *bašla* «дарувати» є результатом спрощення форми *bağışla* «тс.», похідної від *bağış* «подарунок», запозиченої з перської мови; перс. *bāhš* «частка, частина» пов'язане з ав. *bağa-* «частка», *bağa* «бог», дінд. *bhāgaḥ* «обдаровуючий, пан», укр. *бог*; невірне зіставлення Кравчука (ЛБ VIII 71) з тур. *bašli* «головний». — Радлов IV 1453, 1556; Räsänen Versuch 56. — Див. ще **бог**.

башмáк «[черевик Ж]; (тех.) колодка», *башмáчник* (тех.), ст. *башмаґа* «черевик» (1599); — р. бр. *башмáк*, п. [baszmaki] (мн.), ст. *baszmag*; — запозичення з турецької мови; тур. *bašmak* «черевик» (пор. тат. *башмак* «тс.») є або похідним від тюркського *baš-* «нога» (пор. каз. *баша* «нижня частина ноги, лапа»), або результатом семантичної видозміни *bašmak* «однорічне теля»; у технічному значенні слово *башмак* увійшло в укра-

їнську мову з російської, у якій є запозиченням з татарської мови.— Москаленко УІЛ 29; Макарушка 5; Шанский ЭСРЯ I 2, 63; Фасмер I 139; Козырев Тюркизмы 19; Дмитриев 528; Brückner 10; Sadn.— Aitz. VWb. I 254—255; Bern. I 45; Reychman JP 31/5, 208.

башта¹, [бáхта] «башта», [бáшня] «тс.» Ж, [башнік] «баштовий сторож» Ж, ст. башта (XVI ст.); — р. бáшня, бр. бáшта, п. baszta, ч. слп. vl. bašta, схв. ст. bašta; — через чеську і, можливо, польську мови запозичено з італійської; іт. bastia «бастіон, фортеця» походить від пізньолат. bastia, пов'язаного з дієсловом bastire «будувати», запозиченим з франкської мови, в якій *bastjan означало «обплітати тином». — Шанский ЭСРЯ I 2, 64; Фасмер I 139; SW I 104; Brückner 18; Bern. I 45; Holub—Lyer 94; Sadn.— Aitz. VWb. I 252—253; Battisti—Alessio I 455.

[бáшта²] «висока стара смерека», [баштаннік] «старий смерековий ліс»; — неясне; можливо, виникло на ґрунті виразу типу *баштова смерека, баштовий ліс (пор. вираз корабельний ліс); непереконливо пов'язувалося з тур. bostan «город» (Кобилянський Гуц. гов. 82). — Пор. бáшта¹.

баштан, [боштáн] «баштан; гарбуз О», баштаннік, баштанництво, баштанніще «поле, на якому був баштан», баштанісько «тс.» Мо, [баштаніна] «все, що росте на баштані» Я, ст. баштан (XVIII ст.); — р. бр. [баштан] (з укр.), п. baszta (з укр.), болг. бостáн, м. бостан, схв. бáшта; — запозичення з турецької мови; тур. bostan «город» походить від перс. bōstan «город, сад; баштан», пов'язаного з bō «запах». — Кобилянський Діалект і літ. м. 243; Шанский ЭСРЯ I 2, 64; Фасмер I 139; БЕР I 69; Bern. I 77; Lokotsch 27; Horn 54.

[баштарма́к] «дерев'яні вила на 4—5 ріжків Мо, Дз; дерев'яні тризубі вила Кур; тризубі граблі», [поштарма́к] «тс.» Дз; — запозичення з якоїсь тюркської мови; пор. тур. beş «п'ять», каз. узб. тармак «зубці», каз. ўш тармакка «вила з трьома ріжками»; виведення від тур. bosturmak «бути вільним, очище-

ним» (Дзензелівський НЗ УжДу 13, 69) необґрунтоване.— Радлов III 1, 873.— Пор. бармакі.

баюра «велика калюжа; вибоїна на дорозі; ямка в долівці; [яма, провалля До]», [бáюр] «баюра», [байбро] «тс.», [банюра, банюр] «тс.; глибоко розмите місце в річковому березі, глибока яма в річці», [балюра] «баюра», [бандюра] «тс.; глибока яма в річці», [банджюр] «тс.», [банджюра] «ополонка» ВеЛ, баюристий; — п. bajogo «калюжа, баюра», bajuga, bajog «тс.», [banioгу] «глибокі місце»; — через форму банюра пов'язується з псл. banja «яма, заглибина» (Ślawski I 26; Brückner 12). — Толстой Сл. геогр. терм. 234.— Див. ще бáия³.

[баюри] (у виразі взяти на б. «взяти на плечі, на шию») Ж; — очевидно, пов'язане з тур. bayır «горб, схил гори».

[баюс] «вус», [баюса] УЛГ, [баюси] ВеЛ, [баюсáтий] «вусатий»; — запозичення з угорської мови; уг. bajusz «вус, вуса» етимологічно не з'ясоване.— Дзензелівський УЛГ 62—64; MNTESz I 220; Bárczi 14.— Пор. бáвуса.

[баютка] «маленька хатина, курінь» Ва; — очевидно, запозичення з сербохорватської мови, пов'язане з переселенням у степову Україну вихідців з південнослов'янських територій; схв. бáјта (bájta) «барак, колиба», як і слп. báјta «хатина, халупа», вважається запозиченням з італійської мови; іт. baita «притулок, хатина (в горах)» остаточної етимології не має; пов'язується з баск. baita «дома, близько», beiti «землянка», фрак. báita, báite «шкіряне шатро, куртка пастуха», гебр. baith «хата». — Skok I 94; Mikl. EW 6; Battisti—Alessio I 409.— Пор. бóйтар.

бая¹ «вид сукна», бáйка «тс.; фланель; зимовий каптан ЕЗб 30»; — р. бр. бáйка «товста шерстяна тканина», п. baja, [baj], beja, bajka «грубе сукно; зимова спідниця; товстий каптан; бумазея», ч. ráj, rája «грубе сукно», слп. bája «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; нн. baie (нвн. Voi) через гол. baai «шерстяна тканина» зводиться до фр. ст. baie (boie), яке походить від лат. badius, baius «каштановий, гнідий». — Richhardt 32; Шан-

ский ЭСРЯ I 2, 12; Фасмер I 107; Преобр. I 12; Brückner 12; Machek ESJC 427; Matzenauer 101; Kluge—Mitzka 89.— Пор. бойк.

[бая²] «авжеж» О, [баякати]; — результат злиття часток ба і ая «так». — Див. ще ба¹, ая.

[баяк] «авжеж, звичайно», [баяґже] «тс.» О; — результат злиття частки ба і питального прислівника як, паралельний до складеної стверджувальної частки аяґже. — Див. ще ба¹, як.

баян (вид музичного інструмента), баяніст; — бр. баян, п. bajan «тс.»; — запозичення з російської мови; р. баян є недавнім результатом перенесення на інструмент імені давньоруського співця Бояна, пов'язаного, очевидно, з бои «бій» і пізніше зближеного з баяти «розповідати» (інакше Менгес 80—82). — Шанский ЭСРЯ I 2, 65; Фасмер I 203. — Див. ще баяти, біти.

[баяти] «розповідати; ворожити», [байкати] «розповідати (писати) байки; балакати», [бай] «казкар» Пі, байка, байкар, байкарство, байківниця «збірник казок і легенд» Ж, [байко] «казкар, брехун» Я, баєчник «тс.», [байла] «ворожити» Ж, [байло] «тс.» Ж, [байчар] «балакун, базіка, пліткар», [баюн] «казкар, брехун» Я, [баян] «співець» Я, [байкій] «говіркий» Ж, баєчний, байбай (приспів колискової пісні), [баюбаю, баюлі] «тс.» Я, [забайч] «заклинач, ворожит, знахар» Ж; — р. баять «говорити», бр. [баиць] «говорити, базікати, плести нісенітницю», др. баяти «розповідати байки; чарувати», п. bajaš «розповідати казки; базікати, вигадувати», ч. bájiti «розповідати казки», ст. báti, baju «тс.», слц. báj «міф», bájka «байка», вл. заст. баš «розповідати казки, говорити нісенітницю», нл. bajaš «базікати, розповідати казки», болг. бая «замовляю, ворожу», м. бае, схв. бájати «тс.», слн. bájati «базікати, заклинати, ворожити, пророкувати», [bajúljel] «якісь дитячі пісні», стсл. баяти «розповідати байки, замовляти, заворожувати, заклинати»; — псл. bajati; — споріднене з дінд. bhánati «говорить», sabhā «збори», лат. fāgī «говорити», гр. φημί (дор. φāμί) «говорю»,

вірм. ban «слово, мова», пн.-фриз. bālen «говорити», дангл. bōian «хвалитися»; з іе. *bhā-; невірно пов'язується (напр., Sławski I 25; Шанский ЭСРЯ I 2, 65) з лит. bóti «звертати увагу», яке походить від п. dbaš чи бр. дбаць і не має приписуваного йому іноді при перекладі значення «питати». — Фасмер—Трубачев I 140; ЭССЯ I, 138—139; Sł. prasl. I 182; Sadn.—Aitz. VWb. I 115; Bern. I 39; Būga I 584; Fraenkel 53; Mayrhofer II 469—470; Holthausen RVB 48, 460; Pokorny 105—106. — Пор. базікати, балакати, баніт, бари, баріти, басні.

бгати «складати, згортати; [вити (гніздо)]; втискувати, впахати, м'яти; робити з тіста пироги, коровай», [бгайниця] «жінка, що робить із тіста весільні хліби», [бгал] «колода для вигинання полозів» Ж, [бгаляр] «майстер, що вигинає обіддя, полози», [бгальня] «дві вбиті в землю колоди для вигинання санних полозів; колодка для вигинання рибальських та інших крючків Я», бганка «складка, зморшка», [бганок] «пакунок», [бгачкій] «гнучкий», [набгом] «напхот, щільно», [обгава] «бгал» Ж, [убига́ти] «втискувати»; — р. [бгать] «гнути, м'яти», [бгаться] «протискуватися», [обыга] «теплий одяг, ковдра», бр. [бгаць] «пхати, тиснути»; — загальноприйнятої етимології не має; вважається (Mikl. EW 82; Bern. I 366) результатом метатези основи *gьb-atī «гнути»; пов'язується також (Потебня РФВ 4, 125; Ильинский РФВ 62, 253—254, 259; Machek Slavia 23, 65; Sł. prasl. I 463) з дінд. bhujāti «гне», гот. biugan «гнути», нвн. biegen «тс.», лит. rabūgti «злякатись», які походять від іе. *bheugh- «гнути». — Фасмер—Трубачев I 140. — Пор. гібати, гнути, бігти.

бджола, [бжолá], бджолянік «погриб для зимівлі бджіл; сад, де розводять бджіл Пі», [бжольнік] «тс.», бджольяр, [бджольня] «бджоли» Я («вулик»?), [бджольниця] «кропива» Мо, бджільництво, [бджоловэ] «подать з вулика», бджолянкувати «займатися бджільництвом», [пчеля] (с. р.) «бджола» Ж, [пчелята] (мн.) Ж, [пчельня] «пасіка» Л, Мо, [пчїлка] «бджола», [пчїльнік] «пасіка»

Ж, [пчільніцтво] Ж, [пчола] «бджола», [пчоляр] «пасічник» ВеУг, [пчолінецъ] «омшаник» Г, ВеЗн, [пчолінок] «вулик» ВеУг, [пчоляр] «пасічник» Ж, [пчолярня] «омшаник» Л, [пчільній Ж, пчільнічий Ж, пчоляній Ж, пчолячий]; — р. болг. пчела, бр. пчала, др. бѣчела, бѣчела, п. pszczoła, ст. pczola, ч. слц. včela, вл. нл. pčoła, полаб. celā, м. пчела, схв. пчѣла, слн. čebēla, čbela, žbela, včela, стсл. БЪЧЕЛА, БЪЧЕЛА; — псл. бѣчела і вѣчела; — єдиної етимології не має; здебільшого виводилось від звуко-наслідувальної основи *бък-, пов'язуваної з основою būkati, būcati (<*boukati, *boučēti), і вважалося спорідненим з бик (Mikl. EW 25; Wiedemann AfSIPh 10, 652; Brückner 446; Sł. prasl. I 456—457); більш переконливою здається точка зору Мейє, який пов'язує псл. včela з лит. bitis «бджола», bite, лтс. bite, двн. bini, бѣа, нвн. Biene, ірл. bech «тс.», що зводяться до основи іє. *bhei- (Meillet MSL 14, 362, 476, 477; Fraenkel 45); у такому разі слов'янський звуковий варіант з вѣс- може бути вторинним результатом впливу основи *boučēti; висловлювалась думка (Ильинский ИОРЯС 23/1, 158—162) про походження різних звукових варіантів назви бджоли у слов'янських мовах від окремих звуконаслідувальних коренів: *бък-, *вѣк-, *вѣз-, *вък-, *към-, *сьб-; припускається також (Machek ESJC 679) початкова звукова форма *сьбela (слн. čbela), пов'язана з псл. съм-ель.— Фасмер III 416; Преобр. II 158; Sadn.—Aitz. HWb. 215; ЭССЯ 3, 104—105; Kořínek 136—137; Vern. I 116; Pokorny 116; Walde—Hofm. I 555.— Див. ще бик, буча².

бе¹ (вигук для відтворення крику кози або вівці), бѣкати «кричати, як коза або вівця; погано говорити», [бекотать] «бекати» Л, [бечати] «мекати» (про козу) ВеЗа, [бѣкати] «бекати» (про овець) ВеУг, [бѣкало] «хто погано говорить» Я; — р. [бѣкаты], п. be, beczec, ст. bekač, ч. слц. bé, вл. be, bjekač «бекати, кричати», болг. бѣе, м. бе, схв. бѣ, бѣкати, слн. бѣ; — загальнослов'янське звуконаслідувальне утворення, паралельне до лтс. бѣ, лат. bee,

гр. βῆ, нвн. bäh і т. д.— ЭССЯ 1, 183—184; Sł. prasl. I 201—202; Vern. I 48.

бе² (вигук для вираження огиди), бѣка (дит.) «гидота», бѣця «тс.», [бецяти] (дит.) «какати», бѣцькати «тс.»; — р. бя (вигук гидливості), бѣка «бека», п. be, ч. bakaný, bekaný (дит.) «гидкий», [be'] «тс.», слц. baка «гидота», вл. bak «гидкий», слн. bāk (дит.) «тс.»; — загальнослов'янське утворення афективного характеру.— Фасмер I 261; Machek ESJC 42—43; Schuster-Šewc Probeheft 18.

бѣбѣх¹ (вигук для передачі звуку падіння чи удару), [бѣбѣх] «тс.», бѣбѣхнути «сильно кинути, вдарити; упасти», [бѣбѣхнути] «тс.», бѣбѣхнутися «упасти», [бѣбѣсі] (дит.) «упасти, звалитися»; — р. [бѣбѣх] «удар», [бѣбѣхнутъ] «ударити кулаком»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до бабѣх.—Ильинский РФВ 62, 237.— Див. ще бах¹, бабѣх.

[бѣбѣх²] «велике череве» О, бѣбѣхи «перина, подушки (переважно єврейські); нутрощі, тельбухи»; — р. [бѣбѣки] «перини, подушки; нутрощі», [бѣбѣхи] «нутрощі», бр. бѣбахі «нутрощі; ганчір'я», п. bebesch «нутрощі, тельбухи; череве; злиденна постіль, пожитки», bebesch, [besch] «товста дитина»; — очевидно, пов'язане з бабѣшки, бабухатий і под.; позбавлене підстав зіставлення з баба (Brückner 19) і з бѣбѣх (Sławski I 29; Ильинский РФВ 62, 237).— Див. ще баба², бабиці.

[бѣбѣшка] «широка блуза без пояса» Ва, [бибѣшка] (заст.) «вид жіночої кофти» Дз, [бабѣшка] «тс.» Мо; — очевидно, пов'язане з [бѣбѣх²] «велике череве» (див.).

бѣбрати — див. бабрати.

бѣбрѣний — див. бобѣр.

бев (вигук для передачі протяжного звучання дзвона), бѣвкати «дзвонити в один дзвін; говорити дурниці», [бѣвхати] «глухо ударяти»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до бов (пор.).

бевзь «бовдур, йолоп», бѣвзень «тс.»; — очевидно, з давнього *бѣлз-, бѣлзьп, пов'язаного з блѣзень.— Шахматов ИОРЯС 7/2, 340.— Див. ще блѣзень.

[бівка] «пійло для худоби; варена страва з рідко розведеного у воді борошна»; — очевидно, запозичення з східнороманських мов; пор. молд. *băutură* (рум. *băutură*) «пійло», пов'язане з дієсловом *bea* («пити»), що зводиться до лат. *bibo* «п'ю». — Мельничук Молд. эл. 165; Scheludko 119, 126.

[бег] «якась психічна хвороба; зовнішня пухлина» Я; — неясне; можливо, пов'язане з схв. *bāga* «якась хвороба коней».

[бегар] «палка», [бегаріна] «тс.» О, [бегарці] «палички до цимбал» ВеУг, [бегеря] «велика пастуша палка», [бегера] «кийок, палка» Мо, [бегир] «дрючок, палиця» Па, [бигар] «палка», [бигар, бігар] «тс.» О; — задовільної етимології не має; можливо, пов'язане з *біга* (у виразі *збивати биги*); пор. також п. *wekięga* «кий з булавою на кінці; вид танцю», [wiekęga] «тс.», яке виводилось (Grückner 606) від укр. [вєгєря] «вид танцю». — Пор. *біга*, *бігасень*.

[бегекати] «мекати, бекати, бляяти, співати по-козячому, монотонно говорити»; — утворено на основі вигуку *бе(е)*, що передає крик кіз і овець, можливо, під впливом рум. *behai* «мекати, бекати, бляяти»; менш переконлива думка (Vincenz 4) про пряме запозичення з румунської. — Пор. *багакати*, *бе¹*, *бегчати*, *беговатий*.

бегемот «гіпопотам»; — р. бр. болг. *бегемот*, п. ч. *behemot*; — запозичення з німецької мови; н. *Behemōth* походить від гебр. *behēmōth*, що є формою множини до гебр. *behēmāh* «нільський гіпопотам», яке відбиває ег. *p-ehet-ṯau* «тс.» (букв. «водяний бик»). — Шанский ЭСРЯ I 2, 67; Фасмер I 142; Преобр. I 21; Koraliński 118; Matzenauer 108.

[бегечати] «співати по-козячому»; — звуконаслідувальне утворення на основі вигуків *бе*, *беге*, що відтворюють крик кіз і овець. — Пор. *бегекати*.

[беговатий] «буркотливий, сварливий Ж; драгливий ВеЗн», [биговатий] «тс.» ВеЗн; — не зовсім ясне; пов'язується (Scheludko 126) з рум. *begai* «бекати», утвореним від вигуку *behe*, що передає крик кіз і овець. — Пор. *бегекати*.

[бегоніти] «бекати, мекати»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, зумовлене впливом звуконаслідувального уг. *bégetni* «бекати», *bégni* «тс.».

бегонія (бот.); — р. болг. *бегония*, бр. *бягонія*, п. *begonia*, ч. *begonie*, слц. *begonia*, схв. *бегонија*, *бегонија*, слн. *begonija*; — запозичення з французької мови; фр. *bégonia* утворено Плюм'єром (1646—1706) від прізвища любителя ботаніки Бегон (*Bégon*, 1638—1710). — СІС 91; Шанский ЭСРЯ I 2, 67—68; Dauzat 81.

[бедзвін] «безмен»; — результат видозміни деетимологізованої форми *бєзмен*, зближеної з *дзвін*. — Див. ще *бєзмін*.

[бедзвір] «здоровило; звірина» Я; — очевидно, результат контамінації слів [безувір] «бузувір» і *звір*. — Див. ще *бузувір*, *звір*.

бедзь — див. *бендзь*.

[бєді] (у виразі *б. збивати* «байдикувати») Ж; — очевидно, діалектний фонетичний варіант форми *біги* з характерним для гуцульських говорів розширенням наголошеного *и* в *є* і переходом *-гі* (< *ги*) в *д'ї*. — Див. ще *біга*.

[беднар] «бондар» ВеЛ; — запозичення з словацької мови; слц. [bednár] (літ. *debnár*) є відповідником ч. *bednař*, п. *bednarz*, укр. *бондар*. — Верхратський Говір лемків 390; Buczek JP 34/4, 245—257. — Див. ще *бондар*.

[бєдра] (у виразі з казки *коза б., півбока обдрата*) Я, [бєдрата] «чорна, руда або сіра з білою поперечною смугою» (про корову) ВеБ; — форма жін. р. давнього прикметника **бедрий* із значенням «рябий, перістий, рудий з білим», з якою пов'язані і п. [biedrawa] «періста; червона; біла; біла на хребті (про корову)», [biedrona, biedrula] «тс.»; прикметникова форма походить від псл. *bedro* (*bedra*) і первісно означала «плямистий на бедрах». — Коломієць Мовозн. 1967/3, 49—52. — Див. ще *бєдрó*. — Пор. *бабарунка*, *бєздрик*.

[бєдрак] (ент.) «борозняк, личинка хруща»; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з п. *peđrak* «тс.; карапуз, малюк», звідки й укр. [пендрак] «кара-

пуз, малюк»; виводиться також (ЕССЯ 1, 180—181) від основи *bed-/bod-* «колоти»; пов'язання з [бѣдрик] (ент.) «сонечко» (там же; Sadn.—Aitz. VWb. I 262) недостатньо обгрунтоване.— Див. ще пендрак.

[бедренець] «голодранець» Пі; — очевидно, результат видозміни слова *обідранець* під впливом слова *бедро* або *бедрінець*.— Див. ще дра́ти.

[бѣдрик¹] (ент.) «сонечко, *Coccinella L.*»; — п. *biedronka*, ст. *biedrunka*, ч. *bedrujka*, *bedrunka*; — похідне утворення від псл. **bedrǫ* «перістий, плямистий (на бедрах)», збереженого у виразі *коза бедра*; пор. [бедра́та] «чорна, руда або сіра, через середину впоперек біла» (про корову) ВеБ; менш переконлива спроба виведення (ЕССЯ 1, 180—182) від основи *bed-/bod-* «колоти» або пов'язання з укр. *бедрінець* (бот.), стсл. *вѣдрънъ* «багатий» (Lunt Language 29/2, 128—133).— Коломієць Мовозн. 1967/3, 49—52; Sławski I 32.— Див. ще *бѣдра*, *бедро*.— Пор. *бабару́нка*, *бѣздрик*.

[бѣдрик²] (у виразі *щедрик-б.* із щедрівки); — результат видозміни деетимологізованої форми *вѣдрик*, фонетично зближеної з *бѣдрик¹* «сонечко»; менш переконливе пов'язання (Lunt Language 29/2, 128—132) форми *бедрик*, як основної в цьому значенні, з стсл. *вѣдрънъ* «багатий».— Див. ще *вѣдрик*.

[бѣдрик³] (у виразі *на б.* «на майбутне»); — очевидно, результат видозміни деетимологізованої форми *бѣзрик*; проміжним варіантом могла бути форма *бѣздрик* (тепер також «сонечко») з фонетичним д між з і р, як у *роздрухатися*, *ніздрі* та ін.— Коломієць Мовозн. 1967/3, 51.— Див. ще *бѣздрик*, *бѣзрик*.

бедрінець (бот.) «*Pimpinella L.* (вживана для лікування рослина, гостра на смак); [смовдь оленяча, *Peucedanum cervaria Guss.*; цикута отруйна, *Cicuta virosa L.* Пі]», [бедрець] «бедринець ломикаменевий, *Pimpinella saxifraga L.*» Мак, [бедрінець Ж, *бедренець* Мак, *бедрич* Ж, *бердінець* Мак, *бидринець* Мак, *педринець* Мак, *ядринець* Мак] «тс.», [бедренець] «тс.; родовик лікарський, *Sanguisorba officinalis L.*» Мак, ст. *бедренець* «Pim-

pinella L.», *бедринець* «тс.» (XVIII ст.);— р. *бедреніць* «*Pimpinella L.*; [перстач гусячий, *Potentilla anserina L.*]», бр. *бядрінець* «*Pimpinella L.*», п. *biedrzeniec*, ст. *wiedrzeniec*, ч. *bedrník*, слц. *bedrovník*, ст. *bederník*, схв. *бѣдренац*, *бѣдринац* «тс.», слн. [bedrepec] «бедринець ломикаменевий»; — загальноприйнятої етимології не має; з огляду на гострий смак бедринцю пов'язується з основою *bed-/bod-* «колоти», від якої виводиться і псл. *bedro*, укр. *бедро* (ЕССЯ 1, 177—178); менш переконливе пов'язання (Lunt Language 29/2, 128—133; Sł. praśl. I 200—201) з стсл. *вѣдрънъ* «багатий», дінд. *bhadrāh* «щасливий, добрий», зіставлення (Преобр. I 21) з тур. (перс.) *badrānž* «меліса, *Melissa officinalis*», а також зведення до псл. **bъdrǫ* «бядьорий» (Brückner 25).— Фасмер—Трубачев I 142—143; Machek ESJC 50; Sadn.—Aitz. VWb. I 261—262; Mikl. EW 8.— Див. ще *бості*.

бедро, [бедріця] «бедро» Ж, [бедріниця] «біль у бедрі, ішіас» Ж, *бедра́тий* «широкобедрий», [бедра́та] «чорна, руда або сіра, через середину впоперек біла» (про корову) ВеБ (первісно, мабуть, «з бедрами іншої масті»), [бедріти] «привалюватись бедром до голоблі» (про коня) Я, [межибедрі́ний] Ж, [підбѣдре] Ж, [побѣдрина] «горизонтальна перекладина в різних пристроях; перехрестя»;— р. *бедро́*, [бедра́], бр. *бядро́*, др. *бедра*, *бедро*, п. *biedro*, ч. *bedra* (мн.) «спина, крижі», слц. *bedro*, вл. *bjedro*, нл. ст. *b'edro*, болг. *бедро́*, м. *бедро*, схв. *бѣдрица*, *бѣдро*, слн. *bêdro*, [bédra], стсл. *вѣдра*; — псл. *bedra*, *bedro*; — загальноприйнятої етимології не має; виводиться (ЕССЯ 1, 179) від основи *bed-/bod-* «колоти, бити»; менш переконливі зіставлення (Petr BB 21, 210; Eckert ZfSl 8/6, 881; Bern. I 47—48) з лат. *femur* «бедро, стегно» (< іє. **bhed-*), а також (Rozwadowski RSl 2, 104) з лтс. *bedre* «яма, западина», спорідненим з укр. *бості* або (Osten-Sacken IF 23, 377—378) з дінд. *jñu-bādh* «коліна згинаючий», дісл. *knē-beet* «колінопреклоніння», другий компонент яких пов'язаний з дінд. *bādhātē* «давить, стискує», гот. *bida* «молитва, прохання» і ін.; без-

підставно пов'язується (Machek ESJČ 50) з свн. *zimege* (*zimb(e)ge*) «бедро». — Шанский ЭСРЯ I 2, 69; Фасмер I 143; Sławski I 33—34; Sł. prasl. I 199—200; Sadn. — Aitz. VWb. I 263—264.

[бедро́кий] «витрішкуватий, вирячуватий» ДБ V; — результат видозміни деетимологізованої форми *берлокий. — Див. ще берла́оки. — Пор. вирло́кий.

беж (невідм.) «світло-коричневий з жовтуватим відтінком», бѣжевий «тс.»; — р. *беж*, бр. *бѣж*, п. *bež*, ч. *běž*, слц. *běžový*, болг. *бѣжов*, схв. *бѣж*; — недавнє запозичення з французької мови; фр. *beige*, ст. *bege* «тс.» походить, очевидно, від лат. *baeticus* «із провінції Бетіка» (у південно-західній Іспанії, де вироблялась славетна вовна). — Шанский ЭСРЯ I 2, 70; Machek ESJČ 53; БЕР I 39; Gamillscheg 99.

[без¹] «бузок», [бевз ЛЧерк, беш Мак] «тс.»; — р. [бѣза], бр. *бѣз*; — запозичення з польської мови; п. *bez* «тс.» є закономірним відповідником укр. *боз* «тс.» — ЭСБМ I 434. — Див. ще боз¹, буз.

без² (прийм.) «при відсутності; крім», [біз] «тс.» Ж; — р. бр. болг. м. схв. *без*, др. *безъ*, п. ч. слц. *bez*, вл. нл. *bjez*, слн. *bgez*, стсл. *вѣзъ*, *вѣз*; — псл. *bez* «без», давніше «зовні, поза»; — споріднене з лит. *bè* «без», лтс. *bez*, прус. *bhe* «тс.», дінд. *bahīḥ* «зовні», *bahīdhā* «ззовні»; іє. **bheǵh-*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 70—71; Фасмер I 144; Sławski I 30; ЭССЯ 2, 7—13; Sł. prasl. I 218—219; ESSJ Sl. gr. 1, 45—46; Sadn. — Aitz. VWb. I 291—292; Bern. I 54; Топоров I 217—218; Trautmann 28; Mühl. — Endz. I 281; Pokorny 112. — Пор. бѣси́да.

[без³] «через, протягом», [брез, пез] «тс.»; — п. *bez* «через»; — результат фонетичної видозміни форми [перез] «через» (і *през* < п. *przez* «тс.») при одночасному впливові давнього *без* «при відсутності, крім». — Тимч. Акузатив 20; Мельничук СМ III 148; Sł. prasl. I 218—219. — Див. ще без², перез, през. — Пор. брез.

[бѣзбач] «без мети, як попало, врозбід, світ за очі», [бѣзбеш, бізбач Ж] «тс.», [бѣзбаш] «гармидер», заст. *бѣзбашний* «безпорядний» Я, ст. *бѣзбашъ*

(XVII ст.); — видозмінене пізніше під впливом бачити утворення з прийменника *без* і турецького за походженням слова *баш* «голова». — Кравчук ЛБ VIII 71; Sadn. — Aitz. VWb. I 253. — Див. ще без², башка́.

[безвѣршки] (бот.) «вероніка дібровна, *Veronica chamaedrys* L.»; — слн. *bezvršec*, ч. *bezekvítek* «тс.»; — результат злиття прийменникового виразу *без* *вершкѣв*; назва мотивується тим, що квітки рослини легко відпадають. — Machek Jm. rostl. 213. — Див. ще без², верх.

[бѣзвини] «дикі незаселені місця», [бѣзва] «провалля, прірва; глибінь» О, [бѣзва, бевз, бевзина] «тс.» О; — очевидно, результат контамінації форм [бѣзна] «запущене поле; погане, непридатне місце» і [язвини] «нори, ущелини, яри»; могло асоціюватися з словосполученням *без вини* («без повинності?»). — Див. ще бѣзна, язвина.

[бѣзвіч] «наосліп, не дивлячись» Ж; — бр. [бѣзвач] «сліпо»; — очевидно, результат злиття виразу *без віч* (**без (в)очь*) «без очей». — ЭССЯ 2, 35. — Див. ще без², око́.

[безвѣччя] «покалічення, каліцтво» Ж, [обезвѣчити] «скалічити», [убезвѣчити] «тс.»; — р. [бѣзвѣчье] «покалічення», бр. [бѣзвѣчча] «тс.»; — давнє східнослов'янське утворення від *ѣкъ* «вік, сила», пор. р. *увѣчьє*. — Фасмер I 144; ЭССЯ 2, 50—51. — Див. ще без², вік.

[безгаму́льний] «невгамовний» Ж; — запозичення з польської мови; п. [bezhamulny] утворене з прийменника *bez* «без» і скороченої основи іменника *hamulęc* «гальмо; гамулець». — Див. ще без², гаму́лець.

[бѣзгар] «надмір; занадто велика ціна; перевага» Ж, [бѣзгáрний] «надміру великий; незграбний» Ж; — п. [bezhar] «надмір» (з укр.); — утворення з прийменника *без* і тієї самої основи *гар* «данина», що і в прикметнику *гáрний*; первісно означало, очевидно, перевищення збирачами данини встановлених норм, а також непридатність для данини. — Мельничук Мовозн. 1969/1, 33. — Див. ще без², гáрний.

[**бездóбний**] «неможливий, даремний» Ж, [*не-без-дiб*] «недаремно» Ж; — др. *бездобь* «даремний; даремно», р.-цсл. **БЕЗДОБЪНЪИ**, стсл. **БЕЗДОБЬ** «даремно; невчасно»; — псл. *bezdobь*, утворене з прийменника *bez* і основи іменника *doba*.— ЭСЯ 2, 17.— Див. ще **без², добá**.

[**бездрик**] (ент.) «сонечко, *Coccinella L.*»; — результат видозміни деетимологізованої форми [*бédрик*] «тс.», зближеної з формою **бездрiк* (**бездрик*) «через рік, протягом року», яка в зв'язку з цим сама змінилась у [*бédрик*] (у виразі *на бédрик* «на майбутнє»).— Коломієць Мовозн. 1967/3, 51—52.— Див. ще **бédрик¹, бédрик³, бéзрiк**.

[**безémстний**] «немстивий»; — запозичення з польської мови; п. **bezemstny* утворене з прийменника *bez* «без» і іменника *msta* «помста».— Див. ще **без², мстiти**.

[**безéцний**] «безсоромний, ганебний», [*безéцник*] «безсоромник», ст. *безецный* «поставлений поза законом (1574); нечесливий, ганебний, безсоромний (1690)»; — бр. [*безéцны*] «безсоромний, безчесний»; — запозичення з польської мови; п. *bezespny* «безчесний, ганебний», *bezespik* «безчесна людина» утворені з прийменника *bez* «без» і основи ст- (< *čyst-*) «честь».— Див. ще **без², цнóта, честь**.

беззавiтний; — книжне запозичення з російської мови; р. *беззавéтный* утворено з прийменника *без* і старокнижного іменника *завет* «заповіт, умова», пов'язаного з стсл. **завѣцати**, утвореним з префікса *за-* і основи дієслова **вѣтити** «говорити».— Шанский ЭСРЯ I 2, 76; Преобр. I 109; Machek ESJČ 687.— Див. ще **без², вiтати, за¹**.

[**беззуб**] (бот.) «вовконіг європейський, *Lycopus eugoraeus L.*» Мак; — результат злиття виразу *без зубів* або спрощення форми *беззубий*; назва мотивується, очевидно, тим, що листя рослини має позублені краї.— Machek Jm. rostl. 202.— Див. ще **без², зуб**.

[**безiменка**] «дошка, тонша від вершкової, але товстіша від шалівки», [*безiменка*] «дошка завтовшки 50 мм» Л, [*базiманка*] «тс.» Л; — р. [*безымénка*]

«дошка, тонша від вершка; всякий несортовий товар»; — утворення від прикметника *безiмénний*, зумовлене проміжним, нестандартним розміром дошки.— Див. ще **без², iм'я**.

бéзмiн «прилад для зважування», *бéзмен*, [*бéзмин* Ж, *бéзьман* Л, *бéзьмин* Л, *бéзьмін* Л, *бéзвин* Ва, *бéзмир* ЛЧерк], ст. *безлѣнь* (1396), *безмень* (1518); — р. *безмён*, бр. *бязмён*, п. *bezmiap*, *przezmiap*, ч. *přezmen* (з польської); — запозичення з якоїсь тюркської мови; здебільшого виводиться від тур. *vezne* «ваги», що походить від ар. *ūzna* «тс.» (Шанский ЭСРЯ I 2, 77; Фасмер I 144—145; Lokotsch 169; Korsch AfSIPh 9, 489; Brückner 23); пов'язується також (Machek ESJČ 492) з кумик. *bazmap*; непереконливими були спроби визнати слово власне слов'янським (Bern. I 53—54; Худаш 144—145), германським (Срезн. I 60; Горяев 1892, 5; насправді дісл. *besman*, снн. *besemer*, *bisemer*, як і лтс. *bezmiens*, *vezmiens* «тс.», запозичено з російської мови) або пов'язаним з чув. **višmen* «вимірювач» (Räsänen *Mélanges Mikkola* 274).— Винник 129—131; Sadn.—Aitz. VWb. I 258—259.

[**бéзна**] «запущене поле; погане, непридатне місце», [*зabéзнити*] «запустити (поле)»; — очевидно, результат видозміни форми [*бéзно*] «безодня, провалля, прірва» ЛЧерк, утвореної з прийменника *без* і іменника *дно*.— Див. ще **безóдня**.— Пор. **бéзвини**.

безнастáнный; — видозміна форми *безустáнный*, викликана, можливо, впливом виразу *настане кінець*.— Див. ще **без², стáти**.

безóдня, [*безóднява*] «безодня», [*безóдень* Ж, *бéзно* ЛЧерк] «тс.», [*бéзно*] «дуже глибоко» Мо, [*безóдний*] «дуже глибокий» Пі; — р. болг. м. *бéзна*, бр. *бéздань*, *бяздóнне*, др. *бездъна*, *бездъны*, *бездънь*, *бездъние*, п. *bezdeń*, *bezdnia*, ч. *bezedno*, ст. *bezden*, *bezedna*, *bezednie*, слц. *bezдно*, вл. *bjezdno*, *bjezedno*, схв. *бéздан*, *бéздана*, *бéздно*, слн. *bréзно*, заст. *brézen*, стсл. **БЕЗДЪНА**, **БЕЗДЪНАИ**, **БЕЗДЪНИК**; — псл. *bezďnyъ*, *bezďna*, *bezďno*, *bezďnyъ*, *bezďnyje*, утворені з прийменника *bez* і основи іменника *ďno* (< **ďьno*) «дно».—

ЭСЯ 2, 21—23; Sl. prast. I 319—320.— Див. ще без², дно.— Пор. бэзна.

безпардонний «безцеремонний, зухвалий»; — бр. *беспардонны*, п. *bezpardonowy*, *bezpardonny*; — запозичення з російської мови; р. *беспардонный* утворено на основі виразу *без пардона* «без пробачення»; слово *пардон* походить від фр. *pardon* «пробачення», пов'язаного з дієсловом *pardonne* «пробачати», утвореним з префікса *par-* від лат. *per-*, спорідненого з укр. *пере-*, і дієслова *donne* «давати» від лат. *donare* «дарувати», спорідненого з укр. *дати*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 103; Dauzat 254, 530, 532; Walde—Hofm. I 360—363, 371, II 283—286.— Див. ще без², дати, пере-.

безпе́ка, [безпечѣнство] «безпе́ка», *безпечний*, [безпечити, безпечати], *забезпечити*, [обезпѣка, обезпечати, обезпечити] Ж, [убезпѣка], *убезпечати*, *убезпечити*; — р. *беспечный*, бр. *бяпѣка*, [безпечачь] «обнадіювати», п. *bezpieczny*, ч. *bezpečný*, слц. *bezpeka*, болг. *безпечен*; — псл. *bezpečьпъ*(ь), утворене з прийменника *bez* і основи іменника **реѣа* «турбота, клопоти», пов'язаного з дієсловом **ректі*, укр. *пекти*.— ЭСЯ 2, 38.— Див. ще без², пекти.— Пор. опіка, печаль, піклуватися.

безперечний, **безпереч** — див. **перѣка**.

безпътний, *безпътник*, *безпътство*, *безпъття* — див. **путь**.

бѣзрік (у виразах *на б.* «назавжди», *в б.* «тс.»), *за б.* «дуже нескоро; ніколи»), [бѣдрик] (у виразі *дай боже ѝ на б.* «дай, боже, ѝ на майбутнє»); — результат злиття і семантичної та фонетичної видозміни виразу **без рік* «через рік».— Коломієць Мовозн. 1967/3, 51—52.— Див. ще без³, рік.

[безслинник] (бот.) «паслін чорний, *Solanum nigrum* L.» **Мак**, [слинник] «тс.» **Мак**; — результат видозміни детимологізованих форм *паслін*, [пáслин, пасліна] Ж, зближених з основою іменника *сліна*.— Див. ще **паслін**.

безсмертник (бот.) «цмин, *Helichrysum Gaertn.*; безсмертки, *Xeranthemum* L.», *безсмертка* «тс.», *безсмертки*, [не-смертьельник] «безсмертки» **Мак**; — р.

безсмертник «цмин», бр. *бяссмертник* «тс.»; — похідні утворення від *безсмертний*; назви зумовлені тим, що ці рослини, засихаючи, надовго зберігають вигляд свіжих квітів.— Див. ще без², смерть.

[бѣзўнка] «молода корова, що передчасно отелилась Ж; ягниця, що передчасно покрилась ДзАтл I», [бѣзумка] «ягниця, що передчасно покрилась», [бѣзонка] «тс.» ДзАтл I, [бидзўнка] «корова або вівця, що в другім році має теля або ягня» ВеНЗн; — не зовсім ясне; вважається похідним від прикметника [бізівний] «дійсний, справжній», як, нібито, вказівка на перетворення в справжню корову чи вівцю (Джэ St. sl. 7, 160—161); разом з тим, можливе зіставлення з бр. [безўля] «пустун, пустунка, свавільник, свавільниця, розпусник, розпусниця», [безўльный] «розпусний», п. [byziówka] «повія», [byzia] «овечка, базя»; на формі *бидзўнка* відбився вплив дієслова [бидзати(ся)] «гедзатися»; можливо також, що всі варіанти назви зводяться до форми *безумка*, яка вказує на передчасність запліднення.

безшабашний «нестримний, відчайдушний»; — р. *бешабашный*, бр. *бешабашны*; — запозичення з російської мови, в якій вважається утворенням на основі виразу *без шабаша* «без перерви, без відпочинку».— Шанский ЭСРЯ I 2, 111; Булаховский Труды ИРЯ I 177.

без'язичник — див. **язичник**.

бей «титул дрібних феодалських власників або вищих чиновників у султанській Туреччині та в давні часи у татар», ст. *беіове* (наз. в. мн.— XVIII ст.); — р. бр. болг. *бей*, п. ч. слц. *bej*, м. *bej*, схв. *bej*; — запозичення з турецької мови; тур. *bey* «пан», ст. *beg* «тс.», споріднене з аз. *бэк*, каз. *бий*, еніс.-орх. *бег*, як. *бі* «старший», є, очевидно, давнім запозиченням з китайської мови.— Тимч. 81—82; Шанский ЭСРЯ I 2, 82; БЕР I 40; Дмитриев 528—529; Räsänen Versuch 67; Clauson 322—323.— Пор. **бек**¹.

[бейдак] «дурень, йолоп», [бейдуля] «дурєпа»; — неясне; можливо, пов'язане з *бейла* (пор.).

[бейкати] «кричати на звірів, тюкати»; — похідне утворення від діалектної вимови вигуку [бей] «бий», з яким проганяють звірів.— Грінч. I 48; Желех. I 23.— Див. ще біти¹.

[бейкатися] «волочитися», [бейкати-ся] «тс.», [забейкувати] «задрипувати» Ме, [оббейкувати, підбейкувати] «тс.» Ме, [убейкатися] «забруднитися»; — неясне; можливо, похідне від дит. бейка «бруд». — Див. ще бе².

[бейла] «йолоп, дурень»; — неясне; можливо, пов'язане з бейдак, байло (пор.).

бек¹ «пан, князь», ст. бегъ «пан у турків» (XVIII ст.); — р. бр. бек, п. beg, bek, beñ, ч. слц. beg, м. бег, схв. бѣг; — запозичення з турецької мови; тур. ст. beg «намісник», споріднене з тур. bey «пан», аз. баж, каз. кирг. узб. бек «пан», є, очевидно, давнім запозиченням з китайської мови.— Тимч. I 65; Шанский ЭСРЯ I 2, 82; Дмитриев 528—529; Clauson 322—323.— Пор. бей.

бек² (спорт.) «захисник»; — р. бр. болг. м. бек, п. слц. bek, ч. bek, back, схв. бѣк, слн. бѣк; — запозичення з англійської мови; англ. back «захисник» є результатом видозміни значення back «задній», спорідненого з псл. вокъ, укр. бік.— СІС 92; Шанский ЭСРЯ I 2, 82—83; Klein 139.— Див. ще бік.

бейка — див. бе².

бейкас (орн.) «Capella gallinago L.», СУМ, Г, бейкаси́ник «сорт дробу для стрільби по дрібній дичині», бейкаси́ний; — р. болг. бейкас, бр. бакас, п. bekas, ч. bekasina, bekasina, схв. бейкаси́на; — запозичено з французької мови, можливо, через німецьке посередництво; фр. becasse (н. Bekassine) «бекас» є суфіксальним утворенням від бес «дзьоб», що походить від лат. beccus «тс.», запозиченого з галльської мови.— Шанский ЭСРЯ I 2, 83; Булаховский Семас. этюды 184; Dauzat 80; Walde—Hofm. I 99.

[бейкерник] «китиця (на кептарі у парубка); кутас у байбарака» ВеУг; — похідне утворення від запозичення з румунської мови; рум. bechég «парубок, холостяк» походить від тур. bekâr «холостий, нежонатий», яке зводиться до перс.

bikâr (bī kâr) «без заняття». — Vincenz 9; DLRM 75; БЕР I 41.— Пор. бейяр.

бекѣт (іст.) «військовий пікет, сторожа»; — р. [бекѣт] «тс.»; — розмовне запозичення з німецької мови, паралельне до літ. пікѣт.— Фасмер I 146.— Див. ще пікѣт.

бекѣша «вид шуби», ст. бейкеша (XVII ст.); — р. бр. бейкеша, п. bekiesza, ст. bekieszka, ч. слц. bekeš, bekeš, болг. бейкеш, схв. бѣкеш; — здебільшого вважалось запозиченням з угорської мови, можливо, через польське посередництво; уг. bekesz, bekés «тс.» пов'язувалося або з тат. бейкач, бікач «телиця; ярка», або з рум. oácheșă «світлошерста вівця з темними колами навколо очей» (Тимч. 82; Richhardt 34; Фасмер I 146; Bárczi 18); останнім часом підтверджується думка Лінде про польське походження слова; п. bekiesza розглядається як зворотне утворення від п. bekieszka, похідного від прізвища угорського полководця К. Бейкеша (Киш ЭИРЯ IV 48; Балецкий St. sl. 9, 346; Шанский ЭСРЯ I 2, 83).

[бекѣшка] «брила землі»; — неясне.

[беклемѣси] «компліменти» Я; — неясне; не зовсім переконливо пов'язується (Кравчук ЛБ VIII 72) з тур. bek-letez «той, хто не чекає» (нібито про залицяльника, який через свою нетерплячість силпе компліментами).

бекмѣс «згущений сік фруктів або овочів; штучний мед»; — р. [бекмѣс] «виварна патока з фруктів», схв. пѣкмѣз «повидло, джем»; — запозичення з турецької мови; тур. bākmāz, pākmāz «густо зварений виноградний сік» походить від перс. baktāz «тс.».— Фасмер I 146; Радлов IV 1220, 1580; Räsänen Versuch 68.

[бекса] «плаксі́й, скиглі́й» Ж, [бейкати] «з усіх сил кричати», [бейсанья] «плач дитини» Я; — п. bekса «плаксі́й, плакса»; — похідне утворення від звуконаслідувальної основи бек-, однотипне з плакса.— Вгückner 20.— Див. ще бе¹.

[белебѣнити] «теревенити»; — р. [белебѣнитъ] «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до балабѣнити «тс.».— Фасмер I 147; ЭССЯ I, 184.

белебень «підвищене і відкрите місце; [глибоке місце у воді]», [белибэнь] «незарослий горбок, пустка» Мо, [білибінь] «глибина» ЭССЯ; — очевидно, звуконаслідувальне утворення, пов'язане з белебэніти; назви мотивуються шумом вітру або води у відповідних місцях.— ЭССЯ 1, 184; Балецкий St. sl. 5, 183—184.

[белэй] «личинка хруща, борозняк; йолоп»; — виводиться від рум. bălai «білий».— Scheludko 127; Ciorganescu 60.

[белелюга] «гнила кров, сукровиця» Ж, [белелюжити] (про погану погоду) Ж; — неясне.

[белена] «блекота чорна, Nyoscyamus niger L.; паслін, Solanum L.» Мак, [белэна бараболя] «картопля, Solanum tuberosum L.» Ж, [бэлень] «блекота» Черніг., [беленуваті] «пасльонові Ж; тююнові Мак», [білун] «блекота чорна» Мак, сбеленіти «роздратуватися, розлютуватися»; — р. беленá «блекота», др. беленъ, п. слц. bĕn, ч. bín, болг. блян, схв. бун, буніка, слн. blèn «тс.»; — псл. *belъ (*belna): *bьlъ (*bьlna); — споріднене з дангл. belene, beolope, снн. billen, двн. bilisa, нвн. Bilse(nkraut), гал. βελένιον, belinuntia «тс.», похідними, очевидно, від іе. *bhel- «говорити; гавкати; ревити; звучати»; виводилось також (Шанский ЭСРЯ I 2, 84; Фасмер I 147—148; Bern. I 48; Sadn.— Aitz. VWb. I 134; Specht 140; Pokopny 120) від *bhel- «блискучий, білий»; безпідставно відносилось (Тогр 267; Преобр. I 23) до запозичень з германських мов.— БЕР I 59; ЭССЯ 1, 185—187; Sl. prasl. I 202.— Пор. бленá.

[белендіти] «базікати», [белендá] «дурниці» О; — результат видозміни звукової форми [баландіти] «тс.», очевидно, зближеної з бэлькотáти.— Див. ще балáнда¹.

белетрист, **белетристика**, **белетризація**, **белетристичний**, **белетризувати**; — р. беллетрист, бр. белетрист, п. beletrysta, ч. слц. beletrista, вл. beletristika, болг. м. белетрист, схв. белетрист, слн. beletríst; — очевидно, запозичення з німецької мови; н. Belletrist утворено на основі фр. belles-lettres

(мн.) «красне письменство», утвореного з прикметника belles (мн. жін. р. від beau «гарний»), що походить від лат. bellus (<*duenlos) «гарний», спорідненого з лат. bonus «добрий», дінд. dúvaḥ «виявлення пошани», і lettres, яке походить від лат. littera «буква».— СІС 92; Шанский ЭСРЯ I 2, 87; Фасмер I 148; Kluge—Mitzka 64; Dauzat 80, 434; Walde—Hofm. I 101, 111.— Див. ще літера.

[бэ́лех] «швець; чинбар» Ж, ст. белехъ «шевський інструмент для обробки міздрі» (XVIII ст.); — запозичення з турецької мови; тур. belek «лопатка» походить від перс. bīl «лопата, заступ», ст. bēl «тс.», яке зводиться до ав. brau- «різати».— Тимч. 82; Räsänen Versuch 69; Horn 59.

[бэ́лечка] «овечка»; — загальноприйнятої етимології не має; пов'язується з рум. băl «білий (про тварину)» (Scheludko 127; Vrabie Romanoslavica 14, 131); пор. ще слц. belička «біла овечка».

[белмет] (бот.) «очанка, Euphrasia odontites L.» Мак, [бэльмет] «Euphrasia lutea L.» Мак, [белмец] «хрінниця широколиста, Lepidium latifolium L.» Мак; — неясне.

бэльбас «вайло, ледар», бэ́лбас «тс.»; — р. балбэс «тс.», [бэйбус] «ледар, розбещений», бр. [балбэс] «бэльбас», п. [belbas] «тс.» (з укр.); — очевидно, запозичення з якоїсь тюркської мови; каз. кирг. ног. билбес «він не знає, невіглас», споріднене з тур. bilmez «незнаючий, невіглас»; відрив р. бэйбус від балбэс (Фасмер I 145) безпідставний.— Шанский ЭСРЯ I 2, 22; Фасмер I 114; Преобр. I 14; Шипова 55; Менгес 91; Дмитриев 525; Корш ИОРЯС 8/4, 27; Sadn.— Aitz. VWb. I 319; Lokotsch 26.— Пор. бэльмэс.

бэльбахи «нутроші», [бэльбехи], бэльбухи «тс.»; — результат контамінації форм бэ́бехи і тэ́льбухи (див.).

[бэ́лька] «балка; колона», [бэ́лок] «тс.»; — бр. бэ́лька «балка у стелі, сволок»; — запозичення з польської мови; п. belka «балка, брус» походить від снн. balke «тс.».— Richhardt 32; Brückner 20.— Див. ще бáлка².

бэлькнути, *бєлькотати*, *бєлькотіти*, *бєлькіт*, [бєлькот, бєлькотня], *бєлькоту́н*; — п. *bełkotać* «бєлькотіти; булькати», ч. *blkotati* «булькати; воркувати; мимрити»; — утворення від звуконаслідувального кореня псл. **bylk-* «бєлькотати». — *Brückner* 20; *Bern.* I 117—118.

бєльмєс (у виразі *ні б. не знати* «нічого не знати»); — р. [бєльмєс] «бєльбас, дурень», п. [ani belmesa, ani belmeza, ani bilmeza]; — запозичення з турецької мови; тур. *bilmez* «незнаючий, невіглас» споріднене з каз. кирг. ног. *билбес* «він не знає, невіглас». — *Фасмер* I 149—150; *Дмитриев* 525, 529; *Korsch AfSIPh* 9, 491; *Sadn.*— *Aitz.* VWb. I 319—320; *Bern.* I 40; *Lokotsch* 26. — Пор. бєльбас.

бєм (вигук на позначення удару дзвона), *бємкати* «звучати від ударів» (про дзвін і т. ін.); — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *бам* (пор.).

[бємба] «йолоп, телепень», [бємбул] «тс.»; — неясне; можливо, результат видозміни форми *бамбу́ла* (пор.).

бємський (у виразі *бємське скло* «віконне скло високої якості»); — бр. *бємські*; — запозичення з російської мови: р. *бємское* (*стєклó*) походить від н. *böhmisch* «богемський» («чеський»), утвореного від географічної назви *Böhmen* «Богемія» («Чехія»), що походить від слат. *Bohemia* «тс.».— *Фасмер* I 150; *Шанский ЭСРЯ* I 2, 90.

[бєндзь] (вигук на позначення раптового падіння), [бєнц Ме, бєдзь Я, бєнь Я] «тс.», [бємцнути] «упасти» Я; — бр. [бєнц] (вигук на позначення швидкої дії, удару, раптового падіння зі звуком); — очевидно, запозичення з польської мови; п. *bęć* «бах, беркиць» є звуконаслідувальним утворенням, яке фонетично відповідає укр. *буц* (див.).

[бєндю́га] «ломака, дрюк; колода для повертання вітряка; одна з чотирьох жердин для підкладання під снопи на возі», [бєндю́жина] «тс.», *бєндю́гі* «вид простої підводи, ломовий віз» СУМ, Г, Ж, *биндю́гі* «тс.», *бєндю́г* «кінь-ломовик», *биндю́г* «тс.; [биндюги]», [бєндю́хі] «колішня», *бєндю́жник* «ломовий віз-

ник», *биндю́жник* «тс.»; — р. [бєндю́ги] «прості сани для соломи, гною», [біндю́х] «великий ломовий віз», бр. [біндю́к] «підвода на залізних осях, верхня частина воза»; — походження остаточно не з'ясоване; вважається (*Шелудько* 21) запозиченням з польської мови; п. *binduga* «прибережний пліт у гавані: сплав дерева; склад дерева для сплаву», [bєnduga], заст. *winduga* «тс.» виводиться від н. *Winde* «коловорот, лебідка, домкрат»; українські форми виводяться також (*Потебня РФВ* I 263; *Добродомов* *Этимология* 1967, 259) від нім. *Bindwagen* «дроги, биндюги»; з української мови запозичено п. [bindiuha] «бєндюги». — *Brückner* 27; *SJP* I 156; *Фасмер*—*Трубачев* I 150, 166; *Kiparsky Neuphilol. Mitt.* 53, 44.

[бєндю́гі¹] (бот.) «півники садові, *Iris germanica* L.» *ВєНЗн*, [бєндасі] «тс.» *ВєНЗн*, [біндасі] «півники болотні, *Iris pseudacorus* L.» *Мак*, [бєнда] «осока струнка, *Carex graticis* Curt.» О; — неясне.

[бєндю́гі²] «сорт слив» *Мак*; — неясне; можливо, пов'язане з [бєндю́х] «пузо; низька пузата людина» *Па*, [бєндю́г] «шлунок» *ВєУг*.

[бєндю́жина] «повія»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від [бєндю́жити] «ганьбити, зневажати»; пор. також [бєндю́жина] «одна з чотирьох жердин для підкладання під снопи на возі».

[бєндю́жити] «ганьбити, зневажати» *ВєБ*, [збєндю́жити] «сильно угнівати» *ВєУг*; — очевидно, результат видозміни форми *бєнтє́жити* під впливом *бєндю́га*, *бєндю́х* і, можливо, словацького дієслова *bendečít'* «лаятися». — Див. ще *бєнтє́жити*.

[бєндю́х] «пузо», [бєндю́г] «шлунок» *ВєУг*, [бєндю́х] «низька пузата людина» *Па*; — р. [пєндю́х] «пузо», п. [bandzioch], ч. [beňd'úr, baňd'och] «тс.»; можливо, сюди ж укр. [бáндури] «нутрощі», ч. *bandur* «пузо», *pandur* «тс.»; — походження неясне; можливо, результат контамінації *бємбух* (*бáмбу́х*) і *кєндю́х*; з інших мов найближче стоять уг. *bendő* «пузо» і лтс. *pendėris* «шлунок, пузо», обидва без певної етимології; чеські форми [beňd'úr, bandur, pandur] і т. д.

пов'язуються з ісп. *pandero* «військовий барабан». — Верхратський ЗНТШ 30, 202; Machek ESJČ 432; Mühl.—Endz. III 199—200; Bárczi 18; MNTESz I 278. — Пор. **бамбу́х**, **бандури**, **кєндюх**.

[**бенево**] «водяна поверхня річки, що не замерзає і не пересихає»; — очевидно, результат видозміни фр. *bas piveau* «низький рівень». — Див. ще **бас**, **нівелювати**.

Бенедікт, [*Бенéгда Ж, Бенéдь, Бенéдьо Ж, Бєнько Ж*], ст. *Бенко* (1398), *Еънко* (1399); — бр. *Бенядзікт*, п. *Benedykt*, ч. слц. *Benedikt*, схв. *Benedikt*, слн. *Benedíkt*; — через польську мову запозичено з латинської; лат. особове ім'я *Benedictus* утворене з дієприкметника *benedictus* «благословенний», до складу якого входить прислівник *bene* «добре», пов'язаний з лат. *bonus* «добрий», спорідненим з дінд. *dúvaḥ* «виявлення пошани», і пасивний дієприкметник *dictus* від дієслова *dicere* «говорити». — Петровский 63; Walde—Hofm. I III. — Див. ще **дикта́нт**. — Пор. **белетрист**, **Венедікт**.

бенє́ря (лайл.) «лиха година; нечиста сила; біс», [*бенебє́ря*] «тс.»; — очевидно, результат видозміни лайливого виразу [*биндє́ра*] (див.).

[**бє́нже**] «ніби, як» Л; — неясне.

[**бє́нзель**] «віхоть для мазання долівки» Л, [*бє́ндель*] «тс.» Л; — р. [*бє́нзель*] «малярський пензель»; — очевидно, результат видозміни слова *пє́нзель*. — Даль I 81. — Див. ще **пє́нзель**.

бенза́н, [*бензі́на*] Ж, *бензі́нка*; — р. болг. *бензі́н*, бр. *бензі́н*, п. *benzyna*, ч. *benzin*, слц. *benzín*, вл. нл. *benzín*, м. *бензин*, схв. *бє́нзі́н*, слн. *bencín*; — через російську і польську мови запозичено з французької; фр. *benzine* походить від латинської ботанічної назви *benzoe*, утвореної на основі ар. *lubân-djâwi* «яванський ладан». — СІС 93; Шанский ЭСРЯ I 2, 91; Фасмер I 151; Šmilauer Naše řeč 26, 51; БЕР I 42; Dauzat 83.

[**бє́нзьообкий**] «косоокий», [*бє́нзеобкий*] «?» Я; — неясне; можливо, результат контамінації форм [*берла́бки*] «витрішкуватий» і [*зизообкий*] «косоокий».

[**бенітувати**] «скаржитися, вважати себе скривдженим» Ж; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. *benyújt* «подавати (скаргу, прохання)» складається з префікса *be-* «в-, за-» і дієслова *pujút* «простягати, подавати» прафінно-угорського походження (пор. манс. *pjusi* «видавати, витягувати», удм. *pujal-* «простягатися», *pujt-* «простягати»). — MNTESz II 1057; Bárczi 220.

[**бє́нкарт**] «байстриук» Ж, [*бє́нькарт*] «шибеник, хлопчисько» Ме, ст. *бенкарт* «байстриук» (XVI ст.), «виродок» (XVII ст.); — бр. [*бє́нкарт*] «байстриук», *банкарт* «тс.», п. *bękart* «байстриук, хлопчисько», ч. [*panchart*] «байстриук», ст. *pankhart*, слц. [*pankhart*], нл. *bańkart*, схв. *pankert* «тс.»; — через польське посередництво запозичено з німецької мови; свн. *banchart* (нвн. *Bänkert*, заст. *Bankart* «тс.») утворено на зразок імен на *-hart* (*Gerhart*, *Reinhart*) від іменника *banc* «лава»; німецьке слово іронічно підкреслює факт позашлюбного зачаття дитини на твердій лаві (пор. н. *hart* «твердий») замість подружнього ложа. — Шелудько 21; Richhardt 34; Brückner 23—24; Machek ESJČ 432; Kluge—Mitzka 49. — Див. ще **ба́нка**³.

[**бенкель**] «сорт сукна» Пі, ст. *бенкель* «тс.» (XVIII ст.); — неясне.

бє́нкє́т Г, Ж, *банкє́т*, [*бє́нькє́т*], *бенкє́тник*, заст. *бенкє́тар*, *бенкє́тувати*, ст. *банкє́ты* (XVI ст.), *банкє́т* (XVII ст.), *бенкє́т* (XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *банкє́т*, п. *bankiet*, ч. слц. *banket*, схв. *ба́нкє́т*, слн. *bankét*; — через польську мову запозичено з німецької або французької; н. *Bankétt*, фр. *banquet* походять від іт. *banchetto* «лава», зменш. від *banco* «лава» (згодом «їжа і напої на такій лаві», далі «бенкетування»). — Шанский I 2, 34; Фасмер I 121; Kopaliński 109—110; Kluge—Mitzka 51; Dauzat 72. — Див. ще **ба́нка**³.

[**бє́нтачка**] «мантачка» Я; — результат видозміни деетимологізованої форми *манта́чка*, можливо, зближеної з [*бє́нти*] «поворозки для підперізування» (до яких мантачка могла прив'язуватися). — Пор. **бє́нти**.

[бентѐг] «послушник» Г; — очевидно, запозичення з турецької мови; тур. *bende* «раб, слуга», як і чаг. *бенде*, тат. *mändä* «тс.», походить від перс. *bende* «тс.», пов'язаного з дперс. *ba(n)da* «тс.». — Радлов IV 1590; Räsänen Versuch 70; Horn 53.

бентѐжити «хвилювати, турбувати; викликати замішання; [ляяти, соромити, ганьбити; зв'язувати О; вантажити О]», *бентѐжний*, [збендѐжнитись] «раптово збентежитися» Кух; — бр. *бянтѐжыць* «викликати замішання, лякати», слц. *benđećit'* «ляються»; — походження остаточно не з'ясоване; пов'язувалося з уг. *bénitás* «розслаблення, калічення, нівечення», *bántás* «образа, кривда, мучення» (Ткаченко УМШ 1959/2, 65); можливо, пов'язане з [бентѐг] «послушник», тур. *bende* «раб, слуга»; в такому разі первісно могло означати «поневолювати» (під час ворожих набігів). — Пор. бантажити, бендѐжити, бентѐг.

[бенті́] (тільки мн.) «поворозки біля фартуха для підперізування» Дз; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з німецької мови (пор. н. *Vände*(г) «зав'язки, стрічки», форма множини від іменника *Vand* «зав'язка, стрічка»); може бути також результатом видозміни форми *бинті́* (мн. від *бинт*).

[бенчати] «бриніти, гудіти» (про комах) ВеЗа, [бунчати] «тс.»; — п. *beč* «гудіння» (про комах), *bečzeć* «гудіти»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, зумовлене впливом польських форм. — Пор. бѐмок.

[бѐнчик] «глечик з великим на верху вухом» Мо; — неясне.

[бер] «кладка, місток з двох колод», [бѐрва] «тс.», [берв] «стовбур дерева», [бир] (род. в. *бирви*, *бирі*) «кладка» ДзАтл I, [бирх] «тс.» тж; — др. *брьвь* «колода», п. *ber* (тільки у виразі *szlakiet a berem iśc* з укр.), ч. ст. *břev* «місток», болг. *брѣв* «перекладина, місток», схв. *брѣв* «колода, дошка», слн. *břv* «кладка, місток»; — псл. **brъvъ*, **brъvъ* (> *берв*, з відпадінням кінцевого *в*); — споріднене, можливо, з дісл. *brú* «міст», *bruggia*, двн. *brucka*, гал. *brīva* «тс.», лит. *brīaupà* «край,

ребро», далі з псл. **brу* (*brъve*) «брова»; менш переконливе зіставлення з *брати*, псл. **brati* (Brückner 26), а також з *бріти* (Ильинский РФВ 65, 224). — Шанский ЭСРЯ I 2, 191—192; Фасмер I 209—210; Преобр. I 43; Janów Symb. Rozwadowski 2, 276; Sławski I 33; БЕР I 82; Skok I 222; ЭССЯ 3, 71—72; Sadn.—Aitz. VWb. I 450—453; Sł. prasł. I 400—401; Vern. I 92; Топоров I 252. — Пор. бервенó.

[бербені́ця] «діжка (для молочних продуктів), барило», [бербівка] «дерев'яний посуд», [беребойка], ст. *бербеница* «діжка, бочонок» (1458, 1466); — п. [berbenica] «вид діжки, бодня» (з укр.); — запозичення з румунської або угорської мови; рум. *bărbînță*, *berbință* «тс.» зіставляється з уг. *berbence* «діжечка». — Орос Доп. УЖДУ 2, 75; Дзедзелівський Доп. УЖДУ 4, 110; Vrabie Româno-slavica 14, 131; Vincenz 10; Brückner 21; СДЕЛМ 67; DLRM 74.

[бервенó] «колода, стовбур», [бервѐння] (зб.) «колоди», [бервина] «поперечні дерев'яні зв'язки у ткацькому верстаті в ролі навоїв», [бѐрвна] «кіл, стовп» Ж, [бервѐло] «колода, стовбур» Я; — р. *бревнó*, [бѐрва, бервенó], бр. *бервянó*, др. *бервьно*, *брѣвьно*, *беревьно*, п. *biegwiono*, ч. *břevno*, слц. *brvno*, схв. *брѣно*, стсл. *брьѣкно*; — псл. **brъvъno*, утворене за допомогою суфікса *-ъно* від іменника **brъvъ* «колода». — ЭССЯ 3, 72—73. — Див. ще бер.

бергамóт (сорт груші), [бергамóта]; — р. бр. болг. *бергамóт*, п. *bergamota*, *bergamuta*, [bargamuta, pergamota], ч. *bergamotka*, слц. *bergamota*, *bergamotka*, схв. *бѐргамка*, слн. *bergamótka*; — запозичення з французької мови; фр. *bergamote* (сорт груші) походить від іт. *bergamotta*, яке під впливом назви міста Bergamo утворилося з тур. *berg* агтуд-1 букв. «князівська груша». — СІС 94; Шанский I 2, 92; Фасмер I 151; Дмитриев 529; Machek ESJČ 51; Skok I 139; Lokotsch 24; Dauzat 83—84; Gamillscheg 102—103; Радлов I 341.

[бѐрда] «варта, сторожа», [бердѐв, бердѐва] «тс.», [бердѐб] (оклик у сільських сторожів), [бердовати] «кричати бердо» Пі; — схв. *бѐрдѐ* (оклик варто-

вого), *бердбкати* «кричати бердо», п. ст. *werdo* (оклик вартового), *werda* «тс.»; — видозмінене запозичення з німецької мови; нім. *weg da* «хто тут» складається з займенника *weg*, спорідненого з гот. *hwās* «хто», лат. *quod* «що, яке», лит. *kas* «хто», псл. *kъ-to*, укр. *хто*, і прислівника *da* «там, тут», спорідненого з двн. *dar*, гот. *þar* «тс.», псл. *tato*, укр. *там*. — Skok I 139; Караціћ 23; Linde VI 235; Kluge—Mitzka 119, 855.

берданка (вид гвинтівки); — р. бр. болг. *берданка*, п. ст. *berdanka*, *berdapówka*, ч. *berdanka*, м. *бердана*, *берданка*, схв. *бёрдāнка*; — утворено в російській мові від прізвища американського винахідника *Berdan*. — СІС 94; Шанский ЭСРЯ I 2, 92; Фасмер—Трубачев I 152; ССРЛЯ I 393.

бердеш, *бердінка*, *бердїш* — див. *барда*¹.

бёрдо¹ (частина ткацького верстата), *бёрдник* «виготовлювач берд» Ж, [*бердїй*] «тс.» О; — р. *бёрдо*, бр *бёрда*, п. нл. *bardo*, ч. слц. *brdo*, полаб. *b'ordü* «бительня, поліно; бердо», болг. *бърдо*, м. *брдо*, схв. *брдо*, слн. *brdo*; — псл. **b'rdō*; — лтс. *birde* «ткацький верстат» (можливо, запозичення з слов'янських мов, пор. Трубачев Этимология 1963, 31), гот. *baúrd* (у *fofubaúrd* «стілець для ніг»), двн. *bort* «борт», дангл. *borg* «дошка, щит, стіл»; спочатку бердо мало вигляд дощечки, якою прибивалась нитка ткани між нитками основи до тканини, згодом набуло вигляду довгого гребеня, ще пізніше — сучасного берда з двома рамками; слов'янська назва виводиться також (Bern. I 118) від праформи **bh'rdom* із значенням «вістря, грань» і пов'язується з дісл. *barða*, двн. *bartā* «сокира»; деякі дослідники (Uhlenbeck 187, 193; Hirt Ablaut 127; Reichelt KZ 39, 35) через праформу **bh'eredh-* зіставляють з дінд. *barðhakañ* «який відрізує, стриже», гр. *λέρθω* «руйную», лат. *fortex* «ножиці»; думка про походження слов'янського і латинського слова з германських мов (Rokony 138) безпідставна. — Шанский ЭСРЯ I 2, 92—93; Фасмер—Трубачев I 152; Brückner 16; Machek ESJČ 65—66;

Slavia 21, 269; Schuster-Šewc Probeheft 20; БЕР I 101; Skok I 204—205; Трубачев Рем. терминолог. 26—29, 130—131; Откупщиков 113—114; Jurkowski St. z fil. 6, 151—152; ЭССЯ 3, 164—166; Sadn.—Aitz. VWb. I 265—266; Sł. prasl. I 428.

бёрдо² «обрив, горб; скеля» Г, О, [*бердів'я*] «брили, пороги» О, [*бердованя*] «велика скеля» О, [*бердя*] «велике каміння» О; — р. [*бёрдо* (*бёрда*)] «невеликий горб; мілина», п. *bardo* «вершина гори», ч. [*brd*, *brdo*] «тс.; горб», слц. *brdo* «скеля» (поет.), болг. *бърдо* «горб», м. *брдо* «тс.», схв. *брдо* «гора, горб», слн. *brdo* «тс.», стсл. *бръдо* «горб»; — псл. **b'rdō*; — очевидно, пов'язане з *бёрдо*¹ (від значення «вістря» або «гребінь»); менш обґрунтоване пов'язання (Zuritzka KZ 36, 65) з гр. *βρένθος* «горб», кімр. *brunn* «тс.», дісл. *brattr* «крутий», дангл. *bront* «тс.»; запозиченням з української мови є п. *berda*, *berdo* «вершина гори». — Кобилянський Гуц. гов. 82; Толстой Сл. геогр. терм. 96—97; Откупщиков 113—114; Иллич-Свитыч ИАН ОЛЯ 1960/3, 224—225; Machek ESJČ 66; Schuster-Šewc Probeheft 20; БЕР I 101; Skok I 204—205; ЭССЯ 3, 164—166; Филин Образ. яз. 121; Sadn.—Aitz. VWb. I 265—266; Jurkowski St. z fil. 6, 151—154; Moszyński PZJP 157; Bern. I 118—119.

[**бёрдо**³] «мертва рука; мертва нога» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *бёрдя* «колода» (пор.).

[**бердулёць**] (бот.) «рододендрон, *Rhododendron L.*» Г, Ж, [*бердульон*, *бердульчик*] «тс.» Мак, [*бердулян*] «тс.; азалія, *Azalea pontica L.*» Мак; — результат видозміни назви [*бредулёць*] «багно, *Ledum palustre L.*», перенесеної на рододендрон за загальною схожістю обох рослин, які належать до родини вересових. — БСЭ 4, 29; 36, 605. — Див. ще **бредулёць**.

[**бёрдя**] «дерев'яна кладка, колода» Ж, [*берца*, *берце*] «тс.», [*бёрце*] «орчик Вел; снізка у ярмі О; щабель у драбині, бороні О», [*бїрце*] «тс.» О; — п. [*bark*] «орчик», слц. *brdce* «тс.»; — псл. **b'rd-* (ьк-), очевидно, тотожне з **b'rd-* «бердо, поліно»; Славський (Sławski I

27) ототожнює п. bark «орчик» з bark «плече, рука» і, не наводячи власне українського та словацького відповідників, притягає як паралелі сумнівні в цьому відношенні ч. brk «стрижень пташиного пера», р. [берк] «стебло; пень; загострене перо», схв. bĭk «вус». — Див. ще **бэрд**¹.

бэре (сорт груші), [бэра] «тс.»; — р. бэре, бр. бэра, п. бэга; — запозичення з французької мови; фр. beurré, дослівно «масляний», утворено від іменника beurre «масло», що походить від лат. būtūrum «тс.», яке зводиться до гр. βούτυρον «тс.; коров'ячий сир», утвореного з основ іменників βοῦς «корова, бик», спорідненого з лат. bos «бик», псл. gow-ędo «велика рогата худоба», укр. [гóв'єдо] «тс.», і турós «сир», спорідненого з ав. tū'ri- «кисле молоко, сироватка». — СІС 94; Sł. wug. obcuch 76; Dauzat 86; Frisk I 260—261; Boisacq 992.

[**бэребэшки**] «крем'яшки» (вид дитячої гри) Мо; — очевидно, пов'язане з тур. *berebeş, утвореним з прийменника бер «по, в, згідно» і числівника beş «п'ять» (у цій грі використовується п'ять невеликих крем'яшків).

бэрег, [бэріг], [бэрежók] «зарослий лісом горб» Ж, [бэрежкі] «металева оправа колодки ножа», [бэреговина] «побережжя», бэрежіна, [бэреговісько, бэреговіще] «тс.», бэрежіна «берегова трава», [бэрежак] «прибережний житель», [бэрежан] «тс.», бэрежняк «берегові зарості; [викинуті водою на берег куски дерева]», [бэрегівка] «берегова ластівка», [бэреговенник ВеНЗн, бэрегўля, бэрегўлька, бэрегўлиця ВеУг, бэрежанка, бэрежниця ВеНЗн] «тс.», [бэреговатий] Я, бэрежістий «з високими берегами», бэберэжжя, бэберэгий, бэберэжний, відбэрежний, забэрежень «прибережний лід», набэрежна, надбэрежжя, надбэрежний, [відбэрежка] «берегова ластівка» ВеНЗн, [відбэрежник, відбэрежок] «тс.» ВеНЗн, відбэрежний, [побэрегўлька] (орн.) «плиска, Motacilla L.» ВеНЗн, побэрежанін, побэрежець, побэрежжя, [побэрежина] «прибережжя», побэрежник «берегова ластівка», [побэрежниця] «тс.» ВеНЗн, [побэрежняк] «вітер, що дме вздовж берега» Мо, побэ-

режний, прибережжя, прибережник «морська трава», прибережниця (бот.) «Aeluropus», прибережний, [убэреже] Ж, узбэрежжя, [ўзбэріж] «вздовж берега» Ж; — р. бэрег, бр. бэраг, др. бэрегъ, п. brzeg, ч. břeh, слц. breg, вл. brjóh, нл. brjog, полаб. brig, болг. бряг, м. брег, схв. брэг, брїјег, слн. brég, стсл. вр'ѣгъ; — псл. *bergъ; — двн. berg «гора», гот. baírgahei «гори», ав. barəzah- «гора, висота», ос. bærzond «висота», вірм. berj «тс.», дінд. brhant- «високий», ав. bərzant, хет. parkuš «тс.», кіпр. bre «гора, горб»; безпосередню успадкованість сл. *bergъ з індоєвропейської прамови визнає більшість дослідників (Jagić AfSIPh 30, 457; Brückner AfSIPh 42, 138; Брандт РФВ 21, 206; Младенов 47; Георгиев БЕ 2, 247; Gołab LP 16, 55; Machek ESJČ 72; Sławski I 46; Бурлакова ВСЯ 6, 61; Skok I 210; Schuster-Šewc Sl. Wortst. 17 і ін.), причому невідповідність у слов'янських мовах звука g, рефлексу непалатального іє. g(h), рефлексіві палатального ġ в інших мовах satəm (пор. ав. z) пояснюється як одне з численних відхилень від звичайної рефлексії індоєвропейських задньоязичних або як відмінність слов'янських мов від інших індоєвропейських у характері розширення кореня *bher-; інші дослідники, зважаючи на цю звукову невідповідність, припускають праслов'янське запозичення з германських чи з якихось інших мов групи centum (Bern. I 49—50; Meillet RSI 2, 69; Преобр. I, 23; Trautmann 30—31; Kiparsky GLG 101—102; Pokorny 140—141 і ін.). — Кристенко Вступ 527, 550; Шанский ЭСРЯ I 2, 93—94; Фасмер—Трубачев I 153; БЕР I 84—85; ЭССЯ I, 191—193; Sł. prasł. I 203—204; Sadn.—Aitz. VWb. I 271—273; Мартынов Сл. и ие. аккомод. 163—164; Абаев ИЭСОЯ I 254.

[**бэрегомёт**] «місце, де берег річки розмивається водою» КаТГР, [бэрегоміть] «обривистий берег» КаТГР; — складне утворення з основ іменника бэрег і дієслова метати «кидати»; пор. перемёт(ов)ище «ділянка, зрита і перемита швидкою течією» (Німчук Пр. XI діал. н. 146—147). — Карпенко ТГР 14,

ТЦР 7—8; Лимаренко Пит. топон. та оном. 150.— Див. ще **берег**, **метати**.

берегти, [беречі, бережити], *бережкий, бережливий, бережний*, [зберігач Я], [незаберезка] «необережність» Ж, [оберега] «обережність», [оберезка] «попередження» Ж, *оберезний*; — р. *беречь*, бр. *берацьбі*, др. *беречи*, серб. ст. *бријећи*, стсл. **врѣшти**, п. *bróg* «оборіг», ч. [bráh] і т. д.; можливо, також схв. [brīci] «славити, святкувати»; — псл. *bergti; — споріднене з лит. [birginti] «берегти, заощаджувати», гот. *baīrgan* «ховати», днв. *bergan* «тс.», *borgēn* «убезпечити себе»; іє. *bhergh- «ховати»; припущення про запозичення з германських мов (Hirt PBrV 23, 332; Moszyński KLS I 232) необгрунтоване. — Шанський ЭСРЯ I 2, 97; Фасмер I 153; Sławski I 44; Skok I 210—211; ЭССЯ I, 189—191; Sł. prasł. I 204; Sadn.—Aitz. VWb. I 270—271; Bern. I 49; Pokorny 145.— Пор. **оборіг**.

[**береза**] «жеребна» (кобила) Ж; — р. [березая], ч. *březí*, схв. *брѣжа* «тс.», *брѣжати* «вагітніти», слн. *bréja*, *brejiti* «запліднювати», стсл. **врѣжда**; — псл. *berdja; — здебільшого пов'язується з лат. *forda* «вагітна», спорідненим з *fero* «несу», укр. *беру́* і т. д. (іє. *bher-); інший можливий зв'язок — з лит. *brėstu*, *brėndau* «набухати, дозрівати», *brinkti* «розбухати», прус. *robrendints* «обтяжений», *sen brendekermnen postāt* «завагітніти». — Трубочев Назв. дом. жив. 54; Фасмер I 154; Machek ESJČ 73; Skok I 206; ЭССЯ I, 188—189; Sł. prasł. I 202; Sadn.—Aitz. VWb. I 282—283; Bern. I 49; Топоров I 249—250.

береза¹ (бот.), *березина* «березове дерево; березовий ліс», [березина] «березняк; березові гілки» О, *березівка* «березова настоянка», [березівка] (орн.) «зяблик, *Fringilla coelebs* L.» ВеНЗн, *березник*, [березниця] «березник», *березняк*, [березовиця] «березовий сік» Ж, [березовник] «березовий гай; вид узору на писанці» Я, *берест* «березова кора», [березто] «тс.» Ж, [березтянка] «березова земля; придатний для берези ґрунт» Ж, *березтянка* «кошик або коробка з березової кори», [березневатий]

«покритий місцями березою» Я, *березові*, [березовати] «березові» Ж, *березяний* «зроблений з бересту», *підберезник*, [підберезовець] «підберезник»; — р. *береза*, бр. *бярѡза*, др. *береза*, п. *brzoza*, ч. *břıza*, слц. *breza*, вл. *brěza*, нл. *brjaza*, полаб. *brezã*, болг. *брѣза*, м. *брѣза*, схв. *брѣза*, слн. *bréza*, стсл. **врѣза**; — псл. *berza < *berga «береза»; — споріднене з лит. *bėrzas*, лтс. *bėrzs*, прус. *berse*, ос. *bærz*, *bærzæ*, дангл. *beorg*, днв. *birihha*, нвн. *Birke* «тс.», дінд. *bhūrjaḥ* «порода берези», лат. *fraxinus* «ясен»; утворення від іє. *bherəǵ-/ *bhǵ- «береза», пов'язаного з *bherēǵ- «блищати; світлий», відображеним у болг. *брыз* «з білими плямами», укр. *березуна* (кличка вівці); первісне значення назви дерева — «світла, біла»; зближується також (Schuster-Sewc Sl. Wortst. 17) з іє. *bhereǵh- «високий, піднесений», псл. *bergъ, укр. *берег*; менш переконлива спроба (Machek ESJČ 74) пов'язання з нвн. *Borke* «кора» і прийняття цього значення за первісне; — припускається споконвічний зв'язок іє. *bherēǵ- з сем. b-r-h, b-r-q і хам. b-r-q, b-r-g: ар. клас. *barīḥa* «яснішає», *barāḥu* «щось ясне», *barāḥu* «сонце», гебр. *baraq* «блискати» (про грозу), ак. *barāqu* «тс.», *biḥqu* «блискавка», ег. b-r-q, b-r-g «блискати». — Критенко Вступ 513, 548; Шанський ЭСРЯ I 2, 94—95; Фасмер I 154; Schuster-Sewc Probeheft 29; БЕР I 76; Skok I 207; ЭССЯ I, 201—203; Sadn.—Aitz. VWb. I 144—146; Sł. prasł. I 210; Moszyński PZJP 27; Bern. I 52; Топоров I 211—213; Trautmann 32; Абаев ИЭСОЯ I 253; Wiedeman IF 1, 512; Walde—Hofm. I 544; Cuny Inuit. 121—122; Möller 35.— Пор. **березуна**, **берест**¹.

береза² (заст.) «ватажок колядників; ватажок парубків на вечорницях; головна особа серед дівчат; заспівувач у хорі»; — очевидно, залишок давнього прикметника *березий «строкатий, чорний з білим», збереженого в болг. *брыз* «з білими плямами» (про буйвола), слн. *bréza* «періста»; це слово первісно могло означати строкатий одяг рядженого під час зимових свят; пор. рум. *brezáiă*

«ряджений колядник», утворене від тієї самої слов'янської основи, а також нім. Berchte «ряджений з дзвіночками під час свят», пов'язане з двн. *beraht* «блискучий», гот. *baírhts* «світлий, блискучий, ясний», етимологічно тотожними з укр. *берéза*, **березий*; думка про запозичення українського слова з румунської мови (Vincenz 3) недостатньо обгрунтована. — Коломієць Мовозн. 1968/3, 43—45; Веселовский Сборник ОРЯС 32/4, 118—121, 209—210. — Див. ще *берéза*¹, *березу́на*.

бéрезень, [бéрезинь, березóвень Ж]; — бр. заст. *березовік* «березень», ч. *březem*, болг. *брѣзень* «квітень», *брѣзокъ* «тс.», хорв. *brezen* «березень», слн. *brézen* «тс.», стсл. *брѣзынь* «квітень»; — Голуб і Копечний (Holub—Kop. 80) помилково вважають цю назву місяця виключно чеською; — очевидно, псл. **berzъpъ*, утворене від **berza* «береза»; назва мотивується тим, що в цей місяць починають зеленіти берези; пор. *ліпень* — місяць, коли цвітуть липи; недостатньо обгрунтоване припущення (Machek ESJČ 72—73) про зв'язок із словом *берéжа* «жеребна, кітна», ч. *březí* «тс.»; пор. лит. *biržėlis* «липень», *beržėlis* «тс.», пов'язане з *bėržas* «береза». — Кочерган Мовозн. 1967/1, 52; Hołyńska-Baranowa 33—35; Кобилянський Гуд. гов. 75; ЭССЯ 1, 209; Sł. prasł. I 214; Шаур Этимология 1971, 95; Fraenkel 40—41. — Див. ще *берéза*¹. — Пор. *бéрезіль*.

бéрезіль (заст.) «березень» СУМ, Г, *березо́ль*, [березозі́л, березозі́ль, березозо́л Ж] «тс.»; — др. *березозо́ль*, стсл. *брѣзо́ль* (*брѣзо́зоръ*); — псл. **berzozolъ* (**berzozolъ*), утворене з основ **berz-* «береза» і **zol-*, що тлумачиться по-різному: як різновид кореня *zel-* «зелений» (Фасмер I 154; Горяев 16; ЭССЯ 1, 207), як пов'язане з укр. [зола] «березовий сік» (? Miklosich DWA 17, 2) або як тотожне з укр. *зола́* «попіл», що мало означати спалювання берез навесні перед оранкою (Кравчук УМШ 1955/3, 61; Hołyńska-Baranowa 35—39; Sł. prasł. I 212). — Кочерган Мовозн. 1967/1, 52—53; Sadn.—Aitz. VWb. I 144. — Див. ще *берéза*, *зелéний*, *зола́*.

берéзка (бот.) «повій, *Convolvulus arvensis* L.; [повитиця, *Cuscuta* L.; гірчак повійковий, *Polygonum convolvulus* L. Мак; гірчак перечний, *Polygonum hydropiper* L. Мак; горошок бульбистий, *Lathyrus tuberosus* L. Мак; гадючник шестипелюстковий, *Filipendula hexapetala* L. Мак], [берестень] «повій» Мак, *бері́зка* «тс.»; [повитиця; гірчак], [бірузки] «повій» Мак, [берéзчаний] Я; — р. *берéзка* «повій»; [грушанка, *Rugola* L.], бр. *бяро́зка* «повій»; [гірчак]; — очевидно, результат зближення з основою *берéза*, деетимологізованої давнішої назви, відбитої в р. [берлозга́] «гірчак повійковий», бр. *бералёзка* «тс.»; ця назва може бути зіставлена з слн. [břlja] «дзига», схв. *брль* «овеча вертячка», м. *брл* «тс.», ч. ст. *brlooky* «такий, що крутить очима в різні боки»; у такому разі назви рослин зумовлюються їх витким характером; менш переконлива спроба (Кравчук Белар. лексікал. і етым. 85) виведення назви *берéзка* з **об-верезка*. — Пор. *берла́бки*, *вірло*, *вірло́кий*.

[березу́на] (назва вівці) Доп. УЖДУ 4; — п. [brzezawy] «перістий, червонобілий», [brzeziasty, brzeziaty] «тс.», [brzezula] «періста корова», ч. [březavá] «чорна або руда з білою спиною і білим животом» (про корову), слд. *brzezavý* «пістряво-білий» (про корову), болг. *брыз* «з білими плямами» (про буйвола), м. *брез* «з білою плямою на лобі» (про домашню тварину), схв. *брéзаст* «тс.», *брéз* «з білою шерстю», *брéзан* «тс.», слн. *bréza* «періста»; — очевидно, похідне від псл. **berz-* < **berġ-* «білий, світлий», спорідненого з псл. **berza* «береза»; — споріднене з лит. *beršti* «біліти», двн. *beraht* «блискучий», гот. *baírhts* «світлий, блискучий, ясний», дінд. *bhraġāti* «блищить»; іє. **bherġġ-/*bhġġ-* «блищати, ясніти; світлий»; ар. клас. *bariġa* «яснішає», гебр. *baraq* «блискати»; припущення про «валаське» походження слов'янських назв (Кравчук ВЯ 1968/4, 128—129) потребує переконливого обгрунтування; від рум. *breaz* «білолобий» (про тварину), запозиченого з болгарської мови, походять лише такі форми, як укр. [брызун] (назва барана)

Доп. УЖДУ 4, [брядзун] «тс.» тж.— БЕР II 85; Bernard Балк. езикозн. 1, 102—103; ЭССЯ 1, 203; Bern. I 52; Cuny Invit. 121—122; Möller 35.— Пор. **берэза**¹, **бэрест**¹.

[**берэка**] (бот.) «різновид горобини, *Sorbus torminalis*; горобина, *Sorbus aria* Crantz. Ж; клен татарський, *Acer tataricum* L. Мак», [берек] «глід» Мак; — р. *берэка* «*Sorbus torminalis*», [бэрек] «тс.», п. *brzekinia* «*Pirus torminalis*», ч. *břek* «*Sorbus torminalis*», слц. *brekyňa* «тс.», [бракуња] «горобина», вл. *brěčina* «тс.», *brěkowc* «шовковиця», нл. *brěka* «*Sorbus torminalis*». болг. [брєкіна], м. *брекина*, схв. *брєкиња*, слн. *brěka*, [bręk] «тс.»; — псл. *berkь, *berka; — задовільної етимології не має; пов'язується (ЭССЯ 1, 194) з псл. беро «беру» (як рослина, що «бере» птахів, тобто приваблює їх своїми ягодами); зіставляється (Sadn.—Aitz. VWb. I 149) з псл. *berza «береза»; зближується (Machek ESJC 72; Jm. rostl. 115) з герм. *spero «*Sorbus*», яке простежується в двн. *sperboum*, *sperebuom*, *spirboum*, нвн. *Spierling*; виводиться (Младенов 44; БЕР I 77) від псл. *breskь «терпкість» (пор. укр. [збрєскнути] «прокиснути»), а також (Schuster-Sewc Probeheft 28) від іє. *bher- «прокислий, різкий»; спроба пов'язання з лит. *brinkti* «набрякати» (Bern. I 50) фонетично не обгрунтована; запозиченням з української мови є п. *bereka*.— Фасмер I 154—155; Skok I 206; Sl. prasl. I 205.— Пор. **брякіня**.

[**берэлік**] «невелике свердло» Ж; — походження не зовсім ясне; пор. нвн. *Bóhrhale* «шило, пробійник», утворене з основ дієслова *bohren* «свердлити» і іменника *Ahle* «шило», пов'язаного з двн. *āla*, гот. *ēla, дат. *else*.— Kluge—Mitzka 9.— Див. ще **бур**¹.

[**берем'я**] «тягар» Пі, [берэмено] «невеликий вантаж у мішку» НЗ УЖДУ 14, Доп. УЖДУ 2, [беремінна] «вагітна» Ж, [берэмок] «оберемок», [оберэм], *оберэмок*, [оберемэнок Ж] «тс.», [оберэмнена] «вагітна» Дз; — р. *берэмя* «оберемок», бр. *бярэмя*, *бярэма*, др. *беремя*, п. *brzemię* «тс.», ч. *břemeno* «ноша», *břímě* «тс.», слц. *bremã* «тягар», вл. *brēmjo* «тс.», нл. *brēmje* «тс., ноша»,

болг. м. *брэме* «тягар; оберемок», схв. *брэме* «тс.», слн. *brême* «тягар», стсл. **брѣма** «тс.»; — псл. *bermę, похідне від основи дієслова беро «беру, (давніше) несу», утворене за допомогою суфікса -mę (<-men), наявного в таких споріднених словах інших мов, як дінд. *bhāgma* «збереження, турбота», *bhāgīman* «несення, збереження», гр. *φέρμα* «плід в утробі», лат. *offerumenta* «принесення в жертву».— Шанский ЭСРЯ I 1, 95—96; Фасмер I 155; Sławski I 46; Machek ESJC 72; Schuster-Sewc Probeheft 28; БЕР I 77; Skok I 201; ЭССЯ 1, 196—197; Бернштейн Очерк 1974, 182; Sl. prasl. I 206; Sadn.—Aitz. VWb. I 282; Eckert ZfSl 8/6, 886; Pokorny 128.— Див. ще **брати**.

бересклэт (бот.) «бруслина, *Evonymus verrucosa* Scop.», [бересклэн, вересклэн] «тс.»; — р. *бересклэт*, [бересклэд] та ін., п. *przmiel*, *trzmiel*, ч. *brslen*, ст. *brsněl* (*brsniel*), слц. *bršlen* (ст. *brslen*), болг. *брѣшлян* «плющ, *Hedera helix* L.», м. *бришлан*, *бришлен*, схв. *брѣшлан*, *брѣштан*, слн. *bršlján* «тс.»; — результати видозміни якоїсь праслов'янської чи, можливо, й неслов'янської назви, — на думку деяких дослідників, псл. *bręskljapъ (*bręskjapъ) «плющ» або псл. *pręslępъ, пов'язаного з *pręslo «прясло» (за формою плодів); на формування різних наведених звукових варіантів мали вплив такі слова, як *берэза*, *вэрес*, *клен* тощо.— Шанский ЭСРЯ I 2, 96; Фасмер I 156; Machek ESJC 69; Jm. rostl. 141; Sl. prasl. I 409—410.

бэрест¹ (бот.) «в'яз, *Ulmus* L.», [бересток] Мак, *берестюк* «тс.», *берестіна*, [берестнік] «берестовий гай», [берестняк] «тс.», [берестянка] «гриб, що росте на берестових пнях»; — р. *бэрест*, бр. *бэраст*, др. *берестъ*, п. *brzost*, ч. *břest*, слц. *brest*, болг. *бряст*, *брест*, м. *брест*, схв. *брѣст*, *брѣјест*, слн. *brést*, стсл. **брѣсть**; — псл. *berstь < *berztь, похідне від основи, яка зберігається в слові *берэза* (<*berza); — паралельне до двн. *beraht* «світлий, блискучий», гот. *baírhts* «тс.»; не може бути категорично відкинута і припущення (Moszyński PZJP 32—33) про псл. *berstь як колишнє прикметникове означення до

іменника *vezъ* «в'яз», утворене через проміжну форму *berd-to- від кореня іє. *bher- «рубати, колоти» (з огляду на потріскану кору береста *Ulmus campestris*) або від омонімічного кореня *bher- «виступати, стирчати, утворювати гострі грані» (з огляду на характерні для береста коркові нарости); пор. заперечення Славського (JP 33/5, 399).— Шанський ЭСРЯ I 2, 96; Фасмер—Трубачев I 156; Sławski I 47; БЕР I 85; Skok I 207; ЭССЯ I, 199—200; Sadn.—Aitz. VWb. I 147—148; Sl. prasl. I 209; Bern. I 52.— Див. ще **берéза**¹.

[берест²] (бот.) «верес, *Erica L.*» Мак, [берестовисько] «вересовисько» Мак; — результат видозміни деетимологізованої форми *véres*, фонетично зближеної з *берест* «*Ulmus L.*».— Див. ще **верес**.

берест'янка (орн.) «пересмішник, *Hirrolais icterina Vieill.*»; — пов'язане з *берест* «березова кора»; назва птаха зумовлена тим, що своє гніздо на дереві він маскує березовою корою.— Воїнств.— Кіст. 310—311.— Див. ще **берéза**.

берёт, берётка; — р. *berét*, бр. *berát*, п. ч. ст. *beret, biret*, ч. *barét, sld. barét, barетка*, вл. *barét*, болг. *барéта, берéта*, м. *барéтка, берéтка*, схв. *бèрè, берèта, бèрèта, берèтка, бàрет(а)*; — через російську і західнослов'янські мови запозичено з французької і, можливо, італійської; фр. *béret* «баскська шапка» походить з беарнського *berret*, яке відтворює пров. ст. *berret* «ковпак», що зводиться до пізньолат. *birgitt* «халат з капюшоном», можливо, запозиченого з галльської мови; від цього ж латинського (галльського) слова походить і іт. *berretta* «ковпак», ст. *barrette* «тс.», засвоєне французькою мовою в формі *barrette*.— Шанський ЭСРЯ I 2, 96—97; Machek ESJČ 47; БЕР I 34; Dauzat 76, 83; Gamillscheg 88, 102.

[бержўля] (кличка корови) Ж; — неясне; можливо, споріднене з [березўна] (пор.).

бёричний — див. **бёручний**.

[бёривний] «багатий, заможний» ВеУг; — очевидно, пов'язане з [бёривати] «могти, бути спроможним» (див.).

[бёрізка] (бот.) «дереза, *Caragana frutescens DC.*» Мак; — результат видозміни деетимологізованої форми *дереза́*, зближеної з *берéза*.— Див. ще **дереза́**.

[бёркати] «заляпувати, задрипувати», [оббёрканий] «забрюханий»; — болг. *бёркам* «бреду; мішаю, перемішую», схв. *бёркнути* «зачерпнути; шубовснути»; — очевидно, псл. *[bʔk-ati] «ляпати, бризкати»; — пор. схв. *бёрлага* «калюжа», *бёрлати* «бруднити; каламутити», лит. *buřlas* «бруд», *buřlungis* «трясовина»; занадто широкі зіставлення болг. *бёркам* з різними семантично віддаленими словами допускає Бернекер (Bern. I 108).— Вўга RR I 435.

[бёркёт] «тонка віршовка, з якої виготовляють «верхи» і «споди» ставних сіток» Берл; — очевидно, запозичення з турецької чи кримсько-татарської мови; тур. *berk et* «зміцни, закріпи» складається з прикметника *berk* «міцний, твердий» і основи дієслова *etmek* «робити»; пор. тур. *berkit* «зміцни, закріпи», форму наказового способу дієслова *berkitmek*, похідного від прикметника *berk*.— Радлов IV 1601—1602.

беркіць (вигук на позначення раптового падіння), [бергіць Я, пекéць Ж], *беркіцьнути*; — звуконаслідувальні утворення, можливо, пов'язані з ч. *brkati* «спотикатися»; друга частина вигуку може бути зіставлена з [кец, кéцати] (див.).

бёрковець (стара міра ваги, 10 пудів); — р. *бёрковец*, бр. *бёркавец*, др. *бёрковьскъ*, п. *berkowies*, ст. *bierkowies*, ч. *berkoves*, схв. *берковец* (з р.); — давньоруське слово є прикметниковою формою (як означення до *вёсць* чи *пудъ*), утвореною від назви шведського міста *Vjarkö* (лат. *Virka*, др. **Бьрка*); запозиченнями з давньоруської мови є лит. *birkavas*, лтс. *bir̃kavs* «корабельний фунт».— Винник 128—129; Филін Происх. яз. 564; Шанський ЭСРЯ I 2, 98; Фасмер I 156—157; Преобр. I 24; Горяев 16; Sadn.—Aitz. VWb. I 273; Bern. I 50; Вўга RR I 527; Mühl.—Endz. I 298.

бёркút (орн.) «орел, *Aquila regia*»; — р. *бёркút*, бр. *бёркут*, п. *berkut, birkut*; — запозичення з тюркських мов

(тат. *біркут*, тюрк. кирг. *бүркүт*, каз. *бүркіт*, башк. *бөркөт* та ін.); у польську мову запозичено через східнослов'янське посередництво. — Булаховський Семас. етюды 183; Шанский ЭСРЯ I 2, 98; Фасмер I 157; Супрун Тюркол. иссл. 42—43; Дмитриев 529; Brückner 21; Sadn.— Aitz. VWb. I 273; Радлов IV 1891.

[берладінка] (бот.) «братки, *Viola tricolor* L.»; — неясне; у звуковому відношенні здається найближчим до нвн. *Bernhardinerkraut* «стоголовник, *Centaurea benedicta*» і до давньої назви місцевості *Берладь* (між Прутом і Серетом; про етимологію цього топоніма див. Фасмер I 157).

[берлабкі] «витрішкуватий; більмастий» Л; — п. ст. *brlok* (*brlok*) «зизокий, косокий», ч. ст. *brlookú* «такий, що швидко крутить очима в різні боки», [*brlavý*] «кривий (про веретено, трубку); кульгавий», ст. «косокий», слц. *brloosnú* «косокий», ст. *brlavý* «тс.», схв. *брль* «овеча вертячка», слн. *břlja* «дзига», *brljav* «короткозорий»; — очевидно, псл. **břlookъ* — складний прикметник, утворений з основ **břl-* із значенням «вертяться» і *ok-* «око». — Machek ESJC 67; Skok I 214; Sł. prasł. I 420—421. — Див. ще *око*. — Пор. *березка*, *вірло*, *вирлобкий*.

[бэрлик] «шапка» Ж; — п. *bermusa* «ведмежа військова шапка», [*berlica*, *berlitek*], ст. *bermisa* «тс.»; — очевидно, через польське посередництво запозичено з німецької мови; н. *Bärenmütze* «ведмежа шапка» утворене із слів *Bär* «ведмідь», спорідненого з лит. *bėgas* «бурий», лтс. *bėgs* «тс.», і *Mütze* «шапка», яке в формі двн. *almuz*, *armuz* походить від лат. *almucia* «накидка (каноніків)», що через посередництво ар. (*al*) *mustaqah* «шуба з довгими рукавами» зводиться до пехл. *mustak* (перс. *muštā*) «шуба». — Weiss-Brzezinaowa Prace językozn. 21, 141; SW I 116; Kluge—Mitzka 50, 497.

берлін (заст.) «вид карети», *берліна* (заст.) «вид річкового судна, баржі», [*берліна* Дз], *берлінка* «тс.», ст. *берлінъ* («коляска называемая б.» XVIII ст.); — р. *берлін* «старовинна карета», *берліна*

«тс.»; вид судна», п. *berlinka* «тс.», ч. *berlina* «старовинний вид карети», слц. *berlina*, болг. *берліна*, схв. *берлина* «тс.»; — запозичення з французької мови (принаймні, як назва екіпажа); фр. *berline* «берлінська карета» походить від назви міста *Berlin*; як назва судна могло бути вперше ужите в польській мові; у цьому значенні пов'язується також (Горяев Доп. I 3; Richhardt 34) з п. *berlo* (укр. *бэрло*). — Шанский ЭСРЯ I 2, 98—99; Фасмер—Трубачев I 157—158; Яновський I 371; Kopaliński 122; Machek ESJC 51; Holub—Lyer 97; Dauzat 84.

бэрло (заст.) «скіпетр», ст. *берло* «тс.» (1627); — п. *berlo* «тс.»; — через польську мову запозичено з чеської; ч. *berla* «костур, скіпетр», *berle* «милиці», мор. [*brla*] «милиця», як і слц. *brla*, *barla* «тс.», *berla* «скіпетр», вл. *bjerlo* «тс.», слн. *bérgla* «милиця, костур», [*bęrla*] «тс.», походить від двн. *ferala* «дрючок», яке зводиться до лат. *ferula* «прут, різка, пов'язаного, можливо, з лат. *fertuca* «стеблина». — Richhardt 34; Sławski I 30; Brückner 21; Machek ESJC 51; Sadn.— Aitz. VWb. I 274; Bern. I 44; Walde—Hofm. I 487.

берлога, *берліг* — див. *барліг*.

бертвінок — див. *бритванник*.

[бэрўлька] «ягня»; — найближче пов'язане з ч. *beruška*, *berunka* «овечка, (перен.) лагідна дівчина», похідними від ч. *beran* «баран». — Див. ще *баран*.

[берфэла] (частина вертлюга, гак для підвішування казанка), [*берфэлó*] «тс.»; — не зовсім ясне; очевидно, походить від рум. [*bîrféi*] «занізки; певні частини воза, ткацького верстата; дощечки для пресування тютюну», яке зводиться до уг. [*berfa*] «занізка; певна частина воза, ткацького верстата», *belfa* «тс.», від якого походить і укр. [*бірфи*] «щаблі в драбині»; зіставлення з *бервенó* (ВеЗн 2), з рум. *bîrfeală* «лихослів'я» (Vincenz 12) або з рум. *borfă* «ганчір'я», *boarfele* «тс.» (Кобилянський Гуц. гов. 82) фонетично або семантично не вмотивовані. — Кравчук ВЯ 1968/4, 126—127.

берца, *берцэ*, *бэрце* — див. *бэрдя*.

беса́ги «сакви», [беса́ги, беса́ги Ж, беса́га] «тс.», [беса́г] «тс.; мішок», [беса́г] «тс.», [беса́жина] «половина саков» Ме, [беса́га] «велика кишеня» Мо, ст. *bisága* «торбина» (1627); — п. *biesagi*, [biesaga, besaga], слц. *bisahy*, нл. *bizagi*, *bizegi*, болг. *диса́г(и)*, [беса́ги], м. *диса́ги*, *диса́џи*, [беса́џи], схв. *биса́г*, *биса́га*, *биса́ге*, слн. *bisága*, [besága]; — очевидно, через польське і, далі, чеське посередництво запозичено з латинської мови; лат. *bisaccium* «перекидна торба» утворено з основ слів *bis* «двічі» і *saccus* «мішок». — Brückner 26; Skok I 156; Sadn. — Aitz. VWb. I 321—322; Bern. I 57. — Див. ще **біс**², **сак**¹. — Пор. **саква**.

бесеме́р, *бесеме́ривець*, *бесеме́рівський*, *бесеме́рува́ти*; — р. *бесеме́р*, бр. *бесеме́р*, п. *besemerowac*, ч. *besemerovati*, слц. *besemerovat*, вл. *besemerovu*, болг. *бесемеров*, схв. *бесемеров*, слн. *bésemerski*; — запозичення з англійської мови; англ. *Bessemer* «бесемер» утворено від прізвища англійського інженера Бессемера (*Bessemer*), який розробив спосіб одержання сталі шляхом продування розтопленого чавуну повітрям. — СІС 95; УРЕ I 525—527.

[**бесеку́р**] (бот.) «*Virga aurea* L.» Г, Мак, [*бесеку́р*] «тс.», [*бусеку́р*] «рід трави з грубим стеблом і довгими вузькими листками» О, [*бусекор*] «жовтозілля Фукса, *Senecio fuchsii* Gmel.» Мак; — неясне.

[**бесиво**] «блекота, *Hyoscyamus niger*» Пі; — р. [*бесиво*] «тс.; дурман, *Datura*; одуряюче зілля»; — очевидно, похідне від **біс**¹, *бісїтися* (пн.-укр. *бесїтися*); в такому разі назва зумовлена отруйною властивістю рослини. — Див. ще **біс**¹. — Пор. **бесіжнік**, **бісі́на**.

бе́сіда «розмова; забава, бенкет; товариство», [*бесіда*] «тс.; весільна забава» Пі, *бесіда* (заст.) «бесіда; гості, товариство» Бі, *бесідка* «альтанка», [*бесідка*] «лава для гребців у човні», *бесідник* «співрозмовник», *бесідувати*, [*бесідувати*], [*бесідливий*] «говіркий»; — р. болг. *бесіда*, бр. *бясіда* «бенкет; [бесіда]», др. *бесїда* «місце для сидіння; розмова», п. *biesiada* «бенкет», ч. слц. *beseda* «дружня розмова; зібрання для розмови», ч. *besídka* «альтанка», слц. *besiedka* «тс.», вл. *bjesada* «розмова, товариство спів-

розмовників», болг. *бесідка* «альтанка», м. *бесіда* «розмова», схв. *бесіда* «промова, проповідь», слн. *beséda* «слово, розмова, мова, обіцянка», стсл. **бесїда** «слово, розмова»; — псл. *besěda*, утворене з прислівника *bez* «зовні» і іменника *sěda* «сидіння»; первісне значення — «сидіння надворі», пізніше «зібрання», «розмова» і т. д.; вважається також (Rozwadowski RS1 2,104—105; ЭССЯ 1, 211—212) спорідненим з дінд. *bhasád-* «зад» (<*«сидіння»); помилковим було тлумачення початкового *бе-* як префікса, відповідного лит. *be-* в дієсловах тривалого виду (Брандт РФВ 21, 207; Погодин РФВ 39, 3), а також пояснення слова *бесіда* як похідного від гіпотетичної форми кореня **bes-* (<**bhes-*) «розмова, звуки», нібито того самого, що і в словах *бáяти*, *бáйка* та ін. (Горяев 17; Ильинский РФВ 62, 237—239; Brückner 26—27); запозиченнями з слов'янських мов є лит. [*besieda*], уг. *beszéd* «мова, бесіда». — Шанский ЭСРЯ I 2, 101—102; Фасмер I 160; Преобр. I 25—26; Machek ESJC 52; БЕР I 44; Skok I 140; Sł. prasł. I 215—216; Sadn. — Aitz. VWb. I 291; Wanstrat ZfSlPh 14, 101—103; Bern. I 52. — Див. ще **без**², **сидіти**.

[**бесіжнік**¹] (бот.) «вороняче око, *Raris quadrifolia* L.»; — очевидно, результат контамінації назв [*бешезнік*, *бешизник* Мак] «тс.», [*бешїшник*] «лобода гібридна, *Chenopodium hybridum* L.» і слів *біс*, *бісїтися* (пн.-укр. *бесїтися*), зв'язок з якими міг бути зумовлений отруйністю рослини; *-сі-* замість очікуваного *-си-* могло з'явитися в результаті деетимологізації слова під впливом *бесіда* чи *бесідка*, зокрема через зближення з назвою [*бесіжнік огородний*] «рожа, мальва, *Alcea rosea* L.» — Див. ще *бешезнік*, **біс**¹. — Пор. **бесиво**, **бесіжнік**², **бісі́на**.

[**бесіжнік**² (*огородний*)] (бот.) «рожа, *Alcea rosea* L.»; — очевидно, пов'язане з *бесідка* «альтанка». — Див. ще **бесіда**.

[**бесіт**] (бот.) «зніт, *Epilobium angustifolium*»; — неясне.

бе́скед «крутизна, прірва, яруга; скеля, гора», *бе́скід*, *бе́скет* «тс.», *бескіддя* (зб.), *бескеття* (зб.) «тс.», [*бескєда*] «крутизна, прірва, яруга», [*бес-*

кѣдина, бешкѣт] «тс.», бешкѣди «гори, гірський хребет», [бешкѣти] «тс.», [бешкідник] (заст.) «народний повстанець у Західному Прикарпатті» УІЖ 1962/2, Бешкід (частина Карпат), Бешкідди, Бешчад, Бешчадди «тс.», [бешкідувати] «паси худобу в горах»; — р. Бешкідди, др. Бешкідъ, п. [beskid] «гірський хребет, через який можна перейти; ліс на горі», Beskid, Beszkid, ст. Bieszczad, ч. [beskyd] «гірська сідловина; голий гірський хребет», [beskydu] «гори», Beskydu, слц. [beskyd, bezkyd] «гірський хребет»; — загальноприйнятого етимологічного пояснення не має; частина дослідників (Perwolf AfSlPh 7, 625; Brückner 21—22) пов'язує з назвою фракійського племені βέσσοι «бесси», βίεσσοι «тс.» або з алб. (фрак.) bješke «полонина, ряд високих гір» (Dobrowolski RSl 15, 177), але при цьому залишається нез'ясованим компонент -(к)ед; з формального боку дещо переконливіша спроба пов'язати з снн. beschêt «відокремлення», нн. beschêt «граніця», утвореним з префікса be- і основи дієслова нвн. scheiden «відокремлювати», спорідненого з гот. skaidan, лит. skiesti, skaidyti, лтс. škiest «тс.», škiedet «ділитись на частини» (пор. [діл] «гірський хребет» або назву гірського хребта рум. Deal від сл. dělъ), а також двн. gaskeiti «вершина гори» (Schachmatov AfSlPh 33, 54; Соболевский РФВ 64, 101; Rozwadowski JP 2, 162—163; Sł. prasł. I 217—218), але таке пояснення недостатньо підтримується історичними стосунками між слов'янами і германцями на відповідній території; можливо, що назва є залишком іллр. *biz-kiť-/biz-kět- (<*buz-) букв. «буковий ліс» (О. Н. Трубачев Названия рек Правобережной Украины 281; A. Mayer Die Sprache der alten Illyrier II 65, 190); інші пояснення (розглянуті у Марусенко) обґрунтовані слабше. — Марусенко ЛБ IX 65—73; Кобилянський Діалект і літ. м. 243; Фасмер I 161; Корещпύ Ad. Kellnerovi 158—173; Kluge—Mitzka 641.

бестія, [бестіянка, бестіянський], бестіальський Бі, бестіярські Я, ст. бестіа, бестія (XVI ст.), бествѣю (1627), бестіальський (XVII ст.), бес-

тіалство (XVIII ст.); — р. бестія, бр. бѣстыя, п. bestia, ч. bestie, слц. beštia, вл. bestialski «звір'ячий», м. бестіја, схв. бѣстија, бѣштуја, слн. bēštija, bēstija; — основне слово запозичено з латинської мови книжним шляхом чи, можливо, через польське посередництво; лат. bestia «тварина» споріднене з лтс. dvēsele «дихання, душа, життя», лит. dvėsti «задихатися», dvasià «дух», псл. духъ (<*dous-), dūša (<*dousja), укр. дух, душá; похідні форми утворено від запозиченого слова на ґрунті української і польської мов. — Шанский ЭСРЯ I 2, 109; Фасмер I 162; Преобр. I 25; Machek ESJČ 52; Sadn.—Aitz. VWb. I 288—289; Walde—Hofm. I 102. — Див. ще дїхати, дух.

бѣсур — див. бісурман.

[бѣта] «уміння Пі, кебета Ж»; — п. [bietka] «клепка (в голові)»; — очевидно, пов'язане з р. [бетъ] «поперечна скріпа барок; колода, що перекидається з борта на борт і врубується», [бѣтины] «поперечні балки в човні як упори бортів» (пор. нвн. Viet «підмостки, риштування; дошка на кінці судна»), яке зіставляється з дісл. bitī «балка, колода», шв. [bita] «лави на човні», що зводяться до дісл. bīta «кусати», первісно «розколювати», спорідненого з нвн. beißen «кусати», дінд. bhédāmi «розколюю, розламую», лат. findo «розколюю»; в такому разі значення українського слова розвинулось через значення «планка, клепка»; у морфологічному відношенні можливий зв'язок із словом кебѣта. — Фасмер I 162; SW I 153; Meyer AfSlPh 5, 142—144; Falk—Topf I 67, 72; Jóhannesson 602—603. — Пор. кѣба.

[бетанг] «волоцюга» ВеЛ, [битанг(а), бітанга] «тс.» ЕЗб 4, ст. битанка «волоцюга» (XVIII ст.); — слц. bitang «нікчема», схв. бітанга «ледар»; — запозичення з угорської мови; уг. bitang «волоцюга», первісно «здобич» походить із свн. bütunge «здобич», спорідненого з снн. būte «обмін, поділ», (ūt)būten «ділити, брати здобич», нвн. Beute «воєнна здобич» і, можливо, з дісл. ūta «подавати», дат. ude «надавати» або з дірл. būaid «перемога», кіпр. budd «здобуток,

виграш». — ВеЛ 391; Тимч. 92; Skok I 58; MNTESz I 306—307; Bárczi 21; Kluge—Mitzka 72.

[бетéга] «хвороба; нікудишня людина», [бетегóта] «нездара», [бетюг] «слабість» ВеУг, [бетéжний] «хворий», [бетегáти] «хворіти» ВеУг, ст. бетегъ, бéтюг, бетъгъ (XVII ст.), бетюгъ (XVIII ст.), бетежный (XVI ст.), бетъжный (XVIII ст.); — слц. betah, схв. бéтег, слн. bêteg; — запозичення з угорської мови; уг. beteg «хворий» задовільної етимології не має. — Дуже St. sl. 7, 150, 160; Sadn.—Aitz. VWb. I 292—293; MNTESz I 290; Bárczi 19.

бетéги — див. бéтлах.

бетéль (рослина родини перцевих; суміш для жування з листя цієї рослини та інших складників); — р. бéтэль, бр. бéтэль, п. ч. слц. betel, болг. бетел, слн. bétel; — запозичено через російське посередництво з французької або португальської мови; фр. bétel «тс.» через посередництво порт. betel запозичено з мови гінді, в якій відповідне слово в формі vēttila походить від мал. vēṭṭila, утвореного шляхом лексикалізації виразу veru ila «простий листок». — СІС 95; ССРЛЯ 1, 445; Kopalinski 124; Dauzat 85; Klein 167.

[бéтка] «гриб» Ж, Я; — запозичення з польської мови; п. betka, bedka, bedek, ст. bdka «тс.», як і р. [блiцы] (<*бѣдлицы) «гриби, губки», ч. bedla (вид грибів), вл. bodlo, нл. bedlo, bla «тс.», походять від псл. [*bъd-yla], пов'язаного з лит. budėlė, budė (вид грибів) (на думку Махека, литовські слова є запозиченнями з слов'янських мов); не зовсім певним є зв'язок з гр. βολιτης «гриб». — Меркулова Этимология 1964, 96—97; Фасмер I 176; Vasmer RS1 4, 170; Sławski I 29; Machek ESJC 50; Sl. prasl. I 459—460; Trautmann 39.

[бéтлах] «відходи при молотбі, сміття», [бéтлих, бéтляг Ме, бéтляг Мо, бéтюг Ж, бетéги Ж] «тс.»; — очевидно, видозмінене запозичення з німецької мови; нвн. Béttel «мотлох; нісенітниця» пов'язане з bitten «просити», спорідненим з гр. πείθω «переконаю», псл. u-bēditi, р. убедити; українські звукові

форми могли розвинутися через проміжні форми *бетля, *бетла з доданням кінцевого -х під впливом мóтлох і кінцевого г під впливом тягтiй, лягтiй.

бетóн, бетонiт «штучний камінь з бетону», бетóнник, бетоня́р, бетоня́рка, бетоньёрка, бетонува́ти, обетóнити; — р. бр. болг. бетóн, п. ч. вл. beton, слц. слн. betón, м. бетон, схв. бётóн; — основне слово запозичено з німецької мови; н. Beton походить від фр. béton, що зводиться як запозичення до лат. bitumen «намул, пісок; мінеральна смола, асфальт», спорідненого з дінд. játu «лак, гума», двн. quitī «клей», cutī «тс.», нвн. Kitt «замазка, цемент»; від фр. bétonière походить і бетоньёрка, решта похідних форм утворена в українській мові від запозиченого бетóн. — СІС 95; Шанский ЭСРЯ I 2, 112; Фасмер I 162; Kluge—Mitzka 71; Dauzat 85; Walde—Hofm. I 107. — Пор. кит².

[бетонiка] «буквиця, Betonica officialis L.», [бетонька] «тс.» Пі; — р. бетóника, п. ст. betonika; — запозичено з латинської мови, можливо, через російську чи польську; лат. betonica (bettonica, vettonica) пов'язується з кельтською чи іберійською етнічною назвою Vettōnes «веттони» або з кельтськими словами bep «голова», ton «гарний». — Нейштадт 473; Walde—Hofm. II 776.

бéтюг, бéтяг — див. бéтлах.

[бéтяр] «волоцюга, розбійник», [бáтяр, бáцяр] «тс.» О, [бетярчiк, батярнiя] (зб.), батярний О, батярува́ти О; — п. [baciárz] «підліток; волоцюга», [batiar, buciár] «тс.», ч. діал. слц. bet'ár «пройдисвіт, розбійник», болг. бекя́рин, бекя́р «холостяк, бобиль», м. бе́кар «холостяк, гультай», схв. бё́һар «тс.»; — в українську і західнослов'янські мови запозичено через посередництво уг. betuár «нероба, волоцюга, розбійник» з болгарської або сербської мови, де це слово походить від тур. bekâr «холостий», що зводиться до перс. bīkār (bī kār) «без заняття»; виведення від ар. bikr «дівчина» чи перс. bekr «незайманий, непорочний» (БЕР I 41) помилкове. — Zaręba JP 31, 117; Reychman JP 31, 208; Machek ESJC 52; Škaljić 127;

Sadn.— Aitz. VWb. I 267; MNTESz I 291; Bárczi 19.— Пор. бекерник.

бех¹ (вигук на позначення шуму від удару при падінні), *бэхати* «грюкати; бити», *набэхкати* «щільно втискуючи, наповнити; [багато в щось накидати]»;— звуконаслідувальне утворення, паралельне до *бах*, *бух*.

[бех²] (бот.) «болиголов, *Cicuta virosa* L.; сусак зонтичний, *Butomus umbellatus* L. Мак»; — р. **[бех]** «болиголов»; — результат видозміни деетимологізованої форми **[вех]** «цикута», можливо, зближеної з **[бесиво]** «блекота» (пор. **[бес]** «сусак» Мак).— Див. ще **вех**.

[бех³] «вид хвороби; бешіха Ж» (згадується в заклинаннях поряд з *бешіха*);— очевидно, утворене шляхом зворотного словотвору від *бешіха*, в якому компонент *-иха* був сприйнятий як суфікс.— Див. ще **бешіха**.— Пор. **бех²**.

[бехтірь] «вид військового обладунку» Я, ст. *бехтеръ* «кольчуга, кіраса» (XVI ст.); — р. **[бехтєрь]** «велика корзина з дранки», ст. *бехтерець*, *бахтерець* «обладунок з металевих пластинок», бр. ст. *бехтеръ* «обладунок», п. *bechter* «обладунок, панцир», ст. *bechter*, *bechterz*, схв. *бехтер* «кольчуга», ст. *бахтерець*; — запозичення з перської або монгольської мови (перс. *bagtar*, монг. *begter* «вид панцира»); помилково пов'язувалося (SW I 110) з тат. *бахта* «тканина».— Абаев ИЭСОЯ I 241; Brückner 19.

бецай — див. **бацман**.

бєцман «телепень, вайло», **[бєцманка]**, **[бицман]** «вайло» Ж, **[бїцман]** «велика товста дитина Бі; великий палець Я»;— очевидно, похідне утворення від *бец* (*бець*) «грудка; телепень», паралельне до **[бацман]** «щось велике».— Див. ще **бець**.— Пор. **бацман**.

[бець] «грудка (тіста, глини і т. д.); вид великого хліба (?)», **[бєцок]** «телепень» Ж; — п. **[бес]** «товста дитина» (з укр.); — афективне утворення, подібне до м. *беца* «неповоротка жінка», молд. *боц* (рум. *boț*) «грудка, брила, кулька». — SW I 109.— Пор. **бєцман**, **боц**.

[бецьком] «міцно» (у виразі б. *поснути*); — можливо, пов'язане з **[бець]** «грудка, брила» (пор. *лежати каменем*).

бечовá, *бичовá* «вірьовка; линва; припрягання додаткових коней чи волів», *бечівка*, *бичівка* «вірьовка», *бечівнік*, **[бичівнік]** «жердина коло воза для припрягання третього коня», **[бичивнік]** «берегова смуга, якою тягнуть невід» Мо, **[бичівніця]** «мотузьяна крамниця» Пі, **[бичовнік]** «підвищений берег» Лекс-Пол, **[бичовий]** «пристяжний», *бечувáти*, *бичувáти* «припрягати додаткового коня чи вола»; — р. *бечевá*, *бичевá*, бр. **[бичейка]**, п. **[бicz]** «мотузка чи жердина коло воза для припрягання третього коня; шнурок (намиста)», **[biczowia]** (у виразі *коп* на *biczowie* «припряжений кінь»); — задовільного пояснення не має; вважається (Matzenauer LF 7, 6) запозиченням з тюркських мов (уйг. *бак*, *бек* «стрічка, мотузка», кирг. *бак*, *бағ* «ремін»), можливо, через стадію субстантивації похідного від **бек* прикметника **бечовий* із словосполучення **бечова тяга*; пов'язується також (Sköld 5—6) з перс. *рїс* «вигин, звивина»; деякі дослідники (Pjinskij PF 11, 187; БЕР I 45) залучають сюди також схв. *бєчва*, *бїєчва* «панчоха», болг. *бєчви*, *бєчвища* «вузькі штани» і виводять з **бєці* < **obvєci*, в якому припускають той самий корінь, що і в р. болг. *віца* «прут»; зіставлялося (Горяев 17) ще з гр. *φάγγελος* «зв'язка», лат. *fascis* «тс.»; Даль виводив від *бич*; насправді варіанти з *би-* виникли, очевидно, лише як результат впливу з боку *бич* і його похідних.— Шанский ЭСРЯ I 2, 112; Фасмер I 162; Даль I 90.

[бешєзнік] (бот.) «вороняче око, *Ragis quadrifolia* L.», **[бешіха]** «лобода міська, *Chenopodium urbicum* L.» Мак, **[бешішник]** «лобода гібридна, *Chenopodium hybridum* L.», **[бешичник** Мак, **[бешішник** Ж, **[бешівник** Мак, **[бішшшник** Мак] «тс.»; — похідні утворення від назви хвороби **[бешєги]**, *бешіха*; назви лободи зумовлені застосуванням її в давнину для загоювання ран.— Machek Jm. rostl. 82—83.— Див. ще **бешіха**.— Пор. **бесіжнік¹**, **бишник**.

бешіха «інфекційне запалення шкіри», **[бишїха]**, *бешїга*, *бишїга*, *беш* Я, **[бешішник]** «тс.», **[бешєги]** «збудники якоїсь хвороби»; — р. **[бешїха]** «запалення

шкіри; пухир, гуля, опух», п. [beszycha, beszyga] (з укр.), схв. бѣшика «міхур»; — запозичення з східнороманських мов; молд. бешикэ (бэшикэ) «міхур, пухир», рум. bășică (beșică) «тс.» походять від лат. *bessica (<vēsīca) «сечовий міхур, пухир», яке пов'язується з дінд. vastih «сечовий міхур», vapiṣṭhuḥ «пряма кишка», лат. venter «живіт»; в українській мові кінцевий компонент *-ика* уподібнився до суфікса *-иха* (пор. пов'язане з цим виділення діалектної форми *беш*, а також слово *бех*); форма *бешегі*, можливо, зумовлена впливом з боку іншого запозичення — *бетéга* «хвороба». — Шаровольський Зб. заходозн. 54; Scheludko 127; Vincenz 3; Фасмер I 163; Sadn.— Aitz. VWb. I 292; Bern. I 53; СДЕЛМ 50; Pușcariu 15—16; DLRM 74; Walde—Hofm. II 750—751.— Пор. бех³, бетéга.

бешкет, [бешкет], бешкетник, бешкетництво, бешкетувати, [бешкетити] «бруднити»; — остаточно не з'ясоване; виводилось (Потебня РФВ I 264) від нвн. Beschiss «обман, хитрість», снн. beschiten «обдурювати», утворених за допомогою префікса *be-* «об-» від основи дієслова scheißen (снн. schiten) «випорожнитися, бруднити», спорідненого з лит. skiesti «розбавляти, розділяти», лтс. šķidrs «хворий на понос», лат. scindere «розколювати»; але можливість запозичення з нижньонімецьких говорів слова, відомого лише на східноукраїнській території, сумнівна.— Фасмер I 163; Kluge—Mitzka 641.

бешмёт «вид верхнього одягу; каптан під черкеску»; — р. бешмёт «стюбана ковдра; суконний каптан», бр. бешмёт «вид одягу», слц. bešmet «тс.»; — через російську мову запозичено з татарської; тат. бишмät «ватний одяг» споріднене з башк. бишмät, аз. бешмät, кирг. бешмант, каз. бесбет «тс.».— Дмитриев 529; Радлов IV 1789.

бештати «лаяти, ганити», [бештаніна]; — запозичення з польської мови; п. besztać «тс.» походить від ст. beszte «бестія», яке разом із слц. bešte «тс.» зводиться до уг. beste(lélek) «тс.; скотина» (лайл.), утвореного з bestia «бестія» (з лат.) i lélek «душа». — Rich-

hardt 10, 35; Zareba 31/3, 118; Brückner 22; Gregor St. sl. 17/1—2, 110; Sadn.— Aitz. VWb. I 288.— Див. ще бестія.

[бждирка] (іхт.) «гольян, Phoxinus rivularis», [бздїрка] «рід дрібної риби» О, [бздерка, здерка] «тс.» О; — р. [бздерка] «гольян», [бздырка] «тс.»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [bzderka, psterka, zderka, zdyrka] «тс.» є результатами видозміни деетимологізованої форми pstrag «[тс.]; форель». — Див. ще пструг.

[бжичати] «дзижчати» (про комах) ВеБ, [бжуніти] «дзижчати, гудіти», [бжук] (ент.) «гнойовик, Scarabeus stercorarius», [бжун, бзюк ВеНЗн] «тс.»; — похідні утворення від звуконаслідування бжж, що передає дзижчання комах (бжук, очевидно, під впливом жук). — Пор. бзик.

[бжур] (бот.) «бузина, Sambucus ebulus L.» Ж; — др. бжуръ «вид рослини»; — східнослов'янське утворення від кореня бъз- за допомогою рідковживаного суфіксального комплексу *-iour-* (як у дівчур, німчурá). — Пор. бзинá. — Див. ще боз¹.

[бздїрка] «широка скіпка, скалка; віддертий кусок, клопоть» Ж, [здїрка] «тс.» Ж; — похідне утворення від дієслова здирати; початкове *б-* не зовсім ясне; можливо, зумовлене зближенням з фонетично подібною назвою [бздїрка] «рід дрібної риби». — Пор. бждирка.

бздїти, [биздїти, нездїти], бздїкати, [бздик] «бздун» Ж, [бздила] «жук вонючка, Vlarus», бздїни, [бздільня] «спальня» Я, бздо, бздун, бздїнка, бздюх, бздюхá «порхавка, Lycoperdon L.; вид комахи», [бзьдóха] (ент.) «кровососка коняча; овід» Ж; — р. бздеть, бр. [бздюль] «вид комахи», п. bździeć, bzdnać, ч. bzdíti, слц. bzdiet', вл. bzda, нл. bžeś, болг. бъздя, м. базди, схв. бāзд(j)ети, слн. pezděti; — псл. *bъzděti <*pъzděti; — споріднене з лит. bezdėti «випускати газу», лтс. bezdēt, гр. βδεῖν (<*bzdein), лат. pēdere, нвн. fisten «тс.», можливо, також з дінд. bhasád «зад», bastāh «цап» (первісно «смердюх»); вважається індоєвропейським утворенням від звуконаслідувального кореня *bz-/ *ps- або

*bhes.— Фасмер I 163; Brückner 54; Machek ESJČ 79; БЕР I 97; Skok I 125—126; Fraenkel 42; Trautmann 221; Schmidt KZ 27, 320; Пјински AfSlPh 34, 12; Walde—Hofm. II 273—274; Mayrhofer II 422—423.

[бздиюка] (бот.) «паслін, *Solanum pigrum* L.» Мак, [бздюжник ЛексПол, бздиюнка Мак] «тс.»; — очевидно, результат видозміни деетимологізованої форми [поздника] «тс.» (див.).

[бзик] «гедзь, овід» Ж, [бзік, бзюк] «тс.» ВеНЗн, [бзичати] «дзижчати», [бзеніти ВеБ, бзимчати ВеБ, бздунчати ВеНЗн] «тс.»; — р. [бзык, быз], бр. бзык «тс.», п. bзык (звуконаслідувальний вигук, що відтворює шипіння розжареного тіла в холодній воді), bзыка «дзижчати», bzyceć «тс.», [bzik] «гедзь», ч. слц. bzz (звуконаслідування дзижчання), ч. bzí «тс.», bzikati «дзижчати», bzíti «тс.», bzikavka «овід», слц. bzik «пурх», bzíkat «пурхати», bzučat «дзижчати», bzíavka «овід», вл. bzučec «дзижчати», нл. byzaś «тс.», byzk «гедзь», byzkaś «гедзатися», схв. зóльа (<*bъzolja) «оса», слн. bezljáti «гедзатися», bezati, bęzgati, bзіkati «тс.»; — похідні утворення від звуконаслідувального кореня bz-/bъz-, що відтворює дзижчання; паралельними утвореннями вважаються дінд. bábhasti «дує», двн. bīse, нвн. Biese «північно-східний вітер», bisen «бігати, як худоба від гедзя». — Шанський ЭСРЯ I 2, 113; Фасмер I 164; Sławski I 53; Machek ESJČ 79; Sł. prasz. I 466—468; Bern. I 111—112. — Пор. бжичати, бйдзати.

[бзіка] «пасіка» ЕЗб 2, [бзічник] «вулик» (з жебрацького жаргону); — можливо, залишки похідних утворень від одного з давніх варіантів назви бджоли, похідного від звуконаслідувального кореня *bъz- і спорідненого з п. pszczoła (<*bъz-čela). — Ильинский ИОРЯС 23, 158—162. — Див. ще бджола, бзик.

[бзина] (бот.) «бузина, *Sambucus ebulus* L.», [бзіско ВеНЗн, бзюк, бзик ВеНЗн, бзік] «тс.»; — п. [bzina] «бузина», [bziak] «кущ бузку», ст. bzik «бузок, *Syringa*», ч. [bzinka] «бузина»; — суфіксальне утворення від кореня bъz-,

того самого, що і в словах *бузина*, *боз*. — Див. ще боз. — Пор. баз², бжур, буз.

би (частка для оформлення умовного способу дієслова), б «тс.», [бим, бих, бись, бісьмо, бісьте] (форми 1-ї і 2-ї ос. одн. і мн.), -би (складова частина складних сполучників, напр., абі, якбі), -б «тс.» (напр., щоб); — р. бр. бы, -бы, др. быхъ, бы, быхомъ, бысте, бышя, быховѣ, быста, бысте, п. -буш, -buś, -bu, -buśmy, -buście, ч. (-)bych, (-)bys, (-)bychom, (-)byste, слц. by, -by, вл. (-)bych, (-)by, (-)bychmy, (-)byšce, (-)bychu, (-)bychtoj, (-)byštaj (byštej), нл. by, -by, болг. м. би, -би, схв. бих, би, бисмо, бисте, слн. bi, стсл. БЫХЪ, БЫ, БЫ, БЫХОМЪ, БЫСТЕ, БЫША, БЫХОВѢ, БЫСТА, БИМЪ, БИ, БИМЪ, БИСТЕ, БА, БЫХОВѢ; — залишок (власне, колишня форма 3-ї ос. одн.) окремого різновиду аориста (на by-) або умовного способу (на bi-) від допоміжного дієслова бути «бути», яке в східнослов'янських мовах перетворилось у відповідних формах у частку в результаті втрати особових закінчень цих форм. — Іст. граматики 350—351; Мельничук Структ. слов. реч. 78—83. — Див. ще бути¹.

[біба] (дит.) «мамалига» Ме, [біба] (дит.) «хліб» МСБГ; — п. (дит.) bybu (невідм.) «м'ясо»; — очевидно, нове утворення на ґрунті української або польської мови.

[бйбáк] «чиряк»; — очевидно, пов'язане з [буба] «рана» (дит.), [бубáчка] «нарив». — Див. ще буба.

[бівний] «багатий, достатній» Ж, [бивнувати] «мати в достатку» Ж; — утворення від запозичення з угорської мови; уг. bő «багатий, рясний, щедрий», очевидно, запозичене з тюркських мов (пор. тюрк. уйг. beg «пан, князь», тур. bey). — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 202; MNTESz I 356—357; Bárczi 26. — Див. ще бек¹.

[біга] «хтивість, пристрасть» Ж, [биговатий] «запальний, буркотливий, грубий» ВеЗн, [беговатий] «тс.» Ж; — схв. behnuti «спонукати, підбурювати; драгуватися; озиратися»; — очевидно, пов'язане з рум. biha у виразі a prinde b. «норовитися» (про коней, волів); у сербо-хорватській мові зіставляється з тур.

bihmak «сердитися» (Rječnik I 226) або виводиться від вигуку bah (Skok I 133); позбавлене підстав зіставлення (Schedludko 126) з рум. behăi «бекати».

[біга] (у виразі *біги збивати* «байдикувати»); — запозичення з угорської мови; уг. bige «цурка» (загострений з двох кінців цурпалок, яким діти граються, підбиваючи і ловлячи його), büge, rige «тс.» вважається звуконаслідувальним утворенням.— MNTEsz I 298.— Пор. бегар.

[бігасень] «телепень, бельбас», [бегас] «негідник, нероба»; — п. ч. діал. bigas, gibas, bimbas «тс.», слц. [bibas]; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. bibasz «дурень, недотепа» походить від циг. bibašt «лиха доля, нещастя», bibáxt, bibaχ «тс.».— Machek ESJC 54; Sadn.— Aitz. VWb. I 319—320; MNTEsz I 292—293.

[бідзати] «гедзатися» Ж, [бідзатися, бідзкатися, бьзкатися ВеУг] «тс.», [бідзень] «гедзь», [бідзавка] «овід» Я, [бідзькавка, бьзканка ВеНЗн, бьзканка ВеУг] «тс.»; — очевидно, результат взаємодії в українській мові кореня бьз-, на ступені подовження буз-, того самого, що і в слові [бзик] (пор. нл. buzač «дзижчати»), з коренем гедз-.— Див. ще бзик, гедзь.

[бидзівній] «посуд у вівчарстві» Доп. УжДУ 4; — результат видозміни форми *будзівник, похідної від назви молочного продукту будз; пор. іншу назву того ж посуду [будзов'яз] (Дзендзелівський Доп. УжДУ 4, 110).— Див. ще будз.

бидзунка — див. безунка.

бідло «худоба, скотина», [бидля] «худобина», [бидліна] «тс.», [бидляк] «скотина» (лайл.), [бидлячка] «екскременти рогатої худоби», [бидлячий] «скотинячий», [бедлюга] «звірина; люта» Я, збідлитися «оскотинити»; — бр. бьдла; — запозичення з польської мови; п. bydło «худоба», як і ч. bydlo «прожиток, засоби до існування», слц. bydl'a «худібка, теля», bydlo «житло», вл. нл. bydło «тс.», є похідним від дієслова byti (п. być) «бути», утвореним за допомогою суфікса -dl-, що відповідає укр. -л- (пор. укр. биліна, (не)биліця); первісне

значення — «житло, місцеперебування».— Richhardt 38; Sławski I 52; Brückner 52; Sł. prasł. I 472—473; Sadn.—Aitz. VWb. I 100.— Див. ще бути.

[бізе] «бузок, Syringa vulgaris» ВеНЗн; — пов'язане з боз, бузók; голосний и, можливо, є ступенем подовження голосного ь з псл. bьz-.— Див. ще боз¹, буз.

[бийний] «буйний, дорідний» (про зерно) Кур; — не зовсім ясний у генетичному плані варіант основи буйний; можливо, є залишком давнього чергування ou:ü в цій основі (пор. кий:кую з *kūj-: *kouj-).— Див. ще буяти.

бик, бича, бичня «стадо волів; загін для волів», [бичіна] «яловичина» Г, Ж, [бичачина] «тс.», [бичатниця] «доглядка волів» Л, [бичусь] «кличка вола», [бичуш] «тс.», [бицюк] «велике теля», бичця (дит.) «бик, корова», [біня, біньо] «тс.», бичачий, бичий, [бишки] (окрик на телят), биць-биць (вигук для підзивання телят), [бицю-біцю, бицюль Я] «тс.», бинь-бинь (вигук для підзивання корів), [бись-бись] «тс.» ЛЧерк; — р. бр. бык, др. быкъ, п. вл. нл. byk, ч. слц. býk, ч. ст. býkati «ревти», болг. м. бик, схв. бѣк «бик», слн. bĭk, стел. бѣкъ; — псл. byкъ, похідне від звуконаслідувального кореня būk-/bьk-, який зберігається також у дієслові bukati «глухо ревти», bykati «тс.» (п. ст. bykać, ч. boukati, bučeti, ст. býkati, слн. búkati, bučáti, схв. бучати, болг. буча, п. buceć, вл. bušeć) і в іменнику *bьčela (укр. бджола і т. д.); — споріднене з лит. baũkti «ревти», bũkas «бугай (птах)», лтс. bucėti «звучати, гудіти»; недостатньо обгрунтоване пов'язування з тюрк. buka «бугай» (Korsch AfSIPh 9, 493; Sköld 17) і з кельт. boukko «корова» (Schachmatov AfSIPh 33, 87).— Крищенко Вступ 544; Шанский ЭСРЯ I 2, 243—244; Трубачев Назв. дом. жив. 41—42; Фасмер I 258; Sł. prasł. I 473—474; Sadn.— Aitz. VWb. I 193—194; Kořínek 134—136; Bern. I 112; Persson Beitr. 38—39.— Пор. бджола, букати.

[бикіня] «вика» НЗ УжДУ 26; — запозичення з угорської мови; уг. būkőny «тс.» походить від німецької австрійсько-баварської форми [wicken]

«тс.», яка відповідає літературному нім. *Wiske* «тс.» — Лизанець НЗ УЖДУ 26, 130; *Bárczi* 29. — Див. ще **вiка**.

[**билéба**] «дурень» (переважно про людину високого зросту) Па (очевидно, **белеба*); — пов'язане в якийсь спосіб із *бéльбас* і, можливо, з [*белебénити*]; пор. також п. *bařabaп* «недотепа». — Див. ще **белебénити**, **бéльбас**.

[**билéмбатися**] «іти повільно, перевальцем (у групі — останнім)» Па (очевидно, **белéмбатися*); — п. [*belédać się, belątać się*] «тс.»; — експресивне утворення на ґрунті таких слів, як *плéнта-тися* «тс.», [*бóмбатися*] «хитатися, гоїдатися» тощо, можливо, під впливом наведеного польського відповідника.

[**биліти**] «базікати, балакати» Ж, [*набиліти*] «натякнути» Ж, [*набиліни-ти*] «тс.» Ж, [*набілувати*] «нагадувати» Ба, [*набілювати*] «натякати» Ме, [*набіляти*] «тс.», [*набілюватися*] «роїтися в голові» Ба, [*набілки*] (у виразі *н. набити* «пустити плітки»), [*пробилувати*] «вимагати, претендувати» Ж; — не зовсім ясне; можливо, псл. **biliti* «балакати», споріднене з лит. *bilti* «говорити», *byloti*, лтс. *biłst*, прус. *billīt* «тс.» — Пор. **биліця**.

биліця «розповідь, бувальщина», [*билічний* Ж], *небиліця*, [*небеліця* Ж, *небилічний* Ж, *небелічно* Ж], [*небилічити*] «розповідати нісенітниці» Ж; — р. *быль*, *быліна*, бр. *быль*; — очевидно, похідні утворення від давньоруського дієслова *бити* «бути»; пор. др. *былина* «героїчна розповідь» (Ухов *Вестник МГУ* 1953/4, 129—135); може бути пов'язане і з дієсловом [*биліти*] «балакати».

[**билó**¹] «стебло», *биліна* «стеблина, бур'янина; [(бот.) чорнобиль, *Artemisia vulgaris* L. Мак]», *билінець* (бот.) «*Gymnadenia R. Вг.*», [*билісько*] «заросле бур'яном місце», [*биліця*] «стебло; (бот.) чорнобиль Ж», *білля* «бур'ян, зілля», [*билянка*] «поле з-під кукурудзи» ДзАтл II, [*билян'янка*] «тс.» ДзАтл II, [*бил'яниця*] «тс. ДзАтл II; вижате поле ВеУг», [*биль*] (бот.) «чорнобиль» Мак, [*білька*] «стебло картоплі», [*бильнік*] «черешки в листку; (бот.) чорнобиль; сухоребриця, *Draga verna* Мак», [*більник*] (бот.)

«чорнобиль» Мак, [*билянка*] «стебло картоплі» ВеЛ, [*быль*] «тс.» ВеЛ; — р. *быльё* «бур'ян», *быліна*, бр. *быллё*, [*былле*], др. *былие*, *быль* «трава», п. [*byl*] «стебло квітки», ст. *byle* «кущ», ч. *bylí* (бот.) «пажитниця, *Lobium*», слц. *byl'* «стебло», п. нл. *bylica* «чорнобиль», вл. *bylica*, *bal(ica)* «тс.», болг. *білка* «лікарська рослина», м. *билје* «рослини, бур'яни», схв. *біље* «тс.», слн. *bil* «стебло, травина», *bila*, *bilka* «тс.», стсл. **быль** «трава», **былик** «рослини»; — псл. *bylo*, *bylje*, похідні від кореня *by-(ti)*; — пор. споріднене гр. *φύλλον* «листя, зілля» аналогічного утворення. — Шанский ЭСРЯ I 2, 244; Фасмер I 259; *Sławski* I 53; *Moško Pog. jęz.* 1959/3—4, 168; *Machek ESJČ* 78; *Schuster-Sewc Probeheft* 35; БЕР I 47; *Skok* I 158; *Sł. prasł.* I 474—476; ЭССЯ 3, 149; *Sadn.* — *Aitz. VWb.* I 101; *Bern.* I 112. — Див. ще **бути**¹.

біло² «крило саней; полудрабок, верхня бокова перекладаина воза», [*білка*] «тонкий стовбур дерева», *більце* «рама коліски; спинка ліжка; частина витушки; паличка у вулику; частина воріт; брус у бороні» та ін., *більця* «поручні», [*бильчак*] «дерев'яна колода», [*билівнік*] «свердлувальник граблів» Ж, *бильчастий* «перильчастий»; — р. [*біло*] «передок саней», бр. *біла* «полудрабок», п. *bidlo* «бильце у бороні», ч. слц. *bidlo* «жердина», слц. *bilnica* «орчик», болг. м. *біло* «верхнє ребро даху», м. *било* «балка», схв. *біло* «брусок граблів»; — семантика не дозволяє ототожнити це гніздо з *біло*, похідним від *біти*; скоріше тут ідеться про такі похідні утворення від іє. **bhei-* «бити», які вже в ранньопраслов'янський період утратили зв'язок із слов'янськими формами того ж походження на позначення биття; пор. гр. *φίτρος* «колода, поліно, стовбур», похідне від того самого індоевропейського кореня **bhei-/bhī-*. — Трубачев *Рем. термиол.* 131—132; *Machek ESJČ* 53—54; ЭССЯ 2, 94—95; *Sł. prasł.* I 248; *Sadn.* — *Aitz. VWb.* I 314—315; *Voisacq* 1027—1028. — Див. ще **біти**¹.

[**бiмбас**] «здоровило, бельбас»; — бр. [*бiндас, бiнда, бiндус*] «тс.»; — очевидно, запозичення з польської мови; н. [*bimbas*] «довгань, бельбас» е афек-

тивним утворенням за зразком слів типу *bilbas* «бельбас»; можливо, на творення цього слова мало деякий вплив п. *bińbaś* «байдикувати» (від «гойдатися») або відоме в польській мові турецьке слово *bińbasza* «начальник тисячі (в турецькому війську)». — SW I 155.

бінда «стрічка», [биндик] «зв'язка стрічок» Пі, ст. *бинда* «перев'язка, стьожка», *бѣнда* «тс.» (XVII ст.); — п. *binda* «пов'язка», вл. *binda* «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; нвн. *Binde* «пов'язка, бант» є похідним від дієслова *binden*, спорідненого з дінд. *bandh-* «зв'язувати, зміцнювати», гр. *λεῖσμα* «зв'язка, мотузка» (з **bhendhsmn*). — Онышкевич Исслед. п. яз. 237; Шелудько 21; SJP I 524; Kluge—Mitzka 78. — Пор. **бант**, **бинт**.

[биндѐра] (лайл.) (у виразах *куди тебе б. несе! щоб тебе б. взяла!*) Па; — результат пейоративного переосмислення слова *бандѐрія* (*бандѐра*) «кінний загін» як назви банди, ватаги і под. або назви міста *Бендери* (пор. *бендерська чума*). — Грінч. I 49. — Пор. **бенѐря**.

[бинджук] «ледар»; — бр. [биндзюк] «бельбас»; — очевидно, пов'язане з [бинч] «трутень». — Див. ще **биндюк**.

биндюг, *биндюгі*, *биндюжник* — див. **бендюга**.

[биндюк] «джміль», [биндѐк] «тс.» Ж, [биндзѐрь] «гедзь» ВеУг, [бинч] «трутень»; — очевидно, похідні утворення від дієслів [бінькати] «бриніти», [бинчати] «дзижчати». — Див. ще **бінькати**. — Пор. **бинджук**.

бинт, *бинтуѐати*; — р. болг. м. *бинт*, бр. *бінт*; — запозичено через російську мову з німецької; нвн. *Binde* «пов'язка, бант» — те саме, від якого походить і давніше запозичення *бінда*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 120—121; Преобр. I 26. — Див. ще **бінда**. — Пор. **бант**.

[бінькати] «бриніти, дзижчати», [бинчати] «дзижчати»; — ч. ст. *binpouti* «заторохтіти», нл. *bincaś* «дзижчати, бриніти», *byńcaś* «тс.»; — утворення звуконаслідувального характеру. — Пор. **биндюк**, **бинджук**.

бир¹ (вигук, яким підганяють овець), [бер, біря Дз] «тс.», *бир-бир* (вигук для

скликання овець), [бар-бар Л, біра-біра Бі, бирица-бирица Ме, брца-брца Мо] «тс.», [бирік-бирік] (вигук для скликання індиків) ЛЧерк, [біркати] (скликати овець), *біря* (дит.) «вівця», *бірка* «вівця; овеча шкура», [биркастий] (про вовну) «у дрібних завитках», [відбіркатися] «злучитися з бараном» (про вівцю) Ж; — р. *бырь-бырь* (вигук для скликання овець), [бѐри-бѐри, барь-барь, ба́ри-ба́ри] «тс.», [бѐрка] «ягня, ярка», п. *birka* «вівця, хутро, шапка», слн. *birka* «вівця»; — вигуки *бир*, *бер*, *бар* виникли на основі відтворення крику овець, решта наведених слів є похідними від цих вигуків; очевидно, з української мови походять уг. *birka* «вівця, баран» і запозичені з угорської мови ч. *birka* «вівця з короткою густою вовною», *birka*, *birka*, слц. *birka*, схв. *birka* «тс.», слн. [birka] «вівця»; думки про запозичення *бірка* в українську мову з угорської (Тимч. 90) або румунської (Nița-Armaș та ін. *Romanoslavica* 16, 75) безпідставні. — Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. II 123; Machek ESJČ 54; Клепикова 54—59; Sł. prasł. I 477; Sadn.—Aitz. VWb. I 241; Kniezsa I 1, 92—93; Bárczi 20.

бир², *бирх* — див. **бер**.

[бирзуватися] «злитися, шаленіти»; — очевидно, фонетичний варіант дієслова [бирсуватися] «тс.»; спроба виведення з рум. *birzoia* (Scheludko 127; Ciogănescu 84) здається невдалою, оскільки значення «сердитися», властиве цьому слову в румунській мові, погано в'яжеться з його основним значенням «чванитися, дерти носа» і через це може саме розглядатись як результат впливу з боку укр. [бирсуватися]. — Див. ще **бірса**.

[бірив] «війт, сільський староста, сільський суддя», [бѐрів ВеУг, бірів ВеУг, біров ЕЗб 4, бирів ЕЗб 4, бірув НЗ УЖДУ 26] «тс.», [бирівка] «війтиха» НЗ УЖДУ 26, [бирівство] «війтівство» тж, [бирівіти] «бути сільським суддею», ст. *бировъ* (1434); — болг. [бирѐф] «сільський староста» Език и лит. 14/3, схв. *бирѐв* (заст.) «помічник сільського старости; посильний сільської общини»; — запозичення з угорської мови; уг. *biró*

«суддя; староста» є похідним від дієслова *bír* «володіти, могли». — Тимч. 1, 91; Sadn. — Aitz. VWb. I 320; MNTESz I 305; Bárczi 20. — Див. ще **бірувати**. — Пор. **биршаг**.

бірка¹ «палка для карбування рахунків; вид дитячої гри», [бірка] «тс.», [бірки] «вид гри біля мерця у гуцулів» Я, [биркувати] «робити помітки, карбувати», ст. *бирка* «гральна шашка; жереб» (1627); — р. *бірка* «палка для карбування», бр. *бірка* «тс.», п. *bieгка* «гральна шашка, гральна кістка, прутик для дитячої гри, балотувальна куля, доля, жереб, вилок; позначка для розрахунку», [birka, biera] «тс.»; — остаточно не з'ясоване; виводилось від тат. *бир, ике* «один, два» (Korsch AfSIPh 9, 491; Mikl. TEI Nachtr. 1, 15; Тимч. 90); зіставлялося з норв. (і дат.) *birk* «береза» (Богданов Етногр. обзор. 109, 32—33; Zelenin ZfSIPh 2, 207); пов'язувалося також і з псл. *sъbirati* «збирати», др. *биръ* «подать» (Bern. I 57; Брандт РФВ 18, 30; Mikl. EW 9; Преобр. I 26; Шанский ЭСРЯ I 2, 122—123) або з тат. *бермек* «брати», уг. *bér* «податок» (SW I 152). — Фасмер I 167. — Пор. **бірки**.

[бірка²] «сережка, котик; соснова шишка»; — результат видозміни значення слова *бірка* «вівця, ягня», викликаной зовнішньою подібністю пухнастих котиків на дереві до ягняти; пор. інші аналогічні назви цього суцвіття: *кóтик, базька, баранчик, бічка* тощо. — Див. ще **бир**¹.

[бирна́к] «палка з ключкою для ловіння овець», [барна́к] «загнутий кінець гирлиги, її дерев'яна ключка»; — не зовсім ясне; виводиться (Scheludko 127; Cioganescu 84) від рум. *bîrnă* «балка, колода», яке, в свою чергу, походить від слов'янського **bъгъно* (стсл. **брьвнo**); може бути зіставлене з тюрк. (кримтат. туркм. та ін.) *бармак* «палець».

[бірса] «сильний вітер, буря; епілепсія», [бирсува́тися] «опинатися, шаленіти»; — очевидно, споріднене з р. [бырь] «вир, вихор», [бырять] «текти швидко, з шумом», [бырка́ть] «кидати», вл. *буга́с* «метати», нл. *буга́с* «тс.», які можуть розглядатися як пов'язані чергуванням голосних з основою слів *біря*,

бірити; українські форми можуть бути зіставлені також з *бóрсатися*. — ЭССЯ 3, 151; Sł.prasł. I 476; Sadn. — Aitz. VWb. I 489; Bern. I 113. — Див. ще **бірити**. — Пор. **бирзува́тися, бóрсатися**.

[бірфи] «щаблі в драбині»; — запозичення з угорської мови; уг. [bérfá] «драбини воза», *bélfá* «тс.» етимологічно не з'ясоване, можливо, пов'язане з укр. [берви] «перекладини, колоди» (ВеЗн 3).

[бірче] «такса для збирання податку» Ж, ст. *бирчий* «збирач податків» (XVI ст.), *бирчое* «оплата на користь бирчого» (XVI ст.); — др. *биръчиш* «збирач податків»; — похідне від др. *биръ* «подать», якому відповідають болг. *бир* «подать», м. *бир* «подать на монастир чи священника», схв. *бър* «доходи священника», слн. *bîg* «придане», стсл. *вьръ* «подушна подать»; єдиної точки зору на походження др. *биръ*, стсл. *вьръ* немає; виводилось (Mikl. EW 13; Gombocz 43—44) від уг. *bér* «плата»; вважається (БЕР I 49; Skok I 155; Sadn. — Aitz. VWb. I 281) запозиченням з болгарської чи якоїсь іншої давньої тюркської мови; пов'язується також (Bern. I 57; Шанский ЭСРЯ I 2, 122—123; ЭССЯ 2, 98—99) з слов'янським дієсловом *бирати* «збирати»; форма *бирчий* нагадує форми тюркського походження на *-чий*. — Балецкий St. sl. 9, 338; Фасмер I 167; Преобр. I 26. — Пор. **бир**².

[биршаг] «кара, штраф», ст. *бершаг* (XVII ст.), *биршаг* (XVIII ст.) «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *bír-ság* «штраф» є похідним від дієслова *bír* «володіти; спонукати». — Балецкий St. sl. 2, 379—380; MNTESz I 306; Bárczi 21. — Див. ще **бірувати**. — Пор. **бірів**.

бирючіна (бот.) «вовчі ягоди, *Ligustrum vulgare* L.», [бірючіна Я, Мак, бирючка Ж] «тс.», [бирючина] «бруслина бородавчата, *Evonymus verrucosa* Scop.» Мак, [бирюкува́тий] «недовірливий, скритний» Ж; — р. *бирюк* «вовк», [бирючіще] «відлюдник», *бирючіна* «вовчі ягоди», [бирюковатий] «скритний», бр. [бірюк] «вовк; злодій, відлюдник», *біручіна* «вовчі ягоди», слц. *bîrjučina* «тс.»; — похідні утворення від запозиченого з тюркських мов іменника **бирюк*, який зберігається в російській

і білоруській мовах; полов. bögti «вовк», кирг. бөрү, каз. бөрі, узб. бўри, тат. бүре «тс.» зіставляються з ос. bīraeǵ, beraeǵ «вовк». — Шанский ЭСРЯ I 2, 123; Фасмер I 168; Budziszewska 290; Дмитриев 529—530; Räsänen Versuch 84; Абаев ИЭСОЯ I 262—263.

бістрий «швидкий; жвавий; спритний; гострий, меткий; [крутий, обривистий ВеЗа; ясний ЛексПол], [брістрий] «бістрий» Ж, [бістрень] «прудкий потік», [бистрець, бістриця] «тс.», [бістрик] «бістра протока між рукавами Дніпра» Я, бистрина «прудка течія», [бистриня], бістрінь, бістрія, [бийстрик] «тс.», бістрість, бистротá, [биструшка] «бістра істота» Я, [бистрjак] «бістрий чоловік» Я, бистрянка «бістра глибока річка; (іхт.) Alburnoides; [Alburnus baldneri], [биструти] «прудко текти»; — р. бістрый, бр. бістры, др. быстры, п. вл. bystry, ч. слц. bystrý, нл. bytšy «світлий, чистий, ясний», болг. бістър «прозорий, чистий», м. бистар, схв. бістар «тс.», слн. bister «прозорий, чистий; здібний», стел. **быстръ** «кмітливий, спритний, жвавий»; — псл. bystrъ (<*bysgъ) «швидкий»; — пояснюється по-різному; найпереконливішим є виведення від кореня bys- (іє. *bhūs-), інший варіант якого *bhous- виступає в слові *бушувати*; в такому разі споріднене з дісл. bysia «прудко мчатись», сх.-фриз. bīsen «шуміти», кіпр. buan «швидко» та ін. (Bern. I 113; Преобр. I 56—58; Brückner 54; Schuster-Šewc Probeheft 39; БЕР I 50; Sl. prasl. I 480—481); сюди ж приєднується (Вайан Сл. філологія I 1958, 74—75) також стел. **бъхъма** «зовсім», **бъшиж** «тс.», схв. *бáхнути* «раптово з'явитися; виникнути»; пов'язується також (Machek ESJČ 78) з дінд. bhūṣati «є жвавим, старанно піклується»; інше пояснення (Matzenauer LF 7, 19; Ильинский Jagić-Festschr. 291) виходить з кореня *byd- як іншого ступеня чергування до бѣд- (стсл. **бѣдѣти**, **бѣдръ** і т. д.), поширеного суфіксом -tr-. — Шанский ЭСРЯ I 2, 245; Фасмер—Трубачев I 259—260; ЭССЯ 3, 153—154; Sadn.—Aitz. VWb. I 490—492.

[**бістрики**] «прищики на вим'ї» ВеБ; — результат видозміни деетимологізованої форми [ністрики] «прищики», фонетично зближеної з словом *бістрий*. — Див. ще *пістріак*². — Пор. **бістрий**.

[**бістричка**] (бот.) «стокротка, Bellis perennis L.» Мак; — результат видозміни деетимологізованої форми [вістрички] «тс.», зближеної з основою *бістрий* за ознакою раннього весняного цвітіння стокроток. — Див. ще *вістрички*.

бити¹, [біяти] «бити», *бівень*, [бійниця] «бительня» Л, [бийчак] «тс.» Л, [білень] «бич ціпа», *біло* «дошка для відбивання сигналів», [бияка] «вид гри», *бітва*, *бительня*, [бетельня Ва], *бительниця*, [битець] «каменяр», [бітка] «бійка; розбите яйце; вид дитячої гри; гральна кістка; бительня», [бітниця] «бительня», *биток* (кул.), *биття*, [битько] «забіяка» Ж, [бийора] «палиця, ломака» Л, *бийак* «бич ціпа», *бий*, *бійка*, *бийниця*, *бийня*, [бийство] «бійка», [бийак] «колун» ЛЧерк, *боєць*, [бобісько] «тік; побоїще Ж», *ббіще* «місце для бою; тік Ж; бій Ж», [ббійка] «бойня; посуд для збивання масла» Л, [бойко] «забіяка» Я, [бойкун] «забіякуватий півень» Ж, [ббйло] «биття», *бойниця* «бийниця», *бойня*, *бойовік*, *бойовісько* «битва; поле бою», *бойовище* «тс.», *бойок*, [бойчак] «бительня» Л, [боьяк] «боєць» Ж, *битлівий*, [бийкуватий], [бийний] «буйний» Ж, *бийничий*, [ббійкий] Ж, [ббійний] «бойовий», *бойовий*, [вбітки] «вид гри» Ж, [вббіско] «нечутливий до биття» ЛексПол, [вббіванець] «побитий, покараний» Я, *вббіванка* «вид тканини», *вббійка* «тс.», [вббівачка] «колотушка» Я, *вббівка*, *вббій* «вибоїна; забій (у шахті)», *вббійка* «тканина з набивним візерунком», *вббійник*, *вбббіна*, *вббійчаний* «зроблений з вббійки», [вббіяний] «вбитий, штампований» Я, [визббіти] «очистити від збоїн» Я, *відбівальник*, *відбівач*, *відбіток*, *відбиття*, *відбій*, *відбивний*, *добиватися* «домагатися; добиратися», *збивалка*, [збивач] «скнара», *збивачка*, [збит] «збите з дерев листя» Я, *збитень*, *збиття*, [збий] «витоптаний скотиною посів» Л, *збий* «тс.»; [витоптаний худобою нереліг

Мо; місце, де часто їздять] Я», [збійник] «розбійник», [збой] «ноги, голова, хвіст зарізаної тварини Л; місце з каламутною водою Дз; збільшення води при березі від вітру Мо», збійка, [збої] «стоптана худобою цілина» Я, збоїни «побита солома; [ноги, голова, хвіст зарізаної тварини Л]», [збоїч] «ляда (ткацька)», [збоїще] «тирло; битва» Ж, Пі, [збо́я] «пробоїна» (мет.) Ж, збивальний, [збоєцький] «розбійницький», забівка «те, чим забивають отвір», [забийця] «убивця», [забийство], забиття, забій, забійник, [забийниця] «знаряддя для вбивання ховраха; бодня для одягу Я», забіяка, збоїна «вибоїна; [замет]», [збобій] «завірюха» Л, [забобійство] «убивство», [забитний] «засніжений» Ж, забійчий, забіякуватий, [забобістий] «занесений снігом; сніжний», [забобіний] «тс.», набивальник, набіванка «тканина з набивним візерунком», [набивач] «палка для набивання борошна в мішки», [набивачка] «тс.», набівка «те, чим щось набивають», [набивок] «жвавий попит; нав'язування» Ж, [набияк] «шомпол» Ж, [набивка] «верхня половина ляди у ткацькому станку», набій, набійка «пластинка, прибіта до каблука», [набивом] «насилено» Ж, набивальний, набивний, [набойчатий] «з набивної тканини» Ж, навбітки (у виразі *гратися н.*), навперевівки, навперевій, наперевій, недобиток, [обівка] «обиття» Ж, [обияк] «бияк (ціпа)» ВеБ, оббиття, оббівка, оббивалка, оббивальник, оббивач, оббивальний, перебивальник, перебивач (полігр.), перебивка, [перевбійко] «хто перебиває мову» Ж, перевбій, [перевбійниця] «жердина для набивання дерев у плоті» Ж, перебієць «борець, учасник поєдинку», [перебієць Ж, перевбійця Пі] «тс.», [перебобій] «перешкода» Ж, [перебобіна] «перекладина, перегородка», [перебобіна] «тс.» Ж, перебивний, [перебивчастий] «безладний, переривистий», [перебивчивий] «тс.», перевбійний, підбітисся «піднятися вгору; стомитися», підбівка «підкладка», [підбитеняк] «чорний каптан, опушений білими овчинами», [підбитяк] «тс.», підбиття, підбій, підбійка, [підбіяк] «сердак на овчині», [підбобя] «підпора» Ж, підбивальний, підбивний, підбійчаний,

[побіванка] «поразка», [побійка] «тс.» Ж, [побивач] «покрівельник; колотушка бондаря», Ж, [побивач] «знаряддя для набивання обручів», [побивачка] «тс.», побиття, побій, [побійця] «забіяка» Ж, побобі, побобіще, [побойовісько] «побобіще», [побойовіще] «тс.», [прибивач] «знаряддя для вибивання саморобних мідних гудзиків», прибівка, прибій, [прибійниця] «частина знаряддя для виготовлення коробок», прибивний, прибійний, пробівач, пробівка, пробиття, пробій, пробійник, [пробобіць], пробобіна, [пробишак] «розбишак», пробивний, пробивальний, пробійний, [пробобіем] «напролом», [розбивач] Ж, розбівка, розбиття, розбіток «уламок», [розбиш] «розбійник», розбишак, розбишачтво, [розбіяка] «забіяка, розбишак», розбій, розбійник, розбійництво, [розбіство], розбіяка, [розбобій] «верстат для виготовлення килимів» Мо, [розбивний], розбитний, розбишакуватий, розбійний «узятий розбоем», розбійничий, розбійничати, розбишакувати, убівець, убівця, убівство, [убій] Ж, убійник, убобісько, убобіще, убівчий, [убійний] Ж, убійчий; — р. бить, бой, бр. біць, бой, др. бити, бой, п. вл. bić, bój, ч. біти, boj, слц. biť, boj, нл. biś, boj, полаб. bajt «молотити, бити», болг. бія, бой, м. бие, бой, схв. біти, бді, слн. біти, bój, стел. **БИТИ**, **БОИ**; — псл. biti (< *bītei або *beitei), бо́й, утворення від двох різновидів тогс самого кореня; — походить від іе. *bhei(ə)-/bhoi-/bhī-, що простежується також у ав. byente «б'ють», днв. bīhal «сокира», нвн. Veil «тс.», лат. per-fipēs «розбиваєш», вірм. big «дрючок, палка», ірл. beim «ріжу, б'ю», біал «сокира», гр. φίτρος «поліно, колода, стовбур». — Критенко Вступ 554—555; Шанский ЭСРЯ I 2, 126, 152; Фасмер I 169, 185; Преобр. I 26—27; БЕР I 51—52; Skok I 161—162; ЭССЯ 2, 99—100; Sl. prasl. I 251—252; Sadn.— Aitz. VWb. I 310—314; Bern. I 117; Pokorny 117—118. — Пор. **білб**², **бич**.

[бити²] «бути» ЕЗб 4, [битуватися] «жити в достатку» Ж, [битність] «перебування» ЛЧерк, [вбиток] «шкода, втрата, збиток» Ж, Я, [відбит] «збут;

відхід» Ж, [добивати] (у виразі *д. віку* «доживати віку»), [добиватель] «видобувач» Я, добіток «добування; грабіж; [скот; велика кількість Ж]», [добих] «здобич, здобуток», добич «здобич; [скот]», добіча «тс.» Ж, [добітча] «худобина» Ж, добічник «розбійник», [добіччаний] «скотинячий», [збіти] «позбутися» Ба, [збит] «збитки», збітки, збиточник, збитошник, збиточний, збитошний, [збиткувати(ся)], здобіток «здобуття, здобуток», [здобих] «здобуток» Я, здобич, [здобічник] «розбійник», [здобішник] «тс.», [набіток] «майно, надбання; здобуток» Ж, [небіть] «неприємність, прикрість» Ж, [небіт] «відсутність» Ж, обиватель, обивательство Ж, обивательщина, побівка, побит «побут; спосіб, причина», [прибілець] «прибулець» Ж, [прибиль] «прибуток» Ж, [прібіль] «тс.» Ж, прибіток «прибуток», [прібиш] «новоприбулий» Ва, [прібишень] «прибулець; загарбник, окупант» Ж, [прібіч] «прибуток», [пробіванка] «існування», [пробіванки] «тс.» Ж, [роздобіти] Ж, роздобіча, [убіток] «збиток» Ж; — діалектні або літературно-традиційні залишки давньої фонетичної форми дієслівної основи *би-ти*, витісненої в сучасній українській мові фонетичною формою *бу-ти*; збереження основи *би-* в діалектах здебільшого пов'язане з деетимологізацією відповідних слів або зближенням їх з основою *біти* «вдаряти». — Див. ще *бути*¹.

битюг «ломовий кінь», *битюк* «тс.»; — бр. *біцюг* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *битюг*, *битюк* «тс.» походить, очевидно, від назви річки *Битюг* (ліва притока Дону), як «кінь з річки Битюг» (Даль I 90; Преобр. I 27); менш переконливе виведення від чаг. *биті* «верблюду» чи узб. *бит* «тс.» (Корш ИОРЯС 8/4, 42; Дмитриев 556) або від тюрк. ст. *bitük* «цілий, здоровий, міцний» (Будагов I 271; Menges Festschr. *Süzevskij* 189). — Шанский ЭСРЯ I 2, 126; Сетаров Тюркизмы 234; Фасмер I 169; Отин Этимология 1970, 230—234.

бич «палиця, частина ціпа; частина сукновального товкача; батіг», [бичага] «велика палка» Я, [бичар] «бич» Ж, [бичина] «палиця», [бичиня] «пужално» Ж,

[бичівно Ж, бичвина ВеБ] «тс.», [бичісько] «плетене пужално; довга лозина (до коней)» Мо, [бичок] «бич ціпа» Л, [бичук] «тс.» Л, бичувати «бити батогоми»; — р. болг. м. *бич*, бр. *біч*, др. *бичь*, п. *bičz*, ч. слц. вл. *bič*, нл. *bič*, схв. *біч*, слн. *біч*, стсл. **вичь**; — псл. *бісь*, похідне з суфіксом *-сь* від дієслова *biti* «бити»; — за походженням не має нічого спільного з *бичувати* «припрягати додаткового коня чи вола», *бичівка* «мотузка» і т. д., які з'явилися у результаті позиційного звуження ненаголошеного *е* (з *бечівка* і под.). — Шанский ЭСРЯ I 2, 127; Фасмер I 169; ЭССЯ 2, 94; Sł. prasz. I 247; Sadn. — Aitz. VWb. I 315. — Див. ще *біти*¹. — Пор. **бечова**.

[бичак] «ніж з невеликою колодочкою», [бічко, бічок Доп. УЖДУ 2] «тс.»; — п. *bičzak* «кишеньковий ніж», слц. *bičak*, схв. *бічак* «тс.», м. ст. *бичакчија* «ножар»; — запозичення з угорської або турецької мови; уг. *bičsak* «кишеньковий ніж» походить від тур. *bičak* «ніж», спорідненого з уйг. *bučak*, алт. *пычак* «тс.», що зводяться до спільнотюркського кореня *bič-* (тур. *bič*) «різати». — Machek ESJČS 31; Радлов IV 1734, 1780; Räsänen Versuch 73.

[бичилувати] «оцінювати» ВеБ, [бичалувати] «шанувати, поважати» ЕЗБ 4, [бичалувати] «тс.», [бичилунок] «оцінка», [бичелний] (лист) «оцінка, таксація» тж, ст. *бечеловати* «цінити» (XVIII ст.); — запозичення з угорської мови; уг. *becsülni* «оцінювати» є похідним від іменника *becs* «вартість, цінність», етимологічно неясного. — Тимч. 88; MNTESz I 266; Bárczi 17.

[бічка] «сережка, котик», [бечка] «верба з розпущеними сережками» Ж; — очевидно, результат перенесення колишньої в українських джерелах не засвідченої назви **бичка* «овечка», спорідненої з слн. *bičica* «ягничка», *biča* «вівця», *bič* «баран» (пор. інші назви цього виду суцвіття: *баранчик*, *базька*, *багнітка*); варіант з *бе-* є результатом закономірного для карпатських говорів переходу наголошеного *и* в *е*.

[бичкар] «піскар, коблик» Мо; — результат контамінації назв риби *бичок*

«Gobius; Cottus» і *ніска́р* «Gobio vulgaris». — Див. ще **бичо́к**, **пісо́к**.

[**бичова́нець**] «дворебрый ячмінь» ВеНЗн; — неясне; можливо, пов'язане з *бич* за подібністю колоса до плетеного батога.

[**бичо́к**] (іхт.) «бабець-головач, *Cottus gobio* L. (*Gobio fluviatilis*); пічкур, коблик, *Gobio gobio* L.; чіп, *Aspro zingel* L. Л—Г», *бичкі́* «невелика головата морська риба, *Gobiidae*», [*биче́шник*] «рибалка, що ловить бички» Мо; — р. [*бичо́к*] «бабець-головач; йорж, *Acerina serpua* L.; амурський бичок, *Rhinogobius similis* Gill.», *бичкі́* «*Gobiidae*», бр. [*бичо́к*] «бабець-головач», *бичкі́* «*Gobiidae*»; — пов'язане з *бичо́к* «молодий бик, теля»; назва зумовлена, очевидно, великими розмірами голови цих видів риби (пор. англ. *bullhead* «бабець-головач», букв. «бичача голова») або, можливо, як і р. [*рев'я́к*] «тс.», перебуває в зв'язку з характерним звуком, що його видає бабець-головач своїми зябрами (Leder 149); назва може бути калькою герм. (гот.) **kalba-* «теля», застосування якого в функції назви риби припускається на підставі р. [*колб*] «бабець-головач», [*колбь*], п. *kiełb* «тс.» (пор. укр. *ко́блик* «тс.»), що можуть бути запозиченнями з готської мови (Трубацев ЭИРЯ II 38); пор. також лат. *bōs* «бик, віл; (іхт.) бичок, риба родини камбалових». — Див. ще **бик**.

[**биша́к**] «сорт астраханських оселедців»; — р. [*биша́к*] «великий оселедець», [*беша́к*, *бежа́к*] «тс.»; — неясне; зіставляється (Миртов 20, 22) з р. *бешеная рыба* (*бешенка*) «тс.».

[**бишва́**] «чинбарська кадка для вправлення шкір» ВеЗн; — очевидно, запозичення з словацької мови; слц. [*bešva*] «кадка», як і болг. *бъчва* «бочка», м. *бочва*, схв. *бӓчва*, [*бѣчва*, *бѣчи*], слн. [*bešva*], *bašva*, [*bašev*], стсл. **БЪЧВѦ** «тс.», походить від псл. **bъci*, -*šve*. — Бернштейн Очерк 1974, 238; Sadn. — Aitz. VWb. I 210. — Див. ще **бо́чка**.

[**бишник**] (бот.) «частуха, *Alisma plantago* L.» Мак, [*бишняк*] «тс.» Мак; — очевидно, результат скорочення форми *бешішник*, можливо, зумовленої тим, що ця рослина містить речовину, яка

викликає подразнення шкіри. — Див. ще **беші́ха**. — Пор. **бешезні́к**.

[**бі**] «бігме, їй-богу» Ж; — результат редукції виразу **біг мене* чи **біг мені* з опущенням другого компонента і наступним відпадинням придихового г в кінці слова [*біг*] «бог». — Див. ще **бігме́**, **бог**. — Пор. **да́лебі**, **пробі**.

бі- (перша частина складних слів типу *біквадрат*, *білабіальний*, яка семантично відповідає укр. *дво-*); — р. болг. м. *би-*, бр. *бі-*, п. ч. слц. слн. *бі-*, схв. *бй-*, *би-*; — через західноєвропейські мови (фр. н. *бі-* запозичено з латинської, в якій *бі-* «дво-», що є спрощеним різновидом самостійного слова *bis* «двічі», здавна виконувало аналогічну функцію в структурі складних слів (пор. лат. *bicolor* «двокольоровий», *bilinguus* «двомовний» і ін.). — Див. ще **біс²**.

біб (бот.) «*Vicia faba* L.», *бібка* «овечий і под. послід; маленька кулька», *бібо́к*, [*бі́бка*] «тс.», [*бі́бки*] «гвоздика (прянощі) Ж; ягоди ялівцю», [*бі́б'яшок*] «овечий послід; брунька», [*бобик*] «біб дрібний, *Vicia faba* var. *parvula* L.; люцерна, *Medicago sativa* L.» Мак, *бобі́на* «зернина бобу», [*бобівні́к*] «конюшина, *Trifolium fibrinum*», [*бобові́на*] «стебла бобу» Ж, *бобові́ння*, [*бобові́ця*, *бобов'я́нка* Ж] «тс.», *бобові́сько* «поле з-під бобу» Ж, *бобові́ще* «тс.» Ж, [*бобаве́ць*] «вид з родини бобових» Ж, [*бі́бча́стий*] «бобоподібний» Я, *бобо́ві*; — р. бр. *боб*, др. *бобъ*, п. *bób*, ч. вл. нл. *bob*, слц. *bõb*, полаб. *büb*, болг. м. діал. *боб* «квасоля», схв. *бӓб*, слн. *bõb*, стсл. **БОБЪ**; — псл. *bobъ*; — споріднене з прус. *babo*, лат. *faba* «тс.» і, мабуть, з алб. *bathë* «тс.», гр. *φακός* «сочевиця»; іє. **bhābhā*; сумнівним є зв'язок з двн. *bōpa* «біб», дангл. *bean*, нвн. *Vohne* «тс.», що мають довгий голосний. — Критенко Вступ 548; Шанский ЭСРЯ I 2, 147; Фасмер I 180; Machek ESJC 58; Schuster-Šewc Probeheft 25; БЕР I 59; Skok I 176—177; ЭССЯ 2, 148—149; Sl. prasl. I 291—292; Sadn. — Aitz. VWb. I 355; Bern. I 65; Trautmann 23; Топоров I 181; Сабалаяускас Rakstu kr. Endzelīnam 232—233; Pokorny 106.

[**бібла**] (іхт.) «вобла, плітка, *Rutilus rutilus* L.», [*бібли́ця*, *бібля*, *бублі́ця* Л—Г,

Ж] «тс.»; — результат видозміни деетимологізованої назви *вобла* (*вібла*); зміна початкового **в** на **б** викликана асиміляцією до наступного **б** і, в одній з форм, впливом слова *бублик*. — Див. ще **віблій**, **вобла**.

бібліографія, *бібліограф*, *бібліографічний*; — р. болг. *библиография*, бр. *бібліяграфія*, п. слц. *bibliografia*, ч. *bibliografie*, м. *библиографија*, схв. *библиографѣја*, слн. *bibliografija*; — запозичення з французької мови; фр. *bibliographie* утворено з основ грецьких слів *βιβλίον* «книга» і *γράφω* «пишу» (пор. гр. *βιβλιογραφία* «переписування книг»). — СІС 96; Шанский ЭСРЯ I 2, 114; Dauzat 86. — Див. ще **біблія**, **графá**.

бібліотека Г, Ж, *бібліотекар*, ст. *библиотека* (XVII ст.); — р. *библиотека*, заст. *библіотека*, болг. схв. *библіотека*, бр. *бібліятэка*, п. *biblioteka*, ч. слц. *bibliotéka*, м. *библиотека*, слн. *bibliotéka*; — запозичено (можливо, через польське посередництво) з латинської мови; лат. *bibliothēca* походить від гр. *βιβλιοθήκη*, утвореного з основ слів *βιβλίον* «книга» і *θήκη* «сховище». — СІС 96; Тимч. 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 115; Кузнецов ЭИРЯ I 39—45; Hüttl-Worth 14. — Див. ще **біблія**, **тека**.

біблія, [*біблея*] Вел, *біблэйщина*, ст. *библѣя* (XVII ст.); — р. болг. *біблія*, бр. *біблія*, п. слц. *bibljja*, ч. *bible*, вл. нл. *biblija*, м. *библија*, схв. *библија*, слн. *biblija*, цсл. **вѣблиа** (XV ст.); — запозичення з латинської мови; лат. *biblia* «книга» походить від гр. *βιβλία* «книги», пов'язаного з *βιβλος* (*βύβλος*) «египетський папірус», що зводиться до назви сирійського міста *Бібл* (гр. *Βύβλος*), звідки папірус довозили до Греції. — СІС 96; Тимч. 88; Шанский ЭСРЯ I 2, 116; Фасмер I 164; Koraliński 124—125; Machek ESJČ 53; Holub—Lyer 97.

[**бібнік**] (бот.) «трилисник, *Menyanthes trifoliata* L.», [*бобівник*] «тс.», [*бобівнік*] «тс.»; сусак, *Viburnum umbellatum* L.; вероніка струмкова, *Veronica beccabunga* L.» Ж; — р. *бобровик*, *бобровица* «трилисник»; — очевидно, резуль-

тат спрощення форми **бібрник* і інших пов'язаних з нею похідних від *бобёр*; пор. [*боброк*] «трилисник» Мак, [*бобряк*] «латаття біле» Мак; первісна назва зумовлена тим, що відповідні рослини ростуть у воді і на болотах (біля бобрів). — Див. ще **бобёр**.

[**бібок**] (орн.) «волове очко, кропивник, *Troglodytes parvulus* ВеЗа, [*бобик*, *бобік*] «тс.» ВеНЗн; — похідне утворення від *біб*; назва зумовлена малим розміром птаха. — Верхратський ЗНТШ III 189. — Див. ще **біб**.

[**бібула**] «обгортковий папір; промокальний папір», [*бебуля*] «обгортковий папір», [*бібуліна*] «подібний до бібули матеріал» Ж, [*бібулястий*] «схожий на бібулу», ст. *бибула* (1741), *бѣбула* (XVIII ст.); — запозичення з польської мови; п. *biбуła* «промокальний папір» походить від лат. (*charta*) *bibula* «вбираючий (папір)», похідного від *bibo* «п'ю», яке через давнішу форму *ribo* пов'язується з дінд. *ribatī* «п'є», гр. *πίνω* «п'ю», псл. *pitī*, укр. *пїти*. — Brücker 25; Walde—Hofm. I 103—104. — Див. ще **пїти**.

[**бів**] «лебідь» Ж; — очевидно, пов'язане з *білий*, зокрема з колишньою короткою формою цього прикметника *бѣлъ* (>**біл*), як результат фонетично закономірного для деяких західних говорів переходу кінцевого **л** у **в** (**ў**); назва зумовлена білим забарвленням лебедів. — Див. ще **білий**, **лебідь**.

бівуак, *бівак*; — р. *бивуак*, *бивак*, бр. *бівак*, п. *biwak*, *biwuaq*, ч. *bivak*, слц. *bivuaq*, вл. *biwak*, болг. *бивак*, м. *бивак*, схв. *бивак*, слн. *bivák*; — через російську мову запозичено з німецької і французької мов; н. *Biwak*, фр. *bivouac* походять з нн. *biwake* (швейц.-нім. [*biwacht*] «додатковий караул біля будівлі, в якій перебуває основна сторожа»), утвореного з префікса *bi-* «при-, побічно» (пор. нвн. *bei-* «тс.»), спорідненого з гот. *bi* «навколо, при», гр. *ἀμφί*, лат. *ambi* «тс.», і іменника *wake* «варта» (пор. нвн. *Wache* «тс.»). — СІС 96; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 116; Фасмер I 164; Dauzat 91; Kluge—Mitzka 80. — Див. ще **вахта**.

[bɪga] «кирка», [bɪga] «лом» Пі, [бігацька] «ломик» Пі, [бѣга] «кирка для обтісування каменю»;— п. біка «кирка, сапа, кайло», biga «тс.»;— запозичено з німецької мови, мабуть, через посередництво польської; н. Bicke (Picke) «кирка, мотика», Bickel «тс.», похідне від свн. bicken «колоти, вдаряти», очевидно, перебуває в генетичному зв'язку з іт. becco «дзьоб», фр. bec, англ. beak «тс.».— Brückner 27; Sadn.— Aitz. VWb. I 319; Kluge—Mitzka 74.

[бігарник] «негідник, лайдак» ВеУг, [бегарник] «волоцюга», [бегарош] «тс.», [бигаровати] «ледарювати» О;— пов'язується з рум. [beshiár] «холостяк», яке ототожнюється з bechég «тс.», що походить від тур. bekâr «тс.», запозиченого з арабської мови (Scheludko 126; DLRM 75); рум. [beshiár] може розглядатись і як пов'язане з уг. betyár «розбійник»; не підтверджується фактами припущення (Верхратський ЗНТШ 1899 IV 203) про зв'язок з уг. bigaros «?».— Див. ще бѣтяр.

[біглязь] «праска» ДзАтл II, [бігляз, бігляйз, біглез, пігляз, піглязь, пігляйз, піглізь] «тс.» ДзАтл II;— запозичення з німецької мови; н. Bügeleisen «праска» утворено з основ іменників Bügele «скоба» (пов'язаного з дієсловом biegen «гнути», спорідненим з гр. φεύγω «утікаю», лит. būgti «лякатися, відступати») і Eisen «залізо» (спорідненого з англ. iron «тс.», пгерм. *īsaŋpa-, пкельт. *īsaŋpo); початкове значення «залізо зі скобою (ручкою)».— Paul DWb. 2, 111; Kluge—Mitzka 109, 160—161.— Пор. бігти.

бігма́ (заст.) «немає»;— складне утворення з іменника [біг] «бог» і стягненої дієслівної форми ма «має» (пор. розм. чортма́ з тим самим значенням).— Див. ще бог, ма́ти².

бігме́ (заст.) «їй-богу», бігма́, [богме́] «тс.», [бігма́тися] «божитися», [богмі́тися] «тс.»;— м. богме «бігме», схв. бдме, слн. bógme «тс.»;— складне утворення з іменника [біг] «бог» і скороченої форми займенника мене чи мені на ґрунті усталених виразів типу бог

мене побий (покарай і под.) або бог мені допоможи.— Потебня РФВ 1880 III 105.— Див. ще бог, менé.

бігос «тушкована капуста з м'ясом», [бігус, бігось Пі, бикус Я] «тс.», [бикус] «підлива; зварене у квасі м'ясо» Пі;— р. [бікус] «окрошка», бр. [бігус] «їжа з залишків печені», п. bigos «м'ясна солянка»;— через польську мову запозичено з німецької; н. Beiguss «підлива» утворене з префікса bei- «при-, до-» й іменної форми Guss «литво», пов'язаної з дієсловом gießen «лити», спорідненим з гр. χέω «ллю», лат. fundo, fudī «тс.»; пов'язується також з н. Beguß «поливка» від дієслова begießen «поливати».— Шелудько 22; Фасмер I 164; Потебня РФВ 1, 262; Sl. wyg. obcuch 79; Sadn.— Aitz. VWb. I 318—319; Mikl. EW 13; Kluge—Mitzka 257.— Див. ще біву́ак.

бігти, [бігчи, бічи, бети Ж], бігати, [бігнути], [бігатися] «гуляти» (про корову) Ж, біг, [біга́], бігані́на, біготня́ Ж, бігун, бігунха, [біглець Ж], біженець, біженство, [біжакі́] «Cursoria» Ж, [бігалка] «водяна блоха» ВеНЗн, ВеУг, [біганка] «тс.» ВеУг, бігунка «понос», [бігавка, бігунка, бігачка Ж] «тс.», [біжак] «стежка», [біговисько] «іподром», [біжня́] «тс.», бігункі́ «дрожки», бігунці́ «тс.», бігун «верей; [великий льон ВеНЗн]», бігунк (тех.), бігунчик «зигзаг», бігом, [біго́ю] «риссю», біце́м, бігма́, [бігці́, біжка́, біце́м], бігкій, біглий, бігунчий, [біжний] «завідний» (край невода), біжунчий, [вибіжня́] «місце для причалювання човна після закидання невода» Мо, Берл, збіг «поєднання, одночасність; схожість; поступове потоншення; [утікач, утеча]», [збігленé] «передчасні роди» Ж, [збігли́на] «тс.» Ж, [збіглець] «утікач» Ж, [збіглість] «управність» Ж, збіговисько, збіговище, збіганий «утомлений біганиною», збіглий, збіжний, збіжистий «який різко потоншується» (про стовбур дерева), забіг, забіг; забіга́, забіга́йло, забіга́йлівка, забіжка, забіжний, забіглий, запобіга́ти, запобіжник, запобігливий, [запобігунчий] Я, запобіжний, набіг, набіжка, набігці́, набіжний, обіг, обіжник, обіжний, перéбіг, перéбіжка, перéбіжчик, [перéбігом, Ж, перéбіжки

Ж], *перебіжний, підбігцем, побігійка, побіганки, побігашки, побігеньки, побігач, побігця, побіжний, побігющий, [побіжющий] Ж, прибіжанин, пробіг, пробіжка, рзбіг, розбіжка, розбіжний, [спобігчи] «спіткати» Ж, [убігач] Ж; — р. бѣгать, бѣжати, бр. бѣгчы, бѣгаць, др. бѣгати, бѣжати, бѣчи, п. biegać, bieć, ч. běhati, běžeti, слц. behat', bežať, вл. běhać, běžeć, нл. běhaś, běžaś, полаб. bezat, болг. бѣгам, м. бега, схв. бѣжати, бѣгати, слн. bēgati, bežati, стсл. вѣгати, вѣжати; — псл. bēg-/bēž- (<*bēdž'-) <*bēg- «утікати з переляку»; — лит. bēgti, лтс. bēgt, прус. begeiti, гінді bhāgnā «бігти, утікати, уникати», бенг. bhāgā «утікати, вислизати», тох. Аркәрт, гр. фέβομαι «утікаю, боюся», φόβος «втеча, страх»; не всіма приймаються зіставлення (Hirt Ablaut 135; Reichelt KZ 39, 40) з гр. φεύω «утікаю», лат. fugio «тс.», гот. biugan «гнути», лит. būgti «лякати-ся, відступати», дангл. būgan «гнути-ся, утікати»; з української мови рум. bihūnca «дрожки», молд. бихунка «тс.». — Кри-тенко Вступ 554; Шанский ЭСРЯ I 2, 67, 70; Фасмер I 143; Преобр. I 59; Machek ESJČ 53; ЭССЯ 2, 58—59, 92—93; Кузнецова ЭИРЯ II 160—161; Sł. prasł. I 224—225, 245—246; Opdrusch Sł. Wortst. 119—120; Sadn.—Aitz. VWb. I 301—307; Bern. I 55; Топоров I 206—207; Walde—Hofm. I 556—557.*

біда¹, бідага, бідак, бідар, бідарство, бідаха, бідацтво, бідачійсько, бідачка, [бідило Я, бідник Ж, бідниця Г, Ж, біднівствó], біднóта, [бідночія] «бідно-та», [бідня Г, Ж], бідняга, бідняк, бід-няка, біднятко, бідняцтво, бідóта, [бі-дóшка Ж, бідúшка Ж, бідяга], [бідáш-ний], бідний, бідóвий, [бідяній Ж], [бідáкати] «нарікати» О, бідати «бідувати» Пі, бідкатися, бідкувати, бід-ніти «збіднювати», бідніти, біднішати, бідувати, збідóваний, [небеді] «непо-гано» Л, *перебідкатися* «перебідувати», [побідити] «скривдити» Ме, [побідáш] «бідолаха», [побідénник] «тс.»; — р. болг. бедá, бр. бяда, др. бѣда, п. bieda, ст. biada, ч. bída «злидні, нужда», слц. bieda, вл. нл. běda, м. схв. бѣда, слн. bēda, стсл. вѣда; — псл. bēda; — спорід-

нене з лит. bėda «біда, горе», лтс. bėda «тс.», лит. bādas «голод», лтс. bads «тс.», дінд. bādhaṭe «гонить, витісняє, утис-кує», bādhaṭ «труднощі, страждання»; іноді в цьому зв'язку згадуються псл. bodq «колю», лит. bėsti (bedù) «колоти, копати», badyti «тс.», лтс. best (bedu) «копати, поховати», badit «колоти, бити» (Mühl.—Endz. I 248; Kalima Neuphilol. Mitt. 51, 38—39); помилково сюди ж відносять р. *убедити*, гот. baidjan «при-мушувати», днвн. beitten «тс.», алб. bē «присяга» (з *bhoidh-). — Шанский ЭСРЯ I 2, 68; Фасмер—Трубацев I 142; Ляпунов ИОРЯС 31, 34; Machek ESJČ 53; БЕР I 39; Skok I 148; ЭССЯ 2, 54—57; Sł. prasł. I 221—222; Sadn.—Aitz. VWb. I 293—295; Bern. I 54; Fraenkel 29, 38; Būga RR I 346. — Пор. бідати.

біда² «двоколка», бідка, бідарка «тс.», [прібідка] «поганий візок» Ж; — бр. бѣда «двоколка», п. bida, bidka, biga, bieda «тс.»; — через польську мову за-позичено з латинської; лат. bīga «парна запряжка; запряжена парою коліс-ниця», bīgae (*bi-jūgae) «тс.» є складним словом, утвореним з основ слів bis «двічі» і jūgum «ярмо», спорідненого з гр. ζυγόν «ярмо», гот. juk, нвн. Joch, англ. yoke, стсл. иго «тс.»; в україн-ській мові зазнало впливу з боку слів біда «злидні» і, можливо, байдарка. — Brückner 25; Walde—Hofm. I 105. — Див. ще біс², іго.

[бідати] «ляяти, ганьбити» Ж, [бідулі] «брехуни?»; — р. *убедити* «переконати, умовити», др. бѣдити «переконувати», бѣда «примус», ч. nabízeti (nabídnouti) «пропонувати», pobízeti (pobídnouti) «за-прошувати», vybízeti (vybídnouti) «про-понувати, просити, запрошувати», ст. roběditi «примушувати, запрошувати», болг. бедя «зводжу наклеп», убеждавам, бедя «переконую; зводжу наклеп», м. беди «зводить наклеп», схв. бѣда «наклеп», бѣдити «зводити наклеп», стсл. вѣдити «примушувати, умовляти, переконувати»; — псл. bēditi «умовля-ти; обмовляти, ганьбити»; — споріднене з гот. baidjan «змушувати», дісл. beida «просити, вимагати, змушувати», дангл.

baedan «тс.», лат. foedus «угода, договір, союз», алб. bē (<*bhoidha) «присяга»; іє. *bhoidh- «розмовляти, домовлятися, переконувати, обмовляти»; позбавлене підстав пов'язування з *бідá* «лихо» (Фасмер—Трубацев I 142; Шанский ЭСРЯ I 2, 68; ЭССЯ 2, 56—57, та ін.).— Пор. *бідá*¹.

[**бідко**] (орн.) «чирка альпійська, славказимова, *Ascentor alpinus* Bechst.» ВеНЗн;— неясне.

бідолáха, бідолáх, бідолáга, [бідолáй-чик], бідолáшка, [бідолáка, бідолáк, бідалáка Я, бідорáка, бідорáха];— р. *бедолáга, бедолáха* (з укр.);— Потебня (РФВ 1882 VII 70) розглядав як похідне утворення від основи *бід-* із суфіксами *-ол-* і *-аг-*; тлумачення (Львов ВКР IV 167—169) як складного утворення з основ *бід-(а)* і *лаг-/лог-, лег-*, пор. р. *сулага* «дерев'яні столярні лещата», тобто як «людина, що лежить у біді (з бідою)», сумнівне.

бідон;— р. болг. *бидон*, бр. *битон*, ч. *bidon*;— пове запозичення з французької мови, очевидно, через російську;— фр. *bidon* вважається запозиченням із середньогрецької мови (сгр. *βιδών* «бочка») або із скандинавських мов (ісл. *vida* «ваза»).— Шанский ЭСРЯ I 2, 116; Gamillscheg 109; Dauzat 87.

[**біжáлмо**] «турецьке яблуко, айва» ЕЗБ 4;— запозичення з угорської мови; уг. *birsalma* «айва» є складним словом, утвореним з іменників *birs* «айва», ст. *biss* «тс.», неясного походження, і *alma* «яблуко», запозиченого з тюркських мов (пор. кипч. чаг. кирг. *алма*, тур. *elma*, чув. *улма* «тс.», що походять, очевидно, від дінд. *amláḥ* «кислий», спорідненого з вірм. *аток'* «солодкий», алб. *ēmbli'ë* «тс.», лат. *amārus* «гіркий, гострий»).— MNTESz I 140; Bárczi 7, 21; Севортян 138; Егоров 273; Walde—Hofm. I 35; Maughofer I 46.

[**біждерев**¹] (бот.) «полин польовий, *Artemisia campestris* L.», [*біждерево*] «тс.; *Artemisia abrotanum* L. Мак; *Artemisia procera* L. Мак; авран лікарський, *Gratiola officinalis* L. Мак», [*бождерево*] авран лікарський» Мак, [*біздерево*] «*Artemisia procera*» Мак, [*бісдерево*]

«тс.; *Artemisia abrotanum*» Мак, [*божі-дерев*] «полин польовий», [*біждерко*] «*Ailantus glandulosa*» (декоративне дерево) Ж;— р. [*бождеревко*] «*Artemisia abrotanum* L.», слц. *božedrievā* «полин; [кущ]», пор. болг. *бо́жо дърво* «*Artemisia camphorata*», п. *boże drzewko* «*Artemisia abrotanum*», схв. *бѣже дрвце* «тс.»;— складне слово, утворене з короткої форми прикметника *божь* (>*біж-*) «божий» і основи іменника *дерево*; назва зумовлена або позитивними властивостями відповідних рослин, зокрема, приемним бальзамічним запахом божого дерева (*Artemisia abrotanum*) і його застосуванням як ароматичної і лікарської рослини, або тим, що ця рослина розводилась у монастирських садах чи в'язалась до святих букетів.— Носаль 192—194; Machek Jm. rostl. 249.— Див. ще **бог, дерево**.— Пор. **біждерев**², **бісдерево**.

[**біждерев**² (*заріноквий*)] (бот.) «тамариск, *Muricaria* (*Tamarix*) *germanica* Desv.» Мак, [*бізьдерник, буждеревен*] «тс.» Мак, [*біждерник*] «тс.; *Tamarix tetrandra* Pall.» Мак;— складне утворення з основ прикметника *божий* (ст. *божь* >*біж-*) та іменника *дерево*; назва зумовлена, очевидно, тим, що засохлий сік одного з різновидів тамариску — *Tamarix gallica* синайські монахи продавали як біблійну манну.— Machek Jm. rostl. 70—71.— Див. ще **бог, дерево**.— Пор. **біждерев**¹, **бісдерево**.

[**біжмо**] (бот.) «полин польовий, *Artemisia campestris* L.» Мак;— очевидно, результат контамінації форм типу [*біждерев*] «тс.» і *піжмо* (див.).

біжутерія «ювелірні вироби»;— р. *бижутерия*, п. *bizuteria* «тс.», ч. *bizuterie* «дрібні оздобы», слц. *bizuteria* «тс.», вл. *bizuterija*, болг. *бижу* «коштовність», *бижутер* «ювелір», *бижутерия* «ювелірні вироби», схв. *бижутерија*, слн. *bizuterija* «тс.»;— через польську мову запозичено з французької; фр. *bijouterie* «тс.» утворено з *bijou* «коштовність», що походить від брет. *bizou* «перстень», пов'язаного з *biz* «палець».— СІС 96; Holub—Lyer 99; БЕР I 46; Dauzat 88.

[біз] (род. в. *бáзу*) бот. «бузок, *Syringa L.*» Мак; — очевидно, форма гіперичного характеру, що виникла з *буз* «тс.» на межі північних (західнополіських) і південно-західних говірок у результаті відштовхування від північноукраїнського чергування голосних типу *вул* (літ. *vil*) — *волá*. — Див. ще *буз*.

³ *бізón*; — р. болг. м. *бизón*, бр. *бізón*, п. ч. вл. *bizon*, слц. *bizón*, схв. *бізón*, слн. *bizon*; — запозичення з французької мови; фр. *bison* походить від пізньолат. *bison* (*bisontis*), яке виводять з гр. *βίσων* (Фасмер I 165; Holub—Lyer 99; Charpentier MO 6, 128—129) або з днв. *wisent*, дангл. *wesend* «дикий бик» (NSD 281; Skeat 61; Dauzat 90); германське слово зіставляється (БЕР I 46) з прус. *wir-sambrs* «дикий бик». — СІС 96.

⁴ [бізувати] «ручатися, підтверджувати; правити (плотом); бути спроможним», [бизувати] «тс.», [бізуватися] «братися (за щось)», [безуватися] «тс.» Ж, [бизівний] «вірний, надійний», [бізівно, бізівно] НЗ УЖДУ 26, [бізівно] Ж, [бізун] «плотогон, стерновий», ст. *бъзоватися* «надіятися» (XVI ст.); — слц. [bizonat] «довіряти»; — запозичення з угорської мови; уг. *bizni* «довіряти, надіятися», очевидно, споріднене з удм. ст. *baz-* «надіятися, сподіватися» і, в такому разі, може вважатися праугро-фінським; форма [бізувати] «бути спроможним» могла бути запозичена з румунської мови, в якій *bizuí* «бути спроможним, наважуватися» теж походить від уг. *bizni*. — Бевзенко НЗ УЖДУ 26, 177; Німчук Досл. з мовозн. 1962, 124; Балецкий St. sl. 9, 338; Дэже St. sl. 7, 160—161; Vincenz 13; Sadn.—Aitz. VWb. I 325—326; DLRM 82; Bárczi 21.

[бізун] «нагайка»; — р. [бизун] «тс.», [бизун] «удар нагайкою», [бизоватъ] «бити нагайкою», бр. *бізун* «батіг, нагайка»; — запозичення з польської мови; п. *bizun* «батіг, нагайка; удар», *bizon* «тс.» певної етимології не має; непереконливо пов'язувалося з уг. *bizonu* «звичайно, саме так» як вигуком під час биття (Brückner 28) і з назвою бізона, п. *bizon* (SW I 160). — Sadn.—Aitz. VWb. I 325.

бій, *бійка*, *бійниця*, *бійня*, *бійство* *бійкуватий*, *бійний*, *бійничий* — див. **бїти**¹.

[бійó] «облямівка килима чи скорси Дз; кант на одязі з іншої матерії Мо»; — неясне.

бік, [бокáнь] «бокастий», [боківня] «судак малої довжини; 500 штук укладеної риби», [боковенька] (на боковеньку «спати»), [бокóвня] «бокові стінки ткацького верстата» Мо, [бóцій] «білобокий віл» Ж, [боцýля] «білобока або пузата корова» Ж, [бóця] «тс.» ВЕНЗн, [бочанець] «житель протилежного берега річки», [бочáнин] «тс.», *бічний*, *бокáтий*, *бокáстий*, [бочáстий] «товстобокий», [боцїстий] «тс.», [бокувати] «сидіти боком; уникати зустрічі», *боцїти* «збочувати; дивитися вбік», *боцїтися* «скося дивитися», *бóка* «боком», *бокаса* «тс.», [вибóчувати] «виводити боки в горшку» Я, [збіч] «схил», *збóччя* (зб.) «схили», [збоцїстий] «схилистий» Ж, [збоцїти] «ухилитися», [збоцїтися] «лягти набік», *збóку*, [набóкуватий] «нахилений», *наб́ік*, [наубóчі] «збоку», [наубóчу, науб́іч] «тс.», [óбоч] «схил, об'їзд» Ж, *обóчина*, [óбочень] «боковий вітер» Ж, *óбік*, *óбіч*, [óбок] «поблизу» Пі, [об́оча] «збоку, вбік» Пі, [побічнийця] «бокова дошка колиски, бокова планка стола», [поб́ічка] «печінка риби» Мо, *побóчень* «бокова смуга в шлей», [поб́очина] «бокова стіна», *поб́ічний*, *поб́ік*, *поб́іч*, *прибічник*, [при́бік] «прибудова», *спри́бока* «збоку», *суб́іч* «обіч, поруч», [уб́іч] «бік; косогі», [уб́оч] «бокове місце» Нед, [уб́ічнийстий] «з крутими схилами», [уб́ік], *уб́іч* «схил», *уб́іччя*, *уб́ічина* «обочина», *уб́ічний* «розташований по боках», [уз́абоч] «збоку», *уб́іч* «тс.»; — р. бр. болг. діал. м. *бок*, др. *бокъ*, п. ч. слц. вл. нл. *бок*, схв. *бòк*, слн. *bòk*, стсл. *бокъ*; — псл. *бокъ*; — остаточно не з'ясоване; можливо, споріднене з дісл. *bak* «спина», дангл. *baes*, днв. *bah*, англ. *back* «тс.» (Младенов 40; Machek ESJC 60); менш переконливе зіставлення з лат. *baculum* «палка», гр. *βάκτρον* «жезл», дірл. *bacc* «гак» (через значення «ребро») (БЕР I 64; Берп. I 68; Walde—Hofm. I 92; Zupitza KZ 36, 234); висловлювалось неогрунтоване припущення (Hirt PBrB

23, 331) про праслов'янське запозичення з германських мов.— Шанский ЭСРЯ I 2, 153; Фасмер I 185; Skok I 183—184; ЭССЯ 2, 170; Sl. prasł. I 300—301; Sadp.—Aitz. VWb. I 376—378.

[білавка] (бот.) «стокротка, *Bellis perennis* L.» Мак, [білило] «зірочник ланцетовидний, *Stellaria holostea* L.» Мак, [білина] «королиця, ромен, *Leucanthemum vulgare* Lam.» Мак, біліця «юринея, *Jurinea cyanoides* Rchb.; талабан, вередник, *Thlaspi arvense* L. Мак], [білка] «тс.» Мак, [білочка] «юринея» Мак, [білюк] «віхалка гілляста, *Anthericum ramosum* L.» Мак, [білявка] «стокротка» Мак, [білячка] «бурачок, білоцвіт, *Alyssum* L.» Я, [біль] «гикавка, *Berteroa incana* (L.) DC.; калюжниця, *Caltha palustris* L.» Мак, [підбіл] «юринея» Мак; — р. [біліца] «королиця», [білік] «тс.», бр. *бялюк* «віхалка»; — похідні утворення від білий; назви зумовлені білим кольором квітів цих рослин (пор. бр. [белаквет] «королиця», [белая ляхаўка] «тс.», [макрыца белая] «зірочник середній, *Stellaria media* Vill.»).— БСЭ 16, 554; 29, 554; 49, 658.— Див. ще білий.— Пор. білоголовець, білозárка.

[біланка] (бот.) «гриб *Agaricus solubrinus* Pers.» Мак, [білас] «білий гриб, *Boletus edulis* Bull.»], [білаш, білик] «тс.» Мак, [білюга] «хрящ-молочник перцевий, *Agaricus piperatus*» ВеНЗн, [білянка] «хрящ-молочник солодкий, *Lactarius subdulcis* (Pers.) Fr. Мак; сиріжка, *Russula* Pers.»; — р. [белевік] «білий гриб», [белыш, беляк, белянка] «тс.», бр. [бялянка] (вид грибів), п. *білак* «білий гриб»; — похідні утворення від білий; назви зумовлені білим кольором грибів або соку в їх м'якоті.— Див. ще білий.

білет, білетёр, оббілетити «роздати квитки» (пасажирам) Дз; — р. болг. м. *билёт*, бр. *білет*, п. ч. заст. слц. *bilet*, схв. *білёт*, слн. *biljetër* «білетер»; — через російську і польську мови запозичено з французької; фр. *billet* е формою чол. р. до давнішого *billette*, що виникло з *bullette* «записка з печаткою», похідного від *bulle* «булла» (з лат. *bullā*), під впливом слова *bille* «кулька»; лат.

bullā (первісно «водяна бульбашка, гудзик, брунька, золота капсула з амулетом»), очевидно, споріднене з лат. *busca* «надута щока», лит. *bulis* «сідниця», дінд. *burgiņ*, *buliņ* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 2, 118; Фасмер I 165; Преобр. I 25; Holub—Lyer 98; Dauzat 89; Walde—Hofm. I 122.

білий, [біла́вий, біла́ний Ж], біла́с-тий, білі́зня́ний, білі́льний, білко́вий, [білова́стий Ж], біло́вий, білува́тий, білу́жачий, біля́вий, біля́стий, більма́стий, більма́ттий, [більво́вий] «з білої пряжі», [більбо́хий], [біла́вка] «блондинка; сорт черешні ВеНЗн», біла́н, [біла́ня] «біла корова, кобила Я, ВеНЗн; вкрита снігом полонина ВеНЗн», [біла́шко] «білява дитина; білої масті тварина Я», [біле́ник] «вибілена спідниця», [біле́нце] «полотно», [біле́нь] «липень» (місяць, коли білять полотно) Ж, [біле́та] «біла корова» ВеНЗн, [білик] (ент.) «білан, *Pieris*; білий пес ВеНЗн», білі́льник, білі́льня, [біле] «білизна» ВеУг, біліна́, білізна́, білі́зна, білі́зня́рство, [білі́знина] «білизна», білі́зна (іхт.) «*Aspius* гарах», [білі́зняк] «тс.» Берл, білі́ло, білі́ця «непострижена монашка; крейдянний ґрунт; біла осика ВеНЗн; біла коза ВеНЗн», білі́, [білі́нка] «біла слива» Ж, [білу́шка, біля́нка] «тс.» ВеНЗн, білі́сть, [бі́лко] «біла або тверда оболонка ока» Ж, [бі́лько] «тс.» Ж, білко́віна, [бі́ля] «білило», [біло́ба] «тс.» Ж, біло́вік, біло́к, [біло́та] «білість» Я, [біло́чниця] (див. бі́лко) Ж, [біло́хи] «сорт білих слив» Мак, [біло́шка] «тс.», [біло́к] «білок», [біу́тко] «тс.» ВеЗа, білува́льник, білу́га (назва риби за кольором м'яса), білу́жина, [білу́та] (кличка білої корови) ВеБ, білу́ха «полярний дельфін; блондинка», [білю́га] (іхт.) «білуга Ж; білизна, *Aspius* гарах ВеНЗн», [білю́жча] «білуженя» Мо, [білю́за] (іхт.) «*Aspius* гарах» ВеНЗн, [білю́х] (ент.) «білан, *Pieris*», білю́ха «блондинка; біла вівця ВеНЗн», [білю́хі] «сорт черешень» ВеНЗн, [біля́вець] «блондин», [біля́вка] «блондинка», [біля́вина, біля́виця] «тс.», [біля́вша] (ент.) «бабка, *Libellula*», біля́к, біля́на «непросмолене біле судно», біля́нка «білість обличчя; біла сорочка Ме; сорт білих слив», біля́р, [біля́чка]

(мед.) «білі», *биль* «біла пряжа; білі нитки; білість; білило; біла іржа; [жир, сало; заболонь ВеУг]», [бильця] «білі нитки» Ме, *бильмак*, [бильмакі] «очі зайця» ВеНЗн, *бильмач*, *бильмо*, [бильчок] «білок», *біліти*, *біліти*, *білішати*, *білувати* «білити», *білявити*, *вібіл*, *забіл* «те, чим забілюють страву», [забілка] «тс.», [забіль] «гнучкий азбест» Ж, *набіл* «молоко, молочні продукти», *набіло*, *перебілка* «перебілювання, переписування начисто», *побіл* «біла глина, побілка», *пробіл* «пропуск», *пробільний*, *пробільник*, [пробілуватий] «білуватий»; — р. *бѣлый*, бр. *бѣлы*, др. *бѣлъ*, *бѣлыи*, п. *biały*, ч. *bílý*, слц. *biely*, вл. нл. *běly*, полаб. *b'olě* «біла», болг. *бял*, схв. *бѣо*, *бѣжел*, *бѣлѣ*, слн. *běl*, стсл. *бѣлъ*; — псл. *běľ*, очевидно, з *bēl- як результату подовження ě в давнішому *bēl- або з *bhoilos < *bholjos; — споріднене з лит. *bālas* «білий», гр. *φάλος* «тс.», *φάλιος* «світлий, білий», разом з якими походить від іє. *bhel-/*bhol-, спорідненого з *bhā- «сяяти, блищати»; безпосереднє зіставлення з дінд. *bhālam* «блиск», *bhāti* «світить», дірл. *bāp* «білий» (Шанский ЭСРЯ I 2, 88; Фасмер—Трубацев I 149; Верп. I 55) здається менш точним; спроба пов'язати з гр. *βαλιός* «білий» (Machek ESJC 54) фонетично не узгоджується з рештою індоевропейського матеріалу. — Критенко Вступ 519; Преобр. I 60; Sławski I 31; БЕР I 107—109; Skok I 152; ЭССЯ 2, 79—81; Sł. prasł. I 238; Sadp.—Aitz. VWb. I 128—132; Herne 104—105; Pokorný 119; Persson Beitr. 29, 269.

білка, [білик] «самець білки», *білченя*, *бильча*, *білячий*; — р. *бѣлка*, *бѣла*, др. *бѣла*, *бѣлъка*, п. ст. *białka*, болг. *бялка* (зоол.) «ласка»; — на думку більшості дослідників, назва, похідна від прикметника *білий*; др. *бѣла* «вєверица» вважається свідченням того, що *бѣлъка* спочатку означало лише рідкісний вид білих вивірок (Соболевский РФВ 67, 214—215; Булаховский Труды ИРЯ I 162; Фасмер I 148; Шанский ЭСРЯ I 2, 86); інше пояснення припускає спорідненість з лат. *fēlis* «куниця, кішка», двн. *bilih* «вовчок» (Petr ВВ 21, 209; Loewenthal 6). — Див. ще *білий*.

білобрисий; — р. *белобрысий*, бр. *белобрысы*; — складне утворення з основ слів *білий* (běl-) і *бровá* (bry), первісне значення «білобровий»; звуковий елемент -с(ий) міг з'явитись під впливом слова *білорусий*; існування слова **брíса* «пика» (Bi) нічим не підтверджується. — Фасмер I 148; Шанский ЭСРЯ I 2, 87. — Див. ще *білий*, *бровá*.

[білоголовець] (бот.) «стокротка, *Bel-lis perennis* L.» Мак, [білоголовка] «конюшина гірська, *Trifolium montanum* L.» Мак, [білоголовник] «деревій, *Achillea millefolium* L., *Ach. nobilis* L.; королиця, *Leucanthemum vulgare* Lam.; гадючник, *Filipendula hexapetala* Gilib.» Мак; — р. [белоголовец] «деревій», [белоголовка] «деревій; конюшина гірська», [белоголовник] «конюшина; деревій; королиця»; — похідні утворення з основ прикметника *білий* та іменника *головá*; назви зумовлені білим кольором квітів цих рослин (пор. бр. [надбел] «деревій», [белаквят] «королиця», [белая ляхаўка] «тс.», [трылістнік белы] «конюшина гірська», [каўрыга белая] «тс.».— БСЭ 41, 456.— Див. ще *білий*, *головá*. — Пор. *білавка*.

[білоголовка] (бот.) «бугиля, *Anthriscus silvestris* Hoffm.» Мак; — р. [белоголовка] «тс.»; — результат видозміни детимологізованих форм типу [болиголовка, болиголов, боги́ла] «тс.», зближених з назвами рослин, утвореними з основ прикметника *білий* та іменника *головá*. — Див. ще *болиголов*, *буги́ла*.

[білогурка] (орн.) «міська ластівка, *Chelidon urbica* Voil.» ВеНЗн; — очевидно, діалектне похідне утворення від *білогóрла* (за характером забарвлення) чи, можливо, від чеського відповідника цього слова *bělohřdlá*. — Див. ще *білий*, *гóрло*.

[білозárка] (бот.) «віхалка гілляста, *Anthericum ramosum* L.» Ж, Мак; — очевидно, запозичення з чеської мови; ч. *bělozářka* утворено Преслем у 1819 р. з основ прикметника *bílý* «білий» та іменника *záře* «сяйво, блиск», спорідненого з укр. *зоря*; назва зумовлена рожево-білим кольором квітів рос-

лини.— Machek Jm. rostl. 264.— Див. ще **білий, зор'я**.— Пор. **білавка**.

білозір¹ «красень; епітет місяця»; [білозор] «тс.», білозірець «епітет сокола», білозорець, [білозерець] «тс.», білозірка «[красуня]; вид кримської солі», [білозорий] «світлоокій»; — п. białozor «кречет, сокіл, Falco L.», ст. białozorzec «великий північний сокіл, кречет, Falco gyrfalco L.» (з укр.?), ч. ст. bělozor, bělozorec «білий сокіл», слц. [belozor] «тс.»; — складні утворення, можливо, вже праслов'янського періоду, з основ слів білий (běl-) і зір (zor-/zar-); очевидно, в одній частині утворень основа zor- у значенні «погляд, очі», а в іншій — у значенні «вигляд, обличчя» (у кречетів білявий живіт; північні соколи старшого віку білішають); у слові білозерець Булаховський вбачає вплив слова озеро (НЗ КДУ 7/3, 56).— Strutyński 113—114; Brückner 24; Basaj Pog. jęz. 1961/1, 31; ЭССЯ 2, 76; Sł. prasł. I 237.— Див. ще **білий, зір**.

білозір² (бот.) «гадай-зілля, Parnassia palustris L.», [білозор] «тс.» Мак; — р. белозор, [белозар], болг. белозор «тс.»; складне утворення з основ прикметника білий та іменника зір «погляд, вигляд»; назва зумовлена білим кольором квітів рослини.— БСЭ 4, 459; ЭССЯ 2, 76; Sł. prasł. I 236.— Див. ще **білий, зір**.

білоклен (бот.) «клен польовий, Acer campestre L.» Мак, [білоклена, білоклень] «тс.» Мак; — складне утворення з основ прикметника білий та іменника клен; виникло, очевидно, як результат протиставлення клена польового кленові звичайному (клен) та кленові татарському (чорноклен), хоча й клен польовий місцями має назву чорноклен.— Див. ще **білий, клен**.

білокост «червона з чорним тканина», [білокос] «шовкова узориста тканина» Ж; — р. белокос «старовинна шовкова тканина з візерунками»; — неясне.

білокурій; — р. белокурый, п. ст. białokurawaty (очевидно, з укр.); — складне утворення, в якому роль першого компонента відіграє основа при-

кметника білий, а природа другого компонента остаточно не з'ясована; Булаховський вважає майже в однаковій мірі ймовірними три різні пояснення цього компонента: як видозміненого *жудрий*, як р. *каурый* «світло-каштановий» і як похідного від р. *кур* «півень»; Фасмер (I 148) пов'язує з основою слова *курити* (пор. укр. *кур'ява*, п. kurz «пил»), припускаючи первісне значення «покритий білим пилом».— Булаховський Мовозн. 1951 (IX) 74—75; Шанский ЭСРЯ I 2, 87—88; SW I 143.— Див. ще **білий**.

білолізник (бот.) «Eurotia Adans.»; — р. [белолозник] «Eurotia ceratoides», [белолоз] «верба, Salix Gmelini; Salix stipularis Smith.; Salix amygdalina L.»; — складне утворення з основ прикметника білий, іменника лоза і суфікса *-ник*; назва зумовлена зовнішнім виглядом рослини — її листя покриті білими зірчастими волосинами.— Флора УРСР 4, 339—340.— Див. ще **білий, лоза**.

біломуха (орн.) «синьошийка, Luscinia svecica» Ж, [біломушка] «тс.» Ж; — назва пов'язана, очевидно, з білою плямкою (мушкою) на грудях пташки.— Воїнств.— Кіст. 329; БСЭ 6, 620.— Див. ще **білий, мушка**.

білоніг (бот.) «остудник, Herniaria glabra L.» Мак; — складне утворення з основ прикметника білий та іменника нога; назва зумовлена тим, що розтертий остудник дає піну, яка добре відмиває шкіру.— БСЭ 13, 148.— Див. ще **білий, нога**.

білополя (бот.) «тополя біла, Populus alba L.» Мак; — результат злиття словосполучення біла тополя «тс.».— Див. ще **білий, тополя**.

білорус; — р. белорус, бр. беларус, п. Białorus, ч. Bělorus, слц. Bielorus, вл. нл. Bělorus, болг. белорусин, м. Белорус(ин), схв. Белорус, слн. Belorús; — похідне утворення від назви Б'ляя Русь (з XVI ст.), первісна семантика якої остаточно не з'ясована; тлумачилась як «Русь, вільна від татар» (Потєбня ЖСт, 3, 1891, 117—118), як пов'язана з білим одягом і переважно світлим волоссям населення (Карский Белорусы I 117; Perwolf AfSIPh 3, 23;

8, 22; Kretschmer Glotta 21, 117) або з назвою міста *Бельск* (Ильинский Slavica 6, 390). — Фасмер—Трубачев I 149; Никонов 48—49; Rastorgujev ZfSlPh 7, 220; Vakar ASEER 8, 201—213. — Див. ще **білий, русін**.

[**білотал**] (бот.) «біла верба, біла лоза, *Salix alba* L.; *Salix amygdalina* L.; *Salix viminalis* L.» Мак, [**білоталь**] «тс.» Мак, [**білотала**] «*Salix amygdalina* L.» Я, [**білотіл**] «тс.» Я; — р. *белотал* «тс.; *Salix viminalis*», [**белотальник**] (порода верби); — складне утворення, що виникло на ґрунті виразу *білий тал* (порода вербових з білим забарвленням кори); *білотіл* є результатом зближення з *тіло*. — Див. ще **білий, тал**.

[**білотернь**] (бот.) «обліпиха, плоховник, *Hierophae rhamnoides* L.» Мак; — очевидно, результат контамінації слів [**білотал**] (порода вербових) і [**верботернь**] «обліпиха», [**терен таловий**] «тс.». — Див. ще **білотал, верботернь**.

білотурка «сорт ярої пшениці»; — р. *белотурка* «сорт пшениці, арнаутка», бр. *белатурка* «тс.»; — складне утворення з основ слів *білий* і *турок*; назва зумовлена, очевидно, походженням сорту з території, яка належала Туреччині (пор. *арнаутка*). — Див. ще **білий, турок**.

[**білоцвіт**] (бот.) «гикавка, *Berteroa incana* (L.) DC.» Мак; — р. [**белоцвіт**] «тс.»; — складне утворення з основ прикметника *білий* та іменника *цвіт*; назва зумовлена білим кольором квітів гикавки (пор. р. [**белоголовник**] «тс.»). — Див. ще **білий, цвіт**. — Пор. **білавка**.

[**білочник**] (бот.) «перстач гусячий, *Potentilla anserina* L.» Мак; — р. [**белочник**] «королиця, *Leucanthemum*»; — неясне; можливо, результат видозміни форми **палечник*, [*палочник*] «тс.».

[**білпух**] (бот.) «підбіл, *Tussilago farfara* L.» ВеЗа, [**бівпух, бівпушок**] «тс.»; — р. [**белопушица**] «скереда, *Crepis tectorum* L.», [**белопушка**] «тс.», п. *białpuch* (Brückner 24); — складне слово, утворене з короткої форми прикметника *білий* та іменника *пух* (*пушок*); назва відображає біле опушення нижнього боку листків рослини. — Вісюліна — Клоков 329—330. — Див. ще **білий, пух**.

білувати «знімати шкіру із забитої тварини»; — р. *беловать*, бр. *бялиць* «знімати кору; знімати шкіру з забитої тварини», п. *bielic* «знімати шкіру з забитої тварини», слц. *bieliť* «очищати від лушпиння», вл. *bělic* «тс.», нл. *běliś* «тс.; знімати шкіру з забитої тварини», болг. *беля* «очищаю від лушпиння, луцу; здираю кору», м. *бели* «здирає кору, очищає від лушпиння», схв. *белити* «очищати від лушпиння, луцити, [здирати кору]», слн. *beliti* «знімати лико, [усувати кору, шкіру]»; — пов'язане з *білий*; первісно могло стосуватися білої деревини, яка відкривається після очищення від кори; менш вірогідним є припущення (Мартынаў Белар. лінгв. 1, 16), нібито основа *běl-* у цьому випадку мала давнє значення «чистий». — ЭССЯ 2, 67; Sl. prasł. I 231—232. — Див. ще **білий**.

[**білюжа**] «тоня, яку тягнуть неводом» Берл; — очевидно, видозмінене запозичення з російської мови; пор. р. [*белужья заводина*] «перемет, яким загороджують білугам вихід у море з Кандалакшської затоки і Печерської губи». — Див. ще **білий**.

біля, [*біля, піля, пілі, пиля Л, полі, ддя, бля, ля*], *побіля*; — р. *пӧдле*, бр. заст. *подлѣ*, др. *подълѣ*, п. *podle*, ст. *pole*, ч. *podle*, ст. *podlí*, вл. нл. *podła* «тс.»; — результат видозміни давньоруського складного прикметника *подълѣ* (укр. ст. *подлѣ, подли, подле*), утвореного з прикметника *по* і іменника **дья* (**дылја*) «довжина», через незазначену стадію **нідья, *нідли* з наступним випадінням д перед л; заміна початкового п на б, на думку Потєбні, звичайна для української мови (РФВ 1880 IV 163), могла відбутись під впливом синонімічного прикметника *блізько*; кінцеве -я викликане, очевидно, східнослов'янською тенденцією до заміни кінцевого ъ, 'е в частині випадків більш відкритим голосним 'а (я); пор. *відкіля* (<*отъколѣ*), *після* (<*послѣ*) і ін.; спроба виведення від **объ-дылѣ* (Трубачев Етимологія 1965, 383) не узгоджується з характером голосного і в *біля*. — Мельничук СМ III 145—146; Гумецька Досл. і мат. IV 48; Фас-

мер III 297; Brückner 425; ESSJ Sl. gr. I, 68—69, 73; Bern I 252; Mikl. VGr. IV 254, 518. — Див. ще **бля**, **для**, **по**.

біль, [болá] «важка хвороба, болячка» Ж, [болец] «хвороба; туга», [болеці] «тс.», [болізьн] «хвороба» Ж, [болість] «тс.», **болільник**, [боліч] «біль» Ж, [боля] «хвороба, недуга» Л, [боляк] «болячка», [боляка] «велика болячка» Я, **болячка**, [болячівник] «від рослини з лікувальними властивостями» ВеУг, [болесніця] «лікарня» Ж, [боліниця] «тс.», [боль] «хворий» Ж, **боліти**, [болізнувати] «хворіти» Ж, [болізий] «болісний», [болесний, болізий] «тс.», **болісний**, **болючий**, [болякуватий], **болякуватий**, **болящий**, **больовий**, [болізько] Ж, **боляче**, [боліко], **обезболювати**, [розбол] «захворювання», [розболá] «причина болю», **уболівати**, **уболівальник**; — р. бр. **боль**, др. **боль** «хвороба», п. вл. слн. **ból**, ч. **bol** «скорбота, сум», слц. **bol**, нл. **bol**, полаб. **bülē** «болить», болг. **болі** «болить», **болка** «біль», м. **бол**, схв. **бъл**, стсл. **болъ** «хворий», **болѣти**; — псл. **boljъ**, **bolěti**; — очевидно, споріднене з двн. **balō** «згуба, зло», дісл. **bol** «злість», дангл. **bealu** «тс.», гот. **balwjan** «мучити»; менш переконливе виведення (Трубачев ВСЯ 3, 124—126; ЭССЯ 2, 187—189; Vaillant RES 22, 40) від псл. **boľ** «великий»; безпідставною була думка (Hirt RVGr 23, 331) про запозичення слов'янських слів з германських мов; пов'язування з лат. **dolēre** «боліти; страждати, сумувати» (Machek ESJС 60) не обгрунтоване. — Критенко Вступ 528; Фасмер — Трубачев I 191; Шанский ЭСРЯ I 2, 155—156; Sławski I 40; БЕР I 64, 65; Skok I 184—185; Sł. prast. I 304, 315; Sadn. — Aitz. VWb. I 381—383; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 195—198; Pokorny 125.

більший, **більшійльний**, **більш**, **більше**, **більшати** «збільшуватися», [більшити] «тс.», [більшити] «збільшувати», [більшак] «старший віком» Ж, [більшина] «більшість; величина», **більшість**, [взбільшкі] Ж, **завбільшки**, **збільшувач**, **перебільшення**, **убільшки**; — р. **большой** «великий», **больший** «більший», **более** «більше», бр. **больши** «більший», др. **боли** «більший», **больши** «більша»,

болг. [боле] «більше», [болъе] «тс.», схв. **бѣльи** «кращий», слн. **bolj** «більше», [bolji] «кращий», стсл. **болии** «більший», **больши** «більша»; — псл.* **boljъ**, **bolěši** «тс.»; — споріднене з дінд. **balīyan** «сильніший», **balīṣṭhaḥ** «найсильніший», **balam** «сила, міць», гр. **βέλτερος** «кращий», фрїг. **βαλήν** «король», нн. **pal** (**pall**) «міцний, тугий», лат. **de-bilis** «слабкий»; іє. ***bel-/bol-** «сильний». — Шанский ЭСРЯ I 2, 160; Фасмер — Трубачев I 191; БЕР I 65; Skok I 187; ЭССЯ 2, 193—194; Sł. prast. I 316; Sadn. — Aitz. VWb. I 383—384; Bern. I 72; Osthoff IF 6, 3—4; Mayrhofer II 416—417; Pokorny 96.

більшовік, **більшовізм**, **більшовизувати**, **більшовизація**; — бр. **большевик**, п. **bolszewik**, ч. **bolševik**, слц. **bol'ševik**, вл. **bolšewik**, нл. **bolšewik**, болг. м. **большевик**, схв. **большеѣк**, слн. **boljševik**; — калька р. **большевик**, утвореного в 1903 р. від основи слів **більше**, **більшинство** для позначення очолюваної Леніним частини РСДРП, яка на II з'їзді РСДРП дістала більшість голосів при виборах у центральні органи партії. — ССРЛЯ I 561. — Див. ще **більший**. — Пор. **меншовік**.

білярд, **білярдна**; — р. **бильярд**, **биллиард**, бр. **білярд**, п. вл. **bilard**, ч. **biliár**, слц. **billiard**, болг. **биярд**, м. **билјард(о)**, схв. **биліјар**, **билār**, слн. **biljárd**; — запозичення з французької мови; фр. **billard** «білярд», первісно «кий», утворене від **bille** «кулька» (спочатку дерев'яна), яке походить від нар.-лат. ***bīlia**, очевидно, запозиченого з галльської мови, в якій означало «стовбур дерева». — СІС 97; Акуленко 140—141; Шанский ЭСРЯ I 2, 119; Dauzat 89.

[**бім-бім**] (передача звуків, створюваних при доторканні пальцями до нижньої губи), [бімбувати] «байдикувати; говорити під ніс»; — п. **бім-бам** «бім-бам», **бім** (відтворення бою годинника), ч. **бім**, **бімбам** (передача звуку від удару), м. **бим** «тс.», схв. **бім-бām** (відтворення звуку великого дзвона); — звуконаслідувальне утворення; похідне дієслово створено на українському ґрунті.

[бімбувати] «чванитися, гордо триматися»; — очевидно, результат розвитку значення «байдикувати» в омонімічному дієслові [бімбувати], похідному від [бім-бім] (див.).

біно́кль; — р. *бинóкль*, бр. *біно́кль*, п. *binokle* «пенсне», ч. *binokl* «пенсне; бінокль», слц. *binokel* «бінокль», вл. *binokl*, болг. *бинóкъл*, м. *бинóкл*, схв. *бинóкл*, слн. *binókel* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *binocle* «пенсне, лорнет» утворено за зразком лат. *binoculus* «бінокль», штучно створеного в 1645 р. з лат. *binus* «двічі», спорідненого з псл. *dъva*, укр. *два*, і *oculus* «око», спорідненого з псл. *oko*, укр. *око*. — СІС 97; Шанский ЭСРЯ I 2, 120; Dauzat 89; Walde—Hofm. I 106. — Див. ще *два*, *око*. — Пор. *біс*².

біо- (перший компонент складних слів типу *біогеографія*, *біофізика*, який відповідає семантично прикметникові *біологічний*); — р. болг. м. схв. *био-*, бр. *біа-*, п. ч. слц. вл. слн. *bio-*; — запозичення з європейських мов; н. фр. англ. *bio-* «тс.» є результатом скорочення н. *Biologie* «біологія», фр. *biologie*, англ. *biology* «тс.» (н. *biologisch* «біологічний», фр. *biologique*, англ. *biological* «тс.»). — Див. ще *біолог*.

біограф, *біографія*, *біографічний*; — р. *біограф*, бр. *біёграф*, *біяграфія*, п. *biograf*, ч. *biograf* «кінотеатр», слц. *biograf* «біограф; кінотеатр», вл. нл. *biografija*, болг. м. *биограф* «біограф», схв. *бидограф*, слн. *biograf* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *biographie* «біографія» і похідні від нього *biographe* «біограф», *biographique* «біографічний» утворено з грецьких слів *βίος* «життя» і *γράφω* «пишу»; припускається (Фасмер I 166) запозичення в російську мову з латинської (лат. *biographia*) через польське посередництво. — Марковский РЯШ 1970/4, 97; Шанский ЭСРЯ I 2, 121; Dauzat 89. — Див. ще *біолог*, *графá*.

біолог, *біологія*, *біологічний*; — р. *біолог*, бр. *біёлаг*, *біялогія*, п. ч. слц. *biolog*, вл. *biologija*, болг. м. *биолог*, схв. *бидлог*, слн. *biolog*; — запозичення з французької мови; фр. *biologie* «біологія» (похідні від нього *biologue* «біо-

лог», *biologique* «біологічний») утворене Ламарком у 1802 р. з основи гр. *βίος* «життя», спорідненого з ав. *juā-tu* «життя», *gaуа-* «тс.», стсл. *жити*, укр. *жити*, за зразком слів *théologie* і под., з другим компонентом, похідним від основи гр. *λόγος* «слово, розум». — Шанский ЭСРЯ I 2, 121—122; Dauzat 89; Frisk I 237—239. — Див. ще *жити*, *логіка*.

біоніка «наука, яка вивчає біологічні процеси з метою розв'язання інженерних задач», *біонік* «фахівець у галузі біоніки», *біонічний*; — р. *біоніка*, бр. *біёніка*; — назва науки, що виникла на основі біології і електроніки (ВКР 6, 219); очевидно, результат злиття назв обох наук; англ. *bionics* може розглядатись також як похідне від прикметника *bionic* «наділений здатністю до передачі в спадок певних морфологічних ознак» (про організм), утвореного від гр. *βίος* «життя». — СІС 99. — Див. ще *біолог*.

бір¹ «сосновий ліс», [*бірнік*] «дрібний сосновий ліс, сосновий гай», [*боровіць*] «сосновий жук, довгоносик» Ж, *боровік* «[житель бору]; білий гриб, *Voletus edulis* Bull. Мак», [*боровіна*] «бір; трясовина», [*боровиха*], [*боровиця*] «бір», [*боровниця*] «тс.», [*боровнік*] «білий гриб» Ж, [*борушки*] «шишки» Я, [*боряк*] «лісок» Мо, *субір* «мішаний ліс (сосна з дубом або ялиною)»; — р. бр. *бор*, др. *боръ* (*бъръ*) «сосна; сосновий ліс», п. вл. *bog* «бір», ч. *boh* «ліс», слц. *bog* «сосна; сосновий ліс», нл. *bog* «сосна», болг. м. *бор*, схв. *ббр*, слн. *bog*, *boga* «тс.», стсл. *бориє* «сосна», *борь* «сосновий ліс»; — псл. *boгъ* «сосна; сосновий ліс» від того самого кореня іє. **bher-/bhor-*, що й *бородá*; — споріднене з дісл. *boгг* «дерево», дангл. *beagi* «ліс», двн. *baго* «тс.»; зближується також (Persson Beitr. 993) з слн. *brin*, *brina* «яловець, сосна» або (Walter Slavia 36, 260—262) з герм. **forhu* «сосна»; допускався (Vgückner 36) зв'язок з псл. *baга* «болото»; висловлювалась безпідставна думка (Hirt PBrV 23, 331) про запозичення з германських мов. — Криченко Вступ 521; Шанский ЭСРЯ I 2, 164—165; Фасмер I 193; Преобр. I 39;

Moszyński PZJP 284, 287, 313; ЭССЯ 2, 216—217; Sł. prasł I 335—336; Sadn.—Aitz. VWb. I 398—399; Эккерт ВСЯ 4, 110; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 108—111; Bern. I 76; Белецкий Принципы 88; Pokorny 109.

[бір²] «податок»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. bir «податок, данина», молд. бир «тс.» походить від болг. ст. бир «податок», стсл. виръ «подать, данина». — Vrabie Romanoslavica 14, 132. — Див. ще бірче.

бір³ — див. бор.

біржа «у капіталістичних країнах — установа для укладання торговельних угод; торгова площа; місце найму робочої сили; (заст.) стоянка візників», [біржа] «тс.», біржак «біржовий візник» біржанік, [биржанік], біржовік, [биржовік] «тс.», [збіржа] «екіпаж візника» Ж, [збіржанік] «візник» Ж; — р. біржа, бр. біржа, п. birža «стоянка візників» (з рос.), ч. bursa, слц. burza, болг. бірса, м. берза, схв. бѣрза, слн. bórса; — очевидно, запозичення з німецької мови; н. Börse «біржа» походить від фр. bourse «гаманець; біржа», в якому зберігається слат. bursa (byrsa) «гаманець», що зводиться до гр. βύρσα «шкіра; шкіряна сумка», етимологічно неясного. — Шелудько 22; Шанский ЭСРЯ I 2, 122; Фасмер I 166; Преобр. I 26; Kluge—Mitza 92; Dauzat 106; Frisk I 277—278.

[біриш] «парубок до волів» ЕЗБ 4, [бирéш] «тс.», [бирéшити] «служити»; — запозичення з угорської мови; уг. béres «наймит, сільськогосподарський робітник» є похідним від іменника bég «плата за найми», запозиченого або з тюркських, або з слов'янських мов (пор. дтюрк. чаг. bāg- «давати», др. биръ «подать», болг. бир «тс.», схв. бѣр «плата священикам і учителям»). — MNTESz I 280; Bączci 18—19. — Пор. бірче.

[біркі] «дрібні річкові черепашки» Я; — очевидно, результат зміни значення слова бірка (бірка) «гральна кістка, шашка» і т. п. — Див. ще бірка¹.

бірмак — див. бармакі.

[бірувати] «могти, бути спроможним Ж; намагатися О», ст. бировати «володіти, рядити» (XVIII ст.); — запозичення з угорської мови; походження уг.

бір «володіти, могти» остаточно не з'ясоване. — Бел 392; Тимч. 90; MNTESz I 303—304; Bączci 20.

[біручний] (ніж) «струг», [біручний, беричний] «тс.» ДзАтл II; — результат видозміни слова [обіручний], утвореного від основ слів обá, (обі, обідві) і рука. — ДзАтл II 220. — Див. ще обá, рука.

бірше — див. бóрзий.

бірюза; — р. бирюзá, ст. берюза, бр. бірузá, схв. нѣрѹз; — запозичення з турецької або половецької мови; тур. rıguzá, figuze, полов. nārŭzā походять від перс. rīguzá «тс.», яке зводиться до ав. *raitiṛaōcah-, утвореного з префікса raiti- «назад, знову, проти, з-» і основи дієприкметника gaōcañt- «блискучий», від дієслова gaok «блищати, сяяти», спорідненого з дінд. gōcate «блищить, сяє», gōkāñ «світло», лат. lūceo «сяю», псл. luць (<*louць), укр. лучіна — СІС 100; Шанский ЭСРЯ I 2, 123; Фасмер I 167—168; Дмитриев 556; Горяев 1896 17; Lokotsch 49; Räsänen Versuch 384; Horn 78; Bartholomae 822—829, 1491; Walde—Hofm. I 823—824. — Див. ще лучіна.

біс¹ «чорт; [шал, скаженість ВеУг]», бісеня, [біситель] «чорт, який сварить людей між собою» Я, [бісіха] «чортиця» Я, [бісіця Я, бісірка] «тс.», [бісовина], бісота «нечиста сила», біснுவатий, [бішений] (у виразі [бішені огірки] (бот.) «дурман, Datura stramonium L.») Мак, бісіти, біснுவатися, добіса, достобіса, забісований, [збіс] «шал, скаженість» ВеУг, [збіса] «багато», [збісиніти Я, збіснுவатіти Ж, збішілість Ж], обісіти; — р. м. бес, др. бѣсъ, п. bies, ч. вл. нл. ст. bēs, слц. bes, болг. бяс, схв. бѣс «лють, злість, шал», слн. bēs, стсл. бѣсъ; — псл. bēsъ < *boids- (<іе. *bhoidh-), очевидно, пов'язане з bojati se «боятися»; — у такому разі споріднене з лит. baisà «страх», baisùs «жахливий, бридкий», лат. foedus «бридкий», гр. λίθης «мавпа» та ін.; менш переконливе зведення (Moszyński PZJP 191—192) до іе. *bhōs- «блищати, світити» і пов'язування з дінд. bhāsati «блищить», bhāsá «світло, блиск», як і зіставлення (Ильинский РФВ 65, 215—216) з босий. — Шанский ЭСРЯ I 2, 100—101; Фасмер — Трубачев I 160; Преобр. I

60; БЕР I 109—110; Skok I 149; ЭССЯ 2, 88—91; Sl. prasł. I 244; Sadn.—Aitz. VWb. I 296—298; Bern. I 56; Mühl.—Endz. I 251; Топоров I 182; Pokorny 161—162; Persson Beitr. 234.— Пор. **бойтися**.

біс² (вигук, яким глядачі запрошують повторити виступ), *бісірувати* «викликати і виступати на біс»; — р. болг. *бис*, бр. *біс*, п. ч. слц. *bis*, схв. *біс*, слн. *bis*; — запозичення з французької мови; фр. *bis* являє собою запозичене лат. *bis* «двічі», яке походить від іє. **dui-* і є спорідненим з лит. *dù* (*dvì*) «два», дінд. *duvā*, гот. *twai* «тс.», стсл. **Дѡва**, укр. *два*.— СІС 100; Фасмер — Трубачев I 168; Шанский ЭСРЯ I 2, 124; Fogarasi St. sl. 3, 413—416; Walde — Hofm. I 107.— Див. ще **два**.

[бісдерев] (бот.) «дурман, *Datura stramonium* L.», **[бісдрево]** Пі, **[бізьдерев]**, **[бузьдерев]** «тс.»; — складна назва, утворена із слів *біс* і *дерев*; назва зумовлена отруйними властивостями рослини.— Див. ще **біс**¹, **дерев**.— Пор. **біждерев**^{1,2}, **бісіна**.

бісер «кольорові бусини», **[бісер]** «тс.»; перлина Ж», **[бісері]** «намисто» ЕЗБ 4, **[бісор, бісур, бісор]** «тс.» ДзАтл II, **[бісеріна, бісерниця (річна)]** (зоол.) «перлівниця річкова, *Margarita margaritifera* Ж»; — р. *бісер* «кольорові бусини», бр. *бісер* «тс.», др. *бісеръ, бісьръ* «бісер, перли», п. *bisiog* «вісон; морський шовк; бісер», ч. ст. *biser* «перли», болг. м. *бісер*, схв. *бісер*, слн. *biser*, стсл. **бісеръ, бісьръ, бісьръ** «тс.»; — очевидно, через старослов'янську мову запозичено з тюркської (булгарської); гіпотетичне булг. **büsra* виводиться від ар. *busra* «штучні перли, стеклярус»; Ільїнський (PF 11, 189) непереконливо виводив з **обвисерь* (*висъти*).— СІС 101; Шанский ЭСРЯ I 2, 124; Филин Образ. яз. 170; Трубачев КСИС 33—34, 208; Фасмер I 168; Преобр. I 26; Sławski I 34; Machek ESJC 54; БЕР I 49; Рачева ZfSl 24, 107—108; Мелиоранский ИОРЯС 10/4, 117; Sadn.—Aitz. VWb. I 322—323; Bern. I 58; Lokotsch 30.— Пор. **буси**.

[бісіна] (бот.) «блекота чорна, *Hyoscyamus niger* L.; дурман, *Datura stra-*

monium L.» Дз, **[бісіна]** «дереза» Мо; — похідне утворення від основи *біс* (*бісітися*); назва зумовлена отруйними властивостями рослин.— Див. ще **біс**¹.— Пор. **бесиво, бесіжнік**.

біскуп «католицький єпископ», **[біскуп, біскупство]**, **біскуплянин** (ст.) «селянин, що живе на землях єпископства», **[біскупщина]**, ст. *біскупъ* (1347); — р. ст. *біскуп*, бр. *біскуп*, п. ч. слц. *biskup*, вл. нл. *biskop*, схв. *біскуп*, слн. *biskup*, стсл. **біскупъ**; — запозичено з давньовірхньонімецької мови, очевидно, через польську і чеську; днв. *biscof* походить від лат. *episcopus*, яке зводиться до гр. *ἐπίσκοπος* «єпископ».— Тимч. 91; Дзєндзелівський УЗЛП 20—21; Фасмер I 168; Richhardt 38; Sadn.—Aitz. VWb. I 323—324; Bern. I 58; Kluge—Mitzka 79.— Див. ще **єпіскоп**.

бісма «немає», *біс-має* «тс.»; — складне утворення з іменника *біс* і дієслівної форми *має*; пор. *чортма* «тс.».— Див. ще **біс**¹, **ма́ти**².

бісмут — див. **вісмут**.

[бісурман] «бусурман», **[бісурма-нець, бісур]** «тс.»; — результат видозміни негативно забарвленого слова *бусурман* під впливом слова *біс*¹.— Див. ще **бусурман**.

[біхреса] «чорт (у лісі в червоній шапці)»; — неясне; можливо, первісне **безхреста* (дитина), **безхрестий* (пор. **[біз]** «без») із формальною зміною, викликаною евфемістично-табуїстичними міркуваннями або затемненням первісного значення; вірування про походження частини «нечистої сили» від померлих нехрещених дітей були дуже поширені.— Див. ще **без**², **хрест**.

[біціня] (назва вівці) Доп. УЖДУ 4; — неясне; можливо, пов'язане з уг. *bicesg* «шкандибати», **[бісе]** «кривий», що вважається звуконаслідувальним утворенням (MNTESz I 296); може бути зіставлене і з **[бечка]** «вівця», **[біська]** «тс.» (дит.) О (щодо звукових співвідношень пор. *бичок* — *біця*).

[біць] «брат» Я; — запозичення з молдавської мови; молд. *біцэ* (рум. *biță*) «братик, дядько» є результатом скорочення зменшувальної форми молд. *бэ-*

дiцэ (рум. *bădiță*) «тс.», похідної від молд. *băde* (рум. *băde*) «тс.».— Див. ще *бáдьо*.

блавáт «блакитна шовкова тканина; (бот.) волошка, *Sentaurea L.*», [*блáвa-тень*] «тс.» Ж, [*блавaтáс*] «блакитна шовкова тканина», [*блавáтyс*] «тс.», [*блa-вaтинь*] «волошка синя, *Sentaurea cyanus L.*» Мак, [*блaвaтoк*, *блaвит*] «тс.» Мак, [*блeвiт*] «волошки», [*глaвaт*] «тс.» Мак, [*блaвáтний*] «шовковий», ст. *блa-вaты* «вид тканини» (XVII ст.); — р. [*блaвáткa*] «волошка», п. *blawy* «блідо-блакитний», *blawat* «волошка; шовкова тканина», ч. ст. *blavat* «волошка», полаб. *blově* «блакитний»; — запозичено через польську мову з середньовісньо-німецької; свн. *blawe* (*blaw*, *blâ*) «синій, темний; фальшивий» (нвн. *blau* «синій») споріднене з англ. *blue* «тс.», лат. *flavus* «жовтий, мутний». — Шелудько 22; Richhardt 35; Sadn.— Aitz. VWb. I 235—236; Herne 93; Bern. I 58; Mikl. EW 13; Kluge—Mitzka 82.

[**блавáчити**] «сидіти без діла, лінуватися»; — очевидно, пов'язане з нім. *blau* у виразі *blauen Montag machen* «не виходити в понеділок на роботу» (букв. «робити синій понеділок»); німецький вираз пов'язується з тим, що раніше при фарбуванні вовни в синій колір її на неділю клали в розчин, а весь понеділок вона повинна була висіти на повітрі, що давало змогу робітникам гуляти без діла; пор. рум. *a face blau* «не виходити на роботу після свята» (з нім.). — Kluge—Mitzka 82; DLRM 83.— Див. ще **блавáт**.

благáти «просити, молити», [*блaгá-щий*, *блaгáщий*], *блaгáльний*, [*блaгáч*], *невблaгáнний*, *ублaжáти*; — запозичення з польської мови; п. *blagać* «благати» походить від ч. ст. *blahati* «величати», пов'язаного з *blaho* «благо». — Sławski I 35; Urbańczyk *Biblia król. Zofii* 100.— Див. ще **блáго**.

блáго «добро, щастя», *блáгiсть*, *блaгo-гoстiня*, *блaжéнство*, *блaгiй* «блаженний; [тихий, спокійний ВеУг]; поганний», *блaгéнький* «поганенький, слабенький», [*блaгyвáтий*] «недоумкуватий» Г, *блaжéнний*, *блaжнiй* «божевільний» Бі, [*блaгyвáти*] «допомагати (хворому)»

Ж, [*блaжiтися*] «згоджуватися» Г, *блaжéнствyвaти*, [*зблaжiтися*] «присмирніти» Ж, [*нaблáжити*] «принести благо»; — р. *блáго* «добро; добре; погано», *блaгoй* «добрий; [поганій]», бр. *блáга* «погано», *блaгi* «поганій; нездара», др. *блaго* «добро, щастя»; — запозичено в давньоруську мову книжним шляхом із старослов'янської; стсл. **блaгo** «добро, щастя», **блaгъ** «добрий» з неповноголосним -ла-, як і болг. м. *блáго*, схв. *блáго* «тс.», слн. *blagó* «майно, скот, добро», ч. слц. *blaho*, ч. *blahový* «нерозумний», відповідають р. [бóлого] «благо; добре», укр. [не-з-бoлoгa] «не з добра» Ж, п. *blogo* «благо», *blogi* «блаженний», нл. *blogoś* «блаженство», полаб. *blåd'ütne* (< *blagotьpъ*) «веселий, безжурний»; — псл. **bolgo*, **bolgъ*; — вважається спорідненим з дінд. *bhárghaḥ* «сяйво», лтс. *balgans* «білявий», лат. *fulgor*, *flagro* «горю, палаю, тлію», гр. φλέγω «горю», можливо, також з ав. *bəgəyeyeti* «запрошує, виявляє пошану», *bəgəχda-* «дорогий, бажаний», *bəgəg* «релігійний ритуал», дінд. *bṛhas-pátiḥ* «господь», лат. *flāgitāre* «вимагати»; припущення про зв'язок *блaгiй* «поганій, дурний» з гр. βλάξ «дурний», лат. *flaccus* «слабий, безсилий» (Mikl. EW 13, 17; Bern. I 58; Machek ESJČ 55; Walde-Hofm. I 507) малопереконливе: йдеться про табуїстичну заміну негативної назви її антонімом, підтриману прямим зв'язком одного із значень слова *блaжéнний* «юродивий» із значенням слова *дурний*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 131—132; Зализняк ВСЯ 6, 36; Фасмер I 170, 171; Преобр. I 27—28; Sławski I 36; Schuster-Sewc *Probeheft* 23; БЕР I 52—53; Skok I 166—167; ЭССЯ 2, 173; Sł. prasł. I 306—307; Sadn.— Aitz. VWb. I 327—333; Moszyński PZJP 85, 316; Fick I³ 153, I⁴ 94.

[**благобіт**] «добробут» Ж; — застаріле запозичення з чеської мови; ч. слц. *blahobyt* «добробут, достаток» е книжним складним утворенням з основ *blaho* і *byt*, пов'язаним, можливо, ще з стсл. **блaгoвyтнiк**, що було калькою гр. εὖεξία «добре самопочуття», утвореного з основ *εὖ* «добре» і *εἶχω* «маю». — Див. ще **блáго**, **бyти**.

благоговіти «ставитися з глибокою пошаною», *благоговіння, благоговійний*; — р. *благоговѣть*, др. *благоговѣти*, болг. *благоговѣя*; — запозичено в давньоруську мову з старослов'янської; стсл. **БЛАГОГОВѢТИ**, утворене з основ **БЛАГО** «добре» і **ГОВѢТИ** «ставитися з релігійною пошаною», є калькою гр. εὐλαβεῖσθαι «тс.», утвореного з εὐ «добре» і λαβεῖσθαι «поважати, боятися». — Шанский ЭСРЯ I 2, 129. — Див. ще **блáго, говіти**.

[**благодіш**] (бот.) «бородата трава, бородач, *Andropogon citratus*» Ж, Мак; — очевидно, запозичення з чеської мови; пор. ч. *blahodyšňú* «дихаючий блаженством, блаженний», слн. *blágo dušěć* «пахучий»; назва, можливо, пов'язана з тим, що ця рослина добре поїдається худобою. — Словн. бот. 62. — Див. ще **блáго, дихати**.

благословіти, благословляти, благословенний, [*благословенство*]; — р. *благословіть*, бр. *благаславіць*, др. *благословити*, п. *blagosławić*, ч. *blahoslaviti*, слц. *blahoslaviti*, болг. *благослáвям, благословя́*, м. *благослови*, схв. *благослòвити*, слн. *blagosloviti*; — запозичено в давньоруську мову церковно-книжним шляхом із старослов'янської; стсл. **БЛАГОСЛОВИТИ**, складне дієслівне утворення з основ **БЛАГО** і **СЛОВО**, є калькою гр. εὐλογεῖν, утвореного з основ εὐ «добре» і λόγος «слово»; менш переконлива думка (Moszyński PZJP 85, 316) про власне слов'янське походження слова. — Шанский ЭСРЯ I 2, 133; Фасмер — Трубачев I 171; Meillet RES 1, 11. — Див. ще **блáго, слóво**.

[**благузнити**] «теревенити, базікати» Г, [*благутити*] «марити» Ж; — результат видозміни деетимологізованої форми [*блевузнити*] «варнякати», аналогічний до діалектної видозміни [*найт*] «нут (вид бобових)» > [*навйт, нагйт*] «тс.» (Мельничук ЛБ II 86); на звукову форму могли вплинути слова з основою *благ-*; до [*благутити*] пор. схв. *блүтити* «плести нісенітницю», слн. *blagútati* «хитатися на ходу». — Див. ще **блевузнити, блюзнити, блювати**. — Пор. **блягузкати**.

[**бладарія**] «мережка до косинок, нижніх сорочок» Мо; — можливо, пов'язане з молд. *blănzărie* (рум. *blănzărie*) «хутро, хутрянні вироби», похідним від молд. *blănză* (рум. *blănză*) «шерсть, хутро». — Див. ще **блан**.

блázень «паяц; дурень; молокосос», [*блázен*], *блázніюк* «тс.», *блázенство*, [*блázеня*] «розбещене дитя», [*блázня*] «тс.; жарт Бі», [*блázеньки, блázеничина Бі*] «пустощі», [*блázніця*] «пустунка, балагурка» Я, [*блázніуха*] «молокососка; дурна», [*блázніуха, блázніючка*] «тс.», [*блázнітися*] «пустувати; спокушатися», [*блázнувати*] «дурити», *блázнувати* «бути блазнем», [*облázніти*] «обдурити»; — р. [*блázень*] «дитинча; пустун; привид», [*блázніть*] «спокушати», бр. *блázан* «блазень, молокосос», *блázен* «тс.», др. *блázнъ* «спокуса, обман», *блázнити* «спокушати, обманювати», *блázовати* «чванитися», п. *blázen* «блазень», ч. слн. *blázen* «божевільний», слц. *blázon* «божевільний; блазень», вл. *blázn* «дурень», нл. *blázan*, *blázn* «тс.», болг. *блázня* «спокушаю», м. *блázни* «спокушає», стсл. **БЛАЗНЪ** «омана, спокуса»; — загальноприйнятої етимології не має; найчастіше зіставляється через початкове значення «омана, блукаючий вогник» з лтс. *blāzt* «блмати», *blāzma* «блмання, блиск, відображення» (Petersson BSl. Wortst. 55), лат. *flagrāre* «горіти, сяяти», *flamma* «полум'я» або з лат. *flagrum* «бич», *flāgito* «бичую», дісл. *blak* «удар» (Георгиев Българ. етим. и оном. 9; БЕР I 53—54), лат. *flāgitium* «ганьба, мерзота» (Petr BB 18, 283; Meillet Études II 442); менш обгрунтовані зіставлення з двн. *blāsan* «дути», *blāsa* «міхур», лат. *flāre* «дути», гр. φλῆναφος «балаканина» (Bern. I 59; Schuster-Šewc Probeheft 21—22), з *блáго, благій* (Mikl. EW 14; Charpentier AfSIPh 29, 5), з стсл. **БЛАДЖ** «розпутничая» (Jokl AfSIPh 28, 1—2). — Фасмер I 171—172; Piernikarski Por. jęz. 1960, 297—298; Skok I 170—171; ЭССЯ 2, 105—107; Sl. prasl. I 254; Sadn.—Aitz. VWb. I 333—335; Kořínek 53; Mühl.—Endz. I 312; Walde—Hofm. I 510—511, 513.

[**блак**] «смола, якою просмолюють човни та рибальські снасті» Дз, [*бла-*

кувати] «просмолювати блаком» Дз; — р. *блак* «вид смоли, дьогтю»; — неясне; можливо, пов'язане з нн. *blāk* «кіптява на лампі». — Фасмер—Трубачев I 172; Kiparski Neuphilol. Mitt. 53, 441.

блакiть «голубий колiр», *блакiт*, [блiкiть Ж, *блакiте* Ж, блiкiт Ж] «тс.», *блакiтний*, *блакитнiвий*, *блакитнiвий*, *блакитнувати*, *блакитнiти*, *блакитнiшати*, ст. *блакитний* (1562); — бр. *блакiт*, п. *blękit*, ч. слц. *blankyt* «тс.», схв. *blakitaп* «блакитний»; — запозичення з польської мови; походження польських форм остаточно не з'ясоване; вони виводяться або з свн. *blancheit* «біла, сталево блискуча фарба» (Zagęba JP 30, 21—22; Sławski I 36; Шелудько 22), або через чеське посередництво з пізньолат. *blanchetus, blanketus, blanquetus* (назви різних кольорів) (Gebauer I 60; Bern. I 58; Machek ESJC 55); пізньолатинське слово походить від франк. **blank* «блискучий», спорідненого з н. *blank* «тс.». — Richhardt 34; Sadn. — Aitz. VWb. I 336—337; Herne 93; Dauzat 92. — Див. ще **бланк**¹.

[**блам**] «хутрянний вирiб», ст. *блaмы* (1496), *блaмъ* (1596); — бр. *блам* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *blam* «шматок хутра» виводиться з н. *Flamme, Flamm* «тс.», що є продовженням свн. *vlamene* «тс.»; пізніше на українському ґрунті мiг мати місце взаємовплив між *блам* і запозиченим з румунської мови *блан*, *блiня* «хутрянний одяг». — Richhardt 35; Brückner 30; Шелудько 22. — Пор. **блан**.

[**блaманка**] «ласосцi»; — неясне; можливо, пов'язане з фр. *blanc-manger* «бланманже (солодка страва): желе з молока з мигдалем і цукром», букв. «біла їжа» (за кольором основних складників), утвореним з прикметника *blanc* «білий» і іменника *manger* «їжа, страва», похідного від дієслова *manger* «їсти», що продовжує лат. *manducare* «жувати; їсти», похідне від *manducus* «ненажера», пов'язаного з *mando* «жувати», спорідненим з гр. *μασάωμαι* «жую, кусаю», днв. *mindil* «вудила», гот. *munþs* «рот», днв. *mund* (нвн. *Mund*) «тс.». — СІС 102; ССРЛЯ I 502; Dauzat 455; Walde—Hofm. II 24—25. — Див. ще **бланк**¹.

[**блан**] «гуцульський хутрянний одяг», [блiня] «тс.; хутряна опушка», [блiнiний] «опушений хутром»; — вважається запозиченням з румунської мови; рум. *blānă* «хутро, шуба» виводиться від болг. [блiна] «вичинена шкура з вовною»; форма чол. р. *блан* могла бути зумовлена впливом запозиченого з польської мови *блам* «хутро», але відповідне слово існувало і в чеській та словацькій мовах, пор. ч. ст. *blāna* «шкіра, шкурка», *blānu* «хутро», *blānař* «кушнір», слц. ст. *blānař* «тс.»; усі ці форми пов'язані з [блiна] «шибка», ч. *blāna* «плівка, (заст.) пергамен». — Шаровольський 36; заходозн. 58; Scheludko 127; DLRM 83; Cioranescu 86—87; Machek ESJC 55; Sadn. — Aitz. VWb. I 133—134. — Див. ще **блiна**. — Пор. **блам**.

[блiна] «шибка НЗ УЖДУ 26; шкірка, пергамен Ж; плівка Дз УЗЛП», [блiнар] «скляр» Ж, [блiнар] «тс.», [блiновiтий] «такий, що має багато плiви» (про м'ясо) Дз УЗЛП; — запозичення з словацької мови; слц. *blāna* «шкірка, плівка, оболонка», сх.-слц. [blānař] «скляр», як і п. [blōniarz] «тс.», ч. *blāna* «плівка, (заст.) пергамен», ст. *blānař* «кушнір», слц. *blānař* «тс.», слн. *blāna* «оболонка, пергамен», відповідають укр. *болiна* «оболонка»; розходження в семантиці наведених відповідників пояснюється тим, що в давнину вікна робили не з скла, а з прозорої шкіряної плiвки, пролієного паперу тощо; менш переконливе припущення (Richhardt 35) про запозичення з польської мови і асиміляційну зміну *blo-* в *бла-*. — Дзензелівський УЗЛП 148; Бевзенко НЗ УЖДУ 26, 177; Machek ESJC 55; Sadn. — Aitz. VWb. I 133—134. — Див. ще **болiна**.

бланк¹ «оформлений друкарським способом папір для офіціальних справ», *бланкiвка* «видрукувана карта для нанесення різних спеціальних позначок»; — р. бр. *бланк*, п. *blankiet*, ч. *blanket*, слц. *blanketa*, болг. *блiнка*, м. *бланкiт*, схв. *блiнкiт*, слн. *blankét*; — через російську мову запозичено з французької; фр. *blanc* «білий, чистий; бланк» походить від франк. **blank* «блискучий», спорідненого з нвн. *blank* «блискучий, чистий», гр. *φλέγω* «горю, блищу», лат.

Pağro «горю»; менш переконливе виведення (Фасмер I 172) від н. blanko «чистий, незаповнений», запозиченого з італійської мови (іт. bianco < blanco).— СІС 102; Шанский ЭСРЯ I 2, 135—136; Dauzat 92; Kluge—Mitzka 81.

[бланк²] «товстий шкіряний товар на подошви» Я; — запозичення з польської мови; п. blank «тс.», очевидно, походить від свн. blanke «планка, товста дошка», варіанта форми свн. plank (нвн. Plánke) «тс.», що через пікардійське посередництво зводиться до лат. plancs «дошка».— SW I 162; Kluge—Mitzka 553.— Див. ще планка.

блат «злодійський жаргон; особисте знайомство в офіціальних установах, використовуване заінтересованими особами», блатний «босяцький, злодійський»; — р. бр. блат; — вважається запозиченням з польської мови; п. blat «переховувач украдених речей» пов'язується з ід. blat «утаємничений; згодний» (Фасмер I 172; Шанский ЭСРЯ I 2, 136; Landau AfSIPh 24, 142; Christiani AfSIPh 32, 265; Трахтенберг Блатная музыка 7—8); інакше Łoś JP I 297 (нібито з нім. *Blatt «паперові гроші»).

[блахан] «лист, на якому печуть коржики, пірижки» Мо; — запозичення, джерелом якого може бути або польська мова (п. blaszta «металева пластинка», blaszta «тс.» походять з н. Bláchtal «прикраса з чорної емалі; накип на металі»), або німецька (н. Brátpfanne «сковорода», утворене з основи дієслова bráten «смажити» і іменника Pfáppe «сковорода»).— Див. ще блахан.

[блахан] «туман перед очима», [бляхан] «тс.» Ж, ст. бляхань «емаль» (XVIII ст.); — запозичення з польської мови; п. blaszta «більмо, полуда», blaszta «тс.» походить від н. Bláchtal «прикраса з чорної емалі або з золотих чи срібних бляшок; накип на металі», свн. blaszta «прикраса з чорної емалі», blat «тс.», утвореного з основ прикметника свн. blas «плоский, гладкий», спорідненого з нвн. blas «плоский», лит. plákanas «тс.», укр. плоский, та іменника mal «прикраса, знак». — SW I 161; SJP I 540—541; Lexner 22, 132,

290; Kluge—Mitzka 200.— Див. ще малювати, плоский.

[блеузнити] «плести нісенітницю, варнякати»; — бр. пляузаць, п. blewazgać «тс.»; — похідне утворення від тієї самої основи псл. *bleu-/*bläu-, що й в блювати, блюзнити; первісне значення — «вивергати з себе»; — споріднене з лит. blevėzgoti «непристойно говорити», blevūzgoti «тс.»; білоруський відповідник виявляє пізнішу видозміну. — Brückner 50; Otrębski ŻW 255—256; Sadn.— Aitz. VWb. I 175—176; Fraenkel LP 5, 11.— Див. ще блювати.— Пор. блюзнити, благузнити.

[блєйвас] «свинцеве білило», ст. блєйвасъ, блєйвесъ «тс.» (XVIII ст.); — п. blejwas, blejwajs, blajwas, ч. ст. blajvajs, blejvajs «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; нвн. Bléiweiß (пізньосвн. blīwig) «тс.» є складним словом, утвореним з основ іменника Blei «свинець», двн. blīo «тс.», спорідненого з лит. blūvas «фіолетовий», і прикметника weiß «білий», двн. (h)wīz, дангл. hwīt «тс.», спорідненого з псл. svěť, укр. свит.— Шелудько 22; Richardt 35; Brückner 28; Kluge—Mitzka 83—84, 849.— Див. ще світ.

[блєйтрам] «вузька поличка для ікон» Я; — п. blejtram «підрамник; рама для виготовлення ікони»; — запозичення з німецької мови; н. Bléndrahmen «підрамник» є складним словом, утвореним з основ дієслова blénden «затуляти, маскувати, засліплювати», спорідненого з дангл. blendan, стсл. блждити, укр. блудити, і іменника Ráhmen «рама». — SW I 165; Kluge—Mitzka 84.— Див. ще блуд, рама.

[блєкіт¹] «бекання (овець)» Ж, [блекотати] «белькотати, бекати» Ж; — р. [блекотать] «теревенити; бекати», бр. [блекотать] «бекати», п. [blekotac] «белькотати; гавкати», [blekać, blezcęć, bla-kać] «жалібно озиватися» (про тварин), ч. blekot «бекання», blekotati «бекати», слц. bl'akaf «бекати», bl'akof «бекання», bl'akotaf, bl'ačaf, [blekotif], вл. bja-kać «бекати», нл. bjakaś «тс.», bla-kaś «базикати», bla-kotaś, заст. blekotaś «тс.», схв. блєк «бекання», блєкєт «тс.», блє-

кєтати, слн. blekátі «бекати», bleke-tátі «тс.», blekotátі «белькотати», blek-pítі «сказати, лягнути», р.-цсл. **ВЛЕКАТИ** «бекати», **ВЛЕКОТАТИ** «тс.»; — псл. ble-katі, blekotъ, blekotati; — звуконаслідувальне утворення праіндоевропейського періоду, споріднене з гр. βληχάομαι «бекаю», н. blöken «бекати», алб. bl'egë-gás «тс.».— Фасмер I 173; Machek ESJČ 56; ЭССЯ 2, 108—109; Sł. prasł. I 256 — 257; Sadn. — Aitz. VWb. I 187—188; Bern. I 59.— Пор. блєяти.

[блєкіт²] (бот.) «цикута, Cicuta L.; болиголов, Conium maculatum L.; собача петрушка, Aethusa cynapium L. Мак», [блєкот] «блекота, Hyoscyamus niger L.; собача петрушка Мак», блєкотá «Conium maculatum; Hyoscyamus niger; Cicuta virosa Мак», [блєкотець] «болиголов» Мак, [блєкотіця] «болиголов; блекота», [зблєкотітись] «збожеволіти» Ва; — р. [блєкот] «болиголов; блекота», [блєкотá] «тс.», бр. блєкат «блекота», п. blekot «собача петрушка», ч. [blekot] «тс.» (з укр. ?), слц. bl'akota «болиголов», вл. blek «блекота», болг. [блек] «тс.»; — очевидно, пов'язане з блєкотáти «белькотіти, невиразно говорити», псл. blekotati, blekatі «тс.» (пор. українську діалектну назву блекоти німіця); подібні назви зумовлені отруйними властивостями відповідних рослин; виведення від кореня іє. *bhleik-«сяти» (Otrębski LP I, 122; Sadn. — Aitz. VWb. I 141—142) позбавлене підстав.— Machek ESJČ 56; Jm. rostl. 160, 170, 205; БЕР I 55; ЭССЯ 2, 108, 109; Sł. prasł. I 257.— Див. ще блєкіт¹.

[блєкітниця] (бот.) «мухомор зелений, бліда поганка, Agaricus phalloides (Agaricus verrucosus, Amanita)» Ж, Мак; — очевидно, пов'язане з [блєкіт] «цикута, болиголов, блекота» (пор. німецьку назву цього гриба Schierlingsblätterschwamm — букв. «цикутний гриб» Ж); назва могла бути зумовлена подібністю отруйних властивостей блідої поганки і цикути, болиголовка чи блекоти.— Див. ще блєкіт².

блєкнути, блєклий, [блєкній] «бляклий, блідий» Ж, блєклість, зблєклий, поблєклий; — р. блєкнуть; — очевидно, псл. *blęknōti (<*bhlik-), поряд з

яким, можливо, існувала форма псл. *blęknōti з *bhloik-;— споріднене з лит. publiēkti «блякнути»; похідне від того самого кореня *bhel-/bhl-, який зберігається і в словах білий, блиск, блідий; зв'язок з блєкотá, [блєкіт] (Bern. I 63; Sadn.— Aitz. VWb. I 141—142) недостатньо обгрунтований.— Шанский ЭСРЯ I 2, 137; Фасмер — Трубаев I 173; Преобр. I 29; Otrębski LP I, 122; Sł. prasł. I 274—275; Persson Beitr. 929; Pokorny 157.— Пор. блякнути.

[блєкотóра] «дійна матка з сисунцем», [блєкотóря, бликотóря] «тс.»; — результат видозміни запозиченого з румунської мови плєкотóра «тс.», зближеного з блєкіт, блєкотáти.— Див. ще плєкотóра.

[бленá] (бот.) «блекота» Ж, [бленовіна] «гіосціамін» (речовина, що є в насінні блекоти) Ж; — запозичення з польської (п. bлен «блекота») або чеської (ч. blín, ст. blén) чи словацької (слц. bлен «тс.») мови, на що вказує неповноголосна форма кореня, відповідна до рідкісного власне українського утворення з повноголосною формою кореня бленá (див.).

блєнда — див. бліндá¹.

[блєндати] «швендяти, повільно йти Пі; плєнтати (ногами)», [блендигáти] «тс.» Ж, [блінда] «нездара» ВеБ, [бліндár] «віл, що косо ступає»; — бр. [блєндаць] «блукати»;— очевидно, запозичення з якогось польського говору, в якому могло бути утворення *blędac, похідне від blęd «блуд», blędzić «блудити» (пор. блєнькáти); запозичення підтримане синонімічним і фонетично близьким плєнтати (пор.).— Онышкевич СЛІЛ 82; Richhardt 35.— Див. ще блуд.

[блєнькáти] «швендяти без діла, блукати» Ж, Ме, [блєнкати Ба, блєнькáтись О] «тс.»; — запозичення з старопольської мови; п. ст. blękać «блукати» (сучасне bląkać) є прямим відповідником до укр. блукáти (див.).

блєшня «блискуча металева принада на рибальському гачку в вигляді рибки, комахи тощо», [блєщі] «тс.» (мн.), [блєшнювáти] «ловити рибу на блєшню» Я; — р. болг. блєсна «блєшня», бр. блєшня, блєсна «тс.»; — похідне утворення від

кореня *блес(к)-*; пор. лит. *blizge* «блешня», *blyškėti* «блискати»; в українській і білоруській мовах с закономірно перейшло в ш під впливом наступного йотованого нь (< -nj-), як у *колішня*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 138; Фасмер I 174; Вiга RR I 434, III 780—781.— Див. ще **блиск**.

[**блѣяти**] «бекати (про овець); базікати», [**блїятн**] «бекати» Г, О, [**блїятн** ВеНЗн, **блїятн** О] «тс.», [**блѣйка**] «чутка, неправдоподібна розмова, брехня» Мо;— р. *блѣять* «бекати», бр. *блїяць*, ч. ст. *bleti*, болг. *блїя*, м. *блїе*, схв. *блїятн*, слн. *blėjati*, р.-цсл. **блѣятн** «тс.»;— псл. *blejati*, *blėjati* «тс.»;— давне звуконаслідувальне утворення, споріднене з свн. *blæjen*, *blæen*, *plēhen* «бекати», лтс. *blēt* «тс.», лат. *flēre* «плакати».— Шанский ЭСРЯ I 2, 139; Фасмер I 174; БЕР I 56; Skok I 171—172; ЭССЯ 2, 107; Sł. prasł. I 260—261; Sadn.— Aitz. VWb. I 187; Bern. I 60; Trautmann 34; Holthausen ZfSlPh 22/I 146; Walde—Hofm. I 515—516; Pokorny 123—124, 154.— Пор. **блѣкит**¹.

[**блешнявий** (на бчі)] «сліпучий, блискучий» (?) Ж;— схв. *блїїєшньак*, *блїєшньак*, *блїїшньак* «іскри з очей» (від удару), *блїїєштити* (очі) «засліпити»;— очевидно, похідне утворення від основи *blēs(k)-*; звукова форма *блє-* може пояснюватись як результат контамінації фонетично закономірної, але не засвідченої форми **блі-* і форми *блє-* (як у *блїєшньак*) або як діалектна вимова незазасвідченої форми **блїєшньак*, що була б пов'язана з *блїєск*.— Див. ще **блиск**, **блїєск**.— Пор. **блїєшньак**.

[**блігій**] «близький», [**блігбмій**] «тс.»;— відоме лише в українській мові утворення від варіанта основи іє. **bhlīg-* «близький» з непалатальним *g* при звичайному для всіх слов'янських мов рефлексі *пїє* ж основи з палатальним *ǵ* (**bhlīg-*).— Див. ще **близ**.

близ (заст.) «близькість», [**блізень**] «близька відстань», [**блізєць**] «близнюк» Г, Ж, [**блізіня**] «близькість», [**блізніця**] «близнючка; дерево з двома стовбурами ВеНЗн; рушниця-двостволка», **блізнюк**, **блізня** «близнюк», **блізнята** «близню-

ки; [дві з'єднані посудини], [**блізці**] «блізнята Ж; дві з'єднані посудини», **блізькість**, [**блізєнній**] «близький», [**блізбмій**] «тс.», **блізькій**, **блізити** «наближати», [**бліжити**] «тс.», **блізжчати**, [**блізжитися**] «наближатися», [**блізнїти**] «родити близнят», **блізження**, **блізька**, [**наближ**] «наближення» Пї, [**наблиз**] «тс. Пї; **блізькість** Ж», **наближення**, [**наближній**] «близький, однорідний» Ж, **побліжче** «ближче», [**поблізнічтити**] «народити близнят», **поблізю**, [**поблізькій**] «близький», **поблізній**;— р. **близ** «біля», **блізкій**, [**блізый**] «близький», бр. **блізкі**, др. **близь** «близько», **близь** «тс.», **близькъ**, п. **bliski** «близький», [**blizu**, **blizo**] «близько», ч. **blízky**, слц. **blízo**, **blízku**, вл. нл. **bliski**, полаб. **blajžek**, болг. **блізо** «близько», **блізък**, м. **близу** «близько», **близок**, схв. **блізу**, **блїзак**, слн. **bliz** «близько», **blizu**, **blízi** «тс.», **blízek**, стсл. **близъ**, **близь**, **близъкъ**;— псл. **blizъ**, **blizъкъ**;— очевидно, від основи іє. **bhlīg-/bhlēig-* «давити, тиснути», яка зберігається також у лтс. *blaizīt* «давити, бити, терти», *bliēzt* «рубати, бити», лат. *fligere* «бити», гр. іон. *φλίξω* «тисну»; до розвитку семантики пор. фр. *près* «близько», іт. *presso*, *appresso* «тс.»— лат. *pressus* «стиснутий» або гр. *ἄγχι* «близько»— *ἄγχω* «зав'язую»; менш переконливе пов'язування (Machek ESJC 57) з гр. *πέλασ* «близько» з припущенням праслов'янської зміни початкового *p* на *b*; невдалою була спроба (Mikkola Balt. u Slav. 37) пояснити як запозичення з давньоверхньонімецької мови (двн. *bilidi* «зображення»), виходячи із значення подібності.— Шанский ЭСРЯ I 2, 139—140; Фасмер—Трубачев I 174; Меркулова Этимология 1967, 170; Sławski I 34; БЕР I 56—57; Skok I 173; ЭССЯ 2, 121—122; Sł. prasł. I 268; Sadn.— Aitz. VWb. I 345—348; Bern. I 61—62; Fraenkēl 46.— Пор. **блігій**.

блізня́ «рана, шрам», [**блізнь**] «тс.», Ж, **блізнб** «огріх у тканині», [**блізнб**] «тс.», **блізнуватий** «покритий шрамами»;— р. [**блізнá**] «зморшка; шрам; огріх при тканині», бр. [**блізнá**] «огріх при тканині», [**блюзна́**] «тс.», др. **блізна** «шрам», п. **blizna** «тс.», вл. **blizna** «шрам,

знак», нл. *blizna* «шрам, синяк», болг. [*близна́*] «пропущена нитка основи при тканні; пропуск», м. *близна* «закал у недопеченому хлібі», схв. *блїзни* (мн.) «огріх у тканні»; — псл. *blizna, blizno*, похідне від тієї самої основи іє. **bhlīg-* «давяти, бити», від якої походить і *близ. близькій*; — споріднене з лит. *blūžė* «розрив у тканині», лтс. *bliēzt* «бити, рубати, кидати», можливо, також слн. [*bōlzen*] «щілина, відстань, діра», р. [*бóлозень*] «мозоль» (*Bezlej Eseji* 82, 131; Меркулова *Этимология* 1967, 169—170); припущення зв'язку з **bhlī-* «сяяти» (*Sławski* I 34—35; *Sadn.—Aitz. VWb.* I 140—141; *Specht* 117; *Pokorny* 155—156) недостатньо обгрунтоване. — Шанський *ЭСРЯ* I 2, 140; *Фасмер* I 175; *БЕР* I 56; *ЭССЯ* 2, 118—120; *Sł. prasł.* I 264—265; *Otrębski LP* I 123; *Bern.* I 61; *Fraenkel* 46—47; *Walde—Hofm.* I 517. — Див. ще *близ*.

блікати «блиматити», *бликотіти* «тс.», [*блику́н*] «примітивна лампа» Ва, *блик* «блим» (вигук на позначення блимання світла); — р. [*блікати́*] «блискати» (про блискавку), ч. *blikati, blik* «блим», слц. *blikat', blik* «блимання»; — псл. *blikati*; — утворення від іє. **bhlī-* (**bhle-*) «сяяти», споріднене з *блиск.* — *Sł. prasł.* I 262; *Sadn.—Aitz. VWb.* I 340. — Див. ще **блиск.** — Пор. **блімати.**

блімати, [*блімавка*] «блукаючий вогник» Ж, *блимли́вий*, *блим* (виг.); — слц. *blinkat'* «блімати»; — паралельне до *блікати* утворення від основи іє. **bhlī-* (**bhle-*) «сяяти», споріднене з *блиск.* — *ЭССЯ* 2, 115—116. — Див. ще **блікати**, **блиск.**

[**блин**] Ж, [*блине́ць*]; — р. болг. *блин*, бр. *блін*, п. ч. слц. *blīp* (з р., бр.); — результат дисимілятивної видозміни давнішої форми *млинь* «млинець»; непереконливою була спроба (Ильинский *РФВ* 61, 239—240) відірвати *блин* від *млинь* і пов'язати його через гіпотетичну давнішу форму **бълинъ* з нвн. *Beule* «гуля», гот. *ufbauljan* «роздувати». — *Спринчак РЯШ* 1958/3, 12; Шанський *ЭСРЯ* I 2, 141; *Фасмер* I 175; *Преобр.* I 30; *Mikl. EW* 186. — Див. ще **млине́ць.**

[**блінда́**¹] «сильний висип на шкірі» Ж, [*блѣнда*] «тс.» Ж; — болг. *блѣнда* «пухир на шкірі»; — запозичення з румунської мови; рум. *blînda* «тс.» є результатом субстантивзації прикметника *blînd* «спокійний, м'який» на основі виразу *bofă blînda* «спокійна (м'яка) болячка»; рум. *blînd* походить від лат. *blandus* «ласкавий, ніжний, приемний», очевидно, спорідненого з лат. *mollis* «м'який», дінд. *mrdūh* «м'який, ніжний», кімр. *blydd* «ніжний», гр. ἀμαλδύνω «розслаблюю, руйную», псл. **molďъ* «молодий», укр. *молодій*. — *Scheludko* 127; *БЕР* I 58; *Niță-Armaș* та ін. *Romanoslavica* 16, 76; *Vrabie Romanoslavica* 14, 132; *Cioganescu* 88; *DLRM* 84; *Walde—Hofm.* I 108, II 103. — Див. ще **молодій.**

[**блінда́**²] «жебрак; сліпа особа Ум, Я», [*блинда́р*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, походить від нвн. *blind* «сліпий», *Blinder* «тс.» (іменник), спорідненого з дангл. *blendan* «засліплювати», псл. *blōditi*, укр. *блудіти*; може бути зіставлене і з *блѣндати* «швендяти, плентати ногами». — Пор. **блѣндати**, **блуд.**

блиск, [*blesк*, *blesкітка*], [*блестѣнци*] (мін.) «блиски» Ж, [*блестя́нка*] «шкідник рапсу» Я, [*блещи́ця*] «блищання» Я, [*блещі́*] (мн.) «блешня», [*блискаве́ць*] (ент.) «світляк, *Lampyris noctiluca* L.», *блискави́ця*, *бліскавка* «блискавиця; [блешня Мо; (ент.) світляк Ж; (іхт.) риба, що часто вистрибує з води; густера, *Blicca, bjoerkna* L.; верховодка, *Alburnus alburnus* L. Ж, Л—Г], [*бліскавки*] «скляні буси», [*бліскалка*] (бот.) «глечики жовті, *Nuphar luteum* Sm.», [*бліскальце*] «блискітка» Ж, *бліскіт*, *бліскітка*, [*блискі́н*] «каганець Я; блешня Мо», [*блискі́чка*] «блискавка» Ва, [*блисна́к*] «сльода», [*блища*] «блискітка, сяйво» Пі, [*блищавка*] (іхт.) «гольян озерний, *Phoxinus phoxinus* Pall.» Г, Л—Г, [*блища́к*] «блискітка Ж; (ент.) світляк», [*бліщик*] «блискітка», [*блещи́ця*] (іхт.) «верховодка», [*блещі́*] (мін.) «блиски» Ж, *блись* (виг.), [*блесь*] «тс.», *бліскати*, *блиско́нути*, *блискотіти*, *блестіти*, *блещати*, [*блѣскати* ВеБ, *blesкотіти*, *blesну́ти*], *блискавичний* «раптовий», *блискотлієий*, *блискі́чий*, *блещачий*, [*блещачкій* Я, *блиска́вий*] «блиску́чий», [*блѣскавий* Ж,

блістний Ж], *віблиск, відблиск, зблиск*, [блеск] Ж, *перэблиск, прэблиск, рэзблиск*, [рэзблеск] Ж; — р. *blesk, блестётъ*, бр. *бліск, бліскаць, блісь*, др. *бльскъ, блискъ, бльстѣти, блискати*, п. *blask, błysk, błyskać*, ч. слц. *blesk, blysk*, вл. *blěsk* «блиск», вл. нл. *blysk* «блискавка», болг. *бляскъ* «блиск», *блесна* «блисну», м. *blesкот* «блиск», *блесне* «блисне», схв. *блѣсак, блісак* «блиск, блискавка», слн. *blěsk* «блиск», *blisk* «блискавка», стсл. **БЛЪСКЪ** «блиск», **БЛИСКЪ** «блискавка»; — псл. *blъskъ, blěskъ, blisk-*, суфіксальні утворення від іе. *bhlei-*bhloi-, *bhli-, того самого, що і в *блідій* та ін.; — споріднені з лит. *blaikštýtis* «прояснятись», *blyškėti* «блискати», лтс. *blaiskums* «пляма», двн. *bleih* «блідий», нвн. *bleich*, дісл. *bleikt* «тс.», *blíkja* «блискати»; звукова форма укр. *бле-* походить від псл. *blъ-* з **ь** у сильній позиції (як у *blъskъ*), а звукова форма *бли-* в українській мові могла виникати як на місці псл. *blі-*, так і на місці псл. *blъ-* з **ь** у слабій позиції (як у *blъščēti*). — Варченко Терит. діал. 105—108; Шанский ЭСРЯ I 2, 138—139; Фасмер I 173—174, 176; Бурлакова ВСЯ 6, 56; Варбот Этимология 1965, 132, 136; Sławski I 34; Machek ESJČ 58; Moszyński PZJP 190; Schuster-Šewc Probeheft 24; БЕР I 55—56; Skok I 172—173; ЭССЯ 2, 116—117; Sł. prasł. I 261, 262, 263, 275—276; Sadn.—Aitz. VWb. I 137—138; Jurkowski JP 41/2, 116—126; Bern. I 60—61; Persson Beitr. 339, 880; Trautmann 34; Pokorný 156—157.— Пор. **блікнути, блідий**.

[**бліска**] (орн.) «плиска, трясогузка, *Motacilla L.*», [*бліскавка, блісканка, бліставка* ВеНЗн] «тс.»; — слц. [*blysk*] «плиска біла, *Motacilla alba L.*», [*blyska*] «тс.»; — результати видозміни детимологізованої форми *пліска* «тс.» з наближенням до фонетично подібного дієслова *бліскати*. — Див. ще **пліска**.

[**блітва**] «буряк; різновид лободи» Ж; — ч. *blít* «різновид лободи», слц. *blít* «щир, *Amaranthus blitum L.*», схв. *блйтва* «буряк; різновид салату», слн. *blítva* «буряк столовий, *Beta vulgaris L.*»; — запозичення з латинської мови;

лат. *blitum* «лобода, різновид шпінату», яке походить від гр. βλίτον «лобода» (<*mlito), спорідненого з двн. *melda*, нвн. *Melde* «тс.», зазнало в латинській мові змішування з *Lēta* (*blēta*) «буряк», запозиченим, очевидно, з кельтських мов.— Machek ESJČ 57; Skok ZfSlPh 2, 396; Sadn.—Aitz. VWb. I 348; Bern. I 61; Walde—Hofm. I 102, 110.

[**бліхавити**] «марнувати час»; — очевидно, пов'язане з *бліхувати* «білити (полотно)», п. *blechować, blichować* «тс.» (при білінні полотна на сонці робота зводилась до нагляду за ним). — Див. ще **бліх**.

[**бліг**] «переліг, перелогова земля» Ж, [*блуг*] «тс.» Я; — результат деетимологізації і спрощення форми *обліг*, [*облуг*] «тс.», утвореної з префікса *об-* і основи дієслова *лежати*. — Яворницький 41.— Див. ще **лежати, о¹**.

блідий, блідавий, блідний, блідуватий, [*блідий*] Пі, *блідість, блідота*, [*блідніця*] «недокрів'я Ж; (бот.) білоцвітник, *Leucosium vernum L.* Ж», [*блідень*] «бура» Ж, *бліднути, зблідий, поблідий*; — р. *блѣдний*, бр. *блѣдны*, [*бляды*], др. *блѣдыц*, п. *blady*, ч. слц. *bledý*, вл. нл. *blědy*, полаб. *bledaić* «блідість», болг. м. *блед, блѣден*, схв. *блѣд*, слн. *bléd*, стсл. **БЛ'ѢДЪ**; — псл. *blědъ*, утворення з суфіксом *-do-* від іе. *bhloi-/bhlei-, того самого, що і в *блиск* та ін.; — споріднене з лит. *blaĩvas* «блідий, збляклий» (<*blaidvas), двн. *bleizza* «блідість», дангл. *blât* «блідий», можливо, алб. *bl'ehurë* «блідий». — Шанский ЭСРЯ I 2, 136—137; Фасмер—Трубачев I 173; Преобр. I 31; ЭССЯ 2, 111—112; Sł. prasł. I 260; Sadn.—Aitz. VWb. I 135—136; Otrębski LP 1, 122—123; Fraenkel 46.

блік «світла пляма, відблиск»; — р. болг. *блик*, бр. *блік*, п. *blik*; — через російську мову запозичено з німецької; н. *Blick* «погляд, блиск, світле місце» споріднене з гр. φλέγω «горю, блищу», лат. *flagro* «горю», далі з псл. *blikati*, *blъskъ*, укр. *блікати, блиск*. — СІС 103; Шанский ЭСРЯ I 2, 138, 140—141; Brüskner 29; Sadn.—Aitz. VWb. I 340; Kluge—Mitzka 82—84; Walde—Hofm. I 510.— Див. ще **блікати, блиск**.

[блїх] «вїбїлювання; бїлїльня, мїсце вїбїлювання полотна», [блїхар] «бїлїльник (полотна)», [блїховня] «бїлїльня», [блїхувати] «вїбїлювати (полотно)», [блїшити] «тс.», ст. блѣхарѣ, блѣхарня (1627); — бр. блех «мїсце для вїбїлювання полотна», п. blich, blech «мїсце, де бїлиться вїск, полотно», нл. blejcha «мїсце для вїбїлювання»; — через польську мову запозичено з нїмецької; н. Bleiche «мїсце для вїбїлювання» пов'язане з bleich «світлий, блїдий», спорідненим з псл. blědъ (<*bloid-), bьskъ, укр. блїдий, блиск.— Шелудько 22; Richhardt 35; SW I 164; Kluge—Mitzka 83.

блок¹ (тех.), блочний, блокувальний, блокувати; — р. бр. болг. м. блок, п. ч. слц. вл. blok, схв. блѣк, слн. blók; — запозичення з нїмецької або голландської мови; н. Block (гол. blok) є нижньонїмецьким варіантом верхньонїмецького Bloch, яке походить від двн. bloh «колода», спорідненого з дірл. blog «уламок». — Шанский ЭСРЯ I 2, 142; Фасмер I 176; Kluge—Mitzka 85.

блок² (полїт.), блокуватися; — р. бр. болг. м. блок, п. ч. слц. blok, схв. блѣк; — запозичення з французької мови; фр. bloc «об'єднання, блок, масив, маса, брила, колода» походить від гол. blok «колода», спорідненого з н. Block.— СІС 103; Шанский ЭСРЯ I 2, 142; Dauzat 93; Kluge—Mitzka 85.— Див. ще блок¹.

блокада, блокувати; — р. блокада, блокіровать, бр. блокада, блакіраваць, п. blokada, blokować, ч. blokáda, blokovati, слц. blokáda, blokovat', вл. нл. blokada, болг. блокада, блокірам, м. блокада, блокіра, схв. блокада, блокірати, слн. blokáda, blokírati; — запозичено, очевидно, з нїмецької мови; н. blockieren, Blockade походять від фр. ст. bloquer «блокувати, облягати» (ісп. bloqueda «блокована, обложена»), утвореного на основі валонського чи пікардійського blocquerhús «фортеця» (давніше «будинок з колод»), яке було запозичене з снідерл. blochuis «будинок з колод», утвореного з основ іменників bloc «колода» і huis «будинок», спорідненого з двн. hūs, нвн. Haus «тс.».— Шанский

ЭСРЯ I 2, 142; Фасмер I 176; Kluge—Mitzka 85.— Див. ще блок¹, блок², хїжа.

блокнот; — р. блокнот, бр. блакнот, п. bloknotes, ч. (poznámkový) blok, слц. bloček, схв. блѣк; — запозичення з французької мови; фр. bloc-notes походить від англ. block-notes, утвореного з block «група, об'єднання» і notes «записки, примітки, ноти». — СІС 104; Шанский ЭСРЯ I 2, 143; Dauzat 93.— Див. ще блок¹, блок², нота.

[блѣмба] «сорт квасолї» Дз; — результат контамінації назв бѣмба (обл. бѣмбочка, в застосуванні до певних сортів квасолї) і плѣмба (див.).

блондїн, блондїнка, блондїнистий; — р. болг. блондїн, бр. бландзїн, п. blondyn, ч. blond, blondýn, слц. blond, blondín, вл. blondinka, схв. блѣндїнка, слн. blondínes; — запозичення з французької мови; фр. blondin «блондин», blonde «блондинка» утворені від прикметника blond «бїлявий», яке походить від кореня *blund-, очевидно, германського. — Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 143; Фасмер I 176; Dauzat 93; Gamillscheg 121.

[блонїця] «круп» (хвороба); — запозичення з польської мови; п. błonica «дифтерія» є похідним від błona «оболонка», що відповідає укр. [болѣна] (див.).

[блѣня] «частина поля»; — р. [блѣнь], бр. блѣнь «тс.»; — запозичення з польської мови; п. błonia, błonie, błoń «тс.», як і нл. blomje «громадський вигін, долина», błoń «лука», полаб. blāp «лука», blāpə «тс.», відповідає укр. болѣнь. — Richhardt 35.— Див. ще блѣнїня.

блоха, [блїха], блохв́а (зб.) «блохи» Г, Я, блошв́а Я, блошн́я «тс.», [блошкара] «земляна блоха» Я, [блохар] «той, хто має багато блїх» Ж, [блошанка] «нічна сорочка», [блохавий, блохастий, блохївий, блохлївий, блошачий, блошївий], блошїний, [блошїстий, блошлївий], [блошїти] «заносити блохи»; — р. блоха, бр. блыха, др. блѣха, п. pchla, [blycha], ч. blecha, слц. blcha, вл. bka, [pcha, pchica], нл. pcha, ст. blōcha, полаб. blāxə, болг. бѣлх́а, м. болва, схв.

бұха, слн. *bólha*; — псл. *blъха* <*blъsa; — споріднене з лит. *blusà*, лтс. *blusa*, гр. *ψύλλα*, вірм. *lu* (<*bhlu-), дінд. *plú-ṣiḥ*, алб. *plesht*, лат. *pulex*, н. *Floh*, афг. *vraža* (<*brušā) «тс.».— Критенко Вступ 512; Шанский ЭСРЯ I 2, 143—144; Фасмер I 176—177; Зализняк ВСЯ 6, 38; Machek ESJČ 56; Schuster-Šewc Probeheft 21; БЕР I 99; Skok I 229; ЭСРЯ 2, 129—130; Sl. prasł. I 273—274; Sadn.—Aitz. VWb. I 354; Liewehr ZfSIPh 23, 97; Bern. I 62—63; Fraenkel 51—52.

[**блoхoвник**] (бот.) «м'ята болотна, *Mentha pulegium* L. Г, Ж; м'ята водяна, *Mentha aquatica* L. Мак», [**блoсoтa**] «*Mentha pulegium* L.» Мак, [**блoшник**] «спориш, *Polygonum persicaria* L. Ж, Мак; уман, *Pulicaria vulgaris* Gaertn. Мак; злинка їдка, *Erigeron acer* L. Мак», **блoшниця** «уман, *Pulicaria vulgaris* Gaertner; [спориш Мак; злинка Мак; вид осоки, *Carex pulicaris* Ж]; — р. **блoшниця** «блoшниця, *Pulicaria* Gaertn.; [м'ята польова, *Mentha arvensis* L.], [**блoшник**] «м'ята болотна, *Mentha pulegium* L.; м'ята польова», ч. *blešník* «блoшниця, *Pulicaria*; [спориш, *Polygonum lapathifolium*], слн. *blešník* «блoшниця»; — похідні утворення від *блoхa*; назви зумовлені тим, що принаймні частина цих рослин (м'ята, блoшниця, деякі види споришу) застосовувалась для боротьби з блохами.— Machek Jm. rostl. 87, 241.— Див. ще **блoхa**.

[**блoщвa**] (бот.) «блoщична трава, *Cimicifuga foetida* L.» Ж, Мак, [**блoщичник**] «багно, *Ledum palustre* L.», [**блoщичник**] «тс.; зірочник, *Stellaria graminea* L. Мак»; — р. [**блoщичник**] «зірочник», ч. *ploštičník* «блoщична трава»; — похідні утворення від *блoщичня*; назви зумовлені тим, що ці рослини використовувались для боротьби з шкідливими комахами; пор. р. [**клoпoвник**] «багно».— Попов Лек. раст. 22; Machek Jm. rostl. 44.— Див. ще **блoщичня**.

блoщичня, [**блoска**] «блoщичня», **блoщичий**; — р. **плoщичня** «лобкова воша», [**плoска**] «тс.», п. [*bluszczycyca, płuszczycyca, płaszka, płosł, pluskwa*] «блoщичня», ч. *ploštica* «деревна блoщи-

ця», [*bloščka*] «блoщичня», слн. *plcštica* «тс.», нл. *blusk* «лобкова воша»; — похідне від псл. **bloska* як фонетичного варіанта **ploska*, тотожного прикметникові *ploskъ* «плоский, сплющений»; — споріднене з лит. *blakė, blakutė* «блoщичня», лтс. *blakts* «тс.»; народноетимологічне зближення з *блoхa*, яке помилково приймається і в деяких наукових працях, зумовлене випадковим звуковим збігом основ обох слів у східнослов'янських мовах.— Фасмер I 177, III 287; Ильинский ИОРЯС 20/3, 113; Вгүскнер 419; Machek ESJČ 462; ЭСРЯ 2, 124—125; Sadn.—Aitz. VWb. I 355; Bern. I 62; Mikl. EW 15; Otrębski LP 1, 124; Fraenkel 47.— Див. ще **плoский**.— Пор. **блoхa**.

блуд, [**блуден**] «той, що заблудився, блудить» Ж, [**блудень** Ж, **блудець**] «тс.», [**блудик**] (орн.) «кропивник» ВЕНЗн (пор. *дурець, дурільце, дурихлопчик, дурибаба* «тс.» ВЕНЗн), [**блудило**] «блукуючий вогник» Ж, **блудник** «розпусник», **блудство** «блудодіяння», [**блудяга**] «бродяга», [**блудяжка**] «повія», [**блудько**] «бродяга, блукач» Я, **блудливий**, **блудний**, **блудящий**, **блудити**, [**блудати**] «блукати, блудити» Ж, **зблуда** «той, що заблудився», **зблудний**, [**зблуда**] «заблукання, втрата дороги» Я, [(з) **наблуд(у)**] «блудячи, випадково» Ж, **приблуда** «бродяга, зайда»; — р. **блуд**, **блудить**, бр. **блуд**, **блудзіць**, др. **блудъ**, **блудити**, п. *bląd* «помилка», *blądzić* «помилятися; блукати», ч. *blud, blouditi* «заблудитись», слн. *blud, blúdití*, вл. нл. *blud* «помилка, божевілья», вл. *bludzić* «блукати», нл. *blużić* «тс.», полаб. *blōdāl* «блудив», болг. [*блѣдѣя, блѣдѣ*], м. *блада* «маячить, говорить з гарячки», *бланда* «блукать», **блуд**, **блуди**, схв. **блуд** «розпуста», **блудети** «блукати», **блудити** «блудити», слн. *blód* «розпуста», *blódití* «блукати», стсл. **блудъ** «розпуста», **блудити** «блукати; блудити»; — псл. *blōdъ, blōdití* <*blōd- пов'язане чергуванням голосних з основою *blōd-* (<*blend-), збереженою в слові *блудь*; — споріднене з лит. *blandýti(s)* «хмуритись; тинятись; опускати очі (від сорому)», *blandūs* «мутний, темний», дісл. *blunda* «закривати очі» та ін.— Шанский ЭСРЯ I 2,

144; Фасмер I 177; Sławski I 36; Machek ESJČ 57; БЕР I 57; Skok I 173—174; ЭССЯ 2, 125—127; Sł. prasł. I 270—272; Sadn.—Aitz. VWb. I 340—344; Fraenkel 47—48.— Див. ще **блядь**.

блўза, *блўза*, *блўзка*;— р. бр. болг. м. схв. *блўза*, п. ч. вл. *bluza*, слц. слн. *blúza*; — запозичено з французької мови через російську (форми з *блy-*) і через польську або німецьку (форми з *блю-*); фр. *blouse* походить від слат. *pelusia* «пелузький одяг», утвореного від назви єгипетського міста *Pelusium*.— Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 145; Фасмер I 177—178; Илчев Език и лит. 10/4, 309.

блукати, [*блукать*], *блуканіна*, *блуканка* «блукання», *блукáč*, [*блуква*] «вігін, пасовисько», [*блукáвий* Пі, *блуклівий* Я]; — р. [*блукáть*], [*блукáла*] «блукáč», [*блукáш*, *блукáшн*] «тс.», бр. *блукáца* «блукати», п. *bląkać się*, ч. *bloukati se*, слц. *blúkat' sa* «тс.»; — псл. *blōkati*, яке вважається вторинним утворенням від *blōditi*, зумовленим, можливо, впливом *lōkь*, *oblōkь*; — паралельне до лит. *blaĩkti* «бліднути», лтс. *blaĩkstít* «пити вбїк», *blaĩkstítieš* «тинятись, ледарювати» (пор. лит. *blandùs* «мутний, темний», лтс. *bluodítieš* «блукати», відповідні до сл. *blōditi*); Ільїнський (PF 11, 190) вважає результатом перерозкладу дієслова *ob-lōkati* (п. *ob-ląkać*) «збити з дороги», в якому вбачає корінь *lōk-*, відповідний до укр. *лук*.— Фасмер I 178; Sławski I 36; ЭССЯ 2, 128; Sł. prasł. I 273; Sadn.—Aitz. VWb. I 344; Bern. I 62; Būga RR I 434; Mühl.—Endz. I 309.— Див. ще **блуд**.

блўчка «волічка, гарус» Ж; — запозичення з польської мови; п. *włóczka* «гарус» є прямим відповідником до укр. *волічка*; початкове **б** замість **w** з'явилося, очевидно, вже після запозичення.— Див. ще **вóлок**.

блўвати, [*блўти* Ж], [*блўнути*] «хлинути, раптово вилитись» Я, [*блўвák*] «вид отруйного гриба, *Agaricus emeticus* Harz. (*Russula*) *Мак*», *блўвáка* «той, що блює; конус псевдовулканічного виверження газів» Я, *блўвáки* «блювотина», *блўвáчка* «блювання», *блўвóта*, *блю-*

вотїна, *блювотїння*, [*блеватїни* Ж], *блювóтне*, [*блўвне* Ж, *блўвáтний* Я];— р. *блевáть*, бр. *блевáнне*, [*блўвáць*, *блєвáць*], др. *блєвати*, п. ст. *bluc*, *blwać*, ч. *blít*, слц. *bl'uvat'*, вл. *blēc* «плювати», нл. *bluwaś* «плювати, блювати», ст. *bluś* «тс.», полаб. *bl'āvə* «плює, блює», болг. *блєвам* «блюю», м. *блўжавица* «блювотина», схв. *блўвати*, слн. *bljuvati* «блювати, плювати», *bljevati* «тс.», стсл. **блєвати** «блювати»; — псл. *blvati*; — здебільшого вважається спорідненим з лит. *bliáuti* «бекати, ревти», *bliúti* «заревти», лтс. *bl'ait* «ревти, кричати», гр. *φλώω* «кле-кочу, вивергаю рідину, течу через край», *φλέω* «переповнююсь», лат. *fluo* «течу, ллюсь»; розглядається також (Труба-чев С.-луж. сб. 161—162; Otrębski LP 9, 18; ЭССЯ 2, 140—141) як давня фонетична паралель до *плювати*; зіставляється з нл. *blugaś* «виливати розбризкуючи» і лит. *biauróti* «гидити, загидити», *biaurùs* «гидкий».— Шанский ЭСРЯ I 2, 136; Фасмер I 173; БЕР I 98—99; Skok I 175—176; Sł. prasł. I 276—277; Sadn.—Aitz. VWb. I 172—174; Bern. I 64; Fraenkel 49; Persson Beitr. 801.

блўдо «велика миска», *блўдце*, [*блюд-д-я*] «блюдце» ВеУг; — р. болг. *блўдо*, бр. *блўда*, др. *блюдо*, *блюда*, *блюдва*, п. ст. *bluda* «дерев'яна миска», вл. нл. *blido* «стіл», м. *блуд* «кругла дошка, на якій місять тісто або їдять», *блудо* «блюдо», схв. *блўдо* «миска», стсл. **блудо**, **блудъ** «тс.»; — псл. *bljudo*, *bljudъ*; — запозичено в праслов'янську мову з готської; гот. *biuþs*, род. в. *biudis* «стіл, блюдо» пов'язане з *biudan* «пропонувати, давати», спорідненим з нвн. *bieten* «тс.», *Beute* «ночви, вулик», можливо, також псл. *бъдѣти* «бути уважним, не спати», укр. [*бóдрий*]; спроби витлумачення слова як споконвічно слов'янського (Ильинский ИОРЯС 23/2, 206—208; Обнорский РФВ 73, 82—85; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 192—195; Откупщиков 115—117; Milewski RSl 26, 132) недостатньо обгрунтовані.— Кри-тенко Вступ 532; Шанский ЭСРЯ I 2, 145; Фасмер I 178; Трубачев Рем. терми-нол. 278—285; С.-луж. сб. 157; Преобр. I 31; БЕР I 58; Skok I 175; ЭССЯ 2, 132—135; Sł. prasł. I 277—278; Sadn.—

Aitz. VWb. I 348—349; Bern. I 64; Mikl. EW 15; Kluge—Mitzka 71, 75.— Див. ще **бодрий**.

блюзнити «богохульствувати, ганити», [блюзник] «богохульник, кошун», *блюзнір*, *блюзнірство*; — р. [блюзгати] «базикати», [блюзготати] «тс.», бр. [блюзніць] «блюзнити», п. *blužnić* «богохульствувати», *bluzgac* «вивергати; плести нісенітницю», ч. *blouzniti* «говорити нісенітницю», слц. *blúznit'* «маячити», схв. *блѹзгати*, *блѹзнити* «говорити дурниці»; — псл. *bljuzniti*, утворене за допомогою суфіксального -zn- від тієї самої основи *bleu-/bləu-, що й *блювати*; безпосередньо пов'язане з *bljuzgati* «бризкати», первісне значення — «вивергати з себе»; — споріднене з лит. *bliaužgóti*, *bliaūzyti* «базикати», *blevyzà* «базика»; в українській і білоруській мовах, очевидно, з польської; спроба виведення від псл. *blōditi* «блудити» (Machek ESJC 57—58) необгрунтована.— Richhardt 36; Sławski I 35; ЭССЯ 2, 139—140; Sł. prasł. I 281; Sadn.— Aitz. VWb. I 174; Otrębski LP 1, 123—124; Būga RR I 281, 434; Persson Beitr. 801.— Див. ще **блюзнити**.— Пор. **блювати**.

[**блюзнити**] «ударити струменем, бризнути» Ж, [*блѹхнути*] «тс.»; — п. *bluzgac* «бризкати», *bluz(g)nac*, схв. *блѹзгати* «з шумом текти; говорити дурниці»; — псл. *bljuzgati* «бризкати», *bljuz(g)noći*, пов'язане з *blǔvati* «блювати», *bljuzniti* «говорити дурниці».— ЭССЯ 2, 139; Sł. prasł. I 280; Persson Beitr. 801.— Див. ще **блювати**.— Пор. **блюзнити**, **блюхавіна**.

блюмінг «прокатний стан для формування блюмсів», *блюмс* «формований на блюмінгу з великих сталених злитків брус квадратного перерізу»; — р. *блюмінг*, бр. *блюмінг*, п. *bluming*, ч. *blumink*, болг. *блѹминг*; — запозичення з англійської мови; англ. *blooming* «процес виготовлення блюмсів» утворене від *bloom* «маса ковкого заліза; сталена болванка», пов'язаного з дангл. *blōta* «грудка металу; пудлінгований метал», походження якого не з'ясовано.— СІС 104; ССРЛЯ 522; Klein 181.

[**блюса**] «смушка шкіри для прикриття шва у шубах» Ж; — запозичення з ні-

мецької мови; нвн. *Blösse* «шкіра, цілком підготовлена для дублення, звільнена від волосся» пов'язане з нвн. *bloss* «голий, оголений», спорідненим з свн. *blōz*, дангл. *blēat* «тс.», двн. *blōz* «гордий», дісл. *blautr* «м'який, свіжий, ніжний», гр. *φλυδαρός* «м'який від вологи», *φλώω* «клекочу», лат. *fluo* «течу».— Kluge—Mitzka 86.

[**блюсті**, *блюдіть* ЛПол]; — р. *блюсті*, бр. *блюсць*, др. *блюсти*, схв. ст. *блюсти*, стсл. **блѹсти**, **сѣблѹдати**; — псл. *bljusti* <*bjudti <*beudtei, пов'язане чергуванням голосних з *buditi* <*boudītei «будити».— Шанский ЭСРЯ I 2, 146; Фасмер I 178; Преобр. I 31—32; Skok I 175; ЭССЯ 2, 136—137; Sł. prasł. I 278—279; Sadn.— Aitz. VWb. I 349—354; Bern. I 64.— Див. ще **будіти**.

[**блюхавіна**] «сльота, негода»; — п. *plucha* «негода», *pluchota* «тс.», *pluchac* «хлюпати», слн. *pljuzga* «рідке болото», *bljuzgati* «брести по болоті»; — очевидно, похідне від тієї самої основи *blju-* (<*bhleu-) «бризкати, вивергати рідину», що й у слові [*блѹхнути*] «бризнити»; стосунок до польського варіанту з початковим *pl-* є таким самим, як між словами *блювати* і *плювати*, хоча Брюкнер утворення з *pl-* вважає звуконаслідувальними (Brückner 30, 419); менш переконливе зіставлення (Būga RR III 780) з схв. *блѹштити* «відчувати огиду», лит. *bláustis* «хмуритись», *blūostas* «змикання очей».— Див. ще **блювати**, **блюзнити**.— Пор. **плющити**.

[**блющ**] (бот.) «плющ, *Hedera helix* L.» Ж, Мак, [*блюш*] «виткий паслін, *Solanum scandens*, *Solanum dulcamara* L.» Ж, Мак; — р. [*блющ*] «плющ», п. *bluszcz*, ч. ст. *bl'ušč* «тс.», слц. [*bl'ušč*] «тс.»; паслін чорний, *Solanum nigrum* L.», вл. нл. *blušé* «плющ», болг. [*блюш*] «хміль, *Humulus lupulus* L.»; вид виткої рослини, тамус, *Tamus communis*», схв. *блѹшит* «Тамус», [*блѹшац*] «переступень, *Bryonia alba* L.», слн. *bljušč* «плющ; Тамус»; — псл. *bljuščь*, пов'язане з *blǔvati*, *bljujō* «блювати, блюю»; пор. схв. *блѹштити* «гидувати»; назва зумовлена блювотними властивостями ягід плюща,

отруйністю переступня і схожістю з ними інших названих так рослин, зокрема тим, що всі вони виткі; зіставлення з гот. *biugan* «гнути», дінд. *bhujāti* «гне» (Meillet IF 5, 333; Ильинский РФВ 62, 257; AfSIPh 29, 486), з прус. *bleusky* «очерет» (Osten-Sacken IF 33, 213; Топоров I 234—235), з гр. ἀνα-βλυστονεῖν «знову пускати паростки» (Фасмер I 179), з лит. *blūkti* «бліднути» (Machek ESJČ 58; Sadn.— Aitz. VWb. I 142—143) або, як запозичення, з свн. *bluost* «цвіт, цвітіння», нвн. *Blust* «тс.» (Karłowicz SWO 57; Petr BB 21, 210) недостатньо обгрунтовані.— Преобр. I 32; Sławski I 35; Schuster-Sewc Probeheft 24; БЕР I 58; Skok I 175; ЭССЯ 2, 138—139; Sł. prasł. I 279—280; Štrekelj AfSIPh 27, 64—65; Bern. I 64—65.— Див. ще **блюва́ти**.— Пор. **плющ**.

[бля] «біля; для»; — результат редукції прийменника *біля́* (у минулому з кінцевим наголосом), характерної для різних службових слів; значення «для» з'явилося внаслідок змішування з фонетично близьким прийменником *для*.— Див. ще **біля́**.— Пор. **для**.

[блявда́ти] «плямкати» Пі; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *плямкати*.

[бля́вкати] «ляпати язиком; говорити дурниці», [бля́кати] «тс.»; — п. [blakać] «жалібно озиватись» (про kota та ін.), ч. *blafkati* «гавкати; патякати», *blafati* «тс.», слц. *blavkat'* «гавкати, дзявкати», вл. *blawkać* «тс.», нл. *blawkaś* «гавкати; лаяти»; — звуконаслідувальне утворення.— Schuster-Sewc 41.

блягу́зкати «плести нісенітницю; брехати, зводити наклепи»; — п. *blazgonić* «теревенити»; — очевидно, результат контамінації українських слів [бля́кати (бля́вкати)] «ляпати язиком; плести дурниці» і [блягу́знити, бляву́знити бляу́зкати] «тс.».— Див. ще **бля́вкати**, **блягу́знити**, **бляву́знити**, **бляу́знити**.

блядь «повія», *бля́діна* «тс.», *бляду́н* «розпусник», [бля́дка] «розпусниця» Пі (тут дано тлумачення латинською мовою з позначкою «растение»), *бля́дство*, *блядува́ти*, *вібля́док* «байстриук»;— р. *блядь*

«повія», др. *блядь* «обман; повія», *блясти* «помилятися; розпусничати»; п. [błędzić] «говорити не до речі, верзти», ч. ст. *blesti* «верзти», вл. *bledzić* «базікати, верзти», нл. *blada* «базікання; плітки», полаб. *bl'ōdē* «марить; бачить уві сні», схв. *blesti*, *bléditi* «говорити дурниці, ганьбити», слн. *blēsti* «марити, верзти», стсл. **БЛАДЬ** «базікання, марення; ересь; розпуста»; — псл. *blęd-*, пов'язане чергуванням голосних з *blōdъ* «блуд»; — споріднене з лит. *blēsti* «замішувати (іжу)», *blēstis* «темніти, смутніти», лтс. *blensties* «недобачати», гот. *blinds* «сліпий», двн. *blint* «тс.», дангл. *blundren* «збовтувати, змішувати»; іе. **bhlendh-* «блудити; погано бачити».— Шанский ЭСРЯ I 2, 144; Фасмер I 180; Преобр. I 31; Machek ESJČ 56; Skok I 173—174; ЭССЯ 2, 114—115; Sł. prasł. I 258—259; Sadn.— Aitz. VWb. I 340—342; Bern. I 61; Brückner 31; Lidén Studien 76—77; Pokorny 157—158.— Пор. **блуд**.

бля́кнути, [блякува́ти] «линяти», [блякува́ти] «тс.» Я, *бля́клий*, *блякува́тий*, *бля́клість*, *збля́клий*, *побля́клий*; — бр. *бля́кнуць*, п. *blaknać*, *blakować* «блякнути», вл. *blak* «блідість, бляклість»; — вважається запозиченням з польської мови, в якій форма з *bla-* замість очікуваного **ble-* відповідно до укр. *блє́кнути*, р. *блє́кнуть* пояснюється як результат впливу з боку *blady* «блідий» (Bern. I 63); лит. *publiēkti* «блякнути» вказує на можливість поряд з формою псл. *blēknoti*, збереженою в укр. *блє́кнути*, р. *блекнуть*, паралельної форми псл. **blēknoti* з основи **bhloik-*, похідної від того самого кореня іе. **bhel-/bhl-*, який зберігається і в словах *білий*, *блє́кнути*, *блиск*, *блідий*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 137; Фасмер — Трубочев I 173; Преобр. I 29; ЭССЯ 2, 112—113; Sł. prasł. I 274—275; Sadn.— Aitz. VWb. I 141—142; Persson Beitr. 929; Pokorny 157.— Пор. **блє́кнути**.

[бляск] «блиск», ст. *бляскъ* «блиск; розкіш» (XVII ст.); — бр. *бляск*; — запозичення з польської мови; п. *blask*, як і нл. ст. *blask*, походить від праслов'янського варіанта основи **blěsk-* (<**bloisk-*), збереженого також у др.

бляскъ, укр. [блєск].— Jurkowski JP 41/2, 118; Sławski I 34.— Пор. блиск.

[блят] «ткацьке бердо; пластина; дошка для малювання; дошка стола» Ж, [блятівнік] «бердник», ст. блят «плита; плоска тарілка» (XVIII ст.); — п. blat «верхня дошка стола, верстата», вл. blo-ta «пластина»; — через польську мову запозичено з німецької; нвн. Blatt «лист, дошка, бердо» споріднене з днн. гол. дат. шв. blad «лист; лезо», дангл. blaed, англ. blade «лезо; довгий лист», дісл. blađ, двн. blat «цвіт», лат. flōs «квітка». — Шелудько 22; SW I 163; Kluge—Mitzka 81, 86.

бля́ха «жерсть; [полиця Дз]», бля́хар, бля́харня, бля́харство, [бля́хівка] «літрова бляшанка», бля́шанка, [бля́шка] «мірка на горілку, децилітр» ЕЗб 4, [бля́хлик] «бляшана мірка» ВеУг, [бля́шник] «тс.» ВеУг, [бля́хований] «критий бляхою; карбований» Пі, бля́шаний, [бля́хувати] «оббивати бляхою», ст. бля́ха «зброя (XV ст.); жерсть (XVII ст.)»; — р. бля́ха «металева пластинка», бр. бля́ха «жерсть», п. blacha, ч. plech, слц. bl'ach, plech, вл. нл. blach «тс.», болг. блех, блях «жерсть; пряжка», бля́ха «металева пластина на осі колеса»; — через польську мову запозичено з німецької; свн. blēch, нвн. Blech, споріднене з дісл. blik «сітка шолома», псл. blyskъ, укр. блиск; непереконливою була спроба (Соболевский ЖСт 1892/2, 124) пов'язати з фр. plaque «пластинка, бляха з номером». — Дзендзелівський УЗЛП 21; Шелудько 22; Richhardt 35; Шанский ЭСРЯ I 2, 146; Фасмер I 180; Преобр. I 32; Zaręba JP 41/1, 5; Brückner 28; Sadn.— Aitz. VWb. I 338—339; Bern. I 59; Kluge—Mitzka 82, 83.— Див. ще блиск.

бо (сполучник причини; підсилювальна частка); — бр. др. бо, п. bo «тс.», ч. слц. нл. ст. схв. ст. bo «тому що», стсл. во «тому що; отже»; — псл. во, один з формальних варіантів займенникового кореня b-, того самого, що і в сполучнику ба; пов'язання з хет. та «або» (Machek ESJČ 58) необгрунтоване.— Sławski I 37—38; ЭССЯ 2, 141—142; Sł. prasł. I 285—286; Sadn.— Aitz.

VWb. I 59—61; Bern. I 65; Абаев ИЭСОЯ I 229.— Див. ще ба¹.

[бобалька] «вид галушки», [бобальчакі] «тс.» (мн.); — слц. [bobal'ku] «печені або варені пампушки»; — очевидно, похідне утворення від псл. bobъ «біб»; пор. ч. bobule «кулястий (невеликий) плід». — Див. ще біб.

[бобачик] (бот.) «підмаренник, Galium vegetum L.»; — очевидно, похідне від др. бобъ «біб» у зв'язку з круглою формою плодів, у більшості різновидів рослини відкритих, або з круглими наростами на стеблі, які викликаються яйцекладкою комарика Cecydomyia Gabii; пор. ч. (мор.) [kabačka] «підмаренник». — Нейштадт 402—404.— Див. ще біб.

бобёр (зоол.) «Castor fiber», [бібр, бобрó], бобріця «самка бобра» Я, бобровік «мисливець на бобрів», бобровіник «тс.», бобровина «м'ясо бобра» Я, бобровіна (фарм.) «бобровий струмінь» Ж, [бобровка] «шапка з бобра» Я; — р. бобр, бобёр, бр. бабёр, др. бобръ, п. bóbr, bober, ч. вл. нл. bobr, слц. bobog, болг. бобър, схв. bōbr, bōbar' dābar, слн. bóber; — псл. bobrъ, bebgrъ, bybrъ; — споріднене з лит. bėbrgas «бобер», bebrūs, сх.-лит. bābrgas, лтс. bebrs, прус. bebrus, двн. bibar «тс.», дінд. babhrú- «коричневий; крупний їхневмон», ав. bawra-(bawri-) «бобер», лат. fiber, feber «тс.»; іє. *bhebhru- є результатом неповного подвоєння кореня *bher-, який зберігається в укр. б́урий, лит. bėgas «бурий» та ін.— Критенко Вступ 510, 544; Шанский ЭСРЯ I 2, 147; Фасмер I 180—181; Преобр. I 32; Откупщиков 183; Sławski I 40; Machek ESJČ 59; Schuster-Šewc 46—47; БЕР I 60; ЭССЯ 2, 145—146; Бернштейн Очерк 1974, 247; Sł. prasł. I 290—291; Эккерт ВСЯ I 107—109; Sadn.— Aitz. VWb. I 150—151; Bern. I 47; Топоров I 203—205; Pokorny 136.

[бóберки] «котики» (на дереві) ВеНЗн; — не зовсім ясне; може бути пояснене як похідне від бобёр (пор. інші назви того ж суцвіття, похідні від назв тварин: кóтики, ба́зьки і под.) або як афективне утворення, паралельне до [бамбу́льки] «кульки, бутони».

бобіль «одинокий чоловік; (іст.) бідняк»; — бр. бабыль, п. bobył, bobył

(з бр.); — запозичення з російської мови; р. *бобыль* остаточного пояснення не дістало; пов'язувалося з шв. ст. *boaböle* (*boabyle*) «селянин-орендар» (*Mikkola Vegühr.* 89), з лит. *bumbilas* «батрак; ледар» (*Mikkola ÄV* 50) тощо; Фасмер (I 181) звертає увагу також на нез'ясоване рум. *bobîlca* «вид танцю», *bobîlnic* «настурція». — Шанский ЭСРЯ I 2, 147—148; Преобр. I 32—33; ЭСБМ I 258.

бобі́р (іхт.) «йорж, *Aegerina sergna* L.», [*бобі́р*] «коблик, *Surginus gobio* Mo, [*бобу́р*] «йорж», ЛЧерк, [*буба́р*] «тс.», [*бубі́р*] «тс. Берл; вид риби Ва»; — р. [*бобы́рь*] «коблик; йорж», [*бубы́рь*] «йорж», п. [*bobyr*] «йорж» (з укр.); — задовільного пояснення не має; слід врахувати нез'ясоване болг. *бобой* «вид річкової риби», *бабой* «тс.» (БЕР I 59), укр. [*бабе́ць*] «бичок, *Gobius*», [*ба́бик*, *баб'юк*], п. *babec* «тс.».

бобівні́к¹ (бот.) «трифоль, *Menyanthes trifoliata* L.; [вероніка поручайна, *Veronica beccabunga* L.] Ж», [*бобовнік*] «*Menyanthes trifoliata*»; — р. [*бобовнік*] «*Menyanthes trifoliata*», бр. *бабо́к*, [*бобі́к*, *бабо́ўнік*], п. *bobownik*, [*bobrek*] «тс.», ч. слц. [*bobovnik*] «вероніка», болг. *бобовляк*, слн. *bobovnik*, *boboves* «тс.»; — псл. *bobovnikъ*, похідне від *bobъ* «біб»; назва зумовлена подібністю листків цих рослин до бобових. — Меркулова 36—37; Machek Jm. rostl. 213. — Див. ще **біб**.

[бобівні́к²] (бот.) «сусак, *Vitotus umbellatus* L.»; — р. [*бобовнік*] «тс.; калюжниця, *Caltha palustris* L.; білокрильник болотний, *Calla palustris*», бр. [*бабо́ўнік*] «білокрильник болотний»; — очевидно, результат видозміни форми **бобрівнік*, похідної від *бобёр*, як назви болотяних і водяних рослин (біля яких водяться бобри), зближеної з назвою *бобівнік*, що здавна означає рослини *Menyanthes trifoliata* і *Veronica beccabunga*, також болотяні або водяні; пор. р. [*бобровнік*] «бобівник, *Menyanthes trifoliata* L.», бр. [*бабрóўнік*, *бобры́к*], п. *bobrek*, ч. [*bobřek*] «тс.», які зазнали протилежної звукової зміни (з давнішого *bobovnikъ*, очевидно, під впливом нім. *Biberklee* «тс.», букв. «боброва конюши-

на»). — Machek Jm. rostl. 183. — Пор. **бобряк**.

боб́ка «спортивна блуза Л; літня сорочка з короткими рукавами; [зимова чоловіча сорочка з застібною на змійці] МСБГ», [*буб́ка*] «спортивна блуза» Л; — очевидно, запозичення з російської мови; р. [*боб́ка*] «сорочка, дитяча сорочка», [*боб́а*] «дитяча сорочка», [*бобанька*] «тс.» може бути пов'язане з [*боб́ка*] «дитяча іграшка», бр. *боб́ка* «кругла цятка на матерії, кулька; зернина бобу», що зводяться до *боб* «біб». — Див. ще **біб**.

[бобов́х] (виг.) «шубовість»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *бовть*, *шубовість*, бр. *боўк*, рос. *бултых* і т. д.

[бобок] (бот.) «лаврова ягода» Мак, *бобкі* «тс.» (мн.), [*бобко́вэць*] «лавр, *Laugus pobilis*» Г, Ж, *бобко́вий* «лавровий», [*бабко́вий*] «тс.» Ме; — р. *бобкі* «лаврові ягоди», бр. *бабкі* «тс.», п. ч. *bobek* «лавр», слц. *bobok* «тс.»; — похідні утворення від *біб* (< *bobъ*); назва зумовлена характером плодів лавра — невеликих овальних кістянок; збереження кореневого *о* замість закономірного *і* викликане, очевидно, впливом польської мови. — Див. ще **біб**.

бобо́на — див. **забобо́н**.

бобри́к¹ «вид сукна з стоячим ворсом», *бобри́ком* (присл.) «чоловіча коротка стрижка з стоячим волоссям спереду»; — р. *бобри́к*, бр. *бобры́к*, ч. *bobrik* (з рос.); — запозичення з російської мови, в якій утворено від назви *бобр*, *бобёр* за подібністю до бобрової шерсті.

[бобри́к²] «саморобна мідна бляшка у вигляді гудзика», [*боб́лик*] «плід картоплі після цвітіння; овечий послід; кулька, балабончик, невеликий круглий предмет» МСБГ; — очевидно, похідні утворення від *біб* (див.).

[бобря́к] (бот.) «латаття, *Nymphaea alba* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з *бобёр* як назва водяної рослини, що може рости там, де водяться бобри. — Див. ще *бобёр*. — Пор. **бобівні́к²**.

бобчу́к (бот.) «дикий мигдаль, *Amygdalus папа*», [*бобівні́к*] «тс.» Ж; — р. [*бобовнік*] «тс.»; — похідне від *біб*; назва зумовлена характером плодів, подіб-

них до бобів (пор. р. *полевые, калмыцкие орешки* «тс.»).— Див. ще **біб**.

[**ббб'ястий**] (про смушок) «з великими слабими завитками»; — п. *bobiasty* «подібний до бобу», слн. *bóbast* «тс.»; — похідне від слова *біб*, утворене на основі подібності форми завитків до великих зернин бобу.— Див. ще **біб**.

бов (вигук для передачі глухого звуку, дзвону), *бовк* (вигук для передачі звуку при падінні важкого тіла), *ббвкати* «глухо звучати; необдуманно говорити», [*ббвкало*] «язик у дзвона, било; дурний балакун», [*перэбовком*] «перезвонюючи»;—звуконаслідувальні утворення, аналогічні до бр. [*бовк*] «шубовість», [*ббвкць*] «шубовтати».

бовв́ан «ідол, кумир, істукан; [хвиля Пі]», [*болв́ан*] «ідол» Ж, [*балв́ан* Ж, *був́ан*] «тс.», [*буванець*] «колодка для розтягування шапок», *бовваніти* «виднітися в далині», [*бованіти*, *бовванячити*, *бовванячити*, *буваніти*] «тс.»; — р. *болв́ан* «ідол; дурень», бр. *балв́ан* «тс.», др. *бълтъванъ* «пень, стовп, колода, йолоп, ідол», *болванъ*, *блтъванъ*, *балтъванъ* «тс.», п. *bałwan* «ідол; снігова баба; колода; йолоп; клуб; велика хвиля», ч. *balvan* «скеля», [*blvoň*] «дурень, йолоп», слц. *bolvan* «йолоп, ледар», болг. *балв́ан* «скеля», *болв́ан* «тс.», схв. *бълван* «ідол; колода, брус», *bðlvan* «ідол», слн. *balván* «брила», *bolván* «тс.»; — псл. *bъlvanъ*, *bolъvanъ*, *balъvanъ*; —запозичення з тюркських мов, можливо, подвійне; пор., з одного боку, дтюрк. *balbal* «намогильний камінь, пам'ятник» і, з другого, каз. *балуан* «борець», кирг. *балбан* «тс.», сх.-тюрк. *palvan* «борець, силач, герой», узб. *полвон*, [*palvan*], тур. *pahlivan* «тс.», що походить від перс. *pahlivān* «герой, борець», пов'язаного з *pahlū* «сила, хоробрість; бік»; менш переконлива думка (Ильинский ИОРЯС 24/1, 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 154—155; Тогр, 266) про утворення від гаданого псл. **balu*, **balъve*, яке мало б бути спорідненим з дісл. *bulg* «стовбур, тулуб», *bolg* «тс.», свн. *bole* «дошка», нвн. *Bohle* «брус» і т. д.; безпідставними є спроби (Prellwitz 342; Meringer IF 17, 159) пов'язати з гот. *balwawēsei* «злість», *balwjan* «мучити», гр. *φῆλος*, *φηλός*

«облудний» або через посередництво шв. *bulván* «солом'яне опудало» з ірл. *balbán* «тс.» (Sköld 12—13), оскільки шв. *bulván*, як і нім. [*BalBahn*] «тс.» самі є запозиченнями з східних мов; неприйнятною залишається давня спроба (Mikl. TEI, Nachtr. 1, 10; 2, 81) виведення від тюркського *balaban* «великий, товстий».— Фасмер—Трубачев I 186—187; ЭССЯ 3, 121—122; Дмитриев 530; Корш ИОРЯС 8/4, 2—6; 11/1, 46; Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 280; 10/2, 68; Mazon RES 43, 91—92; Sl. prasl. I 187—188; Sadn.—Aitz. VWb. I 482—484; Менгес 87—91; Lokotsch 129.

[**бовѓар**] «пастух худоби, волів», [*бовѓарка*] «загін для худоби, загорода», ст. *бовгарь* (XVII ст.); — п. [*bouhar*] «пастух»; — запозичення з румунської мови; рум. *boiár* (*boár*) «пастух» (молд. *боу́ар* «тс.») походить від лат. *bovāgius* «бичий, воловий», в основі якого лежить лат. *bōs* (*bovis*) «бик», споріднене з псл. *govędo* «худоба».— Шаровольський 36. заходозн. 55, 63; Scheludko 127; Vincenz 9.— Див. ще **гов'єдо**.

[**ббвдур**¹] «димар; густий клуб диму, густа хмара; бовван, неотеса, йолоп», *ббвдуритися* «здійматися високими стовпами» (про дим); — р. [*бблдурь*] «димар», [*булдурь*] «будинок на белебні; димар»; — неясне; виведення від чув. *rældæg* «прибудова біля хатини; літня кухня», *rəl* «дерев'яний димар» (Räsänen FUF 26, 136; Кравчук ЛБ VIII 68; Фасмер I 187, 238) з погляду географічного поширення слова є занадто сумнівним; може бути зіставлене з [*болдига*] «кам'яна брила» (див.).

[**ббвдур**²] «рибальська жердина, бовт»; — результат видозміни слова *бовт* «тс.», викликаной звуковою подібністю до *ббвдур*¹ «димар; йолоп»; безпідставно ототожнювалось (Кравчук ЛБ VIII 68) з *ббвдур*¹ «димар».— Див. ще **ббвдур**¹, **ббвтати**.

бовкун «запряжений одинцем віл; великий сніп очерету»; — р. [*бовкун*] «запряжений одинцем віл», [*болкун*] (про волову упряжку); — неясне; вважалось утвореним за допомогою суфікса *-ун* від рум. *bóu* (молд. *боу*) «віл» (Шаро-

вольський Зб. заходозн. 55; Ciorganescu 100—101); виводилось також із префікса об- і основи дієслова *волокти* (Фасмер I 188; Кравчук ВЯ 1968/4, 127).

[**бовт**] «склепіння ВеУг; магазин Дз Атл I», [**бóвта**] «купецька ятка» Шух, [**бовтáр**] «купець» Шух, [**бовтáш**] «крамар» УЛГ, [**бовдовáня**] «склепіння» ЕЗБ 4; — запозичення з угорської мови; уг. *boltív* «склепіння», *bolt* «магазин, крамниця» походить від іт. *volta* «склепіння», яке зводиться до лат. *voła* «тс.» (*volvo* «обертаю, кручу»), спорідненого з укр. *валяти*, р. *волна*. — Дзендзелівський Доп. УжДУ 4, 61; Лизанець НЗ УжДУ 26, 119; Bárczi 23; MNTESz I 335; Walde — Hofm. II 825, 832—833.

бóвтáти, *бовт* «жердина з порожнистим потовщенням на кінці, якою заганяють рибу в сітку; палка для розмішування рідини; [зіпсоване яйце ЛЧерк]», [**бóвта**] «жердина дляполохання риби» О, [**бовтáч**, **бовч** Я, Ж, **болт** Берл] «тс.», [**бóвтáло**] «палка для розмішування» Я, **бóвтáнка** «розбовтане пійло», [**бóвтиця**] «підвісна прикраса», [**бовтíще**] «болт» Дз, [**болтíще**] «тс.», **бовтýшка** «вид яечні; [гличик для води Я]», [**бóвтень**] «зіпсоване яйце» Я, [**бовтíш** Я, **бовтóк**, **бовтýн**, **бовтýк**, **бовтýк** Я] «тс.», [**бовтýха**] «рибальська снасть» Л, **бовть** (вигук на позначення одноразового збовтування), [**вйбовт**] «вибоїна в річці» ВеНЗн, **рóзбовток** «бовтун»; — р. **болтáть** «бовтати; базікати», бр. **бóўтáць**, п. **beftac** «бовтати; белькотати»; — псл. ***byltati**; — споріднене з лит. **bildėti** «лунко звучати, стукати», дат. **buldre**, шв. **bulta** «стукати», снн. **bulderen**, нвн. **poltern** «тс.»; іе. ***bhel-**звуконаслідувального походження. — Шанський ЭСРЯ I 2, 158; Фасмер I 190; Преобр. I 35; ЭССЯ 3, 119—120; Sł. prasł. I 284; Sadn. — Aitz. VWb. I 170—171; Bern. I 118; Kluge—Mitzka 559.

[**бовч**] «ковбаня в річці» ВеУг, [**бóвчик**] «вимита водою калюжа» ВеУг; — п. **beft** «вир, ковбаня», **beftk**, **beftczak** «тс.», слн. **bólt** «прірва, вир»; — вважається пов'язаним з **бóвтати** як звуконаслідувальне утворення. — Балецкий St. sl. 4, 400. — Див. ще **бóвтáти**.

бог¹ «господь», **біг**, **бі**, **божóк** «ідол», [**богіця**], [**божіця**] «ікона з жіночим зображенням» Ме, **боженя**, **божествó**, **божніця** «полиця (тумбочка) для ікон; церква», [**біжніця**] «тс.», **божнік** «полиця для ікон», [**біжнік**] «тс.», [**боговік**] «продавець ікон» Я, [**бóжка**] «богиня; піст Ж; божіння Г», **божбá** «божіння, клятва», **біжбá**, [**божотвá** Я] «тс.», [**божкáр**] «святенник», [**божýха**] «той, хто часто божитья» Я, [**бóжýн**] «святенник, богомільний» Я, **бóжый**, **бóжеський**, **божéственний**, **богувати** «бути богом; чаклувати; [лаятися в бога Дз]», **божествíти**, [**божіти**] «брати присягу» ВеУг, **божітися**, **бóжкати** Я, [**божкувати**] «постити», **безбóжник**, **збезбожніти** Ж, [**набіжливíсть**] «набожність» Ж, [**набіжний**] Ж, **набожéнство** «богослужіння», [**набóжник**] «рушник до ікони», **набóжний**, [**незбóжний**] «безбожний», **обожáтель**, **обожáти**, **обóжнювати**, **обóжувати**, **побóжний**; — р. бр. болг. м. **бог**, др. **богъ**, п. слн. **bóg**, ч. **bůh**, слц. **boh**, вл. **bóh**, нл. **vog**, полаб. **büg**, схв. **бѣг**, стсл. **вѣгъ**; — псл. **vogъ**; — споріднене з дінд. **bhágaḥ** «наділяючий, податель, пан, владика», **bhájati**, **bhájate** «наділяє», ав. **vaṇa** «господь, бог», **vaṇšaiti** «бере участь»; можливо, через давніше значення «майно, їжа» пов'язане з укр. [**бог**] «шлунок, рубець», **богýн** «тс.», гр. **φαγεῖν** «їсти, пожирати», алб. **bagëti** «велика рогата худоба»; неодноразово висловлювана думка про пряме запозичення з іранських мов (Корш Сб. Сумцову 53; Миккола РФВ 48, 278; Solmsen KZ 34, 49; Moszyński PZJP 92—93 та ін.) не витримує критики. — Коломієць УЛМШ 1967/6, 12; Критенко Вступ 523; Трубачев Етимология 1965, 10—11, 25—30; Филин Образ. яз. 140—141; Шанський ЭСРЯ I 2, 148; Фасмер—Трубачев I 181—182; Зализняк ВСЯ 6, 34; Преобр. I 33—34; Sławski I 40; Brüskner 33—34; Machek ESJČ 75; Skok I 179; Dukova ZfSl 24, 11—13; ЭССЯ 2, 161—163; Sł. prasł. I 296; Sadn. — Aitz. VWb. I 361—363; Bern. I 67. — Пор. **бог**², **бáжок**, **збіжжя**, **небіж**, **небіжчик**, **убóгий**.

[**бог**²] «шлунок; перше відділення шлунка жуйних тварин, рубець» Ж,

[богун, богіня ВеУг] «тс.», [бóжок] «свинячий шлунок» Г, Ж, [богук] «начинений свинячий шлунок» ЛексПол, [бiгун] «сальцесон, копчена ковбаса» ВеЗн; — споріднені з бáжок «шлунок» і збережені в українській мові слов'янські відповідники до гр. φαγω «їм, пожираю», яке через давніше значення «їжа, майно, доля» може бути споріднене з бог¹; спроба витлумачити бóжок як запозичення з румунської мови (Vincenz 2) позбавлена підстав, оскільки саме рум. bojós, bojóg «легені, нутроці», молд. божок, божог «тс.» не може бути пояснене інакше, як запозичення з української мови. — Коломієць УМЛШ 1967/6, 12. — Див. ще бог¹. — Пор. бáжок.

[бóгад] «посад, посаг, місце для молодих» (на весіллі); — неясне; можливо, пов'язане з багáтий — пор. [богáття] «багатство, придане» ЛЧерк.

[богаділáти] «благати, дуже просити» О, [богоділáти] «тс.» О; — утворення на основі давньоруського виразу бога дѣля «бога ради»; пор. схв. богарáдити «жебракувати» з бога ради. — Пор. богаділля, богарáдити.

богаділля «будинок для бідних»; — бр. богадзельня; — запозичення з російської мови; р. богадѣльня утворилось на основі давнього виразу бога дѣля «бога ради». — Шанский ЭСРЯ I 2, 148; Фасмер I 182. — Пор. богаділáти.

[бóгар] «жук, хрущ» ВеНЗн, ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. bogár «жук» етимологічно неясне. — MNTEsz I 321.

[богарáдити] «виявляти добродійність, (матеріально) підтримувати», [збогарáдитися] «виблагати»; — р. [богарáдний] «жебрак», схв. богарáдити «жебракувати»; — складне утворення на основі виразу бога ради. — Фасмер I 182; Jagić AfSIPh 30, 458—459. — Див. ще бог, ради.

[богастійник] «польовий жайворонок, Aīauda arvensis L.» ВеНЗн, [богостійник] «тс.»; — неясне утворення, можливо, результат видозміни форми *богаспівник.

богатір «герой», богатірство, ст. багатырь «герой, муж великої сили» (XV ст.), багатырь «тс.» (XVIII ст.); —

р. багатырь, др. багатырь, багатуръ, п. bohater, bohater (з укр.), ч. bohater (з рос.), слц. bohater, болг. багатыр (з рос.), схв. багатыр (з рос.); — запозичення з тюркських мов; дтюрк. багатур «герой», споріднене з тур. bahadır «хоробрий, герой», чаг. batur «смілий, военачальник», шор. rağattır «герой» та ін., походить від перс. bahādur «силач». — Шанский ЭСРЯ I 2, 149; Фасмер I 183; Преобр. I 33; Корш ИОРЯС 7/1, 45; Brückner 34; Sadn. — Aitz. VWb. I 374—375. — Пор. багáтий.

[богач] «хліб, малай, пиріг» ЕЗб 4, [богáж] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. rogácsa «тс.» походить від схв. пòгача «прісний хліб, корж», яке разом з болг. погáча, м. погача «тс.», слн. rogáča «булка» зводиться до іт. focaccia «пшеничний корж», що походить від пізньолат. focacea «коржик», утвореного від лат. focus «вогнище, вогонь». — ЕЗб 4, 235; Bárczi 245; Младенов 437; Mikl. EW 254; Battisti—Alessio 1673. — Див. ще фóкус.

Богдán, Богдána, [богдánка] «дочка, богом дана»; — р. Богдán, бр. Багдán, [богдán] «підкидьок», п. bogdan, bohdan (з укр.) «дорогий, кавалер», ч. слц. Bohdan, м. богодан «богом даний», схв. бòгòдāн «богом даний», Bògdān; — спільнослов'янське власне і загальне ім'я, утворене з основи іменника bogъ і дієприкметника danъ від дієслова dati; на думку Мілевського (I Międzyn. Slawist. konf. opomast. 243—244), псл. *Bogodanъ походить як запозичення-калька від мідійсько-скіфського Boga-dāta (дперс. Boga-dāta). — Див. ще бог¹, дáти.

богіла (бот.) «Anthriscus Hoffm.» Г, Ж, [бiгиль] «тс.» Ж, бугіла «тс. Г, Ж; [болиголов, Conium maculatum L. Mak], [бугла́в] «болиголов», [була́в] «тс.» Мак; — р. [богу́ла] «таволга, Spiraea ulmaria; таволожник, Aruncus silvester», [багу́ля] «отруйний, лікарський гриб», [багу́льний] «терпкий, гострий; отруйний, одурманюючий»; — очевидно, похідне від основи псл. bog- «поїдати, пожирати», збереженої в укр. [бог] «шлунок», [богун] «тс.» і спорідненої з гр. φαγω «пожираю»; щодо розвитку зна-

чення пор. р. *яд* від псл. *jěsti* (*jěd-ti); пізніше зазнало впливу з боку складного слова *боліголов*. — Пор. **бог²**, **боліголов**.

богме́, богмі́тися — див. **бігме́**.

[богорóжник] (бот.) «берека, *Sorbus torminalis* Crtz. (*Pyrus torminalis* Ehrh.); глід, *Sorbus aria* Crtz. (*Crataegus aria* L.)», **[богорошник]** «горобина, *Sorbus aucuparia* L.» Мак, **[бого́шник]** «берека; глід» Пі; — р. **[богорóжник]** «вид глodu, *Crataegus torminalis*», п. *božorožec* «берека; рослина з родини метеликових, гуньба, *Trigonella*»; — не зовсім ясне; очевидно, утворене з основ слів *бог¹* (або *бог²*) і *rig* (*rog-*) з огляду на те, що відповідні рослини покриті колючками; може розглядатись і як результат видозміни форми **[боярíшник]** «глід». — SW I 194. — Див. ще **бог¹**, **бог²**, **боярíшник**, **ріг**.

[бо́грач] «малий казан, дійниця» ЕЗБ 30; — запозичення з угорської мови; уг. *bogrács* «казан» походить від тур. *bakraç* «мідний черпак, казанок». — MNTESz I 323; *Bárczi* 22. — Див. ще **бакра́ч**.

[богúн¹] «жердина для сушіння риби»; — можливо, пов'язане з крим.-тат. *bağ* «вірвовка, шнурок» або *bogun* (*boğun*) «сустав, коліно; сув'язь».

богúн² — див. **бог²**.

бода́й «нехай би, щоб; хоч би», **[бодá** О, **богда́й]** «тс.»; — бр. **бада́й**, **[багда́й]**, п. *bodaj*, *bogdaj* «тс.», ч. *bodej* (бажальна частка, стверджувальна частка та ін.), ст. *bohdejž*, *bohdejť*, слц. *bodaj* «щоб», *bohdaј* «тс.», нл. ст. *bodaj*; — поширене в північних слов'янських мовах утворення, яке виникло на ґрунті давнього словосполучення *бог дай* «бог нехай дасть». — Булахаў *Веснік БДУ* 1971/2, 60; *Sadn.* — *Aitz.* VWb. I 363. — Див. ще **бог¹**, **да́ти**.

бодáк, бодáчник, бодя́к — див. **будя́к**.

[бодва́нка] «продовгуватий шаплик»; — очевидно, результат видозміни запозиченого нвн. *Bádewanne* «ванна», утвореного з основи дієслова *báden* «купати», спорідненого з нвн. *báhen* «парити», *backen* «пекти», гр. *φύω* «жарю, палю», укр. *бага́ття*, та іменника *Wánnе* «ванна». — Див. ще **бага́ття**, **ва́нна**.

[бодла́к] (бот.) «чортополох, *Carduus* L.; жовтозілля, *Senecio* L.; крушина, *Rhamnus frangula* L.» Мак, Г, **[бодлак дикий]** «водяні горіхи, *Trapa patans* L.» Мак, **[бодла́чя]** (зб.), **[бодляк]** «чортополох; осот» Мак, **[будля́че]** (зб.) Ж; — р. **[бодла́к]** «терен, *Prunus spinosa* L.; крушина»; — вважається (*Sadn.* — *Aitz.* VWb. I 373) запозиченням з польської мови з огляду на звукосполучення дл (як у *mydło*); але п. *bodłak* «чортополох», ст. «миколайчики польові, *Eryngium campestre* L.», як і ч. *bodlák* «чортополох», слц. *bodl'ač* «тс.», не є закономірним утворенням із суфіксальним *dř*, бо звук *d* належить у цій формі до кореня *bod-*; таким чином, ідеться про утворення з рідкісним складним суфіксом *-lak-*, у якому немає нічого специфічно польського. — Див. ще **будя́к**.

бодну́ти, бодлі́вий, бодя́н, бодя́чий, бодь — див. **бості́**.

бо́дня «діжка з кришкою; різновид вулика Г; верхня частина воза з дошок МСБГ», **[бодéнка]** «барильце О; масничка ДзАтл II», **[бодéнча]** «посуд на горілку» О, **[боденча́]** «масничка, посудина для збивання масла», **[бодна́р** Г, О), **бóндар**, **[бодня́к]** «велика дубова колода» Я, **[боднаре́нко]**, **бондаре́нко**, **[боднарі́на** Ж, **боднарі́вна** Ж], **бондарі́вна**, **[боднарі́ха]**, **бондарі́ха**, **бóндарка** «бондариха», **бонда́рня**, **бонда́рство**, **бондарча́**, **бондарчу́к**, **бонда́рний**, **[бодна́рти]**, **бондарюва́ти**, ст. *бодня* (1564), *бондар* (XVII ст.); — р. **[бóдня]** (можливо, з укр.), п. *bednia* «бодня», **[bodnia, będnia]** «тс.», ч. *bedna* «ящик», слц. **[bednia]**, *debna* «тс.», болг. *бѣднѣ* «великий бочонок», схв. *бадањ* «чан, кадка; лоток, жолоб», слн. **[bedenj]** «бодня»; — псл. **вьдьнь*; — через германське посередництво (двн. *butin* «кадка», нвн. *Bütte* «тс.», свн. *būtenaere* «бондар») або безпосередньо запозичено з латинської мови; лат. *butina*, нар.-лат. **butina* походить від гр. *βυτίνη* «обплетена пляшка; нічний посуд», етимологія якого не з'ясована; у формі *бондар* і похідних відбулась метатеза **дн** (пор. р. *бондарь*, болг. **[бѣндѣ]** «бочонок»); припускається (Топоров *Этимология* 1974, 8)

і власне слов'янський характер слова *bъdъль як здавна успадкованого.— Фасмер I 184; Трубочев Рем. терминолог. 301—302; Sł. prasł. I 461—462; Sadn.— Aitz. VWb. I 476; Bern. I 106; Kluge—Mitzka 114; Voisacq 829.— Пор. п'утня.

[бодорка] «посудина у вівчарській справі» Доп. УжДУ 4; — етимологічно неясне; можливо, пов'язане з бодня, пор. [боденка] «масничка».

[бодоря] «назва вівці» Доп. УжДУ 4; — очевидно, запозичення з угорської мови; пор. уг. bodros «кучерявий», bodorít «завивати», яке може бути або спорідненим з удм. bidurjo «кучерявий», або варіантом до етимологічно неясного уг. fodorít «завивати».— Várczi 22, 81; MNTESz I 319.

[бодрий] «бодьорий», [бодрák] «бодьора людина», [бодрóк] (кличка пса), [бодріти(ся)]; — р. бодрий, бдеть, бр. бадзєры «бодьорий», [бодзер] «тс.», др. бьдрыи, бодрыи, бьдѣти, п. bodry (з укр.), ч. слц. bodrý (з рос.), bđiti, болг. бодър (з рос.), м. бодар (з рос.), схв. бьдар (з рос.), бьдар, слн. boder (з рос.), стсл. вьдръ, вьдѣти; —псл. вьд-гъ, вьдѣ-ти (<*būd-), утворення від варіанта тієї самої основи, що і в будіти, блюсті; — споріднене і словотворчо тотожне з лит. budrūs «пильний», ав. zaēpi-budra «старанно пильнуючий»; збережена українською мовою в говорах фонетично закономірна форма слова.— Шанский ЭСРЯ I 2, 151—152; Фасмер I 184; Преобр. I 34; Machek ESJC 59; БЕР I 62; Sł. prasł. I 461; Sadn.— Aitz. VWb. I 349—352; Meillet Etudes 114; Pokorny 150—152.— Див. ще будіти, блюсті.— Пор. бадьорий.

бодяга (зоол.) «водяна губка, надощник, Spongia fluviatilis L.»; — р. бодяга, [бадьяга], бр. бадзяга, п. bodziega; — очевидно, похідне від тієї самої основи бод-, що і в словах бості, будяк; у такому разі назва зумовлена характером скелета губки, який складається з крем'яних голок.— ЭССЯ 2, 153.— Див. ще бості, будяк.

бодян (бот.) «Illicium anisatum L.; зірчастий аніс, Pimpinella anisum», [бадиян] «Illicium anisatum» Mak, [бад'ян]

«ясенець, Dictamnus albus L.» Mak, ст. бодянъ (XVIII ст.); — р. бадьян «Illicium anisatum; Dictamnus albus», бр. бадзян, п. bodzian, bidjan «бодян», ч. badián «тс.»; — через польську мову запозичено з італійської чи іспанської або через російську з татарської; іт. badiana, ісп. badiana «тс.», тат. badjan, madjan «аніс» походять від перс. bādīān «зірчастий аніс».— Фасмер I 104; Преобр. I 12; SW I 81; Lokotsch 14; Mikl. TEI Nachtr. 2, 79.

боєць — див. біти¹.

[бождеревок] (бот.) «звіробій, Nuregicum perforatum L.»; — складна назва, утворена на основі словосполучення боже дерево; зумовлена лікувальними властивостями звіробою.— Див. ще бог¹, дєрево.— Пор. біждерев.

божевільний «психічнохворий», [божевілець Я, божевільник] «тс.», божевілля, божевілля «будинок для божевільних», божевіліти «втрачати розум», ст. божевольный (XVIII ст.); — р. [божевольный] «божевільний» (очевидно, з укр.); — власне українське складне утворення, що виникло на основі словосполучення божа воля; відображає релігійне уявлення про божевільних (юродивих) як виразників божої волі; пор. рос. блаженный «божевільний».— Даль IV 669; Sadn.— Aitz. VWb. I 365.— Див. ще бог¹, воля.

[божєник] «помічник сільського старости» Ж, [божєвник] «присяжний (у сільській громаді)» Ж, ст. боженикъ «присяжний» (XVIII ст.); — ч. ст. božennik «присяжний радник», boženík «тс.»; слц. ст. boženík «понятий»; — очевидно, пов'язане з божитися «присягати», ч. božit se «тс.».— Див. ще бог¹.

[божкодайло] «святенник»; — експресивне утворення на основі виразу дай, боже, характерного для богомільних людей.— Див. ще бог¹, дати.

бобжók — див. бог².

[боз¹] (бот.) «бузина, Sambucus L.; бузок, Syringa vulgaris L. Mak», [бозина] «бузина», [бозник, бозняк Mak] «тс.», [бозь] «бузок» Mak; — р. [боз] «бузина», п. ч. bez «бузина; бузок», слц. baza «тс.», вл. bóz «бузина», нл. [bez],

baz, полаб. bāz, болг. бѣз, м. боз, схв. бѣз, бѣза, бѣова, зѣва «тс.», слн. [bəz] bezèg «бузина; бузок»; — псл. бѣзь <*būzъ, варіант тієї самої основи (būz- <*bouz-), що і в словах *бузók, бузинá*; — найчастіше виводиться від іє. *bhug'- /*bhāug'- і пов'язується з лат. fāgus «бук», гр. φηγός, н. Vuche «тс.», курд. bûz «в'яз»; етимологія непевна; на слов'янському ґрунті можна припустити зв'язок з дієсловом *бѣдѣти*, враховуючи міцний запах відповідних рослин (Grückner KZ 46, 193—194); зіставляються також (ЕССЯ 3, 145) із звуконаслідувальною основою *bъz- «бриніти» (як назва рослини, з якої роблять сопілки); з української мови рум. boz, молд. боз «бузина». — Критенко Вступ 548—549; Фасмер—Трубацев I 184—185; Филін Образ. яз. 144; Sławski I 30—31; Schuster-Sewc Sl. Wortst. 17, 19; БЕР I 97; Skok I 125; Sł. prasł. I 469—470; Sadn. — Aitz. VWb. I 487—489; Rudnicki BPTJ 15, 127—133. — Пор. баз², бжур, бзинá, буз.

боз² «біб», [бозуля] «гуля» Вел; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане як варіант з формою *боц* «грудка, кавалок», пор. *бацáн* «крупний горох», *бецáй* «велика квасоля». — Див. ще **боц**.

бѣзна «невідомо, хтозна»; — р. [бѣзнат], слц. bohná, болг. бѣзна, схв. бѣзнá, bozná «тс.»; — утворення на основі виразу *бог знає* (псл. bogъ znajetъ); пор. *кáзна, хтѣзна*, слц. bohné «бѣзна». — Див. ще **бог¹, знáти**.

[бѣти] «кипіти», [бѣчкий] «кипучий» ЕЗб 26, 334; — вважається запозиченням з румунської мови, в якій припускається незасвідчена форма, що має бути продовженням лат. bullĭre «кипіти, булькати», похідного від bulla «водяна бульбашка»; спорідненого, очевидно, з лит. bulis «сідниця», дінд. buřih, bulih «тс.; vulva» та ін. — Janów STNL 18, 16; Walde—Hofm. I 122.

[бой] «їй-богу», [бѣе] «тс.»; — переконливого пояснення не має; може розглядатись як результат фонетичного перерозкладу діалектної форми *ей-бѣ* (їй-бѣ) в процесі характерної для південно-західних говорів повторної вимови

цього вигуку (*ей-бо-ей-бо-ей...* і под.). — Див. ще **їй-бѣгу**. — Пор. **бѣко**.

[бѣдек] «келишок» ВеБ; — неясне; можливо, в якийсь спосіб пов'язане з польським арготизмом bojdek «горище».

[бойк] «бавовняна тканина зеленого кольору з китичками з червоного гарусу» Я; — п. bojka «вид тканини», boja «тс.»; — через польську мову запозичено з англійської чи німецької; англ. boy «вид тканини», н. Voi «шерстяна тканина» походять від фр. ст. baie «тс.», що зводиться до лат. badius «каштаново-коричневий». — SW I 186; Kluge—Mitzka 89. — Див. ще **бáя¹**.

бѣйка, бѣйкій, бойкѣ, бойкѣн, бѣйла, бѣйло, бѣйний, бойніця, бѣйня, бойовий, бойовик, бойовісько, бойовіще, бойѣк, бойчáк — див. **бѣти¹**.

бѣко, бѣйка «жінка з родини бойків», *бойкѣня, бойчѣха* «тс.», *бойчѣк* «малий бойко», *Бѣйкѣщина, бѣйкѣти* «говорити бой (бѣе)»; — назва середньокарпатської частини українського населення, утворена від вигуку [бой (бѣе)] «їй-богу», характерного для місцевого діалекту (пор. прізвище *Бойкало* (1586—1590); пор. також назву *лѣмко*, утворену від частки [лѣм] «лише, тільки»); безпідставними були спроби пов'язання з кельтською етнічною назвою Voii, Voikoi (Šafařík ČSM 10, 23—26; Целевич Правда 1868, 419; Партицький Дѣло № 255, 1894; Perwolf AfSIPh 7, 617—618). — Verchratskýj AfSIPh 16, 592—593; Франко ЖіС 3, 146—149; Фасмер I 185; Grückner 35. — Див. ще **бой**.

бойкѣт «протест чи боротьба в формі припинення зносин», *бойкотувáти*; — р. болг. бойкѣт, бр. байкѣт, п. ч. слц. вл. bojkot, м. бойкот, схв. бѣкот, слн. boj-kòt; — запозичення з німецької мови; н. Boykott «тс.» походить від англ. boycott «тс.», яке виникло на основі прізвища англійського капітана Бойкотта (Boycott), що вперше зазнав на собі такої форми протесту з боку ірландців. — Кравчук УМШ 1957/4, 80; Шанский ЭСРЯ I 2, 152—153; Фасмер I 185; Преобр. I 34; Kluge—Götze 96; Klein 193.

бѣйня «різниця (для худоби); (перен.) велика війна»; — бр. бѣйня, п.

бо́їня «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *бо́йня* «тс.» пов'язане з *бить* «бити». — Див. ще **біти**¹.

[бо́йтар] «підпасич» ВеУг; — п. [boj-tar] «вівчар», слц. *bojtár* «підпасич; погонич», схв. *bòjtār* «підпасич»; — запозичення з угорської мови; уг. *bojtár* «тс.», очевидно, виникло шляхом розкладу уг. *bujtár-legény* «погонич», утвореного з неясної основи *bujtár*, пов'язаної, можливо, з уг. *bujtogat* «бунтувати, підбурювати» та іменника *legény* «хлопець»; пов'язується також (Sadn.— Aitz. VWb. I 114) із слн. *báita* «хатина, халупа», іт. *baita* «притулок, хатина в горах». — Дзензелівський УЛГ 56; *Bárczi* 23; MNTESz I 325—326; Mikl. EW 6; Battisti — Alessio 409. — Див. ще **ба́ютка**.

[бок] «пак» ВеБ; — результат контактації часток *бо* і *пак* (див.).

бока́л; — бр. *бакáл*; — запозичення з російської мови; р. *бока́л*, як і п. ст. *bukaľ* «келих», *bokaľ* «тс.», ч. ст. *bokál* «кухоль», *bukál*, слц. *bukara* «тс.», болг. *бъкел* (*бъкъл*) «дерев'яна посудина для води», м. *бокал* «келих», схв. *bòkāl*, *бòкāl* «тс.», походить від слат. *baucalium* (*baucalis*) «посудина для пиття з вузькою шийкою» (в російську мову запозиченого через французьку або італійську, пор. фр. *bocal*, іт. *boccale*), яке зводиться до гр. *βαυκάλιον* (*βαύκαλις*) «тс.», запозиченого з єгипетської мови. — Шанський ЭСРЯ I 2, 153; Фасмер I 185; Преобр. I 34; Brückner 35; Skok I 184; Sadn.— Aitz. VWb. I 378—379; Hüttl-Worth 19; Dauzat 94.

бокáнки, бокáнчі — див. **багáнча**.

[бокáтка] «відро, цеберка» Пі; — неясне; можливо, пов'язане з *бокáтий* (за формою посудини; пор. *носáтка* «посудина з довгим носиком»).

[бóкла] (зоол.) «плавуча блощиця, Согіха», **[бóклаг]** «водяна тваринка (блощиця?)»; — неясне; можливо, переносне вживання слова **[бóкла]** «плоский бочок» (за зовнішньою подібністю).

[бокозійник] «косоокий»; — складне утворення, першою частиною якого є основа *бок-* «бік», а другою — не зовсім ясний елемент, пов'язаний або з псл. *zij-ati* «зяяти» (пор. схв. *зі́яти* «ви-

дивлятися, ловити гав»), або з *зиз, зі́зий* «косоокий». — Див. ще **бік, зиз, зя́яти**.

[бóкóр] «пліт», ст. *бокора* «тс.» (XVI—XVIII ст.); — п. *bokuga* «вид плота» (з укр.); — запозичено з угорської мови, можливо, через румунську (рум. *bocog* «кущ; купа; великий пліт»); уг. *bokog* «кущ; купа» етимологічно неясне. — Сабадош Мовозн. 1974/3, 71; Манівчук тж 76; Sadn.— Aitz. VWb. I 380; Дажэ St. sl. 7, 160; *Bárczi* 23; MNTESz I 328—329.

[бокóрвáн] «чиряк, карбункул»; — очевидно, видозмінене запозичення з угорської мови; уг. *rokolvar* «вид чиряка» (?), букв. «пекельний струп», утворене з іменників *rokol* «пекло», запозиченого з слов'янських мов (псл. *ръкъль* «тс.»), і *var* «короста, струп», спорідненого з комі *op* «гній», удм. *ур* «тс.; короста». — *Bárczi* 245, 332; Лыткин—Гуляев 206. — Див. ще **пéкло**.

[бокóрвáда] «китиця (штучних) квітів; павине перо (у молодого на весіллі)», **[бокóрвáта Ж, бокóрвáда ВеУг, покóрвáда, покóрвáта Ж, покóрвáта Доп. УЖДУ 8]** «тс.»; — слц. *bukrèta* «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *bokrèta* «китиця квітів» зіставляється з уг. *bokog* «кущ», яке переконливої етимології не має. — Лизанець Доп. УЖДУ 8, 48, 49; Sadn.— Aitz. VWb. I 380; *Bárczi* 23; MNTESz I 328—329.

бокс, боксér, боксувáти; — р. бр. болг. м. *бокс*, п. вл. *boks*, ч. слц. *box*, схв. *бòкс*, слн. *bòks*; — запозичення з англійської мови; англ. *box* «удар, бокс; бити кулаком» етимологічно не з'ясоване, іноді пов'язується з дат. *baske* «бити» (NSD 320) або вважається результатом переосмислення англ. *box* «коробка» у зв'язку з подібністю рингу до коробки (Shipley 55); припускається при запозиченні посередництво французької мови (Фасмер I 186). — СІС 105; Акуленко 141; Шанський ЭСРЯ I 2, 153—154; Klein 192.

[бокóри] «ремінний пояс, вузький ремінь», **[бокóрвáта Ж, бокóрвáта Ж, бокóрвáта Ж, бокóрвáта Ж]** «тс.»; — загальноприйнятої етимології не має; виводиться (Sadn.— Aitz. VWb. I 380) від

уг. bokog «кущ, купа, букет»; пов'язується також з рум. bucurie «радість» (Кобилянський Гуц. гов. 82; Vîncenz 9) або з рум. bocsigі, наз. в. мн. від boc «стілчик, невелике сидіння» і под. (Ciogănescu 90).

[б́о́кша] «корова з білою плямою на боці; назва вівці Доп. УжДУ 4», [бокшана] «назва вівці», [бокш́аня] «тс.» Доп. УжДУ 4, [боки́й] «віл з боками іншої масті», [боки́й] «тс.», [бокш́истий] «з білою плямою на боці»; — пов'язується з молд. бокш́ан, буки́ан «порода рогатої худоби» (Scheludko 127; Vrabie Româno-slavica 14, 132); можливо, є утворенням із суфіксом -и- (пор. лівша) від основи псл. bok- «бік».

[б́о́лб́от] «базіка» Г, Ж, [б́о́льбут Я, б́у́лботень Л] «тс.», [болбот́ати] «базікати; невиразно говорити», [болботли́вий] «балакливий; недорікуватий»; — р. [болбот́ать] «бурмотіти», бр. балбат́аць «базікати, торохтіти; булькати», п. boľbotac «бовтати рідину; белькотати», ч. bleb(o)lati «незв'язно говорити, патякати», blaboliti «тс.», слц. blbotat' «дзюрчати», blebtat' «базікати», вл. bla-bac, blabotac «базікати», нл. blabotas «тс.», blobotas «заїкатись, бурмотіти», болг. б́ълб́оля «дзюрчу; невиразно говорю, бурмочу», б́лаб́оля «тс.», м. болботи, баботи «грюкає, кричить, бубонить», схв. блеб́етати «базікати, плести нісенітницю», бл́абосити «невміло говорити», слн. blebetáti «базікати»; — псл. *b²ḷb- (*bolb-), основа звуконаслідувального походження; — пор. лит. balbatuoti «базікати, теревенити», balbėti «базікати», лат. balbūtīre «заїкатись», дінд. balbūthaḥ «заїка». — БЕР I 90; Skok I 171; ЭССЯ 2, 171—172; Sl. prasl. I 301—302; Sadn. — Aitz. VWb. I 166—167; Buga RR I 434; Walde—Hofm. I 94. — Пор. бурбоніти, в́арвар.

болв́ан, болв́анка; — форми, запозичені з російської мови; р. болв́ан, болв́анка є прямими відповідниками укр. бовв́ан та ін. (див.).

болѓарин, [болѓар, бовѓар], Болѓарія, [Болѓарщина]; — р. болѓарин, бр. балѓарын, др. болгаре (мн.), п. Bulgar, ч. слц. Bulhar, болг. б́ългарин, м. бугарин, схв. Б́угарин, слн. Bolgar, стсл.

б́ългары (зн. в. мн.); — засвоєна від тюркських болгар назва одного з південнослов'янських народів; дтюрк. bul-γag «метис, змішаного походження» утворене від дієслова bulγamak, bulğmak «змішувати»; первісне значення слова тлумачиться як «бунтар» (Pelliot, Oeuvres posthumes 2, 228—229); менш переконливими були спроби пов'язання з назвою В́олга (Šišmapov KSz 2, 47—48; Partridge 63), з герм. (н.) balgen «битися, боротися» (Detschew ZONF 2, 198—199) або з ос. bulgaeron «берег, обмілина; край (скелі, берега)» (Vernadsky, Origins of Russia 87). — Фасмер I 187; Преобр. I 35; БЕР I 99; Mladenov RÉS 1, 44—45; Skok I 228.

[болдан] (бот.) «крушина, Rhamnus frangula L.» Мак, [болобан, бован] «тс.» Мак; — результати фонетичної видозміни деетимологізованої форми [бодл́ак] «тс.», пізніше зближеної з бовв́ан. — Див. ще бодл́ак.

[болд́ига] «кам'яна брила»; — п. [boľd] «гола бовваняста скеля», [boľda] «тс.», [baľdy] «голі скелі», ч. (мор.) [balda] «брила»; — походження неясне; можливо, східне. — SW I 189. — Пор. б́овдур.

[б́оле] «добре», [б́оли] «тс.» Ж, [б́о-ледь] «либонь» Ж, [б́оледь що] «слава богу, що» Ж; — не зовсім ясні утворення; пов'язуються (Німчук Терит. діал. 71) з др. боле «більше, краще». — Див. ще б́ільший.

[б́олень] (іхт.) «білизна, Aspius aspius L.» ВеНЗн, ВеУг; — п. boleń, ч. boleп, слц. boleń, схв. б́олен, слн. bólen «тс.»; — псл. boleпь; — очевидно, похідне від того самого кореня bol-, що і в словах бол́то, бол́оння та ін.; в такому разі зводиться до іє. *bhel-/bhol- «білий»; зіставляється також (ЭССЯ 2, 172; Sadn. — Aitz. VWb. I 380—381; Cimochowski LP 1, 165—181) з гр. ф́αλλαινα «кит», ф́αλλη, лат. ballaeпа «тс.», алб. bli «осетер». — Коломиец Происх. назв. рыб; Machek ESJС 60; Sl. prasl. I 302. — Див. ще б́ільний, бол́оння, бол́ото.

боли́голов (бот.) «омег, Conium maculatum L.; [цикута, Cicuta virosa L.

Мак; дурман, *Datura stramonium* L. Мак; бугила, *Anthriscus silvestris* Hoffm. Мак; бутень, *Chaerophyllum bulbosum* L. Мак], [боліголова] «омег», [болеголова, болиголів] «тс.» Мак, [болиголовка] «бугила» Мак; — р. боліголов «омег», [боліголова] «бугила», п. boligłówka «болиголов», ч. слц. bolehlav, нл. bolgłowa «тс.», схв. боліглав(а) «цикута; болиголов»; — псл. *boligolvъ, *boligolva, утворене з основ дієслова bolěti та іменника *golva «голова»; назва зумовлена отруйною властивістю рослин; можливо, що в окремих випадках ця назва розвинулась вторинно в результаті деетимологізації назви бугилá, богилá. — Machek Jm. rostl. 169; ЭССЯ 2, 175. — Див. ще біль, голова. — Пор. богіла.

боліти і т. д. — див. біль.

[бóлоз] «полоз, змія» Ж; — очевидно, результат одзвінчення початкового п в слові пóлоз (див.).

[болóна] «перепонка, оболонка», [болонкар] «шкляр», [болонáстий] «перетинчастий» Ж, [болоністий, болонковáтий] «тс.» Ж, [болончáстий, болончáтий] «тонкошкірий» Ж, заболонь «молодий шар деревини безпосередньо під корою», оболóна «оболонка; [шибка], [оболóни] «віконні рами» Ж, [оболóники] «тс.» Ж, оболóнка, [оболóнник] «шкляр» Ж, [оболонщик] «тс.» Пі; — р. болонá «нарíст на дереві», [болонь] «м'яка кора дерева», бр. [бóлона] «велика шибка», п. błopa «оболонка», ч. blána, слц. blana «тс.», вл. błopk «клітина», нл. ст. błopa «пліва, перетинка, оболонка», слн. blána «перетинка; пергамент»; — псл. *bolna «плівка, оболонка», похідне від іє. *bhol-/bhel- «білий»; — споріднене з псл. bělъ «білий», лит. bálnas «тс.», гр. folís «луска (плазунів)»; пов'язується також (Machek ESJČ 55, 458; Мартынов Sl. Wortst. 62—63) з псл. *pelna «пелена», лит. plėnė «плівка», лат. pellis «шкіра». — Шанский ЭСРЯ I 2, 157; Фасмер I 189; Sławski I 37; ЭССЯ 2, 175—177; Sl. prasł. I 307—308; Sadn. — Aitz. VWb. I 126—134; Vern. I 169—170; Trautmann 25; Pokorny 118—119; Sprech 116—117. — Див. ще білий. — Пор. болóння, болóто.

болóнка «кімнатний песик з довгою шерстю»; — р. болóнка, бр. балóнка; — похідне утворення від назви міста Болóнья, з якого ця порода собак раніше вивозилась; пор. п. वोपोका, утворене від лат. Вопопа «Болонья». — Шанский ЭСРЯ I 2, 157; Фасмер I 189; ССРЛЯ I, 551.

[болóння] «заросла травою низина, луг, вигін», [болóнь] «тс.», оболóння «заплавні луки», оболóня, оболóнь «тс.», [оболóнчик] «стежка через болото» Ж; — р. [болóньє], бр. [болóна, болóнь], абалóна, др. болоньє, болонь, п. błopia, błopie, błopń, ч. blana, нл. błomje, полаб. blápn, blápně, blápně «оболоння», болг. блáна «дерн»; — псл. *bolpъ «трав'яниста низина», похідне утворення від того самого кореня bol-, що й [болóна], болóто; — споріднене з лит. balà «торф'яне болото». — Филин Образ. яз. 207—208; Пронсх. яз. 522—524; Sławski I 37; БЕР I 54; Machek ESJČ 55; Schuster-Sewc Probeheft 22; ЭССЯ 2, 175—177; Sl. prasł. I 308—309; Sadn. — Aitz. VWb. I 133—134. — Див. ще білий, болóна, болóто.

[болотник] (бот.) «багно, *Ledum palustre* L.; андромеда, *Andromeda* L.; торфник гостролистий, *Sphagnum acutifolium* Ehrh.; мохнаток, *Luzula pilosa* Willd.» Мак, [болотнина] «*Sphagnum acutifolium* Ehrh.» Мак, [болотни́ця] «шейхцерія, *Scheuchzeria palustris* L. Ж; торфник, *Sphagnum* Ehrh. Мак», [болотняк] «*Luzula pilosa* Willd.» Мак, [болотнянок] «перстач гусячий, *Potentilla anserina* L.» Мак, [болотьянок] «тс.; жовтець болотний, *Caltha palustris* L.» Мак, [болотьяник] «багно, *Ledum palustre* L.» Мак, [болотьянка] «шейхцерія» Мак, [болох] «жовтець болотний»; — п. błotnica «шейхцерія», ч. blatnice «тс.», blatouch «жовтець болотяний», ст. blátuch «тс.», слц. blatnica «шейхцерія», болг. блáтник «жовтець болотяний», [блáтняк] «тс.»; — похідні утворення від болóто; назви зумовлені тим, що все це болотяні рослини. — Див. ще болóто.

болóто, [болóтáвка] (орн.) «трясогузка, *Motacilla*» Ж, [болотéнник] «любитель гратися в болоті Ме; нечепура

МСБГ; (орн.) червононіжка, *Tringa totanus* L. ВеНЗн, [болотіна] «висохле болото», [болотіще] «місце, де було болото», [болотнеча] «дуже розмокла земля» Ж, [болотня] «тс.» Ж, [болотніна] «торф», [болотнівка] «болотяна трава», [болотянік] «болотяний чорт», [болотник] «тс.; болотисте пасовисько» Ж, [болотюк] (ент.) «п'явушник, *Limnaea stagnalis*» Ж, [болотюх] (ент.) «коловодник, *Machetes rugosus*» ВеНЗн, [болотянка] (ент.) «бабка з темно-синіми крилами», болотистий, [болотій] «болотистий», [болоткуватий] «болотний» Ж, [болотняний], болотяний, заболочувати, [поболотниця] (орн.) «грицик, *Limosa* L.» Ж; — р. др. болото, бр. балота, п. нл. bloto, ч. bláto, слц. blato, вл. blóto, болг. м. блáто, схв. блáто «болото; (заст.) озеро», слн. bláto, стсл. блато; — псл. *bolto, похідне від того самого кореня, що й болоння, болонь, іє. *bhol-/bhel- «білий»; — споріднене з лит. balà «болото», báltas «білий», лтс. balts «тс.», алб. baltë «болото»; до розвитку семантики пор. р. [бель] «болото», п. [biel] «тс.» як протиставлення до рудá (власне, «болото червоного кольору»); польську назву пов'язують також із старопольською назвою рослини biel «пухівка, *Eriophorum* L.», якою заростають болота (Moszyński JP 35/2, 123); помилковими були спроби (Торп I 218; Верп. I 70; Uhlenbeck 97) пов'язати з двн. rfuol «калюжа», англ. pool, норв. pola «тс.», які є запозиченнями з іллірійської мови. — Шанский ЭСРЯ I 2, 157—158; Фасмер I 190; Sławski I 37; Machek ESJČ 55; Schuster-Šewc Probeheft 22—23; Skok I 168—169; ЭССЯ 2, 179—182; Sl. prasl. I 311—312; Sadn.—Aitz. VWb. I 132—133; Fortunatov AfSlPh 4, 579; Graenkel 30—32; Топоров I 189—190; Нерознак 140 141, 184—185; Роконну 119. — Див. ще білий. — Пор. болоння, рудá.

[болототисячник] (бот.) «авран, *Gnaphalium officinale* L.» Мак; — результат видозміни форми [золототисячник] «тс.» із зближенням першого компонента з основою болото. — Див. ще золототисячник.

[болоховець] «мисливець» Ж, ст. болоховник «запорозький козак, що полю-

вав на звірів» Я, болоховий «тс.» Я; — др. болоховь «населення в басейні Дністра в XII—XIII ст.»; — похідне від назви міста Болоховъ, утвореної від особового імені Болохъ, Болехъ; пор. п. bolecha «товстун; ледар», споріднене з укр. більший, р. бóлее, большóй та ін.

болт; — р. бр. болг. болт, п. beft «болт»; — запозичення з німецької мови; нн. bolt(e) споріднене з гол. bout «тс.» (яке було запозичене в російську мову ще раніше), з англ. bolt, нвн. Bolzen < < Bolz «тс.» і лит. beldù «стукаю», baldá «стук, шум». — Шанский ЭСРЯ I 2, 158; Фасмер I 190; Преобр. I 35; Kluge—Mitzka 90.

[бóлюс] «балабушка, кулька»; — р. [бóлюс] «тонка і чиста глина; крейдяний вапняк», п. bolus «крейда для записування на картярському столику», ч. bolus «сорт глини»; — через лат. bōlus «шматок, кусок, грудка» зводиться до гр. βῶλος «грудка, кусок», яке певної етимології не має. — SW I 188; Frisk I 279.

[бóля] (дит.) «картопля»; — результат редукції назви барабóля (див.).

бóльба — див. пóлба.

[бóльфа] «болячка» Ж; пухир, пухлина МСБГ, [бóвфа] «болячка» Ж; — запозичення із східнороманських мов; рум. bólfă (молд. бóлфэ) «опух, гуля, ангіна» вважається експресивним утворенням. — Vincenz 3; Crânjală 217; Vrabie Romaniaoslavica 14, 133; Cioranescu 94.

бом (вигук для передачі глухого удару дзвона), бóмкати «глухо ударяти в дзвін; базікати», [бóмки] (вигук на позначення удару в дзвін) Я; — бр. бом, п. слц. bom (вигук для передачі звуку дзвона); — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до бам, бім, бум (див.).

бóмба, бомбардír, бомбардувáльний, бомбардувáти, бомбíти, ст. бомбы (зн. в. мн., XVIII ст.); — р. бр. болг. м. бóмба, п. ч. слц. вл. нл. bomba, схв. бóмба, слн. bómba; — запозичення з німецької або французької мови; н. Bombe, фр. bombe «бомба» походять від іт. bomba, первісно «ядро, що дзижчить», спорід-

неного з лат. *bombus* «шум, дзижчання», яке зводиться до гр. βóμβος «шум, гудіння». — Шанский ЭСРЯ I 2, 161; Фасмер I 191; Kluge—Mitzka 90—91; Dauzat 96; Ernout—Meillet I 130.

[бóмбáк] «фабрична пряжа, використовується для домотканого полотна» Я, Ме, [бак] «тс.» Я; — р. бóмба «старовинна шерстяна тканина», п. *bombak* «сорт полотна»; — запозичення з східнороманських і польської (з початковим наголосом) мов; молд. *бумбáк* (рум. *bumbác*) «бавовна» походить від перс. *rānbā*, пехл. *rambak* «тс.», яке проникло в балканські мови через пізньолатинську (пізньолат. *bombax, bombex* «бавовна, сорт тканини»); польське слово, можливо, як і ч. *bombas* «сорт тканини», пов'язане з фр. *bombakin, bombasin* «бумазея», що походить від іт. *bambagine* «тс.», пов'язаного з *bambagia* «бавовна», яке через лат. *bombacium*, гр. παμβάμιον зводиться до того самого перського джерела. — Мельничук Молд. эл. 164; SW I 189; Machek ESJČ 60; Skok I 235; Sadn.—Aitz. VWb. I 232—233; Bern. I 101.— Пор. бумáга.

[бомбáр] (ент.) «хрущ, *Melolontha vulgaris*», [бомбáк, бумбáк] «тс.» ВеУг; — болг. діал. [бóмбар] «твердокрила комаха», [бóмбър] «тс.», схв. бóмбар «джміль»; — похідне утворення від звуконаслідувального кореня *būm-/būm-*; пор. гр. βóμβος «шум, гудіння». — Онышкевич СЛил 98; БЕР I 89; Skok I 235—236.— Пор. бум, бом, бóмок.

[бомбарі́к] (бот.) «дереза, *Lycium barbarum* L.»; — очевидно, результат видозміни назви *барбаріс*, перенесеної на дерезу за подібністю плодів; менш імовірний зв'язок з другою частиною латинської назви (*barbarum*).

[бóмбати] «гойдати, теліпати» Ме, [бóмбатися] «гойдатися Ме; іти повільно, перевальцем Па»; — п. [bąbać się] «коливатися», [bąbelać się] «гойдатися», нл. *bombaś se* «гойдатися», слн. *bombati se* «тс.»; — пов'язується з звуконаслідувальним н. *bammeln* «погойдуватися», *bimtneln* «тинятися» як запозичення; щодо відповідності сл. -mb- н. -mt- пор.

бóмбель — н. *Bommel*. — SW I 108; Kluge—Mitzka 47, 57, 110—111.

[бóмбель] «пухир, прищ; квасоля; всяча кулька, висулька», [бóмбиль] «висулька» Ме, [бомбéлик] «тс.» Ме, [бóмбиль] «велика квасоля» ВеБ, [бомбóлька] «ягода на картоплі», [бомбовка] «тс.», [бóмбочка] «продовгувата кулька», *бомборішки* «бомбульки» ВеУг, *бомборішки* «тс.» ВеУг, [бомбóшка] «крапля (роси)» Ж; — п. *baβel* «пухирець, булька, ягода на картоплі», *bombel* «тс.», вл. *bombjel* «висулька, китиця; пухир», нл. *bombolica* «тс.», слн. [bómbelj] «висулька»; — очевидно, форми з давнім звукосполученням -om-, яке не зазнало закономірного переходу в у (пор. бóблик, п. *baβiel*) через експресивний характер слів; у деяких випадках ом могло бути підтримане польською вимовою відповідних слів. — Richhardt 36; Sławski I 29; Kluge—Mitzka 110—111.— Див. ще бóба, бóблик.

[бомборóсити] «промовляти заклинання; бубоніти», [борборóсити] «ревіти, буркотіти» Ж, [борборóси] «буркання, зла мова» Ж; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *bolborosi* «бубоніти» походить від того самого звуконаслідувального кореня *bol-/bɨl-, що й укр. бóлбóт, лат. *balbutire*. — Vincenz 3; DLRM 87.

[бóмок] (ент.) «гедзь, *Tabanus bovinus* L.», [бóмка ВеБ, бонк ВеНЗн] «тс.», бóмки бóйти (збивáти, стріляти) «байдикувати»; — запозичення з польської мови, видозмінене в результаті невідповідної вимови форм непрямих відмінків (бонка, бонки) як бонка, бонки; п. *baκ* «овід, гедзь» (*baκi zbijać* «байдикувати», *baκa strzelić* «лягнути дурницю») (пор. нл. ст. *buk* «собача муха»), пов'язане з дієсловом *baκać* «гудіти», походить від того самого кореня *būk-, *bouk-, що й бик, бучáти, ускладненого вставним -n-. — Sławski I 29; Brückner 19; Schuster-Šewc Probeheft 34.— Див. ще бик.

бóндар та ін.— див. бóдня.

Боніфáтій, Боніфáт — див. Воніфáтій.

[бонк] «байстрюк, бенькарт» Ж; — запозичення з польської мови; п. *baκ* «тс.», очевидно, походить від *bękart*

«байстриук», що могло зазнати зближення з *baк* «гедзь». — Вгїскнер 23—24. — Див. ще **бенькарт**.

[**бонюх**] «гноювий жук»; — неясне; можливо, пов'язане з [*боня*] «калюжа»; може бути зіставлене і з слн. [*barn'úk*] «гноювий жук».

[**боня**] «глибоке місце в річці Тези V сл. конф.; калюжа, ковбаня ВеУг»; — зіставляється (Німчук Тези V сл. конф. 92) з слн. *bedenj* «глибоке місце в річці»; може розглядатись і як звуковий варіант форми *б́аня* «заглиблення», наявний також у складі форми [*калaб́оня*] «ковбаня» ВеУг, паралельної до [*калaб́аня*] «тс.» ВеУг, *ковб́аня*.

[**боня́к**] (бот.) «гвоздика, купчак, *Tagetes patulus* L.»; — результат видозміни діалектної назви [*повня́к*] «тс.», зумовленої формою (повнотою) квітки цієї декоративної рослини (на відміну від споріднених з гвоздиками чорнобривців). — Див. ще **повня́к**.

[**бор¹** (род. в. *бру*)] (бот.) «дике просо, мишій, *Setaria italica* P. B.; *Setaria glauca* P. B.; *Setaria viridis* P. B.», [*бриця*] «*Setaria glauca* L.» Мак, [*брінний*] «просяний, пшоняний» Ж; — р. [*бор*] «чорне просо, *Milium effusum* L.; просо, *Panicum miliaceum* L.», др. *боръ* «різновид проса, *Panicum*», п. *ber* «італійське просо, *Panicum italicum*», ч. *bér* «різновид проса, *Setaria*», вл. *bor* «тс.», нл. *ber* «дрібнозернисте італійське просо, *Setaria italica*», схв. *bār*, слн. *bār* «тс.»; — псл. *вьгъ*; — очевидно, пов'язане з іє. **bher-* «бути гострим» (рослина має остюки); зіставляється також з дангл. *berē* «ячмінь», дісл. *bag* «тс.», алб. *bar* «трава, сіно», лат. *farina* «борошно», дірл. *baigen* «хліб», дінд. *bhāvati* «жує, харчується», гр. *φάρων* «пасу, годую» (Маковський *Этимология* 1965, 251); Махек (ESJČ 51; *Jm. rostl.* 294) вважає це слово субстратним неіндоевропейським. — Фасмер I 193; Вгїскнер 21; Schuster-Šewc *Probeheft* 25; Skok I 108—109; Sl. *prasl.* I 465; Sadn. — Aitz. VWb. I 395—396; Trubačev *Slavia* 29, 9; Nieminen *KZ* 74, 3—4, 169; Bern. I 110. — Див. ще **бір**, **борона́**, **борть**.

бор² (хім. елемент); — р. бр. болг. м. *бор*, п. вл. *bor*, ч. *bor*, *bóg*, слц. слн. *bóg*, схв. *bór*; — запозичення з французької мови; фр. *boге* утворене з *boгах* «бура, селітра», яке через слат. *boгах* «тс.» зводиться до ар. *bûraq*. — СІС 106; Фигуровский 57—58; Шанский ЭСРЯ I 2, 165; Dauzat 98.

бор³ «зуболікарське свердло»; — р. бр. болг. *бор* «тс.»; п. *bor* «свердло»; — запозичення з німецької мови; н. *Bóhrer* «свердло» пов'язане з *bóhren* «свердлити», спорідненим з псл. **borti*, **borна*, укр. *бороти*, *борона́*. — СІС 106; Шанский ЭСРЯ I 2, 165; Kluge—Mitzka 89. — Див. ще **борона́**, **бороти**. — Пор. **бур²**.

бо́ра «буря, ураган», [*бо́рва*], *борві́й*; — р. *бо́ра* «приморська буря; ураган», бр. *бо́ра*, п. *boга*, ч. слц. *bóга* «тс.», схв. *бо́ра* «північно-східний вітер»; — запозичення з турецької мови; тур. *boга* «буря» походить від нгр. *mlópa* чи іт. *boга* «тс.», яке зводиться до гр. *βορέας* «північний вітер; Борей, бог північних вітрів» (>лат. *Boгеās* «тс.»); на формі *борві́й* виявився вплив основи *ві́й-* (*віяти*, пор. *буреві́й*). — Шанский ЭСРЯ I 2, 165; Фасмер I 193; БЕР I 67; Sadn. — Aitz. VWb. I 204—205.

[**бо́рах**] «джигун, полюбовник» Л; — бр. [*бо́рах*] «еврей; нечупара»; — пов'язане з власним ім'ям *Ба́рух*, *Бо́рух* (з гебр. *Bāruх*, букв. «благословенний»); нове значення в слові *ба́рух* (>*бо́рах*, *бо́рах*) розвинулось у результаті сплутування з фонетично близьким *ба́хур* (див.).

борг, [*бор*], *боржні́к*, *боргува́ти*, *заборго́ваність*, *на́бір* «у борг», ст. *борг* (1529), *бор* (XVIII ст.); — п. *borg*, *bórg*, слц. *borg*; — через польську мову запозичено з німецької; н. *Borg* «позичка», *borgen* «позичати», споріднене з англ. *borrow* «позичати», зводиться до того самого кореня, що й н. *bergen*, укр. *берегти́*, і первісно означало «давати пощаду, давати строк для виплати». — Акуленко 134; Шелудько 22; Paul I 104; Kluge—Mitzka 66, 92. — Див. ще **берегти́**.

[**бордун**] (бот.) «жовтець їдкий, *Rapunculus aser* L.»; — неясне; можливо,

пов'язане з [бредулець] (бот.) «багно, *Ledum palustre*» (обидві рослини ростуть на болотах).

[бóre] «більше» Ж, [бірше] «тс.»; — очевидно, результат зворотного словотвору від [бірше], яке могло виникнути на базі *більше* під впливом [бóрше] «швидше» (від [бóрзо]). — Див. ще *більший*, *бóрзий*.

[борéць¹] (бот.) «аконіт, *Aconitum napellus* L.»; — р. *борéц* «тс.»; — результат перенесення назви *борець* «воїн», зумовленого подібністю квітки аконіту до шолома; пор. слц. *prilbica* «шолом; аконіт». — *Machek Jm. rostl.* 45—47. — Див. ще *борóти*.

[борéць²] «воронка» Ж, [борóло] «ущелина в скелі»; — очевидно, пов'язані між собою слова, які можуть бути зведені до того самого кореня іє. *bʰer-/bʰog- «бити, колоти», що й див. *вогōп* «свердлити», лат. *forāre* «тс.», *forāmen* «дірка», рум. *bórtă* «тс.; дупло, щілина», дірл. *berpa* «розколина, ущелина», псл. *bʰtʰь «борть», укр. *борть* (з іншою огласовкою). — Див. ще *борть*. — Пор. *боронá*, *борóти*, *бортіти*.

[бóрзий] «швидкий», [боржій] «швидше», [бóрше] «тс.», [бірше] «більше», [борзинá] «бистрина», [бóрзисть], [борзїти] «квапити», [наборзі] «наспіх»; — р. *бóрзий* «скорий», бр. *бóрзды* «швидкий», [бóрзо] «швидко», др. *бързыи* «швидкий», п. *bardzo* «дуже, вельми», ст. *barzo* «тс.», ч. *brzy* «швидко», вл. *bórzy* «скоро», нл. *bórze* «тс.», полаб. *borz* «швидше», болг. *бърз* «швидкий», м. *брз*, схв. *брз*, слн. *břz*, стсл. *връзъ* «тс.»; — псл. *bʰtzь <*bʰtgʰ-; — споріднене з лит. *burzdùs* «жвавий», *burzdėti* «рухатися, махати», сірл. *bras* «швидкий, стрімкий», можливо, також дінд. *bhugáti* «швидко рухається»; менш обгрунтованими є зіставлення (Преобр. I 37; *Machek ESJČ* 71; БЕР I 102; Зализняк ВСЯ 6, 36; *Sadn.* — *Aitz. VWb.* I 486 — 487) з гр. βραχύς «короткий», лат. *brevis* «тс.» — *Шанский ЭСРЯ* I 2, 168; *Фасмер* I 194; *Schuster-Šewc Probeheft* 27; *Skok* I 222; *ЭССЯ* 3, 137—139; *Sł. prasł.* I 427; *Gołab LP* 16, 56; *Bern.* I 109—110; *Vüga RR* I 282; *Specht* 192.

[борікати] «рити (рогами, рилом)»; — р. [бóркать] «штовхати, бити», вл. *bóркас* «підкидати (землю рилом)», болг. *бъркам* «мішаю, змішую, риюсь», м. *брка* «тс.», схв. *бркати* «змішувати», *бркнути* «зачерпнути», слн. *břkati* «бити, кидати»; — псл. *bʰtkati «перемішувати, розгрібати, розкидати, кидати, ударяти», можливо, пов'язане з *bʰtkati «бурчати, муркотіти, бриніти», що мало звуконаслідувальний характер; українська форма з -и-, очевидно, є результатом видозміни закономірного *бóркати під впливом *брикати* або *рикати*. — БЕР I 102—103; *Skok* I 213; *Sł. prasł.* I 418—419; *Sadn.* — *Aitz. VWb.* I 195—198. — Пор. *буркати*, *розбóркати*.

[борина] (бот.) «брусниця, *Vaccinium vitis idaea* L.; чорниця, *Vaccinium myrtillus* L.; журавлина, *Vaccinium oxycoccos* L.; буяхи, лохина, *Vaccinium uliginosum* L.» Мак, [борівка] «брусниця Мак; чорниця ВЕНЗн, Мак; буяхи Мак», [боровик] «вовче лико, вовчі ягоди, *Daphne speogum* L.; грушанка, *Ryrola minor* L.; зимолюбка, *Ryrola umbellata* L. (*Chimaphila*)» Мак, [боровина] «брусниця; чорниця» Мак, [боровиця] «чорниця», [боровниця] «тс.» Мак; — р. [боровіка] «брусниця», бр. [бару́йка] «тс.», п. *вогóвка*, ч. [вогóвка] «ягода чорниці», [bovovnica], вл. нл. заст. *вогóвка* «тс.», болг. *боровінка* «брусниця», схв. *борóвница* «чорниця», *борóвїнка*, слн. *bovovnica* «тс.»; — похідні утворення від *бір* «сосновий ліс»; назви зумовлені тим, що ці рослини ростуть у соснових лісах. — БСЭ 9, 45, 13, 145; *Machek Jm. rostl.* 178—179; *Schuster-Šewc Probeheft* 26. — Див. ще *бір*.

Боріс, *Боря*, *Боріско*, *Бóрко*, [Боріло Я, Бóрич Я]; — р. болг. *Боріс*, бр. *Барыс*, др. *Борисъ*, п. *Borys*, ч. слц. *Bořis*, м. *Борис*, схв. ст. *Bořiš*, слн. *Bořis*, стсл. *Борисъ*; — через церковнослов'янську форму зводиться до імені болгарського царя Богориса (Бориса), який хрестився в 864 р. і поширив християнство в Болгарії; в основі цього імені лежить монг. *богогі* «малий»; на думку Соболевського (*ЖСт* 1893/4, 445) і Ма-

ретича (LF 15, 153), *Борис* є скороченою формою від *Бориславъ* (як *Боримъ* від *Боримиръ*).— Фасмер I 194; Brückner 36.

боріг — див. **оборіг**.

борікати — див. **бороти**.

бо́ркати «підрізувати крила (птахам)», [оббо́ркати] Ж, прибо́рк(ув)ати «тс.»; — р. [борк] «стрижень пташиного пера», п. barki «плечі; (ст.) крила, махові крила», ч. brk «стрижень пера»; — псл. *bʔkь «шпичак, стрижень (пера)»; — похідне від іє. *bher-/bhor- «бути гострим, колоти», того самого, що і в слові *борона́*, нвн. Vorste «щетина»; немає підстав для пов'язування (Фасмер I 195; Шахматов ИОРЯС 7/2, 336) з р. бо́ркать «штовхати, бити», схв. бр̄кнути «кинути», слн. br̄kati «штовхати, кидати», спорідненими з укр. *борікати*, *буркати*.— Sławski I 27; Brückner 16—17; БЕР I 102; Sł. prasł. I 419—420; Sadn.— Aitz. VWb. I 396—398.— Пор. **бо́рки**.

[бо́рки] «бакенбарди» Ж, [бу́рці] «тс.» Я, [борча́стий] «з бакенбардами» Ж; — схв. бр̄к «вус», слн. br̄k «тс.»; — псл. *bʔkь «вус, бакенбард»; — південнослов'янські форми вважаються спорідненими з р. [борк] «стрижень пташиного пера», п. barki «плечі; махові крила», укр. [бо́ркати] «підрізувати крила», н. Vörste «щетина», похідними від іє. *bher-/bhor-/bhr- «бути гострим, колоти»; українські форми не зовсім переконливо виводяться (Bern. I 119) від уг. barkó «бакенбард», яке, в свою чергу, є, очевидно, запозиченням із слов'янських мов, пов'язаним з південнослов'янськими формами.— Sławski I 27; Brückner 16—17; БЕР I 102; Skok I 212; ЭССЯ 3, 128—129; Sł. prasł. I 419—420; Sadn.— Aitz. VWb. I 396—397; MNTESz I 251; Bárczi 16.— Пор. **бо́ркати**.

[бо́ркут] «джерело мінеральної води, гейзер», [бо́ркіт ДзАтл II, бурку́т] «тс.»; — очевидно, запозичення з угорської і молдавської мов; уг. borkut «джерело кислої мінеральної води», звідки молд. бурку́т «мінеральна вода», рум. burkút «тс.», є складним словом,

утвореним з іменників bog «вино», тюркського походження (пор. уйг. bog «тс.»), і kút «джерело, криниця», етимологічно неясного.— Sadn.— Aitz. VWb. I 197; MNTESz I 341, II 685; Bárczi 24, 181.

борла́к «Адамове яблуко», [борла́нка, борлі́т Я] «тс.», [бурла́к] «тс. Ж; гортань ВеЗн»; — вважається запозиченням із східнороманських мов; молд. бурла́н (рум. burlán) «труба, жолоб» пов'язується з тур. bogu «труба».— Vincenz 2; СДЕЛМ 64; DLRM 102.

[бо́рматися] «клопотатись, запинатись, силкуватись» Я; — афективне утворення на основі дієслів бо́рсатися, [бормо́тати], бо́ротися (борюка́тися) і, можливо, ма́тися.

борові́нка «сорт яблуні»; — бр. бара́вінка, ч. bogovina; — запозичення з російської мови; р. борові́нка виникло з виразу боровинское (бравинское) яблуко, утвореного за ім'ям тульського садівника Бравіна.— Шанский ЭСРЯ I 2, 170; Фасмер I 195; Горяев Доп. I 4.

борода́, борода́й, борода́нь, борода́ч, борода́стий, борода́тий, підборо́ддя; — р. борода́, бр. барада́, др. борода, п. вл. нл. broda, ч. слц. brada, болг. брада́, м. брада, схв. бра́да, слн. bráda, стсл. бра́да; — псл. *borga; — споріднене з лтс. bārda, bārzda, лит. barzdà, прус. bordus, двн. bart, лат. barba (<*farba) «тс.»; походить від того самого іє. *bher-/bhor- «бути гострим, колоти», що і бір, [бо́рки], *борона́*.— Критенко Вступ 521, 542—543; Шанский ЭСРЯ I 2, 170—171; Фасмер I 196; Brückner 40—41; Machek ESJČ 62; БЕР I 72; ЭССЯ 2, 197—198; Sł. prasł. I 317—318; Sadn.— Aitz. VWb. I 391—393; Trautmann 27; Mühl.— Endz. I 273; Топоров I 240—242; Specht 87.— Див. ще бір.— Пор. **бо́рки**, *борона́*.

борода́вка, [борода́вкя́ня] «жаба-ропуха», борода́вквятий, борода́вчастий, борода́вчатий, [борода́вятий]; — р. борода́вка, бр. бара́даўка, п. brodawka, ч. bradavice, слц. bradovica «бородавка», bradovka «сосок», вл. brjodawka, brodawka, нл. brodajca, brodawka, болг. м. брада́вица, схв. бра́давица «бородавка; сосок», слн. bradavica; — псл. *borgdavьka, *borgdavica; — очевидно, результат праслов'янської видозміни під

впливом *borða «борода» давнішої звукової форми *vordava, спорідненої з нвн. Warze «бородавка» і похідної від іе. *uerdh- «рости»; пор. р. *véred*; вважається (Bern. I 73; БЕР I 72; Sl. prasl. I 319—320; Sadn.—Aitz. VWb. I 392—393; Persson Beitr. 926) і давнім похідним від *borða «борода».— Фасмер—Трубачев I 196; Шанский ЭСРЯ I 2, 171; Machek ESJČ 63; Горяев 1892,10; ЭССЯ 2, 199—200.— Див. ще **борода**, **вередувати**.

бородівник (бот.) «бурачок, *Alyssum calycinum* L.; празелень, *Lampsana communis* L.; ломиніс, *Clematis vitalba* L., *Clematis viticella* L.; червець, дивало, *Scleranthus annuus* L.; чистотіл, *Chelidonium majus* L.; ранник, *Scrophularia nodosa* L., *Scrophularia alata* Gilib.; кульбаба лікарська, *Taraxacum officinale* Wigg.; дивина чорна, коров'як чорний, *Verbascum nigrum* L.] Мак, [бородавниця] «празелень» Мак, [бородавочник] «чистотіл; ломиніс, *Clematis viticella* L., *Clematis vitalba* L.; скабіоза, *Scabiosa ochroleuca* L.» Мак, [бородявник] «ломиніс, *Clematis vitalba* L.» Мак; — р. *бородівник* «чистотіл; празелень»; — похідні утворення від *бородавка*; назви зумовлені застосуванням окремих рослин (напр., чистотілу) проти бородавок або зовнішніми особливостями частини цих рослин.— Sl. prasl. I 320.— Див. ще **бородавка**.

бородяч (бот.) «бородата трава, *Andropogon ischaemum* L. Я, Мак; [ластовень лікарський, *Vincetoxicum officinale* Mnch. Мак], [бородіш] «надбородник, *Eriogon arhyllum* Sw.» Ж, Мак, [бородка] «біловус, мичка, *Nardus stricta* L.» Мак, [бородуха] «лісова борода, лишайник бородатий, *Usnea barbata* Fr.» Ж, Мак, [бородчатка] «бородач», надбородник «*Eriogon*»; — р. *бородяч* «*Andropogon*», надбородник «*Eriogon*», бр. надбародник «тс.», [чортава барада] «біловус», болг. *брадест* «*Usnea barbata*»; — похідні утворення від *борода*; назви зумовлені зовнішньою подібністю, головним чином, сухого суцвіття цих рослин до чоловічої бороди або вусів.— Див. ще **борода**.

[бородічки] «помідори» НЗ УЖДУ 26; — запозичення з угорської мови; уг. *paradicsom* «помідор» походить від н. [Paradiesapfel, Paradeiser, Paradeis] «тс.», букв. «райське яблуко», утворених з іменників *Paradies* «рай», запозиченого з латинської мови (лат. *paradisus*, гр. *παράδεισος* «тс.» походять з перської мови), і *Apfel* «яблуко», спорідненого з псл. *ablъ-ko, укр. *яблуко*; на українському ґрунті відбулось народнотимологічне зближення угорського слова, в якому короткі голосні *a* вимовляються близько до укр. *o*, з укр. *борода*.— Лизанець НЗ УЖДУ 26, 120; Bączci 235; Paul DWb 449; Kluge—Mitzka 531.

борозна, [борозда] ВеУг, [борознік] (с.-г.) «той, що борознить», [борозенник] «личинка хруща» ВеБ, *борознік*, *борозняк* «тс.», *борозенний* «правий в упряжі», *борозний* «тс.», *борозенчастий* «покритий борознами», *борозністий* «такий, що має борозни, робить великі борозни», [бороздіти] «робити наперекір, заперечувати», [бороздувати] «вляяти (Umwege machen)» Ж, *борозніти* «робити борозни», *борознувати* «боронувати», [заборозняк] «личинка хруща»; — р. *борозда*, бр. *баразна*, др. *борозда*, п. *brózda*, *bruzda*, *brózna*, ч. слц. *brázda*, вл. *brózda*, нл. *brozda*, полаб. *boržə*, *borzdə*, болг. *бразда*, м. *бразда*, схв. *брáзда*, слн. *brázda*, стсл. *бразда*; — псл. *borzda, в українській мові поширене суфіксом *-н-*; — очевидно, споріднене з лит. *biržis* «борозна», лтс. *birze*, *birz(i)s* «тс.», гр. *φαρβω* «орю», ав. *bara* «з вістря», лат. *forāre* «свердлити»; в такому разі походить від того самого іе. *bher-/bhor- «бути гострим, різати», що й *бір*, [борк], *борона* та ін.; Откупщиков (ЭИРЯ IV 87—95) виводить від іе. *bhreg- «ламати, розбивати, дробити, товкти».— Дзендзелівський St. sl. 10/1—2,51; Шанский ЭСРЯ I 2, 171—172; Фасмер I 196; Преобр. I 37—38; Sławski I 45; БЕР I 73; ЭССЯ 2, 220; Sl. prasl. I 333—334; Sadn.—Aitz. VWb. I 402—403; Schuster-Sewc Probeheft 32; Moszyński PZJP 74; Bern. I 75; Fraenkel 44—45; Pokorny 135; Specht 142.

[боройлик] «жук-рогач, жук-олень» Ж; — очевидно, пов'язане з *бороти(ся)*;

пор. [боройло] «той, хто любить боротьбу» Я.— Див. ще бороти.

бороліжний, *боролізний* — див. бараліжний.

[бороло] «скеля» О, [бороло] «ущелина в скелі», *забороло* «частина шолома; щит на фортеці»; — р. *забрало* (від цсл. *забрало* «захисна стіна»), др. *забороло* «захисна стіна», ч. ст. *bradlo* «низька стіна; скеля», слц. *bradlo* (*bralo*) «скеля», стсл. *забрало* «захисна стіна»; — псл. **bordlo* «захисна (оборонна) споруда», похідне від **borti* «бороти». — Шанский ЭСРЯ II 6, 10; Фасмер II 70; Преобр. I 240; Sławski I 43; Machek ESJČ 63; ЭССЯ 2, 200—201; Sł. prasł. I 320—321; Sadn.— Aitz. VWb. I 403—408.— Див. ще бороти.

борона¹, *боринник* «той, хто працює з бороною», [бороняк] «кінь для польової роботи» Ж, [боронниця] «худа коняка» Я, [бороняний] Ж, *бороніти*, *боронувати*, *боронувальник*; — р. *борона*, бр. *барана*, п. нл. *brona*, каш. *borna*, *brana*, *brona*, слнц. *břnā*, ч. *brány*, слц. *brány*, *brána*, вл. *bróna*, полаб. *bornə*, болг. *брана*, м. *брана*, схв. *брána*, слн. *brāna*; — псл. **borna* «борона», пов'язане, очевидно, з **borna* «оборона, заслона»; корінь той самий, що і в *бір*, *борозна*, іє. **bhar-* «гострий», **bher-/bhor-* «ударяти, колоти, різати, терти»; — споріднене з лтс. *bēžt* «терти», гр. *φάρβο* «орю», лат. *forāre* «свердлити», двн. *borōp* «тс.», *barta* «сокира»; неприйнятними виявились спроби виведення псл. **borna* з складнішої основи **borhna* < **bharsna* (Pedersen IF 5, 72—73) або з ірл. *born* «борона» (Me yer EW 44—45), як і реконструкція праслов'янської форми (Откупщиков 230—232; ЭИРЯ IV 87—95) у вигляді **bhorǵsna*, з виведенням від ускладненого кореня іє. **bherǵ-* «ламати, дробити». — Критенко Вступ 550; Шанский ЭСРЯ I 2, 172; Фасмер I 196—197; Sławski I 43; Machek ESJČ 64; БЕР I 74; Skok I 189—190; ЭССЯ 2, 204—206; Sł. prasł. I 324; Sadn.— Aitz. VWb. I 400—401; Bern. I 73—74; Lehr-Splawiński — Pol. I 45; Moszyński PZJP 74; Mühl.— Endz. I 280; Persson Beitr. 781; Pokorny

133—135; Horn 47—48.— Пор. **борозна**.

[борона²] «весільний пиріг, спечений у домі молодого для батька молодої» Я; — неясне.

бороніти «захищати; забороняти», [борона] «захист, диспут» Пі, [боронець] «захисник», [бороніло] «тс., охоронець» Я, [відборона], *заборона*, [зборонник] «охоронець» Ж, *оборона*, *оборонець*, *оборонник*, *оборонство*, *оборонний*, [одборонний] Ж, *розбороняти* «рознімати тих, хто б'ється, сперечається», [розборона] Ж; — р. заст. [бороніть], бр. *бараніць*, др. *боронити*, п. *bronіć*, ч. *brániti*, слц. *bránit*, вл. *brónic*, нл. *brsc* «зброя», болг. *брáня*, м. *брáни*, схв. *брáнити*, слн. *braniti*, стсл. **бранити**; — псл. **borniti*, похідне від **born* «сварка, битва, боротьба», утвореного, в свою чергу, від **borti* «бороти» (пор. аналогічне утворення лит. *barnis* «сварка» при *bárti* «ганити, лаяти», лтс. *bārt* «лаяти»). — Фасмер I 197; Преобр. I 38; Горяев 24; Sławski I 43—44; Brückner 41—42; Holub — Кор. 75; Machek ESJČ 64; Skok I 189—190; ЭССЯ 2, 207—209; Sł. prasł. I 325—327; Sadn.— Aitz. VWb. I 403—407; Bern. I 74; Trautmann 27; Torbiörnsson LM II 7 і далі.— Див. ще бороти.

[боробстатися] «возитися в грязюці, намагатися вибратися з болота», [боробхтатися] «чинити опір, упиратися, сперечатися» Я; — бр. [боробхтаць] «рухати», [баробхтацца] «боротись», ч. [berchat se] «повільно і важко рухатися, вставати, іти», мор. [brsat se] «дертися, лізти»; — два аналогічні до *колицати* — *количати* фонетичні варіанти утворення, спорідненого з [барохтатися]; вважається похідним від псл. **borti se* «боротися» (Горяев 12; Шахматов ИОРЯС 7/2, 353), але п. *brzechtać się* «борсатися» свідчить, скоріше, про те, що це була окрема етимологічно неясна праслов'янська основа в двох чи трьох фонетичних варіантах: **borh-*, **berh-*, **bǃgh-*; паралелізм с : х в середині слова зводиться до давнього s, яке в позиції після г (псл. **borg-*) закономірно переходило в х, крім випадків, коли далі йшов проривний к, р

або **t**; у формі *борохтатися* фонетично незаконномірне **x** може бути зумовлене впливом якоїсь тепер уже невідомої форми без наступного **t** (типу **bogxati* > **борохати*).— Фасмер I 124; Львов Этимология 1967, 186—187; ЭСБМ I 317; Machek ESJČ 66.— Пор. *барахтатися*, *борсатися*.

боротати «очищати від лузги (просо); термосити(?), спантеличити (?)», [*заборотати*] «затермосити; спантеличити», [*оборотати*] «очистити від лузги» Ж, [*обаротати*] «сильно побити» Ж, [*оборотяниця*] «облушене просо»;— неясне.

бороти «долати, перемагати», *боротися*, [*боратися*] «боротись» ЕЗб 4, *борікати* «бити рогами, лобом», [*борюкати*] «тс.» Пі, *борікатися* «борюкатися, боротися», [*борикатися*] Ж, *борюкатися*, *борюшкатися* «тс.», [*борухатися*] «тс.; битися навкулачки» Л, *боротьба*, *бороття* Пі, *борець*, [*боритель*] Ж, *борня* «боротьба», *боріння*, [*боройло*] «той, хто любить боротьбу» Я, *незборений*, *незборимий* «непереможний», *незборний*, *необборний*, [*необоримий*] Ж, *непоборимий*, *непоборний* «тс.», *преборний*, *поборник*;— р. *бороть*, бр. *бароцца* «боротись», *бароць* «бити рогами», др. *бороти*, п. ст. *bróc sie*, слц. *boriř sa*, вл. ст. *wobróc so*, нл. *wobroř se*, полаб. *bōrē* «гавкає», болг. *боря се*, м. *бори се*, схв. *бдрити се*, слн. *boriti se*, стсл. **брати**, **ворж**, р.-цсл. **барати**;— псл. **borti* (**boriti*);— споріднене з лит. *bārti* «ганити, лаяти», лтс. *bārt* «лаяти», дісл. *berja* «бити» (мин. ч. *barđa*), *berjask* «боротися», двн. *berjan* «бити», гр. *φάρω* «розколою», лат. *ferire* «бити, рубати, колоти», ірл. *bara* «гнів», алб. *birni* «б'єте»; іє. **bher-/bhor-* «ударяти, колоти, різати, терти».— Шанский ЭСРЯ I 2, 172—173; Фасмер I 197; Brückner 36; Sławski I 39; Lehr-Splawinski — Pol. I 47; Machek ESJČ 61; Младенов 41; БЕР I 69; Skok I 189—190; ЭССЯ 2, 213—214; Sł. prasł. I 331; Sadn.— Aitz. VWb. I 403—406; Bern. I 76—77; Trautmann 27; Meillet MSL 19, 185; Walter Slavia 36, 262—265; Walde—Hofm. I 481—482; Pokorny 135.— Пор. *борозна*, *борона*, *боронити*, *борщ*.

борошно, *борошенник*, [*борошняк*] «хрушак мучний» Ж, *борошенний*, *борошністий*, *борошняний*, *борошніти* «обсипати борошном», *наборошнювати*— р. [*борошно*] «житне борошно», [*борошня*] «всякий вид борошна», др. *борошьно* «борошняна їжа», вл. нл. *brōšta* «свято тіла Христового», болг. м. *брашно* «борошно», схв. *брѣшно* «тс.», *брашѣнце* «їжа, харчування, тіло господне, вечерея», слн. *brāšpo* «харчі в дорогу», *brāšpja* «тс.», стсл. **брашьно** «їжа»;— псл. **bogxpo* < **borspo*;— споріднене з лат. *far*, род. в. *farris* «полба, крупа, борошно», *farīna* «борошно», гот. *barizeins* «ячмінний», дісл. *bar* «ячмінь», дангл. *berē* «тс.», сюди ж лтс. *barība* «харчування», *bariōt* «годувати, відгодовувати»; первісне значення «плоди рослини з остюками», пор. дінд. *bhṛṣṭiḥ* «вістря, кінчик, зубець», лат. *fastigium* «вістря, кінчик, верхівка, вершина», ірл. корн. брет. *bar* «тс.»; спис; чуб, вихор, маківка голови», дісл. *bar* «ялинова хвоя», *burst* «щетина», дангл. *burst* «тс.»; праслов'янська форма з суфіксальним -ьп-, як і лат. *farīna*, гот. *barizeins*, первісно була прикметниковою і виводиться також від раннього псл. **bor-ǵ-sī-* по з коренем іє. **bhorǵ-/bherǵ-/bhreǵ-* «дробити, розмелювати», тим самим, що і в лат. *frango* «ламати, кришити» (Откупщиков 228—230); менш переконливе припущення (Шанский ЭСРЯ I 2, 191) про зв'язок з ч. *brašna* «торбина», яке виводиться від того самого кореня іє. **bher-* «нести», що й *брати*; необгрунтоване твердження (Hirt RBV 23, 331) про запозичення з германських мов.— Болдирев Рідне слово 8, 86—89; Фасмер I 197; БЕР I 75; Skok I 198; ЭССЯ 2, 212—213; Sł. prasł. I 330—331; Sadn.— Aitz. VWb. I 393—394; Bern. I 74—75; Trautmann 27; Mühl.— Endz. I 265; Pedersen IF 5, 54; Walde—Hofm. I 455—456; Pokorny 111.

[**борошаник**] (бот.) «плющ, *Hedera helix* L.» ВеНЗн, ВеУг;— очевидно, походить від уг. *borostyán* «плющ; лавр», що, в свою чергу, виводиться від слов'янських назв плюща— укр. *брочетан*, *прочитан*, п. [*brzesztan*, *brzestan*], ст. *brzeszczan*, *brzostan*, схв. *брштан*.—

MNTESz I 347—348; Bárczi 25.— Див. ще **брочетан**.

[**борсати**] «низати, шнурувати, затягувати, застібати» Ж, ВеЗн, [**наборсати**] «нанизати; наплутати (ниток)», [**оборсати**] «обв'язати, обплутати»; — бр. [**барсаць**] «зав'язувати» — неясне; можливо, споріднене з болг. *бъркам* «всовую руку», лит. *brūkti* «втискати»; в такому разі генетично пов'язане з [**бросати**] «кинути» і з [**борсатися**] «кидатися», від якого семантично відокремилось уже, очевидно, в дослов'янський період.— Див. ще **борсатися**, **бросіти**.

борсатися «кидатися, метатися», [**борсати**] «тс.; мучитися, надриватися; хитатися» Ж, [**бурсуватися**] «вовтузитися в боротьбі»; — на думку Трубачова (Етимологія 1965, 383), походить від псл. *bъrsati (se) як фонетичної видозміни *brъsati «терти, скребти», р. *бросать* «кидати», укр. [**бросати**] «кинути»; непереконливі спроби виведення від рум. *borăsc* «блюю» (Reichenkron ZfSlPh 17, 148—149) або пояснення як *ob-vors-ati з запозиченим коренем *vors- (Janów Symb. Rozwadowski 2, 277).— ЭССЯ 3, 130—131.— Див. ще **бросіти**.— Пор. **бірса**, **борбстатися**.

борсук (зоол.) «*Meles meles*, *Meles vulgaris*, *Meles taxus*», [**борсюк**, **барсіук** Я] «тс.», [**борсучка**] «самка борсука» Я, **борсучий**, ст. *боръсоуковые* (XV ст.), *борсуковыи* (XVII ст.); — р. *барсіук*, [**борсіук**], бр. *барсіук*, др. *борсукъ*, п. слц. *borsuk* (мабуть, з укр.), болг. [**борсіук**, **бурсіук**];— очевидно, давньоруське запозичення з тюркських мов; тур. *borsuk*, *rorsuk*, тат. *бурсык*, *барсык*, каз. уйг. *карач. борсук*, узб. *бурсук*, аз. *порсуғ*, кумик. алт. *порсук*, ккалп. *порсык*, каз. ног. *борсык*, туркм. *торсук*, дтюрк. *borsuq* «тс.» тлумачаться по-різному: як похідні від кореня *bōr- «сірий» (Bang KSz 17, 136), від кореня *bor- «ситий, жирний» (Ramstedt 52 a) або від дієслова *bor- «пахнути, смердіти» (Цельникер Етимологія 1963, 120—123); залишається недоведеним твердження (Никольський ФЗ 1893/4—6, 45) про безпосереднє запозичення в слов'янські мови з давньо-перської. — Болдирев Белар. лексікал. і етым. 16; Шанский ЭСРЯ I 2, 48—49;

Фасмер — Трубачев I 128; Горяев 12; Дмитриев 493, 526; Brückner 36; Sławski I 39; Machek ESJCS 38; Верн. I 74; Mikl. EW 7; Kałużn. 12; Crâmpăla 218; Егоров 165—166; Щербак ИРТЛЯ 139.

борт «бік корабля, стінки кузова, майданчика, посуду; край одягу», [**бортніця**] «товста широка (і довга) дошка» Дз, *бортовій*, [**отбортнітись**] «відсахнутись, відійти» Мо; — р. бр. *борт*, п. *bort*, *burta* «борт корабля, берег каналу», ч. *bort*, слц. *bort*, *bord*, болг. *борт*, *борд*, схв. *борд*; — запозичено через російське посередництво з голландської мови і через польське посередництво з німецької; гол. *boord* «борт корабля», н. *Bord* «тс.», *Börte* «обшивка, край» споріднені з псл. *borzda, *borpa, укр. *борозна*, *борона*.— СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 173; Фасмер I 198; Sadn.— Aitz. VWb. I 418—419; Vries NEW 77; Meulen 40; Яновский I 393; Kluge—Mitzka 92; Pokorny 133—135.

[**бортак**] «йолоп, телепень», [**бортїля**] «дурна жінка»; — очевидно, пов'язані з [**борта**] «трухляве всередині дерево», [**бортніця**] «обрубок». — Див. ще **борть**.

[**бортіти**] «рити, штовхати, накидати» Ж, [**буртіти**] «свердлити, буравити», [**буртувати**] «рити» Ж, [**бортїця**] «кріт» ДзАтл I, [**наборчувати**] «рити (купами)» ВеБ;— очевидно, похідні утворення від того самого кореня, що й *борть* «дупло, вулик у дереві», [**борт**] «тс.; паз, жолоб»; пов'язання з *борт* «бік корабля» та ін. (Sadn.— Aitz. VWb. I 418) недостатньо обгрунтоване.— Див. ще **борть**.

борть «вулик у дереві, [дупло Тези V сл. конф.]», [**борт**] «тс.; паз, жолоб», [**борта**] «трухляве всередині дерево» Ж, [**бортло**] «тс.» ВеЗн, **бортник**, **бортництво**, [**бортніця**] «видовбаний кусок, обрубок дерева» Ж, [**бортніца**] «дупло для бджіл, видовбане в пеньку сосни» Л, [**бортняк**] «ведмідь» Ж, [**бортянік**] «бортник», [**бортяніця**] «місце для зберігання меду» Я, *бортавий* «трухлявий всередині», **бортний**, **бортяній**, [**бортіти**] «робити паз, видовбувати» Ж, [**буртувати**] «тс.», *бортникувати*; — р. *борть*, бр. *борць*, [**борціна**], др. *бъртъ*, *борть*, п. *bagc* «дупло, в якому живуть

бджоли», ч. заст. *brt*, *brt'* «тс.», слц. *brt'* «тс.; вулик», полаб. *bártse* «невеликі лісові вулики», м. *бртва* «видовбана в дереві або в стіні діра для приваблювання роя»; — псл. **bʔtʔ* з вихідним значенням «проріз, щілина»; — пов'язують з болг. *бърна* «губа, уста», лит. *burnà* «тс.», *būrtas* «жереб», *būrti* «ворожити», алб. *brimë* «дірка», лат. *forāmen* «тс.», *forāre* «свердлити», рум. *bórtă* «дірка, дупло, щілина», дірл. *berpa* «розколина, ущелина», двн. *borōp* «свердлити»; все це похідні від іє. **bher-* «ударяти, колоти, різати, терти», як і псл. **bortī*, **borgna*, укр. *бороти*, *борона́*. — Дзедзєлівський УЗЛП 22—24; Критенко Вступ 538; Филин Образ. яз. 212; Шанський ЭСРЯ I 2, 173; Фасмер I 198; Преобр. I 38; Горяев 11; Brückner 15—16; Sławski I 28; Machek ESJČ 69; Holub—Kop. 78; ЭССЯ 3, 132—133; Sł. prasł. I 423; Sadn.—Aitz. VWb. I 412—413; Bern. I 109; Эндзелин ЖМНП 1910, липень, 200; Mühl.—Endz. I 354; Потєбня ЖСт 1891/3, 119—120; Meringer IF 16, 160; Meillet Études 279—280; Рокотпу 133—135. — Пор. **бороти**.

борушкі — див. **бір¹**.

борча́стий — див. **борки**.

бо́рше — див. **борзий**.

борщ «суп із буряка, капусти і різних спецій; буряковий квас для борщу; [(бот.) морквяник, Chaerophyllum aromaticum L.; борщівник, Heracleum L. Г, Mak], [борщевик] (бот.) «борщівник» Mak, [борщевник] «тс.; астранція більша, Astrantia major L.» Mak, *борщівнік* (бот.) «Heracleum L.; [бугила лісова, Anthriscus silvestris Hoffm.]; морквяник, Chaerophyllum aromaticum L. Mak; горщик для борщу; [любитель борщу; глумлива назва рота Ва], [борщівка] «ямочка біля бороди, вусів Ж; борщівник Mak», [борщівка] (бот.) «борщівник» Ж, [борщівка Ж, борщівка Mak] «тс.», *борщівни́ця* «торговка борщем; любителька борщу», [борщівкі] «червона рослина, яку беруть на борщ» ВеНЗн, [борщівка] (бот.) «болиголов, Conium maculatum L.; яглиця, Aegorodium podagraria L. ВеНЗн», [борщівничити] «торгувати борщем», *борщувати* «їсти

борщ», [доборщити] «довести до кінця, завершити, доробити» Я, *переборщити* «зробити щось зайве, перебільшити»; — р. ст. [борщ] (бот.) «борщівник», бр. *борщ*, *барщ*, п. *barszcz*, ч. *bršť'*, слц. [bršť], вл. *baršč* «тс.», нл. *baršč* «пастернак; брунька, росток», слн. *břšč* «цілюща трава; борщівник; пастернак»; — псл. **bʔššč* < **bʔstj* (< **bʔst*+**j*+ʔ) «борщівник» (бот.), згодом назва страви; — пов'язане (через те, що у борщівника гостре листя) з іє. **bhr̥stjo-*, від якого походять також лтс. *burkšis*, *burksnis* (бот.) «яглиця звичайна, Aegorodium podagraria L.» (< **bur[k]škis* < **burstis* Эндзелин ЖМНП 1910, липень 200), дінд. *bhr̥stij̥* «зубець, вістря, край, кут», лат. *fastigium* (< **farsti-*) «верх, верхівка», ірл. *barr* «маківка, верхівка», корн. *bar* «гілка», брет. *barr* «тс.», двн. *parreō* «дибитися, їжитися», дісл. шв. *barr* «ялинова хвоя», шв. норв. *borēe* «реп'ях», дат. *burge* «тс.», двн. *berst* «мітла з жорсткого волосся», дісл. *bursti* «тс.», дангл. *byrst* «щетина», нвн. *Börste* «тс.», *Bürste* «щітка»; менш переконливе пов'язання з р.-цсл. **обрьзгнжти** «скиснути», ч. *břesk* «терпкий смак», п. (o)brzazg (Machek IF 63, 129—130; ESJČ 69), схв. *бр̥ст* «листя, паростки», укр. *брость* «брунька» (Потєбня РФВ 4, 216; Шанський ЭСРЯ I 2, 174), з н. *Borre[tl]sch* «огіркова трава, Borrago officinalis L.» (Korbut PF 4, 402; Meyer I 175) або з н. *Bär* «ведмідь» і його похідними (Vaillant RES 16, 82); для слов'янських форм значення «борщівник» первісне, потім «юшка з борщівника» і нарешті, спочатку лише в українській мові, «юшка, суп з буряка і капусти», звідки р. *борщ*, ч. слц. *boršč*, каш. *boršč*, болг. *борш*, схв. *б̆ршч*, слн. *bóršč* «тс.» — Москаленко УІЛ 29; Шанський ЭСРЯ I 2, 173—174; Фасмер I 198; Преобр. I 38—39; Brückner 17; Sławski I 27—28; Schuster-Sewc Probeheft 20; Lehr-Splawinski — Pol. I 45; БЕР I 69; ЭССЯ 3, 131—132; Sł. prasł. I 422; Sadn.—Aitz. VWb. I 394—395; Bern. I 109; Pedersen Kelt. Gr. I 44; Petr BB 21, 211; Walde—Hofm. I 461—462. — Пор. **бороти**, **борть**.

бос «господар, керівник» (у капіталістичних країнах); — р. *босс*, заст. *бас*, бр. болг. *бос*, п. ч. слц. *boss*, слн. *bōs*; — запозичення з англійської мови; англ. *boss* «хазяїн, патрон» походить від гол. *baas*, спорідненого з фриз. *baes* «тс.»; далі зв'язки цих слів неясні. — Шанський ЭСРЯ I 2, 176; Partridge 54; Dauzat 99; Klein 188; Vries NEW 25.

босий, [босва] (зб. лайл.) «босота» Я, [босіга] «босяк» Я, *босіни* «еврейське свято (Судний день, коли євреї ходять тільки в панчохах); траур у євреїв (коли вони вісім днів повинні ходити босими)», [босовикій] «черевики, взувані на босу ногу» Я, [босовило] «босяк» Я, [босик] «кличка пса з білими ногами» ВеБ, [босік] «тс.» ВеБ, [боска] «повія», *боско* «собака з білими лапами (до колін)», *босота* (зб. лайл.), *босяк* «голодранець, безпритульний», *босячя* (зб.), [босіти] «ставати босим», [босувати] «ходити босоніж», *босякувати*, [босячити] Я, *босака* «босоніж», [босаком, босачка] Пі, *босяка* До, Па, *босяком* «тс.», [босем босісінкий] «зовсім босий», [п'рабісь] «у взутті на босу ногу» Ж, [п'рабос] «тс.» Ж, [п'рабісьний] «босий» Ж; — р. *босой*, бр. *босы*, др. *босыи*, п. *bosy*, каш. [boesil], ч. *bosý*, *bosatý*, слц. *bosý*, вл. *bosy*, *bo-saty*, нл. *bosuční*, *bósy* «босий, погано одягнений», полаб. *bōšē* «босий», *büōšē*, болг. м. *бос*, схв. *бос*, *боси*, слн. *bós*, стсл. *восъ*; — псл. **bosъ*; — споріднене з лит. *bāsas* «босий», лтс. *bass* «тс.», двн. свн. *baŕ* «голий», дангл. *bæŕ*, дісл. *berr*, вірм. *bok'* (<**bos-ko-*) «тс.»; іе. **bhosos* «голий», можливо, споріднене з **bhā-* «світити, блищати», звідки й укр. *білий* (Преобр. I 39; Uhlenbeck 200), або з **bhes-* «стирати, знищувати, розсипати» (пор. дінд. *bhāśma-* «попіл, зола», гр. *ψιλός* «голий, лисий, босий», Bern. I 77; Kretschmer KZ 31, 414; Persson Beitr. 826; Pokorny 163, 145—146). — Шанський ЭСРЯ I 2, 175—176; Фасмер I 199; Горяев 25; Sławski I 39; Machek ESJČ 61; Младенов 41; Lehr-Splawiński—Pol. I 48; ЭССЯ 2, 223—224; Sl. prast. I 340; Sadn.—Aitz. VWb. I 422—424; Trautmann 28; Fraenkel 36; Джаукян 256; Hübschmann I 430;

Kluge—Mitzka 50; Pedersen IF 5, 46.

[босорка] «ворожка, відьма, чаклунка», [босірка Бі, бісірка, бісурканя О, борсуканя О, босурганя О, босюрканя О, бусурканя, пошурканя О] «тс.», [босорканя] «тс.; нічний метелик, Phalaena; жаба, Вifo ВеУг», [босоркун] «упир», [босоріти] «ворожити»; — мор.-слц. слц. [bosorka] «відьма, чаклунка», *vozorka* «тс.», *bosorák* «чаклун», *vozorák*, *voziegač* «тс.»; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. *boszorkányu* «дух померлих, примара, (ст.) відьма, чаклунка», можливо, пов'язане з тюрк. *basyrkan* «нічний кошмар», що походить від *bas-* «давити, штовхати; мучити»; пор. узб. [basəŕan] «відьма», удм. *busturgan* «нічний кошмар» (з чув.); [босоркун], очевидно, утворене від [босорканя] (Німчук НЗ УЖДУ 14, 176); менш переконлива спроба Ільїнського (РФВ 1911/1, 212—217) через др. *bosъ* «біс» (?), *bosovъ* пов'язати з псл. *běšъ*, укр. *біс*, *басувати*, *баский*. — ВеУг 205; Фасмер I 251; Machek ESJČ 61; Vážný 92; Sadn.—Aitz. VWb. I 426; MNTESz I 351—352; Bárczi 25; Munkácsi KSz 14, 219 і далі. — Пор. *басма*.

[бості] «бити (колоти) рогами», [бодніти Ж, бодлівий Ж, бодячий], [бодян] «гостророгий і бодливий бик» Ж, [бюдки] «шпильки хвойного дерева» Л, [бодь] (вигук на позначення удару чи уколу); — р. *бодать*, [бості], бр. *басці*, др. *босту*, п. *bodnač*, *bóśc*, ч. *bodati*, заст. *būsti*, ст. *bósti* «колоти, жалити, бости», слц. *bodat'* «тс.», вл. *bosč* «штовхати, буцати» (про худобу), полаб. *büst* (*büōst*) «колоти, жалити», болг. *бодá* «колю, боду», м. *боде*, схв. *бдсти* «бити рогами», *бадати* «колоти», слн. *bósti* «тс., бости», стсл. *вости*; — псл. *bostli* < **bodti* «бити, колоти»; — споріднене з лит. *badýti* «бости; колоти, тикати», *bèsti* «втикати, встромляти», лтс. *badīt* «бости, тикати, колоти», прус. *boadis* «укол», лат. *fodio* «копаю, рию», *fodicare* «колоти, жалити», кімр. *bedd* «могила», двн. *betti*, *bèti* «постіль; грядка», хет. *padda-* «копати»; іе. **bhed-* / *bhod-*. — Шанський ЭСРЯ I 2, 151;

Фасмер—Трубачев I 183; Преобр. I 34; Sławski I 41; Brückner 33; Machek ESJČ 59; LP 7, 1958, 78; Lehr-Splawiński—Pol. I 62—63; БЕР I 61, 62; Младенов 38; Skok I 191—192; ЭССЯ 2, 222—223; Sł. prasł. I 339—340; Sadn.—Aitz. VWb. I 369—374; Bern. I 65—66; Trautmann 29; Būga RR I 434; Топоров I 238—239; Meillet MSL 19, 184; Pokorny 113—114.— Пор. **бодлак**, **будяк**.

бот¹ «вид взуття», [bit] «чобіт» Бі, ст. *ботъ* (1571); — р. бр. *бот*, п. *boty* (мн.), *but* (одн.) «чобіт», ч. *bota* «тс.», *boty* (мн.) «взуття», слц. *bota* «вид шкіряного взуття, чобіт», слн. *bōta*; — через старопольську мову запозичено з французької; фр. *botte* «чобіт» етимологічно неясне; в сучасному значенні це слово прийшло в російську і українську мови в ХІХ ст. безпосередньо з французької. — Шанский ЭСРЯ I 2, 176—177; Фасмер I 201; Преобр. I 39; Горяев 26; ССРЛЯ I 593; Вахрос 70; Brückner KZ 48, 175 і далі; Sławski I 51; Sadn.—Aitz. VWb. I 369; Gamillscheg 129; Dauzat 99; Bloch 90.— Пор. **ботінок**.

бот² «вид судна», ст. *ботъ* (XVIII ст.); — р. *бот* «однощогловий парусник», бр. *бот*; — пов'язане (мабуть, через російське посередництво) з нн. гол. *boot*, що походять від сангл. *bōt* (дангл. *bāt*), спорідненого з дісл. *bāt*-г, шв. *båt* «човен», лат. *fodio* «копаю», лит. *bėsti* «втикати», псл. *bosti* «бити, колоти»; менш переконливе виведення р. *бот* безпосередньо з англ. *boat* «човен» (Крузе ван дер Коп ИОРЯС 15, 4, 9; Brückner KZ 48, 162; Meyer ZfSIPh 5, 144 і далі). — СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 177; Фасмер I 199—200; Преобр. I 39; Смирнов 64; Брандт РФВ 21, 206; Christiani 38; Meulen 41; Vries NEW 28; Kluge—Mitzka 91.— Див. ще **бості**.

ботаніка, **ботанік**, **ботанізірка**, **ботанічний**, **ботанізувати**; — р. болг. м. *ботаніка*, бр. *батаніка*, п. ч. слц. *botanika*, схв. *ботаніка*, слн. *botanika*; — запозичення з німецької мови; н. *Botanik* походить від нлат. *botanica*, яке зводиться до гр. *βοτανική* (ἐπιστήμη), похідного від *βοτάνη* «трава», пов'язаного з *βόσκω* «пасу»; *ботанік*

походить від лат. *botanicus* «ботанічний», гр. *βοτανικός*, утвореного від *βοτάνη* «трава». — СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 177; Фасмер I 200; Смирнов 63; Kopaliński 139; БЕР I 69; Kluge—Mitzka 93; Frisk I 254—255.

[**боташний**] «німецький на задні ноги» (про коня) Кур; — неясне.

[**ботва**] (бот.) «мангольд, цукровий буряк, *Beta vulgaris* L.; буряк червоний, *Beta cicla* L.» Ж, [*ботвіна*] «тс.» Ж, *ботвіна* «стебла і листя коренеплодів», *ботвіння* «тс.», [*ботвіне*] «бурякове листя» Ж, [*бутвіна*] Ж, До, *бутвіне* Ж] «тс.», [*бўтвиння*] «зелень до борщу»; — р. *ботва* «листя і стебла коренеплодів», бр. [*ботва*] «буряк, *Beta cicla* L.; взагалі зелень городніх коренеплодів», п. *boćwina* «бурячиння, ботвина», *botwina* «тс.», схв. *bātvo* «гілка, пагін», слн. *bétva* «стебло»; — очевидно, псл. **bvty* (род. в. **bvtyve*), пов'язане з *botěti*, укр. *ботіти* «жиріти, товстіти», похідне від іє. **bheu-/bhū-* «рости, збільшуватися, робитися, вирощуватися»; — споріднене з гр. *φυτόν* «рослина», стсл. **вылик** «тс.», укр. *биліна*; пов'язання з нн. *beete* «буряк», двн. *biōza*, *piōza*, *bieza*, утвореними від лат. *bēta* «тс.» (Вегп. I 77, 78; Walde—Hofm. I 103), помилкове. — Шанский ЭСРЯ I 2, 178; Фасмер—Трубачев I 200; Brückner 51; Skok I 123; Sł. prasł. I 466; Sadn.—Aitz. VWb. I 71—72; Osten-Sacken AfSIPh 34, 554—559; Pokorny 146—150.— Див. ще **билб**¹, **бўти**. — Пор. **ботіти**.

[**ботей**] «отара овець; молодий пастух у гуцулів», [*бутей*] «тс.», [*бутя*] «отара» Ж, [*бота*] «тс.» УЖДУ 4, [*бутець*] «овечий пастух» Ж, [*бутейти*] «змішувати овець» Ж; — п. [*butej*] «молодий пастух у гуцулів, помічник чабана» (з укр.); — запозичення з румунської мови; рум. *botéi* «отара» виводилось від гр. *βοῦτης* «пастух» (Kałuźn. 13; SW I 241) або від сл. *botěti*, укр. *ботіти* «жиріти, товстіти» (Crânjală 280; Cihac II 281; Mikl. EW 19; Bern. I 77—78). — Дзензелевский ОЛА 1965, 122—123; Кобилянський Гуц. гов. 82; Schedulko 127; Vrabie Romanoslavica 14, 133; Niță-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 76.

ботелів — див. баталів.

[**бо́ти**] (мн.) «дубові дошки на човни», [**бо́тя**] «кокора всередині човна; частина борта в човні Дз», [**боть**] «заслінка вічка колодного вулика»; — очевидно, споріднене з р. [**бот**] «рибальська жердина», схв. [**бѣтва**] «рибальський остень», [**бѣта**] «палка», слн. [bòt] «тс.; дерев'яний молот»; — псл. botъ «дрючок», пов'язане з botati «ударяти». — Sl. graśl. I 341—342. — Пор. ботіти, бутати.

ботінок, [бути́нок]; — р. боті́нок, болг. боті́ни, боті́нки «дитячі або жіночі туфлі», боті́нка «ботинок до коліна»; — запозичено через російське посередництво з французької мови; фр. bottine «ботинок, черевик» походить від botte «чобіт». — Шанский ЭСРЯ I 2, 178—179; Фасмер I 201; Преобр. I 39; БЕР I 69; Sadn. — Aitz. VWb. I 369; Dauzat 99; Bloch 90. — Див. ще бот¹.

[**бо́тинь**] «борщ» ЕЗб 2; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [**бо́тва**] «цукровий буряк, буряк червоний» або з [**ботіти**] «товстіти, жиріти» (пор.).

[**ботіти**] «жиріти, товстіти» Ж, [боті́лий] Ж, [**бо́та**] «налив» ВеУг; — р. ботѣть «товстіти; достигати; розростатися, зеленіти», [боті́ть, ботвѣть] «тс.», п. [botwieć] «товстіти», ч. botpati «надуватися, пухнути, набухати», слн. botavéti «наливатися, пухнути», стсл. развѣтѣти «розповніти, розжиріти»; — псл. botěti є, очевидно, похідним від того самого кореня іє. *bheu-/bhū- «рости», що й гр. φύλον «рослина», псл. byľje, byti, укр. билі́на, бі́ти, бѣ́тва; в індоєвропейській період ця основа могла мати структуру *bhṛ̥t-; виводиться також (Sławski I 51—52; Sl. graśl. I 341—342) від псл. botati «ударяти»; ряд інших пояснень (як запозичення з гол. bot «тупий, короткий і товстий», дат. but, н. butt «тс.» — Bern. I 77; як споріднене з лат. bassus «товстий, жирний», шв. ratte «жіночі груди» або з лат. botulus «кишка», гр. βότρως «гноно винограду» — Petersson Sl. Wf. 36, 38; як споріднене з лат. tābeo «тану» — Machek ESJČ 61) позбавлені підстав. — Фасмер—Трубачев I 200—201; Преобр. I 40; Горяев 25; Потєбня К ист. зв. III

38; Skok I 193—194; ЭССЯ 2, 225; Sadn. — Aitz. VWb. I 70—71. — Див. ще билі¹, бі́ти. — Пор. бѣ́тва, бѣ́ти, бутві́ти.

[**бох**] «тулуб» Я; — запозичення з польської мови; п. boch «обдертий тулуб (якоїсь худоби), тулуб вола; тулуб», як і ч. ст. bóch «лопатка свині», очевидно, походить від свн. bache «шинка, задне стегно, окорок, шмат (сала, м'яса)», до якого зводиться й укр. ба́ха «випуклість, складка». — Brückner 33; SW I 179; Machek ESJČ 59. — Див. ще ба́ха.

[**бо́хи**] «околот» Ж, [бох] «10 китиць соломи» О; — неясне; можливо, пов'язане з [бох] «тулуб» (пор.).

[**боц**] «велика куля з тіста; товста, неповоротка особа (зокрема, дитина)» Ме; — паралельне до бець «тс.» афективне утворення, можливо, пов'язане з бацма́н «щось велике», баца́р «товстун»; може бути зіставлене також з [буць] «невдало спечений хліб», [буц] «свіжий овечий сир, з якого роблять бринзу». — Пор. бацма́н, бець, будз.

боцман; — р. бо́цман, ст. ботсман, бр. болг. бо́цман, п. bosman; — запозичено, мабуть, через російське посередництво, з голландської мови; гол. bootsman «боцман» утворене з основ іменників boot «човен» і man «людина», спорідненого з двн. man, дангл. mann(a), гот. manna, дінд. ав. mān- «тс.», псл. *možь «муж», укр. муж; пов'язання слов'янських форм з англ. boatsman (Горяев 25) необгрунтоване. — СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 179; Фасмер I 202; Смирнов 64; БЕР I 70; Christiani 40; Meulen 42; Vries NEW 78; Kluge—Mitzka 459. — Див. ще бот², муж.

[**бо́ця**] «біла вівця, в якій чорний ніс чи чорні цятки на носі» НЗ УжДУ 26, [боца́стий] «з білими смугами біля очей» (про корову) ВеУг; — результат видозміни значення слів типу [бо́ця] «білобока корова», [боца́ля] «тс.», [боца́й] «білобокий віл» і под. — Див. ще бік.

[**боця́н**] (орн.) «чорногуз, лелека, Cicopía», [баца́н ДзАтл II, боца́н ДзАтл II, боца́к ЕЗб 4, ДзАтл II, боца́н Г, ВеБ, боца́ра, боца́к, боца́н], ст. (подобенъ) боця́ну (1627), ботя́нъ (XVII ст.),

бочаны (XVII ст.), боцянь (XVIII ст.) «тс.»; — р. [ботьян, ботян, батян, бадьян, бачан], бр. [буцян, бацян], ч. сх.-мор. [bosán], слц. bosian «тс.»; — запозичення з польської мови; п. bosian (з XV ст.), [bosan, bosian, bosien, bosiek, bosiek, boszoń, baszoń, busien], каш. заст. [klobosian], як і вл. bacon, нл. bósan, bóson, полаб. būt'an, būt'an (<*botěpъ, *botěni), певної етимології не має; можливо, пов'язане з звуконаслідувальним р. ботькатъ «стукати» (Пjinskij PF 13, 497—498); непереконливо пов'язувалося з р. забóта, забóтиться (через гумористичне зближення вигляду замисленої людини з лелекою — Соболевский РФВ 65, 418), з п. [klobosian], каш. [kloboson] від *klobotati «стукати дзьобом», пор. лтс. klabatāt «тс.» (про лелеку), вн. Klapperstorch «білий лелека» (Мартынов Sl. Wortst. 180—181; Machek ESJČ 59), з п. bok, р. бок, укр. бік (Musiałek Lud 14, 170—178); можливе припущення про зв'язок з укр. бусол, [бузок, бусок], р. [бусел, бусол], бр. бусел, п. [buseł, busioł] «лелека, молодий лелека»; непереконливим є зведення (Варченко Терит. діал. 115—118; Steffen JP 51/1, 59) українських та інших слов'янських форм до іє. *bhod- «колоти, бости». — Richhardt 36; Балецкий St. sl. 4, 401; Фасмер—Трубачев I 201; Клепикова ВСЯ 5, 153—158; Sławski I 38; Brückner 33; Schuster-Šewc Probeheft 17—18; Lehr-Splawinski—Pol. I 63; ЭССЯ 2, 226—227; Sł. prasł. I 342—343; Sadn.—Aitz. VWb. I 104; Bern. I 78; Christiani AfSlPh 34, 311; Niedermann Balto-Slavica 1956, 29.

бочій — див. бóкша.

бóчка «велика дерев'яна або металева циліндрична посудина; [вид дитячої гри; (заст.) весільна хлібина, яку роздають усім гостям Л; вузенький хід всередину ятера Дз; назва з карточної гри Я]», [боцáлка] «невелика бочка», [боцівчина] «посудина з цілого дерева (на зерно)» ВеБ, [боцівка] «бочка», [боцїлка] «тс.» Ж, бочóнок (з р.), бочкувáтий; — р. бр. бóчка, др. бѣчьвь «бочка», бѣчька «тс., діжка», боцька, бѣчелъка, бчелка «тс.», п. bezcka, ч. bečka «бочка», bečva «чан»,

слц. bečka, [bočka, bačka], болг. бѣчва, м. бочва, схв. бѣчва «бочка», bečka «пивна бочка», слн. bečva, bečka, bačva, р.-цсл. стсл. БѢЧЬВЬ, БѢЧЬКА; — псл. bьська, очевидно, похідне від *bьсь < *bukī (пор. слн. beč «велика бочка») або від псл. *bьса; — походження праслов'янських форм остаточно не визначене; виводяться або з германських мов, зокрема від двн. botahha «бочка, чан, діжка», *butihha, свн. boteche, botech, нвн. Bóttich «чан» (Machek ESJČ 49; Bern. I 105; Weigand DWb 273—274; Mikl. EW 25; Брандт РФВ 21, 212; Uhlenbeck AfSlPh 15, 484; Knutsson GL 51—52), герм. *bukjō, швейц.-нім. бүккі «діжка, бочка», англ. buck «діжка для води», дангл. búc «глечик», дісл. búkr «живіт», двн. bûch «тс.» (Stender-Petersen 289—290; Osthoff BB 29, 254; Holt-hausen AeWb 38—39; Младенов 42, 54), бав. Butschen (Kiparsky GLG 213—232; Sławski I 29; Sł. prasł. I 458—459), або з сгр. βούτις, βουτίου, пов'язаних з нар.-лат. *buttis (Преобр. I 40; Holub—Kop. 67; Фасмер ИОРЯС 12/2, 205, 223; Vasmer RSl 3, 263), або з лат. *buttis, слат. butica (Brückner 19; Bern. I 105), або, нарешті, вважаються власне слов'янськими утвореннями, пов'язаними з псл. *bouk-/būk-, до якого зводиться й укр. бучний (Sadn.—Aitz. VWb. I 209—210), з псл. *бокъ, укр. бік, р. [бокура] «бочка» (Ильинский ИОРЯС 23/2, 211; Шанский ЭСРЯ I 2, 180) чи з псл. *bьk- (kj > č), експресивним варіантом (з метатезою приголосних) того самого кореня, що й укр. кубок, дінд. kambhāḥ, гр. κούβη, лат. сира, гр. κούλη (Liewehr 15; Шанский тж). — Винник 100; Фасмер I 202; БЕР I 105; ЭССЯ 3, 107—109. — Пор. бишва́.

[бóчкóри] (мн.) «вид шкіряного взуття, постолі», [боцькóри Тези УЖДУ 1965, бошкóри ДзАтл I] «тс.»; — п. [bačkor] «пантофля, хатня туфля; просторе і незграбне взуття», [boszkor] «тс.», ч. bačkor(a) «хатня туфля, пантофля», слц. bačkora «черевичок»; — запозичення з угорської мови; уг. boszkor «постіл, личак» етимологічно неясне. — Дзендзелівський Доп. УЖДУ 4, 61—62; Балец-

кий St. sl. 9, 338; Brückner 10; Mashek ESJČ 41; Bárczi 22; MNTESz I 317.

[бочкувати] «бити корів, телят, взагалі тварин по боках» Мо; — результат видозміни форми [бучкувати] «бити бучком» (тобто палкою) як прояв гіперизму щодо укання під впливом слова *бóки* шляхом зближення з виразом *бити по боках*. — Див. ще *бук*.

[бочкър] «очкър»; — очевидно, результат контамінації слів *очкър* «тс.» і [бочкóри] «постоли» (волоки у постолів могли асоціюватися з очкурами). — Див. ще *бочкóри*, *очкър*.

[бóшно] «пшно» Я; — результат видозміни форми *пшонó*, можливо, викликаной впливом слова *бóрошнó*. — Див. ще *пшонó*.

[боюся] (бот.) «*Aconitum lycostonum* L.» Мак, [боян] «молочак, *Euphorbia proserpa L.*» Ж; — очевидно, пов'язане з *боятися*; назви могли бути зумовлені тим, що ці рослини містять отруйні речовини і не поїдаються худобою. — Нейштадт 254—255. — Див. ще *боятися*.

боярін Г, Ж, [буярин ЛПол], бояріння Ж, бояришня, боярство, боярчик, боярищина, [боярій], боярський, бояринувати, ст. бояре (мн.) «особи вищої служилої верстви» (1375), бояръ (1388), боярина (XV ст.); — р. боярин, бр. байрын, др. бояринъ, п. bojarzup, bojar, ч. bojar, bojarin, [bojařin], болг. болярин, болярка, схв. бдларин, бдлар, слн. bořar, стсл. боларинъ, болѣринъ, (мн.) боларе; — загальноприйнятої етимології не має; виводилось від дтюрк. bai «знатний, багатий», baiar «знатна людина» з заміною бой- на боль- під впливом *болій* «більший» (Малов ИАН ОЛЯ 5, 132, 137 і далі; RES 23, 189; 41, 33; Младенов 40; Mashek ESJČ 59—60; Räsänen AfSIPh 20, 448—449); більше прихильників мало виведення від дтюрк. boila «благородний, знатний», від якого походить і сгр. βοιλᾶς, βοηλᾶς, βοιλᾶδες (Mikl. TEL I 266; Брандт РФВ 21, 210; Brückner 34—35; KZ 43, 324; 48, 175; БЕР I 66), але при цьому залишаються нез'ясованими фонетичні невідповідності (пор. закономірне стсл.

была, др. *быль*, *быля* з дтюрк. boila, buila — Korsch AfSIPh 9, 492; ИОРЯС 7/1, 44; 8/4, 32; 9/1, 278; Mikl. EW 17), які не усуваються і реконструкцією тюрк. *bojla äri (Marquart Kum. 26); є думка (Sadn.— Aitz. VWb. I 384—386), що звукові форми *боларинъ* (стсл.) і *бояринъ* (др.) були запозичені незалежно одна від одної з різних тюркських джерел; не знайшла підтримки спроба виведення з дірл. bó-aige, що походить від bó «корова» і aige «господар» (Schachmatov AfSIPh 33, 86, 87) або з ісл. boeagmep «знатна людина» (Сабинин ЖМНП 16, 44); висловлюється також припущення про походження псл. *bojagipъ від *bojagъ, утвореного від *bojъ «битва, бій», причому враховується п. ст. bojar «боєць, воїн», bojarz «тс.» і початкове значення др. *бояринъ* «дружинник» (Шанский ЭСРЯ I 2, 181—182; Даль I 121; Linde I 142); останнім часом Трубачов (ЭИРЯ IV 160—163) висунув досить переконливе пояснення як результату видозміни давньобулгарського етноніма bulgar (>*bül'ar >*böl'ar). — Львов Лексика ПВЛ 208—220, Фасмер I 203—204; Филин Образ. яз. 170; Дмитриев 556; Sławski I 39; Менгес 83—86.

[бояршник] (бот.) «глід, *Crataegus monogyna* L.» Ж, Мак, [бариня] «глід колючий, *Crataegus oxyacantha* L.» Мак, [бориня] «тс.» Мак; — очевидно, запозичення з російської мови; р. бояршник «глід» пов'язують з боярин, боярич «син боярина»; пор. р. [боярка] «глід, ягода глоду», [баркі] (мн.) «глід», утворене від *бояркъ; пор. ще *боярская спесь* (бот.) «вогняна квітка, *Lychnis chalcidonica* L.», *барская снитъ* (бот.) «ласкавець, *Viviparus L.*»; наголос української форми, мабуть, пов'язаний з укр. [бояріння, боярін]. — Шанский ЭСРЯ I 2, 182; Фасмер I 204; Булич ИОРЯС I 296; Преобр. I 41; Соболевский РФВ 67, 217; Mikl. EW 17; Васильев УЗ БашкГУ 18, 72—74. — Див. ще *боярін*.

бояршниця (ент.) «п'ядак глодовий, *Ennomos crataegata*»; — р. бояршниця «білан жилкуватий, *Aporia crataegi* L.», бр. *баяршниця* «тс.»; — мабуть, запозичено з російської мови, в якій пов'язане з назвою глоду *бояршник*, листям

якого живиться гусінь цих комах.— Шанский ЭСРЯ I 2, 182; Нейштадт 259—260; Васильев УЗ БашкГУ 18, 72—74.— Див. ще бояришник.

боїтися, [бі́й] «боязнь, страх», [бо́йн] «боягуз», боягу́з, боязли́вець, боязнь, бо́ясть, боягу́зливий, боязкі́й, [боязькі́й, боязкува́тий], боязли́вий, боязні́й [бі́йзько] «боязно», [бі́йно] «тс.», не́бі́й, небо́ян, побо́юватися; — р. бо́ятыся, бр. ба́яцца, др. бо́ятися, п. bac się, [bojac się], ч. báti se, [bojny], слц. bát' sa, [bojat' sa], вл. bojeć so, нл. bójaś se, полаб. bet «боятися», būji-sǎ «боїться», болг. бо́я се, м. бои се, схв. бѣ́жати се, слн. bojáti se, báti se, стсл. бо́яти са; — псл. bojati se; — споріднене з лит. bajūs «страшний», bájmė «страх», báilė «боязнь, страх», bijótis «боятися», лтс. bijátis, bitis, прус. biātwei «тс.», дінд. bháyatė «боїться», bibhėti «тс.», bhayám «страх, боязнь», bhītmá- «страшний», bhītá «боязливий, лякливий», bhītáh «той, хто боїться», ав. bayente «бояться; лякають», дірл. báigul «небезпека»; зводяться до того самого кореня ie. *bhei-/bhoi-/bhī-, що й псл. *biti, укр. бі́ти (Zubatý St. a čl. I 1, 79—90); зближення з алб. dboj, bdoj, [vdoj] «сполохати, злякати», гр. πτοέω «лякаю» (Mann Language 28/1, 32) потребує додаткової аргументації.— Шанский ЭСРЯ I 2, 183; Фасмер—Трубачев I 204; Преобр. I 41; Горяев 26; Sławski I 25; Brückner 10; Machek ESJČ 48; БЕР I 71; Lehr-Splawiński—Pol. I 31; Skok I 183; ЭССЯ 2, 163—164; Sł. prast. I 297—298; Sadn.—Aitz. VWb. I 299—301; Bern. I 68; Trautmann 24; Топоров I 218—219; Mühl.—Endz. I 250—251; Fraenkel 43; Pokorny 162; Pedersen Kelt. Gr. I 56; Persson Beitr. 700.— Пор. біти¹, біс¹.

бра «настінний канделябр»; — р. бр. болг. бра; — запозичення з французької мови; фр. bras «настінний свічник» є результатом перенесення назви bras «рука», що походить від лат. brā(c)chium (> braci(m) «тс.», яке зводиться до етимологічно неясного гр. βραχίον «рука, передпліччя», можливо, пов'язаного з βραχός «короткий».— СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 183; Фасмер I 204;

Dauzat 108; Bloch 99; Gamillscheg 147; Chantraine I 193.— Пор. брас, браслёт. бра́вий, бра́вувати, бра́вувати, брава́да, бра́вур; — р. бра́вий, бр. бра́вы, п. bravować, bravada, болг. бра́вирам; — очевидно, через російське і, можливо, німецьке посередництво (н. brav «добрий, чесний, хоробрий») запозичено з французької мови; фр. brave «хоробрий, сміливий, чесний, хороший, славний», bravade «бравада», bravouge «хоробрість» виводяться з італійської та іспанської мов; іт. исп. bravo «хоробрий, сміливий», іт. bravata «зухвалий вчинок, хвастощі», bravura «хоробрість; чванство» походять від слат. bravus «дикий, грубий», яке зводиться до двн. gaw, hгао «тс.», спорідненого з англ. gaw «сирий», нвн. гоh «тс.», лат. sгūdus «жорсткий, сирий, твердий», сгуог «кров», псл. *kгу «кров», укр. кров; менш імовірно припущення (Bloch 99; Koraliński 142) про походження фр. brave від лат. barbarus «варвар».— СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 184—185; Фасмер I 105; Преобр. I 41; Dauzat 111; Kluge—Mitzka 604—605.— Див. ще кров.

бра́во (виг.); — р. болг. бра́во, бр. бра́ва, п. bravo, ч. слц. bravo, м. bravo, bravos, схв. бра́во, слн. brávo; — запозичення з італійської мови; іт. bravo «молодець» виникло як вигук схвалення в опері на базі прикметника bravo «хоробрий, сміливий».— СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 184; Преобр. I 41; Holub—Lyer 104.— Див. ще бра́вий.

бра́вурний; — р. бра́вурний, бр. бра́вурны, п. bravurowy, ч. bravurní, слц. bravúgnu; — очевидно, запозичення з російської мови, в якій могло утворитися в складі виразу бра́вурная а́рия, відповідного до фр. air de bravoure.— СІС 107; Шанский ЭСРЯ I 2, 184; Фасмер I 205.— Див. ще бра́вий.

бра́га «рід напою з просяного солоду; відходи горілчаного виробництва, якими годують худобу», [брага́рник] «браговар» Я, [брагі́ля] «спеціаліст по виготовленню браги» Я, [бра́жнік] «чан для браги; продавець браги» Ж, Г, [бра́жниця] «продавщиця браги; шинок Я», [бражу́ха] «брага», бра́жний «від-

годований брагою», *бра́жничати* «пиячити» Бі, [вїбражений] «виношений, виходжений, зношений» (одяг тощо) Мо, [набра́житися] «упитися», ст. *брага* (XVI ст.); — р. бр. болг. *бра́га*, р. ст. *брага* (XV ст.), п. *braha* (з укр.), слц. *brága* (з рос.); — можливо, давньоруське запозичення з тюркських мов; пор. чув. *regaга* «слабке пиво; вижимки», споріднене з тур. ног. тат. башк. *буза* «напій з проса, пиво», пор. тат. [буза] «відходи картоплі після перегонки спирту» (Шанский ЭСРЯ I 2, 185; Фасмер—Трубаев I 205; Toivonen Mélanges Mikola 310; Sadn.— Aitz. VWb. I 430—431; Räsänen FUF 29, 195; ZfSlPh 20, 448); досить імовірно також зіставлення з ірл. *braich* «солод», кіпр. *brag* «тс.» (Bern I 80; Machek Slavia 8, 210; Brückner 38; Lehr-Splawinski RSl 18, 6; Moszyński PZJP 68; Критенко Вступ 531); спроби виведення з нвн. *Brühe* «юшка» (Mikl. EW 20; Matzenauer 20), нвн. *Brägel* «густа каша» (Karłowicz SWO 63), вестфальськ. *braie* (Melich FUF Anz. III 100), шв. *brage-bågåre* (Sköld 11), як і зіставлення з дінд. *bhr̥jjāti* «смажить», гр. φρῆω «піджарюю, сушу», лат. *fr̥go* «тс.», прус. *au-birgo* «кухмістер» (Uhlenbeck 205; Petr BB 21, 208) або з нвн. *brauen* «варити», р. *бродіть* (Горяев 1892, 11—12), позбавлені ґрунту.

[брадло] «великий стіг снопів» ДБ II, [брадло] «скирта, стіжок» ЕЗБ 4, 30; — запозичення з словацької мови; слц. [bradlo] «скирта соломи», як і п. [bródło, brodło] «тс.; стіг сіна; копа хліба», ст. *brodło* «стіг сіна», пов'язується з слц. *bradlo* «скеля», *bralo*, ч. *Bradlo*, ст. *bradlo* «тс.», *bradla* (мн.) «укріплення», укр. [бороло] «скеля». — Дзендзелівський УЗЛП 149; Фасмер II 70; Machek ESJČ 63; ЭССЯ 2, 200—201; Sl. prasl. I 320—321; Sadn.— Aitz. VWb. I 403—408. — Див. ще *бороло*.

бразолія (бот.) «темно-синій сандал, деревина дерева *Caesalpinia brasiliensis*», [бредзелія, брезелія, брезілія] «тс.» Ж, [бразилія] «рід квітки», [бразоля] «тс.», [бразолійник] «горщик, в якому варять сандал», [бразолійний] «сандалово-синій, пофарбований синім сандалом», ст. *бразалѣя* (бот.) «*Caesalpinia: от камня бразалѣя*» (1727); — давнє запозичення з польської мови; п. *bręzylia* «тс.», [bręzylja] «стружки бразолії», ст. *bręzylja* походить від лат. *brisiilium* «азіатська фарбувальна деревина» (можливо, сюди ж лат. *brizilla* «рослина медунка, з фіолетовими квітками»), що зводиться до мал. *berzi*, засвідченого у XIII ст. М. Поло; ця назва дерева перенесена на країну (укр. *Бразілія*, р. *Бразілія*, п. *Bręzylia*, *Bręzylia*), на узбережжі якої росли дерева, що давали фарбу темно-синього кольору; назва дерева неточно виводилась (Тимч. 131; SW I 205) від назви країни *Бразілія*. — Онышкевич Исслед. п. яз. 93; Brückner 40.

[брай] «товкач для збивання бринзи»; — очевидно, пов'язане з рум. *brái(u)* «тс.»; характер зв'язку неясний. — Кравчук ВЯ 1968/4, 128.

*брак*¹ «щось непридатне, вада; відсутність; [відходи після спалювання] дров, соломи тощо; гній з рани Л», [бракарь] «сортувальник» Я, *бракер*, *бракувальник*, [браковщик Я] «тс.», *бракераж*, *браковка*, [браковитий Ж, браковий Я], [брашній] «забракований, недоброякісний, другосортний» Ме, *бракувати* «сортувати; нехтувати, відкидати; невестачати», *бракнути* «невестачати», *вибраковка*, *перебраковка*, *розбраковка*, ст. *подбрак* «рід» (1559), (чинити) *брак* «вибір» (XVII ст.), (не было) *браку* (XVIII ст.) «нехтування, вибраковування»; — р. бр. *брак*, п. *brak* «брак, недолік, хиба», ст. *brak* «вибір» (XV, XVI ст.), «відсутність» (з XVIII ст.), ч. слц. *brak* «брак, недолік, відсутність», вл. нл. *brach* «вада, недолік, хиба, відсутність», болг. *брак*, м. *бракува* «бракувати», слн. *brák*; — запозичено, мабуть, через польське посередництво, з середньоніжньонімецької мови; снн. *brak* «вада, недолік; відсутність» (нвн. *Brack* «брак (товару)») пояснюється по-різному: як пов'язане з нвн. *brechen* «ламати», гот. *brikan*, англ. *break* «тс.», пор. снн. *gebrek* «шкода, дефект, вада, недуг», *gebreck*, нвн. *Gebrech*, *Gebrochen* «тс.» (Фасмер I 206) або як верхньонімецька видозміна нижньонімецького

Wrack «пошкоджене судно» (Kluge — Mitzka 94—95); зв'язок з тур. *brak* «покидь» («покинь») (Тимч. 132) не доведений. — СІС 108; Richhardt 36; Шелудько 22; Шанский ЭСРЯ I 2, 186—187; Смирнов 65; Brückner 38; Sadn.— Aitz. VWb. I 431; Bern. I 80—81; Christiani 41.

[брак²] «набір до війська, призов»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *брати* (пор. *брánка* «набір (рекрутів)»), але не виключена й можливість зв'язку з укр. *вібракування*. — Пор. *брак¹*, *брати*.

[брак³] (бот.) «берека, *Sorbus torminalis* Crtz., *Pyrus torminalis* Ehrh.»; — очевидно, пов'язане, як результат деетимологізації, з [б́река], *берéка* «тс.». — Moszyński PZJP 54.— Див. ще *берéка*.

[бра́клен] (бот.) «чорноклен, *Acer campestre* L.» Ж, [б́ре́клен] «тс.» ВеБ; — неясне; спроби виведення від гіпотетичного балтослов'янського **braga-kle-pas* < **traga-kle-pas* «кольоровий клен», пор. лит. *margas* «різнокольоровий» (Loewenthal ZfSIPh 7, 407; RĖS 11, 73) та ін. залишаються непереконливими. — Див. ще *клен*.

браконьєр, *браконьєрство*; — р. *браконьєр*, бр. *браканьєр*, п. *бракопієр*, болг. *бракониєр*, *браконєр*; — запозичення з французької мови; фр. *brasopier* «браконьєр», раніше «мисливець із псом», пов'язане з *brasopner* «полювати без дозволу», раніше «полювати з собакою», утвореним від **brasop* (пор. пров. ст. *brasop* «порода собаки», фр. *braque* «лягавий пес»), запозиченого з германських мов (пор. днв. *brasco* «собака-шукач», споріднене з лат. *frango* «ламаю»). — СІС 108; Bloch 97.— Пор. *бреш*.

[бра́м] «вузька смужка хутра для обшивання кожухів», [бра́ма] «опушка з сап'яну, плису або смушок», [обра́нка] «облямівка верхнього одягу шнурками», [обранка] «сукно для облямування одягу; обшивка» Ж, ст. *брама* «лиштва в платті, облямівка» (1574), *брамовати* «обшивати по краях» (1573); — р. заст. [бра́ма], [бра́ма] «барма, опліччя; намисто на урочистому одязі, риза священника; кільчастий обладунок (кольчу-

га)», п. ст. *bram*, *brama* «прикраса на руках чи ногах жінок», *bramka* «дорога прикраса на голові або на шії жінки», ч. *rgým* «галун, позумент, нашивка», ст. *rgém*, слц. *rgám* «тс.», вл. *brama*, нл. *bram*, слн. *rgám*; — запозичено через польське посередництво з німецької мови; нвн. [Bráme] (*Brāme*, свн. *brēm*) «обшивка, опушка, хутряна оторочка» споріднене з гол. *braam* «край, борт», англ. *brim* «тс.», нвн. *verbrāmen* «облямовувати, обшивати», днв. *brāma* «ожиновий куш», дісл *bramr* «край, кайма, облямівка, обшивка», сангл. *bramē* «тс.», що походять від іє. **bher-* «виступати вперед, випинатися»; в слов'янських мовах запозичення, що походять від свн. *bram* і від дісл. *bramr*, частково змішались; непереконливе пов'язання (Mikl. EW 783) з слов'янським *рамо*, *рама* як наслідку граматичного перерозподілу форм типу р. *обра́мья*, *обра́мок*, *обра́меньє*, *ра́меньє* «край, межа лану». — Brückner 38; Machek ESJČ 489; Matzenauer LF 7, 9; Kluge—Mitzka 102, 813.— Пор. *ба́рма¹*.

бра́ма «ворота», [бра́ма] «тс.» Ж, [бра́мний] «воротар, сторож», ст. *брама* (1591); — р. заст. [бра́ма, бра́на], бр. *бра́ма*; — давне запозичення з польської мови; п. *brama* «в'їзд, вхід до будови, великі двері, ворота; передмур'я; ключ; дорога, підхід, приступ», [bráma, wgráma, brań], ст. *brana* «тс.» походить від ч. заст. [brána] «широкий прохід, вхід, в'їзд до будівлі, саду, міста», ст. [brána] «оборонні укріплення, окоп, шанець», що, як і слц. *brána* «ворота, вхід, міська застава», є прямим відповідником до п. ст. *brōpa* «перегородка, бар'єр; гребля, загата; перешкода, перепона; укріплення»; сюди ж належать аналогічні споріднені утворення др. *боронь* «перегородка, перешкода, перепона», вл. *brōpica* «діафрагма», м. *brana* «гребля, загата млинова», схв. *brána* «тс.», пов'язані з псл. **brōpiti*, укр. *бороніти*. — Дзєндзелівський RKJ ŁTN 15, 119—120; Richhardt 36; Sławski I 41, 43; Brückner 38; Machek ESJČ 64; Holub—Kop. 75; Sadn.— Aitz. VWb. I 407; Bern. I 74.— Див. ще *бороніти*.

бра́мурний (у виразі *б. камінь* «азотний окис кобальту»); — неясне; можливо, пов'язане з *бра́мурт* (пор.).

[бра́мурт] «червона фарба» Ж; — п. *bramrot*, [brambrot]; — очевидно, через польське посередництво запозичено з німецької мови; нвн. *bráunrot* складається з основ прикметників *bráun* «коричневий, темний», спорідненого з дісл. *brūpp*, двн. свн. *brūp* «тс.», укр. *бри́тити* «дозрівати», і *rot* «червоний», спорідненого з двн. *rōt*, дангл. *read*, дісл. *gaudg*, гот. *gauþs*, лит. *gaĩdas*, псл. **rudь* «тс.», укр. *рудій*. — Шелудько 22; SW I 200; Kluge—Mitzka 97, 609. — Див. ще **бриніти**, **бруна́тний**, **рудій**.

[браму́шка] «мурашка» ЕЗб 30, ст. *брамушки* (XVIII ст.) «мурашки, хробаки (?)»; — неясне.

брандебу́ри «шнури гусарського мундира» Ж; — запозичення з польської мови; п. *brandebury* «вишивки, галуни, позументи» походить від назви німецької землі *Brandenburg*. — Richhardt 36; Шелудько 22; Brückner 38.

бра́ндер «судно, застосовуване для підпалювання ворожих кораблів і для того, щоб загородити їм шлях до порту»; — р. *бра́ндер*, бр. *бра́ндэр*, п. *brander*; — запозичення з голландської чи німецької мови; гол. *brander*, нвн. *Bránder* «тс.» пов'язані з нвн. гол. *Brand* «пожежа», нвн. *bréppen* «горіти», спорідненими з двн. гот. *brīnpan* «тс.», дірл. *bruth* «жар, шал», лат. *fervēre* «кипіти». — SIC 108; Фасмер I 207; Смирнов 65; Christiani 40; Kopaliński 141; Meulen 47; Kluge—Mitzka 95.

[бра́нджя] «галузь, фах; вид» Ж, **[бра́ньжа]** «компанія, гурт; банда» О; — п. *branża* «галузь», *bransza* «тс.», слц. *bran(d)ža* «тс.; наволоч, покидьки»; — через польське, словацьке і, можливо, німецьке посередництво (н. *Bránche* «галузь, фах, спеціальність») запозичено з французької мови; фр. *branche* «гілка, сук; розгалуження; галузь» походить від лат. *bransa* «лапа, нога», можливо, пов'язаного з гал. *br-*, утвореним від **ur-*, спорідненого, мабуть, з лит. *gankà*, псл. **roka* «рука», укр. *рукá*; зв'язок лат. *bransa* безпосередньо з герман-

ськими словами (Meyer-Lübke REW 1271) або з гр. *φάρραξ* «розколина, ущелина; безодня» (Schröder AfSIPh 28, 33) сумнівний. — Kopaliński 142; Bloch 98; Dauzat 110; Gamillscheg 145; Fremdwörterbuch 87; Walde—Hofm. I 114; Ernout—Meillet I 75. — Пор. **рукá**.

[бра́ндзя] «бур'ян»; — очевидно, пов'язане з **[бра́ньжа]** «гурт, банда». — Див. **бра́нджя**.

брандспо́йт; — р. бр. болг. *брандспо́йт*; — через російське посередництво запозичено з голландської мови; гол. *brandspruit* утворено з основ іменників *brand* «пожежа», спорідненого з н. *Brand* «тс.», і *spruit* «труба для поливання», пов'язаного з дієсловом *spruiten* «помпувати, поливати, бризкати», спорідненим з дісл. *spruta* «плювати», двн. днн. *spīwan*, гот. *spreiwan*, лат. *spruo*, лит. *spīauti*, стсл. **пльвати**, укр. **плюва́ти**. — SIC 108; Шанский ЭСРЯ I 2, 188; Фасмер I 207; Meulen 47; Vries NEW 687; Vries AEW 539; Jóhannesson 904—905. — Див. ще **бра́ндер**, **плюва́ти**.

[бранзолéта] «браслет», **[бранзоля]**, **брансо́лета** «тс.»; — бр. *бранзалéт*; — запозичення з польської мови; п. *bransoleta*, *branzoleta* «тс.» є результатом видозміни фр. *bracelet* «браслет». — Brückner 38; SW I 201. — Див. ще **браслét**.

[бранзо́ля] «внутрішня підошва (черевики)», **[брандзéль]**, **брандзо́лі**, **бриндзо́лі** «тс.»; — п. [branzola] «устілка», *brandzél* «внутрішня підошва у взутті», [brandzla, bronzell], ч. *branzol*, *branzole*, слц. *branzol*, [branzola]; — запозичено (можливо, через польське і словацьке посередництво) з німецької мови; нвн. *Brándsohle* «устілка» виникло в результаті скорочення складного слова *Brándledersohle*, утвореного з іменника *Brándleder* «палена шкіра» (тобто шкіра, пошкоджена тавром), що складається з основ іменників *Brand* «горіння, пожежа» і *Leder* «шкіра», спорідненого з дангл. *lêder*, дірл. *lethar*, кімр. *lêdr* «тс.», та іменника *Sohle* «підошва», запозиченого з латинської мови (лат. *sola*, мн. від *solum* «підошва ноги, ґрунт, земля», споріднене з сірл. *solaig* «підошви» (мн.), гр. *ὄλια* «підошва»). — SW I 200; Kluge—Mitzka 95—96, 714; Walde—Pok.

II 532; Walde—Hofm. II 507—509, 554, 557.— Див. ще б́рандер.

[б́ранка¹] (іхт.) «марена дніпровська, *Barbus fluviatilis* (В. b. borysthenicus Dyb.)» ВеЛ, Г, [б́рянка] «тс.» ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. *brzapa* (іхт.) «*Barbus*», *brzanka* «*Barbus Petenyi*», [mɔzanka, mɔzewka] споріднені з укр. [мерéна] «дніпровський усач», [меренка] «гольян» (псл. *тегпа); початкове *b* на місці закономірного *m* розвинулось на польському мовному ґрунті в позиції перед *g*; виведення польських форм від лат. *murgaena* «мурена» (Brückner 44) помилкове.— Коломиєц Іхтиол. номенкл. 27.— Див. ще мерéна.— Пор. марéна, мерéнька.

[б́ранка²] «хвороба бджіл» Л; — неясне.

брас (стиль плавання); — р. *brass*, бр. болг. *брас*, п. *bras*; — нове запозичення (можливо, через російське посередництво) з французької мови; фр. *brasse* «обхват двох рук; вид міри довжини; морський сажень; стиль плавання», можливо, через ст. *brase* (XII ст.) пов'язане з лат. *brās(c)hīa*, наз.-знах. в. мн. від *brās(c)hīum* «рука». — СІС 108; Шанский ЭСРЯ I 2, 189; Dauzat 111.— Див. ще бра.— Пор. браслét.

браслét, ст. *браселики* (мн., 1571); — р. болг. *браслét*, п. ст. *braselet, bracelet*, ч. *brazoleť, brazoleta*, слц. *brazoleta*, м. *бразлétна*, схв. *бразлétна*, — запозичення з французької мови; фр. *braselet* «браслет» виводиться від лат. *brachiale* «тс.», похідного від *brās(c)hīum* «рука», або від фр. *bras* «рука», що походить від лат. *brās(c)hīum*, слат. *brasciu(m)* «тс.».— СІС 108; Шанский ЭСРЯ I 2, 189; Фасмер I 207; Brückner 38; Bloch 99; Gamillscheg 143; Dauzat 111.— Див. ще бра.— Пор. брас.

брат, [бра] «брате» Ж, [б́ря] «тс.» Ж, [б́ратáк] «друг» Ж, [б́ратáч] «тс.» Ж, [б́ратáш] «тс., брат» Я, [б́ратáн] «племінник», [б́ратáнець, б́ратáнич, б́ратáнок Ж, б́ратáнуок ВеЛ, б́ратичич Я] «тс. (по брату)», [б́ратня́к] «син дядька чи тітки» НЗ УжДУ 26, [б́ратра́нець] «тс.» тж, [б́ратня́чка] «дочка дядька чи тітки» тж, [б́ратáнна] «дочка брата»

тж, [б́ратáшшя] «братці», *братва́*, [б́ратейка] «братик» Я, [б́ратейко], [б́рательник] «старший брат церковний» ВеБ, [б́ратéрник] «тс.» ВеБ, *братéрство*, [б́ратéло] «брат» Я, [б́ратéня] Ж, [б́ратéй, б́ратчик Ж, б́ратунь ВеБ, б́рату́сь Я, б́раше́нь Ж] «тс.», [б́ратьó] «тс.; товариш, побратим, двоюрідний брат» НЗ УжДУ 26, [б́ратéм] «побратим», [б́ратéмство] «побратимство», [б́ратéйна] «братуха, [дружина брата Пі]», [б́ратéця] «дружина брата» Я, [б́ратéха] «тс.», [б́ратéва́] «тс.; дружна компанія» Г, Ж, Пі, [б́ратéтели] «двоюрідні брати і сестри», [б́ратéвство] (зб.) «брати» Г, Ж, [б́ратови́зна] «спадщина після брата», [б́ратéвщина] «тс.; військова дружина, загін» Пі, Ж, [б́ратéица] (зб.) Ж, *б́ратéія*, [б́ратéкі] (мн.) «вид хлібного печива», *б́ратéство*, [б́ратéчина] «братство» Ж, [б́ратéщина] «церковне братство» Я, *б́ратéтя*, [б́ратéця] «браті́» Ж, *б́ратéчик* «брат; член братства (церковного тощо); член Січі», [б́ратéчиця] «учасниця в дівочому братстві» Я, *б́ратéрній*, [б́ратéин] Ж, [б́ратéнин] Ж, *б́ратéній*, *б́ратéти* «здружувати», *б́ратéтися*, [пóбрат] «побратим» Ж, *пóбратéм* Ж, Г, [пóбратéмець, пóбро Ж] «тс.», *пóбратéмство*, [пóбратéмий] Ж, [пóбратéний] Ж, *рóзбрат* «ворожнеча»; — р. бр. болг. м. *брат*, др. *братъ, братръ*, п. *brat*, ст. *bratr*, ч. *bratr*, ст. *brat*, слц. *brat*, вл. *bratr, brat*, (мн.) *bratřa*, нл. *brat*, *bratř*, полаб. *brōt*, схв. *брáт*, слн. *brāt*, стсл. *вратръ, вратъ*; — псл. *bratřъ, bratъ*; — споріднене з гр. φράτηρ, φράτωρ «член фратрії», прус. *bratī, bratřikai* (мн. зменш.) «братки», лит. *broterėlis* «братик», лтс. *brataritis* «братець», дінд. *bhrāta* «брат», ав. *bratar-*, ос. *ārvad*, вірм. *ełbair*, лат. *frāter*, ірл. *brāthir*, гот. *brōþar*, двн. *bruoeder*, тох. А *prasaγ*, тох. В *prōser* «тс.»; пор. ще зменш. лит. *brōlis*, лтс. *brālis*, іллір. *brā*; недостатньо обґрунтоване пов'язання слов'янських форм з іє. *bher-, *bhga- «нести, родити» (Горяев 26—27). — Бурячок 66; Критенко Вступ 504, 540; Шанский ЭСРЯ I 2, 189—190; Трубочев Терм. родства 58—63; Фасмер I 207—208; Преобр. I 42; Sławski I 41; Brückner 39—40; Machek ESJC 64—65; Lehr-

Spławiński—Pol. 54—55; БЕР I 74—75; Skok I 199—201; ЭССЯ 2, 238; 3, 8—9; Sl. prasł. I 361—362; Sadn.—Aitz. VWb. I 432—434; Лопатин ЭИРЯ IV 42; Георгиев Българ. език 1961/2, 101; Bern. I 82; Meillet IF 2, 295—296; Mikl. EW 20; Trautmann 36; Топоров I 247—248; Būga RR I 434; Mūhl.—Epdz. I 328—329; Белецкий Принципы 137; Kretschmer Glotta 3, 33; Otrębski LP 2, 283; LP 8, 186; LP 9, 21; Джаукян 231; Mayrhofer II 530; Pedersen Kelt. Gr. I 48; Pokorny 163—164.

[братв́ан] «сковорода» Ж, [братв́анка] Ж, бритв́ан До, бритв́ана, бритв́анка, бритв́анна Ба] «тс.; деко», ст. брытвана «тс.» (XVI ст.); — р. противень «деко», п. brytwana, brytfana, brytfanpa «деко, лист», заст. brotfanna, [bratfanna, brotfana], ч. [brutvan, brutfan, protvan] «тс.»; — через польське посередництво запозичено з німецької мови; нвн. Brátrfanne «сковорода» складається з основ дієслова bráten «жарити смажити», спорідненого з двн. brātan, днн. brādan, дфриз. brēda, дангл. brædan «тс.», лат. fretale «сковорода», fermentum «кисле тісто», і іменника Pfānne «сковорода, деко», який зводиться до нар.-лат. rapna (*ratna), лат. ratina «миска, каструля, сковорода», що, можливо, походить від гр. πατάνη (*летáνη) «миска», пов'язаного з πατάνημι «розстилаю, розгортаю», спорідненим з лат. pateo «я відкритий», лит. petūs «плече», ав. радапа «широкий». — Шелудько 22; Тимч. 138; Sl. wug. obcsuch 96; Brückner 43; Machek ESJC 70; Kluge—Mitzka 540—541; Walde—Hofm. II 447; Boisacq 750, 775—776. — Див. ще фермент.

брати́, беру́, брати́ся (за) «починати», бральник «робітник, який збирає льон, коноплі», [брáля] «бральниця», бранець «полонений; [рекрут; людина, яку найняли вибрати коноплі]», бранка «полонянка; [набір рекрутів; сваха, що веде молодих у дім молодого Я; назва, пов'язана з ткацьким верстатом Доп. УЖДУ II], [брáчки] (мн.) «рогач» Л, [брáчка] «тс.; вимога на продукти, купівля; [основа лопата Ва; тупа лопатка, якою підбирають сміття, глину тощо

ЛЧерк; грабарка Л]», [брáтка] «взятка» (при грі в карти), беркий «липкий, клейкий; проворний (до роботи)», беручкий «тс.», [брачки́й] «той, хто любить брати, хабарник», [брáчний] «застосований при вибиранні» ЛЧерк, вбирáльна, вбирáч (спец.), [вб́ирка] «франтиха» Ж, вбирáльний, вбирний, вбирáтися «збиратися в дорогу, виїжджати», [вб́иранка] «вбір», вб́ир, вб́ирка, вб́ирки «залишки, брак; вередливість, перебірливість; [узори Мо]», вб́ирнийк (спец.), [вб́ирець] Ж, вб́ори, вб́ранець, вб́иркóвий, [вб́ирний] Ж, [вб́ирчий] «збирач податків» Ж, вб́орний, вб́орóвий, [вб́орочний] Я, [вб́орчий] Ж, [вб́дбирáльний] «приймальник, покупець; одержувач» Ж, [вб́дб́ирець] «тс.», [вб́дб́ир] «приймання; набір рекрутів» Ж, вб́дб́ирка, вб́дб́ирник, вб́дб́орчик «вб́дб́ирний струг», вб́дб́ирний «добірний; такий, що відбирає», вб́дб́ир, добирáти «доїдати; догадуватися, метикувати», добирáтися «діставатися», добирáч, дб́ир, дб́ирка, [добрáння] «вб́ир», довб́ори, доб́ирний, [добр́ичвий] «розбірливий» Ж, [заб́ирати] «перегороджувати стінкою», заб́ирáтися «зайти, залізи; піти геть», [заб́ерки] «складки на спині свити» Я, заб́ори «тс.; задатки за роботу» Я, заб́ирнийк, [за́б́ир] «вишивки на кінцях перемітки; грабіж, захват» Ж, [у заб́ир] «на заробітки», заб́ирняк «той, хто бере плату за роботу вперед», [заб́ор] «перегородка з дошок (у хліві) Я; відправлення боржників на польові роботи» Ж, [заб́ора] «ряд каміння, що перерізує русло ріки (на дніпровських порогах); комишева стінка, що перетинає річку (під час ловіння риби котцем) Г; барикада, оборона, захист, гребля» Ж, заб́орка «шуба з складками на спині», [заборя́нийн] «робітник, який іде на роботу для виплати податків» Ж, Г, [заб́ераний] «мережаний» (про сорочку) Ж, [заб́ирний] «такий, що багато бере» Ж, [заб́ирчийвий] «загарбницький, хижацький» Ж, [заб́ирчий Я, заборч́ивий Ж] «тс.», [заб́ором] «спосіб ткання (квітчастих килимів тощо)» Ме, [зб́иркувати] «щось легке збирати» Ж, [зборувáти] «ярмаркувати» ВеУг, збирáч, [зб́иранник] «збирач» Ж, збирáльнийк, зб́ир «збори; колекція, зібрання; [продукти з молока (сме-

тана, масло); ярмарка; зібрані внески, податок Ж), [збіранка] «збирання», [збіраніна] «тс.; зібрання, зібране звідусіль», [збіраніця] «тс.», збірка «збори; сходка; збирання; колекція, зібрання; [овечі шкури, що скуповувались на полтавських ярмарках Г]», збірник «зібрання, колекція» Ж, Г, [збірниця] «мітла; зборище», збірня «кімната, де збираються на сходку», [збірщик] «збирач податків» Ж, [збірщина] «зібрані гроші» Ж, збори «зібрання людей; складки на одязі», зборище, зборка «складка на одязі», [зборниця] «ящик, скриня для збирання» Ж, [зборня] «збори; дім, де збираються люди тощо; общинний дім; казарма» Ж, зборчий «збирач податків», збіральний, збірний, збірчастий, збористий, зібрання, [набирати] «наривати (про болячку); купувати матеріал для шиття», набір «набирання (рекрутів); сукупність (чого-н., кого-н.); [вантаж Ж]», набір «тс.» Ж, набірщик «складач», [набірщицтво] «складання» Ж, набірна «складальна», [набірний] «зшитий з купованого матеріалу», набірний «складальний», [набористий] «прикрашений, оздоблений» Ж, [наборний] «вантажний» Ж, недобір «нестача; [залишок, несплачено; дефіцит; малий вибір Ж]», оббирати «обчищати», [оббиратися] «знаходитися; називатися», [оббиральник] «грабіжник, здирищик», обирати, [обиральник] «скребло (шкіряника)» Ж, оборка «бордюр, обшивка; бахрома; вістря» СУМ, Ж, обранець, перебирати «вередувати; згадувати; переодягати», перебиратися «переселятися; переходити, переправлятися; переодягатися», [переберніченько] «вередун» Ж, перебирач, перебір «лишок, надлишок; огляд, ревізія; перебірливість, вибагливість, каприз, примха», перебірка «сортування; переодягання; дощечка або паличка між рядами ткацької основи; перегородка», [перебірки] Ж, [перебірник] «вередун», [перебірчик, перебора, переборець, переборщечка Ж] «тс.», [перебор] «заборгованість» Л, переборка «перегородка», перебірковий, перебірливий «вибагливий», перебірчивий «тс.», перебористий, перевібори, превіборний, підбиратися «підкрадатися; підроблятися», підбирач, підбір «добір;

[каблук; мотузка]», підбір «набивка на взутті під п'ятою», [підборний] «фальшивий, підроблений; належний до каблука», [побіратися] «виряджатися, рушати», побрати «вирвати (льон, коноплі)», побратися «[тс.]; одружитися», побір «побори, хабарі», [побірець] «збирач», [побірниця] «поскінь», [побірчий] «збирач податі», побори, прибирати «брати; упорядковувати; одягати, виряджати, чепурити; вибрати, підібрати (до чого-н.)», прибір «одяг, вбрання, одягання, убирання; готування (до свята, весілля тощо); прикраса, оздоба; [узорна вишивка різнокольоровими нитками по лацкану кожуха]», прибірниця «та, що прибирає», прибір (столовий), приборка, прибиральник, прибірувач, [прибірний] «нарядний», пробирати «виривати якусь частину рослин (коноплі тощо); звільняти, готувати (місце); лаяти», пробиратися «продиратися», [пробіранець] «людина, що її недавно морально покарали» Л, пробір, розбирати «розкладати на складові частини; роздягати; розпізнавати, розрізняти; розуміти, метикувати; проїняти», розбіратися «зазнатися», розбирач, розбір, розбор, [розборка] Ж, розбірливий, розбірний «чіткий, легко зрозумілий; такий, що його можна розібрати і скласти», розборливий «тямущий, розсудливий», убирати «одягати, прикрашати; бруднити; їсти», убиратися «збиратися, залізти; увійти, оселитися; піти геть», [убіречко] «одяг, убирання», убіральня, [убирач] «прикрашувач» Ж, [убірок] «прикраса» Ж, [убіря] «вбрання» Ж, убір «одяг, вбрання; церковне облачення», убіральник «скребло (шкіряника)», [убірання] «одягання; одяг, штани», убір (заст.) «убір», убірщик (спец.), убірання «одяг; [штани]», убіранство, [убирний, убіростий, убіраний] «одягнений», убіратий «тс.»; — р. брать, бр. браць, др. бьрати, брати, п. вл. браґ, ч. bráti, слц. brať, нл. braś, полаб. berè «бере», болг. берá, м. бѣре, схв. брѣти, слн. bráti, стсл. върати; — псл. въгати, беро, похідне від іє. *bher- «носити, приносити»; — споріднене з дінд. bháti, bíbháti «несе, приносить, веде, відбирає», ав. baraiti «несе», курд. bəgəp

«віднести», гр. φέρω «несу», вірм. berem «тс.», алб. bie «веду, приношу», лат. fero «несу», гот. baíra «тс.», baíran «носити; родити, утворити, виробити», ірл. bígu «несу», tobígu «приношу, даю»; сюди ж, можливо, лит. beĩti «сипати», лтс. bẽt «тс.» (Mühl.—Epdz. I 291, 292), ос. ba-гуп «зважувати» (Абаев ИЭСОЯ I 194, 238), дінд. bhṛtīḥ «несення, утримання, винагородження», лат. fogs «випадок», ірл. brith «народження», гот. baúrþei «ноша, тягар», нвн. Bürde «тс.», Geburt «народження» (Zubatý LF 28, 31; Верп. I 51; Trautmann 31; Uhlenbeck 196; Būga RR II 314; Mikkoła Ursl. Gr. I 43); первісне значення «нести» зберігається в укр. *беремо́к* «оберемо́к», р. *берэ́мя*, бр. *берэ́мо*, п. *brzemie* «тягар», ч. *břímě*, слц. *brēmepo*, вл. *brēmjo*, нл. *brēmje*, болг. *брэ́ме*, схв. *брэ́ме*, стсл. *врѣма* «тс.», пор. дінд. bháritam- «несення, зберігання», переносні розвинулись спочатку в префіксальних формах типу *s̥b̥h̥gati, первісно «знести». — Шанский ЭСРЯ I 2, 190—191; Фасмер—Трубачев I 159; Преобр. I 42—43; Горяев 27; Sławski I 41; Machek ESJČ 64; Lehr-Splawinski.—Pol. 30—31; БЕР I 42—44; Skok I 201—202; ЭССЯ 3, 162—163; Sl. prasł. I 485—487; Sadn.—Aitz. VWb. I 275—286; Mikl. EW 9; Vaillant RÉS 22, 29; Čop Slav. rev. 13, 181—210; RÉS 42, 297; Джаукян 86; Mayrhofer II 473, 480, 532; Pedersen Kelt. Gr. II 475; Pokorny 128—132.

братки (бот.) «фіалка триколірна, *Viola tricolor* L.», *братіки* «тс.; перестріч, *Melampyrum nemorosum* L.», [*братка*] «*Viola tricolor*», [*браток*] «*Viola sylvestris* Lam.», *братчик* (і *сестричка*) «*Viola tricolor* L.», *братчики* «*Melampyrum nemorosum* L.»; — р. [*браткі*] «*Viola tricolor* L.; *Melampyrum nemorosum* L.», бр. *браткі* «*Viola tricolor*; *Viola hybrida* Hort.»; [перестріч, *Melampyrum* L.], п. *bratki* «*Viola tricolor*»; — похідні утворення від *брат*; назви зумовлені тим, що кожна квітка відповідних рослин має різнокольорові пелюстки, і пов'язані з казкою про брата і сестру, які, не знаючи про це, одружилися, а щоб не розлучатися, перетворилися в цю

квітку. — Фасмер II 114; Вісюліна—Клоков 181—182; Нейштадт 389—394, 499—500; Brückner 678; Machek Jm. rostl. 71, 214.— Див. ще **брат**.

братру́ра «піч для смаження; духовка» О, [*брагру́ра*, *браду́ра*, *бранду́ра*, *брату́ра*] «тс.» О; — п. [bratru(r)a]; — запозичено через польське посередництво з німецької мови; нвн. Brátröhre «піч для розігрівання; маленька піч для піджарювання» утворене з основ дієслова bráten «жарити, смажити» і іменника Röhre «труба, трубка», спорідненого з двн. gōr(r)a, gōgea «тс.»; стеблина очерету, порожниста стеблина», нвн. Rohr «труба, ствол; очерет, тростина», гот. gaus, двн. gōsc(i) «спритний, гнучкий», укр. *рух*. — Онышкевич Исслед. п. яз. 239; Kluge—Mitzka 605.— Див. ще **братва́н**, **рух**.

[**браца́р**] «срібний браслет Мо; манжета, обшлаг рукава сорочки», [*брейцара*] «залізне кільце, яким прикріплюється барнак до герлиги», [*брицарі*] (мн.) «манжети» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. brățară «браслет», молд. *брэцáрэ* «тс.; вишита манжета», *брэцэ́рэ* «тс.» походять від лат. brachiāle «браслет», пов'язаного з brāc(c)hium «плече, передпліччя, рука». — Scheludko 127; Vrabie Romanoslavica 14, 133; Niță-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 76; Pușcariu 18; СДЕЛМ 60; DLRM 92.— Див. ще **бра**. — Пор. **браслét**.

брашпиль «коловорот для піднімання якоря на кораблі»; — р. *брашпиль*, бр. *брашпиль*, п. *braszpil* «тс.»; — пов'язане, очевидно, через російське посередництво з гол. braadspil «тс.» або нвн. Bratspill «брашпиль, якірний коловорот, лебідка, кабестан; невелика щогла». — СІС 109; Фасмер I 208; ССРЛЯ I, 619; Смирнов 65; Meulen 45.

бре (приспів у піснях: *гей, море, брей!*), *брей* «тс.», [*бре*] (вигук звертання; часто вживається як засіб інтимізації мови) Ме, Ко, [*бре*] «тс.» Ме; — п. *bre!* (вигук, розгульний крик, поширений у XVII ст.), болг. *бре* (вигук звертання до чоловіків; підсилення — «гей»; незадоволення — «ах, ой, ех»; сполучник), *брей* (виг.), м. *бре* (виг.) «ого, еге, гей, ей, слухай» (при звертанні до чоловіків), схв. *брè* (виг.) «хіба, невже,

ну», *brê*; — пов'язане (в українській і польській мовах через молдавське і румунське посередництво, — пор. молд. *bre*, вигук звертання, рум. *bre* «те.») з гр. *μπρέ* (виг.) «ну, гей, ей, ти що», яке походить від *μωρός* «дурню», кличної форми до *μωρός* «дурний, простодушний, блазень, скоморох», можливо, спорідненого з дінд. *mīgāh* «телепень, ідіот» (з іє. **mō(u)g-*, **mīg-*); пор. болг. *more* (вигук до чоловіків), *мори* (вигук до жінок), тур. *bre* (виг.) «ти що, гей, ей, ну» (з гр.).— Мельничук Молд. эл. 164; Кобилянський Гуц. гов. 82; Brückner 39; БЕР I 75—76; Младенов 44; Bernard Балк. езикозн. I 96—97; Boisacq 655.

[браверія] «суперечка; сварка, чвари», [броварія] «сварка, бійка, галас»; — запозичення з польської мови; п. *braweria* «галас; бешкет, скандал; безшабашне юнацтво», *brawerie*, [brawerja, brawarje] «тс.» пов'язані з іт. *braveria* «самохвальство, фанфаронство», *braveria* «тс.», похідними від *bravo* «енергійний, діловий; відважний», до якого зводиться й укр. *бравий*.— *Sł. wyg. obcych* 94; Brückner 39; Battisti—Alessio 592; Dauzat 111.— Див. ще *бравий*.

[брівкати] «жертви»; [брівкало] «ненажера», [бравко, бравтій] «тс.»; — афективні утворення.

брегет «годинник, що відбиває хвилини і показує числа місяця»; — р. *brégét*, бр. *brэгét*, п. *bregiet*; — пов'язане з прізвищем швейцарського годинникаря Бреге—Bréguet (1747—1823).— *SIC* 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 192; Фасмер I 210; Brückner 39.

брідень — див. **бресті**.

[брідина] (бот.) верболіз, *Salix sarcea* L.» Я; — р. [брідина] «верба», [бред] «тс.»; зрізані на корм вербові гілки»; — не зовсім ясне; пов'язується з *бріти* «зрізувати» (Корнев ЭИРЯ VII 104—112; Откупщиков 117—118); менш переконливим здається пов'язання з *бреду*, *бресті*, яке мотивується тим, що рослина росте по мокрих місцях (Фасмер I 210; Преобр. I 44; Bern. I 83; Trautmann 36); недостатньо обгрунтованим є пов'язання назв цих рослин з алб. *breth*, *bredhi* «ялина» (Meuser EW 45); ще більш сумнівне припущення Соболевського

(Slavia 5, 440; Лекции 64) про існування вихідної форми **brъdъ* і порівняння з ч. ст. *jabřadek* «гілка винограду», п. ст. *jabrząd* «тополя» (пор. також *Bezłaj Eseji* 149; *Sadn.—Aitz.* VWb. I 158—159).— ЭСЯ 3, 11—12.

брідня «дурниці, химери», *бридня*, [бріденька] «тс.», ст. *брідня* «верзіння, недоречність, дурниці» (XVI ст.); — р. *бред*, *брідить*, *брідни* «брідня, дурниці, нісенітниця», [брідя] «балакун, базіка, дурень», бр. [брідня] «брехня», [брідзиць] «брехати; обмовляти, зводити наклеп», п. *brednia* «брідня, дурниці, нісенітниця», *bredzić* «марити, верзти, ляпати, молоти», [bruda, breda], заст. *brydnia*, ст. *brydzić* (XVI ст.); — загальноприйнятої етимології не має; пов'язується з *бресті*, *бреду*, якому приписується початкове значення «ходити без певної мети», пор. р. *сумасбрід* (Фасмер I 210; Bern. I 83; Mikl. EW 20; Sławski I 41—42; *Sł. prasł.* I 366; *Sadn.—Aitz.* VWb. I 210—214); п. *brednia* змушує припустити псл. **brъd-*, паралельне до **bryd-* (Brückner AfSIPh 11, 123); з огляду на це робиться непереконливе припущення про запозичення східнослов'янських форм з *бред-* з польської мови (Richhardt 37); ці форми пов'язуються також через проміжне значення р. [бред] «скошена різносортна трава» з дієсловом *бріти* (Корнев ЭИРЯ VII 109—112); спорідненість з дангл. *breodian* «кричати, кликати, звати», свн. *braten* «базікати» (Holthausen ZfSIPh 22, 146) сумнівна; ще менш вдале зіставлення з снн. *снідерл. praten* «говорити, базікати», англ. *prate* «базікати» (*van Wijk IF* 128—130).— ЭСЯ 3, 12—13.

бредулець (бот.) «багно болотяне, *Ledum palustre* L.», [бредулець] «тс.»; — загальноприйнятої етимології не має; найбільш імовірним здається походження від рум. *brădulêț* (молд. *брэдулэц*) «ялинка», демінутива від *brad* (*брад*) «ялина, смерека», яке зіставляється з алб. *breth* (*breth*) «ялина»; перенесення назви ялинки на багно в румунській мові могло бути зумовлене тим, що вічнозелене листя багна подібне до глици ялини; менш переконливе зіставлення з р. [бред] «верба», [брідина] «тс.» як назв

рослин, що ростуть на болоті, по якому треба брести (Фасмер I 210); необґрунтованим є пов'язання з ч. ст. jabřadek «гілка винограду» (Соболевський Slavia 5, 440; Лекції 64; Trautmann 36) або безпосередньо з алб. breth (bredh) «ялина» (Mejer EW 45).

[брес] «через; без», [брис] «тс.»; — очевидно, результат видозміни прийменника [през] (*перез) «через» під впливом прийменника без. — Мельничук СМ III 148; Тимч. Акузатив 20.

[брэзгань] «пліснява на квасі» Я, [бреск] «вологість; пліснява» О, [брэзгати] «гидувати» Ж, [брэзкати] «тс.» Бі, [збрэскнути] «закиснути» Ж, [збрэсклий] «закисаючий» (про молоко), [набрэзглий] «скислий» (про молоко); — р. брэзгать «гидувати», [брэснеть] «пліснявіти», [броснь] «пліснява, цвіль», [обрэзнуть] «закиснути» (про молоко), п. brzazg «гіркий (кислий) смак», brośń «пліснява», brośniec «пліснявіти», zbrzazgać «скиснути», ч. břesknouti «киснути», р.-цсл. **сврѣзгнѣти** «закиснути» (про квас), **сврѣзгнѣти** «тс.»; — очевидно, псл. *brězgzь, *brызgzь, *brosk- «кислий смак»; — споріднене з норв. brisk «гіркота», briskeп «гіркий, терпкий»; можливо, похідні від того самого кореня, що й *бридкий*; менш переконливе зближення (Bern. I 85—86; Преобр. I 44) з гр. φρίκη «дріж, страх» або з лат. frasco «гіркну, протухаю», а також отождиення (Brückner 44) з р. брэзжить «світати», п. brzeszczy się «тс.».— Шанський ЭСРЯ I 2, 192; Фасмер I 211; Machek ESJĚ 72; ЭССЯ 3, 18—19; Sl. prasł. I 375, 376; Sadn.— Aitz. VWb. I 434—435; Walter Slavia 36, 267—268; Wood KZ 45, 61; Mikkola Balt. u. Slav. 35.

брэзэнт; — р. брезэнт, ст. презэнинг, бр. брызэнт, п. brezent, болг. брезэнт, бризэнт; — запозичення з голландської або німецької мови; гол. ptesénning «брезент», нвн. Presenning, Present «тс.» походять від фр. ptesainte «оболонка», що розвинулось із лат. praesincta «тс.», похідного від praesingere «оточувати, оперізувати», утвореного з префікса прае- «пере-, перед-», спорідненого з гр. παρά «при», псл.

ргі, укр. при, і дієслова сіпго «оперізую, оточую», спорідненого з дінд. kářicatě «в'яже», kářst «пояс», гр. κηκλίς «перегородка», лит. kinkýti «запрягати» (коні).— СІС 109; Шанський ЭСРЯ I 2, 192; Фасмер I 211; ССРЛЯ 1, 623; Смирнов 236; Грот ФР II 370; Sl. wyg. obsyeh 94; БЕР I 76; Kluge—Mitzka 564; Vries NEW 546; Meulen 156; Walde—Hofm. I 216—217, II 351.— Див. ще при.

брэзкнути «пухнути, опухати, набрякати», [брэзкнути] «брэзкнути» Па, брэзклий «опухлий, одутлий; сирий (про дерево)», [брэзкий] «одутлий», [брэзкий] «тс.», [брэскли] (мн.) «сирі дрова» Ж, [збрэзкли] «трохи припухлий» Л, [набрэзгнути] «набрякнути» Ж, [обрэзклий] «одутлий» Ж; — очевидно, похідне від тієї самої основи, що й *брэкнути* «розбухати»; словотворчі стосунки між обома формами не зовсім ясні.— Див. ще брякнути.

брэзулэць — див. бредулэць.

[брекекэ] (відтворення жаб'ячого квакання), *брекекэкати* «квакати» (про жабу); — звуконаслідувальне утворення.

брелок «прикраса на ланцюжку до годинника чи браслета»; — р. болг. брелок, п. brelok, bylok; — запозичено, очевидно, через російське посередництво з французької мови; фр. breloque «брелок» (з XVII ст.) споріднене з етимологічно неясним (можливо, звуконаслідувальним) brelique «дрібна прикраса» (з XVI ст.).— СІС 109; Шанський ЭСРЯ I 2, 193; Фасмер I 211, 212; Горяев 28; Brückner 39; Matzenauer 118; Dauzat 112; Bloch 100; Gamillscheg 150.

[брэмерці] «маленькі плоскогубці» Мо, [брэмириці] «тс.» Мо; — неясне.

[брёмза] «гальмо», [брэндза] «тс.» О, [брэмзувати]; — п. bremza «гальмо», схв. брёмза «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; нвн. Brémse «гальмо, гальмовий башмак» споріднене з снн. гол. pтапен «будувати міст, дорогу» і, можливо, свн. pfréngen «протискувати, втискувати», гот. slaraggan «гнобити, утискати», снн. снідерл. pтапе «насильство; тиск, натиск», гол. pтап «тс.», вестфальськ. pгāп(е) «прес, лещата» ранне нвн. bremes «затискач; клема;

намордник». — Онышкевич СЛил 93; Kluge — Mitzka 99.

[брёмкать] «неголосно ревити, мука-ти» Л; — очевидно, споріднене з п. brzmieć «звучати», м. брмчи «бренить», днн. brēman, свн. brēmen, нвн. brumten «бурчати, ревити», лат. fremere «тс.», дінд. bhramarāḥ «бджола». — ЭССЯ 3, 68—69; Kluge — Mitzka 104; Bern. I 94—95; Walde — Hofm. I 544.

брёмсберг «похила галерея в копальнях і ін.»; — р. брёмсберг, бр. брэмсберг; — запозичення з німецької мови; нвн. Brēmsberg «сортувальна гірка, бремсберг» складається з основ дієслова bremsen «гальмувати», пов'язаного з іменником Brēmse «гальмо», та іменника Berg «гора», спорідненого з псл *bergъ, укр. б́ерег. — СІС 109; ССРЛЯ I, 624. — Див. ще б́ерег, брёмза.

[брэндати] «бродити, вештатися» Ж, [забрэндатися] «забруднитися» Ж; — р. [брýндаць] «вештатися», бр. [брýндаць] «ходити, чалапати», абрýндаць «залапати, забризкати», забрýндаць «тс.», ч. brupdati se «бруднитися, борсатися в грязюці», болг. [брэнцам] «ти-няюсь», [брэндзам] «забруднюю»; — очевидно, результат пізньої (після припинення процесу утворення носових голосних) афективної видозміни основи bred-, brod-, яка зберігається в формах бресті́, броді́ти; пор. лит. brenđù «бреду», bristi «брести». — БЕР I 77; Sadn. — Aitz. VWb. I 210—213. — Див. ще бресті́.

брэнзил, брэнзили — див. фрэнзлі.

[бренийя] (ент.) «лугова муха, Lim-povia» Ж; — не зовсім ясне; може бути зіставлене з брень, брени́ти (пор. болг. брэнчелі́ва му́ха, Дювернуа I 161) або з р. брєние «глина, болото», др. бърние «тс.».

[брэнчка] (бот.) «дзвінець, Rhinanthus crista galli»; — пов'язане з бреньча́ти. бриньча́ти; назва зумовлена тим, що насіння достиглого плоду дзвінця звучить, як брязкальце (пор. російську назву тієї ж рослини погремóк); спроба пов'язання з брени́ти «бриніти, червоніти, красуватися» (Moszyński JP 37/4, 293—295) недостатньо обґрунтована. — Вісюліна — Клоков 276—277,

281; Нейштадт 502—503. — Див. ще брень.

[брень] (вигук, що передає звучання струни), бринь «тс.», [брени́ти] «звучати, дзижчати, дзвеніти», брині́ти «тс.», брєнькати «погано грати; смикати струну», брýнькати «тс.», [брєньча́ти], бриньча́ти, [брєнлі́вий], [брєнч] «тру-тень» ВеНЗн, [брєнчик] «тс.» тж, [брєнька́ч] «поганий музика; дзвінка монета», [бринька́ч] «дзвінка монета», брєнькіт, [бринчо́к] «дзвінок, бубо-нець» ВеУг, брýнькало «всякий музич-ний інструмент, на якому можна бринь-чати» Я, [брони́ти] «бриніти, дзве-ніти» Я; — р. брень, бринь, брєнча́ть, бриньча́ть, бр. [брин-брин], брýнкаць, п. brnieć, ч. brnk, brnčeti, brnkati, слц. brnk, brnčat', brnkat', вл. brіnk, brіnčes, нл. brjeńk, brjeńkaś, brіncaś, болг. брэнцам «тихо плачу», брэн-брэн, брэнкам, м. брмне, брмчи «бри-нить», схв. брєнкати, брєнцати, слн. brenčati, brnėti; — очевидно, утворення від чотирьох праслов'янських ва-ріантів основ *bre-p-, *brъ-p-, *brъ-p-, *brъ-p-, споріднених з основою *brę-, збереженою в бря́кати; українські фор-ми на бри-, мабуть, усі походять від основи *brъ-p-, форми на бре- — від основи *bre-p-. — Шанский ЭСРЯ I 2, 194; Фасмер I 212; Преобр. I 44—45; Горяев 28; Otrębski PJ 1962/1, 21; Brückner 45; Machek ESJČ 67, 72; БЕР I 83; Младенов 44; Skok I 206 — 207; ЭССЯ 3, 68—69; Sl. prasł. I 369—371; Sadn. — Aitz. VWb. I 178—182; Bern. I 84, 88. — Див. ще бря́кати.

бресті́ «іти (переходити) вбрі́д; по-вільно йти», броді́ти «ходити, йти по воді; ловити рибу бреднем: повільно хо-дити без мети», [брєдень] «невід, сітка, волок» Ва, [брєдець] «бродяга» Я, [брє-лєць] «той, хто переходить вбрі́д» Я, брі́д, [брі́лєць] «той, хто переходить вбрі́д» Я, [броді́сько] «брі́д», [бродня́] «блукання» Я, [бродя́к] «волок, ри-бальська снасть» Мо, Берл, [бродо́к] «малий брі́д, поточок» ВеЗн, Я, Ж, бродя́га, бродя́жити, [брідня́вий] «грузький» Ж, [брідьма], брідом, [ва-брід (ходити)] Ж, врідбрі́д, вібродити

«задрипати», забродіти «тс.», забрід «відхід на заробітки, бродяжництво; бурлакування; рибний завод», заброда «задрипанець; волоцюга», забродчик (заст.) «робітник, який ловить рибу сітками (на заводах)», збрід «потолок; [вузке місце в річці; мілке місце, де пристає пором] Ж», [збрідє] «місце нижче броду» Ж, [збрідь] «потолок» Ж, [зброд, збродь] «тс.» Ж, [збродень] «бродяга, прибулда» Ва, [збродник] «волок» Я, [межібрід] «місце між двома бродами» Ж, набрід «пришельці, потолок», набрід «тс.», [побридки] «бродяжництво», рзбрід, убрід, [уброді] «убрід»; — р. бресті, бродіть, бр. брадзіць, др. бресті, бродити, п. brpać «брести, грузнути», brodzic, ч. břísti, broditi se, слц. [brst'], brodit', brdnút', вл. brodzic, нл. broziś, полаб. bradě (*brodelť), болг. брѡдя, м. броди, схв. брѡдити, слн. brēsti, brođiti, стсл. врести; — псл. *bręsti < *brędti (*bredq), broditi; — споріднене з лит. brendù, bristi «переходити вбрід», brýdoti «стояти у воді», bradıti «переходити вбрід», лтс. bridu, brist «бродити, переходити вбрід», bradāt «переходити вбрід, чалапати (по болоті)», можливо, також алб. breth «підстрибую», фрак. Врѣдѡ (топонім), тох. В рrešciye «баговиння, грязюка»; іє. *bhred-; зіставлення з гр. βροδω (<*mḡdō) «змочую, мочу» (Jóhannesson KZ 30, 451) сумнівне. — Шанський ЭСРЯ I 2, 194; Фасмер—Трубачев I 210—211; Преобр. I 45; Brückner 40; Sławski I 41, 42; Machek ESJČ 74; Lehr-Splawinski — Pol. 49; Кузнецов ВЯ 1957/2, 108; Георгиев ВЯ 1958/6, 16; БЕР I 80; Skok I 216; ЭССЯ 3, 14—15; Sł. prasł. I 368—369, 382—383; Sadn — Aitz. VWb. I 210—212; Bern. I 83; Trautmann 37; Fraenkel 58; Mühl. — Endz. I 321—322, 332—333; Агумаа AfSIPh 26, 128; Meyer EW 46; IF 5, 181; Pokorny 164. — Пор. бродіти.

бретель, бретелька; — р. бретель, п. bretelka, схв. бретела, м. бретела; — запозичено з французької мови, очевидно, через російську і польську; фр. bretelle «лямка, бретелька» загальноприйнятої етимології не має; пов'язує-

ться з двн. brittil «повід, вуздечка», brettill «тс.» (Dauzat 112; Bloch 100) або з гіпотетичним дієсловом *braieteler, похідним від іменника braie «канат» (Gamillscheg 151). — Шанський ЭСРЯ I 2, 194; Фасмер I 212.

бретналь (заст.) «даховий цвях, костиль, цвях», [бринтало, бринталь, блатнар] «тс.», [бренталь] «тесовий цвях» Я, ст. за братнали (1633); — запозичення з польської мови; п. bretnal, bratnal походить від н. Brétnagel, яке складається з основ іменників Brett «дошка», що є давнім варіантом до форми Bord «борт», і Nágel «цвях», спорідненого з лат. ungula «кіготь, копито», лит. paga «копито», укр. ногá. — Тимч. 137; Шелудько 22; Richhardt 36; Korbut PF 4, 496; Sł. wyr. obcych 94; Brückner 39; Kluge—Mitzka 99, 500—501. — Див. ще бѣрдо¹, борт, ногá.

[брѣус] «незграбна, нетактовна, велика на зріст людина»; — неясного походження.

брехати «говорити неправду; гавкати», [брех] (виг.), [брех] «гавкання», брѣхит «тс.», [брѣха] «брехун, брехуха», [брѣхака] «тс.; епітет собаки», [брѣхало], [брѣханіна] «брехня» Я, [брѣхарь] «брехун» Я, брѣхач, брѣхачка, брѣхенька «баечка, небилиця», [брѣхи] «вигадки» ВеБ, [брѣхлѡ] «брехун» Я, [брѣхля], брѣхня, [брѣхтя], брѣхун, брѣхунець (заст. ірон.) «адвокат», брѣхунка «брехуха; [жмуток волосся і заглибина на задній частині шії]», брѣхуха, [брѣшкѡ] «брехунчик; гавкаючий собака», брѣхлівий, [набрѣхач] «донощик, обмовник» Ж, [обрѣхи] «брехні, наклепи» Ж, перѣбрех «перебріхування, перекручення фактів», перебрѣха «брехун, брехуха», підбрѣхач, [побрѣхач] Ж, побрѣхенька, [прибрѣхач] «донощик, обмовник» Ж; — р. брѣхать, бр. брахачь, др. брѣхати «гавкати», п. br(z)echać (заст.) «гавкати, брѣхати (про собак); базікати», ст. brzechotac «гавкати; кричати (про деяких птахів)», ч. břechati «дзявкати», слц. brechat' «гавкати; говорити неправду», болг. брѣхам «стогну; чихаю», схв. брѣхати «задихатися; кашляти», слн. bręhati «тс.», brękati «кричати; верещати»; — мабуть, псл.

*brexati (< *breksati) «ляяти; кашляти», пов'язане з іє. *bher-/bherk-; — споріднене з лтс. brèkt «кричати, плакати», днв. praht «галас», свн. braht «тс.», дангл. breahtm, bearhtm «кричу, плачу», ірл. bressim «крик», дангл. beorcan «ляяти; кашляти», англ. bark «тс.»; зв'язок з р. *брѣдить*, [брѣда] «базіка, дурень», п. ст. brzedzić «базікати» (Brückner KZ 43, 313 і далі) потребує додаткової аргументації.— Шанский ЭСРЯ I 2, 195; Фасмер I 203; Преобр. I 45; Brückner 39; БЕР I 78; ЭССЯ 3, 13—14; Sl. prasl. I 366—367; Sadn.— Aitz. VWb. I 186—187; Bern. I 83—84; Mühl.— Endz. I 330—331; Scheftelowitz KZ 56/3—4, 203; Pokorny 138.

[брѣчка] (бот.) «дика гречка, Polygonum tataricum» ВеБ; — пов'язане з грѣчка (татарська) «Fagopyrum tataricum Gaertn.»; зміна початкового г на б, можливо, зумовлена впливом назви [брѣчка] (бот.) «шерардія, Shergardia». — Див. ще броч, грѣчка.

бреш «пролом»; — р. брешь, заст. бреша, п. bresza, болг. бреш, схв. брѣша; — запозичено з французької мови через російське посередництво; фр. brèche «пролом, бреш, прорив; пробій» походить від днв. brescha «ламати», спорідненого з нвн. breschen, гот. brikan, англ. break, лат. frangere «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 2, 195; Фасмер I 213; Виноградов Очерки 52; Смирнов 65; РЧДБЕ 121; Bloch 99; Dauzat 111; Kluge—Mitzka 98.— Пор. брухт.

[брибѣга] «дурнуватий чоловік» Мо; — очевидно, видозмінене запозичення з молдавської мови; молд. бербѣк «баран» походить від лат. berbēx «валах», vervēx «тс.», спорідненого з гр. гомер. εἶρος (< *FepFoc) «вовна», дінд. ūgā «вівця», дісл. vaга «шкура»; менш переконливе виведення (Vrabie Româno-slavica 14, 134) від рум. pribeag «блукач, бурлака». — DLRM 77; Walde—Nothm. II 767—768.— Пор. прибѣга.

бриг «вид судна»; — р. болг. бриг, бр. брыг, п. bryg, ч. слц. briga, схв. бриг, слн. brīg; — запозичення з англійської або німецької мови; дангл. brig (н. Brigg) «тс.» є скороченням англ.

brigantine, що походить від іт. brigantino «піратський корабель». — СІС 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 195—196; Фасмер I 213; Преобр. I 45; Kopaliński 145; Klein 200; Chambers 52; Holthausen EW 24; Kluge—Mitzka 100; Jóhannesson 959.— Див. ще бригантіна.— Пор. бригада.

[брѣга] (снігу) «брила, грудка» ВеБ; — неясне; можливо, є результатом контамінації іменників брѣла і крѣга.

бригада, бригадир, бригадник; — р. болг. м. бригада, бригадир, бр. брыгада, бригадир, п. brygada, brygadier, ч. brigáda, заст. brigádník, слц. brigáda, brigadier, вл. brigada, схв. бригада, бригадир, слн. brigáda, brigadír; — через російське і польське посередництво запозичено з німецької або французької мови; н. Brigade, Brigadier походять від фр. brigade і утвореного від нього brigadier, які зводяться до іт. brigata «військо, бригада; група людей, компанія», утвореного від briga «боротьба, суперечка, спір, сварка, неспокій, турбота», що вважається запозиченням з кельтських мов (пор. дірл. brigh «сила», кімр. bri «тс.»). — СІС 109; Акуленко 143; Шанский ЭСРЯ I 2, 196; Фасмер I 213; Преобр. I 45; Горяев 28; Reitsak ZfSl 8/1, 45; Смирнов 66; Christiani 33; Kopaliński 145; Kluge—Mitzka 100; Gamillscheg 152; Bloch 101; Dauzat 113; Battisti—Alessio 599, 600.— Пор. бриг, бригантіна.

бригантіна «легкий парусний корабель»; — р. болг. бригантіна, бр. брыгантына, брыганцына, п. brygantyna, ч. brigantina, слц. слн. brigantina, схв. бригантйн, бригантіна; — запозичено через російське і польське посередництво з французької мови; фр. brigantine походить від іт. brigantino «піратський корабель», утвореного від brigante «грабіжник, розбійник», пов'язаного з brigade «добиватися, дбати, боротися», що походить від briga «боротьба, суперечка, неспокій, турбота»; менш обгрунтоване пов'язання з англ. brigantine, що походить від фр. brigantine (Chambers 52) або безпосередньо з італійськими словами (Фасмер I 214; Смирнов 66; Falk—Topf 101). — СІС 109;

Шанский ЭСРЯ I 2, 196; Kopaliński 145; Holub—Lyer 105; Dauzat 113; Battisti—Alessio 600.— Див. ще **брига́да**.— Пор. **бриг**.

[**бригідімка**] «капризна, вередлива жінка» Я; — неясне; можливо, пов'язане з [**бригітка**] «черниця з ордену «бригіток» Я, яке походить від п. *brygidka* «тс.», утвореного від імені святої *Brygida*.— SW I 214.

[**брид**] «гидота, погань; гидка людина», [**бридь**, **брить** ЕЗб 4, **бридя**] «тс.», [**брида́к**] «гидка, бридка, негарна людина», [**брида́ль**, **брида́с**, **бриде́ць** Я, **бриді́й**] «тс.», [**бридні́я**] «погань» Ва, [**бриду́ля**] «бридка жінка», **бридкі́й**, **бридли́вий**, [**бри́дно**], **бри́дити** «викликати огиду, бридитися», **бри́дитися**, **бри́днути**, **набри́дливий**, **набри́длий**, **набрида́ти**, [**обри́д**] «відраза» Ж, [**обри́да**, **обри́дство** Ж] «тс.», [**обри́дливець**] «противна людина» Ж, [**обри́дник**] «тс.», **обри́длий**, **обри́дливий**, **обри́дний**, [**обрида́льний**], [**обри́дити**] «зробити бридим» Ж; — р. [**бри́да**] «докучлива, набридлива людина», [**бридко́й**] «різкий, пронизливий (вітер)», [**бры́д**] «гострота, гіркота в повітрі, дим, чад», [**бры́дкий**] «гострий, гіркий, гидкий, димний, смердючий», бр. **бры́дкі**, **бры́да**, др. **бридъкъи** «терпкий, гострий, кислий, гіркий; жорстокий, суворий», **бридыш** «жорстокий», п. *brzyd* «огидність, бридкість, гидота, сором; негарний, бридкий», *brzydki* «бридкий», [*brzydak*], ч. *břid*, *břítka* «гострий», *břiditi* «псувати, робити негарно, бридко, гидко», сл. *brid'* «бруд, огида», болг. **бри́д** «віє, дме, ріже» (про вітер), схв. **бры́дак** «гострий, різкий», **бры́дjeti** «палити, свербіти; пронизливо дути», ст. *brid* «гострота», сл. *bridek* «різкий, гіркий», *briděti* «бути гострим; свербіти», стсл. **бридъкъ** «гострий»; — очевидно, псл. *bridy*, спочатку «гострий, кислий, огидний», потім «негарний, бридкий, погань», *bridyкъ* «тс.», що, як і *briti* «брити», *bridy*, зводяться до іє. **bher-* «різати чимось гострим», **bhr(e)j-*; — споріднені з ав. *pairi-brñaiti* «обрізувати», лтс. *brīdināt (brīdinēt)* «загрожувати, ляяти», *brīdēt* «застерігати, страшити»; мало переконливе припущення

(Machek ESJČ 73; Hujer IF 44, 226—228; Noha ZfS1Ph 5, 212; Niedermann IF 37, 145—147) про слов'янську метатезу *г* під впливом псл. **soldъкъ* і про зв'язок псл. *bridyкъ* (<**bidrъкъ*) з гот. *baitrs* «гіркий», нвн. *bitter*, англ. *bitter* «тс.»; зв'язок з вигуком *брр* (Бузук ЗІФВ 7—8, 69—70) не доведений; укр. [**брида́к**, **брида́ль**, **брида́с**], очевидно, виникли під впливом польської мови. — Фасмер — Трубачев I 214; Sławski I 47; JP 31/4, 158—160; Brückner 46; БЕР I 78: Skok I 209; Sł. prasł. I 378—380; Sadn.— Aitz. VWb. I 214—216; Берп. I 88; Meillet Etudes 319, 325; Vaillant BSL 31, 44; Mühl.— Endz. I 337; Pokorny 133—134.— Див. ще **бри́ти**.— Пор. **бруд**.

бридж (гра); — р. болг. **бридж**, бр. **брыдж**, п. *brydź*, *bridź*, ч. *bridge*, сл. *bridž*, схв. **брыц**, сл. *bridge*, *bridž*; — запозичення з англійської мови; англ. *bridge* (вид гри в карти) пояснюється як результат адаптації якогось запозичення з східних мов.— СІС 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 196—197; Kopaliński 145; Holub—Lyer 105; Klein 199; Dauzat 113.

[**бри́дзя**] «чорна коза» ВеНЗн; — очевидно, пов'язане з [**бризя́стий**] «чорний з білими смугами» (див.).

[**бри́ді**] «спосіб вишивання» ДБ VII; — неясне.

бри́жа «складка, зборка, зморшка; зиб (на воді)», **бри́жі** (мн.), [**бри́жанка**] «жіноча полотняна сорочка, зібрана коло коміра» МСБГ, **бри́жик** «зморшка; нерівність верхньої частини буряка», **брижа́тий**, [**брижна́стий**] «обшитий, облямований оборкою, зморшкуватий», **брижува́тий** «тс.», [**брижова́тий**] «кучерявий; зморшкуватий (про полотно)» Ж, **брижча́тий**, **брижитися** «морщитися, зморщуватися, утворювати складки», **брижува́ти** «прикрашати зборками, складками», [**збри́жувати**] «зморщувати, утворювати складки» Я, [**набри́жжувати**, **набри́жкувати**], ст. **брижоване** (1596), **за брижъ** (1713); — р. **бры́ж**, бр. **брыжы**; — давнє запозичення в польської мови; п. *bryże*, ст. *brize* (1394), *frize* походить від нвн. *Fries* «фриз,

грубе сукно», що, як і двн. brize «тс.», виводиться з французької мови; фр. frise «фриз, повсть», можливо, походить від снідерл. frise «кошлате сукно» або від назви країни Frise «Фризія, Фрисландія»; зв'язок слов'янських слів з етимологічно неясним н. Breis(e) «вид прикраси на рукаві» (Matzenauer 121) не доведений.— Шелудько 22; Richhardt 37; Шанский ЭСРЯ I 2, 204; Фасмер I 221—222; Преобр. I 47—48; Brückner 43; Kluge—Mitzka 219; Bloch 317; Dauzat 344.

бриз «легкий береговий вітер (на морі)»; — р. болг. бриз, бр. брыз, п. bryza, ч. brisa, briza, слц. briza, схв. брѣза; — запозичено з французької мови через російську і польську; фр. brise «бриз, вітерець; північний вітер», відоме й іншим романським і германським мовам (ісп. brisa «бриз», порт. briza «північно-східний вітер», іт. brezza «холодний вітерець, бриз», breeze «дути, віяти», англ. breeze «легкий вітер, бриз», дангл. brize, н. Brise, гол. brise, bries, дат. brise, норв. шв. bris «тс.»), можливо, походить із саксонської або фризької мови.— СІС 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 197; Kopaliński 145; БЕР I 78; Bloch 102; Dauzat 114; Klein 198; Kluge—Mitzka 101.

бри́кати «прискати», **бри́знути** «приснути; вдарити», **бри́знутися** «приснутися; кинутися, впасти», [бри́зкати, бри́згати Ж, бри́згати, бри́зк Ж], бри́зка, [бри́зкавець] (вид риби) Ж, бри́зкалка «те, чим бризкають», [бри́зкіна] «бризка», [бри́зк] Ж, [бри́зкун] (іхт.) «водостріл, Тохотес» Ж, бри́зь (вигук, що імітує бризкання, падіння, удар), [на́бриск] Ж, оббри́зкувач, розбри́зкувач, розбри́зкувальний; — р. бри́згать, бр. [бри́зкаць], п. bryzgas, ч. [brýzgat], слц. brýzgať, нл. bryzgaś, болг. брѣзам, схв. бри́згати, слн. brízgati; — псл. bryzgati; — паралельне до прыskati давнє звуконаслідувальне утворення, очевидно, споріднене з лтс. brūzgāt, brūzgāt «бризкати; пирхати, форкати (про коней)», лит. bruzgėti «шуміти, бродити; клекотіти», снн. нн. prūsten «сопіти, шипіти, хропіти», сюди ж, можливо, гр. φρέαρ «колодязь», гот. brunna «ко-

лодязь; фонтан, джерело».— Шанский ЭСРЯ I 2, 204—205; Фасмер I 222; Преобр. I 48; ЭСБМ I 388; Sławski I 45; Brückner 43; Machek ESJC 71; БЕР I 83; Skok I 212; ЭССЯ 3, 66; Sł. prasł. I 405—406; Sadn.— Aitz. VWb. I 176—178; Bern. I 94; Fraenkel 57; Mühl.— Endz. I 342; Osten-Sacken IF 23, 379; Persson Beitr. 330—332; Uhlenbeck PBrV 18, 240; Pokorny 171—172.— Пор. при́скати.

[бри́застий] «чорний з білими смугами»; — запозичення з польської мови; п. [brzeziasty] «перістий, червоно-білий» споріднене з укр. [березу́на] (назва вівці), болг. брыз «з білими плямами», м. brez «з білою плямою на лобі», схв. брѣзаст «тс.», слн. bréza «періста». — Кравчук ВЯ 1968/4, 128—129.— Див. ще **березу́на**.

бри́кати «підкидати задні ноги, хвицати, вихати, бігати підстрибуючи; норовитися, вередувати, зазнаватися» Г, ВеБ, бри́кати́ся «битися задніми ногами; норовитись», бри́кнѹти «дригнути, хвицнути; впасти, перевернутися» Г, Па, бри́кли́вий «той, хто дригає, хвицає; норовливий, вередливий», бри́кѹ́чий «тс.», [бри́кайло] «той, хто має звичку хвицатися», [бри́канѹць] «стрибок коня», [бри́кѹля] «бриклива корова» ВеЗн, бри́кѹн «баский кінь; пустун, пустотливий хлопчик; норовиста людина», [бри́кѹха] «пустунка; норовлива», бри́к (вигук, що передає брикання, поштовх ногою), бри́ку-бри́ку, стрі́ку-бри́ку «тс.», ви́брик, ви́бриком; — р. бри́кати́, бр. бри́каць, п. брыкас «брикати, підплигувати, підстрибувати», схв. брѣкати «штовхати, стирчати, стовбурчитися», слн. br̥kati «брикати»; — очевидно, псл. brykati «бити, ударяти, брикати», пов'язане (як многократне) з *br̥kati «тс.»; — споріднене з р. [брукати́] «брикати, бити ногами», лит. briáuks̆t, brúks̆t (вигук на позначення різкого ривка), braũkti «торкатися, терти, змахувати, рвати, шарпати, скребти», braukýti «терти, рвати, стягувати»; пов'язання з р. прѣгати́ (Кофіпек 247) викликає сумнів.— Шанский ЭСРЯ I 2, 215; Фасмер I 222; ЭСБМ I 389; Sławski I 45; Brückner 43; Schuster-Šewc Probeheft 38;

ЭССЯ 3, 53—54; Sl. prasł. I 404; Sadn.—Aitz. VWb. I 220—222; Bern. I 93; van Wijk IF 28, 127—128; Osten-Sacken IF 28, 146, 147.— Пор. **брукати**.

брикет «речовина, спресована у форму цеглики, плитки», *брикетувати*; — р. болг. *брикет*, бр. *брыкет*, п. *brykiet*, ч. слц. *briketa*, схв. *брыкѣт*, слн. *brikét*; — запозичено (можливо, через російське і польське посередництво) з французької мови; фр. *brique* «брикет» через форму *brique* (XII ст.) «цегла» зводиться до снідерл. *bricke* «цегла», спорідненого з н. *breschep* «ламати». — СІС 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 197; Bloch 102; Dauzat 114; Gamillscheg 154; Vries NEW 87.— Див. ще **бреш**.

брила «глиба, великий кусок», [брила] «глиба землі; насипний горб; турецьке укріплення» Я, [брильовий (шлях)] (заст.) «з насипаними по боках могилками» Я, [брила] «затула» ЕЗБ 30, 336, [брилів'є] «велике каміння», *бриластий*, *брильстий*, [брилкастий, брилкова́тий Ж], *брилува́тий*; — р. [брыль] «пагорбок, купина», бр. [брыла] «брила, глиба», п. *bryła* «тс.», ч. [břila] «плоский камінь», слц. [brila] «тс.», нл. *bryła* «болотний залізняк»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з іє: *bher- «бити, розбивати, дробити», *bhr̥-*lā*, *bhr̥-*lā*; — спорідненість з р. [брыла] «губа», [брыль] «карниз» (Фасмер I 222; Sadn.—Aitz. VWb. I 453—454) не доведена.— ЭСБМ I 389; Sławski I 45; Śmieszek МРКJ IV 391—393; ЭССЯ 3, 64—65; Sl. prasł. I 404; Bern. I 93.— Пор. **бриль**.

бриль «капелюх, солом'яний капелюх», ст. *брылевъ* (род. в. мн., 1588), *бриль* (XVIII ст.); — р. [бриль, брыль], бр. [брыль] «тс.; козирок»; — запозичення з польської мови; п. [bryl] виводиться від іт. *ombrello* «парасоль; капелюх», що походить від лат. *umbrella* «тс.», пов'язаного з *umbra* «тінь», спорідненим або з лит. *ūpksnā* «тінь», або з дінд. *apdhāḥ* «темний, сліпий» (SW I 215; Battisti — Alessio IV 2446; Walde—Hofm. II 814—815); може бути зіставлене також з р. [брылі] «краї, оборки, поля круглого капелюха», [брыла] «губа (особливо верхня)», [брила] «тс.». —

Richhardt 36—37; Фасмер I 214; ЭСБМ I 389—390; Bern. I 93.— Пор. **брыла**.

брильянт; — р. *брильянт*, бр. *брыльянт*, п. *brylant*, ч. *bril(l)ant*, слц. *briliant*, болг. *брилянт*, м. *брилијант*, схв. *брильјант*, слн. *briljánt*; — запозичено з французької мови; можливо, через німецьке посередництво; фр. *brillant* «брильянт» (н. *Brillant* «тс.») утворене на базі фр. *brillant* «блискучий, ясний», пов'язаного з *briller* «блищати, сяяти», яке походить від іт. *brillare* «хвилюватися; блищати», пов'язаного з *beryl* «берил», що походить від лат. *beryllus*, яке через гр. *βήρυλλος* «тс.» зводиться до дінд. **verulija*, утвореного, можливо, від назви міста південної Індії *Vēlūr* > *Bēlūr*. — СІС 109; Шанский ЭСРЯ I 2, 197—198; Фасмер I 214; Преобр. I 45; Kluge—Mitzka 101; Dauzat 114; Gamillscheg 153; Frisk I 234; Chantraine I 174.

[бринда́к] (ент.) «хрущ, *Melolontha vulgaris*; жук взагалі» ВеУг, [бриндза́р] «джміль, *Bombos*» Ж, [бриндза́й] «тс.» Ж; — очевидно, пов'язане з *бриніти*. — Див. ще **брень**. — Пор. **бриндало**.

[бриндало] «дитяча іграшка в вигляді прив'язаної на мотузочку лінійки, яка при обертанні дає характерний звук» Пр. XI діал. н., [бринкало] «тс.» тж; — очевидно, пов'язане з *бриніти*. — Див. ще **брень**. — Пор. **бринда́к**.

[бриндува́ти(ся)] «чепуритися» Ж, [бриндо́лити(ся)] «тс.» Ж, [бринду́ля] «чепуруха» Ж, [бринду́ша] «тс.» Ж, [бриндик] Вгюскпег, [вибриндуюва́тися] «причепурюватись, вибагливо причісуватись чи одягатись» Ме, [вібриндитися] Ме, [обрандува́тися] «одягтись» Ж, [обрендува́тися] «одягтись без смаку» Ж; — р. [брында] «широкі рукава», бр. [брынды] «оборки на широких рукавах, фалди»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [brindować się] «чепуритись, прикрашатись», заст. *bryndzić się* «тс.» походить від етимологічно неясного *brunda* «прикраса, коштовність, іграшка»; неприйнятне зіставлення (Bern. I 93) слов'янських форм з фр. *brinde* «випивка». — Фасмер I 222—223; ЭСБМ I 390—391; Вгюскпег 43.— Пор. **приндитися**.

бриндуша (бот.) «шафран посівний, *Crocus sativus* L.; просуреньки, шафран весняний, *Crocus vernus* L.», [бриндуш] «*Crocus variegatus* Hop. et Horn.» Мак, [бриндушки] «тс. Мак; *Crocus vernus* Ж», [бриндусь] «шафран банатський, *Crocus banaticus* Neuf.; *Crocus variegatus* Hop. et Horn.» Мак, [бриндюшкі] «шафран банатський», [брандуші] шафран сітчастий, *Crocus reticulatus* L. (*Crocus variegatus* Hop. et Horn. Мак), [брандушки] «тс.», [брандушки білі] «рястқа, *Ornithogalum umbellatum* L.», [брандушка руська] «*Bulbocodium guttatum* Vge.» Вісюліна — Клоков, Мак, [брандюші] «*Crocus reticulatus* L. Пі; *Crocus variegatus* Hop. et Horn. Мак», [брандюшки] «тс.» Пі, Мак, [брндуля] «*Crocus vernus* L.» Ж, [брндушка] «тс.» Ж, [брндуші] «*Crocus variegatus* Hop. et Horn.» Мак; — р. [брандушка] «*Bulbocodium vernum*», болг. брндушка «підбіл, *Tussilago farfara* L.», брандушки «тс.», схв. брндуша «шафран», брндушка «тс.»; — пов'язане в якийсь спосіб з етимологічно неясним рум. *brîndușă* «шафран, *Crocus*; дикий шафран, *Colchicum autumnale* L.»; можливий зв'язок з укр. бриніти «червоніти», р. [брындевѣтъ] «блищати»; припущення про слов'янське походження румунської форми (Scheludko 127) потребує додаткової аргументації.—Vincentz 8; Vrabie Romanoslavica 14, 134; Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. II 124; Crânjala 219, 438; Machek Jm. rostl. 272—273; БЕР I 74, 77; Младенов 44; Skok I 214—215; Sadn.—Aitz. VWb. I 438—439; DLRM 94; Cioganescu 104.

[бриндяк] «вартовий при фінансах» Ж; — очевидно, пов'язане з *бринда «коштовність, краса», що мало бути тотожним п. *brunda* «тс.».— Див. ще бриндувати(ся).

бринза «овечий сир», [бриндза, бриндзя] «тс.», [бриндзяник] «коржик з бринзою», [бриндзянка] «бочонок для зберігання бринзи», [бриндзити] «робити бринзу», ст. бриндзя (XVIII ст.); — р. брынза, [бриндза], бр. брынза, п. *brundza* (з XVII ст.), ч. *brunza* (з XVI ст.), слц. [brundza] (з XV ст.), болг. брѣндза,

схв. ст. *bręnce* «волоський сир» (1370); — запозичення з східнороманських мов; молд. *brînză* «сир, бринза», рум. *brînză* «тс.» переконливої етимології не має; гаданий зв'язок з назвою місцевості Brienz (у Швейцарії) тепер заперечується (Wędkiewicz MRI I 289); вважається праєвропейським словом (Machek ESJC 70—71; Grückner 43; Шанский ЭСРЯ I 2, 205); виводиться також (Çabej Rev. Shkodra I 26) від алб. (për)brëndës-a-t «нутроці; внутрішня оболонка шлунка ягняти, використовується для виготовлення сиру», пов'язаного з *bręnda* «всередині». — Дзензелівський Терит. діал. 86—87; Акуленко 138; Кобилянський Гуц. гов. 82; Scheludko 128; Шаровольський Зб. заходозн. 60; Vrabie Romanoslavica 14, 134; Фасмер I 223; Преобр. I 48; ЭСБМ I 391; БЕР II 83; Sadn.—Aitz. VWb. I 439—440; Bern. I 93; Нерознак 207; Kniezsa 109.

бриніти «цвісти, красуватися, червоніти, достигати; блищати; [робитися ледве помітним]», [бриніти] «тс.», [бриніти] «золотаво ясніти» Я, [бриніти] «дозрівати», [бринявий] (про зрубану смереку, що почала вже червоніти); «перестиглий» Шух; — р. бринець «світліти; виблискувати жовтим, сірим, червоним кольором; [(про овес) достигати, наливатися, біліти, сивіти]», [бринеть, брынеть] «тс.», заст. бранный «білий, світлий», [бронь] «спілий колос, переважно вівса», [брунь, брон, броне, броне, бронека] «тс.», др. брони «білий, білосірий, сірий, буланій» (про коня), брони «тс.», п. *brony* «гнідий», ч. *brûpa* «білий кінь», ст. *brony* «білий», слц. *bronej* «червоніти, достигати», слн. [brunęti] «достигати, буріти»; — очевидно, псл. *brony, *bronej, можливо, також *bręne, *brune, пов'язані з іє. *bhṛ- /bher- «блискучий, блідо-коричневий», *bhron- «тс.»; — найближче споріднене або двн. *brûp* «блискучий, коричневий», лит. *bėras* «гнідий», гр. φάρυγες (Sadn.—Aitz. VWb. I 151—153; Bern. I 87; Lidén Studien 68, Tochar. St. 9; Kluge—Mitzka 97), або дінд. *bradhnāḥ* «рудуватий, буланій» (Преобр. I 46; Срезневський I 180; Fick I 93; Strachan BV 20,

26; Schulze Kl. Schr. 112; Loewenthal 7; Uhlenbeck 192; Trautmann 35; Mayrhofer II 451).— Филин Образ. яз. 208—209; Фасмер—Трубачев I 217; Bezlaž ESSJ I 49; ЭССЯ 3, 41—42; Herne 106—107; Топоров I 254—255; Рокотпу 136—137.— Пор. **бобёр, brunátnий**.

[бриснувати] «обгрізати, об'їдати, облуплювати кору» Ва; — р. [брóснѹтъ] «обривати головки льону, обшморгувати коноплі; збирати ягоди», др. *брѣснути* «брити, голити», *обрѣснути* «обстригти, обрізати», *обрѣсти* «постригти, поголити», болг. *брѣсна* «брию», *брѣша* «тру; стираю», схв. *брѣсати* «стирати, витирати», слн. *břsati* «торкатися, зачіпати», стсл. *брысати* «шкребти»; — псл. **brъs-*, паралельне до *brъs-*, *brъs-* (<**brъous-*), пов'язане з укр. [бросіти] «кидати; відкидати», *брус* «точильний камінь»; — споріднене з лит. *brūkti* «тіпати льон», лтс. *brucipāt* «струшувати». — Ващенко 9; Шанский ЭСРЯ I 2, 201; Фасмер I 218; ЭССЯ 3, 55—57.— Див. ще **брус**¹. — Пор. **бросіти**.

[брись¹] «кличка собаки», [брісько] «тс.; великий дворовий пес, дворняга ВеЛ; бульдог ВеБ»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *brus* «малий англійський дог; (перен.) грубіян, хам, простак», *brusio* «тс.» походить від *brytan* «порода великих собак», якому відповідає укр. *британ* «тс.; бульдог». — Вгюскпер 43; SW I 216.— Див. ще **британ**.

[брись²] (вигук, яким проганяють котів) Я, ЛЧерк, [бріськи] «тс.» ЛЧерк, [бризь] (вигук, яким відганяють ягнят) Мо, [брусь] (вигук, яким відганяють овець) Мо, [бри(-гайда)] «тс.» Мо; — р. *брысь* (вигук, яким відганяють котів), [брыс], бр. [брысь] «тс.»; — давнє утворення афективного характеру, споріднене з *тпрусь* і, можливо, з *бир*, *бр*; припущення звуконаслідувального походження (Преобр. I 48; ЭСБМ I 392; Фасмер I 223) позбавлене підстав; малопереконливе виведення р. *брысь* від дієслів [бриснуть] «прогнати ката», *бросать*, *брыкать*, *брызгать* (Шанский ЭСРЯ I 2, 205). — Пор. **бир**, **тпрусь**.

[брись-брись] (вигук для скликання овець, ягнят) Мо, [бриць-бриць] Дз,

брішка-брішка Дз, *брішки-брішки* Дз, *брі-брі* Мо, *брішка-брішка* ЛЧерк, *брісь-брісь* Л, *брішки-брішки* Л, *дрішки-дрішки* ЛЧерк] «тс.»; — результат видозміни вигуку *бир-бир* «тс.», можливо, під впливом фонетичної форми вигуку *брись*, яким відганяють котів. — Див. ще **бир**.

[бріта] «полотнище; штука полотна у три пілки Пі», [брит] «пілка», ст. (пять) *бритъ* (XVIII ст.); — п. *bryt* «полотнище, пілка; ширина тканини, сукна, землі», [bret, bryta, breta] «тс.»; — запозичено, мабуть, через польське посередництво з німецької мови; н. *Bréite* «ширина тканини; полотнище» пов'язане з *breit* «широкий», свн. днв. *breit*, днн. дфриз. *brēd*, гол. *breed*, дангл. *brād*, англ. *broad*, дісл. *breiðr*, гор. *bráif* «тс.», дальші етимологічні зв'язки яких залишаються неясними. — Шелудько 22; Тимч. 141; Вгюскпер 43; SW I 216; Kluge—Mitzka 98.

британ «бульдог, порода великих собак», ст. *британами* (ор. в. мн, 1728); — бр. [брытан]; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *brytan* (з XVII ст.) «тс.» утворене від географічної назви *Brytania*. — Тимч. 141; Richhardt 37; Вгюскпер 43; SW I 216.— Див. ще **бритт**.

[бритваль] (у гончарів) «тигель, горщик для плавлення олова»; — неясне.

[бритванник] (бот.) «вовча лапа, *Trollius europaeus* L.» Ж, ВеЗн, [бретванник ВеЗн, бретвінок Мак, брецьвінок Мак, бертвінок Мак] «тс.»; — переконливої етимології не має.

бріти, [брїтвати, брїтвити Я, брїтити], *брїтва*, [брїтвиці] «прилад для бриття», *брїтовка*, *брїтовниця* «скринька для бритв», [брить] «гострота; лезо» Ж, [брич] «бритва», [бройка] «чоловік, який не вмє бритись чи бриється погано» Мо, [брівий] «бритий» Я, *брїтв'яний*, *брїючий* (політ), [вїбричитися] «поголитися» Ж; — р. *брить*, *брїтва*, бр. *брыць*, *брїтва*, др. *брити*, *брїтва*, *бриць*, п. *brzytwa*, [brzytew], ч. *břiti*, *břitva*, *břit* «вістря», слц. *britva*, *britiev*, вл. *britej*, [britwja], нл. *britwa*, *britweij*, болг. [брія] «брию», [брїча] «тс.», [брич] «бритва», [брїтва] «складаний ніж», м. *бричи* «бриє; обдирає»,

брич «бритва», *бритва*, схв. *брїјати*, *брїчити*, *брїтва*, *брїјач* «бритва», *брич* «тс.», слн. *briti*, *britev*, *brítva*, р.-цсл. *врити*, *вричь* «бритва», *вритва* «тс.»; — псл. *briti* «різати чимось гострим», пов'язане з іє. **bher-* «терти, скребти, різати», **bhrgi-*, **bhrgēi-*; — споріднене з дінд. *bhriṇāti* «поранить», ав. *paigribri-paiti* «обрізує кругом», *brōiḍra-* «лезо», перс. *buggīdan* «різати, стригти», фрак. *βρίλων* «цирульник», лат. *frigare* «розривати», лит. *brėžti* «дряпати, шкрябати, скребти», дірл. *brissid* «розбитий», брет. *bresa* «битися»; очевидно, сюди ж алб. *britmi* і *parē* «вересень» (букв. «перший місяць жнив»), *britmi* і *dūtē* «жовтень» (букв. «другий місяць жнив»); мабуть, алб. *brisk* «бритва» походить від болг. [*брїчък*, *брич*]; запозиченням із слов'янських мов вважається також і лит. *britvā*.— Шанский ЭСРЯ I 2, 198; Фасмер—Трубачев I 213; Преобр. I 45—46; Горяев 28; Sławski I 47; Brückner 46; Machek ESJC 74; Schuster-Šewc Probeheft 30; БЕР I 79; Георгиев Българ. етим. и оном. 10; Младенов 45; ЭССЯ 3, 31—32; Sł. prasł. I 380—381; Sadn.—Aitz. VWb. I 414—415; Bern. I 94; Mikl. EW 44; Mühl.—Endz. I 333; Skardžius 46; Jegers ZfSlPh 27, 89—103; Rozwadowski WP II 119; Otrębski KZ 75/3—4, 207—210; 78/1—2, 207—208; Meyer EW 48—49; BB 20, 124; Bartholomae 972; Uhlenbeck 207; Mayrhofer II 532—533; Pokorny 166—167; Persson Beitr. 781—782; Jóhannesson 635; Vries AEW 56.— Пор. брид.

бритт, *британець*, *бретонець*, ст. *Вританія* (XVII ст.), в... *Британскомъ* (1665);— р. *бритт*, *бретонец*, бр. *брит*, *бретонец*, п. *brytaniec*, *bretończyk*, ч. *Brit*, *Bretoněc*, слц. *Brit*, *Bretonec*, вл. *Britanija*, *britiski*, нл. *Britanska*, болг. *британец*, заст. *брити*, схв. *Брїтанија*, слн. *britanski*; — запозичення з англійської мови; англ. *Brit*, *Brett*, дангл. *Bret* засвоєне з мови бриттів; англ. *Briton*, сангл. *Breton* через фр. ст. *Breton* зводиться до лат. *Brittonem*, зн. в. від *Britto* «бритт»; англ. кимр. *Brython*, як і лат. *Britto*, дангл. *Bret*, походять від дкельт. **Britto*, первісне

значення якого було «шумний, буйний, бунтівний», потім «войовничий, воїн, боець».— Фасмер I 214; Klein 198, 201, 205; Partridge 59—60; Chambers 51, 52.

брїця (бот.) «мишій сизий, *Setaria glauca* (L.) P. V.; [куряче просо, *Panicum Crus galli* L. Мак; березка, *Convolvulus arvensis* L. Мак; трава, яка стелеться по землі Ва]; — р. [*брїца*] «мишій сизий; куряче просо; китник, лисохвіст, *Alopecurus* L.», бр. [*брыца*] «куряче просо», п. ст. *brzusa* «сорт проса», болг. [*брїца*] «сорт пшениці», схв. [*brica*] «тс.»; — очевидно, псл. **br̥gisa*, похідне від **br̥gъ*, якому відповідає укр. *бор* «різновид проса»; припущення про спорідненість із фрак. *βρίζα* «вид зернової рослини» (Младенов 45) необгрунтоване.— Фасмер I 215, 193; ЭСБМ I 393; БЕР I 79; ЭССЯ 3, 125; Sł. prasł. I 465; Sadn.—Aitz. VWb. I 395—396; Bern. I 110.— Див. ще *бор*.

*брїчка*¹ «легкий візок для їзди», *брїка* «хура»; — р. *брїчка*, *брїка*, [*брыка*], бр. *брычка*, ч. *брычка*, *брычка*, слц. *bricka*, *брычка*, болг. *брїчка*; — запозичення з польської мови; п. *bryczka*, *брычупа*, *брыка*, каш. [*bricka*] виводиться (через н. *Virutsche* «двоколісний тарантас») з іт. *biroccio* (*baroccio*) «двоколка», що походить від лат. *birota*, утвореного з основ прислівника *bis* «двічі» і іменника *rota* «колесо» (Шелудько 22; Шанский ЭСРЯ I 2, 198—199; Преобр. I 46; Sławski I 45; Machek ESJC 46; Вьгленов БЕ 3, 237—238; Младенов 45; БЕР I 79; Bern. I 93); помилковим є пов'язання п. *брыка* (з XVIII ст.) з фр. *break* (з 1859), що походить від англ. *break* «англійська коляска» (Фасмер I 215; Wartburg FEW I 508), а також з н. *Pritsche* «дошка» (Brückner 43; Holub—Kop. 78; Sadn.—Aitz. VWb. I 436).— Richhardt 37; ЭСБМ I 393.— Див. ще *бі-*, *ротор*.

[*брїчка*²] (бот.) «подорожник, *Plantago* L.» Мо; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *брїця* (через певну зовнішню схожість густого колосовидного суцвіття відповідних рослин) або з *брїчка*¹ (із стебел подорожника діти плетуть іграшки в вигляді брички).

[брішкати] «хвастати, заноситися, чванитися, вередувати»; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з бріка́ти «дригати, хвицати; норовитися, капризувати, зазнаватися»; може бути зіставлене і з брехати́.

[брідня́йка] «ропуха» ЕЗб 30, 336; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з [брідня́вий] «грузький, заболочений»; може бути зіставлене і з бридкий, брид.

бровá Г, Ж, [бривá ВеБ, б́рва Ж], бровáнь «з великими бровами», бровенá, бровко́ «кличка пса з великими бровами», бровáстий, бровáтий, міжбрів'я, надбрівник «дівочий головний убір», надбрів'я, надбрівний, [обéрво] «брова» Ж, [обирв́і] «брови» Ж; — р. бровь, бр. бривó, др. брѳвь, бры, обрѳвь, п. brew, род. в. brwi, ч. слц. brva «вія», слц. obrva «брова», вл. browki, brjowka, полаб. brávoј (brávaј) наз. в. мн. «брови», болг. [б́рва] «брова, вус», схв. ðbrva «брова», слн. obřv, obřva, břv, стсл. брѳвь «брова»; — псл. *brv, род. в. brъve, що походить від іє. *bhrū-, *bhrēu-, *obhrū-, *obhrēu-; — очевидно, пов'язане з псл. *brъv-, *brъv- «колода; стовбур, кладка», укр. [бер] «кладка», [бервенó] «колода»; — споріднене з лит. brūvis «брова», прус. wubri «вія», дінд. bhrūḥ «брова», ав. brvat-; перс. abrū, bagū, гр. ὀφρῶς, дмакед. ἀβροῦτες, ірл. brúad (род. в. дв.), дангл. brū, дісл. brún «тс.», brá «вія», двн. brāwa «брова», brā(ha), тох. А rārwān-, тох. В rārwāne «тс.» — Критенко Вступ 507, 542; Шанский ЭСРЯ I 2, 199; Фасмер I 215; Преобр. I 46; Горяев 28—29; Sławski I 42; Brückner 40; Machek ESJČ 70; Lehr-Spławiński — Pol. 50; БЕР I 101; Skok I 222; ЭССЯ 3, 63—64; Sł. prasl. I 403; Sadn.— Aitz. VWb. I 450—453; Bern. I 91—92; Trautmann 38; Pokorny 172—173; Persson Beitr. 17; Specht 162; Mayrhofer II 534—536; Vries AEW 51—52; Kretschmer KZ 31, 336; Schmidt KZ 32, 330; Solmsen KZ 34, 549. — Пор. бер, білобрісий.

бровáр «пивоварня; робітник пивоварні, броварник» СУМ, Ж, [бровáрниця] «пивоварня», бровáрня «тс.», бровáрник, [бровáрити], ст. бровара род. в.

одн. (1456); — р. [бровáрня] «пивоварня», бр. бровáр «пивовар», п. browar «пивоварний завод, броварня; бровар», ст. browarpiа, browarz «пивовар», нл. brugaг; — давнє запозичення (мабуть, через польське посередництво) з німецької мови; свн. brower «пивовар», briuwer, нн. brüwer, нвн. Bräuer «тс.», bräuer «варити» споріднене з нвн. braten «смажити». — Шелудько 23; Richhardt 37; Фасмер I 215; Потєбня РФВ I 262; ЭСБМ I 379; Brückner 42; Schuster-Sewc Probeheft 34; Sadn.— Aitz. VWb. I 442; Bern. I 88; Kluge—Mitzka 96, 102. — Див. ще братвáн.

бровáка «підвищення, край канави, кромка з випуклим обідком»; — запозичення з російської мови; р. бровáка є суфіксальним утворенням від бровь. — Шанский ЭСРЯ I 2, 199; Горяев 28—29. — Див. ще бровá.

бродіти, бродісько, бродня́, бродом, бродяга, бродяжити, бродяжни́цтво, бродяк, бродячий. — Див. бресті́.

[брѳіти] «колобродити, пустувати, витворяти; чинити всупереч законам, грішити Бі», [брѳітися] «ввижатися», [пробрѳітися] «завинити; наколобродити» Г, Пі; — р. [бройтѳь] «торкати, ворушити, рити», бр. [брѳіць] «пустувати», п. broić «пустувати, витворяти; [говорити]; (ст.) робити, виконувати; робити безладдя», ч. brojiti «неспокійно триматися», ст. brojiti sě «тс.», слц. brojit' (proti niečomu) «боротися з чим-небудь, виступати проти кого-небудь», вл. brojic «марнувати», нл. brojś «тс.; розсипати», brojś se «мотатися», болг. броя́ «лічити», м. брѳи, схв. брѳјити, слн. brojiti, с.-цсл. брѳити «тс.» — псл. brojiti, каузатив від briti (пор. rojiti: piti; gnojiti: gniti; gojiti: žiti) з первісним значенням «різати» (пор. п. miecz broi, [miecz brojaсу]; південнослов'янське «лічити» вторинне від робити надріз, карб); значення «ввижатися» у слова [брѳітися] є, очевидно, результатом видозміни значення «ворушитися, ритися» (пор. р. і ч. ст.); пов'язання з псл. *brōjō, *brōti «бороти» або з гр. πορφόρω «неспокійно рухаюсь» (Machek ESJČ 68) сумнівне. —

Stawski I 43; Brückner 41, 46; Holub—Kop. 77; БЕР I 81; ЭСНЯ 3, 38—39; Sl. prasl. I 384—386; Sadn.—Aitz. VWb. I 414—417; Bern. I 94.— Див. ще **брїти**.

[брок] «кусок заліза, дрібний шріт» Ж, [брóкі] (мн.) «кульки, дріб» ЕЗб 30, 336, ст. *броки* (наз. в. мн.) «дрібний шріт» (1679); — п. brok «дріб, шріт», ч. brok «дробина», слц. brok «дріб»; — мабуть, через польське посередництво запозичено з німецької мови; нвн. Brócken «кусочок, крихта; уламок, осколок», свн. brocke «тс.» пов'язане з дієсловом brechen «ламати». — Тимч. 143; Brückner 41; Holub—Kop. 77; Machek ESJČ 68; Kluge—Mitzka 101.— Див. ще **бреш**.

брокáт «французька парча»; — р. болг. бр. ст. *брокáт*, п. вл. brokat, ч. слц. слн. brokát, м. *брокат*, схв. *брóкáт*; — через польське і німецьке посередництво (нвн. Brokát «парча») запозичено з італійської мови; іт. broccato «тс.» є дієприкметником від дієслова broccare «в'язати, вишивати», яке разом з brocca, brocco «паросток, пагонець; голка» походить від слат. broc(s)atum, brocat, утворених від лат. broccus «висунутий уперед; вишкірений», яке виводиться з кельтських мов: дірл. brocc «борсук», кімр. корн. broch, брет. broc'h, гал. Broc(s)omago «тс.», *broccos «вістря, кінчик; вершина; гострий», галло-романське *brocca; висловлено також думку (Battisti—Alessio 600—601) про етрусське походження цього латинського слова.— СІС 110; Фасмер I 216; Смирнов 66; Brückner 40—41; Kopaliński 143; Machek ESJČ 68; Вуяклија 133; Walde—Hofm. I 116; Ernout—Meillet I 76.

бром, *бромїди*, *брóмистий*; — р. бр. болг. м. *бром*, п. вл. brom, ч. слц. слн. bróm, схв. *брóм*; — запозичення з французької мови; фр. brome «бром» утворено на основі етимологічно неясного гр. βρόμος «сморід». — СІС 110; Волков 52; Фигуровский 58—59; Шанский ЭСНЯ I 2, 199—200; Горяев 29; Kopaliński 144; БЕР I 80; Вуяклија 133; Dauzat 115; Bloch 103; Frisk I 275; Boisacq 136.

брóнза, [брóндза]; — р. бр. м. *брóнза*, п. bronz «бронза; коричневий колір»,

bráz, ч. слц. bronz, болг. бронз, схв. *брóнза*, *брóндза*, слн. brónsa; — запозичено з французької мови, можливо, через німецьке посередництво (н. Bronze); фр. bronze пов'язане або з назвою міста Brundisium (у Калабрії, де, за переказом, були бронзові заводи), або з перс. birinj «мідь», riring, ririnj «тс.»; припускається також можливість італійського посередництва (іт. bronzo) при виведенні фр. bronze від цих (або й деяких інших) джерел.— СІС 110; Шанский ЭСНЯ I 2, 200; Фасмер I 217; Преобр. I 46; Горяев 29; Brückner 41; Machek ESJČ 68; БЕР I 80—81; Sadn.—Aitz. VWb. I 440; Kluge—Mitzka 102; Dauzat 116; Bloch 103; Falk—Torp 105; Lokotsch 132—133.

бронїти — див. **бринїти**.

бронх, *бронхіт*, *бронхіальний*; — р. бронх, заст. *бронхия*, бр. *брóнха*, п. bronchy (мн.), ч. слц. bronchus, болг. м. *брóнхи* (мн.), схв. *брóнхије*, слн. brónhus, brónhij; — запозичення з німецької чи французької мови; н. Bronche «бронх», фр. bronche «тс.» походять від слат. bronchia, яке відповідає неясному гр. βρόγχος «горло, дихало, трахея». — СІС 110; Шанский ЭСНЯ I 2, 200; Dauzat 115—116; Bloch 103; Kopaliński 144; Вуяклија 134; БЕР I 81; Boisacq 132, 134; Frisk I 264—265.

брóня¹ «панцир, лати, захисна обшивка; [зброя]», *бронь* «тс.», *броньовїк*, *бронювати*; — р. *брóня*, [брóня], *бронь*, бр. болг. *брóня*, др. *брѣня*, *броня*, п. ст. brnia, bronia, ч. brñ, слц. brnenie, вл. bróńска «зброя; панцир, лати», стел. *брѣня* (мн.); — псл. brñja, запозичене з германських мов; гот. brinjō «броня, панцир, лати», двн. brinnja, brinna «тс.», дангл. brinnia «нагрудник» запозичені з кельтських мов; пор. дірл. brinne «груди», споріднене з нвн. Brust «тс.»; остаточно не розв'язане питання про зв'язок з болг. *брѣнка* «невеликий обруч», схв. brñjica «кільце, що вставляється тварині у ніздрю; сережка»; прус. brunyos, лтс. brūnas могли бути запозичені як із слов'янських, так і з германських мов (Būga RR II 92; Mühl.—Endz. I 340; Trautmann 38). —

Шелудько 23; Львов Лексика ПВЛ 296—298; Шанский ЭСРЯ I 2, 201; Фасмер—Трубачев I 217—218; Горяев 29; Machek ESJČ 67; БЕР I 81; Skok I 215; ЭССЯ 3, 55; Мартынов Сл.-герм. взаи-мод. 58—60; Sł. prasł. I 398; Sadn.—Aitz. VWb. I 449—450; Kiparsky GLG 230—231; Rudnicki Prasł. II 77, 107; Bern. I 90; Mikl. EW 23; Meillet RS I 2, 60; Соболевский ЖМНП 1911, травень 162; Unbegaun BSL 48, 96; Kluge—Mitzka 105; Feist 107—108; Vries AEW 62; Jóhannesson 637.

броня² «закріплення чого-н. за ким-н.; документ про закріплення», *бронь* «тс.»; — бр. *броня*; — запозичення з російської мови; р. *бронь* «тс.» виникло як результат переосмислення *броня* «панцир, лати», *бронь* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 2, 201.— Див. ще *броня*¹.

[**бросіти**] «кидати, відкидати» Ж, [**броснути**] «кинути, залишити» (неприємну роботу тощо) Ме, [**бросок**] «тонкий мотузок, за допомогою якого піднімають і опускають на тросі парус» Дз; — р. *бросать* «кидати», [*броснуть*] «збивати руками дзвіночки і головки льону, конопель»; — характерний лише для російської мови і окремих західноукраїнських говорів результат видозміни значення «обшморгувати, оббивати, обчищати (насіння, гілки тощо)», яке зберігається в [*броснувати*]; псл. *brъsiti «скребти, терти», *brъsati від іє. *bhrejk-, *bhrijk-; від іншого варіанта цієї ж основи з велярним *k* походить р. [*брокать*] «кидати», [*брукать*], схв. *бркати* «тс.», лит. *braĩkti* «витирати, проводити (рукою); тіпати», лтс. *brukt* «відламувати; відпадати». — Шанский ЭСРЯ I 2, 201—202; Фасмер—Трубачев I 218; Преобр. I 46—47; ЭССЯ 3, 55—57; Sł. prasł. I 398—399; Sadn.—Aitz. VWb. I 216—218.— Див. ще *брус*¹. — Пор. *броснувати*.

[**броскай**] «жаба» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *броскай* «самець жаби» пов'язане з *броаскэ* «жаба», рум. *broască* «жаба, черепаха», що разом із фр. ст. *bruesche* «жаба», сардинськ. *bruciù*, ісп. *bruji* «тс.» зводяться до етимологічно не зовсім ясно-

го слат. *bruscus* «різновид жаби», яке (якщо його не об'єднувати з *ruscus* «жаба», як, наприклад, у Ernout Él. dial. lat. 128) походить від герм. *frosk* «жаба» (двн. дат. англ. *frosk*, свн. *vrosch*, дісл. *froskr*, нвн. *Frosch*, пгерм. **fruska-*), спорідненого з р. *прыгаты* «стрибати, скакати». — *Vrabie Romanoslavica* 14, 134; DLRM 94; *Pușcariu* 18; *Pokorny* 845—846; *Walde—Hofm.* I 117; *Kluge—Mitzka* 220; *Vries AEW* 144; *Jóhannesson* 544.— Пор. *плигати*.

[**бросква**] (бот.) «персик, *Persica vulgaris* Mill.» Мак, [*броскви́на* Мак, *броскві́ня* Ж, *бросков* Мак, *брускві́на*, *брускві́ня* Ж, *брусвина* Мак, *брескві́ня* Ж] «тс.», [*брескі́ня*] «тс.; абрикос», [*брэ́сква*] «тс.» Я, Мак, [*бруві́на*] «сушені персики, шептала», [*броскві́ння* Я, *броскі́ння* Я] «тс.», [*бороскв́а*] «абрикос», [*бряски́н*] «тс.» Пі, [*бруві́нячий*] «із сушених персиків», ст. *бросквин* (род. в. мн.) «персиків» (1595); — р. [*броскві́на*, *брускві́на*], п. *brzoskwinia*, *brzoskiew*, [*broskiew*], ст. *brzeskinia*, *brzoskinia*, *broskinia* (з XV ст.), ч. *broskev*, *broskvoň*, ст. *břeskev*, *breskev*, слц. *broskva*, *broskev*, вл. *brěšk*, *brěška*, [*brjošk*], нл. [*brjasken*], болг. *пращк(о)ва*, *пращк(о)вица*, м. *бресква*, *пращка*, *пращва*, схв. *брэ́сква*, [*brĩskva*, *brĩska*], *prãskva*, ст. *braskva*, слн. *bréskev*, *bréskva*; — запозичення з середньолатинської мови (у східнослов'янські мови, в основному, через польське посередництво); слат. *pers(i)ca* «персик» (*pālum persicum* «персидське яблуко») походить від гр. *μῆλον περσικόν* «тс.», сгр. *περσικιον*; згодом у польській (як і в чеській) мові форми з основою *bresk-*, похідні від слат. *pers(i)ca*, змішалися з *brosky* (*broskiew*, *brzoskiew*) «капуста» (від лат. *brass(i)ca* «тс.»); українські форми на *бре-*, очевидно, пов'язані з ч. ст. *břeskev* (Richardt 36), форма [*бороскв́а*] — з уг. *barack* «абрикоса». — Фасмер I 218; *Sławski* I 46—47; *Brückner* 49; *Machek ESJČ* 68; *Jm. rosl.* 178—179; *Šmilauer Naše řeč* 26, 171; *Holub—Kop.* 77; *Младенов* 503—504; *Schuster—Sewc Probeheft* 28—29; *Skok* I 198—199; *Sł. prasł.* I 207—208; *Sadn.—Aitz.*

VWb. I 286—288; Kiparsky GLG I 120—122; Knutsson GL 10—11; Bern. I 51—52; Skok RES 7, 192; Walde—Hofm. II 291.

[брóслива] (бот.) «персик, *Persica vulgaris* Mill.»; — контамінована форма з [брóсква, бросквіна] «тс.» і сліва (див.).

[брóслина] (бот.) «персик, *Persica vulgaris* Mill.»; — результат контамінації форм [брóсква, бросквіна] «тс.» і бруслина (див.).

брость «брунька; зелень на дереві, гілля», [брост] «брунька», [брóсте] «брость» ВеБ, [брóсток] «паросток» Ж, [бростіна] «брунька», [бруст] «брость» ВеУг, броснітий, бростатися, бростітися, [бростувати, віброст Ж], вібростити, [розбросітися Ж]; — р. [брось] «брунька», п. [brość] (з укр.), слц. brost «брунька бука», болг. брѣст «молоді паростки», м. брст, схв. брст «молоді паростки, молоде листя», слн. břst «брунька, паросток, лоза»; — псл. *brъstь < *brūd-tis або *brūs-tis; — споріднене з дангл. brustian «пускати паростки», bréotan «ламати», дісл. bríota «тс.», двн. proz, свн. broz «брунька, паросток», bríezen «відламувати гілки», brosem «хлібна крихта», brosete, нвн. Brósame(n) «тс.»; можливо, сюди ж лат. frutex «кущ, чагарник», fruticare «відламувати гілки»; іє. *bhrud- (*bhreu-d-) «проростати, набрякати» або *bhreus- «тс.», до якого зводиться й укр. [брúхо], р. брúхо; допускається також (ЕССЯ 3, 58) зв'язок з псл. *brъsati «обшморгувати, обривати»; зближення з борщ (Потебня РФВ 4, 216), з лат. frons «лоб» (Petr ВВ 21, 210) менш переконливі.— Фасмер I 219; Преобр. I 47; БЕР I 84; Skok I 218; ЭССЯ 3, 57—58; Sl. prasł. I 400; Sadn.—Aitz. VWb. I 448—449; Bern. I 90—91; Holthausen I 18—19, II 34; Pokorny 169,171; Wijk IF 24, 235; Walde—Hofm. 554.

[бротати] «загнуздувати» Ж; — р. бротать «тс.»; — результат перерозкладу морфем дієслова *обротати, похідного від обротъ.— Фасмер I 219; Ильинский РФВ 70, 274; PF 11, 194;

Bern. I 92; Vaillant RES 22, 9.— Див. ще обротъ.

[броч] (бот.) «марена красильна, *Rubia tinctorum* L.» Ж, [бріч] «тс.»; дрік красильний, *Genista tinctoria* L., [брочник] «підмаренник м'який, *Galium mollugo*», [броча] Мак, [брóчка] «шерардія, *Sherardia*» Ж, [броіти] «фарбувати, забарвлювати; рум'янити» Ж; — п. (з укр.?) brocz «рідина, барва, фарба (заст.); марена красильна», broczyć «обливати, кровоточити» (з XVII ст.), ч. brotiti «бруднити, червонити, заливати (кров'ю)» (з 1400), ст. brotes «*Rubia herba*, корінь», болг. брощ, брожд, схв. брѣн «марена», брѣнити «фарбувати мареною, крапом», слн. brōšć, brōč, brōčiti, стсл. брощь; — псл. *brōtjъ; — переконливої етимології немає; зіставлялося (Bern. I 88, через те, що з коріння добувають червону фарбу, а квіти, листя, стебла дроку містять жовту фарбу) з гр. βρότος «застигла кров», βροτόςεξ «кривавий», βροτόω «розбризкую кров»; пов'язувалось (Rozwadowski RSl 2, 78—79; Studia 32—34) з лтс. brakas мн. «кровотеча (під час пологів)»; виводилось також як запозичення (Jokl, Jagić-Festschr. 485; Фасмер I 220—221; БЕР I 81; Skok I 215—216; ЭССЯ 3, 40—41) від лат. brattea «позолочені металеві пластинки», пізніше «пурпур» та ін.— Віслюліна—Клоков 214, 218, 299; Нейштадт 341, 515; Sławski I 42; Brückner 40; Machek ESJČ 68; Sl. prasł. I 388—389; Sadn.—Aitz. VWb. I 440—442; Bern. I 88; Nitsch Hist. p. słown. 72—76; Mühl.—Endz. I 322; Walde—Hofm. I 109.

[брочетан] (бот.) «плющ, *Hedera helix* L.» Мак, [бречитан] «тс.» Мак, [прочитан] «тс.» Ж; копитень, *Asarum europaeum* L. Мак; — п. brzecztan, brzestan, ст. brzeszczan, brzostan, ч. břečtan, ст. břečtan, мор.-слц. [breštán, beštrán, breštrán, brečtreň], слц. brečtan, схв. [бріштан, брстан]; — етимологічно не зовсім ясне; в якийсь спосіб пов'язане з болг. брѣшлян, [бѣрчлен, брѣчлян, брѣшлен], м. брішлан, брішлен, схв. бршльан, слн. bršljān «тс.», яке виводиться (ЭССЯ 3, 59—61) з псл. *brъšь-

l'apъ/bгъšъlenъ, похідного від *brъsa-ti/bгъskati «обривати» (як «обірване на корм»), можливо, також з укр. [берестень] «березка, *Convulvulus arvensis* L.», бересклѣт, брусліна «*Evonymus*», ч. brsnel «тс.»; зіставлення (Sadn.— Aitz. VWb. I 148—150) з псл. *berka, укр. берѣка, як і припущення (Machek ESJČ 72; Jm. rostl. 153) про праєвропейське походження цих слів і зв'язок з лат. (b)ruscus «колюча рослина, *Ruscus aculeatus* L.», потребує переконливішої аргументації. — Brückner 30; Holub—Kop. 79; БЕР I 84, 85; Младенов 47. — Див. ще брусліна¹. — Пор. бересклѣт.

брошка; — р. брошка, брошь, бр. болг. брошка, п. broszka, brosza, ч. brož, brože, слц. brošna, вл. broša, нл. broša, brož, м. брош, схв. брѣш, брѣша, слн. bróša, bróška; — очевидно, через російське і, можливо, німецьке посередництво (пор. н. Brösche) запозичено з французької мови; фр. broche «брошка», як і іт. brósso «паросток, пагоніць; голка», пров. ст. broc «тс.», broca «брошка», зводиться до нар.-лат. brocca «голка, шпилька», що походить від broschus «випнутий уперед, вишкірений» (про зуби), до якого зводиться й укр. брoкáт. — Шанский ЭСРЯ I 2, 202; Фасмер I 219; Горяев 29; Brückner 42; Sl. yug. obcuch 95; Holub—Kop. 77; БЕР I 81; Младенов 45; Вуяклија 134; Kluge—Mitzka 102; Bloch 102; Dauzat 115; Gamillscheg 155. — Див. ще брoкáт.

брошюра, брошурувальник, брошурувальний, брошурувати, броширувати; — р. брошюра, бр. брашюра, п. broszura, ч. brožuga, слц. слн. brošuga, вл. brošugka, болг. м. брошюра, схв. брошюра, брошюра; — очевидно, через російське та польське і далі, можливо, через німецьке посередництво (н. Broschüre «брошура», broschieren «брошурувати») запозичено з французької мови; фр. brochure «тс.» пов'язане з brocher «зшивати», похідного від broche «голка, шпилька, брошка». — СТС 110; Шанский ЭСРЯ I 2, 202—203; Фасмер I 219; Sl. yug. obcuch 95; Brückner 42; БЕР I 81; Вуяклија 134; Kluge—Mitzka 102;

Bloch 102; Dauzat 115. — Див. ще брошка.

бройка, бройкі — див. бруя.

брр (вигук незадоволення, огиди, антипатії); — р. бр. брр, п. brr, brr, ч. br(r), слц. br(rr), br(rr), схв. br «тс.»; — очевидно, давнє афективне утворення; неясно, чи існує зв'язок з псл. bry-d-, brü-d-, bri-[d]-, укр. брид, бруд.

брувіна, брувінячий — див. бросква.

бруд¹ «нечистота», брудота, бруднота, брудний, бруднуватий, [брудити] Г, Ж, брудніти, брудніти, [вібрудок] «брудний осад; ранній викидень»; — р. діал. бр. бруд, п. слц. brud, вл. нл. brud(a), ч. bruditi, мор. [brud]; — очевидно, псл. brü-d-ъ-, спочатку «щось гостре, неприємне на смак» або «щось замазане», потім «гидота, бруд», пов'язане з bridъ «бридота» похідне від іє. *bher- «скребти, різати»; зіставляється також (ЭССЯ 3, 44—45) з лат. de-fruitum «варене сусло», фрак. βροτος (βροτος) «ячмінне пиво»; зіставлення з герм. *smud- (нвн. Schmutz «бруд») (Machek ESJČ 69) позбавлене підстав. — Бузук ЗІФВ 7, 69—70; Фасмер I 219; Sławski I 44, 47; JP 31, 158—160; Brückner 42; Schuster-Sewc Probeheft 32; Sl. prasl. I 390; Sadn.— Aitz. VWb. I 214—216; Bern. I 88; Specht 163. — Див. ще брид, брїти. — Пор. борода, борозна, борона.

[бруд²] «борода» Л, [брудь] «тс.» Л, ст. бруду (род. в.) «поріст на обличчі чоловіка, що голиться» (1741); — р. [брудастий] «зарослий шерстю (?); товстококий з другим підборіддям», ст. бруді «бакенбарди», бр. [брудзь] «пушок, волосся на губах і підборідді», др. бруді «бакенбарди»; — очевидно, застаріле східнослов'янське утворення; можливо, споріднене з борода́ або бруд «нечистота», брїти. — Шанский ЭСРЯ I 2, 203; Фасмер I 219; Горяев Доп. 1, 5; Виноградов Очерки 375.

брудер «апарат для обігрівання пташат, виведених в інкубаторі»; — р. болг. брудер, бр. брудэр; — через російське посередництво запозичено з англійської мови; англ. brooder «тс.» походить від

brood «виводок; висиджувати пташенят», спорідненого з дангл. brōd, гол. broed «висиджування; виводок», нвн. Brut «тс.», похідними від того самого кореня, що й braten «смажити», Brot «хліб», brühen «обварювати».—СІС 110—111; ССРЛЯ 1, 648; Klein 198—199, 203; Kluge—Mitzka 105.— Див. ще **бровар**, **фермент**.

брудершафт; — р. брудершафт, бр. брудершафт, п. bruderszaft, болг. брудершафт, схв. брудершафт; — запозичення з німецької мови; н. Brüderschaft «братерство», Brüderschaft «тс.; братство» утворені додаванням суфікса -schaft до основи іменника Bruder «брат», спорідненого з псл. bratъ, укр. брат.—СІС 111; Шанский ЭСРЯ 1 2, 203; Коралиński 144; РЧДБЕ 123; Вујаклија 134; Kluge—Mitzka 103.— Див. ще **брат**.

бружмель (бот.) «бересклет, бруслина, Evonymus europaea L., verrucosa Scop.» Ж; — р. [бружмель, бружавель, брухмель], бр. [бружмель, бружамель, бружмень, бружмен, бружнеуник, бружэль] «тс.»; — очевидно, пов'язане з п. ст. ruzmiel «тс.».— Див. ще **бересклет**.

брузумент «позумент»; — не зовсім ясний результат видозміни форми *позумент* (див.).

брук «мостова», бруківка, [бруківця, бурк Ж, буро́к, бурківка Мо, бурківка] «тс.», [брукáр] Ж, брукувати «мостити камінням», [брукувати] «тс.», ст. по брукy (1598), на буркy (1598), брукувати (1597), бурковали (1633); — бр. брук, брукавáць, п. bruk, [bruk], brukowac, ст. bruk, brug, burk, burg; — через польську мову запозичено з середньоніжньонімецької; снн. brugge «міст» споріднене з гол. brug «тс.», нн. stēn-brügge «мостова, брук», дангл. brug «міст», brugcīan «мостити», двн. brucka «міст», нвн. Brücke «тс.», дісл. bruggja «пристань, мол», brū «міст», гал. briva «тс.», спорідненість яких з укр. бер «кладка, місток з двох колод», берв «пень», бѣрва «перекладина, місток», бервенó «колода» (Kluge—Mitzka 103; Bern. I 92; Pedersen Kelt. Gr. I 62) потребує спеціальної аргументації; виведення п. bruk безпосередньо з нвн.

Brücke «міст» (Шелудько 23; Тимч. 144; ЭСБМ I 383; Brückner 42; SW I 212; Bern. I 89) є неточним.— Richhardt 37; Lehr-Splawiński—Pol. 56; Sadn.—Aitz. VWb. I 443—444; Mikl. EW 22; Jóhannesson 641; Vries AEW 59.

[брукати] «бруднити, мазати» Ж, ст. брукуют (1657); — р. [брукать] «паскудити», п. brukac «тс.», болг. брукá «пухирчик на тілі», м. брукá «прищик», схв. брукати «соромити», брукá «сором, стид»; — псл. brukati < *broukatei, пов'язане з brudъ < *broud- «бруд», як blōkati «блукати» з blōditi «блудити»; — споріднене з лит. braūk-ti «витирати», лтс. braūcīt «гладити, терти»; похідне від того самого кореня іє. *bher- «терти, скребти, різати», від якого походять і бруд, брус, брид, брїти, брїкати, [бриснувати]; чергування к і с в основах брукати, брїкати і брус, [бриснувати] пояснюється як рефлексія чергування іє, к і к; менш переконливе тлумачення псл. brukati (Skok I 219) як звуконаслідувального утворення.— Фасмер I 220; Sławski I 44; Brückner 42; Rozwadowski RSl 2, 78—79; БЕР I 81; Георгиев Вѣпр. на бълг. етим. 121, 125; ЭСРЯ 3, 46; Sl. prasł. I 392; Sadn.—Aitz. VWb. I 215; Mühl.—Endz. I 326; Trautmann 36—37; Osten-Sacken IF 28, 145—147.— Пор. брид, брїкати, бриснувати, брїти, бросити, бруд, брус.

бруква (бот.) «Brassica napus L.», [брукв Ж, бруквка Мак, бруква Мак] «тс.», [бруквиня] «листя брукви» Мак, бруквяний; — р. бруква, [бруква], бр. бруква, ч. brukew, слц. brukva, болг. бруква; — очевидно, запозичення з польської мови; п. brukiew «бруква», [brukwa], первісно, можливо, *bruku, пов'язане з нн. bruke, wrúke «тс.», які вважаються запозиченими з італійської мови; іт. rusa (ruchetta) «дика гірчиця» (пор. фр. roquette «тс.») виводять з лат. (brassica) erūca «дика капуста», етимологічний зв'язок якого з er- «їжак» не зовсім певний; деякі німецькі дослідники (Kluge—Mitzka 871, услід за Віком) вважають, що запозичення відбувалось не з німецької в польську, а навпаки; в російську мову слова бруква,

бруква прийшли з польської через українське посередництво.— Шелудько 23; Richhardt 37; Шанский ЭСРЯ I 2, 206; Фасмер I 224; Преобр. I 48—49; РФВ 67, 255; Попов Ист. лекс. 20; Славский ВЯ 1967/4, 58; Brückner 42; Korbut PF 4, 483; Machek ESJČ 69; LP 2, 158; Бернштейн Очерк 1974, 233; Sadn.— Aitz. VWb. I 443; Bern. I 89; Mikl. EW 22; Knutsson GL 14; Schwarz AfSIPh 42, 285; Dauzat 638; Ernout—Meillet I 201; Walde—Hofm. I 417—418.

[бруксєлька] (бот.) «брюссельська капуста, *Brassica oleracea gemnifera*» Mak; — запозичення з польської мови; п. *brukselka* «сорт капусти» походить від назви міста п. *Bruksela* «Брюссель», яке відтворює фр. *Bruxelles* «тс.».— *Sl. wyg. obsyeh* 95; SW I 212.

[брукў] (вигук, що передає воркування голуба), **[буркўкў]** «тс.», **[брукўкати]** «воркувати»; — бр. **[бруку-бруку, брукаць, брукаваць]**, **[буркаваць]** «тс.»; — звуконаслідувальні утворення.— ЭСБМ I 383.— Пор. **абрю, авру**.

[брунат] «коричневий, темно-жовтий колір», **[брунатка]** «сорт картоплі з темною шкіркою» Ж, **[брунатний]** «коричневий», **[брунатий]** «тс.», **[брунявий]** «смаглявий, темний; брудний» Я, ст. **[сукномъ] брунатънымъ** (1378); — п. *brunat* «коричневий колір, барвник коричневого кольору; (заст.) сукно коричневого кольору», *brunatny* «коричневий», ст. *brunat* «коричневий колір», *sukno brunaticum* (1394 — про темнувате сукно), ч. *brunát* «червоний, пурпуровий», ст. *brunát* «темно-пурпурове сукно», слц. *brunátny* «темно-червоний, темно-гнідий», вл. *brunjaty* «пофарбований у брунатний колір», нл. *brunaty* «буруватий; смаглявий, (ст.) буро-червоний», р.-цсл. **брунатънъ** «синій, темний, смаглявий»; — запозичення з середньовісньонімецької мови; свн. *brūpat* «темна тканина» походить від фр.ст. *brunet*, пізньолат. *brunetum* «фарбоване сукно», *brunaticus* «темний, чорнуватий, смаглявий», які, можливо, разом з слат. *brūnus* перебувають у зв'язку з свн. двн. днн. дфриз. дангл. *brūp* «коричневий», дісл. *brūpp* «тс.», що разом з гр. *φρῶνη*,

φρῶνος «жаба», дінд. *babhruḥ* «коричневий, рудий», лит. *bėgas* «гнідий», лтс. *bėgs* «коричневий, бурий, смаглявий, карий, гнідий», укр. *бобєр* походить від іє. **bhēgos*, **bhegu-s* «світлий, ясний; коричневий, бурий, смаглявий, карий, гнідий». — Шелудько 23; Фасмер—Трубачев I 217, 220; Гумецкая Исслед. п. яз. 220—221; Sławski I 44—45; Brückner 42; Machek ESJČ 70; Sadn; — Aitz. VWb. I 153; Kiparsky GLG 143; Bern. I 89; Mikl. EW 22; Kluge—Mitzka 97; Pokorny 136—137; Osten-Sacken IF 28, 144.— Пор. **бобєр, бриніти, брυνєт**.

[брундук] «канат, яким прив'язують човен до кілка», **[брундуки бити]** «байдики бити, нічого не робити, ледацювати» Я; — р. **[брундук]** «віршовка на щогловій линві; линва (на річкових судах); верблюдячий повід», **[бурундук]** «тс.»; — запозичення з тюркських мов; пор. чаг. *бурундуқ*, «верблюдячий намордник», кирг. *мурунтуқ* «верблюдячий повід», туркм. *бурунлык*, аз. *бурунтаг* «тс.», похідні від *бурун* «ніс» (первісне значення — «віршовка, простромлена крізь ніс верблюда»); значення вразу **[брундуки бити]**, можливо, вторинне і пов'язане з **[брендюки бити]**, **[брєндати]** «тс.».— Болдирев Белар. лексікал. і етым. 17—18; Фасмер I 248.

[брунєлька] (бот.) «суховершки, *Rup-nella vulgaris* L.»; — р. **[брунєла]**, бр. **[брунєлька]**, п. *brunelka* «тс.»; — через польське і, можливо, німецьке посередництво (н. *Brunelle* «тс.») виводиться від іт. *rupella* «тс.», пов'язаного з лат. *rupella* «сливове дерево», похідним від *rupus* «тс.», яке зводиться до гр. *ρῶμνῆ* «тс.», очевидно, запозиченого з якоїсь малоазійської мови.— Фасмер I 220; Matzenauer 119; Walde—Hofm. II 379.

[брунт] «коштовне велике намисто» Мо; — неясне; можливо, пов'язане з **[бунт]** «кілька низок намиста». — Пор. **бунт**².

[брунь] (вигук, що передає бриніння), **[бруніти]** «бриніти, шуміти під час польоту», **[брунькати]** «бринькати», **[брунчати]** «дзижчати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до **бринь, брень**; мабуть, з української

мови п. [brũŋka] «швидке проведення пальцем кому-н. по носі і губах» (SW I 213).— Див. ще брень.

бру́нька¹ (на дереві), [брунькі] «вид візерунка на писанці; кульки кізяка на вовні» Я, [бру́нитися] «викидати бруньки», [брунькува́ти] «поїдати бруньки», [набру́нитися] «набубнявити» (про бруньки на деревах) Ж; — п. [brũŋka] «сережки, березові котики» (з укр.); — загальноприйнятого пояснення не має; виводиться від псл. [brũpŋ] < *br-ou-pi-, яке зіставляється з дінд. brhũŋŋá- «зародок», лтс. brũŋpa «луска, лушпиння; сорочка (в якій іноді народжується дитина)», ч. ст. brũŋka «послід» як похідне від іє. *bher- «нести, приносити, народжувати» (Трубачев Етимологія 1964, 3—4) або разом з р. [бруне́ть] «наливатися, дозрівати» пов'язується з бриніти «червоніти, дозрівати, квітувати» (Sadn.— Aitz. VWb. I 151—153).— SW I 213; ЭССЯ 3, 47—48; Sł. prasł. I 387—388.—Див. ще бра́ти, брині́ти.

бру́нька² «смичок шаповала»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із бру́нькати «бринькати».— Грінч. I 102.— Пор. брунь.

брус¹ «чотиригранний шматок, обрізок; чотиригранна колода; точильний камінь», [брусі́ло] «коритце з водою для бруса» Я, [брусі́ни] «вода з-під точильного каменя», [бруслі́на] «тс.», [брусні́к] «ріжок, куди кладуть брус для коси ДзАтл I; хлопчик, що носить бруси́ло й брус за косарями Я», брусо́к «шматок; точильний камінь; частина полудрабка», бру́сся (зб.), брусо́ваний «обтесаний з чотирьох боків; зроблений з чотиригранних колод», брусо́вий, [брусі́ти] «точити каменем, гострити; терти, м'яти шкіру точили ним каменем; [бити Я]»; — р. брус, [брусі́ть] «ламати каміння», бр. болг. м. брус, др. обрусити «обідрати, зіпсувати», п. ч. вл. нл. brus, слц. слн. brús, полаб. brãjsě «чистить (рибу)», схв. бру́с «точильний камінь»; — очевидно, псл. brusъ < *brousъ (з s < іє. k, яке могло чергуватися з k), похідне від дієслова brusiti, утвореного від давнішого кореня *brou- (> brũ-), що разом з його варіантами *brũ-

(>brgъ-), *brũ- (>brũ-), *brĩ- (>brgъ-) тощо походить від іє. *bher- «терти, скребти, різати, дробити»; — споріднене з лит. braũkti «витирати, змахувати», braukũti «терти, потирати, гладити», дісл. brũpi «точильний брусок», brũpa «точити», дірл. brũ- «край (чого-н.), берег», лтс. brukti «відламувати, відбивати».— Фасмер I 220; Шанский ЭСРЯ I 2, 203; Корнев Вестник ЛГУ 1970 № 20, 142—149; Преобр. I 47; Sławski I 45; Brückner 42; Slavica 13/2—3, 272—280; Galas JP 31/1, 32—33; Rospond JP 31/2, 85—86; Machek ESJČ 68—69; Holub—Kop. 78; Schuster-Šewc Probeheft 33; БЕР I 82; ЭССЯ 3, 48—49; Sł. prasł. I 393—394; Sadn.— Aitz. VWb. I 216—219; Rudnicki Prasł. II 151; Bern. I 89—90; Wiedemann BB 27, 244; Mühl.—Endz. I 327; Jóhannesson 636; Vries AEW 60; Pokorny 170.— Див. ще брид, бриснува́ти, бри́ти, бро́сити, бруд¹, бру́кати.

[брус²] «грубіян, нахаба» Ж, [брусо́ватий] «незграбний, неотесаний» (про людину) Ж; — очевидно, запозичення з польської мови; п. brus «неотеса, грубіян» пов'язане з brus «точильний камінь, колода, брус», спорідненим з укр. бру́с «тс.» (SW I 213). — Див. ще брус¹.

[брусáк] «торбина для хліба; вузол, клунок» Ж, [бруца́к] «тс.» Ж; — запозичення з німецької мови; н. Brotsack «торбина для хліба» складається з основ іменників Brot «хліб», спорідненого з дієсловами brauen «варити», braten «жарити, смажити», і Sack «мішок», що походить від лат. saccus «тс.».— Kluge—Mitzka 102—103.— Див. ще братва́на, сак¹.— Пор. бутербро́д.

[брусáки] «вид печива (схожого на бруски або палички)» Я, [бру́сик] «вид пряника (схожого на маленькі бруски або сургучеві палички)» Я; — р. [брусáк] «суцільний довгастий хліб», [бурсáка] «хліб у формі брусків», [бурсáк] «тс.; вид сухаря на маслі», [бурсáчки] «невеликі здобні булочки неправильної форми, довгастий хліб чотирикутної форми, печиво, довгасті пампушки, сухарі»; — очевидно, запозичення з тюрк-

ських мов, пізніше зближене з *брус*, *брусок*; пор. кирг. тат. *баурсак* «маленькі шматки тіста, жарені на баранячому салі», можливо, сюди ж калм. *борцок* «вид печива»; менш переконлива думка (Даль I 144) про зв'язок з *бурса* «духовне училище; гуртожиток при ньому». — Болдирев Белар. лексікал. і етым. 16; Супрун Туркол. иссл. 43—44; Миртов 27, 31—32; Радлов IV 1433.

[брусати] «пакувати» Ж; — очевидно, похідне утворення від **[брусак]** «вузол, клунок», у якому кінцевий звуковий комплекс *-ак* міг бути осмислений як суфікс і через це при утворенні дієслова відкинутий. — Див. ще **брусак**.

[брусла] «вид довгої кофти без рукавів», **[бруслик]** «вид жилета», **[брусля]** «короткий козушок без рукавів Г; нагрудник, куртка, кофта без рукавів, жилет Ж», **[брусляк]** «козушок без рукавів, вид довгого камзола», **[брушляк]** «тс.» ВеЛ, **[брушлик]** «жилет» ЕЗБ 30; — р. заст. *брушлат* «бушлат», п. **[bruszlak]** «свита без рукавів, корсет, жилет із стоячим коміром», **[brzuślak, brusłik, bruslek, bruclek, bruslac]** «тс.», ч. **[bruslek]** «вид жилета», **[bruslek]** «тс.», слц. **[brusliak]** «вишитий жіночий жилет, ліф», **[bruslek, bruclik, bruclek]** «тс.», заст. **[brusliak]** «жіночий і чоловічий жилет, піджак без рукавів (або з рукавами), ліф», нл. *bruslac(a)* «жилет, камзол», *bruslac* «тс.»; — запозичено з німецької мови, можливо, через польське і чеське посередництво; нвн. *Brústlatz* «нагрудник» утворено з іменників *Brust* «груди», спорідненого з гот. *brusts*, англ. *breast*, дісл. *brjöst* «тс.», свн. *brüstern* «набрякати, перебувати, розбухати», псл. *brjuxo*, укр. **[брухол]**, і *Latz* «лацкан, нагрудник», пов'язаного з свн. *laz* «стрічка; зав'язка; обруч», нвн. ст. *latz* «шнурована частина одягу», що через фр. ст. *laz* «шнурок, тасьма», іт. *laccio* «вірьовка, шнур» зводиться до лат. *laqueus* «мотузок, аркан», *lacio* «заманюю», етимологія яких залишається спірною; виводиться також (SW I 222; Machek ESJČ 69) від нім. *Brústfleck* «нагрудник; фартух»; позбавлене підстав зіставлення **[брусля]** (ВеЗн 4) з цсл.

броусна «якась частина тіла», як і зіставлення **[брушляк]** (ВеЛ 394) з стсл. *brъчькъ* «indumentum». — Шелудько 23; Richhardt 37; Brückner 42; Sadn. — Aitz. VWb. I 444—445; Kluge—Mitzka 105, 425; Walde—Hofm. I 744—745; Ernout — Meillet I 346—348. — Див. ще **брухо**.

брусліна¹ (бот.) «бересклет, *Evonymus L.*», **[брузлеліна]** «*Evonymus verrucosa Scop.*», **[брузлеліна]** «*Evonymus L.*» Г, Мак, **[брузлевина]** «тс.» Мак, **[бруслевина, брусленина, брусніна]** «тс.», **[бруселина]** «*Evonymus europaea L.*», **[брусиліна, брусиніна]** «тс.» Мак; — р. **[брусиліна, брусленина, бруслен, брусклен]**, бр. *брызгліна, брузлявіна, брызгеліна, бруслен*; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *бересклёт* (ЕССЯ 3, 59—60; Фасмер I 156; Попов Ист. лекс. 29); можна припустити також зв'язок із словами *брусніця* (бот.) «*Vaccinium vitis idaea L.*», **[бруснакі]** «сорт яблук», р. **[бруск]** «пурпур, червоний колір», в яких може бути виділена праслов'янська основа *brus-* (<*brous-) із значенням «червоний». — ЕСБМ I 388. — Пор. **бересклёт, бруснакі, брусніця**.

[брусліна²] (бот.) «брусниця, *Vaccinium vitis idaea L.*» ВеБ, **[бросліна]** «тс.» Мак; — результат змішування назви *брусніця* з назвою *брусліна* «*Evonymus L.*» через подібність звучання. — Див. ще **брусліна¹, брусніця**.

[брусліна³] «окалина, шлак»; — очевидно, пов'язане з *брус* «точильний камінь», **[брусіти]** «точити каменем» (як назва відходів при обробці металу). — Див. ще **брус¹**.

[бруснакі] «яблука з брусначки» Ж, **[брусначка]** «вид яблуні з солодкими яблуками» Ж; — не зовсім ясне; можливо пов'язане з *брусніця* (бот.) «*Vaccinium vitis idaea L.*», *брусліна* «*Evonymus L.*», р. **[бруск]** «пурпур, червоний колір», **[брусв'яний]** «червоний, багрянний», у яких може бути виділена праслов'янська основа *brus-* (<*brous-) із значенням «червоний». — Пор. **брусліна^{1,2}, брусніця**.

[бруснатий] «кудлатий Ж, неголений Я»; — неясне; пов'язання з *брус* «шматок, колода» (Желех. I 46) залишається непереконливим; можливо, в якийсь

спосіб пов'язане з [бруд] «поріст на обличчі чоловіка», [брудь] «тс.»; може бути зіставлене також з р. [брусніть] «викидати колос, волоть» (про овес), [брусніться] «розпускатися, ворситися» (про тканину).

брусниця (бот.) «*Vaccinium vitis idaea* L.», [брусника, брусничник] «тс.» Мак; — р. брусніка, [брусніца, брусєна, брусєня], бр. брусніца, [брушніца] «тс.», [бруснѣць] «червоніти, загоряти», [бруснѣльий] «червонуватий, загорілий», п. brusznica, [brušnica] «брусниця», [bróšnieć] «червоніти», каш. [brěšnica] «брусниця», ч. brusnice, brusinka, слц. brusnica, вл. brusnica, bruslica, нл. brusnica, болг. [брусніка] «тс.», [брусніца] «кір; брусниця, чорниця», м. [брусница], схв. брусница, слн. brúsnica; — псл. brusnica < *brous-ŋp-ika; — пов'язується з брус «точильний камінь», р.-цсл. (о)брусити «гладити; намазувати, фарбувати; торкатися; точити», стсл. събрысати «зіскоблювати, обрубувати» через те, що спілі ягоди легко зривати, пор. нвн. Streichbeere «брусниця» від streichen «торкатися» і Beere «ягода»; назву порівнюють також з лит. brūkne «брусниця», лтс. brūkle «тс.», спорідненими з лит. braũkti «змахувати, стирати» (Меркулова Очерки 214—216; Филин Образ. яз. 208; Фасмер—Трубачев I 221; Гринкова Сл. філологія III 113—114; Преобр. I 47; Младенов 46; Brückner 42; Schuster-Sewc Probeheft 33; ЭССЯ 3, 51—52; Sł. prasł. I 394—395; Sadn.—Aitz. VWb. I 220; Bern. I 90; Trautmann 36—37; Mühl.—Endz. I 341), або через те, що ягоди дрібні, як зерна бруса (БЕР I 82); менш обгрунтоване зближення з н. Bráusbeere, Práusbeere, які разом із слов'янським словом нібито мають «праєвропейське» походження (Machek LP 2, 159; Jm. rostl. 178—179; Holub—Kop. 78; ще інакше Walter Slavia 36, 266—267); можна припустити утворення від праслов'янської основи brus-(*brous-) «червоний», пор. р. [бруск] «пурпур, червоний колір», укр. брусліна (бот.) «*Evopuntus* L.» (рослина з червоними плодами), [бруснакі] «сорт яблук»; пор. також п. szegwienica «брусниця». — Шанский ЭСРЯ I 2, 203—204; Вісюлі-

на—Клоков 245, 247; Нейштадт 339—340; ЭСБМ I 384—385; Skok I 221. — Див. ще бросіти, брус¹.

[брустѹра] (бот.) «лопух, *Arctium* L.», [брустѹрник] «вид рослини; листок тютюну» Ж, [брустур] «вид рослини» Вел; — очевидно, походить від етимологічно неясних рум. brústure «лопух, реп'ях»; [кремена лікарська, *Petasites officinalis* Mnch., живокіст, сальний корінь, *Symphytum officinale*, *Symphytum cordatum*], brústur «лопух, реп'ях», які, можливо, походять від псл. *brъstь «брось» (*Vrabie Romanoslavica* 14, 134; Cránjală 220—221; Tiktin I 229). — Шаровольський Зб. заходозн. 61.

[брусувати¹] «істи що-небудь нерідке», [брусіти] «істи» Ж, [брусовати] «бенкетувати (на весіллі)» Пі; — очевидно, пов'язане з брусувати «терти, м'яти шкіру за допомогою бруса» (у чинбарів). — Див. ще брус¹.

[брусувати²] «бити» Я; — неясне; можливо, пов'язане з брус «чотиригранний шматок; точильний камінь».

брусь-брусь — див. брись-брись.

брутальний; — бр. брутальны, п. вл. brutalny, ч. brutální, слц. brutálny, болг. м. брутáлен, схв. брѹтáлан, слн. brutálen; — запозичене, мабуть, через польське посередництво з французької мови; фр. brutal (з XIV ст.) «грубий, брутальний; тваринячий, звірячий; раптовий, різкий» походить від слат. brutalis, пов'язаного з лат. grūtus «важкий; незграбний, неповороткий», де b- на місці ie. *g^u- (зам. лат. рефлексу g-) пояснюється осксько-умбрським походженням слова, спорідненого з лтс. grūts «важкий», лат. gravis, дінд. gūgū, гр. βαρός, гот. kaūrus «тс.». — Акуленко 135; Sł. wyr. obcych 95; Dauzat 118; Bloch 105; Walde—Hofm. I 117. — Пор. брѹтто, гравітація.

брѹтто «вага товару разом з упаковкою»; — р. брѹтто, бр. брѹто, брѹта, п. ч. слц. brutto, болг. м. брѹто, схв. брѹто, слн. brúto; — запозичення з італійської мови; іт. brutto «брутто; груба, нечиста (вага)» продовжує лат. grūtus «неповороткий, важкий». — СІС 111; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 204; Фасмер I 221; Kluge—Mitzka 105; Vat-

tisti — Alessio I 619.— Див. ще бру-
тальний.

[бру́хо], [брухíй] «пузань, черевань» Л, [брухлі́й] «тс.» Л, [бріх] «живіт, чере-
во, пузо» ВеЛ, [брух ВеБ, брюх ВеЛ,
ВеБ, ВеУг] «тс.», [бріхац ВеЛ, бріха́тий
ВеЛ, брюха́тий ВеЛ], [набрю́шник] «ком-
прес на живіт» Ж; — р. бру́хо «пузо»,
бр. бру́ха, п. brzuch, заст. brzuch,
[каш. břěχ], ч. břich, břicho, ст. břicho,
břuch, břucho, слц. brucho, brúch, нл.
вл. brjuch «тс.», болг. [брюк] «піхурець»,
[брюка, брука] «тс.», м. брука «прищик»;
— псл. br(j)ux-, brjuxo пов'язане з іе.
*bhreuso-, *bhreū-s- «пухнути, набряка-
ти, розбухати; надимати, роздувати»,
яке простежується також у дісл. briōsk
«хрящ», свн. brūsche, нвн. Bráusche «гу-
ля, жовно», свн. briustern «роздувати,
розпухати, набрякати», а також дісл.
briōst «груди», дангл. brēost, днн. briost,
гот. brusts, двн. brust «тс.», дінд. bhrū-
pāñ «ембріон», дірл. brū «тіло; живіт,
черево, пузо», brūinne «груди» (<*brus-
,*brusp-), кімр. brū (анат.) «матка». —
Шанский ЭСРЯ I 2, 207; Фасмер I 225;
Sławski I 47; Machek ESJČ 73; ЭССЯ 3,
33—34; Sł. prasł. I 411—412; Sadn.—
Aitz. VWb. I 446—447; Кофінек 209;
Bern. I 95—96; Kluge—Mitzka 105; Wie-
demann BB 27, 228, 232; Falk—Torp I
80; Pedersen Kelt. Gr. I 73, II 109; Uh-
lenbeck PBrV 30, 271; Osten-Sacken IF
28, 142; Persson Beitr. 950; Vries AEW
57—58; Klein 197.

брухт; — запозичення з німецької
мови; н. Bruch «полом, лом; тріщина;
перелам; дріб» пов'язане з дієсловом
brechen «ламати, зривати». — Kluge—
Mitzka 103.— Див. ще бреш.

[брухтэ́ля] «залізний обруч (до воза)»
Я; — неясне; здається найближчим до
нім. Brúchstelle «місце розлому», утво-
реного з основ Bruch- «розлом» і Stelle
«місце», спорідненого з укр. ста́ти;
в такому разі може йтися про обручі,
які набиваються на колодки колеса чи
інші частини воза, щоб вони не розла-
мувались. — Див. ще бреш, брухт, ста́-
ти.— Пор. бру́штин.

бруцеллѓз (інфекційна хвороба); —
р. бруцеллѓз, бр. бруцэлѓз, п. brucelo-

зу, ч. слц. слн. brucelóza, болг. бруце-
лѓза; — очевидно, через російське по-
середництво запозичено з німецької або
англійської мови; н. Brucellöse утво-
рено від іменника Brucellen «бруцели,
збудники інфекційних хвороб», пов'я-
заного з прізвиськом англійського бак-
теріолога Д. Брюса — Bruce.— СІС 111;
Kopaliński 144; Fremdwörterbuch 89.

[бру́штин] «залізні обручі на колод-
ках коліс (набиваються, щоб колодка
не розкололась при забиванні спиць)»; —
очевидно, пов'язане з нім. Brúchschien
«обруч для запобігання розлому», утво-
реного з основ Bruch- «розлом» і
Schiene «шина, обруч»; звук т міг з'яви-
тись під впливом близькозначної форми
брухтэ́ля.— Див. ще брухт, ші́на.—
Пор. брухтэ́ля.

брущатка «бруківка; камені у формі
брусків»; — очевидно, запозичення з ро-
сійської мови; р. брущатка походить від
брус, спорідненого з укр. брус «кусок,
чотиригранний шматок, точильний ка-
мінь; чотиригранна колода» (див.).

[бру́я] «швидка течія в річці; бистри-
на; протяг», [бро́яка] «сильна течія во-
ди» Мо, [бро́які] «пороги на річці» Г,
Мо; — р. [бру́я] «струмінь, течія», [(во-
да) бру́йт] «сильно струмує», бр. [бру́їць]
«мочитися», бру́їца «струмувати»,
[бру́ї] «той, хто мочиться під час сну»,
[бру́лі] мн. «сеча», п. [bruić] «мочитися
під себе», [bruj, brul, brulka] (з бр.); —
не цілком ясне; очевидно, споріднене з
лит. briáutis «продиратися, пробивати-
ся», гр. βροειν «текти струменем; вилива-
ти; вирувати», гот. brūppa, двн. brūppo
«джерело, колодязь», нвн. [brunzen, grūn-
zen, бав. brunnen, швейц.-нім. brun-
neln] «мочитися», лат. defrūtum «вино-
градне сусло; сидр; виноградний сік,
сироп», двн. brinwan «варити; шипіти»,
ірл. brúith «кипіння; куховарство»; е
спроби пов'язати також з гр. φρέαρ
«колодязь», гомер. φρέατα «джерело»,
φρέιατα «тс.» (<*φρέφατα, φρέφαρ),
вірм. ałbiwr, ałbewr «джерело» (Bern.
I 88—89) або з р. брѓ́згать, укр. брѓ́зка-
ти (Osten-Sacken IF 23, 379); україн-
ські форми з бро- могли з'явитись під
впливом дієслова брѓ́їти.— Топоров I

251—252; Фасмер I 221; ЭССЯ 3, 45—46; Sadn.—Aitz. VWb. 222; Hübschmann Arm. 415; Trautmann 37; Kořínek 208—209; Kluge—Mitzka 105; Walde—Hofm. I 333—334.

[брюзгнути] «набрякати», [брюзкавий] Я, [брюзглий]; — р. *брюзгнуть* «набрякати», [брюкнуты] «тс.»; — очевидно, псл. [*breuzk-], діалектний варіант похідного утворення, паралельний до bręk- (укр *брякнути*), brezk- (укр. *брєзкнути*); може бути виведене від тієї самої основи *bhreu-, що й [брухо]; пов'язується (Шанский ЭСРЯ I 2, 206; ЭССЯ 3, 35; Sadn.—Aitz. VWb. I 183—184; Bern. I 96) з р. *брюжжать* «бурчати», лит. brūjūgti «базікати» (як *брякнути* «бренькнути» з *брякнути* «набрякати», п. brzmieć «бриніти» з pabrzmieć «набрякнути»). — Фасмер I 224; Преобр. I 48. — Див. ще *брухо*.

брюнёт «темноволосий чоловік; чорнявий», *брунёт*, *брюнётка*, *брунётка*; — р. болг. *брюнёт*, бр. *брунёт*, п. ч. слц. brunet, схв. *брінет*, слн. brinét, brunet; — запозичене через російську і польську мови з французької; фр. brunet «брюнет», brunette «брюнетка» походять від brun «коричневий», запозиченого з давньоверхньонімецької мови; днн. brūpo «коричневий» (нвн. braun «тс.; бурий, смуглявий, каштановий») споріднене з р. [броный] «білий, світлий», укр. [бриніти] «червоніти, дозрівати». — Шанский ЭСРЯ I 2, 207; Фасмер I 224; Горяев 30; Sł. węg. obsyeh 95; БЕР I 84; Вујаклија 133; Dauzat 118; Bloch 104—105; Kluge—Mitzka 97, 104. — Див. ще *бриніти*², *бобёр*.

[брызók] (у виразі *на брызку* «осьось, зараз»); — неясне.

[брызún] (назва барана) Доп. УЖДУ 4, [брызún] «тс.» тж; — очевидно, пов'язане з [березуна] (назва вівці); звукосполучення *бры-* відповідно до повноголосого *бере-* нагадує болгарську або румунську звукову рису (пор. болг. *брыз* «перістий, з білою плямою на лобі або на хвості», рум. breaz «білолобий»). — Див. ще *береза*², *березуна*.

брызь (вигук, що імітує дзенькіт металу або скла), *брызкати* «дзвеніти», *брызжати*, *брызкотіти*, [бреццати

ВеБ] «тс.», *брызнути* «тс.; упасти; ударити», *брызк* «звук від удару речей з металу або скла, дзенькіт», *брызкіт*, [брызкит] Я, *брызкотіння*, *брызкальце* «дрібничка, іграшка», [брызкілка, брызкілька], *брызкітка*, [брызкулька, брызкулька], *брызкотельце* «тс.», *брызкало* «тс., било; той, хто брызкає, бренькає», *брызкатало*, *брызкутка* «тс.», *брызкітня*, *брызкотня*, *брызкач* «дзвінка монета», [брызкіти] «брызкальця», *брызкун* «той, хто брызчить», [брызцало] «все, що брызкає» Я, [брызот] «меч, лезо меча» Ж, *брызкальний*, *брызкучий*, [побрызкач] «дзвінка монета» Г; — р. [брызгать] «дзенькати», [брызги] «базікання, чвари», бр. *брызь* «дзень», *брызнуць* «дзенькнути», др. *брыздати* «брызкати», *брызнути* «тс.»; — очевидно, східносл. *brę(k)-z-, похідне від псл. *bre-n-(k)-, *brę-n-(k)-; — аналогічними за складом приголосних є литовські форми з різним ступенем вокалізму bręzgiū, bręgsti «зазвучати, забриніти, застукати, загрюкати», branzgu, brangsti «звучати»; можливо, пов'язане з р. *брюжжать* «бурчати», *брызгá*; непереконливе зближення (Jokl AfSlPh 28, 13) з *боротися*. — Фасмер I 225; ЭССЯ 3, 24; Sadn.—Aitz. VWb. I 178—179; Bern. I 84; Trautmann 37; Топоров I 253; Būga RR I 435; Fraenkel 56. — Див. ще *брень*. — Пор. **бряк**.

[бряк] «бренькання» Я, Ж, *брякнути* «задзвеніти», *брякнутися* «з шумом упасти»; — р. *бряк*, *брякать*, бр. [бряк] (про падіння), [бракаць] «бренькати; падати», др. *брякнути* «дзижчати, гудіти», п. brzęk «дзенькіт, брызкіт; дзижчання, гудіння», brzęczecь «дзенькати, брызкати (про метал або скло); дзижчати, гудіти, бриніти (про комах)», brzękpać, brząkpać «тс.», ч. ст. břěčeti «звучати, гриміти», нл. brjakaś «гриміти», brjěkaś «тс.», полаб. brącě «гуде», brąsaikə «варган», болг. *брєцам* «ревти (про бика); звучати (про волинку); [дражнити, бурчати]», м. *бреца* «дражнить, ображає, допікає; жартує; глузує; докоряє, дорікає», схв. *брєк* «звук, дзвін», *брєка* «крик, шум», *брєцати* (*брєцати*) «дзвеніти, звучати» (про дзвони), *брєцати* «тс.», *брєцати се* «кричати (на когонебудь)», стсл. **брацаник** «звук струн-

ного інструмента», р.-цсл. брѣцати «брязкати», брѣцати «дзижчати, гудіти»;—псл. *bręk- (<*bren-k- або *brin-k-); — споріднене з давніми звуконаслідувальними утвореннями лит. brinkterėti «грюкнутися», brinkt (виг.) «бах, бух», brĩĩkt «тс.», дінд. bhřĩgañ, bhřĩgā «велика чорна бджола»; — сюди ж (з іншим ступенем вокалізму) р. [брюк] «жук», ч. brouk, вл. нл. bruk «хрущ» (псл. *bręk-).— Шанский ЭСРЯ I 2, 207—208; Фасмер I 225; ЭСБМ I 377; Sławski I 46; Brückner 44—45; Holub—Kop. 76; Lehr-Splawiński—Pol. 51; БЕР I 78; Младенов 44; ЭССЯ 3, 22; Sł. prasł. I 369—373; Sadn.—Aitz. VWb. I 178—182; Vaillant Gr. comp. III 335—336; Bern. I 88; Trautmann 37; Fraenkel 58; Būga RR I 601, II 700; Zupitza KZ 36, 58, 69; Uhlenbeck 204; Wiedemann BB 25, 295; Maunhofer II 518, 519.— Пор. брень, брязь.

[брякїня] (бот.) «берека, різновид горобини, Sorbus torminalis» Ж; — п. [brzęk] «груша», ст. brzak, ч. (мор.) [břak] «клен», [břakupě] «плід клена»; — очевидно, псл. [*bręk-] <*brenk-, назалізований варіант основи *berk- «берека».— Sadn.—Aitz. VWb. I 148—149.— Див. ще берєка.

брякнути «бубнявіти, набухати», [брякти] «тс.», набряк, набряклий; — р. брякнуть, бр. бракнутць, [бряклий] «мокрый, насичений вологою», п. nabrzękać «набрякати», болг. [брєквам] «сердитися, вибухати, набухати, пухнути, швидко, раптово текти, вирувати, клекотати», м. брекне «пухне, набухає», слн. zabrėkniti «набрякнути»; — псл. *bręk-; — споріднене з лит. brinkstu, brinkti «набрякати, набухати», brankà «набухання», дісл. brĩnga «груди», дангл. brĩng-ādł «хвороба легенів», ісл. brĩngr «горб», які виводяться з іє. *bhren- «виступати (вперед), випинатися; край, виступ»; зіставляється також (Sadn.—Aitz. VWb. I 184; Brückner 44—45) з брякнути «задзвеніти» (як брюзгнути «набрякати» з р. брюзжѣть «бурчати», брюзгѣ, п. brzmieć «бриніти» з nabrzmieć «набрякнути»). — Фасмер I 225; БЕР I 76—77; Bernard Балк. езикозн. 3/2, 73; ЭССЯ 3, 23; Bern. I 84; Trautmann

36; Zupitza GG 129; Jóhannesson 640; Vries AEW 57; Wiedemann BB 27, 228; Bezzenberger BB 29, 152.— Пор. брєзкнути, брюзгнути.

[брямчати] «брязкати, деренчати», [брянчати] «тс.» ВеЛ, [брянчик] «джміль» ВеУг; — не зовсім ясне: або безпосереднє звуконаслідувальнє утворення, або результат контамінації бряжчати чи брякнути і бриньчати, бреньчати.

[брянути] «дзенькнути» Я; — очевидно, результат перерозкладу й скорочення форми брякнути на власнє українському ґрунті.— Див. ще бряк.

[бряск] «блиск, сяння, зоріння, світанок» Ж; — р. [брезг] «світанок», брєзжить, п. brzask «світанок, світання; до-світок», ст. brzazg, brzeždźyc się «світати, розвиднятися», [каш. břosk] «сутінки», ч. břesk «світанок», слц. bresk «тс.», полаб. brezd'ojě (<*brěžžaj[ть] від *brěžžati) «світає», слн. [brėsk] «світанок», стсл. проврѣзгъ «тс.»; — псл. *brėzgzь/*brėskъ; — споріднене з лит. brėkšta «світанок, світання», brėško, brėkšti «світати, розвиднятися», арў- brėškis «світанок», можливо, також дінд. bhřājatē «блищить, світить», ав. brāzaiti «блищить, сяє»; в такому разі пов'язане з берєза; можливо, сюди ж належить свн. brehen «раптово сліпуче блиснути» (Schmidt KZ 25, 129); до української мови слово, судячи з рефлексії є (я зам. і), потрапило, очевидно, з польської.— Richhardt 37; Шанский ЭСРЯ I 2, 193; Фасмер I 211; Преобр. I 44; Sławski I 46; Brückner 44; Machek ESJČ 72; Lehr-Splawiński—Pol. 52; ЭССЯ 3, 17, 19; Sł. prasł. I 376; Sadn.—Aitz. VWb. I 150; Bern. I 85; Mikl. EW 21; Trautmann 37, 38; Pokorny 139.— Див. ще берєза¹, берєза², березуна.

[брячка] «пряжка»; — результат не зовсім ясної видозміни форми пряжка, можливо, зумовленої впливом фонетично і семантично близьких форм бряк, брякати або діалектним одзвінченням початкового п.— Див. ще пряжка, бряк.

[брьона] «вівця з чорними вухами і білим у чорних цятках носом» НЗ УЖДУ 26; — неясне.

бр'юхати «поволі йти по воді, болоту, снігу; ляпати, бити по воді; плескатися, хлюпатися», *бр'юхнути* «упасти, гелнутися; шпурнути, кинути, вдаривши об що-небудь», [*бр'юхкати*] «бр'юхати» Ме, [*брохатися*], *бр'юхнути*, [*бр'юхатися*] «валитися в багні, повзати в багні» Бі, [*забр'юхатися*] «забр'юхатися, набрати на себе грязюки по дорозі» Ме, [*забр'юха*] «заляпаний багном»; — неясне; можливо, пов'язане з р. [*брокать*] «кидати», болг. *брѣкна* «запускаю руку», *бѣркам* «бреду; мішаю, перемішую», схв. *брѣкнати* «зачерпнути, шубовснути», *брѣцам*, *брѣцати* «кидати», *брѣкнати* «прориватися, раптово з'являтися, виступати» (пор. споріднені лтс. *brukt* «кришитися, обвалюватися, зсуватися», лит. *brūkti* «втискувати», *braūkti* «терти, рвати, скребти, торсати»); фонетичні зміни, можливо, зумовлені впливом афективного характеру слова.— Шанский ЭСРЯ I 2, 201—202; Фасмер—Трубацев I 216—217; Лопатин ЭИРЯ II 142; Георгиев Върп. на бълг. етим. 121, 125; Bern. I 90; Trautmann 36; Mühl.—Endz. I 339; Osten-Sacken IF 28,145. — Пор. **б'еркати**.

[**буб**] «крик» ЕЗб 30; — неясне; можливо, споріднене з *бубон*, [*бубен*].

[**буба**] «зерно гороху, бобів (розм'якле); ягода; рана, нарив; сліди удару; біль Ба; болячка, нарив Мо; ранка, боляче, хвороба Ме», [*бубачка*] «нарив», [*бубка*], [*бубкі*] «бруньки» Ва, [*бублях*] «бутон» Па, [*бубляхи*] «верхні плоди на картоплі», [*бубати*] «боліти» Ж; — р. [*буба*] «нарив, жовно», бр. [*буба*] зб. (дит.) «зерно»; — псл. **bub-/bub-* «розбухати, набухати»; — споріднене з лит. *bámba* «пуп», *buburait* «прищі, пухирчики, висип», лтс. *bubulis* «вузол у пряжі», *buburite* «кульки», гр. *βουβῶν* «залоза», а також з *бублик*, *бубніти* «набрякати»; пов'язання з етимологічно неясним рум. *búbă* «прищ, нарив, чиряк; слабе місце» (Бандрівський Досл. і мат. IV 13; Мельничук Молд. эл. 164; Scheiudko 120; Vincenz 3; DLRM 96) сумнівне.— Фасмер—Трубацев I 225—226; Преобр. I 49; ЭСБМ I 396; Поповић ЈФ 19, 159; ЭСРЯ 2, 229—230; Sl. prasl. I 346;

Sadn.—Aitz. VWb. I 161—166; Fraenkel 33; Būga RR I 323—324; Mühl.—Endz. I 261; Boisacq 128; Pokorny 94.

[**бубар**¹] «байстрюк», [*бубарцік*] «тс.»; — неясне.

бубар², *бубір* — див. **бобір**.

бублик, [*буба*] «бублик», *бублэйник*, *бублэйниця*, [*бублешниця*], *бубличник*, *бубличниця*, [*бублишний*], *бублишниця*, *бублій*, *бублійник*, *бублійниця*; — р. *бублик* (з укр.), др. *бубуля* «дошова бульбашка», п. *baβel* «водяна, повітряна, мильна бульбашка; булька; прищ; пухир», *baβlica* «булька, пухирець; прищ», ч. *boubel* «водяна булька, пухир; прищ», *bublina* «тс.», ст. *bublénka* «булька», *bublanka* (бот.) «чорнильний горішок», вл. нл. *bublín* «гудзик, запонка, кнопка; набалдашник», схв. *бубульица* «булька, пухир; прищ; вузол, опух; пагорок; вид сливи», *бубла* «брила, грудка, зливок, згусток», слн. *bob-ljati* «робити бульки з води»; — псл. **bubъlъ* похідне від *bub-a* «буба»; — споріднене з лит. *bámba* «пуп», *baĩbalas* «карапуз, крихітка», *buĩbulas* «головка; брунька; кулька», *bũbulis* «зіниця», *bumbulỹs* «бруква; булька», лтс. *bumba* «куля, ядро, м'яч», *bumbulis* «вузол, опух; гуля, горб, жовно; сук, наріст; карапуз», можливо, також з дінд. *bimbaḥ* «диск, кружок; куля, ядро; півкуля», *bimbam* «тс.», гр. *βέμβηξ* «дзига; вихор», *βουβόλη*, *βουβύλις* «посудина з вузькою шийкою». — Шанский ЭСРЯ I 2, 208; Фасмер I 226; Fortunatov AfSIPh 11, 572; Sławski I 29; ЭСРЯ 2, 231—232; Skok I 224; Sl. prasl. I 348—349; Sadn.—Aitz. VWb. I 161—163; Bern. I 78—79; Fraenkel 64; Mühl.—Endz. I 261; Matzenauer LF 7, 22; Maughofer II 431; Uhlenbeck PBrV 18, 238.— Див. ще **буба**. — Пор. **бубііти**.

бублиця — див. **бібла**.

бубна «дзвінка» (у картах); — р. *бубны*, бр. *бубня*, слц. *bubnový* «бубновий»; — можливо, запозичення з чеської мови; ч. *bubny* «бубна», як і п. *zwonki* «тс.», є лексико-семантичною калькою нвн. Schellen «дзвінок, бубонець; дзвінка» (Шанский ЭСРЯ I 2, 209; Фасмер—Трубацев I 226; Unbegaun BSL 48/2, 95—96);

пояснюється також як власне утворення, зумовлене тим, що спочатку на картах цієї масті зображувались бубонці (Преобр. I 49).— Див. ще **бубон**.

бубніти «розбухати, набухати», *бубнявити* «набрякати, розбухати», *бубнявий* «розбухлий, набряклий, набубнявілий», [бубна] «гуля»; — болг. *бъбна* «набрякати; здуватися; прибувати (про воду); пухнути», *бъбънѣц* «опух»; — очевидно, пов'язане з псл. *bъb- «розбухати, набухати»; — споріднене з лит. *baĩbĩti* «набрякати, пухнути, здиматися». — Шанский ЭСРЯ I 2, 208; Фасмер I 226; Преобр. I 49; Sławski I 29; БЕР I 96; Bern. I 78—79; Pokorny 94—95.— Див. ще **буба**.— Пор. **бублик**.

[**буббонник**] (бот.) «дзвінець великий, *Rhopanthus major* Ehrh. (*Alectorolophus major* Rech.)»; — пов'язане з **бубон** (через схожість зрілих плодів з 1-2 насінинами у коробочках з бубонцем).— Вісюліна—Клоков 277, 281; Нейштадт 392—393.— Див. ще **бубон**.

бубон «вид барабана», [бубен] «тс.», [бубнар] «той, хто грає на бубні», *бубний* «тс.; базика», [бубніло] «барабан», [бубністий ЛЧерк], *бубняр*, *бубонѣць* «дзвінок», [бубнарити] «звучати (про бубон); грати на бубні», *бубніти* «звучати (про бубон); грати на бубні; розголошувати», *бубніти* «бурмотіти; бити в бубон», [бубнувати] «тс.», [бубновати] «барабанити» ВеЛ, *бубоніти* «говорити нерозбірливо, мурмотати; дрібно стукати; бити в бубон», *буботати* «бурмотіти», *буботіти* «тс.»; — р. *бубен*, ст. *бубонъ*, бр. *бубен*, др. *бубонъ*, *бубенъ*, п. *beben*, ч. *buben*, слц. *bubop*, вл. нл. *bubop*, полаб. *bubāp*, м. *бубен* (прикметник у виразі *бубна она* (анат.) «барабанна перетинка»), схв. *бубань* «барабан», слн. *bóben* «тс.», псл. *бъбънъ*; — очевидно, псл. *bъbъ(ь)пъ*; — споріднене з дінд. *batbhāgavaḥ* «мукання корів», лит. *batbėti* «бурчати», лтс. *batbāt* «бити, стукати», дісл. *bumba* «бубон», гр. *βομβέω* «глухо гуджу», алб. *bumbulit* «грим гримить», вірм. [batbačel] «тупати; сильно бити по голові»; іе. *ba*mb- звуконаслідувального похо-

дження: імітує глухий неясний звук.— Шанский ЭСРЯ I 2, 208; Фасмер I 226; Преобр. I 49; Sławski I 31; Lehr-Splawinski — Pol. 48; БЕР I 85; Skok I 223; ЭССЯ 2, 232—233; Sl. prasł. I 349—350; Sadn.— Aitz. VWb. I 161—164; Bern. I 79; Trautmann 26; PBrB 18, 238; Būga RR I 271; Mühl.— Endz. I 261; Matzenauer LF 7, 23; Frisk I 250; Uhlenbeck 186; Meyer EW 53; Джаукян 98; Falk—Torp I 69; Pokorny 93—94.

[бубвалячка] «різновид великого бобу (квасолі)» ВеУг; — неясне; можливо, пов'язане з [бубвал] «буйвіл», [бубвол] «тс.».— Див. ще **буйвіл**.— Пор. **бугай**³.

[буга] «плакса» Ж, Пі, [буга] «тс.» Ж; — очевидно, звуконаслідувальне утворення.

[буга] «бугай; (орн.) пуга, пугач, *Bubo taximus*, *Bubo bubo* L.» ВеУг, [буга] «тс.» Ж, ВеУг; — болг. *буга*; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. [búgă] походить, мабуть, з тюркських мов (пор. тур. *boğa* «бик»).— Scheludko 128; БЕР I 86.— Див. ще **бугай**¹.

бугай¹ «племінний бик; [хліб на весь стіл з наліпленою головою бика Я]», [бугало] «бик» Ж, [бугайкуватий] «подібний до бугая», *бугайчий*, [бугаювати] (про бика), ст. *бугай* (XVІІІ ст.); — р. діал. ст. бр. *бугай*, п. *buĥaj* (XVІІІ ст.), *bugaj* (обидва з укр.); — мабуть, давньоруське запозичення з тюркських мов; тат. [буга] «бик», тур. *boğa*, чаг. *boĥa*, аз. ккалп. *буға*, узб. уйг. *бука*, дтюрк. *buqa* «тс.», кирг. *бугу* «самець оленя» є звуконаслідувальними утвореннями, спорідненими з монг. *bugu* «тс.», *бух(а)* «бик»; менш імовірно безпосереднє пов'язання укр. *бугай* з турецькими формами (Scheludko 128); з української мови походить молд. *бухай* «бик», рум. *buĥái* «тс.» — Болдырев Тюркизмы 50—51; Дзедзелівський RĶJ LTN 15, 120—121; Макарушка 5; Шанский ЭСРЯ I 2, 209; Абаев ИЭСОЯ I 264; Дмитриев 530; Sławski I 48; Sadn.— Aitz. VWb. I 463; Bern. I 97; Mikl. TEI I 67; Lokotsch 28; Piiescu RL 7/1, 115; Севортян II 230—232; Räsänen Versuch 86, 87; СДЕЛМ 65; DLRM 98.— Пор. **буга**.

бугай² (орн.) «болотний птах, *Botaurus (Ardea) stellaris*»; сюди ж, очевидно, й [бугай] «дзига»; — р. бр. *бугай* (орн.); — очевидно, звуконаслідувальне утворення (за характером крику птаха, пор. *і бугай* : *бугу* Грінч. I 105), контаміноване з *бугай* «племінний бик». — Булаховський Мовозн. VI 1948, 37, 57; Семас. етюды 165; Никончук Карп. диал. и оном. 151. — Пор. **буга**, **бугай¹**.

[бугай³] «вид квасолі ВеБ; сорт яблук Я», [бугайка] «сорт картоплі» Я; — неясне; можливо, пов'язане (за подібністю зовнішньої форми або за величиною плодів) з *бугай* «племінний бик». — Пор. **бүвалячка**.

[бугай⁴] «вид одягу» Я, [вугай] «тс.» Я; — р. [бугай] «верхній одяг великих князів; поганий чи робочий селянський сарафан», ст. *бугай* «верхній одяг на хутрі»; — неясне; зводиться (Фасмер I 228; Шанский ЭСРЯ I 2, 209) до *бугай* «бик». — Sadn. — Aitz. VWb. I 463.

[бугай⁵] (бот.) «вид дерева з неприємним запахом, подібного до оцтового Ме; вид кімнатної квітки МСБГ; вид гороховидної рослини О», [бугай] «журавлина, *Vaccinium oxycoccos* L.» Мак, [бугайник] «ромашка, рум'янок, *Matricaria chamomilla* L.; петрів хрест, *Lathraea squamaria* L. Мак»; — р. [бугань] (вид рослини), [бугонь] «тс.»; — неясне; можливо, походить від тюркських назв рослин типу тур. *boğan* букв. «задушливий» (it *boğan* «аконіт», *kurt boğan* «тс.»); пор. ще етимологічно неясні п. *bugaj* (невизначено окреслена назва місцевості; місця, розташовані над водою, *Sławski* I 48), р. *буга* «низинні береги річки, зарослі вербняком, осоковиною, чагарником» (Фасмер I 227—228).

[бугаш] «запустілий ліс» (з XVI ст.); — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *buhăș* «ялина з опущеними на землю гілками; [невелика, квола ялинка з густими гілками], [buhășiel] «хаща, гущавина з невеликих ялинок» походять, мабуть, від болг. *бүхвал* «буйно розростатися; підійматися (про тісто)» або пов'язаного з ним *бүхлат* «розложистий; пишний (про гілки)», споріднених з укр. *бүхнути*, *набүхати*; сумнівніше протилежне виведення румун-

ського слова від українського, яке не обгрунтовано пов'язується з якимось турецьким (*Grânjală* 225); непереконливе зближення з рум. *büñiță* «сова, пугач» на підставі гаданої схожості скуповдженого пір'я на голові цих птахів з хащами (*Tiktin* I 235, 236) або *bühă* «тс.» (*Scheludko* 128); рум. *buháv* «розбухлий», етимологічно споріднене з *buhăș*, неправильно зближується (*Cihac* 31, 208) з *ruí*, що походить від сл. *рихь*. — Болдирев Белар. лексікал. і етым. 15; Шаровольський Зб. заходозн. 62, 63; БЕР I 94. — Див. ще **бүхнути**.

[бугер] «четвертак (дрібна монета)» ЕЗб 30; — слц. *buger* «тс.», схв. заст. *бүгер* (австрійська мідна монета); — запозичено з угорської мови, можливо, через словацьку; уг. ст. *buger* «четвертак» походить від нвн. (бав.-австрійськ.) [bug(g)erthaler] «вид французького талера» (XVIII ст.), утвореного з нвн. (лотарінг.) [bugər] «нікчема, ледащо» та назви монети *Thaler* «талер». — MNTESz I 379—380. — Див. ще **бүгера**.

[бүгера] «волоцюга»; — слц. [bugeri] «назарени (секта)», *bugriš* (розм.) «дебелий хлопець»; — запозичення з угорської мови; уг. заст. *buger* «огидна особа; селянин» походить від нвн. [bugər] «тип, суб'єкт; нікчема, ледащо», яке зводиться до фр. *bougre* «суб'єкт; шахрай; огидна особа», ст. *bolgre* «еретик», що походить від лат. *Bulgarus* «болгарин» (у зв'язку з тим, що маніхействующі болгари в часи середньовіччя вважались еретиками). — MNTESz I 379—380; *Dauzat* 101—102; *Gamillscheg* 132. — Див. ще **болгарин**. — Пор. **бугер**.

бүгйла, **бүгиль**, **бүгйав** — див. **богйла**.

[бугір] (род. в. *бүгору*) «сильний вітер» Ж; — неясне; можливо, результат деетимологізації п. *Wegier* (=укр. **вугор*, *угрин*) «південний вітер», сприйманого у Прикарпатті як «сильний вітер» (з гір, що знаходяться тут на півдні); слово мало зазнати формальних змін, очевидно, вже після запозичення як незрозуміле; п. *Wegier* «південний вітер» виникло з *Wegier* «угорець» як назва вітру з Угорщини.

бугор «пагорб», [бугер Л, бугір Ж] «тс.», *бугорчатка* (заст.) «туберкульоз», [бугра́стий] Я, *бугри́стий*, *бугрува́тий*; — р. бр. *бугор*, бр. [бугоры́нне] «нагромадження, купа», [бугоры́ць] «будувати, зводити абияк»; — псл. *bugъgъ; — ма-буць, споріднене з лтс. *baũgurs* «горб, пагорок», *bugugaĩns* «горбкуватий», *bauga* «поплавець на рибальській сітці», *budzis* «гуля, жовно», а також дінд. *bhugpañ* «гнутий», нвн. *biegen* «гнути», гот. *biugan* «тс.», від іе. *bheug(h)- «гнути»; сумнівне пов'язання з укр. *бгати*, р. [бгати́] (Ильинский РФВ 62, 258; Шанский ЭСРЯ I 2, 209) або *гора́* (Mikl. EW 73), а також етимологічне виведення з чар. *bögrī* «кривий, зігнутий», тур. [bögrī] «горб» (Преобр. I 50; Bern. I 97; Matzenauer LF 7, 17; Mikl. TEI Nachtr. II 90) або зіставлення з ос. *būk'* «згорблений», *bok'* «тс.», нвн. *Buckel* «горб» (Абаев ИЭСОЯ I 269). — Болдирев Белар. лексикал. і етым. 15; Фасмер I 228; Горяев 31; Sławski I 48; ЭССЯ 3, 9; Sł. prasł. I 436; Sadn.— Aitz. VWb. I 109; Rozwadowski Studia 242—243; Trautmann 28; Эндзелин ЖМНП 1910, липень 200—201; Mühl.— Endz. I 267, 345; Віга RR I 324.

бугу́ «вигук, що імітує крик водяного бугая»; — звуконаслідувальне утворення.— Пор. **буга́й**².

[бугуре́ц] (орн.) «сич» ВеУг, [бугуре́за] «сова» ВеУг; — очевидно, походить від рум. *buhuréz* «сова вухата, *Asio otus* L.».

бу́да¹ «курінь, будка; (заст.) поташний завод; критий екіпаж; верх фургона», [буда́] «курінь; фургон» Пі, [бу́дище] «місце, на якому був поташний завод», *бу́дка*, [бу́дник] «будочник; робітник на поташному заводі», *бу́дочник* «залізничний сторож; поліцай, що мав будку», [будчи́к] «залізничний сторож, що живе в будці», [будара́] «фургон», [будар] «тс.» Пі, ст. *в буди* (XV ст.); — р. *бу́да* «хатина; (заст.) будівля взагалі; місце для виварювання поташу», бр. *бу́да* «фургон; верх фургона; курінь», п. *buda* (з XV ст.), ч. *bouda*, слц. *búda*, вл. нл. *buda* «крамниця; хатина», болг. *бу́дка*, схв. [búda]; — запозичено з се-

редньоверхньонімецької мови, очевидно, через польську; свн. *buode* «курінь, хата» (нвн. *Búde* «тс.») споріднене з англ. *booth*, дісл. *būð* і пов'язане з свн. *būwen* «будувати», нвн. *bauen*, дісл. (зах.) *būa* «жити», а також дінд. *bhūti* «буття», гр. *φύσις* «природа», псл. *byti*, укр. *бу́ти*; думка про зв'язок з р. *оборудовати* (> **obudovati*) і про зворотний шлях запозичення з слов'янських мов у німецьку (Machek ESJČ 61—62) позбавлена підстав; сумнівне припущення (Фасмер I 230) про посередництво чеської мови при запозиченні слова з німецької в польську.— Шелудько 23; Richhardt 37; Шанский ЭСРЯ I 2, 211—212; Преобр. I 50; Горяев 14; Sławski I 48; Brückner 46—47; Schuster-Šewc Probeheft 34; Sadn.— Aitz. VWb. I 459—461; Kluge—Mitzka 56, 108; Vries AEW 63; Kiparsky GLG 143; Грот Фил. раз. II 484.— Див. ще **бу́ти**.— Пор. **бу́дник**, **будува́ти**.

[бу́да²] (дит.) «ягода» ЛЧерк; — очевидно, пов'язане з [бу́ба] «зерно гороху, бобів (розм'якле); ягода»; причина формальної зміни неясна.— Див. ще **бу́ба**.

[будавка] «голка» ЕЗб 2, [будавчиги] «шити, вишивати» ЕЗб 2; — очевидно, результат видозміни (з уканням) форми [бодавка], пов'язаної з [бості́, боду́] «колотися рогами; раніше — колотися взагалі». — Див. ще **бості́**. — Пор. **будя́к**.

[будак] (бот.) «волошка ворсисто, *Centaurea Scabiosa* L.»; — очевидно, на підставі деякої зовнішньої схожості пов'язане з [бодак] «будяк». — Вісюліна — Клоков 330, 331—333; Нейштадт 444—445, 449.— Див. ще **бодя́к**. — Пор. **будя́к**.

[будара́] «річкове судно, човен» Ж, [будара́жити] «ладнати човни, будари» Ж, [будара́га] «людина, що має стосунок до будари, човна» ЭИРЯ III; — р. [будара́] «(видобаний) човен, барка»; — очевидно, результат видозміни форми *байдара* під впливом *бу́да*¹; безпідставні спроби зближення з двн. *bodam* «дно, основа» (Ильинский РФВ 70, 272), з *блúdo* (ИОРЯС 23/2, 207—208) або з гол. *vrijbujtare* «пірат», англ. *freebooter* «тс.» (Kluge Seemannsspr. 287—288). — Тру-

бачев ЭИРЯ III 44—46; Фасмер I 229.— Див. ще **байдара**.

буддизм, *буддист*, *буддійський*; — р. *буддизм*, (заст.) *буддизм*, бр. *будызм*, п. *buddyzm*, *buddaizm*, ч. *buddhismus*, слц. *budhizmus*, вл. *buddhizm*, болг. *буддизъм*, схв. *будизам*, слн. *budizem*; — запозичення з французької мови; фр. *bouddhisme* є суфіксальним утворенням від власного імені *Bouddha* «Будда», яке походить від дінд. *Buddhá*, пов'язаного з *buddhá* «пробуджений», пізніше «освічений, обізнаний, знаючий», спорідненим з псл. *buditi*, укр. *будіти*.— СІС 111; Шанский ЭСРЯ I 2, 210; Коралиński 146; Рокотпу 150.— Див. ще **будіти**¹.

будень, [бўддєнь], *будєнцина*, *будній*, [бўдний] Ж, *будєнний*; — р. *будєнь*, бр. *будзєнь*, п. *budny* «буденний», *budzień* (з укр.); — результат гаплогії словосполучення *видьць дьць* «робочий день», у якому *видьць* пов'язане з *buditi* «будити (зі сну, в тому числі і до роботи)»; пор. укр. *будній* «буденний», болг. *буден* «бадьорий, пильний», слн. *búden* «бадьорий, веселий»; інші спроби пояснити *будєнь* з псл. **vidь дьць* < **bodi дьць* «будь-який день» (Mikl. EW 27), з псл. **bogъ-дьць* «божий день» (Jagić AfSlPh 7, 496) чи з псл. **obudьць* «протягом дня», звідки під впливом аналогії до р. *будіть* > р. [обудєнь] (Ильинский РФВ 66, 282), малопереконливі.— Шанский ЭСРЯ I 2, 212; Фасмер I 229; Преобр. I 50; Brückner 47; ЭССЯ 3, 77—78; Sl. prasl. I 434—435; Sadn.— Aitz. VWb. I 353; Bern. I 98; Грот Фил. раз. II 891.— Див. ще **будіти**¹, **день**.

[буджак] «хатня піч Мо; куток, запічок ЕЗб 30»; — болг. [буджак] «куток у хаті, звичайно коло вогнища», м. *буцак* «куток», схв. *бўцак* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *bısak* «кут» споріднене з крим.-тат. *budžak*, аз. *budžaх*, уйг. кипч. *buçyak* «куток», чаг. *buçkak* «тс.», монг. *buça* «вертатися». — БЕР I 86; Räsänen Versuch 85.

[будз] «свіжий овечий сир; висушений сир; прокисле молоко, з якого роблять бринзу Мо», [будзьок] «шматок, кусок; скибочка», [буз] «свіжий овечий сир, з

якого роблять бринзу» Клепикова, [буц] «тс.» тж, [бундз] «молодий овечий сир; великий шматок овечого сиру»; — п. [bundz, bunc, bondz] (з укр.), слц. [buz]; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. [bulț] «брила (солі, землі); кулька, грудка, згусток, клубок», [bulț] «тс.» загальноновизнаної етимології не має; пов'язується з нар.-лат. **[bulgius]*, похідним від **bulgulus* «грудка, куля», форми, утвореної від лат. *bulga* «мішок», що походить з галльської мови, пор. ірл. *bolg* «тс.» (Puşcariu I 19); менш обгрунтовані спроби пов'язати це слово з етимологічно неясним *bulz* «скеля, пагорбок; стрімкий, гострий» у румунських географічних назвах (Dăganu României 494), вважати його словом готського походження (Philippide I 351) або варіантом рум. *brînză* (п. *bryndza*) (Brückner 673). — Дзензелівський Терит. діал. 81; Scheludko 128; Клепикова 159—162; Сл. и балк. языкозн. 188; SW I 228, 234; Crânjala 228—229.— Пор. **боц**.

[бўдзя] «м'ясо»; — неясне; можливо, пов'язане з [будз] «висушений сир», первісним значенням якого, судячи з рум. [bulț] «шматок, грудка», що лежить в його основі, було «шматок, кусок» (пор. [будзьок] «шматок, кусок»); отже, [бўдзя] означало первісно «шматок, кусок», пізніше «шматок м'яса» і, нарешті, «м'ясо»; пор. близький семантичний розвиток слова [будз] «овечий сир».

будінок, ст. *будынокъ* (1599); — р. [будінок] «хатка, мурована невелика будова», бр. *будынак*; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *budunek*, [budunek], каш. [budink], як і слц. заст. *budúpok*, виводиться або від свн. **būding* «будування», незасвідченого віддієслівного утворення від *būden* «будувати», пов'язаного також з свн. *buode* «курінь, хата», або від п. *budować* «будувати»; менш імовірно виведення п. *budunek* від *budunek* (Brückner 46), сумнівне з фонетичного погляду.— Москаленко УІЛ 26; Richhardt 37; Sławski I 48; Lehr-Spławiński JP 22, 111—117.— Див. ще **бўда**¹. — Пор. **будувати**.

будіти¹ «переривати сон; [боронувати (перед сівбою) зорану землю]», *буділь-*

ник, збуджувати, збудник, збуджувальний, збудливий, збудний, [обудал] «пробудження, збудження» Ж, побудка, побудник, побудливий, [пробужати], [пробуд] «пробудження» Ж, [пробудок] «тс.» Ж; — р. будіть, бр. будзіць, др. будити, п. budzić, ч. buditi, слц. buditi, вл. budzić, нл. buziš, полаб. vāzbāudēt «будити, збуджувати», болг. будя, м. буди, схв. будити, слн. buditi, стсл. БУДИТИ; — псл. buditi, мабуть, каузатив від bǔdēti (пор. р. бдеть, др. бѣдѣти, ч. bditi, слц. bdiet, болг. бдя, м. бди, схв. bdjēti, слн. bdēti, стсл. БѢДѢТИ); — споріднене з лит. baudžiū, baūsti «примушувати, спонукати; карати», [bāudinti] «заохочувати, спонукати», pasibaudyti «підніматися, вирушати (в дорогу)», лтс. baūslis «заповідь», прус. etbaudints «збуджений, бадьорий», budē «пильнує, наглядає», дінд. bódhati «тс.; прокидається», bodháyati «будить, повчає», ав. baodaueiti «вчить», baodaitē «пильнує, наглядає», ос. æmbūdup «чути; нюхати; відчувати» (пор. ір. baud «відчувати»), гр. λέβφομαι «пізнаю», гот. anabiudan «наказувати», дангл. bēodan «сповіщати, пропонувати», нвн. bieten «пропонувати, надавати», gebieten «наказувати, веліти»; іє. *bheudh- «не спати, пильнувати, охороняти, слідкувати, чекати, підстерігати». — Шанский ЭСРЯ I 2, 211; Фасмер I 230; Преобр. I 21; Горяев 31; Sławski I 48; Brückner 47; Machek ESJČ 74—75; БЕР I 86—87; Skok I 127—128; ЭССЯ 3, 76—77; Sl. prasł. I 434; Sadn.—Aitz. VWb. I 349—354; Bern. I 96—97; Топоров I 258—259; Trautmann 32—33; Kluge—Mitzka 75; Uhlenbeck 102; Абаев ИЭСОЯ I 140; Mühl.—Endz. I 267; Maughofer II 449—450; Pokorny 150—151.— Пор. блюсті.

[будіти²] «коптити», [буджаніна] «копчена свинина», [будженіна, будженіця, бужаніна], буженіна, [бўженіця, бужіна] «тс.»; — р. буженіна, бр. бужаніна, ч. (při-)boudlý «пригорілий», [bouzené maso] «копчене м'ясо, окорок»; — виникло, очевидно, з *ob-ʋditi (пор. п. obwędzić «обкоптити»), префіксально-го утворення від псл. *ʋditi «коптити» (пор. укр. [вудіти] «тс.»), в результаті

перерозподілу на о-будити (<*o-ʋditi) з дальшим відпадінням о- як префіксального; припущення про спорідненість із лит. budyti «коптити» (Потебня РФВ 4, 199) безпідставне, бо саме литовське слово походить від східнослов'янського *обудити < *обвѣдити. — Шанский ЭСРЯ I 2, 214; Фасмер I 232, 375; Machek ESJČ 666; Ильинский ИОРЯС 24/1, 132; РФВ 66, 282—283; 70, 273—274; PF 11, 196; Vaillant RES 22, 8.— Див. ще вудіти.

[будніти] «ревіти; гриміти; шуміти»; — неясне; можливо, результат контамінації близьких за значенням і звуковим складом слів [будіти] «глухо ревіти» і дудніти; невідомо, чи належить сюди р. [буднить] «розголошувати».

бўдра (бот.) «розхідник, Glechoma hederacea L. Г, Ж; сонцепвіт, Helianthemum chamaecistus Mill. Мак; очиток їдкий, Sedum acre L. Мак»; — р. бўдра «тс.; плющ, Hedera helix L.; сонцепвіт, Helianthemum vulgare»; — ч. [budra] «розхідник» (з укр.); — неясне; непереконливе з фонетичного погляду пов'язання з лтс. ūdrene і нвн. Gundram «тс.» (Machek ESJČ 75; Jm. rostl. 10, 195), походження яких не з'ясовується (Machek Jm. rostl. 195); довільний зв'язок з лит. budelė «вид гриба» (Ильинский ИОРЯС 23/2, 205), спорідненим з р. [бліцы] «гриби», п. bedła «гриб»; помилкове зіставлення також з нвн. Boden «дно» (Горяев Доп. II 3). — Фасмер I 176, 230; ЭССЯ 3, 77.

будувати, будівельник, будівля, будівник, будівничий, будівництво, будова, [будовця], будівельний, будівний, відбудова, відбудовний, відбудовчий, добудова, добудовник, забудівля, забудова, забудовник, надбудова, перебудова, побудова, прибудова, розбудова, ст. будувати, будуєть (1503); — р. [будовать], ст. будовать (з XVII ст., з укр.), бр. будавать (з XV ст.); — давнє запозичення з польської мови; п. budować, як і ч. budovati, слц. budovat, походить від свн. būden «будувати». — Richhardt 37; Фасмер I 230; Смирнов 67; ЭСБМ I 399; Kiparsky GLG 143; Sławski I 48; Brückner 46—47; Holub—Kop. 80; Sadn.—Aitz. VWb. I

459—461; Верн. I 96.— Див. ще **бу́да**¹.— Пор. **будінок**.

[будула́вка] «бочка, барило» Ж, [бу́дула́йка] «тс.» ВеУг; — очевидно, видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *budăla* (молд. *будэла*) «діжка», *budigo* «тс.», аром. *buduvăi* «таз; цистерна» задовільного етимологічного пояснення не має.— DLRM 98; СДЕЛМ 61; Párahaḡi 224.

[будушловáти] «блукати, мандрувати, тинятися», ст. *будушловати* (1758) «існувати, бути (?)» (Тимч. 151); мандрувати, блукати; — запозичено з угорської мови; уг. *bújdosni* (*bujdosik*) «блукати, мандрувати, тинятися» є етимологічно неясним словом фінно-угорського походження.— *Várczi* 28; *MNTESz* I 383.

будя́к (бот.) «чортополох, *Carduus* L.; [нетреба колюча, *Xanthium spinosum* L. Мак; дурман, *Datura stramonium* L. Мак], [будя́к жовтоцвіт(н)ий] «жовтозілля, *Senecio* L.; коров'як, дивина, *Verbascum lychnitis* L.», будя́чина, будя́чиння, будя́ччя (зб.), [бодя́к] «чортополох Ж; осот, *Cirsium palustre* Scop.; *Cirsium Adans.* Мак», [бодячок] «осот, *Cirsium rapunculoides* Gaud.» Мак, [бодя́к] «чортополох; татарник, *Oporogon acaanthium* L.; осот Мак», [будя́че] (зб.) Ж; — р. бодя́к «осот», [будя́к] «тс.»; чортополох, *Carduus nutans* L.; відкасник, *Carlina vulgaris* L.; зірки, *Lychnis dioica*, бр. бадзя́к «осот», [будзя́к] «чортополох», п. *bodiak* «чортополох» (з укр.), ст. *bodak*, *bodlak*, ч. *bodlák*, слц. *bodlač*, слн. *bodák* «тс.»; — псл. *bodakъ* похідне від **bodti* > *bosti* «колоти»; форми з *бу-* є, очевидно, результатом деетимологізації; виведення форм [бодя́к, бодля́к] з відповідних польських форм (*Sadn.*— *Aitz. VWb.* I 373), а також припущення про зв'язок р. [будя́к] з [будова́ть, бу́да] (Даль I 137) позбавлені підстав.— Меркулова 94—95; ЭСБМ I 271; *Sławski* I 38; ЭССЯ 2, 152.— Див. ще бості́.— Пор. бодля́к.

будьо́нівка «вид військового головного убору»; — бр. *будзёнаўка*, ч. *bud'opovka*; — запозичення з російської мови; р. *будёновка* пов'язане з прізвиськом Маршала Радянського Союзу Будьон-

ного.— Боровой Путь слова 136—138; Шанский ЭСРЯ I 2, 210; Киш ЭИРЯ IV 50—51.

бу́ер «кабіна чи платформа з вітрилом, встановлена на ковзанах або колесах»; — р. *бу́ер* (з 1705), бр. болг. *бу́ер*, п. *bojer*, ч. *bujer*; — очевидно, через російське посередництво запозичено з голландської мови; гол. *boeier* «вантажне судно» пов'язане з *boeien*, *boepen* «підвищувати корабельний борт під час бурі за допомогою дощок», яке вважають похідним від *boei* «кайдани; пута» (очевидно, в зв'язку з тим, що ці дошки звичайно прикріплювалися до поручнів); гол. *boei* виводиться від фр. ст. *buie*, *boie*, що походить від етимологічно неясного лат. *bōja* «кайдани; ошийник».— *SIC* 111; Шанский ЭСРЯ I 2, 213—214; Фасмер I 231; Смирнов 67; *Kopaliński* 134; *Vries NEW* 70; *Meulen* 39; *Matzner* 122; *Walde—Hofm.* I 110.

[бу́ера] (назва овець) Доп УЖДУ 4; — неясне.

буж «інструмент у формі стрижня або трубки для дослідження і лікування трубчастих органів людини», *бужувáти*; — р. *буж*, *бужі́*, бр. *буж*; — мабуть, запозичено через російське посередництво з французької мови; фр. *bougie* «свічка, зонд, буж» пов'язане з назвою алжирського міста *Bougie*, де купували віск і свічки.— *SIC* 111; *Dauzat* 101; *Bloch* 92.

[бужа́чка] «вид неїстівного гриба» Л, [вужа́чка, вужэ́чка, ужа́чка] «тс.» Л; — неясне; можливо, споріднене з р. [бу́жати] «помирати, конати, здихати», яке вважають генетично пов'язаним з лит. *beĩgti*, *bengiu* «закінчувати», *rãbangas*, *rabangà* «закінчення», а також дінд. *bhañgáḥ* «розруха, занепад, розорення; хвиля», *bhanákti* «ламає», ірл. *boingim* «ламаю» (*Osten-Sacken* IF 22, 313); у такому разі означає «смертельний (отруйний) гриб»; форми [вужа́чка], [ужа́чка] можуть розглядатися як виниклі внаслідок народноетимологічного зближення з (в)уж.

[бужбо́ніти] «з шумом текти» Ж; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *бурбо́ніти* (пор.).

буждеревен — див. біждерев.

[буждигарня] «стара хата, що розвалюється», [буздигарня] «порожня неохайна кімната ПІ; арештантська, холодна», [бурдигарня] «пуста, бідна, стара хата» О, буцегарня «арештантська, холодна», [буцигарня, буцугарня] «тс.» КІМ; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *furdygarnia* «арештантська», *furdyga* «тс.» виводиться від фр. *corps de garde* «караульня, гауптвахта», утвореного з іменників *corps* «корпус, військова частина», *garde* «варта; гвардія» і прийменника *de* в функції родового відмінка. — SW II 474—475. — Див. ще *варт*, *гвардія*, *де-*, *корпус*.

[бужбра] «півонія» Мо; — болг. *божур* «тс.», м. *божур*, схв. *бѣжур*, слн. *božúr* «тс.»; — очевидно, запозичення з молдавської мови; молд. *бужор* (рум. *bujór*) «півонія» походить від болг. *божур*, пов'язаного, мабуть, з *бог*, пор. болг. [божичка] «півонія; дикий мак», схв. *бѣжура*, *бѣжурица* «свиня, яку ріжуть на різдво (*бѣжић*)», або з *багра* «колір, барва». — DLRM 99; БЕР I 63.

[буз] (бот.) «бузок, *Syringa L.*», [бузєнник] «зарості бузини» Я, *бузинá* «*Sambucus L.*», [буззинá] «тс.», [бузинина] «стебло бузини», *бузінник* «бузинові зарості; [кисіль з бузини]», [бузнік] «зарості бузини; бузок Дз, Мо; бузина ВеБ», *бузók* «*Syringa L.*», [бузняк] «зарості бузини» МСБГ, *бузинóвий* «пов'язаний з бузиною», [бузиняний] «тс.» Я, [бузинуватий] «порослий бузиною» Я, [бузнічний] «пов'язаний із заростями бузини»; — р. [буз] «бузина», *бузинá*, бр. *бузинá* «тс.»; — псл. (пізне) *[buzь], пов'язане чергуванням голосних з *възь*, укр. *боз* «бузина, бузок». — Шанский ЭСРЯ I 2, 215—216; Фасмер I 233; ЭССЯ 3, 103—104; Sl. prasł. I 468—470; Sadn.— Aitz. VWb. I 487—489; Bern. I 111; Walde—Pok. II 128—130. — Див. ще *боз*. — Пор. *баз²*, *бжур*, *бзинá*.

бузá «татарський хмільний напій з проса, гречки, ячменю; [бруд у немитій вовні; осад у рідині]»; — р. *бузá* «молоде пиво або брага; напій з гречки, вівса або проса; грушевий або яблуневий квас», бр. *бузá* «хмільний напій; залишки на дні; відходи при очищенні льону; [мул]», п. *buza* «рідка каша з бо-

рошна; рідота, накип», [bussa] «тс.», болг. *бозá* «хмільний напій», [буза], м. *боза* «тс.», схв. *бѣза* «напій з кукурудзяного хліба», *бѣза* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; тат. чаг. башк. *buza* «напій з проса або ячменю», тур. крим.-тат. карач. каз. *boza* «напій з квашеного проса або кислого молока» виводяться від перс. *būzā* «просо, напій з проса». — Болдирев Белар. лексікал. і этым. 18; Макарушка 6; Шанский ЭСРЯ I 2, 214—215; Фасмер I 232; Преобр. I 50; Brückner 51; Bern. I 104; БЕР I 63; Skok I 246; Sadn.— Aitz. VWb. I 426—427; Lokotsch 31; Mikl. TEI I 269, EW 25; Дмитриев 494, 530. — Пор. *брага*.

[буздєрево] (бот.) «бузок звичайний, *Syringa vulgaris L.*»; — складне утворення з основ іменників *буз* «бузок» і *дєрево*, зумовлене, очевидно, впливом аналогічних утворень типу *біждєрево*, [бузьдєрево]. — Див. ще *буз*, *дєрево*.

[буздиган] «залізна булава» Я, [буздиган] «тс.» Ж, [ождиган] «палка; груба, неотесана людина» Ж, [ождигати] «бити» Ж, ст. *буздиган* «залізна булава» (1637); — р. ст. *буздыхан* «палиця з шипами; палиця старости», п. ч. *buzdygan*, слц. *bu(d)zogań*, болг. *боздуган*, м. *боздоган*, схв. *буздѣван*, *буздѣхан*, слн. *búzdovan*; — запозичення з турецької мови; тур. *bozdoğan* «дрючок, палиця» тлумачиться як утворення з основ *boz* «пустий, зруйнований» і *tok/tog* «створювати»; споріднене з чаг. *buzduğan*, *buzduğan* «тс.» — Болдирев Кримський — укр. і ор. 131; Тимч. 151; Фасмер I 232; Brückner 51; Machek ESJC 78; БЕР I 63; Skok I 246; Sadn.— Aitz. VWb. I 427—428; Bern. I 105; Mikl. TEI I, 266; Радлов IV 1869; Lokotsch 27—28; Räsänen Versuch 91.

[бузинá] «гарбузиння» Л; — очевидно, результат видозміни форми *гарбузиння* «тс.», зумовлений звуковою близькістю цієї форми до слова *бузинá* «*Sambucus L.*». — Див. ще *гарбуз*. — Пор. *буз*.

[бузічка] (бот.) «порічка, *Ribes vulgare Lam.*» Ме; — очевидно, результат видозміни давнішого **бзичка*, що, як і *боз* та його похідні, може бути пов'язане із *бздіти* з огляду на сильний запах рослини; форма *бузічка* могла

виникнути з *бзичка під впливом слова *бузинá* за аналогією до співвідношення *бзинá* — *бузинá*. — Пор. *бзинá*, *боз*, *буз*.

бу́зів'ок «однорічне теля; [теля, яке народилось восени ЛЧерк; бичок після першого року Дз; відгодоване теля Ва]», [бузел'ок] «півторарічне чи дворічне теля» Мо, [бузил'ок] «тс.» Мо, [бу́зі-мок] «відгодоване теля Ва; однорічне теля», [бу́зинок] «теля, яке народилося восени» ЛЧерк, [бу́зімок] «тс. ЛЧерк; однорічне теля», [бузів'ка] «телиця після першого року» Дз, [бузів'я] «однорічне теля», [бузув'я] «теля» Бі; — р. [бузав'ік] «бичок від одного до двох років», [бузав'ок, бу́зевок, буз] «тс.», [бу́зевка] «однорічна телиця», [бузник] «однорічний баран», м. [бузе] «теля»; — очевидно, запозичення з тюркських мов; ног. кум. *бузав* «теля», аз. *бузов* «теля до шести місяців», каз. *бу́зау* «теля», тат. *бозау*, башк. *бызау* «тс.», тур. *buzađı* «тс.; молоді слони, носороги, жирафи», чаг. *buzađı* «тс.», можливо, пов'язані з тюрк. *буз/боз* «сірий, темний», монг. *бур/бор* «тс.» (пор. як. *боруоску* «теля з потемнілою шерстю; теля після п'яти місяців», *боруор* «темніти»); у формах [бу́зімок, бу́зімок] простежується вплив з боку укр. *зимá*, *на́зімок* «однорічне теля», [на́зімок] «тс.». — Болдирев Беллар. лексікал. і етым. 15; Фасмер I 232—233; Миртов 30; Егоров 149; Щербак ИРЛТЯ 100; Mikl. EW 20; Kannisto FUF 17, 159. — Пор. **башма́к**.

[бузлу́к] «вид підкови на подошві (щоб не посковзнутися на льоду)»; — р. [бузлу́к] «шипи на подошві», [бузулу́к] «залізна підкова з двома шипами», [базлу́к, базлу́к] «тс.»; — очевидно, пов'язане з тюрк. **bozluk*, **bozlyk*, суфіксальним утворенням від тур. крим.-тат. аз. туркм. полов. кар. дтюрк. *buz* «лід». — Фасмер I 106, 233; Севортян II 238—239; Егоров 147; Mikl. TEI Nachtr. I 19.

[бузува́ти] «карати, бити; докоряти, лаяти», [бузува́т] «багато і важко фізично працювати; бити» Л, [буза́нити] «тс.» Л, *буза́* (розм.) «бешкет, безладдя, скандал»; — р. *буза́* «тс.», [бузова́ть] «термосити, шарпати, смикати, рвати», бр. [бузова́ць] «пустувати», [буза́ниця] «ганити, катувати, соромити; лупцю-

вати», п. *buzować* «громити, картати; бурчати, лаяти; бити, товкти; палати; палахкотіти», *buza* «нагінка, прочухан»; — нез'ясоване; можливо, походить від полов. *buz-* «розбити, знищити, зіпсувати, зламати»; зіставляється також (Sadn.— Aitz. VWb. I 477—480) з [бзик] «гедзь», [бзича́ти]; недостатньо переконливе зведення через польське посередництво (Richhardt 38) до іт. *far buzzo* «сердитися» (Шанский ЭСРЯ I 2, 216; Brückner 51; Berg. I 104); малоюмовірний зв'язок з р. *буза́* «хмільний напій» (Jakobson Word 7/2, 190); неможлива також і спорідненість з лит. *baūsti* «підганяти, примушувати; карати» (Matzenauer 127), як і з норв. *bauka* «бити» (Holt-hausen ZfSIPh 22/1, 147). — Фасмер I 233. — Пор. **бізу́н**.

бузуві́р «бусурман; зла, жорстока людина», [бузові́р Ж, босові́р Ж, безуві́р] «тс.», [бузуві́рство, музуві́р] «невірний, еретик» Ж; — не зовсім ясне; вважається наслідком деформації слова *бусурма́н* «мусульманин» і його народноетимологічного зближення із словом *віра*; виводиться також (Макарушка 6) від тюрк. (?) *müzevvir* «ошуканець» (пор. крим.-тат. *музу* «шкідливий; наклепник», яке зводиться до ар. *mu'di(n)* «шкідливий», Räsänen Versuch 346); за слуговує на увагу й припущення про зв'язок з гіпотетичним **boz* «прудкий, скажений» (про тотемістичного у тюрків священного вовка-перевертня), др. *босыи* «тс.», *босъ* «біс», *босувъ* «присвячений, належний божеству», а також з р. [бу́сий] «сірий, димчастий», укр. *босорка* «ворожка, відьма, чаклунка», тур. крим.-тат. чаг. кирг. *боз* «сірий, попелястий; блідий» (Виноградова I 64—65, 78—79; Ильинский РФВ 65/1, 214—215; Крымский Укр. гр. I 462). — Див. ще **босорка**, **бусурма́н**.

[бузу́н] «нижчий сорт солі (з домішками бруду)», [буза́] «озерна сіль», [бузний] «брудний, засмічений» (про зерно, сіль), ст. *бузунъ* «озерна сіль-самосадка» (XVIII ст.); — р. [бузу́н] «елтонська озерна самосадна сіль», [буза́] «кам'яна або гірська сіль»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *буза́* «татарський хмільний напій»; [бруд у неми-

тій вовні; осад у рідині]». — Болдирев Белар. лексікал. і этым. 18; Фасмер I 233. — Див. ще бузя.

[бузя] «уста, рот, обличчя» (*дати бузі* «поцілувати»); — бр. [буся] «поцілунок», [бусяць] «цілувати», п. *buzia* «ротик, губки, личко; поцілунок; гарна особа; статуетка, лялечка», *buziak*, [busia, busiak] «тс.», *busi* «поцілунок», ч. *pusa* «поцілунок; рот», [bozkatil] «цілувати», мор. [bozat], слц. *bozat'*, *bozkat'*, [boskat', bočkas] «тс.», *bozk* «поцілунок», *božtek* «тс.», болг. *буза* «щочка», м. [буза] «губа»; — етимологічно не зовсім ясне; можливо, давнє звуконаслідувальне утворення від *bu- «цілувати, губа, рот» (з мови дітей), якому, мабуть, відповідають алб. *búzë* «губа; край, облямівка, межа», н. [Buss] «поцілунок», лит. *būc* (вигук, що передає звук від поцілунку), *bučiūoti* «цілувати», перс. *bōsī-dan* «тс.»; менш імовірно, з огляду на географічне поширення слів, припущення (Scheludko 128; Nižā-Armaş та ін. *Romanoslavica* 16, 77) про запозичення з румунської мови, в якій *búzá* «губа; край, вістря», очевидно, походить від алб. *búzë* «тс.» (Rosetti ILR II 110; Çabej Glotta 25, 52—53). — Sławski I 52; Brückner 5; Machek ESJČ 500; БЕР I 87; ЭССЯ 3, 103; Sadn. — Aitz. VWb. I 429—430; Bern. I 104; Mikl. EW 25; Fraenkel 61; Kluge—Mitzka 114.

бузьдерево — див. **бісдерево**.

[бузьочки] (бот.) «грабельки звичайні, *Erodium cicutarium* L'Her.», [буські, бусьочник Мак] «тс.», [бузьочник] «тс.; герань, *Geranium* L.» Мак, [бусянка] «пеларгонія, *Pelargonium* L'Herit» Мак; — пов'язане з *бузько* (*бузьчок*) «лелека», *бусол* «тс.» через зовнішню схожість форми плоду герані з формою дзьоба лелеки; пор. [журавець] «герань», [журавельник], р. *журавельник* «тс.», *аистник* (бот.) «*Erodium cicutarium* L'Her.», ч. *čarí nos*, *čarínůsek* «тс.». — Нейштадт 294—295; Вісюліна—Клоков 188—189; Machek Jm. rostl. 134—135. — Див. ще **бусол**.

буй¹ «плавок, бочонок на якорі, бакен»; — р. бр. *буй*, п. *boja*, ч. *bóje*, слц.

слн. *bója*, схв. *boja*; — запозичено, можливо, через російське посередництво з голландської мови; гол. *boei* «бакен; буй», снідерл. *boeye*, *boeye* походять (разом з снн. *boie*) від фр. ст. *boye*, що зводиться до нижньофранк. **bōkan* «знак», герм. **baucka-* «тс.» і, далі, до лат. *būcīpa* «сигнальний ріжок», утвореного, очевидно, (в давнішій формі **bouca-pā*) з основ іменника *bōs* «бик» і дієслова *capo* «співаю, граю». — СІС 111; Шанский ЭСРЯ I 2, 216; Фасмер I 234; Vries NEW 70; Gamillscheg 131; Kluge—Mitzka 45, 89—90; Walde—Hofm. I 121. — Див. ще **гів'єдо**, **кánя**. — Пор. **бакен**.

[буй²] «відкрите (вітрянє) місце»; — р. *буй* «цвинтар, пустир біля церкви», др. *боуи* «цвинтар»; — неясне; можливо, пов'язане з *буйний*, *буяти*, др. *буй* «сильний, сміливий»; менш переконливе пов'язання з шв. ст. *bó* «житло», дісл. *bú* «тс.» (Фасмер I 234; Hellqvist 85). — Преобр. I 51; Потебня К ист. зв. IV 53—54. — Див. ще **буяти**.

буйвіл, [буйвал Ж, буйвол Ж, буйло Ж], *буйволеня*, [буйвоління] «самиця буйвола» Ж, *буйволіця* «тс.», заст. *буйвол*, ст. *буйволами* (XVIII ст.); — р. *буйвол*, бр. *буйвал*, [бавол], др. *быволъ*, *буволъ*, *буиволъ*, п. *bawól*, [bajwól, bujwól], ст. *bujwól*, ч. *buvol*, заст. *būvol*, ст. *būvol*, *būbal*, *buvál*, слц. *byvol*, вл. нл. *buwoł*, болг. м. *бівол*, схв. *бівѡ*, слн. *bívol*, стсл. **БОУИВОЛЪ**, **БОУВОЛЪ**, **БЫВОЛЪ**; — очевидно, давньоруське запозичення з латинської мови; лат. *būbalus* «африканська газель, антилопа, (пізніше) зубр», нар.-лат. **būvalus* «буйвіл» походить від гр. *βοῦβαλος* «африканська антилопа, (пізніше) буйвіл» (пор. ще гр. *βοῦβαλις*, ідентичне лат. *būbulus* «належний, властивий бику, волу», пов'язаному з *bōs* «бик»); вставне -j- у давньоруській мові виникло, можливо, внаслідок зближення з *буи* «дикий» і *волъ* «бик»; гр. *βοῦβαλος*, мабуть, є похідним від *βοῦς* «бик, віл» (< **βωῦς*) і опосередковано (можливо, через аварів) пов'язане з дінд. *gavalaḥ* «дикий буйвіл»; безпосереднє пов'язання слов'янських форм з гр. *βοῦβαλος* (Фасмер ИОРЯС 12/2, 223; Brückner AfSIPh 42, 144; Bern. I 116; Mikl. EW 27) сумнівне, бо при

цьому слід було б чекати у слов'ян форми *vuvolv.— Шанский ЭСРЯ I 2, 217—218; Фасмер—Трубачев I 234; Преобр. I 51; Филин Образ. яз. 168; Sławski I 28; Brückner 18; Machek ESJČ 78; Holub—Kop. 82; БЕР I 46; Skok I 164; ЭССЯ 3, 158—159; Sł. prasł. I 485; Sadn.—Aitz. VWb. I 492; Meillet RSI 2, 68; Ernout—Meillet I 77; Walde—Hofm. I 118, 120; Frisk I 256; Boisacq 128—130.— Пор. гóв'єдо.

буйний — див. **буяти**¹.

[буйністер] «північний вітер» Ж, **[буйністер]** «тс.» Ж;— неясне.

буйтúr «дикий бик з величезними рогами, тур, Bos igrus, Bos primigenius» (до XVII ст.— в лісах Європи); — результат лексикалізації др. *буи туръ* «дикий, буйний віл». — Див. ще **буяти**, **тур**.

бук¹ (бот.) «Fagus silvestris L.; палка, різка; [дрючок (для биття) Mel], **[буківка]** «земля, на якій росте бук; вид грибів» ВеНЗн, ВеЛ, Г, **буківина** «букове дерево, буковий ліс», **[буківніця]** (ент.) «буковий шовкопряд, Nargria fagi» Ж, **бучина** «букове дерево», **[бучок]** «букова палка; палка; невеликий вулик»; — р. бр. болг. м. *бук*, п. ч. слц. вл. нл. *buk*, полаб. *bauc, bojk*, схв. *bŭk, бŭква* «бук», слн. *bŭkev, bŭkva* «тс.»; — переконливої етимології не має; важко навіть реконструювати праслов'янські форми; можливо, найдавнішим є псл. *buku, род. в. *bukъve, що потім змінилось у *bukъ за аналогією до інших назв дерев типу *klepъ, vezъ, grabъ, dorbъ*; більшість дослідників вважає праслов'янські форми запозиченнями з германських мов; герм. *bōko «бук», *bōkaz, *bōks «тс.» (гот. *bōka* «літера», *bōkos* «книга, грамота», дісл. *bōk* «бук», днн. *bōka, bokia*, двн. *buohna*, дангл. *bōc-treō, bōc* «тс.»), споріднені з лат. *fāgus* «дуб», гр. *φῆγός* (дор. *φᾶγός*) «тс.» (власне, «дерево з їстівними плодами»), гал. *bāgos*, іє. *bhāgós «бук»; сюди ж, мабуть, і гр. *φαγεῖν* «їсти», вірм. *bucapet* «годує, харчує», воіс «харчування, їжа», псл. *bogъ* «бог», укр. *бог*; географія слов'янських слів виключає можливість запозичення з днн. *buk, boke*

«бук», яке пропонувалось (Knutsson GL 53—54); останнім часом висунуто припущення про зв'язок псл. *bukъ з докласичним балканським (лідійським) *bauko* «червоний», *boko* «тс.» (Будимир ВЯ 1958/2, 50; ЗФФУБ 1952 II 264—265; Сл. філологія II 112) або з невідомими формами праіндоевропейського субстрату (Machek LP II 146, 154, 156—158; Rudnicki BPTJ 15, 127—134). — Критенко Вступ 503, 548; Шанский ЭСРЯ I 2, 217—218; Фасмер—Трубачев I 234—235; Преобр. I 51—52; Филин Образ. яз. 144; Ильинский Прасл. гр. 39; Sławski I 49; Brückner 48; Machek ESJČ 76; Jm. rostl. 131; Lehr-Splawiński — Pol. 28, 61; БЕР I 87; Skok I 230—231; ЭССЯ 3, 90—91; Бернштейн Очерк 1974, 224; Sł. prasł. I 444—445; Sadn.—Aitz. VWb. I 456—458; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 60—61; Milewski RSI 26/1, 131—132; Bern. I 99; Кипарский ВЯ 1958/2, 49; Kiparsky GLG 218—219; Wissmann Der Name der Buche, Berlin, 1952; Moszyński PZJP 35, 59, 63; Rudnicki Prasł. II 76; Safarewicz JP 40/3, 227—228; Jóhannesson 597—598; Falk—Torp 271; Uhlenbeck ZfSlPh 15, 484; Krogmann KZ 72, 1—12; 73, 1—7; Stender-Petersen ZfSlPh 7, 253—254. — Пор. **буз**, **бŭква**, **буков**.

[бук²] «водяний пил біля порогів Дніпра» Я, **[бучало]** «вир; глибока яма з водою» Пол; — р. **[бук]** «ковбаня під млиновим колесом», **[бŭкалище, бŭчало, бŭчило]** «тс.; прірва; вир; глибока яма з водою», **[бŭча]** «бистрина; глибинь у річці», бр. **[бук, бŭка]** «тс.», болг. **[бŭка]** «жолоб (млиновий)», м. *бука* «тс.»; [шум, галас], *бучало* «водоспад», схв. *бŭк* «тс., вир, бурління»; — очевидно, похідне від псл. *buk-*, *buč-* «ревти, шуміти». — ЭСБМ I 404; БЕР I 95; ЭССЯ 3, 73—74, 91. — Див. ще **букати**.

[букарт] «бешкетник, пустун; позашлюбна дитина», **[бŭгарт]** «тс.» ВеБ, ст. *букартъ* «позашлюбна дитина» (XVII ст.); — очевидно, результат гіперистичної видозміни запозиченого з польської мови **[бѣнкарт]** «тс.» за аналогією до закономірного співвідношення польських і українських звукових форм

типу бѣбен — бубон, прѣт — прут і под.— Див. ще бѣнкарт.

[букáт] «кусок, скибка», [букáта, бо-кáта] «тс.», ст. боукатоу (чол. р. дав. в.) (1452), букату (жін. р. зн. в.) (1758); — р. [букáта] «хлібина, булка», [букáтка] «чорний хліб; кусок, скибка; кусок м'яса; бурлацька пайка; хліб(ина)», бр. [букáта] «булка», [букáтка] «спечений хліб», п. ст. bukat «шматок, кусок, штука»; — давнє запозичення з східно-романських мов; рум. bucată (молд. букáтэ) «шматок, грудка, клопот, скибка, штука» походить від лат. *buccata, пов'язаного з bucca «надута щока; (вульг.) рот; шматок (у роті)», що зводиться до іє. *bu- «надувати, роздувати; пухнути, набрякати», можливо, того самого, від якого походять і псл. буїь «нерозумний; сміливий, сильний», укр. буйний, буйти.— Scheludko 128; Кобилянський Гуц. гов. 82; Niŕa-Armaş та ін. Romanoslavica 16, 77; Vrabie Romanoslavica 14, 134—135; Crânjala 226, 438; Kaŕuŕn. 12; ЭСБМ I 404; Bern. I 99; Mikl. EW 24; DLRM 96; Puşcariu 19; Meyer-Lübke REW 1358; Walde—Hofm. I 120; Pokorny 98—100.— Пор. буйти.

[букáти] «кричати, ухати; ревити, мукати (про водяного бугая)» ВеБ, [бучáти] «шуміти» ВеБ, [бучувáти] «тс.» Я, [букáло] (орн.) «водяний бугай, Botaurus stellaris Steph.» ВеБ, [букáч] «тс.» ВеБ, буча «крик, галас, тривога», [бучн́я] «веселий, розкішний бенкет, весілля» Я, бучн́ий «розкішний, пишний; гучний», бучл́ивий «тс.» КІМ, бучн́ішати, [збуч́ений] «сповнений шумом бійки» Ж; — р. [букáть] «бухати, глухо звучати, хлопати», [бучáть] «плакати; ревити, мукати; гудіти», бр. буча «буча», др. бучати «ревити, мукати», бучити «тс.», букъ «шум», п. buczec «гудіти, дзижчати; ревити», buczpu (заст.) «сильний, пишний, бучний», ч. bukatı «ухати, кричати (про птаха)», bučeti «ревити, мукати», слц. búkat', bučat', вл. bučeč «тс.», болг. бучá «гуджу, шумлю, звучу», м. бучи «реве, шумить, гуркоче, гуде», схв. букáти «ревити, мукати; шуміти», бучати «шуміти, гудіти, гриміти», бучан «шумний, бурний», слн. búkatı «мукати, ревити, рохкати», bučáti «гриміти,

гуркотіти, рокотіти»; — псл. buk- (buč-) «ричати, ревити, гудіти, дзижчати», яке зводиться до іє. *bouk-, що є похідним від звуконаслідувального кореня *bu- (*beu-, *bou-, *bhū-, *bheu-); споріднене з лит. baũkti «ревити», būkauti «тс.», лтс. būkšēt «глухо гудіти», кимр. bugad (*boukato-) «ревіння», дінд. búkkā- gaḥ «ревіння лева», búkkatı «гавкає», гр. βύκτης «той, що виє», βυκάνη «труба»; інший ступінь чергування голосного, можливо, представлений у псл. букъ, укр. бик; виведення ч. bukatı безпосередньо з вигуку bu (Holub—Lyer 107) сумнівне.— Шанский ЭСРЯ I 2, 242, 243—244; Фасмер I 236, 256; Преобр. I 56—57; Sławski I 48, 52; Brückner 46; Machek ESJČ 74, 76; Holub—Kop. 80; БЕР I 47, 95; Skok I 225; ЭССЯ 3, 88; Sl. prasl. I 443—444; Sadn.— Aitz. VWb. I 190—192; Koříněk 180—182; Moszyński PZJP 227; Bern. I 98—99; Mikl. EW 24—25; Булаховский Семас. этюды 37; Otrębski LP I, 125—126; Fraenkel 37; Mühl.—Endz. I 267, 344; Stokes BB 21, 130; Mayrhofer II 435; Walde—Hofm. I 120; Boisacq 137; Frisk I 276; Pokorny 97—98.— Пор. бик, бук².

[букáшка] (ент.) «сонечко, Coccinella impustulata» Ж; — очевидно, запозичення з російської мови; р. букáшка «комашка», [букáра, букáтка] «тс.», [букáка] «комаха, що дзижчить; вова (дит.); мурмило, відлюдько; староста, начальник», як і бр. [букáка] «комашка», п. buk (очевидно, із вторинною назалізацією первісного u) «овід, гедзь, Tabanus bovinus», ч. [buk, buŕk], нл. ст. buk «тс.», пов'язане, мабуть, із звуконаслідувальним бук «глухий звук, гул, гудіння», спорідненим з укр. [букáти] «кричати, ухати; ревити, мукати (про водяного бугая)»; менш переконливе пов'язання р. букáшка безпосередньо з вигуком бу (Зеленин РФВ 54, 119; Фасмер I 235—236); виведення укр. [букáшка] від [букáта] «кусок, скибка», [букáтка] «тс.» (Crânjala 226) помилкове.— Шанский ЭСРЯ I 2, 218; Горяев 32; Sławski I 29; Brückner 19; Sadn.—Aitz. VWb. I 190.— Див. ще бик, бучкати.

буква «літера; [азбука, буквар]», *буквар*, *бўки* «назва слов'янської літери б», *букварний*, *бўквенний*, *буквальный* (можливо, з р. *буквальный*, кальки фр. *littéral*); — р. *бўква*, др. *буква* «літера; (мн.) письмена, письмо», *букъвь*, *буку* «тс.», п. *bukwa* «алфавіт, азбука», ч. *bukva* «літера» (з рос.), слц. *bukvica*, нл. *bukwica* «тс.», полаб. *būkvoī* (наз.-зн. в. мн.) «книжки», болг. м. *бўква* «літера, письмо», схв. *бўк* «тс.», *бўква* «літера», *бўквица* «буквар, азбука», слн. заст. *būkve* (мн.) «книжка», стсл. **БОУКЪВЕ** (мн. жін. р.), **БОУКЪВЕ** (род. в.) «літера», ***БОУКУ** (наз. в. одн.); — пізньосл. (пд.) ***buku** «літера», *bukъvi* «письмо»; — запозичення з германських мов; гот. *bōka* (<*bōko) «буква», *bōkōs* (мн.) «письмо, книжка, документ, грамота», днв. *buoh* «книжка», дісл. *bōk*, *bōkt* (мн.) «книжка» пов'язані з назвою бука в германських мовах (гот. *bōka*, дісл. *bōk*, днв. *buohha* і т. д. — на буквих дощечках або паличках у германців накреслювались письмена, один з видів рунічних знаків); полаб. *būkvoī*, очевидно, пов'язане з свн. *bōk*, *būk* «книжка», днн. *bōk* «тс.» і, можливо, незалежне від південнопраслов'янських форм (Lehr-Spławiński Zaroz. 279, 309; Lehr-Spławiński—Pol. 61; Knutsson GL 53; Stender-Petersen ZfSlPh 13, 249). — Шанский ЭСРЯ I 2, 218—219; Фасмер I 236; Преобр. I 51—52; Горяев 32—33; Sławski I 49; Brückner 48; KZ 42, 146; SW I 231; Holub—Kop. 81; Janko Slavia 9, 349; БЕР I 87—88; Младенов 49; Skok I 230—231; ЭССЯ 3, 91—92; Sl. prasł. I 445—446; Leeming RSl 34/1, 25; Sadn.—Aitz. VWb. I 456—458; Mikl. EW 24; Loewe KZ 39, 327—330; Jóhannesson 955; Vries AEW 48; Kluge—Mitzka 106. — Див. ще **бук**¹.

бўквица (бот.) «*Betonica officinalis* L.; [подорожник, *Plantago major* L. Mak], [бўквица біла (жовта)] «первоцвіт, *Primula officinalis* Hill.» Г, Мак, [букovníк] «*Betonica* L.» Мак, [бук-трава] «тс.» Мак, ст. *буквици* (жін. р. род. в.) «*Betonica*» (XVIII ст.); — р. *бўквица* «тс.», бр. [бўквица] «тс.; первоцвіт», п. *bukwica* «*Betonica*», *bukwa*, ч. *bukvice*, ст. *bukvicě*, *bukva*, *bukovice*,

слц. *bukvica*, нл. *bukwica* «тс.», болг. [бўковица] «подорожник, *Plantago major* L.», [бўквица] «тс.», м. *буковец* «червоний перець», схв. *бўквица* «*Betonica*», *бўквица*, слн. [būkvisa] «тс.»; — очевидно, псл. ***bukvica**, пов'язане з назвою *бук* (через зовнішню схожість листків буквиці з листям бука); припускається також (Skok I 183) походження (через форму основи *bokv-*) від лат. *bāsa* «ягода». — Словн. бот. 78, 401; Вісюліна—Клоков 133—134, 292, 253—254; Нейштадт 436, 473; Меркулова Очерки 137; Machek ESJC 76; Jm. rostl. 172, 198—199; Schuster-Šewc Probeheft 35; ЭССЯ 3, 91; Бернштейн Очерк 1974, 224; Sl. prasł. I 445; Sadn.—Aitz. VWb. I 458. — Див. ще **бук**¹.

бўкер «агрегат з багатолемішного плуга і сівалки», [бўкарь, пўкарь] «тс.», *букерувати*, [пукарити] «обробляти букером»; — р. *бўккер*, [бўкер, бўкарь, пукарь, бўкарить]; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з назвою заводської марки плугів системи «Becker»; малоімовірний зв'язок з англ. *buck* «дробити руду, розпилювати дерева на колоди» (ССРЛЯ I, 679; Ушаков I 201). — Фасмер I 236; Миртов 31, 264, 378.

букѣт; — р. бр. болг. м. *букѣт*, п. *bukiet*, ч. *buket*, *bouquet*, слц. *buket*, *bukéta*, схв. *бўкѣт*, *букѣта*, слн. *bukét*; — запозичено (очевидно, через російську і польську мови) з французької мови; фр. *bouquet* «букет, жмуток; аромат», первісно «гай» (пор. *bouquet d'arbres* «гай», букв. «група дерев») є зменшувальною формою до *bois* «ліс; (ст.) група дерев», яке разом з пров. ст. *bosc*, іт. *bosco*, слат. *buscus*, *boscus* «тс.» походить від західногерманського кореня ***bosk-** «кущ, ліс», ***busk-** «тс.», який зберігається в днв. днн. *busc* «кущ, чагарник, гайок», свн. *busch*, *bosch(e)*, снн. *busch*, *busk*, гол. *bos(ch)*, англ. *busch*, нвн. *Busch* «тс.»; герм. ***busk-** є розширенням герм. ***bus-** «пухнути, набрякати», пов'язаного, очевидно, з іє. ***bu-**, ***bhū-** «надувати, роздувати», від яких виводяться також лат. *bulla* «пузир, пухир, прищ», псл. ***bula** «гуля, набалдашник», укр. *булава*, *бўлка* «хліб» тощо, дісл. *bysia* «швидко витікати»,

стсл. **быстръ**, укр. *бістрий*; менш переконливе пов'язання слов'янських слів з н. *Bukétt* «букет», *Bouquet* «тс.» (Фасмер I 236), яке зводиться до того ж фр. *bouquet* «гай». — СІС 111; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 219; Горяев 32; Sl. wug. obcsuch 97; Brückner 48; Holub—Lyer 107; БЕР I 88; Вујаклија 135; Bloch 79, 87, 105; Dauzat 95, 104, 118; Kluge—Mitzka 113; Walde—Hofm. I 122; Jóhannesson 588, 591, 592; Vries AEW 66, 68. — Пор. *бістрий*, *булава*, *булка*.

[**буки-барабан-башта**] «нісенітниця, дурниця, безглуздість, недоладність»; — неясне; можливо, походить з якоїсь старої читанки (граматики), де з навчальною метою добиралися слова з тією самою початковою літерою, не пов'язані між собою значенням; звідси вживання цієї групи слів на позначення нісенітниць; про саме таке походження свідчить перше слово *буки* (назва літери **б**). — Див. ще *буква*.

[**буківка**] (орн.) «зяблик, *Fringilla coelebs L.*» Ж, [*букивчак*] «тс.»; — пов'язане з *бук*¹; зяблики часто зустрічаються в молодих букових лісах, живляться ядрами букових горіхів. — Воїнств. — Кіст. 251—252; Страутман 112. — Див. ще *бук*¹.

букініст; — р. болг. *букинїст*, бр. *букинїст*, п. слц. *bukinista*, ч. *bukinista*, *bouquinista*, схв. *букїнист(а)*; — запозичення з французької мови; фр. *bouquiniste* «букініст» походить від *bouquin* «стара книжка», яке зводиться до гол. *boek* «книжка», снідерл. *boekijp*, **boekip* «тс.», споріднених з гот. *bōka* «буква», *bōkōs* (мн.) «книжка, письмо, грамота», з якими зіставляється й псл. **buku* «літера», укр. *буква*. — СІС 111; Шанский ЭСРЯ I 2, 219; Фасмер I 236—237; Koraliński 146; БЕР I 88; Вујаклија 135; Dauzat 104; Bloch 94; Vries AEW I 70. — Див. ще *буква*.

буклак, *буклажки* — див. *баклаг*.

букля (заст.) «локон, кучер», *буклі* (мн.), [*букель*, *пукель*] «тс.» Ж; — р. заст. бр. *букля*, п. *rukiel*, болг. *букла*; — через російське і через польське та німецьке посередництво (нім. *Büchel* «тс.») запозичено з французької мови; фр. *boucle* «локон» походить від лат. *bucula*

«щічка», демінутива від *bucca* «надута щока». — Шанский ЭСРЯ I 2, 200; Фасмер I 237; Brückner 447; Sl. wug. obcsuch 617; SW V 429; БЕР I 88; Bloch 77; Dauzat 100. — Див. ще *букат*.

[**буков**] (зах.) «буковий горіх», [*буква*] «тс.» Ж; — п. *bukiew*, [*bukwa*], ч. *bukvice*, ст. *bukev*, *bukvě*, *bukva*, слц. *bukvica*, *bukva*, вл. *bukwica*, полаб. *būkvoj* (наз.-зн. в. мн.), м. *буклінка*, схв. *буквица*, слн. *bukovica*, *bukovina* «тс.»; — псл. **buku* «буковий горішок, плід бука» пов'язане з **buku* «бук, *Fagus L.*». — Sławski I 49; Machek ESJČ 76; LP II 157—158; Jm. rostl. 131; Schuster-Šewc Probeheft 35; ЭССЯ 3, 91—92; Sl. prasl. I 445—446; Kiparsky GLG 219; Stender-Petersen 449—457. — Див. ще *бук*¹.

[**букодїрка**] (орн.) «зяблик, *Fringilla coelebs L.*», [*букодїрчак*] «тс.» Бул, [*букодїрчак*] «пташеня зяблика»; — неясне за своєю семантичною структурою складне утворення з основ іменників *бук* (бот.) «*Fagus L.*» і *дїрка* (зяблики зустрічаються часто в молодих букових лісах, живляться ядрами букових горіхів). — Булаховский Семас. этюды 164; Мовозн. 1948, 48; Воїнств. — Кіст. 251—252; Страутман 112. — Пор. *буківка*.

букорїя, *букурїя* — див. *бокүри*.

букс (бот.) «самшит, *Vuxus sempervirens L.*», *буксус*, [*буксусник*] Мак, [*букшпан*] (з п.), [*грушпан* Мак, *гушпан* Мак]; — р. *букс*, *буксус*, [*буксусник*, *букшпан*], *буксбом* (заст.), бр. болг. *букс*, п. *bukszap*, [*bukzap*, *buksbam*], ч. *buxus*, [*pušrap*], слц. *buxus*, вл. *buksowc*, схв. *бўс*, ст. *пушпан*, слн. *pušrap*; — очевидно, пов'язане з нвн. *Búchsbaum* (снн. *busbōm*, *bosbōm*, двн. *buhsboum*) «буксове дерево», утвореним з основ іменників *Buchs* «букс», що походить від лат. *buxus* «тс.», пов'язаного з етимологічно неясним гр. *λύξος* «букс», і *Baum* «дерево», спорідненого з снн. днн. *bōm*, дангл. *bēam*, двн. *boim* «тс.»; форма *букс* могла бути результатом пізнішого впливу з боку латинської номенклатурної назви *buxus*. — СІС 112; Шелудько 23; Richhardt 37; Шанский ЭСРЯ I 2, 220; Фасмер I 237; Горяев 32; Смирнов 68; Brückner 48; Korbut PF

4, 444, 505; Loš Gr. p. I 21; Machek Jm. rostl. 140—141; Holub—Lyer 107; Skok I 143; Sadn.—Aitz. VWb. I 473; Kluge—Mitzka 107; Jóhannesson 956, 962; Walde—Hofm. I 125; Frisk II 626; Boisacq 827.— Див. ще бум³.— Пор. б́укса¹.

б́укса¹ «втулка, металева коробка з підшипником, що передає тиск вагона, паровоза тощо на вісь колеса; [жерстяна або дерев'яна банка ВеУг], [дати букси] (перен.) «набити, відлупцювати» До, ст. *буксовати* «обладнувати буксами», *возъ буксований* (1619); — р. бр. б́укса, п. buksa «металева трубка, прикріплена до кінця осі; окуття труб насоса, обруч», buks «тс.», слц. buksa «жерстяна шкатулка, коробочка, копилка», búks «тс.», нл. buksa «обруч (маточини)», болг. б́укса, слн. рúša «букса (втулка)»; — запозичене через польське і російське посередництво з німецької мови; нвн. Búchse «букса, втулка, бляшанка, банка (для збирання грошей)», як і двн. buhsa «втулка», свн. bühse, снн. bosse, bússe «жерстянка, бляшанка, копилка; рушниця, гармата», дангл. boh, пов'язане, можливо, через слат. buxa «втулка з самшиту», з гр. λυξίς «скринька, шкатулка, коробка», що походить від λύξος «букс», до якого зводиться й укр. *букс* «тс.». — Тимч. 152; Шанский ЭСРЯ I 2, 220—221; Brücker 448; Lehr-Spławiński Zapoż. 287, 294, 296; Lehr-Spławiński — Pol. 62; БТР 62; Kluge—Mitzka 107; Walde—Hofm. I 125; Boisacq 827.— Див. ще *букс*.— Пор. б́укша, бусоль, пúшка¹.

[б́укса²] «трава з олійним зерном» Ва; — неясне.

буксір «буксирне судно; буксирний канат», *буксирувати*; — бр. *буксір*, *буксіраваць*, п. buksować, болг. *буксір*, *буксірам*; — запозичення з російської мови; р. *буксіровать* походить від гол. boegseeren «буксирувати», а *буксір* від н. Bugsierer «буксирне судно», утвореного від bugsieren «буксирувати»; германські форми походять від порт. рихар «штовхати», яке зводиться до лат. pulsāre «тс.». — СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 221; Фасмер I 237; Горяев 32; Смирнов 67; Kluge—Mitzka 109; Vries NEW 69;

Уленбек РФВ 26, 292. — Див. ще *пульс*.— Пор. *буксувати*.

буксувати «обертатися, ковзаючись на місці» (про колеса поїзда, автомобіля); — р. *буксовать*, бр. *буксавáць*, п. buksować, болг. *боксувам*, *буксірам* «тс.»; — очевидно, пов'язане з *буксір*; зіставлення з *б́укса* «втулка» (Лёхин—Петров 112) викликане пізнішими асоціаціями.— Коралиński 147; Sl. wug. ob-such 97; РЧДБЕ 117.— Див. ще *буксір*.

[**букулáй**] (назва барана) Доп. УЖДУ IV, [*букулáя*] (назва вівці) тж, [*букулéша*] «тс.» тж; — запозичення з східно-романських мов; рум. bucáláie (молд. *букэла́е*) «чорноморда вівця» утворене від bucá «щока», яке походить від лат. bucca «тс.», і етимологічно неясного láie «темно-сірий». — Vrabie Romanoslavica 14, 135; DLRM 97, 443; Rușcariu 19.— Див. ще *букат*.— Пор. *буча*.

[**букурі́я**] «свято, торжество, бенкет» Я; — запозичення з молдавської мови; молд. *букуріе* (рум. bucurie) «радість, задоволення» є суфіксальним похідним від дієслова *букура́* (рум. bucurá) «радувати, веселити», можливо, запозиченого з албанської мови; пор. алб. bukuron', búkug «красивий, чудовий, гарний», bukurí «краса, чарівність»; зіставляється також з тур. buhur «духи; ладан, фіміам». — Vincenz 9; DLRM 97; Cihac II 715; Drăganu Romîniî 208; Crânjala 226; СДЕЛМ 62.

букút — див. *бутúk*.

[**б́укша**] «дерев'яна або залізна втулка в колесі; обруч, обідок Па», [*букиш*] «тс.» Ж, [*б́ухша*] «деталь у возі, букса» ЛЧерк, [*букиші дати*] (перен.) «побити, налупцювати» Дз, [*букишувати*] «набивати букші» Ж, [*букишувати*] «обковувати колеса», ст. *букиша* (1755), *возъ букишований* (1648); — давнє запозичення з німецької мови; нвн. Búchse «втулка, букса» є тим самим словом, яке пізніше було запозичене в російську і українську мови в вигляді *б́укса*; польське посередництво для всіх форм (Richhardt 37) не доведене.— Шелудько 23.— Див. ще *б́укса*¹.— Пор. *б́ушта*.

[**букші́й**] (бот.) «біб, Phaseolus» ЕЗб 2, [*букишійки*] «квасоля» тж; — мож-

ливо, запозичене з румунської мови; рум. *bucșău* «іспанський дрік, *Spartium junceum*» (декоративна рослина родини бобових) походить від лат. *buxus* «букс»; не менш імовірний і зв'язок з [бокшій] «віл з рябими боками» (пор. [бугай] «вид квасолі»). — DLRM 97.

булава́ «жезл, палиця з кулястим набалдашником (знак гетьманської влади), кийок» Ж, Г, [була́вка] «кийок, палка з кулястим кінцем» Г, Мо, [булаве́ний] «той, хто розмахує, ударяє булавою» Ж, [булаве́ний] «чиновний козак, на руках якого знаходилася булава кошового атамана Запорізького війська» Я, ст. з булавою «кий з потовщенням на кінці» (1665), при булаве́ «знак уряду, влади гетьманської» (XVII ст.); — р. бр. булава́, бр. булаве́шка «набалдашник», р.-цсл. бу́лава «жезл», п. *buława* (жезл як символ влади), ст. «дрюк», ч. слц. *buława* «булава», нл. *buława* «куля, кегля, кружало», болг. булава́, схв. слн. *bułava*; — очевидно, похідне з суфіксом -ava (-авъ) від псл. **bul*-а «гуля, набалдашник», пов'язаного з псл. **bul*-(j)- «пузир, пухир; гуля, жовно; куля, брила, грудка», укр. бу́лька; до того ж індоєвропейського кореня належать бу́лка «хліб», бу́йний; менш імовірно припущення про зв'язок слов'янських слів (через германські форми) з лат. *bulla* «пухир; опуклість; набалдашник, шишка» (Преобр. I 52); непереконливе і виведення з пн.-тюрк. **bulav*(a), полов. *bulav* «дрючок, ломака» (Москаленко УІЛ 31; Sławski JP 1954/2, 134; Горяев 33; Zajaczkowski SO 50; SW I 233; Mikl. EW 417; TEI I 268). — Шанский ЭСРЯ I 2, 221; Фасмер—Трубачев I 237; Ильинский РФВ 61, 240; Sławski I 50; Brückner 48; ЭССЯ 3, 93; St. prasł. I 447; Sadn.—Aitz. VWb. I 87—89; Bern. I 100; Zubatý BV 18, 260; Jegers ZfSlPh 27, 93; Stokes KZ 30, 557; Jóhannesson 588; Korsch AfSlPh 9, 463; Vries AEW 34. — Див. ще бу́лка, бу́лька. — Пор. буя́ти.

була́вка «шпилька»; — р. була́вка «тс.», бр. [була́вешка] «головка швайки», п. *buławka* «шпилька»; — очевидно, запозичено з російської мови, в якій утворено від булава́ «жезл, палиця з ку-

лястим набалдашником», спорідненого з укр. булава́ «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 2, 221—222; Фасмер I 237; Преобр. I 52; Горяев 33; Булаховский Труды ИРЯ I 150; Sławski I 50; Brückner 48; SW I 233. — Див. ще булава́.

[булаво́чник] (бот.) «цефалантера, пилкоголовник, *Cephalanthera L. C. Rich.*» Мак, [була́тка] «тс.» Ж; — пов'язане з булава́; назва зумовлена кулястою формою пиляка цієї рослини; пор. інші назви цефалантери: [палочниця], похідне від палка, ч. *okrotice* від [okrotá] «куля», заст. *kuľatička*. — Machek Jm. rostl. 296. — Див. ще булава́.

була́ний «світло-рудий (про коня); [бляклий, блідий ВеБ]», [була́вний] «бляклий» ВеБ, ст. була́ных (1717); — р. була́ний, бр. була́ны, п. *bułany*; — запозичено, можливо, через російське посередництво, з тюркських мов; чаг. тат. ойр. тув. каз. булан «лось; ясножовтий», алт. хак. пулан, башк. [бу́лән] «тс.», тат., башк. болан «олень; оленячої масті; лось; лосиної масті», чув. палан «олень; лось», дтюрк. *bulan* «лось», можливо, походять від поєднання кит. *n'au* «однорогий олень» і ст. *lǐēn* «єдиноріг»; тат. булан пояснювалось також (Lokotsch 29) як похідне від буг «дим, чад». — Болдырев Тюркизмы 50; Сетаров Тюркизмы 235; Одинцов Этимология 1971, 201—204; Шанский ЭСРЯ I 2, 222; Фасмер I 238; Sadn.—Aitz. VWb I 464; Bern. I 100; Дмитриев 530; Korsch AfSlPh 9, 493; Севортян II 260; Егоров 146; Щербак ИРЛТЯ 141—142; Zajaczkowski Pogl. jęz. 1937—1938/4, 35.

була́т «гартована сталь, сталевий клинок, шабля», ст. була́тний (XVIII ст.); — р. бр. болг. була́т, п. *bułat*, ч. ст. *bułát*; — очевидно, через російське посередництво запозичено з північнотюркських мов; тат. булат, «тс.», як і кирг. болот, кипч. *bolat*, аз. полат', кумик. болат', походить від перс. *pūlād* «сталь». — Болдырев Белар. лексікал. і етым. 16—17; Макарушка 12; Шанский ЭСРЯ I 2, 222; Фасмер I 238; Преобр. I 52; ЭСБМ I 407; Шипова 92; Sadn.—Aitz. VWb. I 463—464; Bern. I 100; Дмитриев 556;

Абаев ИЭСОЯ I 265; Lokotsch 134; Корш Др. вост. 4, 1912.

[булдіга] «порожнистий стовбур рослини (дерева); порожниста, обгризена кістка» Я; — очевидно, запозичення з російської мови; р. [булдіга] «маслак, порожниста кістка; палиця, дрючок», [булдігиска] «обгризена кістка» задовільної етимології не має; можливо, пов'язане з [бульга] «сукувата палиця, дрючок; круглий дикий камінь», булава і под. (Фасмер I 238; ЭСБМ I 408; ЭССЯ 3, 94—95; Sadn.— Aitz. VWb. I 89).

булдімка (заст.) «вид старовинної рушници», булдімок «тс.», ст. булдинка, булдинокъ (XVIII ст.); — неясне; пов'язується (Sadn.— Aitz. VWb. I 89) з [булдіга] «порожнистий стовбур; порожниста кістка» (пор.).

[булдір'ян] (бот.) «валеріана, *Valeriana officinalis* L.» Мак, [бульдір'ян] «тс.» Мак; — р. заст. балдріан, [балдырьян], п. baldrian, ч. слц. baldrián, вл. baldrian; — запозичене, можливо, через російське посередництво, з німецької мови; нвн. Bálrdrian (свн. baldrián) «тс.» походить від слат. valeriana «тс.».— Фасмер I 115; Преобр. I 14; Machek ESJČ 43; Korsch AfSIPh 9, 487; Kluge—Mitzka 45.— Див. ще валеріана.

[буліга] (бот.) «*Conium maculatum* L.», [булігова] «тс.»; — очевидно, результат контамінації і редукції форм боліголов і бугіла (богіла).— Див. ще богіла, боліголов.

буліжник «кремінний сланець, дикий камінь, валун»; — як і ч. buližník «булижник», запозичене з російської мови; р. буліжник «тс.»; кам'яна брила; дрючок, сукувата палиця» походить від [бульга] «тс.»; можливо, російські форми, як і булава, бўлька, походять від псл. *bula «гуля, куля, брила, набалдашник». — Шанский ЭСРЯ I 2, 223; Фасмер I 239; Преобр. I 52—53; Горяев 1892, 15; ЭССЯ 3, 94—95; Sadn.— Aitz. VWb. I 87—89; Ильинский РФВ 61, 240.— Пор. булава, бўлька.

булінь «прив'язна линва»; — р. бўлінь «віршовка для натягування паруса при сильному вітрі», булин (заст.), бўгельень, [бўглина, бўглинь] «тс.»; — запо-

зичено (очевидно, через російське посередництво) з голландської мови; гол. boeluy «віршовка для натягування паруса», boeling «тс.», як і boelijn, boeglijn «тс.», походять від снідерл. boeyline (boeyline, boechlīne), утвореного з основ іменників boesch «ніс корабля; передня частина стегна», спорідненого з двн. buog «плече, передня частина стегна, лопатка тварини», дангл. bōg «плече, рука, згин; гілка», bōh «тс.», дісл. bógr «згин, лопатка (у тварини); верхня частина передньої ноги тварини; рука; ніс корабля», дінд. bāhú-ḥ «рука, передпліччя; передня лапа», гр. πῆχυς «лікоть, передпліччя», дор. πᾶχυς «тс.», і līne «віршовка, канат», спорідненого з двн. дісл. līna, нвн. Léine «тс.», лат. līnea «лінія». — Фасмер I 228, 229; Смирнов 68; Круазе ван дер Коп ИОРЯС 15/4, 20—21; Kluge Seemannsspr. 162; Kluge—Mitzka 433; Meulen 9, 123; Vries NEW 71, 401, 402; AEW 47; Falk—Topf 90, 645; Jóhannesson 599, 759, 955, 1074; Klein 192.— Див. ще лінва, лінія.

бўлка «білий хліб», бўля (дит.) «тс.», бўлочник, бўлочна «хлібна крамниця», [бўлочня] «пекарня», ст. булка «білий пшеничний хліб» (XVIII ст.); — р. бр. бўлка, п. bułka, buła «великий круглий хліб», ч. buľa (дит.) «тс.», bulka «круглий хліб, дешеве печиво», слц. buł'ka, болг. [бўлка] «хліб», м. буле «коржик, спечений у попелі»; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з булава, бўлька, які зводяться до псл. *bul-a «куля, гуля, набалдашник», *bul-(j)- «пузир, пухир; гуля, жовно; куля, брила, грудка»; з слов'янських мов, мабуть, було запозичене н. [Bulke] «булка»; менш імовірно виведення польських слів з романських мов (іт. bulla «круглий хліб; куля», іт. фр. boule «тс.», фр. boudange «ремесло булочника, пекаря») або з двн. būlla «віспинка, прищик, пухирчик, гуля», свн. biule «гуля, жовно; опух», шв. bulle «хліб, булка» (Москаленко УІЛ 61; Шанский ЭСРЯ I 2, 222; Соболевский ЖМНП 1911, травень, 166; Грот Фил. раз. I 610, II 484; Sławski I 50; Karłowicz SWO 75; Brückner PF 4, 26; Matzenauer 123; Strekelj 37) чи

з слат. *bulla* «пузир, гуля; печатка» (Преобр. I 52; Brückner 48; Bern. I 100; Walde—Hofm. I 122).— Фасмер I 239; Ильинский РФВ 61, 240—241; Zareba JP 61/1, 5; Вьгленов БЕ 1958/3, 245—246; Sadn.— Aitz. VWb. I 87—89; Bielfeldt ZfSl 7/3, 337; Kiparsky Baltend. 148; Neuphilol. Mitt. 53, 441; Schuchardt Slavod. 65; Zubatý BB 18, 260; Mühl.— Eндz. I 267; Uhlenbeck 191; PBrV 20, 325—326.— Див. ще *бу́лька*.— Пор. *була́ва*, *бу́ля*.

бу́лла «папська грамота, декрет; послання», ст. *бу́лля* (XVII ст.); — р. *бу́лла*, бр. болг. м. *бу́ла*, п. *bula*, *bulla*, *buła*, *bóla* (заст.), ч. *bula*, *bulla*, ст. *bulle*, слц. *bula*, схв. *бу́ла*, слн. *búla* «тс.»; — запозичення з латинської мови; слат. *bulla* «висяча випукла печатка на документі, грамота» походить від лат. *bulla* «булька, банька, опуклість; набалдашник; гуля; брунька; прикраса; бу́лла», з яким споріднене і укр. *бу́лька* «водяна або мильна банька».— Тимч. 153; Шанский ЭСРЯ I 2, 222—223; Brückner 48; Holub—Lyer 108; БЕР I 88; Вујаклија 136; Bern. I 100; Walde—Hofm. I 122.— Див. ще *бу́лька*.— Пор. *була́ва*, *бу́лка*, *бу́ля*, *бу́льба*².

[*бу́ля*] «картопля», [*буля́ник*] «пиріг з картопляною начинкою» О, [*буля́нка*] «поле, з якого знято картоплю», [*буля́ниця*, *бу́льник*] «тс.» ДзАтл II, [*бу́льма*] «картопля» О, [*бульма́н*] «тс.» ВеНЗн, О, [*бульма́ник*] «картоплина; печений на плиті коржик з борошна, змішаного з картоплею» О, [*бульманя́ник*] «тс.» О, [*бульня́нка*] «картоплиння; поле, з якого знято картоплю» О, [*бульові́ня*] «тс.» О; — не зовсім ясне; може розглядатись і як продовження псл. **bula* (*bulja*) «грудка; округлість» з пізнішою зміною значення, і як результат видозміни укр. [*барабу́ля*] «картопля» або *бу́льба* «тс.».— Дзензелівський RKJ LTN 15, 121—122.— Пор. *барабо́ля*, *бо́ля*, *бу́льба*¹, *бу́лька*.

[*буля́бишка*] (бот.) «латаття біле, *Nuphaea alba* L.» Л, [*буля́бки*] (мн.) «тс.» Л; — очевидно, пов'язане з *бу́льба* «земляна груша; картопля» (за схожістю кореневища).— Див. ще *бу́льба*¹.

буль (вигук, що імітує звук виливання рідини з вузького отвору), *буль-буль*, *бульк* «тс.; імітація звуку падіння у воду», [*бульбо́н*] «вир» Шух, [*бу́лькет*] «джерело» ДзАтл II, [*бу́лькот*] «тс.» тж, *бу́лькіт* «[тс. тж]; клетотання», *бу́лькотне́ча* «переливання з шумом, бурчання», *бульбу́лькати* «з шумом виливатися з вузького отвору; випускати бульки», *бу́лькати* «тс.»; [бити джерелом, клетотати, бурлити, пузиритися ВеЛ], *бу́лькотіти* «тс.»; квоктати (про індику), *бульча́ти* «тс.»; — р. *буль*, *бульк*, *бу́лькати*, бр. *бу́лькаць*, п. *bul-bul*, *bulkotač*, ч. *blkotati* «булькати» (про струмок тощо), болг. *бълбу́кам* «дзюрчати, шуміти», *бълбо́ля* «тс.»; бурмотіти;— псл. **bul*-(j)-, **byl*-, звуконаслідувальне утворення, мабуть, споріднене з **byl*-k-, **ble*-k-, до яких зводяться *белькотати*, *блекотати*, *блєкіт* тощо, і **byl*-t-, **byl*-t-, з якими пов'язані *бо́втати*, *бовть*; менш імовірно припущення про зв'язок з *бурліти*, *бу́рити*, *бу́ркати* (Лопатин ЭИРЯ II 144).— Шанский ЭСРЯ I 2, 223; Фасмер I 239, 240; Преобр. I 53; Горяев 33; Sławski I 30, 50; Brückner 20; Machek ESJČ 57; БЕР I 55, 98; Sadn.— Aitz. VWb. I 169—170.— Пор. *белькотати*, *блєкіт*, *блекотати*, *бо́втати*.

*бу́льба*¹ «земляна груша, *Helianthus tuberosus* L.; картопля; дрібна картопля Ва, ЛЧерк; ріпа, *Brassica campestris* L. var. *Rapa* L. Hertem Л», [*бульба́к*] «картопля» ВеНЗн, [*бульба́н*, *бульбе́га*, *бу́льбиця*] «тс.»], [*бульба́сник*] «поле, з якого знято картоплю» О, [*бульбе́нець* О, *бу́льбисько*, *бульба́нка* О] «тс.»], [*бульбані́вка*] «картоплиння» ВеНЗн, [*бульба́нник* Л, *бульбе́чник* Л, *бульба́не* ВеНЗн, *бульбо́шник* Л] «тс.»], [*бульба́йник*] «пиріг з картопляною начинкою» О, [*бульба́стий*] «схожий на бульбу»; — р. [*бу́льба*] «картопля», [*бу́ньба*] «тс.»; земляне, або чортове яблуко», бр. *бу́льба*, п. [*bul-ba*] «тс.»; — очевидно, запозичено з польської мови, до якої, мабуть, увійшло з латинської; слат. *bulbus* «цибуля, цибулина; бульба» походить від гр. *βολβός* «цибуля, цибулина (гуля, жовно)», яке разом з *βολβίνη* «вид білої цибулі», *βόλβιτον* (атт. *βόλιτον*) «гній (коров'ячий)», можливо, також дінд. *bálba-*

jañ «трава *Eleusine indica*», вірм. palār «пузир, міхур» походить від іє. *bol-/bul- «грудка, брила; бульба; гуля, жовно, наріст, опуклість, опух», що могли бути утворені від звуконаслідувального іє. *bi- «надувати, роздувати; перебувати (про воду), набрякати», *bhū- «тс.», від якого походить і лат. *bussa* «надута щока», можливо, також лат. *vulla* «пузир, пухир; брунька, пуп'янок», якому відповідають псл. *bul-(j)- «пузир, пухир; гуля, жовно; куля, брила, грудка», укр. *булава́*, *бу́лка*, *бу́лька*; вважається також (Sadn.—Aitz. VWb. I 89) споконвічно слов'янським, спорідненим з *булава́*, *бу́лка*, *бу́лька* та ін.; менш імовірно виведення п. *bulba* (Фасмер I 240) від н. [Bolle] «бульба, цибулина», очевидно, пов'язаного з іє. *bhel- «пухнути, набрякати; перебувати (про воду); буяти, рясніти, повнішати» (Jóhannesson 627; Kluge—Mitzka 90); сумнівне також пов'язання (Persson Beitr. 247, 254; Petersson IF 34, 236) лат. *bulbus* з лит. *buĩbulas* «булька, банька», *buĩbulas*, лтс. *buĩbulis* «тс.», лит. *buĩburgas* «брунька, пуп'янок», лтс. *buĩburgs* «м'яч, куля; наріст, горб; картопля», *buĩbulis* «корінь бульби, картопля» через те, що балтійські форми споріднені (разом із дінд. *bitba-ñ* «диск, коло, півкуля», гр. βέμφιξ «дзига, коловорот», λέμφιξ «крапля; пухир») із звуконаслідувальними іє. *bumb-, *bamb-, *ba*mb-, *bha*mbh-тощо.— Дзендзелівський RKJ LTN 15, 121—122; Закревська Досл. і мат. VI 30—31; Richhardt 38; Шанский ЭСРЯ I 2, 223; Бурнашев I 61; Brückner 48; Majewski PF 4, 646; Bern. I 100; Niedermann WuS 8, 67—68; Janáček LF 59, 419; Fraenkel 33, 64; Mühl.—Endz. I 347; Jóhannesson KZ 36, 344; Petersson KZ 47, 262; Pokorny 103; Walde—Hofm. I 122, 120; Frisk I 249—250; Mayrhofer II 421; Jóhannesson 584—585, 587, 588.— Пор. *бу́кат*, *булава́*, *бу́лка*, *бу́лла*, *бу́ля*, *бу́льва*, *бульдóг*, *бу́лька*.

*бу́льба*² «пузир, пухир», [бульбаха] «тс.» Пі, *бу́льбашка* «булька, банька; порожня кулька; пуп'янок квітки», [бу́льбашний] «укритий бульбашками; пінистий», ст. *булбашки* (наз. в. мн.) «баньки на воді» (XVIII ст.); — р. [бу́ль-

бух] «булька, банька», [бу́льбушки] «пузирі, пухирчики»; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації *бу́льба*¹ «земляна груша; картопля; ріпа» і *бу́лька* (пор.).

[бульба́н] «бовван, дурень» Ж, *булобан* «тс.» Пі; — очевидно, результати контамінації слова *бовва́н* (ст. *бълванъ*) з [бульба́н] «картоплина», [бу́льбас] «бельбас» і под.— Див. ще *бовва́н*, *бу́льба*¹, *бу́льбас*.

бу́льбас — див. *бэ́льбас*.

[бу́льбо́ка] «глибоке місце в річці» Мо, [бу́льбо́ня] «баюра, калюжа, яма під водою» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *булбоа́кэ* «вир, ковбаня», *булбоа́нэ* «тс.», як і рум. *bulboá-să*, *bulboápnă* «тс.», пов'язуються через проміжні форми *булбу́к* (*bulbúcs*) «булька», *булбука́* (*bulbucá*) «пузиритися» з нар.-лат. **volvícāre* «вертити, крутити», похідним від *volvete* «тс.», спорідненого з дінд. *válati* «обертається», псл. *valъ*, *valiti*, укр. *вал*, *валіти*.— Vincenz 9; СДЕЛМ 62; DLRM 99; Walde—Hofm. II 832—834.— Див. ще *вал*².

[бу́льбу́к] (бот.) «вовча лапа, *Trochilus europaeus* L.» ВеНЗн, [бу́льбу́ки] (якась рослина), [бу́льбу́чки] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *bulbúcs* (бот.) «вовча лапа» (молд. *булбу́к* «тс.») через дієслівну форму *bulbucá* (*булбука́*) «пузиритися» виводиться від нар.-лат. **volvícāre* «крутити».— DLRM 99.— Див. ще *бу́льбо́ка*.

[бу́льб'яник] (ент.) «(метелик) мертва голова, *Acherontia atropos*»; — пов'язане з *бу́льба* «земляна груша; картопля; ріпа»; назва зумовлена тим, що гусінь цього метелика живе на картоплі.— Горностаев 238.— Див. ще *бу́льба*¹.

[бу́льва] «цибулина; картопля» ВеНЗн, О, [бу́льва́н] «картопля» ВеНЗн, О, [бу́льва́ник] «пиріг з картоплею» О, [бу́льва́нка] «цибулина; картоплиння» ВеНЗн, [бу́льва́ниця] «поле, з якого знято картоплю» Ж, ВеЗн, [бу́льва́нка] «тс. О; картоплиння» ВеНЗн; — р. [бу́льва] (бот.) «топінамбур, *Helianthus tuberosus* L.», бр. [бу́льва]; — запозичення з західнослов'янських мов; п. *bulwa* «картопля», ч. *bulva* «коренеплід, бульба», слц. *bul'va* «тс.» виводять або від лат. *bulbus*

«цибуля, цибулина; бульба», або від лат. *bulla* «булька; порожня кулька» (Brückner 48; Bern. I 100; Mikl. EW 24; Niedermann WuS 8, 67—68; Machek ESJČ 76; Holub—Lyer 108); не зовсім переконливе пов'язання західнослов'янських форм з н. [Bolle] «бульба, цибулина» (Richardt 38; Фасмер I 240; Majewski PF 4, 646).— Дзендзелівський RKJ LTN 15, 121—122; ЭСБМ I 410.— Див. ще *бульба*¹, *булька*.— Пор. *буля*.

бульвар; — р. бр. *бульвар*, п. вл. *bulwar*, ч. слц. слн. *bulvár*, болг. *булевард*, м. *булевар*, схв. *булевар*, *бульвар*; — запозичене (мабуть, через російське і через польське посередництво) з французької мови; фр. *boulevard* «бульвар; оплот» походить від нідерл. *bolwerk* «кріносний вал; місце для гуляння», утвореного з основ іменників *bol* «стовбур дерева, колода», спорідненого з дісл. *bolg*, нвн. *Böhle*, гр. *φάλαγξ* «тс.», *i werk* «робота, витвір», спорідненого з двн. *wērc*, дісл. *verk* «тс.», гр. *ἔργον* «діло, праця», ав. *varəz* «працювати», вірм. *gorc* «діло».— СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 223—224; Фасмер I 240; Koraliński 147—148; Dauzat 103; Jóhannesson 627; Vries AEW 49, 656; NEW 74, 75; Kluge—Mitzka 88—89, 856, 864.— Пор. *аргáт*, *верстáт*, *оргáн*, *фáлáнга*.

бульдóг; — р. бр. *бульдóг*, п. слц. *buldog*, ч. *buldok*, болг. *булдóг*, м. *булдог*, схв. *булдог*, слн. *búldog*; — запозичення з англійської мови; англ. *bulldog* утворене (за схожістю голови собаки і бика) з іменників *bull* «бик, бугай, самець», спорідненого з дісл. *bolí* «бик», норв. [bol], снн. нвн. *bulle*, гол. *bul*, *bol* «тс.», свн. *bullen* «ревіти, мукати, гуркотіти», а також дісл. *bolle* «куля, м'яч; сім'яне яечко», гр. *φαλλός* «*renis*», лат. *follis* «шкіряний пузир; гаманець», кіпр. *bal* «височина, підвищення, верховина», дірл. *ball* «член, частина тіла», *i dog* «собака».— СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 224; Фасмер I 240; Горяев 33; St. wуг. *obcuch* 97; Holub—Lyer 108; БЕР I 88; Вуяклуба 136; Klein 208, 471; Partridge 63; Holthausen EW 63; Kluge—Mitzka 110; Jóhannesson 627, 628.— Див. ще *дог*.

бульдóзер; — р. бр. болг. *бульдóзер*, п. *buldozer*, *buldožer*, ч. *buldozer*, слц. *buldožer*, вл. *buldocer*, м. *булдожер*, схв. *булдóжер*, *булдóзер*, слн. *buldožêr*, *buldózer*; — запозичено з англійської мови (мабуть, через російське посередництво); англ. *bulldozer*, пов'язане з *bulldoze* (*bulldose*) «розбивати на великі куски», задовільного етимологічного пояснення не має.— СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 224; Klein 208.

бульйóн «відвар з м'яса»; — р. *бульбóн* «юшка, підлива; рідка каша; все, що сьорбають або п'ють», *бульен* (заст.), *булион* (заст.) «тс.», бр. *булён* «суп картопляний, бульйон», п. *bulion* (*buljon*, *bulon*) «відвар з м'яса, м'ясний суп, юшка», ч. *bouillon*, *bujon*, слц. *bouillon* (заст.), *bujon*, вл. *buljon*, болг. *бульбóн*, м. *булйóн*, схв. *бульбóн*, слн. *bujon*; — запозичення з французької мови; фр. *bouillon* пов'язане з дієсловом *bouillir* «кипіти; варити», що походить від лат. *bullire* «утворювати бульбашки; підніматися (про хвилі); кипіти; бити джерелом, клекотати», пов'язаного з *bulla* «булька, банька», спорідненим з укр. *булька*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 255; Фасмер I 240; Смирнов 68; ЭСБМ I 409; Koraliński 147; Holub—Lyer 107; БЕР I 89; Bloch 93; Dauzat 102; Gamillscheg 133; Walde—Hofm. I 122.— Див. ще *булька*.

булька «водяна або мильна бульбашка», [буля] «гуля, жовно» Вел, [булька] «дерев'яна куля для гри; кругла грудка з глини Я; камінь або шматок заліза для випарювання білизни у жлукті Я», [булькани] «витрішкуваті очі» Я, *булькáтий* «вирячкуватий»; — р. [бульмак] «водянистий пухир», [булдырi] «бульки на воді», [булдырья] «тс.», [булдырь] «гуля, жовно, впух, налив», [бульч] «витрішкувата людина; молодий і поганий квас», бр. [булдырь] «пузир; неродючий бугор», [бульишка] «лугова височина», п. [bula] «пузир, пухир», *buła* «гуля, брила, грудка», ч. *boule* «гуля», [bulka] «тс.; пухирчик», [bula] «клуби диму», *bouliti* (оці) «витріщити (очі)», *pouliti*, *vybuliti* «тс.», ст. *búla* «гуля, жовно», слц. [búl'a] «тс.», [bul'avú] «тов-

стий, надутий», вл. *bul* «м'яч», схв. *бўлав* «вирячений (про очі)», *бўлвити* «вирячити, витріщити (очі)», слн. *búla* «гуля, опух, налив», [*búlití*] «пухнути, набрякати, розбухати», *búljiti* «уважно дивитися, вирячувати, витріщати очі»; — очевидно, псл. **bulj-* «пузир, пухир; гуля; жовно; куля, брила, грудка», що, як і псл. **bul-* «гуля, набалдашник», укр. *булава* «жезл, палиця з кулястим набалдашником», можливо, також *бўлка* «білий хліб», пов'язуються із звуконаслідувальними іє. **bu-*, **bhū-* «надувати, роздувати; розпухати, набрякати; закруглятися, розширюватися» і його похідними **beu-*, **bheu-*, **bheul-*, **bhūl-* «пухнути, набрякати», **bheuā-* «рости, збільшуватися» тощо; — споріднене з гот. **uf-báuljan* «роздувати, розпухати; набрякати; робити бундючним, пихатим», *ufbaulidai* (дієприкм.) «розпухлий, набряклий, бундючний», двн. *raulā* «прищик, пухирчик», *rūlla*, дангл. *būle* «тс.», двн. *būlla* «тс., віспина, гуля», свн. *biule*, снн. *būle*, днн. *būla*, нвн. *Béule* «тс.», дісл. *beula* «наріст, горб; пагорок», дшв. *bolin* (*bulin*) «опух; здутий, пихатий», а також дірл. *bolach* «прищ; пухир, гуля» (<**bhulakā*), вірм. *boyl* (род. в. мн.), *bulic* «велика кількість, маса, купа, безліч; натовп, юрба; стадо»; зіставляється також (Fraenkel 63, 64; Jóhannesson 588; Vries AEW 34; NEW 552; Walde—Hofm. I 122; Persson Beitr. 30, 254, 928; Meillet MSL 12, 431; Uhlenbeck 191; PBrB 20, 325—326; Aitzetmüller ZsIPh 22, 367—371) з лит. *bulis* «сідниці», *būlė*, *bulė* «тс.», дінд. *buliḥ* «зад; жіночий статевий орган», *burīḥ* «тс.», лат. *bulla* «пухир, прищ; брунька, опуклість; набалдашник», дісл. *puā* «недуга, приступ (сміху)», снн. *pull* «оболонка; лущпайка, шкіра; стручок», *roll*, *rūle* «тс.», снідерл. гол. *puul* «мішок, кишень, торба», гол. *puilen* «пухнути, набрякати». — Фасмер I 237, 240; Ильинский РФВ 61, 240—241; Brückner 48; Sławski I 50; Machek ESJČ 62; Holub—Kop. 74; Holub—Lyer 103; ЭССЯ 3, 92—93; Sł. prasł. I 446—448; Sadn.—Aitz. VWb. I 87—89; Bern. I 100; Zubatý BB 18, 260; Mühl.—Endz.

I 267; Stokes KZ 30, 557—558; Korsch AfSIPh 9, 493; Pokorny 99.— Пор. *букат*, *булава*, *булка*, *булла*, *буля*, *бўльба*².

[*бўльбн*] (сорт картоплі); — неясне; може бути пов'язане з [*буля*] «картопля» або з *бўльбн*.

*бум*¹, *бўмкати*, [*бумбўмкати*]; — р. бр. болг. *бум*, п. ч. слц. *bum*, нл. *bumb* *bumb* (наслідування крику водяного бугая), м. *бумти* «гуркотить, гримить», схв. *бўм*, слн. *būm*, *būm*; — звуконаслідувальне утворення, паралельне *бом*, *бем*, *бам*, н. *bumm* і под.— Шанский ЭСРЯ I 2, 225; Machek ESJČ 76; БЕР I 89.— Пор. *бам*, *бом*.

*бум*² «у капіталістичних країнах — сенсація; галас; штучне підвищення грошового курсу»; — р. бр. болг. *бум*, п. ч. слц. слн. *boom*, схв. *бум*; — запозичення з англійської мови; англ. *boom* «тс.» походить від звуконаслідувального *boom* «звук пострілу, гудіння», можливо, спорідненого з гол. *boomten* «барабанити, шуміти». — СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 225; Koraliński 138; РЧДБЕ 125; Dauzat 98; Klein 186.

*бум*³ «брус для гімнастичних вправ»; — р. бр. *бум*, п. *bum*, *bot*, ч. *bot*; — запозичення з англійської мови; англ. *boom* «жердина, колода» походить від гол. *boom* «колода, дерево», спорідненого з двн. *boom* «дерево», нвн. *Baum* «тс.», англ. *beam* «тс., колода; промінь», шв. *bot* «колода, брус», двн. *biogan* «гнути», гот. *biugan* «тс.», дінд. *bhujāti* «гне, відсуває», можливо, також укр. *бгати*, *бігти*; менш переконливе виведення *бум* від шв. *bot* (Шанский ЭСРЯ I 2, 225). — ССРЛЯ 1, 686; Koraliński 135; Klein 186; Skeat 67; Kluge—Mitzka 57, 74.— Пор. *бгати*, *бігти*.

бумага, *бумажник*, [*бомага*, *бамага*, *гумага* Кур], ст. *бумага* «бавовна; папір» (1627), *бумажный* (XVII ст.); — р. *бумага*, *бумажник*, ст. *бумага* (1414), *бумажьницѣ* «одяг з бавовняної повсті», п. *butaga* «офіційний папір, акт» (з р.), ч. *butága* «тс.», слц. [*butážka*] (з р.); — запозичення з італійської мови; іт. *butbagia* «бавовна», *butbagino* «бавовняний», яке через лат. *butbacium* «ба-

вовна, бавовняна тканина, бавовняний папір» і гр. *παμβάμιον* «тс.» зводиться до перс. *rāpbāk* «бавовна», могло дати спочатку прикметник *бумажний* (із зміною *bam̄-* у **бомб-* > *бом-*, *бум-*), від якого пізніше був утворений іменник з аналогічним г на місці ж (як у *нога* при *ножний*).— Макарушка 12; Шанский ЭСРЯ I 2, 226; Фасмер I 240—241; Sadn.— Aitz. VWb. I 233; Korsch AfSIPh 9, 661; Lokotsch 130.— Пор. **бомбák**.

бумазѣя «ворсита бавовняна тканина», *бумазѣйка*; — запозичення з російської мови; р. *бумазѣйный*, *бумазѣя* запозичені (можливо, через гол. *bombazijn*, фр. *bombasin*) з італійської мови; іт. *bambagino* походить від лат. **bombacinus*, *bombūcinus* «шовковий», запозиченого з грецької мови; гр. *βομβάκινος* «шовковий» є похідним утворенням від *βομβύξ* «шовкопряд», засвоєного з тюркських (пор. тур. заст. *rambuk* «бавовна») або іранських мов.— СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 226; Фасмер I 241; Преобр. I 36; Frisk I 251; Chantraine I 185.— Пор. *бумага*.

бумбák — див. **бомбár**.

[бумбаня] (бот.) «квасоля червоноцвіта, королів цвіт, *Phaseolus multiflorus*» Мак; — неясне; можливо, пов'язане з **[балабанка]** «тс.».

бумеранг; — р. бр. болг. *бумеранг*, п. ч. слц. вл. *bumerang*, схв. *бўмеранг*, слн. *bumerang*; — запозичення з англійської мови; англ. *boomerang* «бумеранг» походить від австрал. *wo-mug-rang* «тс.» (букв. «вернись назад»).— СІС 112; Шанский ЭСРЯ I 2, 226; Holub—Lyer 108; Klein 186; Dauzat 98.

[бўна] «бабуся» МСБГ, **[буніка]** МСБГ, *буніка* МСБГ, *бўнка* Я, *бўнця* Я «тс.»; — запозичення з східнороманських мов; молд. *бўнэ*, *бунікэ* (рум. *búnă*, *bunică*) «тс.» походять від лат. *bonus* «добрий, хороший», спорідненого з лат. *beātus* «щасливий», дінд. *duvasyāti* «шанує, нагороджує, дарує».— Vrabie Romanoslavica 14, 135; Kažun. 59; Crânjala 227, 431; DLRM 100; Walde—Hofm. I 111.

[бунáца] «тиха погода на морі» Берл, **[бунáція]** «тиха погода на лимані» Мо, **[бунатáрить]** «встановитись тихій погоді» Мо; — р. **[бунацо]** «штиль»; — по-

в'язане з іт. *bonaccia* «штиль; благополуччя, щастя», що є результатом видозміни слат. *malacia* «тиха погода, штиль» під впливом прикметника *bonus* «хороший, добрий» (до якого зводиться й укр. **[бўна]** «бабуся»); лат. *malacia* «тиха погода, штиль» походить від гр. *μαλακία* «тс.», пов'язаного з етимологічно не зовсім ясным *μαλακός* «м'який, ніжний, розкішний, пишний; буйний», можливо, спорідненим з *μύλλω* «розтираю, розчавлюю», лат. *molō* «мелю», укр. *молóти* тощо.— Battisti—Alessio 557; Walde—Hofm. I 111; II 15, 104—106; Frisk II 165—166; Boisacq 604.— Див. ще **бўна**, **молóти**.

[бунд] «горизонтальна перекладина, що з'єднує крокви на даху» Я, **[бунт]** «тс.» Я; — п. *bunt* «підпора; поперечна балка; корабельна шпонка»; — через польське посередництво запозичено з німецької мови; н. *Bund* «в'язка, зв'язок» пов'язане з дієсловом *binden* «в'язати».— SW I 234.— Див. ще **бант**, **бінда**, **бинт**.— Пор. **банта**.

[бўнда] «вид суконного пальта; короткий хутряний одяг; кожух без рукавів О; тепла білизна МСБГ; занадто широке пальто, плаття Мо; сарафан ЛексПол; дитяче (переважно дівчаче) плаття Ме», **[бўндя]** «довга, погано підігнана до стану одяга (переважно жіноча)» Па; — бр. **[бўнда]** «довге платтячко», п. *bunda* «теплий дорожній балахон», ч. *bunda* «куртка, кофта», слц. **[bunda]** «кожух», болг. м. *бўнда*, схв. *бўнда*, слн. *búnda*; — запозичене (мабуть, частково через польське і словацьке посередництво) з угорської і східнороманських мов; уг. *bunda* «хутро, шуба, кожух», від якого походить і рум. *búndă* «бурка, шуба; хутряна безрукавка», етимологічно неясне.— Балецкий St. sl. 9/1—4, 338; Brückner 49; ZfSIPh 16, 203; Kažun. 13; Crânjala 227—228; Drăganu Româniî 127; Reichmann JP 31/5, 209; БЕР I 90; Младенов 50; Skok I 236; Sadn.— Aitz. VWb. I 464—465; СДЕЛМ 56, 63; Bárczi 28; MNTESz I 389.

[бундер] «залізний навіс над грубою для відведення диму в димар» Я, **[бўндар]**, **[бўндір]**, **[бўндор]** «тс.» Я; — р. **[бундырь]** «купол церкви», бр. **[бундор]**

«комин»; — неясне; можливо, пов'язане з р. [булді́рь] «димар», укр. бовдур (пор.).

[бунджу́лів] «довга сопілка без денця і дірочок» Ж; — неясне.

бундз — див. будз.

бундію́читися, [бундію́житися Ж, бундія́читися], бундію́чний, [бундію́жний Ж, бундія́чний], [бундію́к] «пихата, гонориста людина» Я; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з *пундію́читися* «чванитися»; непереконливо виводилось (Brückner 49) від *бунчу́к, бунчу́чний*; п. *bundziuczyć się, bundziuczyć się, bundziuczny, bundziuczny* запозичені з української мови (SW I 234—235). — Див. ще *пінда*.

[буніти] «гудіти, дзижчати», [бунча́ти] «бриніти, дзижчати», [бу́нка] (ент.) «сонечко, Coccinella» ВєНЗн, [буня́к] «джміль»; — р. [бунéть] «гудіти», [буні́ть, бу́нить, бунча́ть] «тс.», бр. [бунава́ць] «сваритися, лаяти; говорити з самим собою», ч. (мор.) [bunčet] «бурчати», слц. *buniet'* «дзижчати», схв. *бунити* «бурмотати, шуміти»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до [бу́кати, бжуніти]. — Фасмер I 241; Краўчук Белар. лінгв. 7, 67; Machek ESJČ 77; БЕР I 90; Георгиев Бълг. етим. и оном. 10; Младенов 49; ЭССЯ 3, 95—96; Sł. prasł. I 448—450; Вєрп. I 101. — Пор. бжук, б́кати.

бу́нкер «вмістилище для сипких матеріалів; бетонна оборонна споруда»; — р. бр. болг. м. *бу́нкер*, п. *bunkier*, ч. вл. *bunkr*, слц. вл. *bunker*, схв. *бу́нкер*, слн. *búnker*; — запозичення з англійської (і німецької) мови; англ. *bunker* «вугільний ящик» пов'язане, можливо, з шотл. *bunker* «лава», спорідненим з англ. *bench*, н. *Bank* «тс.»; значення «оборонна споруда» розвинулось у н. *Búnker* на основі англійського запозичення. — СІС 113; Шанский ЭСРЯ I 2, 227; Kopalinski 148; БЕР I 90; Вујаклија 137; Klein 163, 210; Skeat 45, 67; Kluge—Mitzka 111. — Див. ще *банка*.

[бу́нкош] «келеп, палка з рукояткою в вигляді молота», [бу́нкоу́] «паля, стовп» ЕЗб 30; — п. [bun'koš] «товстий пастуший дрючок», слц. *bun'koš* «оздоблена пастуша палка»; — очевидно, через словацьку мову запозичено з угор-

ської; уг. *bunkó* «дрючок», *bunkósbót* «тс.» етимологічно неясні. — SW I 235; Bárczi 28; MNTESz I 389—390.

бу́нт¹ «заколот, повстання», *бунта́р, бунта́рство, бунті́вник, [бунтовні́к, бунтовні́цтво], бунті́влівий, бунті́вний, бунті́внічий, бунтлі́вий, [бунто́влиий, бунтовні́чий]*, ст. *бунтъ* (1599), *бунтовнікъ* (1596); — р. бр. болг. м. *бунт*; — давнє запозичення з польської мови; п. *bunt* «союз, змова, заворушення, заколот, повстання», [bʌt, buŋt], ст. *bónt*, як і ч. *bund, bunt*, слн. *bunt*, схв. *бу́нт*, слн. *púnt* «тс.», походить від свн. *bunt* «союз», спорідненого з нвн. *binden* «зв'язувати». — Шелудько 23; Richhardt 38; Шанский ЭСРЯ I 2, 227; Фасмер I 241; Brückner 49; Sadn.— Aitz. VWb. I 465—466; Вєрп. I 101; Mikl. EW 24; Абаев Пробл. ист. и диал. 14. — Див. ще *бант, бінда, бинт*. — Пор. *бунт*².

бу́нт² «в'язка, сувій, пачка; [шість великих струн на бандурі; кілька разків намиста Л; сітка без канатів довжиною 60—70 м Мо], [бу́нти] «шість великих струн на бандурі» Ж, [бунтико́вий] «пов'язаний у пучки», ст. *бунтъ* «в'язка, пучок» (1538, 1660); — р. бр. *бунт* «в'язка; купа; [мішки з борошном]», п. *bun't* «в'язка, вузол, пучок», схв. *бунд* «в'язка, моток, вузол»; — можливо, через польське посередництво запозичено з німецької мови; нвн. *Bund* «в'язка, вузол, пучок» пов'язане з дієсловом *binden* «в'язати». — Шелудько 23; Шанский ЭСРЯ I 2, 227; Фасмер I 241; SW I 234. — Див. ще *бант, бінда, бинт*. — Пор. *бунт*¹.

бу́нчу́к «булава з китицею з кінського волосу як символ влади», [бу́нчу́г] «тс.» Пі, *бунчу́жний* «охоронець гетьманського бунчука», *бунчу́чний, бунчуко́вий*, ст. *бунчуки* (XVII ст.); — р. бр. болг. *бунчу́к*, п. *bun'czuk, bończuk* «турецький прапорець, спис із кінським хвостом; волосяна китиця, прикріплена до шишака», ч. *bun'čuk* «турецька військова емблема», слц. *bun'čuk* «тс.; військова емблема козацьких отаманів»; — давнє запозичення з тюркських мов; тур. *boşuk* «різнокольорові кульки, черепашки, намисто», крим.-тат. *бунчук* «черепашки, кульки, намисто на шії коня», як і чаг. *bun'čuk* «тс.», аз. *мун-*

чуг «намисто», узб. *мунчак*, кирг. *мончок* «тс.», калм. *montsag* «бахрома; кулька з червоних ниток», виводяться від перс. *mānḡuk* «прапор; золотий набалдашник на прапорі» (Lokotsch 29). — Кобилянський Діалект і літ. м. 243; Макарушка 5; Шанский ЭСРЯ I 2, 228; Фасмер I 242; Баскаков та ін. Взаимод. и взаимообог. 55; SW I 235; Mikl. EW 417; Дмитриев 531; Korsch AfSIPh 9, 493; Räsänen Versuch 340.

[бунька] «глиняна посудина з вузькою шийкою, глечик»; — бр. [бунька] «пляшка, глечик», [буняк] «пухир на тілі», п. [buńka] «банка, склянка, пляшечка; бідон; пузир, булька, банька, бульбашка; бубна», *bunia* «тс.», ч. *bunka* «клітина; чашечка; осередок», ст. *bunē*, слц. *bunka* «тс.»; — не зовсім ясне; пов'язується (ЭССЯ 3, 96—97; Sl. prasł. I 449) з *буніти* «гудіти, дзижчати»; зіставляється також (Sadn.—Aitz. VWb. I 81—86) з *банька* «глиняна або скляна посудина з вузькою шийкою; водяна бульбашка»; чеський відповідник непереконливо виводиться (Machek ESJČ 77) з ч. *bublénka* «бульбашка», *bublanka*, *budlinka* «тс.», *blabuńka* «булька; базіка». — Краўчук Белар. лінгв. 7, 67; Holub—Kop. 82; Holub—Lyer 108.

[бур¹] «вигук, що передає мурмотіння, бубоніння (людини)» Я, *буркати* «бурчати», [буркувати] «воркувати», *буркотати* «тс.; рокотати, шуміти; бурчати», *буркотіти*, [буркутати, боркотати] «тс.», *бурчати* «буркотіти; дзюрчати (про струмок тощо); ричати», *буркало* «буркотун», [буркіта] «тс.» Я, *буркіт* «воркування, шум, бурчання», *буркітник* (про голуба), [буркот] Кур, *буркотун*, *буркун* «буркотун», [боркотун] «тс., воркотун», [буркота] «хвороба коней (з проносом)» Я, [буркотня] «шум; кипіння, бродіння; квоктання, воркування (про птахів); плач, хникання» Ж, *бурчак* «дзюркотливий струмок», [бурчалю] «вид мухи, *Musca vomitoria*», [бурчун] «буркотун», *буркотливий* «воркотливий», *бурчливий* «буркотливий»; — р. *буркать* «бурчати», *бурчатъ*, бр. *буркаць* «буркати», *бурчаць* «тс., рикати; бурчати», п. *burkotać*, *burczeć* «тс.», ч. *burcovati* «шуміти, сту-

кати» (про поросят), нл. [burcas] «бурчати», схв. *буркѣ* «струменем»; — псл. *bug- звуконаслідувального походження; — очевидно, споріднене з псл. *бъг-*, відображеним у п. ст. *barczec* «шуміти», ч. *brkati* (заст.) «летіти (про птахів), бриніти (при польоті)», ст. *brčeti* «летіти», слц. *brkat'* «пурхати, злітати», вл. *borgaty* «буркотливий», *bórcęc* «бурчати, гудіти, дзижчати», *bórcawa* «буркотуха», нл. *barkaś* «бурчати», *barcas* «тс.; гудіти, дзижчати (про колесо); гарчати», *barkotaś* «ремствувати, нарікати; гарчати, бурчати; дзижчати, гудіти», *bórkotaś* «тс.», *barcawa* «м'ясна муха», болг. *бъркам* «шуміти, бушувати» (про море), м. *брчи* «дзижчить, гуде, шумить», схв. *брчак* «шум хвиль»; пор. лит. *burkioti* «воркувати», *buřkti* «муркотіти», лтс. *buřkstēt* «гуркотіти; базікати, невиразно говорити»; сумнівною є думка (Bezenberger VB 26, 188) про зв'язок з *буря*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 232—233; Фасмер I 245; Преобр. I 54; ЭССЯ 3, 124, 125—127; Sl. prasł. I 451—452, 417—418; Sadn.—Aitz. VWb. I 195—200; Bern. I 102; Otrębski LP 1, 126—127; Fraenkel 66.

бур² «інструмент для буріння невеликих свердловин», *бурільник*, [бурінник] «свердло для металу» МСБГ, *бурка* «висвердлюваний у гірській породі отвір для наповнювання вибухівкою», *буровий*, *буріти*; — р. бр. *бур*, р. *буріть*, нл. *bug*; — запозичення з німецької або голландської мови; нвн. *Bóhrer* «свердло», гол. *boog*, шв. *boog* «тс.» споріднені з свн. *bogn* «свердлити», двн. днн. *bo-gōn*, дангл. *bogian*, дісл. *boga* «тс.», гр. *φάρω* «колю, розколюю», *φάρω* «орю», лат. *fo-gāre* «свердлити», сірл. *bern* «розколина, ущелина», вірм. *beran*, лит. *bir-pà* «розкриття, отвір, проліт; рот», алб. *brimë* «дірка, отвір; пролом», дінд. *bhřpāti* «поранити, пошкодити», псл. *borti «бороти», можливо, також укр. [борець] «воронка», *борть*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 228; Фасмер I 242; Bern. I 102; Matzenauer 124; Kluge—Mitzka 89. — Див. ще *борець*², *бороти*, *борть*. — Пор. *бор*³.

бур³ «голландський колоніст у Південній Африці; представник народності бурів»; — р. бр. *бур*, п. *Bug*, ч. слц.

Búr, схв. *бури* (мн.), слн. Búri «тс.»; — запозичення з голландської мови; гол. boer «селянин, землероб», пов'язане з *bouwen* «обробляти [землю]», споріднене з днн. būg «житло», *gibūgo* «селянин», гот. *baucan* «мешкати», дангл. būan «тс.», нвн. Báuer «селянин», báuen «будувати, обробляти», дінд. bhūmī «земля», лат. fūi «був, став», псл. byti, укр. *бути*. — Vries NEW 71—72; Kluge—Mitzka 56—57. — Див. ще *бути*¹.

бура́ «борнокислий натрій»; — р. болг. *бура́*, п. [burasz], слц. вл. *буга*; — запозичене (можливо, через російське посередництво) з перської мови; перс. būgāh «тс.» іншим шляхом — через посередництво арабської мови (ар. būgaq «селітра») — ввійшло в західноєвропейські мови в формі слат. *boracum*, *borax* «бура», укр. *боракс* «тс.»; безпосереднє пов'язання укр. *бура́* з *боракс*, слат. *borax* (Matzenauer 184) позбавлене підстав. — Шанский ЭСРЯ I 2, 228; Фасмер I 242; Горяев 33. — Пор. *бор*².

бурáв «свердло», *бурáвити*; — р. *бурáв*, болг. *бургія*, м. *бургија*, схв. *бургија*; — запозичення з тюркських мов; тат. *борау* «свердло», туркм. ног. кумик. *бурав*, кирг. *бургу*, *буроо*, аз. *бурғу*, ккалп. *бурғы*, тур. *burgu* є віддієслівними утвореннями від тюрк. *bor-/bug-* «свердли́ти, крути́ти, верти́ти»; малопереконливим є виведення (Преобр. I 53; Petr BB 22, 211; Mikl. EW 417) від шв. *borr* «свердло», н. *Böhrrer* «тс.» — Шанский ЭСРЯ I 2, 228—229; Фасмер I 242—243; Sadn.— Aitz. VWb. I 468; Bern. I 102; Дмитриев 531; Korsch AfSIPh 9, 494; Егоров 147—148; Räsänen Versuch 89. — Пор. *бура́н*.

[**бура́й**] «сильний ураган» Я, [*бурéй*] «сильний вітер, шквал» Ж; — очевидно, результат контамінації форм *бора́*, *бура́н* «тс.», *буреві́й*. — Див. ще *бора́*, *бура́н*.

[**буракі́**] (бот.) «повитиця європейська, *Cuscuta europaea* L.» ВеНЗн, [*бура́чка*] «щириця, *Amaranthus* L.» Л, [*бура́чки*] «повитиця європейська Мак; повитиця льонова, *Cuscuta epilinum* Weihe; щириця Л», [*бурачо́к*] «повитиця ВеБ, Мак; бородавник, *Alyssum* L. Мак»; — етимологічно неясні; зв'язок

з назвою *бура́к* може бути мотивований хіба що для назв шириці (за червонуватим кольором її листя, як у столового буряка).

бура́н «снігова буря»; — р. *бура́н*, заст. *бора́н*, бр. болг. *бура́н*, п. ч. слц. *буган*, схв. *бура́нь*; — запозичене (можливо, через російське посередництво) з тюркських мов; тат. башк. *буран*, тур. *bugan*, каз. аз. туркм. кар. *боран*, кирг. *бороон*, узб. *бўрон* «тс.», тур. *bugan* «злива з грозою і вітром», *bugağan* «смерч, вихор», аз. *бураған*, чаг. *богаған* «тс.» походять від тюрк. *bor-/bug-* «верти́ти, крути́ти» (пор. монг. *boγuγan* «буря») або *boγa-/buga-* «вихорити». — Ахметзянов Взаимод. и взаимообог. 230; Шанский ЭСРЯ I 2, 229; Фасмер I 243—244; Преобр. I 53; Koralinski 148—149; Sadn.— Aitz. VWb. I 468; Дмитриев 494, 531; Севортян II 190—192, 266; Lokotsch 29; Егоров 156. — Пор. *бурáв*.

[**бура́чник**] (бот.) «огірочник лікарський, *Borago officinalis* L.», [*бурачки*, *бурачник*] «тс.» Мак; — р. [*бора́га*, *бора́ч*, *бора́чник*], п. ст. *borag*, *borak*, *boracz*, ч. ст. *borák*, *borág*, схв. *бдрач*, *бдражина*, слн. *borága*, [*buráza*] «тс.»; — через польське посередництво запозичено з латинської мови; слат. *borago* «тс.» походить від ар. *abū'āgaq* «тс.» (букв. «батько поту»: в середньовіччя огірочник застосовувався як потогінний засіб). — Фасмер I 193; Sadn.— Aitz. VWb. I 387—388; Bern. I 72; Mikl. EW 19; Kluge—Mitzka 92. — Пор. *бура́к*.

[**бу́рба**] «круглі шишки на рослині; картопля» Я, [*буру́ба*] «тс.» Я, [*бурубу́ль*] «пуголовок» До, [*бурубул'янка*] «картопляний суп» Ж, [*буру́башки*] «круглі шишки на рослині» Я, [*буру́б'яшки*] «овечий послід» Я; — п. [*burbulka*] «булька, бульбашка», *burbulka* «тс.»; — очевидно, результати контамінації слів *буру́лька* і *бу́льба*, *бу́льбашка*; польські форми виводяться також (SW I 235) з лит. *būrbulas* «булька, пухир», яке не зовсім переконливо пов'язується (Fgaenkel 43—44) з *biřbti* «дзиччати, бриніти». — Див. ще *бу́льба*, *буру́лька*¹.

бурбо́н «брутальний, зарозумілий, неосвічений правитель»; — р. бр. *бурбо́н*; — мабуть, через російське посе-

редництво пов'язане з фр. Bourbon (прізвище французької королівської династії 1589—1792, 1814—1830 рр.).— СІС 113; ССРЛЯ I, 995.

[бурбоніти] «бурхливо текти, шуміти» (про воду, переважно в тимчасових струмках після дощу) Ме; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до **[буржбоніти]** (пор.).

[бургіш] «джерело мінеральної води» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з рум. burghiú «бурав, свердло» або з **[буркїт]** «джерело мінеральної води», **[боркит]** «тс.».— Пор. **боркут**.

бургомістр, ст. *буркгимистрѣ* (1399); — р. *бургомістр*, бр. *бургамістр*, п. *burgmistrz*, вл. *[burgermeister, burgermeister, burgarmajstar]*, болг. *бурмайстер*, (заст.) *бургимистѣр*; — запозичення з середньовісньонімецької мови; свн. *burgemeister* «начальник городян», *bürgermeister, burgermeister, bürgermeister* «тс.» складається з іменників *burger (bürger)* «городянин», пов'язаного з двн. *burgāri*, дангл. *burgware* «тс.», утворених з основ іменників *burg* «місто, укріплення», спорідненого з н. *Berg* «гора», укр. *бéрег*, і двн. *-wagi* «житель, мешканець, (ст.) захисник», спорідненого з н. *wehren* «захисити», укр. *воріна* «жердина для загорожі», та *meister* «майстер, вчитель, хазяїн», пов'язаного з лат. *magister* «начальник, керівник, учитель»; виволиться також (Фасмер I 244) від гол. *burgemeester*.— СІС 113; Шанский ЭСРЯ I 2, 229; Schuster-Sewc Probeheft 36; Sadn.— Aitz. VWb. I 472—473; Kluge—Mitzka 111—112, 846.— Див. ще *бéрег*, *вір¹*, *ма́йстер*.— Пор. **бурмістер**.

[бурда¹] «сварка, звада, колотня, бешкет, бешкетник Ж, Я; вид дитячої гри», **[бурдїн]** «пустун» Я, ст. *замешканья и бурды* (XVI ст.); — р. **[бурдїть]** «пустувати», бр. ст. *бурда* «колотня, скандал», п. *burda* «скандал, бешкет; (заст.) пригода; бешкетник, забіяка; борня, турнір», ч. *burda* (заст.) «неспокійна людина; сварка, звада, розбрат», ст. *burdovati* «проїжджались на коні (як рицар на турнірі)», слц. *burda* «дражлива людина»; — єдиного пояснення не має; можливо, через польське і старо-

чеське посередництво запозичено з середньовісньонімецької мови; свн. *būhurt* «рицарська гра», *bēhurt* «тс.» походить від фр. ст. *behort, behorder* «тс.»; менш переконливе виведення польського слова від фр. ст. *bourde* «забава» (Karłowicz SWO 78).— Тимч. 155; Sławski I 50—51; Brückner 49; Machek ESJČ 77.

бурда² «каламутний напій; погане пиво; несмачна рідка їжа»; — р. бр. *бурда* «тс.»; — запозичено з татарської мови, очевидно, через російське посередництво; тат. *бурда* «каламутний напій, суміш різних рідин» є суфіксальним утворенням від основи тюрк. *bor-/bur-* «вертати, крутити».— Шанский ЭСРЯ I 2, 229—230; Фасмер I 244; Преобр. I 53; Горяев 15; ЭСБМ I 415; Sadn.— Aitz. VWb. I 470; Mikl. TEI Nachtr. 18; Lokotsch 29.— Пор. **бурав**, **буран**.

[бурда³] «здинок; жировий шар на шкірі» (чинбарське); — неясне.

[бурдаси] «великі винні яблука» ВеЗа; — неясне.

[бурдэй] «землянка, курна хата; циганський намет Ж», **[бурдэйка]** «землянка; літня кухня» Пр. X діал. н., **[бурдель]** «злиденна хатина» ВеЗа, **[бурдїй]** «землянка», **[бурдїйка]** «тс.»; хата без горища з плоским земляним дахом Дз; — п. *bordej* «землянка», болг. *бурдэй* «землянка, злиденна хатина», *бордэй* «тс.»; — запозичення з східнороманських мов; молд. *бордэй* (рум. *bordéi*) «землянка» пов'язане з іт. *bordello* «хатина; дім розпусти», яке походить від фр. ст. *bordel* «хатина».— Мельничук Молд. эл. 164; Шаровольський Зб. заходозн. 57; Scheludko 119, 128; БЕР I 68; Vincenz 11.— Див. ще **бардак**.

бурдюк «міх із козячої або телячої шкіри (для води, вина); [шкіряна пасушача торба Пі], **[бурдюг, бордюг, бордюх]** «тс.»; кендюх, міхур тварини», **[бурдюх]** «свинячий міхур; іграшка з вим'ятого і надутого свинячого міхура» Ме, **[бурдюшбк]** «молодий, ще закритий колос жита, пшениці, ячменю» Мо, **[бурдугатий]** «череватий, пузатий» МСБГ, **[бурдюшкувати]** «викидати колос» Мо, ст. *бурдюгъ* (1669); — р. *бурдюк* «шкі-

ряний міх», [бурдюг], бр. бурдзіук, п. burdziuk (заст.), burdiuh (з укр.), ч. слц. burd'uk «тс.»; — очевидно, давнє запозичення з тюркських мов на Кавказі; наводилось аз. *бордук «міх для вина» при дтюрк. bog «вино», уйг. ст. бор «тс.», *бор-дук/*бор-лук «вмістилище (посудина) для вина»; менш імовірно виведення слов'янських форм (безпосередньо або через румунську мову) з тур. bardak «жбан, склянка, вид глиняного глечика» (Brückner 49; Kałużn. 13); сумнівне також виведення українських слів від рум. burdúh «бурдюк, ковальський міх, шкіряний фартух, міх волінки», burdúş, burdúf «тс.» (Vincenz 10; Tiktin 243). — Москаленко УІЛ 44; Тимч. 155; Шанский ЭСРЯ I 2, 230; Фасмер I 244; Преобр. I 53; SW I 236; Machek ESJC 77; Sadn. — Aitz. VWb. I 470—471; Crânjală 217; Дмитриев 531—532; Будагов I 275; Радлов IV 1832.

[бурѣки] «вид прісних пиріжків; вареники, зварені у жири»; — схв. бѹрек «пиріг»; — пов'язане з крим.-тат. бѹрек «пиріг». — Пор. чибурѣк.

[бурѣша] «назва вівці» Доп УЖДУ IV, [бѹря] «тс.» тж; — очевидно, пов'язане (за характером кольору) з бѹрий (див.). — Пор. мурѣша.

[бурѣшка] «картопля», [бурішка, бѹрочка Ж] «тс.», [бурѣшинник] «картопляний відвар» Я, [бурішя́нник] «картопляний пиріг» Ж; — очевидно, пов'язане з [бѹрка²] «картопля» (див.).

буржуа́, буржуазія́, буржѹй, буржуа́зний, обуржуа́зити; — р. буржуа́, буржуазія́, буржѹй, бр. буржуа́, буржуазія́, буржѹй, п. burżua, burżuazja, burżuj, ч. buržoa, buržoasie, buržuj, слц. buržoa, buržoázia, buržuj, вл. нл. burżuaz, burżuazija, buržuj, болг. буржоа́, буржоа́зия, м. буржоазия́, схв. бурждо́а, бурждо́азия, бѹржѹй, слн. buržoá, buržoazija, buržuj; — запозичення з французької мови; фр. bourgeois «буржуа < < городянин», bourgeoisie походять від фр. bourg (пров. ст. borg) «місто, містечко», пов'язаного через слат. burgus «замок, фортеця» з герм. *burgs (пор. гот. baúrgs, днн. днн. burg, дісл. borg) «тс.». — СІС 113; Шанский ЭСРЯ I 2,

230—231; Фасмер I 244; Durново ZfSIPh 5, 29; Kopaliński 149; Holub—Lyer 109; БЕР I 91; Bloch 94; Dauzat 105. — Див. ще бургомістр.

бѹрий, [буравий], бурва́тий, [бѹрик] «кличка бурого пса» ВеБ, [бурба́ха] (орн.) «тинівка бура, Accentor (Prunella?) modularis», буріти; — р. бѹрий, бр. бѹры, др. буръ, п. burу, ч. діал. слц. burý; — переконливої етимології не має; можливо, давнє запозичення з тюркських мов; тур. bur «рудий» походить від перс. bōr «рудий; лис», спорідненого з дінд. babhrūh «рудо-бурій», псл. bobrъ, укр. бобѣр; зіставляється також (Егоров 149; Щербак ИРЛТЯ 100; Korsch AfSIPh 9, 493—494) з монг. būrūj «темноколірний», bur «сірий, темний», bog «тс.»; менш переконливе зіставлення (Bern. I 102—103; Matzenauer LF 7, 17—18) з лат. burrus «багряний» або з рум. bur(ă) «віл» (Machek ESJC 77), як і пряме виведення з перської мови (Negre 65). — Шанский ЭСРЯ I 2, 236; Фасмер I 249; Преобр. I 54—55; Бахилина 219—228; Аракин Тюркизмы 139—142; Филин Образ. яз. 282; Sławski I 51; Sadn. — Aitz. VWb. I 468—469; Mikl. TEL I 269. — Пор. бобѣр.

[буріло¹] «вид рибальської сітки, рибальська снасть, подібна до невода» Дз, Берл, Мо; — неясне.

[буріло²] «ведмідь» О; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з бѹрий (див.).

бурити¹ «непокоїти, турбувати, перешкоджати; заплутувати; кудлати МСБГ; рити (землю і т. ін.)», [буритися] «обурюватися, хвилюватися; збиратися на бурю; вирувати, кипіти (про кров); бродити (про вино, пиво); хвилюватися (про море), підніматися (про тісто) Ж»; [бурли́дити] «бурлити» Ж, [бурлува́тися] «тс.» Я, бурліти «бушувати, клекотати», [бурліти] «тс.; підбурювати» Ж, бурва́ти «бурлити», [буря́ти] «руйнувати», [бѹра] «вирування, бурління води; буря Ж», [бурітель] «порушник» Ж, [бурла́] «крикун, підбурювач» Я, [бурлі́й] «тс.», [бурлі́вість] «глумливість» Я, [бурло́] «сварка», [бурі́н] «замет; снігопад з вітром, буран Л», [буруні́ще] «хурто-

вина, завірюха» Я, *буря*, *буремний*, [*бурий*] «сердитий, насуплений» О, *бурливий*, *бурний* Г, Ж, *бурлом* (тексти) «з бурлінням» Я, [*забұра*] «сердита, роздратована людина» Ж, [*забұрний*] «буян», [*забурұнний*] «тс.»; *обұрювати*, *обұрення*, *обұрливий*, *підбұрювати*, *підбұрник*, *підбұрювач*, *підбұрливий*; — р. *бурліть* «бурлити», [*бурить*] «тс.», *буря*, *бурный*, бр. *бурлиць*, *бұра*, п. *burzyc* «непокоїти, турбувати», ч. *bořiti* «бушувати; бунтувати», болг. [*бурі се*] «збирається на бурю», *бұря*, схв. *бурити се* «сердитися», слн. *biriti* «бушувати (про бурю), біснуватися», *birkatі* «бити джерелом, клекотати»; — псл. *biriti* < *bouritei, *birja* < *bourja; — споріднене з гр. *φόρος* «змішую, сплутую», лат. *fungo* «бушую», дірл. *birach* «риття землі», лтс. *baiřudt* «ревіти» (про биків), норв. *būga* «тс.», ос. *burdæp* «завірюха», снн. *bore-lōs* «безвітряний»; зіставлення з дінд. *bhurāti* «ворушиться, здригається, борсається» (Фасмер I 244, 250; Шанский ЭСРЯ I 2, 236—237; Преобр. I 55; Walde—Hofm. I 571) викликає заперечення.— *Sławski* I 51; *Brückner* 50; *Machek* ESJČ 62; *Skok* I 238; ЭССЯ 3, 97—99; *Sł. prasł.* I 450—451, 453—454; *Sadn.*—*Aitz.* VWb. I 200—204; *Bern.* I 103; *Meillet Études* 396; *RSI* 2, 65; *Otrębski LP* 1, 127—128; *Абаев ИЭСОЯ* I 273; *Mühl.*—*Endz.* I 268; *Frisk II* 1055; *Mayrhofer II* 508—509; *Pokorny* 132.

бурити² «руйнувати, валити; скидати»; — р. [*бурить*] «кидати, жбурляти, розкидати», [*бурять*] «тс.», бр. *буріць* «руйнувати, валити», п. *burzyc* «руйнувати», ст. *borzyc* «тс.», ч. *bořiti* «тс., ламати, зносити», слц. *borit'* «зносити, ламати»; — результат перерозкладу і детимологізації псл. *ob-oriti* «обвалити, зруйнувати», яке складалося з префікса *ob-* «об-» і дієслова *oriti* «руйнувати», збереженого в болг. *оря* «розоряю», стсл. **орити** «спокушати», **разорити** «зруйнувати», **сънорити** «обвалити», др. *оритель* «руйнівник», укр. *розорити*, ч. *obořiti* «обрушитись, напасти», схв. *obđritи* «знищувати, скидати» і спорідненого з лит. *ardyti* «розділяти», *ėrdėti* «розпорюватись», *irti* «тс., розпадатись», лтс. *ardīt* «розпорювати, руйнувати, роз-

кидати», дінд. *ardati* «розпорюється, розчиняється», можливо, також хет. *ḫar-ga-* «ламати, руйнувати, подрібнювати», лат. *gārus* «рідкий», псл. *gēdъкъ* «тс.», укр. *рідкий* (іє. *er-).— *Sł. prasł.* I 451; Фасмер—Трубачев III 152—153, 435; *Machek* ESJČ 61; *Pokorny* 332—333.— Див. ще **о**¹.— Пор. **розорити**.

[бурити]³ «дзюрити, безладно лити Ме; багато лити МСБГ», [*бурканими*] «багато лити» МСБГ, [*буркати*] «бити ключем» МСБГ, [*бурніти*] «сипонути» Я, [*буркач*] «водопад» МСБГ, [*забұритися*] «замочитися»; — р. [*бурить*] «лити безладно; мочитися», бр. [*буріць*] «тс.», схв. *бурити* «дзюрити, витікати»; — мабуть, пов'язане з *бурити*¹, *буря* і далі, можливо, з лит. *biaurinti* «валити, плямити, бруднити», *biaurōti* «тс.», *biaurioja* «дощить безперервно»; позбавлене підстав виведення (*Scheludko* 133) від рум. *burá* (молд. *бурá*) «моросити». — ЭСБМ I 422; ЭССЯ 3, 98—99; *Sł. prasł.* I 451.— Див. ще **бурити**¹.

[бурич] (бот.) «ведмежий корінь, *Meum mutellianum* Gaertn. (*M. athamanticum* Jacq.)» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *бурій* (у значенні «ведмідь»).

[бурівнік] (бот.) «волошка, *Centaurea scabiosa* L.»; — очевидно, результат фонетичної видозміни форми **борівник*, пов'язаної з *бір* «ліс»; пор. іншу назву тієї ж рослини [*ясокор боровий*] Мак.— Див. ще **бір**¹.

[бурінник] (орн.) «лісова тинівка, тинівка бура, *Accentor (Prunella?) modularis*; славка, кропив'янка, *Sylvia Scor.*» Ж, [*бурінниця*] «тс.» Ж; — пов'язане з прикметником *бурій* (птахи мають бурувате забарвлення; пор. [*бурбоха*] «тинівка бура»).— *Urania Tierg. Vögel* 396, 425.— Див. ще **бурій**.

бурка¹ «повстяний плащ; [вид башлика, капюшна; вовняна сукня ВеЗа]», [*бурковина*] «плащ, бурка» Пі, [*бурковина*, *буркуніна*] «тс.» Ж; — р. бр. *бурка* «повстяний плащ», п. ч. слц. *burka*, схв. *бурка*; — переконливої етимології не має; найчастіше пов'язується з прикметником *бурій*, р. *бурый* (Фасмер I 245; *Matzenauer* 124; *Brückner* 49—50) або

виводиться від перс. *bārk* «плече, лопатка» з припущенням пізнішого народноетимологічного зближення з р. *бурый* (Шанский ЭСРЯ I 2, 231—232; Горяев 34; Lokotsch 19); останнім часом зводиться до лат. *bugga* «стрижена вовна; грубий мохнатий одяг» (Sadn.—Aitz. VWb. I 466—467); зіставлялось також з тюрк. *бур-бурк-* (каз. *буркеу*) «морщити, закривати, кутатися» або з каз. *бөрйк* «шапка з (вовчого) хутра», полов. кирг. *бөрүк*, башк. тат. *бүрек* «тс.» і з уг. *bugok* «оболонка, покривало, одяг», *bugolat* «оболонка, покрив, попона» (Дмитриев 556—557); виводилось і з кавказьких мов (Баскаков та ін. Взаимод. и взаимообог. 53).

[*бурка*²] «картопля» Ж; — очевидно, результат спрощення форми [*мандебурка*] (сорт картоплі) (див.).

буркати «будити, [трясти Ж, штовхати МСБГ; перебирати в їжі МСБГ]», [*бурляти*] «штовхати» МСБГ; — р. [*буркати*] «кидати», бр. [*буркнучь*] «упасти у воду», п. [*burcować*] «будити смиканням» (з чеської), ч. *burcovati* «тс.; (ст.) кидати на землю», слц. *burcovat'* «будити»; — можливо, псл. *burkati* «штовхати», пов'язане з **b^htkati* «підкидати», укр. *борікати* «рити». — ЭССЯ 3, 125—127; Sadn.—Aitz. VWb. I 195—199. — Див. ще *борікати*. — Пор. *бёркати*.

бурки «вид взуття»; — бр. *буркі*; — запозичення з російської мови; р. *бурки* «тс.» виводиться від *бурка* «повстяний плащ». — ЭСБМ I 417; Шанский ЭСРЯ I 2, 233. — Див. ще *бурка*¹.

[*буркнїця*] «балка вздовж даху, до якої прикріплені верхні кінці кроков», [*бурпнїця*] «лага під дошками підлоги» Дз УЗЛП; — очевидно, результат видозміни форми *буртнїця* «перила у млині; різновид дошки». — Дзендзелівський УЗЛП 150. — Див. ще *бурт*.

[*буркुकү*] (вигук, що передає воркування голуба); — звуконаслідувальне утворення, споріднене за формою і значенням з [*брукү*, *абрюкү*] «тс.» і [*буркутати*] «воркувати». — Пор. *абрю*, *брукү*, *бур*¹.

буркун (бот.) «*Melilotus Adans.*», [*буркунїна* Ж, *буркунчик* Мак, *буркунчик* Мак, *бурундук* Мак, *боркун* Мак,

воргун Мак] «тс.», [*бурковїна*] «буркун жовтий, *M. officinalis Desg.*», [*борконь*] «тс.», [*буркотїна*] «буркун синій, *M. coeruleus*» Я, [*бурунчук* Ан, *борончук* Ан]; — р. [*буркун*] «*Melilotus*», [*бурунчук*] (з укр.), бр. [*баркун*], болг. *буркун* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; ног. *бурунчук* «тс.» етимологічно неясне; може бути зіставлене з тур. *bugsak* «горох» або з кирг. *бурк-* «бризкати», кар. *буркун* «бути оббризканим». — Меркулова 86—87; Шипова 97; ЭСБМ I 315.

[*буркунець*] «сорт оселедців»; — очевидно, пов'язане з *бурити*¹ або *буркати*; пор. іншу назву цієї риби [*бишак*], р. [*бешанка*, *бешеная рыба*]. — Див. ще *бурити*¹, *буркати*.

[*буркүш*] (кличка пса) ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *burkus* «пруський, пруссак; кличка пса» є результатом спрощення заст. *brandenburgus* «бранденбурзький, прусський», яке зводиться до н. *Brandenburger* «тс.». — ВеУг 205; MNTESz I 392.

бурлак «бродяга; заробітчанин; гулятьй, холостяк», *бурлака* «тс.; одинокий чоловік; [стенова балка (остання від села) Я]», *бурлацтво* «бурлакування; бурлаки (зб.)», *бурлачка* «бездомна жінка, наймичка», [*бурлачнїя*] (зб.) Я, [*бурлашнїя*] «тс.» Я, *бурлачити* «бути бурлаком», *бурлакувати* «тс., холостякувати», ст. *бурлака* (ч. р.) «безземельна і бездомна людина, робітник, наймит» (1732); — р. *бурлак* «робітник на річкових суднах; заробітчанин; [буйна, брутальна людина, скандалист]», [*бурлака*] «тс.; холостяк», ст. *бурлакъ* (1643), бр. болг. *бурлак*, п. *buglak* «старовір, бродяга, здоров'як» (з укр.), ч. *buglák* «бурлак» (з р.), схв. *бурлак* (з р.); — загальноприйнятої етимології не має; частиною дослідників (Москаленко УІЛ 39; Шанский ЭСРЯ I 2, 233; Соболевський РФВ 65, 402) пов'язується з р. **бурло* «крикун, галаслива людина», укр. *бурлій*, [*бурла* Я] «тс.», р. [*бурлан*] «тс., забіяка; холостяк», укр. [*бурло*] «лайка, нарікання», похідними від звуконаслідувального псл. **bug-*; при цьому припускається такий розвиток значень: «крикун, шумлива людина» — «забіяка; холостяк» — «бродяга, заробітчанин,

бурлак»; менш переконливе пов'язання слов'янських слів через гіпотетичні тат. ст. *бурлак «той, хто крутить лину або вірвовку», *бургалак «тс.» з тюрк. *bug- «вертити, крутити» (Дмитриев 557; Татищев I 205; Sadn. — Aitz. VWb. I 471); сумнівні також спроби пов'язати ці слова з гіпотетичним *burjag (із зміною суфікса під впливом татарської чи волзькобулгарської мови), що зводиться через дісл. *buringar, *buri (прізвище карлика), двн. giburian «відбуватись, бути належним», ін bog(e) «вверх, вгору» тощо до іє. *bher- «носити, приносити, піднімати» (Горяев 34; Ekblom ZfSIPh 10, 13—14; Jóhannesson 613), або з снн. būrlach «селянство», būrschar «(селянська) община; цивільне право» (Фасмер I 245—246); рум. burlac, лит. burlokas, лтс. burlāks, фін. purlakka, тат. аз. бурлак запозичені від східних слов'ян (Преобр. I 54; Vern. I 102; Fraenkel 66; Mühl. — Endz. I 358).

[бурла́ка] «широка дошка під стріхою (із зовнішнього боку короткої стіни) Я; — очевидно, результат видозміни н. Bórtlatte (Bordlatte) «бортова (крайня) планка». — Див. ще борт, ла́та.

бурлѐск «көмічне зображення (в літературі, на сцені); сміховинка, жарт, комедія (зі співами, танцями)», бурлѐскний; — р. бурлѐск, бр. бурлѐск, п. ч. слц. burleska, болг. бурлѐска, схв. бѹрлѐска, бурлѐска, слн. burléska; — запозичення з французької мови; фр. burlesque «сміховинний, жартівливий; жартівливий жанр, бурлеск» походить від іт. burlesco «тс.», пов'язаного з burla «жарт», лат. burra «дешева пушиста тканина, одяг з волохатої тканини», що відповідає етимологічно неясним гр. βερρόν «густо зарослий, волохатий», βίροξ «тс.», βύρσα «хутро, шкіра, шкура». — SIC 113; Шанский ЭСРЯ I 2, 234; Dauzat 120; Bloch 106; Gamillscheg 133; Battisti—Alessio I 638—639; Walde—Hofm. I 124; Frisk I 277—278; Boisacq 137. — Пор. біржа, бурса, бюрб.

бурмі́стер «найвищий міський урядник у містах з магдебурзьким правом», бурмі́стр, [буймі́стр] Я, бурмиструва́ти, ст. боурѣмистрѣ (1463), бурмистрѣ «старшіи радця албо справця в якои земли» (1596); — р. бурмі́стр «градоначаль-

ник; староста з селян, призначений поміщиком; прикажчик, що управляє маєтком; [свавільна, уперта людина]», бр. бурмі́стр, [буймі́стр]; — давнє запозичення з польської мови; п. burmistrz, як і ч. burmistr, походить від свн. burmēster «начальник городян», що є видозміною давнішого burge(r)meister. — Шанский ЭСРЯ I 2, 234; Фасмер I 246; Преобр. I 54; ЭСБМ I 418; Kopaliński 149; Grückner 50. — Див. ще бургомі́стр.

[бурмо́ситися] «дутися, показувати незадоволення», [набурмо́ситися] «надутися, розсердитися» Ме; — не зовсім ясне; можливо, походить від молд. бру́мо́с (рум. brumós) «похмурий; покритий інеєм», пов'язаного з молд. бру́мэ (рум. brútmă) «іній», яке зводиться до лат. brūta «початок зими, холод», пов'язаного з brevis «короткий» (маються на увазі короткі дні); може бути зіставлене також з схв. бѹрити се «сердитися», бѹрлав «надутий; товстошокій», укр. [бурманитися] «хмаритися», пов'язаними з бѹря. — Мельничук Молд. эл. 164; Ruşcariu 19; Walde—Hofm. I 115. — Див. ще абрєвіату́ра, бѹрити¹.

бурмота́ти, бурмоті́ти, [бормота́ти, бормоті́ти], [бурма́] «буркотун» Я, [бурма́к, бурмі́й] «тс.», бурмі́ло «[тс.]; ведмідь; телепень, вайло»; — р. бормота́ть, [борбота́ть], бр. [бармата́ць], слц. brbotat' «мимрити», вл. bórbotatš «бурмотати», нл. bórbotatš «тс.», схв. брбóтати (брбóтати) «булькати, плескатись», слн. [brmotáti] «бурмотати», brbotáti «клекотати; мимрити»; — очевидно, псл. *bʹṭmotati, *bʹṭbotati «бурмотати»; — споріднене з лит. buf̃bti «бурчати», burbėti «тс.», лтс. burbināt «бурмотати»; — давні звуконаслідувальні утворення. — Шанский ЭСРЯ I 2, 169; Фасмер I 195; ЭСБМ I 316; ЭССЯ 3, 123, 129—130; Sł. prasł. I 415—416, 421—422; Sadn. — Aitz. VWb. I 166—169; Vern. I 107—108; Fraenkel 43—44. — Пор. бур¹.

бу́рнус «просторе жіноче пальто; вид плаща або накидки» СУМ, Ж, Л, [ббурнус ЛЧерк, бурму́з МСБГ, бѹрму́с Ва, Дз, Л, МСБГ, бурно́з МСБГ, бѹрно́с Л, бурно́с МСБГ, бурну́дз МСБГ, бурну́з Пр. X діал. н.] «тс.», ст. в бурну́сѣ (зн.

в. одн.) (XVIII ст.); — р. болг. *бурнус*, бр. *бурнос*, п. ч. слц. *burnus*, вл. *bõgnus*, схв. *бурнус*, слн. *bũgnus*; — давнє запозичення, очевидно, через турецьке (тур. *burnus* «легкий вовняний плащ», *burnuz* «тс.») і французьке (фр. *bourgeois*) та польське посередництво з арабської мови; ар. *burnus* «плащ з відлогою» пов'язане з гр. *βύρος* «вид накидки», що походить від лат. *bigus* «тс.», запозиченого з кельтських мов. — СІС 114; Ващенко 10; Тимч. 151; Шанский ЭСРЯ I 2, 234; Фасмер I 247; ЭСБМ I 418—419; Kopaliński 149; SW I 238; Machek ESJČ 77; Holub—Lyer 108; Schuster-Šewc Probeheft 26; Вујаклија 138; Lokotsch 30; Mikl. TEI Nachtr. I 19; Dauzat 120; Frisk I 239; Walde—Hofm. I 107.

бурса «нижче духовне училище; [юрба, гурт; бійка О], *бурсак*, *бурсацтво*, *бурсачня*, [бурсачина], ст. *бурса* «спільне мешкання учнів; партія, ватага» (XVII ст.), *бурсникъ* «товариш, спільник» (1493), *бурсовати* «товаришувати, спілкуватись, вести компанію, знатись» (XVI ст.); — р. бр. болг. *бурса*, п. ч. *bursa*; — запозичене через польську мову з латинської; слат. *bursa* «(волова) шкіра; шкіряний гаманець; товариство» походить від етимологічно неясного гр. *βύρα* «(знята) шкіра». — Тимч. 157; Шанский ЭСРЯ I 2, 234; Фасмер I 247; Преобр. I 54; ЭСБМ I 419; Brückner 50; Machek ESJČ 77; Егпout—Meillet I 79; Frisk I 277—278. — Пор. *біржа*, *бурлєск*, *бюрб*.

бурсуватися — див. **бурсатися**.

бурт «насип, бугор, купа; [вогнище Пі; борт Ж; огорожа, край Пі; паз, жолобок у стовпах; чан на салотопні, який складається з великого залізного казана внизу і дерев'яних клепок угорі, обтягнених залізними обручами Я], [бурта] «насип, бугор, купа; край, борт (у грі)», [буртниця] «огорожа навколо жорнів у млині», [бурхвиця] «дошка над мучником у млині, в якій укріплено лоточок», *буртувати* «складати в бурти; насипати бурти», [забуртати] «зарити», [забуртити] «забити, засипати, заліпити», ст. *бурти* «земляні насипи» (XVIII ст.), *буртница* «дошка на три цілі»

(XVIII ст.); — р. *бурт* «насип», бр. [бурт] «велика купа картоплі продовгуватої форми», п. *burť*, *burta* «бік насипу; край»; — запозичено через польську мову з німецької; н. *Bord* «борт, край; карниз; (книжкова) полиця» і *Borte* «кайма, край, обшивка, тасьма» є тими самими формами, від яких походить і укр. *борт* «край; обшивка на одязі»; значення «насип, купа» розвинулись на основі значення «бік насипу». — Шелудько 24; Шанский ЭСРЯ I 2, 235; Фасмер I 247; Преобр. I 54; ЭСБМ I 420; Kopaliński 149; Brückner 50; Sadn.—Aitz. VWb. I 418—419. — Див. ще **борт**.

[буртіль] «згорток, сувій»; — неясне; можливо, пов'язане з [бортал] «трухляве всередині дерево», [бортлб] «тс.» (таке дерево могло використовуватись як шпулька, цівка для намотування); пор. бр. [буртэль] «чурбан», [бурцалёк] «тс.», п. *burtyl* «дерево, придатне на балки для обшивки кораблів».

[буртіти] «глухо мукати» (про бугая) О; — очевидно, результат контамінації форм *бурчати* і *бутіти*² (див.).

бурубашки, *буріб'яшки* — див. **бурба**.

бурулька¹ «висячий кусок льоду; [обточена голівка палки; скляна кулька Ме; булька, пухирець Ж; малий горщик Пі; трубка, дудочка, шматочок різаної соломи Бі; дециця, дрібничка Бі], [буріля] «малий на зріст, товстий, з шишками на руках чоловік» Я; — р. [бурілька] «дудочка, трубочка, черетинка, трубчастий стовбур», *биріюльки* «дудочки, сопілки; дрібнички», болг. [буріля] «залізна пічна труба»; — очевидно, запозичення з тюркських мов; пор. кар. крим.-тат. полов. *бурлұ* «брунькастий», похідне від *бур* «брунька», а також кар. крим.-тат. полов. *борулу* «трубчастий», тур. *borulu* «тс.», похідне від *бору* (*boru*) «труба», яке зводиться до того самого тюрк. *bor-/bur-*, що й тат. *буран* «буран», *борау* «бурав». — Меркулова *Этимология* 1971, 185—190. — Див. ще **бурав**, **буран**.

[бурулька²] (бот.) «дягель лікарський, *Archangelica officinalis Hoffm.*» Мак; — р. [бурілька] «тс.»; — пов'язане

з *бурулька*¹ «трубка, дудка»; назва пояснюється трубчастою формою стебла рослини; пор. укр. [дудник, дудошник, веретень], р. [дудка, дудель], дудник «тс.».— Див. ще *бурулька*¹.

бурун «навальна піниста хвиля, вал на морі», *бурунити* «здіймати хвилі»;— р. бр. *бурун*;— загальноприйнятої етимології не має; виводиться від тур. *buḡun* «ніс, передня частина, мис» (ССРЛЯ I 701; Дмитриев 566; Кипарський ВЯ 1956/5, 133); є спроби пов'язання з *бурліти*, *буркати* (Преобр. I 54), *буря* (Bern. I 103; Горяев 34; Matzenauer 22; Zubatý St. a čl. I 1, 4—6).— Шанський ЭСРЯ I 2, 235; Фасмер I 248.

*бурундук*¹ (бот.) «люцерна серповидна, *Medicago falcata* L.» Пі, Я, Ж, [бурунчук] «тс.» Я;— р. [бурундук] «тс.»;— походить від тур. *buḡunduk* «тс.».— Фасмер I 248; Шипова 101; Mikl. TEI Nachtr. II 189.— Пор. *буркун*.

*бурундук*² (зоол.) «сибірська білка, *Tamias sciurus*»;— р. бр. *бурундук* «тс.»;— очевидно, запозичене через російську мову з тюркських; пор. тат. *бурундук* «тс.»; зіставляється також (Кипарський ВЯ 1956/5, 133) з мар. *uḡundok* «тс.».— Шанський ЭСРЯ I 2, 235; Фасмер I 248; Шипова 100.

[бурунчук] «тонка пофарбована пряжа; тулуп, козушок» Мо;— очевидно, запозичення з тюркських мов; тур. *büḡümcük* (*büḡüncük*) «вуаль, тонка прозора тканина; сирий шовк, тканина з сирого шовку», чаг. *бурунчак* «вуаль, прозора тканина» походять від тюркського (тур. аз.) дієслова *бурұ* «загорнути, закутати, покрити», спорідненого з кирг. *буркө*, каз. ккалп. ног. ойр. *бурке* «тс.»), монг. *бурхэх* «покривати».— Радлов IV 1888; Егоров 172.

[бурунька] «вид люльки»;— не зовсім ясне; можливо, пов'язане з тур. *buḡun* «ніс»; назва пояснюється тим, що ця люлька коротка (під ніс) (Я 58—59); пор. *носогрійка* «коротка люлька»; може бути зіставлене і з [бурулька] «трубка».

бурх (вигук, яким передається порив вітру, удар хвилі, падіння предмета у воду), *бурхати* «бушувати; кидати, жбурляти; вириватись, вилітати (про

воду, дим)», [бурхатися] «борсатися, битися», *бурхотати* «бушувати», *бурхотіти* «тс.», [бурхайло] «поривчастий вітер», [бурханіна] «буря» Ж, *бурхлівий*;— очевидно, результат видозміни звуконаслідувального *бух* (*бухати*) під впливом *буря*; менш переконливе зіставлення (Sadn.— Aitz. VWb. I 201) з *буркати*.— Див. ще *бурити*¹, *бух*.

бурхвиця — див. *бурт*.

бурці — див. *бёрки*.

бурчати, *бурчак*, *бурчалю*, *бурчлівий*, *бурчун* — див. *бур*¹.

[бурчик] (бот.) «зірки, ліхніс, *Lycnis Flos cuculi* L.» Мак;— не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *бурій* (з огляду на червоне забарвлення квіток); пор. інші назви цієї рослини: [кашка червона, огник, бузьків огонь] Мак.

бурштін «янтар», [бурштини] «намісто з бурштину» Я, [бурштин] «тс.», [бурштінка] «мундштук з янтаря» Ж, ст. *буриштынъ* (1627), *буриштинъ* (1679);— бр. *буриштын*, п. *bursztyn*, [busztyn, bersztyn], схв. *burstin*, *burštin*, *buršap*;— запозичено з німецької мови, мабуть, через польську; нн. *bornstēn*, нвн. *Bérnstein* «тс.» складається з основ дієслова *bernen*, нижньонімецького варіанта до *bernen* «горіти, полум'яніти», спорідненого з *brauen* «варити», *braten* «смажити», і іменника *stēn* «(дорогоцінний) камінь», спорідненого з нвн. *Stein* «камінь», англ. *stone* «тс.», псл. *stēna*, укр. *стіна*.— Richhardt 38; Ларин *Rakstu kr. Endzelinam* 157; Sadn.— Aitz. VWb. I 473; Bern. I 102; Brückner 50; Kluge—Mitzka 67—68.— Див. ще *братван*, *стіна*.

буря — див. *бурити*¹.

буряк (бот.) «*Beta vulgaris* L.», [бура́к], [бурачінка] «буряковий борщ» Ж, *буряківнік*, *буряківніцтво*, *буряковіння*, *бурячіння*, *бурячкі*, [бурячник] «бурякова плантація», [бурячка], *буряковий*, *буряківнічий*, *бурячківий*, *бурячний*, *буряковіти*, ст. *боря́к* (XVIII ст.);— р. бр. *бура́к*, п. *burak*, [borak, borag], ч. *burák*, ст. *borák*, *borág*, слц. *borák*, *bugák*;— запозичено через польську мову з середньолатинської або італійської; слат. *borāgo* (*borrāgo*), іт. *borragine*

«бурачник, *BoRRago officinalis*» походить від ар. *abū 'agaq* «тс.» (букв. «батько поту»); на думку Брюкнера, назву рослини *BoRRago* перенесено на рослину *Beta vulgaris* тому, що обидві вони вживались у салат; Славський вважає, що *bugak* як назва рослини *Beta vulgaris* походить від назви кольору *bugu*, контамінованої з середньовічним *borak*, *bugak* «бурачник»; Махек виводить дану назву з ч. *buguŋa* «кормовий буряк» (<*bug-guŋa*=*burgundská řepa*).—Шанський ЭСРЯ I 2, 229; Фасмер I 243; Brückner 49; Sławski I 50; Machek ESJČ 77; Jm. rossl. 82; Sadn.—Aitz. VWb. I 389—390; Bern. I 72.— Пор. бурáчник.

бур'ян, [бўйрян], *бур'яніна*, [бур'янінік] «вид невеликого ведмеда, що живе в бур'янах», *бур'януватий*, *бур'яніти*, [бур'яноватити]; — р. *бурьян*, бр. *бур'ян*, п. *bugzap* (з укр.), ч. *biřan* (з рос.), *biřeň* (з слц.), слц. *bugina*, болг. *бўрен*, м. *бурјан*, схв. *бўрјан* «бузина»; — неясне; можливо, споріднене з *бўйний* (початкове значення — «рослина, що буйно росте»); діалектна форма [бўйрян], очевидно, є результатом пізнішої метатези народноетимологічного характеру, що пов'язує слово з *бўйний* і може вказувати на ймовірність їх первісного зв'язку; зіставляється також (Потебня РФВ 4, 189) з *пирій*, лит. *pirgāi* «озима пшениця», гр. *πυρός* «пшениця»; Фасмер (I 249) пов'язує з р. *бурить* «розкидати» (ці рослини буйно розростаються); розглядається також (Шанський ЭСРЯ I 2, 236; Младенов 50) як похідне від основи *bug-*, паралельної основі *bul-* (укр. *биліна*); Преображенський (I 57) вважає *бур'ян* переоформленням сви. *baldrjan*, з лат. *valeriana*; припускається запозичення з тюркських мов (ЭССЯ 3, 99—100); Нікольський (ФЗ 1893/5—6, 67) вважає *бур'ян* запозиченим через татарську мову перським словом, що буквально означає «жарений, спалений», перен. «все, що спалюється».— Sławski I 51; Brückner 50; Machek ESJČ 77; БЕР I 91; Skok I 240—241; Sadn.— Aitz. VWb. I 209.

[бурячкі] (бот.) «гірчак східний, *Rolygonum orientale* L.» Г, Мак, [буряки]

«тс.» Пі, Мак; — р. *бурячкі* «тс.»; — пов'язане з *буряк*; назва може пояснюватись тим, що кореневища деяких видів гірчака (напр., *R. bistorta* L.) на зрізі мають червонуватий колір.— Попов 56.— Див. ще буряк.

бўси, *бўсіна*, [бўслинка]; — р. *бўсы*, ч. *bůstek*, *bůstka* (з рос.); — здебільшого вважається пов'язаним з *бісер*, що походить від ар. *busga*; Соболевський (РФВ 67, 214) пов'язує з др. *бўса* «човен», словом германського походження (дісл. *bussa*, *būza* «тс.»), оскільки черепашки, з яких вироблялося намисто, були схожі своєю формою на човни; Фасмер (I 252) вважає етимологію Соболевського сумнівною, а перше припущення фонетично неприйнятним.— Шанський ЭСРЯ I 2, 237; ССРЛЯ I 706; Преобр. I 55; Горяев 35; Lokotsch 30; Machek ESJČ 77—78.— Див. ще бісер.

[бўсій] «п'яний» Я, [бўцўю] «у п'яному стані» Кур; — р. [бўсать] «пити, пиячити, гуляти», бр. *бусавць* «пиячити», *бусававць* «пиячити, бушувати»; — загальноприйнятої етимології не має; пов'язується (як запозичення) з снн. *būsen* «гуляти, втішатися», сви. *būsen* «тс.», спорідненим з лит. *būože* «опуклість, булава, гудзик», укр. *пўзо* (Фасмер I 251; Bern. I 97—98; Kluge—Mitzka 56) або з тат. *bus-* «обжиратися, об'їдатися» (Дмитриев 494).

бўсі (дит., вигук на позначення падіння або зіткнення двох предметів), [бўсь, бўць МСБГ, бўбўсі, бўшки] «тс.», [бўсьнути] МСБГ; — властивий дитячій мові варіант до *бух* (див.).

бусьянка — див. бўзьўчки.

бўсол (орн.) «лелека, чорногуз, *Ciconia* L.», [бўсаль] Терит. діал., *бўсел*, [бўсель, бўсень, бўсик, бўсил, бўсиль] Терит. діал., *бўсіль*, *бўсял* тж, *бўська* Бі, *бўськó* Г, Ж, *бусьок* Терит. діал., *бўсьол*, *бўцел*, *бўциль*, *бўцоль* тж, *бўшель* Л, *бўзькó* Г, Ж, *бўзьок* Г, Ж] «тс.», *бусленя*, *бусля* Терит. діал., *бусліха*, [бўшля] «чапля», *бусліний*, *буслячий*, [бўсячий сир] (бот.) «вид грибів» ВеНЗн, ст. *бусюль* (XVI ст.), *бусель* (1626); — р. [бўсел, бўсель, бўсол], бр. *бўсел*, [бўськó, бўська, бўсял], п. [busieł, buško,

buş, busek]; — єдиної етимології не має; спроби пов'язати з р. *бўсий* «темно-голубий, буро-сірий, попелястий» і пояснити останнє як запозичення з тюркських мов (тур. *boz* «сірий, землистого кольору», тат. *buz*, кипч. *bozaŋ* «тс.» — Клепикова ВСЯ 5, 158—160; Преобр. I 55; Matzenauer 126; Mikl. TEL I 266; Korsch AfSIPh 9, 492) викликають заперечення (Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 284; Корш ИОРЯС 8/4, 33; Sadn.— Aitz. VWb. I 425; тут згадується кар. *busul* «лелека» як гадане джерело запозичення в слов'янські мови); необґрунтовано зіставляється (Варченко Терит. діал. 113—120) з *боц'ян*, *бості*, *буд'як*, *бўцати*, причому за основу найменування приймається значення «тицяти, колоти гострим дзьобом»; форми *бўцел*, *бўциль*, *бўцоль*, очевидно, є результатом впливу форми *боц'ян*. — Булаховский Семас. этюды 182—183; Фасмер—Трубачев I 251—252; Bern. I 114; Brückner 33; Гордлевский ОЛЯ 6/4, 317—337.

бусоль «геодезичний прилад для вимірювання азимутів; артилерійський прилад»; — р. *буссоль*, *бусоль*, бр. *бусоль*, п. ч. *busola*, слц. *buzola*, болг. м. *бўсола*, схв. *бўсола* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *boussole* походить від іт. *bussola* «тс.», яке зводиться до слат. *buxula* «скринька, коробочка», похідного від лат. *buxus*, *бухис* (бот.) «букс, самшит». — СІС 114; ССРЛЯ I 705; Kopaliński 150; Holub—Lyer 109; Dauzat 107; Walde—Hofm. I 125; Schrader Reallexikon I 172.

[**бусуйок**] (бот.) «базилік, *Ocimum basilicum* L.» Мак; — запозичення з молдавської і румунської мов; молд. *бусуйок*, рум. *busuioc*, *bosuioc*, [busuleác] «тс.», очевидно, походять від південнослов'янських форм: болг. *босилек*, м. *босилек*, схв. *босильак*, *босиок*, слн. *bosiljek* «тс.» — СДЕЛМ 64; DLRM 102; Симонович 320—321; MNTESz I 395. — Див. ще **васильок**.

бусурман, [басурман, басурмен, бесурман, бесурмен], *бусурмен*, [бусурманець], *бусурманщина*, *бусурменищина*, *бусурманити*, *бусурменити*, ст. *бесурменство* (XVI ст.), *басурманъ* (XVIII ст.); — р. бр. *басурман*, *басурманин*, др. *бесур-*

менинъ, *бусурменинъ*, *бесурменинъ*, п. *bisurman*, *bisurmanin*, ч. *bisurman*, *busurman*; — давньоруське запозичення з тюркських мов, найімовірніше з кримсько-татарської, в діалектах якої форма *бусурман* могла бути результатом фонетичної видозміни арабсько-персидської форми *мусулман* < *муслим-ан* «мусульманин»; пор. кирг. [бусурман], кумик. балкар. *бусурман* та ін.; виводилось також (Бі 65; Никольский ФЗ 1893, 5—6, 65—67) від тюркської етнічної назви *бесурмен*. — Шанский ЭСРЯ I 2, 54; Фасмер I 132, 160, 251; Дмитриев 527; Sadn.— Aitz. VWb. I 474—475; Sköld 290—293. — Див. ще **мусульманин**. — Пор. **бісурман**.

буські — див. **бузьочки**.

[**бут**¹] «молода зелена цибуля; [бур'як Ж]», *бўтень* (бот.) «*Chaerophyllum* L.; [бур'ян у посівах льону]»; — р. [бут] «цибуля», [бўток, бўтун, батан] «тс.», *бўтень* «*Chaerophyllum*»; — очевидно, пов'язане з *бўти*, *ботва*. — Sadn.— Aitz. VWb. I 70—72. — Див. ще **ботва**, **бўти**¹.

бут² «будівельний камінь, переважно для фундаменту», [бўтарка] «дорожний каток (вал)», [бўяр] «муляр», *бўтивник* КІМ, *бўтник*, *бўчик* тж, *бўти* «закладати фундамент з каміння; трамбувати», [бўкв'ати] «тс.» МСБГ; — р. бр. *бут*; — не зовсім ясне; вважається запозиченим з італійської мови (іт. *bottare*, *buttare* «бити, штовхати») через мову італійських архітекторів (Шанский ЭСРЯ I 2, 237; Фасмер I 252; Преобр. I 56; Bern. I 104). — Див. ще **бутаф'ор**.

[**бут**³] «вид взуття», [бўтинок] «полуботок»; — запозичення з польської мови; п. *but* «чобіт» є результатом видозміни старішого *bot* під впливом *ob-uc* «взути», *ob-uty* «взутий». — Brückner 50; Sławski I 51. — Див. ще **бот**¹.

[**бута**]¹ «гордість, пиха; розбещеність, розкіш О», [бўтній] «гордий, пихатий; зухвалий, розбещений» О, [бўтати] «чванитись; брикати О», [бўти] «бути пустотливим; пустувати» О, [бўти] «сердитися; буцати» О, ст. *бута* «пиха» (XVI ст.); — п. *buta* «пиха», ст. *bucic* *się* «гордитись, чванитись»; — очевидно,

пов'язане з [ботіти] «робитись товстим, жирним», [бутвіти] «трухлявити», разом з якими походить від псл. but-/bot- з іє. *bheu-t-, *bh̥tə-t- «рости»; розвиток значень аналогічний до *пі́ха*, *пúхнути*; Маценауер зіставляє з слат. butare «надувати», але припускає і східне походження слова (Matzenauer 126); заіозичення в українські говори з польської мови (Richhardt 38) мало ймовірне з огляду на відмінність у наголошенні.— Sławski I 51; Grückner 51; Sadn.—Aitz. VWb. I 70—71.— Див. ще **ботва́**, **бу́ти**.— Пор. *пі́ха*, *пúхнути*.

[бу́та²] «велика бочка місткістю понад 40 відер Бі; молдавський віз Пі»;— р. [бут] «великий чан», [бу́та] «тс.»;— запозичення з східнороманських мов; молд. *бу́те* (рум. *búte*) «бочка» походить від пізньолат. *buttis* «тс.», яке виводиться від гр. *λύτήνη* «пляшка, обплетена лозою».— СДЕЛМ 64; DLRM 103; Walde—Hofm. I 125.— Див. ще **бодня**.

бутафóр, **бутафóрія**; — р. бр. *бутафóр*; — запозичення з італійської мови; іт. *buttafuori* «помічник режисера, який випускає артистів на сцену» виникло на основі словосполучення «*butta fuori*» «викидай геть» (слова помічника режисера, якими той наказує артисту виходити на сцену); дієслово *buttare* «кидати» запозичено в італійську мову з французької, в якій *bouter* «бити, штовхати; класти» походить від франк. **bōtan* (**bottan*) «бити»; прислівник *fuori* «геть» в італійській мові походить від лат. *foris* «надворі, зовні», пов'язаного з *foris* «двері», спорідненим з дінд. *dvāraḥ*, двн. *turi* «тс.», псл. *dvъri*, укр. *двері*.— СІС 114; Шанский ЭСРЯ I 2, 237—238; ССРЛЯ I 706—707; Battisti—Alessio 644—645; Dauzat 107; Walde—Hofm. I 529—530.— Див. ще **двері**.

бу́тель, [бу́тиль Л, бутéлька Па, бутíлка Л, бу́тлик, бу́тля, бутельчи́на]; — р. *бутыль*, *бутылка*, бр. [бу́таль], бу́тля, бутэ́лька, п. *butel*, *butla*, *butelka*, ч. *butela*, *butylka*, слц. *butel'a*, болг. *бутилка*, схв. *бутéля*; — через польську мову запозичено з французької; фр. *bouteille* походить від слат. *butticula*, зменш. до *buttis* «бочка».— Го-

робець Мовозн. 1972/4, 82—83; Шанский ЭСРЯ I 2, 239; Фасмер I 254; Grückner 51; Dauzat 107.— Див. ще **бу́та**².

бу́тербрóд; — р. *бу́тербрóд*, бр. *бу́тербрóд*, болг. *бу́терброт*; — запозичено через російську мову з німецької; н. *Bütterbrot* складається з основ іменників *Bütter* «масло», що походить від лат. *būtūrum* «тс.», запозиченого з грецької мови, в якій форма *βοῦτόρον* «сир з коров'ячого молока» є або скіфським запозиченням (Kluge—Mitzka 115), або складним утворенням з *βοῦς* «худоба» (спорідненого з псл. *govędo*, укр. [гов'édol] «тс.») і *τύρος* «сир» (Frisk I 261), і *Brot* «хліб», спорідненого з дієсловами *brauen* «варити», *braten* «жарити, смажити».— Шанский ЭСРЯ I 2, 238; Фасмер I 252.— Див. ще **братва́н**.

бу́ти¹, *бува́ти*, *бу́ду*, *бува́лець* «досвідчена людина», [бува́ло Я, бу́дько́ Ж] «тс.», [бува́ль] «бувальщина» Ж, Я, *бува́льці* (*бувати у бувальцях*), [бува́лиці Ж, бува́личі] «тс.», *бува́льщина*, *бу́дучина́* СУМ, Ж, *бу́дучність* тж, *бу́дучина*, [бу́дько́] «той, хто обіцяє, кажучи «буде» чи «буду» Г; бувалий чоловік, який хвалиться своїми пригодами Ж», *бу́тність* «перебування», *бу́ття́*, *бува́лий*, *бу́лий*, *бу́дучий* «майбутній» СУМ, Ж, [бу́дучний Ж, бу́дучий Г, Ж] «тс.», [бу́тній] «присутній» Я, *вибу́лий*, *ви́дбуток*, *ви́дбути(ся)*, [ви́дбу́т] «збут», *ви́дбу́ток* «повинність», [ви́дбу́тка, ви́дбу́ча] «тс.», *добу́ти*, *добува́нка* «добування», *добува́ч*, [добу́дча́] «незаконнонароджена дитина», *добу́ток*, *добува́льний*, *добу́вний*, *добу́тний* «здобутий Г; доступний Ж», *збу́ти*, *збу́тися*, [збу́дьок] «малоцінний предмет, який продають, аби збути з рук», *збут*, [збу́ток] «збут; здійснення», [збу́тний] «непотрібний, зайвий» Ж, [збу́тяно́] «збуто з рук», *здобу́ти*, *здобу́тися*, [здо́ба] «здобич» Ж, *здобу́ток*, [здобува́нина] Ж, *здобу́ття́*, [знебу́тися] «втомитися» Ж, [знебу́лий] «виснажений», [ізнебу́тися] «сумувати» Ж, *набу́ти*, *набува́ч*, *набу́ток*, *набу́тний*, *неві́дбу́тний*, *незбу́тний*, *непо́збу́тний*, *оббу́тися* «освоїтися», [одбу́ток] Ж, [одбу́ча] «відбуток» Ж, *перебува́ння*, *перебу́тний* «минуций», [підбува́ти] «прибувати потроху», *побу́вка*, *по́бут*, [побу́ток] «побут» Ж, по-

бутовець, побутовізм, побутовщина, побутувати, позбувати, позбутися, прибути, [прибуди] «придбане» Ж, *прибулець, прибулий, [прибутень]* «прибулий; який збільшує кількість» Ж, *прибуток, прибуткувати, прибутний* «той, що прибуває, додається», *[прибутний]* «чужий, прибулий», *пробувалий* «досвідчений», *пробування, [пробуток]* «життя, існування», *[пробутки]* «тс.» Ж, *[пробувалиської]* «місцеперебування» Ж, *пробутий* «пережитий», *роздобути, роздобувальник* Ж, *[роздобудень]* Ж, *роздобуток, роздобуття* «здобуття» Ж, *роздобутний (похід)* Ж, *убутися* «звикнути» Ж, *[убуток]* «від'їзд; збиток», *[убутний]* «який зменшується, який приносить збитки»; — р. *быть, бывать, буду*, бр. *быць, бываць, буду*, др. *быти, бывати, буду*, п. *być, bywać, być, być, być, być*, ч. *byti, być, być, być*, слц. *byt', być, być, być*, полаб. *boit*, вл. *być, bywać, być, być*, нл. *byś, bywać, być, być*, болг. *быва, бывам, бъда*, м. *будува, бива, биде*, схв. *бѣти, бѣвати, бѣдем*, слн. *bíti, bývati, bódem, bóm*, стсл. **БЫТИ, БЫВАТИ, БѢДЖ**; — псл. *byti* < *būtei, *byvati* < *būvatei, *bōdō* < *bundom; — споріднені з лит. *būti* «бути», *buvoti*, лтс. *būt*, прус. *bout* «тс.», дінд. *bhāvati* «буває», гр. *φύω* «виросую, породжую, расту, народжую, виникаю», *φύσις* «природа», лат. *fūi* «я був», *futūrus* «майбутній», *fiō* «виникаю», ір. *buith* «бути», двн. *būap, būap* «жити, мешкати»; іе. *bheu-: *bhōu-: *bhū- «рости», пізніше «виникати, ставати, існувати»; в українській мові у *бути* замість давнішого *и* пояснюється впливом форми *буду*, в якій *у* є рефлексом давнього *о* з *ип*, де *-п-* інфікс. — Шанский ЭСРЯ I 2, 246; Фасмер—Трубачев I 231, 260; Преобр. I 58; Sławski I 52; Brückner 51—52; БЕР I 46; Skok I 158—159; ЭССЯ 2, 233—234; 3, 155, 157—158; Sł. prasł. I 351—352, 484—485; Sadn.—Aitz. VWb. I 90—95; Bern. I 114; Mühl.—Endz. I 359—360; Schmidt IF 67, 15; Pokorny 146—150; Walde—Hofm. I 557; Boisacq 1054. — Пор. **біти**², **забути**.

[**бути**²] (хлоп'яча гра), [*бутати*] «грати в бути» Ж, [*бутівка*] «тонка палка у грі в бути»; — неясне; можливо, пов'язане з рум. *bîță* «велика палка з по-

товщеним кінцем»; пор. болг. *бѣтенка, бѣтаница, бѣтанка* «вівчарська гра з палками», *бѣтам* «граю в гру бѣтаница», джерелом якого є румунське слово *bîță* (БЕР I 105); можна також припустити зв'язок з [*бүтин*] «стовбур», [*бутюк*] «тс.».

[**бүтин**] «очищений від кори стовбур», [*бүтина*] «ліс, призначений для рубання» Г, Ж, [*бутиняр*] «лісоруб», *бүтинник* «тс.»; — виводиться від рум. *bușteán* (мн. *bușteáni*) «колода, пень» (Hrabec Nazvu Huc. 33); може розглядатись і як результат контамінації рум. *bușteán* і *butíc* «колода, пень».

[**бүтир**] «дрібний посуд і начиння в господарстві; торба робітника на рибних заводах», [*бүтиріння*] «мотлох» Г, Ж, [*бүтор*] «харчі» КІМ, [*бүтора*] «тс.; вантаж» Ж, [*бүторіне*] «тс.» Ж, [*бүтра*] «тс. Ж; одяг, амуниція Я», [*бүтүр'я*] «скатерть; меблі» ЕЗБ 4, [*бүторити*] «робити що-небудь з дерева» КІМ; — р. [*бүтор*] «мотлох, пожитки», [*бүтора*] «господарство», [*бүторить*] «перевертати, перемішувати, перебивати, приводити до безладдя», п. *bucioгу, buchcioгу* «шмаття, мотлох», схв. заст. *butura* «ноша, оберемок», *botura*, слн. *būtaga, būtoга* «тс.»; — неясне; подібне до цих слів уг. *bútor* «ноша, багаж; начиння» загальноприйнятої етимології не має і може вважатися запозиченням із слов'янських мов; р. *бүтор*, можливо, походить від спорідненого слова тюркських мов, бо зустрічається в Сибіру, або було занесене сюди українцями; висловлюється думка (Sadn.—Aitz. VWb. I 75—76) про власне слов'янське походження цих слів, зокрема про їх зв'язок із схв. *bātara* «кошик з лози», *bātura* «тс.» і, далі, з псл. *bat-* «лозина, палка». — Балецкий St. sl. 9, 1—4, 338; Фасмер I 253; Skok I 245; Bern. I 104; Bárczi 28—29; MNTESz I 396—397.

[**бути́ти**¹] «гнити, трухнути; бродити, прокисати», [*бутвіти*] «гнити, трухнути», [*бутніти*] «здуватися», [*бутліти*] «старітися, псуватися, трухнути» ДБ V 39, [*бучавіти*] «трухнути» Ж, [*збутлявіть*] «тс.», [*бүтіль*] «гниль» Ж, [*бутлінка*] «вид поліна» Ж, [*бутлявий*] «порожній, вигнилий»; [*збутереніти*] «згнити, струх-

нути» ВеБ, [перebuти] «перестояти, перестигнути (про рослини); прокиснути (про страву)» Дз., [перebuти] «невчасно скошений; прокислий» Дз; — р. [буwеmь] «псуватися, гнити», п. butwieć «гнити, порохнявити», butnieć, слц. bútleť, болг. бутeя «тс.»; — псл. butěti «порохнявити», очевидно, пов'язане з botěti «набрякати, товщати» (пор. р. [буwеmь] «товщати», болг. бутeя «тс.») і разом з ним походить від ie. *bheu-/*bhōu-/*bhū- «рости, збільшуватись»; безпідставно вважалось (Bern. I 77) запозиченням з німецької мови; словацька форма непереконливо виводилась (Machek ESJČS 92) від слц. dúrpatiet' «порохнявити»; зіставлення з псл. butati «ударяти» (Sl. prasl. I 455) недостатньо обгрунтоване.— Фасмер—Трубачев I 200—201, 253; Sławski I 51—52; Sadn.—Aitz. VWb. I 70—71; Aitzetmüller ZfSlPh 22/2, 367—372.— Див. ще ботwá, боти́ти, бут¹, бу́ти¹.

[бути́ти²] «глухо ревіти; мукати; гудіти, глухо кричати»; [бу́тря] (орн.) «водяний бугай, Botaurus stellaris L.» Я; — р. [бу́тень] (орн.) «бугай»; — очевидно, похідні утворення від звуконаслідувального вигуку бу.— Пор. буга́й², бу́кати.

[бу́тнік] (бот.) «люцерна, Medicago sativa L.» ВеУг; — очевидно, пов'язане з бут¹ (див.).

буто́н; — р. бр. бутoн, ч. бутoп, бутoп «дорогоцінний камінь, сережки», слц. бутoп «сережка», болг. бутoн «кнопка електричного дзвінка; бутон», схв. бутoн «гудзик; бородавка»; — запозичення з французької мови; фр. бутoп «пуп'янок» походить від дієслова бoутeг «штовхати, ударяти; випускати пуп'янки», спорідненого з фр. ст. боt «удар, кінець» (фр. боt «кінець») і пов'язаного з франк. *bōtan «бити», спорідненим з нн. bōten, англ. beat «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 2, 238; ССРЛЯ I 707; Holub—Lyer 109; Dauzat 107; Falk—Topf I 120; Klein 157, 214.

[бу́тор] «бите скло, цегла, каміння» Я, [буторі́ння] «тс.» Я; — мабуть, результат контамінації слів бут² «дрібне

каміння, щєбінь» і [бу́тир] «дрібний посуд і начиння» (див.).

бу́тря — див. бу́тии².

бу́тси, бу́ци «спортивне взуття»; — р. бутсы, бу́цы, бр. бу́цы; — запозичення з англійської мови; англ. boots, мн. до boot «взуття» через сангл. bote походить від фр. ст. bote (фр. botte), що спочатку означало «грубе взуття».— СІС 114; NSD 310; Klein 186; Dauzat 99; Bloch 90.— Див. ще бот¹.

[бу́тук] «стовбур дерева, призначений на розпилювання; сучкуватий чурбак, на якому рубають дрова Дз; колодка у колесі МСБГ; знаряддя для розпушування і валкування ґрунту МСБГ; товстун МСБГ», [ботю́к] «стовбур на розпилювання», [бу́тюки] «тс.» (мн.) ВеЗн, [бу́туковатий] «товстий, незграбний» Мовозн. 1974/3; — запозичення з румунської мови; рум. butuc «пень, колода, оцупок, обрубок, поліно» етимологічно неясне.— Манівчук Мовозн. 1974/3, 77; Vincenz 7; Vrabie Romanoslavica 14, 136; Crânjala 230; DLRM 103; Cioranescu 118—119; Tiktin I 246, 247; Нерознак 202.— Пор. бу́тин.

[бу́туран] «нежить» Ж, [бу́турай, бу́турак, бу́турачка] «тс.» ДзАтл II; — очевидно, пов'язані з рум. [bútur] «нежить» (пор. алб. bútur «тс.», іт. botor «віспа», болг. буту́р «наріст на тілі коня, осла; шлункова хвороба у коней; слабкість», м. бутур «кінська хвороба, супроводжувана кашлем»), що походить, мабуть, від ар. бутур, мн. до батр «висип, прищ, пухир»; при цьому окремі форми зазнали суфіксального розширення або контамінації з рум. guturái «нежить», що зводиться до лат. guttur «горло», можливо, спорідненого з нн. koden «підборіддя», нвн. [Koder] «тс.»; пор. також болг. [бу́турак] «гній», яке непереконливо виводиться (БЕР I 93) від болг. бутeя «росту, буяю; слабну, гнию».— Lokotsch 31; Puşcariu 65; Walde—Hofm. I 629.

[бу́турліи] «високий на зріст, неповороткий, некрасивий, дивного вигляду чоловік» Я, [(лях-)бу́турлак] КІМ; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [ботіти] «товщати», [бу́тніти] «здуватися», болг. бутeя «росту, буяю», бу́-

тур «дурна, груба і невміла людина», [бўтор] «тс.»; пор. також р. [бутурла] «пустомолот, базіка, брехун» (і пов'язане з ним прізвище *Бутурлін*), яке зіставляється (Фасмер I 254) з чаг. *butur* «нахабний, веселий, жвавий». — БЕР I 93. — Див. ще **ботіти, бут**¹.

[буфалувати] «говорити неправду» Ж; — результат видозміни п. *bifopwas* «хизуватися, хвастати, хвалитися», пов'язаного з *bifop* «блазень», що походить від фр. *bouffon* «блазень», запозиченого з італійської мови, в якій *buffone* «тс.» походить від *buffa* «жарт», спорідненого з фр. *bouffer* «дути, надуватись». — Коралиński 146; Dauzat 101.

бўфер; — р. бр. болг. *бўфер*, п. *bifog*, схв. *бўфер*; — запозичення з англійської мови; англ. *buffer* «прокладка для пом'якшення удару», пов'язане з *buff* «пом'якшувати удари», сангл. *bufte* «ударяти», спочатку «ударяти по щоці», яке походить від фр. ст. *bufe* (*bufte*) «ударяти, особливо по щоці», можливо, звуконаслідувального утворення. — СІС 114; Акуленко 141; Коралиński 146; Klein 207; Skeat 65.

буфёт, буфётник; — р. бр. *буфёт*, п. ч. слц. *bufet*, болг. *бюфёт*, схв. *бўфё*, слн. *bifé*; — запозичення з французької мови; походження фр. *buffet* «стіл» неясне. — СІС 114; Москаленко УІЛ 52; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 2, 239; Фасмер I 254; Dauzat 119; Bloch 105.

бух (вигук, що передає звук падіння, глухого удару, пострілу), *бўхати* «глухо звучати, падати, ударяти, стріляти, палати, текти», *бўхати, бухкотіти* «падати, ударяти, звучати» КІМ, *бухтіти, [бўхити]* Ж, [бўхало] «бубон Я, Л; вайло», [бўхалицик] «гравець на бубні» Л, *бухан* «стусан», *бухнак, бухняк* «тс.» КІМ, *вибухати, вибух*; — р. бр. болг. *бух*, п. слц. вл. нл. *buch*, ч. *boch*, *buch*, схв. *бўшити* «бити, кидати, падати», слн. *būh*; — псл. *buxъ* < **boix*-; — звуконаслідувальне утворення індоєвропейського періоду, споріднене з лтс. *baukš* (вигук, що передає звуки від сильного удару чи падіння), свн. *buc*

«удар, поштовх», нвн. рошен «стукати», гол. *beuken* «бити, штовхати», шв. *boka* «тс.», англ. роке «штовхати, колоти». — Шанский ЭСРЯ I 2, 240, 241; Фасмер I 255; Преобр. I 56; Sławski I 48; Brückner 46; БЕР I 93; ЭСРЯ 3, 80, 81; Sł. prasł. I 436—437; Sadn. — Aitz. VWb. I 76—81; Bern. I 97; Persson Beitr. 259; Būga RR III 781; Pokorny 97—98.

бухан «хлібина», [бахонька ЛПол, бóхан Л, боханець, бохінка Я, бохнє ВеБ, бохняк ВеБ, бохняка ВеБ, бóхон Г, Ж, бóхонець Ж, Ме, бохонка ВеБ, бохонок ВеБ, бохонька Л, бохунець, бохунка Л], *буханець, буханка, [бухінка, бухонка Л]* «тс.», [бохінник] «пекар» Я, ст. *бохонъ* (1529), *боханецъ* (1699), *бохенки* (XVII ст.); — р. *буханка, [бóхон]*, бр. *буханка, баханка, бóхон*, п. *bochen, bochenek*, ч. *bochan, bochánek, bochník*, слц. *bocheň, bochník*, нл. *bochan, bochank*; — очевидно, через польську мову запозичено з середньовісньонімецької; свн. *vochenze, fo-schenz* «вид печива, білий хліб», двн. *fochenza* походить від лат. *focticius* «спечений у попелі», пов'язаного з *focus* «вогонь»; форми з у (*бухан*) пізніші, можливо, виникли під впливом народно-етимологічного зближення з *бўхнути* «набухати»; припускається і власне слов'янське походження цих форм (Ильинский ИОРЯС 20/3, 80; Преобр. I 56; Sadn. — Aitz. VWb. I 78). — Richhardt 36; Шанский ЭСРЯ I 2, 240; Фасмер I 201—202; ЭСБМ I 374; Sławski I 38; Brückner 78; Machek ESJC 59; Bern. I 67; Walde—Hofm. I 521. — Див. ще **фóкус**. — Пор. **погáча**.

[бухарник] (бот.) «медова трава шерстиста, *Holcus lanatus* L.» Мак, *бухарка* «сорт дині Г; *Cucumis melo* variet. Мак;» — р. *бухарник* «тс.», *бухарка* (сорт дині; сорт пшениці); — похідне утворення від географічної назви *Бухара*; пор. інші народні назви сортів дині: р. *царегрáдка, хивінка, персідские дыни*. — Анненков 115, 168—169.

бухгалтер, бухгалтерія; — р. *бухгалтер*, бр. *бухгалтар*, п. *buchalter*; — запозичено через російську або польську мову з німецької; н. *Büchhalter*

складається з основ іменника *Buch* «книга», спорідненого з *Buche* «бук» (з бука виготовляли таблички для писання), англ. *book* «книга», і дієслова *hálten* «тримати», спорідненого з англ. *hold* «тс.», гот. *halpan* «стерегти, пасти», дінд. *kǎláyati* «жене, тримає; вважає», гр. *κέλλω* «приганяю до берега (корабель)». — СІС 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 241; Фасмер I 255; Смирнов 68; Kopaliński 145—146; Kluge—Mitzka 86, 285.— Див. ще *бук*, *бўква*.

бухі (вигук для імітації кашлю), *бухі-бухі* «тс.», *бухікати* «кашляти», [*бўхкати*] «дуже кашляти» МСБГ, *бухі-кало*; — звуконаслідувальне утворення, близьке до *бух* (див.).

бўхнути «набрякати», *набўхати*, [*бўхастий*] «випуклий» Ж, [*бўхоний*] «пухкий», [*бўхнатий*] КІМ; — р. *бўхнуть*, ч. *navouchaný* «огрядний», болг. *бўхна* «розростатись, сходити» (про тісто), схв. *набўхнути* «набухати», слн. [*búhnutí*] «тс.»; — псл. *bux-* < **bous-*; — пов'язується з псл. *buxati* «ударяти»; споріднене з свн. *būs* «надутість, припухлість», нвн. *bausen* «набухати», *Vausch* «випуклість»; іє. **b(h)ous-*, *b(h)ūs-* «пухнути, набрякати», очевидно, пов'язане з **bheu-*: **bhōu-*: **bhū-* «рости, напухати». — Шанский ЭСРЯ I 2, 241; Фасмер I 255; Преобр. I 56; Brückner 46; БЕР I 94; ЭССЯ 3, 81; Sł. prasł. I 436—437; Sadn.—Aitz. VWb. I 76—81; Bern. I 97—98; Aitzetmüller ZfSIPh 22/2, 369—372; Kluge—Mitzka 57—58; Pokorný 98—102, 146.— Див. ще *бўти*¹. — Пор. *ботва*, *ботіти*, *бут*¹, *буяти*¹.

[*бўхня*] «хатина з поганого матеріалу з незакінченим дахом»; — неясне; можливо, результат контамінації слів *бўда* і *кўхня*.

[*бухт*] «вид печива» Ж, [*бўхта*, *бухтáвка*] «тс.»; — п. ч. слц. вл. *buchta*, слн. [*búhta*, *búhtelj*] «тс.»; — загальноприйнятої етимології не має; — пов'язується з *бўхнути* «набрякати», *бухтіти*, слн. [*búhta*] «жінка з повним обличчям», [*búhtati sel*] «пухнути», [*búhteti sel*] «тс.» (Brückner 76; Machek ESJČ 75—76; Holub—Lyer 107; Aitzetmüller ZfSIPh 22/2, 370) або виводиться як за-

позичення через західнослов'янські мови від н. *Bucht* «кривизна, вигин» (Sgánpjalá 365).

бўхта¹ «затока»; — р. бр. болг. *бўхта*, п. вл. нл. *buchta*; — запозичення з німецької мови; нвн. *Bucht* «тс.; вигин, кривизна» пов'язане з дієсловом *biegen* «гнути», спорідненим з дангл. *būgan* «тс.», дінд. *bhujāti* «гне, відсуває», лит. *būgti* «злякатись», укр. *бгáти*, *бгíти*. — СІС 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 241—242; Фасмер I 256; Kopaliński 146; Kluge—Mitzka 74, 107.— Див. ще *бгáти*, *бгíти*. — Пор. *бўхта*².

бўхта² «круг каната»; — р. бр. *бўхта* «тс.»; — запозичення з голландської або датської мов; гол. *bocht*, дат. *bugt* «тс.» походять від нн. *bucht* «вигин». — СІС 115; ССРЛЯ 1, 712; Falk—Торп I 114; Kluge—Mitzka 74, 107.— Див. ще *бўхта*¹.

[*бухтіти*] «підходити, вурдитись (про кисле молоко в глечуку) Ме; випускати повітря, утворюючи глухий звук (про перестояне тісто, молоко) МСБГ; швидко рости, буяти О; набрякати О»; — р. [*бухтэнь*] «товстун», слн. [*búhteti sel*] «пухнути», [*búhtati sel*] «тс.»; — псл. *bux(ъ)těti*, похідне від того самого кореня *bux-* (< **bous-*), що й *бўхнути* «набрякати» (див.).

[*бухтярня*] «бухкання» Я; — афективне утворення від вигуку *бух* чи дієслова *бўхати*; спосіб утворення не зовсім ясний.

[*буц*¹] «товста, гладка людина; жирний вгодований кінь; великий жирний оселедець; жартівливе чи глузливе прізвисько подолян, волинян Мо», [*буць*] «невдалий хліб», [*буцак*] (заст.) (порода коней) Дз, [*буцєники*] «невдало спечені хлібці» Ва, [*буцик*] «вид печива; вгодований кінь Мо; прізвисько подолян, волинян Мо», [*буціка*] «корж, спечений на олії» Я, [*буцман*] «товстун, бецман» Ж, [*буцмáч* Ме, *буцмэй* Ж, *буцміло* Ж] «тс.», [*буцкувáтий*] «товстий, вгодований Мо», [*буцмáтий*, *буцманістий* Ж] «тс.»; — п. риса «повне обличчя», *busca* «повновида дівчина», ч. *busek* «опецьок», *buclatý* «товстощокій», слц. *busko* «опецьок», *buso* «тс.», *buclatý*, схв. *бўцсв*

«товстощокій», *бўцмаст* «тс.»; — очевидно, запозичення з німецької мови; пор. свн. *butze* «брила, грудка, сбрубаний шматок», нвн. *Butz, Butze(n)* «опудало, коротка й товста фігура; велика купа чого-небудь», споріднене з свн. *butzen* «пухнути», дісл. *butr* «короткий шматок стовбура дерева», норв. *butt* «тупий», двн. *bozzan* «ударяти, штовхати», англ. *beat* «бити»; до [*бўцман*] пор. нвн. *Bützenmann* «домовик», утворене з основ іменників *Bützen* «опудало; (ст.) домовик» і *Mann* «чоловік», спорідненого з псл. *тqзь*, укр. *муж*; менш переконливе виведення (*Machek ESJČ 49*) ч. *bucek*, слц. *bucko* від слц. *bucati* «лягати в ліжку» (дит.).— Шелудько 24; Stocki AfSIPh 35, 349; Kluge—Mitzka 18, 114, 115; Persson Beitr. 256—257.— Пор. **бець, боц.**

буц² (вигук на позначення зіткнення двох предметів, [голів]), *бўцати, бўцкати, буцикатись* КІМ, *бўцнути, буцькати* КІМ, [*бўций*] «битливий, який б'є рогами; той, що ударяє і наносить шкоду (напр. підводний камінь)» Я, [*буцькó*] «тс.» Я, [*бўцьо*] «худобина» Ж; — р. [*бўцкать*] «збивати, бити», п. *buc, бeс, рuc, слц. buc*; — звуконаслідувальне утворення; можливо, результат контамінації *бух* і *бац*.— Sławski I 31.— Пор. **бац, бух.**

буцегарня, буцигарня, буцугарня — див. **буждигарня.**

бўцім, [*будцёмъ* Бі, *бўдцёмто* Бі, *будь-сім* Ж]; — бр. [*бўццым*], *бўццям*, [*бўцца*], п. ст. *bociem*; — результат злиття словосполучення *будь сем(у)* «хай буде це, хай буде так» або *буць сему* (пор. бр. *бўццям*, р. *быть по сему*).— ЭСБМ I 432.— Див. ще **бўти¹, сей.**

буцькэ (сорт яблук), *буцька* «тс.», [*бўцьо*] (дит.) «яблуко»; — очевидно, похідне від **буц** (прізвиська подолян, волинян і ін.) за місцем походження сорту.— Див. ще **буц¹.**

[**бўча¹**] «чорна коза з білою мордою» ВеНЗн, [*бўче*] (назва вівці) Доп. УжДУ 1954/4, [*бучэна, бучійе, бучіка*] «тс.» тж, [*бўчка*] «чорна вівця з білою мордою» ВеНЗн, [*бучкó*] (назва барана) Доп. УжДУ 1954/4; — запозичення з румун-

ської мови; пор. аром. *búćicu, -sa* «баран з червоними плямами кругом очей, білий з червоними щоками», можливо, пов'язане з рум. *búcă* «щока», що походить від лат. *bucca* «тс.».— Див. ще **букат.**— Пор. **букула́й.**

бўча², *бучáти, бучлівий, бучний, бучнішати, бучня, бучувáти* — див. **бўкати.**

[**бучáвий**] «засохлий», *бучáвити* «тверднути, зсихатися (про шкіру)», [*бучíти*] «тс.»; — не зовсім ясне; зіставляється (ЭССЯ 3, 74) з болг. заст. *бўч'явыи* «шершавий, нечоса», [*бўчав*] «кошлатий», схв. *бўсав* «тс.»; можливо, пов'язане з [*бучáвити*] «трухнути», [*бучíти*] «тс.» або з *бук*.

[**бучениш**] (бот.) «сідач конопляний, *Eupatorium cannabinum* L.» Мак; — болг. *бучиниш* «болиголов, *Conium maculatum* L.», схв. [*буциниш, бучумиш*] «тс.»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. [*buciniş*] «болиголов» може бути зведене до лат. *búcipa* «труба, сигнальний горн», можливо, спорідненого з *bucca* «щока (повна, надута)»; румунська назва вказує на трубчасту будову стебла болигорова.— БЕР I 95; Симонович 137; DLRM 97; Walde—Hofm. I 120—121.— Див. ще **букат.**

[**бучил**] (бот.) «бугила, *Anthriscus silvestris* Hoffm.» Мак, [*бучиль*] «морквяник, *Chaerophyllum Prescottii* D. C.» Мак; — р. [*бучиль*] «бугила»; — очевидно, результат видозміни форм *буги́ла*, [*бугиль*] «*Anthriscus silvestris*», [*бугиля*] «*Chaerophyllum*», можливо, через поплутання на письмі букв **г** і **ч**.— Анненков 39, 93; Симонович 39.

[**бучі́на**] «куток у хаті, де стоїть скриня і лежить усяка одежа» Я; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *бік* (**бочина*), пор. р. *боковушка* «бокова кімната», укр. [*бучі́ля*] = [*бочі́ля*].

[**бучкува́ти**] «бити бучком» Ме, [*бучкува́ти*] «бити» Мо; — похідне утворення від **бучок** «палка»; тлумачення «бити по боках» (Мо 17) є результатом народноетимологічного зближення з *бочок*, пов'язаного з дисимілятивною (гіперистичною) зміною *бучку-* в *бочку-*.

бўчóк — див. **бук¹.**

бушлат; — р. *бушлат*, заст. *брушлат* «бушлат», бр. *бушлат*, слц. *bušlat*; — не зовсім ясне; можливо, як і [*брусла*] «вид довгої кофти без рукавів», [*брусляк*] «кожушок без рукавів, вид довгого камзола», [*брушляк*] «тс.», походить від нвн. *Brústlatz* «нагрудник»; думка про зв'язок з н. *Buschjungk* «матроська куртка, робоча блуза», шв. *bussarong* «блуза», гол. *buseguntje*, *boezeróen*, нібито видозміненого під впливом р. *халат* (*Hinze ZfSl* 5, 524—525), потребує додаткової аргументації.— СІС 115; Москаленко УІЛ 55; Шанский ЭСРЯ I 2, 242; Фасмер—Трубачев I 217; Варбот Этимология 1963, 199.

бушмэн «представник групи племен у Південній Африці»; — р. бр. болг. *бушмэн*, п. *Buszmen*, *Buszman* «тс.»; — запозичення з англійської мови; англ. *Bushman* «тс.», букв. «людина з кущів», утворене з основ іменників *bush* «кущ», спорідненого з нвн. *Busch*, двн. днн. *busc*, гол. *bos(ch)* «тс.», який є результатом розширення герм. **bus-* «набрякати», спорідненого з псл. *бухнѣти*, укр. *бўхнути*, і тап «чоловік», спорідненого з нвн. *Мапп*, двн. днн. гол. *тап* «тс.», псл. *тѣзь*, укр. *муж*; англійська назва є калькою гол. *boschjesman* «бушмен», букв. «людина з кущів».— SJP I 742; Klein 213; Kluge—Mitzka 113, 459.— Див. ще **бўхнути**, **муж**.

[**бўшта**] «обруч на маточині колеса» Я; — очевидно, результат контамінації форм [*бўкша*] і [*бўштин*] «тс.» (див.).

бушувати, [*бушовало*] «буйний» Я; — р. *бушевать*, бр. *бушавать*, п. *buszować* «плюндрувати, гасати» (з укр.), слн. *búšiti* «бухати (про вогонь)»; — псл. *buš-* < **busj-* < **bousj-*, очевидно, похідне від того самого іє. **bhōu-*/**bhū-*, від якого походить і псл. *бужь*, *bys(t)гь*, укр. *бўйний*, *бўстрий*, *бўхати* (про вогонь, воду).— Шанский ЭСРЯ I 2, 242; Фасмер I 256; Преобр. I 57; Sławski I 51; Brückner 50; Sadn.— Aitz. VWb. I 80—81.— Пор. **бўстрий**, **буяти**.

[**буяк**¹] «бугай»; — п. *буяк* «бик»; — очевидно, запозичення з словацької мови; слц. *буяк* «тс.», на думку Махека, виникло від *бўк* під впливом *бујати*

«буїно поводитись».— Вел 395; Machek ESJČS 52.— Див. ще **буяти**¹.— Пор. **буяти**².

[**буяк**²] «байрак», [*буяч*, *буяш*] «тс.» Л; — не зовсім ясне; можливо, спрощена форма варіанта назви *байра́к*, збереженого в р. *буера́к*.— Пор. **байра́к**.

[**буяра**] «великий річковий човен» Пі, [*буяр*] «тс.», ст. *буяра* (XVIII ст.); — можливо, запозичення з італійської мови; іт. заст. *boiéra* (вид судна) походить від гол. *boeijer* «тс.», до якого зводиться і укр. *бўер*; звукова форма кінцевої частини *-яра*, мабуть, викликана впливом слів *байдара*, *будара*.— Battisti—Alessio 551.— Пор. **бўер**.

буяти¹ «буїно рости; бушувати, буйнити; ширяти», [*буявити*] «буїно рости», *буянити*, [*буянствувати* Ж], *бўйний*, *бўйи* «буйний», *буян*, [*буяниця*] «буян», *буянство*; — р. [*буять*] «розростатись», *бўйный*, бр. *буяць* «буїно рости», *бўйны*, др. *буяти*, *буи* «дурний, дикий, зухвалий, сильний», п. *bujać* «гойдатись, літати; сваволити», *buju* «родючий, буйний», ч. *bújeti* «швидко й густо рости», *buju*, слц. *bújat'* «буянити», *bujniet'* «буїно рости», *buju*, вл. *bujić* «буїно рости», болг. *буя* «тс.», *бўен*, м. *буи* «буїно розростатись», *бујат* «буйний, пишний», схв. *бўјати* «буїно рости; підніматись (про воду)», *бўјан*, *бўјни*, слн. *bujića* «буйний потік», стсл. **своујати** «збожеволити; втратити смак», **воуи** «дикий, дурний»; — псл. *bu-jati*, *buju* < **bouj-*, очевидно, похідні від того самого іє. **bhōu-*/**bhū-*, що й псл. *bystrъ*, укр. *бўстрий*, *бўти*, *бушувати* та ін.; — споріднене з дінд. *bhūyaṇ* «великий, сильний», двн. *bugo-lang* «дуже довгий», лит. *būgys* «велика кількість», лтс. *būga* «велика купа»; пов'язання з тюрк. *bujutak* «рости», *būjūk* «великий» (Mikl. TEL I 268; EW 24) вважається сумнівним.— Шанский ЭСРЯ I 2, 217; Фасмер I 257; Sławski I 49; БЕР I 96; Skok I 230; ЭССЯ 3, 83—86; Sł. prasł. I 439—443; Sadn.— Aitz. VWb. I 87—88; Bern. I 98; Trautmann 40; Rokorny 98—99.— Див. ще **бўти**¹.— Пор. **бўстрий**, **бушувати**, **бўхнути**.

[буяти²] «букати, кричати: *бу!*» ВеБ; — похідне утворення від *бу*, очевидно, уподібнене до *блєяти*, можливо, також до *буяти*¹. — Див. ще *букати*.

буяхі (бот.) «лохина, *Vaccinium uliginosum*», [буяхі] «тс.» ЛексПол; — бр. *буякі*, п. [bujak] «тс.»; — мабуть, похідне утворення від дієслова *буяти*; пояснюється або оп'яняючим впливом плодів лохини на людину (пор. інші діалектні назви цієї рослини: укр. *пиякі*, р. *п'яницца*, *дурніка*, *дурніца*, вл. *рјеџс*, *рјеџса*, *рјеџсупа*), або тим, що рослина буйно росте на вологих низьких місцях. — Budziszewska 216, 315. — Див. ще *буяти*¹.

бюджэт; — р. болг. *бюджэт*, бр. *бюджэт*, п. *budžet*, ч. *budget*, *budžet*, слц. вл. *budžet*, схв. *бўцет*, *бўцѣт*, м. *бўцет*, слн. *budžét*; — запозичення з французької мови; фр. *budget* походить від англ. *budget* «мішок скарбника», яке зводиться до фр. ст. *bougette* «малий мішок», похідного від фр. *bouge* «скриня», що походить від лат. *bulga* «кошіль, шкіряний мішок», запозиченого з галльської мови; іноді фр. *bouge* пов'язують з гол. *boge* «вигин, склепіння, житло». — СІС 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 246; Фасмер I 261; Коралиński 146; Dauzat 101, 119; Klein 207; Kluge—Mitzka 108.

бюлетєнь; — р. *бюлетєнь*, бр. *бюлетєнь*, п. *biuletyn*, ч. слц. вл. *bulletin*, болг. *бюлетін*, *бюлетіна*, м. *билтен*, схв. *білтєн*, *білтєна*, слн. *biltén*; — запозичено з французької мови через російську; фр. *bulletin* походить від іт. *bulletino* «записка», що є деминутивом від слат. *bulła* «грамота, документ». — СІС 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 246—247; Фасмер I 261; Коралиński 130; Dauzat 120; Kluge—Mitzka 110. — Див. ще *булла*.

бюрó; — р. бр. болг. *бюрó*, п. *biuro*, ч. *byró*, *bureau*, слц. *byró*, вл. *běrow*, м. *би́ро*, схв. *бірó*, слн. *bigó*, *bureau*; — запозичення з французької мови; фр. *bureau* «письмовий стіл, канцелярія, контора» походить від *bure* «скатерть; груба вовняна тканина», джерелом якого є пізнолат. *bugga* (>**būga*) «шерсть», споріднене з гр. *βερρόν* «густо зарослий,

волохатий», *βύρσα* «шкіра». — СІС 115; Шанский ЭСРЯ I 2, 247; Фасмер I 261; Коралиński 130; Dauzat 120; Gamillscheg 163; Klein 210—211; Walde—Hofm. I 107, 124. — Див. ще *бурса*.

бюрократ, *бюрократія*, *бюрократизм*; — р. болг. *бюрократ*, бр. *бюрократ*, п. *biurokrata*, ч. слц. *byrokrat*, м. *би́рократ*, схв. *бирóкрат(а)*, слн. *birokrát*; — запозичення з французької мови; фр. *bureaucrate*, *bureaucratie* утворено від *bureau* «письмовий стіл, канцелярія» за зразком *aristocratie* і под. — СІС 115—116; Шанский ЭСРЯ I 2, 247; Коралиński 130; Dauzat 120; Gamillscheg 163. — Див. ще *бюрó*, *аристократ*.

бюст; — р. бр. болг. *бюст*, п. *biust*, ч. *busta*, *bysta*, слц. *busta*, схв. *бўста*, м. *биста*; — запозичення з французької мови; фр. *buste* походить від іт. *busto* «груди», пов'язаного з слат. *bustum* «погруддя покійного на могилі», спрощеним похідним від лат. *ambūro* «обпалюю, палю», яке складається з префікса *amb-* «навколо, об-» і дієслова *ūro* «палю, спалюю», спорідненого з гр. *εἶω* «палю», дінд. *ōsati* «горить», ісл. *usli* «вогонь». — СІС 116; Шанский ЭСРЯ I 2, 248; Фасмер I 261; Brückner 28; Holub—Lyer 109; Dauzat 121; Vries AEW 636; Kluge—Mitzka 114; Walde—Hofm. II 841; Pokorny 347—348.

бюстгальтер; — р. *бюстгальтер*, бр. *бюстгальтар*, п. *biusthalter*; — запозичення з німецької мови; н. *Büstenhalter* складається з основ іменника *Büste* «бюст» і дієслова *halten* «тримати». — Шанский ЭСРЯ I 2, 248. — Див. ще *бюст*, *бухгалтер*.

бязь «густа бавовняна тканина», [б'язь] «рибальське полотно для вітрил» Дз, *безь* (заст.) «лляна або конопляна пряжа для білих ниток» Бі, ст. *безь* (XVII ст.); — р. бр. *бязь*, схв. *бѣз*; — запозичення з турецької мови; тур. аз. *bāz*, як і кирг. уйг. *бōз*, ккалп. *бозь*, тат. башк. *бәз* «тс.», походить від ар. *bāzz* «тс.»; непереконливо виводилось (Преобр. I 60) від англ. *baize* «байка»; форма *б'язь* пояснюється як контамінація слів *б'язь* і *повсть*. — СІС 16; Шанский ЭСРЯ I 2, 248; Фасмер I 261; Егоров 161; Lokotsch 23—24.

В

в, ві — див. у.

ва-ба́нк (картярський термін) «ставка, що дорівнює всьому банку», (перен.) «рискуючи всім»; — р. болг. *ва-ба́нк*, п. *va banque*, ч. *vabank, vabanque*, слц. *vabank*, схв. *ва банк*; — запозичення з французької мови; фр. *va banque* (букв.) «іде банк» складається з дієслова *va* (3 ос. одн.), яке походить від лат. *vādīt* «іде», спорідненого з двн. *watan* «переходити вбід», дісл. *vāda*, дангл. *wadan* «тс.», і іменника *banque* «банк». — СІС 116; Шанский ЭСРЯ I 3, 3; ССРЛЯ 2, 19; Dauzat 26, 737; Walde—Hofm. II 723—724. — Див. ще **банк**, **ва́да**.

ва́бити «принаджувати», [*ваблїти*] «тс.» Ж, Пі, [*ваб*] «принада» Ж, Я, *ва́ба*, *вабі́ло* «тс.», *ва́бець* «принаджувач» Ж, СУМ, *ва́бик* «дудка для приваблювання дичини», [*ва́бник*] «тс.» Я, *вабкі́й*, *ваблї́вий*, *ва́бний*, [*зваб*] «принада» Ж, *зва́ба*, *зва́бник*, *зваблї́вий*, *зва́бний*, *по́ваб*, *пові́ба*, *пові́бний*, [*пріва́б*] «принадність» Г, Ж, *прива́ба*, *прива́бливий*, *прива́бний*; — р. *ва́бить* «[заманювати, запрошувати]; принаджувати птахів чи звірів наслідуванням їх голосу», бр. *ва́біць* «манити, принаджувати», др. *вабити* «запрошувати», п. вл. *wabić* «манити, принаджувати», ч. *vábiti*, слц. *vábitʹ*, нл. *wabiś*, болг. *ва́бя* «тс.», м. *ваби* «підкликає, скликає», схв. *ва́бити* «тс.», слн. *vábiti* «запрошувати, звати, вабити», стсл. **ва́бити** «вабити»; — псл. *vabiti* «тс.»; — споріднене з гот. *wōrjan* «кликати», двн. *wioffen* «голосно плакати», дангл. *wērap*, англ. *weer* «тс.»; іє. **uab-* «кликати, кричати, плакати»; лит. *vōbiti* «принаджувати», лтс. *vābit* «кликати на суд» є запозиченнями з слов'янських мов; зіставлення з лит. *vilbinti*, лтс. *vilbināt* «вабити» (Machek ESJČ 673) необгрунтоване. — Фасмер I

263; Преобр. I 61; Brückner 598; БЕР I 110; Skok III 557; Trautmann 336—337; Fraenkel 1270; Mühl.—Endz. IV 490; Pokorny 1109.

[**ва́бить**] «вити» (про собаку, вовка) Л; — очевидно, результат видозміни значення слова *ва́бити* «принаджувати, підкликати»; менш імовірно припущення про збереження тут давнього значення, наявного також у спорідненому двн. *wioffen* «голосно плакати», дангл. *wērap* «тс.».— Див. ще **ва́бити**.

[**вав**] «няв» (вигук для імітації котячого крику) Ме, [*ва́вкати*] «нявкати, нявчати» Ме, МСБГ, [*вавкотїти*] «голосно і часто нявчати; кричати, плакати» Ме, [*ва́вчити*] «нявкати» Ж, [*вавкотня́*] «нявчання» МСБГ, [*ваві́р*] (кличка старого kota) Ж, [*вавча́р*] «тс.» Ж; — слц. [*vavčaʹ*] «гавкати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *няв* (пор.).

ва́ва (дит.) «боляче; рана», *ва́вка* «тс.», *ва́вкати* «часто говорити *ва́вка*»; — р. *ва́ва*; — слово вигукового походження, можливо, успадковане з індоєвропейського періоду; пор. лтс. *vaī*, лат. *vae*, гот. *wai*, двн. *wē*, нвн. *weh*, англ. *woe*, ав. *vaubi*, *āvōi*, дінд. *uvē*, що походять з іє. **uāi* «ой, болить»; подвоєння зустрічається також у двн. *wēwo* «біль, нещастя», дангл. *wāwa*, *wēa*, нвн. *Wehweh* «тс.».— Фасмер I 263; Преобр. I 61; Trautmann 338; Kluge—Mitzka 845; Pokorny 1110—1111.— Пор. **вай**.

Ваві́ло, *Ваві́л*, *Аві́ло*, ст. *Ваву́ль* «мятеж, зам'шанне, зм'шанне» (1627); — р. *Ваві́ла*, бр. *Ваві́ла*, болг. *Ваві́л(и)*, стсл. **Ваву́ла**, **Вавоу́ла**, **Вави́ла**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Βαβύλας* вважається сирійсько-єврейським запозиченням, що тлумачиться як «повстанець» або «за-

мішання», можливо, пов'язаним з гебр. Babel «Вавілон»; пояснюється і як Bab Bel «ворота і двір Бела» (головного бога Вавілона).— Беринда 188; Суперанская 75; Петровский 66; Gesenius 91 б, 109 а.

[ваво́й] «навій, валок у ткацькому верстаті» Л; — можливо, результат асиміляції початкового н з в у слові [наво́й] «навій», пов'язаному з *навива́ти, віти*¹.

[ваво́рити] «балувати, потурати; злитися» Ж; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі п. fawog «фавор, ласка», fawoguzować «фаворизувати, виявляти ласку».— Пор. **фаво́р**.

Вавро́, Ва́ерик — див. **Лавро́**.

вага́ «сила притягання тіла до землі; прилад для зважування; важливість; [мито Я; знаряддя для піднімання воза Я; коромисло терезів Бі; дишло у воза Бі]», *ва́гі* «прилад для зважування», [ваг] «знаряддя для піднімання воза» Я, *вага́дло* (заст.) «маятник», [ва́галка] «гойдалка» До, *вага́ння, вага́р, [вагівнік]* «ваговий брус» Ж, *вагівніця* «ваги», *вагове́* (заст.) «збір за вагу», *ваготá* «вага, тягар; вагітність; важкі переживання», *ваготіння* «тягар, тяжіння», *ва́жіль, [ва́жель]* «пристрій, за допомогою якого піднімають чи опускають нижнє жорно», [ва́жевніця] «важіль» Ж, [ва́жак] «паличка, на якій намотують і зав'язують петлі при плетінні сітки», [ва́жка] «шалька вагів Ж, Я; знаряддя ткача», *важкі́* «дрібні гирі; невеликі ваги; [коромисло терезів Ж; тягар, яким придушують сошники сівалки, щоб заглибити їх у землю Мо]», [ва́жнік] «вагар» Я, Ж, *ва́жниця* «значна особа; важлива справа», *важніця* «ваги;(заст.) підставка під ваговий дрюк для підняття тягаря», [ва́жня] «приміщення чи місце для ваг на ринку», *важо́к* «гирка», [ва́жціга] «дуже важка людина» Я, [ва́гавий] «нерішучий» Ж, *вагітна́* Г, СУМ, *ваго́вий* Г, СУМ, *ваго́втий* «важкий, важливий», [ваго́вистий] «тс.» Ж, *ваго́мий, [ваго́тний]* «ваговий» Ж, *важкі́й, важлі́вий, [важна́]* «вагітна» Л, *ва́жний* «поважний, хороший», *важéзний, ва́жéнний, [ва́жкелéнний], важню́щий, ва́жю́щий, важчéзний, вага́ти* (заст.) «зазіхати, замірятись; зважуватись» Пі, *ва-*

га́тися, [ваго́нїти] «обтяжувати» Ж, [ваго́нїти] «вагітніти; лежати тягарем», *ваготіти, вагува́тися* «вагатися; [мірятися силами]; сваритися, сперечатися», *ва́жити, ва́житися, важні́ти, ва́жчати, ва́гом* (заст.) «на вагу» Пі, СУМ, [ва́гом] «поволі» Ж, *ва́ги-перева́ги* «перевальцем» Я, [ва́вага] «зважування» Пі, [ва́вага] «допомога, звільнення» Ж, [ва́важити] «допомогти» Ж, *ва́двага, ва́дважитися* «насмілитися», [ва́днева́га] «нахабство, зухвалість» Ж, *ва́вага* (заст.) «повага» Пі, [ва́важні́ти] «шанувати» Ж, *ва́важка, ва́важок, ва́вага* «відвага», *ва́важлі́вий, ва́важні́лий, [ва́важні́й]* «відважний» Я, [ва́вагува́ти] «оглянути, звернути увагу» Я, *ва́важáти, ва́важитись* «насмілитись», [ва́вава́жити] «ударити, стусанути» Я, *ва́вава́га, ва́вава́жник, ва́вава́жливий, ва́вава́жний, ва́вава́жáти, ва́вава́га* (заст.) «тягар, вантаж; замір» Пі, *ва́вава́жба* (заст.) «рішення, намір» Пі, [ва́вава́жні́й] «схильний», [ва́вава́жні́й] «відважний» Ж, *ва́вава́житися, [ва́вава́ва́житися]* «докласти зусиль, старань», *ва́вава́ва́га, [ва́вава́ва́ж]* «обважування» Пі, *ва́вава́ва́жні́лий, ва́вава́ва́жáти* (заст.) «обманювати у вазі» Пі, *ва́вава́ва́жені́ти* «стати важким» Пі, *ва́вава́ва́жні́ти, ва́вава́ва́жні́ти, ва́вава́ва́жувати* «перевантажувати; неправильно важити», [ва́вава́ва́жливий] «розсудливий» ВеУг, *ва́вава́ва́га, ва́вава́ва́жний, ва́вава́ва́жáти, ва́вава́ва́га* «поважність», *ва́вава́ва́га, ва́вава́ва́жливий, ва́вава́ва́жний, ва́вава́ва́жáти, [ва́вава́ва́жити]* «зважити на чісь прохання; спокуситися», *ва́вава́ва́житися* «відважитися; зібратися; спокуситися; посягнути; [покластися (на кого) Ж]», *ва́вава́ва́жні́ти* «ставати поважнішим», *ва́вава́ва́гом, ва́вава́ва́жно, ва́вава́ва́га* «розсудливість, обережність» Ж, *ва́вава́ва́жливий, ва́вава́ва́жний, ва́вава́ва́жáти* «розмірковувати», *ва́вава́ва́жні́лий, ва́вава́ва́жні́ти, ва́вава́ва́га*, ст. за вагами (1494), *ва́вава́ва́гою* (1545), *ва́вава́ва́жоно* (1529); — р. [ва́вага] «вага; ваги», бр. *вага́*, п. нл. *waга*, ч. слц. *váha*, вл. *waħa* «тс.», м. схв. *ва́га* «ваги», слн. *vága* «тс.; вага»; — запозичено з давньоверхньонімецької мови, можливо, через польську; днв. *wága* «ваги», нвн. *Wáge* (*Wáage*) «тс.» пов'язане з нвн. *wágen* «зважувати», *wiegen* «зважувати, важити», *Wágen* «віз, екіпаж, вагон», *Weg* «дорога», англ. *weight* «вага», *wain*

«віз», двн. дангл. wēgan «рухати, нести; важити», спорідненими з лат. vehi «їхати», дінд. vāhati «їде, везе», стсл. **вѣзж**, укр. *везу́*; припущення (Абаев Етимологія 1966, 258) про те, що слово *вага* в слов'янських мовах є здавна уснадженом з індоєвропейської прамови, недостатньо обгрунтоване.— Шелудько 24; Richhardt 109; Шанский ЭСРЯ I 3, 4; Фасмер I 263; Преобр. I 61—62; Brückner 598—599; Kluge—Mitzka 829, 832.— Див. ще **вѣзті**.— Пор. **вагон**, **розва́га**, **ува́га**.

вагані «довгаста дерев'яна миска, ночви», [вага́н] «тс.» Пі, Бі, До; — р. [вага́нки] «ночви», бр. [ваган] «блюдо», п. [wahan] «велика дерев'яна миска», ч. [vahan, vahonek], слц. vahan «діжа», vahanec «дерев'яна миска», болг. *вага́н* «глибока миска», м. *ваган* «дерев'яна миска», схв. *ваган*, *вага́н*, слн. *vagān*, *vagāna* «тс.»; — походження не з'ясоване; спроба пов'язання з сгр. *βαγά-νι(ον), яке виводилось від нар.-лат. *савалеус* «порожнистий» (від лат. *савус* «тс.», пор. іт. *gavagno* «корзина») (Фасмер ГСЭ 3, 41; Преобр. I 62) виявилась необгрунтованою; виводиться (Skok III 559) від фриул. *vagān* «ночви», *bagān* «тс.» або від іт. *gavagno* «корзина» (Младенов 95; БЕР I 110—111, 221); припускається (Ondruš Sl. Wortst. 125) походження від гіпотетичного кореня **dwōg-* «бити, рубати» (>**dvagan-*).— Фасмер I 264; Machek ESJČ 674—675.

[вага́ш] «дорога на полонину; вирубуваний ліс»; — схв. *вага́ш* «колія, слід коліс»; — запозичено з угорської мови, можливо, через посередництво румунської (Scheludko 128; Vrabie Romanoslavica 14, 178); рум. *văgăș* «різання; лісова ділянка, лісосіка» походить від уг. *vágás* «тс.», пов'язаного з *vag* «різати», спорідненого з манс. *wāng-* «бити», хант. *wach-* «різати».— Skok III 559; Bárczi 329.

[вагі́] «віжки» Ж, [важкі́] «тс.» Ж, Ме; — очевидно, форма *вагі́* утворилася шляхом зворотного словотвору від *важкі́*, що є результатом не зовсім ясної видозміни форми *віжки* (ст. *вожьки*).— Див. ще **віжкі́**.

ваго́н, **вагонѐтка**, **вагонник**; — р. бр. болг. *ваго́н*, п. вл. *wagon*, ч. слц. *vagon*, м. *вагон*, схв. *ваго́н*, слн. *vagón*; — запозичено через російську мову з німецької або французької; н. *Waggón*, фр. *wagon* походять від англ. *wagon*, *waggon* «коляска, віз, фургон», спорідненого з нвн. *Wágen* «віз», укр. *віз*.— Шанский ЭСРЯ I 3, 4; Трубачев КСИС 25, 97—98; Фасмер I 264; БЕР I 111; Kluge—Mitzka 832; Klein 1724, 1743.— Див. ще **вѣзті**.— Пор. **вага́**.

вагра́нка «піч для виплавки чавуну», **вагра́нник**, **вагра́ночний**; — р. бр. *вагра́нка*, болг. *вагра́нка* (з рос.); — похідне утворення від назви місцевості *Wagrajn* в Австрії.— Шанский ЭСРЯ I 3, 5; Фасмер I 265; Горяев 37.

[ва́да] «рівчак для води» Дз; — болг. *ва́да* «канава з проточною водою, струмок», схв. *ва́да* «тс.»; — очевидно, запозичення з молдавської мови; молд. *вад* (рум. *vad*) «русло річки, брід; гавань» походить від лат. *vadum* «брід, мілке місце», пов'язаного з *vado* «йду, крокую», спорідненим з дісл. *vađa* «переходити вбхід», оѣ, дангл. *wadan*, *wōd*, двн. *watan* «тс.»; припускається також (Дзєндзелівський НЗ УЖДУ 13, 72—73) можливість запозичення з болгарської мови.— БЕР I 111; Puškariu 173; Walde—Hofm. II 723—724.

[ва́дас] «мисливець» Ж, ст. *вадас* (XVI ст.); — слц. [vadas] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *vadász* «мисливець» походить від *vad* «дичина, дикий», спорідненого з хант. *wont* «ліс».— Балецкий St. sl. 9, 347—348; MNTESz III 1062—1063; Bárczi 328.

Ваді́м; — р. *Ваді́м*, бр. *Вадзі́м*, др. *Вадимъ*, болг. *Ваді́м* (з рос.); — не зовсім ясне; здебільшого виводиться за Соболевським від др. **вадити* «сперечатися» або «приручати» чи як результат скорочення від *Владимиръ*.— Сл. вл. імен 202; Петровский 66; Фасмер I 265; Суперанская 75; Mikl. EW 373; Соболевский ЖСт 1893/4, 445.

ва́дити «шкодити; наговорювати», [ва́дитися] «сваритися», [ва́дитиси] «гаються» МСБГ, *ва́да* Г, Ж, *ваджі́й* «шкідливий», *вадлі́вий* «тс.», [дова́дити] «досадити», [дова́да] «досада, туга», [дова́д-

ливий] «досадний, нудний», [довáдний] «тс.», [звáдитися] «сваритися», [звадніти] «тс.» Ж, звáда, [звáдник] «сперечальник», звадлівий, [звадліво] «досадно, неприємно», [заваджáти], зава́дити, заважáти, зава́да, [невáда] «нешкідливість», [повáда] «недолік, шкода» Ж, [розва́дитися] «посваритися» Нед.; — р. [ва́дить] «зводити наклеп; зволікати час», бр. ва́дзіць «шкодити», др. вадити «звинувачувати», п. wadzić «сварити; перешкоджати», ч. vaditi «заважати», слц. vadit', вл. wadzić, нл. wažíś «тс.», болг. [ва́дя] «зводжу наклеп», схв. [vaditi] «перешкоджати», стсл. вадити «скаржитись на кого, звинувачувати, зводити наклеп»; — псл. vaditi; — єдиного пояснення не має; вважається спорідненим з лтс. vāts «рана», лит. votis «відкрита рана», дінд. vadhati «ударяє, нищить», гр. ὠθεῖω «штовхаю», гот. wunds «рана», нвн. Wunde «тс.», іе. *цā-, *цō-, *цэ- «ударяти, ранити» (Machek ESJCS 558; Skok III 557; Zubatý St. a čl. I 2, 111—112; Walde—Pok. I 211) або з дінд. vādati «говорить, провіщає; свариться за», vādaḥ «вислів, суперечка», гр. αὐδάω «кричу, говорю», двн. farwā3oñ «проклинати, спростовувати» (Фасмер I 265—266; Потєбня РФВ V 251; БЕР I 112; Frisk I 184); непереконливо зіставлялося з лит. vadūoti «випукувати», лат. vas, vadis «поручитель» (Преобр. I 62); ототожнення з р. [ва́дить] «принаджувати» (Фасмер, вказ. місце), як і з дірл. air-com-fed-«шкодити, заважати» (Machek ESJCS 674), необрунтоване.

[ва́дкий] «охочий, схильний, жадібний, похитливий» Ж, [ваджувáтися] «в'язнути» ВеУг, відва́дити «відбити охоту ходити куди-небудь; [відрадити, відвернути Ж]», [довáдити] «привчити», повáдитися «унадитися», повáдка «звичка», [привáдити] «прив'язати, привісити»; — р. [ва́дить] «вабити; звати; привчати, приручати», бр. [ва́дзіць] «кортити», п. [uwadzić się] «вплутатися, заплутатися», болг. ва́дя «виймаю, дістаю», м. вади «виймає, дістає», схв. ва́дити «виймати, добувати», слн. váda «приманка, наживка», павáditi «привчити»; — псл. vaditi «вабити, звати»; — загально-

прийнятої етимології не має; пов'язується з вестій, псл. vedq, *vedti, voditi (Варбот Етимологія 1963, 213—216; Skok III 558; Vaillant RÉS I 22, 28; Trautmann 337) або з лит. vadinti «називати; кликати, запрошувати», дінд. vādati «говорить, каже, повідомляє» (Brückner 596; Fraenkel 1177—1178); зіставлення з дінд. svadhā «звичка», гр. ἔθος «звичай», лат. sodālis (<*suedhālis) (Преобр. I 62—63; Горяев 38), з гр. ὠθεῖω «штовхаю» (БЕР I 111), як і ототожнення з ва́дити «шкодити» (Фасмер I 265—266), недостатньо обгрунтовані.

[вадь] «тепер; нарешті» Ж, [вать] «або» ЕЗБ 4, ст. вадь (XVI ст.), вать (XVII ст.); — запозичення з угорської мови; уг. vāgy «або; приблизно» загальноприйнятої етимології не має; пояснюється по-різному на ґрунті угорської мови.— Дэже St. sl. 7, 161; Балецкий St. sl. 9, 348; MNTESz III 1067; Bárczi 329.

[ва́е] «свячена гілка верби» Ж; — р. ва́йя, ва́йя «гілка папороті, пальми», др. ваие «пальмова гілка», болг. ва́я, стсл. ваик «тс.»; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. βάλαν «пальмова гілка» походить від копт. bai.— Фасмер I 267; Преобр. I 63; Matzenauer 362; Frisk I 210.

[важне́шний] «святковий, неробочий» (день) Л; — неясне.

ва́за; — р. бр. болг. ва́за, п. вл. нл. waza «ваза, супниця», ч. слц. слн. váza, м. схв. ва́за, ва́зна; — запозичено через російську або польську мову з французької або німецької; фр. vase, н. Vase походять від лат. vās, мн. vāsa «посуд», спорідненого з умбр. vasof «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 3, 5; Фасмер I 267; Brückner 604; Holub—Lyer 502; БЕР I 112; Dauzat 741; Klein 1693; Walde—Hofm. II 736.

вазелін; — р. болг. м. вазелін, бр. вазелін, п. вл. wazelina, ч. vazelina, слц. vazelín, схв. вазелін; — запозичено з французької мови; фр. vaseline утворене в 1877 р. у США з першого складу нім. Wasser «вода» і початку гр. ἔλαιον «олія з оливи» та суфікса -ine.— СІС 116;

Шанский ЭСРЯ I 3, 5; Dauzat 741; Klein 1693.

вазо́н, *вазо́нка*, *вазо́нок*; — р. бр. *вазо́н*, п. *wazon*; — запозичення з російської або польської мови; р. *вазон* виводиться (Фасмер I 267; Шанский ЭСРЯ I 3, 6) від фр. *vason*, похідного від *vase* «ваза»; п. *wazon* вважається (Brückner 604) власним утворенням на основі *waza* «ваза» або виводиться (Sl. wug. obcuch 801) з іт. *vaso* «вазон», що походить від лат. *vās* «посуд». — Див. ще **ва́за**.

[вазіюкати] «щось погано, невміло робити; бруднити»; — р. **[вазіюкаться]** «повільно робити»; — очевидно, похідне від *возіти* (пор. *возітись*), утворене за аналогією до *мазіюкати* від *мазати*; не виключена можливість зв'язку з р. **[ва́згати]** «бруднити». — Пор. **ва́цькати**, **везяти**.

[вазь] «прагнення, жадоба, пристрасть» Ж; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з **[васнь]** «чвара, лайка», п. *waśń* «сварка, гнів», ч. слц. *vášeň* «пристрасть»; може бути зіставлене також з уг. *vágy* «туга, бажання, жадоба»; Желехівський пов'язує *вазь* з *ва́жити* (на щось).

[вай] (вигук болю, страху, горя) ВеБ, **[ва́йкати]** «жалібно кричати», **[ва́йкіт]** «крик болю, тривоги; шум, гам»; — болг. **[вай]** «ай, ой», *ва́йкам се* «охаю, зітхаю», м. *вај* «ох, ой», *вайка* «охає, зітхає», схв. *вај* «ох, ой», *ва́йкати се* (*ва́йкати се*) «плакатися, скаржитися»; — очевидно, запозичення з румунської мови або з ідишу; рум. *vai* «ой» пов'язується з лат. *vae* «ой, лихо», спорідненим з лит. *vaĩ*, гот. *waī*, днв. *wē* «тс.»; ід. *вай* «ой, лихо» пов'язане з нвн. *weh* «тс.»; болг. *вай* виводиться від тур. *vaу*, яке походить з перської мови. — БЕР I 112; DLRM 916; Walde—Hofm. II 724. — Пор. **ва́ва**.

ва́йда¹ (бот.) «синильник, синячник, *Isatis tinctoria* L.»; — р. *ва́йда*, ч. ст. *vajt*, *vejt* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Waid*, днв. *weit* (від пргерм. **waizda-* «тс.») споріднене з лат. *vitrum* «тс.; блакитна фарба; скло», гр. *ισάτις* (<*Ἰτισάτις*) «тс.» — Фасмер 267; Machek Jm. rostl. 61; Mikl. EW

377; Kluge—Mitzka 834—835; Walde—Hofm. II 806; Frisk I 8, 736.

[ва́йда²] «ватажок колядників» Ж; — п. *vajda* «ландграф (у XV ст.); циганський ватажок», слц. *vajda* «циганський ватажок»; — запозичення з угорської мови; уг. *vajda* «воевода; циганський ватажок» походить від слов'янського *воевода*. — Brückner 599; MNTESz III 1070; Bárczi 329. — Див. ще **вє́сті**, **во́їн**.

[ва́йка] (мн.) «яйця» Ж; — запозичення з словацької мови; слц. *vajko* «яечко», *vajse* «яйце», як і ч. *vejse* «тс.», *vajčko* «яечко», споріднені з укр. *яйце́* (див.).

вайлó¹ «неповоротка, незграбна, повільна людина», **[вайлю́ка]** «тс.», *вайлува́тий*, **[валові́тий]** «вайлуватий», **[вайлóм]** «натовпом, валом»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *валіти(ся)*, *валя́ти(ся)* через проміжну форму **вальло* з дисиміляцією першого л; пор. **[валю́ка]** «ледар», **[завáлий]** «незграбний», **[завáлкуватий]** «лінійний, неповороткий», р. *ува́лень*.

[ва́йло²] «ой, лихо» Ж, **[вайлов Vincenz, вайльó Шух]** «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *aoleó*, *aoléu* «тс.» є, очевидно, вигуком афективного походження. — Vincenz 14; СДЕЛМ 31.

[вайтя́ть] «висловлювати незадоволення» Л; — бр. **[вайця́ць]** «дорікати»; — очевидно, запозичення з литовської мови; лит. **vaitėti* є гіпотетичною формою, яка припускається (Būga RR II 663—664) поряд з *vaitóti* «охати, стогнати», похідним від *vái* (*vaĩ*) «ой». — Непокупний Мовозн. 1968/6, 35. — Див. ще **вай**.

[вак] «намічена ціль» Ж (у грі *вак і копець* — «ціль, в яку попадають палками» Г); — неясне.

вака́нсія «незайнята посада», **[вака́нець]** «необроблена, запасна земля», **[ва́канці]** «пустуючі землі» Ме, **[ва́кан]** «ділянка землі в 6 десятин», **[ва́кан]** «ділянка землі площею 5—12 га» Л, **вака́нтний**, **[ваканцо́вий]** «вакантний, відставний», **[ваканцо́ва]** «ніколи не орана» (про землю) ЛЧерк, **[вакансува́ти]** «гуляти, не бути обробленою певний час» (про землю) ЛЧерк, **[ваканцува́ти]** «залишатися під паром, не оброб-

лятися» (про землю) Л, [ваканцюва́ть] «тс.» Л, ст. *вакансѣ, ваканція* (XVIII ст.); — р. *вакѧнсія, [вакѧн]* «вільний», бр. *вакѧнсія*, п. *wakaps* «вакансія», ч. *wakance*, слц. *wakancia*, вл. *wakapca*, болг. *вакѧнция*, слн. *wakāpca* «тс.»; — через польську мову запозичено з французької; фр. *vacance* «вакансія, канікули» пов'язане з *vacant* «вакантий, вільний», яке походить від лат. *vacans, vacantis*, дієприкметника до *vacare* «бути вільним, незайнятим»; пор. лат. *vacantia* «безгосподарне майно, нічий землі». — СІС 116; Шанский ЭСРЯ I 3, 6; Фасмер I 267; Kopaliński 1019, 1030; Dauzat 737; Walde—Hofm. II 723. — Див. ще **вакувати**. — Пор. **вака́ції**.

[вакар] «чередник», [вакарка] «загорода для худоби»; — запозичення з румунської мови; рум. *văcăr* «чередник» походить від лат. **vaccarius*, пов'язаного з *vassa* «корова», спорідненим з дінд. *vasā* «тс.» — Мельничук Молд. ел. 165; Vincenz 9; Scheludko 128; Nița-Armaș та ін. *Romanoslavica* 16, 99; Pușcariu 173; Walde—Hofm. II 722.

[вакѧтися] «важитися» Ж; — очевидно, фонетичний варіант до *вагѧтися*. — Див. ще **вага́**.

вака́ції «канікули», [вака́ція] «тс.», [вакаціюва́тися], ст. *вакацѧйники* «відставні попи» (XVIII ст.); — р. *вакацѧи*, бр. *вакацѧи*, п. *wakacje*, ч. заст. *wakace*, слц. заст. *wakácie*, схв. заст. *wākācija*; — можливо, через польське посередництво запозичено з латинської мови; лат. *vacatio* «звільнення, свобода» є похідним від *vacare* «бути вільним, незайнятим, позбавленим, відпочивати». — СІС 116; Шанский ЭСРЯ I 3, 7; Фасмер I 267; Преобр. I 63; Kopaliński 1019, 1030. — Див. ще **вакувати**. — Пор. **вакѧнсія**.

[вакелія] (бот.) «гриб-трутовик, *Polyporus fomentarius* L.», [бакалія ВеНЗн, вакелія Мак, вакилія ВеНЗн, векелія Г, Ж, Шух] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *văcălie* «обичайка сита, решета; гриб-трутовик» утворене за допомогою суфікса *-ălie* від застарілого іменника *veacă*, що походить від сл. *věko* «віко»; безпідставно зараховувався (Кобилянський Гуц. гов. 86) до

тюркських елементів. — DLRM 919. — Див. ще **віко**.

[вакерніна] «коза, вівця, біла з чорними або рудими плямами коло очей», [вакіристий] «баран (вівця), білий з чорними обводами навколо очей»; — пов'язане з рум. [oácsăr] «баран (вівця) з чорними плямами на морді», [oácsăru] «тс.», які виводяться від лат. **obaquilus* «тс.». — Клепикова 71—72; Machek ESJČ 675; DLRM 551.

[вакешка] «світла вівця з чорними колами біля очей» Клепикова, [вакіша] (назва вівці) Доп. УжДУ 4, [вакіш] (назва барана) тж, [вакіша] «вівця біла, коло очей чорна» ВеНЗн, [ваклѧша] «вівця чорна, коло очей біла» ВеНЗн, [вакleshуn] (назва барана) Доп. УжДУ 4, [вакleshуста] (те саме, що *ваклѧша*) ВеНЗн, [векleshуста] «тс.» ВеНЗн, [гагеша] (назва вівці) Доп. УжДУ 4, [гадѧша, гедѧша] «тс.» тж; — п. *bakieszka* «чорноморда вівця», *bakiesisty* «кудлатий», ч. слц. *vakeša* «чорна коло очей (вівця)», *bakeša*, болг. *вакѧл*, м. *вакол* «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *oácses* «смагливий, чорнобривий» утворене за допомогою суф. *-es* (слов'янського походження) від рум. *ochiu* «око», що походить від лат. *oculus* «тс.», спорідненого з псл. *oko*, укр. *око*; пор. укр. *вічканя, воканя, очканя* (назви овець); форма *ваклѧша* і т. д., болг. *вакѧл*, очевидно, походять від рум. [oácsiş] «коричневий», пов'язаного з *oácses*; болг. *вакѧл* зіставляється також (Младенов 57) з рум. *văcălăș* «мастило». — Клепикова 69—73; Сл. и балк. языкозн. 188; Nița-Armaș та ін. *Romanoslavica* 16, 91—92; Vrabie *Romanoslavica* 14, 178; Crâncjălă 409—411; Machek ESJČ 675; БЕР I 113; Mikl. EW 374; Pușcariu 106; Walde—Hofm. II 200—202. — Див. ще **око**.

[вакол] «загорода, обора» Мо, [окол] «тс.» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *окол* «обхід, об'їзд; загін, загорода для худоби», як і рум. *ocol* «тс.», уг. *akol* «кошара, вівчарня», походить від слов'янського *okolъ* «коло». — Клепикова 204—207; DLRM 557; Kniezsa I 1, 62; Bárczi 4. — Див. ще **коло**.

ва́кса, *ваксува́ти*; — р. бр. болг. *ва́кса*, п. (szu)waks, ч. діал. слц. заст. *viks*; — запозичення з німецької мови; н. Wachs «віск» (з герм. *wahsa) споріднене з лит. *vāškas*, лтс. *vasks*, псл. *voskъ*, укр. *віск*. — Шелудько 24; Фасмер I 267; Младенов 57; Kluge — Mitzka 830. — Див. ще **віск**.

[**ваку́-ваку́**] (вигук досади, коли чують дурниці) Бі; — можливо, звуко-наслідування, вживане для передражнювання; з другого боку, може бути зіставлене з р. [*ва́каты*] «молоти дурниці» і далі з лат. *vōx* «звук, крик, голос, слово, мова», дінд. *vāk* «мова, голос, слово», ав. *vāxs* «тс.», сірл. *faig* «сказав», двн. *giwahan*, *giwuog* «згадувати», прус. *wackitwei* «кликати»; іє. *цек^h «говорити». — Фасмер I 375; Преобр. I 111; Walde—Hofm. II 824—825; Pokorny 1135—1136.

вакува́ти «бути бездіяльним; залишатись необробленим (про поле); гаяти час, нічого не робити», *вакува́тися* «залишатись необробленим», ст. *ваковати* (XVI ст.), *ваковатися* (XVIII ст.), *ваковный* (XVI ст.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wakować* «бути вільним» походить від лат. *vacare* «бути вільним, пустим», спорідненого з умбр. (anter)*vacaze* «хай буде опорожнення, затримка», (ander)*vacose* «тс.», лат. *vāpus* «пустий», гот. *waps* «недостатній, відсутній», дісл. *vapn* «тс.», англ. *want* «бажати», можливо, також дірл. *wain* (*укпі) «дозвілля, нагода». — Тимч. 180; Brückner 599; Klein 1728; Walde—Hofm. II 723, 731—732. — Пор. **вака́нсія**, **вака́ції**.

Ваку́ла, ст. *Ву́колъ* «волопась» (1627); — р. *Вуко́л*, стсл. **Бу́ко́ль**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *βοῦχολος* (чоловіче ім'я) утворене на основі іменника *βοῦχολος* «пастух», який складається з основ іменника *βοῦς* «корова, худоба», спорідненого з лат. *bōs* «бик», укр. [*гóв'єдо*], і дієслова *πέλομαι* «рухатись, направлятись», спорідненого з лат. *colō* «займаюсь, культивую, відвідую», псл. *kolō*, укр. *коло*. — Беринда 196; Суперанская 76; Петровский 81; Frisk I 257, 260; Boisacq 764. — Див. ще **гóв'єдо**, **ко́ло**.

ва́куум; — р. бр. болг. м. схв. *ва́куум*, ч. *vakuum*, слц. *vákuum*, вл. *wakuum*; — запозичення з латинської мови; лат. *vacuum* «пустота, порожнява», як калька гр. *κενόν* «порожнє» (Klein 1686), утворено на основі прикметника *vacuum* «порожнє», форми с. р. від *vacuus* «порожній», пов'язаного з дієсловом *vacāre* «бути вільним, пустим». — СІС 116; Holub—Lyer 500. — Див. ще **вакува́ти**.

вакханáлія «розгульне бенкетування, пияцтво, оргія», ст. *бакханалія*, *баханалія* «тс.; м'ясопуст» (XVIII ст.); — р. болг. *вакханáлия*, бр. *вакханáлия*, п. *ba(k)chanalie*, ч. слц. *bakchanálie*, схв. *бакáна́лије*, слн. *bakanálije*; — запозичення з латинської мови; лат. *Vacchānālia* «свята на честь бога Вакха; розпусне життя» утворене за аналогією до *Vulcānālia* «свята на честь бога Вулкана», *Sāturnālia* «свята на честь бога Сатурна» від *Vacchus* «бог вина і виноградарства», запозиченого з грецької мови; гр. *Βάχχος* невідомого походження, можливо, пов'язане з лат. *bas(c)a* «ягода» і первісно означало «бог винограду»; початкове **в** в східнослов'янських мовах замість лат. *b* пояснюється впливом звукової форми імені *Вакх* «бог вина і виноградарства» (з похідними *вакхáнка*, *вакхíчний*), засвоєного з грецької мови (пор. *Ба́хус* < лат. *Vacchus*); в українській мові початкове **в** замість **б**, засвідченого у XVII ст., може бути пояснене впливом російської мови. — СІС 117; Тимч. 51; Шанський ЭСРЯ I 3, 79; ССРЛЯ 2, 29; Коралиński 104; Ernout—Meillet I 63; Klein 139; Frisk I 212.

вакці́на, *вакци́нація*, *вакци́нува́ти*; — р. м. схв. *вакці́на*, бр. *вакці́на*, п. *wak-supā*, ч. слц. *wakcína*, болг. *ваксі́на*; — запозичення з французької мови; фр. *vaccine* походить від лат. *vaccīna* «коров'яча», пов'язаного з *vacca* «корова» і виділеного з виразу *variola vaccīna* «коров'яча віспа». — СІС 117; Шанський ЭСРЯ I 3, 8; ССРЛЯ 2, 30; Коралиński 1030; Holub—Lyer 500; Dauzat 737; Klein 1686. — Див. ще **вака́р**.

вал¹ «насил», *вало́к* «покіс», *валкува́ти* «згрібати у валки», *підва́л*, *підва́-*

лина, [підвала] Ж, ст. за валом (1545);— р. бр. болг. вал, др. валъ, п. wał, ч. слц. val; — запозичено з середньовісньонімецької мови, можливо, через польську; свн. wał «насип» (нвн. Wall «тс.») походять від лат. vallum «вал табору», спорідненого з укр. валіти; припускається (Фасмер I 268) можливість запозичення через польську мову безпосередньо з латинської.— Richhardt 109; Шанський ЭСРЯ I 3, 8—9; Преобр. I 63; Kluge—Mitzka 836; Walde—Hofm. II 730.— Див. ще валіти.

вал² «грубі нитки», [валівéць] «чотири пасма, 120 ниток Мо; жмут грубої пряжі розміром 3—6 пасм Ме», [валівéць] «мотки з одергів, клоччя, що йдуть на валовину» Я, валовіна «груба пряжа», валовій «з валовини, з грубих ниток» Г, Ж, [валов'яний] «тс.» Ж; — р. [вал] «груба пряжа з одергів, вживана для сіток і ряден; сукані одерги, вживані для ткання попон»; — очевидно, похідне від валіти (див.).

[валá] (вигук для відгону корів) До; — очевидно, результат фонетичної видозміни вигуку аля (див.).

валáндатися «швендяти; ліниво працювати», [валáнтатися] «зволікати, в'яло працювати» Пі; — р. валáндать «працювати повільно, недбало, тягнути час», валáндаться «тс.; вовтузитись, метушитись», бр. валáндацца «довго возитися з чимось, швендяти», [валáндацца] «возитись, бродити»; — в російській мові вважається запозиченням з литовської, в якій valandà «проміжок часу, хвилина», як і сх.-лтс. voluda «тс.», зводиться до лит. vélt «валяти, бити, перемішувати, перекручувати», спорідненого з лтс. veít «валяти, бити», укр. валіти. (Шанський ЭСРЯ I 3, 9; Фасмер I 268; Преобр. I 63; Потєбня РФВ 4, 199; Fraenkel 1221; Petersson BSl. Wortst. 19); Буга (Būga RR II 644—645) заперечує таке пояснення, припускаючи, що р. валáндаться походить з фінської мови.— ЭСБМ II 32.— Пор. валасáтися.

[валасáтися] «швендяти, волочитися, тинятися», [валанцáти си ЕЗБ 26, валанцювáти Я, валанчувáти Я, валэнса-

тися Ба] «тс.», [валасáльниця] «непосида; повія» Я; — запозичення з польської мови; п. wałasac się «швендяти» пов'язується з walic, яке відповідає укр. валіти, або разом з укр. валáндатися зводиться (Mikl. EW 374) до лит. valandà «проміжок часу, хвилина». — Richhardt 109; Brückner 599—600.— Див. ще валіти.— Пор. валáндатися.

[валаструвáти] «звиватися від болю» Ж; — неясне.

вáлах «кастрований баран або кінь Г, Ж; [кастратор жеребців], [валáхан] «скопець», [валашáйник] «кастратор», [валашáл, валашáльник ДзАтл II, валашáр ДзАтл II, валашівнік ДзАтл II, валашілник ДзАтл II] «тс.», [валáшка] «кастрована свиня», [валашóк] «стовбур дерева, чистий від гілля», [вілух] «валах», валашáти «каструвати», [валáшійти ДзАтл II, валашовáти ДзАтл II] «тс.», овалáшати «тс.; [украсти]», ст. валахъ (1529), валашений (XVII ст.); — р. [вáлах] «кастрований бичок, баран», [валáх] «тс.», бр. [вáлах, вáлашыць], п. вл. wałach «мерин», ч. valach, слц. valach, vlach «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. Wállach «тс.» походить від Wállache «волох, румун» (кастровані коні надходили до Німеччини з Волощини, Угорщини і Русі).— Шелудько 24; Фасмер I 269; ЭСБМ II 34, 36; Brückner 600; Machek ESJČ 675—676; Kluge—Mitzka 836.— Див. ще вóлох.

[валашок] (бот.) «конюшина, Trifolium pratense L.» Мак, [валашок жовтий] «заяча конюшина, Anthyllis vulneraria L.» Мак; — бр. [валашóк] «тс.»; — можливо, похідне від вáлах «кастрований кінь»; пор. укр. конюшіна, [команіця, коневник, конічина, жеребець] «Trifolium pratense L.», р. [жерéбець] «тс.; Trifolium medium», [жерéбчик] «тс.», [коновáльник, коновáльчик] «Trifolium alpestre L.»; назва пояснюється тим, що конюшина різних видів є доброю кормовою травою для коней; на «Anthyllis vulneraria» дана назва, очевидно, була перенесена з причини ботанічної спорідненості рослин; назви цих рослин частково збігаються і в інших мовах; пор. схв. джетелина «конюшина» і [зечја детелина]

«заяча конюшина». — Анненков 40, 358—359; Machek Jm. gostl. 121; Симоновіч 40, 476. — Див. ще **вáлах**.

[валéжний] «важливий, солідний»; — р. *вальяжний* «масивний, товстий, неповороткий, величний; (заст.) прикрашений різьбленням», [вальян] «різьблення»; — бр. [вальяжны]; — неясне; пов'язується з *валіти*, р. **вальяга* «вайло» (Фасмер I 271; Преобр. I 63); може бути зіставлене з фр. *vaillant* (заст.) «вартий». — ЭСБМ II 47—48.

Валентін, *Валентіна*, *Вáля*, *Вáлькó*, [Левантіна]; — р. болг. *Валентин*, бр. *Валянцін*, п. *Walenty*, ч. *Valentin*, слц. слн. *Valentín*, стсл. **ВАЛЕНЪТИНЪ**; — через старослов'янську і, далі, грецьку мову (гр. *Βαλεντίνος*, *Ουαλεντίνος*) запозичено з латинської; лат. *Valentiānus*, *Valentīnus* (чоловіче ім'я) походить від дієслова *valēre* «бути сильним, мати значення, коштувати», спорідненого з гот. *waldan* «вистачати», днв. *waltan* «управляти», можливо, також лит. *valdyti* «володіти, правити», псл. **voldēti*, укр. *володіти*. — Сл. вл. імен 203; Петровський 66—67; Илчев 100; Walde—Hofm. II 727—728. — Пор. **володіти**.

валéнтний, *валéнтність*; — р. *валéнтний*, бр. *валéнтны*, ч. *valenční*, слц. *valenpny*, болг. м. *валéнтен*, схв. *валéнтан*; — утворено на основі лат. *valēns* (*valentis*), дієприкметника від *valēre* «бути сильним, могутнім, мати значення, коштувати». — СІС 117; Шанський ЭСРЯ I 3, 10—11; Dauzat 739; Klein 1688. — Див. ще **Валентін**.

[вáлер] «вага, значення, ціна» Я, [вальóрний] «коштовний» Ж; — запозичення з польської мови; п. *walog* «вартість, значення», як і ч. *valog* «цінний папір», походить від слат. *valog* «вартість, цінність», пов'язаного з *valēre* «бути сильним, мати значення». — Kopaliński 1031; Holub—Lyer 501; Walde—Hofm. II 727. — Див. ще **Валентін**.

Валеріан, *Валер'ян*, *Валерій*, *Валерія*, ст. *Валеріанъ*, *Оуаллерій*; — р. *Валеріан*, *Валерій*, бр. *Валяр'ян*, *Валерый*, п. *Walerjan*, ч. *Valerían*, *Valérie*, слц. *Valeriján*, *Valér*, болг. *Валеріан*, *Валéри*, слн. *Valerijan*, *Valerij*, стсл.

Валеріанъ, **Оуаллерій**; — через старослов'янську мову запозичено з латинської; лат. *Valerius* (чоловіче ім'я), *Valeríanus* «Валеріів» (присвійне) утворено на основі дієслова *valēre* «бути сильним, здоровим, фізично спроможним на щось». — Петровський 67; Илчев 100; Walde—Hofm. II 727; Klein 1688. — Див. ще **Валентін**.

валеріана (бот.) «*Valeriana officinalis* L.», *валер'янка*; — р. *валеріана*, бр. *валяр'ян*, *валяр'янка*, п. *waleriana*, ч. *baldrián*, слц. *valeríana*, болг. *валеріан*, м. *валеріјан*, *валеріјана*, схв. *валеріјана*, слн. *báldrijan*; — запозичено з французької або латинської мови; фр. *valériane* походить від слат. *valeríana*, яке виводять від назви місцевості *Valeria* в Паннонії, звідки походить рослина, або від *Valerius*, імені середньовічного лікаря, що відкрив цілющі властивості цієї рослини. — Шанський ЭСРЯ I, 3, 11; Фасмер I 269; Dauzat 739; Klein 1688.

[вáлера (ходить)] «ходить безупинно (неспокійно), як приречений» Ж; — неясне.

[валетка (польова)] (бот.) «агаликтрава, *Jasione montana* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни форми *волокта* (польова) «тс.», яке може бути похідним від *волок* (пор.).

валéт; — р. бр. *валéт*, п. *walet*, болг. *валé(t)*; — запозичення з французької мови; фр. *valet* (<*vaslet*) «слуга, лакей; валет (у картах); (ст.) зброєносець» походить від слат. **vassulittum* або **vassellittum*, зменшеної форми до слат. *vassus* «слуга». — Шанський ЭСРЯ I 3, 11—12; Преобр. I 63; Sl. wug. obcuch 798; РЧДБЕ 131; Dauzat 739; Klein 1688. — Див. ще **васál**.

[валивóкий] «витрішкуватий» Ж; — складне утворення з основ дієслова *валіти* (пор. *вивалити очі*) і діалектної форми іменника [вóко] з протетичним *v*; можливо, є народноетимологічною видозміною форми *вирлоóкий*. — Див. ще *валіти*, *вирлоóкий*, *óко*.

[валивочко] (бот.) «купальниця європейська, волове око, волибочко, *Troliius europaeus* L.» Мак; — результат злиття словосполучення *волове око*

«тс.» через стадію *воливочко* під впливом *валіти*; початкова назва пов'язана з формою квітки, пор. ч. [volský oko, buličí voka] «тс.».— Пор. **валиво́кий, волобо́чок**.

ВАЛИТИ «збивати донизу, руйнувати; рухатись масою», *валіяти, валувати* «рухатись масою», *валькувати* «робити стіни з вальків глини; обмазувати глиною; [викачувати, бити Бі]», *вал* «циліндр, що обертається; велика хвиля», [валéжник] «бурелом» Ж, [ва́ленки] «суконні штани», [валі́ло] «сукновальня; дрючок Ж», [валі́внийця] «злива» Ж, [ва́лж] «тс.» Я, [валі́й] «сукновал», *валок* «качалка, частина грабель, борони», [валю́га] «ледар», [валю́ка], *валя́ка* «тс.; [непотрібна річ До]», *валу́н*, [валю́х] «пиріг з картоплі і пшона», [ва́лява] «велика кількість; купи; руїни Ж; поле битви, вкрите трупами Ж», *валя́льник*, *валя́льня*, *ва́лянець*, *ва́лянок*, *ва́лка* «обоз», *ва́лок* «кавалок (глини)», [ва́льок] «качалка» Бі, *валкі́й* (про гончарну глину) «пісний», [валові́тий] «дуже лінивий» (про биків) Ж, *валю́щий*, *валя́щий*, *ва́ляний*, *валькува́тий* «схожий на вальок», [ва́льний] «густий, численний» Г, Ж, *ва́лом*, [ва́лькува́то] (про ходу) «непевно, хитаючись», *ва́вал*, *ва́валювати* «висолоплювати, витріщувати», *ва́вал*, *ва́вальник*, *ва́валка* (спец.), *ва́вальний*, *ва́валюватися*, *зваліяти* «збити з шерсті, пуху; недбало зробити; забруднити», *звал*, [за́ла] «велика кількість» Ж, *за́лисько*, *за́лище*, [за́лка] «натоп, рукопашна сутичка» Ж, *зваля́ння* (спец.), *за́льщик*, *за́лювальний*, [звалові́тий] «неповороткий, незграбний» ВеЗн, *за́льний*, *за́вал*, *за́вала* «нагромадження; [грозова хмара, буря ВеЗн; великий снігопад ВеБ, ВеЛ]», *за́валь*, [зава́лина] «яма, провалля в полі Ме; руїна Ж; призьба; заноси», [зава́лище] «руїна» Ж, *зава́лка* «завалювання; [жердина для закривання проходу у воротах Л]», [зава́лки] «припухлі залози Ж; ангіна Мо; скарлатина; дифтерит Я; запор Я», [зава́лля], [зава́люха] (хата) Я, [заваля́ва] (снігу), *зава́льник*, [зава́лий] «незграбний, неповороткий», *зава́листий* «обвалювальний; багатосніжний (про зиму)», *зава́лочний* (спец.), [зава́лювальний], [за-

ва́льковий] «завалистий», [зава́лькува́тий] «лінивий, неповороткий», [зава́льний] «якого є багато; великий; важкий; якого завалюють; ломовий (кінь) ЛЧерк; до-рідний (хліб) ЛЧерк; з глибоким снігом (зима) Ж; такий, куди звалюють», *зава́люючий*, *заваля́щий*, [зава́листо] «багато снігу», [зава́лько] «дуже багато, переповнено» Дз, [зава́льно] «тс.» Я, *нава́л* Г, СУМ, *нава́ла*, *нава́лка* (спец.), *нава́льник*, [нава́льниця] «гроза, буря» Ж, *нава́лочний*, *нава́лювальний*, *нава́льний*, *наповáл*, *обва́л*, *обва́лище*, *обва́лля*, *обва́лення* (спец.), *обва́листий*, *обва́льний* (землетрус), [одва́л] «обвал, падіння» Ж, *перева́л* (у т. ч. «[пропуск в оранці]» ЛЧерк), *перева́лка*, [перева́лки] «залишки від прядіння мички» Л, [перева́лля], [перева́лок] «прохід», *перева́лочний*, *перева́листий*, *перева́льний*, *перева́лькува́тий*, *перева́льцем*, *перева́льки*, *перева́льці*, *перева́льця*, [пова́ла] «стеля», [пова́лина] «тс.» Ж, [пова́лець] «волосяний аркан», *пова́льний* «загальний, поголовний» Ж, [пова́лом] «покотом» Ж, *привáл*, [привáлок] «дошка, прикріплена спереду печі Ва; лавка, прироблена до лежанки Г; дошка біля печі для прикріплення полу Ж», [привáлок] «заглиблення біля комина для дрібних кухонних речей» ЛЧерк, *провáл*, *провáлина*, *провáлля*, [прóваль] «провал» Ж, *провáлистий* «обривистий, стрімкий» Ж, *провáляти* (спец.), *розва́л* СУМ, Ж, *розва́лина*, *розва́лище*, *розва́лля*, *розва́люка*, *розва́люха*, *розва́ль*, *розва́льні*, *розва́лкува́тий*, *розва́листий*, *розва́льний*, *розва́льцем*, *ува́л*, *ува́листий*; — р. *валіть*, *валя́ть*, бр. *валіць*, *валя́ць*, др. *валити*, *валя́ти*, п. *walić*, *walac*, ч. *valiti*, *váletí*, слц. *valit'*, *válat'*, вл. *walić*, *walec*, нл. *waliś*, *walaś*, болг. *ва́лям*, м. *вали* «валяе», схв. *ва́ляти*, слн. *valiti*, *váljati*, стсл. **ВАЛИТИ СА**, **ВАЛИТИ СА**; — псл. *valiti*, *valjati* «крутити, вертити, котити», пізніше «качати по землі, розкладати, руйнувати»; — споріднене з лит. *volióti* (*vōlioti*) «катати», лтс. *vàlāt* «катати, вертити», дінд. *válati* «крутиться; повертається», *válayati* «котить, повертає», двн. *wallati* «кипити, бурляти», нвн. *wallen* «тс.», лат. *volvo* «обертаю, качаю», гр. *ἐλύω* «згинаю, звиваю»,

алб. valë «хвиля»; іє. *uol-/uel- «крутити, вертати, котити». — Шанский ЭСРЯ I 3, 12; Фасмер I 268; Преобр. I 63—64; Москаленко УІЛ 42; Brückner 599—600; Machek ESJČ 676; БЕР I 116—117; Skok III 562—563; Trautmann 349—350; Mühl.— Endz. IV 416, 533; Kluge—Mitzka 836; Walde—Hofm. II 832—834; Boisacq 223—224; Persson Beitr. 539; Pokorny 1141—1143.

[ва́лів] «корито (для худоби)», [ва́ливо, валу́в ВеУг, валу́га] «тс.»; — слц. válov «водопійне корито», схв. váldv «корито для худоби»; — запозичення з угорської мови; уг. vályú «корито для худоби» походить з тюркських мов; пор. дтюрк. олуқ «жолоб», чув. валак «тс.» — Балецкий St. sl. 9/1—4, 338; Machek ESJČ 555; MNTESz III 1084; Bárczi 331; Егоров 46. — Пор. ва́лоб.

валідо́л; — р. валидо́л, бр. валидо́л; — через російську мову запозичено з французької; фр. validol утворене на основі valide «здоровий, міцний», що походить від лат. validus «сильний, міцний», пов'язаного з дієсловом valēre «бути сильним», за допомогою елемента ol, характерного для назв багатьох хімічних сполук, що зводиться до лат. oleum «олія». — СІС 117; Шанский I 2, 91; I 3, 12. — Див. ще Валенти́н, олія. — Пор. авто́л.

валі́за, валі́зка; — р. [валі́зка], бр. [валі́за], слн. valiz; — запозичення з польської мови; п. waliza походить від слат. valisia, valesia «клунок вершника» або від фр. valise «чемодан, сумка» (іт. valigia), яке виводиться від гал. *val- «оточувати» або від ар. walīḥa «мішок для зерна». — Фасмер I 269; ЭСБМ II 39; St wyr. obcych 694; Matzenauer 362; Gamillscheg 882; Dauzat 739; Klein 1689.

[ва́лка] «боротьба, війна, бій, наступ» Я, [валк] «тс.» Пі, [валéчний] «славний, хоробрий, войовничий, военний» Пі, [ва́лчити] «змагатися, боротися» Я, ст. валка «боротьба, війна, бій, битва» (XIV ст.), ва́лька (XV ст.), вале́чний «воєнний, військовий, мужній, хоробрий» (XVI ст.), «великий» (XVII ст.); — р. ст. валка «війна, боротьба», бр. ва́лка «бій», п. walka «боротьба»; —

очевидно, через польське посередництво запозичено з чеської мови; ч. válka «війна» виводиться від ч. ст. váleti «воювати»; вважається спорідненим з хет. valh- «бити, нападати», свн. wal «поле бою». — ЭСБМ II 39; Brückner 599; Machek ESJČ 676; Benveniste BSL 33, 13.

[ва́лоб] «товста дошка», [валі́бка] «затула; покришка» Ж; [валобі́к] «щось випорожнене, видовбане» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з [ва́лів] «корито (для худоби)» або [альбі́я] «корито для свиней».

[вало́вшний] «приналежний» ЕЗб 4, ст. валови́шний, валуи́шний «тс.; гідний» (XVI—XVII ст.); — утворено від уг. való «придатний, призначений, гідний», похідного від кореня фінно-уг. val- «годитися, бути пристойним; бути родом (звідки)». — Дэже St. sl. 7, 161; MNTESz III 1081; Bárczi 330, 331.

[вало́нія] «дубильна речовина з жолудів малоазіатського дуба» Я; — п. waloneja, wallonea «тс.»; — можливо, через польське посередництво запозичено з італійської мови; іт. vallonia походить від сгр. βαλανία «вічнозелений дуб», пов'язаного з βάλανος «жолудь», спорідненим з лат. glāns «тс.», псл. želodь, укр. жо́лудь. — SW VII 451; Frisk I 213; Klein 142, 659, 1689. — Див. ще жо́лудь.

валто́рна, валторні́ст; — р. бр. валто́рна, п. waltornia, ч. valdhorna, болг. ва́лдхорн; — запозичено з німецької мови через польську або російську; н. Wáldhorn складається з основ іменників Wald «ліс», спорідненого з дангл. weald «тс.», дісл. vǫllr «земля, необроблене поле», можливо, також нвн. wild «дикий», і Horn «ріг», спорідненого з лат. cornū, кельт. carnop, гр. κέρας «тс.», псл. *korva, укр. коро́ва. — СІС 117; Шанский ЭСРЯ I 3, 12—13; Фасмер—Трубачев I 270; Горяев 38; Смирнов 70; Kopaliński 1032; Kluge—Mitzka 309—310, 316, 835. — Див. ще коро́ва.

валува́ти «сильно гавкати» (про собаку); — неясне.

валу́й — див. волу́й.

[валун] (бот.) «вовнянка (гриб), Agaricus picator Bull.» Мак, [валу́йко] «тс.» Мак; — очевидно, результат видозміни

назви грибів *волуй*, *валуй* під впливом *валіти*, *валун* «гладкий камінь». — Див. ще *волуй*.

валюта, *валютник*; — р. бр. *валюта*, п. вл. *waluta*, ч. слц. *valuta*, болг. м. схв. *валюта*, слн. *valúta*; — запозичено з італійської мови через посередництво російської і, можливо, польської та німецької мов; іт. *valuta* «цінність, вартість» походить від лат. *valēre* «мати силу, коштувати». — СІС 117; Шанский ЭСРЯ I 3, 15; Фасмер I 271; Kopaliński 1031. — Див. ще **Валентін**.

[**вальнош**] «вальдшнеп», [**вальношень**] «тс.»; — очевидно, результат видозміни форми *вальдшнеп* під впливом *вальноша*. — Див. ще **вальдшнеп**.

вальноша «сукновальня», *вальношник*, *вальношня*, [*валюшня*, *валюша* Ж, *вальнош* Ж, *фолюші* Умань, *хвалюші*, *хвалюшник*] «тс.», [*фолюшар*] «сукновал» Ж; — очевидно, запозичення з польської мови, видозмінене в результаті зближення з *валяти*; п. *folusz* «сукновальня» походить від пізнолат. *fullare* (*follare*) «валяти сукно», пов'язаного з лат. *fullo* «сукновал», можливо, спорідненим з лит. *bildėti* «гримотити», *bildėnti* «стукати», *belsti* «тс.», двн. *bolz* «болт, шворінь». — Sławski I 233; Brückner 124; Walde-Hofm. I 560.

вальбія, *вальбійка* — див. **альбія**.

вальдшнеп; — р. *вальдшнеп*, бр. *вальдшнэп*; — запозичення з німецької мови; н. *Waldschnepe*, [*Waldschneppel*] складається з основ іменників *Wald* «ліс» і *Schnepfe* (<двн. *spērfa*) «бекас», спорідненого з нім. *Schnäbel* «дзьоб», лит. *snāras* «тс.». — СІС 118; Шанский ЭСРЯ I 3, 13; Фасмер I 270; Булаховский Семас. этюды 181; Kluge—Mitzka 667, 670. — Див. ще **валторна**.

валькір — див. **алькір**.

[**вальний**] «гарний, красивий» ВеЗа, ст. *вальный* (1538), *валный* «головний, великий, генеральний (1551); великий, пишний, бучний (XVIII ст.)»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *walny* з первинним значенням «сильний» пов'язане з *wal* «вал», *walić* «валити». — Brückner 599. — Див. ще **валіти**.

вальнок, *валькувати* — див. **валіти**.

вальс, [*валець*], *вальсувати*; — р. бр. *вальс*, п. *walc*, ч. слц. *valčík*, вл. *walčík*, болг. *валс*, м. *валс*, *валцер*, схв. *вълцер*, *вълс*, слн. *válček*; — очевидно, запозичено з французької мови через російську (діалектна форма — через польську); фр. *valse* походить від н. *Wälzer* (назва танцю; буквально «той, що крутиться»), похідного від *walzen* «крутитися», пов'язаного з двн. *walzan*, дісл. *velta*, гот. *waltjan* «тс.», нвн. *wallen* «бурлити, кипіти», псл. *valiti*, укр. *валіти*. — СІС 118; Шанский ЭСРЯ I 3, 14; Фасмер I 270; Sł. wug. obcuch 693; Dauzat 739; Kluge—Mitzka 836—837. — Див. ще **валіти**. — Пор. **вальноці**.

вальноці, [*валець*] СУМ, Ж, *вальцівник*, *вальцювальник*, *вальцювальний*, *вальцювати*; — р. *вальці*, бр. *вальноці*, п. *wales*, ч. *válcovati* «викачувати», слц. *vales*, вл. нл. *walca*, болг. *валц*; — запозичення з німецької мови; н. *Wälze* «каток» пов'язане з дієсловом *walzen* «крутитися». — СІС 118; ЭСБМ II 47; Sł. wug. obcuch 694; Kluge—Mitzka 837. — Див. ще **вальс**.

вам¹ (дав. в. мн.), *вами* (ор. в. мн.); — р. бр. болг. м. схв. *вам*, др. *вамъ*, п. *wam*, ч. слц. *vám*, слн. *vam*, стсл. **вѣмъ**; — псл. *vamъ* (<*vo-m-), пов'язане з *vy* «ви» (<*vōs). — Фасмер I 271, 366; Преобр. I 102—103. — Див. ще **ви**. — Пор. **вас**.

[**вам**²] «мірчук» ДзАтл I, [*вама*] «тс.», ст. о...*вамъ* (XVI ст.); — болг. [*вама*] «вид мита; митниця»; — запозичено з угорської мови, частково через румунське посередництво; уг. *vám* «мито, митниця» (рум. *vámă* «тс.»), очевидно, походить від перс. *vām* «борг, обов'язок». — Дзендзелівський ЛБ VIII 92; Доп. УЖДУ IV 62; Дэже St. sl. 7, 161; MNTESz III 1084; Bárczi 331; DLRM 917.

[**вамбáк**] «губка» Я; — р. ст. *вамбакъ* «тс.»; — неясне; можливо, результат видозміни запозиченого рум. *bumbác* «бавовна». — Див. ще **бомбáк**.

вамберець, *ванбэрець* — див. **імбір**.

вампір; — р. *вампір*, бр. *вампір*, п. *wampir*, ч. *vampyr*, слц. слн. *vampir*, болг. *вампір*, [*ванір*, *вѣпир*, *вепір*],

м. *вампір*, схв. *vǎmpîr*;— запозичення з французької мови; фр. *vampire* походить від нвн. *Vampir*, джерелом якого є, очевидно, схв. *vǎmpîr*, що є запозиченням з грецької мови; сгр. *βαμπίρος*, що лежить в основі схв. *vǎmpîr*, болг. *вампир*, походить, мабуть, від незасвідченого стсл. **вѣпиръ* (<псл. **ѡpигъ*); менш вірогідне припущення (Machek ESJČ 669) про походження схв. *vǎmpîr* від псл. *вѣпиръ* з дальшою появою м.— Шанский ЭСРЯ I 3, 16; ЭСБМ II, 50; Brückner 594; БЕР I 117; Dauzat 740; Gamillscheg 883; Kluge—Mitzka 811.— Див. ще *упір*.

[*вамш*] «вид одягу (куртка до пояса)» Я;— очевидно, запозичення з польської мови; п. [*wamsz*] «тс.» походить від нвн. *Wams* «куртка» (<свн. *wambeis*), яке було запозичене з французьких діалектів; фр. ст. *wambeis* «одяг під панцирем» походить від слат. *wambasium* «стьобаний мундир, що одягався під панцир», яке зводиться до сгр. *βάμβαξ* «бавовна».— Kopaliński 1032; Karłowicz SGP VI 68; Kluge—Mitzka 838.— Див. ще *бомбák*.

ванадій;— р. болг. *ванадий*, бр. *ванадый*, п. *wanad*, ч. *vanad*, *vanadium*, слц. *vanádium*, схв. *ванадин*, *ванăдијум*;— запозичення з західноєвропейських мов; н. *Vanadium*, *Vanadin*, англ. *vanadium* є новолатинським терміном, утвореним шведськими хіміками, відкривачами елемента, від *Vanadis*, однієї з назв давньоскандинавської богині краси Фреї; дісл. *Vanadis*, очевидно, пов'язане з дісл. *ván*, *vón* «надія», гот. *wēns* «тс.», *væpp* «сповнений надії, прекрасний; можливий».— СІС 118; Волков 58—59; Фигуровский 59; Шанский ЭСРЯ I 3, 16—17; Kopaliński 1032; Fremdwörterbuch 661; Klein 1690; Jóhannesson 132—134.

вандá — див. *фандá*.

[*вандák*] «дорожня сумка» Ж;— неясне; можливо, походить від ч. *vandgák* «мандрівник», яке зводиться до нвн. *wandern* «подорожувати, мандрувати».— Див. ще *мáндри*.

вандáл, *вандалізм*;— р. бр. *вандáл*, п. *wandal*, ч. слц. *vandal*, болг. *вандá-*

лин, схв. *vǎndal*, *вандалізм*, *вандáлство*, слн. *vandál*;— запозичено з латинської мови, можливо, через французьку (фр. *vandale*) або німецьку (н. *Wandál*); лат. *Vandalus* «людина з племені вандалів; (перен.) варвар, що нищить культурні цінності» походить від назви східногерманського племені, пов'язаної з нвн. *wandern* «бродити», англ. *wander* «тс.»; означає буквально «кочовик».— Фасмер I 271; Dauzat 740; Kluge—Mitzka 838, 863; Klein 1690.

[*вандzáр*] «вид печива з начинкою» Ж, [*вардzáр*] «круглий пиріг з кислого тіста» Мо, [*мандzáр*] «корж з муки і зелені» Ме, [*вандzáритися*] «плакати, скаржитись» Ж;— запозичення з румунської мови; рум. *vǎrzăre* «пиріг з капустою» походить від *vǎrză* «капуста», пов'язаного з лат. *viridia* «зелень», похідним від етимологічно неясного *virgēre* «бути зеленим, бути сильним» (можливо, первісно спорідненого з *жир*).— Vrabie Romanoslavica 14, 178; Vincenz 13; Pușcariu 175; Walde—Hofm. I 797.— Див. ще *жир*.

вáндри, *вандрівéць*, *вандрівка*, *вандрівний*, *вандрівнік*, *вандрівкаш*, *вандрувати*, *ваньгровати* — див. *мáндри*.

[*вáник*] «вид куртки; недовга жіноча безрукавка» Кур;— очевидно, запозичення з польської мови; джерелом п. [*wanik*] «тс.» є нвн. *Wams* «куртка».— Див. ще *вамш*.

вані́ль, *вані́лін*;— р. *вані́ль*, бр. *вані́ль*, п. *wanilia*, ч. *vanilka*, *vanilie*, *vanula*, слц. *vanilka*, болг. *вані́лия*, м. схв. *вані́ла*, слн. *vanilja*;— запозичено, очевидно, з французької мови; фр. *vanille* походить від ісп. *vainilla* «ваніль (рослина і плід)» (ст. *vaupilla*), зменшувальної форми від *vaina* (ст. *vaupa*) «стручок, кобура», що зводиться до лат. *vāgīna* «оболонка, стручок». спорідненого з лит. *vóžti* «закривати, некривати», лтс. *vāšu*, *vāsu*, *vāst* «накривати».— СІС 118—119; Шанский ЭСРЯ I 3, 17—18; Фасмер I 272; БЕР I 118; Dauzat 740; Gamillscheg 883; Klein 1687, 1690; Walde—Hofm. II 725.

ванкі́р, *ванькі́р*, *ванькі́р* — див. *алкі́р*.

ва́нна¹, ст. *у ваннѣ* (1599); — р. бр. *ва́нна*, п. *wapna*, ч. *vapa*, слц. *vaŋa*, вл. *waŋ*, *wapja*, болг. *ва́на*; — запозичено з німецької мови, можливо, через польську; н. *Wanne* походить від лат. *vanus* «віялка» за схожістю форми, кругло-видовженої; лат. *vanus* пов'язують з *ventilare* «віяти зерно на току», що є похідним від *ventus* «вітер», спорідненого з псл. *větrъ*, укр. *вітер*. — Шелудько 24; Фасмер I 272; Machek ESJČ 676; Kluge—Mitzka 839; Walde—Hofm. II 731. — Див. ще *вітер*. — Пор. *вентилювати*.

[*ванна*²] (бот.) «коров'як, *Verbascum pigmum* L.» Мак; — результат видозміни деетимологізованої назви [*диванна* (*деванна*)] «тс.», зближеної з *ва́нна*. — Див. ще *дивинá*.

[*ваннік*] (бот.) «конвалія, *Convallaria majalis* L.» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з п. *wonny* або слц. *wonny* «пахучий, запашний»; пор. [*вон'як*] «*Convallaria multiflora*» ВеНЗн.

ванта́ж, [*ванта́га*] «вантаж» Я, *ванта́жник*, *ванта́жити*, [*ванта́жити*] ВЯ 1968/4, *наванта́га*, *наванта́жник*, *наванта́жувач*, *наванта́жувальний*, *розванта́жник*, *розванта́жувач*, *розванта́жний*, *розванта́жувальний*; — зустрічається тільки в сучасній українській мові; загальноприйнятої етимології не має; пов'язується з р. *аванта́ж* «перевага, виграш», від фр. *avantage* «тс.» (Фасмер I 58) або виводиться від *вата́га* «банда розбійників; артіль» як результат вставлення *н* і уподібнення до *бага́ж* (Šerach ZISPh 23, 146—167); можливий зв'язок з *бенте́жити*. — ЭСБМ II 53.

ва́нти (мн.; одн. *ва́нта*) «канати для кріплення щогл»; — р. *ва́нты*, бр. *ва́нта*, п. *wanty*, болг. *ва́нти* «тс.»; — запозичено з голландської або німецької мови (у якій, можливо, з голландської) через російську; гол. *want* «канат, снасть, рибальська сітка» (спочатку «плетиво») пов'язане з *winden* «обвивати, намотувати». — СІС 119; Шанский ЭСРЯ I 3, 18—19; ССРЛЯ 2, 48; Kluge—Mitzka 838. — Див. ще *гвинт*.

[*ва́нтух*] «тюк, мішок, лантух; живіт Ж, Я; грубе полотно (Шелудько)»,

[*вантюх*] «тс.» О, ЕЗб 10, ст. *вантюхъ* «лантух» (1545); — п. *wantuch* (*waŋtuch*) «грубе полотно», ч. *vantuch* «великий мішок; пузо»; — загальноприйнятої етимології не має; очевидно, запозичено через польську мову з німецької; розглядається як результат видозміни форми *ла́нтух* (п. *laŋtuch*) «тс.» або як стягнена форма н. *Wagentuch* «полотно для воза», утвореного з основ іменників *Wagen* «віз», спорідненого з псл. *vozъ*, укр. *віз*, і *Tuch* «сукно, полотно; мішок», спорідненого з двн. *tuoch*, днн. дфриз. *dōk*, гол. *doek* «тс.».— Оньшкевич Исслед. п. яз. 239; Тимч. 185; Brücker 601; Sl. wug. obcuch 799; Machek ESJČ 677; Matzenauer 363; Kluge—Mitzka 796. — Пор. *віз*, *ла́нтух*.

[*ва́нчос*] «дерево на клепки» Я, ст. *ванчосъ* «дерево з трьох боків оброблене, а з четвертого покрите корою; дошка на клепку; клепка» (1500); — р. *ва́нчес* «дубовий брус для суднобудування», *ва́нчос*, ст. *ванчус* «тс.», бр. *ва́нчос*, *ва́нчес* «тс.», п. *wanczos* (*waŋczos*) «оброблене дерево; клепки»; — загальноприйнятої етимології не має; виводилось (Шелудько 25; Тимч. 185; Brücker 600) через польське посередництво від н. *Wagenschoss* «панельна дошка», яке складається з основ іменників *Wagen* «віз, екіпаж» і *Schoss* «паросток, гілка»; пов'язується також (Карский РФВ 49, 13; Фасмер I 272; ЭСБМ II 54) з лит. *vančos* «брус для закріплення якоря», лтс. *vantis* «тс.».

[*ва́па*] «місце, де стоїть вода; грузьке місце» ВеУг; — др. *ва́па* «озеро, калюжа», болг. *ва́па* «улоговина, яма», слн. *vāpa* «калюжа», стел. *вапа* «озеро, калюжа»; — псл. *vapa*; — мабуть, споріднене з дінд. *vāri* «великий став», лит. *ūrė* «ріка», лтс. *ure* «ріка, потік», прус. *wiruan* «хмара», менш імовірно пов'язання з *ва́пно*, п. *wapno* (Brücker 601; Petersson BS1. Wortst. 79) як позначення кольору болота. — Фасмер I 272; Куркина Этимология 1970, 100; БЕР I 118.

ва́пно Г, СУМ, [*ва́пна*, *ва́пня* Ж, *лапно* Ко], *вапняк*, [*вапень*] «кальцій» Ж, [*вапнець*] «калій» Ж, [*вапниця*] «вапняк» ВеБ, [*вапно́к*] «окис кальцію» Ж, [*вапнянець*] «вапнистий шпат» Я, Ж, *вапняник*

«вапняковий шар землі» Я, [вапня́нця] «тс.» ВеНЗн, [вапéльник] «той, що готує вапно», [вапня́р Ж, вапаці́й Я] «тс.», [вапéнник] «тс.; продавець вапна Пі», вапні́ще «вапнякова копальня», [вапня́нка] «тс.» ВеНЗн, вапня́рка «піч для випалювання вапна; [яма з вапном Пі]», вапня́ний, вапняко́вий, вапні́стий «багатий на вапно», вапня́стий Ж, вапні́ти, вапнува́ти, [оваплити] «поштукатурити» Пі; — р. [ва́пна, ва́пно], бр. ва́пна, др. ва́ль «фарба», ва́пно «вапно», п. вл. ва́рно, ч. слц. ва́рно, схв. ва́пно «вапно», [жа́пно] «тс.», слн. а́рно; — псл. ва́рно, похідне від ва́ль «фарба»; — споріднене з прус. woaris «фарба», лтс. ва́ре «глазур»; менш імовірна припущувана (Преобр. I 64; Фасмер ГСЭ 2, 294; 3, 42; Machek ESJČ 677) можливість походження від гр. βαφή «забарвлення». — Фасмер I 272; ЭСБМ II 55; Brückner 601; ZfSIPh 49, 218; Petersson BS1. Wortst. 79.

[ва́порт] «випар», ст. вапоръ (XVII ст.); — п. варогу «випари»; — запозичено з латинської мови, очевидно, через польську; лат. варог зіставляється з дінд. vāti «дме»; входить до складу технічних термінів вапо́ри, вапориза́тор, вапорі́метр. — Тимч. 185; Klein 1691; Walde—Hofm. II 732.

[вапо́рець] (бот.) «солодка, локриця, Glycyrrhiza L.» Ж; — очевидно, результат контамінації слів [ла́к(о)ри́ця] «тс.» і ст. вапо́р «пара, видих, піт» у зв'язку з тим, що корені рослини здавна вживались як пом'якшувальний, відхаркувальний засіб, особливо, у складі «грудного чаю»; можливий взаємовплив на польському ґрунті: п. lakusja «локриця» і варогу «випари». — Див. ще ло́криця, ва́порт.

[ва́ра] «геть, не смій, стережись», [ва́ре], ст. ва́ра «тс.» (XVI ст.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. вага «тс.» пов'язане з ваго́ва «пилувати» (Brückner 601), звідки виводиться й укр. ва́рува́ти. — Онышкевич Исслед. п. яз. 239. — Див. ще ва́рува́ти.

[ва́равити] «гуркотіти, гриміти» Я; — очевидно, в якийсь спосіб пов'язане з п. wrzawa «галас, гамір, шум», ч.

vřava «тс.», слц. vřava «тс.; говір», vřaviet' «говорити», болг. вря́ва «галас; [слово]», р. врать «брехати», врач «лікар», які виводяться від іє. *цгг-/цгг- «говорити» або зіставляються (Machek ESJČ 702) з схв. врѣти «кишити, товпитися». — Brückner 633; БЕР I 183, 193; Pokorny 1162—1163. — Див. ще ректі.

ва́рако́ба — див. ворохо́бити.

[ва́раничка] (бот.) «айстра, Callistephus chinensis Nees.» Мак; — неясне.

[ва́рапа́нік] «хліб з недоброякісного борошна» Л; — зіставляється (Меркулова Етимология 1977, 101) з іє. *цгг- «вертати».

[ва́раскати] «перевертати (сіно)»; — неясне.

[ва́рахо́бник] (бот.) «вербозілля, Lysimachia vulgaris L.» ВеЛ, [ва́рохо́бник] «тс.» Мак; — неясне; можливо, пов'язане з [ва́рако́ба] «заворушення, заколот», ворохо́бити «бунтувати, ворущити». — Пор. ворохо́бити.

ва́рвар, ва́рварство, ва́рварі́зм, ст. ва́рва́ры (XVII ст.); — р. бр. ва́рвар, др. ва́рваръ, ва́рва́ръ, ч. слц. вл. ва́рвар, нл. ва́рвар, болг. ва́рварин, м. ва́рвар(ин), схв. ва́рварин, ба́рба́р, ба́рба́рин, слн. ва́рба́г, стсл. ва́р(ъ)ва́ръ; — запозичення з грецької мови; гр. βάρβαρος «чужинець, не грек; некультурний, грубий, жорстокий» разом з дінд. barbaraḥ «той, що заїкається» являє собою звуконаслідувальне редуплікативне утворення і, на думку деяких дослідників, походить з шумеро-вавілонського джерела (шумер. barbar «чужинець», семіто-вавілонське barbaru «чужий»); спочатку слово означало невиразну, незрозумілу мову, пізніше набуло переносних значень; укр. ва́рва́рі́зм походить від фр. barbarisme, що зазнало впливу ва́рвар. — СІС 119; Тимч. 186; Шанский ЭСРЯ I 3, 19; Фасмер I 274; Преобр. I 65; Frisk I 219—220.

Ва́рва́ра, Ва́рка Бі, ва́рва́рити «святкувати день св. Варвари», ст. Ва́рва́ра «крѣпка а(бо) срогаа» (1627); — р. болг. Ва́рва́ра, бр. Ва́рва́ра, Ба́рба́ра, др. Ва́рва́ра, п. Ва́рва́ра, ч. Ва́рва́ра, Ва́рва́ра, слц. Ва́рва́ра, вл. Ва́рва́ра, слн. Ва́рва́ра, стсл. Ва́рва́ра; — через старо-

слов'янську мову запозичено з грецької; гр. Βαρβάρω — жіноче ім'я, паралельне до чоловічого Βαρβάρω, утвореного на основі прикметника βάρβαρος «варварський, іноземний». — Сл. вл. імен 236; Петровский 68; Илчев 102. — Див. ще *в́арвар*.

[*варв́арки*] «вид уставок у сорочках»; — неясне; можливо пов'язане з р. [*в́арв́орка*] «висулька, китичка, підвіска; мотузка для прив'язування собак; шнурок для взуття», яке разом з укр. *верв́ечка* може бути виведене від іє. **ver-* «в'язати; мотузка».

[*варв́одити*] «здіймати метушню, створювати безладдя, плутанину» Ж, [*варв́идувати*] «шуміти, робити розгартіаш Ж, Я; ревіти Ж; стріляти ЕЗб 26», [*варв́ідня́*] «розгартіаш, сум'яття» Я; — не зовсім ясні утворення, можливо, пов'язані з [*гарв́еда*] «сварка», яке могло зазнати впливу слова *варів́ода* «вередлива людина, що змучує інших своїми причіпками», яке складається з основ дієслова *варі́ти* та іменника *водá*.

[*в́арга*¹] «губа», [*в́арга, в́орга*] «тс.», [*варѓач*] «губатий» Ж, [*в́арги*] «підборіддя, борода» Ме, [*варѓу́ля*] «губа; губата жінка Ж», [*варѓатий, варѓатий*], ст. *варга* (XVII ст.); — р. [*в́арга*] «рот», ч. слц. [*varga*] «морда (корови, коня)»; — запозичено з польської мови; п. *warga* «губа» зіставляється з лат. *gūga* «зморшка, складка», лит. *gaikas* «тс.», що походять від іє. **rug-*, **rūk-*, пов'язаних з **uerg-*, **uerg-* «вертати, гнути»; семантичний розвиток тут паралельний до розвитку *губá* від *гн́ути* (**gъb-puti*); очевидно, псл. **v̥r̥ga* означало не всю губу, а тільки її верхню чи нижню м'ясисту частину. — Онышкевич Исслед. п. яз. 239; Тимч. 186; Ильинский ИОРЯС 23/1, 164—165; Brückner 602; Machek ESJČ 677; Otrębski Idg. Forsch. 39; Walde—Hofm. II 448—449.

[*варѓа*²] «дубильня, шкіряний завод» ВеУг, [*варѓарь*] «чинбар» ВеУг, [*варѓовати*] «дубити шкіру» ВеУг, [*ув́арджити, ув́аржити*] «тс.» ВеУг; — слц. [*varga*] «чинбар»; — запозичення з угорської мови; уг. *varga* «швець» пов'язане з *вагг* «шити» фінно-угорського похо-

дження (пор. мар. *urgh-* «шити», комі, удм. *vir-* «тс.»). — ВеУг 206; Bárczi 332.

варѓан «дримба, музичний інструмент, на якому грають губами», [*вирѓан*] «орган», [*вірѓан, вігр́ан*] «тс.»; — р. [*варѓан*] «орган, музичний інструмент», ч. *varhany* «орган»; — видозмінене запозичення з середньогрецької мови; сгр. *ῥοργανον* походить від гр. *ῥοργανον*; існує думка, що а з'явилося у слові на російському ґрунті (Мелиоранский ИОРЯС 10/4, 118); мало обґрунтоване припущення (Горяев 39) про зв'язок слова з п. *warga* «губа», прус. *warsus* «губи». — Булаховський НЗ КДУ V/1, 89—90; Фасмер I 274; Преобр. I 65; Fiedlerová LF 86, 305—308; Machek ESJČ 677; Holub—Lyer 501. — Див. ще *орѓан*.

[*в́аргуль*] «сорт яблук» Я; — р. *варѓульки*; — пов'язується з назвою річки *Воргол* на Чернігівщині й Орловщині. — Меркулова ЭИРЯ II 79—80; Соболевский Лингв. и арх. зам. 2.

[*в́ардзель*] «частина жорен» Ж, [*в́аржиль*] «дерев'яний циліндр або трикутник у отворі нижнього жорна, куди проходить залізне веретено»; — запозичення з польської мови; п. [*wardziel, wardzel, fordzel*] «тс.» етимологічно неясне.

[*в́аре*] «чи можливо це» Ж, [*в́арі*] «хіба» Мо, [*в́арко*] «може, ймовірно», [*в́аркось*] «тс.», [*в́ера*] «мабуть», [*в́ере*] «чи справді; невже»; — ч. [*vaga(he)*], слц. *vari* «хіба, мабуть»; — не зовсім ясне; виводиться від рум. *oáge* «хіба, невже», джерелом якого є лат. **volet* (=vult) «він хоче», споріднене з гот. *wiljan* «хотіти», лит. *viliūos* «сподіваюсь», укр. *воля* (Scheludko 128; Vincenz 14; Niță-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 92; Vrabie Romanoslavica 14, 178; Walde—Hofm. II 828—830); іноді припускається, що укр. *в́аре* разом із слц. *vari* походить від *варув́ати*, як п. *waga* «геть, стережись», з розвитком значення від застереження до сумніву, непевності, питання, а укр. *в́арко, в́аркось* походять безпосередньо від п. *waga* (Czánjalá 417—419). — Пор. *в́ара, во́ля*.

[*вареха*] (бот.) «кохлеарія, *Cochlearia officinalis* L.» Мак, [*варешниця*] «тс.»

Мак; — р. [варуха], п. warzucha, warzucha «тс.»; — очевидно, калька латинської назви; пор. лат. cochlear «ложка» і укр. [варішка, варешка, вареха] «ополоник», п. [warzucha], warzuchew «дерева́ний черпак». — Див. ще **варіти**.

варіти, вар «спека; варена смола; мазь для дерев; окріп; [кількість для варіння за один раз; узвар]», [варá] «кухарка» Ж, [варба́] «варіння» Ж, [варевня́] «комора для картоплі і капусти» Я, [ва́рево], варéна «вид напою», варéник, [варені́на] «варене, страва» Ко, варені́ця, [варені́чки] «медоносна рослина» Я, варені́чна, варення́, варену́ха «вид напою», [вареха́] «ополоник», [варешка́, варешниця́ Ж, варішка́] «тс.», ва́риво «те, що вариться; варіння; [квашенина Л]», [варі́йка] «горщик; приміщення для готування їжі тваринам» Л, [варі́ло] «варіння», варі́льник «робітник, що займається варінням сумішей; [великий горщик Біл], [варі́вник] «посудина для варіння страви» Ва, [ва́рій] «вариво, страва» Ж, [варі́йка] «маленький горщик», [варі́йник] «вид кухонного горщика», [варі́нка] «варіння», [варі́нник] «вид горщика», [варі́нча́] «невеличкий горщик, достатній для двох», ва́рка, ва́рниця «солеварня», [варня́] «варіння Я; кухня; солеварня Ж», [варо́та] «спека» Я, [варо́ха] «вид напою» Ж, [вару́нок] «вариво, приварок», [ва́ря] «варене, вид страви», варя́ниця, «варениця», [ва́рянка́] «страва з капусти», [варьо́ха] «вид напою», варі́льний, варі́стий, варкі́й, [варні́й Ж, варня́ний Ж, варові́й], [варо́вний] «призначений під квашенину» Л, ва́рко «жарко, душно», [вза́р] «узвар» Ж, ві́вар «відвар», ві́варка, ві́варки, ві́варний, ві́варюва́льний, відва́р, відва́рений, відварні́й, за́рювати (тех.), [зваря́ти] «золити шмаття» Ж, [зва́рич] «солевар» Ж, за́рка, за́рник, [за́рок] «відвар» Ж, за́рюва́льник, за́рювач, [зварі́льний] (тех.) Ж, за́рний, за́рюва́льний, зава́рка, [за́варка] (вид страви), зава́рний, зава́рюва́льний, нава́рювати (тех.), нава́р, нава́рка, нава́ристий, нава́рний, нава́рний, [нева́ра] «погана хазяйка, яка не вміє варити», [нева́рка] «сироватка» Ж, [недова́рка] «шлак, окалина» Ж, [обаря́ти] «варити, кип'яти-

ти» Ж, обва́рюва́льний, [перева́руха] «жінка, що продає гарячі страви», по́ва́р «кухар» СУМ, Ж, пова́ри́ха, пова́рня «кухня», поварчу́к, [пова́ривати] «кухарювати» Ж, [прі́варка] «гарнір» Ж, [прива́рок] «тс.» Ж, [ро́звар] «кип'ячий відвар» Ж, [розва́рня] «лінива жінка», розва́рний, ува́р (спец.), [ува́р] «відвар» Ж, ува́рка (спец.), ува́рювач (тех.), ува́рюва́льний (тех.), уза́р; — р. варі́ть, бр. варі́ць, др. варити, п. warzuc, ч. vařiti, слц. varit', вл. varic, нл. wariś, болг. варя́ «варю», м. вари́ «варить», схв. ва́рити, слн. variti, стсл. ва́рити; — псл. variti «варити», пов'язане з vьrēti «кипіти»; — споріднене з лит. vėrdu, virti «бурлити, кипіти», лтс. vėrdu, virti «кипіти» (балтосл. *ver- «кипіти, клекотіти»), вірм. varim «горю», нвн. англ. wam «теплий», алб. vorbë «горщик для варіння»; іє. *цег- «палити». — Шанский ЭСРЯ I 3, 21; Фасмер I 273; ЭСБМ II 70; Machek ESJČ 677; Holub—Kop. 425; БЕР I 122; Skok III 622—624; Klein 1730; Jóhannesson 418—420; Kluge—Mitzka 840; Джаукян 266; Pokorný 1166. — Пор. **вир**, **вріти**, **ізвір**.

варі́ант, варіа́ція, варіюва́ти; — р. болг. ва́риант, бр. ва́рыя́нт, п. wa-giant, ч. varianta, слц. variant, вл. wa-gianta, м. ва́рија́нта, схв. ва́рија́нта, слн. variánta; — запозичення з французької мови; фр. variante походить від лат. varians, -ntis, дієприкметника від дієслова vario «роблю пістрявим, урізноманітною, змінюю», пов'язаного з varius «різноманітний, різнобічний, капризний», яке виникло, на думку Персона, на основі *цä-го- від іє. *цä- «вертати». — СІС 119; Шанский ЭСРЯ I 3, 20; Kopaliński 1033; Holub—Lyer 501—502; БЕР I 120; Младенов 58; Klein 1691, 1692; Walde—Hofm. II 734; Persson Beitr. 496.

варі́вкйй, варі́внійй, варі́вко́, варі́вно́ — див. **варувати**.

варі́ят «божевільний», [варіюва́тий] «тс.» ЕЗБ 10, [зварі́ятіти] «збожеволіти», [звар'юва́ти] «тс.»; — бр. ва́р'ят «тс.»; — запозичення з польської мови; п. warjał «тс.» походить від лат. variātus, дієприкметника від дієслова vario «змі-

ною», отже означає букв. «змінений, відмінний (від нормальної людини)». — Онъшкевич Исслед. п. яз. 239; Вгückпер 602. — Див. ще **варі́ант**.

[в́арка] «голова риби»; — неясне; можливо, пов'язане з схв. *в́арка* «хвіст риби», яке вважається запозиченням з угорської; уг. *fark* «хвіст» є похідним від *fag* «зад», спорідненого з манс. *räg* «назад», хант. *руг* «ззаду», фін. *perä* «кінець; корма» (Skok III 566; Mikl. EW 376; MNTESz I 841; Bárczi 73); може бути зіставлене й з дієсловом *варі́ти* (з риб'ячими головами варять юшку).

Варла́м, *Варла́м*, ст. *Варлаам* (1471), *Варлаа́мъ* «сын благъ» (1627); — р. бр. *Варлаа́м*, п. *Varlaam*, болг. *Варла́м*, *Варлаа́м*, цсл. **Варла́мъ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; походження гр. *Варлаа́м* остаточно не з'ясоване; джерелом його вважають грузинське *Valavagi*, що походить від дінд. *Vhagavāp* «шановний» (епітет Будди), яке є результатом видозміни сір. *Birlahā* (Constantinescu 167). — Илчев 102.

Варна́ва, ст. *Варна́ва* «сын утѣшенія» (1627); — р. бр. болг. *Варна́ва*, п. слн. *Varnaba*, ч. *Varnabaš*, стсл. **Варна́ва**, **Варъна́ва**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Варна́βας* походить від гебр. *Varnebhuañ* (*Var-Naba*) «син умовляння, втішання», де *var* «син» є словом арамейського походження. — Constantinescu 166; Dauzat Dict. des noms 27.

варна́к «каторжник; збіглий каторжник»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *варна́к* «тс.; (лайл.) злий, недобрий» неясного походження (Фасмер I 275); можливо, запозичене з якоїсь тюркської мови, — пор. тат. ст. *урламак* «красти», чув. *в́арла* «тс.», *в́арлакан* «той, що краде».

варня́кати «базікати; говорити нерозбірливо», [*варня́чити*, *верня́кати* Ж] «тс.»; — р. [*варя́кати*] «робити невміло; базікати», [*варня́кати*] «базікати, молоти; робити як-небудь», [*варня́чить*] «кипіти»; — неясне; зіставляється (Куркина Этимология 1965, 184—188) з лит. *varūti* «гнати; переслідувати; вести; ру-

хати, штовхати», лтс. *vert* «бігти» і виводиться від іе. **ueg-* «повертати, давити, рухати»; можливо, в основі лежить звуконаслідування (пор. *варча́ти*, *воркотáти*); може бути також афективним утворенням, пов'язаним з [*варі́ти*] «говорити, умовляти» (пор. також *варі́ти воду*) або з *верну́ти* (через *верня́кати*).

[в́арош] «місто» ЕЗб 4, [*вароша́ни*] «міщани» ЕЗб 4, [*варо́ський*] «міський» ЕЗб 4, ст. *варошъ* «місто» (XVIII ст.); — п. [*warosz*] «мала фортеця», слц. [*vagoš*] «місто», болг. [*в́арош*] «центр міста, стара (укріплена) частина міста», схв. *в́арош* «місто»; — запозичення з угорської мови; уг. *város* «місто» є похідним від *vár* «фортеця», що зводиться до дперс. *vāg* «стіна; будова», дперс. *vāga* «укріплення; захист» (дінд. *vāga-* «тс.»), пов'язаних з дперс. *var-* «обгортати, закривати», спорідненим з дінд. *vṛṇoti* «обгортає, охоплює», псл. **verti* «замикати», укр. *вір* «жердина в огорожі». — Тимч. 188; БЕР I 121; Skok III 566—567; Bárczi 332; Bartholomae 1360, 1411; Vries AEW 655—656. — Див. ще **вір**.

Варсоно́фій, ст. *Вар[с]онофі́а* (XV ст.), *Варсоно́фій*, *Варсону́фій*, *Варсуну́фїа* (1627); — р. *Варсоно́фий*, стсл. **Варсоно́фии**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької в середньогрецький період; гр. *Варсоноу́φιос*, можливо, є ім'ям єгипетського походження (Святці 1951), що означає «великий син божий».

в́арта, [*варті́на*] «сторожа» Я, *варті́вник*, [*вартник*, *вартáрка*, *вартáрня*], *варті́зня*, [*вартові́к*], *вартові́й*, [*вартовні́чий*], *вартувáти*, ст. *вартовати* (XVI ст.); — бр. *в́арта*, п. *warta*; — запозичено з німецької мови, можливо, через польську; нвн. *Wárte* «сторожова башта, спостережна вежа» разом з двн. *warta* «підглядання, місце для підслуховування», дангл. *wearde* «вартування», англ. *ward* «тс.» є дієприкметниковим утворенням від дієслова *wahren* «берегти», спорідненого з лтс. *vėrtiēs* «дивитись, помічати», лат. *verēgi* «дивитися з глибокою пошаною», гр. *ὀράν* «дивитись». — Шелудько 25; Sł. wyr. obcych 800; Kluge—Mitzka 834, 840—841.

вартий, *варт*, [вартівний] «вартий», [вартний] «цінний, гідний», [вартівний] «важливий, значний» Ж, [вартостний] «цінний, значний» Ж, *вартість*, [вартлівість] «значення, чеснота» Я, [вартунок] «вартість, цінність», [вартати] «коштувати», [вартувати] «мати цінність, коштувати» Ж; — бр. *варты*, п. *wart, warty*; — запозичено через польську мову з німецької; нвн. *wert* «дорогий, вартий», свн. *wért(d)*, двн. *werd* «тс.» споріднене з ав. *awarētā* «цінність, маєток», кимр. *gwerth* «ціна». — Шелудько 25; Richhardt 110; Brückner 603; Kluge—Mitzka 856. — Пор. **вєред**, **вред**.

[вартуга] «ватага розбійників; отара овець» Ж; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни слова *ватага* під впливом *варт* чи похідне утворення від останнього з афективним суфіксом *-уга*.

[варувати] «зберігати, берегти, остерігати», [варунок] «попередження, умова Пі; захисна берегова споруда Ж; дерево-насічник ЕЗб 10», [варуватися] «стерегтися, соромитися; мати намір Пі», [варівкий] «нерішучий; небезпечний», [варівний] «тс.», [варувкий] «соромливий», [варівко] «небезпечно; незручно», [варівно] «тс.», [варко] «небезпечно», [заварувати] «забезпечити, зберегти»; — р. [вароват] «оберігати», [варят] «попереджати, оберігати», [варить] «тс.», бр. [варавць] «обумовлювати, др. *варовати* «зберегти, захистити», п. *wagować* «стерегти, застерігати», ч. *wagovati* «попереджати, застерігати», слц. *wagovať* «тс.», болг. *вара́м, вара́вам* «не непокою», схв. *ва́рати, ва́ровати* «оберігати» слн. *várovati* «тс.»; — очевидно, спільнослов'янське запозичення з давньоверхньонімецької мови (двн. *(bi)warōn* «зберігати, берегти», нвн. *wārgen* «тс.»); необгрунтовано вважається (Machek ESJČ 678) власним слов'янським, спорідненим з німецьким. — Фасмер I 275; ЭСБМ II 56—57; Brückner 601; БЕР I 119; Skok III 565—566; Mikl. EW 375. — Див. ще **варт**. — Пор. **вара**.

[варудити] «нудити»; — очевидно, результат видозміни форми *марудити* (пор. *мандрувати* від *вандрувати*).

[варунок] «біль у животі, гази»; — неясне; можливо, пов'язане з дієсловом *варіти*.

[варуцкати] «бруднити» Ж; — очевидно, афективне утворення; може бути зіставлене з болг. *варосам* «побілю вапном», м. *вароса* «тс.», які походять від *вар* «вапно», пов'язаного з *варя* «варю, готую».

Варфоломій, ст. *Валфромѣи* (бл. 1350), *Варфоломея* (XV ст.), *ВарФоломей* «сын завѣшующого воды або сын радости» (1627); — р. *Варфоломѣй*, бр. *Варфаламѣй*, п. *Bartłomiej*, ч. *Bartoloměj*, слц. *Bartolomej*, вл. *Ва(г)троіт*, нл. *Bartramuš, Bartył*, болг. *Вартоломѣй*, слн. *Bartoloméj*, стсл. **Варѣтоломѣи, Вардоломеи**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Βαρφολομαῖος* походить від арамейського (арамейсько-грецького) імені *Bar-Talmai* «син Толмая», що складається з арам. *bar* «син» і імені *Talmai*, яке вважають похідним від гр. *Πτολεμαῖος* «Птоломей», пов'язаним з *πολεμῆω* (*птолемѣω*) «веду війну». — Сл. вл. імен 203; Петровський 69; Илчев 102; Paul KI. Vnb. 9. — Див. ще **полеміка**.

[вархляк] «дикє порося, підсвинок» Ж, [вахлюк, вахляк, верхляк, верхлюк] «тс.» Ж; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *warchlę, warchlak* «тс.», можливо, походить від нвн. *Férkel* «порося» або свн. *verhelin*, двн. *farghil(n)* «тс.», що за походженням є демінутивами до двн. *far(a)h* «свиня», спорідненого з гр. *πόρκος*, лат. *porcus* «тс.», лит. *pašas* «порося», псл. **porse*, укр. *порося*; Брюкнер заперечує думку про запозичення польського слова з німецької мови, вважаючи його праслов'янським і зіставляючи з лит. *veĩšis* «теля, віл», прус. *werstian* «теля», лат. *verges* «вепр», дінд. *vřsañ* «бик», *vřšniñ* «чоловічий», ав. *varšni-* «баран». — Шелудько 25; Brückner 602; Kluge—Mitzka 193.

[вархолá] «сварка, лайка» Ж, [вархольня] «тс.» Ж, [верхолá] «тс.; неприємна справа» Ж, [вархóлити] «підбурювати, дражнити, лаяти» Ж, [верхóлити] «тс.» Ж, ст. *вархола* (*вархолѣ*) «колотня,

звада, спір, суперечка» (1641), *вархол-никъ* «схильний до вархолу» (1607); — бр. [várxal] «шум, содом»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. warchoń «баламут; (ст.) колотнеча, сварка, чвари» походить від [warch] «гнів», яке зіставляється з слн. vršéti «шуміти, шелестіти» і, менш переконливо, з укр. *вóрох*. — Тимч. 189; ЭСБМ II 68; Richhardt 110; Grückner 601. — Пор. *вóрох*.

[варца́б] «лутка, підвіконня, одвірок», [варца́ба] «лутка; валки згромаженого сіна Ж», [варца́бниця] «шашечниця» Ж, ст. *варцабы* «шашки» (XVI ст.), *варцабница* (1642); — бр. [варца́бы] «шашки», [арца́бы] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. warcaby «шашки» походить від ч. vrhčáby «камінці, кості для гри», складного слова, пов'язаного з свн. wurfzabel, перша частина якого wurf «кидок» (від werfen «кидати», спорідненого з лит. verpti «прясти»), перекладена на чеську мову основою vrh «тс.», спорідненою з укр. *вєргáти* «кидати», друга zabel «шашечниця», двн. zabal «тс.», походить від лат. tabula «дошка, картина, карта». — Шелудько 25; Тимч. 190; Grückner 601; Koraliński 1033; Machek ESJČ 700; Mikl. EW 383. — Див. ще *вєргáти*, *та́бель*.

[ва́рцюх] «макогін» Я; — запозичено з польської мови, очевидно, усним шляхом; п. [wierciuch] «тс.» зазнало при цьому впливу з боку п. [warcieć] «вертяти», [warciećki] «дуже швидкий», фонетичних варіантів до wiercieć, wiercieć, від яких воно походить. — Див. ще *вертяти*.

[варча́ти] «нявкати» ВеУг, ст. *варчати* «гарчати, виражати злість»; — дієслово звуконаслідувального характеру, мабуть, польського походження; п. warczeć «гарчати, бурчати» споріднене з укр. *вóркати*. — Тимч. 190; Фасмер I 356. — Див. ще *вóркати*.

[варш], зменш. [варша́л(оч)ок] (у виразі *варша дати*, — очевидно, із значенням «збудити»: «Заснула кухарочка, треба їй варшалочка, треба їй варша дати, щоб дала вечеряти»); — неясне; можливо, походить від лтс. varš «мідь» (тут у значенні «мідна монета»), яке могло

проникнути у вираз *пінхви (тим(н)фи) дати* «збудити сплячого, вдуючи в ніс дим від підпаленої вати», замінивши в ньому близьке за значенням слово *пінхва (тим(н)фа)* «польська монета вартістю в півзлотого (15 грошів)»; може бути пов'язане і з *марша́лок* (у значенні «наречений»).

[варіо́га] «западина, глибока яма» ВеНЗн; — неясне; можливо, наслідок контамінації слц. varák «казан для варіння» (похідне від varit' «варити»), вжитого у значенні «глибока яма» (пор. як семантичні паралелі р. [kotěl] «западина, глибока яма», нвн. Kessel «казан; улоговина», порт. caldeira «казан; бухта», рум. găvâp «дерев'яна миска» — укр. [ґавáн] «улоговина»), і *яру́га*; можливо також, що компонент *-юга* слід розглядати як аугментативний суфікс.

варя́г «представник давньоскандинавської етнічної групи; [міцний чоловік; півскирти сіна Я]»; — р. *варяг*, бр. *varág*, др. *варягъ*, п. Wareg; — запозичено в давньоруську мову з давньоскандинавської; дісл. væringr (váringr) «норманн на службі у грецького імператора» походить від var «віра, заклад, обітниця, обіцянка», спорідненого з дангл. wæg «угода, обіцянка, віра, вірність, дружба», двн. wāga «довірливість, милосердя», псл. věra, укр. *віра*; мало переконлива гіпотеза про те, що *варяг* є варіантом назви франків, який виник у середовищі аварів, стосувався спочатку германців взагалі і був засвоєний слов'янами від аварів (Шахматов Древн. судьбы 47); позбавлені підстав також спроби відмовитись від скандинавської етимології і пов'язати слово із слов'янським *вара* «присяга, клятва» (Черных Филол. науки 1958/1, 29), яке саме є, можливо, германізмом (Трубачев КСИС 25, 94—95), або вивести цю назву від гіпотетичного грецького слова *βάραχ-τοι < *βαράνατοι «рознощики вантажів, товарів», тобто купці (Steffen RSI 32/1, 3—11). — Шанский ЭСРЯ I 3, 21—22; Фасмер—Трубачев I. 276; Преобр. I 66—67; Stender-Petersen ZfSlPh 4, 50; APhScand. 6, 26; Schwarz ZfSlPh 2, 105, 117; 5, 133; Vries AEW 671—672; Falk—

Торп II 1403; Jóhannesson 153—154; Klein 1601, 1704.— Див. ще **віра**.

вас (род. в. мн.); — р. бр. болг. м. *вас*, др. *васъ* п. вл. нл. *was*, ч. слц. *vás*, схв. *vās*, слн. *vas*, стсл. **васъ**; — псл. *vasъ* пов'язане з *vy* «ви»; — споріднене з прус. *wans*, дінд. *vaŋ*, ав. *vā*, лат. *vōs*; іе. *uōs-s-*.— Фасмер I 276, 366; Преобр. I 102—103; Brückner 63; Hofm. II 836; Pokorny 514.— Див. ще **ви**.

[**васáг**] «чумацький віз; ящик на возі, віз із ящиком *Ме, Мо*», [**васáга**] «тс.» *Мо*, [**васáч**] «віз, навантажений сіллю» *Ж*, ст. *васажок* (XVIII ст.); — п. *wasag, fasag, wasung* «верхня частина воза (без коліс)», ч. розм. *fasuněk* «тс.»; — очевидно, досить давнє запозичення з польської мови (про давність запозичення — не пізніше XV—XVI ст.— свідчить передача п. *ą* українським *а*, що вказує на вимову *ą* як *а* носового, характерну для старопольської мови); польські форми походять від свн. *fazzunge* «бочка, облямівка» (пор. нвн. *Fassung* «оправа, облямівка»), пов'язаного з дієсловом *fazzen* (нвн. *fászen*) «охопити; вставляти в оправу» та з іменником *faz* «сховище; посудина; скриня» (двн. *vaz* «посудина», нвн. *Faz* «бочка»), спорідненими з дісл. *fat* «посудина», англ. *vat* «бочка; ночви», можливо, також з лит. *ruodas* «горщик»; малоймовірним є припущення (Karłowicz SW I 724) про походження п. *fasag* від фр. *façon* «опорядження, оздоба; фасон» через усне німецьке посередництво.— Онышкевич Исслед. п. яз. 239; Тимч. 190; Шелудько 25; Brückner 603; Matzenauer 364; Kluge—Mitzka 185; Klein 1693.— Пор. **фаска**, **фасувати**.

васáл; — р. *вассáл*, бр. болг. *васáл*, п. *wasal*, ч. *vasal*, слц. *vazal*, м. *вазал*, схв. *vázal*, слн. *vazál*; — запозичення з французької мови; фр. *vassal* походить від слат. *vassallus*, пов'язаного з *vassus* «слуга»; останнє є словом кельтського (галльського) походження, пор. гал. (*Dago*)-*uassus* (особове ім'я), а також дбрет. *uvas*, брет. *gewaz* «слуга», кімр. корн. *gwas* «юнак, слуга», ірл. *foss* «слуга», що зводяться до іе. *уро-

stho- (пор. споріднене дінд. *-ura-stha-* *nam* «опіка, служба»), перший компонент якого *уро- (>пкельт. *wo->гал. *wa-*) відповідає дінд. *ura* «понад», гр. *ὐλό* «під», гот. *iur* «вгору», нвн. *auf* «на», другий *stho-* (>пкельт. *tsos>гал. *-ssus*) відповідає дінд. *sthā-* «стояти», лат. *sto* «стою», псл. *stati* (*stoję*), укр. *стáти*.— СІС 120; Шанский ЭСРЯ I 3, 23; Преобр. I 67; Brückner 639; БЕР I 122; Dauzat 741; Klein 1693; Льюис—Педерсен 26, 53.— Див. ще **стáти**.— Пор. **валét**.

[**васéць**] «мокрый лишай на крижах або спині коня» *Я*, [**васцá**] «тс.» *Я*; — р. [**восцá**] «лишай на руках, що викликає сверблячку; лишай біля хвоста коня; хвороба очей у птахів», болг. *вѣсца* «прищ, бородавка; трава, якою лікують сверблячку на ногах», *вѣсцá* «свербляча слизиста пухлина на руці або нозі; жіночий статевий орган; [(бот.) очиток, *Sedum L.*], *вѣшицá* «тс.»; — очевидно, псл. *осьса або *всьса, похідне від *съсати*; в основі значення лежить ознака вогкості; форма *васéць* могла виникнути пізніше за аналогією до *мокрéць* та ін.; **а** замість **о** в давнішому **восца* з'явилося, очевидно, внаслідок деетимологізації, поєднаної з первісною ненаголошеністю **о**; **а** у *васéць* перенесено з пізнішої форми *васцá* (<**восцá*).— Фасмер I 357; БЕР I 215.— Див. ще **сцáти**.

[**василістник**] (бот.) «рутвиця, *Thalictrum L.*» *Я*, *Мак*; — р. *василістник* «тс.»; — неясне; можливо, походить від назви міфічної істоти *василіск* і вказує на певні чудодійні властивості, які приписуються народною традицією цій рослині; пор. [м'ята чортова, падучник, вередовець] «тс.» *Мак*; пор. також [*василиса-трава*] «тс.» *Мак*, що може бути як результатом переоформлення назви *василістник*, так і вихідною формою для даної назви.

василіск (міф. і зоол.), ст. *василискъ* (XVII ст.), *базилишокъ* (XVII ст.); — р. болг. *василіск*, бр. *васіліск*, др. *василискъ*, п. *bazyliszek*, ч. *bazilišek*, [*bazalíček*], слц. *bazilišok*, вл. *bazilisk*, нл. *bazyliisk*, схв. *базіліс(а)к*, слн. *bazilisk*, стсл. **василискъ**; — через давньо-

руську й старослов'янську мови запозичено з грецької; гр. βασιλίσκος (назва ящірки), похідне від βασιλεύς «цар», пояснюється тим, що тварина має на голові білу пляму у вигляді корони; пояснюється також уподібненням дракона до царя з огляду на приписувану йому силу (Шанский ЭСРЯ I 3, 22); форма *базилишокъ*, мабуть, запозичена з польської мови; західнослов'янські форми з початковим *в-* походять від слат. *basiliscus*, джерелом якого є гр. βασιλίσκος.— Тимч. 50, 190; Фасмер I 277; Срезн. I 231; Machek ESJČ 49; Holub—Lyer 95; Skok I 222.— Див. ще **Василь**.

Василь, *Василько*, *Васко*, *Васюк*, *Васюта*, *Вася*, *Васько*, *Васьо*, жін. *Василіна*, *Василіса* Ж, [*Василія* Я, *Василега* Я], *Васіля* ДзАтл II 270], ст. *Василій* (1388), *Василь* (1436); — р. *Васілій*, бр. *Ваціль*, *Васілій*, др. *Василий*, *Василко*, *Василь*, п. *Vazyli*, ч. *Vazili*, слц. *Vazil*, болг. *Васілій*, *Васіл*, слн. *Vasilij*, стсл. **Василии**, **Василь**; — через церковнослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. Βασίλειος утворене на основі прикметника βασιλεὺς «царський», пов'язаного з іменником βασιλεύς «цар», який з'явився в грецькій мові з часів перських війн і мав спочатку значення «перський цар; князь, правитель»; жіночі форми походять від грецьких власних імен Βασίλισσα, Βασίλινα букв. «княгиня, цариця», похідних від попереднього; походження грецького слова досі залишається нез'ясованим; намагання довести його індоєвропейське походження чи знайти малоазійські або інші джерела не мали успіху.— Беринда 191; Фасмер I 277; Frisk I 222—223.— Пор. **Базілій**.

[**василь**] (бот.) «конюшина гірська, *Trifolium montanum* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни іншої народної назви даної рослини [*в'язель*, *в'язиль*, *в'язіль*] під впливом широко вживаних у ботанічній народній номенклатурі *васильок*, *василькі*; пор. однак [*івасик*] «*Trifolium montanum* L.; *Trifolium pratense* L.», [*Іван головатий*] «*Trifolium ochroleucum* L.», [*Іванова голова*] «*Trifolium medium* L.»

[**василька**] «деревна на діжки» Я; — п. [*wasilek*] «дубова дошка на клепку, клепка», [*wasilka*], ст. *wasielka* «тс.»; — неясне.

[**васильки**] «волосся [на скронях]» Я; — неясне; можливо, іронічна назва, що виникла в результаті контамінації *висулька* «бурулька» і *васильки* (назва квітів), у народній традиції популярної прикраси, слова, широко вживаного як порівняння; не виключено також, що в основі лежить *висок* або безпосередньо *вісіти*, які зазнали семантичної й формальної видозміни.

васильок (бот.) «васильки, *Ocimum basilicum* L.; [волошка, *Centaurea* L. Мак; щиріця волотиста, *Amaranthus paniculatus* L.; щир червоний, *Amaranthus speciosus* L. Мак; щербрушка польова, м'ята польова, материнка, *Calamintha Acinos* Bth. Мак; золототисячник, *Erythraea Centaurium* Pers. Мак; очанка, *Euphrasia officinalis* L. Мак; жабрій, *Galeopsis ladanum* L. Мак; братки, *Viola tricolor* L. Мак], *василькі* «*Ocimum basilicum* L.; [волошка Мак, Пі; синяк звичайний, *Echium vulgare* L. Мак; журавельник, герань лучна, *Geranium pratense* L. Мак; горлянка, *Ajuga genevensis* L. Мак; щиріця; щир червоний; суховершки, *Brunella (Prunella) vulgaris* L. Мак; плакун, *Lythrum* L. Мак; шавлія, *Salvia* L. Мак; чистець, *Stachys palustris* L. Мак; дібровник, *Teucrium chamaedrys* L. Мак]; [*василек*] «волошка; горлянка; *Calamintha Clinopodium* Bth.; дзвоники, *Campanula sibirica* L.; шавлія поникла, *Salvia nutans* L.» Мак, [*василек (собачий)*] «волошка Мак; герань маленька, *Geranium pusillum* L.», [*василки*] «гісоп, *Hysopus officinalis* L.» Мак, *василечок* «васильки», *василечки* «тс.; [братки Мак], *василечки (польові)* «*Calamintha Clinopodium* Bth.» Мак, [*васильк*] «васильки», [*василька* Бі, *василько*, *васильник* Мак] «тс.», [*васильчик*] «тс.; волошка» Мак, [*василечек*] «волошка» Мак, [*василочек-трава*] «тс.» Мак, [*васильец*] «волошка» ЕЗб 30, [*васильобчий*] Ж, ст. *васильокъ* (XVIII ст.); — р. *василёк* «волошка», бр. *василёк* «тс.», п. *bazylija* «васильок», *bazylik*, *bazylijka*, *bazylika* «тс.», ч.

bazalka, bazalička, [bazalenka], ст. *bazilika*, слц. *bazalka*, *bazalička*, болг. *босилек*, м. *босилек*, схв. *боси́лак*, [басилак, *баси́лак*], *босил*, *босилак*, *боси́ль*, слн. *bosiljek* «тс.»; — запозичення з грецької мови; гр. *βασίλικόν* «васильки», букв. «царське (зілля)» пов'язане з *βασιλεύς* «цар»; у західнослов'янських і частково південнослов'янських мовах, очевидно, походить від слат. *basilicum*, яке зводиться до того самого грецького джерела; напевно, не всі наведені українські ботанічні назви можна виводити з грецької мови; широта застосування назви *васи́льок* і похідних свідчить про те, що вони виникли значною мірою на власному ґрунті, як похідні від власного імені *Васи́ль*, доказом чого можна вважати той факт, що у народній ботанічній номенклатурі існує, очевидно, давня традиція використання найпоширеніших власних імен людей (*Василь*, *Іван*, *Марія*); можливо, що запозичення назви *васи́льок* для однієї з рослин стало поштовхом для ширшого вживання цієї назви; мотивом для перенесення назв міг бути колір квіток (блакитний у *Ocimum basilicum*, *Echium*, *Hyssopus*, *Centaurea* та ін.), форма суцвіття (ботанічно споріднені *Ajuga*, *Salvia*, *Prunella*, *Thymus*, *Stachys*, *Galeopsis*), специфічний запах квіток (*Salvia*, *Calamintha*), а також способи вживання рослин у народній медицині.— Шанский ЭСРЯ I 3, 22; Фасмер I 227; ГСЭ III 4; Преобр. I, 67; Анненков 26, 32, 75, 273, 312, 341; Machek Jm. rostl. 204, 258; БЕР I 69; Skok I 116; Симонович 320—321; Matzebauer 364.— Див. ще **Васи́ль**.

[васнь] «чвара, лайка Ж; молодецтво, завзяття Бі», [васно́та] «молодецтво» Бі, [васний] «молодецький, завзятий, спритний» Бі, ст. *васнь* «неприятнь, ненависть; чвара, сварка» (XVI ст.); — р. [васнь] «зухвальство», др. *васнь* «суперечка, розбрат», п. *waśń* «сварка, спір, гнів», ч. *vášeň* «пристрасть», ст. *vášně* «звичка, схильність», слц. *vášeň* «пристрасть», вл. *waśpje* «спосіб; звичка; темперамент, настрої», болг. [васам се] «борюся», м. *васа* «мститься», *васа се* «змагається, бореться»; — псл. **vaspъ* «сварка, гнів», очевидно, віддієслівний іменник до *ва-*

дiti «вадити, шкодити» (**vad-spъ*; пор. *прия́знь*); менш переконливе зіставлення (Machek ESJČ 678) з ав. *vaspa-* «воля», дінд. *vás-mi* «хочу, бажаю», гр. *ἐκόν* «добровільний».— Фасмер I 277; Brücker 603; Holub—Kop. 408; Mikl. EW 376.— Див. ще **ва́дити**.

[в́аська-в́аська] (вигук для підкликання свиней) ЛексПол 23; — очевидно, результат видозміни вигуку [ваць-ваць] «тс.» під впливом клички *В́аська*.— Див. ще **Васи́ль**, **ваць**.

ват; — р. *ватт*, бр. болг. м. *ват*, п. *wat*, *watt*, ч. слц. вл. *watt*, схв. *ва́т*, слн. *vát*; — запозичення з англійської мови; англ. *watt* походить від прізвища Уатта (*Watt*), винахідника парової машини.

ва́та¹, [ва́ташник] «піджак на ваті» Л, *ваті́н*, [ва́тка] «вид теплого жіночого одягу» До, *ва́тник*, [ва́товка] «вид жіночого зимового одягу» ЛЧерк, *ва́тяник*, *ва́тянка*, *ва́тяний*, *ватува́ти*; — р. бр. болг. м. *ва́та*, п. вл. нл. *wata*, ч. слц. *wata*, схв. *ва́та*, слн. *váta*; — запозичення з німецької мови; нвн. *Wátte* (австрійське *Wátta*) спочатку стосувалося не бавовняного волокна, а шовкових пачосів і вживалося частіше у формі *Wátten*, що походить від гол. *watten*, яке через слат. *wadda* зводиться до ар. *bátin*, мн. *bāṭá'in* «підкладка, одяг на ваті», пов'язаного з *baṭp* «живіт, нутрощі», спорідненим з гебр. *bəṭṭaen* «живіт», араб. *biṭnā* «нутрощі», ак. *buṭim* «тс.»; можливо, в європейські мови слово потрапило через посередництво іспанської мови; пор. ісл. (la) *bata* (фонет. la *βata*), яке дало *v-* (укр. *в-*) інших європейських мов; пор. також семантику слова в іспанській мові — «халат (на ваті)».— Шанский ЭСРЯ I 3, 23; Фасмер I 278; Преобр. I 67; Sl. wug. obcuch 696; Holub—Lyer 502; Kluge—Mitzka 843; Lokotsch 273; Klein 1725.

[ва́та²] «вид невода»; — бр. [ват, вата], ст. *вата*, п. *wata*, ч. *wata*, *vatka*, нл. *wata*, *wada* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Wáte* «тс.» (<двн. *wata*), споріднене з снн. *wade*, гол. *wad(d)e*, дангл. *wadu*, дат. *vod*, шв. норв. *vad*, лтс. *vadus* «велика сітка», лит. *vedejà*

«рибальська сітка для двох рибалок», псл. *pevodъ*, укр. *невід.* — Шелудько 25; ЭСБМ II 74; Holub—Lyer 502; Matzepauer 365; Kluge—Mitzka 842. — Див. ще *невід.*

ватáга «натовп, гурт, загін, артиль; зграя, череда», *vátág* «ватажок; старший чабан», [*vátág*] «товариш молодого або молоді на весіллі» МСБГ, [*vatagá*] «старший чабан» ЕЗБ 4, *vatažánin* «член ватаги», [*vatažéla*] «старший дружба» Ж, [*vatažína*] «ватага» Я, [*vatažска*] «ватажок» Ж, *vatažкó* «тс.» Г, СУМ, *vatažник* «чабан», *vatažний* «керівник ватаги», *vatažок*, [*vatažжя*] «отамани», [*vatažтво*] «ватагування» Ж, [*vatažсь*] «ватаг» Ж, *vatažувáти* «бути ватагом», *vatažити* «бути ватажком» СУМ, Я, [*vatažитися*] «залицятися, упадати», *vatažкувáти* «бути ватажком», [*vatažникувáти*] «бути чабаном»; — р. бр. *vataга*, др. *vataга* «намет», п. *wataha*; — запозичено з чув. ст. **vataγ*, *uotaγ*, спорідненого з дтюрк. *otaγ* «намет, кімната, сім'я», тур. *oda*, *odak* «кімната; будинок», які зводяться до тюрк. **ota-* (**o:t-*) «гритися; розпалювати вогонь»; менш переконливою є думка (Scheludko 128; Корш ИОРЯС 8/4, 58; Nižā-Armaş та ін. Romanoslavica 16, 99; Vrabie Romanoslavica 14, 178) про зв'язок з рум. *vătăş* «сторож», що походить від тур. *vattas* «пастух», джерелом якого є ар. *vattâs* «тс.»; можливо, що в цьому гнізді об'єдналися запозичення з обох джерел. — Филин Образ. яз. 288; Шанский ЭСРЯ I 3, 23—24; Фасмер I 278; Преобр. I 67; Kopaliński 1034; Brückner 604; Lokotsch 168; Севортян 484—487; Korsch AfSIPh 9, 659; Мелиоранский ИОРЯС 10/4, 118; Менгес 189; Räsänen Versuch 366. — Пор. **вантаж**.

ватерпáс; — р. *ватерпáс*, бр. *ватэрпáс*; — запозичення з голландської мови; гол. *watergras* утворено з основ іменника *water* «вода», спорідненого з англ. *water*, нвн. *Wasser* «тс.», укр. *водá*, і дієслова *passen* «приміряти», що, як і нім. *passen* «тс.», через фр. *passer* «проходити» зводиться до лат. *passus* «крок, хода». — СІС 121; Шанский ЭСРЯ I 3, 24—25; Фасмер I 278; ССРЛЯ 2,

62; Vries NEW 508; Klein 1136. — Див. ще **водá**, **па**.

ватерпóло, *ватерполіст*, *ватерпóльний*; — р. *ватерпóло*, бр. *ватэрпóла*, п. *waterpolo*, болг. м. *ватерполо*, схв. *vätэрполо*, слн. *water-polo*; — запозичення з англійської мови; англ. *waterpolo* утворено з іменників *water* «вода» і *polo* «м'яч, гра в м'яч», джерелом якого є тибетське *pu lu* «м'яч». — СІС 121; Шанский ЭСРЯ I 3, 25; Klein 1211. — Див. ще **ватерпáс**.

[**вátлити**] «жадібно їсти» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *тліти* «жертити».

вátман «ватманський папір»; — р. бр. *vátман*, болг. *vátманов* «ватманський»; — результат редукції терміна *ватманський папір*, можливо, під впливом аналогічного процесу в російській мові; термін базується на англ. *Whatman paper* «тс.», що походить від прізвища англійського власника паперової фабрики. — Шанский ЭСРЯ I 3, 25—26; ССРЛЯ 2, 62; ЭСБМ II 75.

[**вátоропка**] «утруднення», [*vátоропка*] «незручно, важко», [*vátоропитися*] «супротивитися, опинатися, комизитися» Я; — очевидно, пов'язане з [*торóпати*] «бідувати» (див.).

[**ваточник**] (бот.) «асклепій, *Asclepias cognati* Desn.» Мак; — р. *вátочник*, бр. *вátачник* «тс.»; — похідне утворення від *váta*, можливо, калька фр. *herbe à ouate*, *herbe à coton* «тс.»; пор. також укр. *бавовна дика*, *шовк дикий*, р. *русский хлопок*, н. *syrische Seidenpflanze*, фр. *Coton sauvage*, *Plante à soie*; назви пояснюються тим, що шовковистий пух, який оточує насіння цієї рослини, нагадує вату. — Анненков 52; ЭСБМ II 75; Симонович 53. — Див. ще **вата**¹.

[**вáтра**] «вогонь, багаття; житло гуцула Ж; попіл від соломи чи бур'яну Я; піч Пі; черинь у печі», [*váтерь*] «житло гуцула» Ж, [*ваторнік*] «частина житла гуцула, де сплять і варять страву; приміщення для приготування молочних продуктів», [*ватрáк*] «кухонне вогнище надворі», [*ватрáлка*] «дрюк для підгортання жару, кочерга» Ж, [*ватрáлька*, *ватрáн* Ж, *ватрáч* МСБГ, *ватрáчка* МСБГ] «тс.», [*váтрисько*] «місце,

де була ватра» ВеЛ, [ва́трище] «вогнище; чери́нь», [ва́троль] «дерев'яний рога́ч, чаплія; йолоп», [ватрѝти] «згорати, перетворюватись на попіл» Ж, [зава́тра] «другий вогонь» Ж; — п. [watra] «вогонь, вогнище», ч. vatra «вогонь», слц. vatra «багаття, вогнище», болг. [ва́тра] «вогонь», [ватра́л] «кочерга; дерев'яний рога́ч», схв. ва́тра «вогонь»; — не зовсім ясне; можливо, спільнослов'янське, споріднене з ав. ātar- «вогонь», перс. āzar, вірм. aigem «горіти, палити», ос. art «вогонь», алб. vatrë, votrë «вогнище», ірл. áith «піч», можливо, також з р. ватру́шка; **в-** протетичного характеру (Фасмер I 279; Зализняк ВСЯ VI 36; Pedersen KZ 38, 311; Мейе, Статті по славяноведенню II 1906, 389—390; Crânjala 419—422); припускається також (Mikl. EW 376; Rozwadowski RO I 109; Holub—Kop. 408; Machek ESJČ 678—679) запозичення з давньоіранської мови через турецьке або циганське посередництво, а також виводиться (Jokl WZKM 34, 49; Шелудько 128; Трубочев Рем. терминолог. 201—202; Vrabie Romanoslavica 14, 179) від рум. vatră, що вважається здавна успадкованим з індоевропейської прамови чи запозиченим з іранської мови або виводиться від алб. vatrë чи від дакійського субстрату (Десницкая Общекарп. диал. атлас 18; БЕР I 123; Кобилянський УМШ 1967/6, 42; Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. II 125—126).

[ватува́ти] «мати намір, розраховувати (на щось)»; — очевидно, пов'язане з *вотува́ти* «голосувати», ст. *вотовати* «тс.; розраховувати (?)» (пор.: Литва вотовала (=розраховувала) на князя московского, 1587 р.).— Див. ще **вотум**.

[вату́йка]. «однорічна коза», [вату́лька] «тс.» Ж, [вату́ля] «вівця, яка вперше має ягня; коза, що не мала ще козенят ВеНЗн», [вату́йча́] «козеня», [вату́йнік] (зб.) «вівці, кози, які ще не мали ягнят», [вету́ля] «коза, що не мала ще козенят» ВеНЗн, [готу́ля] «молода коза»; — п. vetula «молода самиця козулі», ч. [vetul'a] «коза-ялівка»; — запозичення з румунської мови; рум. vătúie «молодий козел, баран», vătúie «однорічна коза до часу окоту» походить від нлат. *vituleus,

*vitulea, джерелом яких є лат. vitulus «теля; молода тварина», пов'язане з vetus «старий», спорідненим з герм. *weþru «однорічна тварина», алб. vitš «теля», псл. vetъхъ, укр. *вѣтхий*.— Шелудько 128; Vincenz 6; Nița-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 99; Vrabie Romanoslavica 14, 179; Crânjala 422—424; Machek ESJČ 687; Pușcariu 175; Walde—Hofm. II 807.— Див. ще **вѣтхий**.

ва́фля, *ва́фельник*, *ва́фельниця*, ст. *вафелъ* (XVIII ст.); — р. бр. *ва́фля*, п. wafel, wafla, болг. м. *ва́фла*, схв. vafel, слн. vafelj; — запозичення з німецької мови; нвн. Wáffel «вид печива» походить від снідерл. wafel, спорідненого з нвн. Wábe «(бджолиний) стільник, щільник», пов'язаним з webep «ткати». — Шелудько 25; Тимч. 191; Шанский ЭСРЯ I 3, 27; Фасмер I 250; Kluge—Mitzka 829, 832, 843; Klein 1725.

вахля́й «неповоротка малотямуща людина», *вахля́к*, *вахлакува́тий*; — р. *вахля́й*, *вахля́к* «груба, невихована, лінива, неохайна, неуважна людина; гуля, пухлина; наріст на березі; пузир на воді», [вахле́й] «вахлай», [вахлю́й] «дурень», [вахлю́ш] «гуля; бульбашка», [вахлю́й] «вахлак», [вахлю́к, вахлю́ш, вахля́й, вахля́к] «тс.», *вахлова́тий* «простуватий», *вахля́ть* «робити щось нашвидкуруч, недбало, ліниво», бр. *вахля́к*, [вахля́й] «в'яла, неповоротка людина», [вахля́к] «тс.», [вахлева́тий], *вахлева́ць* «в'яло займатись чимось; ліниво працювати»; — неясне.— Фасмер I 280.

[вахля́р] «віяло» Ж, Я, [вахлярува́тий] «віялоподібний» Ж, Я, ст. *вахляръ* (1627); — п. wachlarz «віяло», wachel «знаряддя з пір'я (шпирне крило) для роздмухування вогню; (ст. також) віяло», вл. wjehla «віяло»; — запозичено через польську мову з німецької; нвн. Fächel «віяло» (давніше fechel) походить від слат. foscāre «розпалювати, роздувати» (<лат. focus «вогнище; жар, вогонь»), яке дало пізньосередньовісньонімецьке fochen «дути» з похідним від нього ранньоновісньонімецьким focher «знаряддя, яким роблять вітер». — Шелудько 25; Тимч. 191; Matzenauer 361; Brückner 598; Kluge—Mitzka 179.— Див. ще **фокус**¹.

[ва́хнути] «утекти» Я; — неясне; можливо, походить від п. [wachsnač] «згорнути, гребоннути», вживаного афективно на позначення швидкого руху, яке є, очевидно, звуконаслідувальним утворенням, пов'язаним з вигуком [wach].

ва́хня (іхт.) «вид тріски, *Gadus aeglefinus* (*Eleginus gracilis* Til.?)» СУМ, Ж; — бр. *вахня* «тс.», п. *wachnia* «вахня, далеосхідна навага, *Eleginus gracilis* Til.»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *вахня* «тс.» не цілком з'ясоване; виводилось (Горяев 40) від книжного лат. *Gadus wachnja*; не виключено, що латинська назва відбиває камчатський діалектизм, початків якого слід, мабуть, шукати в палеоазіатських (чукотсько-камчатських) мовах; зах.-укр. *ва́хня*, очевидно, проникло з російської мови через посередництво польської, про що свідчить наголос.

ва́хта¹ «варта, сторожа», *vahtér*, *вахтовий*; — р. бр. болг. *ва́хта*, п. *wachta*, ч. розм. слц. *vachta*, вл. *wajchta* «сторож», нл. *wajchta* «тс.»; — запозичено через польську мову з німецької; нвн. *Wacht* «сторожа», якому відповідають свн. *wahte*, днн. *wahta*, нн. гол. *wacht*, гот. *wahtwōi*, пов'язане з нвн. *wachen* «не спати, пильнувати», *wecken* «будити», спорідненими з дінд. *vāja* «сила, швидкість», лат. *vigil* «той, що не спить; бадьорий, жвавий». — СІС 121; Шанский ЭСРЯ I 3, 27—28; Фасмер I 280; Преобр. I 68; ЭСБМ II 79; Kluge—Mitzka 830, 844.

[ва́хта²] (бот.) «бобівник трилистий, *Menyanthes trifoliata* L.» Мак; — ч. слц. *vachta*; — запозичення з російської мови; р. *ва́хта*, [ва́хка, вехк] (пн.-р.) походить від фін. *vehka*, що має відповідники і в інших прибалтійсько-фінських мовах: кар. *vehka*, *vehku*, велс. *vehk*, ест. *võhk*, *võha*; безпідставне припущення (Matzenauer 361) про запозичення слова в російську мову з чеської. — Фасмер—Трубачев I 280; Machek Jm. rostl. 182; Меркулова Очерки 37—38; ЭИРЯ II 80—81.

[ва́цок¹] «торба; (анат.) піхва» Я, ВеЛ, ст. *вацокъ* (XVI ст.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wasek* «торба, мішок; калитка», як і ч. *vak*

«торба», (зменш.) *váček*, слц. *vačok* «кишеня», вл. *wačok* «вузол, валіза, ранець, чемодан», нл. *watš(k)a* «тс.», походить від свн. *wātsak* «торба, мішок для одягу», що складається з *wāt* (нвн. *Wat*) «кусок тканини, одяг», спорідненого з гот. *gawidan* «в'язати», лит. *áudžiū* «тчу», і *sack* «мішок», яке походить від лат. *saccus* «тс.».— Тимч. 191; Matzenauer 361; Brückner 598; Machek ESJČ 675; Kluge—Mitzka 618, 842.— Див. ще *беса́ги*.

[ва́цок²] «квартира; загорода, нічліг» ЕЗБ 4; — запозичено з угорської мови; уг. *vasok* «печера, лігво, конура; підстилка, ганчірки» походить від нвн. *Wātsack* «валіза, ранець; торба для одягу». — Bárczi 328.— Див. ще *ва́цок¹*.

[ваць] (вигук для підкликання свиней), [вац-вац Л, вацю, вець, вец-вец Л, ець-ець Л] «тс.», [вацюкати]; — р. [вацү, вацю, вачү] «тс.»; — очевидно, результат видозміни форм *паця* (назва свині, поросяти в дитячій мові), *паць-паць*. — Див. ще *паця*. — Пор. *ачү*.

[ва́цькати] «незграбно мазати» Ме; — афективне утворення, пов'язане, очевидно, з [вазіюкати] «бруднити», [везькати] «лизати».

ваш, [ва́ший Ж, ва́шин Ж], [ва́шенець] «прибічник вашої партії», [ва́шінець Ж, ва́ський]; — р. бр. болг. м. *ваш*, др. *вашь*, п. *wasz*, ч. слц. *vaš*, вл. нл. *waš*, схв. *ва́ш*, слн. *vaš*, стсл. *вашь*; — псл. *vašь* < *vas-jь; — походить від іе. *vōs-jo-, присвійного прикметника від *vōs «ви», з яким пов'язані також псл. *vu*, *vasь*, укр. *ви*, *вас*; споріднене з лат. *vōs* «ви», *vester* «ваш». — Шанский ЭСРЯ I 3, 28; Фасмер I 281; Brückner 603—604; Holub—Lyer 502; Machek ESJČ 678; БЕР I 122; Skok III 585; ESSJ Sl. gr. 2, 717—718.— Див. ще *ви*, *вас*.

[ва́шар] «ярмарок» ДзАтл II, ЕЗБ 4, ст. *вашар* «тс.» (XVIII ст.); — запозичення з угорської мови; уг. *vásár* «ярмарок, базар» є словом іранського походження, пор. сперс. *vašār*, перс. *bazar* «тс.».— Дзєндзелівський УЛГ 56; MNTESz III 1096; Bárczi 333.

[вашкірка] «білка» ДзАтл II, [ваштірка, вацірка, мацірка, каштирка,

кастірка, киштірка, костірка, коштірка] «тс.» ДзАтл II; — неясне; можливо, пов'язане з р. [в́а́шка] «молода білка», *в́е́кша* «білка», др. *в́ѣкша* (грошова одиниця), які виводяться з фінно-угорських мов (Фасмер—Трубачев I 281, 287; Mashek Slavia 23, 66).

[вва] «вигук, яким зупиняють велику рогату худобу» Ме, Мо; — очевидно, запозичення з румунської мови; пор. рум. [ó-a] «вигук, яким пастух спонукає худобу змінити напрям», [e-á] «вигук, яким пастух підганяє кіз». — Parahagi 437, 801.

[вв́ерсник] «ровесник» НЗ УЖДУ 14, [в́ерстник] «тс.» Ж; — похідне утворення від *верст(в)á* «вік», тобто «людина того самого віку», — пор. [верста́кі] «ровесники» Ко, [верши́няк] «ровесник» ЕЗБ 30, [верства́к] «тс.» Вел, а також споріднене р. *св́ерстник*. — Див. ще *верствá*.

[вгаладі́ти (з чим)] «з чимось до речі прийтись, добре обійтись» Ж; — видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *háládui* «допомогтись, досягти; позбутись; врятуватись» виводиться від уг. *halad* «іти, просуватись вперед, робити успіхи», успадкованого з уральського періоду. — DLRM 356; MNTESz II 31—32.

[вгараджáтися] «нагадувати, вимагати, просити» Ж; — мабуть, пов'язане з *гара́зд*; пор. р. [угора́зживать, угора́здить] «спонукати, підмовляти», ч. [hogažditi] «лаяти, нарікати», первісне значення яких, можливо, відбивається в уг. *garazda* «лайливий, прискіпливий, зухвалий». — Фасмер I 439; Bern. I 330. — Див. ще *гара́зд*.

[вгроже́ний] «притягнений, силоміць приведений» Ж; — утворене від п. *wgrozić* «умовити, примусити грозьбою», похідного від *groza* «жах», спорідненого з укр. *гроза́*. — SW VII 532; Brückner 159. — Див. ще *гроза́*.

вда́ча — див. да́ти.

[вдигну́ти] «втягнути» (нитку в голку) Ж, [надега́ти, надегну́ти] «тс.»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wdugować* «втягнути; піднести з зусиллям», *wdugować* «тс.», похідні від [dugować] «підважувати, піднімати», [dugować] «тс.», *duga* «підойма, важіль»,

виводяться від свн. *dūhen* «тиснути, сунути». — SW I 581, V 494.

[вдова] (бот.) «айстра, *Aster salignus* Willd.» Мак; — результат перенесення назви *удова́* «жінка, в якої помер чоловік»; назва, очевидно, пояснюється пізнім строком цвітіння айстр, коли вони залишаються ніби самотніми на грядках. — Див. ще *удова́*.

[вдову́шка] (бот.) «свербіжниця польова, *Knautia argvensis* Coult. (*Scabiosa argvensis* L.)» Мак, [вдову́шки] «тс.» Ж; — р. [вдову́щи], схв. [удови́ца]; — очевидно, пов'язане з *удова́*; пор. н. *Witwenblume*, *Witwenkraut* «тс.»; мотивація назви не зовсім ясна. — Анненков 395; Симонович 254—255.

[ве¹] «фе» (вигук відрази), [в́е́кати] «вимовляти *ве*; блювати»; — звуконаслідувальне утворення на основі природних звуків, пов'язаних з блюванням.

[ве²] (вигук для відтворення крику ведмедя), [в́е́йкати] «ревіти по-ведмежому»; — звуконаслідувальне утворення.

[ве³] (вигук, повторенням якого діти спонукають худобу до бігу) Ме, [в́е́кати] «спонукати до бігу» Ме; — звуконаслідувальне утворення; для залякування худоби виникло, можливо, як імітація крику хижих тварин (напр., ведмедя). — Пор. *ве²*.

[ве-ве] (вигук здивування) Вел; — очевидно, результат семантичної видозміни повторного нвн. *weh* «ох, лихо», спорідненого з лат. *vae* «тс.», укр. *ва́ва* (див.).

[вев́е́кати] «говорити невиразно, нерозбірливо» (про німих і под.); — звуконаслідувальне утворення.

[веві́рка] «білка», *в́івірка*, [в́е́верица] ВеНЗн, *в́еврик* Я, *веві́рка*, *в́іверица* МСБГ, *в́івірица* МСБГ, *в́ію́рка* ВеНЗн, *вові́рка* ВеНЗн, *гав'ю́рка*, *еві́рка* ВеБ, *лаві́рка* ВеНЗн, *лові́рка* ВеНЗн] «тс.», [вев́е́ричина] «м'ясо білки» Я; — р. [в́е́верица], бр. *вав́е́рка*, др. *в́ѣверица*, *веве́рица*, п. *wiewiórka*, ч. *veverka*, ст. *veveřice*, слц. *veverica*, вл. *wjewjerčska*, нл. *pjewjerčska*, болг. *в́е́верица*, *в́ерверица*, м. *веве́рица*, *верверица*, схв. *в(ј)ев́ерица*, *в(ј)ев́ерка*, слн. *véverica*; — псл. *vėveřica*; — споріднене з лит. *vovergė* «білка»,

[voveris, vēveris], лтс. vāvere, прус. weware, кiмр. gwywer, перс. varvarah, дангл. āc-weogpa «тс.», лат. vīverga «тхiр»; слов'янські форми виникли, очевидно, через варіантне подвоєння кореня іє. *veg- «вигинати, викривляти» (*vai-ver-, vi-ver-, vā-ver-, ver-ver-).— Фасмер I 282; Преобр. I 106; ЭСБМ II 11; Brückner 619; Machek ESJČ 687; Holub—Kop. 414; БЕР I 125; Skok III 603—604; Būga RR I 491, II 652; Trautmann 356; Pokorny 1166.

[вeгeрeя] (вид танцю), [вeгeрeя Ж, вeгeрeя] «тс.»; — п. wekiega «палиця; танок» (з укр.); — неясне; зіставлялося (Mikl. EW 377) з п. wegiega «угорка». — Brückner 606.

вегетаріанець; — р. болг. *вегетаріанец*, бр. *вегетарьянец*, п. *vegetariān*, ч. слц. *vegetariān*, м. *вегетаријанец*, схв. *вегетаријанац*; — запозичено з англійської мови через французьку або німецьку і, далі, через російську; англ. *vegetarian* (з назви товариства вегетаріанців *Vegetarian society*, що утворилося в 1847 р.) вважається нерегулярним утворенням із суфіксом *-arian* від *vegetable* «овочі», що походить від пізньолат. *vegetabilis* «оживляючий; (с. р. мн.) рослинність», пов'язаного з дієсловом *vegetāre* «оживляти». — Шанский ЭСРЯ I 3, 34—35; ССРЛЯ 2, 108; Holub—Kop. 460; Dauzat 742; Kluge—Mitzka 812; Skeat 588; Walde—Hofm. II 741. — Див. ще **вегетация**.

вегетация, вегетативний, вегетативний; — р. болг. *вегетация*, бр. *вегетация*, п. *vegetacja*, ч. *vegetace*, слц. *vegetacia*, вл. *vegetacija*, м. схв. *вегетация*; — запозичення з німецької мови; нім. *Vegetation* походить від слат. *vegetatio* «проростання», яке є похідним від *vegetāre* «рости» (давніше «оживляти, одухотворяти, посилювати»), пов'язаного з *vegēre* «збуджувати, хвилювати», спорідненим з дiнд. *vājaḥ* «сила, швидкість, змагання», двн. *wascaḡ* «жвавий», *wahhaḡ* «тс.», гот. *wakan* «не спати; пильнувати», двн. *wahhōn*, *wahhēn* «тс.».— СІС 121—122; Шанский ЭСРЯ I 3, 35; Walde—Hofm. II 741. — Пор. **вегетаріанець**.

[вeдлyвaти] «платити борг» Ж; — очевидно, пов'язане з п. *wedle* «згідно, на підставі», *wedflug* «тс.», які утворилися з прийменника *we* (w), спорідненого з укр. **в, у, і** основ *dl-*, *dflug-* «довжина, довгий», споріднених з укр. *дóвгий*. — Brückner 606. — Див. ще **дóвгий, у**.

[вeдмeжiнa] (бот.) «ожина, *Rubus corylifolius*» Пі, [вeдмiжiнa] «тс.» Ж; — р. *медвежьи ягоды*, п. ст. *miedzwiedziny*, ч. *medvědice*, ст. *pedvědice*, *pedvědiny*; — похідне утворення від *ведмідь*; назва пояснюється тим, що ведмідь дуже любить ці ягоди. — Machek Jm. rostl. 101—102. — Див. ще **ведмідь**.

ведмідь, [вeдмeдь Пі, вiдьмiдь Пі, мeдвiдь Ж], *ведмедіха, ведмедіця*, [вeдмeжiнa] «ведмедіця» Я, [вeдмeдкa, мeдвeдiхa Ж] «тс.», *ведмеденя, ведмедча, ведмедятко, ведмежа, медведча Ж, медвежа Ж, медвеженя Ж*, *ведмедина, ведмежина, [ведмежати́на Я, медвeдiнa Ж, мeдвeжiнa Ж], ведмедник, ведмежатник, [медведя́р]* «той, що водить ведмедя» Ж, [мeдвiднiк] «тс.» (?) Ж, [вeдмeдьякa] «великий ведмідь», [мeдвeдiскo, мeдвeдiщe] «тс.» Ж, *ведмедик* «молодий ведмідь; іграшка; (ент.) вовчок, капустянка, *Gryllotalpa gryllotalpa* L.; вид напою; [наливне колесо у млині], *ведмедько*, [мeдвeдiк] «молодий ведмідь; зубчасте колесо у млині; гусінь метелика *Eupregia egea* Ж», [вeдмeдкa] «вид напою» Я, *медвeдкa* (тех.), [вeдмeдiвкa] «фляжка-ведмідь у давніх мешканців України» Я, [вeдмeдчiк] «молодий ведмідь; (ент.) жук-олень, *Lucanus cervus* L.; (ент.) вовчок, капустянка Ж; (ент.) велика мурашка, *Formica herculeana* Ж», [вeдмeдiк] «тс.», [мeдвeдiх] (ент.) «гусінь метелика *Eupregia*» Ж, [мeдвeдчiк] «молодий ведмідь; (ент.) вовчок, капустянка; цвіркун, *Gryllus gryllotalpa*» Ж, [мeдвiднiця] «вид меча для полювання на ведмедя» Ж, *ведмедячий, ведмежий, [мeдвeдьячий, мeдвeжий, мeдвeдний Ж], [вeдмeдкyвaтий]* «схожий на ведмедя, незграбний» Я, [вeдмeдьoвaтий] «тс.» Ж; — р. *медвeдь*, [вeдмeдь], бр. *мядзвeдзь*, др. *медвѣдь*, п. *niedzwiadź*, [miedźwiadź], ч. *medvěd*, *pedvěd*, слц. *medved'*, вл. *mjedwędź*, нл. *mjadwjeż*, болг.

[медвѣд], м. *медо* «ведмедик», схв. *мѣд-вед*, слн. *mēdved*, стсл. **МЕДВѢДЬ**; — псл. *medvěd*, утворене з основ **medu-* та **ēd-*, тобто «медоїд»; назва виникла як мисливський евфемізм або як вияв табу замість давньої назви шкідливої для бортників тварини іє. **ḡkḡos*, що збереглася в дінд. *ḡkḡaḡ*, гр. *ἄρκτος*, лат. *ursus*; зміна давнього показника *u-* основ (*medu-*) на приголосний *v* сприяла пізнішій деетимологізації первісного значення й пов'язуванню з *vēdati* «знати», через що *медвѣдъ* часто сприймається як «тварина, що розуміється на меді»; укр. *ведмідь*, р. [вѣдмѣдъ] утворилося внаслідок метатези компонентів *мед-вїдъ*, *мед-вѣдъ*. — Булаховський Мовозн. 8 (1949), 46; 9 (1951), 73; Фасмер II 589; Преобр. I 519; Brückner 360; Machek ESJČ 357—358; Holub—Kop. 219; Бернштейн Очерк 1974, 267; Mikl. EW 186. — Див. ще **їсти, мед**.

[вѣдрик] (у сполученні *щедрик-ведрик*); — походження неясне; можливо, пов'язане з [вѣдро] «ясна погода», [вѣдряно] «сонячно, зоряно, нехмарно»; в такому разі означає «той, що прийшов побажати доброї погоди на Новий рік, щоб був урожай»; може бути і результатом видозміни форми *бѣдрик* у сполученні *щѣдрик-бѣдрик* після його деетимологізації. — Коломієць Мовозн. 1967/3, 51—52; 1968/3, 45. — Див. ще **вѣдро**. — Пор. **бѣдрик**².

[вѣдро] «ясна погода Ж; видно, сонячно, ясно, нехмарно Ва», [вѣдряно] «тс.» Ва; — р. *вѣдро* «сонячна погода», др. *ведро*, п. *wiodro*, *wiadro*, ч. *vedro*, вл. *wjedro*, нл. *wjadro*, болг. м. *вѣдро*, схв. *вѣдро*, слн. *vedgō*, стсл. **ВЕДРЪ** «ясний», **ВЕДРО** «ясно»; — псл. *vedgъ*; — мабуть, споріднене з двн. *wetar* «погода», нвн. *Wetter*, англ. *weather* «тс.»; існує також думка про зв'язок слов'янських форм з коренем *(s)*ved-* «сушити, сушитися», укр. *в'янути* і про походження германських форм від слов'янських (Machek ESJČ 681), як і протилежна думка про запозичення слов'янських форм з прагерманської мови (Мартынов Сл.-герм. взаимод. 56—58). — Шанский ЭСРЯ I 3, 84; Фасмер I 284; Преобр. I

69; Brückner 622—623; Holub—Kop. 410; БЕР I 127—128; Skok III 572; Kluge—Mitzka 857; Pokorny 81—82.

вѣжá «башта; [в'язниця; віз; хата] Г, Ж, [вѣза] «башта, в'язниця» Пі, [вѣжáстий] «у формі вежі» Ж, [вѣжний] «сторож вежі» Я, [вѣжовий]; — р. [вѣжа] «палатка, юрта, башта, кибитка», бр. *вѣжа* «башта, купол», др. *вѣжа* «шатро, кибитка, башта», п. *wieża*, ч. *vež*, слц. *veža*, вл. *wježa*, нл. *wjaža*, *jaža* «будинок», слн. *věža* «сіни, передня»; — псл. **věža* < **vězja* «будинок, віз на колесах або полозах», споріднене з *vezq* «везу», *vozъ* «віз»; наявність *e* замість очікуваного *i* в українській мові дає підставу вважати це слово запозиченням з польської мови; виведення псл. *věža* з **vēs-ja* «будинок» (Мартынов Рус. и сл. языкозн. 191) викликає сумнів; зіставлення з двн. *sweige* (нвн. *Schweige*, *Schwaige*) «скотарня, обора» (Machek ESJČ 688) непереконливе. — Фасмер I 285; Richhardt 111; Преобр. I 107; Потебня РФВ 3, 177; Brückner 619. — Див. ще **вѣзті**.

[вѣжніця (гладка)] (бот.) «пужник голий, *Turgitis glabra* L.»; — р. [вѣжечка гладкая], бр. *вѣжавіца*, ч. *věženka*, *věžouka* «тс.»; — очевидно, калька латинської наукової назви, похідної від *turgis* «вежа», або н. *Turmkrant* (букв. «вежний бур'ян»), що пояснюється подібністю рослини, покритої стручками й квітками, до вежі (Нейштадт 281—282) або тим, що вона росте іноді на вежах і руїнах (Machek Jm. rostl. 68). — Див. ще **вѣжá**.

вѣзті Г, Ж, *візникувати, возіти, возітися* «довго, безрезультатно займатися», [вѣзкатися] «тс.» Я, *везіння, везучість, віз*, [вѣзній] «візник» Я, *візнік*, [вѣзніка], *вѣзніця, вѣзніцтво, вѣзнічий*, [вѣзчик], [вѣзарня] «приміщення для возів», *вѣзівня, вѣзовня, вѣзярка* «тс.», *вѣзій*, [вѣзільник], *вѣзний* (іст.), [вѣзніця], *вѣзовé* «вид податку», [вѣзовій] «їздовий», *вѣзовік, вѣзовіця* «період звезення скошеного хліба», [вѣзувень] «дно воза» Я, *вѣзучій* «який добре везе; якому щастить», *вѣвіз*, [вѣвозець] «той, що вивозить що-небудь» Я, [вѣвозній] (у виразі *вивозні воли* «пара сильних во-

лів») Ж, *відвіз* Г, Ж, *дóвіз*, *завіз* Г, Ж, *завізник*, *завізно* «багато наведено» (у млині), [*завізкувато*] «тс.» Я, *завозити* «забруднити», *завóжений* «брудний», [*зাপровізне*] «плата за проїзд» Ж, [*зв'єзти*] «вдарити» Ж, Ме, [*звозити*] «тс.» Ж, [*звóжай*] «возовиця» Ж, [*навіз*] «гній; великий привіз» Ж, [*навозáйка*] «не повністю навантажений віз» Ж, [*навозний*] «гноювий» Ж, [*навозник*] Ж, *обвіз*, *перевіз*, *перевізний* (у т. ч. «транспортабельний»), [*перевізні*] «гроші за проїзд», *перевізник* СУМ, Ж, [*перевізчик*] Ж, [*перевóза*] «переправа», [*перевóзець*] «перевізник», [*перевóзини*] «перевезення, переселення» Ж, [*перевозóвий*] «транзитний» Ж, *пóвіз* (заст.) «екіпаж», [*повóз*] «обов'язок їхати чи везти» Ж, *повóзка* «візок», [*повóзне*] «мито з воза», [*повóзник*] «візник» Ж, [*повозóвий* (кінь)] «упряжний» Ж, *прівіз* УРС, Ж, [*привóзний*, *привозóвий*] Ж, *ув'єзнення*, *ув'із* «імпорт», [*увіз*] «глибокий хід, балка, вузький прохід» Ж, *узвіз* «підйом»; — р. *вєзті*, бр. *в'єзці*, др. *вєзти*, п. *wieźc*, ч. *vězti*, слц. *viezt'*, вл. *wjezć*, нл. *wjajc*, болг. *вєзá*, м. *вози*, схв. *вóзити*, слн. *věsti*, стсл. **вєзж**, **вєсти**; — псл. *vezti*, *voziti*; — споріднене з лит. *vėžti* «везти», лтс. *vezimas* «віз, вантаж», двн. *wegan*, *wekan* «рухатися», *wāga* «вага», нвн. *Weg* «дорога», гот. *gawigan* «трясти, рухати», лат. *veho* «везу», гр. *ὄχος* «віз», алб. *vjeth* «краду», сперс. *vadžitan*, *vazitan* «їхати, втікати», ав. *vazaiti* «везе, їде», дінд. *vāhati* «везе»; іє. **uegh-* «рухати, тягнути, їхати». — Шанський ЕСРЯ I 3, 39; Фасмер I 286; Преобр. I 70; ЕСБМ II 80—81; Brückner 619; Machek ESJČ. 688; Skok III 581—582; Walde—Hofm. II 742; Trautmann 356; Pokorny 1118—1120. — Пор. **вєсло**.

[**в'єзяти**] «мазати глиною; витирати щось брудною ганчіркою» Па, [**в'єзкати**] «лизати»; — можливо, пов'язане з *в'єзті*, *возити* (*завозити* «забруднити»); пор. також бр. *в'єдзгаць* «бруднити». — Пор. **в'єзюкати**, **в'єзюкати**.

В'єкла — див. **Т'єкля**.

в'єксель; — р. *в'єксель*, бр. *в'єксаль*, п. *weksel*, болг. *в'єксел*; — пізніе запозичення з німецької мови, очевидно, че-

рез російське й польське посередництво; н. *Wéchsel* «вексель, обмін» утворилося за допомогою суфікса *-sla-* від тієї самої основи, що й нвн. *weichen* «ухилитися, поступатися місцем», спорідненої з лат. *vicēs* «зміна, взаємність», дінд. *vijate* «тремтить, утікає». — СІС 122; Шелудько 25; Шанський ЕСРЯ I 3, 40; Фасмер I 287; Brückner 606; Kluge—Mitzka 843; Paul DWb. I 725.

в'єктор — р. болг. схв. *в'єктор*, бр. *в'єктар*, п. вл. *wektor*, ч. слц. *vektor*; — запозичення з латинської мови; лат. *vector* «носій, пасажир, вершник» через проміжну форму *vesto* «несу, везу» походить від *veho* «їду, веду, несу», спорідненого з псл. *vezti*, укр. *в'єзті*. — Walde—Hofm. II 742. — Див. ще **в'єзті**.

[**в'єкша**] «білка» Ж; — р. бр. діал. *в'єкша*, др. *в'єкша*, *в'єкша*, *в'єкша* «білка; грошова одиниця»; — походження неясне; мабуть, дуже раннє запозичення з фінно-угорських або тюркських (чуваська) мов (Фасмер—Трубачев I 287); пов'язування з перс. *vešak* «руда лисиця» (Mikl. EW 389; Горяев 42; Преобр. I 70) необгрунтоване; припущення (Фасмер I 287) про зв'язок з р. *в'єко*, *в'єко* непереконливе; сумнівне пояснення (Соболевський РФВ 66, 343; Ильинский ИОРЯС 20/4, 185) як демінутива від *в'єверица*. — ЕСБМ II 82.

веле- (перший компонент складних слів для підкреслення збільшеної ознаки з архаїзовано-патетичним відтінком: *велелюдний*, *велемóвний*, *велемудрий* і т. ін.); — р. др. болг. м. *веле-*, бр. *веля-*, п. *wielo-*, *wiele*, ч. *vele-*, *vele*, слц. *vel-*, *velo*, вл. нл. *wjele-*, *wjele*, схв. *веле-*, слн. *vele-*; — псл. *vele-*, пов'язане з *vel-* (-*зь*) «великий», спорідненим з *велікий*, *вельмі* та ін. — Фасмер I 288; Преобр. I 70; БЕР I 131. — Див. ще **велікий**.

[**вел'єбний**] «достойний, гідний; преподобний» Ж, *вел'єбіє* «преподобіє» Бі, *вельбіти* (заст.) «величати» Бі, ст. *вел'єбного* (1361); — бр. ст. *вел'єбний* «хвалебний, преподобний»; — запозичення з польської мови; п. *wielebny* «преподобний», як і ч. слц. *velebný* «величний, преподобний», походить від **wielba*, пов'язаного з **wiel* «великий», псл. *velьзь* «тс.». — Тимч. 205; Richhardt 110;

Brückner 616; Zaręba JP 41/1, 5.— Див. ще веле-, великий.

[вележірувати] «розкошувати», [велижірувати] «тс.» Ж; — складне слово, перша частина якого веле- «багато, дуже» підсилює значення другої [жирувати] «розкошувати». — Див. ще веле-, жир¹.

велень «сорт цупкого паперу високої якості»; — р. велень, бр. веленевы, п. welip, ч. velín, болг. велён; — запозичення з французької мови; фр. vélin «тонкий пергамент, велень, веленевий» (букв. «телячий») походить від лат. vitulinus «телячий», пов'язаного з vitulus «теля»; виводиться також (Dauzat 742) від фр. ст. veī, veel (фр. veau) «теля», джерелом якого є лат. vitulus «тс.».— СІС 122; Шанский ЭСРЯ I 3, 41; ССРЛЯ 2, 134; Gamillscheg 886.— Див. ще вату́йка.

[велеріба] «кит» Я, [великоріб] Ж, ст. велерибъ (XVII ст.); — бр. [велерыб] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. wieloryb, як і ч. velryba, ст. velryb, слц. vel'ryba, вл. нл. wjelryba, складається з основ wielo- «великий» і ryb- «риба»; назву дано тоді, коли китів вважали рибами.— Тимч. 206; ЭСБМ II 82; Brückner 616; Machek ESJČ 683.— Див. ще веле-, риба.

Велес — див. Вблос.

велет, велетень, [вѣлит Ж, вѣлитень Ж, вѣлень Я, вѣлетка, вѣлетній Ж], велетѣнський, [вѣлінний] «дуже великий» Ж, [вѣлітський] Ж; — р. [вѣлет, вѣлот], бр. вѣлат «богатир», др. волотъ; — загальноприйнятої етимології не має; можливо, пов'язане з стсл. велли, укр. великий (Brückner AfSIPh 42, 138); зіставлялося з слат. Veletabi, назвою західнослов'янського племені у Мекленбурзі (Mikl. EW 394, за Шафариком), з лат. valēre «бути сильним» (Walde — Hofm. II 464; Fick I 541), з дірл. flaithe «володіння» (Schachmatow AfSIPh 33, 87—89), з псл. *voldti «володіти», лит. veldėti «тс.», valdyti «керувати» (Критенко Вступ 520) та ін.— Фасмер I 288; ЭСБМ II 189.

[велигати] «проводити час, байдикувати, лінуватися» Я, [провелигати] Я; — запозичення з польської мови; п. [wałęgać się (wałęgać się)] «волочитися, швен-

дяти» пов'язується з wał «морська хвиля», walić się «валитися». — Brückner 599.— Див. ще валіти. Пор. валанда-тисся.

вѣлий — див. великий.

великдень «свято воскресіння Христа», [великодень], [великодница] «суворий піст за три дні до великодня» Ж, [великоденний] Я, великодній; — р. великдень, болг. великден, м. Велигден, схв. вѣлигдѣн, стсл. великъ дѣнь; — калька гр. μεγάλη ἡμέρα букв. «великий день»; пор. п. wielkanoc «великдень», ч. velikopose, velkopos, слц. Velká noc «тс.», букв. «велика ніч». — Фасмер I 288; Срезн. I 236; Skok III 573.— Див. ще великий, день.

великий, [вѣлий], [великѣнний КІМ, великѣнний Пі], великуватий, величѣзний, величѣнний, величѣнький, [величѣзний Ж, величѣбзний Ж], [великуватка] «чимала; старша» Я, величѣвий, [величѣйний] «хвастовитий» Ж, величѣльний, величній, [вѣліко] «дуже багато, сильно» Г, Ж, [вѣльо] «багато» Ж, [вѣлеч] «щось дуже велике» Ж, [вѣлічень] «тс.» Ж, [великѣн] «велетень» Ж, [вѣлікні] «велетні» Я, [великѣн] «велетень» Я, [велигдѣн] «тс.» Ж, вѣлич, [величѣйко] «хвалько» Ж, Я, [вѣлічество] Ж, величинѣ, величинь, [вѣлічник] «шанувальник» Я, величність, величчя, величѣти, [величѣти] Ж, [дѣвеликий] «підліток», завеликий, [завеличѣтися] «запишатися», звеличѣти «вихвалити», звеличувати «тс.», [повеличѣти] «зробити більшим, ніж треба»; — р. великий, бр. вялікі, др. великъ, п. wielki, ч. veliký, velký, слц. veliký, vel'ký, вл. wulki, болг. велик, м. велик, схв. вѣликий, слн. vélik, стсл. великъ; — псл. *velьjь «міцний, сильний, могутній», velikъ; — споріднене з тох. A wāl «князь, цар», тох. B walo «тс.», walke «тривалий», гр. Fάλις «досить, достатньо», εἰλω, εἰλέω «тисну», лат. valēre «бути сильним», validus «сильний» і, можливо, з укр. веліти, воля; velikъ вважається формою займенникового походження, як і kolikъ, tolikъ, jelikъ (Ильинский Прасл. гр. 423), або пояснюється як утворення за аналогією до високій, глибокий, далекій, широкій, тобто прикметників, що озна-

чають розміри (Machek ESJČ 682); іє. *цел-/цол- «давити, оточувати; велика кількість».— Шанский ЭСРЯ I 3, 42; Фасмер—Трубачев I 289; Преобр. I 71; Brückner 616; Holub—Kop. 411; БЕР I 131; Skok III 573; Mikl. EW 678; Būga RR II 648; Pokorny 1138.

великорос, *великорус*, *Великоросія*, *великоруський*; — р. *великорус*, *великоросс*, бр. *великарус*, п. *Wielkoigus*, ч. *Velkoigus*, слц. *Vel'koigus*, болг. *великорусин*, слн. *Velikoigus*; — складне слово, утворене з компонентів *великий* і *Росія*, як калька гр. Μεγάλη Ῥωσσία «велика Росія» (Московська держава), на відміну від Μικρά Ῥωσσία «мала Росія» (Україна); назви виникли в канцелярії константинопольського патріарха у XIV ст. для розрізнення православних українських і московських земель.— Шанский ЭСРЯ I 3, 43; Фасмер I 289.— Див. ще *великий*, *Росія*.— Пор. *малорус*.

веліти, *велитель*, *веління*, *повелитель*; — р. *велеть*, др. *велѣти*, п. *wielic*, ч. *veleti* «командувати», слц. *velit'* «тс.», болг. [*веля*] «кажу, говорю», м. *вели*, схв. *вѣлѣм* «тс.», слн. *velēti*, стсл. **вѣлѣти**; — псл. *velēti*; — споріднене з лит. *vėlti* «бажати, дозволяти», гот. *wiljan* «хотіти», нвн. *wollen*, днн. *williu* «тс.», лат. *vēlo* «хочу», гр. ἔλδομαι «тс.», ав. *vəṛənto* «вибирає собі», дінд. *vṛṇāti* (*vṛṇitē*) «тс.» від *vaṛ-* «вибирати, віддавати перевагу»; іє. *цел-/цл- «хотіти».— Шанский ЭСРЯ I 3, 41; Фасмер I 288; Machek ESJČ 682; БЕР I 133; Skok III 573—574; Абаев ИЭСОЯ I 248, 442; Frisk I 485; Trautmann 348; Fraenkel 1220; Pokorny 1137.— Пор. *великий*, *воля*.

велосипед, *велосипедист*; — р. болг. м. *велосипед*, бр. *веласипед*, ч. *velocipéd*, слц. *velociped*, схв. *велосипѣд*; — запозичено з французької мови, можливо, через російську; фр. *vélocipède* (букв. «швидкими ногами») було утворене у Франції на початку XIX ст. з лат. *vēloχ*, *velōcis* «швидкий», похідного від *vehō* «везти, їхати» (через проміжну форму **veġ-slo-s* «той, що від'їжджає», споріднену з укр. *весло*), і *pēs*, *pedis*

«нога», спорідненого з дінд. *pad* «нога», ав. *pad-* «тс.», можливо, з укр. *пішки*, *піший*, *підати*.— СІС 122; Шанский ЭСРЯ I 3, 45; Фасмер I 289; ССРЛЯ 2, 152; Dauzat 743; Holub—Lyer 504; БЕР I 132; Walde—Hofm. II 293—295, 742.— Див. ще *везті*, *весло*, *піший*.

велюр; — р. бр. *велюр*, ч. *velur*, слц. слн. *velúr*, болг. *велур*, м. *велур*, схв. *вѣлур*; — запозичення з французької мови; фр. *velours* < ст. *velous* < пров. ст. *velos* відповідає лат. *villōsus* «покритий вовною, кошлатий», похідному від *villus* «вовна, руно, ворса», що є результатом видозміни форми *vellus* «руно, вовняна пряжа», пов'язаної з *lāna* «вовна», спорідненим з гр. λῆνος (дор. λᾱνος) «вовна», лит. *vilna* «волосина», псл. **v'lna*, укр. *вовна*.— СІС 123; Dauzat 743; Klein 1696; Walde—Hofm. II 791, 745.— Див. ще *вовна*.

[**вельбіб**] «сорт великого бобу»; — складне слово, утворене з компонентів *веле-* (>*вель-*) і *біб*.— Див. ще *веле-*, *біб*.— Пор. *вєлеріба*, *вельгий*.

вельбот; — р. бр. *вельбот*, п. *welbot*, болг. *вѣлбот*; — запозичення з англійської мови; англ. *whale-boat* «китобійне судно» утворено з іменників *whale* «кит», спорідненого з нвн. *Wal*, дісл. *hvalg* «тс.», можливо, також прус. *kalis* «сом», лат. *squalus* (вид великої морської риби), і *boat* «судно, човен».— СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 45; Фасмер I 289; РЧДБЕ 135; Klein 1738.— Див. ще *бот*.

[**вельбучитися**] «пишатися, чванитися», [*вельбучний*] «поважний, знатний, чванькуватий»; — неясне; можливо, складне слово, утворене з компонентів *веле-* «багато, дуже» і *бучний* (див.).

вельвет (вид тканини), *вельветін*; — р. бр. *вельвет*, п. *welwet*, ч. *velvet*, слц. *velvetin*, *velveton*, болг. схв. *вѣлвет*; — запозичено з англійської мови, можливо, через російську й польську; англ. *velvet* «оксамит», сангл. *veluet*, *velwet* походить від пізньолат. *velluētum*, яке через слат. **villūtus* «волохатий» зводиться до лат. *villus* «волося».— СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 45—46; Sl. wyr.

obsuch 802; Klein 1696.— Див. ще **велюр**, **вобна**.

[вельгий] «великий» ВеБ, [велький] «тс.» Пі, [вельган] «великий льон» ВеБ; — запозичення з польської мови; п. [wielgi] «великий» є діалектним варіантом до wielki «тс.», спорідненого з укр. *великий*. — Brückner 616.— Див. ще **велький**.

[вельготор] (бот.) «горох, Pisum тас-госагрит L.»; — очевидно, складне слово, утворене з *веле-і* і *горний* «гордий» (див.).

[вельмак] (бот.) «вид дерева, з кори якого плетуть ликові постолі» Я; — очевидно, народно-розмовний варіант слова [ільмак, ільмак] «берест»; кора й молоді пагони береста широко використовувалися в кустарних промислах.— Див. ще **ільм**, **льом**.

вельмі «дуже» Г, Бі, [вельмий] «великий»; — р. *вельмі*, бр. *вельмі*, др. *вельми*, *велми*, п. *wielmi*, ч. *velmi*, слц. *vel'mi*, схв. *ведма*, стсл. **ВЕЛЬМИ**; — псл. **vel'mi*, первісно форма орудн. в. мн. прикметника **vel'ь* «великий» > стсл. **ВЕЛИИ**, укр. *великий*; в українській мові цей прислівник (із збереженням голосного е без переходу в і в новозакритому складі) не успадкований з давньоруської мови, а поширився під впливом польської.— Львов УМШ 1955/6, 70—72; Шанский ЭСРЯ I 3, 46; Фасмер—Трубачев I 289; ЭСБМ II 82; Brückner 616; Mikl. EW 378.— Див. ще **велький**. — Пор. *веле-*, **велébний**, **вэлет**.

вельмóжа, **вельмóжество**, **вельмóжність**, [вельмóжанка] Ж, **вельмóжний**; — р. *вельмóжа*, бр. *вьяльмóжа*, др. *вельмóжа*, *вьяльмóжа*, *вьяльмóжа*, п. *wielmoża*, ч. *velmož*, слц. *vel'mož*, болг. *велмóжа*, м. *велмóжа*, схв. *вельмóжа*, слн. *vel'mož*, стсл. **ВЕЛЬМОЖА**, **ВЕЛМЖЪ**; — псл. **vel'ь-тожа*, **vel'ь-тожь* «велика сила, міць; можновладець»; утворене з короткого прикметника **vel'ь* «великий» та іменника **toža* (< **mog-ja*) «сила», похідного від **mogti* «могти»; внаслідок пізнішої контамінації із словом *тожь* «муж» набуло значення «великий муж»; в українській мові слово могло бути підтримане польським впли-

вом.— Шанский ЭСРЯ I 3, 46—47; Фасмер I 290; Преобр. I 71; ЭСБМ II 301; Brückner 616; Holub—Kop. 411; БЕР I 132; Rudnicki LP 2, 116; Moszyński PZJP 243, 254.— Див. ще **велький**, **могті**. — Пор. **веле-**, **велébний**.

вельо — див. **велький**.

вэна, **венóзний**; — р. бр. болг. м. схв. *вэна*, п. вл. *вэпа*, ч. слц. слн. *véna*; — запозичення з латинської мови; лат. *vēna* «вена, жила» певної етимології не має.— СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 47; Hüttl-Worth 15; Walde—Hofm. II 746.

венгерець, [вэнгерь] Я, **венгёрка** (в т. ч. «танок; куртка; слива»); — р. *венгер*, *венгерец*, бр. *венгерац*; — запозичення з польської мови; п. *Węgiel*, *Węgrzyn* закономірно відповідає укр. *угр*, *угорець*. — Richhardt 110; Шанский ЭСРЯ I 3, 47—48; Фасмер—Трубачев I 290; Преобр. I 71; Brückner 609; Mikl. EW 223.— Див. ще **угорець**.

[вэнгир] «гар від люльки»; — походження неясне; можливо, пов'язане з п. *węgiel* «вугіль» або *węgarek* «невеликий душник у печі для збирання сажі»; може бути зіставлене також із циг. *вангáр* «вугілля».

[вэнгир] «худа, сліпа й глуха людина» Я; — можливо, пов'язане з [вэнгер] «угорець», оскільки угорці часто були мандрівними крамарями і могли сприйматися як старці, жебраки.

[венгрина] «личинки солітера у м'ясі свиней» ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. *wągrzyna* (*wągrzysa*) «хвороба свиней, спричинювана личинками солітера», похідне від *wągr* «вугор; солітер», спорідненого з укр. *вугóр*² (див.).

вендровáти — див. **мандрувáти**.

Венедікт, ст. *Венедіктъ* (1627); — р. болг. *Венедікт*, бр. *Венядзікт*, стсл. **БЕНЕДИКТЪ**, **БЕНЕДИКТЪ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; сгр. *Βενεδίκτος* походить від лат. *Benedictus*. — Див. ще **Венедікт**.

венеричний; — р. *венерический*, бр. *венеричны*, п. *wenegruszy*, ч. слц. *venegický*, болг. *венерически*, *венеричен*, м. *венеричен*, схв. *венеричан*, слн. *venéři-šep*; — очевидно, запозичено з німецької мови, можливо, через російську,

в якій засвідчене на початку XVIII ст.; н. *venersch* походить від фр. *venérien*, джерелом якого є лат. *venegius* «любовний», похідне від *Venus* «богиня кохання», спорідненого з дінд. *vanas-* «бажання, ласка», *vāpati*, *vanōti* «бажає, любить, перемагає», ав. *vanaiti* «перемагає, бажає», двн. *wini* «друг», дангл. *wupp* «блаженство», двн. *wuppiā* «тс.», дісл. *upde*, *upa* «задоволення, розвага», гот. *wupaп* «радіти», двн. *wopēп* «жити, бути, залишатися», днн. *wupōп*, дангл. *wupiaп* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 3, 49; Dauzat 744; Walde—Hofm. II 752—753.

венѣти «слов'янські племена між Ельбою і Дніпром на рубежі нашої ери», *венѣди* «тс.»; — р. бр. *венѣты*, *венѣды*, п. *Wenetowie*, *Wenedowie*, ч. *Venetové*, *Venedové*, *Venedi*; — поширена в давній Європі етнічна назва, перенесена сусідніми народами на слов'ян; пор. н. *Winden* «слов'яни (зокрема, лужицани)», *Wenden* «тс.», фін. *venäjā* «росіянин», ест. *vene* «тс.», лат. *Venetī* (назва провінції на північ від Адріатичного моря, звідки назва міста Венеції; назва провінції в галльській Арморіці, звідки фр. *Vendée*); найбільш вірогідною є думка про кельтське походження назви; пов'язання її з назвою *анти* викликає сумнів.— Филин Образ. яз. 52—54; Rospond RSI 26/1, 25—26; Moszynski PZJP 269—271.

[**вѣнжі**] «змійовик, холодильник у вигляді спіралеподібної труби» Ме; — запозичення з польської мови; п. *węże* є формою множини іменника *wąż* «вуж», спорідненого з укр. *вуж* (див.).

вѣнзель, ст. *вензель* (XVIII ст.); — р. бр. *вѣнзель*, болг. *вѣнзел*; — запозичення з польської мови; п. *węzeł* «вузол» є прямим відповідником до укр. *вузол*.— СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 50; Фасмер I 291; Преобр. I 71.— Див. ще **вѣзол**.

Веніамін, [*Венжик*, *Бенжик*] Бі, ст. *Веніамінъ* (1627); — р. *Веніамін*, бр. *Веньямін*, др. *Веньаминъ*, ч. слц. *venjatin*, м. *Венјамин*, слн. *venjatin*, стсл. **Вѣньяминъ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Веніаміу* походить від гебр. *Ben-Jamin*, що тлумачиться як «син правої

руки» (очевидно, в розумінні «син коханої дружини, улюблений син»), «син днів» та ін.— Сл. вл. імен 203; Беринда 376; Петровский 72—73; Илчев 106; Gesenius 116.

[**вѣнтер**] «ятір», [*вінтір* Мо, *вінтер* Дз, *вентер* Дз] «тс.», [*вінтірчик*] «рибалка, який ловить рибу ятерами» Мо, [*вінтерний*] Дз; — р. *вѣнтеръ*, [*вѣнтель*, *вѣтер*, *вѣтыль*, *витыль*], бр. *вѣнцер*, п. *więcierz*, *więcerz*, *więciogka* «верша»; — запозичене з литовської мови, можливо, через польську або білоруську; лит. *vėnteris* «ятір», лтс. *veñteris* «тс.» зводяться до прабалтійського **ventē* «прут», яке зіставляється з лтс. *viete* «тс.».— Richhardt 121; Фасмер I 292; Преобр. I 72; Горяев 43; Карский РФВ 49, 18; ЭСБМ II 83; Brückner 620; Лаучюте ВЯ 1972/3, 102, 104; Būga RR II 324—325, 648; Fraenkel 1223—1224.— Пор. **в'ятір**, **ятір**.

вентилювати, *вентилятор*, *вентиляція*; — р. *вентилювать*, бр. *вентыліраваць*, п. *wentylować*, ч. *ventilovati*, слц. *ventilovat'*, вл. *wentilator*, болг. *вентилірам*, м. *вентиліра*, схв. *вентилірати*, слн. *ventilator*; — очевидно, запозичення з французької мови; фр. *ventiler* «вентилювати», *ventilateur*, *ventilation* утворені від лат. *ventilo* «махаю, розмахую, вію», похідного від *ventus* «вітер», спорідненого з дінд. *vāti*, *vāyati* «віє, дме», ав. *vāta* «вітер», гот. *winds* «тс.», псл. *vějati*, *větgъ*, укр. *віяти*, *вітер*.— СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 51—52; Walde—Hofm. II 751—752.— Див. ще **віяти**.

[**вепѣтя**] «дурна жінка» Я, [*лепѣтя*] «тс.»; — очевидно, пов'язане з *лепетати* (див.).

вепр, [*вѣпѣр*] Г, Ж, *вѣприк*, *веприна*, [*вепровіна*] Ж; — р. *вепрь*, бр. *вяпрѣк*, [*вѣпѣр*], др. *вепрь*, п. *więrgz*, ч. *verg*, слц. *verog*, *vereg*, вл. *wjарі*, нл. *jarś*, полаб. *virg*, болг. *вѣпър*, м. *вепар*, схв. *вѣпар*, слн. *véreg*, стсл. **вѣпръ**; — псл. *вергъ*; — споріднене з лит. *Vėrgiai* (топонім), лтс. *vergis* «кастрований кабан» (можливо, запозичене з російської мови), двн. *ebug*, нвн. *Eber* «тс.», лат. *apex* «вепр», дінд. *vāpati* «виділяє сім'я»,

які, очевидно, зводяться до двох індо-європейських основ *церго- і *ерго-; Брандт (РФВ 25, 213) пов'язує з лат. *vergēs, vergis* «терновий кущ», звідки *вепр* первісно мало означати «колючий, щетинистий». — Шанский ЭСРЯ I 3, 53; Фасмер I 292; Преобр. I 72; ЭСБМ II 83, 301—302; Brückner 617; Machek ESJČ 683—684; БЕР I 134; Skok III 576; Бернштейн Очерк 1974, 270—271; Mikl. EW 381; Trautmann 351; Būga RR II 648; Walde—Hofm. I 56.

[веприна] (бот.) «агрис, *Ribes grossularia* L.; ягода агрису», [ваприна] «агрис» Мак, [вепривник Мак, вепринник, верпина Мак] «тс.», [веприняк] «вино з агрису» Мак, [опрена] «агрис» Мак, [оприка Мак, оприни, оприня Мак, яприни Л] «тс.»; — п. [wiergzunu, wierzki] «тс.»; — назви пов'язані з *вепр*; мотивуються тим, що плоди цієї рослини щетинисті, як шкіра вепра; пор. слц. *bravienku* «агрис» від *brav* «вепр» або ч. *chlupka* «агрис» від *chlup* «шерстина», *srstka* «агрис» від *srst* «шерсть». — Machek Jm. rostl. 98—99. — Див. ще *вепр*.

[вепринець] (бот.) «поросинець, *Nyrochoeris* L.» Мак; — п. *wierzyniec* «тс.»; — похідне утворення від *вепр* або запозичення з польської мови; мотивація назви не зовсім ясна; пор. інші назви цієї рослини: укр. *поросинець*, [свинушник, свиняча капуста], р. *поросятник*, п. *prosienicznik*, ч. *prasetník*, слц. *prasadník*, схв. [свињак], слн. *svinjek*, н. *Ferkelkraut, Schweinsalat*; можливо, всі назви є кальками слат. *porcellia*, що відбиває гр. *ὄλοχορίς*, утворене з прийменника *ὄλο* «під» та іменника *χοῖρος* «поросся». — Вісюліна — Клоков 321; Анненков 173; Machek Jm. rostl. 234; Симонович 243. — Див. ще *вепр*. — Пор. *поросінець*.

веранда; — р. бр. болг. м. *веранда*, п. вл. *weranda*, ч. слц. *veranda*, схв. *вєранда*, слн. *veranda*; — запозичено, мабуть, через російське посередництво з англійської мови; англ. *veranda(h)* «критий балкон» походить з індійської мови, в яку потрапило з португальської; етимологія порт. *varanda* непевна; виводилось від лат. *vāga* «роздвоєна жер-

дина» (Skeat 688) або вважалось запозиченням із санскриту і перської мови. — СІС 123; Шанский ЭСРЯ I 3, 54; Holub—Lyer 504; Klein 1699; Dauzat 745; Gamillscheg 888.

верба (бот.) «*Salix* L.», *вербіна*, [вербінець] «лоза», *вербіця*, [вєрбіч] «вербна неділя Г; мороз під вербну неділю Ж», [вербівка] «посудина з верби» Ж, [верблянкi] «яблука на вербі щеплені» ВеБ, [вербляниця] «час, коли цвітуть верби», [вєрбниця] «тс.; вербна неділя», *вербнік*, *вербняк*, [вербняжок] «вербняк» Ж, [вербовіна] «вербоцвітні» Ж, [верб'я] «верби», *вєрб'я*, [верб'як] «шашіль, *Cosus ligniperda*» Ж, [вєрб'янка] (ент.) «аромія мускусна (?), *Cerambyx moschatus* (*Agomia moschata* L.?)» Ж, *вєрбний*, *верб'овий*, [завєрба] «вид верби» Ж, [завєрбник, завєрбок] «тс.» Ж; — р. *вєрба*, бр. *вярба*, др. *вьрба*, п. *wierzba*, ч. *vřba*, слц. слн. *vřba*, вл. нл. *wjerba*, болг. *вѣрба*, м. *врба*, схв. *врба*, стсл. *врѣба*; — псл. **vřba*; — споріднене з лит. *viřbas* «прут, лозина, стебло», лтс. *viřbas* «палиця, ціпок», *viřba* «прут, спис», гр. *ράβδος* «ціпок», лат. *verbēnae* «листя і пагони лавра», *verbea* «побої, удари» (<«різки»); за Махеком, спочатку було слов'янське зб. **vřbъje* «пруття», до якого виникла форма однини **vřba*, що витіснила попередню назву дерева *гокута*; іє. **цег-b(h)*- «гнути, крутити, вертити», похідне від **veg-* «крутити, гнути». — Шанский ЭСРЯ I 3, 54—55; Фасмер I 293; Преобр. I 72; ЭСБМ II 302; Machek ESJČ 699; Jm. rostl. 132; Mikl. EW 383; БЕР I 208; Skok III 619—620; Trautmann 360; Pokorny 1152—1153. — Пор. *вертіти*.

вербена (бот.) «*Verbena officinalis* L.»; — р. бр. болг. *вербена*, п. *werbena*, ч. слц. *verbena*, схв. *врбена*; — запозичення з латинської мови; латинська наукова назва рослини, як і її варіант *verbēnāsa* «тс.», мабуть, етимологічно тотожна з *verbēnae* «(священні) гілки» (лавра, оливи, мирта), пов'язаним з *verbea* «прути для покарання; батіг, удари» і спорідненим з лит. *viřbas* «прут, лозина, стебло», псл. **vřba*, укр. *верба*; іноді латинська назва рослини

виводиться від кельт. *fer* «знищувати» і *foen* «камінь» (Нейштадт 459).— СІС 124; Шанский ЭСРЯ I 3, 55; Kopaliński 1037; Walde—Hofm. II 756.— Див. ще **верба́**.

[**вербінка**] (бот.) «айстра італійська, *Aster amellus* L.»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від *верба́* за схожістю ланцетоподібного листа обох рослин.— Нейштадт 546.

[**вербишник**] (бот.) «коров'як, *Verbascum lychnitis* L.; *Verbascum nigrum* L., *Verbascum orientale* MB.» Мак; — р. [*вербішник*]; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни наукової латинської назви *verbascum*.

[**вербівнік**] (бот.) «вербозілля звичайне, *Lysimachia vulgaris* L.»; — р. *вербейник*, п. ст. *wrbice* «тс.», ч. *wrbina* «плакун верболистий, *Lythrum salicaria* L.»; — пов'язане з *верба́*; назва пояснюється схожістю ланцетоподібного листа вербозілля з листям верби.— Нейштадт 439; Вісюліна — Клоков 255; Machek Jm. rostl. 149, 173.— Див. ще **верба́**.

вєрблик «защипка вудила; [кільце ланцюга; кільце коло орчика]», [*вєрлик*] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. заст. *werblík* «защипка вудила, вуздечки, оброті», *werbel* «защипка на ланцюгу», очевидно, походять від н. *Wirbel* «закрутка, закріпка, втулка; кілочок; вихор», пов'язаного з *werben* «вербувати, домагатися», днн. *wërban*, *hwërfan* «вертїтись, ходити туди й сюди, намагатись», спорідненими з гр. *καρπός* «зап'ястя», *καρπάλμος* «швидкий, жвавий, стрімкий», тох. *kāgr-* «повертатись проти».— Kluge—Mitzka 855, 864.

верблюд, [*велблюд* Ж, *верблюжя́* Я], *верблюжина*, [*верхоблюд*, *верхоблуд* Ж], *верблюдячий*, *верблюжий*, ст. *вельблуды* (XV ст.), *вельблуды*, *велбудъ*, *верблюда* (XVII ст.); — р. *верблюд*, бр. *вярблюд*, др. *вельбудъ*, *вельблудъ*, п. *wielbłąd*, ч. *velbloud*, слц. *vel'blúd*, вл. *wjelblud*, слн. *velblód*, стсл. **ВЕЛЬБЕЖДЪ**, **ВЕЛЬБЛОУДЪ**; — псл. **vel'brodъ* < *v'lbrodъ*; — запозичення з готської мови, зближене за народною етимологією з *velъ* «великий» і *blodъ* «блуд», *bloditi* «блудити»; гот. *ulbandus* «верблюд» через грецьке посе-

редництво (гр. *ἐλέφας*, *ἐλέφαντος* «слон») прийшло з східних мов, де грецькому *ἐλ* відповідає артикль ар. *al*, або хам. *eʃu* «слон», а *έφας* представлена в ег. *āb(u)* «слон, слонова кістка», звідки й дінд. *ibhaḥ* «слон», лат. *ebur* «слонова кістка».— Шанский ЭСРЯ I 3, 55—56; Фасмер I 293; Преобр. I 72; ЭСБМ II 303; Brückner 610; Machek ESJČ 682; Holub—Kop. 411; Walde—Hofm. I 389; Frisk I 493—494.

верблюдка¹ (бот.) «*Corispermum* L.; [волошка розлога, *Centaurea diffusa* Lam. Mak]»; — р. *верблюдка* «*Corispermum*», бр. *вярблюдка*, ч. *velbloudník* «тс.»; — похідне утворення від *верблюд*; назва стосується степових рослин, що поїдаються вівцями, козами, верблюдами.— Нейштадт 224; Machek Jm. rostl. 84.— Див. ще **верблюд**.

[**верблюдка²**] (бот.) «зніт чотиригранний, *Epilobium tetragonum* L.»; — неясне; можливо, пов'язане з *верба́* і пізніше зближене з *верблюд*, *верблюдка¹*; пор. укр. [*вербичка*] «зніт рожевий, *Epilobium roseum* Schreb.», п. *wierzbownica* «зніт», ч. *wrbowka*, [*wrbka*], болг. *вѣрбовка*, схв. [*врбовица*, *врбовка*, *вербовка*, *врболика*], слн. *wrbowec* «тс.».— Machek Jm. rostl. 150; Симонович 181.— Пор. **верба́**, **верблюд**, **верблюдка¹**.

[**верботєрнь**] (бот.) «обліпиха крушиновидна, *Hipporhae rhamnoides* L.» Ж, Мак; — р. *таловий терн* (Симонович), схв. *пасји трн* «тс.»; — складне утворення з основ слів *верба́* і *терн* (можливо, із словосполучення *вербовий терн*, пор. наведену російську назву); назва пояснюється зовнішнім виглядом рослини, що має подібне до верби листя і вкрита довгими колючками, подібно до терну.— Див. ще **верба́**, **тєрен**.

вербувати, *вербувальник*, *вербунка*, *вербунок* «вербовка», ст. *вербовати*, *вербунокъ* (XVIII ст.); — р. *вербовать*, бр. *вербавать*, п. *werbowac*, ч. *verbovatí*, слц. *verbovat'*, болг. *вербувам*, м. *вербува*, схв. *врбдовати*; — запозичено, очевидно, з польської мови, в якій походить від н. *wërben* «вербувати», свн. *wërben*, -*ven*, днн. *wërban*, -*van*, *hwërfan* «верті-

тися, ходити туди й сюди; турбуватися, домагатися; виводиться також безпосередньо з німецької мови.— СІС 124; Шелудько 25; Тимч. 215; Richhardt 111; Шанский ЭСРЯ I 3, 56; Фасмер I 294; Brückner 606; Machek ESJČ 684; БЕР I 134; Kluge—Mitzka 855.— Див. ще **вѐрблик**.

[**вербу́нка**] (танок) Я, [**вербовáнець**] «тс.» Ж; — р. [**вербу́нка**] «пісня вербувальників», п. [**werbunek**] «музичний інструмент (?)», слц. **verbuńk** «танець, що виконується під час проводів у солдати», **verbovanec** «тс.»; — пов'язане з **вербувати**.— Machek ESJČ 684.— Див. ще **вербувати**.

вервелá — див. **вергелá**.

вервѐчка «один з чотирьох мотузочків, на яких підвішується колиска; ряд, низка, валка», **вѐрвѐчка** «тс.», [**вѐрвиця**, **верѐвка** Ж, **веревóчник** Ж, **вурвѐчка** Ж, **веревчáтий** Ж]; — р. **верѐвка**, бр. **вярбóука**, др. **вьрвь** «мотузка; сільська поземельна община», ч. ст. **vřv**, болг. **врѣв**, м. **врв**, схв. **врѣца**, слн. **vřv**, стсл. **врѣвъ** «тс.»; — псл. ***vřgvь**; — споріднене з лит. **virvė** «вѐрвówka», лтс. **virve** «тс.», прус. **wirbe**, дінд. **varatrá** «рем'я, мотузка, канат», можливо, також гр. **ἑρόω** (**ἐρόω**) «тягну»; іє. ***цег-** «в'язати».— Шанский ЭСРЯ I 3, 56—57; Фасмер I 295; Преобр. I 73; ЭСБМ II 307; БЕР I 187; Skok III 633; Trautmann 362; Pokorny 1150.— Пор. **верѐнва**, **вѐрвówka**.

вѐргáти, **вѐргти**, **вѐргнути**, [**вѐрѐчи**], [**верг**] «кидок, поштовх Ж; шар», [**довержáй**] (міра довжини) «відстань, на яку можна кинути камінець» НЗ УЖДУ 14; — р. **вергáть**, **вѐргнуть**, бр. [**вѐргáцца**] «хвицати», др. **вьргнути**, п. **wierzgać** «брикати, хвицати», ч. **vřhati**, слц. **vřhat**, вл. **wjerhać**, нл. **wjergaś**, болг. **хѐргам**, [**вѐргам**], схв. **врѣи**, **врѣнути**, слн. **vřěci**, стсл. **врѣшти**; — псл. ***vergti**, ***vřggō**; — очевидно, споріднене з лат. **vergo** «схиляю, повертаю», гот. **waigran** «кидати», нвн. **werfen** «тс.», дінд. **várijati**, **vřákti** «повертає»; іє. ***цег(e)g-** (***цегег-**, ***цегег(h)-**) «схиляти, крутити, згинати, обертати», похідне від ***цег-** «вертати, крутити».— Фасмер I 294; Преобр. I 73; ЭСБМ II 156;

Machek ESJČ 700; БЕР I 210; Skok III 621; Kluge—Mitzka 871; Walde—Hofm. II 758; Pokorny 1152—1153.— Пор. **вертіти**.

[**вергелá**] (іронічне прізвисько високої людини) Ва, [**варгѐла**] «здоровило» Па, [**вергилім**] «високий, сильний, але ледачий чоловік» Я, [**вергíло**] «висока, але незграбна людина» Я, [**вервелá**] «висока на зріст, довготелеса людина» Я; — неясне; очевидно, в якийсь спосіб пов'язане з р. **верзіла** «здоровань», яке загальноприйнятої етимології не має.

[**вергелия**] (бот.) «гриб-трутовик, *Rupegus fomentarius* L.» Мак; — очевидно, результат видозміни форми [**вакилія**] «тс.», фонетично зближеної з **вергелá**.— Див. ще **вакелія**.

[**вѐрглик**] «інструмент для плетіння постолів»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від ***вергти**, незасвідченого фонетичного варіанта дієслова **верзті** «*плести, в'язати» (див.).— Пор. **вергун**.

вергун «солодке печиво», [**верчик**] «тс.» Бі; — можливо, похідне утворення від ***вергти**, незасвідченого варіанта дієслова **верзті** «*плести».— Пор. **вѐрглик**.

вѐред «примхи; гнійний налив, болячка», **вѐреди** «примхи», **вередій**, **вереднік** «вередун», [**вередлівиця**] Пі, **вередун**, **вередуха**, [**вередніця**] Пі, **вередлівий**, [**вередóвний**]; [**верединітися**] «голосно плакати» Ж, **вередіти**, [**вередітися**] «чванитися» ВеЗн, **вередувати**, **надвередіти** «пошкодити», **надвередітися**, **підвередітися** «надірватися», **приверѐда** «примхлива особа», **приверѐди** «примхи», **уверѐд** «надсада, надрив», [**уверѐда**] «тс.», **уверѐдіти** «надірвати, перетрудити», **уверѐдітися**; — р. **вѐред** «налив», **вред**, бр. [**вѐрад**] «налив», др. **вередъ** «рана, налив», п. **wrzód** «гнійник», ч. **vřed** «налив, чиряк», слц. **vřed**, вл. **brjód**, нл. **wřjod** «тс.», болг. **вредá** «шкóда», м. [**вред**] «простуда», схв. **врѐд** «тілесне ушкодження», слн. **vřèd** «тс., налив»; — псл. ***verđь** «гуля, налив»; — споріднене з лтс. **ar-vřde** «налив», дінд. **várdhati** «росте», двн. **warza** «бородавка», дангл. **wearte**, дісл. **warta**, нвн. **Warze** «тс.»; іє. ***церд-** «підвищуватися, підноситися,

виступати»; зіставляється також (Петлева Етимологія 1972, 93—99, слідом за Гріммом) з двн. wartjan «ранити, ушкоджувати, псувати», гот. -wardjan «псувати», дісл. awardjan «тс.», дінд. vardh- «відрізувати». — Шанський ЭСРЯ I 3, 194; Фасмер I 295; Преобр. I 73; Machek ESJČ 702; Holub—Kop. 424; БЕР I 184; Skok III 625—626; Kluge—Mitzka 841; Pokorny 1151. — Пор. бородавка.

вередник (бот.) «талабан польовий, *Thlaspi arvense* L.», [вередовник] «грушанка, зимолоубка, *Pirola umbellata* L. (*Chimaphila*)» Мак, [вередовець] «рутвиця, *Thalictrum flavum* L.» Мак; — р. [вѣредовец] «рутвиця», бр. [вѣрѣдаўнік], схв. вѣрѣдовац «тс.»; — похідні утворення від вѣред «налив, болячка», зумовлені широким застосуванням рослин у народній медицині. — Анненков 95, 352, 354; ЭСБМ II 321; Симонович 359, 465, 466. — Див. ще вѣред.

[верезати] «скрипіти»; — р. [верезжати] «верещати, верескливо плакати; свистіти», [верезгнути] «тс.», [вѣрезг] «вереск», ч. vřzati «скрипіти»; — псл. *verz-/*vřz-; — мабути, звуконаслідувальне утворення, паралельне до укр. вѣреск, верещати та його відповідників; недостатньо обґрунтоване пов'язання (Holub—Kop. 424) з псл. *vřzti, *otvřzati «відчиняти (двері)». — Фасмер I 295; Machek ESJČ 701. — Пор. вѣреск.

веремій, веремія «буча, сум'яття, межушня; буряна погода», *крутити веремію* «кричати, галасувати, здійсмати колотнечу; робити швидкі напади, атаки, нападати то там, то тут», ст. веремѣй, веремѣя «бурхлива година; нісенітниця, дурниця» (XVIII ст.); — загальноприйнятої етимології не має; може бути виведене від особової назви [Веремія, Веремій] як імені пророка Ієремії; пор. ст. веремія «сумна пісня, Єреміада; (перен.) безглуздя, ахінея, дурниці, придуркуватий замір» Бі; менш переконлива спроба пов'язання (Потебня РФВ 1880 IV 167) з вѣроп (<*варп «рвати, кидати, плести»), вѣропай, верепай при допущенні можливості *верепай із зміною п>м. — Див. ще Ярема.

[веремінний] «вагітний» Ж; — р. [вѣременность] «вагітність»; — наслідок контамінації форм [беремінний] «вагітний» і вѣрем'я «час, погода». — Див. ще бѣрем'я, вѣрем'я.

[вѣрем'я] «погода, добра погода» Г, Ж; — р. вѣремя «час, погода», бр. [вѣремел] «час», др. веремя, п. [wrzemię] «тс.», болг. м. вѣреме «час, погода», схв. ври-їєме «тс.», слн. vřeme «погода», стсл. врѣма «час»; — псл. *vermę <*vertmę, пов'язане з *vřtĕti «вертїти, повертати», *verteno «веретено»; — споріднене з дінд. vřtman «колія, дорога, жолоб»; отже, первісно означало «обертання, чергування дня й ночі, пір року»; порівняння з дінд. varĕman «розмір, об'єм» (Mikl. EW 384) і з р. вереніца, веріга (*Zubatý AfSIPh 16, 418*) непереконливе; не має нічого спільного і з псл. *vřĕti «кипіти», у зв'язку з чим *время* тлумачилося як «гаряча пора» (Желтов ФЗ 1876/6, 56). — Шанський ЭСРЯ I 3, 194—195; Фасмер I 361—362; Преобр. I 101; Brückner 635; БЕР I 185; Skok III 626; Бернштейн Очерк 1974, 182—183; Trautmann 355. — Див. ще вертїти.

[вѣренва] «ряд снопів у стозі», [вѣрѣтмя] «тс.; ганчір'я, мотлох», [вѣрѣта] «велика кількість, купа»; — р. вереніца «низка, ряд, валка»; — псл. *vernų, *verta; — споріднене з лит. vėrti «низати, втягувати нитку», vorà «низка, ряд, валка», лтс. vėrti «низати», гр. ἀείρω «зв'язую», алб. vjer «вішаю», дангл. worn «багато», wearn «натовп», ірл. foirenn «загін», дінд. vřndám «натовп; стадо»; іє *ver- «в'язати». — Шанський ЭСРЯ I 3, 57—58; Фасмер I 296; Преобр. I 74; Frisk I 23; Pokorny 1150—1151. — Пор. верѣта, верѣя.

вѣрес (бот.) «*Calluna vulgaris* Salisb.», [вересіль Мак, вѣресинь Ж, вереск Мак, верест Мак, верис Мак, вѣріс Пі, верос Пі] «тс.», [вересач] «місце, поросле вересом» Ж, [вересовісько Ж, вересовіще, вересчяг Ж] «тс.»; — р. вѣрес, вѣреск, бр. вѣрас, п. wrzos, ч. vřes, слц. vřes, вл. wrjos, нл. rjos, схв. вѣрс, вѣрсак, слн. vřes, vřesak, болг. вряс «меліса лікарська, *Melissa officinalis* L.»; — псл. *versъ/*verzъ; — споріднене з лит. vir-

žēs «верес», лтс. vīrsis, гр. ἐρείκη, ірл. froech «тс.»; іе. *цег-кh-/*цег-ġh-; Махек вважає неслов'янським, перейнятим від праєвропейських неіндоевропейців (Machek Jm. rostl. 177).— Шанский ЭСРЯ I 3, 58; Фасмер I 296; Преобр. I 74; ЭСБМ II 85; Machek ESJČ 702; Holub—Kop. 424; БЕР I 193; Skok III 626; Fraenkel 1264; Frisk I 551.

вѣресень; — бр. *вѣрасень*, др. *врѣсень*, п. wrzesień, ч. ст. vřesen, стсл. **врѣсьнь**, **врѣсень**; — пов'язане з назвою рослини *вѣрес*, яка цвіте саме в цей час; пор. лит. vīržiū тѣпио букв. «місяць вересу».— Кочерган Мовозн. 1967/1, 58—59; Кравчук УМШ 1955/3, 62; Шаур Этимология 1971, 96—97; Hołyńska-Baranova 58—61; Moszyński PZJP 285; Persson Beitr. 506.— Див. ще **вѣрес**.

вѣреск, [верескля] «криклива дитина» Я, [верескотня, верескотнява], [верескун] «крикун», [верескуча], [верещака] «крикун», *верескльвий*, *верескнѣти*, [вѣрѣснѣти], *верещати*; — р. [верещать, верескнѣть], бр. *вѣраск*, др. *вѣрескѣ*, п. wrzask, ч. vřesk, vřeskoť, слц. vřesk, vřeskoť, вл. wrjesk, wrjeskoť, нл. wrjask, wrjaskoť, болг. *врясѣк*, м. *врескот*, *вресок*, схв. *врясак*, слн. vřisk; — псл. *verskъ «крик», паралельне до *verzgъ, *verzati; — звуконаслідувальне утворення, яке вважається спорідненим з лит. veĩkti «плакати», vėrkauti «кричати»; хитання ск/зг в деяких слов'янських мовах пояснюється експресивним характером слова.— Шанский ЭСРЯ I 3, 58—59; Фасмер I 296—297; Преобр. I 75; ЭСБМ II 85—86; Machek ESJČ 702; БЕР I 193—194; Skok III 628; Mikl. EW 384; Trautmann 353.

[**вересло**] «перевесло» ДзАтл I, [вѣрѣсло] «стеблина гарбуза» Ж; — схв. *вѣрѣсло* «дужка відра; мотузка»; — псл. *verslo < *verzslo «тс.»; — споріднене з *vřzti «в'язати», *vorzъ «віршовка».— Skok III 629—630; Pokorny 1155—1156; Persson Beitr. 506.— Див. ще **верзті**.— Пор. **ворѣзка**, **перевѣсло**.

верѣта «рядно; [різнокольоровий вовняний килим]», [вѣрѣт] «килим ручної роботи» Я, [вѣрѣтина] «нитки для верети», [вѣреніще] «веретище» Ж, [вѣ-

рѣня] «невелика верета», [вѣрѣнка, вѣрѣнька, вѣрѣнка] «тс.», *вѣрѣтище* «бідний одяг; лахміття», [вѣрѣто] «вид волока», *вѣрѣття* «груба тканина, ряднина; лахміття; [круг снопів у скирті]», *верѣтянка* «одяг з грубої тканини», [вѣрѣтѣюх, вѣрѣтѣюк] «тс.» Ж, [вѣрѣнянка] «жіночий фартух» ДзАтл I, *вѣрѣтяний*; — р. *вѣрѣтьє*, [вѣрѣта], др. *врѣтище* «мішок, корзина», ч. ст. vřese, слц. vřese, болг. *вѣтище* «мішок», м. *вѣрка*, схв. *вѣрѣна*, слн. vřěca, стсл. **врѣтиште** «тс.»; — псл. *verta, *verto; — очевидно, пов'язане з псл. *verti «засовувати, ховати», спорідненим з лит. vīrtinė «в'язка», vėrti «відчиняти, зачиняти», гр. ἄρτη «сакви; аорта»; внаслідок пізніших семантичних змін стало означати тільки особливе полотно для мішків; іе. *цег-«замикати, покривати, боронити»; менш переконливе пов'язання (Mikl. EW 385) з *вертіти*, іе. *цег-t- «тс.».— Фасмер I 297; Преобр. I 75; БЕР I 186; Skok III 622; Trautmann 351—352; Meillet Etudes 351; Pokorny 1160—1161.— Пор. **верѣя**, **вір**, **вѣрочок**.

[**веретельчик**] (іхт.) «щиповка звичайна, Sobitis taenia L.» Ж, [вѣрѣтільниця] «тс.»; — назви пов'язані з *вертіти(ся)* за властивістю цієї риби звиватися на одному місці, що нагадує веретільницю (зоол.).— Маркевич—Короткий 141—142.— Див. ще **веретѣно**, **вертіти**.

веретѣнник (орн.) «Limosa limosa L.»; — р. *веретѣнник* «тс.»; — вважається звуконаслідувальним, оскільки крик стурбованого птаха звучить як «веретень-веретень-веретень»; обриси птаха в польоті нагадують веретено.— Фауна України 4, 269—270.

веретѣно, *веретѣнник*, *веретѣнник*, [вѣрѣтень] «веретено» Л, [вѣрѣтѣнниця] (зоол.) «вид ящірки; мідянка», [вѣрѣтѣниця Бі, вѣрѣтільник], *веретільниця*, [вѣрѣтій] «тс.», [вѣрѣтѣлка] «вертуха (про ящірку або жінку)» Я, *веретѣнний*, [вѣрѣтенуватий, вѣрѣтеністий Ж], [вѣрѣтеніти] «крутити» Ж; — р. *веретѣно́*, бр. *вѣрацяно́*, др. *веретено*, п. wrzesiono, ч. vřeteno, слц. vřeteno, вл. wrjeseno, нл. wrjeseno, болг. *вѣтѣно*, м. *вѣтѣно*,

схв. *вретѐно*, слн. *vretĕno*, стсл. *врѣтѐно*; — псл. **verteno*, пов'язане з дієсловом **vřtĕti* «вертїти»; — споріднене з свн. *wirtel* «кільце для веретена», кїмр. *gwerthyd* «тс.», дїнд. *vártanam* «обертання, катання, ходіння вперед і назад; прядка»; іє. **цег-t-* «обертати, крутити». — Трубачев Рем. термиол. 100; Шанский ЭСРЯ I 3, 58; Фасмер I 297; Преобр. I 74; ЭСБМ II 86; Holub—Kop. 424; Machek ESJČ 702; БЕР I 186; Skok III 622; Вўга RR I 341.— Див. ще вертїти.— Пор. *вѐрем'я*.

[веретѐнце] (бот.) «хвоц польовий, *Equisetum arvense* L.», [веретїнце] «тс.»; — пов'язане з *веретѐно*; назву дано за веретеноподїбною формою стебла; пор. аналогїчні назви хвоца: п. [przasiłka], ч. přeslička, болг. [преслицца, преслика], хорв. [presličica], слн. [preslica, preselca], пов'язанї з *прясти*. — Флора УРСР I 113; Machek Jm. rostl. 28—29.— Див. ще веретѐно.

[веретень] (бот.) «дягель лікарський, *Archangelica officinalis* Hoffm.» Мак; — очевидно, похідне від *веретѐно*; назва може пояснюватись тим, що дягель має вертикальний корїнь, який нагадує веретено.— Див. ще веретѐно.

[веретяж] «ланцюжок» Ж; — пояснювалось (Brückner 633) як українське слово, штучно утворене на базї помилкової польської форми [wzesciadz] з початковим w замість давнього gzciedz «ланцюг»; проте можливе зіставлення з семантично не зовсім ясним р. ст. *веретагы* (ор. в. мн.) «ланцюги» (?) і виведення від псл. **vert-* «вертїти».

верѐчи — див. *вѐргати*.

верещáка «страва з свинини»; — р. [верещáга] «яєчня; страва з свинини; жарений судак»; бр. *вешчáка* «вид страви»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wereszczaka, wereszczak* «свіже смажене сало в соусї з цибулею» пов'язують з прїзвищем *Верещак* (кухар польського короля Августа III); виведення безпосередньо від укр. *верещати* (Brückner 606) необгрунтоване.— ЭСБМ II 86; Karłowicz SGP VI 91.

верѐя «стовп, на який навішують ворота; [вїсь у дверях]», [верїя] «тс.»,

[верѐй] «засув» Ж, [верѐйка] «дерев'яний замок»; — р. *верѐя*, бр. [верѐя], др. *верѐя*, п. [wierzaje, wierzeja, wierzaja] «одна з двох половин ворїт», ч. *veřej(e)* «одвірок, половинка дверей», слц. *veraj* «тс.», слн. *verēja*, стсл. *верѐя*; — псл. *verēja*, пов'язане з **verti* «зачиняти»; — споріднене з лит. *vėrti* «відчиняти, зачиняти», *atvėrsti* «відчинити», *užvėrsti* «зачинити», лтс. *vėrt* «низати, затягати нитку в голку», *vārstit* «відчиняти, зачиняти», прус. *etwerreis* «відчини», *etwigrūns* «відчинений», лат. *aperio* (<**ar-gerio*) «відкриваю»; іє. **цег-* «в'язати, нанизувати» або «крутити, гнути». — Фасмер I 298; Преобр. I 75; ЭСБМ II 86—87; Brückner 618; Machek ESJČ 684; Trautmann 351—352; Mühl.—Endz. IV 567; Pokorny 1150—1151, 1152.— Пор. верѐта, *врѐт*, *ворѐта*, *обѐра*, *обѐвр*.

верзтї «базїкати, говорити дурниці», [варзѐкати, верзѐкати, верзѐкати, верзѐкати] «тс.», *верзтїся* «снитися, ввижатися», [верзѐло] «брехун» Бі, [верзѐця] «базїка», [верзѐння] «базїкання; снї» Ж, [верзѐн] «постїл; виплетена з соломї посудина Па»; — р. [вѐрзїть] «говорити нїсенїтницї, брехати; робити не до ладу», [верзтї], бр. *варзѐці* «тс.», др. *верзати* «в'язати», болг. *врѐзвам* «зв'язую, зав'язую», м. *врзува* «зв'язує, прив'язує», схв. *заврсти* «зв'язати, зав'язати», слн. *vřzniti* «відчиняти», стсл. *поврѐсти* «зв'язати, зав'язати»; — псл. **vřzti* «зв'язувати»; — споріднене з лит. *veřti* «зв'язувати, затягувати, тиснути», *viřtis* «посторонок, канат», двн. *wurkjan* «давити, душити», нвн. *würgen* «тс.», дісл. *virgill* «вїрьовка», днн. *wurgill* «тс.», гр. *ἐρχατάω* «загороджую», *ῥοχάτος* «огорожа, сад», дїнд. *varjati* «вити, крутити»; іє. **цегĥ-* «з'єднувати, зв'язувати, стискати», похідне від **цег-* «крутити, гнути»; у східнослов'янських мовах значення говорїння вторинне, похідне від «плести», пор. укр. *пліткі*, рос. *сплѐтти* та ін.— Фасмер I 298, 299; Преобр. I 75—76; ЭСБМ II 305; БЕР I 188; Skok III 629—630; Trautmann 355; Kluge—Mitzka 872; Pokorny 1152—1155.— Пор. верѐя, *ворѐза*.

веризуб — див. *вирезуб*.

[**верий**] «вигнутий, зігнутий, скручений, скоцюрблений» ВеЛ, [*увéрий*] «кривий; упертий», [*увéра*] «уперта особа», [*зуверіти*] «покоробитися»;—ч. (мор.) [*uvířú*] «покороблений, викривлений», [*uvěřú*], ст. *uvířú*, *uvířlivú* «тс.», слц. [*úverit'*] «кривити, коробити», слн. *svřeti* «зморщуватися, збиратися в складки», *zvřati* «потягуватися в усі боки; викривлятися; повертатися; згинатися»;—дальша етимологія остаточно не встановлена; реконструювалося (Machek ESJČ 672) псл. **vířь* «косий», яке зіставлялося з дірл. *fiag*, лит. *raivaigùs* «тс.»; слов'янські форми пов'язуються також (Куркина Етимологія 1970, 100—102) з р. [*вірити*] «дивитися», схв. *vířiti* «тс.», укр. *вірла* «випуклі очі», др. *увирити* «скосити» (про очі).— Пор. **віритися**.

[**верісько**] «дурень, йолоп» (?) Я;—п. *wióř* «стружки, тріски», *wióřzysko*, ст. *wierzysko* «тс.»;—походить, очевидно, від незасвідченого укр. **вер* «тріска, скіпка, стружка дерева», спорідненого з [*івер*] «тріска»; могло мати переносне значення «непотріб, щось пусте»; можливий, проте, і вплив польської мови.— Див. ще **івер**.

верклюг — див. **вертіти**.

верлань «горлань», [*верла́тий*] «галасливий», [*верла́стий*] «тс.», [*верла́ти*] «галасувати»;—очевидно, результат контамінації слів *вéреск*, *вереца́ти* (або *верзти́*) і *горла́нь*, *горла́ти*.— Див. ще *вéреск*, *верзти́*, **го́рло**.

верло́ «дишель кінного приводу»; [*вірло́*] «тс.»; *важіль*, *підойма*; *діра*, *отвір*, *жерло*;—ч. (мор.) [*vřlína*] «жердина колодязного журавля; бокова жердина драбини», слц. [*vřlína*] «жердина», болг. *вřліна* «жердина, тичка», схв. *вřліка* «тс.; кіл для тину», слн. *vřlína* «отвір у тині; дерев'яні ворота, ліса»;—псл. **vřľo* «жердина»;—зіставляється (Младенов 91; Machek ESJČ 700; БЕР I 211; Skok III 629) з лит. *svirtis* «колодязний журавель; важіль», лтс. *svėre* «тс.»; може бути пов'язане з укр. *вір*, *воріння*.— Кравчук ВЯ 1968/4, 131.— Див. ще **вір¹**.

верло́бкий — див. **вирло́бкий**.

[**вермівка**] «кохана, коханка» Ж;—неясне; Желехівський (63) припускає первісну форму **врѣл+милка*, в якій перший компонент мав бути пов'язаний з псл. **vřęti* «кипіти, вирувати» (про палке почуття), а в другому компоненті л зазнало діалектної зміни у в.

вермішэль;—р. *вермишэль*, бр. *вермишэль*, п. *wermiszel*, ч. *vermicelli*;—запозичено з італійської мови через французьке і російське посередництво (фр. *vermicel*, *vermicelle*); іт. *vermicelli* «вермішель» (букв. «черв'ячки», за зовнішньою схожістю) утворилося внаслідок переоформлення нлат. **vermicellus* <лат. *vermiculus* «черв'ячок, личинка; що-небудь зроблене на зразок черв'ячків», яке є демінутивною формою від *vermis* «черв'як», можливо, спорідненого з укр. *верм'яний* «рум'яний».— Шанский ЭСРЯ I 3, 60; Фасмер I 299; Горяев 44; Kopaliński 1037—1038; Matzenauer 366; Dauzat 746.— Див. ще **верм'яний**.

вэрмут;—р. бр. м. *вэрмут*, п. *wermut*, ч. *vermut*, слц. *vermút*, болг. *вермът*, схв. *вэрмут*;—запозичення з німецької мови; нім. *Wermut* «сорт вина; полин», споріднене з днн. *wętmōda* «полін», дангл. *wętmōd* «тс.»; відповідників в інших індоєвропейських мовах не засвідчено.— Шанский ЭСРЯ I 3, 60—61; Kopaliński 1038; Sł. rzeczy staroż. 699; Kluge—Mitzka 856.

[**верм'яний**] «рум'яний Ж, Бі, червонощокий Пі», [*верня́ний*, *вер'я́ний*, *вир'я́ний*, *вірня́ний*] «тс.» Я; [*верм'яно́*] «рум'янець» Бі;—очевидно, походить від псл. **vřm-* «черв'як» (др. *вермие* «сарана, черви»), як укр. *червоний* від псл. **čřvь* «черв'як»; у такому разі споріднене з лит. *vařmas* «комаха», прус. *wařman* «червоний», *worman*, *urman* «тс.», гот. *wařms* «черв'як», днн. *wurm*, англ. *worm*, лат. *vermis* «тс.»; сумнів щодо існування псл. **vřm-* (Mátl Sborník FFBrU 13, 37—40) втрачає ґрунт у світлі наведеного тут українського матеріалу, який досі не враховувався.—Непокупный 21—22; Фасмер I 299; Trautmann 342—343; Kluge—Mitzka 872; Walde—Hofm. II 760.

[вернець] «бондар»; — неясне.

[верніна] «скіпка, скалка; drankа»; — очевидно, похідне від незасвідченого укр. **вер* «тріска», спорідненого з [івер], п. *wióg* «тс.».— Див. ще *івер*.— Пор. *верісько*.

[вернісонце] (бот.) «люпин, *Lupinus caeruleus* L.»; — складне слово, утворене з компонентів *верніти* і *сонце*, оскільки вважають, що суцвіття цієї рослини «повертається» за сонцем.

вернісаж «урочисте відкриття художньої виставки»; — р. болг. *вернисаж*, бр. *вернісаж*, п. *wernisaż*, ч. слц. *vernisáž*; — запозичення з французької мови; фр. *vernissage* «лакування» (первісно, мабуть, «день перед офіційним відкриттям виставки, коли картини лакували») походить від *vernisser* «вкривати поливою», пов'язаного з *vernis* «лак», що виникло в результаті перетворення слат. *vernix*, *veronix* «лак», запозиченого з грецької мови; гр. *βερονίχη* «тс.», очевидно, походить від назви лівійського міста *Веревіχη* (тепер Бенгази).— СІС 124; Шанский ЭСРЯ I 3, 61; Kopaliński 1038; Dauzat 746; Klein 1692.

верніний — див. *верм'яний*.

вероніка (бот.) «*Veronica* L.»; — р. *вероніка*, бр. *вярбніка*, п. *weronika*, ч. *veponyka*, [vepunka]; — латинська назва в українській транскрипції; лат. *veronica*, як і особова назва *Veronica* (>укр. *Вероніка*), виводиться від гр. *φέρω* «несу», спорідненого з лат. *fero* «тс.», укр. *беру́*, і етимологічно не зовсім ясного *віхи* «перемога», як натяк на цілющі властивості рослини, що несуть перемогу над недугою; менш переконливою є спроба зведення до слів *vērus* «справжній, дійсний» та *unicus* «єдиний».— Нейштадт 497; Петровский 73; Суперанская 85; Machek Jm. *rosl.* 212—213.— Див. ще *Микіта*.

[версать] «мішати, копирсати» Л; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з литовської мови; лит. *veřsti* «перекидати, перевертати, вивертати», лтс. *vėřst* «повертати» споріднені з псл. **vert-*, **vʔrt-*, укр. *веретено*, *вертіти*.— Fraenkel 1228; Mühl.— Endz. IV 566.— Див. ще *вертіти*.

версія; — р. болг. *версия*, бр. *версія*, п. *wersja*, ч. *verse*, слц. *versia*, м. *верзија*, схв. *вєрзија*, слн. *vėrziја*; — запозичене з середньолатинської мови, можливо, через французьку (фр. *version*); слат. *versio* пов'язане з *vertere* «вертати, крутити, перевертати», спорідненим із псл. **vert-*, **vʔrt-*, укр. *веретено*, *вертіти*.— СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 63; Kopaliński 1038; Dauzat 747.— Див. ще *вертіти*.

[версовик] «лоша, що народилося пізньої осені»; — пов'язане з *вересень* або безпосередньо з *верес* (у такому разі назва лошади вказує на час, коли цвіте верес).— Див. ще *верес*.

верстат, *верстак*, [варстат, варстатъ, верстатъ Л, Пі], *верстатник*, ст. *варстатъ* (XVI ст.), *верстатъ* (XVII ст.); — р. *верстак*, бр. *варитат* [верстат]; — запозичення з польської мови; п. *warsztat*, ст. *warsztat*, *warstat* (XVI ст.) походить від нвн. *Werkstatt* «місце праці, майстерня», утвореного з *Werk* «праця» (*wirken* «працювати»), спорідненого з гр. *ἔργον* «праця», *ἔργαλον* «знаряддя», ав. *varəz-* «працювати», і *statt* (*Stätte* «місце»), пов'язаного з *stehen* «стояти», спорідненим з лат. *stare* «тс.», псл. *stati*, укр. *стати*.— Тимч. 188, 217; Шанский ЭСРЯ I 3, 64; Трубачев Рем. *терминолог.* 136; ЭСБМ II 65, 69; Doroszewski *Por. jęz.* 1957/6, 285; Brücker 603; Kluge—Mitzka 741, 743, 856, 864.— Див. ще *стати*.— Пор. *орган*¹.

*верства*¹ «міра довжини; прошарок», *верста*, [версть] «верста» Ж, *верстальник* (полігр.), *верстатка* (полігр.), [верстобник], [версток] «вершок з молока» Ж, *верстка*, *верстуватий* «складений рядами», *верстати* (полігр. і «прямувати, простувати»), *верстувати*, *перверстка*, ст. *верста* (XV—XVII ст.), *верства* (XVII ст.); — р. *верста*, бр. *вярста*, др. *вьрста*, п. *wiorstwa*, *wiorsta*, *wersta*, *werstwa*, [werst, werszt], ч. слц. *versta*, вл. *worřta*, нл. *warsta* «прошарок», болг. *верста*, схв. *врста*, слн. *vřsta*, стсл. *връста*; — псл. **vʔstva* < **vʔrtva*; — споріднене з лит. *vařstas* і лат. *versus* «поворот плуга в кінці гонів; довжина борозни», дінд. *vřttah*

«круглий; повернутий», іє. *церт-/црт- «вертіти, крутити»; спочатку сприймалося як «віддаль між двома поворотами плуга»; внаслідок переосмислення виник ряд інших значень: «шар землі», «рядок написаного» (на думку Махека, це значення в латинській мові походить з хліборобської лексики), «ряд снопів на току для молотьби», «верстовий стовп», «людина занадто високого росту», «клас, прошарок суспільства», «ставити в шеренги, вирівнювати» тощо з варіаціями в різних слов'янських мовах. — Винник 46—48; Шанский ЭСРЯ I 3, 63—64; Фасмер I 300; Потебня Из зап. I 13—15; Преобр. I 76; ЭСБМ II 308; Havlová Sborník FFBrU 13, 17—23; Machek ESJČ 700—701; Fraenkel IF 40, 93; Trautmann 355; Pokorný 1157. — Пор. верства². — Див. ще вертіти.

верства² «рід, покоління», [версть] «тс.», [верста́к] «одноліток, сучасник», [вєрсник, увєрсник, вєрсник] ДзАтл I, [верства́к, вершняк ЕЗб. 30] «тс.», [перевєсник]; — р. [верста́], свєрстник, бр. вярста «ровесник», болг. вѣрст «вік; ровесник», вѣрстник «ровесник», м. врст «вік; ровесник», врсник «ровесник», слн. vřsta «тс.», стсл. вѣрста «вік; люди одного віку, покоління»; — псл. *vřsta, *vřstь; — очевидно, споріднене з дінд. vřddhi- «ріст, збільшення» від іє. *vřdh-/*verdh- «рости», що відбито також у лит. [vėřša] «вік; ровесник; рівний кому»; внаслідок пізнішого формального взаємовпливу із словом *vřstva стало можливим змішування значень обох омонімів; мабуть, безпідставно пов'язувалось досі з верства¹ «міра довжини; прошарок» (Фасмер I 300; Потебня Из зап. I 13—15). — Havlová Sborník FFBrU 13, 17—23.

вертєп «старовинний ляльковий театр; печера; непрохідна ущелина, провалля; балка з болотом Карп. диал. и оном.; велика скала тж; [велика обора], [вертєпа] «прірва, провалля, ущелина; яма в річці з виром Карп. диал. и оном; непрохідне кам'янисте місце в лісі тж», [вєртіб] «яма з водою на полі» Карп. диал. и оном., [вєрмін] «яма в річці з виром; непрохідне місце в лісі» тж, [єрмін] «глибока яма в горах»

тж, вертєпний, [вертєпистий] Ж, ст. вертєпъ «вибоїста дорога; печера» (XVII ст.); — р. вертєп, [вертєбище], бр. [вярцєп], др. вертєпъ, вѣртєпъ «печера», п. wertep (з укр.), болг. вѣртєп «вир», слн. vřtєp «печера», стсл. вѣртєпъ, вѣртєпъ «печера»; — псл. *vřtєpъ < іє. *црт-цро-s, що складається з компонентів *црт-/церт- «вертіти» і -цро- «вода, річка», збереженого в лит. ұре «річка», лтс. уре «тс.»; первісно могло означати «прокручений водою»; др. вѣртєпъ відповідно до псл. *vřtєpъ (з ь замість ъ) загальноприйнятого пояснення не має; думка про староболгарське походження укр. і р. вертєп (Брандт РФВ 25, 215) не узгоджується з поширенням багатьох варіантів цього слова в українських карпатських говорах; малоімовірний і зв'язок цього слова з с.-псл. вѣртъ «сад», схв. вѣт «тс.» (Вєрн. I 607; Шанский ЭСРЯ I 3, 65; Фасмер—Трубачев I 300); здавна успадкованою в давньоруській мові могла бути форма *вѣртєпъ, відображена в укр. вертєпяти. — Кобилянський Мовозн. 1967/6, 43; Тимч. 218; ЭСБМ II 315; Клепикова Карп. диал. и оном. 52—93; Ильинский ИОРЯС 23/1, 165—166; Георгиев БЕ 1961/4, 302—305; БЕР I 212. — Див. ще вертіти. — Пор. вертєпити.

[вертєпити, вертєпяти] «перевертатися» Ж, [вертєпяти] «шаленіти, бушувати, бешкетувати» Ж; — давнє утворення від вертєп, *вертєп з первісним значенням «вир». — Ильинский ИОРЯС 23/1, 166. — Див. ще вертєп.

вертика́ль, вертика́л; — р. вертика́ль, бр. вертыка́ль, п. заст. wertikalpu, ч. слц. vertikála, вл. wertikala, болг. вертика́л, м. схв. вертика́ла, слн. vertikálen; — запозичено з французької мови, очевидно, через російську; фр. vertical походить від лат. verticālis «прямовисний», пов'язаного з vertex «вершина; вихор», verto «обертаю», спорідненим з дінд. vārtate «вертиться», псл. *vřtєtєti, укр. вертіти. — СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 66; Фасмер I 301; Dauzat 747; Walde—Hofm. II 763—765. — Див. ще вертіти.

вертіти, вертати(ся), вернути, во-

рочати, [ворочати(ся)], веретено, [веркльог] «пристрій для підвішування казана над вогнем», [верніло] «ключ для повертання валу у верстаті» Я, [вертєлиця] «снігопад з вітром, завірюха» Л, [вертєлка] «дзига» Ж, [вєртель] «свердло; рожен, прут для підсмажування м'яса» Ж, [вєртенъ] «шашіль» Ж, вертіж «хвороба овець; [місце свердління]», [вертіжник] «гвинт з кільцем, яке може вертітися в усі боки і до якого прив'язують тварин» Мо, [вертільник] (зоол.) «мідянка, *Anguis fragilis*; ящірка», вертії [«тс.» Г; крутії], [вертілка] «вид мухи; дзига; фокус» Ж, [вертіло] «блок» Пі, [вєртлик] «катеринка, шарманка», [вєртло] «свердло; рожен» Ж, вертльог (анат., тех.), [вертбчина] «бурове борошно» Ж, [вертілька] «ручне колесо або те, що крутиться пасом», вертїн [«Віхоть соломи Я]; порода голубів; жвава людина; [назва хитрого вола; йолоп, дурень, франт Ж; головний черв'як (у овець), *Coenurus cerebralis* Ж]», вертунєць «кажан», вертунї «вид печива», [вертїт МСБГ, вертїта МСБГ, Me] «тс.», [вертїнка] «кокетка» Ж, вертїха «тс.», [вертїх] «розтирачка; насадка у возі Ж; (іхт.) слиж, *Cobitis barbatula* ВеБ», [вертїяк] (зоол.) «*Simpogia terebrans*» Ж, [вєртялка] «металльне знаряддя», вертїячка «хвороба овець», верть, [вертьог] «вибоїна», [вертьогга] «вид посудини», [верч] «віхоть, пучок; згорток кори для постола Л; невелика булка, яку давали старості на весіллі», вєрчик «віхоть соломи; [три-чотири горстки конопель, зв'язані до купи Мо; клубок ниток з перших конопель Мо; плетена булка; пульс Я]», [вборт] «циліндр, вал» Ж, воротїло (заст.) «дрючок, яким повертають вітряк; [навії; ключ для повертання навою Г; веретено Ж]», воротїї «верховод», вороття, вєрть, верткїї, вертлїїї, вертльожний (анат., тех.), вертляїїї, вертїюїїї, [виварачати] «вередувати» Ж, виверт «місце, де бурею вивернуло дерево; викрут, хитрощі», [вївернениця] «сушняк, бурелом», вивертєнь «тс.», [вивертїчка] «інструмент для вивертання чобіт», [вївертка] «штопор» Ж, вїворїт, вїворот (мед.), вїворотки «виворотне

взуття», [вивороття] «виворїт» Я, виверткїїї, вивєртлїїїї, [вївертом] «лаmano», вїворотом, [вїдверть] «вдруге зоране парове поле» Ж, [вїдворїт] «відступ; відраза; закот; відрахування (з платні)», [вїдворїть] «зворот», [вїдворот] «відступ; закот», [вїдвороть] «повернення» Ж, вїдворотїїїї, [звернїчїтїї] «звернути, скрутити; криво надягнути Я», звертїтїїї «говорити, просити; повертатися; [гнутиїя (про лезо сокири)] нахїлїтїїя, крївїтїїя», [звєртуватїїя] «об'являтїїя» Ж, [звєрчїтїї] «вїдумати, наговорити нїсенїтнїцї» Я, звертїннїя, [звєртенъ] «сонцєстояннїя» Ж, [звертлїюх] «моталльне колесо для товстого каната», [звєрток] Я, [зверть] «безоднїя, прїрва» Ж, зворот, зворота «межова дорога мїж полями», звертїлнїїї, [звєртїстїїї] «такїїї, що легко перекидаєтїїя (про вїз); крутїїї (про шлях)» Ж, [зверткбвїїї]? Ж, [заверт] «заворот, поворот», [завертїїло] «той, хто каструє бикїв», [завертїаха] (?), завертєнь «закрут, згїн; [вїрїовка або кїльце, якими прикрїплюють голоблю до саней]», завертка, зворот «поворот (дороги); затока; вигїн рїчки; запаморочєннїя», [заворїт] «тс.; вїр; вїхор», [заворїтка] «крїва, вигїн», [заворотєнь] «колїно, вигїн рїчки; кастрований бїчок», [заворотїч] «кїнєць обода в колєсі воза», [заворотнїк] «головнїї черв'як (у овець), *Coenurus cerebralis*» Ж, [завороть] «колїно, вигїн рїчки; вїр», [навєртїач] «стрїлочнїк на залїзнїцї» Ж, навїворїт, [напєрєвєрт] «навпакї», [напбворїт] «назад» Ж, [наповорїтїмїа] «на зворотнїму шляху», [наївертїї] «манївцїями», [невзаворотї] «не по дорозї», [нєвороть] «безвїсть» Ж, [пєрєвєрт] «переворот; перекид», [пєрєвєртанїк] «оладок з картоплї, кукурудзїяного борошна та овєчого сїру», пєрєвєртєнь, пєрєворот, пєрєвертом, [прбворот] «вправнїсть, спрїтнїсть» Ж, [првороття] «прогалина, пропуск» Ж, [рбзвернї] «розвальнї, сани без задка й передка» Л, рбзвертка (тех.), розворот, [їзворот] «повернення» Ж; — р. вертєть, бр. вярцєць, др. вьртѣти, п. wiercić, ч. vrtěti, слц. vrtiet', вл. wjerćec, нл. wjeršeś, полаб. vartě, varti sã, болг. вьртїя,

м. *врти*, схв. *вр̑тети*, слн. *vȓtēti*, стсл. *вр̑тѣти*, *вр̑тѣти*; — псл. **v̑rtēti*; — споріднене з лит. *veĩsti* «валити, перевертати, обертати», лтс. *v̑rst* «тс.», прус. *w̑rst* «ставати», *wartint* «обертати», лат. *vertere* (*vortere*) «крутити, вертити, повертати, перевертати», двн. *-wert-*, *-wart-* «у напрямі проти», дінд. *v̑rtati* (*v̑rtatē*) «крутиться»; іе. **церт-* (<**цег-*) «вертити, обертати». — Шанский ЭСРЯ I 3, 65—66; Фасмер I 301; Преобр. I 77—78; Brückner 617; Machek ESJČ 701; БЕР I 212—213; Skok III 631—633; Persson Beitr. 500—501; Trautmann 354; Walde—Hofm. II 763—765; Pokorny 1156—1157. — Пор. *верѣта*, *верѣтено*, *верѣя*.

[верто́ла] «поганий робітник, халтурник» Ж, **[верто́лиця]** «халтурниця» Ж, **[верто́лити]** «халтурити»; — неясне; можливо, пов'язане з *вертітися* в розумінні «ухилитися (від роботи), відкручуватися, уникати» або «швидко, але недоброякісно працювати».

[верто́п] «виярок недалеко від води, де в обідню пору відпочивають вівці, корови» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *вырто́п* (*хырто́п*) «вибоїна, видолинок, улоговина, яр» походить з болг. *вѣрто́п* «вир; печера; пристановище; рівне, зручне місце» та ін.; на думку Георгієва, в болгарському *вѣрто́п* збіглися два праслов'янські синоніми: **v̑rtьpъ* < іе. **wrt-uro-s* і **v̑rtorъ* < іе. **wrt-aro-s*. — Георгиев БЕ 1961/4, 302—305. — Див. ще *вертѣп*.

[вертра́х] «знаряддя для лову птахів або риби» Ж; — неясне.

верф, *верф'яний*; — р. *верфь*, бр. *верф*; — запозичене з голландської мови через російську; гол. нн. *werf* «місце, де будують судна», походить від пгерм. *werb-* «місце, де чим-небудь займаються, ходять туди й сюди» (пор. нвн. *werben* «чим-небудь займатися, чогось домагатися», первісно «обертатися»). — СІС 125; Акуленко 140; Шанский ЭСРЯ I 3, 67—68; Фасмер I 301; Преобр. I 78; Kluge—Mitzka 855.

верх, **[верхі]** «верхня частина рибальської сітки» Дз, *вѣрхивень* «вершник», *верхивець* «тс.»; **[верховинець]**, *верхівка*,

верхівля, **[верхівній]** «вершник» Ж, **[верхівниця]** «поверхня» Ж, *верхів'я*, **[верхнєк]** «верх печі» ВеБ, **[верхніна]** «вершки з молока», *верхняк*, **[верхнянка]** «верхній одяг, сюртук» Ж, *верховєнство*, **[верховець]** «вершник», **[верховік]** «вершник; північний вітер; рибалка, що при витяганні рибальської сітки тягне верхи Дз», *верховіна* Г, Ж, Я, *верховінець*, **[верховіниця]** «гірська місцевість» Ж, **[верховіці]** «гори» Ж, **[верховник]** «найвищий, найголовніший» Ж, **[вершіава]** «вершина» Ж, **[вершіак]** «верхівка дерева», **[вершіалина]** «борона з верхньої частини дерева» Я, *вѣршень* «вершник», **[вершек]** «вершина» ВеЗн, **[вершій]** «той, хто вершить стіг сіна», **[вершіль]** «верхній одвірок» Ж, *вершіна*, *вершкі*, **[вершківка]** «солодка страва з желатину, цукру, міцного вина та ін.» Я, *вѣршнік*, **[вѣршня]** «поверхня», **[вершняк]** «один з пилярів, що стоїть зверху», **[вѣрех]** «зверху, поверх» МСБГ, **[вѣрес]** «тс.» МСБГ, *верха́ми*, *вѣрхи*, *верхо́м*, **[верховатий]** «високий; з верхом» Я, Ж, *вѣрхній*, *верховінський*, *верховний*, **[вѣршний]** «не повний» Ж, **[верховати]** «мати зверхність» Ж, *вершіти*, *вершківати* (с.-г.), *довершітель*, *довершений*, **[звѣрхник]** «начальник, старший», **[звершинна]** «начальство; влада, гегемонія» Ж, *звѣрхність*, *звѣршення*, *звѣрхній*, *зверх* «зверху», **[звѣрха]** «на поверхні, зовні» Ж, *звѣрху*, *зверші́чку*, **[звершіняти]** «перемагати, знищувати» Ж, **[звершіти]** «насипати верх; минути верхів'я», **[навѣрхня]** «корпус, коробка, футляр» Ж, **[навѣршник]** «покришка маснички» Ж, **[навершняк]** «тс.», *навѣрх*, *навѣрхі*, *навѣрх*, **[наповѣрхний]** Ж, **[наповѣрсі]** «знадвору, зокола» Ж, *перевѣршувати*, **[повѣрхник]** «верхній камінь у ручних жорнах», **[повѣрся]** «поверх» Пі, *пóверх*, **[повѣрхниця]** «товста суконна онуча; попона поверх сідла», **[повѣрхничка]** «вид вишивки», **[повірхнік]** «дах над частиною кошари в гуцулів, де доять овець», *повѣрх*, *поверші́ти*, **[сувѣршність]** «зверхність» Ж, **[сүвершиок]** «вершок дерева» Ж, **[узвѣршина]** «вершина» Ж, *увѣрх*; — р. бр. *верх*, др. *вѣрхъ*, п. *wierzch*, ч. слц. *vȓch*, вл. нл. *wjerch*, полаб. *v̑rch*, болг. *вр̑х*, м.

врховен «верховний», схв. *вр̄х*, слн. *vr̄h*, стсл. *вр̄хъ*, *вр̄хъ*; — псл. **v̄r̄xъ*; — споріднене з лит. *viršūs*, лтс. *viršus* «верхня частина», дангл. *wearr* «мозоля», ірл. *fegg* «краще», лат. *vergūsa* «горб, прищ, бородавка», дінд. *várṣman-* (*varṣmāp-*) «висота, верх, верховина»; іе. **v̄r̄su-s* (іменник *u*-основи) від кореня **v̄er-s-* «підвищене місце». — Шанский ЭСРЯ I 3, 68; Фасмер I 301—302; Преобр. I 78; Ильинский ИОРЯС 20/3, 102; Machek ESJČ 700; Holub—Kop. 423; БЕР I 190; Skok III 624—625; Бернштейн Очерк 1974, 245; Meillet Études 242; Walde—Hofm. II 762; Trautmann 362; Pokorny 1151—1152.

верхлюк, *верхляк* — див. **вархляк**.

верховод, [*верховід* Бі], *верховода*, [*верховодар* Я, *верховодник* Ж, *верховодець* Ж], *верховодство*, [*верховодний*], *верховодити* Г, Ж, [*верхводити* Бі], ст. *верхъ водити* (XVII ст.); — р. *верховод*, бр. *верхавод*; — складне слово, утворене з основ іменника *верх* і дієслова *водити*; пор. *перед вести*; пов'язується також (Шанский ЭСРЯ I 3, 69) із др. *вр̄хъ* «перемога» як «той, хто веде до перемоги». — Тимч. 220. — Див. ще **верх**, **вєстї**.

верховодка¹ (іхт.) «*Alburnus alburnus* L.; білизна, *Aspius aspius* L.», *верховідка*, [*верховод*, *верховодиця*] «тс.»; — р. *верховодка*; — складне слово, утворене з основ іменників *верх* і *водá*; назва мотивується тим, що ці риби в теплу і ясну погоду тримаються біля поверхні води. — Маркевич — Короткий 97—98, 116. — Див. ще **верх**, **водá**. — Пор. **верхолода**, **поверховиця**.

верховодка² (геол.) «найближчий до поверхні шар підземної води»; — р. *верховодка*, бр. *верхаводка*; — складне слово, утворене з основ іменників *верх* і *водá* (в розумінні «вода, що знаходиться зверху»). — Див. ще **верх**, **водá**.

верхолá¹, *верхолити*, *верхольня* — див. **вархолá**.

[**верхолá**²] «халтурник, невправний робітник» Ж, [*верхолити*] «халтурити» Ж; — очевидно, результат видозміни форми [*вертолá*] «тс.» під впливом [*вер-*

холá] «сварка, чвари». — Див. ще **вархолá**, **вертолá**.

[**верхолода**] (іхт.) «верховодка, *Alburnus alburnus* L.; білизна, *Aspius aspius* L.» ВеБ, ВеНЗн, [*верхолóда* ВеБ, *верхолóдиця* Ж] «тс.»; — п. [*wierzchołódka*] «верховодка»; — результат гіперистичної видозміни деетимологізованої форми *верховодка* (*верховóдка*) «тс.», в якій серединне *в* могло сприйматися як діалектний варіант *л*. — Коломиец Общесл. назв. рыб 41. — Див. ще **верховодка**¹.

[**верхольяк**] (орн.) «щеврик лісовий, *Anthus trivialis* L.; щеврик гірський, *Anthus spinoletta* L.», [*вершнюк*] «щеврик лісовий»; — похідні утворення від основи іменника *верх*; назви зумовлені, очевидно, тим, що ці птахи гніздяться високо в Карпатах, досягаючи межі букових лісів (1100—1200 м над рівнем моря і вище). — Страутман 127, 128. — *Urania Tierr. Vögel* 427—428. — Див. ще **верх**.

[**верхонуті**] «обернути лежачого на 180°» Я; — очевидно, фонетично-семантичний варіант слова *вергонуті* «кинути, метнути», що виник через проміжне значення «перекинути». — Див. ще **вєргáти**.

[**верхоплутня**] «особливий спосіб вишивання сорочок» Я; — складне утворення з основ слів (*з*)*вєрх(у)* і *плутати* (афективний синонім дієслова *вишивáти*). — Див. ще **верх**, **плутати**.

[**верхостьоб**] «спосіб вишивання»; — складне утворення з основ слів (*з*)*вєрх(у)* і *стьобáти* (шити). — Див. ще **верх**, **стьобáти**.

[**верхоумка**] «верхоглядка; жінка з поверховим мисленням, яка любить розумувати»; — складне слово, утворене з компонентів *верх* (*зверху*) і *ум* (*рбзум*). — Див. ще **верх**, **ум**.

верцáдло (заст.) «дзеркало; компас, астролябія», [*версáдло*] «астролябія», [*зверédло*] «дзеркало» ДзАтл I, [*зверцáдло*] «тс.» Пі; — запозичення з польської мови; п. *zwierciadło*, *wierciadło* «дзеркало», *zrciadło* (XVI ст.) походить від ч. *zrcadlo*, яке зводиться до псл. **z̄r̄cati*; паралельне до р. *зєркало*, укр.

дзѣркало; внаслідок деетимологізації почало пов'язуватися з *wierścic* «вертїти, крутити», чим і пояснюється вставне *w*; початкове *z*, що було при цьому сприйняте як префікс, в окремих випадках стало факультативним. — Мельничук ПСМ V 108; Richhardt 121; Brückner 658; Linde VI 304, 1179; Machek ESJČ 718—719. — Пор. дзѣркало.

вѣрша; — р. бр. *vērša*, др. *vērša*, п. *wiersza*, ч. *vrše*, слц. *vrša*, вл. нл. *wjerša*, болг. *vърша*, м. *врша*, схв. *врша*, *вршва*, слн. *vrša*, *vřš*, стсл. **врѣшъ**; — очевидно, пов'язане з др. *врзати* «в'язати»; пор. лит. *vąrža* «верша», *viřžis* «вирьовка», *veřžti* «зв'язувати, стискати», *varžyti* «зав'язувати», лтс. *varža* «рибальський затон» (Trautmann 355; Machek ESJČ 701; БЕР I 214); зіставляється також із псл. **vřxъ* «верх» з огляду на кінчну форму верші (Шанский ЭСРЯ I 3, 70; Фасмер I 302; Ильинский ИОРЯС 20/3, 102); пов'язування з вн. *riusa*, *riussa*, *russa* > нм. *Reuse* «верша» (Срезн. I 467) та з стсл. **врѣшти** «молотити» (Преобр. I 78) недостатньо обгрунтоване. — ЭСБМ II 89; Skok III 630. — Див. ще *верзти*, *верх*.

[**вершляг**] «молот»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Verschlaghammer* «молоток мідника» утворене з основ дієслова *verschlagen* «розбивати», префіксованої форми від *schlagen* «бити», спорідненого з двн. гот. *slahan*, англ. *slay* «тс.», сірл. *slachta* «побитий», та іменника *Hammer* «молоток». — Потебня РФВ I, 265; Kluge—Mitzka 652.

вершóк «міра довжини (близько 4,4 см)»; — бр. *вяршóк*; — запозичення з російської мови; р. *вершóк* «тс.» є зменшеною формою від *верх* і первісно означало «залишок, невелика частинка понад міру», а згодом набуло значення точної величини; Фасмер розуміє первісне значення як «фаланга вказівного пальця». — Романова 96; Булаховский Труды ИРЯ I 151; Фасмер I 302; Преобр. I 98; ЭСБМ II 319. — Див. ще *верх*.

[**верштáб**] «пристрій з жердин із шаблями для розвішування овчин»; — очевидно, походить від н. *Querstab* «поперечка, перекладина», утвореного

з основ *quer* «поперек», що зводиться до свн. двн. *twērĥ* «тс.», спорідненого з дангл. *þweorĥ* «навпаки», гот. *þwaírĥs* «гнівний», лат. *torquere* «повертати, обертати», і *Stab* «палка». — Kluge—Mitzka 574, 897. — Див. ще *штаб*, *штáба*.

весѣлий, *веселчаний*, *веселчастий*, [*веселіки*] «радісні крики» Ж, [*весела*] «веселка», [*веселиця*, *веселівка* Ж], *веселка*, [*веселюшка* МСБГ] «тс.», *веселощі*, *веселун*, [*веселуха*] «весела жінка; спиртний напій; жаба; веселка Л», [*веселюх*] «жаба», *весельчак*, [*весівка*] «веселка», *веселіти*, *веселіти*, *веселішати*, *звеселіти*, *звеселювальний*, [*обвеселіти*, *обвеселіти*]; — р. *весѣлый*, бр. *вясѣлы*, др. *веселыи*, п. *wesoły* < *wiesioły*, ч. слц. *veselý*, вл. нл. *wjesoły*, болг. м. *вѣсел*, схв. *вѣсео*, слн. *vesel*, стсл. **вѣселъ**; — псл. *veselъ*; — споріднене з лтс. *ve-seĥs* «здоровий, неушкоджений», прус. *wessals* «веселий», дінд. *vásu-* «гарний», ав. *vaŋhu-*, *voĥu-* «тс.», тох. А *wse*, тох. В *yasi* «ніч»; іє. **wesu-* «добре»; за іншою точкою зору (Wiedemann ВВ 28, 68; Преобр. I 79), це слово походить від іє. **wes-*, первісно «жити, перебувати», потім «ніжитися, тішитися, бенкетувати», від якого утворилося ав. [*vāstrəm*] «корм, їжа», лат. *vescor* «їсти, усолоджуватися», кельт. (кімр. вал.) *gwest* «бенкет», гот. *wisan* «бенкетувати, веселитися», свн. *wist* «їжа». — Шанский ЭСРЯ I 3, 72; Фасмер I 303; Machek ESJČ 685; БЕР I 136—137; ЭСБМ II 326—327; Младенов 63; Skok III 578—579.

весѣлик «журавель (навесні), [*висьбóлик*] «тс.» ЛексПол; — евфемістична назва журавля, який повертається з віррю, пов'язана з *весѣлий*; за народним повір'ям, той хто в такому випадку скаже *журавель*, буде цілий рік журитися. — СУМ I 339; Климчук ЛексПол 25. — Див. ще *весѣлий*.

[**веселка**] (бот.) «живучка повзуча, *Ajuga reptans* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з *весѣлий*; мотивація назви неясна. — Див. ще *весѣлий*.

весілля [*веселійко* Ж, *весельцѣ* Ж], *весільчанин*, *весільний*, [*веселувати*] «гуляти на весіллі»; — р. [*веселье*], бр. *вяселле*, п. *wesele* (<ет. *wiesiele* «весе-

лість, радість»), слц. *veselie*, болг. *vesélie* «веселощі; святковий обід», *veselbá* «тс.», м. *veselba*, схв. *vesélye*; — псл. **veselye*, утворене від *veselъ* «веселий»; — вживалося спочатку в загальному розумінні «радощі, веселощі», а значення «шлюбне весілля» розвинулося згодом, не пізніше другої половини XV ст.— Дзензелівський УЗЛП 29—30; Тимч. 223; Шанский ЭСРЯ I 3, 71—72; Вгückнер 607.— Див. ще **веселий**.

весло¹, [*веслѣнник*] «весляр» Ж, [*веслѣн* Ж], *весляр* «тс.», [*веслѣга*] «висока на зріст людина», *веслярка*, [*весельний*] Ж, *весловий*, *веслувати*; — р. болг. *veslo*, бр. *вясло*, др. *veslo*, п. полаб. *wioslo*, ч. слц. *veslo*, вл. *wjeslo*, нл. *wjaslo*, м. *veslo*, схв. *вѣсло*, слн. *věslo*; — псл. *veslo* < **vez-slo*, утворене від того самого кореня, що й дієслово *vezti* «везти»; — споріднене з лат. *velum* «вітрило» < **vesclum*; іє **uegh-slo-m*; припушувана первісна форма **veztlo* (Mikl. VGr. II 101; Вгückнер 623) малоюмовірна; спроба виведення від кореня **uegh* «рухати чим-небудь» через псл. **veg-slo* (Machek ESJČ 685) досить сумнівна.— Критенко Вступ 528; Шанский ЭСРЯ I 3, 73; Булаховский Труды ИРЯ I 169; Фасмер I 303; Преобр. I 79; БЕР I 137; Skok III 579.— Див. ще **вѣсті**.

[вѣсло²] «в'язка лика, з якого плетуть личаки» Я, [*весло*] «в'язка однорідних предметів» Л, *перевесло* «солом'яна чи трав'яна зав'язка для снопа», [*перевясло*, *поровесло*] «тс.» Ж; — р. *вясло* «перевесло, в'язка», бр. *вясло* «в'язка (лика, бубликів), перевесло»; — псл. **vez-slo*, похідне від того самого кореня *vez-*, що і в дієслові *vezati* «в'язати», утворене за допомогою іменного суфікса *-slo*, як і *масло*; українська рефлексія *є* як *е* не зовсім ясна (пор. *углѣдіти* при *глядіти*).— Фасмер I 375; Преобр. I 110; ЭСБМ II 327.— Див. ще **в'язати**.

весна́, *веснівка* «веснянка; (бот.) *Majanthemum bifolium* Schmidt.; [(орн.) луговий жайворонок, *Alauda arvensis* L.], [*вѣсник*] (бот.) «шафран весняний, *Crocus vernus* Wulf.» Ж, [*весно́вище*] «гурт овець» ДопУЖДУ 4, [*весну́ха*] (зоол.) «жаба трав'яна, *Rana temporaria* L.» Ж, [*весну́шка*] Ж, *весня́нка* «весняна пісня; [(бот.) первоцвіт, *Primula* L. Mak]», [*вешня́к*] «водяний млин, що працює тільки весною» Ж, *весня́ний*, [*весѣнний*] Ж, *весі́нний*, [*веснѣвний*, *веснува́тий*] Ж, *веснянкува́тий*, *весніти*, *веснува́ти* «виконувати весняні роботи», *навесні*, *напрѣвесні*, [*обвесні́тися*, *обвеснува́тися*], *прѣвесна*, *прѣвесінь*, *прѣвесня́ний*, [*розвесня́тися*] Мо; — р. *весна́*, бр. *вясна́*, др. *весна*, *весьна*, п. *wiosna*, ч. слц. *vesna*, схв. *вѣсна*, слн. *věsna*, стсл. *вѣсна*; — псл. *vesna*; — споріднене з лит. *vāsara* «літо», лтс. *vasara* «тс.», гр. *ἔαρ* (< **ḗsar*), вірм. *garun* «весна», лат. *vēr*, дісл. *vār*, дінд. *vasantá* «тс.», *vasar-* «рано», *vāsará-* «ранішній», ав. *vaŋri* (< **vasr-i*) «весною»; іє. **ves-ŋ-*, **ves-p-* «весна», два різновиди одного кореня.— Кочерган Мовозн. 1970/6, 44, 48; Критенко Вступ 516; Шанский ЭСРЯ I 3, 73; Фасмер I 303; Преобр. I 79; ЭСБМ II 328; Machek ESJČ 685; Skok III 579; Eckert ZfSl 8/6, 883, 888; Trautmann 356; Walde—Hofm. II 755; Pokorny 1174.

вѣст; — р. бр. болг. м. схв. *вѣст*; — через посередництво російської мови запозичено з голландської або німецької; гол. *west* «захід, західний», н. *West* «захід, західний вітер» споріднене з свн. *wēsten* «захід», двн. *wēstan*, дфриз. *снідерл.* дангл. англ. *west*, дісл. *vestr* «тс.», дінд. *aváñ* «униз; спадний, низхідний».— СІС 119; Шанский I 3, 74; Фасмер I 304; Kluge—Mitzka 855; Klein 1738.

вѣсті, *води́ти*, *вѣсти́ся* «здійснюватися; існувати; плодитися; щастити», [*води́ло*] «чепіги» До, *води́й*, [*вожа́й*] «вожак, провідник», *вожа́к*, *вожа́тий*, [*воживо*] «приведення (людини куди-небудь)», [*вза́від*] «щодоуху» Ж, *вѣведенець* (заст.) «селянин, переселений на іншу землю», *вѣвід*, [*вѣвідець*] «крива лінія вздовж крисів миски», *вѣводка*, *вѣводок*, *вѣвід*, [*вѣводѣдини*] «обід молодих, свекра й свекрухи у тестя й тещі в кінці весілля», [*вѣводѣич*] «тягач; відвідний пристрій» Ж, *вѣводка*, [*вѣводѣник*] (бот.) «комонник, *Succisa*» Ж, *вѣводок* «штучно створений рій; відсадок», *довѣдити* (у

т. ч. «наводити докази»), *довѣдитися*, *довѣдка*, [зведеніця] «покрітка», [зведѣнник] «звідник, посередник», *зведѣння*, *зведенюк* «одне із зведених дітей», *зведѣня* «тс.», *зведѣнта*, *звід* «кодекс; дугоподібне перекриття; колодязний журавель; [знищення, руйнування, обман; пристрій для лову лисиць, вовків тощо; підмурок, на якому стоїть піч, груба Дз]», *звідник* Г, СУМ, *звідникувати*, *звідніцтво*, [звідниця] «дурисвітка», [звідня] «очна ставка; омана, ошуканство», [звѣди] «плітки; очна ставка», *звѣдини* «каркас дерев'яної будівлі; очна ставка», *звѣдник* «звідник», *звѣдниця* «посередниця, сваха; [дурисвітка, ошуканка Ва]», [звѣдні] «брехні, поговір» Ва, *звѣдня* «посередництво; плітка», *звідний*, *завѣдити* (у т. ч. «голосити, плакати»), [заведѣнція] «звичай», [завидія] «причепа, скандаліст» Ж, [завидіяка] «тс.» Ж, [завід] «початок, привід; звук плачу; звичаї; те, що водиться; домашнє свято; рід, походження», [завідня] «колода для повертання вітряка», [завідця] «заводій» Бі, [завідчик] «тс.» Бі, *завѣд*, [завѣдений] «заводій» Бі, *завѣди* «завивання; голосіння», [завѣділо] «ініціатор», [завѣдина] «створіння, істота» Ж, *завѣдини*, [завѣдище] «місце, де був завод» Ва, *завѣдій* «призвідник», *завѣдіяка*, [завѣдник Я, завѣдця] «тс.», [завѣдня] «клопітлива справа», *завѣдчик*, [завідний] «обманливий, ненадійний» Ж, [завідський] «заводський; породистий», *завѣдський* «тс.», *завѣджувати*, *завѣд* «уведення, організація» Ж, [завѣдниця] «звідниця» Ж, *навѣдити*, *навѣдка*, *навѣдчик*, [навѣзавѣди] «щодоуху», *обвѣд*, *обвѣдка*, *обвѣдник*, [обвѣдівки] (зоол.) «вид плоских молюсків, дискофор, *Craspidota*» Ж, *обвѣдистий* «колоподібний» Ж, [обзаведѣнція] «хатнє господарство» Ж, [обзавѣдінка] «обладнання, обстановка», [одвѣд] «оборона, захист», Ж, *перевѣд*, *перевѣдний*, [перевѣджати] «обдурювати», *перевѣд* «перевід; [кінний привід коло молотарки, січкарни, олійниці і под. Me]», *повѣстїся* (у т. ч. «подружити»), *повѣдити* «злегка рухати; (себе) поводитися», *пѣвід*, *пѣвѣдець*, *пѣвѣддя*, [пѣвідкі] «поводи», *повѣді*, *повѣдѣр*, *повѣдѣтор*, *повѣдѣр*, *привѣд* «причина, нагода»,

привѣд «приведення», *привѣдець*, *привѣдця*, *привѣд*, *привѣдка*, *привѣдний*, *привѣдити*, *привѣдити*, *привѣджати*, [привѣдірити] Ж, *прѣвід*, *прѣвідник*, *прѣвідниця*, *прѣвідність*, *прѣведѣр*, [прѣведѣтор] «прѣвідник», [прѣведѣйка] «прѣвідниця» Ж, *прѣведѣді*, [прѣведѣдини] Ж, *прѣведѣр*, *прѣведѣрка*, [прѣведѣтель] «прѣвідник» Ж, *прѣведѣдка*, [прѣведѣник] «лежак у димоході» Дз, [прѣведѣничий] «кондуктор, прѣвідник» Пі, [прѣведѣничка] Ж, [прѣведѣця] «прѣвідник» Ж, *прѣведѣжати*, *прѣвідний*, *прѣвідний*, *прѣвідниківий*, *прѣвідницький*, [прѣведѣдник] «спокусник, звідник» Ж, *розвѣдити* «розлучати, рознімати», [розвѣдѣнниця] «жінка, що розлучилася з чоловіком», *рѣзвѣд*, [рѣзвѣдѣ] «розбещеність, розпуста» Ж, [рѣзвѣдка] «розведення» Ж, [рѣзвѣдниця] (=розвѣденниця) Дз, ЛЧерк, [рѣзвѣднѣк] «чоловік, що розлучився з жінкою» Дз, [рѣзвѣдений] «гульвіса» Ж, [рѣзвѣдець] «розподільник», *розвѣди*, *розвѣдка*, *розвѣдний*, *розвѣдѣщий*, [увѣдини] (церк.), *увѣд*, [увѣд] «вступ» Ж, *увѣдний*, [увѣводи] «щодоуху»; — р. *вѣстї*, *водїть*, бр. *věstī*, *vadzīć*, др. *vesti*, *voditi*, п. *wieść*, *wodzić*, ч. *vesti*, *voditi*, слц. *viest'*, *vodit'*, вл. *wjesc'*, нл. *wjasć*, болг. *vōdja*, заст. *vedā*, м. *vede*, схв. *vōdatи*, *vōdити*, слн. *věstī*, *vodīti*, стсл. **вѣсти**, **водити**; — псл. *vesti* < **vedti*, *voditi*; — споріднене з лит. *vėstī* «вести; одружуватися», *vedŭs* «наречений», *vadžiōti* «водити», лтс. *vadāt* «водити», *vadīt* «проводити», прус. *vedduns* «ведений», дірл. *fedid* «веде, йде, несе», ав. *vādayeiti* «веде, приводить», дінд. *vadhūh* «наречена, молода дружина», ав. *vadh-* «тс.», кимр. *arveddu* «вести, приводити», хет. *u-wate* «вести»; іе. **uedh*/*uodh-* «водити». — Шанский ЭСРЯ I 3, 74—75; Фасмер I 284, 330—331; Преобр. I 79; Brückner 619; Machek ESJČ 685; Holub—Kop. 413; БЕР I 126; Skok III 579—581; Абаев Пробл. ист. и диал. 13; Trautmann 344; Fraenkel 1231—1232; Pokorny 1115—1116.

вѣстибюль; — р. *вѣстибюль*, бр. *вѣстыбюль*, п. *westybul*, ч. слц. *vestibul*, болг. *вѣстибюл*, м. *вѣстибил*, схв. *вѣстибил*, слн. *vestibul*; — запозичення

з французької мови; фр. *vestibule* походить від лат. *vestibulum* «передпокій, сіни», що утворилося з давнішого **ver(o)stabulum* «площадка перед дверима», яке складається з основ іменників **уего-* «двері», спорідненого з дісл. *vor* «загорожа», псл. *vorъ*, укр. *вір* «тс.», *ворота*, і *stabulum* «стоянка, стайня, заїжджий двір», похідного від кореня **sta-* «стояти», того самого, що і в псл. *stati*, укр. *стати*.— СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 75; Dauzat 749; Walde—Hofm. II 584, 774.— Див. ще *вір*¹, *ворота*, *стати*.

весь¹, *ввесь*, *увесь*, *вся*, *уся*, *все*, *усе*, *усей*, [всень] Ж, *всенький*, *усенький*, [веський] Ж, [зівсі] «зовсім», *зівсім*; — р. *весь*, бр. *увесь*, др. *вьсь*, *весь*, п. ст. *wszy*, ч. *ves*, вл. *wšop*, нл. *wšop*, болг. *все*, *вси*, м. *сиот*, *сите*, схв. *сѣв*, заст. *вѣс*, слн. *vès*, стсл. **вьсь**; — псл. *вьсь* < **вьхъ*; — споріднене з лит. *visas* «весь, цілий», лтс. *viss*, прус. *wissa* «тс.», дінд. *višu* «в різні (в усі) боки», *vi-* «роз-, в усі боки» (при дієсловах, що означають випромінювання, поширення світла тощо), *višva* «кожний, весь», ав. дперс. *vispa-* «тс.»; іе. **ци* (**dui*) «два»; виводилось також (Mikkola *Studi baltici* 1933 III 132) від основи із значенням «виводити» (пор. лит. *veĩsti* «виводити, розводити», *veĩslė* «порода, виводок», *veĩslūs* «плодотворний» тощо); пов'язувалось (Machek *ESJČ* 685—686) із псл. *вьсь* «село».— Шанский ЭСРЯ I 3, 76; Фасмер—Трубачев I 304; Преобр. I 79; Brückner 635—636; БЕР I 194; Skok III 207—208; Trautmann 362; Fraenkel 1264; Grassmann 1264—1265; Pokorny 1176.

весь² (заст.) «село», [вєснѣк] «селянин» Пі; — р. *весь*, бр. *вѣска*, др. *вьсь*, п. *wieś*, ч. слц. *ves*, вл. *wjes*, нл. *wjas*, полаб. *vās*, болг. *вєс*, слн. *vās*, стсл. **вьсь**; — псл. *вьсь*; — споріднене з лит. *višpats* «володар, пан», *viškelis* «степова дорога, шосе», *vaišinti* «частувати, пригощати», лтс. *viesis* «захожий, чужинець», прус. *waispattin* (зн. в.) «жінку, господарку», лат. *vicus* «селище», гот. *weihs* «село», двн. *wich* «місце проживання», алб. *vis* «місце, місцевість»,

гр. *Forjos* «будинок», дінд. *veša*, *viš-* «будинок, житло», *višpāti* «домовладика, старшина», ав. *vis-* «будинок», дперс. *viš* «тс.»; іе. **uik-*, **ueik-*, **uoiKo-*.— Шанский ЭСРЯ I 3, 76; Фасмер I 305; Преобр. I 80; ЭСБМ II 121; БЕР I 136; Trautmann 363; Fraenkel 1245—1246; Grassmann 1297, 1355; Walde—Hofm. II 782—783; Pokorny 1131.

[**весь**³] (бот.) «кінський кріп, *Ceratium aquatica* Lam.», [*вєсей*] «тс.» Мак; — очевидно, того ж походження, що й *вєх* (пор. *вєх малий* «тс.») або *віха* (бот.) «цикута» (див.).

ветеран; — р. болг. *ветеран*, бр. *ветэрán*, п. вл. нл. *weteran*, ч. слц. слн. *veterán*, м. *ветеран*, схв. *ветѣрán*; — запозичення з латинської мови; лат. *veterānus* «випробуваний, досвідчений (у Давньому Римі — воїн, що прослужив 16—25 років)», походить від *vetus* «старий», спорідненого з псл. *vetъхъ*, укр. *вѣтхий*; можливо, прийшло через посередництво російської і, далі, французької мов (фр. *vétéran* «тс.»).— СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 78; Фасмер I 306; Dauzat 749; Walde—Hofm. II 776.— Див. ще *вѣтхий*.

ветеринар, *ветеринарія*, *ветеринарувати*; — р. болг. *ветеринар*, бр. *ветэрына́р*, п. *weterynarz*, ч. *veterinář*, слн. *veterinár*, м. *ветеринар*, схв. *ветерѣнар*, слн. *veterinár*; — запозичення з латинської мови; лат. *veterinarius* «ветеринар; такий, що стосується робочої худоби, призначений для худоби» походить від *veterina* «робоча худоба»; за іншим припущенням (Никольский ФЗ 1893 V 69), лат. *veterinarius* є еkleктичним утворенням з кельтських слів *vee* «худоба», *tegep* «хворіти» і *arts* «медик», отже, «лікар хворої худоби».— СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 78; Фасмер I 306; Holub—Kop. 414; БЕР I 138; Walde—Hofm. II 776.

[**вѣти**] «закуска, відплата» Я, [*вѣтувати*] «віддячувати, відплачувати» Я, [*вет за вет*] «око за око, зуб за зуб» Пі, [*вітъ за витъ*] «тс.» Ж, ст. *веты* «солодка страва, десерт» (XVII ст.), *ветъ* «взаємна відплата, віддача» (XVII—XVIII ст.), *ветовати* «віддячувати, мститися за що-небудь» (XVI—XVII ст.), *ветъ*

за *ветъ*, *веть* за *веть* (XVII—XVIII ст.); — бр. [*вѣтаваць*] «мстити»; — запозичення з польської мови; п. *wety* «винагорода судді після суду; десерт», *wetowac* «відплачувати тією ж монетою», як і ч. *veta*, слц. *veta*, *vetit'*, *vetovat'* *sa*, походить від пізньо-свн. *wette* «квит», свн. *wet(t)e*, *wet* «зобов'язання», спорідненого з гот. *wadi* «заклад», лат. *vas*, *vadis* «поручитель», лит. *vaduoti* «викупувати заклад» (пор. також нвн. *Wette* «заклад»); нім. *wette* в практиці середньовічного судочинства означало мито, яке брав суддя після закінчення процесу, а з XVI ст. було перенесене на солодкі страви в кінці обіду. — Тимч. 226; ЭСБМ II 298; Brückner 607; Machek ESJČ 686; Kluge—Mitzka 857.

[**ветити**] «перевершувати, переважати, перевищувати; верховодити» Ж; — очевидно, пов'язане з [*вѣти*] «відплата», [*вѣтувати*] «віддячувати, відплачувати». — Див. ще **вѣти**.

[**ветліна**] (бот.) «верба, *Salix vitellina* L.; [лоза, *Salix viminalis* L. Ж], [*ветла́*] «верба», [*ветля*] «*Salix amygdalipa* L.» Мак, [*ветловник*] «верба біла, *Salix alba* L.» Мак, [*вітла*] «тс.» Мак; — р. *ветла́*, бр. [*вѣтліна*], п. [*witlina*], ч. *vetla*; — очевидно, псл. **vьtьla*, утворення з суфіксом -l-, пов'язане чергуванням голосних із *větъ* (<**voitvi*) «гілка, вітка»; — пор. лит. *žilvitis* «верба біла», *výtulas* «в'язка», лтс. *vītols* «верба». — Шанский ЭСРЯ I 3, 79; Фасмер I 306—307; Преобр. I 80; Buga RR II 661; Machek Jm. rostl. 133; Trautmann 347.

вѣто; — р. болг. м. *вѣто*, бр. *вѣта*, п. *weto*, *veto*, ч. *veto*, слц. слн. *véto*, вл. *weto*, схв. *вѣто*, *вѣто*; — нове запозичення з латинської мови; лат. *veto* «не дозволяю» певної етимології не має, тлумачиться по-різному. — СІС 120; Шанский ЭСРЯ I 3, 79; Koraliński 1023; Walde—Hofm. II 776; Klein 1706.

вѣтхий, [*вето́хний*, *вето́шній*] Ж, [*вѣтош*] «старе, застаріле Ж; старий одяг Бі», [*вети́ати* Ж, *звети́алий* Я, *звето́чити* Ж, *обвети́лість* Ж]; — р. *вѣтхий*, др. *ветъхъ*, п. *wiotchy*, ч. слц. *vetchý*, вл. *wjetki*, нл. *wjatki*,

болг. *вѣтъх*, *вѣхът*, м. *вет*, *ветов*, схв. *вѣтах*, *вѣт*, стсл. **вѣтъхъ**; — псл. *vetъxъ* <**vetûs*-; — споріднене з лит. *vėtušas* «старий», лтс. *vecais* «тс.», гот. *withrus* «однорічне ягня», лат. *vetus* «старий», гр. *Ἔτος* «рік», дінд. *vatsarâ* «тс.», *vatsâh* «однорічний» (про тварину), алб. *vjet* «рік», хет. *uitt-* «тс.»; іє. **vetus-*, **vetuso-* «старий» (Persson IF 26, 63) або іє. **vetuksos* (Buga RR I 334—335; Эндзелин СБЭ 52); дехто припускає іє. **vet-* «рік» (Преобр. I 81). — Шанский ЭСРЯ I 3, 80; Фасмер—Трубачев I 307; ЭСБМ II 107—108; Machek ESJČ 686—687; БЕР I 139; Skok III 582—583; Trautmann 356; Fraenkel 1233; Frisk I 583—584; Walde—Hofm. II 776—778; Pokorny 1175.

вех (бот.) «*Sium latifolium* L.; [віха, *Cicuta virosa* L.]; — р. *вѣх* «віха», п. *wiech* «тс.»; — споріднене з *віха* «цикута», очевидно, як колишня редукована форма кореня **vъx-* <**vîx-* при повній формі *vѣx-* <**voîx-*. — Див. ще **віха**². — Пор. **весь**³.

[**вечѣрниця**] (бот.) «коров'як фіолетовий, *Verbascum phoeniceum* L. Мак; вечорниця плакуча, *Hesperis tristis* L. Я», [*вечирка*] «коров'як» Мак; — назви, пов'язані з **вѣчир**; мотивація назв неясна. — Див. ще **вѣчир**.

вѣчир, [*вечѣрина*] «вечір» Я, *вечѣрня* (церк.), *вечѣря*, [*вечѣрник*] «хрещеник, що приносить вечерю хрещеному батькові або матері на святвечір» Я, [*вечѣрникі*] «вечірні метелики, *Speruscularia*» Ж, [*вечѣрнійці*] «вічна фіалка, *Hesperis matronalis* L.», [*вечѣрка*, *вечѣрнички*, *вечѣрник*] «тс.» Мак, [*вечѣрниця*] «вечірня зоря», [*вечѣрка*] «тс.» ВеБ, *вечѣрка*, [*вечѣрки*] «вечорниці», *вечѣрник* «учень вечірньої школи; [нічний метелик Я]», *вечѣрниця* «учениця вечірньої школи; різновид кажана», [*вечѣрнійко*] «захід сонця» Ж, *вечѣрня* «вечерня», [*вечѣрина*] «вечір, вечеря», *вечѣрнійці*, [*вечѣришній*] «вечірній», [*вечѣрнійчий*] Я, *вечѣрній*, *вечѣрній*, [*вечѣрнійчити*] «влаштувати вечорниці», *вечѣряти*, *вечѣрити*, [*вечѣряти*] «вечоріти», *звѣчора*, [*навідвечір*] «перед вечором», *надвечір'я*, *надвечірній*, *надвѣчир*, *надвечорі* «надвечір», [*навечѣрни-*

ця] (церк.) «коротка відправа після вечерні» Ж, *передвечір'я, підвечір, підвечірок* «полудень», *підвечір'я, підвечірковий, підвечірювати, підвечіркувати, увечері*; — р. болг. м. *вечер*, бр. *вечар*, др. *вечеръ*, п. *wieczóg*, ч. слц. *večer*, вл. *wječer*, нл. *wjasog*, *jasog*, полаб. *vicer*, схв. *вечэ*, слн. *večer*, стсл. *вечеръ*; — псл. *večerъ* < **veker-*; — споріднене з лит. *vākažas*, лтс. *vakažs*, можливо, також лат. *vespera*, гр. *εσπέρα*, ірл. *fescog*, кімр. *uſher*, вірм. *gišer* «тс.»; з цими словами зіставляється також айн. *ukuga* «вчора увечері», *ukugan* «ніч» (Naert 117); всі індоєвропейські форми зводяться, очевидно, до двох основ: балтосл. **čekero* і гр.-лат.-кельт. **uespero*; за Бругманом (IF 13, 158), іє. **це-* відбите в дінд. *áva*, ау- «вниз», а **-kego* — в дінд. *kiráti* «розсипає, кидає, шпурляє», *kará-* «промінь світла», гр. *σκαίρειν* «стрибати, танцювати», лат. *coſuscus* «тремтячий, виблискуючий»; звідси **čekero* можна розуміти як «внизу (за обрієм) тремтячий промінь»; останнім часом слов'янські і балтійські форми зіставляються з лит. *úkti* «хмаритися», *úkanas* «хмарний», *úksna* «тінь» (Vaillant Gr. comp. I 303; Vodnarčuk Wien. sl. Jb. 2, 198). — Критенко Вступ 516; Шанский ЭСРЯ I 3, 81—82; Фасмер—Трубачев I 309; Преобр. I 81; ЭСБМ II 112; Вгүскнер 614; Machek ESJČ 680; БЕР I 139—140; Skok III 570—571; Trautmann 348; Fraenkel 1186—1187; Walde—Hofm. II 770—771; Pokorny 1174.

вешняк — див. **весна́**.

вештатися; — загальноприйнятої етимології не має; Потебня (архівні матеріали) виводив від *ветшати(сь)* «старіти», похідного від *ветъхъ* «старий», припускаючи метатезу *тш*→*шт*.

[вещ¹] «річ», ст. *вещъ* (XV—XVII ст.); — р. *вещь*; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. *вешть*, як і ч. *věs*, слц. *ves*, вл. нл. *wjes*, болг. *вещ*, слн. *vešč* «тс.», походить від псл. **vektь*, спорідненого з гот. *waihts*, двн. *wiht* «тс.», далі з дінд. *vákti* «говорить», лат. *vox* «голос», гр. *ῥέλος* «слово, мова». — Шанский ЭСРЯ I 3, 83—84; Фасмер—Трубачев I 309; Преобр. I 82; Брандт РФВ 25, 216; БЕР I 140.

[вещ²] «вид риби» Ж; — неясне.

[взавелиці] (у виразі *в. собі щось мати*) «вважати собі щось за честь» Ж; — прислівникове утворення з прийменника *в* та прийменникового звороту *за велико* «занадто багато; велика честь», що усталився тут у місцевому відмінку відповідно до способу керування прийменника *в*. — Див. ще **великий**, **за²**, **у¹**.

взагалі — див. **загál**.

взаємний, [взаїмний] Ж, *взаємини* [вза́єм] «спільно, взаємно» Ж, Бі, [навза́єм] «тс.», [позає́мний] «взаємний» Ж; — р. *взаїмний*, бр. *узає́мны*, п. *wzajemny*, ч. *vzájemný*, слц. *vzájomný*, вл. *wzajomny*, болг. *взаї́мен*, м. *взае́мен*, *зае́мен*, схв. *уза́јаман*, слн. *vzajémen*; — очевидно, результати лексикалізації виразу псл. **въ за́ѣтъ*, утвореного з прийменника *въ(п)* та іменника *за́ѣтъ*, похідного від дієслова *за́ѣмати* (корінь *ѣтъ-/је-*, той самий, що і в дієсловах *ма́ти*, *за́йма́ти*, *я́ти*, *йня́ти*); можливо, що прикметник *взаємний* в українську мову, як і в чеську, запозичено з польської. — Шанский ЭСРЯ I 3, 84—85; Фасмер I 310; Machek ESJČ 706; БЕР I 141. — Див. ще **за¹**, **ма́ти¹**, **у¹**.

[вза́міт] «без вибору, без винятків» Ж, [вза́ме́т] «підряд, без винятку», [уза́міт] «тс., підряд»; — утворене з прийменника *в* та основи дієслова *за́міта́ти*; отже, первісне значення «підряд, усе, під мітлу». — Див. ще **за¹**, **ме́сті¹**, **у¹**.

взвод (військ.), *взво́дний*; — бр. *узвод*; — запозичення з російської мови; р. *взвод* утворене з префікса *вз-* (<*вѣз*-), що відповідає укр. *уз-*, *з-*, та основи дієслова *води́ть*. — Див. ще **ве́сті¹**, **уз**.

[взлич] «в обличчя» Ж, [взлич менé] «в мою присутність» Ж; — давнє утворення з прийменника *уз* (<*вѣз*-) та іменника *лицé*. — Див. ще **лицé**, **уз**.

взу́ти, *взува́ти*, *взутт'я*, *взуттьови́к*, *взуттьови́чка*, [взува́к], [взува́льний], *взу́тий*, *взуттє́вий*, *визува́ти*, [ззува́ти], *зазува́ти*, [зазува́нці] «чоботи, кожний з яких годиться і на ліву і на праву ногу» Ж, [зазу́вистий] «просторий» (про взуття) Ж, [ізу́ти] «роззути» Бі, *назува́ти*, [обу́ти, обува́ти, обу́в Ж, обу́ва Ж, обу́ванка Ж, обува́чка Ва, обу́в'я, обу́ток Ж, обу́тт'я], *озу́ти*, *озува́ти*, *пе-*

резюти, перезувати, перезутий, перевзувати, роззюти, роззувати, роззютий; — р. *обуть*, бр. *абуць*, др. *обути*, п. *obuc*, ч. *obouti*, слц. *obut*, вл. *wobuc*, нл. *wobuś*, болг. *обуя*, схв. *обути*, слн. *obuti*, стсл. **обоути**; — псл. *ob-uti* < **-outei*; — споріднене з лит. *aĩti* «взувати, роззувати», ар-*aĩti* «взуватися», іш-*aĩti* «роззуватися», *aĩtas* «онуча», *autūvas* «взуття», лтс. *aut* «взувати», *auts*, *autėli* «онуча», *aravi* «взуття», прус. *auslo* «шнурок у взутті», лат. *exuo* «роздягаю(ся), роззуваю(ся)», *induo* «одягаю(ся)», ав. *aotga-* «взуття», вірм. *aud* «тс.»; іе. **eu-/ou-* «надягати»; префікс *об-* у словах з коренем *-јути/-увати(ся)* зберігся лише в окремих українських говірках; замість нього поширився префікс *вз-* (<*въз-*), що поступово втратив своє первісне значення, внаслідок чого відбувся перерозклад його морфологічної структури: початкова частина *в-* ототожнилася з давнім префіксом *въ-*, а *-з-* стало сприйматися як частина кореня (звідси — *в-зувати, на-зувати, пере-зувати, роз-зувати* тощо). — Фасмер III 109; Преобр. I 632; ЭСБМ II 61; Machek ESJČ 406; Skok II 539—540; Trautmann 21—22; Fraenkel 27; Топоров I 150; Джаукян 91; Роконпу 346. — Пор. **набувати, онуча.**

ви (займенник 2-ї ос. мн.), *вікати* «говорити *ви* одній особі»; — р. бр. др. *vy*, п. вл. нл. *wu*, ч. слц. *vu*, болг. *ви*, *вие*, м. *вие*, схв. *vi*, слн. *vi*, стсл. **вы**; — псл. *vu* (< **vūs* < **vōs* чи **voṃs*) є новотвором, що виник (як і лат. *vos* «ви») на місці іе. **jūs* «ви» під впливом форм непрямих відмінків цього займенника *vasь, vать* і т. д.; заміна могла бути викликана тим, що іе. **jūs* після законмірних змін на слов'янському ґрунті перетворилося в *ji* і збіглося з займенником 3-ої ос. множини (а згодом і однини) чол. р. — Шанский ЭСРЯ I 3, 217—218; Фасмер I 366; Преобр. I 102—103; ЭСБМ II 243; Brückner 637; Machek ESJČ 704; БЕР I 144—145; Skok III 584—585. — Пор. **вам, вас.**

ви-; — р. бр. др. *vy-*, п. *wu-*, ч. слц. *wu-*, вл. нл. *wu-*, полаб. *vāi-*, стсл. **вы-**; — псл. *wu-* (префікс переважно на озна-

чення руху з середини); — споріднений з гот. *ūt* «геть», дісл. *ūt* «з», двн. свн. *uz*, нвн. *aus*, ірл. *ud-*, *od-* «тс.», гр. *ὄσ-τριξ* «дикобраз» (<**ud+tri* *χες*), дінд. *ud-* «на, вгору, з», ав. *us-*, *uz-*, дперс. *ud-*; іе. **ūt-*, **ūd-*; на слов'янському ґрунті виникло приставне *v*, а кінцеве *t/d* зникло; колись цей префікс уживався в усіх слов'янських мовах, тепер — тільки в східних та західних; у південних він замінився префіксом *iz-*. — Фасмер I 366; Преобр. I 103; ЭСБМ II 243—244; Machek ESJČ 704; ESSJ Sl. gr. I 267—269.

вібавити «вивести, знищити; звільнити», *вібавляти, вібава, відбавити, відбавляти, добавити, добавляти, добавка, збавити, збавляти, набавити, набавляти, набавка Г, Ж, набавник* «той, хто набавляє ціну», *набавний* «додатковий», *набавочний* «тс.», *надбавити, надбавляти, надбавний, надбавочний, надбавка, позбавити, позбавляти, позбавлений, прибавити, прибавляти, прибавка, убавити*; — р. *избавить*, бр. *выбавиць*, п. *wybawic*, ч. *zbaviti*, слц. *zbavit'*, болг. *избавям*, м. *избави*, схв. *избавити*, стсл. **избавити**; — псл. *-baviti*, каузативна форма до дієслова *byti*; — можливо, споріднена з дінд. *bhāvayati* «викликає до життя, оживляє», *bhāvati* «виникло, є, існує», *bhāvāḥ* «походження, народження», *bhāvāḥ* «існування, буття»; іе. **bheu-/bhōu* «рости, виникати; бути»; безпідставно ототожнюється з *бавити* «розважати», *забавляти* «тс.» і под. (Фасмер I 101; Преобр. I 11; Brückner 18; Machek ESJČ 78; Skok I 124). — ЭСБМ II 244; Mayrhofer II 485—486. — Див. ще **бүти**¹. — Пор. **бавити.**

вібагати, вібаг, вибагливий, вибажний — див. **багті.**

[**вібайкуватися**] «впливти з води», ст. *выбейкатися* «вибратися, вилізти» (XVIII ст.); — очевидно, пов'язане з [*убейкатися*] «забруднитися», [*бейкатися*] «волочитися» (див.).

[**вибаранчати**] «вередувати, проявляти примхи, хотіти то того, то іншого, примхливо вибирати» Ме, [*вибарянчати*] «тс.» Ж, [*вибарянчавий*] «вередливий, примхливий» Ж, [*перебаранчати*]

«перешкоджати Г; вередувати Ме»; — етимологічно неясне; можливо, утворене від основи *бар-* «базікати» або від дієслів *вибирати, перебирати*. — Пор. *барітися, брати, виварачати*.

вбачати, вбачити, вбачливий, вбачний, [збачати] «вбачати», [збачити, перебачати Ж, перебачити], пробачати, «тс.», пробачення, ст. *выбачати, выбачити* «виждати, вибрати» і «дарувати, прощати» (XVII—XVIII ст.), *пробачити* (1562); — бр. *выбачаць*; — запозичення з польської мови; п. *wybaczać* первісно означало «побачити, роздивитися, розпізнати», а нове значення розвинулось під впливом *przebaczyć* «недобачити, пропустити», звідки й укр. *пробачити, перебачити*. — ЕСБМ II 245; *Вгӱскнер* 10. — Див. ще *бачити*.

[вбекати] «вихлебтати щось» (про собаку); — неясне; можливо, звуконаслідувальне.

вібель, віблій — див. **віблій**.

[вібійка] (бот.) «тонконіг, *Роа* L.»; — похідне утворення від *бігти*; назва мотивується, мабуть, тим, що повзучі підземні пагони цієї рослини дають стріловидну парость. — Вісюліна—Клоков 103—104; *Нейштадт* 115; *Словн. бот.* 526. — Див. ще *бігти, ви-*.

[вібражений] «виношений, виходжений, зношений» (напр., хустина) *Мо*; — неясне; можливо, пов'язане з *брага* або *бродити*.

[вібутіти] «постуденіти (надворі)» Ж; — неясне.

[виварачати] «вередувати, проявляти примхи» Ж, **[виваричіти]** «перебирати в їжі» *Ба*; — не зовсім ясне; очевидно, споріднене з *вертіти, вборт*; утворилося, можливо, під впливом п. *wywagać* «перекидати, перевертати». — Див. ще *вертіти*. — Пор. *вибарачати*.

[віверні] «тріска, відрубана впоперек дерева; шматки болота, що вилітають з-під копит коней»; — результат видозміни слова *іверень* на основі зближення з *вівернути*; початкове *в* перед наступним голосним того ж типу, що і в словах *вірій, вівільга* тощо; у другому значенні слово може бути пов'я-

зане і з **[вивергати]** «викидати». — Див. ще *івер*. — Пор. *вергати, верніна*.

вівих, вівихнути — див. **вихати, вівільга** — див. **вільга**².

вівірка, вів'юрка — див. **вевірка**.

[вівішни] «вид грибів, схожих на грузді» *Я*; — неясне.

[вівішник] (бот.) «гравілат міський, *Geum urbanum* L.», **[вिवишник** *Мак, вівіщник* *Я*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *вівішувати(ся)*, оскільки крочкуваті плоди цієї рослини завішуються на шерсті тварин, які переносять їх на далеку відстань. — *Словн. бот.* 151—152; *Нейштадт* 325.

[вिवожечка] «вид птаха» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з **[вівільга]** «іволга».

віволати (заст.) «вислати з держави, заслати» *Бі*, **віволанець** «вигнанець, засланець» *Бі*, **[вिवоланка]** «вигнанниця»; — запозичення з польської мови; п. заст. *wywołać* «вигнати з держави, вислати» пов'язане з *wołać* «кричати, гукати». — Див. ще **волати**.

[вигарбуватися] «з труднощами вибиратися, вивільнятися» Ж; — очевидно, результат контамінації на українському ґрунті польських слів *garb* «горб» і *grabać* «гребти, недбало копати землю». — Пор. **гарбати**.

вігафований — див. **гаптувати**.

[вігардить] «вилаяти поганими словами» *Кур*; — очевидно, видозмінене запозичення з польської мови; пор. п. *gardzić* «ставитися з презирством, гордувати», споріднене з укр. *гордувати, гордий* (див.).

[вигиріги] «витребеньки, вибрики, видумки, фокуси» *Ме*; — утворене, мабуть, з префікса *ви-* і основи тур. *gerek* «треба», спорідненого з крим.-тат. *керек*, [керак, герек], каз. кирг. хак. *керек*, узб. *керак*, тат. *кирак* «тс.», за аналогією до *витребеньки* (пор.).

вигляти — див. **виляти**.

вігбда, вигіддя, вигідливий, вигідний, вігодити — див. **год**.

вид, [видалець] «той, хто багато всього бачив» Ж, **[видальщина]** «бачена, відома річ» Ж, **[видець]** «спостерігач, свідок», **відиво, [відище]** «сон, привид» Ж, **[ви-**

дівка] «листівка», [відло] «видне місце» Ж, [відмо] «привид, мара» Ж, [відьмище] «тс.» Ж, [виднак] «відкрите місце» Я, [видничок] «видне місце, поличка в кутку сіней» Я, [видноб] «погляд, вигляд; світле місце» Ж, виднота, [відок] «видне місце» Г, ВеБ, видовісько СУМ, Ж, видвище, [видалий] «досвідчений», [виданський] «бачений», [видатий] «з великим обличчям», відимий, [видкий] Ж, видючий, видющий, відимо, видно, [віднося] Ме, [вінно] «видно» Ж, видати, [відитися] «увидатися», відіти, видніти, [відовати] «бачити» Ж, [звідини] «розвідини» Ж, [звідити] «вибачити, пробачити», [звідитися] «з'явитися», [завідити] «позаздрити», [завідувати] «заздрити» Г, Ж, [завіда] «заздрісна людина», завідки, [завідник] Г, Ж, [завидь] Ж, завідько, завидоці, завідливий, завідний «гідний заздрощів; [заздрісний Ж; помітний Г]», завидющий, завидющий, завідка, завідко, завідна, [наповід] «видіння, образ» Ж, [наповідний] «зовнішній, уявний; привабливий, мальовничий» Ж, [навидноті, навидноці, нарозвидні], [невид] «пекло» Ж, [невидаль] «дивина» Ж, [невидальце] «тс.», невидімка, [невидок] «темне місце» ВеЛ, [невиданський] «небувалий, дивовижний», [невидомий] «темний, непроглядний», [неповідний] «непоказний», обвид «обрій, виднокруг», обвидніти, повідному, повідну, привид, [привидок] «привид», [пробид] «провидіння» Ж, [провіда] «привид» Ж, провідець, провідниця, провидіння, [провидлівість] Ж, [провідно] «сутінки, світанок» Ж, [провіджувати], провідіти, розвідніти, розвиднятися, увижатися; — р. болг. м. вид, бр. від, др. видъ, п. вл. wid, ч. слц. vid, нл. widaņje «вид, видимість», схв. вид, слн. vid, стсл. видъ; — псл. vidъ < *veid-; — споріднене з лит. véidas «лице», лтс. veids «вид, форма», гот. witan, witaida «дивитися на що-небудь, споглядати», кімр. dwydd «присутність, наявність», лат. video «бачу», гр. (F)είδος «вид, форма»; іе. *ueid-, *uid- «дивитися; знати». — Шанский ЭСРЯ I 3, 93; Фасмер I 312; Преобр. I 82—83; Brückner 613—614; Machek ESJČ 688; БЕР I 143, 145—146; Стоянов 39; Skok III 586;

Trautmann 358; Walde—Hofm. II 784—785; Pokorny 1127.

[видай] «мабуть, здається» Ме, [видав] «тс.» Славіст. зб.; — утворення від дієслова *видати*; перше виникло на основі форми наказового способу або в результаті редукції форми інфінітива через проміжний ступінь *видать*, друге — з дієприкметникової форми *видавъ* чи *видалъ*; безпосереднє пов'язання з *відай*, *відати* (Німчук Славіст. зб. 149) викликає сумнів. — Див. ще *вид.* — Пор. *відай*.

видальник — див. *видун*.

видатній; — р. *выдающийся*, бр. *vydatny*, п. *wydatny* «тс.»; — похідне від *видавати(ся)* «виступати», можливо, зумовлене польським впливом. — Див. ще *дати*.

виделка, [віделка Я, виделиц МСБГ, виделици МСБГ]; — р. [виделка], бр. *widlec*, *widelca*; — запозичення з польської мови; п. *widelec*, *widelca* «виделка» походить від *widły* «вила», спорідненого з укр. *віла*; к виникло на місці п. с внаслідок зближення з укр. *вілка*. — ЭСБМ II 130. — Див. ще *віла*.

[видеркаси] «бійка; витискування, вимагання, шкуродерство, податковий гніт» Ж; — запозичене з польської мови в епоху Литовського князівства; п. *wyderkaffy*, *wyderkař* (закупівля прибутку (процентів) з нерухомості, який (які) можна було відкупити назад), *wydetek* «застава» (з XVI ст.) походить від нім. *Wiederkauf* «викуп», утвореного з *wieder* «знову», спорідненого з двн. *widar* «знову, назад, напроти», гот. *wiřra* «проти», дінд. *vi* «в різні боки» і *kaufen* «купувати», яке через двн. *koufo* «торговець» зводиться до етимологічно неясного лат. *сауро* «шинкар»; з XVII ст. п. *wyderek* стали пов'язувати з *wydziegać* «виривати, обдирати»; кінцеве *-аси* виникло на українському ґрунті, можливо, під впливом *вихляси*, *витребаси*, *баляси* тощо. — Brückner 637; Sł. rzeczy staroż. 483; Kluge—Mitzka 359, 858—859; Walde—Hofm. I 189. — Пор. *купувати*.

[видзиганка] «зухвала, безсоромна жінка» Я, [придзиглянка] «тс.» Бі, [придзилльванка] «тс. Бі; вертлява жінка»,

[придзиґльований] «вертлявий; розпутний Бі»; — очевидно, пов'язане з *дзіґа* (див.).

[вїдихтувати] «викопати, вирити (яму)» Я; — (тлумачення, очевидно, неточне; слово нагадує афективну характеристику будь-якої добре виконаної роботи); префіксально-суфіксальне українське утворення від п. *dycht* «в самий раз, так, як слід», яке пов'язують з нвн. *dichten* «ущільнювати, згущувати, складати, писати», спорідненим з двн. *dihtōn*, *tīhtōn* «писати, вигадувати», дангл. *dih-tan* «упорядковувати, розташовувати, приготувати», що в IX ст. зазнали впливу з боку лат. *dictāre* «диктувати, робити, творити». — SW I 611; Kluge—Mitzka 131.

[вїдний] «кислий, винний» (у виразі *вїдні ябка*) ВеБ, [вїднївка] «бочка, в якій було вино Г; бездонне барило Ж»; — результат дисимілятивної зміни звукосполучення *нн* у *дн* в словах *вїнний*, **вїннївка*, можливо, викликані гіперестичною реакцією носіїв мови на характерну для ряду карпатських говорів асимілятивну зміну звукосполучення *дн* у *нн* (пор. [бїнний] «бідний», [лїнний] «ладний» та ін.); друге значення слова [вїднївка], пов'язане з *дно*, виникло, мабуть, під впливом властивого префіксові *ви-* значення усунування, знищення (пор. *вїбите дно*). — Ковалик ПСМ III 79, 85. — Див. ще *вїно*.

[вїднїха] «вїдра» Г, Ж; — можливо, варіант незасвідченого **вїднїха* «водяна тварина», видозміненого під впливом *вїдно*, або похідне утворення від іє. **ūd-* (гр. ὕδα-τος) «вода», паралельного до **ūd-* «тс.», що простежується в псл. *vudra*, укр. *вїдра*. — Див. ще *водá*. — Пор. *вїдра*.

вїднокóло; — власне українське складне слово пізнього походження, утворене з основ прикметника *вїдний* та іменника *кóло* «обрій», можливо, під впливом п. *widnokrąg* «тс.». — Див. ще *вид, кóло*. — Пор. **вїднокрўг**.

вїднокрўг; — бр. *кругавїд*, п. *widnokrąg*, м. *вїдокруг*, схв. *вїдокрўг*; — складне утворення з основ прикметника *вїдний* та іменника *круг*; в українській мові, можливо, є калькою польського

слова. — Див. ще *вид, круг*. — Пор. **вїднокóло**.

вїдра (зоол.) «*Lutra vulgaris L.*», [вїдрячий] Я; — р. бр. *вїдра*, др. *вїдра*, п. *vudra*, ч. слц. *vudra*, вл. *wudra*, нл. *hudra*, болг. м. *вїдра*, схв. *вїдра*, слн. *vidra*, стсл. **вїдра**; — псл. *vudra*; — споріднене з лит. *ūdra* «вїдра», лтс. *ūdris*, прус. *udro* «тс.», гр. ὕδρα «гїдра, водяна змія», ав. *udra-* «вїдра», дїнд. *udrāh* «водяна тварина», двн. *ottar* «вїдра», дісл. *otr* «тс.»; іє. **ūdra*, **udro-* «той, що живе у воді» від кореня **ued-*/**ūd-* «вода»; початкове *в* протетичне, як залишок лабіальної вимови початкового голосного після переходу давнього *ū* в *у* (*ы*) на праслов'янському ґрунті; думка про субстратне «праєвропейське» походження слова (Machek ESJČ 704) викликає сумнів. — Шанский ЭСРЯ I 3, 222; Фасмер I 367; Преобр. I 103; Brückner 637—638; БЕР I 144; Skok III 587; Eckert ZfSl 8/6, 881, 888; Trautmann 334; Fraenkel 1157—1158; Mühl. — Endz. IV 406. — Див. ще *водá*. — Пор. **вїдрó**.

[вїдрїбáсом] (у виразі *танцювати в.*) Я; — прислівник, утворений від дієслова *дрїботїти* під впливом *вїкрутáсом*, *вїхиля́сом*. — Див. ще *дрїб*.

[вїдрустїтїся] «вїспатїся» ВеЗн; — очевидно, пов'язане з [продрўхатїся] «проспатїся», [роздрўхатїся] «тс.», *дрїмáти*, р. *дрїхнуть*. — Див. ще *дрїмáти*, **продрўхатїся**.

[вїдубирити] «вїдурити, вїпросити» Я; — можливо, результат контамінації дієслова *вїдурити* й іменника [дўбка] «приказка, прислів'я». — Див. ще *дўбка*, *дур*.

[вїдўн] (бот.) «льон-скакун, *Linum usitatissimum* var. *humile* Воем.» Л, [вїдальник] «льонок звичайний, *Linaria vulgaris* Mill.» Мак; — пов'язане з [вїдўк] «мак-самосїй», [вїдўн] «тс.»; назва мотивується, очевидно, тим, що плоди-коробочки льону-скакуна, досягаючи, трїскаються і гублять насіння, як і мак-самосїй. — Див. ще **вїдўк**.

вїдхлий — див. **тхнўти**.

[вїдўк] «мак-самосїй, *Paraver rhoeas L.*», [вїдўн Л, вїдўх, вїдўха, вїдўк

Мак, *відук* Мак] «тс.»; — похідні утворення від *відіти*; назви мотивуються тим, що під час досягання у верхній частині коробочки маку-самосію відкриваються отвори (ніби вічка), через які при розхитуванні вітром зернятка маку розсіваються; пор. інші назви цієї ж рослини *зіркатий мак*, *зіркач*, пов'язані з *зір*, *зіркнути*; за народною етимологією, назва *видюк* або *відюк* пов'язується із словом *відьма*, бо, за переказами, насіння цього маку господарі розсівали по своїх дворах на день св. Георгія (Юрія) 23 квітня (5 травня), «щоб відьми не ходили до корів». — Нейштадт 268—269; ЭСБМ II 129. — Див. ще *вид.* — Пор. *виду́н*.

ВІЄМНО — див. *імáти*.

[*виж*¹] «вище, зверх, поверх» ВеБ, [*віжски*] «заввишки» Ж, [*віжний*] «верхній, горішній» Ж, [*врбзвижки*] «вгору» Ж; — варіантні похідні від основи *вис-* (*високий*), паралельні до п. *wyżej* «вище», *wyż* «височина» і под. — Див. ще *вись*.

*виж*² — див. *віж*.

[*віжби*] (тільки мн.) «голоблі сохи» До; — можливо, давніше **віжби*, похідне від кореня *вод-* (*іти*), як і *віжки*.

віжга — див. *жегті*.

[*віжел*] «мисливський собака» Ж, *віжлець*, [*віжлиця*] «лягавий собака», [*вижленя*, *вижлятник*]; — р. *вѣжлець*, бр. *вѣжал*, п. *wyżeł*, ч. *vyžel*, *vyžle*, слц. *vyžla*, болг. [*вижлѣц*], схв. *вѣжле*, слн. *vížel*; — псл. **vyžьlъ*, можливо, похідне від *vuti* «вити», як і п. *wuga* «старий пес»; пов'язується також (Ondruš Slav. slov. 1969/3, 251) з гр. *αἰτή* «проміль», псл. *jugъ* (<**eug-*) «південь» (як назва пса світлої масті); в українській мові, очевидно, було підтримане впливом польської мови; зіставлення з лат. *vigil* «бадьорий, жвавий, енергійний» (Ильинский ИОРЯС 23/1, 130—131) непевне; гіпотези про запозичення з угорської мови (Melich Сб. Милетич 148; Machek ESJČ 705) або з німецької (Фасмер I 368) більшість етимологів не поділяє. — Трубачев Назв. дом. жив. 24; Шанский ЭСРЯ I 3, 223—224; ЭСБМ II 255; Brückner 640; Holub—Kop. 428; БЕР I 146; Skok III 602.

[*вижлин*] (бот.) «ротики, *Antirrhinum L.*» Мак; — неясне.

ВИЗ (іхт.) «білуга, *Acipenser huso L.*», *víz* «тс.», [*визіна*] «білужина» Ж, Я; — запозичення з польської або чеської мови; п. *wyz*, ч. *vyza*, як і слц. *vyza*, вл. *wyz*, слн. *víza* «тс.», походять від двн. *hūso* «білуга» (нвн. *Háusen* «тс.»), яке зводиться до іє. **kūso-*, що являє собою розширений варіант кореня **(s)keu-* «вкривати, закутувати, обгортати»; припускається також (Machek ESJČ 705) субстратне «праєвропейське» походження цього слова. — Коломиец Ихтиол. номенкл. 19—20; Шанский ЭСРЯ I 3, 94—95; Brückner 640; Kluge—Mitzka 293—294. — Пор. *визіга*.

ВІЗВОЛИТИ, *визволяти*, *візвіл*, *визвольтель*, *визвольтник*, *визвольтний*; — р. *вѣзволить*, *вѣзволятъ*, бр. *вѣзвалиць*, *вѣзвалиць*, п. *wyzwolić*, *wyzwalać*, ст. *wywolić*; — похідне утворення від іменника *воля* (пор. *вѣвильнвити* від *вѣльний*); наявність у слові складного префікса *ви-з-*, характерного переважно для західнослов'янських мов (пор. ч. *vyzdobiti* «багато оздобити», *vyzdvihnouti*, ст. *vyzdvihatı* «підіймати», *vyzískati* «здобути», *vyzraditi* «зрадити», *vyztužiti* «зміцнити», *vyzvěděti* «вивідати»), робить імовірною думку (Шанский ЭСРЯ I 3, 224) про запозичення слова з польської мови. — Див. ще *ви-*, *воля*, з¹.

[*візгати*] «тріщати, скрипіти» Ж, [*визк*] «виск» Я, [*візкіт*] «тс.» Я; — р. *вѣжать*, бр. *вѣжат*, болг. *вѣжди* «ірже»; — псл. **vizgati*, *vizgjo*, споріднене з *viskati*; — очевидно, звуконаслідувальне; пор. такого ж типу нвн. *wiehern* «іржати», двн. *wihōn* «тс.», а також споріднене з цим свн. *weijen*, двн. *weiōn*, дат. *vie* «кричати», англ. діал. *wicker* «іржати» тощо; характеристика слова як виключно російського (Шанский ЭСРЯ I 3, 94) помилкова. — Фасмер I 313; Преобр. I 83; Kluge—Mitzka 860. — Пор. *виск*.

[*виздóза*] (бот.) «гвоздика, купчак, *Tagetes erecta L.*» Пі, Мак; — не зовсім ясне; можливо, результат спрощення форми **gwizdoza*, аналогічної до п. *gwiazdosz* (бот.) «наворотень, *Alchemilla*; айстра, *Aster*», похідного від *gwiazda*

«зірка» (пор. іншу назву гвоздик — *зірки*); частково нагадує також звуковий склад назви *гвозді́ка*.

визі́га «висушене сухожилля красної риби», ст. *визі́га* «білужина» (1759); — бр. *візі́га* «тс.»; — очевидно, запозичення з російської мови; — р. *визі́га*, *вязі́га* «тс.» зіставляється з укр. *виз* «білу́га», п. вл. *wuz*, ч. *vuz* «тс.».— Тимч. 248; Шанский ЭСРЯ I 3, 94—95; Фасмер I 313; Преобр. I 83.— Див. ще *виз*.

[ві́зів] «випаровування» Ж; — запозичення з польської мови; п. *wuziew* «тс.» походить від *ziewać* «видихати повітря», спорідненого з укр. *зіва́ти* (див.).

визува́ти — див. *взу́ти*.

[визьо́рка] (знев.) «розв'язна дівчина»; Ва; — очевидно, походить від п. *[wudziorka]* «суперечка, сварка», пов'язаного з *wudzię* (жарт.) «биття, удари», спорідненим з укр. *де́рти*; спочатку, можливо, так називали задержувату, сварливу жінку.— Kałowicz SGP VI 196.— Див. ще *де́рти*.

вийма́ти, *віймка*, *віймчастий*, *війма́льний*, *війманка*, *війми* — див. *іма́ти*.

війняти, *війняток* — див. *їня́ти*.

війстя — див. *іті́*.

ві́ка (бот.) «*Vicia sativa* L.», [*ві́га* Мак, *ві́га* Кур, *ві́ка* Я], [*вичі́на*] Ж «стебло вики», [*ві́чище*] «місце, де була посіяна віка» Я, ст. *віка* (XVIII ст.); — р. *ві́ка*, бр. *ві́ка*, п. *ву́ка*, ч. слц. *ві́ка*, вл. *woka*, нл. *wejka*, *wojka*; — остаточно не з'ясоване; виводиться через польське посередництво від двн. *wicka*, *wicsa*, яке походить від лат. *vicia* «віка»; лит. *vikis*, лтс. *vīķi*, прус. *wiskis* теж вважаються запозиченнями з німецької мови, але наявність у балтійських мовах незапозичених слів типу лтс. *vīķne* «вусик» дає певні підстави припустити автохтонність назви цієї рослини в балтійських (а можливо, і в слов'янських) мовах.— Шанский ЭСРЯ I 3, 96; Фасмер—Трубачев I 313, 368; Преобр. I 83; ЭСБМ II 133—134; Machek ESJČ 689; Fraenkel 1249; Walde—Hofm. II 781; Kluge—Mitzka 858.

[викаба́нювати] «витріщати» Па; — неясне афективне утворення від основи *каба́н*.

[викаба́нятися] «випростовуватися, гордо підніматися» Ж; — очевидно, результат видозміни запозиченого р. *выкобе́нивать(ся)* під впливом *каба́н*.— Див. ще *викабе́люватися*.

[викабе́люватися] «викручуватися перед кимсь, кокетливо жестикулювати, зазнаватися, чванитися» Ва; — р. *кобе́нить*, *кобе́ниться*; — можливо, споріднене з лит. *kābė* «гак», *kablėlis* «гачок», *kaboti* «висіти», лтс. *kabināt* «причіплювати, зачіплювати»; зіставлялось також з др. *кобь*, *кобение*, *кобление* «ворожіння за польотом птахів» (Желтов ФЗ 1876/3, 41—42); припущення про зв'язок із словом *кобе́няк* (Преобр. I 325) безпідставне.— Фасмер II 267; Срезн. I 1239.— Пор. *викаба́нятися*, *викабл́учуватися*.

[викабл́учуватися] «викривлятися, строїти міни» До; — бр. [*выкабл́учвацца*] «викручуватися, вихвалитися»; — можливо, похідне від *кабл́ук* «підбор» і первісно означало «викручуватися на каблук» або від [*кабл́ук*] «дуга, частина кола», [*кабл́уч*] «обруч із кількох сплечених прутів»; у такому разі можна припустити існування в давнину дієслова *викабл́учувати* «вигинати, робити дугу», яке згодом набуло переносного значення і стало вживатися з часткою *-ся*.— ЭСБМ II 260.— Див. ще *кабл́ук*.

[ві́кабужати] «вимішати» Ж; — неясне.

ві́капаний «схожий, як дві краплі води»; — бр. *ві́капаны*, п. *вукарапу* «тс.»; — похідне утворення від *ві́капати*; очевидно, пов'язане з певним способом ворожіння — капанням воску чи сирого яйця у воду і вгадуванням в одержуваних конфігураціях образів певних людей чи тварин; пор. *ві́литий* «тс.» такого ж походження.— ЭСБМ II 261.— Див. ще *ка́пати*.

[ві́карячити] «витріщити» Я; — не зовсім ясне; можливо, похідне від [*каря́чити*] «вивертати, викривляти» або результат контамінації фонетично схожих і семантично близьких слів *ві́рячити* «витріщити» і [*каря́чити*] «розкарячувати» (пор.).

[вико́шувати] «заквашувати, викликати бродіння» Ж; — похідне утворення

від кореня *кис-*, псл. *kys-* із чергуванням *с/ш*, як у *квасити* — *заквасувати*; не виключений вплив західнослов'янських мов; пор. п. *kiszenie* «квашення», *kiszony* «кислий», слц. *kýřit* «квасити». — *Polub—Kop.* 197; *Machek ESJČ* 315. — Див. ще *кїснути*.

в'їклїт — див. **виклѳчуватися**.

[виклѳчуватися] «вилуплюватися, бути висиджуваним у яйці» Ж, **[в'їклїт]** «вилуплювання» Ж; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *wyklѳcię* «вийти наверх, видзѳбатися, вилупитися» (букв. «виколотись») тепер змішалось з *wykluwać się* «викльѳовуватися». — *SW VII* 893. — Див. ще **колѳти**.

в'їкнути — див. **звїкати**.

в'їкобзати — див. **кѳвзати**.

в'їконати, *викѳнувати*, **[в'їкін]** «виконання» Я, **[в'їкон]** «виконана робота» Ж, *викѳнавець*, *викѳнавство*, *викѳнувач*, *викѳнавчий*, *викѳнавський*, **[невикѳнний]** Ж, ст. *выконывати* (XVI ст.); — бр. *вїканаць*; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wukopać*, як і ч. *wukopati*, слц. *wukopať*, вл. *wukopać*, ил. ст. *wukopař*, є похідним утворенням від *kopati* («конати, (ст.) *вїкінчувати*», спорідненого з укр. *конати*. — *Москаленко УІЛ* 31; *Sławski II* 406; *Vgŭskper* 252. — Див. ще **конати**.

викѳнкѳм; — бр. *выканкѳм*; — складноскорочене слово, утворене в радянський період з початкових частин слів у словосполученні *викѳнавчий комітѳт* як калька р. *исполкѳм* (*исполнительный комитѳт*). — Див. ще **в'їконати**, **комїтѳт**.

викѳнрѳб; — складноскорочене слово, утворене з початкових частин двох іменників у словосполученні *викѳнавець рѳбіт*; словотворча модель запозичена з російської мови: р. *прѳрѳб* (*производитель рѳбѳт*). — Див. ще **в'їконати**, **рѳбіти**.

в'їкочелати — див. **котїти**.

[вїкрот] «бурею повалене дерево» ВеЗа; — запозичення з польської мови; п. *wukrot* «вивернуте з коренем дерево» утворилося з префікса *wu-* та кореня *-krot-* (*-kret-*), що є варіантом псл. *krųt-*, збереженого в укр. *крутіти*, п. *kręćić* (як псл. *stopa* до *stopiti*). — Див. ще **крутіти**.

вїкрутѳс, *вїкрутѳсом*, **[окрутѳсом]**; — р. бр. *выкрутѳсы*, п. *wukrętas* «згин; узор»; — утворене від *в'їкрут* «згин, прикраса» за допомогою суфікса *-ac-*; на думку Вітковського, запозичене з польської мови в українську та білоруську, звідки потрапило і в російську. — *Шанский ЭСРЯ I* 3, 225; *ЭИРЯ III* 62—63; *Варбот ZfSl* 24, 151; *Witkowski RSl* 22/1, 121. — Див. ще **крутіти**.

вїкувѳти «харчувати, пригощати, шанувати», ст. *вїкта* «денне утримання, пожива» (XVII ст.); — бр. **[вїкт]** «їжа»; — запозичення з польської мови; п. *wiktować* «харчувати», *wikt* «харчі, пожива» походять від лат. *victus* «засоби існування, їжа», похідного від дієслова *vivo* «живу», спорідненого з гр. *βїομα*, дїнд. *jīvati* «тс.», псл. *žiti*, укр. *жїти*. — *ЭСБМ II* 135; *Sł. wug. obcych* 806; *Walde—Hofm. II* 808—809. — Див. ще **жїти**.

[в'їкустрати] «випровадити, вигнати» Я; — бр. **[в'їкурстаць]** «тс.»; — неясне; через п. заст. **[kurstać]** «будити; підганяти» зводиться до лит. *(pa)kirsti* «прокидатися» (*ЭСБМ II* 264); можливо, пов'язане з **[кустрѳтий]** «патлатий» і первісно означало «вїтягнути за волосся».

в'їла, **[вїлани]** «залїзні вила для гною», **[в'їлиско]** Ж, **[в'їлицї]** «вила; частина мотовила; частина ножиць від гвинта до гострих кінців», **[вїлїшник]** «вила; держак рогача; держак вил» Л, **[вїлѳчник**, **в'їлѳшник]** «тс.» Л, **в'їлка**, **[вїлкі]** «виделка», **[вїльцѳята**, **вїлѳтий** ВеБ, **вїлкѳстий** ВеБ, **вїлкѳватий** Я, **вїловѳтий** Ж, **в'їлчастий** Я, **в'їлчатий** Я), **[нѳвїлок]** «певна кїлькїсть сїна, пїднѳята на вилах», **[нѳв'їльник**, **нѳв'їльнѳ]** «тс.», **рѳзв'їлина**, **рѳзв'їлка** УРС, Г, **[рѳзв'їлок]**, **рѳзв'їлистий**, **рѳзв'їлкуватий**, **[рѳзв'їлити]**; — р. **в'їлы**, **[в'їла]**, бр. **в'їлы**, др. *вила*, п. вл. нл. *widły*, ч. ст. *vidle*, ч. слц. *vidly*, полаб. *vajdlǎj*, болг. м. *в'їла*, схв. *вїле*, слн. *vile*; — псл. **vidlo*, утворене від *viti* «вїти» (< іє. **uei-* «вїти, намотувати») та суфікса *-dlo* (>-lo), за допомогою якого утворювалися назви знарядь праці (пор. *(o)рѳло*, *шїло*); імовїрне припущення Махека, що первісно це слово вживалося на означення пристрою для намотування пряжі (пор. укр. *мотовїло*

з тим самим значенням), а потім так стали називати й інші схожі на нього знаряддя; з часом усталилася форма множини, як у назвах усіх парних предметів (*двєрі, воробта, штанї* тощо); пояснення псл. **vidla* як «гачкувате знаряддя» (Pettersson AfSIPh 36, 152—153) непереконливе.— Шанский ЭСРЯ I 3, 98—99; Фасмер I 314; Преобр. I 84; ЭСБМ II 139; Grückner 613; Machek ESJČ 688—689; БЕР I 147; Skok III 593—594.— Див. ще **вїти**¹.

[**вїлинжируватися**] «прибратися, причепуритися» Я; — утворене на українському ґрунті від молд. *лїнже* «лизати», а се *лїнже* «облизувати себе» (про тварин), що разом з рум. *linge*, а се *linge* «тс.» походить від лат. *lingo* «лижу, оближую», спорідненого з дірл. *ligim* «лижу», псл. *lizati*, укр. *лизати*; суфікс *-ир-* запроваджено, мабуть, для уникнення асоціації з *жувати*.—СДЕЛМ 237; DLRM 459; Puşcariu 84; Walde—Hofm. I 806.—Див. ще **лизати**.

[**вїлип**] (бот.) «повитиця, *Cuscuta epilipum* Weihe» Мак; — неясне.

вїлиця «опукла кістка черепа над верхньою щелепою; [бокова частина морди тварини; тильна частина голови риби]», *вїлицюватий, вїличний*; — болг. *вїлушки* «нижня щелепа», м. *вїлиця*, схв. *вїлиця* «тс.»; — утворене від кореня *вил-* (мабуть, за зовнішньою подібністю цієї кістки до вилки); пор. значення слова [*вїлиці*] по діалектах: «розвилка, розсоха, частина ножиць від гвинта до кінців, частина мотовила». — БЕР I 147; Skok III 593—594.— Див. ще **вїла**.

[**вїлігати**] «лінуватися, бути ледарем» Дз; — бр. *вылегáцца* «вилежуватися, відпочивати», [*вылеганне*] «ухиляння від роботи»; — утворене на білорусько-українському ґрунті, очевидно, під впливом п. *wylęgać* «висиджувати, виводити (курчат)», *wylęgać się* «вилежуватися»; спочатку, можливо, вживалося в розумінні «сидіти нерухомо, бути без діла». — Пор. **вїлінгатися**.

[**вїлінгатися**] «хитрувати» ЛЧерк; — очевидно, походить від п. ст. *wylęgać się* «вилежуватися; вїляти» з певним

розширенням і узагальненням цього значення, тобто «ухилятися, відкручуватися, хитрувати взагалі». — Див. ще **вїлігати**.

[**вїлохвóстець**] (ент.) «ногохвістка, *Podura villosa* з ряду нижчих (безкрилих) комах *Collembola*» Ж, [*вїлохвóстий*] Ж; — р. *вїлохвóстки, ногохвóстки*, бр. *вїлахвóсткі, нагахвóсткі*; — складне суфіксальне утворення з основ іменників *вїла* і *хвіст* (*хвост-*); назва пояснюється тим, що ця комаха має спеціальні члени для пересування: стрибальну вилку і схожу на хвостик черевну трубочку для присмоктування при падінні після стрибка. — БСЭ 8, 65.— Див. ще **вїла, хвіст**.

вїлух — див. **вїлах**.

вїлучати, вїлучити, [вїлúка] «вилучення», [*вїлучка*] «винятки» Я, [*вїлучний*] «винятковий» Я; — бр. *вылучáць*, п. *wyłączać* «виключати», ч. *vyučovať*, слц. *vyučovať*, нл. *wylichować*, болг. *излúчвам* «виділяти», слн. *izlóčati* «тс.; виключати»; — псл. *lúčiti* (др. *лучити*) «з'єднувати; згинати»; значення «роз'єднувати, відокремлювати» розвинулося в похідних утвореннях з префіксами **org-* «роз-», *ot-*, *vy-*. — Фасмер III 537—538; Преобр. I 480; Срезн. II 58.— Див. ще **ви-, лучити**².

[**вїля**] «біля»; — очевидно, видозмінене запозичення з словацької мови; слц. *vedľa*, споріднене з ч. *vedle*, п. *wedle*, [wele], є прямим відповідником до укр. [*вїдля*] (див.).

вїляти, [вїляти] «ухилятися, вїляти» Ж, [*вїгляти*] «тс.» Ж, [*вїлюга*] «кривизна, закрут» Ж, [*вїлюжка*] «хвиляста лінія в орнаменті; викривлення», [*вїлюжистий*] «хвилястий» Я, [*вїльний*] «покручений», [*звільніти*]; — р. *вїлять*, бр. *вїляць*, п. [wilać]; — похідне утворення від діеприкетникової основи *вил-* (псл. *vil-*) до дієслова *вїти* «скручувати»; порівнюється далі з лит. *vylūs* «брехливий», *vūlius* «хитрощі, ошуканство», п. *wiła* «блазень, божевільний», ч. *vila* «дурень»; зіставлялося також (*Būga* RR I 491) з лит. *vielóti* «згортати, розгортати, мотати»; *vielà* «дріт». — Шанский ЭСРЯ I 3, 99; Фасмер I 315; Филин Образ. яз. 283; Преобр. I 84; ЭСБМ II

142—143; Machek ESJČ 689—690; Peříkán LF 56, 244.— Див. ще **віти**¹.

[вилячка] «пізнювесняна муха» Ж; — очевидно, походить від *виляти*; назва мотивується, можливо, зигзагоподібним польотом цієї комахи.

вільга́ — див. **іволга**.

[вильетник] «кісник, стьожка» Я; — очевидно, результат видозміни форми **вельвѣтник*, похідної від *вельвѣт* (вид тканини); пор. *бархатка* з близьким значенням, похідне від *бархат* «оксамит». — Див. ще **вельвѣт**.

[вильоти] «розрізні, відкидні рукава», **[вельоти]** «тс.» Пі; — запозичення з польської мови; п. *wyłot* «відкидний рукав» є похідним від *lecieć* «летіти». — Richhardt 121.— Див. ще **летіти**.

вильце́ «гільце, обрядове деревце українського весілля», **[вільце́]** «тс.»; деревце (прикрашене квітами) на могилі юнака або дівчини» Па, **[в'єльце]** «гільце» Л, **[вйольце, йбльце]** «тс.» Л; — бр. **[вільца]** «вечірка перед весіллям у молодой», п. **[wılce]** «весільне гільце»; — результат контамінації слів *віти* і *гільце́*; пор. вираз *вити вильце* (очевидно, з *вити гільце*) «вбирати, прикрашати соснову чи ялинову гілку для весільного короваю». — ЭСБМ II 140—141.— Пор. **гільце́**.

вимага́ти, вимо́га, вимобливи́й, [одмага́ти] «відбирати» Пі; — р. *вымога́тъ* «вимагати, домагатися», бр. *вымага́ць* «тс., жадати», п. *wupaгаć*, ч. *wupahati* «тс.», слц. *wupaħaħ* «тс.; витягати»; — похідне утворення від *могти́*, яке у сполученні з префіксом *ви-* частково зберегло своє первісне значення (особливо в словацькій мові). — Булаховский Труды ИРЯ I 194.— Див. ще **могти́**.

[вімерхатися] «виголоднітися»; — бр. **[ввімерхаца]** «тс.»; — очевидно, пов'язане з **[ме́рха]** «шкапа», **[ме́рша]** «падло»; могло бути утворене за аналогією до *віморитися* (пор. *морити голодом*). — ЭСБМ II 269.— Див. ще **ме́рха, ме́рша**.

вимика́ти, вимика́ч — див. **замика́ти**.

[віміл] «промите, вимите місце» Ж, **[вімілити]** «промити» Ж; — не зовсім ясне; можливо, префіксальне утворення від основи *міл-*, тієї самої, що і в *мілкий* «дрібний», р. *мел, ме́лкий*; первісне

значення — «позбавити дрібних часток» (у т. ч. і в вигляді мулу), як у *вілущити* від *луска́*, *віпотрошити* від *пóтрок* і под.; може бути зіставлене і з р. ст. *вымолъ* (к *вымлу* < *вымъл-*) «намите водою підвищення коло річки», пов'язаним з *міти*, псл. *myti*.

вімпел; — р. бр. *вѣмпел*, п. *wimpel*, болг. *вѣмпел*; — запозичене через російську мову з голландської в першій половині XVIII ст.; гол. *wimpel* «прапор, стяг» споріднене з нвн. *Wimpel*, снн. *wimpel*, *wümpel*, днн. *wimpal*, дангл. *wimpel*, *wimpel* «тс.», свн. *bewimpfen* «закутувати», двн. *wimpila* «хустка», первісна основа яких збереглася в дісл. *veira* «хустка»; п (згодом *m*) перед *p* з'явилося у цій основі пізніше під впливом *winden* «вити». — СІС 125; Шанский ЭСРЯ I 3, 227; Фасмер I 368; Kluge—Mitzka 862.

вимук — див. **мучаник**.

[вімутюрхатися] «виголодатися, виснажитися»; — неясне; можливо, є афективним варіантом форми **[вімерхатися]** (пор.).

вім'я, **[вімня]** ДБ III, **[вівне]** ВеБ], **вім'ястий**; — р. бр. *вѣмя*, др. *вѣмя*, п. *wumje*, ч. *vumě*, слц. *veteno*, вл. *wumjo*, нл. *humje*, полаб. *wojma*, болг. м. *вѣме*, схв. *вѣме*, слн. *vime*; — псл. **vumę* < **vud-mę*; — споріднене з двн. *ūtarg* «вим'я», нвн. *Euter*, дангл. *úder* «тс.», лат. *ūber*, -*eris* «багатий, родючий; вим'я», гр. *οὐθαρ*, род. в. *οὐθατος* «вим'я», дінд. *ūdhar*, род. в. *ūdharḥ*; іє. **ūdhr-ḡ/-n-* з чергуванням *г/п*; у праслов'янській формі замість розширювача основи *-г/-п-* виступає суфікс *-men* (>*-mę*), той самий, що й у **plemę* «плем'я» (з **pledmen*, пор. *plodъ*) та ін. — Критенко Вступ 542, 568; Шанский ЭСРЯ I 3, 227; Фасмер I 368—369; ЭСБМ II 270; Machek ESJČ 704; БЕР I 148; Skok III 594; Хэмп Этимология 1970, 263—268; Бернштейн Очерк 1974, 185; Eckert ZfSl 8/6, 885—886, 888; Trautmann 334; Būga RR II 672; Pokorny 347.

вина́, **[вінне]** «борг» Я, **[вінник]** Ж, **[вінниця]** «провинниця» Л, **[виновате́]** «борг», **[виновате́ль]** «обвинувач», **[вино-**

ва́цтво] «винність», [вино́вицик] «винува-тець» Я, *винува́тець*, [винува́ч], *вінен*, *вінний*, *винува́тий*, *виніти*, *винува́тити*, [винува́ти], *звинува́чувати*, *звиня́ти*, [забезві́нно, забезневі́нно, заві́на, завині́на Ж], [і́зві́на] «вибачення» Ж, [і́звиня́ти Ж, і́звині́ти Ж, неві́нничати], *обвинува́ч*, [обві́на] «обвинувачення» Ж, [обві́нник], *обвинува́льний*, *обвинува́чувати*, [обезневиня́ти] Ж, *пові́нний*, *пові́нність*, *повині́тися*, [повинува́тися], *прові́на*, *прові́нність*, *прові́нник*, [про-ві́нен], *прові́нний*, *прові́нений*, *провинува́титися* «провинитися»; — р. болг. *вина́*, бр. *віна́*, др. *вина*, п. вл. нл. *wīna*, ч. слц. *vīna*, м. *вина*; — псл. *vīna*; — споріднене з лит. *vaīna* «помилка», лтс. *vaīna* «провина», *atvairōt* «вибачити», прус. *etwīnūt* «тс.; виправдати»; іе. **wei-* «переслідувати, наступати»; далі пов'язується з *воюва́ти*, *війна́* (щодо значення пор. р. *повиновáться* «підкорятися»). — Шанский ЭСРЯ I 3, 99; Фасмер I 316; Преобр. I 84; ЭСБМ II 143; Machek ESJČ 690; Holub—Kop. 416; БЕР I 148; Ягич AfSIPh 20, 370; Trautmann 344; Pokoġny 1123—1124.

вінайти — див. **найти́**.

вінахід, *винахідливий*, *винахідник*, *винахідництво*, *винаходити* — див. **находити**.

[винді́ок] «шлунок» Ж; — очевидно, результат контамінації слів [бенді́ох] «пузо» і [ванті́ох] «живіт; лантух, мішок». — Див. ще **бенді́ох**, **ванті́ух**.

виника́ти, *віниклий*, [одника́ти (від землі)] «підійматися, трохи підростати» Ж; — р. [виника́ть], бр. *выніка́ць*, др. *выникнути* «висунутися», п. *wupikać*, ч. *vznikati*, слц. *vznikat'*, болг. *възниквам*, м. *возникнува*, слн. *vznikati*, стсл. **възникнѣти**; — похідне утворення від псл. *pikati*, яке, очевидно, вже тоді, як і пізніше др. *никати*, *никнути*, мало два протилежних значення «схилятися» і «підійматися, з'являтися». — Див. ще **ника́ти**, **нікнути**.

[віні́чкувати] «випровадити, усунути» Я; — утворилося, мабуть, під впливом п. *wupicować się (czego)* «викрутитися, звільнитися, уникнути (чогось)», похідного від займенника піс «ніщо». — Див. ще **ви-**, **ні-**, **що**.

віно́, *віна́р*, *віна́рня*, *віна́рство*, [віне́ць] (бот.) «цибуля виноградникова, *Allium vineale* L.» Ж, [віні́вка] «винна бочка», *ві́нник*, [ві́нниківна], *ві́нниця*, [ві́нниця] (бот.) «виноград, *Vitis vinifera* L.» Мак, [ві́нничка] (бот.) «порічка, *Ribes rubrum* L.» Мак, [ві́нничкі] «кислуваті яблука» Ж, [ві́ннюха] «сорт яблука» Ж, [віно́вка] «сорт полуниць» Я, [ві́н्यानька] «горілка з винограду» НЗ УЖДУ 12, [ві́нце] «порічка» Мак, *ві́нний*, [ві́нникува́ти]; — р. *віно́*, бр. *віно́*, др. *вино*, п. вл. нл. *wīno*, ч. слц. *vīno*, полаб. *vajně*, болг. м. *віно*, схв. *віно*, стсл. **вино**; — псл. *vīno*; — ранне запозичення з латинської мови, можливо, через німецьке посередництво; нім. *Wein* (двн. *wīn*) походить від лат. *vīnum*, успадкованого, як і гр. (F)οἶνος «тс.», з індоєвропейської прамови; іе. **woin-* «вино» походить з якоїсь мови стародавніх культур середземноморських островів, Малої Азії та Кавказу III—II тисячоліття до н. е.; пор. ар. *wain* «вино», хет. *uījan-*, ассір. *īnu*, гебр. *jaṇ*, груз. *gvino* «тс.»; пов'язування цього слова з іе. **wei-* «витися», за властивістю виноградної лози (Младенов 66; БЕР I 149; Шанский ЭСРЯ I 3, 100), що виключає можливість запозичення, мало ймовірно, зважаючи на географічне поширення виноробства в стародавньому світі і первісне значення слова як назви напою, а не рослини. — Критенко Вступ 502, 552; Акуленко 131; Фасмер I 316—317; Преобр. I 84; Львов Лексика ПВЛ 173; ЭСБМ II 150; Machek ESJČ 690; Skok III 594—595; Frisk II 364—366; Kluge—Mitzka 850.

віногра́д, *віногра́дар*, *віногра́дарство*, *віногра́ддя*, *віногра́дина*, *віногра́дник*, *віногра́дництво*, *віногра́дарський*, *віногра́дний*, *віногра́довий*, ст. *віноградъ* «виноградник, винниця» (XVI—XVIII ст.), *віноградникъ* «винник, робітник на винограднику» (XVI ст.), *віноградничка* «робітниця на винограднику» (XVI ст.); — р. *віногра́д*, бр. *вінагра́д*, др. *віноградъ*, п. *wīnograd*, ч. слц. *vīnograd* «виноградник», схв. *віногра́д*, слн. *vīnograd* «тс.», стсл. **виноградъ** «виноградник»; — засвоєно з старослов'янської мови, в якій було калькою гот.

weīnagards «виноградник», утвореного з основ weīn- «вино» і gard- «город, сад», спорідненого з псл. *gord- «город»; на східнослов'янському ґрунті втратилося значення другого компонента і слово сприймається як просте.— Шанський ЕСРЯ I 3, 101; Фасмер I 317; ЕСБМ II 145.— Див. ще **вино́**, **горо́д**.

винозі́р, [винозо́р] Ж, *винозо́рний* «далекозорий (епітет сокола); (перен.) прозорливий»; — етимологічно не зовсім ясне складне слово, перший компонент якого *вино́*, можливо, зводиться до давнього кореня *ин-* «один», що можна розглядати як позначення здатності сокола дивитись одночасно в різні боки (кожним оком окремо), другим компонентом є основа іменника *зір*.— Див. ще *зір*, **і́нший**.— Пор. **винохі́д**, **інохі́д**.

винокúр «робітник гуральні», *винокúрня*, *винокúріння*, ст. *винокуръ*, *винокурня*, *винокуреный* (XVIII ст.); — р. *винокúр*, бр. *вінакúр*, п. [wīnokur] (з бр.); — складне слово, утворене з основ слів *вино́* і *кур-іти*, тобто підігриванням добувати («викурювати») горілку; змішування понять «вино» і «горілка» в російській розмовній мові дає підставу вважати, що укр. *винокúр* походить з російської мови.— Тимч. 254; ЕСБМ II 146.— Див. ще **вино́**, **ку́рйти**.

[**винопо́лька**] «шинок, монопо́лька» ЛЧерк; — р. [винопо́лька], бр. [вінапо́лька]; — результат видозміни слова *монопо́лька* «крамниця, де продавали спиртні напої» під впливом слова *вино́*.— Фасмер I 317; ЕСБМ II 146.— Див. ще **вино́**, **монопо́лія**.

[**виното́ка**] «давильня для виноградного соку»; — п. wīnotok «лівер (для переливання рідини)», схв. *виндточ*, *виндточје*, слн. vīnotok «жовтень»; — складне слово, утворене з основ слів *вино́* і *точіти*.— Див. ще **вино́**, **текті́**.

[**винохі́д**] «кінь-іноходець», [*винохóдець*] «тс.»; — р. [винохóд]; — результат видозміни деетимологізованої форми *інохóдець* і под. під впливом слова *вино́* або через появу приставного **в-**.— Див. ще **інохі́д**.

винцера́да — див. **анцера́да**.

вінйя́ток, *вінйя́тковий*, *вінйя́ти* — див. **йня́ти**.

віпа́док Г, Ж, *віпа́дком*, *випа́дкові́й*; — р. [вѣпадо́к], бр. *вѣпадак*, п. wupadek; — похідне утворення від *па́дати*; спочатку вживалося, очевидно, як вузький термін під час гри в кості (при вдалому падінні кості); за іншим поглядом (Richhardt 113), запозичене з польської мови.— Див. ще **ви-**, **па́дати**.

[**віпатрати́**] «забруднити щось»; — р. [пáтрáтъ] «бруднити»; — неясне; можливо, пов'язане з укр. *пáтрати* «скубти пір'я, знімати щетину; потрошити».— Преобр. II 27.— Пор. **па́трати**.

випина́ти — див. **п'я́сті**.

[**віпіндити́**] «вигнати, впровадити» Ме; — запозичення з польської мови; п. wupędzić «вигнати, прогнати» є похідним від *pędzić* «гнати, гонити», якому відповідає укр. [*пúдити*] (див.).

[**віпі́р**] «чинбарський брусок (з дубильної кори, торфу)» Ж, [*віпі́рний*] «дубильний» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *пра́ти* (шкіру тварин, яку вичинюють за допомогою дубильної кори).

виплі́шити — див. **плі́ш**.

випоро́ток «мертвонароджена чи вирізана з утроби матері тварина; хутро такої тварини», [*випоро́к* Ж, *випоро́ток*] «тс.»; — р. [вѣпорто́к, вѣпорото́к, вѣпрато́к], бр. *вѣпара́к* «тс.», др. *испорото́къ* «жива дитина, вирізана з утробы матері», п. wurogek «випороток», wurgitek «тс.», ч. spratek «недоношена тварина; шкурка з недоношеної тварини», [vúparek] «теля-недоносок», болг. *изпóрец*, псл. *испрѣтъкъ*; — здається пов'язаним з *поро́ти* (*випоро́ювати*); враховуючи р. *за́порток* «тухле яйце», Преображенський (II 110) підводить усі ці форми під р. *пóртити* «псувати» і припускає для нього первісне значення «висиджувати, гріти висиджуванням» або «носити в животі», вважаючи його спорідненим з лит. *perėti* «висиджувати, виводити пташенят», лтс. *perēt* «сидіти на яйцях, висиджувати курчат», днв. *farго* (*far*) «бичок», лат. *parго* «народжую», гр. *пóρτις* (*пóρταξ*, *пóρτις*) «теля, телиця», ос. *firton* «худоба», дінд. *pṛthukaḥ* «дитина; звірятко», похідними від іє. **per-* «вибира-

тися назовні, народжуватися»; сумнівно.— Фасмер I 369; ЭСБМ II 273; Machek ESJČ 571; Mikl. EW 258.— Див. ще поробти. — Пор. за́порток.

випрягати, ві́пруг, випряжний — див. прятті.

ві́пуклий, ві́пуклість, випуклястий, випучістий, ві́пучний — див. пук.

вир, [вер] «вир» Ж, [вірей] «тс.» ВеБ, [вірник] Ж, **вирістий, [вірити]** «вирувати», **вирувати**; — р. діал. болг. *вир*, бр. *vir*, п. *wir*, ч. слц. слн. *vir*, м. *вир* «калюжа, водоймище», схв. *vir*, стсл. **вирь**; — псл. *virgъ*; — споріднене з лит. *vūgius* «вир», лтс. *virags*, лат. *vertex* «тс.», аром. *viró* «глибоке місце у воді»; інші ступені чергування відображені у стсл. **вьрѣти** (псл. **vyrĕti*) «кипіти, клекотіти», ч. *vřiti*, укр. [вріти], лит. *virti* «кипіти», лтс. *vir̃t* «кипіти, варитися», а також в укр. [ізір] «джерело», схв. *ізвор* «тс.», укр. *варіти*; безпосередній зв'язок з *віти* (Machek ESJČ 690) остаточно не доведений.— Фасмер I 318; ЭСБМ II 153; БЕР I 150; Skok III 622—624; Fraenkel 1260; Trautmann 361.— Пор. **варіти, вріти, ізвір**.

віра (іст.) «штраф за вбивство», **віра** «тс.», **вирати** «збирати податі» Я, ст. *віра* (XV ст.); — р. *віра*, бр. *віра*, др. *вира*, *вирьное*; — здебільшого вважається запозиченням з германських мов, зокрема, від варягів; пор. перший компонент двн. свн. *wërgēlt* (нвн. *Wergeld*) «штраф за вбивство чоловіка», утвореного з двн. *wëg* «чоловік» і *geld* «відплата, вартість» (Горяев 49; Преобр. I 85); видається ймовірним і припущення Фасмера про праслов'янське походження цього слова: псл. *virga* «штраф за вбивство чоловіка» як похідне від псл. **virgъ* «чоловік», що відповідає лит. *vūgas* «чоловік», прус. *wīrgs*, лат. *vir*, гот. *waig*, *wëg*, ав. *virga*, дінд. *virāḥ* «тс.».— Фасмер I 318; ЭСБМ II 153—154; Kluge—Mitzka 856.

виражати, віразити, віраз, виразник, виражальний, виразистий, віразний Г, Ж, **виразовий**; — р. *виражать*, бр. *виражаць*, п. *wyrazac*, вл. *wyrazuc* «вибити», ч. *vyražeti* «вибивати; видавати (звук)», слц. *wyražat* «вибивати, кар-

бувати», болг. *изразя* «висловлюю», м. *изрази*, схв. *изражъвати*, слн. *izražati* «тс.»; — префіксальне утворення від псл. *gaziti* «бити, ударяти»; первісне значення префіксального утворення — «вибивати, викарбовувати»; сучасне значення вважається результатом калькування нвн. *ausdrücken* «виражати; витискувати», яке в свою чергу є калькою лат. *exprimere* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 3, 230—231; ЭСБМ II 279; Мейе ОЯ 274.— Див. ще **ви-, раз, разіти**.

віразка, віразок — див. разіти.

вирган, вірган, вірган — див. варган.

виргела — див. вергелá.

[виргилес] «вайло, бельбас, здоровило, телепень» Ме; — очевидно, результат зближення слів [вергелá] і *Геркулес*.— Див. ще вергелá.

вирезуб (іхт.) «*Rutilus frisii* (Leuciscus frisii, Cyprinus dentex)», **веризуб, [веріза** Мо, **віриз** Ж, **виризуб** Ж, **вирозуб** Л—Г], ст. **виризуб, верезуб** (XVI—XVIII ст.); — р. **вырезуб, [верізуб, верезуб]**, п. *wyrozub*, [wyozaɓ, wirozaɓ, wydrozaɓ] «тс.»; — виводиться з давнішого **virizozub* (у нижній щелепі цієї риби вищерблені зуби, ніби з вирізкою); може бути пов'язане з [верий] «вигнутий»; менш переконливе припущення про зв'язок із схв. *вірити* «виглядати, стирчати» і стсл. **оувири** «витріщити» (Vgüskper 639).— Коломиец Общесл. назв. рыб 59; Фасмер I 370; Преобр. I 104.

[віриглі] «особливі па в танцях» Я, [виригльбувати] «виробляти особливі па» Я; — неясне.

віринути «винирнути», **виринати, вірніти** СУМ, Бі, **зрінути** «тс.», [нав-виринки] Ж; — р. [выриня́ться]; — результати видозміни форми **виниря́ти** (пор. р. *выныря́ть*, бр. *выныра́ць*) під впливом дієслова **рінути** «сильно текти». — Див. ще **ниря́ти**. — Пор. **рінути, пірна́ти**.

вирінниця (бот.) «морська зірочка, *Callitriche vegna* L.» Ж; — очевидно, пов'язане з **виринати**; назва може бути зумовлена тим, що тичинки цієї підводної рослини тягнуться вгору, доки пильники не виринуть на поверхню води, після чого відбувається запилення. —

Віскюліна—Клоков 160; Нейштадт 374.— Див. ще **виринати**, **ниряти**.— Пор. **віринь**.

[**віринь**] (бот.) «пухирник звичайний, *Utricularia vulgaris* L.» Ж; — пов'язане з **виринати**; назва мотивується біологічними властивостями цієї водяної рослини: без кореня, живе в напівзануреному стані, перезимовує на дні водойм у вигляді зимових бруньок, а потім виринає.— Словн. бот. 455; Нейштадт 507—508.— Див. ще **виринати**.— Пор. **вириниця**.

вірій, [*вирай*, *вірей* Пі, Ж, *вір'є* Бі, *вірей* Пі, *ирай* Ж, *ирей* Ж, *ирій* Ж, *ір'є* Бі, *ірій* Ж], [*іриця*] «пташка, що повернулася з вірію»; — р. *ірій*, бр. *вірай*, др. *ири*, п. *вугај*; — загальноприйнятої етимології не має; можливо, пов'язане з псл. **јагъ* «весна», що разом з гот. *јег* «рік» походить від іє. **јог-* із ступенем чергування *јэг-*, звідки виникло *јг-*, представлене в др. *ири* з давнім прикметниковим суфіксом *-и*; українська форма з початковим **в** виникла внаслідок злиття прийменника *в* з іменником у сполученні *в ирій* (куди?); форми *вірай*, *ирай* під впливом *рай*; заслуговує на увагу також спроба пов'язання з прус. *iuriau* «море» (Мартынаў Белар. лінгв. 7, 69); менш задовільні інші пояснення: як запозичення з іранської мови, — пор. ір. *aīruā-* «арійська країна» (Фасмер—Трубачев II 137—138); як пов'язаного з ос. *ig* (*igæ*) «осетини» (Vasmer RSI 6, 176—177; Филлин Образ. яз. 279), з іменником *рай* (Brückner 452), з псл. **вігъ* «вир» (Тоївопен FUF 24, 104—126), з гр. *έαρ* (*ήρ*) «весна» (Горяев 123; Преобр. I 273), з дінд. *агајуађ* «чужий, далекий» і з лит. *ógas* «повітря» (Потебня РФВ 6, 146, 155) та ін.— Ильинский РФВ 74, 138—140; Филлин Происх. яз. 529—530; ЭСБМ II 279—280; Топоров III 95—96.

вірла «випуклі очі», *вирлач*, *вирлатий*, [*вірлатий*] Ж; — бр. *вірлаты* «витрішкуватий», схв. *вр'лав* «косоокий, з пошкодженим оком»; — очевидно, похідне від тієї самої основи псл. **в'г'л-* (**в'г'дл-*?) «повертання, обертання, вивертання», що й **верло** «важіль»; спроба

пов'язання з слн. *viréti* «здійматися, стирчати; дивитися недобрим оком», схв. *virítiti* «дивитися», р. [*вірити*] «тс.», [*вирять*] «сторонитися, ухилитися» (Куркина Этимология 1970, 100—101) потребує додаткового обґрунтування.— Див. ще **верло**.— Пор. **вирлобкий**.

вірло — див. **верло**.

вирлобкий «балухатий», [*верлобки*] Л, *вирлобкість*; — р. [*верлибкий*] «косоокий; який повертає в усі боки очима», [*верлибка*] «казкова одноока істота», бр. *вірлавóкі* «витрішкуватий», схв. *вр'лоок* «з ушкодженим оком»; — псл. **в'г'лоокъ*; — утворене з основ **в'г'л-* «вертати, вивертати» й *око*.— ЭСБМ II 61—62.— Див. ще **вірла**, **око**.— Пор. **берлобкий**.

вірок, [*вірік*] Ж; — бр. *вірак*; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *вугок*, як і ч. слц. *vúgok* «вислів, сентенція», походить від дієслова *вугзес* «висловити», *вугзекаџ* «висловлювати», утвореного з префікса *ву-* «ви-» і дієслова *гзес* «ректи».— Худаш 122.— ЭСБМ II 280.— Див. ще **ви-**, **ректі**.

[**виромір**] (зоол.) «червоноока коловертка, *Philodina erythrophthalma*» Ж; — складне слово, утворене з основ іменників *вир* і *мир*, перший з яких відбиває біологічні особливості тварини (під час руху коловертного апарату, що міститься в передньому кінці тіла, в воді утворюється **вир**), а другий, очевидно, не має конкретного значення і вжитий як тавтологічний засіб афективного забарвлення або виник унаслідок деетимологізації з колишнього компонента з певним конкретним (тепер затемненим) значенням.— УРЕ 7, 10; БСЭ 22, 14.— Див. ще **вир**.

[**вірпці**] «постоли» ДзАтл I; — неясне; можливо, пов'язане з *верба* (тобто **вербці*, первісно як «взуття, зроблене з кори або пагонів молодої верби»); пор. також [*керпці*] «постоли».

[**вируговувати**] «виганяти, усувати, прибирати» Ж, [*вируга*] Ж, ст. *выруговати* «вигнати, викинути» (1635); — запозичення з польської мови; п. *вугуговас*, *вугуговуваџ* «усувати, звільняти, виживати, виганяти» походить від *гуговаџ* «виселяти, виганяти, усувати з посади», *гугі* «вигнання з країни, масове

звільнення», запозиченого з термінології німецького міського права; нім. *gügen* «ганити, осуджувати», *Rüge* «догана» споріднене з псл. **rekti*, укр. *ректі*.— Richhardt 113; Brückner 468; Kluge—Mitzka 613. — Пор. *ругати*.

віручити, *виручати*, *віручка*; — р. *віручить*, бр. *віручыць*, др. *выручити*, п. *wyęczyć*; — очевидно, утворене на давньоруському ґрунті з префікса *вы-* «ви-» і втраченого в сучасних східнослов'янських мовах дієслова **ручити* «поручитися», похідного від *рука*; первісно, мабуть, мало конкретне значення «протягнути руку порятунку». — Шанский ЭСРЯ I 3, 231; Булаховский Труды ИРЯ I 187; ЭСБМ II 281; Brückner 458; Топоров III 82. — Див. ще *ви-*, *рука*.

вир'яний, *вер'яний* — див. *верм'яний*.

вирячити «витріщити», *вирячувати*, [*вирячати*, *вірячок*], *вирячкуватий*, [*вірачкуватий*] Ж; — р. [*вірачить*] «витріщити», бр. [*вірачыць*], п. *wyęczyć* «тс.»; — результат гіперистичного пом'якшення *р* в деетимологізованому дієслові **вирачити*, похідному від *рак* «*Rotomobilus astacus*»; витворення цього дієслова могло бути зумовлене тим, що у рака очі розміщені зверху. — ЭСБМ II 220. — Див. ще *рак*. — Пор. *вікарячити*.

висікака, *висікака* — див. *сікатися*.

вісіти, *віснути*, *вис*, [*віса*], [*вісінь*] «висота» Ж, [*висиня*], [*вислюга*] «шибеник» Бі, [*вісник*] «тс.» Ж, *висок* (тех.), *висулька*, *віслий*, [*висний*, *висючий* Я], *висячий*, *звис*, [*звіса*] «маятник» Ж, [*звісник*] «стрімкий берег», [*звісок*] «залишок» Ж, [*звисистий*] «обвислий» Ж, *звіслий*, [*зависати*] «покладатися, розраховувати» Ме, *навис*, *півись* «паморозь», *провіс*, [*свісель*] «вільні кінці верхів і сподів рибальської сітки» Дз, [*свісли*] «нижній кінець плавної сітки», [*увіслий*] «вертикальний»; — р. *висеть*, бр. *вісэць*, др. *висѣти*, п. *wisiec*, ч. *viseti*, слц. *visiet'*, вл. *wisač*, нл. *wisaš*, болг. *вися*, м. *виси*, схв. *вісити*, слн. *visēti*, стсл. *висѣти*; — псл. **visēti*, *vispōti*; — перекожливо не з'ясоване; порівнювалося з дінд. *visāti* «іде, прибуває» (Buga

RR II 689), з лит. *vypsóti* «гавити, ловити гав» і *vaipýtis* «лупати очима» (Ильинский ИОРЯС 23/1, 125; БЕР I 153), з ос. *awynzун/awinzун* «вішати», перс. *āvez-*, *āvēxt-* «висіти, вішати» (Абаев ИЭСОЯ I 87—88). — Шанский ЭСРЯ I 3, 105; Фасмер—Трубачев I 319—320; ЭСБМ II 161; Skok III 596—597; Moszyński PZJP 198. — Пор. *вішати*.

виск, [*вискотня*], *віскнути*, *вискотіти*, *вищати*; — р. ст. *віскати*, бр. *віск*, п. *wisk*, болг. *виск*, м. *виск* «іржання, виск», схв. *віська* «тс.», *віснути*, стсл. *виштати*, *виснѣти* «пищати, шепотіти»; — псл. *viskъ*, паралельне до *vizgъ*; — звуконаслідувальне; порівнюється з нвн. *wiehern* «іржати» від свн. *wihen*, *wiehenen*, *wieheren*, двн. *wihōn* (можливо, замість **wijōn*, **hwijōn*), герм. **hwi-* «галасувати, іржати», хет. *vijāi-* «кричати», а також лат. *vitulor* «радісно кричу, торжествую», дат. *vie*, англ. [*wicker*] «іржати» та ін., що зводяться, очевидно, до іє. **woi-*; елемент *-sk-* вважається давнім інхоативним суфіксом. — Фасмер I 313; Преобр. I 83; БЕР I 152; Skok III 597; Kluge—Mitzka 860; Walde—Hofm. I 807; Kořínek 219.

вискік — див. *скакун*.

[*вислюгати*] «тинятися, вештатися без діла» Я; — неясне.

висок «скроня; волосся на скроні»; — р. *висок* «тс.», [*виский*] «волосся взагалі», бр. [*вісок*]; — похідне утворення від *вісіти*; первісне значення «пасмо волосся, що спадає на чоло» засвідчено в окремих російських говірках; думка про походження від іє. *wik-*, яке зберігається в лат. *servix* «потилиця» (Отрѣbski LP 2, 256), помилкова. — Шанский ЭСРЯ I 3, 106; Фасмер—Трубачев I 320; Преобр. I 85; Желтов ФЗ 1876 I 18; ЭСБМ II 162, 164. — Див. ще *вісіти*.

[*високóл*] (фольк.) «сокіл» Я; — епітет сокола, утворений, очевидно, в результаті контамінації слів *високій* (тобто «той, що високо літає») і *сбіл* (див.).

[*високопáрний*] Я, ст. *высокопарный* (XVII ст.); — р. *високопáрний* «високомовний; (ст.) який високо літає (XV ст.)», болг. *високопáрен*, схв. *високóпáран*; — складне слово, утворене з основ

прислівника *висо́ко* і дієслова *парі́ти* «ширяти». — Див. ще *вись*, *паріти*.

високо́сний, [*висекто́вий*] Пі, ст. *висекто́вий* (XVIII ст.); — р. *високо́сний*, бр. *высакосны*, др. *високостъ*, *високостъный*, болг. *високосен*, м. *високосен*, стсл. **высокоствънъ**, **висекъствъ**, **висекъствънъ**; — запозичено з середньогрецької мови через старослов'янську; срп. *висеѣтос* походить від лат. *bissexthus*, букв. «двічі шостий»; назва пояснюється тим, що 366-й день високосного року в римському календарі додавали після 24 лютого, який по-латинськи називали *diēs sextus* тобто «шостий день» перед календами — святом 1 березня, а тому день після 24 лютого називали *diēs bissexthus* «другий шостий день» перед березневими календами; форма *високо́сний* є результатом народноетимологічного зближення з *висо́кий*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 106—107; Фасмер I 320; Преобр. I 85; БЕР I 152; Милев БЕ 1957/1, 65. — Див. ще *біс²*, *секстѣт*.

висолопити, *висолопитися*, *висолоплювати*, *виселоплювати* — див. *солопити*.

[*віспа*] «острів» Я, [*висеп* Пі, *висип* Пі, *віспа* St. Sl. 12] «тс.», ст. *выспа* (XVI ст.); — бр. *выспа* «піщаний острів», ч. *výsra* «острів; мис»; — запозичення з польської мови; п. *wysra* «острів» через посередництво давнішого *wyser* «насип» утворилося з п. ст. *iser* «купа каміння серед потоку», яке зводиться до псл. **jъs-sъръ*. — Дзензелівський St. Sl. 12, 105, 108; Sławski JP 32/4, 180; Вгückпер 639. — Див. ще *ви-*, *з²*, *сіпати*.

[*вістѣпка*] «невелика будівля в сінях або під хатою для зберігання овочів узимку» Я, [*вістапка*, *вістѣпка*, *здѣбка*, *іздѣбка*, *істѣпка*, *стѣпка*] «тс.» Я; — р. *изба*, *истопка*, *истѣпка*, бр. [*істопка*, *вісцѣбка*] «курна хата для зберігання коренеплодів та овочів», др. *истъба*, зменш. *истобъка*, *истопка* «хата, лазня», п. *izba* «кімната, палата», [*istebka*] «кімнатка, темниця, музей-сховище», *izdebka* «тс.», ч. *jizba* «кімната, світлиця», слц. *izbietka*, полаб. *jázba* «кімната в селянській хаті», болг. *изба* «підвал, погріб, винний погріб», м. *визба* «тс.», схв. *изба* «кімната в руб-

леній хаті», слн. *vizba* «хата»; — псл. **jъstъba* «дім, господарство», запозичене з германських (свн. *stube* «лазня, кімната, яку опалюють» <герм. **stube* «тс.») або з романських мов (нар.-лат. **extūfa* «лазня»); на думку Мартинова (Сл.-герм. взаимод. 122—123), псл. **jъstъba* автохтонне, а герм. **stube* запозичене у слов'ян. — Фасмер—Трубачев II 120—121; Преобр. I 265; ЭСБМ II 164—165; Sławski I 475—476; Milewski RSI 26/1, 132; Bern. I 436. — Пор. *стопка*.

[*вістрічки*] (бот.) «стокротки, *Bellis perennis* L.» Ж; — неясне.

віступці «туфлі; хатне легке взуття»; — р. [*віступки*], бр. [*выступки*]; — похідне утворення від дієслова *віступити* в значенні «ненадовго вийти з приміщення»; утворене за зразком слова *капці*. — ЭСБМ II 268. — Див. ще *ви-*, *ступати*.

[*вісус*] «ледащо, нероба» Ж; — бр. *вісус*; — запозичення з польської мови; п. *wisus* «шибеник, гультай» утворене від *wisieć* «висіти» < псл. *visēti* за допомогою запозиченого з латинської мови суфікса *-us*. — ЭСБМ II 165; Вгückпер 618; Лоś Gr. p. II 93. — Див. ще *вісіти*.

[*вісюк*] (бот.) «стоколос, *Bromus squerrosus* L.» Мак; — результат видозміни форми **[вівсюк]* (**[вівсюг]*) «тс.» (пор. [*овсюг*] «тс.»), зближеної з основою дієслова *вісіти*. — Див. ще *овѣс*.

вись, [*висиня*] Ж, *висотá*, *висотник*, *височина́*, *височінь*, [*вісшість*] «зверхність, високе положення, почуття переваги» Я, [*віша*] «висота» Ж, *вишинá*, [*вишиня́*], *вішка*, [*вішки*] «горище (в хаті, хліві)» Я, [*вішки* Л, *вўшки* Л, *вўшка* Я] «тс.», [*вішник*] «вищий, старший» Ж, [*вішок*] «вершина, шпиль» Ж, [*вищинá*] «висота» Ж, *віщість*, *висо́кий*, *вішній*, *віщий*, *височіти*, *віщати*, [*ви-висіати*] «робити високим» Ж, [*звіжка*] «перевищення, надмір» Ж, *звісо́ка*, [*звиш*], *завішка*, *завішки*, [*наввішки*], [*навзвіщ*], [*перѣвишка*] «зверхність, перевага» Ж, *перевіщити*, *перевіщати*, [*перевіжшати*], *перевіщувати*, *підвіщити*, *узвішшия*, *увісь*, *увішки*, [*увішёнъ*] «вгору»; — р. *высь*, *высо́кий*, бр. *высачыня́*, *вышыня́*, *высо́кі*, др. *высь*, *высокъ*, п. *wyżyna*, *wysoki*, ч. *výša*, *výšpa*, *vysoký*, слц. *výška*, *výšava*, *vysoký*, вл.

який навивають пряжу», *навива́льний, навивни́й*, [обві́тка] «обмотка», [обві́нка] «бинт, пов'язка» Ж, *обвивни́й, переві́вка*, [переві́й] «розпарені віти для зв'язування дерева», [переві́йник] «в'язка соломи або пруття», [переві́ї] «повивальник для ніг» ВеБ, *пові́вач*, [повиня́тко] «пелюшка» Ж, *пові́то́к* «повивач» СУМ, Ж, *повиття́, повитю́ха*, [пові́вник] «жіночий убір, подібний до берета» Л, [розві́вач], *ро́звиток, ро́зві́й*, [розвивни́й, розві́йний], [сві́й] «сувій» Ж, [сві́ець] «сувій (полотна)» Ж, *суві́й*, [світóйкий] «гнучкий, пружний» Ж, *спові́то́к* «пелюшка; [повивач]», [уві́вач] (ент.) «лабіринтовий павук, *Agelena*» Ж; — р. *вить*, бр. *виць*, др. *вити*, п. вл. *wiś*, ч. *víti*, слц. *viť*, нл. *wiś*, болг. *вія*, м. *vie*, схв. *вѣти*, слн. *víti*; — псл. *viti* «вити»; — споріднене з лит. *vūti* «вити, звивати, сукати», лтс. *vīt* «вити, плести», днв. *wid* «вірвонка», *windan* «вити», *wida* «верба», дангл. *wiřig* «тс.», лат. *viēre* «плести, в'язати», *vītis* «виноградна лоза», гр. *ἴτος* «обід; верба», ав. *vaēiti* «верба», дінд. *vāyati* «плете, тче», *vuāyati* «в'є, крутить»; іє. **ui-*, **uei-* «крутити, гнути». — Шанський ЭСРЯ I 3, 110; Фасмер I 322; Преобр. I 86; Machek ESJČ 692; БЕР I 158; Skok III 600—601; Trautmann 346; Walde—Hofm. II 786; Абаев ИЭСОЯ I 277; Pokorny 1120—1121.

ВІТИ² «видавати протяжні звуки», *ви́й* «протяжний звук», *виття́*, [заві́й] «виття» Ж; — р. *вить*, бр. *виць*, др. *вити*, п. вус, ч. *vŭti*, слц. *vuyť*, вл. *wiś*, нл. *wiś*, *huś*, болг. *вія*, м. *vie*, схв. *завѣжати*, слн. *víti*, стсл. **ВѢТИ**; — псл. *vuti*; — давнє звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з характерним криком деяких звірів або нічних лісових птахів (сови, пугача тощо); — очевидно, споріднене з ч. *vŭskati* «кричати, веселитися», болг. *вікам* «кричу», слн. *zavíkniiti* «викрикувати», лит. *ūiti* «гнати, заганяти; кричати на когось», гр. *αῖω* «кричу, кличу», дінд. *ūtīh* «крик», що, можливо, відбивають прадавній спосіб вигнання тварин із захистку під час полювання; виводилось також від вигуку болю **ũ* (з протетичним *v*) (Machek ESJČS 578). — Шанський

ЭСРЯ I 3, 235; Фасмер I 371; Преобр. I 105; БЕР I 158—159; Skok III 588; Mikl. EW 397; Būga RR I 303; Otrębski LP I 147; Fraenkel 1159; Pokorny 1105.

[ві́тинюхати] «виїсти, зжерти» Я; — афективне утворення неясного походження.

ВІТІВАТИ, *ві́тіяти*, *ві́тівка*, [ві́тинка] «витівка», *витівни́к*, *ві́тівно*, *заті́вати*, [заті́ва], *заті́я*, [заті́йно] «вигадливо, химерно» Я, [наті́вати]; — р. *затевать*, *затє́я*, бр. *зацявэць*, *зацє́ць*; — псл. **tē-*, що, можливо, має зв'язок з ав. **tāu-* «таємно» (Mikl. EW 356; Преобр. I 243) і псл. *tajō*, *taiti*, укр. *таїти* (Иллич-Свитыч ВЯ 1959/2, 7); допускається спорідненість з лтс. *tievēt* «до чогось прагнути», *titināt* «дражнити, дратувати», лит. *titinoju*, *titinoti* «хвалитися, хвастати». — Шанський ЭСРЯ II 6, 69; Фасмер—Трубачев II 82; Mühl.—Endz. IV 207—208.

[ві́тичка] (бот.) «ситняк, *Juncus effusus* L.» Мак, [ві́тичок] «тс.» Мак; — неясне.

ВІТІЯ, *виті́йство*, *витіюва́тий*, *виті́йствувати*; — р. *виті́я*, др. *вѣтми*, стсл. **ВѢТМИ**; — псл. **větyjь* «оповісник, глашатай (що ніс символічну гілку)», первісно прикметник від *věť* «гілка»; за іншою точкою зору (Топоров КСИС 25, 86—87), пов'язане з **vět-i* < **vě-* «віяти», спорідненим з лат. *vātes* «поет». — Мельничук Вост.-сл. и общ. языкозн. 111—112; Фасмер—Трубачев I 322. — Див. ще **ВІТЬ**. — Пор. **ВІТАТИ**¹, **ВІТАТИ**², **ВІТАТИ**.

[ві́тошник] (бот.) «льон жовтий, *Linum flavum* L.» Мак, [заві́тошник] «тс.» Мак; — очевидно, пов'язане з *ві́ти*¹ «скручувати»; назва може бути зумовлена розгалуженим кучерявим стеблом рослини. — Див. ще **ВІТИ**¹.

ВІТРЕБЕНЬКА, *витребє́ньки*, *витребє́нькувати*, [витребє́нькуватий] Ж; — пов'язане з прислівником *тре́ба* (як вказівка на часте вживання цього слова) або з дієсловом *ві-треб-ува-ти*. — Див. ще **ВИ-**, **ТРЕ́БА**.

[ві́тремба́си] «видумки, примхи» Я; — паралельне до *витребє́ньки* утворення від *тре́ба* або результат видозміни *витре-*

беньки за зразком *викрутаси, вихилъси*, де коренева **-ем-**, мабуть, зумовлене впливом інших слів аналогічної структури типу *трембіта* або п. *trębic* «трубити» чи [wytrębus] «п'яниця». — Див. ще **вигребенька**.

[**вигрибали**] «суперечка?» Я; — неясне.

[**вигрибки**] «непотріб, покидьки» (?); — не зовсім ясно; можливо, результат видозміни незасвідченого давнішого **вигрипки*, пов'язаного з р. [вигрипки] «дрібна житня солома, що залишається після молотби», похідним від *трипати*, укр. *трипати*; у такому разі слово зазнало пізнішого зближення з основою *треба* під впливом *непотріб(ний)*.

[**вигривал**] «не захищене від вітру місце, белебень» Я; — очевидно, результат видозміни форми *вигровал* «бурелом», утвореної з основ іменника *вітер* і дієслова *валити* (див.).

[**вигрих**] «відмичка» Ж; — запозичення з польської мови; п. *wytrych* «тс.» є жартівливою видозміною німецького власного імені *Dietrich*. — *Sł. wug. obsyeh* 812.

вигришкати — див. **триш**.

[**вигришки**] «покидьки, мотлох, непотріб» Ж, [*вигришкати*] «марно розтратити»; — неясне.

вигрищати, *вигрищака, вигришки, вигришок*, *вигришуватий, вигрищений, вигришний* «вигришуватий» Я; — бр. *вигришчыць*, п. *wytrzeszczyć*, ч. *vytřeštit*, сл. *vytřeštit'*; — споріднене з *трищати* (<**trěštit*) в розумінні «випинатися так, що аж трищати» (пор. і р. *выпнчивать* від *пнкати* «тріскати»); фонетичні форми *вигришки, вигришок* можуть бути результатом зближення з [*вигришки*] «покидьки, мотлох, непотріб». — Див. ще **ви-**, **трищати**. — Пор. **вигришки**.

[**вигютень**] «лісовий голуб, *Columba palumbus* L.» Ж; — р. *вигютень, вигютень, вятютень, вятитин, вятитин, вятюк, вятюг*, бр. *вяхір, вяхіюх, вяхіюх, вяхіцінь, вяхіціць* «тс.»; — не зовсім ясно; пов'язувалося з *вітка* (Горяев 479); можливо, що назва має звуконаслідувальне походження. — Фасмер — Трубачев I 308; Упбegaup BSL 48, 96.

вигтязь; — р. *вигтязь*, бр. *віцязь*, др.

вигтязь, п. ст. *witez*, ч. *vítěz*, сл. *vít'az*, вл. *wicaz* «герой; селянин-орендар», болг. *вигтяз*, м. *вигтез*, схв. *вигтез*, сл. *vítez*, стсл. **ВИГТЯЗЬ**; — псл. **vitédzь*; — запозичення з германських мов; дісл. *víkingr* «вікінг», дангл. *viking* «тс.» загальноприйнятої етимології не має; пов'язується з днн. *wík* «житло», з ісл. *vík* «бухта», *víg* «битва», *víking* «подорож додому»; псл. *t* замість очікуваного *s* відповідно до герм. *k* пояснюється як результат дисиміляції, *dz* замість *g* — з форми множини *vitédzi*; спроби пов'язати з псл. **vítь* «здобич» (Holub—Kop. 418; Brückner 659, ZfSlPh 6, 64—65) видаються непереконливими. — Шанский ЭСРЯ I 3, 111; Фасмер — Трубачев I 322—323; ЭСБМ II 170—171; Schwarz ZfSlPh 2, 104—117; 5, 394—407; Stender-Petersen ZfSlPh 4, 44—59; Ekblom ZfSlPh 30/1, 1—2; Kiparsky GLG 268—270; Jóhannesson 114—115.

вигфатень, вигфатниця, вигхватень, вигхватки — див. **хватати**.

вигфурдіти — див. **фурделити**.

[**виха**] (бот.) «омела, *Viscum* L.» Л, Я, [*веха*] «тс.» Л; — очевидно, результат діалектної видозміни назви *віха* «цикута» за зовнішньою схожістю. — Див. ще **віха**².

[**вихарабатисе**] «видратися, видряпатися» ВеБ; — очевидно, фонетичний варіант слова [*вікарабатисе*], пов'язаного з [*карабкатисе*] (див.).

вихати «махати; хвицати», [*вихація*] «гойдатися», [*вихнүти*] «хитнути», [*вихалка*] «гойдалка, колиска» Л, Ва, Я, [*вихеля*] «тс.» Л, *виххнүти, вихх, виххнүти, вихх, виххленник* «викидень» Я, *виххнүтий, підвихнүти, підвихх, виххатисе* «мотатися, клопотатися»; — р. [*вихать*] «зрушувати, викривляти», бр. *вихаць* «хитати», др. *вихати*; — загальноприйнятої етимології не має, пов'язується з *вити* «крутити», *вихор* (Ващенко 14—15; Преобр. I 86—87), причому допускається зв'язок із *вихляти*, р. *вихлять*, сл. *vihljāti* «віяти, ворухити»; зіставлялось також з лит. *viskėti* «рухатися» (Būga RR I 491); форма [*вихнүти*] «хитнути» є результатом зближення з [*вихнүти*] «майнути». — Шанский ЭСРЯ I 3, 112; Фасмер I

323—324; Ильинский ИОРЯС 20/3, 77; ЭСБМ II 167.— Пор. **вихляти**, **віхола**.

[**віхвоськати**] «видудлити, випити» Я; — результат переносного вживання слова *хвоськати* «хльоскати, бити» в значенні «хлестати, хлебтати». — Див. ще **хвоськати**.

[**віхільон**] «гінкий льон» Я; — очевидно, вузьколокальне утворення від *вихильти(ся)* «вигинатися, згинатися» (пор. бр. *вѣхилены* «вигнутий, зігнутий») на означення гінкого, тонкого льону; кінцівка слова штучна, під впливом *льон* (для рими у заклинаннях). — Див. ще **ви-**, **хиліти**.

[**віхлебтатися**] «позбутися всього» Мо; — афективне утворення на основі дієслова *хлебтати* «жадібно пити»; характер семантичного переходу неясний. — Див. ще **ви-**, **хлебтати**.

вихляти, [*вихлювати*] «коливатися», [*вихлюватий*] «хиткий», *вихлястий* «такій, що коливається», *вихляр* «непостійна в поведінці людина» КІМ; — р. *вихлять*, бр. *віхляць*, п. *wikłać* «плутати», ст. *wichlać* «тс.», ч. *viklati* «хитати», слн. *vihljati* «віяти, ворушити»; — очевидно, пов'язане з *вихати*; зіставляється також (Machek ESJČ 689) з дієсл. *hvika* «хитатися, вагатися», нвн. *waskeln* «хитатися, похитуватися». — Шанский ЭСРЯ I 3, 111—112; Фасмер I 324; Brückner 612. — Див. ще **вихати**.

виховати, *вихованець*, *вихованка*, [*вихованок*] «вихованець», *вихователь*, [*виховач*, *виховник*] «вихователь», [*виховок*] «виховання» Ж, *виховательство*, *виховачий*, *виховальний*, *виховний*; — бр. *вѣховаць*; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *wychować*, як і ч. *wychovati*, слц. *wychovat'*, є похідним від *chowac* (ч. *chovati*) «ховати; вирощувати»; не має підстав твердження (Richhardt 113, 121), нібито п. *wychowanie* є калькою фр. *éducation*. — ЭСБМ II 289; Brückner 183; Upbeгаun RES 12, 45. — Див. ще **ховати**.

віхор, [*вихір* Бі, *віхор*], [*віхрик*] «пропуск при косінні» Л, [*вихровік*] «чорт, що здійсмає вихор» Я, *вихростий*, *вихриватий*, *вихриватий*, *вихриватий*, *віхорити*, *віхрити*, [*звихроватити*] «завертатися, закрутитися» Ж; — р. *вихрь*

«вихор (вітер)», *віхорь* «тс.», *вихор* «чуб», бр. *віхар* «вихор (вітер)», *віхор* «тс.; чуб», др. *вих(ѣ)ръ* «вихор (вітер)», п. *wicher* «вихор; чуб», ч. *vičir* «вихор (вітер)», слц. *vičor*, *vičrica*, вл. *wichor*, нл. *wichar*, болг. *віхър*, м. *виор*, схв. *вѣхар*, *вѣхарь*, *вѣхор*, *вѣхорь*, слн. *vihar* «тс.», *viher* «кучер», стсл. **вихръ**; — псл. *vičgъ*, пов'язане з *vičati*, іє. **wei-* «крутити, гнути»; — очевидно, споріднене з лит. *višulas* «вихор», лтс. *veišuōls* «тс.»; може бути й результатом контамінації псл. *viti* і *vejati* (Holub—Kop. 416); можливість пов'язання з іє. **vēi-* «віяти» допускає також Ільїнський (ИОРЯС 20/3, 77); звукова форма *віхор* є результатом зближення з *віхола*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 112; Фасмер I 324; БЕР I 155—156; Skok III 588; Moszyński PZJP 198; Fraenkel 1243—1244; Trautmann 345. — Пор. **вихати**, **віхола**.

[**віхранути**] «зберегти, устерегти» Я; — р. [*вѣхранить*]; — запозичення з російської мови або вузьколокальне утворення від церковнослов'янizmu *хранити* під впливом слів із префіксом *ви-* типу *віходити*, *вігодувати*, *віховати*. — Див. ще **ви-**, **хоронити**.

[**вихри**] (бот.) «солодка, солодець, *Glycyrrhiza echinata* L.» Мак; — неясне.

[**віхта**] «відробіток натурою як додаток до грошової плати за оренду землі»; — походить від п. *wikt*, [*wicht*] «харч, їжа, пожива». — Karłowicz SGP 6, 102. — Див. ще **виктувати**.

[**віхторити**] «щось швидко робити, влаштовувати» Ж, [*завіхторити*] «загрожувати; мати на думці» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *віхор*, *віхорити*.

[**вихурятися**] «чванитися»; — неясне.

[**віцабати**] «виклювати»; — очевидно, результат контамінації форм *дзьобати* і *цапати*. — Див. ще **дзьоб**, **цапати**.

[**віцюстрити**] «відшмагати різками»; — очевидно, афективне утворення на звуконаслідувальній основі.

[**віцяпкати**] «видряпати» (очі); — очевидно, тлумачення слова у Грінченка неправильне; наведена ним цитата допускає тлумачення «викапати» (про очі), тобто «витекти по краплині (з сльо-

зами»); в такому разі слово є похідним від [цяпкати] «капати». — Див. ще **цяпати**.

[вйчапаритися] «вийти із скрутного становища» Ж; — похідне від *чапара* (назва гри в карти); отже, первісно означало «обіграти когось, удало закінчити гру». — Див. ще **чапара**.

[вйчкóвзнути] «спіткнутися, зійти з рейок, виприснути» Ж; — похідне від *кóвзати(ся)*, *поковзнутися*; *че-* нагадує подвоєння початкового елемента (*че < ке*), що при творенні певних дієслівних форм, зокрема, з підсилювальним значенням, в індоєвропейській період було, мабуть, регулярним. — Див. ще **кóвзати**.

[вйчерети] «вичерпати» Ж; — походить від безсуфіксного псл. *čerp-ti «черпати», в якому за законом відкритого складу після занепаду *-р-* дифтонгічне сполучення *-ег-* на східнослов'янському ґрунті набуло повноголосної форми *-еге-*. — Див. ще **черпати**.

вйчікурнути — див. **чкурнути**.

[вйчокнутися] «виткнутися, вилізи» Я; — неясне.

вйчóлювати — див. **чільний**.

вйчуняти «видужати», *вйчунювати*, *очуняти*, [вчуняти] Ме «тс.»; — р. [очунеть] «опритомніти», бр. *ачуняць* «видужати»; — не зовсім ясне; пов'язується з *очунтисся* (<*очьтнутисся), спорідненим з п. *osknać się* «прийти до пам'яті, отямитися; прокинутися», ч. *ospouti se* «опинитися» (Фасмер III 178—179; Преобр. I 673); може розглядатись і як похідне від іменника [чунé] «хворобливий сон, розслаблення», пор. [чунявий] «хворобливий, сонний». — ЭСБМ I 230—231. — Пор. **прочунатися**, **чунé**.

вйш, *вйшівець*; — аббревіатура в разі *вйща школа*, утворена з першого складу першого слова та першої літери другого. — Див. ще **вйсь**, **шкóла**.

вйшапортувати — див. **шпóртати**.

[вйшар] «торішня трава; [(бот.) осока, *Carex paludosa* Good. Mak], [вйшарець] «торішня трава»; — р. [вйшь, вйша] «зелені віти, річкова зелень», бр. [вйшар] «торішня трава», др. *вйшь* «зелені віти, хмиз», п. *wiszag* «зарість; [болотяні трави]», [wisz] «тс.», слн. *vīš*

«очерет, осока»; — псл. *vīš*; — мабуть, споріднене з лит. *viksvà* «осока», *vikšvà*, *vikšris* «очерет, осока; ситник, *Juncus* L.», *vizgà* «трава», прус. *wissene* (бот.) «багно звичайне, *Ledum palustre* L.», двн. *wisa* «лука», нвн. *Wiese* «тс.»; українські форми, можливо, зумовлені польським впливом. — Фасмер I 325; ЭСБМ II 172; Brückner 624; Fraenkel 1249—1250; Trautmann 363.

[вйшарвати] «вишукати, знайти» Я; — очевидно, результат видозміни форми [вйшарити] «винишпорити». — Див. ще **шарити**.

[вйшнимпорити] «пронюхати, вивідати» Ж; — префіксальне утворення від [шніпорити]; носовий звук всередині слова є наслідком афективної деформації слова. — Див. ще **шніпорити**.

[вйшніе-град] «вишник» Ж; — результат контамінації словосполучення *вйшнів сад* (ВеБ) з короткою формою прикметника *вйшнів* (від *вйшнівий*) і деетимологізованого слова *град* «місто; огорожа» під впливом *виноград*. — Див. ще **виноград**, **вйшня**, **град**².

вйшня, [вйшеннік] «степова вишня» Ж, Я, [вйшення] «вишник», [вйшенік] «вишнева наливка» Я, *вйшнік*, *вйшніна*, *вйшнівка*, [вйшнівки] «порічки, *Ribes rubrum* L.» Мак, *вйшняк*, [вйшняки] «гриби підвишні» Мак, *підвйшень* «гриб *Clitopilus prunulus* (Scop.) Quél.»; — р. болг. *вйшня*, бр. *вйшня*, др. *вйшьня*, п. *wiśnia*, [wiznia], ч. *višeň* (дерево), *višně* (плід), слц. *višňa*, вл. *wišeň*, нл. *wišnja*, полаб. *vajspāi*, м. *вйшна*, схв. *вйшња*, *вйшаъ* «дика вишня», слн. *vīšnja*; — псл. *vīšnja*; — споріднене з двн. *wīhsila* «черешня», свн. *wīhsel*, снн. *wissel*, нвн. *Weichsel* «тс.», лат. *viscum* «пташиний клей», гр. *ἰξός* (< *ἰξός*) «пташиний клей; омела»; зводиться, очевидно, до іе. **uīks-injā*, де **uīks-* «омела та інші дерева, що виділяють клей»; припускався зв'язок з гр. *βύσσιος* «темно-червоний» (*βύσος* «шовк», спочатку тільки «червоний шовк») (Meyer EW 473—474; Фасмер ГСЭ 2, 225), але пізніше Фасмер відмовився від цієї думки; зважаючи на азіатське походження самої рослини, можна було б припустити

певні зв'язки її назви з відповідними аелятивами в тюркських народів, проте в більшості тюркських мов це слово невідоме, а тур. *vişne*, аз. *вишна* вважаються запозиченнями з новогрецької мови, — пор. нгр. βίσνια «вишня (дерево)», βίσνιο «плід вишні», βόσνιον «черешня» (Дмитриев 532), які самі, можливо, мають слов'янське походження (Matzenauer 88; Ильинский ИОРЯС 23/2, 185). — Шанский ЭСРЯ I 3, 112—113; Фасмер—Трубачев I 325; Brückner 625; Machek ESJČ 692; БЕР I 157; Skok III 598; Moszyński PZJP 277—279; Kluge-Mitzka 847; Būga RR II 199—200; Pokorny 1134.

[**вишнябати**] «вийти з труднощами, виповзти»; — неясне; можливо, похідне утворення від незасвідченого дієслова **ишнябати*, запозиченого з німецької мови; нвн. *schnarrep* «шкандибати; базікати» споріднене з *Schnabel* «дзьоб», *Schnepfe* «бекас», лит. *spāras* «дзьоб». — Пор. **пошняпити**.

[**вишняр**] (орн.) «костогрис, *Coccothraustes coccothraustes* L.» ВеНЗн; — бр. [*вишняк*] «тс.»; — похідне утворення від *вишня*; назва мотивується тим, що костогрис викльовує ядра з кісточок стиглих вишень та інших кістянок; має ще назви *кістър*, *черешняк*, *черешняр* тощо. — Воїнств. — Кіст. 240; ВеНЗн 13; ЭСБМ II 173. — Див. ще **вишня**.

[**вишбнка, в. польова**] (бот.) «мигдаль польовий, *Amygdalus campestris* L.»; — очевидно, утворене від *вишня* на підставі деякої зовнішньої подібності рослини до степової вишні (*Cerasus fruticosa* Pall.); морфологічна структура слова і наголос, можливо, зумовлені впливом п. *wisienka* «вишенька». — Вісюліна—Клоков 208; Нейштадт 333. — Див. ще **вишня**.

вицати — див. **виск**.

[**вищибати**] «відщипнути, відірвати» Ж; — пов'язане з *щипати*; перехід приголосного п в б, можливо, викликаний впливом слова *віскубати*. — Див. ще **ви-**, **щипати**.

вищикнути, вищик — див. **прищикнути**.

вияшкі — див. **віти**¹.

віадук; — р. болг. *виадук*, бр. *віадук*, п. *wiadukt*, ч. сл. *viadukt*, схв. *вијадук, вијадукт*, слн. *viadukt*; — нове запозичення з французької мови; фр. *viaduc* походить від англ. *viaduct* «віадук, міст через долину», утвореного з лат. *via* «шлях, дорога», спорідненого з дінд. *vīthī* «ряд, шлях», *vēti* «переслідує, прагне, жене», гр. *ἔραι* «рухаюсь вперед, прагну», *οἶμος* «хід, дорога», псл. *војъпа* «війна», і лат. *duco* «веду», спорідненого з гот. *tiuhan* «тягти», двн. *ziohan* «тс.» — СІС 120; Шанский ЭСРЯ I 3, 91; Dauzat 749; Klein 1706; Walde—Hofm. I 377—378, II 778—779. — Див. ще **воювати**. — Пор. **дука**.

[**віблий**] «круглий, циліндричний», [*віблий*] «дуже високий», [*вібловатий*] «циліндричний» Ж, [*облий*] «округлий» Ж, [*вібель*] «кругла колода», [*вібляк, вібляк Ж*] «тс.», [*віблиці*] «округлі балки» ВеБ, [*віблякі*] «тс.», [*вібліці*] «загорожа з круглих тонких балок» Ж, [*вібл*] «дуга» Ж, [*вібло*] «циліндр», [*вібловік*] (зоол.) «в'юнок, *Echelus ripa*» Ж; — р. *облий*, др. *обль, обль*, п. *obly*, ч. сл. *obly*, вл. *wobli*, нл. *hobli*, болг. *объл*, м. *облина* «випуклість», схв. *обба* «овальний, круглий», слн. *obel* «тс.»; — псл. **обьль* < **obvьль*; на українському ґрунті виникло приставне в перед і на місці о в новозакритому складі; — споріднене з лит. *arvalis* «круглий», лтс. *araļš* «тс.», *arlis* «коло»; очевидно, пов'язане з *вал*, *валіти* та ін. — Фасмер III 103; Преобр. I 629; Machek ESJČ 406; Holub—Кор. 250; Skok II 535; Fraenkel 14; Trautmann 349; Būga RR II 198.

вібрувати, вібратор, вібрація; — р. *вібровать*, бр. *вібрываць*, п. *wibrować*, ч. *vibrovati*, сл. *vibrovat'*, болг. *вібрірам*, м. *вібріра*, схв. *вібрірати*, слн. *vibrirati*; — запозичення з німецької мови; нім. *vibrieren* походить від лат. *vibrare* «дрижати, коливатися, примушувати коливатися», спорідненого з свн. *wīfen* «вібрувати», двн. *wipf* «помах, розмах», *wipfil* «верхів'я дерева». — СІС 126; Шанский ЭСРЯ I 3, 91—92; ССРЛЯ 2, 345; Walde—Hofm. II 780; Kluge—Mitzka 864.

[вібчий] «чужий» Вел; — результат закономірного фонетичного розвитку др. *объчи*, спорідненого з п. *обсу* «чужий» (спочатку «той, що мені не належить»), ч. слц. *обеспу* «спільний», болг. *общ*, схв. *ōpñi*, *ōpñiti*, слн. *obci*, стсл. *obьштъ*; — псл. **obьtjo* «те, що навколо; кругле селище», утворене з применника об(ь)- «об-» та суфікса *-tjo-*; значення форми [вібчий] розвинулось, очевидно, під впливом польської мови. — Кобилянський Мовозн. 1967/6, 43—44; Трубачев ВЯ 1957/2, 94—95; Фасмер — Трубачев III 110; Преобр. I 633; Brückner 369; Machek ESJČ 404—405. — Див. ще *o*¹. — Пор. *обчество*, *общий*.

[вів] (наслідування котячого крику або плачу кволої дитини) Ме, [вівкати] «надокучливо чи слабо нявчати Ме; кричати, плакати Ж», [вівкоти] «нявчання, крик» Ж; — звуконаслідувальне утворення.

Вівдя — див. Євдокія.

вівса, *вівсі*, *вівсик*, *вівсіна*, *вівсісько*, *вівсище*, *вівсоватка*, *вівсюг*, *вівсюгуватий*, *вівсюк*, *вівсюнець*, *вівсяний*, *вівсяник*, *вівсяниця*, *вівсянка* — див. **овес**.

вівсянка (іхт.) «*Leucaspius delineatus* Heck.», [вівсик Ж, *овес* Л—Г, *овсянка* Л—Г] «тс.»; — р. [овсянка], бр. [аўсянка], п. [owsianka], ч. [ovesnice, ovesnička], слц. [ovsienka, ovsianka, ovesnička]; — похідні утворення від *овес*; назви зумовлені забарвленням або невеликим розміром і формою риби. — Leder 69; ЭСБМ II 207; Ferianc Názv. ryb 41. — Див. ще **овес**.

вівтар, ст. *волтаръ* (XVII ст.); — р. *алтарь*, [олтарь], бр. *алтар*, др. *алтарь*, *олтарь*, п. *ohtarz*, ч. *oltář*, слц. слн. *oltár*, болг. *олтар*, м. *олтар*, схв. *ōltār*, стсл. *алътарь*, *слътарь*; — запозичення з латинської мови; лат. *altāre*, *altar* «жертвник, пристрій для спалювання жертви» зводиться до **adalejo* «спалюю» (звідки пізніше *adoleo* «тс.»), однак у мові римлян слово стало вторинно пов'язуватися з прикметником *altus* «високий» і відповідно пояснювалось як «високе місце, підвищення»; можливо, що лат. *altāre*, *altar* дійшло до слов'ян не безпосередньо, а через

двн. *altāri*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 80—81; Vasmer I 14; Walde—Hofm. I 32, 13.

вівторок, [втóрок, вівтірковий], *вівторковий*; — р. *втóрник*, [овтóрник], бр. *аўтóрак*, др. *вѣторьникъ*, *овѣторьникъ*, п. *wtorek*, ч. *úterý*, слц. *útorok*, вл. *wutora*, нл. *watōra*, болг. м. *втóрник*, схв. *ūtóрак*, *ūtóрник*, слн. *vtórek*, *tórek*, стсл. *вѣторьникъ*, *вѣторъкъ*; — псл. *vьtorgькъ*, *vьtorgьпикъ*, пов'язане з *vьtorgь* «другий» (як назва другого дня тижня; першим вважався понеділок); форма *вівторок* закономірно виникла з др. *вовѣторъкъ*, а це — з *овѣторъкъ* шляхом додавання протетичного *в-*, але *о-* в *овторокъ* залишається неясним; пор. також [олжá] із *лѣжа*. — Жовтобрюх Іст. граматика 160; Кочерган УМЛШ 1967/1, 26—30; Шанский ЭСРЯ I 3, 209; Фасмер I 364; ЭСБМ II 208; Brückner 588, 636—637; Machek ESJČ 671—672; Schuster-Šewc ZfSl 7, 660; БЕР I 197; Skok III 552. — Див. ще **втора**.

вівцебик (зоол.) «мускусний бик, *Ovis moschatus*»; — р. *овцебик*, бр. *аўцабик*; — наукова калька лат. *ovibos*, утвореного з *ovis* «вівця» і *bos* «бик» (пор. нім. *Schafochs* «тс.»).

вівця, *вівчár* «чабан; порода собаки», *вівчárка* «пастушка овець Ж; порода собаки», *вівчарénко*, *вівчáрик* «чабанець», *вівчáрня* «овеча кошара», *вівчáрство*, [вівчáнець] «вівчарня» Ж, *овечá*, *овечáтина*, *овечáтник* «кошара», *овéчина*, *овéчка*, [овéчник] «кошара», [овчá Пі, овчár, овчáрик Пі, Ж, овчárка Пі, овчарник Пі], *овчáйна*, *вівчáрити*, *вівчарювáти*, [вівчий], *овéчий*; — р. болг. *овчá*, бр. *авéчка*, др. *овьца*, п. *owca*, ч. *ovce*, слц. *ovca*, вл. *wowca*, нл. *wejsa*, полаб. *vičá* «вівця», схв. *ōvца*, слн. *ovca*, стсл. *овьца*; — псл. *овьса* < **ovikā*, результат розширення і-основи зменшувальним суфіксом *-ikā*; — споріднене з лит. *avis*, лтс. *ovs*, дінд. *avikā* «вівця», *áviñ* «тс.», гр. гомер. *ῥίς*, лат. *ovis*, ірл. *bí*, двн. *ou*, гот. *awistr* «вівчарня», хет. *haцаš* «вівця», вірм. *hoviw* «пастух» (< **hovi-pā* «овечий пастух»). — Критенко Вступ 510, 546; Трубачев Назв. дом. жив. 69—70; Фасмер—Трубачев III 116; ЭСБМ II 209;

Machek ESJČ 423; Георгиев Българ. етим. и оном. 128; Иванов ВСЯ 2, 5.

вiвчáрик (орн.) «бекас, баранчик, Capella (Scolopax) gallinago L.», [овчáрик Ж, овчарник Пі] «тс.»; — похідне утворення від *вiвця́*; назва зумовлена, очевидно, специфічним звуком, схожим на бекання овець, який утворюється крильми бекаса під час польоту.— БСЭ 4, 400.— Див. ще **вiвця́**.

[**вiвчу́ра**] «вовча шкура як одяг» Ж; — запозичення з польської мови; п. wilczyga є похідним від wilk «вовк»; щодо суфікса -ura пор. п. lisiura «лисяче хутро». — Див. ще **воєк**.

[**вiгáн**] «сукман» ВеУг; — п. ст. vígano «дамська сукня», слц. vígán «балахон»; — запозичення з угорської мови, в якій vígano «сукня, спідниця» походить від прізвища віденської танцюристки *Вiгано*. — Bárczi 338.

вiгóнь (зоол.) «вид лам; тканина з вовни цієї тварини», *вiгóневий*; — р. *вигóнь*, бр. *вигóнь*, п. *wigoń*, ч. *vikuně*, слц. *víkiňa*, болг. *вигóн*, схв. *вигоња*; — запозичення з французької мови; фр. *vigogne*, давніше *visigne* «тс.» походить з іспанської мови; ісп. *visiña* засвоєно з мови кечуа (*wikunia*). — СІС 126; Шанский ЭСРЯ I 3, 93; Kopaliński 1041; Dauzat 751.

вiд (прийменник), *вiдо*, *од*, *одо*, *вiд-* (префікс), *вiди-*, *од-*, *оди-*; — р. *от*, *ото*, бр. *ад*, др. *отъ*, п. ч. *od*, *ode*, слц. *od*, *odo*, вл. *wot*, *wote*, нл. *wot*, болг. м. *од*, схв. *од*, *ода*, слн. *od*, стсл. *отъ*; — усі форми з псл. *отъ*, форми з -двиникли за аналогією до *над*, *пiд* (*под*), *пéред*; псл. *отъ* < *ot зводиться до прислівника іє. *ati, *eti «через що; назовні; звідки»; — споріднене з лит. *at-*, префіксом, що означає рух від чого і до чого, також *ata-*, *atí-*, лтс. *at-*, прус. *at-*, *et-*, гот. *id-*, двн. *it-*, *ita-* «по-, до-», ірл. *aith-*, *aíd-* «по-, від-», дінд. *áti*, ав. *aiti-* «через, пере-», лат. *at* «але», *et* «і», гр. *ἐτι* «ще, все ще», фрiг. *ētí*. — Фасмер III 168; Skok II 542; ESSJ Sl. gr. I 155—157; Rozwadowski RSl 2, 87; Trautmann 16; Fraenkel 20; Walde—Hofm. I 75, 421; Pokorny 70—71.

[**вiдáй**] «певно, напевно, мабуть», [вi-

дав, *вiдéй*] «тс.»; — не зовсім ясні утворення від дієслова *вiдати*; тлумачаться (Німчук Славiст. зб. 149) як результати фонетичних видозмін l-ї ос. одн. *вiдаю* (*вiдају*) з відпадінням кінцевого *y* або з випадінням *j* і скороченням *y* в нескладове *ý*. — Див. ще **вiдати** — Пор. **вiдáй**.

вiдати, [вiда] «звістка, повідомлення», *вiдом* (у виразах без *вiдома*, до *вiдома*, нема *вiдома*), *вiдомство*, [вiдóмця] «свідок» Я, *вiсник*, *вiстка*, *вiстовiк*, *вiсть*, *вiдóмий*, *вiдомчий*, [вiжливий] «обізнаний, знаючий» Я, *бéзвiсть*, *бéзвiсти*, *вивiдач* «той, хто вивiдує; розвiдник, шпигун» Ж, *вiвiдка* «розвiдка», [вiвiдник] «шпигун» Ж, [вiвiдниця] Ж, *вiдвiдати*, *вiдвiдач*, *вiдвiдини*, *вiдвiдувач*, *вiдповiдати*, *вiдповiстi*, *вiдповiдач*, *вiдповiдник*, *вiдповiдь*, *вiдповiдальний*, *вiдповiдний*, *довiдатися*, *дóвiдка*, [дóзвiдатися], *доповiдати*, *доповiстi*, *доповiдач*, *дóповiдь*, *доповiдний*, *доповiднé*, *дóсвiд*, [дóсвiдити] «дóсвiдчити» Ж, *дóсвiдний*, *дóсвiдчити*, *дóсвiдитися*, *звiстка*, *звiди* «розвiдини», *звiдини* «тс.», *звiдóмлення*, [звiдýн] «розвiдник, шпигун» Ж, *звiсть*, [звiсь] Ж, [звiстiтель] Я, *звiстýн*, *звiдувати*, [звiжити] «узнати, пiзнати» Ж, *звiстувати*, *звiцати*, [звiжáлий] «дóсвiдчений» Ж, *звiсний*, [завiдомити] «повiдомити», [завiдомляти], *завiдувати*, [зáвiд] «завiдування» Ж, *завiдувач*, [зáвiдця] «завiдувач» Ж, [завiцати] «сповiщати» Я, [зневiжити] «одурити» Ж, *мiжвiдомчий*, *навiдатися*, *навiджати*, *навiцати*, [нáвiд] «вiдвiдини» Ж, [навiдач] «вiдвiдувач», *навiдини* «вiдвiдини», *навiдати*, [нáвiдка] «вiдвiдання» Ж, [навiжкi] (у виразi *дати н. «дати знати»*) Ж, [невiда] «незнання» Ж, [невiжа] «тс.» Ж, [невiжий] «незнаючий» Ж, *невiдь* «невiдомо», *недовiдóмий* «невiдомий», *обвiцати*, *обвiстка*, [одвiстiти] «вiдати звiстку, вiдповiдь», Ж, *одвiдини*, [óдвiдь] «вiдвiдини» Пі, [одвiсть] «вiстка, депеша» Пі, [одповiддя] «вiдплата; захист» Ж, *оповiдати*, *оповiданка*, *оповiдання*, *оповiдач*, *оповiдачка*, *оповiдка*, *óповiдь*, *оповiсник*, *оповiстка*, *óповiсть*, *перевiдати*, *передвiцати*, *повiдати*, *повiдóмити*, *повiдомляти*, *повiдóмлення*, *повiстка*, *пóвiсть*, *повiстьяр*, *пó-*

свідка, посвідник, подсвідчення, посвідчу-
вач «свідок», *прізви́стка, приповідка, при-
повістка, пріповість, присвідчати, прові-
дати, провіщати, [прóвиди] «розвідини»*
Ж, провідини, [прóвидки] «тс.», *провісник,*
*прóвістка, прóвість, провісний, пропо-
відувати, проповідник, проповідництво,*
*прóповідь, проповідничий, розвідати, роз-
відач «розвідник», рóзвіди, розвідини Ж,*
*рóзвідка, розвідник, розвідувач, розвід-
ний, розвідувальний, розвідчий, розпо-
відати, розповідач, розповідачка, розпо-
відка, рóзповідь, [свідувати] «знати Ж;*
*оглядати хворого (про лікаря), свід-
чити, свідкувати, [свіда] «знання» Ж,*
*[свідка], свідок, [свідом] (у виразі до сві-
дома «до відома» Ж), свідомість, [свід-
чий] «свідок», [свідчик] «тс.» Ж, [свідчи-
ця], свідомий, [свідучий] «свідомий» Ж,*
*совість, сповідати, сповідальник, спові-
дальниця, сповідальня, сповідач, сповід-
ник, спóвідь, сповіщати, сповіщення;—*
*р. védatъ, бр. véдаць, др. ѿдѣти, ѿд-
дати, ѿѣсти, ѿѣмь, п. wiedzies, ч. vě-
děti, слц. vedet', вл. vědžec, нл. wēžeš,*
болг. вестя «повідомляти», м. вести,
схв. véстити «тс.», слн. védeti «знати»,
*стсл. вѣдѣти, вѣмь;— псл. věděti «зна-
ти»;— споріднене з прус. waidimai «зна-
ємо», дінд. véda «знаю», гр. (F)οῖδα, гот.
wait, нвн. (ich) weiß «тс.»;— іе. *ǵoid-
,*ǵeid-,*ǵid- «бачити, знати»; семантич-
ний перехід від «бачити» до «знати»
цілком натуральний, але вже в індо-
європейській прамові дієслово, очевид-
но, розпалося на два — одно із значен-
ням «бачити» (псл. vidēti, лат. vidēre
«бачити»), а друге із значенням «знати»
(псл. věděti).— Шанский ЭСРЯ I 3, 35;
Фасмер I 283; Преобр. I 106—107;
Brückner 615; Machek ESJČ 680—681;
Skok III 574—576; Frisk II 357; Pokorny
1125—1126.— Пор. вид.*

відбавити, відбавляти — див. **віба-
вити.**

[відбаглувати] «відстояти, врятува-
ти»; — результат видозміни значення
префіксального утворення від дієслова
[байлувати] (*баглувати) «витягати важ-
кий віз за допомогою додаткової пари
волів». — Див. ще байлова́.

[відбрód] (у виразі *наїстися до від-*

броду «наїстися донесхочу»);— утворено
від брід, можливо, під впливом п. w
bród «багато, по самі вуха» («брести по
самі вуха» в переносному вживанні).—
Див. ще бресті́.

відва́га, відва́жний, відва́жувати;—
р. отва́га, бр. адва́га, п. odwaga, ч. слц.
odvaha;— через проміжну ланку вага́-
тися, [ва́житися] «перебувати в нері-
шучості» пов'язане з вага́; значення
хоробрості, рішучості розвинулось у ді-
єслівній формі відва́житися (пор. ана-
логічний розвиток значень у формах
зва́житися, [зва́га], нава́житися); на та-
кому розвитку значень міг відбитися
вплив польської і німецької мов (пор.
нвн. wagen «наважуватися», wägen «ва-
жити»); думка про зв'язок з дінд. vāgaga
«мужній» і назвою племені вагри (Per-
wolf AfSIPh 7, 616; Rudnicki Prasi. II
209) позбавлена підстав; непереконли-
вою є спроба (Шабалин ЭИРЯ III 52—
57) виведення р. отва́жний від форми
ва́жний.— Фасмер III 169; ЭСБМ II 79;
Machek ESJČ 674.— Див. ще вага́.

відве́ртий «щирий, прямий, відкри-
тий», *одве́ртий, [отве́ртий] Ж «тс.»;—*
п. otwartý «відчинений; відвертий», ч.
otevřený, слц. otvorený «тс.»;— нове
українське утворення від кореня вер-
(псл. vьg-, vьg-, vьg-) «зачиняти», оче-
видно, за зразком польської форми;
щодо семантики пор. р. открь́тый, от-
крьо́вєнный, схв. отворєн «відчинений;
відвертий».— Див. ще верє́я.— Пор. ве-
рє́та, вір¹, о́твір.

відві́чити — див. **звикати.**

**відві́дати, відві́дач, відві́дини, відві-
дувач** — див. **відати.**

[відвічати, відвітати, відвітувати,
відвіт, одвітати, одвітувати, одвіт,
одповіт Ж];— р. отвєчѣть, др. отъѣ-
чати, отъѣтъ, ч. odvět (з рос.), слц.
odvet, odveta, odvetit' «відповісти»,
болг. ст. отвѣт, стсл. отъѣтити, отъ-
ѣштати, отъѣтъ;— псл. otvětiti,
*otvětъ, пов'язані з privětiti, *zavětiti,*
**ob(v)ětiti, очевидно, похідними від věť*
«гілка» (як символ повідомлення, пам'
ятний знак);— споріднені з лит. vai-
tenù «суджу, думаю», прус. waitiāt
«говорити, мовити»; менш переконливе

зіставлення (Machek ESJČ 687) з лит. *veikti* «робити». — Мельничук Вост.-сл. и общ. языкозн. 103—111; Фасмер I 305—306; Преобр. I 109; Brückner 614. — Пор. **вита́ти**², **вита́ти**, **ві́че**, **заві́чати**.

відгал, **відга́ль** — див. **галіти**.

[відгоді́тися] «віддалитися, від'їхати, не бути на місці»; — утворено, очевидно, як антонім до дієслова *нагоди́тися* «потрапити, прийти в слухну годину». — Див. ще **год**.

відданий «вірний»; — бр. *oddányi*; — п. *oddany*, ч. сл. *oddaný*; — очевидно, калька нім. *ergeben* «відданий, вірний», дієприкметника від дієслова *sich ergeben* «віддаватися, присвячувати себе»; пор. р. *прéданный*, слн. *vdan* «відданий»; можливе посередництво польської мови. — Див. ще **від**, **да́ти**¹.

[віддюба́рити] «побити»; — можливо, результат контамінації дієслів *віддуба́сити* і *[відбарба́рити]*; м'яке д' зумовлене, очевидно, експресивним характером слова. — Пор. **барба́ра**, **дуба́сити**.

[відерці́] «водохрещі» Ко; — результат не зовсім ясної видозміни слова *[водо́рці]* «водохрещі» (див.).

від'ємний (заст.) «негативний»; — калька п. *odjemny* «негативний», що своїм етимологічним складом точно відповідає українській формі. — Див. ще **від**, **іма́ти**.

відзарок — див. **зоря́**.

[відзіго́рний] «кокетливий», *[видзіго́рний]* «гострий на язик» Па, *[фіціго́рний]* «кокетливий, підлабузливий»; — неясне; спроба виведення від рум. *fițesă*, *fiță* (Kaľuzn. 15; Кобилянський Гуц. гов. 83) здається сумнівною з огляду на занадто велику формальну невідповідність.

відзіря́тися — див. **цірити**.

[відзя́пити] «відчинити, розкрити навстіж» (про двері), *[оддзя́пити* Ва, *одзя́пити* Пі] «тс.»; — префіксальне утворення, очевидно, пов'язане з дієсловами *зя́яти*, *зіпа́ти* «сильно кричати, горланити; позіхати»; щодо чергування голосних *відзя́пити*: *зіпа́ти* пор. *відтя́пати*: *тіпа́ти*. — Див. ще **зіпа́ти**, **зя́ти**.

[віді́] «певно, напевно, мабуть»; — можливо, результат редукції форми *[віді́й]* «тс.»; разом з тнм, нагадує за-костенілу форму праслов'янського перфекта *vědě* «знав» від *věděti* «знати», звідки також др. *вѣдѣ* «тс.; адже», стсл. *вѣдѣ* і р. *ведь* «адже». — Шанский ЭСРЯ I 3, 37; Фасмер I 284—285. — Див. ще **відати**.

відійма́ти, **віді́йма**, **відніма́ти** — див. **іма́ти**.

[відкалаба́нити] «побити»; — можливо, результат контамінації синонімічних дієслів *[відкалаті́ти]* «побити» і *[(ві)ба́нити]* «тс.» (пор. семантично близьке дієслово *віпарити* «висікти різками»).

відкара́скатися «відчепитися, звільнитися від когось», *[накара́скатися]* «прив'язнути, пристати»; — бр. *кара́скаць* «тягти вгору», *кара́скацца* «видиратися вгору»; *[в'язнути, приставати]*, п. *karaskać się* «возитися, мати клопіт», *[odkaraskać się]* «відкараскатися»; — етимологічно неясне; спроби пов'язання з *кара́сь* (Brückner 219) або з р. *[курскать]* «гризти, кусати», *[кірскы́татъ]* «тс.» (Шахматов ИОРЯС 7/2, 355) позбавлені ґрунту.

відка́сник (бот.) «*Carlina* L.; [гостриця, *Asperugo* L.; рутвиця, *Thalictrum* L.; маренка підмаренникова], *[одка́сник]* «*Carlina*; *Asperugo*» Ж, *одка́сник* «*Asperula galioides*» Мак; — пов'язані з *[відка́снати]* «захистити, відгородити» або *відка́снати́ся* «відчепитися»; назва зумовлена якимись приписуваними рослинам магiчними або лікувальними властивостями; пор. бр. *урбчник* «відка́сник», пов'язане з *урбкі* «пристріт, уроки», *[памбшник]* «рутвиця», *[жвівцельник, падучник]* «тс.» — Див. ще **відка́снати**.

[відка́снати] «захистити, відгородити», *[одка́снати]* «тс.», *відка́снати́ся* «відцуратися; відчепитися», *[закаса́ти]* «закотити (рукав); підіткнути під пояс (низ спідниці, полу)», *[підкаса́ти]* «тс.»; — р. *[каса́тъ]* «бити», *каса́тъся* «доторкатися», *косну́тъся*, п. *kasac* «підтикати», болг. *ко́свам се* «доторкаюсь», стсл. *касати са* «торкатися», *ко́снати са*; — псл. *kasati* «торкати», *kosnŏti*,

пов'язане чергуванням голосних із *česati* «чесати», *kosa* «коса»; — споріднене з лит. *kasýti* «чесати», лтс. *kasīt* «тс.; копати». — Мельничук *Етимологія* 1966, 197; Фасмер II 346; Graepkel 226. — Див. ще *чесати*. — Пор. *коса*¹.

[*відки*], *звідки*; — утворено з прийменника *від* і займенникового кореня *-к-*, наявного в займеннику *кий*; форма *-ки*, очевидно, зумовлена впливом прислівників *доки* і *поки*. — Мельничук *СМ* IV 107; *Bern.* I 673. — Див. ще *від*, *з*¹, *кий*², *доки*.

відкіль «звідки», *відкіля*, *звідкіль*, *звідкіля*; — р. [откóль, откóле, откéль, откóля, откúль, откúля], бр. *адкúль*, др. *отъколѣ*, болг. поет. і розм. *откóле*; — форма *відкіль* утворена з прийменника *від* і займенника **кіль* з давнішого *коль*, псл. **koljъ*, що є, очевидно, родовим відмінком множини; псл. **otъkoljъ* означало, мабуть, «з яких місць» і «з яких пір»; форма *відкіля* є результатом розвитку др. *отъколѣ*, псл. *otъkolji*, в якому займенниковий компонент *kolji* стоїть у формі родового відмінка однини; звук *і* замість *о* в відкритому складі форми *відкіля* зумовлений впливом форми *відкіль*. — Фасмер III 170—171; *Преобр.* I 335; *Bern.* I 673—674. — Див. ще *від*, *з*¹, *кілька*, *колі*.

відкоша (*дати*) «дати прочухана; відбити; дати гарбуза (при сватанні)», *одкоша* (*дати*) «тс.»; — вираз, утворений, очевидно, в середовищі запорозьких козаків, що стояли кошом. — Див. ще *кіш*².

відліга, [відлег ВеБ, відлєга ВеБ, Ме, відліж, відельга Ж, відлòга Ж], *одліга*, [відлєчи] «відпустити» (про погоду) ВеБ, *відлігнути* «розмерзнути; полегшати (на душі)», [відлòгнути] «відтанути, відсиріти» Ж, [злігнути] «спласти, послабшати» (про мороз), [злігти] «тс.», [одлигати] «відсиріти, відтанути; відчепитися; зникнути» Ж, [одлигнути] «тс.» Ж; — бр. *адліга*, *адлєга*, п. *odelga*, *odliga*, ч. *odlehnutí* «полегшати (на душі)», схв. *одлакнути* «тс.»; — остаточно не з'ясоване; виводиться від псл. *ot-lyg-a*, *ot-lyg-poti*, похідного від кореня *lyg-* «легкий» (Кравчук ВЯ 1968/4, 131); вважається також (Мартынов Sl.

Wortst. 66—67) субстратним балтійським елементом (лит. *àtlega* «відліга», *àtlyža*, *àtlyda*, *àtlydis* «тс.», *atlėgti* «відпустити» (про мороз); форма [відельга] є полонізмом. — *ЭСБМ* I 86.

відліг — див. *навідліг*.

відлòга — див. *лежати*.

[*відля*] «біля» Ж, ст. *водле*, *водли*, *водлѣ* (XVI—XVIII ст.); — р. [вòдли, вòдлив], бр. *вòдле*, *вòдлі*, п. *wedle*, *wedla*, ч. *vedle*, ст. *vedlé*, слц. *vedl'a* «тс.», схв. *вòдље* «негайно», слн. *vàdlje*, *vedle* «тс.»; — очевидно, утворене на основі виразу **vъ dьlě* (*vъ dьli*) букв. «у довжині (на протязі)»; іменник **dьlja* того ж кореня, що й *длѣтися* «баритися», *дòвгий*, р. *длинá*, можливо, також *для*; укр. [відля] замість ст. *водлѣ* пояснюється впливом прийменника *від*. — *Тимч.* 282; *Гумецька Досл. і мат.* IV 43, 48; *Фасмер* I 334; *Vasmer* II 383; *Sławski* I 146—147; *ESSJ* Sl. gr. I 68, 70—71, 73; *Bern.* I 252. — Див. ще *від*, *длѣтися*, *дòвгий*. — Пор. *біля*, *візля*, *для*.

відлягті «послабнути, зникнути» (про біль, мороз), [одлячі] «полегшати (на душі)» Ж; — результат видозміни деетимологізованої форми *відлігнути* «розмерзнути; полегшати (на душі)», зближеної з основою дієслова *лягати*. — Див. ще *відліга*.

відмагати «відмовлятися, відпиратися, позбуватися»; — бр. *адмагáцца* «тс.»; — похідне утворення від *могті*; значення могло розвинути в результаті контамінації форм *намагати* і *відбивати*, *відмахуватися*. — *ЭСБМ* I 87; *Міхневич* *Белар. лінгв.* 3, 60. — Див. ще *від*, *могті*, *намагати*.

[*відмакóшити*] «побити»; — неясне.

відмикати, *відімкнути*, *відмічка* — див. *замикати*.

відмізгавити — див. *мезга*.

відміна, *відмінний*, *відмінник*, *відмінок*, *відмінювати* — див. *міна*¹.

[*віднепати*] «змарніти» ВеЗн, [*занепати*] «захлянути, захворіти» ВеЗн, [*одніпати*] «змарніти» Ж; — неясне; можливо, в основі лежить неправильне утворення *занепати* на ґрунті деетимологізованих форм минулого часу *занепав*, *занепала* і т. д. від *занепати*.

[вiднице] «мiсце, приготоване для копицi сiна» (вимощене хмизом, соломкою i под.) ДзАтл I, [вiдмище, вiдмисько, iдмисько, вiльнище, вiнмище, вiннище, вiднище, iднище, вiднисько, iднисько, вiмнище, вiннище, вiймище, iймище, гiмнище, гiднище, гiннище] «тс.» ДзАтл I; — р. [одбнок] «пiдстилка пiд скирту з хмизу i под.», [одбньє] «тс.»; — результат закономірної фонетичної видозміни i деетимологізації колишніх форм *одъ-нище, *одъниско, утворених з префікса о- i основи iменника *дъно* «дно» за допомогою суфіксів *-ище*, *-исько*. — Дзендзєлівський St. sl. 10/1—2, 78. — Див. ще *дно*, *о¹*.

[вiднiн] «звiдти» Ж, [звiднiн] «тс.» Ж; — утворення з прийменника *вiд* i колишнього займенника *попъ (род. мн.), спорiдного з пупѣ «нинi, тепер». — Див. ще *вiд*, *нинi*. — Пор. *одналь*.

вiдображати; — калька р. *отображати*, утвореного шляхом контамінації слiв *отражати* i *образ*, *изображати*. — Див. ще *вiд*, *образ*.

вiдобрiти — див. **приобрiсти**.

[вiдотавитися] «очуняти, опритомнити» Ж; — похідне утворення вiд незасвiдченого дiєслова *отавити «вiдновлювати сили», спорiдного з др. *тыти* «повнiшати, гладшати, жирiти», ч. [otaviti] «змицнити, вiдновити сили», *zotaviti*, слн. *otaviti* «тс.» — Див. ще *отави*.

вiдпинати — див. **п'ясти**.

вiдповiдати, *вiдповiдальний*, *вiдповiдач*, *вiдповiдний*, *вiдповiдник*, *вiдповiдь*, *вiдповiстi* — див. **вiдати**.

вiдпочивати — див. **пiкiй**.

вiдрiза — див. **разити**.

вiдрiб, *вiдiрник*, [вiдiрщик Я, вiдiрковий Я], *ведеркове* (заст.) «мито вiд вiдра» Пi, *повiдiрний*; — р. болг. *ведрiб*, бр. *вiдрiб*, др. *ѣдро*, п. *wiadro*, ч. *vĕdro*, слц. *vedro*, м. *ведро*, схв. *vĕdro*, слн. *vĕdro*, стсл. **в'ѣдро**; — псл. *vĕdro* < *vĕdro; — утворене вiд iє. *uodōr «вода», *цѣdōr «тс.», пор. гр. *ὕδρις* «вiдро для води» i *ὕδωρ* «вода». — Винник 105—106; Шанский ЭСРЯ I 3, 37; Фасмер I 283—284; Преобр. I 69; ЭСБМ II 299; Machek ESJČ 681; БЕР I 127; Skok

III 590; Eckert ZfSl 8/6, 881; Pokopny 80. — Див. ще *водi*.

вiдсаркнути, *вiцѣркнiтися* — див. **цiргати**.

вiдси, [вiдци], *звiдси*, [одвiдси Ж, отси Пi]; — результат видозміни форм *вiдсiль*, *вiдсiля* за аналогією до *вiдки*, *вiдти*. — Див. ще **вiдсiль**, **сей**, **цей**.

вiдсiль, *вiдсiля*, *вiдциль*, *вiдциля*, *звiдсiля*, *звiдсiль*, *звiдциля*, *звiдциль*; — р. [отсѣль, отсѣле, отсѣль, отсѣля], бр. *адсiоль*, др. *отъселѣ*, *отъселе*, стсл. **отъселѣ** «вiднинi, вiдтепер», **отъсели** «тс.»; — форма *вiдсiль* утворена з прийменника *вiд* i займенника *сiль з псл. *selъ (на базі займенникового кореня s-), що є, очевидно, формою родового вiдмiнка множини, аналогічною до *kolъ; форма *вiдсiля* походить з *отъселѣ* або з *отъселя, в якiй *-селя* могло бути родовим вiдмiнком однини (пор. др. *отътоля*); в цiй формi є змiнився в i пiд впливом *вiдсiль*. — Див. ще *вiд*, **сей**. — Пор. **вiдкiль**, **вiдси**, **вiдтiль**.

вiдслоняти, *вiдсланяти*, *вiдслiна* — див. **заслiна**.

вiдстань — див. **стати**.

вiдсутнiй, *вiдсутнiсть*; — р. *отсутствующий*, бр. *адсутны*; — калька з латинської мови; лат. *absēns* є активним дiєприкметником теп. ч. вiд дiєслова *abesse* «бути вiдсутнiм» (букв. «геть бути»); звiдси ж кальки р. *отсутствовати* i н. *abwesend* «вiдсутнiй» (свн. *afwesend* 1409). — Kluge—Mitzka 5. — Див. ще *вiд*, **суть**. — Пор. **присутнiй**.

вiдти, *звiдти*; — утворення з прийменників *вiд*, з i основи вказiвного займенника *т-*, взятого тут, можливо, у формi род. в. одн. жiн. р. або перенесеного з прислiвника *пiти*, в якому морфема *-ти* є за походженням формою зн. в. мн. — Див. ще *вiд*, *з¹*, **той**. — Пор. **вiдки**, **вiдтiль**.

вiдтикати, *вiдiткнiти*, *вiдтичка* — див. **тикати**.

вiдтiль, Г, Ж, [вiдтиль Ж, вiдтиль], *вiдтиля*, [вiдотiль, вiдутiля Ж], *звiдтиля*, *звiдтиль*, [одвiдтиля Ж]; — р. [оттолѣ, оттолѣ, оттiль], бр. *адтiль*, др. *отътолѣ* «звiдти; вiдтодi», *отътолѣ*, *отътоли*, *отътоля*, стсл. **отътоли**, **отътолѣ** «тс.»; — форма *вiдтiль* утворена

з прийменника *від* і займенника **тіль* з давнішого **толь*, псл. **toljъ*, що є, очевидно, формсю родового відмінка множини; псл. **otъtoljъ* означало, мабуть, «з тих місць, з тих пір»; форма *відтіля* (др. *отътоля*) є видозміною давнішого *отътолѣ*, якщо це не утворення від форми давнього родового однини вказівного займенника **толь* — **толя*; зміна голосного *о* в *і* зумовлена тут впливом форми *відтіль*. — Крымський Укр. гр. I 157. — Див. ще *від, тільки*. — Пор. *відкіль*.

відтруть — див. **трүтити**.

[**відумєрти**] «сиротити, залишити сиротою (сиротами); залишити після смерті в спадщину», [*відумєрлий*], *відумєрщина* (заст.) «спадщина по комусь, невідписане майно»; — п. *odumarzec* «відумерти», *odumarac* «тс.», *odumierac*, *odumaraczyna* «відумерщина», *odumarlina* «тс.», *odumorek* «той, що залишив по собі спадщину», ч. слц. *odumrt'* «відумерщина», вл. *wotemęrac* «відумирати», *wotemęrac*, нл. *wotemęrs*, *wotemęrac* «тс.»; — судячи з географії слів, українські форми могли бути скальковані з польських; у польській та інших західнослов'янських мовах ці слова могли виникнути під впливом н. *absterben* «померти, відумерти, залишити кого». — Див. ще *від, мєрти*.

відун (заст.) «волхв, чаклун, знахар, лікар; [*відмак Ж*]; — р. *ведун*, др. *ѣдунъ* «чаклун, знахар»; — похідне утворення від *відати*, др. *ѣдати*; *відун* у давній Русі пророкували майбутнє, лікували хвороби, зокрема замовлянням та заклинанням їх (Історія УРСР I 1967, 47); пор. *знáхар*, *знáтник* від дієслова *знáти*. — Див. ще *відати*.

відусіль, [*відусіля*], *звідусіль*; — р. [*отвєсєле*], бр. *адусюль*, др. *отъвъселѣ*; — утворення з прийменника *від* (др. *отъ*) і займенника **въселіъ*, звідки також *всілякий*; у формі *відусіль* використано колишній родовий відмінок множини цього займенника, у формі [*відусіля*] — очевидно, родовий однини, де *і* замість *е* під впливом форми *відусіль*. — Див. ще *від, всілякий*.

[**відхасник**] (бот.) «валеріана, *Valeriana officinalis* L.», [*одхасник*] «тс.»

Мак; — похідне утворення від дієслова **відхасати* «відганяти, лякати» (пор. *хасáтися* «сторонитися, лякатися, цуратися»), аналогічне до *відкáсник* (бот.) «*Carlina* L.»; корінь валеріани у слов'ян здавна служив засобом запобігання заразі й мору. — *Mashek* *Jm. rostl.* 224. — Див. ще *від, хасáтися*. — Пор. *відкáсник*.

відхлань — див. **хлань**.

відчай «розпач», *одчай* «тс.», *відчаюга* «сміливець», *відчаяка*, *одчаяка* «тс.», *відчайний*, *відчайтися* «впасти у відчай; втратити надію»; — р. *отчáяние*, *отчáянный* «дуже хоробрий», *отчáяється*, бр. *адчáй*, др. *отъчаяние* «відвага, хоробрість», *отъчание* «тс.», *отъчаятися* «втратити надію», схв. *očáj* «відчай», стсл. *отъчáние* «тс.», *стъчáяти сá* «втратити надію»; — псл. *отъčajati se* «втратити надію», пов'язане з *čajati* (**čajēti*) «чекати, сподіватися». — Див. ще *від, чей*.

відчахнути, *відчáхувати* — див. **чáхати**.

відчєбучити «сказати дурницю або непристойність, лягнути, бєвкнути; зробити дурницю»; — запозичення з російської мови; р. *отчєбучить* «тс.» виникло на базі дієслів типу *чєбура́хнуть* «кинути з шумом, лягнути» під впливом *отчубучить* «побити кого чубуком, лозиною».

відчиніти «відкрити; відімкнути», *відчиняти*, *зчиніти* «закрити; замкнути», *одчиніти*, *причиніти*, *прочиніти*, *розчиніти* «розкрити» (двері, вікно); — р. [*отчиніть*, *зачиніть*, *расчиніть*], бр. *адчыніць*, *зачыніць*, *прачыніць*, *прычыніць*, *расчыніць*, п. [*zaczynić*] «загородити», слц. [*rgičin*] «перегородка», вл. *zčinić* «зачинити», нл. *rsizacyniś* «зачинити», *hiwotcyniś* «відчинити»; — префіксальні утворення від дієслова *чиніти* «робити, творити», що виникли, очевидно, в результаті заміни семантично тотожних давніших форм др. *творити*, *зтворити*, у яких основа *-творити* букв. «робити, чинити» утворилася шляхом перерозподілу префікса *от-* у дієслові *от-ворити* і приєднання кінцевого *т* з цього префікса до деетимологізованої основи *-ворити* «відчиняти,

зачиняти», спорідненої з *воръ* «мішок; жердина для відгороджування, замикання», *верєя* та ін.; розглядається також (Непокупный 86—88; Лучыц—Федарэц БУІ 41; Fraenkel Slavia 13/1, 11) як паралель до лит. *atidarūti* «відчинити», букв. «від-робити», лтс. *atdarīt*, нвн. *aufmachen* «тс.», лит. *uždarūti* «зачинити», лтс. *āzdarīt*, нвн. *zumachen* «тс.».— Див. ще **від**, **чиніти**.— Пор. **верєя**, **вір**¹.

відшпандорити — див. **шпандель**.

відшпінкати — див. **шпінка**.

відьма, [відюга, відюха, відюя Я, відьоба], **відьмак**, [відьман, відьмар, відьмач], **відьміство**, [відьмуга Я, відьмук, відьмур], **відьомство**, **відьмити**, **відьмувати**, **відьмачий**, **відьомський**, **обвідьмитися**; — р. *вѣдма*, бр. *вѣдзьма*, п. *wiedźma*, ч. *vědma*; — др. *вѣдма*, пов'язане з *vēdati* «відати, знати», пор. др. *вѣдь* «знання, чари, чаклування»; відьма — це жінка, якій приписувалося знання різних способів впливу на надприродні сили (духи); слово в першу чергу східнослов'янське і, можливо, ще праслов'янське, але в інших мовах не збереглося (пор., однак, і болг. *вѣщица* «відьма» від цього ж кореня); п. *wiedźma* і ч. *vědma* можна розглядати як запозичення із східнослов'янських мов, але не обов'язково (Brückner 615; Machek ESJČ 680).— Шанский ЭСРЯ I 3, 37—38; Фасмер I 285; Mikl. EW 390—391.— Див. ще **відати**.

[**вієля**] «засохле дерево, сухостій» Ж; — неясне.

віж (заст.) «присяжний пристав у справах, що підлягали судові воевод і повітових старост; арбітр, посередник; возний» Ж, Я, Пі (XV—XVII ст., вперше засвідчено в 1430), *виж* «тс.» Я, *віжовѣ* «плата, що давалася віжам» Я; — очевидно, з давнішого *вѣзь* «знавець (законів)» (пор. др. *вѣжь* «знавець», 1400), утвореного від дієслова *věděti* «знати»; Піскунов подає форму множини *вожі*, яка може свідчити про вплив дієслова *возіти* і терміна *вѣзний*.— Див. ще **відати**.

віжка, **віжкі** СУМ, Ж, [вожжіна] «віжка», [віжкати] «прив'язувати віжки

до поводів» Ж, ст. *вожки* (XVI ст.), *вожа* (XVII ст.), *вижки* (XVIII ст.); — р. *вожжа́*, бр. *вѣжка*, п. *wodze* «віжки, води», м. *вожа* «повід», слн. *vójka* «повід», *vójke* «віжки»; — в українській мові утворення з суфіксом *-к-* (<*-ьк-*) від давнішого *вожа*; — псл. **vodja* похідне від дієслова *voditi* «водити».— Фасмер I 332; ЭСБМ II 182—183.— Див. ще **водіти**.— Пор. **важкі**.

віжливий — див. **відати**.

віз¹, **візнік**, **візніка**, **візникувати**, **візництво**, **візниця**, **візничий** — див. **везті**.

віз² — див. **виз**.

віза, **візувальник**, **візувати**; — р. болг. м. схв. *віза*, бр. *віза*, п. *wiza*, ч. слц. слн. *vízum*, вл. *wizum*; — запозичення з французької мови; фр. *visa* походить від лат. *visa*, форми множини від *visum* «проглянуте», дієприкметника від дієслова *video* «бачу», спорідненого з псл. *vidēti*, укр. [відіти], *вид*.— СІС 127; Шанский ЭСРЯ I 3, 93—94; Фасмер I 312; Dauzat 753.— Див. ще **вид**.

візерунок «прикраса, малюнок», [везерунок], **візерунчастий**, ст. *визерунокъ* «образ, подоба; взірець; рисунок, план» (XVII ст.); — бр. [візерунак]; — запозичення з польської мови; п. *wizerunek* «образ, подоба, зображення» виводиться від свн. *visierunge* «тс.».— Richhardt 111; ЭСБМ II 133; Korbut PF 4, 497.

візит, **візіта**, **візитация**, **візитёр**, [візитёрка] «віконце в дверях для спостереження», **візитівка** «візитна картка», **візитка** «тс.», **візитувати** «робити візит»; — р. *визит* (1702), *визита* (1697), бр. *візіт*, п. *wizyta*, ч. слц. *vizita*, болг. схв. *визита*, м. *визита*, слн. *vizítep* «візитний»; — укр. *візіта* і р. заст. *визита* через польське посередництво, а укр. *візіт* і р. *визит* безпосередньо запозичено з французької мови; фр. *visite* «відвідини» є похідним від дієслова *visiter* «відвідувати», запозиченого з латинської мови; лат. *visitāre* «тс.» походить від *visere* «оглядати, відвідувати», пов'язаного з *vidēre* «бачити», прямим відповідником псл. *vidēti*, укр. [відіти].— СІС 127; Шанский ЭСРЯ I 3, 95; Dauzat 754.— Див. ще **вид**.

[візля] «біля» Ж, [візлі, вóзлі] «тс.» Ж; — р. *вóзле, вóзлі*, [зля, зли]; — очевидно, давніше *vъzdьlě, в якому vъz- є префіксом, а дьлє — тією самою основою, що і в словах *длѣтися, дбвгий*, р. *длинá*; форма *візля* замість *вóзлі* пояснюється впливом прийменників *біля, для*. — Фасмер I 334; Преобр. I 90; ESSJ Sl. gr. I 68, 71, 73. — Див. ще *длѣтися, дбвгий, уз*. — Пор. *біля, відля*.

Вій — див. *віа*.

вій — див. *віти*¹.

війва — див. *віяти*.

[**війлók**] «повстяне покривало» Ж, ст. *войлок* «повстяна основа під сідлом» (XVI ст.); — р. *вóйлок*, ст. *войлук* «чапрак» (XV ст.), п. *wojłok*, ст. *wojdlók* (XVI ст.); — запозичення з тюркських мов; можливо, походить від тюрк. *oɣluk* «покривало» (Mikl. EW 393; Фасмер I 335) або від кумик. *боюлук* (*боюлук*) «подушка під голову», тобто подушка з повсті (Дмитриев 557—558). — Роголь 3 історії сл. мов 179; Шипова 110.

війна́ — див. *воюва́ти*.

[**війник**¹] «гілка, пруття; віник» Ж, [*вінник*] «гілка; віник» Ж; — ч. *vějík* «прутик», слн. *vějník* «зв'язка прутків»; — очевидно, похідні утворення від псл. *věja* «вітка, гілка», пов'язаного з *větvъ* «гілка» і, можливо, з дінд. *vajā* «тс.»; об'єднання значень «вітка» і «віник» є, мабуть, наслідком взаємодії слів різного походження *війник* і *віник*. — Machek ESJČ 681, 683. — Пор. *віник, віть*.

[**війник**²] (бот.) «куничник, *Salatagrostis epigeios*» Я, [*войник*] «тс.» Мак; — неясне.

військкомат; — аббревіатура словосполучення *військóвий комісаріат*, утворена за зразком р. *военкомат* (з *воённый комиссариат*).

війт «сільський староста», [vit] Я, *війтєнко, війтїха, війтївна, війтївство, війтїщина, війтува́ти, завійтува́тися* «заявитися, будучи війтом», ст. *войтъ* «голова самоврядування в місті з німецьким правом; голова міського суду» (1359); — р. діал. бр. *войт*, п. *wójt*; — через польське посередництво або й

безпосередньо запозичено з середньовірнонімецької мови; свн. *vog(e)t* «наглядач, правитель» походить від лат. (ad)vocat^{us} «судовий оборонець, захисник». — Шелудько 26; Richhardt 111; Фасмер I 335; ЭСБМ II 184—185; Brückner 629—630; Paul DW 700; Kluge—Mitzka 824—825. — Див. ще *адвокат*.

війя́ «дишель біля волового воза», [*війє, віє* Ж, *війїна* «половина волового дишля», *войє* Ж], *війцє* «дишель в упряжі плуга між двома парами волів», [*вільцє*] «тс.» Ж; — р. [воє] «дишель для ярма», бр. [*вайє*] «головна частина сохи», п. [woje] «дишель», вл. нл. *wojo* «тс.; голобля», болг. [*войце* (*оїце*)] «дишель; ручиця плуга», схв. *оје* «війя», слн. *оје* «тс.»; — псл. *оје*, род. в. **ojese*; — споріднене з лит. *įepa* «голобля», *aiė* «жердина», гр. *οἴλιον* «кермо, стерно», дінд. *iṣā* «дишель», хет. *ḫišša-* «тс.»; іє. **ei-/oi-* «жердина; дишель». — ЭСБМ II 26; Brückner 377; Skok II 549; Maughofer I 97; Friedrich HW 70; Pokorny 298.

вік, [вікієщїна] «старовина», [вічнїя́к] «вічний володар землі» Я, *вічний*, [вічїстий] «вічний», *вікува́ти, віковичний, віковичнити, бєзвік, безвічний* «віковичний», *відвіку* «споконвіку», *відвічний* «вічний», *довіку, довичний, звіку, звічний, ізвік, навїк, навїки, справіку, [спредвіку]* «споконвіку», *увік, увіковичувати, увічнювати*; — р. бр. болг. м. *век*, др. *вѣкъ*, п. *wiek*, ч. *věk*, слц. *vek*, вл. *wěk*, схв. *війєк, вєк*, слн. *vék* «вік; сила», стсл. *вѣкъ* «тривалість життя; вічність»; — псл. **věкъ* «сила, здоров'я людини, життя»; — споріднене з лит. *viėkas* «сила, життя», *veĩkti* «діяти, робити», лтс. *veĩkti* «домогтися, подолати», дісл. *veig* «міць, сила», *víg* «боротьба», гот. *weihan* «боротися», двн. *wigan* «тс.», лат. *vincō* «перемагаю», ірл. *fíchím* «борюсь»; іє. **ueik-/uoik-* «бути сильним»; можливо, слово *вік* тотожне з другою частиною слова *чоловік*. — Критенко Мовозн. 1970/1, 74—76; Кочерган Мовозн. 1969/6, 77; Шанский ЭСРЯ I 3, 39; Фасмер I 286; Преобр. I 107—108; Brückner 615; Machek ESJČ 681—682; БЕР I 129—130; Skok III 590—591; Bezlaý Eseji 116; Гавлова Этимология

1967, 36—39; Fraenkel 1213—1214; Rakstu kr. Endzelīnam 101—102.— Пор. безвіччя, чоловік.

Вікентій, *Вікент*, ст. *Ванценць*, *Ваценьць*, *Вацнець* (1433), *Вікентій* (1627); — р. *Вікентий*, бр. *Вікентій*, др. *Викенти*, п. *Vincenty*, ч. *Vincenc*, слц. *Vincent*, болг. *Вікенти*, слн. *Vincent*(ij), стсл. **Викенти**, **Викентъ**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; віз.-гр. *Βικέντιος* походить від лат. *Vincentius*, утвореного від слова *vincens* «перемагаючий», діеприкетника від дієслова *vincō* «перемагаю», спорідненого з псл. *věкъ*, укр. *вік*; старі форми з **Вл** відбивають вплив п. *Vincenty*, запозиченого безпосередньо з латинської мови.— Петровский 75; Илчев 109.— Див. ще **вік**.

вікно¹ «отвір у стіні; рама з шибками у цьому отворі», *вікніна* «отвір для вікна», *вікняр*, *віконник*, *віконниця*, *віконня* (попід *віконню*), *віконний*, *вікнастий*, *навіконний*, *підвіконник*, *підвіконня*, *підвіконний*; — р. болг. *окно*, бр. *акно*, др. *окъно*, п. ч. слц. *окно*, вл. *wokno*, нл. *hokno*, полаб. *vāknŭ*, м. *окно*, схв. *окно*, слн. *окно*; — псл. **окъно*, утворене від **око*, як дісл. *vindauga* «вікно», з *vindr* «вітер» і *auga* «око» (звідси англ. *window* «вікно»); — слов'янське слово було засвоєне сусідніми мовами, напр., фін. *аккупа*, ест. *акеп*, уг. ст. і діал. *окпа*, *окопа*, *акопа*, *акіпа*, *акапа*.— Фасмер III 128; Преобр. I 642; Trautmann 34; Machek ESJČ 411; Skok II 551; Bezlaĵ ES Posk. zv. 20; Kalima ZfSlPh 6, 168; Beke ZfSlPh 16, 319.— Див. ще **око**.— Пор. **вікно**².

вікно² «ополонка в кризі; місце в болоті, не заросле водоростями; місце, де виріє вода», *вікніна* «чисте місце в болоті», *вікнівина* «тс.», [*вікнина*] «замулена глибока яма під водою» Ме; — р. [окно] «глибоке або відкрите місце в болоті», бр. *акно* «тс.», п. *око* *torokie* «безодня, прірва під водою», ст. *окно* «водоспад, джерело», схв. *окно* «місце в болоті, не заросле лозою або незамерзаюче», слн. *окно* «глибина; ополонка в кризі; земля, де просочується вода»; — якщо це не праслов'янське метафоричне

вживання слова *вікно*¹ «отвір у стіні» (псл. *окъно*), то можна припустити, що воно є суфіксальним похідним від іє. **ak^hā* «вода»; пор. лит. *ākas* «ополонка», лтс. *ака* «джерело, криниця», а також слов'янські назви річок і озер: р. *Ока* (притока Волги), укр. *Жабина Ока* (притока Оржиці), *Волове Око* (озеро в с. Циблі на Переяславщині).— Фасмер — Трубачев III 127; ЭСБМ I 101; Bezlaĵ ES Posk. zv. 20; Pokorny 23.

віко «кришка скрині, діжки, домини; повіка», *повіка*, [*навіко*] «повіка», [*навічайка*] «тс.»; — р. *вёко* «повіка; луб'яна коробка, обичайка», бр. *вёка* «кришка», др. *ѵко* «повіка», п. *wieko* «кришка», ч. *víko*, слц. *veko*, вл. нл. *wěko* «тс.», слн. *véka* «повіка», стсл. **вѣко** «тс.»; — псл. *věka* «кришка, повіка»; — споріднене з лит. *vókas* «повіка», *vóka* «кришка», лтс. *vâks* «кришка» і, можливо, з алб. *vétullë* «брова» (з **voklā*); не зовсім певні дальші зіставлення з лит. *vókti* «чистити, скупчувати, збирати, ховати» (Fraenkel 1272) або з дінд. *vuā-* «покривати» (Brückner 615—616).— Дзензелівський Нз УЖДУ 14, 97; Шанский ЭСРЯ I 3, 39—40; Фасмер I 285, 286; Преобр. I 107; ЭСБМ II 81—82; Machek ESJČ 689.

[**вікозити**] «побити, відлупцювати» Я; — очевидно, помилкова або діалектна форма дієслова **вікозити*, яка могла виникнути внаслідок семантичної конденсації словосполучення *побити як (сидорову) козу*.

вікопómний; — можливо, утворене під впливом п. *wiekorotny* (Linde); обидва слова, як і р. *приснопамятний* (церковнослов'янське), можуть бути, врешті-решт, кальками віз.-гр. *παντομνημονεωτος*, утвореного з основ займенника *πᾶς* (род. в. *παντός*) «всякий, весь» і діеприкетника *μνημονεωτός* «згадуваний».

[**вікочелати**] «викачувати» (тісто) ВеЗн; — неясне утворення від основи дієслова *котіти* (див.).

Віктор, *Вітя*, *Вітько*, [*Віктор*, *Вітя*, *Вітько*, *Віктір*, *Віхтір*], *Вікторія*, ст. *Вікторъ* (1627); — р. болг. *Віктор*, *Вікторія*, бр. *Віктар*, *Вікто-*

рѣя, п. Wiktor, Wiktorija, ч. слц. Victor, слн. Viktor, Viktorija, стсл. **Викторъ, Виктории**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; віз.-гр. Віктор, Οβικτωρία (?) походять від лат. Victor, Victoria, утворених на основі іменників victor «переможець», victoria «перемога», пов'язаних з дієсловом vincere «перемагаю», спорідненим з псл. věkъ, укр. *вік* (див.).

вікторіана; — р. болг. *викторіана*, бр. *віктаріана*; — утворення на базі лат. victoria «перемога». — Див. ще **Віктор**.

віл, [вол'ар] «волячий пастух», *воліще*, [волівня] «волярня Ж; (зб.) воли», [волов'ар] «волячий пастух» Ж, *волів'ік* «тс.», *волівина*, *волівник* «хлів для волів», *волівня* «тс.», [волівщина] «податок із худоби» Ж, *воляка*, *воляр*, [волярня], [вораль] «воловик» ВеЗн, [волістий] «подібний до вола» Я, [волов'итий] «вайлуватий, повільний» Ж, *волячий*, [вол'арити] «бути воловиком»; — р. бр. болг. м. *вол*, др. *волъ*, п. wól, ч. vůl, слц. vól, вл. нл. woł, полаб. vâl, схв. vò, слн. vòl, стсл. **волъ**; — псл. volъ, слов'янський новотвір, похідний від псл. valjati «каструвати», пор. укр. [вал'яти] «каструвати коней», *конов'ал*, [вал'ах] «кастрований баран», р. [вал] «кастрований бик»; — менш переконливі зближення із словом *великий* (Meillet Études 242; Walde—Hofm. II 857) на протилежність дрібній худобі, пор. гр. μῆλον «дрібна худоба» (укр. *малій*), з дієсловом *вол'ати*, п. wołac «волати, кликати, гукати», як *бик* з *буч'ати* (Младенов 75), із словами *воло*, ч. vole «воло» і н. wellen, schwel-len «набрякати, набухати» (Machek ESJČ 703—704), з етнонімом *вол'ох*, нібито *віл* — «волоська худоба» (Преобр. I 95) тощо. — Критенко Вступ 546; Трубачев Назв. дом. жив. 43—44; Шанский ЭСРЯ I 3, 146; Фасмер—Трубачев I 335—336; БЕР I 174; Skok III 610; Бернштейн Очерк 1974, 245—246.

вілла «дача, особняк»; — р. *вілла*, бр. *віла*, п. willa, ч. слц. vila, вл. wila, болг. м. *віла*, схв. *віла*, слн. vîla; — через посередництво німецької мови (н. Villa) запозичене, очевидно, з італійської; іт. villa «сільський будинок,

садиба» продовжує слат. villa «тс.», похідне від лат. vicus «поселення, село, квартал міста», спорідненого з дінд. viš- «житло», псл. vьсь «село», укр. заст. *весь* «тс.».— СІС 128; Шанский ЭСРЯ I 3, 98; Фасмер I 315; Holub—Lyer 507; Walde—Hofm. II 790—791.— Див. ще *весь*².

вільга¹ «вогкість, волога», *вільгота*, *вільгий* «вологий, сирий», *звільжити*, [одвильгнути] ВеЛ, [одвильж'ати] «відволожитися»; — бр. *вільгаць*; — запозичення з польської мови; п. wilgoć «вогкість, волога», zwilżyć «зволожити», ст. wilgi «вогкий» є закономірними фонетичними відповідниками до укр. *вогкий*. — ЭСБМ II 139—140. — Див. ще *вогкий*.

[**вільга**²] (орн.) «іволга, Oriolus galbula L.», [вів'ільга], [вильга, воловіга, вольга, вольвіга, ивіль, ивильга, ивола, ивовга, иговда, иговна, игола] Шарл, [івиль, ивова Ж, івол Ж, иво́лга Ж, иву́ла Ж], *іволга*; — р. *іволга*, бр. *івалга*, др. *влъга*, п. wilga, wywilga, [wywiolga, wywielga], ч. ст. слц. vlha, болг. *авліга*, ст. *влъга* (XIII ст.), схв. *вўга* «синиця», слн. vólga «іволга»; — псл. *v'ľga; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з лит. volungė «дятел», лтс. valuodze «іволга», а також із свн. wite-wall «тс.» (де wite- «дерево»); зіставляється також з ав. vār(ə)ngan «птах», п. wołac «волати, кликати»; менш переконливе пов'язання (Brückner 621) п. wilga з прикметником wilgi «вологий», нібито птах вважався вісником дощу, пор. н. Regenpfeifer «сивка», букв. «дощовий свистун»; Мажек шукає походження слова у праєвропейському субстраті; у формах *іволга*, [вів'ільга] і- та ви- є протетичні елементи.— Фасмер I 114—115; Machek ESJČ 694; БЕР I 2; Skok III 635; Budziszewska 100; Fraenkel 1273—1274; Mühl.— Endz. IV 498.— Пор. *іволга*.

вільгота (заст.) «пільга, полегкість, вільність», *вільготний*; — калька р. *вольгота*, утвореного, очевидно, шляхом контамінації слів *вольний* і *льгота*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 154—155; Даль I 239.

вільха, [ільха], *вільш'анка* (орн.) «берестянка, Erithacus rubecula L.», *віль-*

шіна, вільшняк «вільховий гай», *вільхобий, вільшаний*; — р. *ольха́*, [вóльха, ё́лха, ело́ха], бр. *во́льха*, др. *ольха*, *ольхъ*, *олехъ*, п. *olcha*, ст. *olsza*, ч. *olše*, слц. *jelša*, вл. *wólša*, нл. *wolša*, болг. *елха́*, схв. *jóха*, *jóва* (<*jelxa), слн. *jélša*, [ólša, jólša], стсл. (цсл.) *кльха*; — псл. *jельха/*ольха; — споріднене з лит. *alksnis*, *alksnys*, *aliksiis*, *eliksiis* «вільха», лтс. *elksnis*, *alksnis*, двн. *eliga*, *erila* (<eliga), нвн. *Egle* (<erila), дісл. *qlg*, *alg*, лат. *alpinus* «вільха» (<*alispnos), дмакед. *элџа* «осокір»; іє. *alis-, *elis- «вільха» походить, можливо, від *el-, *ol- «червоний, жовтий» (вільхове дерево червоне всередині), пор. двн. *ёло* «жовтий, червонуватий»; Махек відносить слово до праєвропейського фонду. — Критенко Вступ 548; Филин Образ. яз. 196; Фасмер III 138—139; ЭСБМ II 190—191; Machek ESJČ 413; Jm. rostl. 130; БЕР I 493; Bern. I 453, 454; Budziszewska 271; Fraenkel 8; Топоров I 53—54; Persson Beitr. 893—894; Walde—Hofm. I 31.

вільце¹ — див. **вильце**.

вільце² — див. **війя**.

вімбар, *вінбар* — див. **амбар**.

він, *вона́*, [вна] Ж, *вонó*, *воні́*, [вни] Ж, [овін Доп. УжДУ I, оу́н тж]; — р. *он*, *она́*, *онó*, *оний* «той», бр. *ён*, *яна́*, *яно́*, др. *онъ* «він, той», *она* «вона, та», *оно* «воно, те», п. ч. слц. *оп*, *опа*, *опо*, вл. *wóp*, *wopa*, *wopo*, нл. *wop*, *wopa*, *wopo* «воно, он те», болг. *он*, *она́*, *онó*, м. *он*, *она*, *оно*, схв. *о́н/о́н*, *о́на*, *о́но*, слн. *о́п*, *о́па*, *о́по/о́пó*, стсл. *онъ*, *она*, *оно*; — псл. *опъ*, *опа*, *опо* «той, та, те; він, вона, воно», що утворилися шляхом злиття синонімічних індоєвропейських часток *o- (пор. укр. *отой*, *такий-ó*, *он-ó*, *онде-ó*, *ось-ó*, їй відповідає лат. *e-* в *e-pim*) і *-n- (пор. укр. *ген*); — споріднені з лит. *apàs/aĩs* «той, [він]», дінд. ав. *апа-* «цей», вірм. -п «той», гр. *εἰνῆ* (ἡμέρα) «на третій день, післязавтра», *εἰνεῖνος/εἰνεός/εἰνός* «той, отой» (утворено шляхом нанизування кількох вказівних займенників *ε-ε-ε-νος), хет. *епі-*, *аппі-* «той», двн. *ēper*, нвн. *jēper* «тс.», пор. також лат. *epim* «сама, так» (з *e-pim*). — Фасмер III 140—141; Преобр. I 650—

651; Machek ESJČ 414—415; Skok III 556—558; Fraenkel 10; Frisk I 476, 515; Walde—Hofm. I 386, 404—405; Brugmann Demonstrativpron. 84, 90—94, 127—129. — Пор. **он**, **онé**.

вінегрет; — р. болг. *винегрét*, бр. *вінегрét*, п. *winegret*; — запозичення з французької мови; фр. *vinaigrette* «соус із оцту, олії, солі» походить від *vinaigre* «оцет», утвореного з *vin* «вино», спорідненого з укр. *винó*, та *aigre* «квас, кислота», що зводиться до нар.-лат. *acus, лат. *acer* «гострий», спорідненого з псл. *ostrъ*, укр. *гострий*. — СІС 128; Шанский ЭСРЯ I 3, 99—100; Фасмер I 316; ЭСБМ II 147; Koraliński 1043; Dauzat 19, 752. — Див. ще **винó**, **гострий**.

вінець, *віно́к*, *вінця́* «краї посуду», [вінчанка] «вінчання», [вінчанка гладіця] «мідянка гладенька, Согонелла austriatica Laur.» Ж, *вінчальний*, *вінчастий* «подібний до вінця»; *вінчати*; — р. *венéц*, *венóк*, бр. *вяне́ц* (церк., перен.) «вінець», *вяно́к*, др. *вѣньць*, *вѣнѣкъ*, п. *wieniec*, *wianek*, ч. *věpec*, *vínek*, слц. *veniec*, *vienok*, вл. *wěpc*, нл. *wěpk*, болг. *венéц*, м. *венец*, *венок*, схв. *вијèнац*, слн. *věpec*, стсл. *вѣньць*; — псл. *věpъcъ*, *věpъкъ*, суфіксальні утворення від *věpъ* (пор. р. [вен] «плетінка», п. [wian] «тс.»), пов'язаного з дієсловом *viti* «вити»; — споріднене з лит. *vainikas* «вінок», лтс. *vainuks* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 3, 49—50, 51; Фасмер I 291; Brückner 610; Machek ESJČ 683; БЕР I 133—134; Skok III 591; Fraenkel 1182. — Див. ще **віти**¹.

віник, [війник] «пруття, віник» Ж, *віничця* «трава, з якої роблять віники»; — р. *вэ́ник*, бр. *вэ́нік*, др. *вѣникъ* «в'язка прутиків», п. [wienik], ч. *věnik*, слн. *venik*, стсл. *вѣникъ* «галузка»; — псл. *věpikъ* пов'язане, очевидно, з *věpъкъ* «вінок» і *viti* «вити»; виводилось також від *vějati* «віяти» (Mikl. EW 389) і від *věja* «гілка» (Machek ESJČ 683). — Шанский ЭСРЯ I 3, 50; Фасмер I 291; Преобр. I 108; ЭСБМ II 83. — Див. ще **віти**¹. — Пор. **вінець**.

віно (заст.) «придане, посаг», [вінний] Ж, [вінобний] Бі, [вініти] «наділяти посагом» Бі, [вінувати] «давати,

готувати посаг» Ж, [звінуватися] «позбавитися посагу» Ж; — р. заст. *вєно* «придане, посаг, плата за наречену», бр. ст. *вєна*, др. *вѣно*, *вєно* «плата за наречену, придане, яке дарував молодий», п. *wiano* «придане, посаг», ч. *věno*, слц. *vepo*, вл. *wěno* «тс.», стсл. *вѣно* «тс.; подарунок для молодой»; — псл. *věno* «плата за жінку, придане, посаг»; — очевидно, споріднене з лат. *vēnum* «продаж», *vēndo* «продаю» (<*vēnum dō*), гр. *ῥῆνος* «ціна» (<**vōspos*), дінд. *vasnāh* «ціна», *vaspāt* «плата», вірм. *gip* «тс.», хет. *uššanija-* «продавати», пор. *was-* «купувати»; іє. **uesno-* «купувати»; менш обгрунтовано зіставлялося (Pedersen IF 5, 67; Walde—Hofm. II 753—754; Булич ЖМНП 1895, липень 254; Трубочев Терм. родства 144) з гр. *ἔδνον*, *ἔδνον* «придане», двн. *widomo* «ціна», *widemo*, дангл. *weotuma*, *wituma* «тс.» і з гніздом *веду́*, *весті́*. — Дзендзелівський УЗЛП 31—32; Шанский ЭСРЯ I 3, 50—51; Фасмер I 291; Преобр. I 108; Brückner 610—611; Трубочев Этимология 1973, 5—10; Откупщиков 243—244.

вінтер, *вінтір*, *вінтірчик* — див. **вєнтер**.

вінця — див. **вінець**.

вінчувати «вітати, поздоровляти», [вінчувати] ЗНТШ 114, *вінчувальний*, ст. *вѣншовати*, *вѣнчовати* (XVIII ст.), *виншовати* (XVII ст.); — бр. *віншавіць* «тс.», п. *winszować* «тс.; бажати, зичити», ч. *vinšovati* «бажати, зичити», слц. *vinšovat'* «тс.», слн. *vóščiti* «вітати, зичити; (ст.) дозволити, допустити»; — українське слово через польське посередництво запозичене з середньовісньонімецької мови; свн. *wünschen* «бажати, зичити» походить із двн. *wunskēn* (звідси словенська форма), спорідненого з дангл. *wūscan* «бажати», англ. *wish*, дісл. *věskja* «тс.», далі з дінд. *vāfichā* «бажання», *vāpati* (*vāpōti*) «бажає», лат. *venus* «любов, привабливість», хет. *uenzi* «соіт»; усі форми, очевидно, з іє. **uen-* «бажати, прагнути». — Дзендзелівський УЗЛП 32; Оньшкевич Исслед. п. яз. 240; Шелудько 26; Richhardt 112; ЭСБМ II 152; Brückner 622; Mikl. EW 394; Bezlej ES Posk. zv. 26; Kluge—Mitzka 871; Walde—Hofm. II 752—753.

віола «альтова скрипка», *віоліна* «скрипка»; — р. болг. м. *виола*, бр. *вієла*, п. ч. слц. *viola*, схв. *віола*; — запозичення з італійської мови; іт. *viola* «альтова скрипка» загальноприйнятого пояснення не має; пов'язувалося з *viola* «фіалка» з огляду на те, що корпус скрипки з його вигинами нагадує квітку фіалки (Kluge—Mitzka 823); зіставлялося з двн. *fidula* «скрипка» (Dauzat 752; Holub—Lyer 508); виводилось від звуконаслідувального вигуку **viu* (A. Prati, Vocabulario etymologico italiano 1046—1047; Шанский ЭСРЯ I 3, 102) та ін.

віолончель «смичковий інструмент типу скрипки», *віолончеліст*; — р. *виолончель*, бр. *віяланчэль*, п. *wiolonczela*, ч. *violoncello*, *cello*, слц. *violončelo*, *čelo*, болг. *виолончело*, *чело*, м. *виолончело*, схв. *виолончело*, *чело*, слн. *čelo*; — запозичення з італійської мови; іт. *violoncello* є здрібнолою формою від *violone* «басова скрипка» (букв. «велика скрипка»), похідного від *viola* «альтова скрипка». — СІС 129; Шанский ЭСРЯ I 3, 103; Фасмер I 318; Kluge—Mitzka 823. — Див. ще **віола**.

[віпса] «зіпсована річ, ніщо ЛЧерк; перепалене залізо, жужелиця»; — очевидно, походить із словосполучень типу *звести на пси* (**vo psi*) «перевести, згубити», пор. п. *psi na bude* (на *buty*) «ні до чого, ні к лихий годині» (букв. «собаці на будку, на чоботи»). — Див. ще **пєс**. — Пор. **псувати**.

[вір¹] «жердяна огорожа, частокіл», [вірайне] «кілля» Ж, *вір'я* «жердки, кілля, частокіл», [воряка] «жердина для огорожі» Мо, *воріна* «тс.; кілок у частокілі», *воріння* «кілля, частокіл», *вор'я* «жердини; огорожа з жердин», [воряка Ва, До, оріне Ж] «тс.», [ворянок] «загорода; загін для худоби» Я, [зворати] «загородити» Ж, [завірки] «частокіл», [завора] «кілок, яким запирають ворота», [заворіння] «ворота», [заворіти] «загородити», [обворіти] «загородити жердинами» Бі, [обворячить] «обнести огорожею з жердин» Ва, До; — р. [вор] «частокіл», [ворь] «кілля, палі», бр. [вор] «хлів», др. *воръ* «огорожа, огорожене місце», пор. стсл. *въръ*, *ерѣти*

«закривати, замикаючи»; — псл. *vog-/veg-* «запирати, замикаючи»; — споріднене з *вер'я*, лит. *vāgas* «лата частоколу», аріварас «загорода для худоби», гот. *warjan* «захищатися, оборонятися», дісл. *vegja* «тс.», дангл. *wegian* «зводити греблю», дфриз. *wega* «перечити; забороняти», днн. *wegian*, двн. *weggen*, *wegen*, нвн. *wehgen* «тс.», дісл. *vog* «загорожа», англ. *weir* «гребля, дамба», оск. *vegi* «ворота»; іе. **цег-* «замикаючи, боронити, закривати». — Фасмер I 350; ЭСБМ II 194; Fraenkel 1197—1198; Feist 551—552. — Пор. *вер'я*, *ворота*, *обора*.

[*в ір*²] «жеребець», [*вір*ь ВеУг, *вор* Ж, *воріи* Я, *еві*р Ко] «тс.»; — р. [*ор*ь] «нутряк; жеребець; мерин», р. ст. *орь* «кінь», п. *ogz*, *hogz*, ч. (поет.) *оґ* «тс.»; — неясне; здебільшого вважається запозиченням з германських мов; пор. свн. *ogs*, *gos*, двн. *hros*, *gos*, дфриз. *hors*, англ. *horse*, нгерм. **hrossa* «кінь»; помилково пов'язувалося (Bern. I 26; Кобилянський Гуц. гов. 85) з *огир* «жеребець», запозиченим з тюркських мов, хоч не виключена можливість семантичної взаємодії і конвергенції назв *вір* і *огир*, внаслідок чого постала форма *еві*р; необгрунтоване й пов'язування з іе. **агіа-* (**ег-*, **егі-*) «самець» (Соболевський РФВ 65, 416—417), з іе. **ег-/ог-* «приводити в рух, збуджувати», псл. *ogiti* «руйнувати» (Moszyński PZJP 238—239) або з дінд. *árvant-* «швидкий» (Ильинский РФВ 66, 269—270). — Кобилянський Мовозн. 1967/6, 44; Трубачев Назв. дом. жив. 54—55; КСИС 25, 99; Фасмер III 155; Преобр. I 659; Machek ESJČ 418; Kluge—Mitzka 608.

*віра*¹ «довір'я, впевненість; релігія», *вір* (у виразі *брати на вір* «на віру»), *віритель* «кредитор», *вірник* «довірена особа; [парафіянин ВеУг], [*вірнянка*] «вірна дружина», [*вірүтник*] «вірник», *вірщик*, [*вір'ян*] «сват», [*вірисний*] «імовірний, вірогідний» Ж, *вірний*, [*вірүтний*] «дійсний, справжній», *вірчий*, *вірити*, *вірувати*, *вірую* «credo», *безвірник*, *безвір'я*, *довіра*, *довір'я*, *довірливий*, *довіряти*, *достовірний*, [*заповірити*] «ввірити» Ж, [*звірість*] «звірка», [*звірки*] Ж, *звірник*, *звіряти*, *звірятися*, *зневіра*, *зне-*

вір'я, *зневіритися*, *невіра*, *невірник*, *невірство*, *невір'я*, [*недовір*] «недовір'я; недовірок» Ж, *недовірок*, *недовір'я*, *недовіркуватий*, *недовірливий*, *перевірка*, *перевірник*, *перевіряти*, *повірка*, *повірник*, *повір'я*, *повірити*, *провірка*, *провіряти*, *сповіряти*, *спроневіритися*, *увіритися*; — р. бр. м. *в'ера*, др. *в'ѣра*, п. *wiaga*, ч. *víga*, слц. *vięga*, вл. нл. *węga*, болг. *в'яра*, схв. *в'јѣра*, слн. *vęga*, стсл. *в'ѣра*; — псл. *vęga* <**vęga*; — споріднене з ав. *vag-* «вірити», *vagəpa-* «віра», ос. *игпун* «вірити», гот. *tuzwējan* «сумніватися», дісл. *vag* «обіцянка», двн. *wāga* «правда, вірність, милість», свн. *wāg* «дійсний, справжній», нвн. *wahr* «тс.», лат. *vērus* «дійсний, справжній, істинний», ірл. *fir* «вірний»; іе. **ц'ег-* «справжній». — Шанский ЭСРЯ I 3, 53—54; Фасмер I 292—293; Преобр. I 108; Brückner 611; Machek ESJČ 690—691; БЕР I 217—218; Стоянов 42; Skok III 602—603; Pokorny 1165—1166.

*віра*² (вигук, що означає «вгору! піднімай!»); — р. *віра*, бр. *віра*; — запозичення з італійської мови; іт. *vira* «повертай» (тобто «повертай кабестан, щоб підняти вантаж») є формою наказового способу від дієслова *virare* «повертати, крутити», яке було результатом видозміни пізньолат. *gugare* «тс.», утвореного на основі гр. *γύρος* «круг», можливо, внаслідок контамінації з лат. *vertere* «крутити» або *vibrāre* «рухати, трясти». — СІС 129; Фасмер I 318; ЭСБМ II 153; Dauzat 753.

*віра*³ — див. *віра*.

Віра (жіноче ім'я); — р. бр. болг. *В'ера*, др. *В'ѣра*, ч. *Věra*, стсл. *В'ѣра*; — старослов'янська калька грецької власної назви Πίστις, утвореної на основі апелятива πίστις «віра». — Сл. вл. імен 236; Петровский 73; Илчев 107.

[*вірбель*] «барабанный бій» Ж, [*вірбіль*] «тс.» Пі; — запозичення з німецької мови; нвн. *Wirbel* «вир; барабанный бій» є суфіксальним утворенням від *werben* «закликати» (напр., до бою), нгерм. **hwerb* «крутитися». — Kluge—Mitzka 864. — Див. ще *вербувати*.

[*вірва*] «шахрай, дурисвіт» Ж; — очевидно, похідне утворення від діє-

слова [*вірв'яти*] або *урв'яти* (пор. п. *urwa* «шахрай», р. *рвач*).— Див. ще *рв'яти*.

[**вірв'янт**] «залізна кільцева скоба, що обтискує скріплювані частини», [*урв'янт*] «тс.»; — очевидно, видозмінене запозичення з німецької мови; н. *Verband* «пов'язка; скріплення» є похідним від дієслова *verbinden*, утвореного з префікса *ver-*, спорідненого з псл. **per-*, укр. *пере-*, і дієслова *binden* «в'язати»; звучання *вірв'янт* могло виникнути внаслідок семантичних асоціацій із словами *вірв'єчка*, *вір'ювка*.— Див. ще *бант*, *бінда*, *пере-*.

[**віритися**] «викривлятися, коробитися» (про дошку) Ж; — очевидно, пов'язане з [*верий*] «кривий» (див.).

вірліця, *вірліний*, *вірло*, *вірля*, *вірляни*, *вірлячий* — див. **орёл**.

[**вірлос**] (у назві *вірлос бородастий* (орн.) «орел-ягнятник, *Guraetus barbatus* Geoffr.» Я); — суфіксальне утворення від **орёл** (пор. *вірляни* «орли»); суфікс *-ос* міг бути взятий з мови грецьких поселенців на півдні України.— Див. ще **орёл**.

вірм'єн, *вірменін*, *вірм'єнка*; — р. *армянін*, бр. *армянін*, п. *Ormianin*, ч. *Armen*, слц. *Armen*, болг. *арме́нец*, схв. *Јѣрменин*, слн. *Арменес*; — виводиться від імені *Арменак*, яке належало синові Хайка, легендарного родоначальника вірменів.— Г. Капанцян, *Историко-лингвистические работы*, 176—189; Никонов 32.

вірогідний; — бр. *вєраг'одны*; — калька п. *wiarogodny*, *wiarugodny* (пор. ч. *věrohodný*), що, в свою чергу, скальковане з лат. *fidē dignus* «віри гідний, віри достойний».— ЭСБМ II 84.— Див. ще **віра**¹, **год**.

віроломний, *віроломство*; — р. *верол'омный*, бр. *верал'омны*, болг. *вероло́мен*, м. *вероломен*, схв. *вєрол'оман*, слн. *verolomen*; — очевидно, скальковане з якогось європейського зразка, пор. н. *Treubruch* «віроломство», утворене з основ іменників *Treue* «вірність» і *Bruch* «злам». — Див. ще **віра**¹, **лом'яти**.

[**вірт**] (вид монети) Ж; — п. ст. *wirtel*, *wiertel* «тс.»; — можливо, через польське посередництво походить від

слат. *ferto* (вид дрібної монети); п. *wiarundunk*, ч. *verduňk* «дрібна монета» походять від н. *Ferding* (Linde 6, 270), *Vierdung* (Brückner 611), що є результатами видозміни цього ж латинського слова на ґрунті німецької мови.

вірту'оз; — р. болг. *вирту'оз*, бр. *вирту'оз*, п. *wirtuoz*, ч. *virtuos*, слц. *virtu'oz*, вл. *wirtuoz*, схв. *вирту'оз*, слн. *virtu'oz*; — запозичення з італійської мови; іт. *virtuoso* «віртуоз; добродійний, добродійний» походить від лат. *virtus* «добродійність, мужність», пов'язаного з *віг* «чоловік», спорідненим з лит. *vūgas* «тс.», можливо, також з др. *віра* «штраф за вбивство».— СІС 129; Шанский ЭСРЯ I 3, 103—104; Walde—Hofm. II 796—797.— Див. ще **віра**.

вірус; — р. болг. м. схв. *вірус*, бр. *вірус*, п. *wirus*, ч. *virus*, слц. *vírus*, слн. *vírusep* «вірусний»; — запозичення з латинської мови; лат. *virus* «в'язка рідина, слиз, сік, отрута» споріднене з гр. *ῥίος* «отрута», дінд. *viṣám* «тс.».— СІС 129; Шанский ЭСРЯ I 3, 104; Walde—Hofm. II 800.

вірш «сучасний жанр поетичного твору», *вірша* «староукраїнський жанр поетичного твору», *вірш'ар* «віршувальник», *віршів'єнік*, *віршник*, *віршов'єнік* Я «тс.», *віршівка* «різдвяний вірш на зразок колядки», *віршув'єль'єнік*, *віршув'єти* «складати вірші; [проказувати різдвяні вірші Кур]»; — р. *вірша*, бр. *верш*, *вірш*, п. *wiersz*, ч. слц. *verš*, м. *верс*, схв. *вєрс*, слн. *verz*; — через польське посередництво запозичено з латинської мови; лат. *versus* «лінія, риска, рядок, рядок вірша» утворене від дієслова *verto* «повертаю», спорідненого з псл. **v'rtēti*, укр. *верт'єти*; р. *вірша* з української мови, а не безпосередньо з польської і не з німецької, як гадає Фасмер (I 319).— Москаленко УІЛ 26; Акуленко 136; Richhardt 112; Шанский ЭСРЯ; I 3, 104; ЭБСМ II 89; 158—159; Brückner 617; Walde—Hofm. II 763—765.

вір'ювка, [*воров'єна*] «налигач» Л; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *вер'євка* є прямим відповідником укр. [*вер'євка*], *верв'єчка*.— Див. ще *верв'єчка*.

[вісак] «кухонний тарган» Ж; — неясне; словотворча форма та сама, що й у прусак «тс.».

вісім, *вісімка*, *вісьмерік*, *вісьміна*, *восьмака*, *восьмерік*, *восьмеро*, [восьметики] «вила на вісім ріжків» Мо, *восьміна*, *восьмуха*, *восьмушка*, [осмірня] «восьмибічний корпус; восьмикутне склепіння» Ж, [освірня] «тс.» Ж, *восьмерічний*, *восьмерній*, *восьмий*, [восьмерувати] «розрізувати на вісім частин», *увісьмох*, *увосьмеро*; — р. *восьемь*, бр. *восьем*, др. *осмь*, п. *osiem*, ч. *osm*, слц. *osem*, вл. *wosom*, нл. *wosum*, полаб. *vüsēm*, болг. *осем*, м. *осум*, схв. *осам*, слн. *ósem*, стсл. *осмь*; — псл. *осмь «вісім», утворене від порядкового числівника осмь «восьмий» подібно до šestь «шість» від devět «дев'ять» від devět «дев'ятий»; — споріднене з лит. *aštuoni*, лтс. *aštuōni*, дінд. *aštāu*, *aštā*, ав. *ašta*, вірм. *ut'*, гр. *ὀκτώ*, лат. *octō*, гот. *ahtāu*, дісл. *átta*, дангл. *ahta*, *eahta*, *æhte*, англ. *eight*, нвн. *acht*, ірл. *ocht*, тох. А *okāt* «тс.»; іе. *okto(u) «вісім», очевидно, утворене з *o (<*ambhi) k^ht-ou «обидві четвірки» або є двоїною від *oketā «борона» (букв. «чотиризиуба»). — Лукінова СМ V 63—65; Шанский ЭСРЯ I 3, 170; Фасмер I 356; Преобр. I⁹⁹; Machek ESJČ 419; Skok III 569—570; Топоров I 129; Pokorny 775.

вісімдесят, *вісімдесятий*; — р. *восьмьдесят*, бр. *восьмдзесят*, др. *осмьдесятъ*, п. *osiemdziesiąt*, ч. *osmdesát*, слц. *osemdesiat*, вл. *wosomdžesat*, болг. *осемдесет*, м. *осумдесет*, схв. *осамдесет*, слн. *ósemdeset*, стсл. *осмь десатъ*; — результат злиття складеного числівника псл. осмь desetь «вісім десятків», у якому числівник desetь вживався в формі родового відмінка множини. — Лукінова Вступ 197, 200; Шанский ЭСРЯ I 3, 170. — Див. ще вісім, десять.

вісімнадцять, *вісімнадцятий*; — р. *восемна́дцать*, бр. *восемна́ццаць*, др. *осмнадесять*, п. *osiemnaście*, ч. *osmnáct*, слц. *osemnást'*, вл. *wosomnaće*, болг. *осемна́десет*, м. *осумнаесет*, схв. *осамнаесет*, слн. *ósemnajst*; — результат злиття числівникового словосполучення псл. осмь на desetь, букв. «вісім на

десяти», яке складалося з числівника осмь «вісім», прийменника на і числівника desetь «десять» у формі місцевого відмінка однини. — Іст. граматика 304—305; Лукінова Вступ 197, 200; Шанский ЭСРЯ I 3, 170. — Див. ще вісім, десять, на¹.

віск, [воска́рка] «жінка, яка ворожить воском», *восківка* «навощений папір», [восковік] «ворочок для відкидання сиру» Л, [осковік] «тс.» Л, [воща́] «вощина», [воща́на] «воскувато-жовта іржа» Ж, *воща́нка* «навощений папір або тканина», *вощина*, *воскува́тий*, *воща́ний*, *воскува́ти*, *воща́ти*, *прово́щений*; — р. бр. *воск*, др. *воскъ*, п. вл. нл. *wosk*, ч. слц. *vosk*, полаб. *vāsk*, болг. *вѣскъ*, м. *восок*, схв. *вѣсак*, слн. *vósek*, стсл. *воскъ*; — псл. *vosкъ*; — споріднене з лит. *vāškas*, лтс. *vask*, двн. днн. *wahs*, нвн. *Wachs*, дангл. *weax*, дісл. дфриз. шв. *vax*, англ. *wax*, дат. *vox*, можливо, також гр. *ἰξός* «омела, клей з ягід омели», лат. *viscum* «тс.».— Критенко Вступ 522; Шанский ЭСРЯ I 3, 170—171; Фасмер I 357; ЭСБМ II 198; Machek ESJČ 697; БЕР I 176—177; Skok III 615; Kluge—Mitzka 830.

віскóза, *віскозін*; — р. болг. м. схв. *виско́за*, бр. *віско́за*, п. *wiskoza*, ч. *viskosa*, слц. *viskóza*; — запозичення з латинської мови; лат. *viscōsus* «в'язкий» походить з *viscum* «омела, клей з омели», спорідненого з псл. *višnja*, укр. *вішня*. — СІС 129; Шанский ЭСРЯ I 3, 105; Коралиński 1044. — Див. ще вішня.

[віскривий] «сопливий», [віскряк] «сопляк», [оскряк] «тс.», [завіскривий]; — р. [возгря́, вѣзгря] «соплі», бр. [вазгря, возкря́] «тс.», др. *возгря* «соплі», п. *wozgrza* «тс.», *wozgry* «слиз з кінського носа», *wozgier* «сопляк», ч. *vozher* «сопля», *vozhřivý* «сопливий», слц. *vozger*, вл. *wózhgr*, *wózhgr* «соплі», слн. *vózger*; — остаточно не з'ясоване; зіставлялося з р. [ва́згать] «бруднити» (Фасмер—Трубачев I 333), з лтс. *vasa* «волога, вологість землі», двн. *waso* «волога земля» (Brückner 631), з вазирським (Індія) *wižgye* «слина» (Machek ESJČ 697), з дісл. *verga* «бруднити» (Scheftelowitz KZ 54, 240—241). — ЭСБМ II 24.

віслюк — див. **осёл**.

вісмут, (заст.) *бісмут*; — р. *вісмут*, бр. *вісмут*, п. *bismut*, ч. *vismut*, *vismut*, слц. *bizmut*, болг. *бісмѹт*, м. *бизмут*, схв. *бізмут*, *візмут*, слн. *bismut*; — запозичення з німецької мови; н. *Wismut*, давніше *Bismuth*, походить, очевидно, від назви місцевості Wiesen коло Шнееберга і від дієслова *muten* «розробляти (копальню)», похідного від *Mut* «намір», спорідненого з гр. *μῶσθα* «прагнути»; з німецького слова утворено латинський термін *bisemutum* (1529), чим пояснюються форми з **б-** у слов'янських та інших європейських мовах; припущення (Lokotsch 73), що термін *вісмут* міг бути запозиченим у арабів (ар. *itmid* «сурма»), не має серйозних підстав — СІС 129; Шанский ЭСРЯ I 3, 106; Фасмер I 320; БЕР I 50; Dauzat 90; Kluge—Mitzka 496, 866.

вісник¹ — див. **відати**.

вісник², *вісн'як* — див. **вісь**.

віспа, *віспіна*, [*вісп'ар*] «той, хто прищеплює віспу», *віспований*, *віспуватий*, *вісп'яний*; — р. *оспа*, бр. *воспа*, др. *осъпа* «висипна хвороба, чума», п. *ospa* «віспа», вл. нл. *wospica* «кір», болг. *оспа* «висипка на тілі», схв. *оспа* «сип», *оспице* «віспа», слн. *osépnice* «віспа», *осърице* «кір», стсл. *осъпа* «висипна хвороба»; — псл. *осъра* < **obsъra*, утворене від дієслова *о-сърати* (< **ob-sърати*), **о-сурати* (< **ob-sурати*) «осипати». — Меркулова *Этимология* 1970; 146—147; Фасмер III 164; Skok III 240—241. — Див. ще **о**¹, **сіпати**.

[віста] (виг.) «ліворуч» (при завертанні коней) Я, [*вішита* Я, *вістя* Вел, *вісьта*, *віштá*, *віштя* Ж, *вішт'я*] «тс.»; [*вішт'як*] (прізвисько подільського селянина за те, що, повертаючи коней ліворуч, він вигукує *віштя*); — п. [*wiśtia*, *wista*, *wiśta*] «тс.»; — неясне; могло виникнути з специфічного свисту, яким поганяють коней. — Пор. **війо**.

[вісте] «жіночий статевий орган» Ж; — очевидно, результат видозміни форми **устя* «тс.» (пор. п. *uście* «отвір піхви, *orificium vaginae*) під впливом дієслова *увійти* (пор. [*війстя*] «вхід»).

вістря, [*істр'о*] «вістря» Мо; — р. *остриѣ*, бр. *вастрыѣ*, др. *остриѣ*, п. *ostrze*,

ч. *ostří*, слц. *ostrie*, болг. *остриѣ*; — псл. **ostryje*, похідне від *ostřь* «гострий»; протетичне **в** виникло в результаті подовження **о** після занепаду слабкого **ь** в наступному складі. — Див. ще **гострий**.

[вістуватися] «опікуватися ким, піклуватися ким» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *провідувати*, *навіщати*.

вість, *вістка*, *вістовік* — див. **відати**.

вісь, [*вісник*] «струг, ніж вісний» Ж, [*вісн'як*] «тс.», [*ос'я*] «вісь» Ж, [*вісній*], *осьовий*, *підвісник* (тех.); — р. др. *ось*, бр. *вось*, п. *oś*, ч. ст. слц. *os*, вл. *wóska*, нл. *wos*, *woska*, полаб. *vūs* (*vis*), болг. *ос*, схв. *ос*, слн. *ós*, стсл. *осъ*; — псл. *ось*; — споріднене з лит. *ašis* «вісь», лтс. *ass*, прус. *assis*, дінд. *ákša-*, ав. *aša-*, лат. *axis* «вісь», гр. *ἄξων*, двн. *ahsa*, нвн. *Achse* «тс.», ірл. *aiss* «віз»; від іе. **aǵ-* «гнати, рухати». — Критенко Вступ 515, 550; Фасмер III 167—168; Преобр. I 667; Machek ESJČ 418; Frisk II 568; Бернштейн *Очерк* 1974, 272—273; Топоров I 134; Frisk I 116; Walde—Hofm. I 89. — Див. ще **аг'ент**.

[вісьт'ак] «чинбарська палиця», ст. *выштакъ* «качалка (у гарбарів)» (XVIII ст.); — п. [*wiśtaka*] «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Windestock* (*Wéndestock*) «палка для вивертання шкіри чи шкіряних виробів» утворене з основ дієслова *wenden* «перевертати, лицювати», пов'язаного з *winden* «вити, плести», та іменника *Stock* «палиця», спорідненого з двн. свн. *stoc* «тс.»; лит. *stúgti* «стирчати, здійматися, підноситися». — Шелудько 26; Тимч. 425.

Віталій (чоловіче ім'я), [*Витáль*] «тс.», *Вітя*, *Витáлія* (жіноче ім'я), ст. *Vitaliŭ* (1627); — р. *Витáлий*, бр. *Вітáлій*, ч. *Vitalis*, слц. *Vitális*, *Vitáliš*, болг. *Витáли(ѣ)*, слн. *Vital*, стсл. **Виталии**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; віз.-гр. *Витáлюс* походить від лат. *Vitalis*, утвореного на основі прикметника *vitalis* «життєвий», похідного від *vita* «життя», *vivo* «живу», споріднених з псл. *žiti*, укр. *жити*. — Беринда 195; Петровський 78; Илчев 111. — Див. ще **жити**.

вітамін, *вітамінбозний*, *вітамінізувати*; — р. болг. м. *вита́мин*, бр. *віта́мін*, п. *witamina*, ч. *vitamin*, слц. слн. *vitamín*, схв. *вита́мин*; — неологізм наукової мови, утворений у 1913 р. польським ученим К. Функом з лат. *vīta* «життя» (від *vīvo* «живу», спорідненого з псл. *žiti*, укр. *ж́ити*) і терміна *аміни* «вид органічних сполук» (від *амоній*). — СІС 43, 130; Шанский ЭСРЯ I 3, 108; Korpaliński 1045. — Див. ще *амоній*, *ж́ити*.

вітати «звертатися з привітом, поздоровленням, запрошувати; [перебувати, мешкати Ж]», *вітальня*, *вітальний*, *завітати* «прибути, зайти; запросити», *привітання*, *привітальний*; — результат видозміни давнішої форми *вита́ти* під впливом спорідненої основи *-віт-*, зокрема форм *приві́т*, *приві́тний*. — Див. ще *вита́ти*², *відві́чати*, *приві́т*.

ві́тер¹, [ві́териця] «вихор, буря», [ві́триця] «тс.», [ві́треник] «лата в даху» Ж, *ві́тріло*, *ві́трільник* «парусник», *ві́трівка* «вид куртки», [ві́тровина] «хвороба кори дерева», *ві́тровіння*, *ві́трюган*, *ві́трják*, [ві́тряніця] «буря», *ві́трянка* «вітряна віспа», [ві́трянка] «легковажна жінка», *ві́трістий*, *ві́трукватий* «легковажний; непосидючий; з глибокими тріщинами в корі (про дерево)», *ві́тряній*, *ві́тріти* «нюхати повітря» (про собаку), [ві́трити] «провітрювати» Ж, [ві́тритися] «бігати тічкою» (про собак), *ві́тріти* «робитися вітряно», *безві́тря*, *ві́вітрити*, *виві́трювати*, *зві́тритися* «зруйнуватися під дією вітру», *зві́тріти* «тс.», *заві́трити* «почати віяти», *запові́трити* «заразити», *обві́тріти*, *обві́трювати*, [обві́тря] «повітря, атмосфера», [обі́тря] «тс.», [обі́тріти] «обвітріти», *паві́тер* «вітерець», *пові́тря*, [прові́тер] «провітрювання» Ж, *прові́трити*; — р. м. *вѣтер*, бр. *вѣцер*, др. *вѣтръ*, п. *wiatr*, ч. *vítr*, слц. *vietor*, вл. *wętr*, нл. *wētš*, болг. *вѣтър*, схв. *вѣтар*, слн. *vēter*, цсл. **вѣтръ**; — псл. *větrъ*, утворене від дієслова *vějati* «віяти» за допомогою суфікса *-tro-*; — споріднене з лит. *vėtra* «буря», лтс. *vėtra* «тс.», прус. *wetro* «вітер», дінд. *vātaḥ*, ав. *vāta* «тс.», ірл. *feth* «повітря»; пор. також

лат. *vēntus* «вітер», гот. *winds* «тс.» (<**vēnto-*). — Критенко Вступ 550; Шанский ЭСРЯ I 3, 77—78; Фасмер I 306; ЭСБМ II 109—110; Brückner 611; Machek ESJČ 692; БЕР I 218—219; Skok III 588—589; Walde—Hofm. II 751—752. — Див. ще **віяти**.

[ві́тер²] «ятір» Я; — очевидно, утворене з [ві́нтір] «ятір» шляхом звукового зближення з паронімічним іменником *ві́тер*¹ «рух повітря». — Див. ще **вентер**, **вітівка** — див. **віти**¹.

[ві́тка] «їдкий осад від спаленого паперу, що використовується для лікування сухого лишая; сік пересмаженого конопляного сім'я, що використовується для лікування шолудів» Я; — р. [ві́тка, (ві́дка)] «брудний і смердючий перший перегін горілки», п. [witka, widka] «продукт першої дистиляції»; — можливо, результат видозміни укр. **ві́дка*, похідного від *водá* і паралельного р. *вóдка*, п. *wódka* «горілка; лікувальна або технічна рідина»; р. [ві́дка], п. [widka] — з української мови. — Див. ще **водá**.

ві́трина; — р. болг. м. схв. *вита́рина*, бр. *ві́трына*, п. *witryna*, ч. *vitřina*, слц. слн. *vitřina*; — запозичення з французької мови; фр. *vitrine* «вітрина» є похідним від *vitre* «скло», запозиченого з латинської мови; лат. *vitrum* «скло» споріднене з псл. *světъ*, укр. *світло*. — СІС 130; Шанский ЭСРЯ I 3, 110; Dauzat 754; Walde—Hofm. II 805—806. — Див. ще **світ**.

ві́тхненний, *ві́тхнення* — див. **тхну́ти**.

ві́тцівський, *ві́тцівщина*, *ві́тційзна*, *ві́тчизняний*, *ві́тчим*, *ві́тчина* — див. **отець**.

віть¹ «гілка», *ві́тка*, [ві́та Ж, Пі, ві́тва Ж] «тс.», [ві́тник] «вітка; віник» Ж, *ві́ття*, [ві́тістий] Ж, [рoзві́т] «розгалуження» Ж, [рoзві́твитися] «розгалузитися» Ж, [рoзві́тістий] «гіллястий» Ж; — р. *ветвь*, бр. *вѣцце*, др. *вѣтвь*, п. *wiś* «прут, гілка, віха, виноградна лоза», ч. *větev*, *větka*, болг. поет. *вѣтва*, стсл. **вѣтвь**; — псл. *věť*, *větvъ*, *vitъ*; — споріднене з прус. *witwan* «верба», лит. *vytis* «лоза, прут», гр. *οἶσος*, *οἶσβα* «лоза», *ίτέα* «верба», лат. *vitis* «лоза»,

двн. *wīda* «верба», нвн. *Weide* «тс.», дінд. *vētasāh* «вид лози, *Calamus rotang*», ав. *vaēiti* «верба», перс. *bīd* «верба»; іє. **wei-t*-, **woi-t*- «прут, лоза», похідне від **wei*- «вити, крутити». — Критенко Вступ 513; Шанский ЭСРЯ I 3, 77; Фасмер I 306; ЭСБМ II 99, 110—111; БЕР I 138; Walde—Hofm. II 804; Frisk I 368; Pokorny 1120—1122. — Див. ще **віти**¹.

віть² — див. **вѣти**.

віха¹ «жердина з віхтем соломи або з віником, гілка як знак; [комета], [*віхówka*] (бот.) «зонтик з нерівними квітконіжками» Ж, *вішіти* «ставити віхи»; — р. *věchá*, бр. *vяхá*, п. *wiecha* «жердина як знак», ч. *vích* «віха, снопик соломи як знак», слц. *viěcha* «тс.», вл. *wěcha* «віха, віхоть», нл. *wěcha* «віхоть», полаб. *vexvĕ* «фашина (в плоти)», слн. *věha* «вітка ялини як знак на шинку; капустяний лист»; — псл. *věha* «жердина, тичка, гілка, стеблина»; — споріднене з дінд. *vēškā*- «петля», дісл. *visk* «снопик соломи або очерету», двн. *wisk* «віхоть», ісл. шв. дат. *visk* «віхоть», англ. *whisk* «віхоть, віник, щітка», нвн. *Wisch* «ганчірка», лат. *virga* (<**uizgā*) «різка», лит. *vizgėti* «дрижати», *vyzgóti* «хитатися»; іє. **wois*-, **weis*-, що є, можливо, похідним від **wei*- «вити». — Шанский ЭСРЯ I 3, 81; Фасмер I 308; Ильинский ИОРЯС 30/3, 74; Machek ESJČ 689; Walde—Hofm. II 798; Vries AEW 668; Pokorny 1133. — Див. ще **віти**¹. — Пор. **віхоть**.

віха² (бот.) «цикута, *Cicuta virosa* L.», [*ви́ха*, *в'ю́ха*, *вєсь*] «тс.» Мак, [*věchá*] «цикута; блекота, *Hyosciamus niger* L. Я»; — р. *vex* «цикута», бр. [*vя́ха*, *ві́ха*] «тс.»; — очевидно, результат перенесення назви *ві́ха* «віхоть» за зовнішньою подібністю зонтика цикути до віхи; форма з *е*, можливо, виникла під впливом *vex* «*Sium latifolium*; цикута». — ЭСБМ II 335—336. — Див. ще **вєх**, **віха**¹. — Пор. **бєх**.

віхола «метелиця; [грозова буря]», [*ві́хало*, *ви́хóла* Ж, *ві́хóлка*] «тс.», *віхóлити* «крутити (снігом); розвіватися», *віхnúти* «метнутися; майнути»; — п. *wischolíc* «валити, крутити» (з укр.?); — очевидно, похідне від того самого кореня, що й *віяти*, псл. **vēti*; — спорід-

нене з лит. *viėsulās* «вихор», лтс. *vėi-suòls* «тс.», іє. **wei*-s- «вити, дути»; фонетичні форми з **ви** зумовлені зближенням з *ві́хор*, *ви́хóти*. — Див. ще **віяти**. — Пор. **ві́хор**.

віхоть, [*ві́хóтка* Ж, *ві́хтити* Ж], [*ві́хтювóти*] «мазати долівку» Ва; — р. [*věxоть*], бр. *věхаць*, др. *vĕxъть*, п. *wiecheć*, ч. *věchet*, слц. *vechet'*, вл. *wěchć*, нл. *wěkć* «тс.», слн. *véhət* «пучок»; — псл. *věxъть*, суфіксальне утворення від *věха* «тичка, гілка» (віхтем спочатку служила рясна гілка дерева або стеблина бур'яну). — Фасмер I 308; ЭСБМ II 108—109; Brückner 614; Machek ESJČ 689. — Див. ще **віха**¹.

[**віхтелити**] (про вітер, бурю), [*ві́хтелиця*] «буря, вихор»; — очевидно, результат контамінації слів *ві́хола*, *віхóлити* «дути, крутити» і *метéлиця* «хуртовина». — Див. ще **віхола**, **месті**.

ві́че- (перший компонент складних слів типу *ві́че-адміра́л*, *ві́че-президéнт*); — р. болг. м. *ви́че-*, бр. *ви́чэ-*, п. *wice-*, ч. слц. *vice-*, схв. *ви́че-*; — через західноєвропейські мови запозичене з латинської; лат. *vice* «замість» є аблативною формою іменника *vicis* «зміна, переміна», спорідненого з нвн. *Wechsel* «зміна, переміна; вексель», двн. *wehsal* «обмін, торгівля». — СІС 130; Шанский ЭСРЯ I 3, 112; Фасмер I 324; Kluge—Götze 859; Walde—Hofm. II 781—782. — Пор. **вєксель**.

ві́че «громадські збори у стародавніх слов'ян»; — р. *věche*, бр. *věча*, др. *vĕche*, п. *wies*, ст. *wiese*, ч. ст. *věse*, схв. *věhe* (*ви́jĕhe*) «рада як орган влади» (слово поширене в сучасній мові і означає сучасні органи влади), стсл. **вѣште**; — псл. **větje* «ві́че», утворене від основи **vět-*, тієї самої, що і в *privĕtiti*, *zavĕt*, *sъvĕtъ* та ін.; очевидно пов'язане з *vĕtъ* «гілка». — Критенко Вступ 528; Фасмер I 308—309; ЭСБМ II 111; Brückner 614. — Див. ще **відвічати**, **вітати**, **привіт**.

ві́чі, *ві́чкán*, *ві́чкánя*, *ві́чко*, *ві́ч-на-віч* — див. **о́ко**.

ві́шати, *ві́ша́к* «вішалка», *ві́ша́лка* Г, Ж, *ві́ша́ло* Г, Ж, *ві́ша́льник* Г, Ж, [*ві́шальниця*] «шибениця», [*ві́шел'я́к*] «повішений», [*ві́са*] «тягар» Ж, *ві́віска*,

завіса, [závis] «круча», [závisь] «тс.», [завісистий] «який висить» Я, занавіска, навис, [навіса] «обвислий сніг», навіска, [навісочка] «прикраса на гільці», нависний «підвісний», [недовісок] «недоважок» Ж, підвіс, підвіска, підвісок, підвісний, [повішальник] «вішальник» Г, Ж, повішеник, привісок, привісний; — р. věсить, věшатъ, бр. věшаць, др. věсити, věшати, п. wieszać, ч. věsiti, věšeti, слц. vesiti, vešat', вл. věšeć, болг. věся, бєся «вішаю» (<*obvěсити), м. беси «тс.», схв. věшати, слн. vēsiti, obēšati, стсл. вѣсити, вѣшати; — псл. vēsiti, vēšati (<*vēsjati) «вішати», каузативна форма до дієслова visēti «висити». — Шанский ЭСРЯ I 3, 83; Фасмер I 303; ЭСБМ II 91, 116; БЕР I 137—138. — Див. ще вісіти.

віщати, [віщатель] Ж; — р. вецятъ, бр. вящяць, др. věщати «говорити, проповідувати»; — запозичене в давньоруську мову з старослов'янської; стсл. вѣштати «говорити, радитись» (звідки кн. болг. вецья «віщаю») є староболгарським рефлексом псл. vētjati, ітератива до vētiti «говорити»; закономірним відповідником старослов'янської форми є укр. -вічати. — ЭСБМ II 342. — Див. ще відвічати. — Пор. віче, завічати, привічати.

віщий, [віщлівий] «пророчий» Ж, [віщовлівий] «віщий, зловісний» Я, [віщ] «провидець» Ж, [віщівник] «провісник» Ж; ворожій ВеУг, [віщук] «розвідник» Ж, віщун, віщунка, [віщуха], віщунство, віщувати; — р. věщій, бр. věшчы, др. věщии «мудрий», п. wieszcz «пророк, мудрець», ч. věšti «мудрий», слц. vestec «пророк, віщун», болг. вешт «мудрий, досвідчений», схв. věшт «досвідчений», слн. vēšć «тс.»; — псл. *vēstjь <*vēdtjo «мудрий», похідне від основи дієслова vēdēti «відати, знати»; виведення від іменника vēstь «вість» (Шанский ЭСРЯ I 3, 83) неточне. — Фасмер I 309; Преобр. I 110; ЭСБМ II 117; БЕР I 140—141; Mikl. EW 390. — Див. ще відати, вість.

[віщиці] «рід лишаїв» ВеЛ; — п. wieszczуца «ковтун»; — можливо, пов'язане з п. wieszczуца «відьма; прозорливиця» (пор. п. wieszcz «пророк, мудрець»); підставою для такого перенесення назви

могла бути віра в здатність «відьми» насилати на людей хворобу. — Див. ще віщий.

віщо «що» (зн. в.: за віщо, про віщо), навіщо, навіщось; — р. [вóчто] ([за вóчто, на вóчто]); — бр. навѣшта «навіщо»; — не зовсім ясне; можливо, результат злиття займенника що (чьто) з прийменником вѣ (>во>ві). — Кравчук ВЯ 1968/4, 131; Минина Юбилейная научно-метод. конференция северо-западного зонального объединения кафедр русского языка, Л., 1969, 273—275.

вія «волосинка на повіці ока», Вій «міфічна істота з повіками до землі», [війка] «повіка» ВеУг, віістий, війчастий, віястий, ст. вѣя «вія» (XVII ст.); — бр. věйка «тс.», ч. vějčka «повіка», слц. vejice «вії»; — результат видозміни давнішої форми *věжа «повіка», спорідненої з стсл. вѣжда «тс.», болг. věжда «брова», схв. věжа «тс.», слн. vēja, які зводяться до псл. *vēdja «повіка», що пов'язується з vidēti «бачити» (Mikl. EW 391); видозміна зумовлена, очевидно, впливом дієслова віяти; семантичне відхилення «повіка → волосся на повіці» пояснюється суміжністю означуваних предметів. — ЭСБМ II 81, 118; Machek ESJČ 681; Фасмер I 285; Преобр. I 107.

віяти, віятися, [війва] «прапор» Ж, [війка] «віялка; лопата для провіювання зерна», [вія] «лопата для провіювання зерна» Ж, [віялиця] «хуртовина», віялка, віяло, віяльник, [віянь] «хуртовина» Ж, [віяч] «той, що віє зерно» Ж, віяльний, віяний, [вивіяси] «викрутаси» Ж, відвійки, завій, [завійна] «хуртовина», [завійниця], завія «тс.», завійний, [завіякуватий] «який любить гуляти», засповівати «навіяти» (перен.) Пі, [невіянка] «невіяне зерно, вид рослини», пові, повійниця «повія», повія, [повіяло] «віяло» Ж, провів «продув», [розвійний] «який розноситься вітром» Ж; — р. věятъ, бр. věяць, др. věяти, п. wiać, ч. vāti (з *vējati), слц. viat', болг. věя, м. веє, схв. vějати, слн. vēti, vējati (žito), стсл. вѣяти; — псл. vējati; — споріднене з лит. vējas «вітер», лтс. vējš «тс.», дінд. vāyati «дме», vāti «віє»,

ав. *vāiti* «віє», гот. *waian* «віяти», двн. *wājan*, *wāhen*, нвн. *wehen*, дангл. *wawan* «тс.», гр. *ἄημι* «вію» (з давнішого *ἄφημι*), хет. *ḫuant-* «вітер». — Шанский ЭСРЯ I 3, 84; Фасмер I 310; Brückner 610; Holub—Kop. 408; Machek ESJČ 678; БЕР I 141; Skok III 588—589; Frisk I 26; Feist 542; Lehmann RIEPh 33—34.

віо (вигук, яким підганяють коней), *війкати*; — очевидно, розвинулось на основі імітації свисту як засобу спонукання коней.

влада, *владар* «володар», [владник], *владарний*, *владний*, *владуций*, [владарно] «владно» Я, *владати*, *владарювати*, *владувати*, *безвладдя*, *меживлада* Ж, *міжвладдя*, [овладати] Ж, *обезвладнювати*, ст. *влада* (XVII ст.), *владза*, *владати* (XVI ст.); — бр. *улада*; — запозичення з польської або чеської мови; п. *władza* (*włada*), *władać*, яким відповідають українські форми з повноголосною основою *волод-*, можна розглядати як чехізми (ч. слц. *vláda* «влада, керівництво, уряд»), але не обов'язково: скоріше всього вони постали на польському ґрунті самостійно з *włodać* (XV ст.), **włoda* за загальною моделлю *blo-*gi: *blagać*, *tbwicie*: *mbwicać*, *rgosicie*: *urgaszac*. — Brückner 625—626. — Див. ще **володіти**. — Пор. **власний**, **властивий**, **власть**.

владика «архієрей; володар», *владичиця*, *владичтво*, *владичний*, *владичити*, *владичувати* «бути владикою» Ж; — р. *владика*, бр. *уладика*, др. *владика* «володар, (архі)єпископ»; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. **владика** «володар, власник, керівник», якому відповідають п. *włodyka* «володар, керівник», ч. ст. *vláduka* «представник нижчої верстви старочеської шляхти», вл. *włodyka* «голова, керівник», болг. *владика*, м. *владика*, схв. *владика*, слн. *vladika*, походить від основи псл. **vold-*, тієї самої, що і в укр. *володіти*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 116—117; Трубачев Терм. родства 185—186; Фасмер I 327; БЕР I 161. — Див. ще **володіти**. — Пор. **влада**, **власний**.

Владислав — див. **Володислав**.

[владики] «складова частина саней (полозя?)»; колодка для перетягання плу-

га по дорозі» Ж; — запозичення з словацької мови; слц. *vlaku* «колодка для перетягання плуга по дорозі», як і ч. *vlaku* «тс.», схв. *влада* «колода», п. *włoka* (*włoki*) «колода-санки, за допомогою якої витягається дерево з лісу на дорогу», є прямим відповідником до укр. *вблок*. — Див. ще **волокті**.

Влас, *Власій*, *Улас*, ст. *Власій* (1627); — р. болг. *Влас*, *Власий*, бр. *Влас*, *Улас*, [Авлас], п. *Vlažej*, ч. слц. *Vlažej*, стсл. **Власии**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *Βλάσιος*, очевидно, походить від лат. *Vlasius*, яке виникло на підставі прикметника *blaesus* «заїкуватий, шепелявий», що, в свою чергу, походить від етимологічно неясного гр. *βλασιός* «скривлений назовні, кривоногий»; зіставлення з ім'ям бога Волоса (*Ljaripon AfSIPh* 9, 315 та ін.), як і виведення від гр. *βλάξ* «в'ялий, неповороткий, тупий» (Петровский 79), було помилковим. — Фасмер I 343; Brückner 30—31; Илчев 113; Walde—Hofm. I 108; Frisk I 240.

власний, *власне*, *власник*, *власність*, *вивласнювати* «експропріювати» Ж, *привласнювати*, ст. *властний* (1438), *власний* (1462); — р. заст. *власний*, бр. *уласны*; — запозичення з польської мови; п. *własny*, *własność* постали, можливо, під впливом ч. *vlastní* «власний» (букв. «той, що перебуває під владою (*vlast*), у володінні»), але є дані й за те, що п. *własny*, *własność* поряд з *włóść*, *włóścianin*, відповідними до укр. *вблость*, виникли самостійно, за досить поширеним зразком *blo-*gi: *blagać*, *łomicie*: *łamać*, *złocić*: (*wy*)*złacać* і под. — Фасмер I 327; Brückner 625—626. — Див. ще **вблость**. — Пор. **володіти**, **влада**, **властивий**, **власть**.

властивий, *властивець* (заст.) «власник», *властивість*, ст. *властивый* «власний» (XVI ст.), *властизна* «власність» (XVII ст.); — бр. *уласцівы*; — запозичення з польської мови; п. *właściwy* «властивий, притаманний; власний», можливо, є результатом видозміни давнішої форми *włóściwy* (від *włóść* «земля, володіння, сільський маєток», якому відповідає укр. *вблость*) під впливом

władać, własny.—Brückner 625—626.— Див. ще **во́лость**. — Пор. **влада**, **власний**, **володіти**.

власць, [владіти, владітель Ж], ст. **власть** (1322); — р. **власть**, **владеть**, др. **власть**, **владѣти**; — запозичення з церковнослов'янської мови; цел. **власць**, **владѣти** відповідають укр. **во́лость**, **володіти** (див.).

власяніця «одяг з волосся тварин»; — р. **власяніца**, др. **власяница** «тс.»; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. **власѣница** (як і болг. **власеніца**, м. **власеница**) пов'язане з іменником **власъ** (**власѣнъ** «волосяний»), якому відповідає укр. **во́лос** (див.).

[**влок**] (бот.) «лісова вика, *Vicia silvatica* L.» Ж; — не цілком ясне; судячи з форми, полонізм; пор. п. **włok** «волок, мотуз з особливим призначенням», яке, проте, ботанічного значення не має; щодо семантики пор. також лат. *vicia* «вика», утворене з *vincere* «зв'язувати».

влоні — див. **лоні**.

[**влукіи**] «ласкавий, покірний, слухняний» Ж; — утворено від **лукá** «дуга, кривина, загин» (пор. [лукувáтися] «згинатися» Ж); отже, первісне значення — «гнучкий, податливий». — Див. ще **лукá**.

[**влякáтися**] «баритися» Ж; — неясне.

[**вмѣтити**] «вгледіти, помітити» Ме, [умѣтити] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло з **умітити** «тс.» (від **мітити**) під впливом російських дієслів близького значення типу **замѣтить**, **примѣтить**. — Див. ще **міта**.

[**вмѣшкáтися**] «взутися» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з [**мѣшти**] «легкі туфлі» (див.).

вмикáти, **вмикáчи** — див. **замикáти**.

внесок; — судячи з географії (словник Желехівського фіксує слово, словник Грінченка не фіксує), калька п. **wniosek** «внесення, вклад; посаг; пропозиція; висновок», утвореного від **wnieść** «внести»; пор. семантично подібне нвн. Eintrag «внесок» від дієслова **eintragen** «вносити». — Див. ще **у¹**, **несті**. — Пор. **вно́сок**.

вникáти — див. **никáти**.

внівѣць «доценту, зовсім» СУМ, Ж, **унівѣць** «тс.», ст. **вѣ нивечь** (1494), **вѣ ни-**

вѣць (1599); — запозичення з польської мови; п. **wniwecz**, [wniwco], як і ч. **wniveč**, слц. **wnivoč**, утворилося з елементів **w-ni-we-cz**, де **w-**, **we-** відповідає українському прийменнику **в**, **ні** — частці **ні**, **cz/c** є знахідним відмінком займенника **со** «що». — Див. ще **ні**, **у²**, **що**. — Пор. **нанівѣць** **нівечити**.

внїчию, **унїчию**; — бр. **унїчыю**; — калька р. **вничью**, утвореного на основі прийменникового виразу **сыграць вничью** (<***вничью**) «закінчити гру нічийним результатом» (пор. **сыграць в карты**, **в шахматы**). — Див. ще **ні**, **чий**.

[**внѣсок**] «посаг жінки, віно» Ж; — суфіксальне утворення від дієслова **внѣсити**, можливо, зумовлене впливом п. **wniosek** «тс.».— Див. ще **не́сти**, **у²**. — Пор. **внѣсок**.

[**вну**] «всередині» О, [**внўка**, **уннў**, **уннўка**] «тс.» ВеУг; — п. [wnuk, wnukal] (з укр.?), слц. **дну**, **днукá**, [днуку] «тс.»; — очевидно, результат видозміни давнішого виразу (**вѣ**) **дѣни** «всередині» (букв. «у дні, на дні»); пор. др. **дѣну**, **вѣ дѣнѣ**, схв. **на дну** «тс.»; пов'язання з п. **wnętrze** «внутрішність, середина» (Brückner 628), слц. **nútro** «нутро» (Machek ESJČS 90) помилкове. — ВеУг 41, 265. — Див. ще **дно**, **-ка**.

внувáти — див. **ніти**.

внук, **внўка**, **внучá**, **онўк**, **онўка**, **онўчка**, **онучá**, **унўк**, **унўка**, **унучá**, **унўчка**; — р. **внук**, бр. **унўк**, др. **вѣнукѣ**, п. вл. нл. **wnik**, ч. слц. **wnik**, болг. **внук** «внук; небіж», м. **внук** «внук; нащадок», схв. **ўнук**, слн. **wník**; — псл. **вѣпикъ** <***опикъ** <***опоикъ**; — споріднене з лат. **apus** «баба», двн. **apo** «предок», **apa** «баба», свн. **ape** «дід, предок», **epel** «дід; внук», нвн. **Ahn** «предок», **Enkel** «внук», прус. **ape** «баба», лит. **anūta** «свекруха», афг. **anā** «бабуся», хет. **appaš** «мати», **hannaš** «бабуся», лікійськ. **хїпа** «тс.»; іє. ***an**-<***han**-«предок», звідки, можливо, також дінд. **sána** «старий», ав. **hapa** «тс.», лат. **senex** «стара людина», дірл. **sen** «старий», вірм. **hin**, лит. **sėnas** «тс.»; у такому випадку первісне значення варіантів ***an**, ***han** і ***san** було «предок, попередник, голова роду» (пор. гр. **ἀνά** «вгору»,

що, здається, належить сюди також); значення «дід» змінилося на «внук» внаслідок семантичного процесу поляризації, досить поширеного в термінології спорідненості і свояцтва; висловлювалась також думка (Vaillant RÉS 11, 206) про зв'язок з дінд. *anvái* «наступний», похідним від *ánu* «після, за, вздовж, відповідно», ав. *anu* «тс.»; припущення, що укр. *онук* є прямим рефлексом псл. **onukъ* (Ильинский РФВ 65, 227—228) залишається сумнівним: укр. *онук* могло виникнути з старішого *внук* фонетичним шляхом, пор. [озв'яр] з *узв'яр*. — Бурячок 55—57; Трубачев Терм. родства 73—75; Шанский ЭСРЯ I 3, 121—122; Фасмер — Трубачев I 328—329; Преобр. I 88—89; Вгюскнер 628; Machek ESJČ 696; БЕР I 167; Skok III 545; Walde—Hofm. I 55; Pokorny 36—37.

внутрі, внутрішній, внутрб — див. **нутрб**.

[внушати] Ж, ст. *внушити* «почути» (XVIII ст.); — р. *внушать*, др. *внушати*, *ввнушити*, болг. *внушавам*; — старослов'янizm; стсл. **вѣноушити** утворене з префікса **вѣн-** та основи іменника *оухо*; можливо, воно є калькою гр. *ἐνωτίζομαι* «слухаю», утвореного з префікса *ἐν* «в» і основи іменника *ὠτ-ός* «вуха» (род. в. одн.). — Шанский ЭСРЯ I 3, 122; Фасмер I 329. — Див. ще **у², вухо**.

[вняпитися] «захопитися» (про роботу, заняття) Па; — очевидно, результат контамінації слів *нятися* «братися за щось» і [ушнійпитися] «прив'язнути до когось». — Див. ще **йняти, ушнійпитися**.

вняти, внятися — див. **йняти**.

вобла (іхт.) «плітка каспійська, *Rutilus rutilus caspicus* Jakowlew; краснопірка, *Scardinius erythrophthalmus* L.», [облиця] «плітка» Ж; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *вобла* «плітка каспійська», бр. *вобла* «тс.» етимологічно тотожне укр. *віблій* «круглий, циліндричний»; назва зумовлена круглястою формою вобли, її широкою спинкою. — Див. ще **віблій**. — Пор. **бібла**.

[воблиця] «ворожка» О; — неясне.

[вобвисень] «негідник, гульвіса, халамидник, шибеник» Ж, [вобвісінь] «тс.» Ж; — утворено від [овисати, овиснути] «обвисати, обвиснути (на шибениці)»; — початкове в протетичного походження. — Див. ще **вісіти**.

вовк, [вівк] Пі, [вовкі] «кожух із вовчого хутра» Я, *вова* (дит.) «вовк, страшна істота», [вовєга] «вовчище» Я, [вовківняк] «відлюдник» Я, *вовківня* «вовча яма», *вовковіна*, [вовчівня Ж] «тс.», [вовкун] «вовкулак», *вовцюга*, *вовцюган*, *вовча* «вовчення», *вовчиха*, *вовчийця*, [вовчнй] «вовча зграя», [вовчуган] «вовчище» Я, [вовчук] «молодий вовк», [вовчюра] «вовчий кожух» Я, *вовкуватий* «похмурий, відлюдний», *вовкуватий* «тс.», *вовчий*, [вовчийний] Я; — р. м. *волк*, бр. *воўк*, др. *вѣлкъ*, п. *wilk*, ч. слц. *vík*, вл. нл. *wjēlk*, болг. *вѣлк*, схв. *вук*, слн. *vólk*, стсл. **вѣлкъ**; — псл. **v²l²kъ*; — споріднене з лит. *vilkas*, лтс. *vilks*, дінд. *v²kaḥ*, ав. *vəhrka*, гот. *wulfis*, англ. *wolf*, нвн. *Wolf*, алб. *ul'k*, гр. *λύκος*, лат. *lupus* (можливо, запозичення з сабінської мови); іе. **ul²kos* «вовк», що зіставляється з коренем **cel-* «рвати» або *celk-* «тягти, волокати»; у такому випадку назва вовка первісно означала «грабіжник» або «той, що роздирає». — Критенко Вступ 510, 564; Шанский ЭСРЯ I 3, 148; Фасмер—Трубачев I 338; Преобр. I 92; ЭСБМ II 203—204; Machek ESJČ 694—695; БЕР I 205—206; Skok III 635—636; Fraenkel 1251—1252; Walde—Hofm. I 836—837; Frisk I 143—144; Pokorny 1178.

[вовкіня] (бот.) люпин, *Lupinus L.* Ж; — утворене під впливом латинського наукового терміна *lupinus*, похідного від *lupus* «вовк», спорідненого з псл. **v²l²kъ*, укр. *вовк*, або під впливом німецького терміна *Wolfsbohne* «люпин» (букв. «вовчий біб»); р. [волчан] «люпин» також вважається калькою (Даль I 233).

вовконіг (бот.) «водяна кропива, *Lycopus L.*», [вовконог] «тс.»; — р. [волконог] «тс.»; — калька наукового терміна *lycopus*, утвореного з грецьких слів *λύκος* «вовк» і *πούς* «нога».

вовкулак «людина, силою чар перетворена в вовка», *вовкулака* «тс.», *вовкулакуватий* Я, *вовкулакувати*; — р. [волколак, волкодлак], *вурдалак*, бр. *ваўкалак*, п. *wilkołak*, ч. *vlkodlak*, слц. *vlkolak*, *vlkodlak*, болг. *вълколак*, *върколак*, схв. *вукодлак*, *вўкодлак* «вовкулак, упир», слн. *volkodlāk*; — у східнослов'янських і західнослов'янських мовах, очевидно, з південнослов'янських; утворене з псл. *v^hl^hкь «вовк» і *dolka «волосся, шерсть, шкіра» (цсл. *длака*, схв. *длака*, слн. *dlāka* «тс.»). — Фасмер I 338—339; Преобр. I 91—92; ЭСБМ II 76; Brückner 622; Machek ESJČ 695; Младенов 91; БЕР I 206; Skok III 636; Берп. I 208. — Див. ще **вовк**.

[**вовкурад**] «вовкулак» Вел; — очевидно, результат контамінації слів *вовкулак* і *рад*, яка відображає уявлення про близькі стосунки «вовкулаків» з вовками; причини виникнення слова могли бути й евфемістичні, щоб знешкодити магічну силу «вовкулака»; певну роль при цьому могло відіграти також спорадичне чергування приголосних л:р (пор. *бідолáха*: [*бідорáха*]). — Див. ще **вовкулак**, **радій**.

вóвна¹, [**вóвниця**] «вовна», [**вовнóвка**] «великий килим» Я, [**вовнóвиця**] Я, [**вовнýр**] «хто робить валянки, повсті» Я, *вовністий*, *вóвнýний*; — р. *вóлна*, бр. *вóўна*, др. *вълна*, п. *wełna*, ч. слц. *vlna*, вл. *wołna*, нл. *wałna*, полаб. *vāyno*, болг. *вълна*, м. *волна*, схв. *вўна*, слн. *vólna*, стсл. **вльна**; — псл. *v^hlna «вовна»; — споріднене з лит. *vilpa* «вовна, шерсть», прус. *wilpa* «каптан», лтс. *vilpa* «вовна», гот. *wulla*, нвн. *Wolle*, дінд. *ŷrþā* «тс.», ав. *varəpā* «вовна, шерсть», лат. *lāna* «тс.», *vellus* «стрижена вовна, руно», гр. *λῆνος* (дор. *λᾶνος*) «вовна», *οἶλος* «кучерявий» (з *volnos або *volso), дірл. *olann* «шерсть», хет. *ḫulana- «вовна», лув. *ḫulani- «тс.», можливо, вірм. *gełtn* «вовна, повсть»; зіставляється з дінд. *vḡ-* «покривати» або зводиться до іе. *uel- «смикати». — Критенко Вступ 510, 542; Шанский ЭСРЯ I 3, 149; Фасмер—Трубачев I 339—340; Brückner 606; Machek ESJČ 695; БЕР I 206—207;

Skok III 636—637; Walde—Hofm. I 756—757; Frisk II 117—118; Абаев Пробл. ист. и диал. 14; Pokorny 1139.

[**вовна**²] «хвиля» Ж, [**мовна**] «тс.» Ж; — р. *волна*, др. *вълна*, п. ст. *wełna* (жін. р.), *wełn* (чол. р.), ч. слц. *vlna*, болг. *вълна*, стсл. **вльна**; — псл. *v^hlna; — споріднене з лит. *vilnis*, *vilniā* «хвиля», лтс. *vilna*, двн. *wella*, нвн. *Welle*, дінд. *ŷrmi-*, ав. *varəmi-*, алб. *vālë* «тс.»; іе. *uel- «повертати, валитися», звідки також *вал*, *валити*; причинами для зникнення слова *вовна* в українській і його відповідників у білоруській, польській та інших слов'янських мовах могли стати омонімічні й паронімічні конфлікти з словом *вóвна*¹. — Шанский ЭСРЯ I 3, 148—149; Фасмер I 339; Brückner 606; Machek ESJČ 695; БЕР I 207. — Див. ще **вал**¹.

[**вóвнити**] «вовтузитися» Кур; — неясне; можливо, похідне від *вóвна*¹ з огляду на тривалий і морочливий процес обробітку вовни.

воннýк (бот.) «гриб булавниця, баранячка, щітка, *Clavaria flava*» Ж; — похідне утворення від *вóвна*¹; назва зумовлена розгалуженим кораловидним характером грибного тіла; пор. німецьку назву цього гриба *Ziegenbart* (букв. «цапина борода»). — БСЭ 6, 256; 36, 582. — Див. ще **вóвна**¹.

воннýнка (бот.) «гриб *Lactarius torminosus* Fr. (*Agaricus picator* Bull.)»; — р. *волнýшка* (красная), ст. *воляниця*, бр. *ваўнýнка*, п. *wełnianka*, ч. ст. *vlněnka* «тс.»; — похідне утворення від *вóвна*; назва зумовлена тим, що поверхня гриба, особливо береги, покрита пушком. — Меркулова Очерки 172—173; ЭСБМ II 77. — Див. ще **вóвна**¹. — Пор. **волвénка**.

[**вовтузити**] «шарпати, сіпати, бити», *вовтузитися* «возитися»; — р. [**валтýзить**] «бити, шарпати», [**волтýзить**] «тс.», [**валтóжиться**, **волтóзиться**, **валтáжиться**] «возитися, доглядати», [**валтóрить**] «бити»; — дериват якогось давнього східнослов'янського дієслова; невдала спроба (Фасмер I 270) зведення р. [**валтáжиться**] до фр. *avantager* «сприяти», а р. [**валтóрить**] — до р. *валить* і [**торить**] «штовхати».

вовчак «вовчий лишай, туберкульоз шкіри, *Lupus*»; — р. *волчанка*, бр. *ваўчанка*, п. *wilk* «тс.»; — результат злиття словосполучення *вбвчий лишай*; назва хвороби мотивується тим, що вражене місце шкіри складається з глибоких виразок, які в'їдаються в тіло, як вовк; пор. паралельні назви в інших мовах; нвн. *Wolf* «вовк; вовчак», фр. *loup*, латинський науковий термін *Lupus* «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 3, 153; Фасмер I 346; ЭСБМ II 77.— Див. ще **вовк**.

[вовчинець] (бот.) «молочай, *Euphorbia cyparissias* L.»; — похідне утворення від *вовк*; конкретна мотивація назви неясна; рослина називається також *псяче (к'ане, к'ітче, ж'аб'яче) молоко*.— Див. ще **вовк**.— Пор. **вовчуг**.

[вбвчник] (бот.) «вовчі ягоди, *Daphne mezereum* L.»; — р. *вбвчник*, *волчеягодник*, бр. *ваўчынец*, *вбвчы ягады* «тс.»; — результат стягнення таких назв цієї самої рослини, як *вбвчі ягоди*, *вбвчий перець*, *вбвче ліко*.— ЭСБМ II 78.— Див. ще **вовк**.— Пор. **вовчуг**.

вовчок (ент.) «капустянка, *Gryllotalpa*; [личинка] хруща, *Melolontha*; довгоносик амбарний, *Calandra granaria* Fabr.]; — усі ці комахи — великі шкідники в сільському господарстві, які жеруть і нищать корені, плоди і зерно, і свою назву дістали від хижака вовка (*вовчок* тут означає «малий вовк» і позбавлене значення пестливості).— Див. ще **вовк**.

вовчуг (бот.) «вовчак, *Oponis* L.; [вовконіг, *Lycopus exaltatus* L.; куряча сліпота, *Nonea pulla* D. C.; герань лучна, *Geranium pratense* L.], [вовчак] «*Oponis*», [вовчівнік Ж, *вовк*] «тс.», [вовчуга] «герань лучна; герань болотна, *Geranium palustre* L.»; — р. [волчак] «*Oponis spinosa* L.», бр. *ваўчуг* «*Oponis*», [ваўчуг, ваўчуга] «тс.»; — результат стягнення словосполучень *вбвче зілля*, *вбвча трава* і под.; *вбвчий* у ботанічних термінах означає «дикорослий, непридатний», пор. *вбвчий біб*, *вбвчий горбх*, *вбвчий перець*, *вбвчі яблука*, *вбвчі ягоди* (у деяких термінах *вбвчий* навіть супроводиться додатковим значенням «небезпечний для здоров'я людини і худоби, отруйний»); суфікс *-'уг* той, що і

в *вбвсбг*, де він також позначає дику рослину.— Див. ще **вовк**.

[вовчуга] «різновид павуків, *Lycosa*» ВеНЗн (представником цього різновиду є, зокрема, тарантул); — не зовсім ясне; можливо, калька нвн. *Wolfspinne* «тарантул» (букв. «вовчий павук»).

вбвкій, [вовхкий] Чопей, *вогкуватий*, *вбвкість*, *вогкота*, [вохчатка] (зоол.) «лінивець» Ж, [вбвшати] «мокріти, сиріти», [вохчїти] «зволожувати», *звбвчїти*; — р. [вбвкїй], бр. *вбвкї/вбвкї*, ч. слц. *vľhký* «вогкий, сирий»; — псл. *v^bľgъкъ, паралельне до *volgъ, звідки *вологий* (щодо чергування пор. ще тематично близьку групу *м'єрзнутї*: *морбз*); у східнослов'янських говорах псл. v^bľg- закономірно перетворилося в v^bľg- і далі в укр. бр. **вогк-кий*, після чого група *вгк* спростилась у *гк*.— ЭСБМ II 178, 190.— Пор. **волог**.

[вбвжник] (бот.) «смолянка, віскарія, *Viscaria vulgaris* Roehl. (*Lychnis viscaria* L.); меландрій червоний, *Melandrium rubrum* Garcke (*Lychnis dioiccia* L. v. *rubrum* Weig.) Mak, [огник] «тс. Ж, Mak; меландрій білий, *Melandrium album* (Mill.) Garcke Mak»; — похідне утворення від *вогонь*; назви зумовлені, очевидно, червоним забарвленням квіток віскарії і меландрію червоного.— Закревська Пр. XII діал. н. 323.— Див. ще **вогонь**.— Пор. **огник¹**, **огник²**.

[вогничок] (бот.) «курячі очка, *Agallia argvensis* L.» Mak, [бгничок] «тс.» Ж, Mak; — похідне утворення від *вогонь*; назва зумовлена червоним кольором квіток рослини; пор. слц. [iskrička], схв. [црљена вида], слн. [črvivka, črvivnek, črvivnik, črvičnik], вл. [čerwjeny mušonc, čerwjowe zele] «тс.».— Анненков 31; Симонович 32.— Див. ще **вогонь**.— Пор. **вбвжник**, **огник¹**, **огник²**.

вогонь, *огонь*, *вогневіця* «гарячка», *огневіця* «тс.», *вбвжник*, *бгжник* «мандрівний вогонь», *вбвнїсько*, *вбвнїще*, *бгнїще*, *вогнївка* (ент.) (вид метелика-шкідника), [огнїна] «іскра», [огнїця] (ент.) «жучок *Rugochroa*» Ж, [огнїак] (орн.) «червоноголовий сорокопуд, *Lanius ruficeps*», [огнїнік] «тс.», [огнїнець] «демон, дух вогню» Ж, [вогнїниця] (вид грибів) Ж, [огнїнка] «тс.» ВеБ, *вогне-*

вій, огневій, вогнєнний, огнєнний, вогністий, огністий, [вогнюватий] «палкий», *[огнявий]* О, *вогняний, огняний, вогнястий, огнястий, [огний]* «вогняний» Ж, *вогніти, звогнітися* «почервоніти, як вогонь» ВеБ; — р. *огóнь*, бр. *агóнь*, др. *огнь*, п. *ogień*, ч. слц. *оheй*, вл. *woheń*, нл. *wogeyń*, полаб. *vid'ep*, болг. *огън*, м. *оган*, схв. *огаñ*, слн. *ógenj*, стсл. *огнь*; — псл. *ог-п(j)ь; — споріднене з лит. *ugnìs* «вогонь», *[ùgnis]*, лтс. *uguns*, дінд. *agnih*, хет. *agniš*, лат. *ignis* «тс.»; іє *ognis/egnis «тс.».— Критенко Вступ 517, 550, 558; Фасмер III 118—119; Machek ESJČ 410; Skok II 546; Fraenkel 1158—1159; Walde—Hofm. I 676; Pokorny 293.

[вогоріти] «говорити» Г, ВеБ, Ме, *[вогорючий]* МСБГ, *[розвогорітися]* «розговоритися» ВеБ;— з географічної поширеності слова можна робити висновок, що воно не є «зіпсованою формою *говоріти*» (Грінченко), а результатом давньої метатези *gov-/*vog-* або видозміни основи *vog-* «балакати». — Див. ще **ворі**, **говоріти**.

[вóрїб] (бот.) «горобина, *Sorbus aucuparia* L.» ВеБ; — результат контамінації назв **[вóрїб]** «тс.» і, можливо, *граб* чи *горобїна*. — Див. ще **вóрїб**, **горобїна**.

вогúл, *вогúльник*, *вогúльщина* — див. **огúлом**.

водá, *віднік* «діжечка для води», *вóдник*, *[відніха, відніця]* «тс.», *[водавіця]* «водянка, пухир на тілі з водянистою рідиною» Ж, *[водівня]* «водяний двигун», *воднік* (орн.) «крячок звичайний, *Sterna hirundo* L.», *[водніна]* «водяниста місцевість» Я, *[воднякі]* (ент.) «водяні жуки, *Hydrocanthari*» Ж, *[воднячка]* (ент.) «*Hydrogadina*» Ж, *[водян]* (ент.) «водяний жук, *Hydrophilus*» Ж, *водянік* «водяний чорт», *[водяніця]* «каша, зварена на воді» Я, *[водянка]* «діжка для води; пухир на тілі, заповнений водою; хвороба», *[водáвий]* «водяний» Ж, *вóдний*, *[водністий]* Ж, *[водняний]* «водяний» Ж, *водóвий* (*водóва вóвна* «водяний мох, *Conferva*» Ж), *вóдявий*, *вóдяний*, *водяністий*, *водніти*, *безвіддя*, *[безвóддя]*, *збевóдіти*, *збевóднювати*, *[звід-*

ніти], *[коловодиця]* (орн.) «уліт, *Tringa* L.» Шарл, *[коловодичник, коловодник]* «тс.» Шарл, *[меживіддя]* «перешийок», *[навіднення, навіднювати]*, *обвóднювати*, *обвóднювальний*, *обезвóдіти*, *пáвідь*, *пáводок*, *[пáводь]* Ж, *пóвідь*, *повіддя*, *[повідник]* (орн.) «уліт» Шарл, *повóддя*, *[повóдень]* «повідь» Ж, *пріводні* «біля водяного млина місце, де вода торкається колеса»; — р. болг. *водá*, бр. *вадá*, др. *вода*, п. вл. нл. *woda*, ч. слц. *voda*, схв. *вóда*, слн. *vóda*, стсл. *вода*; — псл. *voda*; — споріднене з лит. *vanduõ* (род. в. одн. *vandẽis*) «вода», [жем. *unduo*], гот. *watō*, двн. *wazzar*, гр. *ὕδωρ* (род. в. *ὕδατος*), хет. *wātār* «тс.», вірм. *get* «рїчка», фрїг. *βέδω*, дінд. *udakām* «вода», алб. *ujë* «тс.», лат. *unda* «хвиля» (носовий п в латинському і литовському словах вторинного походження); іє. *uēd-, *uod-, *ud- «вода, мокрота». — Критенко Вступ 517, 550, 558; Шанский ЭСРЯ I 3, 123; Фасмер I 330; Machek ESJČ 696; БЕР I 168—169; Skok III 611; Eckert ZfSl 8/6, 811; Джаукян 91; Walde—Hofm. II 816—818; Kluge—Mitzka 842; Pokorny 80—82. — Пор. **відра**, **відрó**.

водевіль; — р. *водевіль*, бр. *вадэвіль*, п. *wodewil*, ч. слц. *vaudeville*, болг. *водевіл*, м. *водвиль*, схв. *вóдвиль*; — запозичення з французької мови; фр. *vaudeville* «водевіль» виникло з словосполучення *vau (vaul) de ville*, а це з *vaul (vau) de Vire* букв. «долина Вір», назви району Нормандії, де вперше з'явився цей вид художньої творчості (XV ст.); фр. *vau (val)* «долина» походить від лат. *valles (vallis)* «тс.», спорідненого з дісл. *valr* «круглий»; на думку Гіро, фр. *vaudeville* (<*vaudevire*) походить від дієслова *virevauder*, тавтологічно утвореного з дієслів *virer* «повертати» і **vau-*der «тс.» (Höfler ZfRPh 84, 492). — СІС 130; Шанский ЭСРЯ I 3, 124; Фасмер I 330; Преобр. I 89; ЭСБМ II 20; Dauzat 741—742; Walde—Hofm. II 729.

вóдень «хімічний елемент, H (*hydrogenium*)», *[водняк]* «тс.» Я, *[водєнний]* «водневий» Ж, *воднєвий*; — вільний переклад (калька) інтернаціонального наукового терміна нлат. *hydrogenium*, утво-

реного на базі грецьких слів ὕδωρ «вода» і γεννάω «народжую»; отже, термін буквально означає «той, що народжує, утворює воду»; пор. інші слов'янські назви р. болг. водорѡд, бр. вадарѡд, п. wodŏr, ч. слц. vodík, вл. wodźik, нл. wodowina, wodnik, м. водород, схв. вѡдѡрѡдѡ, водѡнѡрѡд, слн. vodík.—Шанский ЭСРЯ I 3, 126; Фасмер I 331.— Див. ще вода.

[водильця] «вудила»; — результат видозміни слова *вуділа* (зменш. *вудільця*), зближеного з основою дієслова *вудіти*.— Див. ще вуділа.

водіти — див. весті.

водніраз «разом, однотайно»; — результат злиття словосполучення *в один раз*.— Див. ще один, раз, у².

водністаль; — результат злиття словосполучення *в одну сталь* (*в одну стальку, в одну сталку*), можливо, під впливом слова *однотайно*.— Див. ще один, сталь², у².— Пор. однотайно.

воднічас; — результат контамінації словосполучення *в один час* і прислівника *одночасно*.— Див. ще один, у², час.— Пор. водністаль.

[водовуд] (орн.) «рибалка, Sterna L.»; — складне слово, утворене, очевидно, з основ іменника *вода* і дієслова *вудити*; отже, означає «водяний птах, що вудить (рибу)»; пор. іншу назву цього птаха *рибалка*, а також р. *рыболѡв*, п. *rybitw(a)*, *rybołŏwka*, [*rybołŏwek*, *rybak*] «тс.».— Див. ще вода, вудка.

водійма; — очевидно, калька р. *водоѡм*, утвореного з основ іменника *вода* і дієслова *имати* (ст.) «брати, збирати».— Шанский ЭСРЯ I 3, 124—125.— Див. ще вода, імáти.

Водолій «одне з сузір'їв Зодіака»; — р. болг. *Водолѡй*, бр. *Вадалѡй*, п. рідк. *Wodolej*; — складне утворення з основ іменника *вода* і дієслова *літи*; вільний переклад наукового латинського терміна *Aquarius* (сузір'я Зодіака), букв. «водник»; пор. суфіксальні форми п. *Wodnik*, ч. *Vodnár*, слц. *Vodnár* «Водолій», так само скальковані з латинського терміна.— Див. ще вода, літи.

водоліоб (ент.) «жук *Hydrophilus*»; — р. *водоліоб*, бр. *вадаліоб*, ч. слц. *vodomil*, болг. *водоліобче*, схв. *водоліупци* (мн.)

«тс.»; — складне утворення з основ іменника *вода* і дієслова *любіти*, калька наукового латинського терміна *Hydrophilus*, утвореного з основ грецьких слів ὕδωρ «вода» і φίλος «друг, любитель».— Див. ще вода, любіти.

водомороз (орн. «рибалочка, зимородок, *Alcedo L.*»; — складне слово, утворене з основ іменників *вода* і *мороз*; назва пояснюється тим, що частина цих птахів під час морозу залишається на незамерзаючих річках.— БСЭ 17, 90.— Див. ще вода, мороз.

водоперіця (бот.) «уруть, *Mughiophyllum L.*»; — р. *[водоперіца]* «тс.», бр. *вадалеріца* «плавушник болотний, *Nottonia palustris L.*»; — складне слово, утворене з основ іменників *вода* і *перо*; ця водяна й болотяна рослина названа так за пірчасто-роздільну форму свого листя.— УРЕ 15, 165; ЭСБМ II 15.— Див. ще вода, перо.

водопілля «повінь; [приплив]»; — р. *водополье, половѡдые*; — утворено з основ іменника *вода* і давнього прикметника **польий* «повний» < псл. **pol-* «повний», яке є коренем того самого походження, що й псл. **р'лпъ* «повний»; пор. генетично пов'язані лит. *pilti* «сипати, лити», *apralas* «замерзла на кризі вода», *užpalas* «полий».— Шанский ЭСРЯ I 3, 125; Фасмер I 331; *Būga RR* I 475, II 455.— Див. ще вода, повний.

[водорці] «водохрещі», *[водорціаний]*; — результат фонетичного скорочення форми *водохрещі*, утвореної з основ іменника *вода* і дієслова *хрестіти*.— Див. ще вода, хрест.— Пор. відерці.

водоспад, *водопад*; — р. болг. *водопад*, бр. *вадаспад*, п. *wodospad*, ч. слц. *vodorád*, вл. нл. *wodorad*, м. *водопад*, схв. *вѡдопѡд*, слн. *vodorád*; — складне утворення з основ іменника *вода* і дієслова *падати*; у слов'янських мовах це, можливо, калька нвн. *Wasserfall*, утвореного з основ іменника *Wasser* «вода» і дієслова *fallen* «падати»; пор. також англ. *waterfall*, дангл. *wæterzefeall*, букв. «вода-падання».— ЭСБМ II 15—16.— Див. ще вода, падати.

воєвода, *воєвѡдство*, *[воєвѡд Ж, воївода Пi, воївѡд Я]*, *воєвѡдич* «син воєводи» *Ж, воєвѡжа* «дружина воєводи»

Ж, *воєвѣдѣти*, [воєвѣдува́ти] Ж; — р. др. *воєвѣда*, бр. *ваявѣда*, п. *wojewoda*, ч. *vévoda*, слц. *vojvoda*, вл. нл. *wójwoda*, полаб. *vāvāda* «князь», болг. *войвѣда*, *воєвѣда*, схв. *вѣјвода*, слн. *vóјvoda*, стсл. **всквѣда**; — псл. *vojevoda*, утворене з основ іменника *voj-*(інь) «воїн» і дієслова *voditi* «водити»; припущення (Meillet *Études* 209—210), що це калька з двн. *herizogo* «полководець, герцог», викликає сумнів.— Шанский ЭСРЯ I 3, 127; Фасмер I 332; Львов Лексика ПВЛ 276—277; Machek ESJĚ 687; БЕР I 172—173. — Див. ще **вѣсті**, **воюва́ти**.

воєнкѡм; — бр. *ваєнкѡм*; — складно-скорочене слово, утворене на основі виразу *воєнний комісар* за зразком р. *воєнкѡм* (з *воєнний комиссар*).— Див. ще **воюва́ти**, **коміса́р**.

вождь, ст. *вожъ* (XV—XVIII ст.), *вождѣ* (XVII—XVIII ст.); — р. *вождь*, др. *вожь*, п. *wódz*, ч. *vůdce*, слц. *vodca*, болг. *вожд*, схв. *вѣђ*, слн. *vòj*; — ст. *вожъ* є східнослов'янським рефлексом псл. **vodjъ*, утвореного від дієслова *voditi* «водити»; форми *вождь*, ст. *вождѣ* пояснюються впливами церковнослов'янської мови.— Шанский ЭСРЯ I 3, 128—129; Фасмер I 332; БЕР I 171.— Див. ще **вѣсті**.

воз-, *вос-* (префікс у дієсловах типу *возвелічѣти*, *воздвѣга́ти*, *воскреса́ти*, ст. *воз(дати)* (XV ст.); — р. *воз-*, *вз-*, *взо-*, бр. *уз-*, п. *wz-*, ч. *vz-*, *vze-*, слц. *vzo-*, полаб. *vāz-*, болг. *вѣз*, *вѣз-*, *вз-*, м. *воз-*, *вз-*, схв. *вз-*, *уза-*, слн. *vz-*, стсл. **вѣз-**; — псл. *vъz-*; — споріднене з лит. *už* «за», ав. *us-*, *uz-* «вгору», лтс. *uz-*, вірм. *z-* (з різними значеннями); очевидно, походить від іє. **ud-* «вгору» з елементом *-z*, приєднаним від інших прийменників; дієслова на *воз-* походять із старослов'янської мови, в якій вокалізація слабкого *ъ* мала місце, тоді як в українській мові слабкий *ъ* у цьому префіксі зникав і він спрощувався в *з-* (напр., [зѣі́р'я, злі́сся], *злітати вгору*) або перетворювався в *уз-* (*узѣі́р'я*, *узлі́сся*).— Фасмер I 33; БЕР I 203; Рогопну 1103—1104.— Пор. *з-*, *повз*, *уз*.

воздіга́ти — див. **востіка́ти**.

вѡздух «покривало для церковного

посуду з причастям; [повітря Ж, ВеУг]», [вѡздух Ж, вѡзду́шний Ж, вѡздухо́вий Ж], [вѡзду́шка] «повітряний мотор» Ж, [вѡздухо́вина] «газ» Ж, [вѡздухо́винний] Ж, ст. *вѣздухъ* (1596), *воздухъ* (XVII ст.); — р. м. *вѡздух*, др. *вѣздухъ*, *воздухъ*, ч. слц. *vzduch* (з рос.), болг. *вѣздух*, схв. *ѣздух*, *вѣздух*, слн. *vzdúh* «повітря, атмосфера»; — запозичене в давньоруську мову з старослов'янської; стсл. **вѣздѡхъ** утворене з іменника *доухъ* і префікса *вѣз-*.— Шанский ЭСРЯ I 3, 134; Фасмер I 333; Machek ESJĚ 706.— Див. ще **воз-**, **дух**.

возі́ти, *возі́тися*, *возі́вня*, *возі́й*, *возові́к*, *возові́ця*, *возувень* — див. **вѣсті**.

вѡзлі — див. **візля**.

вѡзний (іст.) «судовий пристав; розсильний», [вѣзний] «тс.» Бі, [вѣзнѣнко] «син возного» Бі, ст. *возный* «урядовець із поліційною владою, обов'язки якого відповідали обов'язкам російського судового пристава і слідчого» (з XVI ст.); — бр. ст. *возныи* (1511); — запозичення з польської мови; п. *woźny* «офіційний урядовець, що оголошував судові вироки тощо» утворене від *wozić* «возити» (оголошення, позови тощо), що відповідає укр. *возіти*.— Булыка 67; Brückner 631; Witkowski SOг 19/2, 207.— Див. ще **вѣсті**.

воі́н, *воі́нство*; — р. болг. м. *воін*, бр. *воін*, ч. *vojin* (з рос.); — запозичення з старослов'янської мови; стсл. **воинъ** є похідним від *вои*, пов'язаного з *воина*, спорідненим з укр. *воюва́ти*.— Шанский ЭСРЯ I 3, 141—142; ЭСБМ II 184.— Див. ще **воюва́ти**.

воі́ти — див. **віти**.

[**воїдува́тися**] «возитися, борсатися, боротися; хвилюватися (про воду) Кур», [**воїтува́тися**] «возитися»; — неясне; можливо, результат контамінації дієслів *воюва́ти* і *мордува́тися* або трьох дієслів — *воюва́ти*, *вогту́зѣтися* і [*байдува́ти*].— ЭСБМ II 26.

вока́л, *вокаліз*, *вокаліза́ція*, *вокалізм*, *вокаліст*, *вока́льний*, *вокалізува́тися*; — р. *вока́л*, бр. *вака́льны*, п. *wokalny*, ч. слц. *vokál* «голосний звук», болг. *вока́л* «вокал; голосний звук», м. *вокал* «голосний звук», схв. *вѡка́л*, слн. *vokal*

«тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *vocal* «вокальний» походить від лат. *vōcālis* «голосний», утвореного з *vōx* «голос, звук, слово, мова», спорідненого з прус. *waskis* «крик», дінд. *vāk* «голос, мова, промова, слово», тох. *A wak* «голос», тох. *B wek* «тс.».— СІС 130—131; Шанский ЭСРЯ I 3, 144—145; Dauzat 755; Walde—Hofm. II 824.

вокzáл; — р. *вокzáл*, ст. *воксáл*, *фоксáл*, бр. *вакzáл*; — через російську мову запозичено з англійської; англ. *Vauxhall* — назва місцевості біля Лондона (тепер дільниця Лондона), де в XVII—XIX ст. існував публічний сад з концертами; у цій назві компонент *Vaux* означав ім'я власниці (французьке за походженням), а *hall* — «дім, будинок, зал»; первісно *воксáл* у Росії означало «будинок, зал для танців і концертів», а пізніше — будинок для розваги пасажирів на першій в Росії залізниці біля Петербурга; пор. п. *foksal*, рідк. *wokshal* «місце розваг за містом; вечірні розваги в саду». — Шанский ЭСРЯ I 3, 145—146; Фасмер—Трубачев I 335; Ицкович ЛС VI 148—152; Fisiak JP 42/4, 290.— Див. ще **хол**.

вóкрижем — див. **криж**.

[**вóкур**] «людина з великими очима» Я; — суфіксальне утворення від [*вóко*]—фонетичного варіанта слова *óко*; щодо суфікса пор. [*жабу́р*] «вид великої жаби». — Див. ще **óко**.

[**вóкша**] «сокира» ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. *oksza* «тс.» походить від свн. *askes* «сокира» (нвн. *Axt* з вторинним *-t*) < двн. *askus* «тс.», спорідненого з гот. *aqizi*, гр. *ἀξίμη* «(бойова) сокира», лат. *ascia* «тс.», псл. *ostrъ* < **osr-*, укр. *гóстрий*; менш обгрунтована думка (Frisk I 115), нібито гр. *ἀξίμη* і споріднені є неясними утвореннями, мандрівними термінами.— Brückner 378; Walde—Hofm. I 7, 71—72.— Див. ще **гóстрий**. — Пор. **лóкша**.

вола́ти, *відвола́ти* «відкликати; вилікувати від важкої хвороби», [*ви́вола́ник*] «забіяка» Ж, ст. *волати* «підносити голос, гукати, кричати; кликати» (XIV ст.); — бр. [*вала́ць*], ст. *волати*

(XV ст.); — запозичення з західнослов'янських мов (якщо це не давня ізолекса); п. вл. *wołac* «кликати, кричати», ч. *voľati* «кликати, викликати», слц. *voľat'* «тс.», нл. *wołaś* етимологічно не зовсім ясне; можливо, пов'язане з вигуком ч. ст. *vele* (Brückner 630); робилась також спроба (Machek ESJČ 696) пов'язати з лит. *valiūoti* «співати (на косовиці)», лтс. *valoda* «мова». — ЭСБМ II 35; Булыка 67.— Пор. **ви́волати**.

[**волвénка**] (бот.) (вид гриба) Я; — р. *волвья́нка* «гриб *Agaricus torminosus*», бр. [*волвénя*] «тс.»; — утворене, можливо, на основі словосполучення *воловий гриб* (пор. р. *коровя́к* «білий гриб»); не виключено також, що *волвénка* утворилося з *вовня́нка* «гриб *Agaricus pesator*» під впливом якогось іншого слова. — Фасмер—Трубачев I 336; Меркулова Очерки 173.— Пор. **віл**, **вовня́нка**.

волейбо́л; — р. болг. *волейбо́л*, бр. *вале́йбо́л*, ч. *volleyball*, слц. *volejbal*; — запозичення з англійської мови; англ. *volleyball* є складним словом, утвореним з іменників *volley* «політ», що походить від фр. *volée* «тс.», пов'язаного з лат. *volāre* «літати», і *ball* «м'яч», від фр. *balle* «тс.».— СІС 131; Шанский ЭСРЯ I 3, 147—148; Klein 1720; Dauzat 70; Walde—Hofm. II 828.— Див. ще **бал**².

[**волі́ця**] «вільне поселення, слобода, слобідка» Ж; — похідне утворення від *во́ля*, паралельне до *слобода́* «вільне поселення», утвореного від *слобо́да/свобо́да*; пор. *во́льниця*, р. *во́льница* «вільні люди; самовільна оранка, захоплення сіножаті», п. *wolnica* «вільне поселення, слобода», теж похідне від *woła* «воля». — Див. ще **во́ля**.

[**волі́ш** (ягодорóдний)] (бот.) «дутень, *Cucubalus L.*» Ж; — похідне утворення від *во́ло*; пор. н. *Taubenkropf* «дутень» (букв. «голубине воло»), р. *волды́рник* «дутень»; назва зумовлена роздутою формою чашечки рослини.— Machek Jm. rostl. 79.— Див. ще **во́ло**.

[**во́лісь**] «краще (мені)», [*во́лісья*] «тс.»; — очевидно, результат спрощення дієслова **волітися*, зокрема, можливо, безособової форми *воліється*, або запо-

зичення з польської мови (п. *woli się* «тс.»).

в́оло, [в́оле Кур, Бі, в́оле Ж], [вольовач] «зобата людина», *вола́стий*; — р. ст. *воль* «опух, пухлина», бр. *валлѣ* «пташине воло», п. *wól*, *wole*, ч. *vole*, слц. *hvol'* «пташине воло; зоб (у людини)», схв. *в́ольа* (*в́олька*) «тс.»; — псл. **voľo*, **volje*; — споріднене, очевидно, з нвн. *schwellen* «пухнути», двн. днн. дангл. *swellan*, дфриз. *swella* «тс.»; іє. *(s)цел- «надиматися, пухнути»; менш імовірні припущення про зв'язок з псл. *volъ* «віл» (Brückner 630) або з р. *волд́ырь* (Меркулова *Этимология* 1967, 168—169; Ильинский *ИОРЯС* 23/1, 174—175). — ЭСБМ II 40; Machek *ESJČ* 696—697; Skok III 614. — Пор. **воли́ш**, **волюва́ха**.

[**волобу́й**] «міцна, вперта, здоровенна людина» Я; — очевидно результат видозміни незасвідченої форми **волобой*, утвореної з основ іменника *віл* (*вол-*) і *біти* (*бой*) (пор. *ковов́ал*, утворене за тією ж моделлю, *звіробо́й/звіробі́й* «мисливець за звірями») під впливом *збу́й* «убивця, бандит» або в зв'язку з закономірним для частини північно-українських говорів переходом *о* в *у* в новозакритому складі. — Див. ще **біти**¹, **віл**.

[**волове́ць**] (бот.) «буфталмум, *Burththalmum cordifolium*» Ж; — очевидно, запозичення з чеської мови; ч. *volovec*, *oko volové*, як і п. *woľook*, *woľowe oko*, нвн. *Rindsauge* «тс.» є кальками лат. *oculus bovis* «тс.», яке, в свою чергу, калькує гр. *βούφθαλμον* «тс.»; назва пояснюється близькістю розміру квітки рослини до розміру ока вола. — Machek *Jm. rostl.* 242.

волови́к¹ (бот.) «воловий язик, *Anchusa officinalis* L.»; — р. *волóвий язýк*, п. *woľowy język*, ч. *volový jazyk* *červený*; — результат семантичної конденсації словосполучення *воловий язик*, що як назва рослини пояснюється, можливо, червоним кольором її кореня. — Machek *Jm. rostl.* 190.

[**волови́к**²] (орн.) «волове очко, *Troglodytes parvulus*» Ж; — результат се-

мантичної конденсації словосполучення *волове о(ч)ко* «тс.».— Див. ще **воло́чок**.

[**волови́д**] «налигач; моток вірвовки у 5 сажнів Я; той, хто торгує волами; хто краде воли», [*воловóдня*] «місце на ринку, де продається рогата худоба»; — складні слова, утворені з основ іменника *віл* і дієслова *води́ти*. — Див. ще **вє́стí**, **віл**.

волови́дити «зволікати справу», *волови́дитися* «водитися, возитися»; — р. [*волови́дить*], бр. *валаво́дзіць* «тс.»; — пов'язане з *волови́д* «налигач»; утворене, можливо, на тій підставі, що воловодом у давнину міряли землю, а це разом з підрахунками площі займало чимало часу; можливо, тому, що водити волів на оранці є досить повільним, одноманітним заняттям; пор. також [*корово́дитися*] «воловодитися», очевидно, утворене з *коро́ва* і *води́ти(ся)* за зразком *волови́дитися*. — ЭСБМ II 30.

воло́га, *воло́гий*, *воло́жистий*, [*воло́жний Ж*], *воло́гнути*, [*воло́жати*], *воло́жити*, [*відволо́га*] «відлига», [*відволож*] «тс.» Ж, *відволо́гелій* «відсирілий», *зволо́жувати*; — р. розм. і діал. *воло́га*, др. *волога*, ч. *vláha*, слц. *vľaha*, болг. м. *влáга*, схв. *влáга*, слн. *vľága*, стсл. *влагá*; — псл. **volga*; — споріднене з лит. *valgyti* «зволожувати», лтс. *valgs* «сирій», двн. *welc* «сирій, в'ялий», *wolkan* «хмара», нвн. *welk* «в'ялий», *Wolke* «хмара», дмакед. *ὄλγανος* (назва річки), ірл. *folc* «повідь»; іє. **uelg-/uolg-*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 115—116; Фасмер I 340; Преобр. I 87; Machek *ESJČ* 694; БЕР I 160; Skok III 606; Kluge—Mitzka 853, 869; Pokorný 1145—1146. — Пор. **вільга**¹, **во́гкій**.

[**вологлі́д**] (бот.) «воловик, воловий язик, *Anchusa officinalis* L.»; [*вологло́дка Ж*, *вологладка Мак*] «тс.»; — р. *вологло́дка* «воловий язик»; — очевидно, результат контамінації назв *волови́к* (*воло́вий язýк*) і *глі́д*; мотиви введення цього останнього компонента неясні. — Див. ще **волови́к**¹.

[**воло́д**] «волога», [*воло́дити*] «зволожувати», [*відволо́да*] «відлига» Ж; — очевидно, результат контамінації слів *во-*

лога і хобод; менш імовірно припущення (Меркулова Етимологія 1974, 75) про вторинне виведення з форм типу *воложити*, *воложний*, *відволж*, похідних від *волога*.

Володімир, *Волобдько*, [Ладімар, Ладімір, Ладім, Димуня Я]; — р. *Володімир* (заст.), *Владімир* (з цсл.), бр. *Владзімір/Уладзімір* (з псл.), др. *Володимѣрь*, п. *Włodzimierz*, ч. слц. *Vladimir* (русизм?), болг. *Владимір*, цсл. **Владимірь**; — псл. **Voldiměрь*, складне слово, утворене з основи іменника **voldь* «влада» і морфеми *-měрь* «великий», спорідненої з гот. *-mērs* «славний», днв. *māri* «славетний», ірл. *mór*, *már* «великий», кімр. *maur*, гр. *εγχεσί-μωρος «славний зі списа» (іє. *-mogo-/*-mēgo- «великий»); пор. подібну структуру галльського імені *Nertomagus*, букв. «силою великий», від *perto* «сила, міць, влада» і *tafo-* «великий»; отже, первісне значення імені було «владою великий»; згодом, у зв'язку з деетимологізацією другого елемента, він став асоціюватися з словом *мир* «світ», і ім'я набуло вторинного осмислення «володар світу». — Фасмер I 326, 341; Преобр. I 87; БЕР I 161; Skok III 604; Frisk I 440. — Див. ще **володіти**.

Володислав, *Владислав*, ст. *Володиславъ* (1377); — калька п. *Władysław*, запозиченого з чеської мови; ч. *Vladislav* утворено з **vlád'* «влада» і *sláva*; форми *Владислав*, р. *Владислав* і бр. *Владис* (*Уладзісь*, *Ладзісь*, *Ладзес*) є прямими запозиченнями з польської мови (Фасмер I 327). — Див. ще **володіти**, **слава**.

володіти, [володарити] «володіти, керувати» Ж, *володати* СУМ, Ж, *володар* «князь, правитель; вид дівочої весняної хороводної гри», *володарство* «володіння», *володілець*, *володільник*, *володіння*, [володитель] Ж, *володарний*, *відволодати* «привести до свідомості» СУМ, Ж, [відволоднѣти] «відпочити» Ж; — р. [володѣти], бр. *валодаць* «володіти», др. *володѣти*, п. *włodać*, *władać*, *włodarz* «володар», ч. *vlásti* «правити, володіти», *vládpouti*, слц. *vládnout'* «тс.», вл. *włodyka* «керівник, голова (в громаді)», болг.

влáдам, *владѣя*, м. *владее*, схв. *влáдати*, слн. (v)ládati, стсл. **ВЛАДѢТИ**, **ВЛАСТИ**; — псл. **volděti* «володіти, правити, керувати»; — споріднене з лит. *valdyti* «тс.», *veldėti* «діставати в спадок, правити», лтс. *váldít* «панувати, правити», прус. *walduns*, *weldūns* «спадкоємець», гот. *waldan* «правити», нвн. *walten* «керувати», дірл. *flaith* «панування», дкімр. *gualart* «володар», лат. *valēre* «бути сильним, мати силу», тох. А *wäl* «король», тох. Б *walo* «тс.».— Критенко Вступ 520; Шанский ЭСРЯ I 3, 116; Фасмер I 340—341; Преобр. I 88; Machek ESJČ 693; БЕР I 160; Skok III 604; Walde—Hofm. II 727—728; Kluge—Mitzka 837.— Пор. **вѣлет**, **влáда**, **власть**, **вóлость**.

[**воложіти**] «напасти на кого; рвати, роздирати» Пі, Ж; — неясне.

[**вóлок**¹] «страва з буряків, перцю, картопляного бадилля, цибулі й олії Я; шпинат, зеленина ВеБ»; — п. *włok* «страва з лободи»; — утворене, очевидно, від *волоктї*, але семантичний процес не зовсім ясний; можливо, в основі перебуває поняття «те, що зволочене, стягнене до купи (суміш)». — Див. ще **волоктї**.

вóлок² — див. **волоктї**.

волокно «ниткоподібна частина живої тканини; вид хвороби, волос», [волокінник] (бот.) «вороняче око, *Paris quadrifolia*», [волоконник] «тс. Ж; опух на пальці, волос», *волокніна* «одна нитка волокна; (фібрин Ж)», [волокниця] «сифілітичні прояви в носі», [волокніці] «плісняці» Ж, [волокольник, волоконник] (зоол.) «водяний черв'як, *Gordius aquaticus*» ВеБ, *волокністий*, *волокнуватий*, [волокнувати] «роздирати на волокна», [волокнуватити] «робитися волокнистим», *розволокнення*; — р. *волокно*, бр. *валакно*, п. *włokno*, ч. слц. слн. *vlákno*, вл. нл. *włokno*, болг. *влакно*, м. схв. *влáкно*; — псл. **volkьno* з іє. **woł-k-*, звідки також *волоктї*; — споріднене з дінд. *valká-* «лико», гр. *λάχνος* «шерсть, вовна», *λάχνη* «тс.», дангл. *włóh* «волокно, пасмо»; інші дослідники (Lidén Arm. Stud. 100) зближують *волокно* з *вóлос*. — Шанский ЭСРЯ I 3,

150; Фасмер I 342; Брандт РФВ 25, 217; ЭСБМ II 31; Machek ESJČ 693; БЕР I 162; Skok III 609.— Пор. **ВОЛОКТИ**.

ВОЛОКТИ, *волочіти, волочітисся, вóлок* «вид рибальської сітки; мотузок, яким перетягають копиці сіна або колоди; сволок; місце зближення судноплавних річок, де суходолом перетягали човни від однієї річки до другої», [волічка] «шерстяні нитки» МСБГ, *воло́ка* «зав'язка до постолів; площа землі від 8 до 40 десятин; вузька смужка землі Л», [волокані́на] «тяганина» ЛЧерк, *воло́ки* «ремінці до постолів Ж, Пі; пристрій для перетягання плуга Я», *волокі́та*, [волоцю́га] «дерев'яний пристрій для перетягування плуга», [волочба́] «боронування», *волочі́льник, волочі́льня, [воло́чини]* «залишки бур'яну в бороні», [воло́чка] «боронування Дз; кольорові нитки Ме», *во́локом, відво́ліка́ти, зво́ліка́ти, [зво́лок]* «спуск з гори», [зволо́чений] «спрацьований, зморений» ВеБ, *заволо́ка* «волоцюга; тампон; плівка на оці», *на́волока, на́волоч, на́волочка, на́волока* «шовкова або бавовняна тканина» Ж, [на́волоч] «зав'язка в постолох», [на́волочний] Ж, *по́воло́ка, [по́волоцьки]* (присл.) «волоком», [приво́ло́ка] «рибальська сіть», *прово́ло́ка* «гайнування, марнування часу», [прóволо́ка] «дріт» Па, [прово́локі́та] «бурлацтво», [розво́ло́ка] «розширення» Ж, [ніти у розво́локі] «стати волоцюгою», [уво́ло́ка] «міра поля в 20 або 40 гектарів» Г, Ж; — р. *воло́чь*, бр. *валачы́*, др. *волочи*, п. *włec*, ч. розм. *vľečt*, слц. розм. *vľiečt*, вл. *włec*, нл. *włac*, полаб. *vľáčēt* «волочити», болг. *влекá, влáча*, м. *влече*, схв. *вѣћи*, слн. *vľeči*, стсл. *вльшти*; — псл. **velkti* «волокти, тягти»; — споріднене з лит. *vilkti* «волокти, тягти», лтс. *vilkt*, ав. *va-gæk-*, гр. *ἔλχω* «тс.», лат. *sulcus* «борозна», *sulcāre* «орати», тох. Б *sälk-* «витягати», алб. *helq, heq* «смикати, витягати»; іе. **uel-k-/ *uol-k-, *sel-k-*; обидва ці варіанти кореня розвинулись на базі іе. **suel-k-*.— Шанский ЭСРЯ I 3, 152; Фасмер I 342; Преобр. I 94; Machek ESJČ 694; БЕР I 165; Skok III 634—635; Walde—Hofm. II 627; Frisk I 497—498; Pokorny 1145.

ВОЛОНТЕР, ст. *волонтёр*; — р. *волон-тёр*, ст. *волентёр*, бр. *валанцёр*, п. *volontariusz*, ч. слц. *volontér*, болг. *волон-тёр*, *волонтёр*, м. *волонтёр*, схв. *волон-тёр*, слн. *volonter*; — запозичення з французької мови; фр. *volontaire* «добровільний, доброволець» походить від лат. *voluntārius*, утвореного від *voluntas* «воля», що є похідним від дієслова *volo* «хочу», спорідненого з псл. **volja*, укр. *во́ля*; форма *волонтёр*, можливо, зумовлена впливом назв типу *командёр, кірасёр*.— СІС 131; Шанский ЭСРЯ I 3, 151; Фасмер I 342; Dauzat 756; Walde—Hofm. II 828—829.— Див. ще **во́ля**.

[**волоб́чок**] (орн.) «волове очко, Troglodytes troglodytes L.»; — складне слово, утворене на основі словосполучення *волове очко*; пор. слц. [volovo oko] «тс.»; назва зумовлена, очевидно, круглою формою і надзвичайно малим розміром птаха (близько 8 г).— Feriánc Názv. vtákov 188—189.— Див. ще **віл, о́ко**.— Пор. **волови́к**².

Волопа́с «сузір'я Boötēs»; — р. *Волопа́с* «тс.»; — походить від апелятива *волопа́с* «пастух волів», очевидно, як калька гр. Βοώτης «Волопас», утвореного на основі βοώτης «орач з волами», хоча могло мати й незалежне східнослов'янське походження (пор. ще астрономічні терміни *Чумацький шлях* «Галактика», *Віз, Косар* «Оріон», *Коси* «тс.», *Чепіга* «Оріон; пояс Оріона», що постали на ґрунті сільськогосподарської лексики української мови).— Див. ще **віл, па́сти**.

во́лос «ниткоподібне рогове утворення на шкірі живого організму; хвороба (опух) пальця», *волосінь* «тс.»; рибальська жилка; [кінська волосина; довші нитки овечої вовни; гусінь Я], [волоса́н] «кінський хвіст» ВеБ, [волоса́нь] «кінська волосина» Ж, [волосі́ння] «волосся», [волосі́нь] «тс.», *волосі́на, [волосі́й]* «людина з довгим волоссям» Я, [волосні́к] «хвороба пальця; (бот.) герань криваво-червона, Geranium sanguineum L.», [во́лосні́сть] «капілярність» Я, *волосні́я* «волосінь; [тягання за волосся Я], [волосі́нка] «тс.»; vulva Я; *волосі́ниця, во́лосся, [волосі́як]* «черв'як з густим і колю-

чим волоссям» Я, Ж, *волосяни́ця* «волосяна сорочка; [вид грибів Ж]», [*волося́нки*] «штани з овечої вовни», [*волося́нний*] Ж, *волося́тий*, [*волося́нний*] «зроблений з кінського волосся» Я, *волося́ний*, [*волося́тися*] «тягати один одного за волосся», [*волося́тися*, *волося́ватися*] ВеЗн, *волося́вати* «тс.», [*на́волос*] «перука» Ж, [*на́волосник*] «перукар» Ж; — р. *во́лос*, бр. *во́лас*, др. *во́лосъ*, п. вл. нл. *włos*, ч. слц. *vlas*, полаб. *vľas*, болг. м. *влас*, схв. *влѣс*, слн. *lās*, стсл. *влѣсъ*; — псл. **volsъ*; — споріднене з ав. *varəsa* «волося людей, шерсть тварин», дперс. *vars* «волося», дінд. *válśa* «гілка», лит. *valaĩ* «волося з кінського хвоста», гр. *οἴλος* «кучерявий». — Критенко Вступ 523; Шанский ЭСРЯ I 3, 151; Фасмер I 342—343; Преобр. I 92; Brücker 627; Machek ESJC 693; Holub—Kop. 422; БЕР I 162; Skok III 609; Pokorny 1139. — Пор. **во́вна**¹, **воло́кно**, **во́лот**, **во́ло́хи**, **во́рс**, **во́с**.

В́олос «давньоруський язичеський бог худоби», *В́елес* «тс.»; — р. *Во́лос*, *В́елес*, др. *Во́лосъ*, *В́елесъ* «тс.»; — ряд учених розрізняли імена *Во́лос* і *В́елес* і вважали їх назвами різних богів (Фасмер I 287), але більше підстав вважати їх варіантами одного імені бога, якому стародавні слов'яни приписували мирні, господарські функції; якщо назви богів *Стрибо́г* і *Перу́н* мають відповідності в інших індоевропейських мовах, то ім'я *Во́лос/В́елес* є виключно слов'янським терміном, утвореним, очевидно, від псл. **vels-/vols-*, пов'язаного з **volstь* «власть, влада», **volděti* «володіти». — Фасмер—Трубачев I 287, 343; Топоров КСИС 30, 18—32. — Див. ще **володі́ти**.

[*волося́ни́ця*] (бот.) «тонконіг дібровний, *Роа nemoralis* L.»; — похідне утворення від *во́лос*; ця трав'яниста рослина з родини злаків названа так за волотисті суцвіття. — Див. ще **во́лос**.

Волосожа́р «сузір'я Плеяди; сузір'я Оріон; планета Марс (?)»; — р. *Волосожа́ры* «Плеяди», др. *Волосыни*, *Власожелиць*, *Власожелищи*, *Власожалици* «тс.», м. *Власи*, схв. *Влашићи*; — остаточно не з'ясоване; пов'язувалося з етнонімом *воло́х* (Mikl. EW 394), з апеля-

тивом *во́лос*, оскільки Плеяди ще називаються *волося́нка* (Фасмер I 343), хоча цей зв'язок, очевидно, вторинний, з ім'ям слов'янського бога Волоса, однак стосунок між псл. **Volsъ* «Волос» і терміном *Волосожа́р* залишається нез'ясованим. — Критенко Ономастика 20; Gładyszowa, Wiedza ludowa o gwiazdach 21.

во́лость, *волося́не*, *волося́ний*, [*волося́нин*] «той, хто живе у волості» Я; — р. *во́лость*, бр. *во́ласць*, др. *во́лость* «влада, право, область, округа», п. *włość* «власність, маєток, спадок, аренда», ч. *vlast* «батьківщина, вітчизна», слц. *vlast* «тс.», болг. м. *власт* «влада», схв. *влѣст* «тс.», слн. *lást* «власність», стсл. *власть* «влада, право»; — псл. **volstь* < **voldtī* «влада, панування, підвладний край», утворене від основи **veld-/vold-* «володіти»; аналогічно утворені лтс. *válsts* «держжава», лит. *valsciūs* «во́лость». — Критенко Вступ 520; Шанский ЭСРЯ I 3, 151—152; Фасмер I 344; Топоров КСИС 30, 29—32; Machek ESJC 693—694; БЕР I 163; Skok III 604—605. — Див. ще **володі́ти**.

волося́нка (орн.) «блакитна синиця, *Parus coeruleus* L.; пухляк, лугівка, *Parus palustris* L.; [кропив'янка сіра, *Sylvia communis* Lath. Ж]», [*волося́нка*] «кропив'янка сіра» Ж; — р. [*волося́нка*] «лісова пташка, що в'є гніздо з волосся тварин», бр. *валася́нка* «кропив'янка, *Sylvia*»; — похідні утворення від *во́лос*; назви мотивуються, можливо, тим, що в сезон линяння рогатої худоби і коней ці пташки чи, може, деякі з них сідають на тварин і клюють волосся (шерсть) для гнізда. — Див. ще **во́лос**.

во́лот «колос; мітелка проса або вівса», [*воло́та*, *во́лотко* Я], *во́лоть*, *во́лотий* «колосистий (про просо, овес)», *во́лоття́* «колоски проса або вівса, мітелки кукурудзи»; — р. *во́лоть*, п. *włoc prosiana* (бот.) «золотушник, *Solidago*», ч. (v)lat «мітелка рослини», слц. *lata* «тс.», схв. *влѣт* «колос», слн. *lāt* «мітелка, колос»; — псл. **voltъ/*voltъ*; — споріднене з лит. *váltis* «колос вівса, мітелка», прус. *wolti* «колос», дірл. *folť* «волос», гр. *λάσιος* «волосатий», можливо, також днв. *wald* «ліс», нвн. *Wald*

«тс.».— Фасмер I 344—345; Преобр. I 93; Machek ESJČ 694; БЕР I 163; Skok III 609—610; Frisk II 88.— Пор. вóлос.

вóлотний — див. вéлет.

[**волотóшитися**] «волочитися, швендяти» Я; — результат контамінації дієслів *волочійтися* і [*лотóшити*] «бути без діла, бити байдики». — Див. ще **волокті**, **лотóшити**.

[**волотю́га**] «волок; страва з городини; підволока (для перетягування плуга)» Ж; — не зовсім ясні похідні утворення від [**вóлок**] «страва з городини» і від дієслова *волокті́* (див.).

воло́х «представник романських народів: молдаванин або румун, рідше італієць», *воло́шин* «тс.» СУМ, Бі, *воло́шка* «молдаванка або румунка, рідше італійка», *воло́ський*; — р. *воло́х*, бр. *валóскі* «волоський», др. *волохъ*, п. вл. *Wloch* «італієць», ч. слц. *Vlach* «тс.», болг. *влах* «румун», м. *Влав*, схв. *Влѣх*, слн. *Lah* «тс.»; — псл. **volxъ* «романець, представник романських народів»; — походить від кельтського етноніма *Volcae*, пор. гаельськ. *folc* «бадьорій, жвавий» (пор. ще гр. *Οὐόλχα*, англ. *Wales*, (*Corn*)*wall*); термін прийшов через германське посередництво (гот. **walhs*, днв. *walah*, *walh*, свн. *walch* «чужинець, кельт, романець»). — Фасмер—Трубачев, I 345; Преобр. I 93; Супрун РР 1976/4, 85—89; Brückner 626; БЕР I 163—164; Skok III 606—608; Мартынов Сл. герм. взаимод. 79—80.— Пор. **ва́лах**.

[**волоха́ч**] (бот.) «щириця загнута (звичайна), *Amaranthus retroflexus* L.»; — похідне утворення від *вóлохи* «волосся»; назва зумовлена волотистим характером суцвіть цієї рослини. — Див. ще **вóлохи**.

вóлохи «волосся на руках і на тілі» СУМ, Г, *волоха́ч* «волохата істота», [*волоха́тець*] «комаха *Tricodes*» Ж, *волоха́тий*, *волоха́титися*, *волоха́тити*; — р. [*воло́ха*] «шкіра, шкура», п. *włochaty* «волохатий», [*włochacz*] «ведмідь»; — псл. **volxa* «хутро, шкура», споріднене з *вóлос*, *волокно́* (Фасмер I 345); х у псл. **volxa* могло бути емфатичне і тим самим служити для відрізнення від **volšъ* «волос». — Див. ще **вóлос**.

волоцю́га, [**волоцю́жник**] Ж, *волоцю́зтво*, [*волонцюгува́ти*] «волочитися,

бути волоцюгою»; — р. [*волоцю́га*], бр. *валацүга* «волоцюга; бабій», п. *włóczeга* «волоцюга»; — суфіксальне утворення від *волокті́*; форми з ц замість закономірного ч (пор. рос. і польську форми) є результатом контамінації на українському ґрунті форм **волоцуга* і *ланцю́га*, збільш. від *ла́нець*; на це вказує і форма з вставним н; щодо бр. *валацүга*, то тут можливий український вплив. — ЭСБМ II 34—35.— Див. ще **волокті́**.

[**волочійльне**] «крашанки й писанки, які на другий день великодня люди дають одне одному» Я, [*волочѣбник*] «той, хто ходить вітати в понеділок великодня», [*волочійльник*] «другий день великодня» Я, [*волочійльник*, *волочійнник*] «тс.», [*волочійльне*] «подарунок у вигляді паски й кількох крашанок у понеділок великодня», [*волочійльник*] «збирач великодніх подарунків» Ж, [*волочійнник*] «тс.» Ж, [*волочійння*] «ходіння з поздоровленнями і святковими піснями в понеділок великодня», [*волочобне*] «данина міщан на господарський замок або двір», [*волочобний*] «великодній» Ж, ст. *волочобный* «належний до великоднього тижня» (XVI ст.), *волочобное* «подарунок за проповідь на великдень» (XVII ст.), *волочѣльное* (XVII ст.); — п. *włóczebne* «плата за волочіння (боронування); великодня данина в панський двір; обряд парубків на перший і другий день великодня; подарунок за проповідь на великдень»; — похідні утворення від *волочійти* «боронувати», пов'язані з давнім святковим обрядом. — Тимч. 301; SW VII 659.— Див. ще **волокті́**.

[**воло́чниця**] (ент.) «вовчок, вовчок муха, *Asilus* L.» Ж; — результат давньої видозміни назви *вовк*, *вовчóк* (др. *вѣлкѣ*, *вѣльчкѣ*). — Див. ще **вовк**.

воло́шка (бот.) «*Centaurea cyanus* L.; [конюшина альпійська, *Trifolium alpestre* L.]»; — р. [*воло́шка*], бр. *валóшка*; — можливо, назва зумовлена волохатим виглядом чашечок цих рослин; у такому випадку назва пов'язана з *вóлохи*, псл. **volx-*, і може продовжувати ще праслов'янську назву **volšьka*, яка могла означати все волохате, зокрема волохату рослину. — Вісюліна—Клоков 220.— Див. ще **вóлохи**.

[волу́й] «вид гриба, валуй, сироїжка смердюча, *Russula foetens*» Ж, *валу́й* «тс.»; — р. *валу́й*, [волу́й, валу́н] «тс.», бр. *валу́й*; — очевидно, пов'язане з др. *волу́й* «волячий», похідним від *волъ* «віл»; пор. р. [коровяк] «білий гриб, поганка, *Agaricus comatus*», укр. [коровка] «вид гриба»; заслуговує на увагу й зіставлення (Ильинский ЙОРЯС 23/1, 174—175) з *во́ло*, р. [виль] «гуля», лат. *vello* «рву». — Шанский ЭСРЯ I 3, 13; Фасмер I 345; Меркулова Очерки 157—158; ЭСБМ II 44. — Див. ще *віл*. — Пор. *во́ло*.

[волу́йко] «йолоп, тухтій» Ж, [ва-лу́йко] «тс.» Ж, [волу́йкува́тий] «дурний, як віл» Ж; — бр. [валу́й] «дурень»; — очевидно, похідне від др. *волу́й* «волячий», *волъ* «віл»; форма з *ва-* вказує на можливість контамінації з [валу́га] «ледар», [валу́ка] «тс.». — Див. ще *валіти*, *віл*.

во́лхв «чарівник, чаклун, провісник», [во́лхві́ля] «чарівниця» Ж, ст. *во́лхвъ* (XV—XVIII ст.); — р. *во́лхв*, *воли́єбний*, др. *вѣлхвъ*, *во́лхвъ*; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. *вѣлхвъ* «маг», як і болг. *вѣлхва* «розбійник; ворожбит», слн. *vǫlħva* «чарівниця», вважається пов'язаним з етимологічно неясним дієсловом *вѣлхъти* «бурмотати» (власне український відповідник мав би звукову форму **вовхв*, пор. близькі до цього др. *въшвити*, *въшебнѣти*); пор. семантичні паралелі стсл. *вѣлхи* «знахар, лікар» і *бѣяти* «говорити», стсл. *врачь* «знахар, лікар» і р. *вратъ*, *ворча́тъ*, укр. *шепту́н*, *шепту́ха* і *шепту́ти*, *шепоті́ти*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 152—153; Фасмер—Трубачев I 346; Преобр. I 94; БЕР I 166; Младенов 71—72; Kirpasky GLG 280—281.

[волюва́ха] (орн.) «сіра чапля, *Ardea cinerea* L.» Ж, [волева́ха, волюва́к Ж, волюва́ка Ж, волюва́ня Ж] «тс.»; — суфіксальне утворення від *во́ло*, [во́ле]; птах названий так за видовжені пера на волі. — Див. ще *во́ло*.

во́ля, [вільник] «дідич» Ж, *вільність*, *во́льниця*, *во́льності*, *вільний*, *во́льний*, *во́львий*, *во́лити* (*во́лю*), *во́лити*, *безвільля*, *безво́лля*, *вдово́лення*, *вдово́лити*, *вдовольніти*, [вдо́віль Ж, вдо́воль Ж], [вздо́воліти] «звільнити» Ж, [до́во́льність] Ж, *до́во́льний*, [до́во́льний, дово́льнітися],

до́во́лі, *до́звільля*, *до́звільний*, *до́звѣлити*, *до́звѣляти*, *до́звѣлений*, *до́звѣлений*, *до́звѣлений*, *збѣзвѣлити*, *збѣзвѣлювати*, [звѣл], [звѣле́нець] «відпускник» Ж, *звѣльняти*, [звѣлі́ти], [звѣліти́ся] «погоджуватися» Пі, *звѣляти*, *звѣльна*, *задово́лення*, *задово́льняти*, *задо́вільний*, *неві́льник*, *нево́льник* (заст.), *неві́льничий*, *нево́льничий* (заст.), *неві́льництво*, [нево́лець] «неві́льник» Ж, *нево́ля*, *нево́лити*, *обѣзвѣлити*, *обѣзвѣлювати*, *підневі́льний*, *пово́лі*, *пово́леньки*, *понево́лити*, *привѣлля*, *привѣльний*, *привѣлення*, *привѣляти*, *привѣляти́ся*, *принево́лити*, *продо́вольство*, *продо́вольчий*, [ро́звѣля] «повна свобода» Ж, *увѣльняти*, *увѣляти*, *увѣлю*, [увѣліти] Ж; — р. бр. болг. *во́ля*, др. *воля*, п. вл. нл. *wola*, ч. *vůle*, слц. *vól'a*, м. *волја*, схв. *vǫl'a*, слн. *vólja*, стсл. *вола*; — псл. *volja*, пов'язане чергуванням голосних з *velēti* «веліти»; — споріднене з лит. *valiā* «воля», лтс. *vaļa* «тс.», дісл. *val* «вибір», днв. *wala* «тс.», нвн. *Wahl* «тс.; вибори», Wille «воля», *wollen* «хотіти», дінд. *vāgaḥ* «бажання, вибір», ав. *vāga-* «воля, відбір», кіпр. *guell* «краще». — Шанский ЭСРЯ I 3, 157—158; Фасмер I 347—348; ЭСБМ II 191; БЕР I 175—176; Skok III 614; Kluge—Mitzka 833, 861, 870. — Див. ще *веліти*.

[во́ль (то) — во́ль (то)] «або — або, як — так і» Ж, [во́лі — во́лі] «тс.» Ж; — др. *воле* (частка) «ось; ану», *воле* — *воле* «або — або», стсл. *воле* «ану, ось, і от, чи не, хіба не»; — неясне; може бути результатом якоїсь особової форми дієслова *voliti* «воліти, хотіти», як *хоч* виникло з *хочеши* (від *хотіти*); могло бути також утворене з займенникових елементів *vo* — того самого, що і в укр. [а-во́] «ось», р. *во-т*, *а-во-сь*, та *le* — того самого, що і в укр. *а-ле*, *ле-м*, п. *le-cz*; у такому разі розділове значення «або — або» розвинулось у цієї вказівної за походженням частки при її повторенні так само, як і у вказівної частки *то* — *то*. — Див. ще *аво́*, *але́*¹.

во́льт «одиниця виміру електричної напруги», *во́льтаж*; — р. бр. *вольт*, п. *wolt*, ч. слц. вл. *volt*, болг. м. *волт*, схв. *vǫlt*, слн. *volt*; — запозичення з французької мови; фр. *volte* утворено від прізвища італійського фізика Алессанд-

ро Вольти (Alessandro Volta, 1745—1827).— СІС 131; Шанский ЭСРЯ I 3, 155.

вольфра́м; — р. *вольфра́м*, бр. *вальфра́м*, п. ч. вл. *wolfram*, слц. *volfrám*, болг. м. *во́лфрам*, схв. *во́лфрам*; — запозичення з німецької мови; н. *Wolfram* утворено з *Wolf* «вовк», спорідненого з псл. **v^hlkъ*, укр. *вовк*, і *-гам* (нвн. *Rahm*) «бруд, сажа», спорідненого з англ. *goat* «струп, короста», дінд. *gāmá* «чорний», *gāmi* «ніч», лат. *gāvus* «сірий»; наявність вольфраму в олов'яній руді була раніше небажаною, оскільки знижувала процент кошовного олова, а сам вольфрам вважався металом непотрібним.— СІС 132; Шанский ЭСРЯ I 3, 156—157; Kluge — Mitzka 579, 869.— Див. ще **вовк**.

вомі́г, *вомі́га* — див. **омі́г**.

во́мич — див. **о́мич**.

[вомітува́ти] «блювати», **[вонітува́ти, внітува́ти]** *Me*, **[онітува́ти]** *Дз* «тс.», **[воміт]** «блювота», **[о́ніт]** «блювання» *Me*; — бр. *ванітава́ць* «блювати», *вані́ты* «блювота»; — запозичення з польської мови; п. *womítować* «блювати», *womít* «блювання, блювота», як і схв. *вомирати*, *вомитирати* «блювати», запозичені з латинської мови; лат. *vomere* «блювати», *vomitus* «блювота» споріднені з лит. *vėmti* «блювати», дінд. *vāmati* «блює», ав. *vam-* «плювати», дісл. *vəšta* «морська хвороба». — Мельничук Молд. эл. 165; ЭСБМ II 50, 53; Grückner 630; Walde—Hofm. II 835.

[во́мпити] «бентежитися, соромитися, вагатися, сумніватися», **[во́мпити, во́мпити Ж]** «тс.», **[вонплівий]** «недовірливий, такий, що сумнівається» *Бі*, **[зво́мпити]** «збентежитися, злякатися», **[зво́мпити, зво́мпити]** «тс.»; — бр. **[во́мпіць]**; — запозичення з польської мови; п. *wątrpić* «сумніватися» походить з давнішого *wątrpiti*, де *wą-* було префіксом, що відповідає укр. *у-* в *уто́ри* (пор. п. *wątor* «тс.»), а *-тър-* коренем, що відповідає укр. *-теп-* у *до́теп*, *недо́тепа*. — Richhardt 112; ЭСБМ II 191; Grückner 605.— Див. ще **до́теп**, **тіпа́ти**, **у-**.

вон «геть (переважно вигук для відгону собак); [назовні *BeUг*], *зо́вні*; — р. бр. *вон* «геть», др. *вѣнъ* «назовні», п. ст.

нл. *wep*, ч. *vep*, слц. *von*, вл. *wop* «тс.», болг. *вѣн* «геть, назовні», *во́нка* «назовні», схв. *во́н* «геть», слн. *vèp* «тс.», стсл. *вѣмъ* «зовні, назовні»; — псл. *въпъ* «зовні, назовні»; — очевидно, споріднене з дінд. *vāpat* «ліс»; пор. семантичну паралель у лит. *laũkas* «поле» — *laũk* «геть», *laukaĩ* «назовні, на двір»; менш переконливе зіставлення (Trautmann 360) з прус. *winna* «назовні». — Шанский ЭСРЯ I 3, 158; Фасмер I 348; ЭСБМ II 192; БЕР I 207; Skok III 564; Zubaty St. a čl. II 196—198.

вона́, **воні́**, **вонó** — див. **він**.

[вонечник] (бот.) «шавлія липка, *Salvia glutinosa* L.»; — похідне утворення від *воня́ти* «видавати запах», про що свідчать і інші назви цієї рослини *каділо*, *медуніця*. — Див. ще **воня́ти**.

[воні́га] (бот.) «горобина, *Sorbus aucuparia* Gaertn.» *Я*, **[вонéга]** «тс.» *Я*; — суфіксальне утворення від *воня́ти*; назва зумовлена своєрідним запахом цвіту горобини, яка ще називається **[смердя́к]**. — Див. ще **воня́ти**.

Воніфа́тій, **Боніфа́тій**, **Боніфа́т**, ст. *Бонифа́цій* «Добротворець», з *еллинска* *Вонифа́тій* (1627); — р. *Вонифа́тій*, *Вонифа́т*, *Бонифа́тій*, *Бонифа́т*, бр. *Баніфа́т*, *Баніхва́т*, *Баніфа́цьий*, *Ваніфа́цьий*, п. *Wonifacy*, ч. слц. *Wonifác*, болг. *Бонифа́цій*, слн. *Wonifacij*, стсл. **Вонифа́тъ**, **Вонифа́нътии**; — через церковнослов'янське посередництво запозичено в східнослов'янські мови з грецької і через польське посередництво з латинської; гр. *Wonifátios*, *Wonifántios* походить від лат. *Wonifatius* (*Wonifacius*), утвореного з основ прикметника *bonus* «добрий» та іменника *faciēs* «образ, обличчя» (або *fatum* «доля» чи дієслова *facio* «роблю»). — Беринда 187; Петровський 64, 80; Илчев 83.

[во́нка] «зовні, назовні»; — р. **[во́нки]** «геть», бр. *во́нки* «назовні», м. **[вонка]** «надвір»; — утворено з прислівника *вон* і частки *-ка*, тієї самої, що і в *нінька*, *тутка*, **[вну́ка]**, спорідненої з дінд. *kat* (частка узагальнення), ав. *kā* «тс.», лит. ст. *-ка-* (вказівна частка), гр. *κα*, *κεν*, можливо, також псл. *къ(п)*, укр. *к*. — Фасмер I 348, II 147; ЭСБМ II 192; ESSJ Sl. gr. I 316—318.— Див. ще **вон**.

[воня́к] (орн.) «одуд, Урира ерорс» Я; — похідне утворення від *воня́ти*; назва зумовлена різко неприємним запахом м'яса одуда і його неохайного гнізда. — БСЭ 43, 665—666. — Див. ще *воня́ти*.

воня́ти, [воні́ти] «приємно пахнути» Ж, *воню́чка* (бот.) «хрінниця смердюча, *Lepidium ruderale* L.», [воня́, вонь, вонлі́вий], [вонний] «ароматичний» Пі, *воню́чий*, [вонький] Я; — р. *воня́ть*, бр. [ване́ць], п. *wonies* «пахнути», ч. *voněti*, сл. *voňat*, вл. *wonjes*, нл. *wonjaś* «тс.», болг. *воня́* «смердіти», схв. *воня́ти* «пахнути; нюхати», слн. *vonjāti* «пахнути», цсл. *воні́ти* «тс.»; — псл. *vonjāti*, очевидно, похідне від **vonja* (<*опја) «запах»; — споріднене з дінд. *āniti* «дихає», гр. *ἄνεμος* «вітер, подув», лат. *animus* «дух», гот. *us-anan* «видихати», сірл. *anā* «дихання»; пор. семантичну паралель в українській мові: *дух* — *дихати* і *дух* «запах», *духи́* «парфуми»; за іншим припущенням (Brückner ZfS1Ph 2, 309; Machek ESJČ 704; БЕР I 176), псл. **vonja* походить від гіпотетичного **[vlodnja*, яке зіставляється з лит. *ūosti* «нюхати» і лат. *odor* «запах». — Шанский ЭСРЯ I 3, 158—159; Фасмер I 349; Преобр. I 95—96; ЭСБМ II 52; Skok III 615; Pokorny 39.

[вонятува́ти] «блювати» Я, [воня́ти] «блювота» Я; — результат контамінації слів [воні́тува́ти, воні́ти] і *воня́ти* (див.).

[вонькі́р, воньки́р] (*мати вонькі́р на кого* «мати око, наглядати за ким», *воньки́р підняти на кого* «накинутися на кого зі злістю» Ж); — неясне.

вопала́нка, вopáлка — див. *опалати*.

вопа́р — див. *опа́р*.

[вопі́р] «кажан, *Vespertilio* ВеБ; — діалектний варіант назви *упі́р*, якою був замінений давній етимологічно непрозорий слов'янський термін *нетопі́р* (петоругь), що означав кажана — незвичайне крилате звірятко, активне тільки вночі. — Див. ще *упі́р*. — Пор. *нетопі́р*.

[вопі́ти] «волати, голосно кликати» Ж, ВеЛ, ст. *вопиту* (XVIII ст.); — р. *вопі́ть*, др. *вѣпнѣти, вопнѣти*, ч. *úpěti*,

сл. *upet'*, болг. *вѣпнѣя*, схв. *сѣпнѣти, ѹпнѣти*, стсл. *вѣпнѣти*; — псл. *vъpiti* <*upitei; — споріднене з лит. *varėti* «белькотати», ұрас «луна», лтс. *úpėti* «кричати», ұris «пугач», дісл. *úrg* «гірська сова», дангл. *uf* «пугач», двн. *uvo* «тс.», ав. *ufyeimi* «закликаю»; іе. *цар-, *урзвуконаслідувального походження. — Шанский ЭСРЯ I 3, 160; Фасмер I 349—350; БЕР I 207—208; Skok III 565; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 190—192; Fraenkel 1168—1169; Vries AEW 632.

вор, вóрїй — див. *вір*².

[ворбі́на, вóрїб] — див. *горобі́на*.

[вóрвань] «жир з морських тварин»; — р. бр. *вóрвань* «тс.», др. *ворвонь* «вид тварин», п. [wagwol] «ворвань», ч. сл. *vogvaň* «кашалот»; — запозичення з скандинавських мов; дшв. *paghval* «нарвал», шв. дат. *pagval* «тс.» походять від дісл. *páhvalg* «вид китів» (букв. «трупний кит»), утвореного з основ іменників *pág* «труп», спорідненого з гот. *paus*, стсл. *павь* «тс.», лтс. *pāve* «смерть», *i hvalg* «кит», спорідненого з двн. (h)wal, нвн. *Wal(fisch)* «тс.», можливо, також лат. *squalus* «велика морська риба», прус. *kalis* «сом»; давньоісландська назва зумовлена, очевидно, чорно-білим забарвленням цієї тварини. — Шанский ЭСРЯ I 3, 163; Фасмер I 351; ЭСБМ II 196; Vries AEW 404; Jóhannesson 684, 812—813. — Пор. *вóрвіль*.

[вóрвіль, род. в. *ворволя́*] «пухир на шкірі» Ж; — неясне; можливо, споріднене з бр. [варвóль], п. [wagwol] «ворвань»; значення «пухир на шкірі» з «ворвань» («риб'ячий жир») могло розвинутись через проміжне значення «гнійник».

[ворролі́нець] «вид драгляків (медуз), *Rhizophysa*» Ж; — назва утворена від [вóрвіль] «пухир»; пор. німецьку назву *Wurzelblasenquale*, утворену з основ іменників *Wurzel* «корінь», *Blase* «пухир», *Quale* «медуза». — Див. ще *вóрвіль*.

[ворі́] «балакай»: [e, вори́!] «що там говорити! що з тобою говорити! нічого про це говорити!» Ме, [ворі́нося] «говорити» Мо (очевидно, з **вори-но сі* «говорити собі»); — можна думати, що це усічена форма наказового способу *говорі́*,

але не виключається й те, що це скостеніла форма праслов'янського дієслова **vogiti* «говорити, бурчати, галасувати», спорідненого з псл. **vъgati*/**vъgēti* «говорити, шептати», укр. *ворча́ти*, [вóрка-ти] «бурчати», *воркотáти*, *вереці́ти*, р. *vratъ* «брехати», п. *wrzawa* «шум, крик, гармидер», *wrzask* «крик, гамір, галас», болг. *врява* «шум; [слово, говір]»; усі ці слова могли мати початок у звуконаслідувальному іє. **ц(e)г-* «говорити». — БЕР I 193. — Пор. **говори́ти**.

ворі́на, *ворі́ння*, *вор'я́*, *воря́ка*, *воря́нок* — див. **вір¹**.

[**ворі́дчик**] «обнесений огорожею квітник біля хати» Па; — очевидно, результат контамінації слів *горі́дчик* «тс.» (похідне від *горо́д*) і *вір'я́* «огорожа з жердин». — Див. ще **вір¹**, **горо́д**.

[**во́ркати**] «муркотати, воркотати» Ме, *во́ркнѹти* «муркнути» СУМ, Г, *воркотáти*, *воркоті́ти*, *воркува́ти* (про голубів), *ворча́ти*, [вóрка] «воркотання, бурчання», *воркі́тня́*, *ворко́та*, *воркот-ня́* «тс.», [вoркiн] «той, хто воркоче», [вoркoтjа] «тс.», *воркі́т* (про кота), [вoркѹта] Я «тс.», *воркотѹн*, *воркѹн*, *воркі́тливий*, *воркотлі́вий*; — р. *ворча́ть*, бр. *варка-таць*, др. *вѣркати*, *вѣрчати*, п. *wagzecz* «бурчати», ч. *vřkati* «воркувати», *vřčeti* «бурчати», слц. *vřcat'* «гарчати», вл. *wógśec* «бурчати; квакати», нл. *wagśađ* «бурчати», болг. *вряк* «жаб'яче квакання», м. *врека* «мекає» (про козу), схв. *врчати* «воркотати, бурчати», слн. *vřčati*; — псл. **vřkati*, **vřčati* < **vřketei*; — споріднене з лит. *uřkti* «бурчати», *uřgti* «тс.», лтс. *veřkti* «плакати» і, можливо, лат. *urgāge* «кричати» (про рись); іє. **ц(e)г-* (звуконаслідувальне), звідки, можливо, також *вѣреск*, *ворі́*, *во́рон*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 163—164, 169; Фасмер I 351; Преобр. I 98; Machek ESJČ 700; БЕР I 193; Skok III 621.

[**воркоч**] «коса (волосся)» Вел; — р. [воркоч] Фасмер, др. *вѣркочь*, *воркочь*, п. *wagkosz*, ч. слц. *vřkoš*, схв. *вркоч* «чепурун»; — остаточно не з'ясоване; висловлювалась думка (Machek ESJČ 700) про спорідненість із нвн. *Werg* «клоччя», пов'язаним з нвн. *Werk* «діло», гр. *εργον* «тс.», що походять від іє. **цerg-*

«діло; робити»; помилково зіставлялося з схв. *brk* «вус» (Brückner 602), а також із нвн. *Naarzopf* «коса» (Срезн. I 400). — Фасмер I 351; Skok III 628; Kluge—Mitzka 854.

воркува́ти — див. **во́ркати**.

[**ворку́ня**] (*в.-костолі́чка*) (іхт.) «морський півень, летюча риба, *Trigla hircundo* (lucerna) L.» Ж; — очевидно, калька нвн. *Knurrhahn* букв. «воркітливий півень»; ця риба, попадаючи в повітря, видає буркотливі звуки (внаслідок тертя зябрових кісток). — Kluge—Mitzka 385. — Див. ще **во́ркати**.

[**ворніте́ль**] «товариш молодого, боярин» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *ворничел* (рум. *vornicel*) «тс.» пов'язане з *во́рник* (рум. *vornic*) (іст.) «ворник, придворний чин (у Молдавії); сільський староста», запозиченим із слов'янських мов, — пор. цсл. др. *дворникъ* (назва посади), укр. [дві́рник] «комендант замку; староста» Ж. — СДЕЛМ 78; DLRM 941. — Див. ще **дві́р**.

во́рог «недруг; [злодій] Ж», [вóриг], *ворождá* «ворожнеча; вороги Пі», [во-рожне́та], *ворожне́ча*, *ворожня* «вороги» Пі, *воро́жий*, [во-рожня́чий] Я, *ворогува́ти*; — р. заст. і розм. *во́рог*, бр. *во́раг*, др. *ворогъ*, п. *wróg* «ворог; доля», ч. слц. *vřah* «убивця», вл. заст. *wróh*, болг. *враг* «ворог», м. *враг* «чорт, диявол; ворог; хитрун», схв. *врѣг* «чорт, диявол», слн. *vřag* «тс.», стсл. *врѣгъ* «ворог; диявол»; — псл. **vorgъ* «ворог, лиходій», давніше, мабуть, «вигнанець, відкинутий», пов'язане чергуванням голосних з **vřgati* «кидати»; — споріднене з лит. *vařgas* «горе, біда, злидні», *vařgti* «терпіти», *vėrgas* «раб», лтс. *vãrgs* «слабкий, марний, злиденний», *vãrgt* «сохнути, марніти», прус. *warg* «лихий, злий», далі, можливо, з гот. *wrikan* «переслідувати», *wraks* «переслідувач», лат. *urgео* «тисну, жену»; іє. **цgg-*, що лежить в основі цих слів, означало, очевидно, «переслідувати, кидати, мучити»; думка про запозичення з германських мов (Machek ESJČ 698) малопереконлива. — Шанский ЭСРЯ I 3, 164—165; Трубачев Терм. родства 164—165; Фасмер I 352; ЭСБМ II 194—195; Brückner 632; БЕР I

178—179; Skok III 617; Rudnicki Prasł. II 106; Trautmann 342; Walde—Hofm. II 839; Feist 573; Pokorny 1181.— Пор. **вѣргати, ворожіти.**

ворожіти, ворожбá, [ворож] «ворожбит» ВеЛ, [ворожбѣй] «тс.» Я, *ворожбит, ворожбитство, [ворожиль]* «ворожбит» ВеЛ, [ворожилля] «ворожка; (ент.) сонечко, *Coccinella septempunctata* L.» ВеЛ, *ворожій, ворожка, ворожѣбний, ворожильний*;—р. *ворожіть, бр. варажбѣць, др. ворожити, п. wróżyc* «ворожити», ч. *vražiti* «чаклувати», болг. *вражá* «чаклюю», м. *вража* «ворожу, чаклюю», схв. *врѣжати* «чаклувати», слн. *vražiti* «шкодити чаклуванням»;—псл. **vogžiti* < **vogitei*;—загальноприйнятої етимології не має; пов'язується у значенні «чаклувати, спричиняти чаклуванням зло ворогові» з **vogъ* «ворог, лиходій, зла сила, лихо» (Преобр. I 96—97; Горяев 55; Mikkola WuS 2, 218); існує також думка (Vaillant RES 35, 93—94; Machek ESJČ 699), що *ворожіти* означало первісно «кинути (жереб)» і пов'язане з псл. **vergti*, укр. *вѣргати*.—Шанский ЭСРЯ I 3, 165—166; Фасмер—Трубачев I 353; ЭСБМ II 57—58; БЕР I 179—180; Skok III 616.— Пор. **вѣргати, вóрог.**

[**ворожіля**] «підземні пагони картоплі; картоплиння» ВеУг, [ворозіля] «тс.» ВеУг;—очевидно, похідне утворення від основи *вороз-(верз-)*, тієї самої, що і в іменниках (*по*)*ворóзка* та ін.— Див. ще **верзті, ворóза.**

[**ворóза**] «мотуз, мотузок, шнурок», [ворóзка] «вервечка» Ме, [ворозкій] «грайливий» (про коня) ВеЗн, [поворóзка] «мотуз» Ж, *пóвороз, поворóзка* «тс.»;—др. *поворозъ* «перетинка», п. *powróz* «повороз», нл. *powróz* «мотуз»;—псл. **vogzъ, *vogza* «мотуз, віршовка», пов'язане чергуванням голосних з **vʹgzi* «в'язати»;—споріднене з лит. *viřzis* «посторонок», дісл. *virgill* «мотуз, віршовка», *virgull*, днн. *wurgil* «тс.», н. *würgen* «душити, давити»; іє. **uergh-*, що лежить в їх основі, очевидно, є поширенням індоевропейського кореня **ueg-* «в'язати».—Brückner 433; БЕР I 185, 189; Kluge—Mitzka 869—870; Baga

RR II 658; Vries AEW 667.— Див. ще **вір¹**.— Пор. **верзті.**

вóрок «мішок; торбинка для віддавлення сиру», [вор] «великий мішок» Бі, *вóрочок, [воряк]* «мішок для годівлі коней» Пі, *ворочкуватий*;—п. *worek* «ворок, мішок»;—псл. **vogъkъ*, суфіксальне утворення від *vogъ* «щось зв'язане або сплетене, мішок, пліт, ліса, огорожа».—Brückner 631.— Див. ще **вір¹**.

вóрон (орн.) «крук, *Corvus corax* L.», [вóрін, бóрон ВеНЗн], [вороніна] «місце, куди злітаються вóрони» Я, *вороння* (зб.), *вороняччя* «тс.», *воронячий*;—р. *вóрон*, др. *воронъ*, п. ст. *wron*, ч. *vrap*, вл. [wron], нл. *rop*, ст. *wron*, болг. м. *вран*, схв. *врѣн*, слн. *vrap*, стсл. **вранъ**;—псл. **vogпъ* «крук»;—споріднене з лит. *vařnas* «ворон», прус. *warpis* «тс.», лтс. *vāpa* «ворона», тох. В *wauřa* «тс.»; іє. **ueg-* може бути звуконаслідувальним, паралельним до кореня **keg-/kog-/kr-*, звідки укр. *крук, крюк*, лат. *cornix* «ворона» (тут *corn-* може відповідати псл. **vogn-* щодо суфікса), днн. *hrabaп* «ворон».—Шанский ЭСРЯ I 3, 166; Фасмер I 353; БЕР I 180; Skok III 617—618; Walde—Hofm. I 275; Kluge—Mitzka 576.— Пор. **ворóна.**

ворóна (орн.) «гава, *Corvus corone* L.», [вóронь] «тс.» Л;—р. *ворóна*, бр. *варóна*, др. *ворона*, п. *wrona*, каш. [varna], ч. слн. *vāpa*, слц. *vrapa*, вл. *wrópa*, болг. м. *врана*, схв. *врѣна*, стсл. **врана**;—псл. **vogпа* «ворона» виводиться від псл. **vogпъ* «ворон, крук» (з огляду на подібність обох птахів і на менший розмір ворони остання могла сприйматися як самиця ворона), що спостерігається і в інших індоевропейських мовах: пор. лит. *vāpa* «ворона», лтс. *vāpa*, прус. *warne*, тох. В *wauřa* «тс.» (очевидно, це балто-слов'янсько-тохарська ізогласа).—Критенко Вступ 522, 546; Фасмер—Трубачев I 353; ЭСБМ II 62; Machek ESJČ 698; БЕР I 181; Trautmann 343.— Див. ще **вóрон.**

[**вороніць¹**] «напій з горілки з медом»;—неясне.

вороніць² (бот.) «півонія вузьколиста, *Paeonia tenuifolia* L.; [чернець, Ас-

taea L.]); — р. *вороні́ць* «те.», бр. *варані́ць* «Actaea L.», слц. *vranec* «тс.»; — суфіксальне утворення від прикметника *вороній*; чернець названий так за свій чорний колір (пор. ще п. *czerniec*, *czarna korzeń*, нвн. *Schwarzwurzel* «тс.»), букв. «чорний корінь»); застосування цієї назви до півонії з великими криваво-червоними квітами залишається незрозумілим. — *Machek Jm. rostl.* 44.

вороній «кольору воронячого крила, чорний з металевим полиском», *вороні́ць* «кінь вороної масті», *воронько́* «тс.», [*вороні́ло*] «сіль для воронування» Ж, *воронувати* «чорнити метал»; — р. *вороні́й*, бр. *варані́*, др. *вороньи*, п. *wrony*, ч. слц. *vraný*, болг. м. *вран*, схв. *vrân*, слн. *vřan*, *vřanj*, цсл. *враньи* «тс.»; — псл. **vornpъ* (jъ) «тс.», утворене від **vornpъ* «ворон» за подібністю до його кольору. — *Шанский ЭСРЯ* I 3, 167; *Фасмер* I 354; *БЕР* I 180. — Див. ще **вóрон**.

воронка «[чіп, затичка Г; отвір у бочці, сопілці, свистку Me]; (нове, з рос.) вирва, яма від вибуху»; — р. *воронка* «лійка; яма конічної форми», бр. *варонка* «яма конічної форми», п. *wrona* «отвір, дірка», ч. *vrapa* «тс.», болг. *вранá* «отвір у бочці; чіп», схв. *vrân* «чіп», слн. *vřanj* «тс.»; — псл. **vorná*, що означало, очевидно, «колодка, чіп»; — поза слов'янськими мовами певні відповідності спостерігаються тільки в лтс. *vãrpa* «колода з жолобками для виття вірвовки»; зіставляється також з алб. *vãrgë* «рана», дінд. *vrapaŋ*, *vrapam* «тс.»; можливо, того ж походження, що й *вір* «жердяна загорода», *отвір*, *вóрок* «мішок». — *Шанский ЭСРЯ* I 3, 167; *Фасмер* I 354; *Преобр.* I 97; *ЭСБМ* II 63; *Machek ESJČ* 698; *БЕР* I 181; *Skok* III 618. — Див. ще **вір**¹, **вóрок**.

[вороня́чка (чорна)] (бот.) «водянка чорна, *Empetrum nigrum* L.» Ж; — р. *вороні́ка*, [*вороні́ця*] «тс.»; — очевидно, пов'язане з *ворона* на підставі чорного кольору ягід (пор. н. *Krähenbeere* «тс.», букв. «вороняча ягода»). — *Віскуліна—Клоков* 197. — Див. ще **ворона**.

[вороньо́к] «давній сорт яблук, відомий на Україні, названий пімцями бордорфським» Я; — неясне.

воропай¹ (епітет чоловіка або молодого в народній поезії); — бр. [*варанай*] «епітет молодого; коровай»; — утворено від др. *воронъ* «напад», що відбиває стародавній звичай викрадання (умикання) дівчини; — псл. **vornpъ* «напад» має відповідності у гот. *waifran* «кидати», двн. *wërfan*, нвн. *werfen* «тс.», дісл. *vagn* «закидання сітки», ісл. *vagra* «кидати»; зближення Потебні з лтс. *vẽgrejs* «прядильник» (у Карського, РФВ 49, 18) викликає сумнів у першу чергу з семантичного погляду. — *Фасмер* I 354; *Преобр.* I 97; *ЭСБМ* II 59;

[воропай²] «буркотун»; — очевидно, результат семантичного зближення *воронай*¹ (епітет чоловіка) і *вóркати* (див.).

[воробський] «зайвий; набридливий» Ж; — давніше **ворожський*, суфіксальне утворення від *вóрог*, що спочатку означало «ворожий, противний, несприятливий». — Див. ще **вóрог**.

вóрот, *вороті́ло*, *вороті́й*, *вороття́* — див. **вертіти**.

ворота, [*ворі́тєнний*] «охоронник воріт» Ж, *ворі́тник* «тс.», *ворі́тниця* «одна з двох половин воріт; ворітний стовп», *ворі́тня* «тс.», [*ворі́ття*] «ворота, місце при воротах», *ворі́тця́* «хвіртка» СУМ, Г, *воротáр*, *воротні́к*, [*воро́тниця*] «поріг під воротами Я; ворота, плетені з пруття», *ворі́тний*, *воро́тний*, *підворі́ття*, *підворі́тний*; — р. *воро́та*, бр. *варо́ты*, др. *ворота*, п. вл. нл. *wrota*, ч. *vrata*, слц. *vřata*, болг. *вратá* «двері», м. *врата* «тс.», схв. *vráta*, слн. *vřata* «двері; ворота», стсл. *врата*; — псл. **vorta*, мн. від **vorto*, пов'язаного з дієсловом **ver-ti* «запирати» і іменником *vornъ* «огорожа»; — споріднене з лит. *vařtai* (мн.) «ворота», лтс. *vãrti* «тс.», прус. *warto* «двері», дангл. *weorð*, *worð* «загорожа будинку, двір, вулиця», алб. *vathë* «загорожа; двір; обора, кошара», тох. В *wãrto*, *warto-* «сад, гай», дінд. *vřti-* «тин, загорожа». — *Шанский ЭСРЯ* I 3, 168; *Фасмер* I 354—355; *Преобр.* I 97—98; *ЭСБМ* II 64; *Machek ESJČ* 699; *БЕР* I 182; *Skok* III 619; *Fraenkel* 1204. — Див. ще **верєя**, **вір**¹.

[воробтати] «обрушувати зерно в ступі»; — неясне. — Пор. **боробтати**.

[ворóтич] (бот.) «пижмо, *Tanacetum vulgare* L. (*Chrysanthemum vulgare*)» Ж, [воротиш, наворотень, наворотиш, наворотиня, наворотник, навороток, привертень, приворит, приворотень] «тс.» Мак; — п. *wrotycz* (з укр. або з ч.), *przewrotnik*, ч. [vratič, vrátečka, vrátečník, vrátička, vrátňička], ст. *vratuč*, слц. *vratič*, болг. [вратика, вратига, въртика, вратлїга], схв. *вратика, повратич*; — похідні утворення від *вертати*, псл. **vogtiti*; назва зумовлена приписуваною цій рослині в давнину властивістю допомагати щасливому поверненню додому подорожніх; недостатньо обгрунтована думка (Brückner 633; БЕР I 182) про зв'язок цієї назви із здатністю пижма «повертати дівоцтво» (своїми абортивними властивостями). — *Maček Jm. rostl. 246—247, Skok III 619.* — Див. ще *вертіти, на¹, при.*

вóрох «купа, зокрема невіяного зерна; [неспокійна юрба; неспокій, інтрига Ж], [ворохібини] «заколот», [ворохібництво, ворохібня] «тс.», [ворохібник] «заколотник», *ворохобник* «тс.», [ворохоблівий] «бунтівливий» Ж, *ворохобний* «тс.», *ворохобити* «ворушити; бунтувати», *ворохобитися* «ворушитися; бунтуватися»; — р. *вóрох* «купа зерна, соломи», бр. *вóрах* «шум, шелест; переворот», п. [warch] «сварка, гнів», болг. *врах* «снопи, розстелені для молотьби», *върха* «молочу», м. *врав* «купа снопів на току», схв. *врїшай* «шар (ряд) снопів на току; молотьба, час молотьби», слн. *vřiti* «молотити зерно худобою», *vřāj* «ворох (збіжжя для молотьби)», стсл. *врахъ* «ворох»; — псл. **vogxъ* «купа хліба (для обмолоту)»; — споріднене з лтс. *vāgsms* «хліб, розстелений для обмолоту», лат. *vergo* «волочу, мету», хет. *царš-, царšija* «обривати, збирати врожай», двн. *węгап* «плутати». — Шанский ЭСРЯ I 3, 168—169; Фасмер I 355; ЭСБМ II 196; БЕР I 182—183, 213; Friedrich HW 246. — Пор. *ворухнути.*

ворохобити, ворохобитися — див. **вóрох.**

ворóчати — див. **вертіти.**

ворс, вóрса, ворсїна, ворсóвка, ворсувальный, ворсувальня, [ворсянка] (бот.) «чортополох, *Dipsacus tullonium* Mill.»

Пі, *ворсїнчастий, ворсїстий, ворсувальний, ворсуватий, ворсяний, ворсїти, ворсувати*; — р. *ворс, вóрса*, бр. *ворс*; — запозичення з іранських мов; ав. *va-gasa* «волося», перс. *gars*, «тс.» споріднені з псл. **volъsъ*, укр. *вóло*; неправильно зіставлялося з лит. *varsà* «пасмо вовни, волосся» (Mikl. EW 384), яке тепер самé розглядається (Fraenkel 1202) як похідне від бр. [вóрса] «вовна» (первісно, мабуть, «ворса»). — Шанский ЭСРЯ I 3, 169; Фасмер I 355—356; Преобр. I 98; Зализняк ВСЯ VI 41; ЭСБМ II 196. — Див. ще **вóло**.

[ворсобитися] «борсатися, соватися, пручатися» Я; — очевидно, результат контамінації дієслів *ворохобитися* «ворушитися; бунтуватися» і *бóрсатися*. — Див. ще **бóрсатися, вóрох.**

ворухнути, ворущити, [ворошити] ВеБ, *ворушнїя, [ворушало]* «палиця, якою ворущать соломі в печі» Мо, [ворушїло] «підойма, важіль», [ворушїльник] «збуджувальник» Я, *ворухкїй, ворухлївий, ворушкїй, ворушлївий, [ворушїльний]* «збуджувальний» Я, *зворушїти, зворушення, зворушлївий, заворушення, [неворушкїй]*; — р. *ворохнїть, ворошїть*, бр. *варухнїць, варушїць*; — результат контамінації слів *вóрох* «купа невіяного зерна» (*ворошїти* «віяти зерно, підкидаючи його лопатою») і *рїхати, рїшити*. — Булаховський НЗ КДУ V/1, 92; ЭСБМ II 67—68. — Див. ще **вóрох, рух.**

[ворчун] (бот.) «буркун аптечний, *Melilotus officinalis* Desg.» Мак; — пов'язане з [ворчати]; результат заміни назви *буркун* гаданим його синонімом за аналогією до співвідношення синонімічних дієслів *бурчати* — [ворчати]. — Див. ще **вóркати.** — Пор. **буркун.**

[ворюга] «злодій» Ж, [воряга] «злодій, шахрай» Я, Пі; **ворог** Ж, [воряк] Ж, [вор] «злодій» Бі, [вір] «тс.» Бі, [ворїця] «злодійка» Я, [воровкуватий] Я; — очевидно, запозичене з російської мови не раніше XVI ст.; р. *вор, воряга* зіставляється з *вру, врать*, пов'язаним, можливо, з псл. **vъgati* «плести» з дальшим розвитком семантики «плести — говорити дурниці»; пор. і р. *воровскóй* «облудний, злодійський»; порівнювання з п. *wóg* «мішок» (Брандт РФВ 25, 214) не-

переконливе; малоюмовірне припущення про запозичення цього слова з уйг. оґу «злодій», тур. оґу «шахрай, негідник» (Gombocz 109) або з фін. *vaaras* «злодій» (Mikkola Bergstr. 104).— Шанский ЭСРЯ I 3, 162—163; Фасмер—Трубачев I 350, 361.

воря́бка — див. **орябок**.

восе́льник, *восе́льниця* — див. **гусениця**.

восені́ — див. **осінь**.

восі́чина — див. **осі́ка**.

[**воскобо́йна**] (бот.) «золотушник звичайний, *Solidago virgaurea* L.», [*воскобо́йна*] «тс.» Ж; — пов'язане з [*воскобо́йна*] «вощина, яка залишається після топлення воску»; назва походить, мабуть, від того, що квітки та листя цієї рослини дають жовту фарбу; крім того, це медонос.— Вісюліна—Клоков 323; Нейштадт 545.— Див. ще **бйти**¹, **віск**.

[**воскові́ця**] «перетинка у пташиному дзьобі; мозолиста шкіра» Ж; — похідне утворення від **віск**; назва зумовлена зовнішньою подібністю: в першому випадку — за кольором, у другому — за формою (мозолиста шкіра — як вощина у вулику).— Див. ще **віск**.

воскреса́ти, *воскрéснути*, *воскреша́ти*, *воскресі́ти*, [*вóскрес*] «воскресіння», [*вóскрéc*] «життя» Ж, *воскресéння*, [*воскресі́тель*] Ж, *воскресіння*, *воскресéньський* Ж, *воскрéслий*, [*воскрéсний*], ст. *воскрешати* (XVII ст.); — р. *воскресать*, бр. *уваскрасаць*, др. *въскръсити*, *въскръшиати*; — запозичення з церковнослов'янської мови; псл. стсл. **въскръсати**, **въскръсити**, споріднене з др. *кръсъ* «сонцестояння», др. *кръсити* «воскресити», р. [*крес*] «оживлення», п. [*krzesić*] «оживляти», ч. *křísiti* «тс.», ст. *vzkřěsnúti*, слц. *kriesit'*, болг. *възкръсам*, схв. *ўскро* «воскресіння», *ўскрешавати* «воскресати, воскресати», слн. *krésiti se* «сяяти; оживляти» (псл. *krēs-* < **krēps-* < **krōips-*), далі, мабуть, з *крі́нїти*, лит. *kraipyti* «викривляти», *kreipti* «направляти».— Шанский ЭСРЯ I 3, 171; Holub—Kop. 191; Machek ESJČ 242; БЕР I 203; Graenkel 292; Walde—Hofm. II 293.— Див. ще **крі́нїти**.— Пор. **крéснути**.

восмі́л, *восмелова́ті*, *восьмілова́ті* — див. **осміл**.

[**востіка́ти**] «шмагати різками, карати» Ж, [*востіха́ти* Ж, *востяга́ти* ВеБ, *воздіга́ти* ВеБ] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни запозиченого п. *wściagać* «гамувати, приборкувати; притримувати; (рідк.) заохочувати», похідного від *ciągnąć* «тягти».— Див. ще **тягті**.

восца́ — див. **васе́ць**.

восьма́ка, *восьмері́к*, *восьмері́чний*, *восьмерні́й*, *восьмеро*, *восьмерува́ти*, *восьме́тики*, *восьмі́й*, *восьмі́на*, *восьмі́ха*, *восьмі́шка* — див. **вісім**.

[**восьтильо́зний**, *восьтильо́стий*] «отакий дуже великий» Ж; — складне слово, утворене з вказівної частки *вось* «ось», яка складається з займенникових елементів *во* і *сь* з вказівною семантикою, та кількісного прислівника *ті́ль* (можливо, в польській формі *tyle*) «стільки» за допомогою суфікса *-озн-* з властивою йому вказівкою на збільшену ознаку предмета чи явища.— Див. ще **аво́**, **сей**, **ті́льки**.

вотба́, *воті́сник* — див. **отба́**.

вотум, *вотува́ти*, ст. *вотум* «голос», *вотова́ти* «подавати голос, голосувати» (XVI ст.); — р. бр. схв. *вотум*, п. *votum*, ч. *votum*, слц. *vótum*, болг. *вот*; — запозичено з латинської мови, можливо, через польське посередництво; лат. *vōtum* (< **vōvetom*) «жертва, урочиста обіцянка, бажання, воля, прагнення» споріднене з дінд. *vāghāt-* «обітник, молільник», *ḍhatē* «він хвалить, славить», ав. аог- (*aojaite*, *aoxta*, *aogədā*) «оголошувати, казати, говорити», дангл. *wōgīan* «свататися, бажати», вірм. *gog* «кажу».— Тимч. 317; Шанский ЭСРЯ I 3, 178—179; Булыка 69; Kopalniński 1049; Brückner 531; Walde—Hofm. II 837.

вотчина, *вотчинні́к*, *вотчинні́й*; — бр. *вотчына*, болг. *вотчина*; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *вотчина* походить від др. *отьчина* «батьківщина», що, як і ч. слц. *otčina*, вл. *wótčina*, зводиться до псл. *otъсь* < **otъkos* «батько».— Шанский ЭСРЯ I 3, 179; Dolobko ZfSIPh 3, 87; Vaillant Gr. comp. I 127.— Див. ще **оте́ць**.

[**вочемі́ню**] «вмить» ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. [*woczumińiu*] «тс.» є результатом злиття виразу *w*

oszu mgniєniu «в мигу очей», паралельного до вживаного тепер w oka mgniєniu «в мигу ока». — Див. ще миг, око, у¹.

воша, [вош, вуш ВеБ, уш Шейк], вошá, [вишiця] «попелиця, *Aphis brassicae*» Ж, вошiвець, [вушáль ВеНЗн, вушiвець Ж, вошовéць Я, ушiль ВеНЗн], вошiвий, [вушiвий Ж, вошкóвий], вошiвiти; — р. вошь, бр. вош, др. вьшь, вошь, п. wesz, ч. veš, слц. voš, вл. woš, нл. woš, weš, полаб. vās, болг. вьшка, м. вошка, схв. вьш, уш, вьшка, слн. úš, стсл. вьшь; — псл. вьшь; — споріднене з лит. [vievesà] (<*veivesa) «пташина воша», испis «будяк», лтс. uspe «тс.», гот. frawisan «пожирати, поїдати», алб. usht «колос», дiнд. vas- «істи»; iє. *us-i-s зiставляється ще з герм. Iūs, нвн. Laus (Schulze Kl. Schr. 59; Machek ESJČ 685—686), а також з лит. utė «воша», лтс. uts «тс.» від основи *uts-is (Преобр. I 99—100; Holub—Kop. 413); iнші, менш iмовiрні точки зору подано у Фасмера. — Шанский ЭСРЯ I 3, 180; Фасмер I 359—360; БЕР I 217; Skok III 550; Бернштейн Очерк 1974, 274; Fraenkel 1247; Trautmann 336.

[вошенiця] «гусiнь» Мо; — результат контамінації слiв [восé(ль)ниця] «гусiнь» i воша. — Див. ще воша, гусениця.

[вошкопрúд] «вошивець», [вошопрúд] «тс.»; — бр. вашапрúд; — складний iменник, утворений на основi словосполучення вошi прудити, тобто «знищувати, виганяти iх з одягу». — Див. ще воша, прúдити.

вошмáна — див. очмáна.

[вошолú(в)] «праска» ДзАтл II 228, [вошалú, ушулóв] «тс.» тж, [вошолóванка] «випрасувана сорочка» ЕЗБ 2, [вошоловати] «прасувати» ДзАтл II 228; — запозичення з угорської мови; уг. vasaló «праска» є суфіксальним утворенням від vas «залiзо», спорідненого з манс. -wys «тс.», морд. usjkjá «дрiт», фiн. vaske- «мiдь». — MNTESz III 1095; Bárczi 333.

вошáнка (бот.) «*Cerithe L.*», [воскiвка Я, восчатка Мак] «тс.»; — р. воскóвник, вошáнка, бр. васкóўник, п. woskowpisa, ч. слц. voskovka, схв. вòска; — похiдне утворення від вiск; назва моти-

ується тим, що ця рослина вкрита восковою поволокою i має такий вигляд, нiби вона зроблена з воску. — Вiсюлина—Клоков 264; ЭСБМ II 72; Machek Jm. rostl. 189. — Див. ще вiск.

воювáти, [воютити] «бешкетувати» Ба, воєнiзувáти, вiйнá, вiйсько, воювнiк, [войсковiк] Ж, [войсковiця] «армiя» Ж, [вóя] «вiйна» Я, вóяк, вóяка, вóяцтво, вóячка, вóячина, вiйськóвий, воєнiзóваний, [воiвнiй, воiнствóющий] Ж, воiвiтий, воювнiчий, довоєнний, завóистий «воювнiчий; задержуватий», завoйóвник, завoйóвництво, завoйóвний, пiслявоєнний, повоєнний, — р. воевáть, бр. ваявáць, др. воеватися, п. wojować, ч. ст. слц. ст. voj «вiйсько», болг. воювам, м. воюва, схв. војевати, слн. vojeváti; — псл. *војь «воiн»; — споріднене з винá, р. повиновáться, лит. vajóti «ганяти, переслiдувати», vúti «тс.», лтс. vaját «переслiдувати», двн. weida «полювання», дiсл. veidg «тс.», лат. vēpog, -āgi «полювати», iрл. fiad «дичина», гр. ἱεμαί «прагну, бажая», ос. уайын «скакати, бiгати, мчати», ав. vayeiti «гонить, переслiдує», дiнд. véti «тс.»; iє. *цєiа-, *цєi- «прагнути, домагатися, гнатися». — Шанский ЭСРЯ I 3, 141—142; Фасмер I 334—335; Преобр. I 91; ЭСБМ II 27; БЕР I 172; Skok III 612; Holub—Kop. 421; Fraenkel 1267. — Пор. винá.

вояж, вояжér, вояжувáти; — р. болг. вояж, бр. ваяж, п. wojaž; — запозичено з французької мови, можливо, через польське посередництво; фр. voyage «подорож» походить від лат. viaticum «гроші на подорож; провiзiя для подорожi», в основi якого лежить via «дорога», споріднене з дiнд. véti «iде слiдом, переслiдує, прагне кудись», vitáh «прямий, простий, прямолiнiйний», vitihj, vitih: «ряд, вулиця, шлях», псл. *војь «воiн», укр. вiйнá, воювáти. — СiС 126; Шанский ЭСРЯ I 3, 180; Kopalinski 1046; Dauzat 758; Walde—Hofm. II 778—779. — Див. ще воювáти.

впáки — див. навпáкi.

[впáтрєн] «спритний, обачний» Ж, [впáтрiнє] «обачнiсть» Ж; — очевидно, видозмiнене запозичення з польської мови; п. opatrny «передбачливий, обач-

ний» утворене від етимологічно неясного п. *patrzyc* «дивитися», *wpatrzyc się* «вдивитися», спорідненого з ч. *patřiti* «дивитися; належати», слц. *opatrovat'* «доглядати». — Трубочев *Этимология* 1965, 47—51; *Wrocławer* 399; *Machek ESJC* 438. — Пор. **пантрувати**.

впелесітисся, впелюскатисся — див. **пелюскатисся**.

впереміж, впереміжку, упереміж, упереміжку; — р. *вперемѣжку*, бр. *уперамѣжку*; — прислівник, утворений за допомогою прийменника *в* від дієслівної префіксальної основи *перемезувати* або від незасвідченого іменника **переміжка* чи **переміжок*, аналогічного до *перелісок*, *перестінок*. — Див. ще **межа, пере-, у¹**.

впереміш, вперемішку, упереміш, уперемішку; — р. *вперемѣшку*, бр. *уперамѣшку, упрямѣшку*; — прислівник, утворений за допомогою прийменника *в* від дієслівної префіксальної основи *перемішати* або від іменника [*перемішка*]. — Див. ще **мішати, пере-, у¹**.

впліятисся — див. **п'яліти**.

впленичитисся — див. **плениця**.

[впольнути] «впірнути» Ж; — очевидно, результат видозміни дієслова *впірнути* під впливом *лінути, полінути*.

[впопереначку] «навперемінно; по черзі» Ж; — прислівник, утворений від префіксальної основи дієслова *(по)переначити* за допомогою суфікса *-к-* і прийменника *в*. — Див. ще **інакший, пере-, по, у¹**.

вправа, вправний, вправлятисся; — очевидно, нове запозичення з польської мови; п. *wprawa* «вправність», *wprawny* «вправний», *wprawiać się* «вправлятисся, тренуватисся» є похідним від прикметника *prawny* (з псл. *prawy*) «належний, такий, як слід». — Див. ще **правий**.

впридобити, впридобляти — див. **придоба**.

вприпуст «вдосталь», *уприпуст* «тс.»; — похідне утворення від *припустити*; розвинулось, очевидно, на основі тваринницького виразу *годувати вприпуст*, тобто припускаючи тварин до цілого запасу корму. — Див. ще **при, пускати, у¹**.

[впугувати] «затушковувати, надягати багато важкого одягу» Ж, Ме, **[впугатисся]** Ж, **[запуганий]** Ме; — р. **[запугнітьсся]** «застібнутисся»; — неясне; можливо, пов'язане з **[пуговиця]**; в такому разі первісно означало «застібати».

вр- — див. **ур-**.

[врава] «натовп, орава» Я; — очевидно, результат фонетичної видозміни форми *орава*; менш імовірний зв'язок з ч. *vřava* «гамір», первісно «натовп» (*Machek ESJC* 702), пор. **[řvava]** «натовп, гамір». — Див. ще **орава**. — Пор. **врява**.

враг, [вразба] «ворожнеча» Ж, **вразда, [вразда, вразня, вразнь]** «тс.» Ж, **[вразеня]** «чортеня», **[вразча]** «тс.», **вразий, [вразький]**, **враздати** «ворогувати», **враздувати**; — р. бр. діал. *враг*, др. *врагъ*; — запозичення з церковнослов'янської мови; цсл. стсл. *врагъ* є прямим відповідником до др. *ворогъ*, укр. *ворог* (див.).

вразати, вразення, вразіння, вразливий, враза, вразити, вразливий — див. **разіти**.

[вращати] «блювати» Ж, Ме, **[вращивни]** «блювотина» Ж; — запозичення з польської мови; п. *wgacac* «блювати, вертати» пов'язане з *wrócić* «вернути», спорідненим з укр. *вертати, вертати* (див.).

[вред] «чиряк» Вел, ст. *вредъ* «веред, болячка» (XVII—XVIII ст.); — запозичення з чеської або словацької мови; ч. *vřed* «нарив, чиряк», слц. *vřed* «тс.» походять від псл. **verďъ* «тс.», звідки й укр. *веред* «нарив», *вередити, вередувати* та ін.; пор. р. **[вред]** «чиряк», др. *vrěďъ* «тс.», що походить від стсл. **вр'ѣдъ** «тс.». — *Machek ESJC* 702. — Див. ще **вереди**.

[временщик] «чудна, незвичайна людина, упир» Ж; — похідне утворення від **[врем'я]** «час», очевидно, пов'язане з уявленням про появу і зникання такої людини через певні проміжки часу. — Див. ще **врем'я**.

[врем'я] «час», **[уреміння]** «щастя, удача», **[урем'я]**, **[временний]** «сприятливий, зручний» Я, **[временити]**, ст.

врѣмя, врѣмя (XIV—XVII ст.); — р. *врѣмя*, бр. [врѣме, урѣме], др. *врѣмя*; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. *врѣмѣ* «час» є прямим відповідником до укр. [вѣрѣм'я] «погода» (див.).

врѣтище «одяг із грубої товстої тканини, убогий одяг»; — р. *врѣтище* «тс.», др. *врѣтище* «мішок, одяг»; — книжне запозичення з старослов'янської мови; стсл. *врѣтиште* «мішок» походить від тієї самої основи псл. **ver-* «засовувати, ховати», що й укр. *верѣта*. — Вьгленов БЕ 13/3, 258—259. — Див. ще *верѣта*.

[*врїтний, урїтний*] «нелюбий, небажаний, надокучливий» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *urît* «поганий, неприємний», пов'язане з дієсловом (а) *urî* «ненавидіти, мати відразу», походить від лат. **horrĕre* (<*horrĕre, horrescere*) «стовбурчитися; лютувати, жахатися», спорідненого з дінд. *háršatē* «задубіває, закладає», *hřŕyati* «тс.».— Vincenz 2; DLRM 910; Puşcariu 170; Walde—Hořm. I 659.

[*врїти*] «кипіти, вирувати, клекотіти» Ж, ст. *врѣти* «кипіти» (XVII—XVIII ст.); — р. [врѣть] «дуже потіти», бр. [врѣць] «кипіти», др. *врѣти, вѣрѣти*, п. *wrzeć*, ч. *vřítı*, слц. *vriet*, болг. *вря*, м. *врие*, схв. *врѣти*, слн. *vřeti*, стсл. *вѣрѣти* «тс.»; — псл. **vřĕti* «тс.», пов'язане з *vřĕgъ* «вир», *variti* «варити»; — споріднене з лит. *virti* «кипіти, варитися», *versmĕ* «джерело», лтс. *vir̃ti* «кипіти, варитися», прус. *auwerus* «виварки», тох. *A wrātĕ* «варити»; іе. **цег-/цог-*, **цг-* «горіти; спалювати». — Фасмер—Трубачев I 362; Machek ESJČ 702—703; БЕР I 193; Skok III 622—624; Fraenkel 1263; Trautmann 361; Pokorny 1166. — Пор. *варїти, вир*.

врѣда, врѣдженый, вродїни, вродїти, вродлївець, вродлївий, вродлївиця, вродлївість, врѣдність, вродовїтїий — див. *рїд*.

[*врѣза*] «ремінець, яким прив'язують бич до бичиська» Вел; — запозичення з польської мови; п. [**wroza*] «ремінець для прив'язування, зв'язування» є прямим відповідником до укр. *ворѣза* (див.).

врѣзтїч, врѣстїч — див. *тїкати*.

врїно «сходи хлїбів», [ворїна Па, ворїница Л, вринь Л, оврїно Л, оврїнь Л, угруно Л, урїно Л], урїна «тс.», *врунїстїий, врїнїстїий, урунїстїий, урїнїстїий, врїнити, врїнитися, врунїти, урїнити, урїнитися, урунїти*; — бр. [урїнь]; — результат не зовсім ясної видозміни спільнослов'янської основи слова *рїно, рїна*; можливо, виникло на ґрунті применникового виразу *въ руно*. — Див. ще *рїно*.

вручати — див. *рукá*.

[*врүчість*] «діловитість, бравість» Ж; — очевидно, пов'язане з [врїти] «кипіти» (див.).

[*врява*] «крик» ВеЗа, [вряк] «тс.» Вел, [врякати, врячати] «кричати» Вел; — очевидно, запозичення з польської або словацької мови; п. *wrzawa* «галас, гамір, шум» споріднене з ч. *vřava* «тс.», слц. *vřava* «розмова, галас, шум», болг. *врява* «галас», м. *врева* «галас, гомін, [говїрка, розмова]», схв. *врѣва* «галас, лемент»; — певної етимології не має; виводиться з іе. **ц(е)гĕ-* «говорити» (БЕР I 193), припускається первісне значення «натовп» (Machek ESJČ 702), польське слово вважається запозиченням з чеської мови (Brückner 633) і т. д. — Пор. *врава, рякати*.

врядї-годї, урядї-годї; — бр. *гадї-урадї*; — прислівникове утворення від іменників *ряд* і *год* з первісним значенням «час періодичних розглядів судових справ, укладання угод» і под. — Див. ще *год, ряд, у¹*.

все, всеї, всѣнький — див. *весь¹*.

все- (перший компонент складних слів типу *всебїчний, всевїдящий, всемогїтний, всесїльний*); — р. болг. *все-*, бр. *усе-*, др. *всье-*; — засвоєне з старослов'янської мови; стсл. **всье-** в словах типу **всьемогнї, всьедрґжитель** є калькою гр. *παν-* — першого компонента грецьких складних слів типу *παν-αληθς* «всесильний», *παν-αρχος* «всевладний», *παντοκράτωρ* «вседержитель», що являє собою форму середнього роду займенника *πᾶς* «весь, цілий» (род. в. *παντός*). — БЕР I 192.

Всéволод, [Сиволóд]; — р. *Всéволод*, бр. *Усéвалад*, др. *Всеволодъ*, ч. *Vsevolod*; — чоловіче ім'я, утворене на східнослов'янському ґрунті з займенника *все-* та основи дієслова *волод-іти*. — Див. ще *володіти*, *весь*¹.

[всéзелень] (бот.) «грушанка, *Pirola L.*» Ж, [всезелен] «тс.»; зимолюбка, *Chimaphila Pursh.*» Мак; — ч. *zimozelen* «зимолюбка»; — складні слова, утворені з основ прислівника *все* «завжди» і прикметника *зелений*; назви зумовлені вічнозеленою природою цих рослин. — *Machek Jm. rostl.* 176; *Словн. бот.* 160; *Нейштадт* 424. — Див. ще *весь*¹, *зелений*.

всéсвіт; — п. *wszechświat*; — зворотне утворення від *всесвітній*, яке виникло на основі словосполучення *весь світ*; зразком для зворотного утворення стала, очевидно, польська форма; пор. також ч. слц. *vesmíg* «всесвіт». — Див. ще *весь*¹, *світ*.

[всіжюд, усіжгуд, усіжгут, сіжгід] «торік» ДзАтл II; — результат злиття словосполучення (въ) сьй ж(е) годъ (гід); пор. утворене за цією ж моделлю слово *тїждень* від *тѣи же днь*; спочатку, мабуть, означало «рік тому в цей самий час»; виведення від *въ сьсь годъ (ДзАтл II 259) неточне. — Див. ще *год*, *же*, *сей*, *у*¹.

[всігда] «завжди» Ж, [всігди Ж, усігді] «тс.», [всігдїшний Ж, завсігда, завсігді, завсіди, завсіди, завсідний, повсєгда, повсіда Г, Ж]; — р. *всєгда*, бр. [всєгды, всєгды, усігды], заўсєды, заўсягды, др. *вьсьгда, вьсєгда*, п. *wszegdy*, болг. *всєгда, вськога*, схв. *свѣгда, свѣгдар*, слн. *vsèkdar, [vsìgdar, vsâkdaj]*; — псл. *въсекъда, въседа, *въседу, утворені з займенника *въсь*, *въсе* «весь, цілий» і займенникових компонентів *къда* (очевидно, спорідненого з лит. *kadà* «коли», дінд. *kadá*, ав. *kadā* «тс.») чи простішого *да*, який зберігається і в р. *да* «так; та», укр. *да*; менш імовірно зведення (*Schmidt KZ* 32, 399; *Meillet MSL* 13, 29) до виразу *въхого *goda* «всякого часу», як і *когда* до *кого *goda*, *тогда* до *того *goda*. — *Шанский ЭСРЯ* I 3, 197; *Фасмер* I 362—363; *БЕР* I 194. — Див. ще *весь*¹, *да*¹, *кий*².

всілякий, [вселякий], усілякий, [всілячина] Ж; — р. [вселякий], бр. *усялякі*, п. *wszelaki*, ч. слц. *všelijaký*, вл. *wšel(a)ki*; — похідне утворення від займенникової основи *въсель*, *въсьль*, псл. *všělě*, пов'язаної з *въсь* «весь», тієї самої, що і в прислівнику (э)відусіль, та суфікса *-ak-*, того самого, що і в *такій*, *дво́який*, *тро́який*. — Пор. *відусіль*.

всклезь — див. *склезь*.

[вспак] «назад, навпроти, навпаки» Пі, ст. *вспакъ* (XVI—XVIII ст.); — р. [вспак] «навиворіт», п. *wspak* «назад»; — утворення з прийменника *въз* і прислівникової основи *пак-* «назад», що є, очевидно, варіантом основи *опак-* «тс.»; можливо, в українську мову запозичене з польської. — *Вгückper* 635. — Див. ще *опак*, *уз*. — Пор. *навпакі*.

[вспїнячки] «повільно» Пі; — очевидно, похідне утворення від *спиня́тися*, аналогічне до *навсїдячки* (від *сидіти*), *навстобячки* (від *стояти*), *навспїнячки* «навшпиньки» (від *спиня́тися*). — Див. ще *зупиніти*.

[вспокон] «одвіку» Ж; — р. *испокон*, бр. *спакон*, [успакон]; — похідне утворення від др. *поконъ* «початок» (пор. п. [рокоп] «тс.»), яке складається з префікса *по-* і кореня *кон-* «початок» (і «кінець»), того самого, що й у словах *закон*, *конати*, *кінець* тощо. — *Вгückper* 644. — Див. ще *кінець*, *конати*. — Пор. *споконвіку*.

[вспряник] (бот.) «кмин кінський, *Siler trilobum Scop.*» Мак; — неясне.

[встеклинець] (бот.) «молочай, *Euphorbia prosera M. B.*» Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *текти*, з огляду на сік, подібний до молока, що витікає із стебла свіжозрізаної рослини. — *Нейштадт* 372.

[встiкáтися] «казитися, ставати скаженим, шаленіти» Ж, [встéклий] «шалений» Ж, [остéклий] «тс.» Ж, [встеклізна] Ж; — запозичення з польської мови; п. *wściekać się* «казитися», як і ч. *vztekati se*, нл. ст. *šćekaš se* «тс.», походить від псл. *tekti «текти» і первісно означало «розтікатися, розбурхуватися» (про бурхливі води). — *Вгückper* 635; *Machek ESJČ* 706. — Див. ще *текті*.

[встрих] «вщертъ, по вінця» Ме; — запозичення з польської мови; у п. w strych «тс.», nad strych «надто», pod strychem «без верху», іменник strych закріпився замість складнішого strychulec «дошечка, планка для підрівнювання сипучих речовин до верхніх країв посуду», що походить від н. Stréichholz «тс.», утвореного з основ дієслова streichen «гладити, дряпати, креслити», спорідненого з лат. stringere «зривати, дряпати», псл. *strigiti, укр. *стри́гти*, та іменника Holz «дерево», спорідненого з псл. *kolda, укр. *коло́да*. — Brückner 521; SW VI 468, 470; Kluge—Mitzka 757; Kluge—Götze 327. — Див. ще *стри́гти*. — Пор. *стрих*, *стри́ха*.

всу́е — див. *суе́та*.

всу́переч — див. *перече́тити*.

всу́ди, [всѣди ВеЛ, всѣгди ВеЛ, всѣгде Ж], відусюди, звідусюди, зусюди, зусюд, [повсю́да Ж, повсю́дейка Ж], повсю́дно, повсю́дний, повсю́дніти; — р. *всю́ду*, бр. *усю́ды*, др. *всю́ду*, *всьуду*, *всьюдѣ*, п. wszędzie, ст. wszędy, каш. wszade, ч. слц. všude, вл. všudže, нл. *šudu*, *šuder*, [wšudy], болг. *навсѣдѣ*, схв. *свѣда*, *свѣгде*, слн. povsód, стсл. *всьѣдѣ*; — псл. *vьsodu, vьsodě, похідне від займенника vьсь «весь»; кінцеве -du (-dě), мабуть, того ж походження, що й кінцева частина в лат. quan-do «коли», прус. is-stewen-dau «звідси, звідти»; на думку Ільїнського, -du є місцевим відмінком однини іє. займенника *do, *dho. — Булаховський Труды ИРЯ I 206; Шанский ЭСРЯ I 3, 205—206; Фасмер I 364; Ильинский Сложн. местоим. 74; Преобр. I 102; Brückner 636; Machek ESJČ 685—686; Trautmann 312. — Див. ще *весь*¹.

всѣкий, всѣчина — див. *весь*¹.

втирка́тися, втирку́н — див. *ти́рити*.

[втиску́н] (ент.) «могильний жук, Pterostichus, з родини жужелиць, Carabidae» Ж; — назва походить, очевидно, від *втіскувати(ся)* (в землю), оскільки ці комахи живуть у землі й живляться продуктами розкладу органічних речовин. — Див. ще *ти́снути*.

вті́лити; — калька цсл. *вѣплатити* (р. *воплотить*, *воплощать*), яке, в свою чергу, є калькою гр. σαρκῶν «тс.», по-

хідного від σάρξ «м'ясо, тіло», чи, скоріше, лат. incarnare, утвореного з префікса in- «в-» і основи іменника caro (род. в. carnis) «м'ясо, тіло».

втóra, [вторáк] «другий рій» Ж, [второвкí] «другі струни на кобзі або бандурі» Я, [втóрий] Ж, вторíнный, втóрiти СУМ, Ж, вторувáти, повтóр, повтóрний, повторíти; — р. *втóra*, *второй* «другий», бр. *утóra*, др. *вѣторѣ*, п. wtór, болг. *втóри* «другий», м. *втор(и)*, стсл. *вѣторѣ*; — псл. *вѣторѣ* < *vѣторѣ, *vѣтерѣ; — споріднене з лит. aĩtras «другий, інший», лтс. ðotrs, прус. antars, двн. andar, гот. anþar, ос. æндæр, дінд. antarah «тс.», іє. *ontor-/ *vѣtor-; з другого боку, припускається зв'язок з ав. vitara- «далі», дінд. vitaram «тс.», vítarah «той, що веде далі» (Фасмер I 364—365). — Шанский ЭСРЯ I 3, 209—210; Преобр. I 101; Machek ESJČ 671—672; БЕР I 197; Младенов 83; Топоров I 94—95. — Пор. *вiвтóрок*.

[втóчи, втóчи] «в той час, тоді» ВеБ; — неясне; можливо, результат стягнення виразу [в той ч'ис, в той чiс] «в той час».

втуз, втúзiвeць; — р. *втуз*; — нове складноскорочене слово, утворене з виразу *вищий технічний учбовий заклад* за зразком рос. *втуз* (із *высшее техническое учебное заведение*). — Фасмер I 365.

вту́пити (очі), поту́пити; — р. *потупить*; — не зовсім ясне; пов'язується з *тупий*, *тупик* (Преобр., випуск останній, 18); можливо, споріднене з п. wtariac, wtoric «тс.» (Brückner 570).

[втяж] «постійно, безперервно, раз у раз» ВеБ; — запозичення з польської мови; п. wciąż «безупинно, безперервно, постійно, завжди» утворене з прийменника w «в» і основи дієслова ciągnąć «тягнути». — Brückner 61. — Див. ще *тягті*, *у*¹.

вуа́ль; — р. бр. *вуа́ль*, п. wual, woal, болг. м. *воа́л*; — запозичення з французької мови; фр. voile «вуаль; покривало» походить від лат. vélum «вітрило, покривало», що задовільної етимології не має. — СІС 132; Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 3, 212—213; Sł. wyg. obcych 809; Dauzat 755; Walde—Hofm. II 745.

вуга́й — див. *буга́й*⁴.

вугіль, *вугілля*, *вугільник*, [вугільщик] Я, [вугельник] «випалювач вугілля», [вугілля], *вугілець*, *вуглик*, *вугліна*, [вуглиско] «місце для вугілля», [вугля, вугляк], *вугляр*, *вуглярка* «дружина вугільника; [місце, де випалюють вугілля], [вуглярня], *вуглярство*, *вуглярчук*, [вуголіна] «обгоріла, обвугліла балка» Ж, [угіль, уголь Ж], *угілля*, [уголле Ж, угалля, угілець, угліна, углярство], *вугільний*, *вуглістий*, [углістий] Ж, *вугляний*, [вугловий] «вугільний», *вуглецевий*, *звуглювати*, *обвуглювати*; — р. *уголь*, бр. *вугаль*, др. *угълъ*, п. *węgiel*, ч. *uhel*, слц. *uhlie, uhol'*, вл. *wuhel*, нл. [wugell], *hugel*, полаб. *vod'el*, болг. *вѣгъл*, м. *јаглен*, схв. *ѳгаль*, слн. *vogál*, стсл. *жгъль*; — псл. **ogľь*; — споріднене з лит. *anglis* «вугілля», лтс. *uogle*, прус. *anglis*, перс. *angīšt*, дінд. *āṅgāraḥ* «тс.»; іе. **ongl-jo-s*; допускається зв'язок (Фасмер IV 146; БЕР I 201) з *вогонь* (<**ogъпъ*). — Преобр. II 38—39; Machek ESJČ 666; Holub—Kop. 401; Skok III 537; Trautmann 8; Būga RR II 210, 509; Топоров I 87.

вуглевод; — р. *углевод*, бр. *вуглявод*, п. *węłowodór*, ч. заст. *uhlovodaп*, слц. *uhl'ovodaп*, болг. *вѣглевод*; — складне слово, утворене з коренів слів *вугл(ець)* і *вод(ень)*, оскільки ці елементи входять до відповідних органічних сполук. — Див. ще **водень**, **вугіль**.

[**вуглова**] «капиця ціпа» Ж, [вуглова, вуголов, глова Ж] «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з *вугол*, оскільки капиця утворює кут між биллом і ціпилном; фонетична тотожність форми *вуголов* з назвою «частина вуздечки, що знаходиться на голові» робить можливим припущення про зв'язок з *голова*, п. *głowa*.

вугнати, *вугнавець*, *вугनावий*, *вугнавка*, *вугноватий*, *вугноватий*, *вугнотавий*, *вугнотати* — див. **гугнявий**.

[**вугол**] «ріг, кут», [вуглі] «вид візерунка на великодніх крашанках» Я, [вугло] «кутовий зв'язок дерева в будівлі», [вуголля] «роги (вулиць)» Я, [вугліна] «кут» Ж, [угло] «тс.» Ж, [вугловець] (тех.) Ж, *угол* (заст.), [вугольник], *вугластий*, [вугластий] Ж, *вугловий*, *вугольний* Ж,

приугловатий Ж]; — р. *угол*, бр. *вугал*, др. *угълъ*, *уголъ*, п. *węgiel*, ч. *úhel*, слц. *uhol*, вл. *puhel*, нл. [wugell], *hugel*, болг. *ѳгъл*, схв. *ѳгао*, слн. *vógel*, стсл. *жгъль*; — псл. **ogъль*; — споріднене з лат. *angulus* «кут», вірм. *angiun* «тс.», ав. *angušta* «палець», дінд. *āṅgam* «кінцівка, частина тіла», *āṅgúliḥ* «палець», *āṅgúriḥ* «тс.»; іе. **ang-* «гнути»; інший варіант основи — іе. **onk-* «гнути, зігнутий», від якого походить дінд. *āñcati* «згинає», *añkáḥ* «вигин, закрут», ав. *axpaḥ* «повід, уздечка», гр. *ἀγκών* «згин, суглоб, лікоть», *ἀγκύλος* «кривий», дангл. *anga* «гак для риби, колючка», двн. *ango-*, *angul-* «гачок», лат. *apcus*, *upcus* «викривлений», с.-цсл. *жкотъ* «гак». — Фасмер IV 145; Преобр. випуск останній 38; Brückner 609; Machek ESJČ 666; Holub—Kop. 401; Skok III 536—537; Trautmann 9; Walde—Hofm. I 46, 48—49; Kluge—Mitzka 22; Джаукян 94, 238.

вугор¹ (іхт.) «*Anguilla anguilla* L.», *вугреня*, *вугріця* «черв'як круглої форми», *вугровий*; — р. *угорь*, бр. *вугор*, др. *угърь*, *угорь*, п. *węgorz*, ч. *úhoř*, слц. *úhog*, вл. *wuhor'*, нл. [wugor], *hugor*, схв. *ѳгор*, слн. *ogór*, стсл. *жгръ*, *жгоришть*; — псл. **ogгъ*; — споріднене з лит. *ungurys* (<**angurys*) «вугор», прус. *angurgis*, лат. *anguilla* «тс.»; далі з *вуж*, лит. *angis* «змія», прус. *angis*, лат. *anguis* «тс.», двн. *unc* «вуж». — Фасмер IV 146; Преобр. II 38—39; Brückner 609; Machek ESJČ 667; БЕР I 201; Skok III 537; Fraenkel 10; Moszyński PZJP 304; Trautmann 8; Топоров I 88; Ernout—Meillet I 60; Walde—Hofm. I 48; Frisk I 725. — Див. ще **вуж**.

вугор² «прищ», [вугар] «гедзь; личинка» ВеБ, [вуграк] «гуля від укусу гедзя» Ж, [горак Ме, бгар Г, Ж, уграк Ж] «тс.», *вугруватий*, [вугроватий, вугрястий Я]; — р. *угорь*, бр. *вугор*, п. *wagr*, ч. *uher*, слц. *uhog*, вл. *wuhra*, нл. *huger*, болг. *вѣгарецъ* «личинка, черв'як», схв. *ѳгрк* «тс.», слн. *ogŕc* «вугор»; — псл. **ogгъ*; — споріднене з *ogгъ* «вугор¹», *oъ* «вуж», лит. *ánkštara* «вугор», сх.-лит. *inkštiras* «тс.», двн. *angar* «хлібний черв'як» (<**angra-*), нвн. *Engerling*

«личинка»; очевидно, іє. *ang^h(h)i- з первісним значенням «черв'як (що водиться під шкірою)». — Фасмер IV 146—147; Преобр. випуск останній 39; Machek ESJČ 666—667; Skok III 538; Trautmann 8; Kluge—Mitzka 166; Pokor-ny 43—44. Пор. вугор¹, вуж.

[вугрин] (ент.) «золотий жук, *Cetonia aurata* L.»; — неясне; можливо, пов'язане з етнонімом *угрин*.

вудвуд, вудвуд, вудвод, вудвудок, вудвудя, вудвудтка, вуддід, вудкало, вудко, вудод, вудок, вутко, вуток — див. одуд.

вуділа, уділа, удільний Ж; — р. *udidla*, п. *wędzido*, ч. слц. *udidlo*; — псл. **qdidlo* «вудила»; — очевидно, пов'язане з **qda* «вудка, всякий гачок», але конкретний характер семантичного зв'язку остаточно не визначений; за основу приймається значення «гак» (Brückner 608) або значення «вставляти, вкладати» в дієслові *vъ-děti*, з яким пов'язуються і **q-da* і **q-didlo* з приіменною звуковою формою префікса *q-*, що закономірно відповідає дієслівному префіксу *vъ-* (Machek ESJČ 666). — Див. ще вудка.

вудіти «копити, закопчувати (м'ясо та ін.)», [вудженіна Ж, вуженіна, вуджарня]; — бр. *vъndzicъ* (з п.), п. *wędzic*, ч. *uditi*, *uzenina*, слц. *údit'*, слн. *voditi*; — псл. **vqđiti* «обкурювати, консервувати димом м'ясо, рибу, сир»; — споріднене з **vędnqti* «в'янути»; іє. **цонdh-/ценdh-* «в'янути, сохнути, зникати»; зіставляється ще (Machek ESJČ 666) з *вєдро* «сонячно», днн. *swedan* «палити помалу з великим димом». — ЭСБМ II 296; Brückner 608—609; Holub—Kop. 401. — Пор. будіти², в'ядчина, в'янути.

вудка, вудлище, вудило, вудільник, вудильно, [вудлиско], вудлище, вудочник, [вудялик] Дз, уда КІМ, [удално Я, удка, удиця Ж, удлище], вудити, уди-ти; — р. *удочка*, ст. *уда*, бр. *вуда*, др. *уда*, п. *węda*, ч. *udice*, слц. *udica*, вл. *wuda*, нл. *huda*, [wudal], болг. *вѣдица*, схв. *удица*, слн. *odica*, стсл. *ждд*; — псл. **qda*; — первісно означало, мабуть, особливий спосіб із зазубреним вістря для биття риби, потім цю назву пере-

несли і на рибальський гачок; виводиться від давнішого **qkda* < **onk-da*, спорідненого з дінд. *aŋkâh* «гачок», лат. *uncus* «зігнутий, гачкуватий», днн. *angul* (нвн. *Angel*) «вудка», с.-цсл. *жкотъ* «гак»; частина дослідників (Machek ESJČ 666; БЕР I 202) розчленовує на префікс **an-*, **op-* і корінь **dhē-* «ставити, класти», в розумінні «гачок, на який насаджено якусь принаду»; зводиться також до іє. **ценdh-/цонdh-* «вити, гнути» (Skok III 535) або до іє. **ang-/ank-* «гнути, гак» із заміною **ang-* на **and-* (>**ond-*) (Мартынов Сл. и ие. аккомод. 68—69). — Ткаченко УМШ 1959/2, 65; Фасмер IV 148; Преобр. випуск останній 40; ЭСБМ II 210; Meillet Etudes 320; Откупщиков 139; Kluge—Mitzka 22; Trautmann 48.

[вудь-вудь] «вигук для підкликання голубів» Мо; — звуконаслідувальне утворення; можливо, результат контамінації вигуків [вур-вур] (для підкликання голубів) і *вуть-вуть* (для підкликання качок).

вуж, вужак, вужака, вуженя, вужиха Я, [вужобник] (мін.) «змійовик» Ж, [вужак] ЛЧерк, уж, ужака, [вужачий] Я, вужийний, [вужобий, вужуватий] Ж; — р. бр. *уж*, п. *waż*, ч. слц. *užovka*, вл. нл. *wuż*, слн. *vóž*; — псл. **qžь*; — споріднене з лит. *angis* «змія», прус. *angis*, лат. *anguis*, днн. *unc* «тс.», сірл. *escung* «вуж, вугор» (букв. «водяна змія»); іє. **ang^h(h)i-*, з яким пов'язується також *вугор*. — Фасмер IV 150—151; Holub—Kop. 405; Machek ESJČ 673; Топоров I 86—87. — Пор. вугор¹, вугор².

вужачка¹ (бот.) «*Ophioglossum* L.» (папоротева рослина); — р. *ужобник*, бр. *вужобунік*; — похідне утворення від *вуж*; назва зумовлена особливістю зовнішнього вигляду листка рослини; пор. наукову назву *Ophioglossum*, утворену з гр. *ὄφις* «змія» і *γλῶσσα* «язик». — ЭСБМ II 213. — Див. ще вуж.

[вужачка²] «неістівний гриб Л; гадючий гриб Я», [бужачка, ужачка] «тс.» Л; — суфіксальне утворення від *вуж*; назва дана з метою застереження; пор. інші назви неістівних грибів: [жаб'ячий гриб] і под. — Див. ще вуж.

[вужва́] «ланцюг, який з'єднує колішню з плугом; дерев'яна закрутка» Л, [вўжва] «кільце ланцюга» Ж, [вужэ-вєць] «кільце, петля на кінці воловода» Ж, [вужэвка] «мотузка, сплетена з лози» Ж; гнучка тичина Ме, [вужівка] «мотузка з лози»; — р. [ўже] «віршовка», [ужійце] «тс., зав'язка», бр. [вужоўка] «зав'язка з лози чи берези в тині», вужбішча «віршовка», др. уже «мотузка, ланцюг», полаб. vŕze «мотузка», болг. вѣже, схв. ўже, слн. vóže «тс.», стсл. ЖЖЕ «тс., ланцюг»; — псл. (v)ŕže (<*vonzjo-) «тс.», пов'язане з (v)ŕzьль «вузол», vezati «в'язати». — Фасмер IV 152; БЕР I 202; Skok III 583—584. — Див. ще ву́зол, в'язáти.

[вуждэй] «хлів» Ж; — очевидно, походить від рум. bujdéucă (bojdéucă) «хатина, халупа», bújdă «тс.», видозміненого, мабуть, під впливом бурдэй «землянка».

вуз, вўзівець; — р. вуз; — складно-скорочене слово, утворене в радянський час із початкових букв слів вищій учбовий заклад за зразком р. вуз (із вишее учебное заведение).

вузда́, узда́, вуздэчка, уздэчка, [вуздéла] «вудила» Ж, [узденіця] «недоуздок», [уздініця] «тс.», [уздрá] «вузда» Л, [зауздаті] «загнуздати», недбуздок; — р. узда́, бр. вузда́, др. узда, п. ч. слц. uzda, вл. wuzda, нл. huzda, полаб. vāuzda; — псл. uzda; — утворене, очевидно, від кореня слова us-ŕa шляхом приєднання кореня da- (іє. *dhē- «класти»); отже, первісне значення — «вкладене в рот»; компонент uz- тлумачиться й інакше — як тотожний з вўхо, лит. àusis «вухо» (Būga RR II 463) або з псл. vŕz-, vez- «в'язати» (Откупщиков 139—140; Горяев 385); менш переконливим є зіставлення (Brückner 597) з коренем ū- (псл. *vъz-ŭti «взути»), поширеним, нібито, суфіксом -zda, як у і-зда́. — Фасмер IV 153; ЭСБМ II 215—216; Нолуб—Кор. 405; Machek ESJČ 673; Fraenkel ZfSlPh 22, 101. — Пор. гнуздáти.

вузня́ — див. гўсениця.

ву́зол, [ў́зол], вўзлик, вузла́стий, вузла́стий, вузликува́тий, вузлі́стий, вузловий, вузлува́тий, [завўзлити] «зав'я-

зати вузлом»; — р. ўзел, [ў́зол], бр. вўзел, др. узълъ, узолъ, п. węzeł, ч. uzel, слц. uzol, полаб. vŕzâl, вл. wuzol, болг. вѣзел, [вѣнзел], м. возел, схв. ўзао, слн. vōzel; — псл. *(v)ŕzьль, споріднене з vezati «в'язати», з іншим вокалізмом кореня. — Фасмер IV 154; Brückner 609—610; Machek ESJČ 673; БЕР I 203; Skok III 583. — Див. ще в'язáти.

вузький, [узький], вузькува́тий, вўжчий, вузинá, вўжчати, вузі́ти; — р. ўзкий, бр. вўзкі, др. узккъ, п. wąski, ч. úzký, слц. úzky, вл. wuzki, нл. huzki, схв. ўзак, слн. ozek, стсл. ЖЗЪКЪ; — псл. ŕzькъ <*onzŭ-kŭ «вузький»; — споріднене з лит. aŭkštas, гот. aggwus, днв. ęngi, анги, нвн. eng, лат. angustus, дінд. aŭhŭh, вірм. aŭzuk «тс.»; іє. *aŭgh-. — Фасмер IV 154; ЭСБМ II 217; Brückner 605; Machek ESJČ 673; Skok III 553; Fraenkel 11; Mayrhofer I 14; Pokorny 42; Walde—Hofm. I 48.

[вузьмина́] «звужене і мілке русло річкового протоку», [ўзьмінь] «найглибше місце в річці з бистою течією, що не замерзає взимку», [обзьмінь] «тс.»; — др. узмень «вузьке місце, вузька затока»; — похідне утворення від того самого кореня ŕz-, який виявляється і в слові ŕzькъ «вузький» — Див. ще вузький.

[вуй] «дядько», [вўйко] «тс.», [вўйна] «дружина дядька», [вўйчаник] «син дядька по матері», [вўянка] «дружина дядька», [вўяшко] «дядько по матері» Я, [ўєць] «тс.» Я, [ўевич] «племінник» Бі, [ўй] «дядько» Бі; — бр. [вуй, вўйко, вўяшак, уйка́], др. уи «дядько по матері», п. вл. wuj, ч. [ujec], слц. ujo, нл. huј, полаб. vāujā, болг. [ўйко], вўйко, м. вўјко, схв. ўјак, слн. ўјес; — псл. *цїь; — споріднене з лит. avūpas «дядько по матері», прус. awis «тс.»; разом з ними походить від іє. *əu-jo-s, суфіксального утворення від кореня *ou-/əu-/ū-, засвідченого також в лат. avus «дід», avunculus «дядько», дірл. aue «онука», кіпр. ewythr «тс.», гот. awō «бабка», дісл. afi «дід», днв. oheim «дядько», нвн. Oheim, Oht, вірм. haw «тс.» — Бурячок 81—89; Трубачев Терм. родства 81—84; ЭСБМ II 218; Brückner 637; Machek ESJČ 667—668; Skok III

540; Топоров I 179; Kluge—Mitzka 520; Ergout—Meillet I 62; Pokorny 89.

[вуйма] «щілина в полотні від випадіння нитки основи» Ме; — варіант форми [уйма] «втрата» з протетичним в.— Див. ще ймати.

вуйлик, [вуйлик ЛЧерк, вуйлень, вуйлий ВеБ, Л, вуйлій, вуйлік, вуль Л, улей Л, улень Л, улий Ж, улик Ж, улік Ж, уль Л], [ули] «пасіка» Л, [вуйле] «тс.» Л; — р. болг. улей, бр. вуйлей, др. улии, п. ul, ч. ul, слц. ul', вл. wul, нл. hul, полаб. vaul, м. улиште, схв. улийште, слн. ulj; — псл. *ульзь; — споріднене з лит. auļys «вулик», aīlas «халява», лтс. aīlis «вулик з кори ялини або з трухлявої колоди для ловіння бджіл», aīle «халява», прус. auilis «велика гомілквова кістка», гр. αὐλός «дудка», лат. alvus «живіт; вулик»; іе. *aul.— Фасмер IV 158—159; ЭСБМ II 220—221; Brückner 593; Machek ESJČ 668; Бернштейн Очерк 1974, 291; Trautmann 18; Būga RR I 490; Fraenkel 25—26; Топоров I 156—157; Walde—Hofm. I 34; Pokorny 88—89.— Пор. вулиця.

вулиця, [улиця Ж, юлиця Ж, Пі], [вуличанин] «той, хто бере участь у розвагах на вулиці», вуличник «[тс. Я]; безпритульник», [уличник] «вуличний хлопчисько» Ж, [вуйличниця] «повія», вуйличний, [вулиянний] «такий, що багато бігає по вулиці» МСБГ, завулок, перевулок, провулок; — р. болг. м. улица, бр. вуйлица, др. улица «площа, вулиця, прохід», улъка «провулок», п. слц. ulica, ч. ulice, вл. wulica, схв. улица, слн. ulica, цсл. оулица; — псл. ulica, демінутивне утворення від *ula (первісно «порожнина»), можливо, спорідненого з гр. αὐλόν «яр, міжгір'я», вірм. uli «шлях, подорож», далі з вуйлик, гр. αὐλός «трубка, дудка», норв. [aul] «трубка, стебло»; малоймовірним є припущення (Брандт РФВ 25, 34; Wiedemann BB 27, 255; Schrader Reallexikon 2, 494; Горяев 387; Machek ESJČ 668—669) про зв'язок з гр. αὐλή «двір». — Фасмер IV 159—160; ЭСБМ II 221—222; Skok III 542; Fraenkel 25—26; Walde—Hofm. I 28; Boisacq 100.— Див. ще вуйлик.

вулкан, вулканізатор, вулканізація,

вулканізм, вулканіт, вулканізований, вулканічний, вулкановий, [вулькануватий], вулканізувати, ст. вулькани (XVII ст.); — р. бр. болг. м. вулкан, п. wulkan, ч. слц. слн. vulkan, схв. вулкан; — вихідна форма запозичена з латинської мови, похідні — здебільшого з західноєвропейських мов, у яких були створені від тієї ж форми латинського походження; лат. Vulcanus «бог вогню і ковальської справи», Volcanus «тс.» запозичене з етрусської мови.— СІС 132; Шанский ЭСРЯ I 3, 213—214; Kopaliński 1049—1050; Walde—Hofm. II 825.

[вуль-вуль] (вигук для підкликання гусей ЛЧерк; качок, гусей та індиків Мо; голубів МСБГ); — п. (каш.) [wul-wul-wul] (вигук для підкликання гусей; можливо, від назви гуски wula); — стосунок до кашубської форми неясний; українська форма може бути незалежним від неї результатом контамінації вигуків гулі-гулі (для підкликання голубів) і вуть-вуть (для підкликання качок).

вульгарний, вульгаризатор, вульгаризація, вульгаризм, вульгаріцина, вульгаризувати; — р. вульгарный, бр. вульгарны, п. wulgarny, ч. vulgarní, слц. vulgárny, болг. м. вулгарен, схв. вулгаран, вулгаран; — запозичене з західноєвропейських мов через російське і через польське посередництво; англ. vulgar «звичайний, вульгарний», фр. vulgaire «тс.» походять від лат. vulgāris «звичайний, простий, народний», пов'язаного з vulgus (volgus) «народ», спорідненим з дінд. vārgaḥ «група». — СІС 132—133; Шанский ЭСРЯ I 3, 215—216; Kopaliński 1049; Dauzat 758; Walde—Hofm. II 826—827.

вундеркінд «надзвичайно обдарована дитина»; — р. вундеркінд, бр. вундеркінд; — запозичення з німецької мови; н. Wunderkind «чудо-дитина» складається з основ іменників Wunder «чудо», спорідненого з дангл. wonder, дісл. undr «тс.», і Kind «дитина», спорідненого з гр. γένος «покоління», лат. genus «рід», дінд. jan- «породжувати». — СІС 133; ЭСБМ II 224; Kluge—Mitzka 368, 871. — Див. ще ген¹.

[вунтува́тися] «пручатися»; — неясне.

вуйтра — див. лойтра.

[вур-вур] (вигук для підкликання голубів) Мо; — п. wug-wug-wug «тс.»; — звуконаслідувальне утворення на основі імітації туркоту голубів.

[вўрдá] «вичавки з насіння конопель або зернин маку як начинка для пирогів і вареників; сир, виварений з сироватки», [гўрда Ж, урдá Дз] «тс.», [юрдá] «збоїни з конопляного сім'я» Пі, [вўр-дїник] «пиріг із сім'яної макухи», [вур-дїній] Г, Ж, вўрдити, вўрдитися, [згурдáти] «звурдити» Ж, [згўрдитися] Ме Молд. ел.; — п. hurda, hogda, urda, zwurfic, ч. слц. urda, болг. урдá, хурдá; — в українській і західнослов'янських мовах запозичення з східнороманських мов; рум. úrdá «солодкий овечий сир», молд. ўрдэ «тс.» загальноприйнятої етимології не мають; виводяться здебільшого з тур. yogurt «кисле молоко», але можливе й інше походження, напр., від тур. ug «бий» (Младенов 654) чи hurda (hurde) «дрібні кусочки, кришки» (Golab Македонски јазик 10/1—2, 37—38), або від лат. būtūrum «коров'ячий сир» (Machek ESJČ 670), чи від алб. hurdhë «вид сиру» (Клепикова Сл. и балк. языкозн. 191; Етимологія 1966, 74—78). — Дзензелівський Терит. діал. 83—84; Мельничук Молд. ел. 173; Scheludko 129; Vincenz 11; Crânjala 405—407; Petrović Romanoslavica 7, 189; Cioganescu 876.

вуркагáн «злодійчук, безпритульник», уркагáн, [вуркáн Мо] «тс.»; — р. [ўрка], бр. [вўрка] «тс.»; — неясне; пор. фін. varkaap (род. в. одн. від varas «злодій»). — ЭСБМ II 229.

вуркотіти, вуркотáти, [вўркало] Я, вўркіт, [вўркот Я, вуркотá, вуркатьбóло Я], вуркотлівий; — бр. вуркатáць; — звуконаслідувальне утворення, можливо, результат видозміни форм воркотіти і под. — Пор. вóркати, вур-вур.

вус, ус, вусáнь, усáнь, [вусáрь] Я, вусáч, усáч, вўсик, вусáтий, усáтий, навўсся; — р. ус, бр. вус, др. усъ, п. вас, ч. vous, fous, слц. fўz, вл. wusy, полаб. vqs «борода», болг. въс, слн. vds; —

псл. *(v)qsъ; — не зовсім ясне; вважалося спорідненим з прус. wanso «перша борода», дірл. fés «борода», find «волосся», двн. wint- (у wintbrāwa «вія»), гр. ίουθάς «бородата, кошлата» (про козу); іе. *uondh-/uendh- (Фасмер IV 169—170; Machek ESJČ 697; БЕР I 214—215; Младенов 94; Brückner 604—605; Trautmann 341; Frisk I 730); виводиться також (Трубачев Етимологія 1970, 13—14) від іе. *omsos «плече» як назва волосся, що росте до плечей (пор. схв. брк «вус», п. barki «плечі»).

вўсень, вусельник, вўсельниця — див. гўсениця.

вустá, вўсла, вустéнок, вўсте, вўсті, вўстя — див. устá.

вўстілка, вўстілок — див. стеліти.

[вўстудень] «одна з частин саней» Я; — неясне.

[вўтка] «качка», [вўтва Л, ўтва Л, ўтка] «тс.», [вутáк] «качур» До, [вутеня, утеня, вудиня Дз, утїня Ж, ўтїця Г, Ж, вўтїнка, ўтїнка, вўтюхна, вутя, утятина, вўтячий], [вуть-вуть] (вигук для підкликання качок); — р. ўтка, бр. вўтка, др. уты, нл. husica, схв. ўтва, слн. ótva; — псл. *qtъ; — споріднене з лит. ántis «качка», прус. antis «тс.», дінд. ātiḥ «водяний птах», ос. асс, двн. anut «качка», лат. apas, гр. νῆσσα, беот. vāσσα, атт. vḗττα; іе. *anət- «тс.». — Фасмер—Трубачев IV 174; ЭСБМ II 236; Skok III 553; Trautmann 10; Būga RR I 472; Fraenkel 11—12; Walde—Pok. I 1, 60; Pokorny 41—42.

вўтлий «слабкий; блаженный», [ўтлий] «тс.», [утлівий] «поганій»; — р. ўтлий, др. утьлыи «дірявий», п. wafly «слабкий», ч. útlý «тонкий, ніжний», слц. útly «тс.», вл. wufly «стомлений, слабкий, голодний», схв. ўтао «порожній; дірявий», слн. vótel «порожній»; — псл. *qtъь; — очевидно, утворене з префікса q- із значенням позбавлення (як у р. у-рòд) і основи іменника тьо «грунт, дно»; в такому разі первісне значення — «бездонний, з поганим дном»; другий компонент тлумачиться й інакше — як пов'язаний з дієсловом тьлєті «тліти, гнити» (Горяев 389; Machek ESJČ 672; Brückner 605); зіставляється

також (Grošelj Slavistična revija 5—7, 1954, 124) з хет. *hanteššar* (*hatteššar*) «діра». — Фасмер — Трубочев IV 175; Skok III 551; Meillet Etudes 232; Vailant RÉS 11, 203—204.

вухна́ль — див. ухна́ль.

вúхо, *вуха́нь*, *вушнік*, [вуха́к] «посудина з вухами Я; великий глек чи діжечка для води Дз», [вуха́н] «глиняний посуд на воду» Мо, [вúшка] «вид печива Ме; пельмені Дз», *вúшко*, *вуха́тий*, *вушний*, [завушень] «ляпас» Ж, [завушки] «залози на шиї», [завушник] «сережка», [завушниця] «тс.; стрічка коло сережок; опух за вухом; зябри», *навúшник*; — р. болг. *úхо*, бр. *вúха*, др. *ухо*, п. ч. слц. *уcho*, вл. *wucho*, нл. *hucho*, схв. *úхо*, слн. *uhó*, стсл. *оухо*; — псл. **ухо* < **ouso*; — споріднене з лит. *ausis* «вухо», лтс. *aus*, прус. *ausins*, гот. *ausō*, днв. *ōga*, свн. *ōge*, нвн. *Ohr*, дангл. *eare*, дісл. *eúga* «тс.», ав. *uši* «вуха; розум», перс. *hōš* «вухо», гр. *oūs*, лат. *auris*, алб. *vesh* (<**ous*-) «тс.»; іе. **ous*-/**aus*. — Фасмер IV 179; Brückner 592; Machek ESJČ 667; Skok III 538—539; Trautmann 18—19; Fraenkel 26; Топоров I 167—168; Kluge—Mitzka 521; Walde—Hofm. I 85—86; Pokorny 785.

вуха́к — див. шу́ла.

вúшка — див. вись.

вуху́ла — див. шу́ла.

вúщінка — див. щінкі.

[вúя] «частина плуга, сохи» Я; — очевидно, діалектний фонетичний варіант слова *війя́* (див.).

[входо́кати] «вбити когось, розбити щось, зіпсувати» Ва; — р. [ухо-(н)до́кати] «тс.»; — очевидно, пов'язане з *ходо́к* «піший гонець, посланець, пішохід»; значення пояснюється тим, що у ходоків ущент псується взуття (пор. *ходакі* «погані черевики»). — Див. ще *ходіти*.

[вціно́к] «частина кітця (рибальської загороди), в якій затримується зловлена риба» Дз; — неясне.

вча́ти, *вчинати* — див. поча́ти.

вчіно́к — див. чині́ти.

[вша́трити (собі)] «помітити, запам'ятати» Ж; — запозичення з польської мови; п. [szatrać] «бачити, пригадувати»,

[szatrzyć] «упізнати», ст. *szatrzyć się* «бачити, бути уважним», споріднене з ч. *szetřiti* «бачити», слц. *šatřit'* «поглядати», зіставляється з лит. *skatýtis* «оглядатись, бути уважним», лтс. *skatīt* «дивитись, розглядати» (Brückner 542; Machek ESJČ 606); пояснюється також (Трубочев Етимологія 1965, 51—55) як давнє запозичення з іранської мови (пор. ав. *xšadga-* «влада, панування; царство, володіння»).

[вші́ткий] «весь» Ж, [вші́ток, вшиті́кий] ВеЗал, ст. *вшитокъ* (XVI ст.), *вшистокъ* (XVII ст.); — запозичення з польської і словацької мов; п. *wszytek*, *wszystek* «весь, цілий», як і ч. *všecek*, слц. *všetok* «тс.», є похідними утвореннями від псл. *вьсь* «весь» із закономірним для західнослов'янських мов переходом *s* в *š* у цьому корені (пор. п. *wszego*, *wszemu*, *wszak*, *wszędzie* «всюди»). — Дзензелівський УЗЛП 35; Brückner 635—636. — Див. ще *весь*¹.

[вшквє́ркати] «зморщуватися» Ж, [зчвє́ркати, зчвє́ркнути] «тс.» Ж; — неясне.

[вшпата́ти] «врізати, вколоти» Ж; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з [шпата́р] «лучина, тріска», [шпаде́р] «тс.» (пор.).

вшто́нь — див. ушто́нь.

[вщати́] «почати» Ж, Пі, [вщина́ти] Пі; — запозичення з польської мови; п. *wszcząć* «тс.» походить від псл. **възчєти*, утвореного з префікса *въз-* «з-, вгору» і основи дієслова *-чєти* «починати». — Див. ще *з-*, *почина́ти*, *уз*.

[в'юга́] «завірюха» Ме, Па; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *вьюга*, [юга] пов'язане, мабуть, з *вєять* «віяти», псл. *vějati* «тс.», або з *вить* «вити, крутити», псл. *viti*. — Шанский ЭСРЯ I 3, 240; Фасмер I 373.

в'юк, *в'юча́к*, [юк] Ж, *в'ючний*, [ючний] Ж, *в'ючити*, ст. *на вюки* (XVIII ст.); — р. *вьюк*, ст. *юк*, бр. *уюк*, п. *juki*, болг. *юк*; — запозичення з тюркських мов; тур. дтюрк. чаг. алт. уйг. *уїк* «вантаж, вага», тат. башк. *юк*, каз. *жүк*, кирг. *джүк* пов'язуються з уйг. *jü* «вантажити», *jüt* «підіймати вгору» (Räsänen Versuch 212); виводяться також з дінд.

ір. *yugam* «ярмо» (*Menges Festschrift Čuževskýj* 183) або з тох. А *yuk* «кінь» (*Sköld* 40).— Макарушка 8; Шанский ЭСРЯ I 3, 240; Фасмер I 244; Преобр. I 106; Дмитриев 532; Шипова 112.

в'юн, *в'юністий*, *в'юнітися*, *в'юнкій*, *в'юно́к* — див. **віти**¹.

в'юро́к¹ — див. **юро́к**¹.

в'юро́к² — див. **юро́к**².

в'юха — див. **віха**².

в'юшка «затулка димоходу»; — запозичення з російської мови; р. *вьюшка* пов'язане з *вить* «звивати» і спочатку, мабуть, означало звинуту в клубок ганчірку для закривання димоходу; виведення від *віяти* «дути, тягти» (Шанский ЭСРЯ I 3, 241—242; Преобр. I 106) малопереконливе.— Фасмер I 374.— Див. ще **віти**¹.— Пор. **юхта**².

[в'ядчина] «шинка» Я; — р. *ветчина́*; — похідне утворення від основи дієслова *vednōti* «в'янути», споріднене з *vūditi* «коптати, в'ялити», псл. **vōditi*; зближення р. *ветчина́* з *вѣтхий* «старий» на підставі паралельного вживання в давніших пам'ятках форм *ветчины* (*ветшины*) і *свѣжины* (Фасмер I 307) залишається непереконливим.— Грот РФВ 14, 157; Brückner AfSIPh 39, 3; Mikl. EW 380.— Див. ще **в'янути**.— Пор. **вудіти**.

в'яз (бот.) «берест, *Ulmus L.*», **[в'язина]** Пі, **[в'язоватий]** «порослий в'язом» Я; — р. бр. *вяз*, др. *вязъ*, п. *wiaz*, ч. *vaz*, слц. *vāz*, вл. *wjaz*, нл. *wjez*, схв. *věz*, слн. *vēz*; — псл. *vězъ* < **ving-*; — споріднене з лит. *vinkšna* «в'яз», лтс. *vīkšna*, алб. *vith*, *vid'hé*, вірм. *vok* «тс.», курд. *viz* «вид в'яза»; іє. **vinġ-*; зіставлення з *в'язати* (Mikl. EW 56—57) викликає сумнів.— Шанский ЭСРЯ I 3, 242; Фасмер I 374; Brückner 611; Machek ESJČ 679; Skok III 583; Trautmann 360; Mikkola BV 22, 246—247; Būga RR II 326; Fraenkel 1257—1258; Джаукян 268; Pedersen KZ 36, 335; Pokorny 1177.

в'язати, *в'язнути*, **[в'язніти]** «ув'язнювати» Ж, **[в'яз]** «зв'язка Ж; зав'язь», **[в'язалець]** «в'язальник», *в'язальник*, **[в'язій]**, *в'язільник* Ж «тс.», *в'язальце* (бот.), *в'язанка*, **[в'язан(ь)]** «жмутик, бу-

кет», **[в'язба]** «ув'язнення» Ж, *в'язень*, *в'язи* (анат.), **[в'язій]** «в'язь у санях» Я, *в'язіла* (заст.) «кайдани», **[в'язіля]** «в'язальниця» Ба, **[в'язівка]** «витка рослина, хміль, березка і под.» Я, **[в'язільниця]** «в'язальниця» Ж, Ме, **[в'язіль]** «зв'язка» Г, Ж, *в'язка*, **[в'язло]** «все, чим можна в'язати» Я, **[в'язнік]** «в'язень» Г, Ж, *в'язніця*, **[в'язок]** «зв'язок (різні частини воза, саней, човна, корзини); хребець», **[в'язня]** «в'язниця» Ж, **[в'язюра]** «велика в'язка», *в'язь* «зав'язь; старовинний вид письма; зв'язок (мех.); [капця Л]», **[в'язьмо]** «перевесло» Л, *в'язучий*, *в'язальний*, *в'язістий* «товстоший» СУМ, Я, *в'язкий*, *в'язкуватий*, **[в'язній]** «шийний», *в'язнічний*, *в'язучий*, *зв'язка*, *зв'язківець*, *зв'язок*, **[зв'язь]**, *зв'язний*, *зав'язка*, *зав'язь*, *зобов'язати*, **[нав'язь]** «настирливість», **[нав'язкуватий]**, *нав'язливий*, *обв'язка*, *обв'язувальник*, *обв'язувальний*, *обов'язок*, *обов'язковий*, *перев'яз*, *перев'язка*, *перев'язочна*, **[перев'язник]**, *перев'язь*, *перев'язочний*, **[перев'язкуватий]** «з перехватом посередині» (про посуд), *підв'язка*, **[підв'язь]** (теслярське) «місце, де балка запускається в стовп, що її підтримує», *підв'язувальний*, *прив'язка*, *прив'язок*, *прив'язник*, *прив'язь*, *прив'язливий*, *прив'язний*, **[прів'язь]** «середня частина рибальської сітки», *розв'язка*, *рзов'язок*, *рзов'язь*, *розв'язний* *ув'язнювати*, *ув'язка*, *ув'язь*, **[ув'язливий]**, *ув'язнений*, *ув'язнення*; — р. *вязать*, бр. *вязаць*, др. *вязати*, п. *wiazać*, ч. *vázati*, слц. *viazat*, вл. *wiazać*, нл. *wjezaś*, болг. **[вѣжа]**, м. *везе* «вишиває», схв. *вѣзати*, слн. *vézati*, стсл. **ВАЗАТИ**; — псл. *vězati*; — основа *věz-*, очевидно, є результатом контамінації коренів **vz-* < іє. **anġh-* (пор. стсл. **ЖЗЪКЪ** «вузький», гр. ἄγχι «зв'язую», лат. *apgo* «звужую») і **verz-*, іє. **verġh-* (стсл. **от-врѣзж** «розкрию, відчиню», др. *верзати* «в'язати», лит. *veržti* «стягувати, стискати, давити»); можливо, споріднене з прус. *winsus* «шия», вірм. *viz* «тс.»; менш імовірними є припущення про схрещення **vzati* і **vřzati* (Meillet MSL 8, 236; Études 215) і про зв'язок з лит. *vūžti* «вити, плести» (Machek ESJČ 679) або з гот.

windan «вити» та про вплив з боку *oza «узи» (Брандт РФВ 22, 115).— Шанський ЭСРЯ I 3, 242—243; Фасмер I 374; Преобр. I 111; БЕР I 128—129; Brückner 611; Skok III 583—584; Pokorny 42.

в'язень, в'язнік, в'язниця, в'язничний — див. **в'язати**.

в'язи — див. **в'язати**.

[в'язіль] (бот.) «конюшина повзуча, *Trifolium repens* L.; конюшина лучна, *Trifolium pratense* L.; *Trifolium flexosum* F.; конюшина гірська, *Trifolium montanum* L.; горошок шорсткий, *Vicia hirsuta* (L.) S. F. Gray (*Ervum hirsutum*)» Ж, **[зв'язіль]** «горошок шорсткий» Мак, **[звезіль]** «тс.» Мак; — р. **[вязель]** «вика, *Vicia* L.; люцерна, *Medicago sativa* L.; чина лучна, *Lathyrus pratensis* L.; перстач, *Potentilla* L.», **[в'язиль]** «тс.»; — похідне утворення від **в'язати**; первісно назва була дана, очевидно, конюшині повзучій і горошку шорсткому за їх повзучі стебла; пор. інші назви перстача: р. **[зав'язник, їзник]**, бр. **[перавяжыха]**. — Див. ще **в'язати**.

[в'яль] «м'яз, мускул»; — похідне утворення від **в'ялий, в'яліти**; первісно мабуть, стосувалося в'яленого м'яса. — Див. ще **в'янути**.

в'янути, [в'яднути] Пі, **в'яліти, [яліти]** «в'ялити», **[яленіти]** «в'янути», **[яліти]** «тс.» Ж, **в'ялий, [ялений]** «в'ялений», **[нев'яльний]** «нев'янучий» Ж; — р. **вянуть**, бр. **вянуць**, др. **вянути**, п. **więdnać**, ч. **vadnouti**, слц. **vadnut'**, вл. **wjadnuć**, нл. **wednuś**, болг. **[вэна, вяна]**, м. **вене**, схв. **вѣнути**, слн. **véniti**, стсл. **сுவадати, суваждати**; — псл. ***vędnōti**; — споріднене з дінд. **vandhyaŋ** «безплідний, некорисний, марний», двн. **swintan** «в'янути, зменшуватися, скорочуватися», свн. **swinden**, нвн. **schwinden** «зникати»; іє ***(s)wendh-**. — Шанський ЭСРЯ I 3, 244—245; Фасмер I 375; Преобр. I 111—112; Brückner 620; Holub—Kop. 316; Machek ESJC 674; БЕР I 138—139; Младенов 64; Skok III 576; Mikl. EW 380; Matzenauer 8, 4; Pokorny 1047, 1148. — Пор. **в'удіти**.

[в'ятер, в'ятір], ятір, [вятрик Ж, вятеріна, ятер Ж], ятеріна, [ятр'ак] «вид ятера», **[суятрик]** «частина яте-

ра»; — р. **вятер(ь)**, п. **więcierz**; — давне запозичення з балтійських мов, того самого походження, що й пізніше **[вѣнтер, вінтір]** і под. — Непокупний 176—177; Москаленко УІЛ 31; Фасмер I 376; Būga RR I 491. — Див. ще **вѣнтер**.

[в'яхірь] «дикий голуб, *Columba palumbus* L.» Я; — р. **вяхирь, вяхерь**, бр. **вахір** «тс.»; — неясне; російські відповідники зіставляються з р. **[вятю-тень]** «тс.», так само неясним. — Фасмер I 377; ЭСБМ II 336.

[в'ячати] «мекати (про козу), пугати (про сову)», **[в'якати]**; — р. **вячать** «плакати, варнякати; гавкати; говорити протягом», **вякати** «тс.», бр. **вякаць**, схв. **вѣкнути** «бекнути», слн. **vėkatī** «кричати, скаржитись»; — псл. ***vękatī, *vęčeti**; — звуконаслідувальне утворення, можливо, споріднене з перс. **vāng** «крик, шум, голос», белуджськ. **gvānk** «поклик, звук»; невиправданим є твердження про зв'язок з болг. **вікам** «кричу, кличу», схв. **вікати**, слн. **vėkniti** (Преобр. I 111), як і зіставлення з дінд. **vākti** «говорить», **vāsaŋ** «слово», лат. **vōx** «голос» (Горяев 62). — Шанський ЭСРЯ I 3, 243—244; Фасмер I 375; ЭСБМ II 300. — Пор. **ячати**.

Вячеслав; — р. бр. **Вячеслав**, др. **Вячеславъ**, п. **Więcesław**, ч. слц. **Václav**, болг. **Вячеслав** (з рос.), слн. **Vaclav**; — псл. ***Vętjeslavъ**, складне слово, утворене з основ слів ***vętje** «більше» (стсл. **ваште**, др. **вяче**, п. **więcej**, ч. **více**, слц. **vec(ej)**, вл. **wjasy**, нл. **wjesej**, болг. **вече, [вече]**, слн. **več**) і **slava**; псл. ***vętje**, можливо, пов'язане з лит. **Ventā** (назва річки), лтс. **Vėŋta** «тс.» (Буга РФВ 75, 152; RSI 6, 27; Mühl. — Елз. IV 573); безпідставними є спроби пов'язання його з лат. **vincō** «перемагаю» (Ильинский ИОРЯС 23/1, 146) і з дінд. **vānati** «бажає», нвн. **wünschen** «бажати» (Младенов 64); у східнослов'янських мовах ім'я **Вячеслав** є давнім чехізмом, пов'язаним з поширенням на Русь чеського культу св. Вацлава (907—929). — Фасмер I 378; Шанський ЭСРЯ I 3, 245; Преобр. I 112; Brückner 620; Корецький 128—129; Илчев 121; БЕР I 138. — Див. ще **слава**.

в'яшлі — див. **ясла**.

Г

га¹ (питальна частка; вигук відповіди на звертання; вигук несподіванки, радощів; [пісенний приспів]), *га́кати* «часто повторювати питальну частку *га*», *га́кало* «той, хто часто повторює *га*»; — р. бр. *a* (питальна частка), п. *ha* (вигук подиву, обурення, глуму, схвалення), ч. *ha* (вигук несподіванки, подиву, глуму, презирства, привернення уваги), схв. *hã* (вигук наказу, радості, захочення); — псл. **ha*; — очевидно, результат фонематичного оформлення інстинктивного вигуку, який зустрічається також в інших індоевропейських мовах (дінд. *hã*, гр. *ǎ*, лат. *ha*); можливо, що в ролі питальної частки виступає колишній займенниковий елемент з давнім придиховим *h* (Фортунатов ИТ II 226).— Sławski I 389—390; Skok I 645.— Пор. *agá*².

га² «гектар»; — р. бр. *ga*, ч. слц. *ha*; — скорочене позначення слова *гекта́р* за початковими літерами його складових частин *гекто-* і *ар*. — Див. ще *гекта́р*.

[**габ**] (зоол.) «беззубка, Anodonta» Ж, [*габ*, *га́би*] «тс.» ВеЗн, [*габовéць*] (ент.) «перламутрівка, Argynnis» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з прус. *gabawo* «ропуха, жаба», далі з укр. *жа́ба*, р. [*жа́ба*] «рот», можливо, також із *жа́бры* «зябра»; в такому разі можна припустити походження від іє. **g^hēb(h)* «слизистий, драглистий; пуголовок, жаба»; збереження проривного *г* при тільки факультативному переході в *г* (*h*) може бути пояснене впливом дієслова *га́бати* «стромляти руку в що-небудь рідке» і п. *gabać* «зачіпати».— ВеЗн 13.— Пор. *жа́ба*.

габа¹ «біле турецьке сукно; облямівка; [біла ковдра Ж]», [*га́бка*] «жіночий одяг» Ж, [*габля́к*] «сюртук з габи» Ж, ст.

габа (XVII ст.); — р. *аба́* «груба біла шерстяна тканина; плащ із цієї тканини», п. *haba* «тс.», болг. *аба́* «грубе домо-ткане сукно; чоловічий одяг з нього», схв. *аба* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *аба* «груба вовняна тканина; плащ з неї» походить від ар. *ʿabā* «груба вовняна тканина».— Фасмер I 1; Преобр. I 39; Шипова 22; БЕР I 1; Skok I 2; Lokotsch 1.

[**габа**²] «хвиля» СУМ, Ж; — слц. *hab* «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *hab* «хвиля» має відповідники в інших фінно-угорських мовах: манс. *chump* «хвиля», хант. *chomp* «тс.», фін. *kumpua* «пінитися».— Дзензелівський Opomastica 17/1-2, 126; Bárczi 106.

габардін; — р. болг. м. *габардін*, бр. *габардзін*, п. *gabardyna*, ч. слц. слн. *gabardén*, вл. *gabardina*, схв. *габардēн*; — запозичене з французької мови через посередництво російської; фр. *gabardine* (вид саржі) походить від ісп. *gabardina* «тс.», яке, в свою чергу, зводиться до фр. ст. *gaverdine* «одяг» невідомого походження.— СІС 133; Шанский ЭСРЯ I 4, 3; ССРЛЯ 3, 8; Sł. wуг. ob-cuch 240; Dauzat 349.

габарит «крайні зовнішні обриси предмета»; — р. болг. *габарит*, бр. *габарьит*, п. *gabaryt*, слц. *gabarit*, слн. *gabarit*; — запозичення з французької мови; фр. *gabarit* «тс.» походить від пров. *gabarrit*, що є результатом контамінації іменників *garbi* «модель», яке зводиться до гот. **garwi* «підготовка», і *gabarra* «вид судна».— СІС 133; Шанский ЭСРЯ I 4, 3—4; ССРЛЯ 3, 8; Dauzat 349.

[**габати**] «протестувати, заперечувати; набридати, турбувати, чіплятись Ж; хапати Г», [*га́бати*] «протестувати; набридати, турбувати» Ж, [*габцюва́ти*] «ха-

пати», [нагабати] «напасти, переслідувати; чіпати», [нагаба] «напад; набридання; несправедливість» Ж, ст. habania (род. в. одн., 1388); — бр. габаць «брати; торкатись», п. pagabywać «в'язнути, приставати», ст. gabać «турбувати; позивати», слц. habat' «хапати», болг. [габам] «обдурюю»; — псл. gabati «брати, хапати, зачіпати»; — споріднене з дінд. gabhastiḥ «рука», лат. habeo «маю», дірл. gaibim «беру, тримаю», ірл. gabāi «взяття», кимр. gafael «міцне тримання», гот. giban «давати», двн. geban «тс.», гот. gabei «багатство», лит. gabėnti «переносити, перевозити», gabėntis «брати з собою», gobėtis «ласитися, жадати»; іе. *ghabh- «хапати, брати»; форма з початковим г, очевидно, зумовлена впливом з боку [габати, габніти] «лапнути щось рідке»; в українську і білоруську мови, можливо, запозичено з польської. — Гумецкая Исслед. п. яз. 222; Онышкевич Исслед. п. яз. 232; Преобр. I 112—113; Булыка 76; Sławski I 243; Machek ESJČS 119; ЭССЯ 6, 76—77; Zubatý St. a čl. II 97; БЕР I 219; Bern. I 287—288; Kluge—Mitzka 237; Walde—Hofm. I 630—631.

[габати] «сунути руку в щось рідке» Ж, [габніти] Ж; — запозичення з словацької мови; мор.-слц. [gabnúť] «лапнути, торкнутись, натрапити» пов'язується з слц. habat' «хапати», спорідненим з укр. [габати] «набридати, турбувати; хапати». — Machek ESJČS 119. — Див. ще габати.

габелок (заст.) «теляча шкура, опойок», [габелок, габель Бі, габель] «тс.», [габелюк] «теля» Ж, [габліна] «телятина», [габлі] «тс.», ст. габело, габелокъ (XVIII ст.); — р. [габелок] «опойок»; — запозичення з польської мови; п. [habel] «теля, відлучене від корови», abelek «вчинена теляча шкура» походить від слат. abellus «ягня»; форми з г (зокрема, габель) могли бути зумовлені впливом з боку нім. Kälbfell «теляча шкура»; непереконливою є спроба пов'язання (Jagić AfSlPh 4, 644) з рум. hăbăiuc «простацький». — Тимч. 498; Фасмер I 378; Даль I 831; SW I 2, II 1.

габз — див. хабз.

[габзál] «чужинець, не місцевий житель, захожий» Я; — видозмінене запозичення з тюркських мов; тур. abdal «жебрак, дервіш», кумик. abdal «поселенець» пов'язуються з перс. abdāl (різновид святого), що походить від ар. abdāl «тс.» (Räsänen Versuch 2) або є формою множини ар. bidl «дервіш» (Радлов I 1, 635).

[габзувати] «неславити, ганити, паплюжити», [габзувати] «тс. Ме; соромити Мо», [гавзувати] «ремствувати, скаржитися, висловлювати незадоволення; ганьбити, паплюжити» Везн, [гавзувати] «дорікати; зневажати» О, [гавзати, гавзувати] «тс.» О, [кабзувати] «псувати; лаяти, гудити»; — ч. havzovat «з криком лаятися», слц. gauza «крик, безладдя»; — неясне; можливо, пов'язане з [габцювати] «хапати», похідним від [габати] «набридати, хапати», або з [кавзувати] «скаржитися»; на формі [кабзувати], можливо, позначився вплив молд. кибзуй «обдумувати, обговорювати, вирішувати». — Мельничук Молд. эл. 165; Ж, 328; Machek ESJČ 163; DLRM 105. — Пор. габати, кавза.

[габзьованийий] «вишитий золотом або сріблом» Я; — неясне.

габітус «зовнішній вигляд», ст. габѣтус (XVII ст.); — р. габитус, бр. габитус, п. ч. слц. habitus, болг. хабитусе, схв. хабитус «тс.», слн. habitus «тілесні й душевні властивості»; — запозичення з латинської мови; лат. habitus «зовнішність, вигляд, поза» пов'язане з дієсловом habeo «тримаю, зберігаю, міщу в собі, маю», спорідненим з псл. gabati «брати, хапати», укр. [габати] «турбувати, хапати». — СІС 133; Kopaliński 378; Walde—Hofm. I 630—631.

[габлá] «один з двох мотузків для удержування паруса Дз; віршовка, що підтримує рівновагу рея в човні Берл»; — запозичення з тюркських мов; крим.-тат. габл «мотузка, віршовка», тур. abla «канат» походять від ар. ḡabl «мотузок, канат, віршовка».

[габлі¹] «вила», [габлі, каблі]; — п. [gabel] «тс.»; — запозичено з німецької мови, очевидно, через польське посередництво; нвн. Gábel «вила», двн.

gabala «тс.» споріднене з сірл. gabul «розвиллистий сук, вила», кіпр. gafi «вила», брет. gavi «розвилка». — Шелудько 28; Kluge—Mitzka 227.

габлі² — див. **габелок**.

[габóв] (вигук гуцульських дроворубів, який означає вимогу припинити спускання зрубаних дерев); «стривай» Шух; — можливо, результат фонетичного ускладнення вигуку [гов] «стій; досить».

[габóрцьо] «біс» Ж; — очевидно, пов'язане з власним ім'ям [Габрó] «Гаврило»; мотиви пов'язання неясні.

[габу́к] «місце в річці, де вода тече вузьким руслом і з шумом б'є вниз», [габу́чити] «дуже шуміти (про воду); непокоїти Шух; толочити, звалювати на купу МСБГ»; — остаточно не з'ясоване; пов'язується (Hrabec Nazwy Нис. 38) з [габа́] «хвиля»; вважається також (Scheludko 129) запозиченням з румунської мови; рум. hăbuc «швидкий» етимологічно неясне. — Дзензелівський Оптомastica 17/1—2, 126; Cioranescu 388.

гав¹ (вигук, що імітує гавкання), **га́вкати**, [га́вкати] «набридливо гукати» Ме, **гавкотіти**, [гав] «гавкіт», [га́ва Ж, гавк] «тс.», [га́ва] «вигадана істота, якою лякають дітей МСБГ; (дит.) щось страшне; собака О», **га́вкіт**, **гавкітня**, **гавкотня**, [гавка́ч] «лис», **гавкі́н**, **гавкі́чий**, [гавкі́щий]; — р. гав, бр. гаў, п. hau, haf, ч. haf, слц. hav, haf, нл. haw, болг. [га́вкам], схв. ау; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до лтс. ай, гр. βάβ, н. bau «тс.» — Шанский ЭСРЯ I 4, 4; Фасмер I 379; Sławski I 410; Bern. I 291.

гав² — див. **гев**.

га́ва (орн.) «ворона, Corvus corpix; роззява; [проміжок між двома зубцями пилки]», [га́ва] «ворона; роззява», **гавеня**, [га́врач] «зівака» Я, **га́врик** «роззява», [га́вря] «гава», **га́вити** «бути неуважним», [га́вити, га́вати Ж] «тс.», **га́витися** «гаятися», **га́вин**, **га́в'ячий**, [га́в'ячий], [зага́витися] Ж; — сля. gawэс «чайка»; — очевидно, псл. gawa, давнє звуконаслідувальне утворення, пов'язане з гов-(ог-); зіставляється також з лат. gāvia «чайка», днн. kа «галка» (Walde—Hofm. I 584), що викликає сумнів. — Булахов-

ский ИАН ОЛЯ 7, 103; Фасмер I 379; Bern. I 297. — Див. ще **говоріти**.

[гава́гати] «верзти, ляпати язиком, базікати» Ме, [га́ва́кати] «голосно розмовляти» Я, [га́ва́га] «базіка, губошльоп» Ме; — очевидно, споріднене з п. gawędzić «балакати», яке зводиться до того самого кореня, що й укр. **га́ва**, **говоріти**. — Sławski I 261. — Пор. **га́ва**.

[гавазá] «неохайна людина» Я; — неясне; можливо, пов'язане з [гавза́] «гугнява людина» або з тур. geveze «базіка».

[гаванóс] «посуд для води» Мо; — болг. [гаванóз] «горщик»; — запозичення з молдавської мови; молд. гаванóс «глиняний глечик», рум. gavanós «тс.», gáván «дерев'яна миска, видовбана заглибина» виводяться від болг. гавána «дерев'яний посуд», вагán «дерев'яна миска», схв. ва́ган «тс.» або від тур. kavapoz «банка». — DLRM 330; СДЕЛМ 83; БЕР I 221. — Див. ще **вагані**.

гавань, ст. **гаван** (XVIII ст.); — р. бр. га́вань; — запозичено з голландської мови через посередництво російської; гол. ннім. haven, звідки нвн. Hāfen «тс.», споріднене з дісл. hōfn «тс.», походить від того самого кореня, що й нвн. haben «мати», споріднене з лат. sarere «брати, захоплювати», і первісно означало «вмістилище». — СІС 133; Шанский ЭСРЯ I 4, 4; Фасмер I 379; Преобр. I 113; Kluge—Mitzka 279—280.

[гавду́н] «великий некрасивий горщик» Ме, [га́вду́н] «великий горщик»; — неясне; можливо, пов'язане з болг. [гавазá] «глиняна посудина», яке зіставляється з гр. γαβάδα «дерев'яний посуд; глибока глиняна миска»; може бути також результатом контамінації молд. гиванóс «банка, горщик» і молд. [хладо́н] «глечик» (Мельничук Молд. эл. 165); форма га́вду́н могла виникнути під впливом ка́дán.

га́ведний — див. **га́в'язний**

[га́ведня] «набрід, чернь» Ж, [га́веда] «гніздо гадюк» О; — р. [га́веда] «гади, жаби, ящірки і под.; неприємні комахи; гидота», [га́ведь] «дрантя, погань; неук», [га́вез] «велика кількість, сила силенна», п. gawiedź «юрба; малі діти; пташенята;

малята свійських тварин; паразити; набрид, чернь, голота», ч. *havěd'* «дрібні тварини; свійська птиця; набрид», слц. *hávěd'* «птиця; паразити; набрид», болг. *gáved* «звір»; — псл. **gavědъ*, **gavedъ*, утворене за допомогою суфікса -ědъ, -edъ від кореня **gav-*, того самого, що і в стсл. **огавити** «турбувати», **огавиє** «прикрість», ч. *ohava* «виродок, потвора», *ohavný* «потворний, бридкий», схв. [*gaviti se*] «відчувати огиду»; — споріднене з лит. *góvėda* «набрид, натовп, голота», *gauja* «зграя, банда, ватага», *govepa* «безліч, юрба, натовп», *góvija* «тс.»; очевидно, від іє. **g^uoц-* «худоба». — Фасмер I 379; Sławski I 262; БЕР I 221; ЭССЯ 6, 110—111; Bern. I 298; Būga RR I 328. — Пор. **гóв'єдо**.

гавза́, *гавза́тий*, *говза́*, *говза́тий* — див. **гамза́ть**.

[га́видний] «самолюбивий, гонористий» Ж; — неясне; можливо, результат контамінації [*гáведний*] «величезний» і *за́видний* «вартий заздрості; [заздрісний]» (Желех. I 133).

[га́вінь] «безодня, діра» Я; — неясне. **гáвка** — див. **га́лка**.

[гавлюшкі] «дубові яблучка, нарости спіднизу дубового листя» Я; — можливо, пов'язане з п. *gałwaczki* «тверді опухлі залози на шії або під підборіддям людини», демінутивною формою множини від *gałwa* «гладна, залоза», яке походить від ч. *halva* «опух, наріст, горб» неясного походження. — SW I 799.

[гавля́к] (кличка барана) Дз Доп-УЖДУ, [*гавля́к*] «тс.» тж; — неясне.

[га́вра] «лігво звіра, барліг; паща», [*гáвра*] «тс.; велика діра (Me)», [*гаво́ра*] «діра» Ж, [*гавра́ч*] «балакун, крикун» Ж, [*гáврати*] «галасувати» Ж; — п. [*gawga*] «барліг» (з укр.), ч. [*gaúg*] «дупло»; — запозичення з східнороманських мов; рум. *gáugă* «діра; лігво», молд. *gáurə* «тс.» походять, очевидно, від лат. **ca-vula*, утвореного від *cavus* «порожній, видовбаний», спорідненого з гр. *κοῖλος* (<**хоFіλος*) «порожній», кімр. *sawg* «велетень», стсл. **соуи** «нікудишній, марний»; Філіпиде (Philippide II 713) вважає рум. *gáugă* етимологічно неясним. — Scheludko 129; Vrabie Romanoslavica

14, 144; Niță-Armaș та ін. Romanoslavica 16, 86; Machek ESJČ 149; Crânjala 274—275; Walde—Hofm. I 191—192.

[гавра́н] (орн.) «ворон, *Corvus corax*», [*гавр*] «тс.» Пі, [*гáвранча*] «молодий гайворон» ЕЗб 4; — запозичення з чеської або словацької мови; ч. слц. *havran* «ворон» є прямим відповідником до укр. *гайворон* (див.).

Гаврі́ло, *Гáврик*, [*Гáбрик* Ж, *Гáбро* Ж, *Габро́*, *Габру́к* Ж, *Гаврилéй* Я, *Гáвря* Я], ст. *Гавриил* «муж; б(ог)ъ або б(о)жій, або мощно(сть) б(о)жаа, або мощный мой б(ог)ъ» (1627); — р. *Гаври́л*, *Гаврі́ла*, бр. *Гаўры́л*, *Гаўры́ла*, др. *Гавриилъ*, п. ч. слц. вл. нл. *Gabriel*, болг. *Гавра́йл*, схв. *Gabrijel*, слн. *Gabrijel*, стсл. **Гавриилъ**; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. *Γαβριήλ* походить від гебр. *Gabrī'ēl*, букв. «муж божий» або «міць божа», утвореного з іменника *gēber* «чоловік», пов'язаного з дієсловом *gābār* «був сильним», спорідненим з араб.-сір. *gēḥār* «був могутнім; чоловік», ар. *jabg* «сильний юнак», і етимологічно неясного іменника *ēl* «бог». — Сл. вл. імен 205; Беринда 196; Петровський 81; Фасмер I 379; Skok I 541; Klein 505, 633; Gesenius 142 b.

гавря́х — див. **ховра́х**.

[гаву́ля] «падло; худоба» Ж; — очевидно, давнє похідне утворення від того самого кореня псл. **gav-*, що й у словах [*гáведня*] «набрид, чернь», [*гáведа*] «гніздо гадюк»; проривне *г* замість закономірного *г* у цьому корені може пояснюватись емоційним забарвленням слова. — Див. ще **гáведня**.

[гаву́ра] «неохайна людина; від неохайності в неї завжди заїди» Я; — можливо, результат афективної видозміни форми [*гавазá*] (пор.).

гáвчик, *гáвчиський* — див. **áвчик**.

гав'ю́рка — див. **веві́рка**.

[га́в'яз] (бот.) «чорнокорінь, *Synoglossum officinale* L.» Ж, [*гáв'язь*] «живокіст, *Symphytum officinale* L.», [*гáв'язий*] Ж; — р. [*гав'яз (гавяс)*] «чорнокорінь», п. ст. *hawjas* «тс.» (з укр.), ч. *havez* «аденостилес, *Adepustyles* Cass.», болг. [*гавяз (гавъз)*] «чорнокорінь», схв.

gāvez «живокіст», слн. *gāvez* «чорнокорінь»; — псл. **gavęzъ*; — тлумачиться як складне утворення з основи **gav-* «худоба», тієї самої, що і в слові [*gāvedня*] «набрід, чернь», спорідненої з *gov-*(*ędo*) «худоба», і основи *ęz-*, яка зберігається в слові *язік*; первісне значення назви «волячий язик» було зумовлене формою листків чорнокореня (як і живокосту); пор. наукову назву чорнокореня *Synoglossum*, утворену з гр. *κῶων* (род. в. *κυνός*) «собака» і *γλῶσσα* «язик». — Фасмер I 380; Sławski I 261—262; Machek Jm. rostl. 236—237; Bern. I 297—298; Младенов 95; БЕР I 221. — Див. ще *гаведня*, *гов'єдо*, *язік*.

[*гав'язний*] «величезний» Ж, [*гаведний*] «тс.» Ж; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане в якийсь спосіб з [*гаведня*] «набрід, чернь», р. [*гавезь*] «велика кількість, сила силенна», п. *gawiedz* «юрба». — Див. ще *гаведня*.

[*гав'ян*] (бот.) «осока берегова, *Sagex giragia Curt.*» Я; — результат поступової фонетичної видозміни форми *аір* (> *gāyзір* > *гав'яр* > *гав'ян*). — Див. ще *аір*.

гага (орн.) «птах з родини качок, *Somateria molissima L.*», [*гага*] «тс.» Я, *гагачий*; — р. бр. болг. *гага* «тс.», схв. *гāгула* «вид водяного птаха», слн. *gāga* «качка»; — псл. *gaga*, звуконаслідувального походження; — споріднене з лтс. *gāga* «вид морського птаха». — Булаховський ІАН ОЛЯ 7, 156; Шанський ЭСРЯ I 4, 5; Фасмер I 380; БЕР I 220; ЭССЯ 6, 83; Bern. I 290; Trautmann 74. — Пор. *гагакати*, *гагара*.

гагакати «голосно викрикувати», [*гагати*] «кричати» (про гусей), *гегати* «тс.»; — р. *гагакать*, бр. [*гāгаць*], п. [*gagac*], ч. *gagati*, *gāgati*, схв. *гāгати*, слн. *gāgati*; — різнорідні звуконаслідувальні утворення, паралельні до лит. *gogėti* «гоготати», лтс. *gāgāt* «тс.», свн. *gāgen*, *gāgerņ* «кричати, гоготати», дісл. *gaga* «насміхатися, глузувати», алб. *gogësinj* «позіхаю; ригаю». — Фасмер I 380; Bern. I 290; Trautmann 74. — Пор. *гага*, *гагара*.

гагара (орн.) «птах з родини качок, *Gavia Forst.*», *гагарка* «*Alca L.*», *гагарові*, [*гагак*] «гагара» Ж, Я, *гагарячий*; —

р. бр. *гагара* «тс.», болг. [*гагарашка*] «сорока, *Corvus pica*», схв. *гāгрица* «ворон»; — звуконаслідувальне утворення, пов'язане з *гāгати*. — Булаховський ІАН ОЛЯ 7, 156; Шанський ЭСРЯ I 4, 5; Фасмер I 380; Bern. I 290; БЕР I 221—222. — Див. ще *гага*, *гагакати*.

[*гагарадз*] «овечий, козячий кал» Ж; — запозичення з якоїсь східнороманської мови; пор. етимологічно неясне аром. *gāgāgaḡa*, *śāśāradzā* «тс.» (можливо, від лат. **casaricia* «тс.»). — Parahagi 488.

гагат «різновид кам'яного вугілля; стверділа смола»; — р. бр. болг. *гагат*, п. *gagat*, ч. слц. слн. *gagát*, схв. *гāгāt*; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. *Gagát*, фр. *gagate* походять від гр. *γαγάτης* «чорний янтар, земляна смола, гагат», утвореного від назви річки і міста *Γάγας* у Лікії. — СІС 133; Фасмер I 380; Kopaliński 250; Holub—Lyer 177; Frisk I 281.

гагауз «представник тюркської народності в Молдавії і суміжних з нею районах України, Румунії і Болгарії»; — р. бр. *гагауз*, болг. *гагаузин*; — загальноприйнятої етимології не має; виводиться від тюрк. **Gag-Ouz* (Мошков Етнограф. обозрение 44/1, 13—14), у якому елемент *Gag-* пояснюється як племінна назва узів, або від тюрк. *gök-uz* «синій уз» (Младенов RS1 11, 85). — Фасмер I 380—381; Боев БЕ 14/4—5, 425. — Див. ще *огуз*.

[*гагацка*] (бот.) «ягода агрусу, *Ribes grossularia L.*» Мак, [*гаргачки*, *гегадзи*, *гегадзки* Мак, *гегачки*, *гергачки* Мак, *гергечки*, *гигачки* Ж, *гигачки* Мак, *гигачи* Мак] «тс.», [*гагадзник*] «агрис (кущ)» Мак, [*гегадзник* Мак, *гегачка* Мак, *гергечник*] «тс.», [*гогódза*] «брусниця, *Vaccinium vitis idaea L.*» Я, [*гогódз* Ж, *гогódза* Мак, *гогódзи* Ж, *гогóзи*, *гогóзник*, *гогóзник* Мак] «тс.», [*гогóзки*] «ягоди брусниці» Мак; — п. [*gogodze*] «тс.» (з укр.), слц. [*gigadze*] «агрис» (з укр.); — видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *soácăză* «смородина, порічка» походить від алб. *kókëzë* букв. «головка», вживаного, очевидно, в значенні «зернина» і похідного від *kókë* «голова»; перенесення назви порічок на брусницю

сталося, очевидно, вже на українському ґрунті.— Sławski I 309; Machek Jm. rostl. 99; DLRM 160; Parahagi 299.

[гагóв] (виг.) «повільно» Ж; — ускладнене протетичним г складне утворення, що виникло в результаті злиття частки а і вигуку гов «стій» (див.).

[гагúв, гагів] «чорногуз» ДзАтл II; — запозичення з угорської мови; уг. [gagó] «тс.» походить від [gagólyá] «тс.» і пов'язане з gólyá «тс.».— ДзАтл II 128.— Див. ще гóвля.

[га́гор] «горло»; — запозичення з словацької мови; слц. gágor (знев.) «тс.; гусячий гелгіт» є похідним від звуконаслідувального дієслова gagat' «гегати» (про гусей).— Бевзенко НЗ УЖДУ 26, 177; Machek ESJČS 114.— Див. ще га́кати.

гад, га́ддя, га́деня, га́дина, га́довіще «місце скупчення гадів», [га́дюга] «га-«дюка» Ж, [га́дюк] «тс.», га́дюка, [га́дюра] «велика гадюка; лайлива назва», га́дюча, га́дюченя, [га́дючина] «м'ясо гадюки», [га́дючиння] «скинута гадюча шкіра» Я, [га́дючиця] «гадюка-самка» Ж, га́дючник «зміїне гніздо», га́дючя, [га́дюшник] «зміїне гніздо», га́дя «гадюченя, змієня», га́дь, [га́дьва́] (зб.) «гадюки» ВеБ, [га́дюкува́тий] Я, га́дючий, [га́дюцький], га́дячий, [га́дити] «ганьбити» Л, Бі, га́дючитися «звиватися як гадюка»; — р. бр. болг. м. гад, др. гадъ, п. нл. gad, ч. слц. вл. had, схв. гад, слн. gād, стсл. гадъ; — псл. gadъ; — споріднене з лит. gėda «сором, стид», двн. quat «бруд», гол. kwaan «злий», нім. Kot «бруд»; іє. *gʷēdh-, *gʷōdh- «щось огидне, бридке», можливо, з давнішого *gʷōudh-, *gʷēudh-, до якого в такому разі слід зводити і гидь, гидкий; зіставлення з дінд. nāgá- «гад» (Machek ESJČ 154) позбавлене підстав.— Шанский ЭСРЯ I 4, 5—6; Фасмер I 381; Sławski I 247; БЕР I 222; Skok I 542—543; ЭССЯ 6, 79—82; Топоров II 232; Fraenkel 142; Ondruš Sl. Wortst. 130—131.— Пор. гид.

га́дати «думати; ворожити; [згадувати], [га́дкува́ти] «розмірковувати», [га́да́] «гадка; горе, турбота; загадка» Г, Бі, [га́ди-перега́ди] «роздуми», га́дка,

га́даний, [вга́дно] «можна вгадати» Ж, ви́гадка, вигáдник, вигáдчик, вигáдько, вигáдлиий, відга́дати, [відга́да] «відгадниця», відга́дка, відга́дник, відга́дувач, відга́дько, відга́длиий, [дога́дати] «догадатися», дога́датися, до́гад, до́гадка, [до́ганка] «здогад» Ж, дога́длиий, зга́дати, згад «згадка, нагадування», зга́дка, зага́дати, за́гад «наказ», за́гадка, зага́дковий, збо́гад, збо́гадка, здога́длиий, здога́дний, нага́дати, на́гад, [на́гадка] «нагадування» Ж, [на́ганка] «тс.» Ж, наве́ад, навдога́д, [назе́ад, низугáд Ж, назугáдь Ж, нега́дки, ніга́дки], [пога́данка] «дума», прига́дати, прога́дати «помилитися», розга́дати, [ро́згад] «роздум» Ж, розга́дка, розга́дник, спога́дати «згадати», спо́гад, спога́данка, спога́дка, уга́дати, уга́дник, уга́дчик, уга́дько, [уга́дно] «можна вгадати»; — р. га́дять «ворожити; робити здогади», бр. га́дць, др. гадати «думати», п. gadać «розмовляти», ч. hádati «ворожити; думати; відгадувати», слц. hádat' «здогадуватися, відгадувати, ворожити», вл. hodać, нл. godaś «радити», болг. га́дя «гадаю, передбачаю, ворожу», м. гата «ворожить», схв. гатати «ворожити», слн. gādati «допитуватися», стсл. гатати «ворожити», гадати «тс.»; — псл. gadati «думати, передбачати, говорити»; — очевидно, пов'язане з год, годіти, р. уго́дять «попасти», ч. uhodnouti «відгадати», лит. godóti «намагатися, думати», godýti «знаходити чуттям, міркувати», лтс. gādāt «думати, турбуватися, пробувати»; менш переконливе зіставлення (Фасмер I 381; Преобр. I 113—114; Вегп. I 288; Эндзелин ЖМНП 1910, липень 202) з дісл. gāta «припущення, підозра, загадка», geta «мова, припущення, віра», гот. bigitan «досягати, знаходити», нвн. vergessen «забувати», гр. χαυδάνω «хапаю» (аор. ἔχασον), лат. prehendo «тс.», praeda (*praiheda) «здобич». — Шанский ЭСРЯ I 4, 6; Sławski I 247—248; Стоянов 42—43; БЕР I 223; ЭССЯ 6, 77—78; Zubatý St. a čl. I 242—245; Būga RR I 307, 439; Fraenkel 159—160.— Див. ще год.

[га́дерно] «охоче» Ж; — неясне.

[гадеру́ба] «виїмка на печі в бік комина» Ме, [гадеру́бка] «виїмка в грубі

над плитою» Ме; — результат видозміни запозиченого п. *garderoba* «гардероб»: у виїмку на печі раніше могла складатись білизна.— Див. ще **гардероб**.

[гаджала] «кісточка; нога» Ж, ВеЗн, [гаджеля] «кривоногий» Я; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [giżela] «велика гомілкорова кістка», [giczal (giczol)] «нога» є похідними від п. ст. *giża* «гомілкорова кістка; її кінець», [giża] «частина ноги тварини; волячі ноги як їжа», спорідненого з ч. ст. *hýže* «клуб», *hýždě* «тс.», укр. [гужки] «холодець із свинячих ніг» (див.).

[гаджалагати] «калічити мову, говорити незрозуміло»; — можливо, пов'язане з болг. [гаджал] «турок», яке може походити від циг. *гаджо* «чужинець, не циган». — БЕР I 223.

[гаджало] «коліща; перстень у нижньому кінці веретена; (мн.) блочки з двох коліщат у кроснах; кулька» О, [качало] «тс.» О, [гаджело] «дзига», [гаджулька] «котушка» О, [гаджуляти] «шкандибати, кульгати» Ж; качати (напр., кульки з тіста) О; — очевидно, результат діалектної видозміни форм [качело] «коліща» і [качуляти(ся)] «хитати(ся)»; форма [гаджуляти] могла виникнути під впливом [гаджеля] «кривоногий». — Див. ще **качати**. — Пор. **гаджала**.

[гаджуга] «молода смерека», [гачуґа] ВеЗн «тс.»; — зіставляється з рум. *hăciúgă* «двометровий буковий стовбур». — Scheludko 129.

[гадзуля] (ент.) «жук гнойовик, *Scabaeus L.*»; — запозичення з румунської мови; рум. *gizulie* «комаха» утворене від *giža* «тс.», яке, в свою чергу, походить від укр. [гедзь] (п. *giez*). — Scheludko 129; DLRM 339. — Див. ще **гедзь**.

[гадинник] (бот.) «приворотень, *Alchemilla vulgaris*; дивина ведмеже вухо, *Verbascum thapsus L.*», [гадинниця] «первоцвіт, *Primula officinalis*» Ж, [гадник цілолистний] «змієголовник Рюйша, *Dracoscephalum Ruyschiana L.*» Ж, [гадючка бородавчата] «гриб *Agaricus phalloides s. verrucosus*» Ж, [гадючка сороката] «гриб *Agaricus pantherinus*» Ж, [гадючка червоняна] «гриб *Agaricus rubescens*» Ж, гадючник «*Filipendula*

Adans.», [гадяр] «вид неїстівного гриба» Я; — похідні утворення від *гад*, *гадина*, *гадюка*; назви зумовлені, очевидно, різними властивостями відповідних рослин, здебільшого точно не визначеними. — Див. ще **гад**.

[гадра] «баба-яга, сварлива жінка»; — запозичення з польської мови; п. [hadra] «зла жінка» походить від нім. *Häder* «сварка, суперечка», спорідненого з дісл. *hōd-* «боротьба», гр. *χότος* «гнів», дірл. *sath* «боротьба», стсл. *котора* «тс.», укр. [котора] «сварка». — Шелудько 26; Ślawski I 400—401; Kluge—Mitzka 279. — Див. ще **котора**.

[гадү] (у виразі [гадү-гадү]) на позначення безтурботного базікання); — очевидно, запозичення з польської мови; п. *gadu-gadu* «тс.» пов'язане з *gadać* «говорити, казати; базікати», споріднено з укр. *гадати* (див.).

газ¹, *газация*, *газатор*, *газівник*, *газифікація*, *газифікувати*, *газувати*; — р. бр. болг. м. *газ*, п. ч. слц. *gaz*, схв. заст. *gāz*, слн. *gās*; — запозичення з німецької, французької або голландської мови; нім. гол. *gas* походять від фр. *gaz*, штучного новотвору бельгійського хіміка ван Гельмонта (1577—1644) на базі лат. *chaos* (<гр. *χάος*) «хаос». — СІС 133; Шанский ЭСРЯ I 4, 7; Фасмер I 382; Преобр. I 115; Kopaliński 351; БЕР I 224; Dauzat 357; Kořinek 85. — Пор. **хаос**.

газ² (текст.), [газа] «вуаль, марля»; — р. бр. болг. *газ*, п. *gaza*, ч. *gáza*, *gáz*, слц. слн. *gáza*, м. *газа*, схв. *gāz*; — очевидно, через російське і, можливо, польське посередництво запозичено з французької мови; фр. *gāze* «тс.» утворене від назви міста Gaza в Палестині або пов'язане (через ісп. *gasa* «прозора тонка тканина») з ар. *qāzz* «шовк», перс. *kāz* «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 4, 8; Фасмер I 382; Преобр. I 115; SW I 811; Brückner 137; Holub—Lyer 178; БЕР I 224; Kluge—Mitzka 236; Lokotsch 91; Dauzat 357.

газ³, *газ*, *газа*, *газа*, *газник*, *газниця*, *газничья* — див. **гас**.

[газда] «господар», [газдаґ, Ж, газдиня], [газдівка] «господарство», [газдівство, газдівство, газдівський, газдів-

ський, газдівний, газдовитий, газдати Пі, газдінити, газдінити, газдувати, газдувати; — п. [gazda] «заможний господар», ч. діал. слц. gazda «господар», болг. діал. м. *gázda*, схв. *gázda* «багатий», слн. *gázda* «господар»; — запозичення з угорської мови; уг. gazda «господар», у свою чергу, походить із слов'янських мов (< слов. *gospoda*). — Лизанець НЗ УЖДу 26, 118; Бевзенко НЗ УЖДу 26, 177; Sławski I 264; Brückner 137; Sł. wyg. obsyeh 243; Machek ESJČ 150; Holub—Lyer 178; БЕР I 224; Младенов 26; MNTESz I 1038; Bárczi 92. — Див. ще **господа**.

газель (зоол.) «вид антилоп», *газелячий*; — р. бр. *газель*, п. ч. слц. *gazela*, болг. м. *газела*, схв. *газела*, слн. *gazéla*; — запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *gazelle* «газель» походить від ар. *gazāl*, [gazāl] «тс.».— СІС 133; Шанский ЭСРЯ I 4, 8; Фасмер I 382; Dauzat 357; Lokotsch 55.

газета, *газетник*, *газетчик*, *газетяр*; — р. бр. болг. *газета*, п. слц. (з р., п.) *gazeta*, ч. рідк. *gazéta*, м. *газета*, схв. *газета* «старовинна дрібна монета»; — запозичене через посередництво російської або польської і, можливо, французької мов з італійської; іт. *gazetta* «газета» (первісне значення — «дрібна монета», яку платили за читання газети) утворене від назви старовинної венеціанської монети *gaza*, пов'язаної з гр. γάζα «майно, скарб» і перс. *gaj* «тс.».— Акуленко 141; Кравчук УМШ 1957/4, 80; Шанский ЭСРЯ I 4, 9; Фасмер I 382; Преобр. I 115; Sławski I 264; Brückner 137; БЕР I 224; Dauzat 357.

газирі «пантронташі, пришиті на грудях коло чемерки», [газарі] «тс.»; — р. *газырй*; — очевидно, запозичення з тюркських або іберо-кавказьких мов; можливо, пов'язане з крим.-тат. *азыр* «готовий», тур. *hazır* «готовий, приготовлений, діючий» (від ар. *hazır* «тс.»).

газоба «будівля для сільськогосподарського реманенту» ДБ II; — очевидно, утворене від уг. *ház* «будинок», спорідненого з хант. *kat* «тс.», фін. *kota*

«хата, хатина, халуца». — MNTESz II 76; Bárczi 116.

газón; — р. бр. болг. *газón*, п. ч. слц. *gazon*; — запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *gazon* «дерен, газон; лужок» походить від франк. або днв. *waso* «тс.».— СІС 134; Шанский ЭСРЯ I 4, 10; Фасмер I 382; Sł. wyg. obsyeh 245; Dauzat 357.

гаївка «веснянка», [гаївка Ж, гаївка Гнатюк, гаїлка, гагулка тж, гаїлка, галагаївка Гнатюк, галагаїлка, егулка, огулка, явілка тж, яївка, яїлка Гнатюк] «тс.»; — неясне; виводиться (Zilynskyj Slavia 43, 47—54) від назви птаха *гоголь* (*Vicserphala clangula*), який відзначається особливо гарним танцем під час токування; пов'язувалось ще з *гаї* (Гнатюк, Гаївки, Львів, 1909), *гайтися* (Шейковський, Быт подолян I 1, К., 1860, 1; Свидницький Основа 1861 XI—XII 39), *глаблати* (Щурат Д'єло 1910, 95, 6—7), дінд. Нолі «весняне свято» (Партицький Правда 1868, 244).

гай, [гайна] «гай», [гайнік] «місце, де росте гай Я; лісник», [гайовік] «лісовик», [гайчук] «син лісника» Я, *гайний*, *гайовий*, [загай] «зарість, хаші»; — р. діал. бр. *гай*, др. *гаи*, п. нл. *gaj*, ч. слц. *háj*, вл. *haj*, схв. *gāj* (у складних топонімах); — псл. **gajь*, очевидно, пов'язане з *gojiti*, укр. *гоїти* (первісно) «залишати жити, вирощувати»; менш переконливі зіставлення з псл. *gaty*, укр. *гати* (Mikl. EW 60; Brückner 132), з псл. *gajiti* «кричати, галасувати», р. [гай] «галас» (Толстой Сл. геогр. терм. 54—55; Преобр. I 116), з іє. **gāi-* «співати» (Holub—Kop. 119; Machek LF 51, 240), з н. *hag* «огорожа», Наїп (< днв. *hagan*) «гай» (Gebauer I 399) та ін.— Дзендзелівський St. sl. 10/1—2, 60; Филин Происх. яз. 526—528; Фасмер I 382—383; Даль I 366; Мартынов Прабл. белар. філал. 72; Sławski I 249—250; Machek ESJČ 155; Skok I 544.— Див. ще **гоїти**.

гайвір — див. **аїр**.

гайворон (орн.) «грак, *Corvus frugilegus* L.», [гаворон ВЕНЗн, гайвор Ж, гальворон ВЕНЗн] «тс.», [гайворинь] (зб.) «гайвороння; дурні» Ж, *гайвороненя*, *гайвороння* (зб.), *гайвороня*, [гайворон],

гайворонячий; — р. [гайворон], ст. *воронограй*, п. нл. *gawron*, ч. слц. *hawran*, вл. *hawron*, болг. *гáрван*, [га́вран], м. *гавран*, схв. *гáврaн*, слн. *gávrаn*; — псл. **gajъvogпъ*, **gavogпъ*, утворене з основи дієслова **ga(j)-*, що виступає в др. *гаяти* «каркати», р. [гай] «крик галок; шум, галас», [га́я] «згряя птахів», лит. *giedóti* «співати», *gaidŭs* «півень», [gáidal] «мелодія, нота», дінд. *gáyatí* «співає», лат. *gāius* «сойка» (іє. **gāi-* «співати»), і іменника **vogпъ* «вóрон». — Фасмер I 383; Преобр. I 115; Sławski I 263—264; БЕР I 230; Skok I 556; Mareš Slavia 36, 359—361; Bern. I 291; Trautmann 76; Ernout—Meillet I 561; Walde—Hofm. I 376. — Див. ще вóрон. — Пор. *гавра́н*, *каворон*.

гай-гай (емоційний вигук; вигук для відгону хижих птахів), [гайна́] (вигук для відгону яструба), [га́я] (вигук для відгону птахів), *гайкати* «кричати гай»; — п. [haj] (емоційний вигук; імперативний вигук до тварин), ч. *haj* (імперативний вигук до птахів), схв. *hâj* (емоційний вигук); — результат фонематичного оформлення інстинктивного вигуку, паралельний до *ай*; поширене також в інших індоевропейських (дінд. свн. фр. ст. рум. *hai*) і неіндоевропейських мовах (напр., тат. *хай*, *хай-хай* — вигуки для вираження емоцій). — Sławski I 391; Machek ESJČ 155.

[гайда́¹] «флейта», [га́йда] «пастуша дудка; волинка; сопілка О», [гайда́р] «гравець на гайді», [гайда́рн] «тс.» Мо, [гайда́ти] «грати на флейті», [гайда́вати] «грати на волинці»; — п. *gajda*, мн. *gaidy* «волинка», ч. *kejdu*, слц. *gajdy*, болг. *гайда*, схв. *гайде*, слн. *gáida* «тс.»; — запозичено з турецької мови через посередництво південнослов'янських і румунської (рум. *gáidă* «тс.»); тур. *gauda* «тс.», можливо, походить від арабського *gaita* «тс.» або з іберських мов. — Sławski I 250; Machek ESJČ 148; Vrabie Romanoslavica 14, 144; DLRM 325; БЕР I 224—225; Skok I 543—544; Lokotsch 51.

[гайда́²] «гульвіса», [га́йда] «поганий пес; нероба, шалапут» Ж; — п. *gajda* «незграбна, слабка, дурна людина»; —

результат перенесення назви *гайда* [га́йда] «волинка» за зовнішньою подібністю (волинка складається з бурдюка і трьох дудок). — Див. ще га́йда¹.

гайда́³ (вигук, заклик до початку руху чи роботи) Г, Ж, [гай] «тс.», [гайд-гайд] «вигук для підгону свиней» Мо, [гайт] «гайда» Ме, [га́йти] (дит.) «гуляти», [га́йту] «тс.» Ме, [гайтúсь ходíти] (дит.) «випорожнятися»; — р. *айда́*, бр. *гайда́*, п. *hajda* (з укр.), ч. *hajdy*, слц. *hajdy*, *hajda*, болг. *хайде*, схв. *хàйде*, слн. *hâjdi*, *hajd*; — запозичення з турецької мови (в російську — з татарської); тур. *hayda*, *haydi* (вигук підгону) споріднене з тат. *хайде* «іди», башк. *эйдэ* «тс.» і походить, очевидно, від тюрк. *ajda/hajda* «гнати», збереженого в кирг. *айда* «гнати». — Шанский ЭСРЯ I 1, 55; Фасмер I 64; Sławski I 391; Machek ESJČ 156; Skok I 649; Дмитриев 520; Lokotsch 51.

[гайда́] «картопля» Ж; — запозичення з польської мови; п. [gajdy, gajdaki] «тс.» етимологічно неясне.

[гайдабу́ра] «бешкетник, розбійник», [гайдабу́рити] «бешкетувати»; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів *гайдама́ка* «розбійник» і [га́лабу́рда] «дебош».

[гайда́й] «вівчар; волар Ж; волоцюга Ж; здоровань Ж», [гайде́й] «волар; волоцюга; здоровань; нечепура МСБГ», [гайда́р] «вівчар», [гайда́р] «тс.» Пі, [гайда́рка] «ціпок вівчара», [гайтáр] «волоцюга» Я, [гайдарювати] Пі; — п. *hajdaj* «старший пастух»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *haidău* «пастух волів, корів» (мн. *haidăi*) виводиться від уг. *hajtó* «погонич», пов'язаного з *hait* «гнати», яке може бути зіставлене з *hait* «скривляти» або з манс. *chujt-* «спонукати, підганяти»; форми з суфіксом *-ar* могли виникнути на українському ґрунті в результаті зближення з [гайда́] «(пастуша) флейта». — Scheludko 129; Niță—Armaş та ін. Romanoslavica 16, 88; MNTESz II 28—29; Bárczi 109.

[гайда́к] «спритний» Я; — очевидно, пов'язане з тур. *hay* «вільно, легко», *haydi haydi* «тс.».

[гайдала́кати] «базікати, балакати» Я; — неясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з тур. *haula* «кричати; бути недбалим»; пор. ч. *hajdalák* «неохайна, недбала людина, ледар, нероба».

гайдама́ка «учасник селянського повстання в XVIII ст.; [розбійник]», [гайдама́ха] «тс.» Ж, *гайдама́цтво*, *гайдама́чина*, [гайдама́чина] «вид вишитого узору на сорочці» Я, [гайдама́шн'я] (зб.) «гайдамаки» Я, [гайдама́чий] Ж, *гайдамакува́ти*, *гайдама́чити*, ст. *гайдамакъ*, *гайдамацки*, *гайдамащина* (XVIII ст.); — р. *гайдама́к*, бр. *гайдама́ка*, п. *hajdamak*, ч. слц. *hajdamák*, болг. *хайдама́к* (усі з укр.); — запозичення з турецької мови; тур. *haydamak* «розбійник» споріднене з чаг. тат. *хайдамак* «гнати; грабувати». — Москаленко УІЛ 39; Шанский ЭСРЯ I 4, 10—11; Фасмер I 383; Преобр. I 116; Sławski I 391—392; Bern. I 375; Дмитриев 532—533; Шипова 113; Lokotsch 61.

гайдара́к «коноплина, що вироста окремо; буйна коноплина Ме; добірна конопля, з якої збирають на посів насіння Мо», [гайдарикі́] «відібране на посів конопляне насіння» Мо, [гайдурі́] «рідко посіяні коноплі (на насіння)» Мо; — неясне; можливо, походить від нгр. *гаїдоура́кхдо* «будяк, чортополох», утвореного з основ іменників *гаїдо́бра* «ослиця» (*гаї́дорос* «осел») і *а́гха́ди* «колючка, будяк».

гайдарикі́ «дерев'яні вила на 5—6 різків» Мо; — неясне; можливо, пов'язане з рум. *hădărag* «ціпок; бияк (частина ціпа); ручка, держак рибальської сітки; млиновий штовхач», що зіставляється з уг. *hadagó* «тс.», похідним від *hadag* «базікати; (ст.) бовгати, махати»; могло зазнати фонетичної видозміни під впливом слова *гайдарак* «велика коноплина». — DLRM 356; Várczi 107.

гайдаса́ти — див. **гойда́ти**.

гайдачо́к «орнамент на писанках»; — неясне.

гайду́к «повстанець-партизан у південних слов'ян у XV—XIX ст.; солдат надвірної сторожі; лакей», [гайдучен'я] Я, ст. *гайдукъ* (1593); — р. бр. *гайду́к*, п. ч. *hajduk*, слц. *hajdúch*, болг. *хай-*

ду́к, м. *ајдук*, схв. *хајду́к*, слн. *hájduk*; — запозичення з угорської мови; уг. *hajdu* «розбійник» (мн. *hajduk*) є за походженням назвою однієї з етнічних груп угорців; непереконливим є твердження про польське посередництво (Bern. I 375; Sławski I 392; Richhardt 52; Шанский ЭСРЯ I 4, 11). — Макарушка 8; Тимч. 501; Фасмер I 383—384; Brückner 167; Skok I 649—650; Kniezsa I 2, 834—836; Lokotsch 61—62; MNTESZ II 23—24.

га́йзуб (бот.) «васильок, *Ocimum basilicum*» Ж, [гайзебок Мак, гайбу́з] «тс.»; — неясне.

га́йка (тех.); — р. бр. болг. *га́йка*; — запозичення з російської мови, в якій утворене, очевидно, від [га́ить] «закривати; лагодити». — Шанский ЭСРЯ I 4, 11—12; Фасмер I 384; БЕР I 225.

га́ймін «безліч; натовп»; — остаточно не з'ясоване; можливо, пов'язане з п. *gmin* «простолюд, чернь», *gmina* «громада», що походять від сви. *gemein* «спільний» (Шелудько 26).

га́йна́р «робітник, який приганяє на ярмарок худобу»; — можливо, запозичення з румунської мови; рум. *găinaŕ* «торговець свійською птицею» є похідним від *găină* «курка», що походить від лат. *gallīna* «тс.», пов'язаного з *gallus* «півень», очевидно, запозиченим з якоїсь передньоазіатської мови. — Walde—Hofm. I 580—581.

га́йнó «екскремент, гній; підстилка для худоби; ведмежий барліг; безладдя, гніздо», [га́йн'яний] «брудний, поганий», [га́йнува́ти] «захаращувати; смітити» Па; — р. [га́йнó] «лігво; барліг; хлів; мотлох; бруд; кізяк», бр. [га́йнó] «лігво», ч. [га́йно] «прибудова», ст. *га́йно* «те, що заборонено їсти»; — очевидно, псл. **gajno* «захисток; бруд», похідне від *gajiti* «захистити; забороняти». — ЭССЯ 6, 87—88. — Див. ще **га́яти**.

га́йнок «туди, там» ВеЗа; — запозичення з польської мови; п. [га́йнок] «тс.» утворене з давнього вказівного прислівника *га́й* «туди, там», спорідненого з ч. ст. *ај* «от», мор. [а́ј] «так», вл. *га́й* «так», вказівного займенника *опо* «те», спорідненого з укр. *он*, *він*, та частки *-к*, тієї самої, що і в укр.

[*тут-ки, теперки*].— Sławski I 391.— Див. ще він, он.

гайнувати «переводити, розтрачувати; [бенкетувати, гуляти], [гейнувати] «тс.»; — очевидно, результат контамінації дієслова *гаяти* «даремно витратити (час)» і іменника *гайнó* «гній, екскременти» (див.).

гайнути «побігти, кинутись, майнути», [гайднути] «утекти» Я; — очевидно, пов'язане з [гай] «гайда». — Див. ще гайдá³.

[гайстер] (орн.) «чорногуз», [áстер, гáрист Л, гáстip Л] «тс.», [гайстрячий] Я, ст. *гайстеръ* (XVIII ст.); — бр. [гайсцёр] «тс.», п. [hajster] «сіра чапля»; — через польську мову запозичено з нижньонімецької; нн. *heistr* (*heister*) «сорока», нвн. *Elster* «тс.» споріднене з дангл. *agu* «тс.» і зводиться до зах.-герм. **agō* «колюча»; пов'язування з р. *áист* (Клепикова ВСЯ V 152—153; Преобр. I 4; Верн. I 25) здається сумнівним (Фасмер I 64). — Кобилянський Мовозн. 1976/6, 32; Kluge—Mitzka 163—164.

[гайта¹] «розпусна дівка»; — запозичення з румунської мови; рум. *háită* «розпусниця» виводиться від уг. *hajt* «ганяти». — DLRM 353. — Див. ще гайдáй. — Пор. гейда.

гайтá² — див. гаття.

[гайтán] «пояс із гаманом (у пастухів)»; — р. [гайтán] «шнурок; учкур; стрічка; кісник; віршовка», болг. *гайтán* «шнур, галун», м. схв. *гайтán* «шнур, галун, тасьма»; — запозичене з турецької мови, можливо, через румунську (рум. *găitán* «тс.»); тур. *gayıtan* «шнур» походить від сгр. *γαῖτανόν* «шнур, пояс», нгр. *гайтáви* «шнур, тасьма», яке зводиться до слат. *gaitanum* «тс.», мабуть, запозиченого з кельтських мов. — Шанский ЭСРЯ I 4, 12; Фасмер I 384; Шипова 114; Ернштедт Сб. Виноградову 131—136; БЕР I 225; Skok I 544—545; Walde—Hofm. I 576.

[гайтувати] «полювати», [гайтів] «полювий сторож; лісник», [гайтовé] «полювання», [гайтóви] (мн.) «тс.»; — п. *hajtować* «робити облаву»; — запозичення з угорської мови (уг. *hajt* «га-

няти»). — Лизанець Тези доповідей УжДУ 1965, 48; ВеЗн 9; Sławski I 393. — Див. ще гайдáй.

[гайшán] «лихий чоловік, розбишак, забіяка» Ва; — очевидно, пов'язане з тур. *haşin* «грубий, різкий» (від ар. *ḡašīn* «дурний, невихований, грубий»). — ТБР 209.

гак¹ «крюк», *гакуватий*; — р. бр. *гак*, п. *hak*, ч. слц. *hák*; — в українську і білоруську мови запозичено з середньовищоїнімецької, в російську — з голландської (гол. *hак*); свн. *hake(n)* «крюк» (двн. *hāsko*, *hāko* «тс.») споріднене з днн. *hасо*, дангл. *hаса*, ісл. *haki*, а також, з іншою огласовкою, днн. *hök*, англ. *hook*, шв. [hök] «ріг, виступ», дісл. *hōkjā* (від **hōkiōn-*) «крюк», рос. *кóготь*, укр. *кіготь*, лтс. *ķeģis* «милиця, костур». — Кобилянський Мовозн. 1976/6, 32; Шелудько 26; Richhardt 52; Фасмер I 384; Преобр. I 328; Sławski I 393; Kluge—Mitzka 283. — Див. ще кіготь.

гак² «лишок» (з *гаком* «з лишком»); — не зовсім ясне; очевидно, виникло в риболовецькому середовищі і спочатку означало вагу гака, на якому зважувалася зловлена риба, як додаткову величину до чистої ваги риби. — Романова 141—143. — Див. ще гак¹.

[гак³] «плата вівчарю за роботу»; — запозичення з тюркських мов; тур. крим.-тат. кар. полов. *hak* «платня, винагорода, заслуга, справедливість» походить від ар. *ḥaqq* «правда, справедливість, обов'язок, претензія». — Шипова 114.

гаківніця «старовинна рушниця», ст. *гаковницы* (1529); — бр. ст. *гаковница* (1514); ч. *hakovnice*; — запозичення з польської мови; п. *hakoŋnica* походить від свн. *hākenbühse*, що складається з основ іменників *hāken* «гак» і *bühse* «рушниця; бляшанка». — Шелудько 26; Richhardt 52; Мельников Slavia 34/1, 111; Булыка 76—77; Sławski I 393. — Див. ще букс, бұкса¹, гак¹.

гакло́ве — див. готло́ва.

[гакс] (вигук, яким відганяють свиней), [гаксьо] «тс.» Ж; — неясне; можливо, походить від нім. [Hacksch] «кнур», яке пов'язується з *hesken* «виводити

(малят), народжувати» (Paul DWb I 266).

[гал¹] «невелика поляна в лісі, галявинка», [га́ло] «тс.; лісове озеро; місце на озері, не заросле водоростями», [га́ля] «полонина», га́лява, [га́льва] «огріх, недосів» Мо, галявіна, га́лявка «галява», [гальовина] «тс.», [галній] «відкритий» Я, [гайний] «вільний; пустий» О, [галювати] «порожнювати», прога́лина, [прога́ловатина] «прогалина серед хлібів», [прога́лявина] «галявина», [прога́ль Ж, прога́льовина] «тс.», [прога́люватися] «місцями відкриватися з-за хмар» (про небо) Ж; — р. прога́лина, прога́л, бр. га́ла «голий простір», п. hala «гірське пасовисько» (з укр. або з слц. hol'a); — псл. *gaľ, пов'язане чергуванням голосних з основою прикметника goľ «голий». — Петров Ономастика 85—89; Толстой Сл. геогр. терм. 104—110; Фасмер I 384; ЭССЯ 6, 89—90, 96; Bern. I 294. — Див. ще го́лий.

[гал²] «невелика куля», га́лка «тс.», га́ли «нарости на рослині, викликані паразитами; [литки]», [га́ли] «литки» Я, [га́ло] «куля; скляна куля для прасування», [галу́н] «вареник із грушею» Л, [га́лух] «кілька галушок, що зліпилися до купи», [галу́ха] «велика галушка», га́лушка, [галуці́ця] «галушки» Я, га́лушник «любитель галушок», [галі́ти] «прасувати галом», ст. галка (1637); — р. діал. бр. га́лка «кулька», п. gaľka «тс.», ч. hálka «хворобливий нарост на рослинах», слн. [gálka] «чорнильний горішок»; — вважається запозиченням з германських мов; свн. galle «пухлина на носі коня», двн. gealla «тс.», з якими, можливо, пов'язане це слово, походять від лат. galla «нарост», спорідненого з дінд. gúlta- «пухлина», алб. gogële «куля; гал (на рослині)», свн. kolle (kol) «голова» (Richhardt 52; Brückner 133; Bern. I 292; Kluge—Mitzka 229; Walde—Hofm. I 580); допускається й можливість власне праслов'янського походження, зокрема зв'язку з го́лий (пор. р. го́лий «круглий камінець») і з [гал¹] «галявинка», га́лька «круглі камінці» (Москаленко УІЛ 47; Фасмер I 388; Sławski I 253); пов'язання з га́ля, псл. gulja (Ondruš Sl. Wortst. 131), як і ви-

ведення від гіпотетичного псл. galiti «кидати» (Machek ESJČ 158), недостатньо обгрунтоване.

[гал³] «сума» Ж; — очевидно, утворене шляхом зворотного словотвору від іменника зага́л чи від прислівника зага́лом. — Див. ще зага́л.

[гал⁴] (вигук, що імітує собаче гавкання) Я; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до гав (див.).

[галá¹] (вигук, яким відганяють гусей, качок, голубів; яструба або вепра О), [галáй] «тс.», [галáкати] «відганяти яструба або вепра» О; — очевидно, результат видозміни давнішого галя́, придихового варіанта вигуку аля́, яким відганяють свиней, під впливом вигуку гі́ла/гі́ля, вживаного до гусей. — Див. ще аля́.

галá² — див. гала́світа.

[галá] «гайда» (?; Сів на коня та га́ла на той плац); — неясне; можливо, походить від тур. kala «опинившись», дієприкметника від kalmak «залишатися, опинятися»; у такому разі первісне значення укр. га́ла мало бути близьким до гульк.

[галабу́рда] «бешкет, бешкетник», [галабу́рдник], [галабу́рдство] «бешкетництво» Я, [галабуші́к] «бешкетник» О, [галабу́рдити]; — р. [халабу́рда] «роззява, нехлюй», [халабу́рда] «тс.», п. haľaburda «бешкет, бешкетник», [haľaburda] «тс.» (з укр.), ч. haľaburdí «ганчір'я», ст. haľaburda, слц. [haľaburda] «неспокійна людина; ганчір'я»; — складне утворення, до якого входить вигуковий елемент гала-, що виступає також у виразах га́ла́й, га́лас, га́лю-ба́лю, та іменник бу́рда «бешкет, бешкетник»; у російській мові набуло відмінного значення, очевидно, в результаті зближення з [хал] «дешевинка», [халово́й] «дешевий; дурний»; менш переконливе виведення галабу́рда від уг. herdeburdi «вітрогон» (Malinowski Rozprawy 17, 22). — Фасмер IV 216; Sławski I 396. — Див. ще бу́рда¹, га́ла́й¹.

[галабу́та] «пихатість»; — складне утворення, перший компонент якого гала-, можливо, пов'язаний з болг. го́лям «великий», схв. го́лем, ч. holemý

«тс.» або має вигуківий характер, як у [галабúрда]; другим компонентом є іменник *бутá* «пиха». — ВеЗн 9. — Див. ще *бутá*.

галагáн (орн.) «індик; півень з голою шиєю»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. [галгáн] «тс.» походить від гол. *kalkoen* або нн. *kalkûp* «тс.» (букв. «калькутьська курка»); значення «півень» з'явилося, мабуть, у результаті контамінації слів *галагáн* «індик» і [галáн] «півень з голою шиєю». — Фасмер I 385.

[гáлагáн¹] «великий мідний горщик; мідна монета», [галагáн] «тс.», [галагáни] «вироби з тіста, подібні до бубликів» Л, [галагáн] «великий металевий гудзик (як об'єкт дитячої гри)» (Me); — болг. [галагáн] «мідна монета», *гологáн* «тс.»; неясне; можливо, пов'язане з тур. *kal* «плавлення металів; очищене золото і срібло» або з каз. хак. тат. *кола* «жовта мідь», кирг. *коло* «тс.»; пор. рум. *gologán* «монета». — Радлов II 1, 219, 585, 591; БЕР I 262.

[галагáн²] «поплавок у рибальській сітці», [галагáн] «тс.»; — неясне; можливо, утворене від невідомого тюркського слова, що має спільну основу з тат. *калку* «підніматися, спливати, впливати, виходити на поверхню (води)».

[галагáн³] «ікра білої риби»; — неясне; можливо, запозичення з тюркських мов, пов'язане з тат. *каган* «відкладене».

[галагáн⁴] «іскра, головешка; згасле вогнище Ж»; — неясне; можливо, сюди ж [галагáни] «дрібні гілки; терміття» Л.

[галагахáти] «базікати, пхикати» Ж; — очевидно, результат афективної видозміни форми [галамагáти] «тс.» (див.).

галагівка — див. **гаївка**.

[галагóда] «картопля» Ж; — неясне; можливо, є результатом видозміни форми [галгáн] «тс.» під впливом рум. *gologof* «грудка». — Див. ще **галагáн**.

[галагóнити] «дзвеніти» Я; — звуконаслідувальне утворення.

галаготáти — див. **гелгати**.

[галаджáйка] «невеликий плужок», [галажáйка] «тс.» Дз, [галажóвка] «об-

роблення ґрунту галажáйкою» Дз, [галажувáти] «обробляти ґрунт галажáйкою» Дз; — неясне; можливо, пов'язане з аз. *алах* «невелика мотика для чищення грядок».

галаджóвий — див. **алажá**.

[галадзáн] «великий горщик» Ж; — результат контамінації слів [галагáн] (*галагáн*) «великий мідний горщик» і *казáн* (див.).

Галадáй — див. **Галактіон**.

[галадрáга] «непосида, шелихвіст» Па; — неясне; можливо, запозичення з чеської мови; ч. ст. *haladruje* «шарлатанка», *haladruja*, *halandruja*, *halagruša* «тс.», слц. [haladra] «крикун», пояснюється як складне утворення з вигуківого елемента *hala* з негативним відтінком значення і другого елемента, пов'язаного з ч. *druápník* «шарлатан, виробник і продавець лікувальних мазей», похідним від *druák* «протиотрута, ліки», що походить від слат. *tiriaca* (*thēriaca*) «тс.», яке зводиться до гр. *θηριακά* «ліки з тваринних отрут», похідного від *θηρ* «звір» (Machek ESJČ 130, 157), спорідненого з псл *zvěgь*, укр. *звір*; з другого боку, досить близьким здається лтс. *aīdaris* «неспокійний, непосида, дурень»; в українській формі проявляється вплив дієслова *дрáгáти*.

[галадúн] «глечик для молока»; — очевидно, результат контамінації форм [гладúщик] «глечик для молока» і [гавдúн] «великий горщик» (див.).

[гала́й¹] «запальна людина, крикун; зірвіголова», [гала́йко] «тс.», [галайкувáтий] «крикливий», [галаювáтий] «шумний, буйний», [гала́йкати, галайкотáти, галайкотíти]; — очевидно, похідні утворення від звуконаслідувального вигуку *галá* (*галú*) на позначення безладного галасування; частина утворень може бути пов'язана з вигуком *галá* (*галáй*), яким відганяють птахів. — Пор. *галá¹*, *галáкати*, *гáлас¹*, *галáйти*, *галú-балú*.

[гала́й²] (бот.) «овес, *Avena fatua*» ВеНЗн, [галак, гáлюс] «тс.» ВеЗа; — очевидно, похідні утворення від псл. *gal- як варіанта основи прикметника *golь* «голий» з іншим ступенем чергування

голосного.— Див. ще **голець**.— Пор. гал¹, галапуп, галиця.

галай³ — див. **галювати**.

галай-балай (у виразі на г.-б. «необдумано, абияк»); — п. па haŕaj-baŕaj «наспіх» (з укр.), ч. слц. haŕabala «тс.»; — запозичення з тюркських мов, видозмінене внаслідок додання протетичного звука г; тат. алай-болай («сяк-так» (у виразі алай-болай гына «абияк, поверхово») складається з алай «у такий спосіб, так» і болай «тс.»).

галайдá «бродяга, безпритульний»; — очевидно, складне слово, утворене з прислівника галá «до кінця, далеко» (у виразі піти гала світа «піти світ за очі») і східнослов'янської форми дієприкметника *ида* «ідучий». — Див. ще **галасвіта**, **ітй**.

галайстра «юрба, стовпище»; — п. [haŕajstra] «тс.» (з укр.); — результат видозміни форми [халáстра] «тс.» під впливом форми [галáй] «крикун, зірві-голова» чи [галайдá] «бродяга». — Див. ще **халáстра**.

галакар — див. **гаракáль**.

галáкати «кричати; лаяти Я», [галáкати] «тюкати» Ж; — п. [halakač] «співати (про п'яних)» (з укр. ?), вл. halekač «кричати, галасувати»; — похідне від тієї самої звуконаслідувальної основи гал-, що і в словах [галáй¹], гáлас¹, галý-балý (пор.).

Галактіон, [Галадій, Лактіон], ст. Галактіонъ: млека полнъ, albo молочный (1627); — р. болг. Галактион, бр. Галакціён, др. Галактионъ, слц. Galakt, стсл. Галактионъ; — через старослов'янську мову запозичено в давньоруську з грецької; гр. Γαλακτίων утворене від основи γάλα (род. в. γάλακτος) «молоко», спорідненого з лат. lac (lactis) «тс.».— Сл. вл. імен 205; Беринда 198; Петровский 82; Walde—Hofm. I 741—742; Boisacq 139; Frisk I 283—284.

галалім «розбійник» Я; — неясне; можливо, походить від крим.-тат. al aŕam «народ, люди», яке зводиться до ар. al 'alām «світ, народ, публіка», пов'язаного з дієсловом 'alīma «знати, розуміти»; пов'язання з [галá] «гайда, ходімо» (Яворницький 133) непереконливе.

[галама́га] «грудка, грудомеха (глини, клею)» Умань, [ґалама́га] «гуля, головешка, мерзла грудка» Па; — очевидно, афективне утворення від [гал] (*ґал) «кулька», п. gaŕa «тс.», паралельне до *грудомáха* (від *грудá*). — Див. ще **гал**².

[галама́гати] «базікати; пхикати» Ж, [ґалама́гати] «базікати», [ґалама́гати] «невміло писати чи малювати, мазюкати» Ме, [ґалама́га] «зухвалець, нахаба Ж; базіка О»; — запозичення з польської мови; п. [gaŕamgač] «говорити дурниці» утворене, можливо, від gaŕamaja «бельбас, тухтій», що походить від ч. haŕama «дурень, нечема» або слц. chaŕama «тс.», які пов'язувалися з р. [халабу́рда] «незграбна людина» (Machek ESJČS 122) або з ч. holetý «величезний» (Machek ESJČ 157).

[галамбува́ти] «змішуватися, перемішуватися», [ґаламбе́ць] «страва з кукурудзяного борошна; кисіль з вівсяного борошна», [ґамбець] «мучна страва з олією; густа вівсяна каша, яку під час їди мнуть руками» О, [ґамбиць] «тс.» О; — очевидно, виникло на основі рум. haŕandála «абияк, безладно», alandála «тс.», можливо, зближеного з alambicá «переганяти, дистилювати; мудрувати»; рум. alandála «виводиться від нгр. (λέγω) ἀλλ' ἀνι' ἄλλων «(говорити) дурниці» (букв. «говорити одне замість другого»); форма *галамбець* могла бути утворена за зразком *голубець*; зіставляється також (Онишкевич) з уг. gom-bóc «галушка (звичайно з начинкою)».

[галáн] «півень особливої породи» Ме, [ґалáнський] (про породу курей) Ме; — очевидно, результат контамінації прикметника *голлáндський* як означення породи курей і молд. голáн «голий» (у цих курей гола шия). — Мельничук Молд. эл. 165.

[галанді́ти] «варнякати» Ж; — результат контамінації форм [баланді́ти] і [ґалама́гати] «тс.».— Див. ще **балáнда**¹, **галама́гати**.

[галáнець] «фат, франт; хитрун»; — очевидно, результат видозміни значення ст. *галáнець* «голлáндець», тобто взагалі іноземець або одягнутий по-іноземному;

могло означати й того, хто носив *галанці* (вузькі модні штани).— Див. ще *галанка*.

[*галанка*] «особливий вид петлі; верхня тепла чоловіча сорочка, піджачок *Мо*»; [*галанки*] «підштанки», [*галанці*] «вузькі штани» СУМ, Ж, [*галанчатий*] «одягнений у вузькі штани»; — утворення від назви країни *Голландія* і прикметника *голландський*, у першому складі яких виявляється вплив російського акання, характерного вже для вихідних форм укр. ст. *галанець* «голландець», *галанський* «голландський». — Булаховський НЗ КДУ 1946, V/1, 90.

галантерія, *галантерієник*, *галантерієний*; — р. *галантерія*, бр. *галантерія*, п. *galanteria*, ч. *galanterie*, слц. *galantéria*, болг. *галантерія*, м. *галантерія*, схв. *галантерія*, слн. *galantéria*; — запозичено з французької мови через посередництво російської і, далі, німецької; нім. *Galanterie* «предмети розкоші; модний товар» походить від фр. *galanterie*, утвореного від форми *galant*, дієприкметника до давнього дієслова *galer* «розважатися», яке, очевидно, походить від днн. *wallan* «кипити». — СІС 135; Шанский ЭСРЯ I 4, 13; Dauzat 351.

[*галапác*] «дармоїд», [*галапáчний*], *Галапáйда* (прізвисько) (Me); — можливо, штучне (бурсацьке) складне утворення з гр. *γάλα* «молоко» і *παῖς* (род. в. *παῖδος*) «дитина» у значенні «немовля» для глузливого підкреслення бездіяльності дармоїдів.

[*галапун*] «пташеня, яке ще не вкрилося пір'ям; (перен.) дитина»; — варіант слова *голопун*, можливо, пов'язаний з давнім варіантом *гал-* основи *гол-(ий)*, як у *гáлява* і под. (див.). — Пор. *галаціоцько*.

*гáлас*¹, [*галасáйко*], [*гáляс*] «лемент, крик, гучне ридання» Бі, *галаслівий*, *галасувáтий*, *галасáти*, [*галасáти*] Пі, *галасувáти*, [*галасувáти*] Пі; — бр. *гáлас*, п. *hałas* (з укр.), [*gałaszyć*] «гуркотити; піднімати галас», ч. слц. [*halas*] (з п.); — утворення з суфіксом *-ас* від звуконаслідувального елемента *гал-*, того самого, що і в іменнику [*галáй*] «крикун», дієслові [*галáкати*] та ін.;

недостатньо обгрунтованими були спроби виведення від *гóлос* (Hoľub—Kop. 119), від ос. *γałas* (Фасмер I 431). пов'язання з ч. *harašiti* «шелестіти, шуміти» (Machek ESJČ 157) та ін.— Sławski I 397—398; ЭССЯ 6, 90—91. — Пор. *галáй*¹, *галдікати*, *галіти*, *галу-балу*.

[*гáлас*²] «рибалка» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *halász* «тс.» утворене від *hal* «риба», фінно-угорського походження, спорідненого з манс. *кōл*, хант. *kul*, фін. *kala*. — MNTESz II 31; Bárczi 109.

[*галáсвіта*] «світ за очі», [*галасвіта*, *галáйсвіта* Ж] «тс.»; — результат злиття прислівникової форми [*галá*], очевидно, утвореної за зразком псл. **krōma*, **proča*, **prama*, **prēma*, **protiva*, **paка*, **osoba*, **mala*, **тъпога* і под. від псл. **galъ* «кінець», спорідненого з лит. *gālas*, лтс. *gals* «тс.», прус. *gallan* «смерть», а також лит. *gēlt* «колоти», лтс. *dzelt* «тс.», псл. *žalъ*, укр. *жалъ*, з формою род. в. іменника *світ*. — Ільїнський Зб. комісії для дослідж. історії укр. мови I 77; Fgaepkel 130. — Див. ще *світ*. — Пор. *жалъ*.

[*галáт*] «якірний мотуз на човні» Дз, *Мо*; — запозичення з румунської мови; рум. *halát* «трос, швартов» походить від тур. *halat* «канат; причал» (DLRM 353).

[*галатін*] «крикун; безладний чоловік, вітрогон, шибеник *Ме*; дурний чоловік, здоровань *Мо*», [*галатійон*] «дурень» *Мо*, [*галатинувáтий*] «необачний, невгамовний Ж; трохи безтолковий *Ме*; здоровий, високий, товстий *Мо*»; — болг. *галáтен* «брудний», *галáтин* «розглитель малолітніх; лихослов», м. *галáтен* «брудний; непристойний», схв. *galātan* «непристойний, лихослов»; — запозичення з турецької мови; тур. *galat* «помилка; неправильний вислів» походить від ар. *galat* «неосвіченість, грубість». — Skok I 546.

[*галахура*] (глузливе прізвисько попа або членів його родини); — похідне утворення від п. *gałach* (знев.) «ксьондз, піп», яке походить від гебр. *gallach* «поголений»; назва мотивується тим,

що ксьондзи голять голови.— Ułaszyn Jęz. z łodz. 49.

[галаціюцько] «пташеня, яке ще не оперилося» Ж; — варіант слова [голоціюцьок], можливо, пов'язаний з давнім варіантом гал-основи гол-(ий), як у гал'ява і под.— Див. ще голоціюцьок.— Пор. галапуп.

[гáлба] «світло-жовтий» (масть і кличка вола) Ме; — запозичення з молдавської мови; молд. гáлбен (рум. galben) «жовтий» походить від лат. galbipus «жовто-зелений», суфіксального утворення від galbus «тс.», слова кельтського походження (гал. *galbos < ie. *gh_{el}-bhos).— Мельничук Молд. эл. 165; СДЕЛМ 83; DLRM 326; Рущагіу 60; Walde—Hofm I 578.

[гáлвашка] «іграшка» Ж; — неясне.

[гáлга] (іхт.) «лобан, вид кефалі, Mugil chelo» Ж; — неясне.

[галгáн] «нероба, гультай», [гáлган] «голодренець; ганчірка» Ж; — запозичення з польської мови; п. galgan, як і ч. слц. galgán «тс.», походить від нвн. Gálgen «шибениця», вживаного як скорочення замість Gálgenstrick «розбишака», Gálgenvögel «тс.» і спорідненого з двн. galgo «хрест», гот. galga, дісл. galgi «тс.», дісл. gelgia «перекладина», лит. žalgà, лтс. žalga «тс.».— Sławski I 252—253; Kluge—Mitzka 228.

[галгáн](заст.) «картопля» ВеНЗн; — очевидно, походить від п. galgan (бот.) «калган, Alpinia galanga»; перенесення назви з калганового кореня на картоплю було зумовлене тим, що з калгану, широко відомої в середньовіччі цінної лікарської рослини, як і картоплі, використовувались лише кореневища.— БСЭ 19, 397.— Див. ще калгáн.

[гáлда] «купа землі; пуста порода» Ж; — п. halda «відвал пустої породи», ч. слц. halda «тс.»; — запозичення з німецької мови; нім. Hálde «купа пустої породи, косягир» походить від двн. hald «похилий», спорідненого з дангл. heald, дісл. haldr «тс.», лит. šalis «бік, місцевість».— Шелудько 26; Kluge—Mitzka 283.

[гáлда] «хабар»; — запозичення з польської мови; п. [gałda] «пиятика; горілка», giełda «[тс.]; купецька корпора-

ція» походить від нвн. Gilde «корпорація, цех, гільдія; збори корпорації; урочистий обід корпорації», пов'язаного з gelten «коштувати, цінитися», Geld «гроші» і спорідненого з дісл. gildi «гільдія», дангл. gegilde «тс.», гот. gild «жертва, плата, податок; братство», дісл. gjald, двн. gēlt «тс.», стсл. жледж «виплачую»; заперечення зв'язку п. gałda з giełda (Brückner 140) недостатньо обгрунтоване.— Шелудько 29; SW I 797, 821; Kluge—Mitzka 245, 258.

галдамáш — див. одомáш.

галд́кати (знев.) «вести пусті розмови»; — р. галд́еть «тс.; галасувати», [гáлдá] «шум, галас», п. [gałda] «тс.»; — очевидно, похідне утворення від звуконаслідувального елемента гал-, споріднене з гáлас, р. [гáлить] «кричати», [гáлиться] «глузувати», п. gałuszycь «гуркотіти, піднімати галас», гот. gōljan «вітати», двн. gēllan «кричати», нвн. gellen «тс.».— Шанский ЭСРЯ I 4, 14; Фасмер I 385.— Пор. галáй¹, гáлас¹, галі́ти, галý-балý.

[гá-ле] «іди сюди»; — складний вигук, що виник внаслідок сполучення вигуку га з властивою йому в чеській мові функцією привернення уваги і частки ле «лишень».— Див. ще га¹, ле.

[галемб́іза, глемб́іза] «вид гри у галичан і гуцулів біля мерця» Я; — неясне; можливо, пов'язане з слц. gelembúz «гра в жмурки».

галéра «старовинний вид судна», [гá-лер Дз, гал'яра, галéра Ж, гал'яра, гал'ірка Я], галéрник, ст. Галеры (1693), на Галяру (XVII ст.); — р. бр. болг. схв. галéра, п. galera, ч. слц. galéра, слн. galèра; — запозичення з італійської мови; іт. galera «галера» утворене від galéа «тс.», пов'язаного з сгр. γαλαῖα «вид судна», походження якого остаточно не з'ясовано.— СІС 135; Шанский ЭСРЯ I 4, 14—15; Фасмер I 386; Преобр. I 117; Sławski I 250—251; Dauzat 351.

галерѣя; — р. галерѣя, бр. галерѣя, п. galeria, ч. galerie, слц. galéria, вл. galerija, болг. галéрия, м. галерија, схв. галéрија, слн. galerija; — запозичено з німецької або французької мови через російську; н. Galerie, фр. galerie походять від іт. galleria, яке є резуль-

татом видозміни біблійного топоніма Galilea, що вживався в Римі на позначення паперті храму.— СІС 135; Шанский ЭСРЯ I 4, 15; Фасмер I 386; БЕР I 227; Kluge—Mitzka 228; Dauzat 352.

галета «сухий коржик»; — р. бр. болг. *галета*, схв. *гáлета*, *галета*; — запозичення з французької мови; фр. *galette* «коржик; морський сухар» пов'язане з фр. ст. *galet* «галька; камінь», похідним від *gal* «тс.», що виводиться від дісл. *valg* «круглий».— СІС 135; Шанский ЭСРЯ I 4, 15—16; Gamillscheg 464.

[гáліба] (у виразі *до гáліби* «до біса») ВеУг; — слц. *galiba* «неприємність, злополуччя», схв. *гáлиба* «неприємність»; — запозичено з угорської мови, можливо, через посередництво словацької; уг. *galiba* «клопіт; хаос, безладдя» задовільної етимології немає.— MNTESz I 1018—1019; Bárczi 91.

[галилува́ти] «орудувати» Я; — неясне.

Гали́на, Га́лка, Га́ля, [Галиня́, Га́льшка, Галю́тка, Галиня́тко]; — р. болг. *Гали́на*, бр. *Гали́на*, п. *Halina*, ч. слц. *Galina*; — запозичення з грецької мови; гр. *Γαλήνη* (жіноче ім'я) утворене на основі іменника *γαλήνη* «спокій, ясність, штиль», пов'язаного з *γέλαω* «сміюся» і спорідненого з вірм. *caġ* «регит», *sisalim* «сміятися».— Сл. вл. імен 237; Петровский 82; Суперанская 86; Frisk I 285—286; 294—295.

[галі́ти¹] «квапити, підганяти; радити Ж», **[галі́тися]** «квапитися», **[гальмува́ти]** «квапити» Ж, **нага́льний** «спішний, невідкладний», **[нага́йний]** «тс.»; — р. **[га́літь]** «пустувати, жартувати, сміятися», **[га́літься]** «намагатися», п. **[gałuszyć]** «зчиняти галас», ч. **[haliti se]** «голосно сміятися»; — очевидно, похідне від тієї самої звуконаслідувальної основи *гал-*, від якої утворені і **[га́ла́й]** «крикун», **га́лас**, **галу́-балу́**; зіставляється з дісл. *gala* «кричати», двн. *galaп* «співати», гот. *gōljan* «вітати», кіпр. *galw* «звати».— Фасмер I 387; Берп. I 293; Рокотну 350.— Пор. **гала́й¹**, **га́лас**, **галді́кати**, **галу́-балу́**.

галі́ти² — див. **галюва́ти**.

галі́ти³ — див. **гал²**.

[гали́ця¹] «голота» ВеЛ; — похідне утворення від псл. *gal-*, пов'язаного чергуванням голосних з основою прикметника *golъ* «голий».— Пор. **гал¹**, **галапу́п**, **галацю́цько**.

гали́ця² — див. **гало́в**.

[гáліця¹] «свійська птиця» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *gáliță* «тс.», можливо, походить від болг. *гáлица* «галка».— Scheludko 130; DLRM 326.— Див. ще **га́лка¹**.

[гáліця²] (зоол.) «чорна гадюка», **[гáлюга]** «тс.» Г, Ж; — не зовсім ясна фонетична форма з початковим *г*, паралельна до *га́лка*, **[гáло́ха]** «чорна корова; чорний тарган», **[га́ляс]** «чорний собака», похідних від псл. *galъ* «чорний».— Див. ще **га́лка¹**.

[гáліця³] «шкідлива комаха, паразит» Ж; — можливо, первісне значення «чорний тарган»; у такому разі, пов'язане з **[гáло́ха]** «тс.»; розходження в характері початкових приголосних неясне.— Див. ще **гáло́ха**.

[гáліця⁴] (бот.) «очанка, *Euphrasia officinalis* L.» Ж; — похідне утворення від запозиченого п. *gaŭ* «очі», пов'язаного з *gaŭka* «кулька», укр. *га́лка* «тс.»; назва мотивується використанням рослини в народній медицині для лікування очей; пор. інші її назви: укр. *очáнка*, р. *очáнка*, *очная трава*, *свет очей*, хорв. *vidica*, ч. *světlík* (що просвітлює зір), п. *światlik*, н. *Augentrost* (букв. «відрада для очей»).— Sławski I 253; Machek Jm. rostl. 215.— Див. ще **гал²**.

га́лич — див. **га́лка¹**.

га́лій (хімічний елемент); — р. *га́лий*, бр. *га́лій*, п. *gal*, ч. *gallium*, слц. *gálium*, болг. *га́лий*, схв. *гáлиј*, слн. *gálij*; — наукова назва, утворена від лат. *Gallia* «Франція» французьким хіміком Лекоком де Буабодраном, який відкрив галій у 1875 р. згідно з передбаченням періодичної таблиці Менделєєва; назва містить також натяк на лат. *gallus* «півень», що семантично відповідає фр. *le coq* «тс.», омонімічному з ім'ям Лекока де Буабодрана.— Волков 71; Фигуровский 63; Шанский ЭСРЯ I 4, 17.

[гáлір] «чотирикутний капюшон на верхньому одязі» Ж; — слц. *golier* «ко-

мір»; — запозичено з угорської мови, можливо, через словацьку; уг. gallér «комір» походить від свн. [gollier, goller] «тс.», яке зводиться до слат. collarium «частина панцира навколо шиї». — MNTESz I 1019—1020; — Bárczi 91.

галіфѣ «штани особливого крою»; — бр. *галіфѣ*, болг. *галифѣ*, слц. *galifé*; — запозичено з російської мови; р. *галифѣ* утворено від прізвища французького генерала G. A. Gallifet (1830—1909). — Шанский ЭСРЯ I 4, 16; Фасмер I 388.

гáлка¹ (орн.) «кавка, *Corvus monedula* L.», [гáвка Ж, гáлиця] «тс.», гáлич (зб.), гáличчя, [галь] «тс.», галеня́, галча́, галченя́, галча́чий; — р. гáлка, [гáлиця], бр. гáлка, болг. м. [гал, гáлиця] «тс.», схв. гáлиця «альпійська галка, *Pyrghosorax graculus* L.»; — очевидно, похідне від псл. galъ «чорний», що вбачається в схв. гао (жін. р. гала) «чорний, брудний»; менш обґрунтоване зведення до звуконаслідувальної основи gal- з тлумаченням схв. гао як зворотного утворення від гáлка, паралельного до вороній від ворона і под. (Булаховский ИАН ОЛЯ 7, 102). — Шанский ЭСРЯ I 4, 16—17; Фасмер I 388—389; БЕР I 225; Skok I 551; ЭССЯ 6, 96—97; Vern. I 293. — Пор. галóха, гáляс.

гáлка² — див. гал².

[гáлман] (лайл.), [гáлманка]; — р. [гáлман] (знев.) «мужик, невіглас, дурень, грубіян; жартівлива назва частини населення колишніх Орловської і Тамбовської губерній»; — неясне; можливо, пов'язане з п. [halamon] (лайка у шевців); спроба пов'язання з р. галдѣть (Преобр. I 118) викликає сумнів (Фасмер I 389).

[гáло] «пристрій для вигинання обіддя, полозів» Я; — р. [гáло] «тс.»; — результат спрощення форми *бгало, похідної від бгáти «гнути». — Фасмер I 389. — Див. ще бгáти.

[галóв] «рибальська сітка» ВеУг, [галі́ця, голи́ця] «тс.» Берл; — схв. хáлов «велика рибальська снасть; невід»; — запозичення з угорської мови; уг. háló «сітка» споріднене з манс. хилѣр, хант. káləv «тс.». — MNTESz II 37; Bárczi 110.

галóп, *галопувáти*; — р. бр. болг. *галóп*, п. ч. слц. вл. *galop*, м. *галоп*,

схв. *гáлòп*, слн. *galòp*; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *Galópp* походить від фр. *galop*, утвореного від дієслова *galoper* «стрибати, галопувати», ст. [waloper] «тс.», що виникло на основі франк. *wala hlaupan* «добре бігти» (пор. нвн. *wohl* «добре», *laufen* «бігти»). — СІС 136; Шанский ЭСРЯ I 4, 18—19; Фасмер I 389; Kluge—Mitzka 229; Dauzat 352.

[галóха] «чорна корова; (ент.) гарган чорний, *Blatta orientalis* L.» ВеБ; — похідне утворення від того самого псл. *galъ «чорний», від якого походить і гáлка¹ (див.)

гáлстук «краватка», [гальштýк] «нашийник» Ба; — р. бр. *гáлстук*, п. *halosztuk* «краватка, нашійник»; — запозичення з німецької мови; нім. *Hálstuch* «нашийна хустка» або *Hálsstück* «річ для шиї» утворене з основ іменників *Hals* «шия», спорідненого з двн. днн. гот. *hals*, дангл. *heals*, лат. *collus* (< *colsus*) «тс.», і *Tuch* «хустка», спорідненого з двн. *tuoh*, днн. дфриз. *dōk*, гол. *doek*, або *Stück* «кусок; штука». — Шанский ЭСРЯ I 4, 20; Фасмер I 389; Hüttl—Worth 17; Kluge—Mitzka 284—285, 796; Walde—Hofm. I 245. — Див. ще штýка. — Пор. кольѣ.

галтѣль «один із столярних інструментів» Я; — р. *галтѣль*, [голтѣль, голтѣль, голькѣль] «тс.»; — запозичено з німецької мови, можливо, через російську; нім. *Hóhlkehle* «рубанок з опуклим залізком і колодкою для вистругування жолобків» утворене з основ прикметника *hohl* «порожній, видовбаний», пов'язаного з двн. свн. дангл. *hol*, дісл. *holg* «тс.», дінд. *kulyá* «могила», гр. *καυλός* «стебло», лат. *caulis* «тс.», ірл. *cuaille* «стріла», лит. *káulas* «кістка», прус. *kaulan* «тс.», і іменника *Kéhle* «горло, виїмка, жолоб», спорідненого з гол. *keel* «горло», дангл. *seole* «тс.», лат. *gula* «шия». — Kluge—Mitzka 313, 361.

галу́-балу́ (вираз, що імітує балаканину); — складне утворення, перша частина якого пов'язана із звуконаслідувальною основою *гал-*, тією самою, що і в словах [галáй] «крикун», *гáлас*, [галáкати], а друга — з основою *бал-*,

похідною від ба- «говорити» (пор. *ба́яти*), тією самою, що і в словах *бала́кати*, *балагі́р*. — Див. ще *бала́кати*, *га́лас*¹.

галу́за¹ «гілля», [галу́з] Пі, *галу́ззя*, *галузі́на*, *галу́зка*, *га́лузь*, [го́лузь, го́луза], *галузе́вий*, *галузі́стий*, *галузі́тити* ся, *відгалу́ження*, *розгалу́ження*; — р. [га́лызь] «дерево для вимощування грузьких доріг», п. *gařaz* «гілляка», ч. слц. *haluz*, вл. *hařuza*, нл. *gařuz* «тс.»; — псл. діал. **galqzъ*, **galqza*, пов'язане з *golъ* «голий», пор. укр. *гілка* з *golъka*; — споріднене з лтс. *pa-gale* «кусок дерева», вірм. *koř* «галузь». — Фасмер I 390; Sławski I 252; Machek ESJČS 123; Holub—Kop. 120; Bern. I 293.

[галу́за²] «шибеник, свавільник» Пі, [галу́зник] «той, хто лазить по чужих садках» Л, [галу́зовання] «пустотливість» Пі, [галу́зоватий] «свавільний, пустотливий» Пі; — р. [галу́за] «гульвіса, пустун», [галу́затъ] «пустувати, бешкетувати», бр. [галу́за] «шибеник, дурень», [галу́зоваць] «пустувати, робити дурниці»; — неясне; можливо, пов'язане з р. [галу́шитъ] «жартувати, пустувати, сміятися», [галу́ха] «жарт», п. *gařować* «кричати», ч. [haliti sel] «голосно сміятися», укр. [галу́ти] «квапити»; зіставляється також (Фасмер I 390) з *галу́за* «гілляка» як позначення повішаного на гілляку, тобто шибеника.

галу́н¹ (назва різних сірчаноокислих солей), [га́лу́нка] «крашанка», *галу́нити*, ст. *галун* (XVII ст.); — р. бр. *галу́н*, п. *halun*, слц. *galun*, слн. *galún*; — результат видозміни давнішої форми *алу́н* «тс.», можливо, під впливом *галу́н* «золота або срібна тасьма». — Sadp.— Aitz. VWb. I 18—19. — Див. ще *алу́н* — Пор. *галу́н*².

галу́н² «золота, срібна або мішурна тасьма; нашивка з такої тасьми», [гало́н, гальо́н], заст. *гальо́нка* «тс.», [галу́нок] «строката стрічка» Ж, [галу́ня] «жінка, що любить наряджатися, чепуритися; кокетка» Ж, *галу́нний*; — р. бр. *галу́н*, п. *galon*, ч. *galounka*, *kaloun*, слц. *galún*, болг. *гало́н*, схв. *га́лу́н*, слн. *galoníratí* «нашити декоративну тасьму»; — запозичено з французької мови через посередництво російської і польської мов;

фр. *galon* «галун» є похідним від етимологічно неясного *galonner* «прикрашати стрічкою». — СІС 136; Шанский ЭСРЯ I 4, 20; Фасмер I 389; Matzenauer 164; Dauzat 352; Bloch—Wartburg 327.

галу́шка, [га́лух, галу́ха, галу́шник, галу́щія] — див. *гал*².

[галюва́ти] «тягти човен, судно проти течії», [галу́ти, голюва́ти] «тс.», [галу́й] «забродчик, що тягає невід в Азовському морі» Я, [галу́вник] «канат, яким тягнуть пором; робітник, який тягне човен, судно; бурлак»; — запозичення з польської мови; п. *halować*, *holować* «тягти канатом» походить від нім. *holen* «приносити, привозити, приводити» (свн. *hol(en)*, *haln*, двн. днн. *halōn*), спорідненого з гол. *halen*, дфриз. *halia*, дангл. *geholian*, дісл. *hala* «тс.» і, можливо, з тох. *käl*, *klā* «вести, нести», гр. *κάλος* «канат, трос». — Brückner 172; Kluge—Mitzka 314.

[галю́н] «частина човна» Я, *галью́н* «убиральня на судні»; — р. бр. *галью́н* «тс.», п. *galion* «оздоблений ніс вітрильного корабля»; — запозичено з голландської або німецької мови через посередництво російської; гол. *galjoen* «передня частина, ніс корабля» (нім. *Gallion* «тс.») через посередництво французької мови (фр. *galion*) запозичене з італійської; іт. ст. *galeone* «чотирищоголова галера» походить від того самого сгр. *γαλαία* «вид судна», що й іт. *galea* «галера». — Шанский ЭСРЯ I 4, 23; Фасмер I 390; Matzenauer 164; Vries NEW 181. — Див. ще *галэ́ра*.

Га́ля — див. *Гали́на*.

га́лява, *галя́вина*, [га́ля, гальо́вина] — див. *гал*¹.

[галу́ра] «човен», [галу́р] «річковий човен» Ж, [галу́рник] «той, хто керує човном, хто буде човни» Ж; — запозичення з польської мови; п. ст. *galag* «широкий річковий вантажний човен» походить з того самого джерела, що й п. *galega*, укр. *галэ́ра*. — Sławski I 250—251. — Див. ще *галэ́ра*.

[га́ляс] «назва чорного собаки» ВеБ; — похідне від тієї самої основи псл. *galъ* «чорний», що й *га́лка*¹ (див.).

[га́ляс] (бот.) «чорнильний горішок», [га́ляс] «тс.» Бі, [галу́сівка] «тс.» (ент.)

горіхотворка, родина *Supiridae* Ж, ст. *галясъ* (XVII ст.); — бр. [*galás*], п. *galas* «чорнильний горішок»; — через польське посередництво запозичене з латинської мови, звідки походять і р. [*galya*], укр. *гал*, ч. ст. *gales* «тс.»; лат. *galla* «тс.» пов'язане з *glēba* «грудка, клубок», *globus* «куля» і споріднене з алб. *gogëlē* «гуля, гал», дінд. *gúlma* «опух», гр. *γαγγλίον* «тс.».— SW I 794; Walde—Hofm. I 580.

[гальба́] «півлітровий кухоль» СУМ, Я; — п. *halba* «половина літра»; — через польське посередництво запозичено з німецької мови; нім. *Hálbe* «половина» споріднене з гот. двн. *halba* «бік», дісл. *halfa* «тс.», дінд. *kálpate* «удається, приладується, підходить». — Винник I 16; Kluge—Mitzka 282.

галька «обкатані і відшліфовані водою камінці»; — бр. *галька*; — запозичення з російської мови; р. *галька* походить, очевидно, від псл. *gal-* як іншого ступеня чергування основи *golʹ* «голий»; у такому разі пов'язане з р. *гольши* «круглий гладенький камінець»; припущення про зв'язок з комі *galʹa* «камінець, галька» (*Kalima FUF 18—21*) непереконливе. — Шанський ЭСРЯ I 4, 22—23; Фасмер I 390; ЭССЯ 6, 90. — Див. ще *гблій*. — Пор. *галʹ*.

[гальміз] «отвір обуха сокири»; — очевидно, утворене від етимологічно неясного п. [*halmizder*] «овальне ковадло, на якому обробляються внутрішні сторони обухів», яке зіставляється з ч. [*halmu*] «гірницький обушок». — SW II 8.

гальмо́¹, [*гальма*, *гайма* Ж, *гале́м* Ж, *гам* Ж, *га́мів*, *ганьмо́* Ж], *гальмува́ти*, *гальмівний*, *гальмува́льний*; — очевидно, запозичення з давньо- чи середньовісньонімецької мови; двн. **hamal* «путо для тварин (яким передня нога прив'язувалась до голови)», споріднене з ісл. *hamill* «путо для тварин», дангл. *hempan* «гальмувати, стримувати», нвн. *hempen* «тс.»; першими гальмами були мотузки, якими колесо прив'язувалось до полудрабка. — Kluge—Mitzka 303. — Див. ще *гамува́ти*.

[гальмо́²] «недолік, вада» Пі, [*гальмува́ти*] «знаходити недоліки, ганьби-

ти» Пі, [*непогальмо́ваний*] «цілий, незіпсований» Пі; — неясне; можливо, є результатом видозміни якихось форм, пов'язаних з *гáнити*, *ганьбі́ти*, під впливом *гальмо́*¹.

*гальмува́ти*¹ — див. *гальмо́*¹.

*гальмува́ти*² — див. *гальмо́*².

*гальмува́ти*³ — див. *галі́ти*¹.

*гальмува́ти*⁴ — див. *га́йнува́ти*.

гальний — див. *га́яти*.

[гальмо́мий] «високий, великий» ЕЗБ 2; — не зовсім ясна фонетична форма відповідника до р. [*голя́мо*] «багато», п. ст. *golemszy* «більший», ч. ст. *holemý* «великий», болг. *голя́м*, схв. *гдлем* «тс.»; — псл. **golētmь*; — переважно зіставляється з лит. *galėti* «могти», *galia* «сила, здатність», брет. ст. *gal* «сила, міць», кіпр. *gallu* «можу»; іє. **gal-* або **ghal-* «могти». — Фасмер I 434—435; БЕР I 262; Skok I 586—587; ЭССЯ 6, 202—204; Trautmann 77; Роконпу 351.

гам¹ «шум, крик», *га́мір*, *гамі́рлівий*, *гамі́рний*, [*га́морі́ти*] «кричати, шуміти» Г, Ме, [*гамарі́ти* Я, *га́мрити*] «тс.», [*гамурі́ти*] «бути злим» Ж; — р. *гам*, [*гом*] «шум», бр. діал. болг. *гам*, п. *ham* «гавкання», ч. [*hamoniti*] «багато говорити», *hamoniti se* «сваритися»; — звуконаслідувальне утворення, з яким пов'язується також основа з іншим ступенем чергування голосних *гбмін*. — Шанський ЭСРЯ I 4, 23; Фасмер I 391; Преобр. I 118; Ильинский РФВ 63, 340; БЕР I 228; ЭССЯ 6, 98—99; Stender-Petersen *Mélanges Mikkola* 279; Bern. I 326. — Пор. *го́мін*.

гам² (вигук, що імітує процес їди), [*га́ми*] (дит.) «їсти», *га́мати*, *га́мкати*; — р. *ам*, *хам*, *амкати́*, бр. *гам*, п. вл. *ham*, *hamac*, ч. *ham*, *hamati*, болг. *хам*, *ха́мам*, *ха́мкам*, слн. *hàm* (дит.), *hámati*; — псл. (h)am; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до лтс. *am* (дит.) «їсти», *am-tát* «тс.». — Sławski I 398, 399; Machek ESJČ 158; Schuster-Šewc 261.

га́ма (муз.); — р. *га́мма*, бр. болг. м. *га́ма*, п. вл. *gama*, схв. *га́ма*; — запозичене з французької мови, можливо, через німецьку (нвн. *Gámme*); фр. *gamme* (муз.) «гама» походить від назви грецької літери γ (*γάμμα*), вжитої абатом

д'Ареццо в XI ст. для позначення першої ноти гама, а пізніше застосованої як назва гама взагалі; гр. γάμμα походить від назви відповідної букви в гебраїському алфавіті: гебр. gamel, gā-māl, араб. gamlā (букв. «верблюд»).— СІС 137; Шанский ЭСРЯ I 4, 24—25; Фасмер I 391; Dauzat 353; Frisk I 288; Boisacq 140.

[гамаза́] «набридлива людина» Я; — очевидно, запозичення з російської мови; р [гамаза́] «невгамовна людина», [гомоза́] «тс.», [гамазіть] «неспокійно рухатися туди-сюди», [гомозіть] «метушитися, непокоїтися» пов'язуються з гам «шум», [гом] «тс.» як утворення за зразком слова *егоза́*.— Фасмер I 391; Stender-Petersen Mélanges Mikkola 280—281.

гамазе́й (заст.) «будівля для зберігання речей, хліба», *гамазе́я*, [гамазі́н, гамазія́ Ж, гамазі́й, гамазі́я, хамазе́й, хамазе́я Бі] «тс.», [гамазе́йщик] Ж; — р. [гамазе́я] «склад», бр. [гамазе́я] «тс.»; — результат видозміни слова *магазі́н*, [магазе́й], очевидно, під впливом [гамза́] «казна».— Див. ще *магазі́н*.

гама́к, [гама́жа] Дз; — р. бр. *гама́к*, п. ч. слц. *һатак*, болг. *хамáк*; — запозичення з французької мови; фр. *һатас* разом з ісп. *һатаса* походить від кариб. (һ)атаса «сітка для спання».— Акуленко 141; Шанский ЭСРЯ I 4, 23; Фасмер I 391; Преобр. I 118; Sławski I 399; Klein 700; Dauzat 383.

[гамалі́к] «карк», [гамаликува́тий] «товстоший, кремезний»; — очевидно, походить від тур. *һаталл́к* «професія носильника», похідного від *һатал* «носії, носильник».— Lokotsch 63.— Див. ще *гамалія́*.

[гамалія́] «носильник, раб»; — запозичення з турецької мови; тур. *һатал* «носії, носильник» походить від ар. *һатпáл* «носильник», пов'язаного з *һатáла* «носити, нести»; кінцева частина *-ія* з'явилась, очевидно, під впливом ст. *гамалія́* «вид шаблі» або тур. *һатáліуе* «плата за перенесення речей».— Макарушка 8.— Пор. *гамалі́к*.

гамáн¹, *гамане́ць*, [гамані́ло] Я, ст. *гаманъ* (XVIII ст.); — р. *гамáн*; — запозичення з тюркських мов; пор. чув.

хаман «шкіряний мішок», крим.-тат. *һамиян* «тс.», узб. *хамен* «торбинка для грошей, кишеня», уйг. *һамиян*, ккалп. *хамиян*, каз. *эмиян* «тс.», туркм. *хам* «шкіра»; непереконливими є спроби пов'язати слово з біблійним ім'ям *Гаман* (Винер ЖСт. 1895 I 61), з *гомза́* через *гоманок* (Фасмер I 391, 435).— Егоров 285.

га́ман² «еврейське свято; особа, яку під час цього свята євреї, нібито, використовують як об'єкт для глузування і жорстокого поводження» Ж, [гаманува́ти] «когось бити, як гамана, або поводитися жорстоко, як з гаманом» Ж; — п. *һатап* «велика, важка, незграбна істота (особливо про коней); потвора, велетень»; — походить від гебр. *Нáтáп*, біблійного імені перського сановника, ворога євреїв.— Sl. wug. *obscuch* 267.

[гамáрня] «металоплавильна майстерня», [гамáрник, гамáрство], [гамáрь] «молот; котляр; мідник» Бі, [гамáрїти] «плавити», [гамарова́ти] «займатися котлярством» Бі; — бр. [гамáрня]; — очевидно, запозичення з польської мови; п. заст. *һатерня́* «металообробний завод», *һатер* «тс.» походить від нім. *Нáммерwerkstatt* «кузня, ковальський цех», що складається з основ іменників *Нáммер* «молоток», спорідненого з псл. *каму*, укр. *ка́мінь*, і *Wérkstatt* «майстерня».— Шелудько 26; Richhardt 53; Brückner 168; Kluge — Mitzka 286.— Див. ще *ка́мінь*.

[гамáрний] «сумний» Ж; — ч. *һатáгу* «неприємності, непорозуміння, незгода, сварки, чвари», болг. [гома́рно] «неприємно, важко»; — неясне; висловлюється припущення (БЕР I 263) про зв'язок з нгр. γομάρο «вантаж, тягар; (лайл.) осел».

гамáша «верхня тепла панчоха», *кама́ша* «тс.», [гамáши] «чобітки з куцими халявками; незграбні чоботи; калоші» Ва; — р. бр. *гамáша*, п. *kamasze*, ч. *gataše*, слц. вл. *gataša*, болг. *гамáши* (з р.), схв. *гамáше*, *гамáшине*, слн. *gataša*; — запозичене через російське посередництво з німецької або французької мови; нім. *Gamasche* (*Kamasche*) через фр. *gamache* походить від пров. *gadachacha*, що відбиває ісп. *guadamecí*

«сорт шкіри для взуття» з ар. *gadāmasī* «шкіра з міста Гадамес (у Триполітанії)». — Москаленко УІЛ 57; Шанский ЭСРЯ I 4, 23—24; Фасмер I 391; Holub—Lyer 229; БЕР I 228; Dauzat 353; Kluge—Mitzka 230.

[га́мба] «великий гудзик» Ж, [га́мба] «вузол, уживаний замість гудзика», [га́мбичка] «малий металевий гудзик» Ж; — запозичення з угорської мови; уг. *gomb* «гудзик, запонка» утворене від кореня *gom-*, *gömb-*, який виступає в словах *gombolyag* «клубок, котушка, моток», *gömb* «куля, сфера». — MNTESz I 1071; Bárczi 95.

[га́мбар¹] «середня частина човна, куди кладеться основний вантаж» Дз; — запозичення з румунської мови; рум. *hambár* (*ambár*) «тс.; трюм» походить від тур. *ambar* «амбар, склад, трюм». — Vincenz 12; DLRM 354. — Див. ще амба́р.

[га́мбар²] «амбар» ЕЗб 30; — запозичення з угорської мови; уг. *hombár*, ст. *hámbár* «тс.», як і укр. *амба́р*, запозичене з тюркських мов. — Гнатюк ЕЗб 30, 337; MNTESz I 137—138. — Див. ще амба́р.

[га́мбарас] «гризня, колотнеча МСБГ; справа О; морока, утруднення Ме»; — запозичення з польської мови; п. *ambagas* «утруднення, перешкода», [*ambagas*] «тс.» походить від фр. *embarras* «перешкода», утвореного від дієслова *embarrasser* «утрудняти, заважати, захащувати», запозиченого з іспанської або італійської мови; ісп. *embarrazar* «заважати, утруднювати», іт. *imbarazzare* «заважати, бентежити; захащувати» походять від слат. *barra* «балка, брус». — Онышкевич Исслед. п. яз. 240; SW I 30, II 11; Dauzat 272; Gamillscheg 356.

[га́мбу́ритися] «дутися, супитися» Па, [*нага́мбу́ритися*] «захмаритися» Па; — неясне; можливо, утворене від [га́мба] (знев.) «губа» (пор. *надуті губи*).

[га́мела] «товста, незграбна людина»; — не зовсім ясне; можливо, походить від тур. *hamal* «носій»; — пов'язується також з [га́меляти] «їсти, жувати» (Выгонная Белар. лінгв. 4, 68). — Пор. *гамалія*, *га́млати*.

[га́мера] «ковпак у формі зрізаного конуса», [га́мерка] «тс.»; — не зовсім ясне; може бути зіставлене з [га́мерка] «(чотирикутна) шапка» і з рум. *gamelă* «солдатський казанок».

[га́мза́] «казна»; — р. [га́мза́] «гроші, гаманець з грішми», [га́мзіть] «берегти, збирати гроші»; — неясне; р. [га́мза́] зближують з р. [га́мбола] «грудка», гр. γέμων «наповнююсь», γόμος «корабельний вантаж» (Фасмер I 435; Преобр. I 143; Горяев 74), з р. [га́бина] «достаток» (Даль I 343), з р. [га́м] «шум» (Ильинский ИОРЯС 16/4, 12); можливо, пов'язане з укр. [га́мза́] «гроші, гаманець» (пор.).

[га́мза́ть] «нерозбірливо, у ніс говорити, гугнявити» Л, [га́мзіть] «п'ятакти, молоти» До, [га́музува́ть] «погано вимовляти який-небудь звук» Л, [га́мзу́н] «людина з дефектами мови» Л, [га́вза́] «гугнява людина», [га́вза́] «тс.», [га́вза́тий] «гугнявий», [га́вза́тий] «тс.» Я; — р. [га́мза́ть] «гугнявити», [га́мзу́н, га́мза́тый], бр. [га́мза́ць] «гугнявити», [га́мза́ла] «гугнява людина», [га́мза́ла] «тс.», [га́мза́ты] «гугнявий»; — очевидно, запозичення з польської мови; пор. п. [gażwać] «гугнявити», [gażwaty] «гугнявий», яке вважається звуконаслідувальним утворенням; пов'язання з р. [га́мазі́ть] «крутитися», [га́момзі́ть] «ворушити» та ін. (Выгонная Белар. лінгв. 4, 65—67) викликає сумнів. — SW I 813.

га́музува́ти — див. га́мселіти.

га́мір, га́мірлі́вий, га́мірні́й — див. га́м¹.

[га́мірка] «дерев'яна ручка поздовжньої пили», [га́марка Л, гра́марка Я] «тс.»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *hammer* «ручка», *hammerek* «тс.» виводяться від нім. *Hammer* «молот, молоток». — SW II 11. — Див. ще гама́рня.

[га́мішний] «ласий Ж, Шух; хитрий, злий; ехидний ВеУг», [га́міство] «хитрість» Праці Х діал. нар., ст. *га́мїшний* «фальшивий» (XVI—XVIII ст.); — ч. *hamiš(t)ný* «хитрий, підступний», ст. *hemišný* «тс.», слц. *hamišný*, *hamižný* «низький, підлий», схв. *хамішан* «егоїстичний, жадібний, підступний, облудний»; — запозичення з угор-

ської мови; уг. *hamis* «неправильний, хитрий, лукавий» задовільної етимології не має; можливо, пов'язане з *hám-* «поверхневий шар; шкірка». — Дэже *St. sl.* 7, 163; *Machek ESJČ* 159; *Skok I* 653; *MNTESz II* 40; *Bárczi* 111.

[**гамлати**] «повільно, без апетиту їсти» Ж, [*гомбляти*] «їсти, уплітати, жувати» ЛексПол; — ч. (мор.) [*gamlać*] «тс.»; — очевидно, споріднене з п. [*gamać się*] «повільно йти, плентатися», *gamajda* «мамула, розтелепа», ст. *gamuła* «тс.», ч. *gámel'a* «дурень, мамула»; зіставлялось (*Malinowski Rozprawy* 17, 32) з вірм. *gamàdz* «повільний». — *Sławski I* 254.

[**гамсёл**] «прізвисько, яким чорноморські козаки називають жителів Таврії», [*гамзёл*] «тс.»; — можливо, утворене від крим.-тат. *hemsal* «ровесник», запозиченого з перської мови (пор. перс. *hāmsār* «компаньйон, суперник, товариш», *hāmsal* «ровесник, одноліток»).

[**гамселіти**] «бити, ударяти», [*гамсеміти*] Ж, [*гемсиліти*] Я, [*ганцеліти*, *ганциліти*, *гамзувати*] Я, [*гомзоніти*] Ж, [*гомзувати*] Я «тс.», [*загацеліти*] «брязнути, стукнути» Я; — бр. [*гамзаніць*] «ударити, штовхнути», [*гамзіць*] «бити, лупцювати»; — неясне; можливо, пов'язане з крим.-тат. *hetz* «удар, розбивання, поштовх»; пор. р. [*гамзіть*] «турбувати; набридати; ляяти; квапити», [*гомзіть*] «тс.».

гамувати, [*гамованка*], *гамівний*, [*гаміти*] «вгамувати» ЛексПол, [*гамова*] «заспокоєння, приборкання, угамування» Ж, *негамівний*, *непогамівний*, *непогаміваний*, [*угам*] «заспокоєння, спокій», ст. *гамовали* (XVI ст.), *гамуетъ* (1594); — бр. [*гамовіць*]; — запозичення з польської мови; п. *hamować* «гальмувати, гамувати», як і ч. [*hamovat*, *hemovat*], слц. *hamovat'* «тс.», походить від свн. *hamen* «стримувати; (первісно) прив'язувати ногу до голови (тварині на пасовиську, щоб не втікала)» (нвн. *hemmen* «стримувати»), спорідненого з дангл. *hemmap* «стримувати, затикати, замикати», ісл. *hemja* «стримувати, загнуждувати, примушувати», днн. *hemmen* «гальмувати, зачиняти, замикати». — Шелудько 26; *Richardt* 53; *Sławski*

I 399; *Bern. I* 376; *Kluge—Mitzka* 303.— Пор. **хомут**.

[**гаму́з¹**] «безладдя Я; різні старі речі, сміття Ва; залишки листя капусти або буряків на ділянці Л», [*гамузі́ння*] «залишки листя і огудиння овочевих рослин на городі», [*хамузі́ння*] «тс.», [*хамазня́*] «дрібно побиті гілки, лозиння» ЛЧерк, [*каму́з*] «дрібні куски» Г, Ж, *побити на гаму́з* «розбити вшент», [*побити на хаму́зе*] «тс.», *гамузом* «гуртом; все, всі разом, без вибору»; — р. [*гамузом*], бр. *гамузам* «тс.»; — остаточно не з'ясоване; можливо, походить від уг. *hámtoz* «обчищати, оббирати, знімати лушпайку», спорідненого з мар. *kom* «шкаралупа, кора», удм. *kõm* «тс.»; пов'язання з р. *гомзатъ* «кишіти» (*Фасмер I* 391; *Выгонная Белар. лінгв.* 4, 67—68) необгрунтоване. — *ЭССЯ* 6, 98; *MNTESz II* 41; *Bárczi* 111.— Пор. **хабу́з**.

[**гаму́з²**] «м'якуш», [*хаму́з*] «каша» Ж, [*хаму́зе*] «тс.» Ж; — результат видозміни значення форм [*гаму́з*] «залишки листя, огудиння на городі», [*хамузі́ння*] «тс.», відомих здебільшого у виразі *побити на гаму́з (на гаму́зе)*, під впливом форм [*гаму́ла*] «невдала, густа їжа», [*хаму́ла*] «тс.».— Див. ще **гаму́з¹**.

[**гаму́ла**] «каша з яблук з медом; невдало густо зварена рідка їжа; напіврідка маса, що клекоче в сопках», [*хаму́ла*] «дуже поганий суп; розварена овочева маса в страві Ме», [*фаму́ла*] «дуже погана страва» Ж, [*хаму́літи*] «розкипати» Шейк, [*розхаму́літи*] «розварити» Ж, [*розхаму́літи*] «розваритись на бурду, розкипіти» Ме; — очевидно, походить від тур. *hamig* «тісто, розчина; невдало спечений хліб», запозиченого з арабської мови; ар. *hamīg* «кисле тісто» пов'язане з дієсловом *hamaga* «розчиняти (тісто)». — *Радлов II* 1698; *Räsänen Versuch* 154.

[**гаму́лець**] «вуздечка; гальмо», [*гаму́лиця*] «вуздечка» ДБ VIII; — слц. [*hamulec*] «гальмо»; — запозичення з польської мови; п. *hamulec* «гальмо, шори» походить від нвн. заст. *Hemtholz* «дерев'яне гальмо», утвореного з основ дієслова *hemmen* «гальмувати» і іменника *Holz* «дерево», спорідненого

з псл. *kolda, укр. *колóда*. — Шелудько 26; Sławski I 399. — Див. ще *гамувати*, *колóда*. — Пор. *гартулець*.

[*гамурдіти*] «пиячити, пити горілку» Ва; — очевидно, пов'язане з тур. *hamr* «вино», тат. *xāmir* «горілка», які походять від ар. *hamr* «вино», *ḥimṛ* (мн.) «алкогольні напої». — Радлов II 1715.

гана «осуд, ганьба, сором», [ган] «ганьба» Пі, [ганá] «догана» О, [гань] Ж, *ганьба́*, [ганьба́] «сором» О, [гані́ба, ганьмо́ Пі, Ж] «тс.», *гане́бний*, [гані́бний Ж, гано́бний Ж, ганьбл́вий Ж], *ганити*, *ганьбіти*, [ганьбі́тися] «соромитися» О, *ганьбувати*, *догана*, [нага́на] «догана», [прига́на] «тс.», [перега́на] «перебирання, бракування» Ж, Пі, [перега́нка] «тс.» Ж; — р. [га́ноть], бр. *га́ніць*, п. *gapa* «догана», *ganić* «осуджувати, докоряти», ч. *hapa* «догана, образа», *haniti*, *haněti* «ганити», вл. *hanić* «осуджувати», нл. ст. *gańba* «ганьба»; — псл. *gapa*, *ganiiti*, пов'язане з *goniti* «гонити» як варіант з іншим ступенем чергування голосних; пор. укр. *ганя́ти*, р. *нагоня́й* «прочухан»; виводиться ще (ЭССЯ 6, 99) з псл. *ganati* «говорити»; незадовільне з фонетичного боку зіставлення з псл. *gadъ* «гад» (Mikl. EW 60; Osten—Sacken KZ 44, 158) і про запозичення з давньовірхньонімецької мови (двн. *hōpa* «ганьба, образа, глузування», нвн. *Hohn*) (Gebauer I 403; Bern. I 376), як і деякі інші пояснення (Machek ESJC 159—160; Marvan LF 84, 31). — Фасмер I 392; Брандт РФВ 23, 301; Sławski I 254—255. — Див. ще *гна́ти*.

гангрéна, *гангрéно́зний*, ст. *гангрéна* (1627); — р. болг. м. *гангрéна*, бр. *гангрéна*, п. ч. слц. *gangrena*, схв. *гангрéна*, слн. *gangréna*, стсл. *гангрéна* «гангрéна, рак»; — запозичення з грецької мови; гр. γάγγραινα (>лат. *gangraena*) «тс.» остаточно не з'ясоване. — СІС 138; Шанский ЭСРЯ I 4, 25—26; Фасмер I 392; Klein 639; Frisk I 281; Boisacq 139.

[*гангүлики*] «грудочки гною на шерсті худоби» Ж; — афективне утворення, пов'язане, очевидно, з [*гóндзул*] «збита у грудочку вовна», [*гóндзоль*] «висулька», [*гóндзолья*] «тс.» (див.).

[*гандéвери*] «шаровари з тонкого сукна»; — п. заст. *haidawegu* «шаровари,

широкі штани з буфами» (з укр.); — неясне. — Sławski I 392.

гандж «дефект, вада», [*Ганч*, *Гáнджа*, *гáнджа́*, *гáнжа*] «тс.», *ганджові́тий* «дефектний», [*Ганчаві́тий*, *ганчаві́ий*] «тс.» Ж, [*ганджати*] «ганьбити» Кур, *ганджува́ти* «шукати, знаходити гандж», [*ганджувати*] «бракувати; знецінювати Па; не виконувати своєї функції Берл», [*ганчувати*] «забракувати, мати недоліки»; — запозичення з угорської мови; уг. *gáncs* «докір, догана, вада» є, очевидно, звукозображальним утворенням. — Nitsch RSl 7, 24; Zareba JP 31/3, 116; MNTESz I 1024; Bárczi 91.

[*гáнджа*] «вид посудини» Ж; — неясне.

[*ганджа́*] «денатурований деревний спирт» Я, [*ганжа* Я, *ханжа́*] «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з тур. *hancı* «трактирник, власник постійного двору».

[*ганджар*] «широкий татарський кинджал»; — р. [*ханджа́р*] «кинджал», [*конча́р*] «вид меча», п. ст. *handzar* «турецький кинджал», *andziar*, *chandzar* «тс.», ч. слц. *handžár* «вид холодної зброї у південних слов'ян», болг. заст. *ханджа́р* «кинджал»; — запозичення з турецької мови; тур. *hancar* «тс.» походить від ар. *hanğar* «тс.» — Фасмер IV 221; Горяев 140; SW I 36; Lokotsch 64.

[*ганджули*] (у виразі *пити на г.* «пити на заробітки»); — неясне.

гáндзолья — див. *гóндзолья*.

[*гандраба́тий*] «незграбний, довготелесий, нековирний, високий» Ме, [*гандраба́стий*, *гандриба́тий*] «тс.»; — п. *handryba* «велика незграбна істота»; — неясне.

[*га́ндри*] (у виразі [*г. бити*]) «байдики бити», [*га́ндритися*] «тс.» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з [*га́ндри*] «лахи», від ч. слц. *handra* «ганчірка», що є результатом видозміни форми *hadr*, яка походить від нвн. *Háder* «ганчірка», спорідненого з лат. *cento* «одяг з ганчір'я», дінд. *kanthā* «латаний одяг» (Machek ESJC 155; Kluge—Mitzka 280); може бути зіставлене також з рум. *handraia* «гуляка, волоцюга».

Ганна, *Анна*, *Гáндзя*, *Гáнка*, [*Гáничка*, *Гáниця*, *Аниця*], *Гангүля*,

Ганні́ня, Ганні́ся, Га́нця, Ані́отка, Га-
ні́оточка, Га́ня, Га́нька, Ні́ся, Га́ля,
[Га́льшка], ст. Анна: бл(а)г(о)д(а)ть,
потѣха або ласкавая (1627); — р. болг.
м. Анна, бр. Га́нна, п. нл. Анна, ч. Ан-
па, Напа, вл. Напа, схв. Ана, слн.
Апа, стсл. **Анна**, **Ана**; — через старо-
слов'янську мову запозичене з грець-
кої; гр. Ἄννα походить від гебр. **חַנַּנָּה**^h,
яке пов'язується з основою **חַנַּן** «він
був милостивий, виявляв ласку». —
Сл. вл. імен 237; Петровский 51; Супе-
ранская 85; Klein 78.

га́нок, *га́нок*, [Га́нчик] Ко, [Га́нкі]
«східці на ганку» Л, ст. *кганок* (1552); —
р. [Га́нка] «ганок», [га́нок] «тс.», бр.
га́нак; — запозичення з польської мови;
п. *ganek* «ганок, галерея», як і ч. [gá-
nek] «коридор; стежка», слц. *gápok*
«коридор», схв. *га́нак* «ганок, галерея»,
утворене від нім. *Gang* «коридор, хід»,
свн. *ganc* «вхід», пов'язаного з двн.
gangan «іти», спорідненим з дісл. *ganga*,
гот. *gaggan* «тс.», дінд. *jáñhā* «нога», ав.
zanga- «кісточка (на нозі)», лит. *žengiu*
«ступаю». — Москаленко УІЛ 27; Фас-
мер I 392; Оньшкевич Исслед.п. яз. 232;
Sławski I 254; Brückner 134; Kluge—
Mitzka 230.

[ганте́літи] «ганьбити» Ж; — неяс-
не; можливо, утворене від *ганити* «тс.»,
як *гателіти* від *гатіти*; менш імовір-
ний зв'язок з тур. *hantal* «грубий, без-
формний, потворний, незграбний». —
Пор. **га́на**.

ганте́ль; — р. *ганте́ль*, бр. *ганта́ль*,
п. *hantla*; — через російську мову запо-
зичене з німецької; нвн. *Hántel* «ган-
тель», запроваджене як спортивний тер-
мін у 1816 р., походить від нн. *hantel*
«рукоятка», спорідненого з нвн. *Hand*
«рука». — СІС 139; Шанский ЭСРЯ I
4,26; Koraliński 382—383; Kluge—Mitzka
288. — Див. ще **гэндель**.

га́нус (бот.) «аніс, *Pimpinella anisum*
L.», *ганусівка*, ст. *ганусовой* (1756); — ре-
зультат фонетичної видозміни запозиче-
ного, можливо, через польську мову (п.
anuz, [hanyż] «тс.»), лат. *anĭsum* (<*anĭ-*
sum) «тс.», яке походить від гр. *ανίσον*
«тс.». — Пономарів Мовозн. 1974/2, 43;
Sadp.—Aitz. VWb. I 20. — Див. ще **аніс**.

[гану́ти] «метикувати, здогадувати-
ся»; — р. [загану́ть] «загадати», ст. *за-*
ганути, *загонути* «тс.», схв. *зѣгонетка*
(*загднѣтка*) «загадка», *загонѣтати* «за-
гадувати, слн. *gánati* «гадати», стсл.
ГАНАНИК «гадання, загадка»; — неясне;
пов'язування з *гадати*, як і з стсл. **га-**
ТАТИ «гадати», ставиться під сумнів. —
Фасмер—Трубачев I 391; Berg. I 288.

[га́нца] «шкапа» Ж, ВеЗп; — запози-
чення з молдавської або румунської
мови; молд. [ханц] «шкапа», рум. [hanț]
«тс.» певної етимології не має; можливо,
походить від уг. *kanca* «кобила», яке
выводиться від ч. *konice*, укр. ст. *коница*
«тс.» (MNTESz II 341—342).

[ганца́ніна] «сварка» Ж; — очевид-
но, походить від нвн. *hänseln* «драж-
нити, глузувати» (первісно «приймати
до корпорації»; прийом супроводжу-
вався суворими випробуваннями мужно-
сті і стійкості), *Hänselei* «глузування»,
свн. *hansin* «приймати до купецького
товариства», пов'язаних із свн. *hans(e)*
«торговельне товариство», спорідненим
з дангл. *hōs* «загін, почет», двн. *hansa*
«військовий загін», гот. *hansa* «загін,
натоп». — Kluge—Mitzka 288.

ганчі́рка, [ганчі́ра] «ганчі́рка» Я,
[ганчі́ріна], *ганчі́рник*, *ганчі́р'я*, *ган-*
чі́ряччя, *ганчі́р'яний*, [ганчі́р'ястий] «по-
дібний до ганчірки» Я; — запозичення
з польської мови; п. *hanczurka* «ганчі́рка»
походить від нвн. *Hāndscheure* «шматина
для витирання рук», утвореного з основ
іменника *Hand* «рука» і дієслова *scheu-*
ern «терти, чистити» (снн. *schüen*), яке,
можливо, походить від фр. ст. *escuyer*
«чистити, доглядати», пов'язаного з лат.
exsigare «піклуватися», *sigare* «тс.».—
Тимч. 508; Булаховський НЗ КДУ 5/1,
1946, 89; Kluge—Mitzka 645; Сл. ст.-фр.
яз. 100. — Див. ще **акуратний**, **гэндель**.

га́ня — див. **ка́ня**.

ганьба́, *ганьбіти*, *ганьблівий*, *гань-*
бува́ти — див. **га́на**.

[га́палом] «миттю, вмить» Ж; — неяс-
не; можливо, пов'язане з формою *зопалу*
«згарячу». — Пор. **паліти**.

Га́пка, *Га́па* — див. **Ага́фія**.

[га́пка] «плоскодонний човен» Я; —
неясне; можливо, пов'язане з тур. ар
«вода».

гаплік «дротяний гачок (застібка) на одязі», [га́пка] «дротяна петля на одязі», [га́фтка] «тс.» Ж, ст. *гапликъ* (1579), *гапла* «гаплик» (1638); — р. [га́пелька, *гаплік, гапліюк*] «тс.», бр. *гаплік*, ст. *гапликъ* (1517—1519); — запозичення з старопольської мови; п. ст. *haftka, heftlik* «тс.» (XV—XVI ст.) походять від свн. *haftel (heftel)* (нвн. *Héftel*) «тс.», пов'язаного з двн. *haft* «кайдани, пута», спорідненим з двн. *heffan* «піднімати», *hevan* (нвн. *hében*), гот. *hafjan* «тс.», лат. *capio* «беру, хапаю». — Тимч. 508; Шелудько 26—27; Булька 79; Sławski I 390; Kluge—Mitzka 280, 295, 296.

Гапón — див. Агафón.

га́псом — див. ге́псом.

гаптува́ти «вишивати (золотом або сріблом)», [га́птува́ти, *гоптарюва́ти* Ж] «тс.», *гапт* «вишивка золотом або сріблом», [га́фка Я, *гафт*] «тс.», *гаптар* (заст.), [га́птар, *гафар* Ж, *гоптар* Ж], *гаптарка* (заст.), [га́птарка] Ж, *гаптарство* (заст.), ст. *гафтовати* (1596), *гаптаръ* (1700), *гаптований* (1722); — бр. *гафтава́ць* «гаптувати», п. *haftować* «тс.», ч. розм. *heftovati* «метати, шити на живу нитку»; — через польське посередництво запозичене з середньовісньонімецької мови; свн. *heften* «зв'язувати, заковувати, укріплювати, прикріплювати» (нвн. *heften* «прикріплювати, зшивати»), пов'язане з двн. *haft* «законаний, ув'язнений», спорідненим з лат. *captus* «захоплений, взятий» (від *capio* «брати»). — Шелудько 26—27; Sławski I 390—391; Kluge—Mitzka 296. — Див. ще **гаплік**.

гаp¹ (вигук, що передає гарчання собаки), *гар-гар* «гур-гур» (вигук, що передає гуркіт розладнаних механізмів, торохтіння), *га́ркати* «ричати (про собаку); гримати, кричати; гуркати; торохтіти», *гаpча́ти*, [гаpка́нина] «сварка», *гаpкіт* «гарчання», *гаpкітня́* «тс.; сварка», [гаpкун] «буркотун»; — р. *гаpкать* «кричати», бр. *гаpкаць* «бурчати», п. [harczeć] «гарчати» (з укр.), слц. *harkat' sa* «битися», вл. *haga* «галас, вереск, гармидер», нл. *gjaecys* «кричати, галасувати», болг. *гаpа́кам* «галасую»; — звуконаслідувальне утворення; деякі з наве-

дених похідних і їх слов'янських відповідників з імітацією собачого гарчання можуть бути й не пов'язані; пор. п. *harkot* «лопотання», ч. *hrkotati* «гуркотіти, падати з гуркотом», [hrkati] «кричати, гуркотати», р.-цсл. **гъркати** «воркувати». — Шахматов ИОРЯС 7/2, 333; Фасмер I 393—394; Sławski I 295, 370. — Пор. **гаpкати, гаpкати**.

гаp², гаpиво — див. гоpіти.

[га́ра] «віз із ящиком Л; великі сани на колесах для перевезення великих вантажів Я», [гаpнік] «робітник при підводі»; — очевидно, споріднене з др. *гаpы* «кораблі», ч. ст. *hagoves* «панський візок на двох колесах»; у такому разі, походить від пд.-др. **гаpъ* чи **гаpь* «данина для князя», утвореного від дісл. *hagg (haerr)* «князь» (букв. «сивий»), *haggi* «князь», як назва видів транспорту, яким ця данина перевозилась; менш імовірний, зважаючи на різницю в початкових приголосних (у волинських говорах), зв'язок з [га́ра²] «віз із ящиком», що походить від п. *gaga*, кага. — Мельничук Мовознавство 1969/1, 33. — Див. ще **гаpма-даpма**. — Пор. **бе́згаp, гаpний, гаpува́ти, уга́ра**.

гаpа¹ «паз, глибокий, довгастиий жолобок для вставляння дощок, притесаних брусів і под.», *га́ра*, [гаp] Шух «тс.» *гаpува́ти* «робити пази», *гаpува́ти* ЛЧерк, [гаpюва́ти] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *gaga* «паз у дереві», *gagować* «робити в дереві пази» виводиться від нім. *Gehre* «клин, паз», спорідненого з двн. *gēgo* «клиноподібний кусок матеріалу чи землі; пола», двн. снн. *gēr* «спис», дінд. *hēša-* «стріла», гр. *χαῖος* «пастуший кийок». — Brückner 134; Kluge—Mitzka 241, 248—249; Paul DWb I 233.

[га́ра²] «віз із ящиком для перевезення землі або піску», [га́ри] «сани для перевезення вантажів Л»; — запозичення з польської мови; п. [gaga] «візок з ящиком», ст. [kaга] «тс.» походять від нім. *Kágge* «візок, тачка», *Káppen* «тс.», яке зводиться до лат. *carrus* «віз», що походить від гал. *carros*, спорідненого з лат. *currus* «віз», пов'язаним з *currus* «біжу». — Шелудько 29; Brückner 218—

219; Kluge—Mitzka 353.— Див. ще курс.

[гарабáкати] «кричати, горлати; варнякати» Ж; — звуконаслідувальне афективне утворення, аналогічне до *гарікати* (*гаріюкати*), *галáкати*.

[гарабóля] «картопля» Ж; — результат контамінації укр. *барабóля* і п. [garagola] «тс.».— Див. ще *барабóля*.

[гара́га] «тичка для підв'язування винограду» Мо, Дз, [гара́г] «тс.» Мо, *гара́г* «тичина» МСБГ, [гара́га] «жердина, якою підпихають по воді човен» Берл.; — запозичення з молдавської мови; молд. *ара́к* «тичка для підпирання», *хара́к*, *хара́г*, рум. *arác*, *harác*, [harág] «тс.» виводиться від нгр. *харáми* «жердина, палка», пов'язаного з гр. *χάραξ* «тс.», *χάρασσω* «гострю, точу, вирізую», спорідненими з лит. *žeĩti* «скребти, загрибати», тох. В *kār(г)е* «яма». — СДЕЛМ 469; Frisk II 1073—1075; Boisacq 1051.

[гара́дичі] «сходи» ВеУг, ЕЗб 4; — запозичення з угорської мови; уг. [garádics] «тс.; східець» походить від лат. *gradus* «тс.».— Bárczi 91.— Див. ще *гра́дус*.

гара́ж; — р. бр. болг. *гара́ж*, п. *garaž*, ч. слц. *garáž*, вл. нл. *garaža*, м. схв. *гара́жа*, слн. *garáža*; — запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *garage* «тс.» утворене від дієслова *gager* «поставити під прикриття, прибрати», яке походить від франк. **waġōp* «берегти», спорідненого з днн. *waġon*, дангл. *waġian*, дісл. *vaġa*, нвн. *wahren* «тс.», лтс. *vėrtiė̃s* «дивитися, помічати», лат. *verēri* «шанобливо дивитися», гр. *φρα* «захист, турбота». — СІС 139; Шанский ЭСРЯ I 4, 27; Dauzat 354; Kluge—Mitzka 834.

гара́зд «[добро, щастя]; (присл.) добре», [гара́зд] «тс.», [гара́здітисся] «щастити» О, *гара́здувати* «жити в достатку», [гара́здувати] «тс.», [гара́здіти] «схвалити, задовольнити» Ж, [гара́здіти] «перестаратися» Ж, ст. *гара́здый* (XVI ст.); — р. *гара́здый* (*гара́зд*) «проворний, моторний, меткий, спритний», бр. [гара́здый] «тс.», р.-цсл. *гара́здъ* «досвідчений, спритний», ч. [horazditi] «лаяти, бушувати, шуміти, гомоніти, галасувати»; — очевидно, запозичення з гот-

ської мови; гот. **garazds* «здатний добре говорити» утворене з префікса *ga-* і іменника *razda-* «мова», спорідненого з дісл. *gōdd* «звук, голос», дангл. *geord* «голос, мова», двн. *garta* «голос»; менш слухними є спроби зведення до псл. *gor-* «держати, хапати, збирати» (Stender-Petersen Slavia 5, 675—676; Kirarsky GLG 28; Ільїнський ЗІФВ 7—8, 58) або псл. *gor-* «говорити» (Brückner 151; Ільїнський ИОРЯС 16/4, 8). — Фасмер I 439; Шанский ЭСРЯ I 4, 129—130; ЭССЯ 7, 32; Bern. I 330; Uhlenbeck AfSIPh 15, 487; Kretschmer AfSIPh 27, 232; Mikl. EW 90.

гара́к — див. *ара́к*.

[гарака́ль] «дятел» ДзАтл II, [галака́р, гарака́ль, гараха́ль] «тс.» тж; — слц. [harkal'] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *harkály* «тс.» споріднене з манс. *karkai*, *chārchéj*, хант. *хәңга* «тс.».— Дзендзелівський УЛГ 64; ДзАтл II 127; MNTESz II 60; Bárczi 114.

[гара́м] «скотина, худоба» Мо, МСБГ; — запозичення з молдавської або румунської мови; молд. *хара́м* «шкапа», рум. *harám* «тс.; проклятий, відкинутий», очевидно, запозичені з турецької мови; тур. *harām* «заборонене, нечисте», як і крим.-тат. *хара́м*, полов. балкар. *ха́гам* «тс.», походить від ар. *ḥarām* «заборонене, священне». — ТБР 205; СДЕЛМ 469; Räsänen Versuch 155.

[гара́мія] «розбійник», [гара́мія] «шахрай»; — болг. *хара́мія* «бунтар; розбійник»; — запозичення з турецької мови; тур. *harāmī* «злодій, розбійник, грабіжник, шахрай» походить від ар. *ḥarāmī* «злодій, грабіжник», пов'язаного з *ḥarāma* «бути забороненим, священним»; припущення румунського посередництва (Scheludko 129; рум. *harāmīn* «злодій; гайдук») потребує обґрунтування.— РЧДБЕ 793.

гара́мпови, *гара́пови* — див. **гороповфого́ви**.

гара́нтія, *гара́нт*, *гара́нтувати*, ст. *гвара́нція* «порука, гарантія» Пі; — р. *гара́нтія*, бр. *гара́нтыя*, п. *gaganca*, *gwaranca*, ч. *gaganse*, слц. *gaganca*, вл. *garantija*, болг. *гара́нция*, м. *гара́нција*, схв. *гара́нција*, *гара́нтија*, слн.

garáncija; — запозичення з німецької або французької мови; нім. Garantie походить від фр. garantie, пов'язаного з garant «поручитель», яке зводиться до франк. wêrand «тс.», спорідненого з днн. дангл. werian «захищати», нвн. wehpen «тс.», псл. vog-/veg- «запирати, замикати», укр. вір «жердяна загорожа», видозміненого під впливом фр. ст. garir «захищати». — СІС 140; Шанський ЭСРЯ I 4, 27—28; Фасмер I 392; Kopaliński 376—377; Kluge—Mitzka 231; Dauzat 354. — Див. ще вір¹.

[гарапéка] «нелюдяний чоловік» ВеБ; — неясне.

гарáник «нагай, батіг», арáник, [арапій, гáрап Ж, гарáпа, гарапій, орáник] «тс.»; — р. арáник, бр. арáник, гарáник, п. haгар, haгарник, ч. haгарник «тс.»; — задовільної етимології не має; пов'язується з п. ст. haгар (мисливський вигук для відгону собак від зловленої здобичі), що походить від нім. hegab «вниз, додолу» (Шелудько 27; Оньшкевич Исслед. п. яз. 240; Sławski I 402—403; Преобр. I 7; Фасмер—Трубачев I 83; Brückner 168; Mikl. EW 423; Bern. I 376—377), або з тур. haгар «руйнування» (Matzenauer LF 7, 212; Kiparsky GLG 135); пор. укр. ст. гарапъ «лови, полювання» (XVIII ст.), п. ст. haгар «тс.».

гáрас, гарасівка — див. гáрус.

гарасáлка, гарасувáти — див. граса.

Гарасім, Герасім, Гарáсько, Герáсько, ст. Герáсимъ: честный, або старческий, достойно почтен (1627); — р. болг. Герáсим, бр. Герáсим, слц. Gerazim, стсл. Герасъ; — ім'я грецького походження; гр. Герáσμος пов'язується з прикметником γεράσμιος «шановний, вельмишановний», утвореним від γέρασ «шана» (первісно «вік»), спорідненого з дінд. jagáñ «вік», ав. zarəta «дряхлий», псл. зьгѣль, укр. зрілий. — Беринда 199; Петровский 86; Суперанская 77; Илчев 130; Frisk I 299; Boisacq 145. — Див. ще зріти².

[гарасікувáтися] «сперечатися, лаятися», [гарасічити] «бити, лупцювати; ганьбити» О; — запозичення з угорської мови; уг. haragszik «сердитися», очевидно, споріднене з манс. khōrj- «тс.»,

морд. kor «гнів». — MNTESz II 52—53; Bárczi 113.

[гаратáти] «сильно бити; дубасити, бахати» Ж, О; — п. haratać «тс.»* (з укр.); — неясне; пов'язання з рум. hărtăni «пошматовати, відрубати» або hărăti «дражнити, дратувати» (Шаровольський Зб. заходозн. 61) викликає сумніви (Sławski I 403; Crânjala 296); можливо, виникло на основі форми [обаратáти] «сильно побити», пов'язаної з борóтати «очищати від лузги» (просо).

[гарáшки] (бот.) «кучеряві гриби, зморшки, Morchella esculenta Pers.» Я; — можливо, пов'язане з п. [hagašny] «гарний, гідний», утвореним від укр. гарáзд. — Brückner 168.

[гарáщо] «гаразд» Ж; — результат злиття слів гарáзд і що (див.).

[гарб] «великий гак, багор»; — неясне; можливо, запозичене з турецької мови; тур. harba «алебарда, сокира» походить від ар. harba «спис, багнет».

гарбá, [арбá, гарабá Пi]; — р. арбá, бр. гарбá, п. arba, [harabal], болг. арабá; — запозичення з тюркських мов; тур. araba «віз», крим.-тат. аз. араба, каз. кирг. тат. арба «тс.» загальноприйнятого пояснення не має. — Шанський ЭСРЯ I 1, 135; Фасмер—Трубачев I 83; Преобр. I 7; Sadn. — Aitz. VWb. I 25; Севортян 164—165; Дмитриев 521—522; Lokotsch 9.

[гарбáжійка] «дрібна цибуля для садіння»; — болг. арапджік «тс.»; — походить від тур. аграсік šoğapı «тс.» (букв. «ячмінець-цибуля»), в якому аграсік є зменшеною формою від агра «ячмінь». — БЕР I 16.

гáрбалка, гарбáрка — див. гáрбар.

гарбáр¹ (заст.) «кушнір», гарбáрня (заст.) «шкіряний завод», [гамбáрня] «тс.», гарбарювáти (заст.) «кушнірувати», ст. гарбарь (1599); — бр. гарбáр, гарбáрня; — запозичення з польської мови; п. garbarz «кушнір», garbować «вичинювати шкіри», як і вл. garbar «кушнір», слц. garbiar «тс.», слн. gárbatí «вичинювати шкіру; бити, товкти», ст. garbar «кушнір», походить від свн. gerwen, garwen, gerben «робити, підготовляти», gerwer «гарбар», пов'язаних з прик-

метником *gar* «приготовлений, готовий», див. *gago*, *garawēr* «тс.», спорідненим з дангл. *gago*, дісл. *gōgg* «тс.», дінд. *hāḥas-* «жар», псл. *gorēti*, укр. *горіти*.— Шелудько 27; Sławski I 256; Bezlej ESSJ I 139; Kluge—Mitzka 231, 249.— Див. ще *горіти*.

[**гарбáр**²] «крик, галас», [*гарбарувáти*] «кричати, галасувати»; — неясне; можливо, пов'язане з *гáрбати* в його первісному значенні «збирати данину, забирати челядь у рабство». — Див. ще *гáрбати*.

гáрбати «захоплювати, грабувати», *загáрбати*, *загáрбник*; — неясне; можливо, утворилось на основі виразів *гар брати* «брати данину», *за гар брати*, у яких слово *гар* «данина» виводиться від дісл. *haḡg* (*haeg*) «князь» (букв. «сивий, старий»), *haḡgi* «князь». — Див. ще *гáрма-дáрма*. — Пор. *бéзгар*, *гáра*, *гáрний*, *гарувáти*.

[**гарбáчій**] «робітник з артілі вівчарів, який завідує гарбою з припасами», [*гарбáчій*] «тс.»; — болг. *арабаджія* «візник»; — запозичення з турецької мови; — тур. *агабасі* «тс.», споріднене з крим.-тат. *гаг*, кар. полов. *арабаджи*, аз. туркм. *арабачы* «тс.», є похідним від *агаба* «віз». — БЕР I 13.— Див. ще *гарбá*.

гарбúз (бот.) «кабак, *Cucurbita maxima* Duch.; [кавун, *Citrullus* Schrad. Mel], [*гарбузá*] «кабак» Л, *гарбузеня*, [*гарбузенка*] «стебло кавуна; земля, де росли кавуни» МСБГ, *гарбузіння*, [*гарбузійця*] «кавун продовгуватої форми» Ме, [*гарбúзiки*] «гарбузове насіння» Л, [*гарбузіння*] «гарбузиння», [*гарбúзник*, *гарбúзняк*] «тс.» Л, [*гарбузiці*] «зернята, насіння» До, *гарбузя* «гарбузеня», [*гарбузуватий*], *гарбузячий*; — р. *арбúз* «кавун», бр. *гарбúз* «кабак», п. *harbiz* «кавун», *arbiz* «тс.» (з укр.), болг. *карпúз*, м. *карпуз*, схв. *кáрпуз(а)* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; полов. *харбуз*, *карбуз*, крим.-тат. *къарпуз*, тур. *karviz* «тс.» походять від перс. *ḡarbūza*, *ḡarbūza* «диня» (букв. «ослячий огірок»), яке складається з основ іменників *ḡer* «осел», спорідненого з ав. *ḡaga* «тс.», і сперс. *būcinā* «огірок». — Дзензелівський St. sl. 6/1—2, 124; Шанский ЭСРЯ

I 1, 136; Фасмер I 83; Шипова 114; Sławski I 403; Brückner 168; Skok II 53; Bern. I 491; Lokotsch 65.

[**гарбузiй**] «картопля» ДзАтл I, [*гарбудзiй*] «тс.» тж, [*гарбудзiянка*] «поле, з якого знято картоплю» ДзАтл II, [*гарбузiянка*] «тс.» тж, О; — результат перенесення назви гарбуза на картоплю за спільною ознакою — круглою формою. — Див. ще *гарбúз*.

[**гарбузiйка**] (сорт груші) Я, [*гарбузiйка*] «тс.» Я; — очевидно, пов'язане з *гарбúз*; мотивація назви неясна.

[**гарвéда**] «лайка, сварка, суперечка» Ж; — п. *haḡwa* «крик, галас» (від укр.?). — неясне; можливо, утворене від основ іменника **гаръ* «данина; взяття в рабство» і дієслова *вéстi* (*ведú*); в такому разі первісно могло означати «забирання чи провадження (варягами) челяді в рабство». — Пор. *гáрма-дáрма*, *вéстi*.

[**гаргáра**¹] «сварлива жінка», [*гаргáра*]; — бр. [*гаргáра*] «тс.»; — очевидно, утворене на основі подвоєного вигуку *гар* з афективною зміною *г* на *г* у другому варіанті; менш переконливе виведення (Фасмер ГСЭ III 31) від гр. *ḡarḡara* «говір, лайка». — Див. ще *гар*¹.

[**гаргáра**²] «велика, погано опоряджена кімната» ВеЗн; — бр. *гаргáра* «громіздка, неоковирна річ»; — афективне утворення.

[**гаргáла**] «горло, гортань», [*гаргáло*, *гаргáчка* Ж] «тс.», [*гаргáлізовáти*] «полоскати горло» ВеУг; — п. [*gargiela*] «гортань», *gargayzować* «полоскати горло», болг. *гаргáра* «полоскання горла», м. *гаргара* «тс.», схв. *гаргаризирати* «полоскати горло»; — запозичене з латинської мови, можливо, через польську; лат. *gargala* є наслідком контамінації *gurgulio* «гортань», утвореного з основ іменників *gurges* «безодня, горло» і *gula* «горло», та дієслова *gargarizo* «полощу горло», яке походить від гр. *ḡarḡarizō* «тс.» звуконаслідувального походження. — Ernout—Meillet I 267; Walde—Hofm. I 583; Frisk I 290.

[**гаргáра**] (орн.) «гагара чорновола, *gagak*, *Columbus arcticus* (*Gavia arctica* L.?)» Ж; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *гагáра* (див.).

[гаргачки] «агрус»; — результат афективної видозміни форми [ґаґа́чки, ґеґа́чки] «тс.».— Див. ще гаґа́цка.

[гаргуч] (вигук для передачі звуку від падіння чого-небудь великого) Па; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до беркіць і под.

[гард] «перегородки для ловіння риби; перегородка поперек річки з каміння; риболовний завод», [ґард] «тс.», [ґардаджій] «майстер, який робить гард», [ґардівнічий] «наглядач за рибальнями», [ґардувати] «гатити, робити загату», ст. ґарѣдъ (1676); — болг. [ґард] «відгороджена частина моря для розведення риби», схв. [ґарда] «загородка на Дунаї для вилову білуги»; — запозичення з румунської або молдавської мови; рум. ґард «огорожа; загата для ловіння риби», молд. ґард «тс.» походить з дако-мізійської або з слов'янських мов.— Дзензелівський НЗ УжДУ 13, 95; Scheludko 129; БЕР I 231; СДЕЛМ 84; Nandris ZfSlPh 30, 147.

[ґарда] «прикраса, оздоба» Ж, [зґарда] «прикраса з монет» Ко, [зґарди] «намисто» Я; — запозичення з польської мови; п. ґарда «кругла бляха на рукоятці палаша або шпаги, яка захищає долоню; намисто з монет» походить від фр. ґарде «тс., ефес», пов'язаного з дієсловом ґардер «зберігати».— Kopaliński 349; Sl. wug. obsyч 243; Dauzat 354.— Див. ще гардероб.

[ґардамán] «міцна горілка», [ґардеман] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. ґардамонка «наливка на кардамоні» походить від ґардамон «кардамон, Amonium cardamomum», запозиченого з грецької мови, можливо, через латинську (лат. ґардамоніум); гр. ґардамон «рослина з гострим смаком, насіння якої вживалося для приправи їжі» утворене з основ іменників ґардамон (бот.) «вид кресу, Lepidium sativum», можливо, пов'язаного з дінд. ґардамаһ «якась рослина», і ґардамон «якась індійська запашна рослина».— Kopaliński 477; Sl. wug. obsyч 342; Frisk I 100, 786—787.

[ґардан] «тарган» Ж; — неясне; можливо, результат фонетичної видозміни слова, спорідненого з схв. ґрдан «по-

творний, бридкий, огидний», слн. ґрд «тс.», ґрдіпа «огидна істота».

ґарденія (бот.) «Gardenia»; — р. ґарденія, бр. ґардэнія, п. ґарденја, ч. ґарденіе, слц. ґарденія, схв. слн. ґарденіја; — засвоєна наукова назва нлат. ґарденія, утворена від імені англійського природознавця Олександра Гардена (Garden) (помер у 1791 р.).— Шанский ЭСРЯ I 4, 28; Kopaliński 349; SW I 803; Sl. wug. obsyч 243.

ґардероб, [ґардероба], ґардеробна, ґардеробник; — р. болг. ґардероб, бр. ґардэроб, п. ч. ґардероба, слц. слн. ґардероба, м. схв. ґардероба; — запозичення з французької мови; фр. ґардеробе утворене від основ дієслова ґардер «зберігати», яке відбиває франк. ґардон «пилувати, чергувати», і ґобе «плаття, (ст.) одяг», що походить від герм. *ґауба «здобич» (нвн. Рауб «здобич», двн. ґоуб «грабування», дангл. ґеаф «здобич, одяг»).— Шанский ЭСРЯ I 4, 28—29; Фасмер I 393; Dauzat 354, 635; Kluge—Mitzka 585.— Див. ще варт, роба.

[ґардибурка] «картопля», [ґардибурка] «тс.» Ж; — очевидно, результат контамінації форм [ґараббля] чи [ґардобх] і [мандибурка] «тс.».— Див. ще ґараббля, картопля, мандибурка.

ґардіна; — р. болг. ґардіна, бр. ґардзіна, ч. вл. нл. ґардіна, слц. ґардіна; — запозичення з німецької мови; нвн. ґардіне, снн. ґардіне походить від фр. ґардіне «порт'єра», яке в цьому значенні було засвоєне з італійської мови; іт. ґардіна «порт'єра» походить від пізньолат. ґардіна «тс.», утвореного від ґарді (< cohors) «обгороджений двір, обор» за зразком гр. ґардіна «завіса», похідного від ґарді «двір».— СІС 140; Шанский ЭСРЯ I 4, 29; Фасмер I 393; Dauzat 214; Walde—Hofm. I 242, 280.

ґардовіна — див. горд.

ґарём, ґарёмник «багатоженець», ґарёмниця «ґаремна дружина або наложниця»; — р. ґарём, бр. ґарём, п. ч. слц. вл. ґарём, болг. ґарём, м. схв. ґарём, слн. ґарём; — запозичено з тюркських мов, можливо, через французьке посередництво (фр. ґарём «ґарем»); тур. ґарём «ґарем, жіноче відділення в домі;

дружини і дочки, що мешкають у гаремі», крим.-тат. *haġam* «тс.» походить від ар. *ħaram* «заборонене; священне; храм; дружина», *ħarīm* «дружина; гарем, жіноча половина дому». — СІС 140; Шанский ЭСРЯ I 4, 29; Фасмер I 393; Шипова 114; Lokotsch 64; Радлов II 1750; Räsänen Versuch 155.

[гáрець¹] (бот.) «флокс, *Phlox*» Ж, [гарнець] «тс.» Ж, [горець] «флокс Друмонда» Мак; — очевидно, пов'язане з *горіти*; назва зумовлена яскраво-червоним забарвленням квітів більшості різновидів флоксів; пор. інші назви флокса: [огник, світлик]. — Див. ще *горіти*.

гáрець², гáрець — див. гáрнець.

гарікати «бурчати, покрикувати», [гарюкати] «тс.», [гарюкатися] «сваритися», [гарюкатися] «тс.», гарікало «крикун, буркотун», [гарюкало] «тс.», [гарюка] «сварлива людина», [гарікливий] «сварливий, бурчливий», [гарікливий] «тс.»; — результат видозміни основи дієслова *гáркати*, як у *бúхкати* — *бухікати*, *мазати* — *мазіюкати* та ін. — Див. ще *гар*¹. — Пор. *гáр*¹.

[гаріль] «крихта, дрібна частина, пилінка», [гарель] «тс.», ст. *галеръ* «дрібна грошова одиниця» (XVI ст.), *гарѣль* «тс.» (XVII ст.); — п. *halerz* «старовинна дрібна австрійська монета», ч. *halíř*, ст. *halěř*, *helěř*, вл. *halař*; — запозичено з середньовісньонімецької мови, можливо, через польське посередництво; свн. *hallaere*, *haller*, *heller* «тс.» є скороченням виразу *Haller pfennig* «гальський пенязь» від назви міста *Hall*, де з XIII ст. карбувалися ці монети. — Richhardt 53; Sławski I 395; Brückner 167. — Пор. *гелер*.

гаркавити «вимовляти задньоязичне *p* замість передньоязичного», *гáркати* «тс.», [гаркавець] «той, хто гаркавить», *гаркун*, *гаркуша* «тс.», [гаркота] «гаркавість», *гаркавий*; — бр. *гаркавіць*, *гаркавы*, п. *harkawu*; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *гар*¹, *гáркати* «гуркати, торохтати» (пор.).

[гарлік] «товстий очерет, з якого виготовляють рибальські снасті (кітці)» Мо; — неясне.

[гарлікати] «погано співати»; — результат контамінації дієслів *горлати* ([*гарлати*]) і *курлікати*. — Див. ще *гóрло*, *курлі*.

[гáрма-дáрма] «даремно», [гáрмо-дармо] «тс.» Я; — складне утворення, перший компонент якого являє собою адвербіалізовану форму орудного відмінка двоїни колишнього іменника **гаръ* «данина», що походить від дісл. *harr* (наегг) «князь» (букв. «сивий») чи *harrí* «князь», споріднених з двн. днн. *hēr* «благородний, почесний, високий, прекрасний», нвн. *hehr* «величний, священний, високий», Негг «пан», *herrlich* «чудовий»; слово **гаръ* лежить в основі слів *бэзгар*, *гáрний* та ін.; щодо семантики пор. пов'язане з **гаръ* п. *hagu-hagu*, *ní pienędzy*, *ní towagu* «гару-гару, ні грошей, ні товару». — Мельничук Мовознавство 1969/1, 32; Jóhannesson 197; Falk—Torp I 460; Kluge—Mitzka 296. — Див. ще *дáти*. — Пор. *бэзгар*, *гáра*, *гáрбати*, *гарвэда*, *гáрний*, *гарувáти*, *зугáрний*, *угáра*.

гармазá — див. гармизá.

[гармáк] (різновид одягу) Я; — очевидно, пов'язане з [арим'як] «тс.» як інший варіант цієї назви, зумовлений іншим шляхом запозичення. — Див. ще *арим'як*.

[гармакі] «вила на три-чотири ріжки» Мо; — очевидно, результат видозміни слова [бармакі] «вила на п'ять ріжків» (див.).

гармáн «тік», [гармáнка] (заст.) «каток, яким молотять», [гарманóвка] «молотьба» Мо, *гарманити* «молотити запряженим катком», *гарманувáти* «тс.»; — болг. *харман*; — запозичення з турецької мови; тур. *harman* «молотьба, тік» походить від перс. *hārtān* «купа збіжжя», спорідненого з тадж. *хирман* «купа зерна або немолоченого хліба», курд. *çerman* «стіг; зібраний хліб; молотьба, тік». — Акуленко 138; Шипова 115; Lokotsch 69.

[гармасáр] «жеребець»; — запозичення з румунської мови; рум. *harmásár* «кінь, жеребець», *armásár* «тс.» походить від лат. *admissārius* «плідник, заводський кінь», пов'язаного з *admittere* «допускати, дозволяти», що складається

з префікса ad- «до» і дієслова *mittere* «кидати; пускати, посилати». — Шелудько 129; DLRM 43; Pușcariu 11; Walde—Hofm. I 13. — Див. ще авантюра, місія.

[гармасувати] «топтати, толочити» Па; — очевидно, результат контамінації дієслів *гарманувати* «молотити, витоптуючи катком» і [гарнасуватися] «возитися, борсатися, битися, м'ятися». — Див. ще гарман, гарнаситися.

гармата, [армата] «гармата, артилерія», гарматень (заст.) «снаряд», гарматерія (заст.) «артилерія» Пі, гарматій (заст.) «гарматник, гармаш», гарматник, гарматня (заст.) «батарея; гарматний ливарний завод» Пі, гармачук (заст.) «артилерійський юнкер; маленький гарматник» Бі, гармаш, [армаш] «гармаш», гармашний (заст.) «артилерійський», ст. з гарматъ (1494); — бр. гармата, п. ст. *harmata*, *armata*, схв. *armata* «армія»; — через польську мову запозичене з італійської; іт. *armata* «військо, армія» походить від лат. *armatus* «озброєний», пов'язаного з *arma* «зброя». — Москаленко УІЛ 22; Richardt 53; Булыка Белар. лінгв. 4, 63; Sadn.—Aitz. VWb. I 29; Bern. I 30. — Див. ще армія.

[гармати] «згрібати граблями» Ж; — не зовсім ясне; можливо, результат семантичної видозміни давнішого *гарймати «брати данину», паралельного до гярбати (давніше *гар брати «тс.»), зближеного з грабати. — Пор. гармадарма, ймати.

гармідер, [гармідер], [гармідерник] «той, хто робить гармідер», [гармідерувати] «робити гармідер»; — р. [гармідар], бр. гармідар, п. *harmider* (з укр.); — неясне; можливо, походить від перс. *garmitān* «сваритися, сперечатися, сердитися, гніватися, ричати»; незадовільною з семантичного погляду є спроба (Brückner 377; PF 6, 619; KZ 42, 39, 46, 214—215; Bern. I 377) зв'язати слово з турецьким виразом *harami deges* (назва відомого розбійницького кубла) з *harami* «розбійник», *dere* «ущелина, яр»; викликає сумнів і твердження (Kałowicz SWO 205; Rudnicki JP 3, 90—96; Korbut PF 4, 523) про зв'язок з німець-

ким вигуком *hernieder* «сюди вниз». — Sławski I 406—407; Rozwadowski JP 1, 107—108.

[гарміз] «клопіт; привід» Я, [гармізка] «тс.» Я, [ярміс] «привід, спосіб, засіб», [ярміз, ярміс] «тс.»; — неясне; можливо, запозичене з тюркських мов; пор. тат. [ärmiş] «горе, турбота», каз. *ärmış* «сильне бажання», *armış* «тс.», яке виводиться від перс. *ārgan* «бажання, сум». — Радлов I 340, 802, 803.

[гармиза] «гарнізонний солдат», [гармаза] «тс.» Я; — р. [гармиза] «тс.»; інвалід, [гарниза] «службовці в гарнізоні»; — результат видозміни форми *гарнизá*, утвореної від *гарнізон*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 32. — Див. ще гарнізон.

гармонія «музичний інструмент», гармоніка, гармоніст, гармонь, гармонішка; — р. гармонія, гармоніка, гармонь, гармонішка, бр. гармонік, п. ч. вл. *harmónika*, слц. *harmónia*, болг. м. *хармоника*, схв. *хармоника*, слн. *harmónika*; — первісною була форма *гармоніка*, запозичена, можливо, через російську з німецької або англійської мови; нім. *Harmónika*, англ. *harmónica* «тс.» (з 1762 р.) походять від лат. *harmonicus* «гармонійний», що відбиває гр. *ἁρμονικός* «гармонійний, музичний», похідне від *ἁρμονία* «зв'язок, стрункий порядок», пов'язаного з *ἄρμα* «колісниця, упряжка», *ἄρραρισκω* «припасовую, виготовляю», спорідненими з вірм. *aragi* «я робив», псл. *gato* «плече, рука», укр. *raméno*. — SIC 140; Акуленко 136; Richardt 53; Шанский ЭСРЯ I 4, 30; Фасмер I 394; Sławski I 407; Holub—Kor. 120; Kluge—Mitzka 290; Frisk I 128, 142—143, 144; Boisacq 73.

[гарнагати] «гомоніти, балакати» Ж; — очевидно, результат контамінації дієслів [гарабакати] «горлати; варнякати» або гаморити «гомоніти» і варнякати. — Див. ще варнякати, гам, гарабакати.

[гарнаситися] «возитися, борсатися, битися, м'ятися», [гарнасуватися] «тс.», [гарнасся] «зім'ята солома, трава; зім'яті речі»; — запозичення з польської мови; п. [harnasać] «розкидати важкі речі», [harnasać się] «битися; розкидати важкі речі; бути неспокойним, руха-

тися з шумом, галасом», [harnasz] «солома, змішана із сміттям», harnaś (заст.) «розбийник, отаман», harnasz (заст.) «зброя, броня» походять від нім. Harnasch «броня, зброя, панцер, лати», Harnisch, свн. harnas, harnaes(t) «тс.», яке зводиться до фр. ст. harnais «зброя», herneis «тс.», утвореного від дісл. *hernest «військовий запас». — Brückner 169; SW II 20; Kluge—Mitzka 290; Dauzat 385.

гáрнець «стара міра сипких тіл і рідин; посуд на цю міру», [Гáрнець (род. в. Гáрця)] Ме, *гáрець* «тс.», [Гáрчик] «дерева́ний посуд для солі, сільниця» Я, ст. *гарнецъ* (XVII ст.); — р. бр. *гáрнец*; — запозичення з польської мови; п. *garniec* «тс.; великий горщик» споріднене з укр. *горня́, гбри́чик*. — Винник 110—111; Richhardt 50; Фасмер I 394; Преобр. I 119; Sławski I 260. — Див. ще **гóрно**.

гáрний «хороший, красивий», [Гáрен] «здатний, спроможний» Ж, [Гарнюк] «красень», *гарніти, гарнішати, [безгáрний]* «надмірний, великий, незграбний», [згáрний] «здатний, мастак», *зугáрний* «тс.», [негáрен] «неспроможний» Ж, [невгáрний] «нездатний; противний, неприємний» Ж, *незугáрний* «тс.»; — р. [гáрний] «весільний» (з укр.?), бр. [Гáрны] «хороший», п. [harny] «гарний, спритний» (з укр.), [herny] «тс.», болг. *хáрен* «гарний», м. *áрен* «тс.»; — похідні утворення від пд.-др. *гаръ (чи *гарь) «данина для князя», збереженого в адвербіалізованому виразі [Гáрма-дáрма] «даремно» ([Гáрма-дáрма] «тс.») і утвореного на основі дісл. (варязького) harr (haerg) «князь» (букв. «сивий, старий»), harrі «князь»; таким чином, значення «хороший» розвинулось на основі первісного значення «відібраний у данину» через проміжні значення «придатний у данину, добірний»; від укр. *гáрний* походить молд. *хáрник* (рум. hárnic) «працьовитий, старанний, діяльний; (заст.) гідний»; виведення від гр. χάρς «краса, ласка, вдячність» (Потебня РФВ 3, 104; Преобр. I 119; Фасмер I 394) необгрунтоване. — Мельничук Мовозн. 1969/1, 31—36. — Див. ще **гáрма-дáрма**. — Пор. **бэ́згар, гáра, гáрбати, гарува́ти, уга́ра**.

гарні́к — див. **гáра**.

[Гарні́вка] «сорт пшениці» Я; — результат видозміни форми *арні́вка «тс.», пов'язаної з *арнаўтка*, шляхом зближення з прикметником *гáрний*. — Див. ще **арнаўтка**.

гарнізо́н; — р. болг. м. *гарнизон*, бр. *гарнізон*, п. *garnizon*, ч. слц. *garnizóna*, вл. *garnizona*, схв. *гарнізѡн*, слн. *garnizija* «гарнізон», *garnizón* «місце розташування гарнізону»; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *Garnison* походить від фр. *garnison*, утвореного від *garnir* «постачати, озброювати», яке зводиться до франк. *wagnjan «берегтись», спорідненого з двн. *wagnōn* «тс.», дангл. *weagnian* «тс.; берегти», нвн. *wagnen* «застерігати», *wahren* «помічати», лтс. *vėrtiė̃s* «дивитись, помічати», лат. *verēri* «шанобливо дивитись», гр. ὄρα «захист, турбота». — СІС 141; Шанский ЭСРЯ I 4, 32; Фасмер I 394; Dauzat 355; Kluge—Mitzka 233, 834, 840. — Пор. **гармиза́, гарні́р**.

гарні́р, гарні́рува́ти; — р. *гарні́р*, бр. *гарні́р*, п. *garnirować* «гарнірувати», ч. *garnýrovati* «тс.», болг. *гарні́рам* «гарнірую», м. *гарні́ра* «гарнірує», слн. *garniganje*; — запозичено з французької мови через російську; фр. *garnir* «постачати, прибирати, прикрашати» було засвоєне російською мовою як іменник. — СІС 141; Шанский ЭСРЯ I 4, 32—33; Kopaliński 350; БЕР I 231. — Див. ще **гарнізо́н**.

гарніту́р; — р. *гарніту́р*, бр. *гарніту́р*, п. *garnitur*, ч. слц. вл. *garnitura*, болг. м. схв. *гарніту́ра*, слн. *garnitúra*; — запозичення з німецької мови; нім. *Garnitúr* «гарнітур, комплект, прикраса» походить від фр. *garniture* «тс.», утвореного від дієслова *garnir* «постачати, прибирати, прикрашати». — СІС 141; Шанский ЭСРЯ I 4, 33; Фасмер I 394; Kopaliński 350; Dauzat 355. — Див. ще **гарнізо́н**.

[Гарну́шка] «глиняний посуд» Я, [Горну́шка] «тс.» Я, [Гарну́шок] «бляшаний горщик» Ме; — запозичення з польської мови; п. *garnuszek* «горщикок, горнятко» є зменшеною формою від *garnek* «горщик», спорідненого з укр.

горня, гóрщик. — Sławski I 259—260. — Див. ще **гóрно**. — Пор. **гáрнець**.

[**гарпулець**] «кіл із залізним нако-
нечником, прив'язаний довгою мотуз-
кою до плоту; вбивається в берег для
зупинки плоту»; — результат видозміни
слова [**гартулець**], можливо, під впли-
вом **гарпун**. — Див. ще **гартулець**.

гарпун, *гарпунёр*, *гарпунник*; —
р. бр. *гарпун*, п. *harpun*, ч. *harpuna*,
слц. слн. *harpuna*, болг. *харпун*, схв.
хърпун; — запозичено з голландської
мови через посередництво російської;
гол. *harpoen* «гарпун» виводиться від
фр. *harpon* «тс.», пов'язаного з ст. *har-*
per «схопити», запозиченого з франк-
ської мови, в якій *harpon* «виривати,
тягти» споріднене з нвн. *Herbst* «осінь»,
лат. *сагро* «зриваю», гр. *καρπός*
«плід», лит. *kegrū* «стрижу». — СІС 141;
Шанский ЭСРЯ I 4, 34; Sławski I 409;
Vries NEW 238; Dauzat 385; Kluge—
Mitzka 304.

[**гарсимін**] (бот.) «дерева» Мо; — не-
ясне; можливо, запозичене з перської
мови (через посередництво тюркських?);
пор. перс. *хаг* «колючка», *sāmim* «за-
пашний, пахучий», тур. *semen* «жасмін»;
пор. також тур. *gags* «насадження, по-
садка», яке походить від ар. *garasa* «са-
дити; сіяти».

гарт, *гартівня*, [*гартівня*] «піч для
випалювання цегли», [*гартівка*] «випа-
лена цегла» Л, [*гартівка*] «тс.» Л, *гар-*
тівник, [*гартівничий*], *гартувальник*,
гартувальня, *гартівний*, *гартовий*, *гар-*
тувальний, *гартувати*, *перэгарт*, *пере-*
гартівний, ст. за *гарту* (XVII ст.),
гартовано (1622), *гартувати* (XVIII
ст.); — р. *гарт* «металевий сплав для
друкарських літер», [*гартувать*] «гар-
тувати» (сталь), бр. *гарт* «гарт», *гарт-*
ваць «гартувати», п. *hart* «гарт; твер-
дість», *hartować*, слц. *hartovat'*, болг.
харт «металевий сплав для друкар-
ських літер»; — запозичено з німецької
мови, можливо, через польську; нім.
hart «міцний, твердий» споріднене з гот.
hardus «тс.», очевидно, також гр. *κρα-*
τός «сильний, потужний», *κράτος*, *κάρ-*
τος «твердість, сила, міць», лат. *сапсер*
«рак», дінд. *krātuḥ* «сила». — Кобилян-
ський Мовозн. 1976/6, 32; Richhardt

53; Фасмер I 395; Преобр. I 119; Sławski
I 409; Brückner 169; Kluge — Mit-
zka 290; Frisk II 8—10; Mayrhofer I 276.

[**гартувати**] «приставати до берега,
причалювати» Ж; — очевидно, похо-
дить від нім. [*härten*] «підходити впри-
тул, причалювати», пов'язаного з *hart*
«щільно, впритул», яке вважається ре-
зультатом семантичної видозміни слова
hart «твердо, сильно». — Paul DWb I
276. — Див. ще **гарт**.

[**гартулець**] «кіл для прив'язування
плота до берега» Ж; — очевидно, по-
ходить від нвн. *Hártholz* «тверде дерево
(як матеріал)» чи «дерево для причалу-
вання», утвореного з *hart* «твердий» чи
[*härten*] «причалювати» і *Holz* «дерево,
деревний матеріал»; з огляду на спосіб
передачі німецького *-holz*, не виключене
посередництво польської мови (пор.
ham-ulęc «гальмо» з нвн. *Hemm-holz*
«тс.» (букв. «гальмівне дерево»). — Kl-
uge—Götze 327. — Див. ще **гамулець**,
гарт, **гартувати**, **колода**.

[**гарувати**] «тяжко без відпочинку
працювати; запрошувати ціну, вина-
городу», ст. *гарувати* (XVII—XVIII
ст.); — р. [*ухариться*] «стомитися», бр.
[*гараваць*] «тяжко працювати», [*гарбуля*]
«тяжка праця», п. *harować* «тяжко пра-
цювати; мучити когось важкою працею»,
ст. діал. *harować* «тс.», [*chaгаць*] «над-
силу працювати», ч. [*hárovat'*] «поспі-
шати», слц. [*harovat'*] «працювати, як
кінь»; — похідне від тієї самої запози-
ченої основи **гар-* «данина; взяття в не-
волю», від якої походять і слова *бэзгар*
«надмір, дуже висока ціна, переважок
(на вагах)», *гáрний*, *гáрнік* «робітник
при підводі», *зугáрний*, *невгáрний*, *незу-*
гáрний, *угáра* «зірвиголова» та ін.; пер-
вісні значення — «працювати в рахунок
данини; важко працювати в неволі;
вимагати данину»; західнослов'янські
форми, очевидно, з української мови;
виведення п. *harować* через посередни-
цтво вигуку *haru* «працюй» від нім. *he-*
gum «кругом, навколо» як окрику маш-
талірів при навчанні коней (Brückner
169) або від укр. *горувати* «горювати»
(Karłowicz SWO 206) залишається не-
переконливим; стосунок до української
форми зіставлюваних з нею схв. *хърати*

«грабувати, плюндрувати, нищити, убивати; ст. мучити, тратити, робити старшим, бридкішим», *ġrati* «тс.», *hārati se* «мучитися, старіти, трудитися», *hārān* «зношений, потертий» (Sławski I 408—409) і слн. *garáti* «важко працювати» (Bezlej ESSJ I 138—139) потребує додаткового дослідження.— Мельничук Мовозн. 1969/1, 32—33, 36.— Див. ще **гáрма-дáрма, гáрний**.— Пор. **бéзгар, гáра, угáра**.

гáрус, [гáрас] Ж, [гарасівка] «стрічка з гарусу; вузька вовняна стрічка», [гарусбк] «хустка з вовни» Л; — р. *гáрус*, [гáрась], бр. *гáрус*; — запозичення з польської мови; п. ст. *harasz* «рід вовняної тканини», *harus*, *agus*, ст. діал. *haras*, *agas*, як і ч. слц. *haras* «тс.», очевидно, походить від свн. *Harraz* (пізніше *Harras* і нвн. *Aras*), назви міста Аррас у Північній Франції, звідки ця тканина походила; менш вірогідне пов'язання (Преобр. I 119) з *Arazzo*, італійською назвою того самого міста.— Richhardt 53; Шанский ЭСРЯ I 4, 35; Фасмер I 395; Brückner 6; Machek ESJČ 160; Sadn.— Aitz. VWb. I 31.

гарцювати, [гарцáть] «скакати, бігати» Л, [гарциковáть] «тс.» Л, [гарцив-нік] «вершник; пустун; танцюрист»; — р. *гарцювáть*, бр. *гарцавáць*; — очевидно, запозичення з польської і, далі, з чеської мов; п. *harcować* «гарцювати; (ст.) битися одному перед військом», ст. *harc* «поєдинок перед боем», ч. ст. *harcovati* «розпочинати стрілянину, напад; скакати», *harc* «поєдинок перед боем», як і слц. *harcovat'* «розпочинати стрілянину; скакати», схв. ст. *harcovati* «битися», слн. *harcováti* «тс.», походить від нвн. (швейцарськ.) *Harz* «сварка, суперечка», можливо, пов'язаного з *Harz* «смола»; інші пов'язання — з уг. *harc* «боротьба, бій», зв'язаного з *harcol* «боротися, воювати, битися» (Brückner 168—169), з свн. *harsch*, *harst* «натовп, загін» (Kleczkowski Studia staropolskie 1928, 227—230), з свн. *harz*, вигуком від *herzu* «сюди, до мене» (Mikl. EW 83; Karłowicz SWO 204) — малоімовірно.— Czarniecki St. z. fil. 10, 35—41; Sławski I 404; Шанский ЭСРЯ I 4, 35—36; Фасмер I 395.— Пор. **герць**.

[гарч¹] (іхт.) «сом, *Silurus glaris*» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *harcsa* «тс.» загальноприйнятої етимології не має; виводиться від слц. *hgča* «тс.» (Machek ESJČ 183) або, навпаки, словацьке слово, як і українське, виводиться від угорського (MNTESz II 58); слово належить до словацького рибальського аргю, тому можна припустити його утворення на основі переносно вжитого іншого значення слова *hgča* «сук» (з табуїстичних міркувань); слц. *hgča*, разом із спорідненими слн. *gřča* «сук; шишка», *grčiti se* «кривитися, горбитися», схв. [gřča] «вузол», *grč* «спазм», болг. *грѣч* «тс.», очевидно, виходячи з можливості переходу *k > g* перед *r*, слід пов'язувати з укр. *корч*. — Várctzi 114; Bezlej ESSJ I 172.— Див. ще **корч**.

[гарч²] «чорна гадюка, *Pelias pres-ter*; гадюка звичайна, *Pelias bergus* L.» Ж, [гáрче] «тс.»; — неясне; можливо, походить від уг. *harcsa* «сом», тут ужитого в значенні «змія»; приводом для застосування назви могла стати певна подібність змій до риб.— Див. ще **гарч¹**.

гарш — див. **аріш**.

[гарювати] «пустувати», [гарювати] «гайнувати, тратити» Ж, [гаріун] «пустун» Я; — ч. *hārati* «бігати, гасати», *hārati se* «бути в періоді злучки, бігати» (про корів), слц. *harovat'* «розважатися, весело пригощатися», *haruch* «галас, грюкіт», вл. *harować* «галасувати, пустувати», *haga* «галас», нл. *gagować* «шуміти, бушувати; пустошити», *gaga* «сварка, галас», болг. [гарáкам] «пустую, галасую»; — псл. **gar-* «біганина; галас»; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з лит. *garūoti* «швидко бігти; випаровуватись» і, в такому разі, з *горіти*. — Machek ESJČ 161; Schuster-Šewc 264—265; ЭССЯ 6, 101; Fraenkel 134.

гаря — див. **аря**.

гарячий, [горячий] Ж, *гаряч* (заст.) «гарячий напій з меду з пряниками», *гарячківий*, *гарячківитий*, *гарячкувáтий*, *гарячлівий* (заст.), *гарячка*, [горячка] Ж, [гарячіна] «гаряча їжа» Я, [горячіна] «тс.» Я, *гарячінь*, [гарачнóта] «спека, жара» Па, *гарячник* (ст.) «продавець гарячу», *гарячіти*, [горячіти]

Ж, *гарячіти* «робитися гарячим», *гарячішати*, *гарячкувати*, *згарячу*; — р. *горячий*, бр. *гарачы*, др. *горячий*, п. *gorący*, ч. *horočí* «той, що горить, всгненний; полум'яний, пристрасний», слц. *horigi* «гарячий; той, що горить, кипить», вл. *horecy* «гарячий», нл. *gogisy* «гарячий, палкий, жагучий», болг. *горещ* «гарячий», м. *горешт* «тс.», схв. ст. *gōgūc* «палаючий; той, що горить», стсл. *горѧ* (род. в. одн. *горѧца*, *горѧца*) «палаючий; той, що горить»; — псл. **gorōt-* (вторинне *gorēt-*), акт. діеприкм. теп. ч. від *gorēti* «горіти», первісне значення — «той, що горить, палить»; можливою причиною переходу ненаголошеного **-o-** в **-a-**, як і в інших подібних випадках (типу *гарѧзд*, *кажѧн*, *калѧч*, *качѧн*, *хазѧйн* тощо), вважається вплив білоруської мови (Булаховський Пит. походж. 164). — Шанский ЭСРЯ I 4, 145; Sławski I 319. — Див. ще *горіти*.

гас¹ «горюча рідина», [газ, га́за Л, газ Л, га́за Л] «тс.», *гаснік* «гасова лампа; [каганець Мо; банка на гас]», [газнік] «гасова лампа», *гасніця* «тс.»; банка на гас», [газніця] «гасова лампа», [газніця Ме, гасу́ля] «тс.», [га́сівка] «тс.»; гасова плита, гасова пічка», [гасок] «каганець Мо; — бр. га́за «гас», п. [gaz] «нафта», [gas, gaza] «тс.», болг. *газ* «гас», м. *гас*, схв. [gās] «тс.»; — результат скорочення англ. *gas-oil* «гас» (букв. «світільногазова нафта»), утвореного з *gas* «гас, світільний газ» і *oil* «олія; нафта», яке має те саме походження, що й укр. *олія*. — БЕР I 224; Skok I 554. — Див. ще *газ¹*.

гас² «постріл» Пі, [га́ска] «молоток для розбивання вивареної солі», [гасні́ти] «запалитися, спалахнути»; — очевидно, пов'язане з р. [гас] «борець, відважний буян, боець, силач, гуляка», [гасі́ла] «тс.», [га́сия] «тік», бр. [гас] «страх», п. ст. *gas* «удар; страх, тривога» і далі, можливо, з *жах*, р. *ужас*; російські і польські відповідники зіставлялись також з дінд. *ghásati* «пожирає» (Ильинский ИОРЯС 23/2, 235) і, менш переконливо, як запозичення, з уг. *gaz* «підлий, негідник» (Фасмер I 396; Brückner 136). — Див. ще *жах*.

гасіти «бігати, стрибати, метатися, завзято танцювати», *гайса́ти* «тс.», [гасу́ха] «непосидюча жінка» Я, ст. *gasaē* «в гречку скаче» (XVIII ст.); — р. [гасі́ть] «скакати, гарцювати», п. *hasac* «скакати, бігати, гарцювати», ч. *hasot* «галасливий танець», ст. *hasati* «гра-тися, пустувати», [rozahajsat' (hosrodu)] «розхитати танцями (хату)», [hosati] «бігти навскач», слц. *hasat'* «танцювати, підстрибувати»; — остаточно не з'ясоване; вважається запозиченням з польської мови, в якій виводиться від вигуку [hasa], утвореного з вигуків *ha* і *sa* (Фасмер I 396; Sławski I 409—410; Brückner 169); виводиться також від вигуку *hop* (з давнім випадінням *p* перед *s*) або зіставляється з вед. *hāsatiē* «біжить наввипередки» (Machek ESJČ 162, 176); зіставляється ще з нім. *hasien*, яке зводиться до романського джерела, пов'язаного з фр. *harceler* «мучити, дражнити, турбувати» (Holub—Kop. 120); невірогідне пов'язання з псл. **gъpati*, укр. *гнати* (Jokl AfSIPh 28, 3); не виключена можливість зв'язку з [гас] «постріл», [гасні́ти] «запалитися» і, далі, з *жах*. — ЭССЯ 6, 103.

гасіти, *гаснути*, *гасільник* (заст.) «пристосування для гасіння вогню; [пожежний гак Ж]», *гасіло* (заст.) «щипці для гасіння церковних свічок», *гасітель*, *гасільний*, *згаслий*, *незгасний*, *незгасний*, *негасимий*, *негаснучий*, *угаслий*; — р. *гасіть*, бр. *гасіць*, др. *угасити*, п. *gasić*, ч. *hasiti*, слц. *hasit'*, вл. *hasyc*, нл. *gasyś*, болг. *гася*, м. *гаси*, схв. *gасити*, слн. *gasiti*, стсл. **гасити**; — псл. *gasiti*, **gašq* < **gasjō*, первісний каузатив з вокалізмом *ō* (>*a*) до *ie*. *(s)g^{hes-} «гаснути»; — споріднене з лит. *gesyti*, *gesinti* «гасити», лтс. *dzėst* «тс.», гр. атт. *σβέννυμι*, гр. гом. *σβέσ-σαι* «тс.», *ᾶ-σβεστος* «непогасний», гр. іон. *σβῶσαι* «гасити», тох. *kās-* «гаснути», можливо, також дінд. *jāsate*, *jāsyati* «є вичерпаний» і хет. *kišt-* «гаснути». — Шанский ЭСРЯ I 4, 36; Фасмер I 396; Sławski I 260—261; Machek ESJČ 162; БЕР I 232; Skok I 554; Bezlaј ESSJ I 139—140; ЭССЯ 6, 104—105; Bern. I 295; Fraenkel 149; Pokorny 479—480.

га́сло, ст. *гасло* (XVII ст.); — р. ст. *га́сло* «пароль», ч. заст. рідк. *haslo*, слц. сх. [vugazlovac] «висловити, вимовити» (?), вл. *haslo*; — в усіх слов'янських мовах запозичення з польської; п. *hasło* «умовне слово, пароль, девіз; засада; реєстрове слово в словнику» походить від псл. *gad-slo чи *gad-tlo, пов'язаного з *gadati* «гадати»; початкове g- змінилось у h-, очевидно, під чеським впливом (пор. слц. сх. *vugazlovac* як можливе відбиття старої польської форми; пор. також споріднене п. *godło* «умовний розпізнавальний знак» з іншим ступенем вокалізму); не пов'язані з *haslo* форми, що походять від псл. *gъs-slo, — ч. *heslo* «гасло; (мор.) [крик]», ст. *hesnouti* «буркнути, промовити», слц. *heslo* «гасло», ст. *hoslo*, вл. *heslo*, *hesć* «буркнути», *hesnyć* «тс.», схв. *гєсло*, слн. *gěslo*; неприйнятні виведення *haslo* від *gъd-slo (Kořínek LF 58, 149—150; ZfSlPh 15, 417), пояснення п. *haslo* як запозичення з чеської мови — від ч. *haslo* (Machek ESJČ 166) або пов'язання його з *gasiti* (Karłowicz SWO 207) чи з вигуком *hasa* (там же; Bern. I 378). — Фасмер I 396; Sławski I 410; Brüskner 169. — Див. ще **гада́ти, год**.

га́спид — див. **а́спід**¹.

гастрит, *гастрітик*, *гастрічний*; — р. болг. *гастрит*, бр. *гастрѣт*, п. *gastryta*, ч. *gastritida*, *gastritis*, слц. *gastritida*, м. заст. *гастрит(ис)*, схв. *гастритис*, *гастрітис*; — запозичено за посередництвом російської мови з французької; фр. *gastrite* походить, очевидно, від нлат. (мед.) *gastritis* (род. відм. одн. *gastritidis*); латинський термін утворено від гр. *γαστήρ* «живіт, шлунок», пов'язаного з *γρᾶω* «гризу, пожираю», спорідненим з дінд. *grāsate* «жере, пожирає», дісл. *krās* «ласий шматок» (іє. *gr̥s-/gres-/grēs-). — СІС 141; Шанский ЭСРЯ I 4, 36—37; Dauzat 355—356; Klein 642; Frisk I 291, 326.

гастроль, *гастро́лі*, *гастроле́р*, *гастролюва́ти*; — р. *гастроль* (до кінця XIX ст. — *гастро́ль*), бр. *гастроль*, болг. *гастрол*; — запозичене з німецької мови, очевидно, за посередництвом російської; нвн. *Gástrolle* є складним

словом, утвореним з *Gast* «гість», спорідненого з псл. *gostь*, укр. *гість*, і *Rólle* «роль». — СІС 142; Шанский ЭСРЯ I 4, 37; Фасмер I 396. — Див. ще **гість, роль**.

гастроно́м¹ «добрий кухар; тонкий знавець різних страв, гурман, ласун»; — р. болг. м. *гастроно́м*, бр. *гастрано́м*, п. ч. *gastronom*, слц. слн. *gastronom*, схв. *гастрѣном*; — запозичення з французької мови; фр. *gastronome* утворене від *gastronomie* «гастрономія», яке походить від гр. *γαστρονομία* «мистецтво приготування їжі», складного слова, утвореного з основ іменників *γαστήρ* «шлунок» і *νόμος* «закон»; виведення р. *гастроно́м* безпосередньо з грецької мови (Горяев 445) неправильно. — СІС 142; Шанский ЭСРЯ I 4, 37; Фасмер—Трубачев I 396; Dauzat 356. — Див. ще **автоно́мія, гастрит**.

гастроно́м² «гастрономічний магазин»; — бр. *гастрано́м*, ч. *gastronom*, слц. *gastronom*, болг. *гастроно́м*; — запозичення з російської мови; р. *гастроно́м* «тс.», є, очевидно, аббревіатурою, утвореною від словосполучення *гастрономі́ческий магази́н*, що первісно означало магазин, у якому продавали делікатесні гастрономічні страви, тобто призначені для гастрономів, пізніше взагалі будь-який великий продовольчий магазин з великим вибором товарів. — Див. ще **гастроно́м**¹.

[**га́ся**] «змія» Ж, [**га́шка**] «вуж Ж; гадюка»; — очевидно, евфемістично-табуїстична назва, утворена з вихідного *га́дина* (або *гадію́ка*); за зразок могло правити жіноче ім'я [**Га́ся**] «Агафія» або [**Га́ська**] «Іванна»; форму [**га́шка**], найвірогідніше, утворено вже від [**га́ся**]. — Див. ще **гад**. — Пор. **Агафія, Га́ська**.

[**Га́ська**] «Іванна» Ж; — очевидно, пов'язане з п. *Joasia*, зменшеною формою від *Joanna*, жіночого імені, відповідного укр. *Іва́нна*, співвідносному з чоловічим *Іва́н*; від *Joasia* (**Йоа́ся*) могло бути утворене [**А́ська**], що набрало форми [**Га́ська**] через додання протетичного г. — Див. ще **Іва́н**.

[**гата́ла**] «навскач, учвал, чвалом», [**гата́лати**] «їхати, бігти навскач, уч-

вал», [гаталай] (вигук для передачі галопування коня); — очевидно, запозичення з турецької мови; безпосередньою основою утворення українських слів стало, мабуть, тур. *atla-* «скачи, плигай», форма 2 ос. одн. наказового способу від дієслова *atlamak* «скакати, плигати, кидати туди й сюди», пов'язаного з коренем *at-* «кидати» спільно-тюркського походження, — пор. тур. кирг. каз. тат. туркм. *at-* (*at-*) «кидати», узб. *ot-*, як. *yt-*, чув. [ыт-, ут-], *ыйт-* «тс.»; протетичний г з'явився вже на українському ґрунті. — Радлов I 445—449; 459—460, 467; Севортян I 99—200; Егоров 278, 342.

[гателіти] «жадібно їсти, пожирати»; — очевидно, результат видозміни значення дієслова [гатиліти] «бити, набивати» під впливом [ватиліти] «жадібно їсти». — Див. ще гатиліти.

[гатиліти] «бити (кулаками)» Па, [гаталіти] «дубасити, бити» О; — очевидно, результат контамінації дієслів *гатіти* «бити» і *гиліти* «тс.» — Див. ще гать, гилá.

[гатінець] (бот.) «лобода доброго Генріха, *Chenopodium bonus Henricus* L.» Г, Ж, [гатіння] «бадилля лободи»; — п. ст. *gaś* «в'язки хмизу, гілля, вживані для прикриття», ч. *hat* «тс.», ст. *hat'* «зарості, чагарник»; — очевидно, пов'язане з *гать* «загата» як назва, що означала спочатку гілля і хмиз, використовувані для спорудження загат. — Див. ще гать.

[гатляти] «кидати на купу якусь мішанину»; — п. [hatlać] «плутати змішуючи», [gatlać] «мішати безладно речі; безладно накидати речі одну на одну», слц. *hatlanina* «незрозуміла мова», *hatlat'* «незрозуміло говорити»; — запозичено з чеської мови, очевидно, за посередництвом польської; ч. *hatlati* «безладно змішувати» (**hat'alati* «заважати, плутати» [*hat'-mat'*] «змішано, сплутано, без пуття») походить, очевидно, від [hat'ala] «той, хто заважає (плутає)», пов'язаного, мабуть, з *hatiti* «заважати, плутати, мішати» (первісно — «перепиняти шлях (воді загатою), гатити, загачувати»), похідного від ч. *hat'*, пов'язаного з псл. *gaty*, укр. *гать* (до семан-

тичного зв'язку «заважати ↔ мішати» пор. також р. *mešat'* «мішати, змішувати; заважати, перешкоджати»); пов'язання *hatlanina* безпосередньо з *hat'-mat'* (Нолуб—Луер 188) неможливе з формального погляду. — Див. ще гать.

[гáтра] «новина, звістка»; — очевидно, давнє запозичення з іранських мов, споріднене з *vátra* «вогонь»; значення «новина, звістка» могло виникнути через проміжний етап «(сигнальний) вогонь; звістка, передана ним». — Див. ще *vátra*.

[гáтра] «поперечна пилка на тартаку» Ж, [гáтра] «велика теслярська пилка; поперечна пилка»; — п. ст. *gatrzystry* «гратчастий», ч. [katr] «грати; поруччя; пилорама», слц. *gáter*, *gátor* «механічна пилка для різання дощок», болг. *gáter* «велика механічна пилка», м. схв. *gáter* «пилорама», слн. *gáter* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Gáttter* «грати; рама пилки» зіставляється з нвн. *Gatte* «чоловік, дружина», пов'язаним з свн. *gaten* «сходитися, зустрічатися», дангл. *geador*, (to)-*goedere* (англ. (to)gether) «разом», псл. *godь*, укр. *год*, *година*; отже, первісне значення *Gatter* — «щось зв'язане». — *Sławski* I 307; *Machek* ESJČ 149; БЕР I 233; *Kluge—Mitzka* 235; *Vries* NEW 179—180; *Klein* 643, 1624. — Див. ще *год*. — Пор. гатунок.

гаття (вигук, яким підганяють коней; [вигук, яким завертають коней направо Л, Мел], [атя Мо, гайта Ж, гатя ЛЧерк, гать Мо, гатьта Ж, гейта Ж, гетта, геття Л, Па, гиття Па, гитя ЛЧерк, готья Ж] «тс.»; — п. *hajta*, *hajt*, *hejt*, *hejta*, *hejtta*, *heta*, *hettia*, ст. *hecia* (з укр.?): — українські форми можуть бути пояснені як результат фонетичної видозміни виразу *одтя* (*от тя*) «від тебе», який спочатку адресувався поводителю коней під час оранки; придихове г виникло у зв'язку з вигуковим характером слова (можливо, також під впливом вигуків *гей*, *гайда*, *гайт*); питання про походження н. *hott* «гаття», *hotta*, *hotte* «тс.», від яких виводиться також ч. *hot*, слц. *hota*, вл. *hót*, *hóte*, нл. *hot* «тс.» (*Sławski*

I 419—420) залишається відкритим (Kluge—Götze 330).— Див. ще **від, ти.**

гатунок, [ґатункувати] «сортувати» Ж, ст. *кгатунокъ* (1656); — бр. *гатунак* «сорт»; — запозичення з польської мови; п. *gatunek* «рід, вид; сорт» походить від нвн. *Gattung* «тс.», з перетворенням суфікса *-ung* в *-unek* за зразком слів із суфіксом *-ek* (<**-ъкъ*) типу *zamek* (пор. також *gachunek* — нвн. *Réchnung, kiegunek* — нвн. *Kéhrung*); згодом укр. *-унок* (як і п. *-unek*) був застосований як власний словотворчий засіб (укр. *(по-)ціліунок*, п. *sprawunek* «(виконання справи >) покупка»; нвн. *Gattung* походить від *gatten* «з'єднувати, сполучати; сортувати», похідного від *Gatte* «чоловік, дружина (<взаємопов'язаний)», що виникло з свн. *gegate* «тс.», генетично пов'язаного з днн. *gigado* «подібний до когось», дангл. *gegada* «товариш» і утвореного з префікса *ge-* (<пгерм. **ga-* <іе. **go-*), спорідненого з дінд. *ja-*, оск. *se-* (<іе. **ge-*), та основи *gate*, спорідненої з псл. *godъ*, укр. *год*.— Тимч. 637; Sławski I 261, 307; Kluge—Mitzka 235, 237.— Див. ще **год**.— Пор. **гатра**.

гать, [ґат, ґата], [ґатінка] «гатіння», *гáтка, гатіти* «робити загату; скидати в одне місце велику кількість; бити», *загáта*; — р. *гать*, бр. *гаць*, др. *гать* «гать, гребля», п. *gać*, ч. *hat'* «гать; (ст.) густий чагарник», слц. *hat'* «гать», вл. *hat* «став», нл. *gat* «тс.», схв. *gát* «гать, гребля», слн. *gát* «тс.»; — псл. *gать*, первісно, мабуть, «перехід через мокрі місця, зроблений з гілля, хвосту і под.»; — походить від одного з варіантів індоєвропейського кореня **g^hā-*, наявного в дінд. *gātúh* «хід, дорога», гр. *βάσις* «крок», лит. *góti* «іти», лтс. *gāju* «(я) йшов», лат. *venio* «приходжу», гр. *βαίνω* (<**βανω*) «іду, приходжу», гот. *qīman* «приходити», нвн. *kommen*, англ. *come*; спроби зіставлення з псл. **gajiti* «огороджувати» (Mikl. EW 60; Bern. I 296) і з р. *гачи* «штани» (Brückner 131; KZ 45, 49), а також з дінд. *ghaṭanam* «зв'язок, сполучення» (Matzenauer LF 7, 177) викликають сумнів.— Шанский ЭСРЯ I 4, 38; Фасмер I 397; Sławski I 246; Machek

ESJČ 162; Noha ZfSIPh 5, 214; Holub—Lyer 188; Skok I 554—555; Bezlaž ESSJ I 140; ЭССЯ 6, 108—109.— Пор. **гатінець**.

гаубиця; — р. *гаубица*, ст. *гоубица*, бр. *гаўбица*, п. *haubica*, ч. *haubice*, розм. *houbice*, болг. *гаубица*, м. *хаубица*, схв. *хаубица*, слн. *hávbica*; — запозичено з німецької мови, очевидно, через польське посередництво; нвн. *Haubitze* походить від ранньо-нвн. *hauf(e)niz*, запозиченого з чеської мови під час гуцитських воєн; ч. ст. *houf(e)nice* «дерев'яна гармата, яка купами викидала каміння» пов'язане через *houfný* «скупчений» з *houf* «рій, натовп», яке походить від свн. *hūfe* (нвн. *Haufen*) «купа; натовп», спорідненого з псл. *кура*, укр. *кúпа*.— СІС 142; Шанский ЭСРЯ I 4, 38—39; Фасмер—Трубачев I 397; Мельников Slavia 36, 99; Sławski I 411, 432; Machek ESJČ 179; Holub—Lyer 196; Kluge—Mitzka 293.— Див. ще **кúпа**.

Гафія — див. **Агафія**.

гафній (хімічний елемент); — р. *гафний*, бр. *гафній*, п. *hafn*, ч. слц. *hafnium*, болг. *хафний*, слн. *háfniј*; — засвоєна наукова назва нлат. *hafnium* «тс.», що походить від *Hafnia*, латинської назви міста Копенгагена; назву елемента створили в 1923 р. голландський хімік Дірк Костер і угорський хімік Д. де Гевеші.— Волков 91; Фигуровский 64.

[гах] «джигун, чепурун», [ґахувати(ся)] «чепурити(ся)», [ґафувати] «тс.; гарно одягатися» Мо; — запозичення з польської мови; п. *gach* «коханець, джигун» (можливо, також ч. ст. *hachpa* (лайлива назва жінки), мор. [hach] «гультай») походить від свн. *gouch* ([gäch]) «зозуля; молокосос, дурень; шахрай» (нвн. *Gauch* «тс.»), що разом із спорідненими днн. *gāk*, *gōk*, дангл. *geac*, дісл. *gaukt* зводиться до звуконаслідувального пгерм. **gauka-*, з яким пов'язане днн. *guckōn* «кувати» (про зозулю); непереконливі пов'язання з нвн. *Geck* «джигун, жевжик» (Malinowski Beitr. zur vergl. Sprachforsch. VI 1870, 279; Korbut PF IV 402; Kaestner DL 10), а також погляд на *gach* як на згрубілу форму від *gamrat* «коханець, розпусник»

(Brückner 130—131; Bern. I 294); ч. [hach], ст. hachna виводиться також (Machek ESJC 155) від свн. hache (знев.) «парубок; дівка». — Sławski I 245; Karłowicz SWO 173—174; Kleczkowski BPTJ 3, 103—104.

гацáти «підскакувати, витанцювувати; гасати Ж»; — р. [гацáть] «бігати; скакати»; — афективно-звуконаслідувальне утворення; значення «гасати» виникло в результаті семантичного зближення слів *гасáти* і *гацáти*, або внаслідок фонетичного перетворення *гасáти*, викликаного характерним для частини пд.-західних, меншою мірою пд.-східних (зокрема, слобожанських) говірок переходом с у ц в інтервокальній позиції (пор. [прицáга] < присяга, [бúцол] < бусол). — ЭССЯ 6, 77. — Пор. гасáти.

[гáцик] (зоол.) «кажан, *Plecotus auritus* (інакше: *Vespertilio*)», [Гáцок, Гац ВеНЗн] «тс.»; — слц. [hăcok] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. [gasek] «тс.» е, очевидно, скороченням від [gасорérz, гасоріérz], складного слова, утвореного з п. ст. гасе «штани; кошлате пір'я на ногах птахів», спорідненого з укр. [гáчі] «штани», і -rérz (piérz) [<*-ругь], спільного з тим самим елементом у п. (pieto)perz «кажан» і спорідненого з -пир в укр. нетопі́р «тс.», кореня, пов'язаного з поняттям «літати»; отже, первісне значення слова мало бути «той, що літає в гачах (штанях)»; неприйнятні зіставлення п. [gasek] з нвн. [Gatzvogel] «сорока» і іт. gazza «тс.» (Karłowicz SWO 173), а також виведення від нвн. Kauz «совка» або gätzen, gätzen «кудкудакати» (Karłowicz SWO 173). — Sławski I 244—245. — Див. ще гáчі.

[гацмо́літи] «бити, давати ляпаси» Ж; — очевидно, пов'язане з *гамселі́ти* «бити (щосили), ударяти» (див.).

[гаць-го-га́] (вигук, яким нацьковують собак); — можливо, результат скорочення виразу *гаць-його-гаць* (<гець-його-гець); не виключений зв'язок з п. haž-go «тс.» (з короткою формою займенника go від jeho «його»). — Див. ще гець².

[гач] (у виразі *хай тобі г., лайл.*); — очевидно, похідне утворення від *гачо́к*,

зменшеної форми від *гак*, старовинного знаряддя страти (пор. *тут тобі й гак* «тут тобі й кінець, тут тобі й амінь», Грінч. I 266). — Див. ще *гак*.

[гáча, -ати] «лоша», [гáчур] «жеребець», [гачу́ра] «трирічна кобила, що не мала лошат»; — п. [haciar] «молодий кінь, лоша», [hatiar, hatjar] «жеребець», [haczka] «лоша», слц. [hača, -at'a] с. р. «лоша», [hačko] «лоша, жеребець», [hačig] «лоша», [hača, -i] ж. р. «молода кобила», [hačka] «молода невеликого розуму жінка», [hačurek] «жеребець»; — не зовсім ясне; очевидно, запозичене з словацької мови; слц. hača с. р. утворене від hača жін. р. (hačka), що могли виникнути з п. [*hačka] і похідного від нього [*hača] жін. р. (останнє як czара від шарка, бу́ла від бу́лка); п. [*hačka], очевидно, походило від укр. [гачьта] (вигуку для завертання коней праворуч) і могло бути витіснене формою haczka, що скидається на словацьке запозичення; щодо розвитку значення пор. укр. *гетька* «поганий кінь» від [гетта] (вигуку для завертання коней праворуч); менш імовірно — через брак відповідників в угорській і румунській мовах як доконечних посередницях — припущення (Machek ESJČS 119; Sadn. — Aitz. VWb. I 35—36) про походження від тур. atçe «лоша»; малоімовірно також виведення (SW II 2) з сумнівного ч. haták «добрий кінь». — Дзендзелівський УЗЛП 36—37. — Див. ще гáття. — Пор. гетька.

[гáчі] «штани; кальсони Ж», [гáчнік] «місце для пояса в кальсонах Ж; очкур»; — р. [гáчи] «стегна; штани, холоші», бр. [гáшинік] «верхня частина, пояс штанів», ст. *кгачи* «штани», *кгати* «тс.», п. gacie «кальсони, (ст.) штани; пов'язка; [шерсть на ногах ведмеда]», ст. гасе «штани; пов'язка», ч. ст. hăce «штани; пов'язка; пояс», заст. hase «кальсони, штани», болг. *гáци* «кальсони, [штани, шаровари]», м. *га́ки* «кальсони, (розм.) штани; кошлате пір'я на ногах птахів», схв. *гá́хе* «кальсони; штани (селянські)», слн. gáča, мн. gáče «кальсони; (анат.) довга калитка у тварини-самця; (ст.) печінка», р.-цсл. *га́ца*

«білизна»; — псл. *gatja (одн.), *gatjě (дв.), яке підтверджується старими запозиченнями в фінно-угорських мовах (пор. фін. kaattio «штани», уг. gatyа «кальсони, селянські штани»); — етимологію не встановлено; найбільш вірогідним є пов'язання з псл. *gatiti «прикривати», укр. *gatíти* як про нижній одяг первісно типу пов'язки, що закривав певні частини тіла (Brückner 131; Sławski I 245—246); глибший зв'язок з псл. gatiti як похідним від gaty «загата», первісно «вимощений хмизом хід через болото», припускається у виведенні псл. *gatja від іє. *g^hā- «іти», як «одяг, у якому ходять» (Булич ИОРЯС 10/2, 431; Nieminen Sc.-Sl. 3, 224—235; Machek ESJĀ 153—154); існування назв частин тіла (р. і слн.), омонімічних щодо назви одягу, дає підставу думати про можливість семантичного розвитку «назва частини тіла → назва одягу», але конкретні спроби пов'язання з певними частинами тіла мало переконливі; такими є зіставлення з дінд. gabhāḥ «vulva», вірм. gavak «зад тварини», ірл. gabhal «пахвина», кіпр. gafi «femur pars interior», тобто виведення псл. *gatja від *ghābhtjā (Lidén Arm. St. 33), з гот. giþus «живіт, материнське лоно», двн. gūiti «vulva» (Bern. I 297), з гр. γαστήρ (Schrader Reallexikon I 514), іє. *g^hous «бик» (Погодин Следы 228—230). — Кобилянський Мовозн. 1967/6, 44—45; Фасмер I 397—398; Преобр. I 120; Булька 148; Sławski I 245—246; БЕР I 233—234; Skok I 542; ЭССЯ 6, 106—108. — Пор. гать.

гачу́га — див. гаджу́га.

[га́ша] «частина невода, мотузьяна петля» Я; — неясне; можливо, від [га́шка] «вуж, гадюка»; пор. близьке з семантичного погляду [вуж] «гуж», [вужівка] «рід мотузка з прутів лози або дуба», також пов'язане з назвою змії (за зовнішньою подібністю).

[гаше́тка]; — бр. *гаше́тка*; — запозичення з російської мови; р. *гаше́тка* утворене від основи фр. gachette «спуск рушниці, заскочка замка», похідного від gâche «частина замка, куди входить замковий язичок дверей; паз, виріз,

гніздо», можливо, пов'язаного з дієсловом sacher «ховати» (тут у первісному значенні «стискати»), яке зводиться до нар.-лат. *coacticare «давати, стискати», фреквентативної форми від лат. coactāre «змушувати», що є інтенсивом від cōgo (<co+ago) «згущую; примушую», яке лежить в основі лат. coāgilum «фермент; кисляк», опосередковано пов'язаного з укр. *гльл*; звукова форма gâche викликана, очевидно, впливом з боку дієслова gâcher «розчиняти (в рідині)», що походить від франк. *wascan «мити, розчиняти в (рідині)», спорідненого з нвн. waschen «мити», псл. voda, укр. *водá*. — СІГ 143; Шанский ЭСРЯ I 4, 39; Dauzat 124, 350; Walde—Hofm. I 240, 242; Puşcariu 30; Kluge—Mitzka 839, 840.

гаши́ш «наркотик з індійської коноплі»; — р. *гаши́ш*, бр. *гаши́ш*, п. haszys, ч. слц. hašiš, болг. *хаши́ш*, схв. *хаши́ш*, слн. hášiš; — запозичення з німецької мови; н. Haschisch через посередництво фр. hachisch зводиться до ар. ḥašīš «тс.», яке є результатом семантичної видозміни ḥašīš «трава, сіно», спорідненого з гебр. ḥašaš «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 4, 39—40; Lokotsch 66; Dauzat 382; Klein 706.

га́яти «затримувати; марно витрачати (час)», *га́ятися* «баритися», [га́йти] «гаяти; даремно займати місце», [га́й] «людина, що марно витрачає час» Ж, *га́йка* «затримка», *га́йка* «тс.», [га́йний] «повільний, забарний; порожній» Ж, [га́єний] «необережний, недбалий» Я, [га́льний] «гайний» Ж, [га́йливий] «тс.» Ж, [зага́йти] «заставити, зайняти, загородити», [зага́й] «затримка», *зага́йка*, [зага́йство] «тс.», [зага́йко] «повільна людина», *зага́йний*, *нега́йний*, [прога́йка], *прога́йливий*, *уга́йка*, [уга́йство]; — р. [га́йти] «крити, захищати, закривати», [га́йти] «тс.», др. *гайти* «огороджувати, захищати» (?), п. ст. *gaić* (sąd) «справляти (суд)», *gajony sąd* «відкритий, легальний суд», ч. *hajiti* «захищати, охороняти», слц. *hájit'* «стерегти, берегти, захищати», вл. *hajić* «пильнувати, захищати», нл. *gajis* «загороджувати, підтримувати, жити», схв. *га́йти* «пильнувати, доглядати, огороджувати»; —

псл. *gajiti* «огороджувати», пов'язане з *gajь* «гай»; в українській мові розвиток значення відбувався так: «загороджувати — закривати — займати місце — займати час — марнувати час»; виведення від нім. *hegen* «огороджувати, бергати», днн. *hagan* «тс.» (Срезн. I 508—509; *Malinowski Beitr. zur vergl. Sprachforsch.* VI, 1870, 279—280) необрунтоване. — Фасмер I 382; *Sławski* I 249; *Mashek ESJČ* 155; *Skok* I 544; *ЭССЯ* 6, 84—85. — Див. ще *гай*.

гбати — див. **гібати**.

гбол — див. **кобеля**.

[**гбур**] «грубіян» Ба, ст. *гбурь* «мужик» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *gbug* «грубіян, мугир; (ст.) селянин, простак» походить від свн. *gebūr* «сусід; селянин; простак», днн. *gībūgo* «тс.», утвореного за допомогою префікса *ge-* (днн. *gi-*) «з-, су-, сумісно», спорідненого з гот. *ga-* «тс.», від днн. *būap* «жити, мешкати», спорідненого з гр. *φύω* «народжуюся, расту», лат. *fuī* «я був», псл. *byti*, укр. *бути*. — Шелудько 29; *Sławski* I 268. — Див. ще *бути*.

[**гва**] (вигук, яким зупиняють волів Мо; — очевидно, результат видозміни вигуку *ва* «тс.» під впливом *гов* «тс.» або злиття двох вигуків *гов* і *ва*. — Див. ще *ва*, *гов*).

[**гваздати**] «місити Ж; мазюкати, забруднювати, ялозити; базікати Я», [*гва́дзяти*] «мазюкати, ялозити» Ме; — р. [*гва́зда*] «сльота», *гва́дзяться* «бруднитися», п. [*gwazdać*] «мазати; ляпати, мазюкати, дряпати; партачити; паскудити, бруднитися», слц. [*hvažditi'*] «різати», слн. [*gvazdati*] «базікати, ляпати язиком»; — псл. *gvazdati*, пов'язане чергуванням голосних із *gyzditi* «гидити», *gyditi*, укр. *гидити*, *гидкий* (пор. подібне чергування у *квас* — *кіслий*). — Фасмер I 398; Преобр. I 121; Потєбня РФВ 3, 162; *Sławski* I 383—384; *Brückner* 165; *ЭССЯ* 7, 181. — Див. ще *гид*.

гвалт, *гвалт*, [*гвавт* Ме, *гвавт*], *гвалтівник*, [*гвальта́ція*] «сильний крик, галас; гвалт» Л. [*гвалтува́ти*] Ж; *гвалтува́ти*, *гва́лтом*, ст. *кгвалтъ* (XIV ст.), *гвалт* (XVII ст.); — р. діал. бр. *гвалт*; —

запозичення з польської мови; п. *gwałt* «наси́льство», як і ч. *kvált* «поквапливість; (ст.) наси́льство», слц. *gvált* (заст.) «наси́льство», вл. *gwałt* «сила, тиск; біда», походить від свн. *gewált* «наси́льство, сила; влада; багато», пов'язаного з свн. *wáltan* «панувати» (днн. *wáltan*), спорідненим з гот. *waldan*, дангл. *wealdan*, дісл. *valda*, псл. **volsti* (<**vold-ti*), укр. *володіти*. — Гумецькая Исслед. п. яз. 221; Шелудько 29; Шанский ЭСРЯ I 4, 40; Фасмер I 398; *Brückner* 164; *Bern.* I 364; *Kluge—Mitzka* 835—836. — Див. ще *володіти*.

[**гвандя́ка**] «базіка, патяка» Ме, [*гвандя́кати*] «базікати, патякати» Ме; — не зовсім ясне; можливо, суфіксальне утворення від **гвандя* <**гавенда*, запозиченого з польської мови; п. *gawęda* «фамільярна розмова, балачка, широка епічна розповідь; (ст.) вигадка, байка; говорун, балакун, базіка» утворене за допомогою суфіксального *-ęda* від звуконаслідувальної основи псл. **gav-*, **gov-*, наявної в п. *gaworzyc* «жебоніти», укр. *говоріти*, а також, можливо, *гав*, *гавкати*; непереконливе семантично пов'язання п. *gawęda* з псл. **govędo* «худоба» (*Bern.* I 297; *Brückner* 136); сумнівний з фонетичного погляду також його зв'язок з укр. *гáва*, *гáва* (*Sławski* I 261).

[**гванчува́ти**] «ганяти, гасати» Я; — неясне.

[**гвар**] «шум, говір» Я, [*гва́рити*] «говорити» ВеЛ, [*огва́ра*] «докір, огу́да Ж; обмова ВеУг», [*огва́ряти*] «зводити наклеп» Ж, [*огва́рчийий*] «наклепницький» Ж, [*одгва́ряти*] «відповідати» ВеУг, [*у́гварка*] «вислів» ВеУг; — запозичення з польської або словацької мови; п. *gwar* «говір», *gwarzyc* «балакати», слц. [*hva-ges*] «говорити» походять від псл. *gvar-*, паралельного до *govog-*, що зберігається в укр. *говоріти*; таке хитання у вокалізмі характерне взагалі для звуконаслідувальних слів; зіставлення вокалізму з гот. *gīþan* «говорити» (*Persson Beitr.* 898) непереконливе. — Дзендзелівський УЗЛП 37—38; Бевзенко НЗУЖДУ 26, 177; *Sławski* I 382—383; *Brückner* 164; *ЭССЯ* 7, 180; *Bern.* I 339; *Feist* 389—390. — Див. ще *говоріти*.

гвардія, *гвардієць*, [гвардійонець] «гвардієць», [гвардійон] «тс.» Ж; — р. болг. *гвардия*, бр. *гвардыя*, п. *guardia*, ч. слц. вл. нл. *garda*, м. *гарда*, схв. *гърда*, слн. *gárda*; — запозичене, мабуть, за посередництвом російської або польської мови з італійської; іт. *guardia* «варта; гвардія» походить від фр. *garde* «тс.», утвореного від основи дієслова *garder* «стерегти, вартувати». — СІС 143; Шанский ЭСРЯ I 4, 41; Фасмер I 398; Преобр. I 121; Sławski I 383; БЕР I 234; Dauzat 354. — Див. ще **варта**. — Пор. **авангард**.

[гвер] «рушниця», [гвер] «тс.»; — п. *gwer* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Gewehr* «тс.» пов'язане з двн. *węriap* «захищати, обороняти», спорідненим з гот. *warjan* «перешкоджати», псл. *vogъ* «огорожа, паркан», укр. [вир] «жердяна огорожа»; від дієслова *węriap* за допомогою префікса *gi-* було утворено іменник *gi-węri* (свн. *gewer*), який первісно означав «те, що служить для захисту». — SW I 948; Kluge—Mitzka 255—256. — Див. ще **вир**¹.

гвинт, *гвинт*, *гвинтувальня* «гвинторіз», [гвинт Ж, вiнт (Me)], [гвинтівня] «гвинтова різьба» Ж, [гвинтówka] «витягнута труба» Ж, [гвинтовник] «гвинтувальна дошка» Ж, *гвинтіти*, *гвинтіти*, *гвинтувати*, [гвинтувати] «гвинтити, робити гвинтову різьбу» Ж, *гвинтувальний*; — р. болг. м. *винт*, бр. *винт*; — запозичення з польської мови; п. *gwint*, заст. *gwind*, як і ч. розм. *vint*, походить від нвн. *Gewinde* «гвинтова різьба», утвореного від дієслова *winden* «вити; обертати», спорідненого з гот. дангл. днн. *windan*, дісл. *vinda* «тс.».— Шелудько 29; Richhardt 52; Шанский ЭСРЯ I 3, 101; Фасмер I 317; Преобр. I 123; БЕР I 149; Sławski I 385; Kluge—Mitzka 863 (861).

гвинтівка, *гвинтівка*, [гвинтówka, гвинтówka Ж], ст. *квѣнтувокъ*, *гвинтówka* (XVIII ст.); — р. *винтówka*, бр. *винтówka*, ч. *vintovka* (з рос.), болг. *винтówka* (з рос.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. *gwintówka*, заст. *gwintówka* утворене від прикметника *gwintowy* «гвинтовий». — Шанский ЭСРЯ I 3, 102; Фасмер—Трубачев I

317; Sławski I 385; БЕР I 150. — Див. ще **гвинт**.

[гвич] (іхт.) «бабець-головач, *Cottus gobio* L.» ВеНЗн; — неясне; можливо, пов'язане з [гвіздь] «гвіздок», видозміненним під впливом [глюч] «тс.»; пор. [гвѣздики] «тс.».

гвіздок, *гвоздь*, [гвіздь Ж, гвізд ДзАтл II, гвіст, гвузд, гвуст, звізд, звузд тж], [гвізде, гвіздобчик Я, гвіздар Я, гвіздарня Я, гвіздарчик Я], *гвоздівка* «вид легкої борони», [гвоздільня] «лапка для витягання забитих гвіздків» Мо, [гвѣздики] (іхт.) «бабець-головач, *Cottus gobio* L.» ВеУг, [гвоздістий Я], *гвоздіти*; — р. *гвоздь*, бр. *гвозд*, др. *гвоздь*, *гвоздъ*, п. *gwóźdź*, слн. [hvozď], вл. *hózdź*, нл. *gózdź*, болг. [гвозд], схв. [гвѣзд] «залізо; камінь, що стирчить із землі», стсл. **ГВОЗДЬ**; — псл. *gvozď*; — очевидно, тотожне з п. ст. *gwozd* «ліс у гірській місцевості», ч. ст. *hvozď* «лісисті гори», схв. ст. *гвозд* «ліс», слн. *gòzd* «тс.»; у такому разі споріднене з двн. *questa* «китиця, пучок», свн. *quast(e)*, *kost(e)*, нвн. *Quaste*, дісл. *kuostr* «тс.», алб. *gjethi* «листя; гілка», прус. *gudde* «кущ, ліс»; іє. *g^hos-; зближення з гот. *gazds* «жало, вістря», лат. *hasta* «палиця, спис» (Bern. I 365), а також виведення з форми *vozď- (Трубачев ВСЯ 2, 34—36) сумнівне. — Шанский ЭСРЯ I 4, 42—43; Фасмер—Трубачев I 399; Sławski I 387; Otrębski LP 2, 276; Schuster—Sewc 337; БЕР I 234; Skok I 643; ЭССЯ 7, 185—186; Бернштейн Очерк 1974, 268—269.

[гвѣдне] «вдень» Ж; — фонетичний варіант не засвідченого прислівника *(в)вѣдне, який утворився на базі прийменника *в* (вво) і старої форми місцевого відмінка іменника *день* (др. *дьне*) (пор. аналогічне утворення *уви сні*). — Див. ще **день**, **у**.

гвоздіка (бот.) «*Dianthus* L.; висушені пуп'янки гвоздичного дерева (прянощі), *Caryophyllus aromaticus* L.», *гвоздик* «чорнобривець, *Tagetes* L.; [гвоздика, *Caryophyllus*; *Caryophyllus aromaticus*], [гвѣдик] «*Dianthus*» Ж, [звѣдик] «тс.» Ж, ст. *гвоздики* (XVI ст.); — р. *гвоздіка*, бр. *гваздзік* (квіт-

ка), *гвоздзіка* (прянощі), ч. *hvozdík* (прянощі), вл. *hozdzik* «тс.», нл. *gozdzik*; — запозичення з польської мови; п. *goździk* (квітка), *gwoździk* (прянощі) (з XV ст.) є зменшувальною формою від *gwózdź* «гвіздок», що становить кальку свн. *pegelkīn*, *peilkīn* «гвоздика» (нвн. *Nelke* «тс.»), які є зменшувальними формами від нім. *Nagel* «гвіздок»; німецька назва, в свою чергу, мабуть, виникла як калька якоїсь романської, — пор. фр. *clou de girofle* «гвоздика (прянощі)» (букв. «гвіздок (пряної) гвоздики»), ісп. *clavel* «гвоздика» — *clavo* «гвіздок» тощо); назва пояснюється подібністю засушених пуп'янків тропічної рослини (прянощів) до гвіздків; *Dianthus* і *Tagetes* дістали ту саму назву вторинно, через схожість запаху; думка про не залежний від польської мови розвиток назви в російській мові (Шанский ЭСРЯ I 4, 41—42) викликає сумнів. — Фасмер I 399; Sławski I 331; Brückner 166. — Див. ще **гвіздок**.

[**гвозд'янка**] (бот.) «гравілат міський, підлісник, *Geum urbanum* L.» Ж; — р. [*гвоздичник*], бр. [*гвоздичнік*] «тс.»; — похідне утворення від *гвоздзіка* (прянощі); назва мотивується схожістю запаху кореневища гравілату міського із запахом гвоздики. — Носаль 179—180. — Див. ще **гвоздзіка**.

[**гвор**] «клинці в штанях»; — неясне.

[**гдась**] «колись», [*нігда*] «ніколи» НЗ УжДУ 35, [*нігда*] «тс.» тж; — складне утворення, основний компонент якого зводиться до др. *гда* «коли», спорідненого з п. ст. (ні-)gda «(ні-)коли», ч. ст. *kda* «коли», схв. ст. *къда*, сболг. *къда*, слн. *gdā* «тс.», які походять від псл. *къда* (<*koda), спорідненого з лит. *kadā* «коли», лтс. *kad*, прус. *kaden*, дінд. *kadā*, ав. *kadā*, що виводяться від іе. *kadā(n); заміна псл. -о- пізнішим -ъ- могла статися під впливом форм типу псл. *къде* «де», *къто* «хто»; менш ясне походження компонентів псл. *koda: Мейє порівнює псл. *ko з ав. *кәт-*, лат. *суп*, *quot* «коли» (MSL 13, 29; 20, 90); є припущення про зв'язок псл. -da з займенниковою формою іе. *dō- (Zubatý LF 13, 366; AfSIPh 15, 505—508); другим компонентом є неозначена

частка -сь, споріднена з п. -ś (напр., *ktoś*), ч. слц. -si (ч. *kdosi*, слц. *ktosi*), вл. -s (*hdys* а *hdys* «коли-не-коли»), що є результатом видозміни колишньої форми дав. в. *si* енклітичного займенника *se* «ся, себе» (т. зв. давального неповнозначного, чи етичного). — Німчук НЗ УжДУ 35, 46; Мельничук Вступ 459; Фасмер II 274; Sławski I 270; Brückner 488; Jelitte 118—120. — Див. ще **ся**.

[**гд'ачка**] «гортань» ВеНЗн; — неясне.

[**гд'ірати**] «безперервно говорити, наполегливо нагадувати комусь щось» Ба, Пі; прискіпуватися; говорити з досадою Я; — запозичення з польської мови; п. *gderać* (*lgdyrać*) «бурчати, докоряти до нудоти», можливо, містить у собі той самий корінь, що і *gdać* (псл. *къdakatī «кудкудакати»), яке в польській мові (до XVIII ст.) вживалося іноді в значенні «багато говорити, базікати»; менш імовірно пов'язання з коренем *gъd-, значення якого не подається (Brückner 138), а також зіставлення (Karłowicz SWO 179) з ч. *kъugati* «квилити, нарікати», яке розглядається як запозичення з германських мов (від нім. *gnuggen*, *knuggen* «бурчати, докоряти»). — Онышкевич Исслед. п. яз. 232; Sławski I 269.

[**гд'уля**] «сорт довгастих груш» Пі, *д'уля* «літній сорт груш», *дулівка* «наливка з груш дуль», [*дулькуватий*] Я; — р. ст. *гдуня* «диня (?)», п. *gdula* (*gduļa*) «сорт груш; цикламен, рослина з родини проліскових, *Cyclamen* L.», ч. *gdoule* (*kdúle*) «айва, *Cydonia vulgaris* Pers.», болг. *гд'уля* «тс.», схв. *гд'уња* «сорт груш»; — псл. *къdulja < *къdunja; — походить від лат. *cydonia* (*māla*), що є запозиченням з грецької мови, в якій *Κυδώνια* (*māla*) означало «яблука з Кідонії (міста на Криті)». — Фасмер I 400, 552; Преобр. I 201—202; Sławski I 269—270; Brückner 138; Machek Jm. rostl. 114; БЕР I 469; Skok I 557—558; Bern. I 299. — Пор. **дуля**.

[**ге¹**] (емоційний вигук; вказівна частка «ось» О; питальна частка); — р. заст. *ге* (вигук для вираження радості), п. *he* (вигук для вираження подиву; питальна частка), ч. слц. *he* (*hé*) (вигук для привертання уваги; питальна частка),

болг. *хе* (вказівна частка; вигук спонукання, незадоволення), м. *хе* (вигук незадоволення, обурення), схв. *хе* (вигук для вираження згоди, сумніву); — очевидно, результат фонетичного збігу первісного вигуку, який зустрічається також в інших індоєвропейських мовах (пор. нім. *he* (вигук радості), фр. *hé* «гей», лат. *he* (вигук хвилювання, обурення), дінд. *hē* (вигук перед кличною формою) (Sławski I 411—412), і давньої вказівної частки займенникового походження, яка міститься також в укр. [гев] «тут, сюди», *ген*, бр. *gэты* «цей», п. *hep* (Мельничук Структ. слов. реч. 210—211; Фортунатов ИТ II 222). — Пор. *гев*, *ген*, *е*.

ге² — див. *гей*².

[гéба] (назва корови) ВеНЗн, [гíба] «худий кінь» ВеУг, [гíба] «тс.» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *gebe* «шкапа», можливо, пов'язане з дієсловом *gebedni* «здихати»; походження обох слів не цілком ясне, припускається їх первісно звуконаслідувальний характер. — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 212; MNTESz I 1040; Bárczi 93.

гéбан, гевéновий — див. *ебэн*.

[гевáнок] «великий гембель» Ж; — запозичення з німецької мови; нім. *Nóbelbank* «столярний верстат» складається з основ іменників *Nobel* «гембель» і *Bank* «лава, верстат». — Див. ще *банк*, *гембель*.

[гев] «тут, сюди», [гав, гéвка] «тс.», [гевкí] (вигук, яким осаджують волів назад) Шух, [гéвкати] «кричати гев», [гевгати] «осаджувати назад (волів)» ВеЗн; — р. *évo*, п. [hew] «от», [hewo, paw] «тс.», ч. мор. [hev (hevaj)] «тут», слц. [hev], вл. *hew*, нл. *hewi*, схв. *évo* «тс.», стсл. *ѣво*; — псл. *(h)evo, перший член якого є вказівною часткою *(h)e індоєвропейського походження (пор. лат. *e-qui-dem* «можливо», гр. *ἐκεῖνος* «той», дінд. *a-sáu* «той», ав. *hāu* «цей»), яка, очевидно, походить від займенника (Мельничук Структ. слов. реч. 210—211; Bern. I 260); другий член *-vo, *-v- пов'язаний з укр. [авó]; існує також припущення про зв'язок слова з давніми підсилювальними част-

ками займенникового походження (Ильинский Сложн. местоим. 120—126; Otębski SO 12, 284); в українських говорах, можливо, є запозиченням з польської і словацької мов. — Дзендзелівський УЗЛП 38—39; Sławski I 420; Machek ESJČS 128. — Див. ще *авó*.

[гевадí] «туди» ВеЛ; — складний прислівник, утворений з *гев* і *адí* (див.).

[гевáл] (заст.) «мужик, селяк», [гевáл] «тс., волоцюга» Ж, [гевéль] «неотеса» До, [гевальний] Пі; — неясне; можливо, запозичене з єврейської мови; пор. гебр. *geval* «грабіж»; п. арг. *gawała* «селянин», яке зіставлялося (Ułaszyn Jez. złodz. 62) з [gawer] «франт; панич» і з [chawer] «спільник-зłodій», можливо, пов'язане з укр. *гевáл*.

[гевéр] «ручка пилки»; — п. [hewar] «пристрій для піднімання важких речей», слц. *hever* «тс.», ч. ст. *hever* «знаряддя для пересування воза»; — запозичення з середньовісньонімецької мови; свн. *hever* «пристрій для піднімання», *heber* «тс.» пов'язане з *heben* (нвн. *heben*) «піднімати», спорідненим з гот. *hāfan* «тс.», лат. *cario* «хапаю», гр. *καπτω* «тс.; жадібно ковтаю», лтс. *kāmpť* «хапати», алб. *kap* «тс.». — Machek ESJČ 166; Kluge — Mitzka 295; Walde — Hofm. I 159.

[гевсадий] «тут, сюди» Ж, [гевездий] «тс.»; — складне слово, що утворилося з [гев] «тут, сюди» і [сáдий] «сюди». — Див. ще *гев*, *сáди*.

[гевтот] «тут, сюди»; — складне слово, яке, мабуть, утворилося з [гев] «тут, сюди» і *тут*, що в ненаголошеній позиції, десемантизувавшись, набрало гіперичної (щодо укання) форми *тот*. — Див. ще *гев*, *тут*.

ге-ге-ге (вигук, що передає крик гусей), *гегéкати* «кричати» (про гусей), *гегати*, *геготáти*, [геготáти] «тс.», [гегáвка] (орн.) «гоголь», *Anas clangula* L.; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до слів з іншим вокалізмом на позначення крику гусей в інших слов'янських мовах: р. *gágaty*, бр. *gagatáць*, п. *gęgac*, ч. [gágati], схв. *gákati*. — Фасмер I 425; Sławski I 272; Bern. I 290. — Пор. *гагáкати*.

гегемон, *гегемонія*, ст. *игемонія* «самодержавство» (1627); — р. бр. *гегемон*, др. *игемонъ*, п. ч. *hegemon*, слц. слн. *hegemón*, вл. *hegemonija*, болг. м. *хегемон*, схв. *хегемон*, стсл. **ИГЕМОНЪ**; — запозичення з грецької мови; гр. ἡγεμών (дор. ἄγεμών) «провідник, ватажок» є за походженням діеприкметником від дієслова ἡγεῖσθαι (дор. ἀγεῖσθαι) «їду попереду, веду», спорідненим з лат. *sāgiō* («тонко відчуваю, передчуваю»), *sāgius* «пророчий, віщий», гот. *sōkjan* «шукати», днв. *suohhan*, нвн. *suchen*, дісл. *sōkia*, ірл. *saigim* «тс.»; ст. *игемон(ія)* запозичено через давньоруську мову з середньогрецької мови, пізніша форма проникла, очевидно, через російську і польську мови, які відбили давньогрецьку традицію вимови слова.— СІС 143; Шанський ЭСРЯ I 4, 43—44; Frisk I 621; Boisacq 314.

[гедé] «тут, осьде»; — очевидно, складне утворення з давньої вказівної частки *ge*, наявної також у словах **[гев]** «тут, сюди», *ген*, і прислівника *де*.— Див. ще **ге¹**, **де**.— Пор. **гей¹**, **гей²**, **ген²**.

гедéша — див. **вакіша**.

[гедзán] «тарган» Ж; — неясне; можливо, результат контамінації **[гардán]** «тс.» і **гедзь**.

[гедзілля] «тирса (дрібні частки дерева при пилянні)»; — можливо, походить від нгр. ξυλεία (вим. *ksilía*, після попереднього -v (-п) артикля *gzilía*) «будівельне дерево; заготівля будівельного дерева»; слово, очевидно, виникло на Чорномор'ї серед українців, що працювали в грецьких купців або промисловців; нгр. ξυλεία є похідним від гр. ξύλον «дерево, деревина; дрова, поліно», спорідненого, очевидно, з лит. *šūlas* «стовп», укр. *шўла* «тс.».— Frisk II 338—339; Boisacq 679; Мельничук *Этимология* 1966, 204.— Див. ще **шўла**.

[гедзўнок] «умілість, спритність; глузд, розум»; — неясне; можливо, походить від нвн. *Gesinnung* «напрям думок, настрої, переконання», утвореного від дієслова *sinnen* «гадати, міркувати», якому відповідають днв. *sinnan* «мандрувати, іти», свн. *sinnen* «сприймати через органи чуттів», споріднені

з стсл. **САШТЬ** «розумний», лит. (жем.) **[sintēti]** «гадати, вирішувати, зважуватися», лат. *sentire* «почувати, відчувати», ав. *hant-* «потрапляти», що зводяться до іє. **sent-* «іти».— Шелудько 29; Kluge—Mitzka 709; Walde—Hofm. II 516.

гедзь (ент.) «овід, *Oestrus bovis*», *гедз*, **гедзь**, **[гедз]**, **гез** Ж, **гедзел**, **гедзель** «тс.», **гедзень** «[тс. Mel; літній час, коли багато гедзів», **[гзик]** «овід» Ж, **[гзівка]** (ент.) «*Hippobosca equina*», **[кедзень]** «червень» Ж, **гедзатися** «бігати від гедзів», **гедзкатися**, **[гедзатися]** «тс.», **[гзітисся]** «тс.; жирувати; залицятися», **[гзи]** «пустощі, залицяння» Ж; — п. *giez*, бр. *giz*, нл. *gizkaś*; — псл. (пн.) **[*гъзь (*gyz-)]**; — в українську мову запозичене з польської, на що вказує наявність звука г відповідно до псл. *g*; безсумнівними відповідниками до псл. **[*гъзь (*gyz-)]** є тільки лит. *gužetī* «поспішати, бігти юрбою», (пор. п. **[gzi]** «швидко летить»), **[giža]** «купа комах», **[gižuls]** «рій мурашок, комах»; пов'язувалось також (Machek ESJČ 302; Recherches 16—17) з лит. *kūšti* «рушити», ч. *ksepес* «молоді плазуни; мальки»; деякі дослідники вважають псл. **[*гъзь (*gyz-)]** звуконаслідувальним (Bohancić Рад Югосл. акад. 178, 27; Kořinek LF 58, 150); непереконаливе зіставлення (Ильинский ИОРЯС 9/2, 279—282) з псл. **gydъ*, **gyzdъ*, **gyža*, **guzъ*, укр. *гид*, *гизжкі*, *гизка*, а також пов'язання (Потебня РФВ 3, 103) з псл. **gvozdъ*, укр. *гвиздóк*.— Sławski I 278; Schuster-Šewc 228; ЭССЯ 7, 215; Bern. I 373; Mikl. EW 423.

[гедло] «наказ»; — очевидно, форма, утворена гіперично від п. *godlo* «гасло, пароль; [заклик]» за співвідносністю: укр. **о** (*мох, сон*) — п. **е** (*mech, sen*); пор. подібне фольклорне «суперпольське» слово *барзе* зам. п. *bar(d)zo*; спроба пояснити слово як таке, що походить від п. **gied-ło* (<**gъd-ło*) (Sławski I 306) сумнівна через те, що його відбито лише в українському записі 1875 р. і в жодному з польських джерел не засвідчено.— Див. ще **гóдло**.

геєна «пекло», *геєнна*, *гієнна* Бі, ст. *геєнна* (1627), *кгеєнна* (XVII ст.); — р. *геєнна*, бр. болг. *геєна*, др. *геона*,

п. ч. слц. *gehenna*, стсл. **ГЕЕННА**, **ГЕОНА**; — запозичення з грецької мови; гр. *γέεννα* «тс.» походить від гебр. *Gē(ben) Nippōt* «долина Гінном» (назва долини поблизу Єрусалима, де дітей приносили в жертву Молохові).— СІС 144; Шанский ЭСРЯ I 4, 45; Фасмер I 400—401; Klein 645.

[гезде] «осьде» Ж, [гездечка Ж, гездечки Ж, гесде, гесде-о] «тс.»; — складне утворення, до якого входить давня вказівна частка *ge*, редукована форма *c(э)* вказівної частки *se*, яка міститься і в частці *ось*, прислівника *де і*, в частині форм, частки *-(ц)ка*, *-(ц)ки*, *о*.— Див. ще *ге¹*, *де*, *о²*, *се*. — Пор. *гев*, *гедé*, *ген*.

гей¹ (вигук при звертанні; вигук, яким підганяють худобу; пісенний вигук), [ге Ж, гай, гий] «тс.», *гэйку* «вигук при звертанні», *гэйкати* «кричати *гей*, поганяти худобу; співати пісню з вигуком *гей*», [гэйкатися] «багато возитися, клопотатися при перевезенні важких речей», [гэйки] «їхати вперед» (у виразі *ні стейки, ні гейки*), [гейко] «той, хто кричить *гей*» Я, [гэйкало] «тс.» Я; — р. *гей*, бр. *гэй*, п. ч. слц. вл. нл. *hej*, болг. *hey*, м. *hej*, схв. *hēj*, слн. *hěj*, *hěj*; — первісний вигук, що зустрічається також в інших індоевропейських мовах; пор. лат. *hei* (вигук, що виражає почуття, емоції), нім. *hei* (вигук радості, здивування, гніву), рум. *hei* (вигук при заклик, здивуванні); пояснюється як варіант вигуку *ей* з протетичним придихом; думка про запозичення з німецької мови (Шанский ЭСРЯ I 4, 45; *Ma-chek ESJC* 164) здається сумнівною.— *Ślawski* I 414; *Schuster-Śewc* 271.

[гей²] «ніби, мов, як», [ге, гу, гі] «тс.»; — форма *ge*, очевидно, тотожна етимологічно з вказівною часткою [ge]; розвиток значення сполучника «як, ніби» міг початися від значення «так» (пор. слц. *hej* «так» (ствердна частка), укр. *egé*, [гей] «тс.»; пор. також *яко* «як» з первісного «так»); форма *гей* могла утворитися в результаті злиття часток *ge* та *i* (початкове значення «так і»); форми *гу*, *гі* є, очевидно, результатами стягнення форми *гей* (*ge i*); збере-

женню цих західноукраїнських форм сполучника міг сприяти вплив з боку п. [kej] «ніби, як», [ke, ki] «тс.», утвореного від займенникового кореня *k-* з неозначено-вказівним і питальним значенням.— Німчук НЗ УжДУ 26/2, 197—198; ДБ IX 78—79; Дзензелівський УЗЛП 39.— Див. ще *ге¹*. — Пор. *гев*, *гедé*, *ген*.

[гей-бри, гей-сми] (вживане як вигук) Ж; — очевидно, результати скорочення ритмічно вигукуваних під час роботи речень «гей, бери», «гей, візьми». — Див. ще *брати*, *узяти*, *гей¹*.

гэйзер; — р. бр. болг. *gējzer*, п. *gejzer*, ч. слц. *geizir*, вл. *geiser*, м. *gejzir*, схв. *gējzēr*, слн. *geizir*, *gējzir*; — запозичено з ісландської мови через німецьку (нім. *Geysir* «тс.») і російську; ісл. *Geysir* (назва відомого гарячого джерела в Ісландії) утворене від основи дієслова *geysa* «вибухати, бити джерелом», спорідненого з двн. *gjozan* «лити», нвн. *gießen* «тс.», гр. *χέω* (*χέιω*) «ллю». — СІС 144; Шанский ЭСРЯ I 4, 45; Фасмер I 401; *Jóhannesson* 315—317; *Kluge—Mitzka* 257—258; Klein 654.

[гей-лэю] «на жаль, ой леле» Ж; — складений вигук, що виник на базі сполучення вигуку *гей* і видозміни кличної форми іменника [лэльо] (*лэлю*) «батенько, тато»; сумнівне пов'язання (Бі 207) з *Лель*, ім'ям бога кохання в давніх слов'ян.— Див. ще *гей¹*, *лэльо*. — Пор. *лэле*.

[гейп] «молотарка» НЗ УжДУ 37, [Гийп] «тс.» тж, [Гейповати] «обмолочувати молотаркою» тж, [Гийповати] «тс.» тж, [Гейпована] «обмолочування молотаркою» тж, [Гийпована] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *gép* «машина», яке в цьому випадку виступає, очевидно, як скорочення *cséplőgép* «молотарка», походить від нвн. (бав.-австрійськ.) [Görrel] «піднімальна машина (на шахті); кінний привод», *Gerel*, *Görel* «тс.», що, можливо, виникло з гр. *κεφαλή* «голова», яке зіставляють з тох. *A śpāl* «голова», двн. *gebal* «черепа». — Дзензелівський НЗ УжДУ 37, 60; *MNTESz* I 1047; *Kluge—Mitzka* 264 (265); *Frisk* I 835—836.

[гейрок, *ґийрок*] «кабат, сурдут» ЕЗБ 4; — запозичення з німецької мови; нвн. *Géhrosk* «сюртук» (букв. «вихідна куртка») утворене з основ дієслова *gehen* «ходити», спорідненого з дінд. *já-ha-ti* «іде геть, покидає», гр. *μῦάνω* «зустрічаю, доганяю», і *Rosk* «піджак, сюртук», спорідненого з дірл. *rucht* (<*rুক্ত) «куртка» від *rুক্ত-, *rug-* «прясти, пряжа». — Kluge—Mitzka 241, 604.

[гейс] (вигук, яким підганяють волів або корів; вигук, яким завертають волів або корів ліворуч *Мо, Ме*), [*гэйса*] (вигук, яким завертають волів ліворуч), [*гейсь*] (вигук, яким завертають волів праворуч), [*гійса*] (вигук, яким завертають волів ліворуч) *ВеЗа*, [*гбйса*] «тс.» *Ж*, [*гбйса*] (присл.) «ліворуч» (про напрям руху упряжки волів) *Ме*, [*гойс*] (вигук, яким підганяють волів) *Дз*; — слц. *hejsa* «тс.», [*hajs*] (тс.; вигук, яким завертають худобу ліворуч), болг. *ейс* (вигук, яким лівого вола завертають праворуч), схв. *аис* (вигук, яким підганяють або завертають волів), [*ајис*, *ајс*, *ојс*] «тс.»; — очевидно, запозичення з угорської або румунської мови; рум. *hăis* (вигук, яким завертають волів ліворуч) виводиться від уг. *haisz* (вигук, яким підганяють худобу), [*hoisz*, *heisz*, *hiszga*] «тс.», які вважаються словами афективно-вигукового або звуконаслідувального характеру. — Machek ESJČ 156; MNTESz II 27.

[гейс-берта] (вигук, яким завертають волів ліворуч), [*гейс-бертя*] «тс.»; — очевидно, результат злиття вигуку [*гейс*] «тс.» і зредукованого у вигуковій функції наказового речення *бери там*, тобто «повертай туди», яке підсилювало перший вигук. — Див. ще *брати, гейс, там*.

[гэйсинка] «вид баржі, якою транспортували хліб по Дністру» *Дз*; — неясне.

гейта́ — див. **гаття́**.

гекта́р; — р. бр. *гекта́р*, п. ч. слц. вл. нл. *hektar*, болг. м. *хэктар*, схв. *хѣктар*, слн. *hektár*; — запозичено з французької мови, можливо, через посередництво російської; фр. *hectare* було утворене в 1795 р. з основ *hect(o)*, що

походить від гр. *ἑκατόν* «сто», спорідненого з псл. *sъto*, укр. *сто*, і *are* «міра землі», яке виникло під впливом пізньолат. *ārea* «площа, поверхня, вільне місце», порівнюваного з двн. *essa* «вогнище, черінь», нвн. *Esse* «тс.» (<*asjōn), а також дісл. *agip* «підвищення, місце для вогнища, пічки», двн. *erip* «підлога, ґрунт». — Шанский ЭСРЯ I 4, 46; Dauzat 46, 386; Frisk I 475; Walde—Hofm. I 65; Ernout — Meillet I 45; Boisacq 233. — Див. ще **ар, сто**.

[гэла] «орел» *ВеУг*, [*гелла*] «тс.» *ВеУг*; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. *héja* «яструб, шуліка» вважається звуконаслідувальним утворенням. — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 209; MNTESz II 85; Bárczi I 18. — Пор. **гяя**.

[гэлавець] (орн.) «чубатий жайворонок, *Galerida cristata*» *Ж*; — неясне.

гелгати «кричати» (про птахів, переважно гусей), *гелґотати*, *гелґотіти*, [*гелкотати*, *гилькотіти*] «тс.», *гел* (вигук, що передає крик гусей), [*гель*] «тс.», *гелґит* «крик гусей», *гелґотун*, *гелґотуха*; — р. [*голк*] «звук, дзвін, шум, стукіт, гуркіт; відгомін, луна», [*голкать*] «кричати; гуркотати», др. *гълка* «заворушення, заколот», п. [*giełgotac*] «белькотіти» (напр., про індика), [*giełkać się*] «розважатися, сміючись і голосно жартуючи з кимось, жирувати», *zgiełk* «шум, гам, гомін», ст. *giełk*, *giełg* «тс.», ч. слц. *hluk* «шум, гуркіт» (ч. *hlučeti* «шуміти, гуркотати»), вл. *hołk* «гуркіт, шум; метушня», *hołceć* «густи, шуміти; бурхати», *hołkać* «шуміти, густи», болг. *гълк*, «шум, крик, гомін», *гълча* «шумлю», слн. *gôlk* «гуркіт грому», *gólcati* «говорити, базікати; лунати», цсл. (др.) **гълкъ** «шум»; — псл. *gъ]къ; — споріднене з лит. *gùlkščioja* «іде слава, поговор», лтс. *gulkstêt* «кудкудакати, кричати»; очевидно, в українській мові походить від п. [*giełgotac*] «белькотіти»; звуження значення і пов'язання його саме з криками птахів сталося вже на українському ґрунті, мабуть, у зв'язку з браком твірного іменника і зближенням з вигуком *ґе(-ґе-ґе)*. — Фасмер I 428—429; Machek ESJČ 170; Schuster-Šewc 311; БЕР I 254; Bezljaj ESSJ I 158.

[гелево] «товстий живіт», [геліво] «черевко, пузо» Ме, [гелевач] «черевань», [гелюх] «нутрощі; пузо; пузань», [гелеватий] «пузатий»; — п. [gielewaty] «пузатий», [gelewaty] «тс.»; — неясне; можливо, походить від уг. [gelyva] «воло».

[ге-ле-гев] (оклик) «агу; го-го»; — результат злиття вигуку *ge* і часток *le, gee* (див.).

[гелень-гелень] (вигук для передачі звуку дзвінка) Я, [гиленькати] «дзвонити» Па; — звуконаслідувальне утворення з початковим г, паралельне до *дзелень-дзелень*.

[гелер] «грошова одиниця, відома в Німеччині з 1208 року», [галер] «тс.»; — р. *геллер*, п. *halerz* «старовинна дрібна австрійська монета; (ст.) дрібна монета», ч. *halěř, halír*, ст. *halěř, helěř*, нл. *halař*, слн. *heler*; — походить від свн. *heller, haller, hallaere* «тс.».— Sławski I 395; Brücker 167; Bern. I 376.— Див. ще *гаріль*.

[гелета] «дерев'яна посудина, барило; дійниця; стара міра молока і зерна», [гелетя] «дерев'яна посудина для молока»; — п. *gieleta*, ч. слц. *geleta*; — запозичення з румунської мови; рум. *găleată* «відро; дійниця; міра місткості» пов'язане з етимологічно неясним лат. *galleta* «тс.»; припущення про походження слова від нім. *Kelch* (Тимч. 612), а також твердження про походження від п. *gieleta* (Richhardt 50) непереконливі.— Винник 103; Дзендзелівський НЗ УЖДУ 14, 104; Vrabie Romanoslavica 14, 144; Brücker 133; Machek ESJČ 150; Puşcaru 60; Балецкий St. sl. 3/1—2, 4.

[гелзкий] «слизький» ВеЗа; — запозичення з польської мови; п. [kiełzki] «слизький», в якому при запозиченні відбувся перехід *к-* (*к-*) в *г-*, споріднене з укр. *ковзкий, ковзатися*.— Sławski II 147—148; Brücker 227—228.— Див. ще *ковзати*.

гелій (хімічний елемент); — р. *гелій*, бр. *гелій*, п. *hel*, ч. слц. *helium*, вл. *helij*, болг. *хелій*, м. *хелиум*, схв. *хелијум*, слн. *helij*; — засвоєна наукова назва нлат. *helium*, утворена від гр. *ἥλιος* «сонце», спорідненого з псл. *s⁷псье, укр. *сонце*; назва зумовлена

тим, що гелій був відкритий 1868 р. в спектрі Сонця.— СІС 146; Волков 78; Фигуровский 64—65; Шанский ЭСРЯ I 4, 46—47; Koraliński 387; Holub—Lyer 189; Klein 716; Frisk I 631—632.— Див. ще *сонце*.

[гелка] «гуля, пухлина»; — болг. [гълки] «свинка; запалення gland»; — запозичення з румунської мови; рум. *gâlcă* «пухлина, припухлість; glanda», [gălcă] «тс.» етимологічно неясне.— Vrabie Romanoslavica 14, 144—145.

[гелкій] «парубок» Ж; — неясне.

[гелтунок] «старанність, турбота, догляд» Ж; — запозичення з польської або німецької мови з неясним відхиленням у значенні; п. [gieltować] «мати цінність; пасувати» походить від нвн. *gelten* «коштувати, цінитися», що разом з похідним *Geltung* «значення, вага», яке могло бути безпосередньо запозичене в українську мову, є спорідненим із стсл. *жалѣдъ* «сплачую».— Шелудько 29; Kluge—Mitzka 245.

[гемба] (знев.) «губа; коняча губа» Дз, Ме, [гембач, гембатий] Дз, Ме, [гембочка] «рубець шиття, загнутий на лицьовий бік і прострочений» (за подібністю до губи); — слц. [gemba] «рот, уста»; — запозичення з польської мови; п. *geba* «губа» споріднене з укр. *губа* (див.).— Дзендзелівський УЗЛП 47.

гембель «рубанок», [гембаль Л, гембаль, гібель, гібіль Ж, гімбик ЛЧерк] «тс.», [гіблівкі] «стружки» Я, Ж, [гібльохи] Я, [гімблівкє ВеБ] «тс.», [гембеловати «стругати», гембловати, гібловати Ж, гімбловати ВеБ] «тс.»; — бр. *гембель*, п. *hebel*, ч. *hoblík*, ст. *hobl, hoble*, вл. *hěbl*, схв. ст. *hoblić*; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з німецької мови; нвн. *Höbel, Hébel* «тс.» походить від *hobeln* «стругати» (первісно «згладжувати нерівності, горби»), що було утворене на базі снн. *hövel* «горб», пов'язаного з гол. *heuvel* «горб, купа», спорідненого з лит. *kurpà* «горб», псл. **kurpъ*, укр. *күпер*.— Шелудько 27; Richhardt 56; Sławski I 412; Schuster-Sewc 278; Kluge—Mitzka 311 (312).— Див. ще *күпер*.

[гембіць] «шлунок; ковбаса з кашею або з м'ясом» ВеУг; — запозичення з

угорської мови; уг. *gömbös* «начинений свинячий шлунок, сальтисон; вид кров'яної ковбаси; галушка; кулька» походить від *gömb* «куля», яке вважають пізнім експресивним утворенням.— Чопей 63; ВеУг 212; MNTESz I 1084.

[гембиль] «шум» Я, [гембиль] «клопіт» Па, [гембиль] «тс.»; — неясне; можливо, результат контамінації слів *гемдель* «торгівля» і [гембель, гембиль] «погибель».

гемел, гемела, гамело — див. омелá.

[гемер] «великий молот, яким розбивають камінь» Л, [гемир] «велика сокира; дрючок, палиця» Па; — запозичення з німецької мови; нвн. *Hämmer* «молот» споріднене з псл. *кату*, укр. *камінь*.— Kluge—Mitzka 286.— Див. ще *камінь*. — Пор. *гамарня, гамірка*.

[гемзати] «лоскотати»; — запозичення з польської мови; п. [gietzać] «лоскотати, свербіти, терпнути» споріднене з укр. [гемзатися] (див.).

[гемзити] «мрячити, імжити»; — запозичення з польської мови; п. [gietzić] (про туманну, сиру погоду) пов'язується з *gietzać* «свербіти, лоскотати, терпнути». — SW I 822.— Див. ще *гемзати*.

[гемія] «вид судна» (?) Ж; — болг. заст. *гемія* «судно з вітрилами», м. заст. *гемија* «судно; човен на переправі», схв. заст. *гемија* «судно»; — запозичення з турецької мови; тур. *gemî* «судно» споріднене з туркм. *gāmi*, кумик. *геме*, аз. *kāmi* «тс.», тат. *kimä* «човен», хак. *kime*, каз. кирг. *kemä* «тс.».— БЕР I 236; Räsänen Versuch 251.

гемоглобін; — р. *гемоглобін*, бр. *гемаглобін*, п. *hemoglobina*, ч. слц. *haetoglobin*, вл. *hemoglobín*, болг. м. *хемоглобін*, схв. *хемоглобін*, слн. *hemoglobín*; — запозичення з французької мови; фр. *hémoglobine* утворено з основ гр. *αἷμα* «кров», можливо, спорідненого з двн. *seim* «чистий (не в стільниках) мед» або з дінд. *iš-* «сік, напій», і лат. *globus* «куля». — SIC 149; Шанский ЭСРЯ I 4, 48; Frisk I 39.— Див. ще *глобус*.

[гемон] «злий дух, диявол», [геман] «тс.», ст. *гемонъ* «воєначальник, князь» (XVII ст.); — результат спрощення форми *игемон* «вождь», стсл. *игемонъ* «тс.»,

що походить від гр. *ἡγεμών* «провідник, керівник, вождь», до якого зводиться й укр. *гегемон* «тс.»; нове значення форми *гемон*, очевидно, виникло в результаті семантичного зближення з фонетично подібним словом *демон*. — Пономарів Мовозн. 1974/2, 41.— Див. ще *гегемон*.

[гемпель] «дурисвіт» Ж, [гемпелник] «тс.» Ж; — очевидно, походить від нвн. *Hempel(-Mäpner)* «стрибаючі ляльки» (пор. також нвн. [Hampel] «йолоп», *Hampelmann* «картонний танцюрист; кривляка, блазень; лялька у фокусників»), пов'язаного з дієсловом *hampeln* «робити конвульсивні рухи, махати (руками), дригати (ногами)» нез'ясованого походження.— Kluge—Mitzka 289.

ген¹ «носій спадковості»; — р. бр. болг. м. *ген*, п. ч. вл. *gen*, слц. слн. *геп*, схв. *ген*; — новий термін, утворений у 1909 р. датським ученим Йогансеном (нім. *Gen*, англ. *gene*) від гр. *γένος* «рід», спорідненого з дінд. *jāpañ*, лат. *genus* «тс.», псл. *зеть*, укр. *зять*.— SIC 150; Шанский ЭСРЯ I 4, 49; Walde — Hofm. I 597—600; Boisacq 144, 147—148.— Див. ще *зять*.

ген² «он там (далеко)»; — бр. *гэна* «он», п. *ген* «там, далеко», ч. [hen] «он там», слц. *ген*, *гено* «тс.», можливо, також р. [энчо] «он там», схв. *ёно* «тс.»; — псл. *гепъ*, *гено*; — складне утворення з вказівної частки *he* займенникового походження, яка зберігається також у словах [гев] «тут,сюди», [гедé] «осьде», [гей] «ніби», і займенникової основи *п-*, яка зберігається також у словах *він*, *он*, *іно*; менш імовірна реконструкція праслов'янської форми як **eno* (Sławski I 414—415).— Див. ще *він*, *ге*¹. — Пор. *гев*, *гедé*, *гей*², *он*.

[ген³] (назва дитячої гри, при якій кидається ніж так, щоб він встромився в землю); — можливо, сюди ж вираз *дати гену* «побити»; — неясне.

[гінглавий] «слабкий, хворобливий» ВеУг, [гінглавий] «тс.» ВеУг; — ч. [denglavý, glangavý], слц. [gengl'avý, genglivý, dengl'avý] «тс.», схв. *гінгав* «слабий, в'ялий, ледачий», слн. *gingav* «слабий, хворобливий»; — суфіксальне утворення від запозичення з угорської

мови; уг. *gyenge, gyöngye* «слабкий» загальноприйнятої етимології не має.— Верхратський ЗНТШ 1899 IV 212; Machek ESJČ 114—115; Skok I 562; Bezljaj ESSJ I 143; MNTESz I 1126; Bárczi 103.

[генгóритися] «пишатися, чванитися» Ж, [генгóрний] «гордовитий, чванливий» Ж; — очевидно, пов'язане з [джинджуритися] «кокетувати, чепуритися» і под.— Див. ще дженджеру́ха.

[гéндека] «он там»; — складна прислівникова форма, результат злиття прислівників *ген, де* і частки *-ка* (див.).

гéндель «гендлярство», [гáндель] «тс.», *гендляр*, [гáндляр] «торговець» Я, [ганду́ла] «баришник» Я, *гендлярство*, [гендéлик] «закусочна, ларьок» Ва, *гендлюва́ти*, [гандлюва́ти, гемблюва́ти Па], ст. *гандли* (1591), *гандел*, *ган'дель* (XVII ст.); — бр. *гáндаль* «торгівля», п. *handel*, ч. слц. *handl* «тс.», вл. *handler* «торговець»; — через польську мову запозичене з німецької; нвн. *Händler* «торгівля; (первісно) те, з чим мають справу» утворене від дієслова *händlern* «торгувати; (первісно) брати руками, обробляти», похідного від іменника *Hand* «рука», двн. *hant* «тс.», спорідненого з дангл. *hand*, дісл. *hōnd*, гот. *handus* «тс.», *hinþan* «ловити». — Шелудько 26; Sławski I 400; Kluge—Mitzka 286.

[гендрі́гатися] «жартувати; битися, вовтузитися» ВеЗа, [гáндри] «пусті жарти» Ж; — запозичення з польської мови; п. [handryczyć się] «торгуватися, сперечатися», [hadrunkować] «сперечатися, сваритися», ст. *hadrunek* «суперечка, сварка», як і ч. *handrkovati (se)* «торгуватися, сперечатися», [hadrykovati se] «тс.», ст. *hadrunk (hadruňk)* «чвара, сварка», слц. *handrkovať sa* «сваритися», походять від свн. *haderunge* «сварка, суперечка», пов'язаного з *hadern* «сваритися, сперечатися», нвн. *Hader* «чвара; суперечка», спорідненими із стсл. *кото́ра* «боротьба», укр. [кото́ра] «сварка; розбрат; образа»; необгрунтованим є припущення (Karłowicz SWO 197) про проникнення слова з німецької до польської мови через посередництво словацької й чеської.— Sławski I 400—401; Machek ESJČ 155; Kluge—Mitzka 279.—

Див. ще *кото́ра*. — Пор. *га́дра*, *герштика́тися*.

генéза (заст.), *генéзис*, *генеті́чний*; — р. *гéнезис*, бр. *гéнезіс*, п. вл. *geneza*, ч. *genese*, слц. слн. *genéza*, болг. *генéзис*, м. схв. *генéза*; — через польську і через російську мови запозичено, відповідно, з французької і німецької мов; фр. *genèse* (ст. *généésie*), нім. *Génesis* походять від гр. *γένεσις* «виникнення, народження», пов'язаного з *γίνομαι* (*γεννάω*) «народжую», *γένος* «рід». — СІС 150; Шанский ЭСРЯ I 4, 50; Kopaliński 353; Dauzat 359.— Див. ще *ген*¹.

генерáл, *генералі́симум*, *генералі́тét*, *генерáльний*, ст. *генерáл* (XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *генерáл*, п. *generał*, ч. слц. слн. *generál*, вл. *generał*, схв. *генèрãл*; — запозичення з німецької мови; нім. *Generál* походить від фр. *général*, військове значення якого виникло в результаті скорочення атрибутивного сполучення *capitaine général* «загальний (старший) капітан»; фр. *général* «загальний» походить як запозичення від лат. *generālis* «належний родові, спільний, загальний», утвореного від *genus* (*genetis*) «рід». — СІС 150; Шанский ЭСРЯ I 4, 50; Фасмер I 401; Dauzat 358; Walde—Hofm. I 599.— Див. ще *ген*¹.

генерáтор; — р. болг. м. *генерáтор*, бр. *генерáтар*, п. ч. слц. вл. *generator*, схв. *генèрãтор*, слн. *generátor*; — очевидно, запозичення з німецької мови; нім. *Generátor* походить від лат. *generātor* «плідник, родоначальник, предок», пов'язаного з *generāre* «породжувати», похідним від *genus* «рід». — СІС 151; Kopaliński 353; Walde—Hofm. I 597—600.— Див. ще *ген*¹.

генера́ція «покоління; витворення», *генерува́ти* «витворювати, викликати появу»; — р. болг. *генера́ция*, бр. *генерáция*, п. *genegacja*, ч. *genegace*, слц. *genegacia*, вл. *genegacija*, м. схв. *генерáциja*, слн. *genegacija*; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. *Generatiön*, фр. *génération*, англ. *generation* походять від лат. *generatio* (-ōnis) «народження, виникнення; покоління», пов'язаного з *genere* «створюю, народжую», *genus* «рід». — СІС 151; Kopaliński 353; Dauzat 359.— Див. ще *ген*¹.

генетика, *генетичний*; — р. болг. м. *генетика*, бр. *генетыка*, п. *genetyka*, ч. слц. вл. *genetika*, схв. *генетика*, слн. *genétika*; — запозичення з англійської мови; англ. *genetics* утворене в 1906 р. біологом У. Бетсоном від гр. γενητικός «той, що народжує; плодючий, плідний» (>англ. *genetic* «генетичний»), пов'язаного з γένος «рід». — СІС 151; Шанский ЭСРЯ I 4, 51—52; Sl. wug. obcsuch 246; Klein 648; Dauzat 359. — Див. ще **ген¹**.

гензюра — див. **гіндзюра**.

геній, *геніальний*; — р. болг. *гений*, бр. *гений*, п. *geniusz*, ч. слц. *génius*, вл. *genius*, м. *гениј*, схв. *гѣнїј*, слн. *gėnīj*; — запозичення з німецької мови; нім. *Génius* походить від лат. *genius* «геній, дух», пов'язаного з *genus* «рід». — СІС 151; Шанский ЭСРЯ I 4, 52. — Див. ще **ген¹**.

Геннадій, *Гѣна*, ст. *Генадій* «будущий, або рождественъ, або добль» (1627); — р. *Геннадий*, бр. *Генадзіј*, болг. *Генадии(й)*, стсл. **Генадии**, **Генадъ**; — походить від грецького власного імені Γεννάδιος, утвореного від прикметника γεννάδας «благородний», пов'язаного з γέννα «народження, походження», γένος «рід». — Петровский 84—85; Суперанская 76; Илчев 129; Frisk I 296—297. — Див. ще **ген¹**.

гентіна — див. **гонт**.

[**гѣнто**] «недавно, позавчора», [*гѣнтова*, *гѣнтолі*] «тс.», [*гѣнтовашний*] «позавчорашній», [*гѣнтова́тїшний*] «тс.»; — складне утворення з прислівника *ген* і частки займенникового походження *то*. — Див. ще **ген²**, **той**.

[**генцина́тий**] «норовистий» (про коня) Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *înfînat* «нетривкий, слабкий; сварливий, задержуватий; норовистий» пов'язане з дієсловом *a înfîná* «дуже мало зміцнювати, погано підтримувати», яке виводиться від лат. **intenuare*, утвореного з префікса *in-* «в-», спорідненого з псл. **въп*, укр. *в*, *у*, і дієслова *тепуаге* «робити тоншим, ослаблювати», пов'язаного з *тепуіс* «тонкий», псл. **тъпъкъ*, укр. *тонкий*. — DLRM 430; СДЕЛМ 514; Walde—Hofm. I 687—688, II 666. — Див. ще **тонкий**, **у¹**.

[**геняко́сь**] «позавчора, недавно» Ж, [*геняко́сїшний*] «позавчорашній» Ж; — складні утворення, що виникли з прислівників *ген* і *яко́сь*. — Див. ще **гдась**, **ген²**, **який**.

[**гѣньба**] «недолік» Я; — неясне.

[**гѣнька**] «он де», [*гѣнькай*] «тс.»; — можливо, запозичення з чеської мови; ч. [*hen(ka)*, *hup(ka)*], слц. *hen(ky)* «тс.» є результатом злиття прислівника *hen* «ген, он там» і підсилювальної частки *-ka*. — Див. ще **ген²**, **-ка**.

[**гѣньцюр**] «сулія» Па; — запозичення з польської мови; п. *gęsiog* «тс.; гусак» є похідним від *geś* «гуска»; перенесення назви гусака на сулію в польській мові зумовлене подібністю довгої шийки посудини до шиї гусака. — Див. ще **гусь**. — Пор. **гусак³**.

гео- (перший компонент складних слів типу *геоботаніка*, *геозйомка*, *геофізика*, *геохімія*); — р. болг. м. схв. *гео-*, бр. *геа-*, *гео-*, п. ч. слц. вл. нл. слн. *гео-*; — виділене з запозичених слів грецького походження типу *географія*, *геометрія* (гр. γεω-γραφία, γεωμετρία), в яких означає «земле-» і складається з основи етимологічно неясного іменника γῆ «земля» та сполучного голосного *о*. — СІС 152; Frisk I 303; Boisacq 146.

географія, *географ*, *географічний*, ст. *геоґрафіа* (1627); — р. болг. *географія*, бр. *геаґрафія*, п. слц. *geografia*, ч. *geografie*, вл. нл. *geografija*, м. *географија*, схв. *геоґрафија*, слн. *geografija*; — через латинську мову (лат. *geographia*) запозичене з грецької; гр. γεω-γραφία «землеопис, твір з географії; географія» є складним словом, утвореним з основ іменника γῆ «земля» і дієслова γράφω «пишу, вирізую, креслю». — СІС 152; Шанский ЭСРЯ I 4, 53; Фасмер—Трубачев I 402; Преобр. I 229; Weise 424. — Див. ще **гео-**, **графіка**.

геодезія, *геодезіст*, *геодезічний*, ст. *геодезистъ* (XVIII ст.); — р. болг. *геодѣзия*, бр. *геадѣзія*, п. *geodezja*, ч. *geodesie*, слц. *geodėzia*, м. *геодезија*, схв. *геодѣзија*, слн. *geodezija*; — очевидно, через середньолатинську мову (слат. *geodesia*, що відбило сгр. вимову *-а-як -е-*) запозичене з грецької мови;

гр. γεωδαισία «геодезія, вимірювання землі» є складним словом, утвореним з основ іменника γῆ «земля» і дієслова δαίωσαι «ділю», спорідненого з нвн. Zeit «час», свн. zít, англ. time «тс.» (від уявлення про поділ часу), отже, первісно «наука про поділ землі».— СІС 152; Шанский ЭСРЯ I 4, 54; Sl. wug. obsuch 247; Frisk I 341—342.— Див. ще **гео-**.

геоло́гія, *ге́олог*, *геологі́чний*; — р. болг. *геоло́гия*, бр. *геалогія*, п. *geologia*, ч. *geologie*, слц. *geológia*, вл. *geologija*, м. *геологија*, схв. *геологіја*, слн. *geologija*; — запозичення з німецької мови; нім. *Geologie* походить від нлат. *geologia*, утвореного за зразком грецьких назв наук типу *φίλο-λογία* «філологія», *φυσιο-λογία* «фізіологія» з гр. γῆ «земля» і *λόγος* «слово, (наукове) пояснення».— СІС 144; Шанский ЭСРЯ I 4, 54; Фасмер—Трубачев I 402; Sl. wug. obsuch 247.— Див. ще **гео-**, **логіка**.

геомéтрія, *геóметр*, *геометри́чний*, ст. *геометрія* (1627); — р. болг. *геомéтрия*, бр. *геамéтрыя*, п. слц. *geometria*, ч. *geometrie*, вл. *geometrija*, м. *геометрија*, схв. *геомéтрија*, слн. *geometrija*; — запозичене з грецької мови, можливо, через латинське посередництво (лат. *geometria*); гр. γεωμέτρία «вимірювання землі, геометрія» є складним словом, утвореним з основ іменника γῆ «земля» і дієслова μετρέω «міряю», похідного від μέτρον «міра», спорідненого з псл. *мѣга*, укр. *міра*.— СІС 153; Шанский ЭСРЯ I 4, 55; Фасмер—Трубачев I 402; Frisk I 13, 220—221.— Див. ще **гео-**, **метр**, **міра**.

Геóргій, ст. *Геóргій* «земледілець» (1627); — р. *Геóргий*, бр. *Геóргі*, др. *Георгии*, слц. *Georg*, болг. *Геóрги*, *Гьóрги*, м. *Гурџи*, схв. *Гурђе*, стсл. **Георгии**; — через старослов'янську мову запозичене з грецької; гр. Γεώργιος походить від складного іменника γεωργός «землероб», утвореного з основ іменників γῆ «земля» і ἔργον (<Γέργον) «справа, праця, робота», спорідненого з нім. *Werk* «справа, праця», англ. *work* «тс.».— Беринда 199; Петровский 85; Суперанская 77; Фасмер I 402; Илчев 130; Frisk I 548—549.— Див. ще **гео-**.— Пор. **Юрій**.

[**георгінія**] (бот.) «жоржина, *Dahlia variabilis* Desf.», [*аргінія* Л, *аргіня* Л, *арго́нія*, *арго́нія*, *варгіня* Л, *верго́нія* Л, *вургінія* Мак, *гаргонія* Мак, *гевергіна* Мак, *георгіна* Мак, *георгінія* Мак, *георгіня* Ж, *гергонія* Мак, *гіргонія*, *гірго́нія* Мак, *гіронія* Мак, *єргина* Мак, *єргі́ня* Ж, *єргонія* Мак, *оргі́нія*, *оргі́нія* Мак, *оргонія* Мак, *орді́ня* Л] «тс.»; — р. *георгін*, *георгі́на*, бр. *вяргі́ня*, п. *georginia*, *georgina*, [giergonija, gorgonija, jerginia, orginial], ч. *georgina*, jirina, слц. *georgina*, вл. *jugina*, болг. *гергі́на*, м. *Гургі́на*, *георгі́на*, схв. *георгі́на*, *Гургі́на*, слн. *georgina*; — можливо, через польську мову запозичено з німецької; нім. *Georgine* «жоржина» (з 1801 р.) утворене від прізвища російського вченого німецького походження *Геóргі* (*Geórgi*).— Шанский ЭСРЯ I 4, 55—56; Фасмер I 402; SW I 825; Sl. wug. obsuch 247; Kluge—Mitzka 119—120.— Пор. **жоржі́на**.

геп¹ (вигук на позначення падіння, удару), *гегéп* «тс.», *гéпати* «бити», *гéпатися* «падати», *гéпнути* «ударити», *гéпнутися* «упасти; ударитися», [*гепóнути*, *гегéпнути*, *гергéпнути*], [*гéпа*] «зад», [*гепáка*] «тс.», [*гепáк*] «стусан», *гéпси* «побої» (у виразі *дати гепсів*) Ва; — р. [*геп*] (виг.), [*гéпaть*, *гéпнуть*] «бити, вдарити», п. [hép] (виг.), *гера́с* «падати; гикати», ч. *гер* (виг. про стрибок), слц. [herelaf] «тупати», вл. *гера́с* «стрибати» (про зайця); — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *гон*; брак у більшості слов'янських мов і діалектів схиляє до думки про його порівняно пізні виникнення.— Sławski I 415; Schuster-Sewc 275.— Пор. **гон**, **гуп**.

[**геп**²] «сильний, але незграбний чоловік Я; вайло, бамбула Ме», [*гéпа*] (лайл.) «велика, але незграбна жінка» Я, [*гергéпа*] «велика незграбна людина»; — ч. [hera] (жарт.) «висока дівчина», слц. *гера* (знев.) «дівка», [herisko] «дівчисько», [herišco] «тс.», вл. *гера* «коза; придуркувата жінка»; — похідне утворення від вигуку *геп* (дієслів *гéпнути*, *гергéпнути*) на позначення падіння, удару чогось важкого, звідси згодом і людини з важкими, незграбними рухами, ходою; у формі *жін*.

р. можливий також зв'язок із словом *gēpa* «зад», теж похідного від вигуку *gen*, звідси й лайливий відтінок; виводиться також (Machek ESJČ 165) від нвн. [härpe] (herpe) «коза». — Див. ще геп¹.

[гѣпсом] «усе разом, цілком» Ва, [gáпсом Я, gѣптом Ва] «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *herpsi* «все, всі», *herpen* «повністю, цілком» пов'язані з тур. *her* «усе, весь, усі»; в українській мові додано прислівникове закінчення *-ом*, як у *цілком*, *разом* і под; звукова форма *gáпсом*, можливо, зумовлена впливом нвн. *Haps* (у виразі *mit einem Haps verschlingen* «зразу проковтнути»), що походить від вигуку *happs* «гам» (Kluge—Mitzka 289).

[гѣптатися] «лягтися»; — п. [herac] «лягати»; — неясне; можливо, пов'язане з [gen] «вайло», [gēpa] «незграбна жінка» і первісно означало «обзивати гепом, гепую».

[гер] (бот.) «яглиця, снитка, *Aegodium podagraria* L.» Ж, [гірошник] «тс.» Мак; — п. *gierz*, [giers], ст. *gier*, *gir*, *girz*, ч. [gerovačupa] «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Giersch* (свн. *gires*, *girst*, *gers* «тс.») споріднене з гол. [geer(s)], лтс. *gārša*, лит. *garšvā*, *gāršas* «тс.», псл. **gogxъ*, укр. *горóх*. — Machek Jm. rostl. 158; Kluge—Mitzka 257. — Див. ще *горóх*.

[геранія] (бот.) «*Geranium* L.», *герань*, [геронія Мак, граня Мак] «тс.»; — р. *герань*, *гераний*, [ерань, ирань], бр. *герань*, п. *gerania*, *geranium*, [hircjania, irania], ч. *geranium*, *geranie*, болг. *гераний*, схв. *гѣрانیї*, *гѣраниїум*, слн. *gęranija*; — через латинське посередництво (нлат. *geranium*, класичне лат. *geranium* «тс.») запозичене з грецької мови; гр. γέραμιον «тс.» утворене від γέρανος «журавель», спорідненого з др. *жеравь*, укр. *журавель*; свою назву рослина дістала через подібність плодів до дзьоба журавля. — СІС 154; Шанский ЭСРЯ I 4, 58; Фасмер I 402; Frisk I 299; Нейштадт 293. — Див. ще *журавель*.

герб¹ «емблема роду, міста, країни», *гербовік* «дворянин з гербом» Ж, *гербу-*

ляк «тс.» Ж, *гербовник* «геральдична книга» Ж, ст. *гербъ* (XVI ст.); — р. бр. болг. *герб*, п. *herb* «герб; [спадщина, спадкоємець]», [erb] «спадщина», ч. *erb* «герб», ст. *herb* «тс.», *erb* «тс.; спадкоємець», слц. *erb* «герб», заст. *herb* «тс.», вл. заст. *herba* «спадкоємець», нл. [erbpik] «тс.», м. *грб* «герб», схв. *гѣрб* «тс.», слн. *erb* «спадкоємець»; — запозичене з середньовісньонімецької мови через старочеське і, далі, польське посередництво; свн. *érbe* «спадкоємець», споріднене з псл. **ogbъ*, укр. [роб], *па-руб-ок* <*па-роб-ок*; розвиток значень відбувся в старочеській мові: «спадкоємець» → «родовий знак спадкоємця, шляхетський герб» → «герб (взагалі)»; там же, можливо, під впливом лат. *hērēs* «спадкоємець» виникла форма *herb*. — СІС 154; Акуленко 134; Richardt 54; Шанский ЭСРЯ I 4, 58; Фасмер I 402; Sławski I 415; Machek ESJČ 138; Schuster-Sewc 276; Kluge—Mitzka 28—29, 170; Sadn.—Aitz. HWb. 111, 115, 291—292. — Див. ще *роб*.

[герб²] «гордість» ЕЗб. 4; — очевидно, похідне утворення від [гѣрбувати] «гребувати, гордувати»; можливо, зазнало семантичного впливу з боку *герб* (геральдичний, як предмет гордощів дворянства). — Див. ще *гребати*.

гербарій, *гербаризація*, *гербаризувати*; — р. *гербарий*, бр. *гербарый*, п. *herbarz* (рідк. *herbarium*), ч. *herbář*, слц. *herbár*, вл. *herbarij*, болг. *хербарий*, м. *хербариум*, схв. *хѣрбар(її)*, *хербариїум*, слн. *herbárij*; — очевидно, через російське посередництво запозичене з латинської мови; лат. *herbārium*, *herbārius* (*liber*) «гербарій» (букв. «стосовна до трав (книга)»), пов'язане з *herba* «трава, зілля, рослина», спорідненим з нім. *Gras* «трава», англ. *grass* «тс.» — СІС 155; Шанский ЭСРЯ I 4, 58—59; Sławski I 416; Walde—Hofm. I 639—640.

[герба́та] «чай» (рослина і напій), [гарба́та] «тс.», [герба́тник] «чайник» Я, [герба́тниця] «чайниця» Я; — бр. заст. *гарба́та*; — запозичення з польської мови; п. *herbata*, *harbata* «тс.» є складним словом, перша частина якого пов'язана з лат. *herba* «трава, зілля»,

друга — з кит. [tē] «чай»; у польській мові, можливо, через гол. *herba thee* (van der Meulen, *Mededeelingen der Nederl. Akad. van Wetenschap. Afd. Letterkunde, Nieuwe reeks, d. 5, Amsterdam, 1942, 107—112*); можливо, також, що друга частина походить від латинізованої форми китайського слова *thea* (Nitsch JP 30, 41; Karłowicz SWO 110; Bern. I 378; Brückner 416).— Richhardt 54; Sławski I 416.— Див. ще герба́рій.

[герба́тка] (бот.) «дивина, коров'як, ведмеже вуха, *Verbascum lychnitis* L.»; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни наукової назви *вербаскум* (лат. *verbascum* «тс.»), зближеної з [герба́та] «чай» (у зв'язку з лікувальними властивостями коров'яка, з якого готують відвар для хворих).— Носаль 131—133; Вісюліна—Клоков 275, 277.

[ге́рбево́ш] «залізна кочережка» ДзАтл I, [ге́бево́ш, ге́рбиш] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *görbe vas* (букв. «криве залізо») складається з *görbe*, яке первісно означало, мабуть, «горб» і було запозичене, очевидно, з південнослов'янських мов (пор. болг. *гърба* «горб», схв. *гърба* «тс.»), і *vas* «залізо». — Дзензелівський УЛГ 65; Доп. УЖДУ IV 62; Lizapex I 193—194; MNTESz I 1087—1088; Bárczi 98; — Див. ще вошолу́в, горб.

герби́цид «хімічний засіб для знищення бур'янів», заст. *гербісид* «тс.»; — р. *гербици́д*, заст. *гербісид*, бр. *герби́цид*, п. *herbicyd*, ч. *herbicid*, слц. слн. *herbicid*, болг. *хербици́д*, схв. *хербицид*; — очевидно, запозичення з німецької або французької мови; нім. *Herbizid*, фр. *herbicide* «тс.» походять від нлат. *herbicida* «тс.» (букв. «убивця зілля»), утвореного за зразком складних слів типу *fratricida* «братовбивця» від основи іменника *herba* «трава, зілля» і основи *-cida*, пов'язаної з дієсловом *caedo* «б'ю, рубаю, вбиваю», спорідненого з дінд. *khidáti*, *skhidáti* «рве, штовхає, стискає», вірм. *хаїґет* «колю», швейц.-нім. [hein] «топтати, тіпати коноплі». — СІС 155; Dauzat 340; Walde—Hofm. I 129; Ernout—Meillet 252.— Див. ще герба́рій.

ге́рбувати — див. гре́бати.

Герва́сій, [Гервазі́й ВеЛ, Герва́с, Гаврас ВеЛ], ст. *Гервасій, Гервасъ* (1398); — р. *Герва́сий*, бр. *Герва́сий*, *Гра́ўша*, п. *Gerwazy*, ч. *Gervasius*, слц. *Gerváz*, болг. *Герва́сий*, *Герва́зи(й)*, м. *Герваз(ие)*, *Гервасие*, схв. *Гервазије*, слн. *Gervazij*, стсл. **Гервасии, Гервасъ**; — походить від сгр. *Герва́сийос* або слат. *Gervasius*, в основі яких лежить, очевидно, ім'я давньогерманського походження *Gervas-* букв. «той, що володіє списом»; перший компонент імені *ger-* (<пгерм. **gaizas*) «спис» відповідає днн. свн. днн. *gēr* і споріднений з гр. *χαῖος* «палиця пастуха». — Справочник личных имен народов РСФСР, 1979, 397; Constantinescu 69; Kluge—Mitzka 248—249.

[герва́вка] «горло» Г, Ж; — неясне; можливо, пов'язане з слц. [grg] «шия, горло», ч. *krk* «тс.», п. *kar* «потилиця, карк, шия» (звідки укр. *карк*), укр. [корко́ши, горго́ши] (пор.).

[гергелі́ця] (ент.) «довгоносик амбарний, *Calandra granaria*» Г, Ж, [гургу́лиця] «гробарик, могильний жук» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *gărgăriță*, [gărgăliță] «тс.» походить від болг. *гъргрица* «зерновий хробак», схв. *гъгрица* «черв'як, кліщ» (DLRM 330; СДЕЛМ 95) або з латинської мови (Schuchardt ZfRPh 26, 586—587) чи є афективним утворенням (Ciorănescu 354—355). — Vrabie Romanoslavica 14, 145.

[ге́ргель] «гусак великої породи», [ге́ргель] «тс.; довгошия людина» Я, [ге́ргуль] «гусак, порода гусей; довгошия незграбна людина Ва; великий рак Дз»; — неясне; можливо, походить від тур. *görekli* «гарний, помітний», [gögüklü, görklü] «тс.», похідного від тур. *görek* «вигляд; зовнішність», що пов'язане з дієсловом *görmek* «бачити, дивитися», і спорідненого з кар. *көрүлү* «гарний, вродливий», каз. *көркөлү* «тс.» та ін.— Радлов II 2, 1253, 1259, 1263, 1591—1592, 1594, 1597.

герге́па — див. геп².

герго́тати «кричати (про гусей, індиків), гелготати; говорити незрозумілою мовою», [ге́ргати] ЛексПол, *герготá-*

ти, герготіти, герготіти, [гергетá-ти, геркотіти] «тс.», гѣргіт «крик гусей», гѣргіт, геркотня «тс.», [гѣрготень] «молодий гусак; буркотун»; — р. [горготáть], бр. гергетáць; — звуконаслідувальне утворення, близьке до гелготáти, джеркотáти (пор.).

[гѣрдан] «пов'язка (з бусами) на шиї або голові», [гардán] «тс.» Қо; — п. [gierdan] «тс.» (з укр.); — запозичення з румунської мови; рум. gherdán «намисто, буси» через болг. гѣрдан «тс.» походить від тур. gerdan (gerden) «шия», що зводиться до перс. gerden «тс.».— Болдырев Тюркизмы 51—52; Vrabie Romaniaoslavica 14, 145; SW I 826; DLRM 334; БЕР I 238; Радлов II 2, 1558—1559.

[герѣга] «дзига, дерев'яне колесо в хлоп'ячій гри; вид гри в кості; шашки»; — запозичення з угорської мови; уг. kerék «колесо» пов'язане з прикметником kerék «круглий»; кінцеве -а, можливо, зумовлене запозиченням слова в присвійній формі kerék-е «його колесо» з пристосуванням до семантично близького дзйга.— MNTEsz II 454—455.

[герѣгованя] (бот.) «айстра, Callistephus chinensis Nees. (Aster)» Мак; — неясне; можливо, результат зближення якоїсь назви айстри з словом [герѣга] «дзига» за ознакою круглої форми квітки.

[герѣза] «лихо, безладдя, сварка, розбрат» Ж, [герѣзня] «тс.» Ж, ст. гереза «ересь» (XVI ст.), герезыя «тс.» (1616); — бр. гарѣза «пустун, пустунка, бешкетник, бешкетниця, баламут, баламутка»; — запозичення з польської мови; п. [herezja] «скандал, бешкет» є результатом переносного вживання слова herezja (заст. herezyja) «ересь», пов'язаного з гострою релігійною боротьбою на Україні, в Польщі й Білорусії у XVI—XVII ст.; згодом (XVIII ст.) первісне основне значення поступово забулося і збереглося лише колишнє переносне значення слова.— Sławski I 416—417; SW II 33.— Див. ще єресь.

[гереліяця] «галасливий натовп» Ж, [гириліця] «юрба, згряя Па, Ме; група, гурт дівчат, хлопців, людей взагалі Мо», [гириліця] «ряд, низка»; — запози-

чення з східнороманських мов; рум. herghelie (молд. хергеліе) «табун» (зменш. herghelîță, хергеліцэ) походить від тур. hergele «табун диких коней, ослів і ін.; дикий кінь, осел і ін.; невихований; (усякий) набрід», яке зводиться до перс. хăргăлле «табун ослів», утвореного з іменників хăр «осел» і гăлле «стадо, табун».— Мельничук Молд. эл. 166; СДЕЛМ 470; DLRM 359; Lokotsch 65.

[герендá] «опорна балка, перекладина» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. gerenda «колода, балка» походить з якоїсь слов'янської мови (пор. псл. gręda, укр. [грѣда] «колода, жердина»).— Верхратський ЗНТШ 1899 IV 212; Kniezsa 191—192; MNTEsz I 1050—1051; Bárczi 94.— Див. ще грѣда².

[гѣринг] «оселедець» ВеУг, [гаренг, гаринг, геринг] «тс.» ВеНЗн; — п. [harynek], ч. [herynk, herink, herinek], слц. haring «солоний оселедець», болг. хѣринг, хѣринга, схв. хăрйнга; — запозичення з німецької мови; нвн. Héring «оселедець» споріднене з дангл. hæring, англ. herring «тс.».— Kluge—Mitzka 304.

[герлáк] «вівця, що зачахла від хвороби»; — запозичення з польської мови; п. [gierlak] «лоша», jarlak «однорічне ягня» походить від нім. Jährling «однорічна свійська тварина», пов'язаного з Jahr «рік», спорідненим з псл. jaгь «весна», укр. яр «тс.; ярина».— SW II 136; Kluge—Mitzka 330.— Див. ще яр¹.

[гѣрля] «свійська свиня, Sus scrofa domesticus» ВеНЗн, [герла] «тс.» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, походить від п. [giera] «свиня» (особливо про велику або стару), пов'язаного, очевидно, з п. [giral, giéra «велика незграбна нога; нога тварини».— Sławski I 280.

Гѣрман, ст. Германа (род. в. одн.) (1484), Герман (1596), Германъ... [лат.: Германусъ: нѣмец, рódный] (1627); — р. бр. болг. м. Гѣрман, п. ч. German, схв. Герман, слн. Gėrman, стсл. Гѣрманъ; — через посередництво старослов'янської мови запозичено з грецької; гр. Γερμανός походить від лат. Germanus, утвореного від прикметника герман-іус «рідний, єдинокровний», похідного

від *germen* (<**gen-men*) «зародок, пагін, гілка», спорідненого з дінд. *jápn̥ta*, *jápn̥ta* «народження, рід, походження»; слід відрізнити від омонімічного *Гёрман*, що відповідає р. *Гёрманн*, п. слц. *Нерман*, ч. *Нейман*, болг. *Хёрман*, слн. *Нёрман*, яке походить від нвн. *Nermann*, що продовжує двн. *Neriman* (<*Nariman*) «військова людина, вояк», утворене з основ іменників *hari*, *heri* «(вороже) військо (<загін воїнів)» (нвн. *Heer* «військо»), спорідненого з лит. *kāgė* «війна», ст. *karis* «тс.», і *man* (нвн. *Mann*) «чоловік, людина», спорідненого з дінд. *man̥ci(s)*- «людина, чоловік», псл. *možь*, укр. *муж*. — Беринда 199; Фасмер I 403, II 670—671; Петровский 86; Супераанская 77; Paul Kl. Vnb. 36; Kluge—Mitzka 296, 457—458; Walde—Hofm. I 594—595.

герма́нець, ст. *герман* (XVII ст.); — р. бр. болг. *герма́нец*, п. *Germanin*, ч. слц. *Germañ*, вл. нл. *German*, м. *Германец* «німець», схв. *Гёрман*, *Германин*, слн. *German*; — походить від лат. *Germanus* «германець», нез'ясованого, — очевидно, кельтського, — походження; пов'язується з кімр. *garm* «кричати, галасувати», дірл. *gairm* «тс.» (Klein 652), іє. **ermana* «високий, повний» (Schnetz PBrV 47, 473—474) та ін. — Walde—Hofm. I 594.

герма́ній (хімічний елемент); — р. болг. *герма́ний*, бр. *герма́ній*, п. *german*, ч. вл. *germanium*, слц. *germañium*, схв. *гёрманій*, *гёрманіум*, слн. *germañij*; — засвоєна наукова назва нлат. *germanium*, утворена німецьким дослідником Вінклером в 1886 р. від лат. *Germania* «Німеччина», пов'язаного з *Germanus* «германець». — Волков 72; Фигуровський 65—66; Шанский ЭСРЯ I 4, 59; Sl. wug. obsuch 249; Klein 652. — Див. ще **герма́нець**.

геро́й, [*ирóй*] Ж, *героїза́ція*, *героїзм*, *героїка*, *героїня*, *героїство*, *героїчний*, *героїзува́ти*, *героїствува́ти*, ст. *героина* (XVII ст.); — р. *геро́й*, заст. *ирóй*, бр. болг. *геро́й*, п. рідк. *hegos*, ч. заст. *hegoj* (рідк. *hegos*), слц. заст. *hegoj* (рідк. *hegos*), м. *херо́й*, схв. *хёрóй*, слн. *hegoj*; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *Hehóe*, фр. *héros* «герой»

зводяться, як запозичення, до лат. *hērōs* «тс.», що походить від гр. *ἥρως* «вождь, воїн, герой», спорідненого з лат. *servo* «стерезу, бережу, охороняю»; форма *ирóй* відбиває середньо- і новогрецьку вимову слова (*η—i*) і свідчить про те, що це слово раніше було запозичене безпосередньо з грецької мови. — СІС 156; Арапова ЭИРЯ VI 5—6; Шанский ЭСРЯ I 4, 62; Фасмер I 403; Dauzat 388; Frisk I 644—645.

[**герті́ка**] «туберкульоз, сухоти» ВеУг, [*гирті́ка*] «тс.» ВеУг; — п. рідк. *hektyka* «злаякісна пропасниця», ч. слц. *hektik* «хворий на туберкульоз», болг. *òхтика* «туберкульоз легень», м. розм. *офтика* «сухоти, туберкульоз», схв. *јєктика* «туберкульоз», слн. *jétika* «сухоти»; — видозмінене запозичення з латинської мови; лат. (*febris*) *hectica* «злаякісна пропасниця» є напівкалькою гр. *έκτικός* (*πυρετός*) «тс.»; лат. *hectica*, гр. *έκτικός* (чол. р.), *έκτική* (жін. р.) «властивий чомусь; (субстантивований прикметник) злаякісна пропасниця» походить від іменника *έξίς* «володіння; властивість, якість», утвореного від дієслова *έχω* «володіти, мати; тримати, нести», спорідненого з дінд. *sáhas* «міць, сила, перемога», ав. *hazah* «тс.», гот. *sigis* «перемога», нвн. *Sieg* «тс.».— Верхратський ЗНТШ 1899 IV 209; SW I 875, II 27; Frisk I 477, 602—604.

[**герува́ти**] «вимагати, правити (ціну)», [*ґирува́ти*] «тс.»; — результат видозміни форми [*гарува́ти*] «тс.» під впливом дієслова [*ґерува́ти*] «керувати, правити (возом, кінями)». — Див. ще **гарува́ти**.

[**геру́н**] «віл з короткими тупими рогами; глечик з відбитим верхом», [*гиру́н*] «глечик з надбитим або низьким горлом» Ва, [*гиру́нчик*, *гирю́нчик*, *гору́нчик*, *горю́нчик*] «тс.» Ва, [*гірка*] «глечик з надбитим горлом»; — очевидно, пов'язане з [*гиру́н*] «коротко обстрижена людина», похідним від [*гіря*] «тс.».— Див. ще **гіра**¹.

[**ге́рці**] «два тижні після великоддя і після різдва, коли нема посту» ВеУг; — не зовсім ясне; очевидно, наслідок розвитку переносного значення укр. *герць* «окрема сутичка перед боем, поєдинок,

двобій» у пізніше «буйна весела забава» з дальшою спеціалізацією стосовно великодніх і різдвяних свят; на можливість такого розвитку вказують пов'язані з *герць* давніші форми *гарцѣ* «окрема сутичка перед боєм» (XVII ст.), *гарцівнік* «наїзник; пустун; танцівник», *гарцівніця* «пустунка; танцівниця», *гарцювати* «скакати на коні; бігати, скакати; пустувати; танцювати»; не виключена також можливість впливу з боку словацької або польської мови: пор. слц. заст. *harc* «бій, битва, боротьба; буйна, весела забава», п. *harc* (іст.) «сутичка (вершників перед боєм)», *harcse* «пустощі, виторяння». — Див. ще *герць*. — Пор. *гарцювати*.

герць «окрема сутичка перед боєм, поєдинок, двобій», [гѐрець] «тс.», [герц] «тс.; відвага» Ж, [герцювати] «вести герць» Ж, [герцовнік] «учасник герцю Ж; завзятець Я», ст. *герц* «окрема сутичка перед боєм; двобій», *герецѣ* «тс.» (XVII ст.), *гарцѣ* «двобій (XVI ст.); окрема сутичка перед боєм (XVII ст.)»; — запозичення з старопольської мови; п. ст. рідк. *harc* «окрема сутичка перед боєм» тотожне з *harc* «тс.», пов'язаним з *harcować* «гарцювати; (ст.) битися на поединку перед військом»; укр. *герц(ь)* зам. *гарц*, можливо, є результатом зближення із словом *грати* (пор. вираз *конем грати*); менш переконливі інші тлумачення: виведення від уг. *harc* «боротьба, бій», пов'язаного з *harcol* «боротися, воювати, битися» (Brückner 168—169; Machek ESJČ 161), від псл. *jъgъсь (укр. *грець*), сумнівне з фонетичного й словотворчо-семантичного погляду (Sławski I 403—404), від ч. ст. *harc* «окрема сутичка перед боєм», що помилково розглядається як похідне від *harcieř* «добрий вершник» і, далі, від іт. *arciere* «лучник» (Kleczkowski Studia staropolskie 1928, 227—230), від свн. *harz* (виг.) «сюди» (Bern. I 377). — Потєбня РФВ 4, 152; Czarniecki St. z fil. 10, 35—41. — Див. ще *гарцювати*.

[герч] «опух, пухлина» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *göres* «вузол (на мотузку); (бот.) вузол, сук; (мед.) корч, спазм» походить із слов'янських мов, найімовірніше, сербохорват-

ської, словенської або словацької; пор. схв. *grč* «корч, спазм», болг. *grč* «тс.», слн. *grča* «сук; вузол; глек», ч. діал. слц. *hrča* «гуля; сук», не цілком ясного походження, можливо, пов'язані з псл. *kъrčь «пень, кущ», укр. *корч*. — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 212; MNTESz I 1088—1089; Bárczi 98; Kniezsa 202; Machek ESJČ 183; БЕР I 304. — Пор. *корч*.

[гершеніця] «гусениця, Егуса» ВеНЗн; — неясне; можливо, результат видозміни п. *gasienica* «гусениця», викликані зближенням з назвою рослини *гер* (п. *giersz*) (пор. п. [gierszun] «шершень» зам. *szerszeń*, що, ймовірно, виникло через таке саме зближення). — SW I 812, 826, 827. — Див. ще *гер*, *гусениця*.

[герштікатися] «дражнитися; битися, вовтузитися» Ж, [герцикатися, гѐршка-тисся] «тс.» Ж; — очевидно, результат контамінації дієслів *гѐркатися* «сперечатися, сваритися, лаятися» і [штїгати] «колоти, шпигати, штовхати». — Див. ще *гѐркати*, *штїгати*. — Пор. *гендрїгатися*.

[гѐстка] «верхня відрізна частина сорочки, плаття (до рівня грудей)» Ме, [гѐстка] «шкіряна підкладка для надання одягові бажаної форми» ВеБ; — бр. *гѐстка* «верхня частина сорочки, плаття»; — очевидно, результат видозміни п. *westka* «жилет», яке походить від нім. *Weste* «тс.», що через посередництво фр. *veste* «куртка», іт. *veste* «тс.» зводиться до лат. *vestis* «одяг», спорідненого з дінд. *vastra* «тс.»; заміна w-початковим g-, можливо, викликана вторинним зближенням з п. (ст. і діал.) *giezłko* «сорочка», зменш. від *gzło*, *giezło*, спорідненого з ч. ст. *kzło*, *kuzło* «одяг», нл. *zgło* «сорочка». — Brückner 430; Sławski I 388; Kluge—Mitzka 857; Dauzat 748—749; Walde—Hofm. II 775—776.

[гесюгѐ] (вигук, яким лякають птахів) Ж; — складне утворення з вигуку [гись (гесь)], яким відганяють птахів, що виступає в формі *гесю* (очевидно, під впливом вигуків типу *базю-базю*) і вигуку *ге*, що тут, можливо, є неповним повторенням *гесь*. — Див. ще *ге*, *гись*.

[гесь] «сюди» ВеБ; — складне утворення з вказівної частки *ге* (тієї самої, що і в словах *гев*, *гей*², *ген*) та займенника *се* в формі с. р. одн. (від *сей*). — Див. ще *ге*¹, *гев*, *гедé*, *ген*², *геть*, *сей*. — Пор. *ось*.

[гетáж] «той, хто керує кермом на задньому плоті сплавного лісу (якщо плоти з'єднано в одну дарабу)» Шух, [гетáзь] «тс.»; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. *hajtás* «спонукання, перегін, їзда» пов'язане з дієсловом *hajt* «гнати». — Див. ще *гайда́й*.

[гетáзь] «робітник-підмайстер, що працює при розпилюванні дощок» Ж, [гетáж] «тс.» Шух; — результат видозміни форми [гíцаш] «головний пиляр» під впливом слова [гетáзь] «стерновий на задньому плоті сплавного лісу». — Див. ще *гіцаш*. — Пор. *гетáж*.

гётра (мн. *гётри*) «теплий одяг поверх взуття від ступні до коліна; гамаші», [гётри] «старовинні чобітки з кучими халявками; велике, безладне взуття» Ва; — р. бр. *гётры*, п. *getry*, болг. *гётри*; — запозичення з французької мови; фр. *guêtre* «гётра, гамаша» етимологічно неясне. — СІС 158; Шанский ЭСРЯ I 4, 65; Фасмер I 403; Dauzat 378.

геть «на значну відстань; зовсім», [гет] Ж, Ме, *гётые*, *гёт-то*; — р. [эт] «тут, ось тут», [этто] «тс.», п. *het* «там, дуже далеко», ст. *hete* «ген, от», слц. [het] «геть», [het, hed, hetka] «тс.» (з укр.); — складне утворення з вказівної частки *ге* (тієї самої, що і в словах *гев*, *гей*², *ген*², *гесь*) та певних форм вказівного займенника *то*, *той*, які зазнали редукції. — Sławski I 418; Mashek ESJČS 129. — Див. ще *ге*¹, *той*. — Пор. *гев*, *гедé*, *гей*², *ген*².

[гётька] «коначка, шкапа, селянський кінь»; — п. [hetka] «шкапа»; — очевидно, похідне від [гетта], вигуку, яким завертають коня направо; менш вірогідне пов'язання (Brückner 171) з іт. *ette* «дрібниця, ніщо, дуже мало», що походить від пізньолат. *hetta* «річ малої ваги». — Sławski I 418.

гётман, [гатьман Ж, гетман Ж], *гётманат*, *гётманство*, *гётманич* Ж,

гётманець, *гётмані́ха*, *гётмані́ша*, [гётманія] «гётманування» Ж, *гётмані́щина*, *гётманува́ти*, ст. *гетманъ* (XV ст.); — р. бр. *гётман*, п. *hetman*, рідк. *etman*, ст. *hejtman*, *hewtman*, *hertman*, ч. заст. *hejtman* «капітан; головнокомандувач; староста», ст. *hajtman*, *hýtman*, *hajp(t)man*, *haup(t)man*, *ha(u)tman*, *hútman*, слц. заст. *hajtman* «капітан; вартівник», вл. *hejtman* «капітан; староста», нл. *hejtman* «начальник»; — через польську мову запозичене з середньовісньонімецької; свн. *houbetman*, *heuptman* «командир, командувач» (нвн. *Hauptmann* «капітан») є складним словом, утвореним з *houbet*, *heupt* «голова» (нвн. *Haupt* «тс.»), спорідненого з лат. *caput* «тс.», і *man* «чоловік, людина» (нвн. *Mann*), спорідненого з дінд. *mánuṣ-* «тс.», псл. *mъзь*, укр. *муж*; п. *-e-* (в *hetman*) указує на східносередньовісньонімецький діалект, де свн. *ōu* дає *ē*, як на безпосереднє джерело запозичення; твердження про зв'язок з *отáман* (Горяев 1892, 2; Верп. I 378) безпідставне. — Москаленко УІЛ 21; Шелудько 27; Шанский ЭСРЯ I 4, 64—65; Фасмер I 403; Sławski I 419; Kluge—Mitzka 293, 459. — Див. ще *муж*.

[геф] «ополоник» Ж; — очевидно, походить від тур. *kefçe* (*керçe*) «ківц, черпак; ополоник, сачок» (з перс. *кафчй* «тс.»); в українських (пд.-зах.) говірках слово втратило кінцеве *-че* в зв'язку із сприйняттям його як зменшувального суфікса *-ча* (*-че*), як у *курча́*, [курчé]. — Радлов II 1189.

[гец] (у виразі *підвести під гётца* «ощукати, обдурити») Ж; — п. рідк., ст. *hes* «місце для цькування», *hesa* «смішний випадок, видовисько», ч. розм. *hes* «забава, розвага», слц. *hes* «жарт, дотеп, щось смішне»; — очевидно, через польську або словацьку мову запозичено з німецької; нім. (бав.-австрійськ.) [Hetz] «жарт, голосні веселощі, пустощі» пов'язане з *Hetze* «цькування; юрба, натовп, зграя (собак); жвависть; жарт», спорідненим з *Haß* «ненависть», англ. *hate*, кімр. брет. *cas*, сірл. *cais* «тс.», ав. *sādra* «страждання», гр. *κῆδος* «турбота»; розвиток значення від «ненависть, цькування» до «жарт» у німець-

кій мові відбувався, очевидно, через значення «цькування (як мисливська розвага)»; в українській мові спочатку могло розвинутиись значення «поставити когось у смішне становище, одуривши», пізніше «обдурити». — Шелудько 27; Sławski I 413; Kluge—Mitzka 292, 305—306. — Пор. гаць-го-га́, гець, гіцель.

[геца] (вигук, яким биків завертають направо) ВеЗа, [геці] (вигук, яким волів завертають наліво чи направо) ВеБ; — можливо, складне утворення з вигуку *ge*, яким підганяють худобу, і вигуку *цабé*, яким биків завертають направо, що скоротився в *ца*, або результат контамінації вигуків [гетта] і *цабé* «тс.».— Пор. гаття́, цабé.

[гець¹] (виг.) «скік, гоп» (при стрибках, танцях), *гэцати* «підстрибувати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *гиц*, *гоц*, *гуц* (пор.).

[гець²] (вигук, яким нацьковують собак); — очевидно, походить від нім. *hétz(e)*, 1-ої ос. одн. наказового способу від *hetzen* «цькувати». — Див. ще гец.— Пор. гаць-го-га́.

гешэфт; — р. болг. *гешэфт*, бр. *гешэфт*, п. *geszeft*, ч. слц. розм. *kšeft*; — запозичення з німецької мови; нім. *Geschäft* «справа, торгова угода (операція)» пов'язане з дієсловом *schaffen* «творити», спорідненим з лит. *skõbti* «видовбувати», укр. *скобліти*. — Шанський ЭСРЯ I 4, 65; Kopaliński 356; Kluge—Mitzka 251, 631—632. — Див. ще скобель¹.

гзи, гзик, гзітися — див. гедзь.

[гзимс] «карниз» Ж, ст. *гзимс* «тс.» (XVIII ст.); — р. [гзымз], бр. розм. *гзымс*, п. *gzyms*, *gzems* «тс.»; — через польське посередництво запозичене з німецької мови; нвн. *Gesíms* «тс.» є збірною формою від *Síms* «тс.» (двн. *simizstein*) «капітель»), що походить від лат. *simātus* «плосковідтиснутий» (про форму верхньої частини колони), утвореного від *simus* «плосконосий», що зводиться як запозичення до гр. *σίμος* «кирпатий; увігнутий», можливо, спорідненого з свн. *swīmen* «хитатися; ширяти», дісл. *svīma* «ширяти; ходити хитаючись; непритомніти». — Тимч. 522; Kluge—Mitz-

ka 709; Walde—Hofm. II 541; Frisk II 707—708.

[гзунс] «глузд»; — неясне; можливо, запозичено з мови ідиш; пор. свн. *gesunnen* (нвн. *gesonnen*), дієприкм. мин. ч. від дієслова *sinnen* «міркувати, думати».

гіба, гіба — див. гéба.

[гібати] «бгати, місити» Ж, ЛексПол, [гбати] «тс.» Ж, [гібкий] «гнучкий» Ж, [гібчастий] «тс.» Ж, [нагіб] «згин, вигин» Ж; — р. (вы-)гібать, бр. (на-)гібать, др. *гыбатися* «рухатися, ворухитися», п. (ст., діал.) *gibać* «згинати, рухати», ч. *hýbati* «рухати», слц. *hýbať*, вл. *híbać*, нл. *gibaś* «тс.», м. *гиба* «торкається», схв. *гібати* «рухати, хитати», слн. *gíbati* «рухати», стсл. (прѣ-)гьвати «згинати»; — псл. *gybati* (*gybajǫ*, *gybjǫ*), форма ітератива від дієслова **gьbnǫti* (укр. *гнути*), як *dychati* від *dьchnǫti* (укр. *діхати*, *тхнути* < **дъхнути*); — споріднене з лтс. *gūbātis* «нагинатися, схилитися» (з тим самим вокалізмом). — Фасмер I 404; Sławski I 274—275; Bern. I 373; Trautmann 100; Вуга RR I 442. — Див. ще гну́ти. — Пор. гібіти, губіти.

[гібіти] «страждати; пропадати; хиріти, хворіти», *гінуги*, [гібнути] «гинути» Ж, *гібель*, [гіблий] «непридатний, поганій», *загібати*, [загіб, загіба], *загібель*, [загібок] «загібель», *загін*, [загібно] «згубно», [нагібнутися] «натерпітися», *погібель*; — р. *гібнуть*, [гінуть], бр. *гібэць* «нидіти», *гінуць* «гинути», п. *gipać*, ч. *hynouti*, слц. *hynúť*, вл. *hínus*, нл. *gipuś*, болг. *гібна*, *гйна*, м. *гине*, схв. *гінуги*, слн. *gíniti*, стсл. *гьвати*; — псл. *gybati* (*gybēti*), **gybnǫti*, пов'язане з *gibiti* «губити», **gьbnǫti* «гнути»; — значення розвинулось від первісного «схилитися, згинатися від слабості, старості» до «гинути»; відокремлення *губ-* «гинути» від етимологічно тотожного *губ-* «гнути» (Mikl. EW 82; Bezenberger BB 4, 352; Machek ESJČ 193) непереконливе; сумнівні також порівняння з ісл. *gora* «віднімати, здирати» (Zupitza GG 149) і з перс. *ǰumbinītar* «губитель» (Scheftelowitz WZKM 34, 225). — Шанський ЭСРЯ I 4, 67; Фасмер I 404; Sławski I 280;

Holub—Kop. 137; БЕР I 239—240; Skok I 576—577; Bezlaĵ ESSJ I 142—143; ЭССЯ 7, 216—219; Bern. I 373—374; Zubatý St. a čl. I 232—233.— Див. ще **гибати**, **гнути**.— Пор. **губити**.

[гибляк] «ліс-кругляк» Ж; — результат видозміни деетимологізованої форми [вібляк] «тс.; кругла колода», утвореної від прикметника [віблій (облій)] «круглий, циліндричний», під впливом слів *гибати «гнути», [гибкій] «гнучкий» і под.; пор. семантично близьке *гибчастий коровай* «округлий коровай» Ж.— Див. ще **віблій**.

[гивкати] «кричати» (про сову); — звуконаслідувальне утворення, паралельне до [хивкати] «тс.» (пор.).

[гивтати] «ковтати», [живт] «ковток»; — діалектний відповідник літературного *ковтати* з початковим г на місці к як у *жилá* «кила», *жилá* «кика» і под.; звукосполучення **-ив-** відбиває колишнє ненаголошене], як у [сивзá] «сльоза»; може розглядатись і як видозміна п. *glytać* «глитати».— Sławski I 297, II 274.— Див. ще **глитати**, **ковтати**.

[гйá] «м'ясо; vulva» Я, [жилáвкa] «репіс» Я; — результат видозміни форми *кіка* (дит.) «м'ясо» з одзвінченням к, яке тут, можливо, слід пов'язувати з афективно-емоційним забарвленням слова, характерним для ряду українських народно-розмовних слів з г (пор. *гавля*, *жилнути*, *жилá*, *голубати*).— Див. ще **кіка**.

ги-гй (вигук, що імітує звук сміху, плачу, кінського іржання), [гігі] «тс.», *гигкати* «сміятися», *гиготати*, *гиготіти* «іржати», [гігікати] «реготати» Я, [гиготіти] «тс.» Я, [гіготати] «іржати»; — бр. *гигікаць* «сміятися; іржати (про коней)», п. [hi ha] (імітація сміху), ч. hihi «тс.», huhu (імітація іржання), слц. hihi (імітація сміху), вл. hi, вл. hihi «тс.»; — звуконаслідувальне утворення; розвинулося вторинно лише в тих слов'янських мовах, де як окрема фонема або її варіант виникло фрикативне (фарингальне) г.— Пор. **хі-хі**.

[гигlá] «голка» Ж; — не зовсім ясне; можливо, утворене від п. *igla* «голка»

з початковим г асимілятивного характеру (під впливом наступного г) або за аналогією до зменш. п. ст. *glisa* і з наголосом, перенесеним під впливом укр. [игlá].— Див. ще **голка**.

[гйгнути] «умерти; здохнути; [кинути на землю]», [жéгнути] «померти; здохнути» (Me); — очевидно, результат видозміни первісної звукової форми [кікнути] «тс.» (пор. інші випадки того ж типу: *кіка* — [жилá] «м'ясо», *кила* — [жилá]).— Див. ще **кікнути**.

гид «нечисть, бруд; мерзотник; [огидá]», *гидь* «тс.», [гидот] «мерзотник» Я, *гидота*, [гйжа] «гидота», *гидкій*, *гидлівий*, [гйдний, гйдостний Ж, гйдючий], *гйдіти*, [гйдіти], [гидкувати] «гидувати» Ж, [гйднути], *гидувати*, [гйдшати], [негидь] «огидне» Ж, *огйда*, *огйдник*, *огйдлівий*, *огйдний*; — р. [гид] «гад», [гйдить], бр. *гидзіць* «викликати відразу; нудити», п. ст. *gid* «огидá; огидна людина», [gizd] «огидá», [gizdzić] «бруднити; соромити», ч. *hyzditi* «чорнити, псувати», ст. *hyzd* «бридкість», [hyzda] «огидá», слц. *hud* «свійська птиця; [паразити (воші, блохи, блощиці)]», вл. *hidzić* «відчувати відразу, ненавидіти», *hida* «ненависть», болг. *гйздя* «прикрашаю, оздоблюю», *гйзда* «красуня; кокетка; модниця», м. *гизди* «оздоблює, прикрашає», схв. *гйздити* «прикрашати, добре одягати», *гйзда* «окраса, оздоба; пиха; модниця», слн. *gizdav* «дженджуристий, такий, що любить добре одягатися»; — псл. *gydъ* (*gyda?*), *gyditi* з паралельними формами *gyzdъ*, *gyzda*, з тим самим коренем, що й у псл. *gadъ* (укр. *гад*); іє. *g^uūdh-/ *g^uō(u)dh-, де -dh-, — можливо, лише детермінант; у такому разі споріднене з дінд. *gūtha-* «кал» (з тим самим вокалізмом); первісне значення іменника — «те, що викликає відразу, огиду», звідки первісне значення дієслова «викликати відразу, огиду», «гидувати»; протилежне значення в південнослов'янських мовах розвинулося, можливо, як наслідок табуїстичного вживання відповідних слів,— щоб не зурочити: «робити гидким» зам. «прикрашати, робити привабливим», «гидота» зам. «окраса, оздоба» і под.— Дзензелівський УЗЛП 39—40; Моска-

ленко УІЛ 31; Фасмер I 405; Супрун Веснік БДУ 1969/2, 68—69; Sławski I 276; Skok I 542—543; ЭССЯ 7, 220; Bern. I 374; Ondruš. Sl. Wortst. 130—131; Petersson BSl. Wortst. 66; Pokorny 483—484.— Пор. гад.

гиджга́ (вигук, яким нацьковують собак), [геджа́, гейджа́ Я, гидж Мо, гиджа́ Мо, гийджа́ Па, гича́ Мо, го́йджа́ Дз, Ме, го́йджя́ Мо, го́йжа́ Ме, гудж Мо, гю́джа́ Г, Ж, гуджга́, гуджя́ Мо, гужа́, гю́нджя́ Дз, гуч Мо, гучжа́, ужа́-ужа́ Л] «тс.»; — п. *hyzha, hužha, huž, huzia, huziu, huž, huziaha, hužha, hajzaha, uzie*, вл. нл. *huš* «тс.», ч. *huškati* «цькувати»; — неясне; вважається первісним вигуком, як і нвн. [*huss, hussal* «тс.». — Sławski I 441.

[гиджа́] «сила-силенна; гаман, калитка; наріст, гуля, пухлина» Я, [гизда́] «кількість; гаман, калитка» Я; — результат видозміни форми [киса́] «мішок, гаманець, гаман», можливо, в формі [кица́] (пор. *гаца́ти* зам. *гаса́ти*) з одзвінченням приголосних.— Див. ще **киса́**.

[гидзилá] (згруб.) «penis» Ме; — не зовсім ясне; може бути пов'язане з [гедзло] «укушене гедзем місце» або вважатися результатом афективної видозміни форми [гилá] «тс.» (пор.).

[гидомі́р] «гидка, огидна людина»; — складне слово, утворене з основ дієслова *гидува́ти* і іменника *мир* «народ, люди», отже, букв. «той, ким гидують люди». — Див. ще **гид, мир**. — Пор. **гидосвітний**.

[гидосвітний] «гидкий, гидотний»; — очевидно, похідне утворення від не відбитого словниками складного іменника **гидосвіт*, утвореного з основ дієслова *гидува́ти* і іменника *світ* як синоніма слова *мир* «народ, люди», тобто «той, ким гидують люди». — Див. ще **гид, світ**. — Пор. **гидомі́р**.

[гижавка] (бот.) «кропива жалка, *Urtica agens* L.» Мак; — очевидно, результат метатези форми [жігавка] «тс.». — Див. ще **жігáлка**.

[гіжкі́] «холодець із свинячих ніжок, ніжки в холодці», [гішкі́] «тс.», [гішель] «гомілкова кістка; голінка»; — п. *giža* (ст.) «свячена вербова гілка; м'ясо біля ребер (переважно свиняче);

гомілкова кістка, її кінець; [частина ноги тварини; холодець з волових ніг; свячений жир]», ч. *hýždě* «зад, гузка», ст. *hýže* (*hýždě*) «стегно, верхня частина стегна», нл. *gižel* «гомілкова кістка», болг. *гѣжа* «виноградний кущ», схв. *гѣца* «тс.», цсл. **гыжа** «гроно незрілого винограду»; — псл. *gyža* < **gyzja*; — споріднене з лтс. *gūža* «стегно», лит. *gūžys* «глотка, кадик; опуклість верхньої стегнової кістки, кістка в стегні»; первісне значення «наріст, гуля»; іє. **geu-* «схилити, кривити, робити опуклим». — Sławski I 281; Шустер-Шевц Етимологія 1970, 85—86; БЕР I 281; ЭССЯ 7, 224; Bern. I 374—375; Trautmann 101—102; Walde—Pok. I 559; Pokorny 393—395.— Пор. **жіжкі́**.

[гіза] «косоокий» Ж; — очевидно, пов'язане з *зиз(ий)* «тс.»; початкове г замість з неясне.— Див. ще **зізій**.

[гізнути] «гноїтися, наливати» Ж; — п. [gizdzić] «бруднити, псувати», [gizd] «бруд», ч. *hyzditi* «спотворювати, чорнити», [hyzda] «огида», ст. *hyzd* «бридкість», слц. *hyzdit'* «чорнити, зневажати»; — псл. **gyzdnŋti* від **gyzdъ*, паралельного до *gydъ* (укр. *гид(ь), гідити*), що виникло внаслідок чергування **d : zd** в суфіксі; отже, первісне значення — «ставати гидким, огидним, сповнятися гиддю». — Sławski I 276.— Див. ще **гид**.

гик¹ «шум, крик», *гикати*; — р. *гик*, бр. *гик*; — звуконаслідувальне утворення, очевидно, давньоруського періоду, не відбите пам'ятками через народно-розмовний характер слова; можливо, пов'язане з **гук** «звук»; зв'язок з дангл. *cohhetan* «кашляти», англ. *cough* «тс.» (Zupitza GG 133) навряд чи можливий.— Шанский ЭСРЯ I 4, 72; Фасмер I 405; Bern. I 374.— Пор. **гук**¹.

[гик²] «товста довга жердина, якою рибалки напинають задній парус на човні» Дз, Мо; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *гик* «піврей, що йде вздовж судна від щогли» походить від гол. *gijk* «тс.», спорідненого з дісл. *geiga* «відвертатися назад». — Фасмер I 405; Meulen 67—68; Matzenauer LF 7, 178; Vries NEW 206—207.

гікати Г, СУМ, [гікатися] «заїкатися, гикати» Ж, *гик* (виг.), *гікавка*, [гікавець] «заїка», [гікави́н Ж, *гікало*, *гікавий* Ж, *гиклівий* Ж] «тс.», [ікати, *икавка*, *ікати*, *ікавка*, [ікавка] «відрижка; ридання» Ж, [загікуватися] «заїкатися» Ж, *заікатися*, *заїка*; — р. *іка́ть*, бр. *ікаць*, п. [ikać], ч. jíknoti, jíknoti «заїкнутися; гикнути», слц. hikať «гикати», вл. hikać «гикати; хлипати, ридати», [jukać] «гикати», нл. hukaś «гикати; ригати», болг. [ікам] «гикаю», м. *ика* «гикає», схв. *йцати се* «гикатися», *йкāvка* «гикавка», слн. ikati (ikcati) «заїкатися; ригати»; — псл. ikati, звуконаслідувального походження; — питання позаслов'янських зв'язків не з'ясоване і складне для розв'язання через можливість паралельного розвитку; пов'язання з псл. *жчати* «стогнати» (Skok I 705; Matzenauer LF 8, 33—34), а також з днв. jehan «говорити», кімр. iaith «мова» (Stokes 223) викликає сумнів.— Фасмер II 124—125; Преобр. I 267; Machek ESJČ 226; БЕР II 62; Bezlaĵ ESSJ I 209.

[**гикіцькати**] «дрібно ступати, кульгаючи» Ж; — очевидно, похідне утворення від вигуку **гикіць* на позначення відповідного типу ходи, не засвідченого наявними словниками; про вигукове походження дієслова може свідчити характерна суфіксація (пор. *ах-ка-ти*, *гей-ка-ти*, *ох-ка-ти* тощо).

[**гилá**] «грижа, кила; репіс (Ме)», *нагнати на когось гилу́* (у грі на кризі з дерев'яною кулею) «виграти очко, догнавши до берега кулю», [гилá] «грижа, кила; гра з дерев'яною кулею», *гилка* «давня гра в м'яч; гра з дерев'яною кулею Ж», [гилу́н] «самець з одним ядром», [гилу́н] «чоловік або тварина-самець з одним ядром; хворий на грижу; вареник з м'ясом», [гелавий] «хворий на грижу» Ж, [гилинуватий] «тс.», *гиліти* «бити м'яч під час гри в гилки; [грати в особливу гру з дерев'яною кулею; бити палицею дерев'яну кулю під час цієї гри]; бити, лупцювати; багато набирати, накладати»; — бр. [гилка] «палка, якою підкидають м'яч», [гиліць] «бити м'яч палкою» (з укр. ?); — результат діалектної видозміни первісного

кіла́ (<псл. *kyla) (назва хвороби); форма [гилá], що не зберегла свого основного первісного значення, стала підставою до виникнення дальшої форми [гилá] внаслідок природного для української мови переходу г > г; зіставляється також з *гуля* (Куркина *Этимология* 1971, 67—68); пов'язання *гиліти* з слн. gúlití «здирати шкіру», р. *жу́лить* «обдурювати» (Bern. I 362) або з *го́лий* (Pjinskiĵ AfSlPh 29, 166, 497) непереконливі.— Фасмер II 232; Sławski II 163—164.— Див. ще *кіла́*.

[**гилéп**] «бух» Па, [гилéпнути] «впасти ударившись» Па, [гилéпнутися] «гепнутися» Ме; — звуконаслідувальне утворення, можливо, результат контамінації вигуків [гегéп] «бух, ляп» (підсилювальної форми від *геп* «тс.») і *ляп* «тс.»; початкове **ги-** в *гилéп* зам. очікуваного **гелéп* є природним наслідком його ненаголошеності.— Див. ще *геп*, *ляп*.

гилья́ (вигук, яким відганяють гусей, качок, голубів), [гилья́] «тс.» Ме, *гиль* «тс.»; — р. [гиль-гиль] (вигук, яким відганяють гусей та ін.), п. [hyl hyl, a hyla, a hila] «тс.»; — очевидно, результат видозміни первісного *гуля́* (пор. [гуля-гуч] — вигук, яким женуть гусей), можливо, пов'язаного з дієсловом *гуля́ти*; зміна фонетичної форми слова могла відбутися з метою дисиміляції щодо поєднуваного з вигуком слова *гу́си* (пор. *гилья*, *гуси*; *гиль*, *гуси*), а також для відрізнення від вигуку *гу́лі*, вживаного виключно щодо голубів.— Див. ще *гуля-гуч*, *гуля́ти*.— Пор. *гу́лі*.

[**гиль**] «снігур» ВеНЗн, [гиль] «тс.», [гилни́ця] «горлиця, *Streptopelia turtur* L.» Мовозн. 1974/5, [гелни́ця] «тс.» тж; — р. [гиль, гель], бр. [гиль] «тс.», п. gil, ст. giel, ч. hejl, hyl, слц. hyl; — неясне; пов'язується з р. [гиль] «дурниця» (ЭССЯ 7, 221—222); вважається (Machek ESJČ 193) словом праєвропейського субстрату; варіант з г', очевидно, зумовлений польським впливом.— Дзензелівський Мовозн. 1974/5, 89—90; Фасмер—Трубачев I 406; Sławski I 279.

[**гильня́**] «вовча тічка (зграя)», [гійня́, гилькитня́] «тс.» Ж, [гильні́тися]

«бігати зграями» (про вовків під час тічки); — бр. [зілём] «натовпом»; — пов'язане з гуляти (про тварин) «бути в періоді тічки»; форма гильня замість гульня могла виникнути в умовах діалектного укання із псевдоправильного *гольня, де заміна о в закритому складі голосним і (діал. и) видавалася природною. — ЭССЯ 7, 221. — Див. ще гуляти.

[Гимбічитись] «задаватися, ламатися» ЛЧерк; — результат контамінації слів [гёмба] (знев.) «губа» (пор. вираз надуті гёмби «набундючитися») і [гиндичитись] (від [гиндік] «індик») «величатися, задаватися». — Див. ще гёмба, індік.

[Гимбёля] «мамалига» ДзАтл II, [Гимбёвда] «тс.» ДзАтл II; — неясне; можливо, пов'язане з уг. gömbülyű «округлий, кулястий» (за округлою формою мамалиги, приготованої у відповідній посудині).

[Гимейда] (чол. і жін. р.) «телепень, бельбас, дурень» Ме; — очевидно, походить від п. gatajda «вайло, телепень, тухтій», утвореного від [gatać się] «іти повільно, важко і хитаючись» за допомогою суфікса -ajda; корінь gat- зустрічається і в інших слов'янських мовах: ч. (мор.) [gámel'a] «дурень, тухтій», [gat'fac] «неохоче їсти», укр. гамлати «повільно, неохоче їсти», схв. gāmlati «ходити, як качка», можливо, сюди ж належать псл. *gampъ, *gomъ «гомін, метушня», укр. гам, гомін; давніші спроби довести походження польського слова від гот. *gataiþs «покалічений, поранений» (Korbut PF 4, 369; Karłowicz SWO 176; AfSIPh 3, 661; SW I 799) або вірм. gamàdz «повільний» (Malinowski Rozprawy 17, 32) непереконливі; не зовсім ясне укр. -ейда зам. п. -ajda; можна припустити вплив з боку мови ідиш, носії якої, сприймаючи слово як німецьке, могли гіперично замінити ай дифтонгом ей; у такому випадку не виключене припущення, що слово в говірці потрапило з польської мови не прямо, а за посередництвом мови ідиш. — Sławski I 253—254; Brückner 134. — Пор. гам, гамлати, гомін.

[Гимзіти] «кишити» Ж; — р. [гимзіть] «кишити», [гим] «(рухомий) натовп; без-

ліч мурашок, що кишать», п. [gimzać] «роїтися, кишити»; — псл. *gumъziti (*gumъzēti), *gumъzati, пов'язане чергуванням голосних з *gъmъzati (sę) (укр. [гёмзатися] «ворушитися, копошитися»); пов'язувалось також (Būga RR I 442) з лит. [gimúoti, gūmúoti] «іти, перевалюючись» (пор. лтс. guñzât «тс.»). — Фасмер I 406; Bern. I 367. — Див. ще гомзатися.

[Гиндзувати] «битися, боротися, вовтузитися; жартувати» Ж; — запозичення з польської мови; п. [jędzić się] «гніватися, сердитися» пов'язане з jędza «лиха, сварлива жінка; чарівниця, відьма; баба-яга», спорідненим з укр. ягá. — SW II 123, 177; Sławski I 577—578. — Див. ще ягá.

[Гинцувати] «зацьковувати когось до втрати дихання, до смерті» Ж; — очевидно, пов'язане з п. [hecować] «об'їжджати (на полюванні) сплячого зайця», що походить від нім. hetzen «цькувати»; вставне н, мабуть, зумовлене впливом дієслова [гиньбуватися] (= [гинцувати]). — SW II 25. — Див. ще гец. — Пор. гиньбуватися.

[Гинчати] «плакати, вищати, скиглити» Ж, [гінчати] «сміятися, шкіритися»; — запозичення з польської мови; п. jęszceć «стогнати, охкати» споріднене з укр. ячати «кричати, галасувати (про багатьох людей); кричати по-лебединому». — Див. ще ячати.

[Гиньбуватися] «цькувати когось до втрати дихання, до смерті» Ж; — похідне утворення від іменника *гіньба «гонитва, переслідування, влови», утвореного від дієслова гоніти. — Див. ще гнати.

[Гипкó] (орн.) «одуд, Урцра ерорс L.» Шарл, [гипко] «тс.» Шарл; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *(e)yn, що передавав крик цього птаха (пор. п. [hubek, hurek, hurka], лат. ur-ur-a, перс. rūr-rūr, нім. [hur-hur], вірм. ророр); звукова зміна вигуку в слові могла бути зумовлена пізнішими діалектними фонетичними явищами (напр., дещо лабіалізований характер ы лемківських і суміжних закарпатських говірок, що викликає часткове змішання ы (и) й у). — Воїнств. — Кіст. 211;

Kluge—Mitzka 857.— Пор. годко́, дудко́, б́уд.

гир¹ (вигук, що передає гарчання собаки), *гіркати* «гримати, покрикувати, бурчати», *гіркатися* «сперечатися», [гирча́ти] «гарчати»; — р. [гырча́ть] «гарчати; бурчати», бр. *гыркаць* «гарчати; бурчати, гримати»; — звуконаслідувальне утворення, що могло розвинутися з початкового *h₂ як максимально наближеної імітації собачого гарчання; значення «лаятися, бурчати» (про людей) — переносні. — Пор. гар¹.

[гир²] «чутка, слава, репутація» Ж, [гирóвище] «привселюдний сором; слава (недобра)» Ж, [гирéшний] «славний, відомий» Ж, [гирішний, гирішливий] «тс.» Ж; — п. [hug] «слава, розголос», слц. ch₂ug «чутка; репутація»; — запозичення з угорської мови; уг. híg «звістка, чутка; слава; репутація», híges «славний» етимологічно неясне.— Дежэ St. sl. 7, 164; MNTESz II 116.

[гир] (вигук, що імітує незрозумілу мову) Ме, [гирго́тати] «говорити незрозумілою мовою, джеркотати» Па, [гиркати] «тс.» Ме; — р. [герготать] «тс.»; — звуконаслідувальне утворення.— Пор. джергати.

[гіра¹] «волосся на голові, чуб» Ж, [гірка] «верхня частина голови» Ж, [гирівка] «скуйовджене волосся; комета» Ж, [гирі́н] «коротко острижена людина», [гіря] «тс.; голена людина Бі», [гірявець] «людина із скуйовдженим волоссям» Ж, [гирюва́тий] «скуйовджений», [гірвий] «коротко острижений; голений Бі; лисий Бі»; — р. [гіря] «коротка стрижка; підстрижена людина, голова; морда, пика» (з укр.?). — неясне; можливо, пов'язане з п. [gira] (презирл.) «велика, незграбна нога, нога тварини», [giéga] «тс.», слц. [h₂uga] «гуля», слн. gi₂ «сук»; далі зіставляється з схв. *гыра* «горб, наріст», слн. *gyga* «потовщення з смоли», лит. *gigėlis* «кулька», гр. γυρός «круглий, зігнутий»; непереконливе з семантичного погляду пов'язання п. *gira*, *giéga* з нім. ст. *Gehr* «спис» (Karłowicz SWO 180; SW I 825), що передбачало б запозичення укр. [гіра] з польської мови; рум. *hîgă* «череп, голова», молд. *хыркэ* «тс.» — з укр.— Куркина Эти-

мологія 1971, 66—67; Sławski I 280; Surpup PF 1962, 338—339; DLRM 362.

[гіра²] (вигук, яким підганяють коня), [гірі́ти] «нести, тягти насилу», [гирюва́ти] «з зусиллям тягти; спонукати, збуджувати» Ж; — п. [hugo] (вигук, яким примушують коня подати назад); — можливо, через польське посередництво запозичене з німецької мови; нім. *hierauf* «на це; сюди вгору» утворилося з прислівника *hier* «тут», спорідненого з псл. *сь* «цей», укр. *сей*, і прийменника *auf* «на, вгору», спорідненого з гр. ὄλο «під», дінд. *úra* «напроти, до, при»; польське посередництво було можливе лише в той період, коли в польській мові вигук виступав у формі *huga* і ще зберігав значення, властиве йому в німецькій мові.— SW II 70; Kluge—Mitzka 36, 307.— Див. ще сей.

[гіравець] «вид гриба» Ж; — неясне.

[гірде́в] «великий горщик на кулешу» Ж, [гірде́в, ге́рде́в] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *hirdău* «діжка, цебро» походить від уг. *hordó* «бочка», пов'язаного з дієсловом *hord* «несе», спорідненим з манс. *hãrt-* «тягти».— Scheludko 130; Cioranescu 401; DLRM 362; MNTESz II 145, 146; Bárczi 126.

[гирди́гати] «трясти» (про віз) Ж; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до [гудбо́кати] «гуркотати, погрюкувати (дверима)» (пор.).

[гірзи] «термосіння, смикання» Я; — неясне.

[гірити] «занапащати, втрачати, розтринькувати» Ж, [гирáти] «тратити, втрачати», [гирі́ти] «марнувати; нищити; продавати за безцінь» О, [гірвий] «зіпсований, поганий», [гир] (у виразі *гиром ходити* «занепасти, опуститись») Ж, [гирі́ця] «місце, в якому марнується добро» О, [гірник] «марнотрат» О; — запозичення з словацької і старочеської мов; ч. *h₂řiti* «пити-гуляти; бути багатим на щось» (заст. *h₂řati* «тс.»), ст. *h₂řiti* «грішити, помилятися, блукати», слц. *h₂řit* «пити-гуляти, розкошувати (марнотратно жити); бути багатим на щось» в одному значенні зіставляються з лтс. *gūgāt* «повільно рухатися; ледарювати», в другому виводяться від двн.

igōp «блукати, вводити в оману; помилятися», пов'язаного з двн. iggi «гнівний; (пізніше) заблуканий», спорідненим з лат. eggo «заблудитися; помилятися». — Machek ESJČ 193—194; Kluge—Mitzka 328.

гірка (заст.) «сорт пшениці, *Triticum durum* Desf., [гірка] «*Triticum vulgare* Vill.» Пі; — р. [гірка] «тс.» (з укр.?), п. [гірка] «тс.» (з укр.?): — очевидно, похідне від *гіря* «коротко підстрижена, безволоса, гола голова», оскільки ця пшениця безоста; менш обгрунтоване пов'язання (Преобр. I 123) з п. груга «гречка» або рум. *hrișcă* «тс.» — Даль I 351; SW I 830. — Див. ще **гіра**¹.

[**гірлянка**] «горлянка, горло»; — не зовсім ясне; очевидно, з первісного **гірланка* (щодо звукової форми пор. [гіртан] (BeJ) замість *гортань*) з Г, можливо, за зразком [ґарґало (ґарґала)] «горло», [ґарлянка] «тс.» або п. *gardjo* «тс.» — Див. ще **горуло**.

[**гірліґа**] «велика палиця з закарлюкою», *ґерліґа*, [ґирилиця Па, *ґирлік* Мо, *ґирліка* До, *ґирліна* До, *ґірло* ЛЧерк, *дирліґа*, *кирліґ* Ж] «тс.»; — р. [ґерліґа, *ерліґа*], п. [ґирліґа] «тс.» (з укр.); — запозичення з східнороманських мов; рум. *sîrlig* «гачок (також на гирлизі)», молд. *кырліґ* «тс.» походить від болг. *кърліґ* «палиця пастуха», похідного від того самого кореня, що й псл. *krivъ*, укр. *кривий*. — Мельничук Молд. эл. 166; Scheludko 120, 130; Vrabie Romanoslavica 14, 158; Фасмер I 402; СДЕЛМ 221; DLRM 153; Младенов 265; SW I 826.

[**гірліч**] «відведений від річки канал для поливання городини» Дз; — запозичення з молдавської мови; молд. *гырліч* (рум. *gîrlîci*) «вузький хід, прохід; шийка пляшки» походить від схв. *грліћ* «шийка посудини; жерло гармати; мундштук люльки; верхня частина панчохи», яке є похідним від іменника *грло* «горло, шия», спорідненого з укр. *горуло*. — DLRM 338. — Див. ще **горуло**.

гірло, [гірла] «провалля» Ж, [ґірло, *гірло* Пі, Ж], ст. *гырло*, *грьло* (1448, 1468); — р. *гірло*; — запозичення з східнороманських мов; рум. *gîrlă* «гир-

ло; рукав (річки); річка», молд. *гьірлэ* «тс.» походять, очевидно, від болг. *гьрло* «горло». — Scheludko 130; Vrabie Romanoslavica 14, 148; Фасмер I 408; Преобр. I 123; СДЕЛМ 94, DLRM 338; Верп. I 369. — Див. ще **горуло**.

[**гірлята**] «личинки мошки *Phryganea* ВеНЗн; — неясне; можливо, походить від уг. *hegnyo* «гусениця», *hognyo* «тс.», що пов'язується з дієсловом *hognyolpi* «робити зарубки, борозни» (отже, первісно «поборознений, зморшкуватий»).

[**гірснути**] «кинутися, пуститися (бігти)» Я, [ґерснути] «кинутися бігти, побігти чимдуж»; — очевидно, різна правописна передача двох форм того самого дієслова [ґирсувати] «дряпати, креслити», вжитого тут переносно (пор. семантику дієслова *дряпати* «шкрябати → тікати»). — Див. ще **гирсувати**.

[**гирсувати**] «дряпати, креслити»; — запозичення з румунської мови; рум. *hîrși* «цигикати; дряпати, шкрябати» походить від звуконаслідувального вигуку *hîrști* (*harș*) на позначення тертя або дряпання двох поверхонь. — Scheludko 130; DLRM 363; СДЕЛМ 476.

[**гіртюпи**] «яри, вибоїни» Ме; — запозичення з молдавської мови; молд. *хыртюп* «вибоїна» (рум. *hîrtop* «тс.; улоговина, яр») походить, очевидно, з болг. *вэртюп* «воронкоподібне заглиблення; гірська ущелина». — Мельничук Молд. эл. 166; Клепикова Карп. диал. и оном. 54—92; СДЕЛМ 476; DLRM 363; БЕР I 212. — Див. ще **вертєп**.

[**гірувати**] «міркувати, розмірковувати», [гіряти] «тс.» Я; — очевидно, пов'язане з [гіра] «волосся на голові, чуб», [гірка] «верхня частина голови»; в такому разі первісне значення — «працювати головою, міркувати», як у п. *głowić się* «ламати собі голову, напружено думати» від *głowa* «голова»; непереконливе зближення з [ґерувати (ґирувати)] правити возом, кіньми» (Грінч. I 283, 348). — Див. ще **гіра**¹.

[**гірчик**] «хом'як, *Ericetis frumentarius* Pall.» ВеНЗн, [горулак] «тс.» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *hőcsög* «тс.», очевидно, походить від слц. *chŕček*, слн. *hŕček* чи схв. *хрчак* «тс.»,

що пов'язуються з псл. *dъхогь (укр. *тхір*).— MNTESz II 157; Bárczi 127.— Див. ще *тхір*.

[гирчіна] (бот.) «живокіст лікарський, *Symphytum officinale* L.; живокіст серцевидний, *Symphytum cordatum* L.» Ж; — очевидно, похідне від *гіркій*, [гиркій]; назва могла бути зумовлена терпким смаком кореня живокосту лікарського.— Носаль 113—114.— Див. ще *гіркій*.

гіря, гирьовік; — р. *гіря*, ст. *гыря*, *гыря* (XV—XVI ст.), бр. *гіра*, болг. *гіри* (тільки мн.) «гімнастичні гірі» (з рос.); — очевидно, запозичення з перської мови; перс. *gīrān* «важкий» споріднене з ав. *gougu-*, дінд. *gūrīḥ*, гр. *βαρός*, гот. *kaīrgus* «тс.»; шляхи проникнення слова і безпосередня основа запозичення не з'ясовані; припущення про праслов'янське походження і зв'язок з р.-цсл. *гворъ* «пухир», схв. *гўра* «горб» (Потебня РФВ 3, 164) викликає сумнів.— Шанский ЭСРЯ I 4, 82; Фасмер I 408; Преобр. I 124; Frisk I 221.

[гиряка] (лайл. у виразі *а щоб тебе гиряка забрала*) Ва; — очевидно, пов'язане з [гіря] «голена людина», вжитим як синонімічно-табуїстична назва смерті, зображуваної у вигляді кістяка з голим черепом (гирею).— Див. ще *гіра*¹.— Пор. *гірити*.

[гись] (вигук, яким відганяють качок Л; вигук, яким підкликають курей), [гись-а-гись] (вигук, яким женуть овець) ВеБ, [гісья] (вигук, яким відганяють гусей) Л, [гісья] (вигук, яким відганяють овець) Л, [агісь, агіць Л, гісья-гись Па] «тс.», [гісь] (тс.; вигук, яким відганяють овець Шух; вигук, яким відганяють волів); — п. *hysia* (окрик на корову, що б'ється); — очевидно, звуконаслідувальне утворення із свистячим приголосним, який міг імітувати характерне для деяких тварин погрозливе сичання (змій, гусей), що могло бути застосоване для лякання, отже, й відганяння худоби, птиці; застосування в функції підкликання могло зрідка виникати як переусвідомлення деяких випадків відганяння (заганяння до курника, на подвір'я, куди звичайно підкликають).— Пор. *агуш, гесюгэ, гиш, киш*.

[гитала] «вид гречаної крупи»; — неясне.

[гиталь] «стебло, товсте ребро листка, товстий прожилок листка»; — результат видозміни форми [гичаль] «тс.», спорідненої з *гічка*, очевидно, через зближення із словом [гитіна (*гіта*)] «дошка, що становить $\frac{1}{3}$ розпиляного і розколеного стовбура дерева; скіпки, дрань».— Див. ще *гонт, гічка*.

гіта, гитіна, гитінне — див. *гонт*.

[гітруг] «порода риби, що водиться в гірських річках України Я; — неясне; викликає сумнів написання; можливо, помилка замість *пструг* «форель» (див.).

[гиц] (вигук на позначення стрибка) Ж, *гіцати* «підскакувати при їзді верхи, підкидати (про віз під час їзди); гуцикати дитину», [гіцкати] «підстрибувати, плигати» Ж, [гіцнути] «тупнути (ногою)» Я, [гіциліти] «стукати, бити» Я, [гіцилка] «вибій; борозна» Мо; — п. *hyc* (вигук на позначення стрибка), *hуса* «підплигувати», [chyc] (вигук на позначення різкого руху), ч. *hýckati* «гойдати, колихати; пестити, гладити», слц. [hyc] (виг.), *húcať* «бризкати, розкидати»; — експресивне утворення, паралельне до *гець*¹, *гоц, гуц*; фонетично й семантично непереконливим видається зближення (Sławski I 441) з схв. *гйц* (вигук, яким підкликають свиней), слн. *gīcati* «везити» (дит.).— Пор. *гець*¹, *гоц, гуц*.

гіцель, гіцельство «ремесло гицеля», *гицловати*, [гицлівка] «шкуродерня» Ж, [гицлярня] «тс.», ст. *гицель* (XVIII ст.); — р. [гіцель], бр. *гіцаль*, п. *hysel*, ст. *hesel*, ч. заст. *hysel*; — через польське посередництво запозичене з німецької мови; нім. [hitzel] «гицель» пов'язане з *hetzen* «цькувати».— Шелудько 27; Richhardt 56; Фасмер I 408; Sławski I 441—442.— Див. ще *гец*.

[гіцлик] «шкіряний гудзик позаду підбора для зручнішого знімання чобіт»; — очевидно, пов'язане з *гицель* на підставі уподібнення знімання чобіт з ноги до знімання гицелем шкури собаки.— Див. ще *гіцель*.

гич (у виразі *ні гич* «зовсім нічого», *і гич не до речі* «(і) зовсім не до речі»); — болг. *хич* (із запереченням) «зовсім (не)»

(*хич не знáя* «зовсім не знаю»), м. *ич* «зовсім, нічого; ніскільки» (*ич немам пари* «зовсім не маю грошей»); — запозичення з турецької мови; тур. *hiç* (при заперечному дієслові) «ніщо, нічого; ніскільки, зовсім (не); абсолютно», як і полов. *hić*, крим.-тат. кар. *hăc* «тс.», походить від перс. *hij* «ніякий, ніщо». — Радлов II 2, 1790, 1805—1806; Räsänen Versuch 159—160.

гічка «ботвина; [качан кукурудзи]», [гiчка] «гичка», гич, [гичá, гичáн ВеНЗн] «тс.», [гичáль] «стебло, товсте ребро листка, товстий прожилок листка», [гичáлля] (зб.), гичiна «одне стебло гичi», [гичнiяк] «картоплиння» Л, [гиччя] Л, Ж; — р. [гичь] «огудина; ботвина», бр. [гичáн] «гичка», п. *giczoł* «голінка», *giczał, giczeł, [gical, gicol]* «тс.», [gicz] «стегно, нога», ст. *giczelnik* «живокіст (лікарська рослина, застосовувана для лікування зламаної кістки ноги)», ч. (мор.) [hуса́ла] «товста кістка», [hу́са] «качан капусти»; — псл. (пн.) [гуць, гу́са, гу́сель], пов'язане, з одного боку, з *gukъ, *guць, укр. [гук] «стрілка цибулі», бр. гук «росток», п. (каш.) [гуі́ (гуі́са)] «шишка, мозоль», схв. гiчка «нарiст на тілі, на дереві», з другого, — з псл. *gyža, *gyželъ «стегно, верхня частина ноги» (пор. укр. гiжкiй «холодець із свинячих нiг»; пор. також укр. [гiшель] «голінка»); пояснення п. *giczoł* як наслідку контамінації п. *giža* з *piszczel* «велика гомілкoва кістка» (Otrębski ŻW 276—277) непереконливе. — Козлова 7; Куркина Этимология 1971, 67; Sławski I 275—276; ЭССЯ 7, 219—220; Bern. I 374; Zubatý St. a čl. II 99. — Пор. гiжкiй, гук⁵.

[гiш] (вигук, яким відганяють овець) ЛЧерк, [гiша] (вигук, яким відганяють птахів) Я; — р. [ишко] (вигук, яким відганяють овець), слц. *huš, hušta* (вигук, яким відганяють тварин), нл. *huš* (вигук, яким відстрашують птахів), м. *иш* (вигук, яким відганяють курей), схв. *иш* «тс.»; — псл. *iшь (*jъшь); — можливо, звуконаслідувальне імітаційне утворення з шишлячим приголосним (пор. погрозливе сичання змії, гусей), що вживалось для лякання, отже, й відганяння тварин, як природ-

ний у цій функції сигнал. — Пор. агiш, гесюгé, гись, киш.

[гiш] (вигук, яким відганяють курей) Дз; — очевидно, результат видозміни форми *киш* «тс.» (див.).

[гiщи́це] (бот.) «папороть (лісова), *Polypodium vulgare* L.» ВеНЗн; — діалектна форма, якій, очевидно, мало б відповідати літ. *iщи́ця, похідне від (i)с(в)кати; іменник утворено від дієслова ще в той період, коли воно зберігало значення «шукати»; назва відбиває давню віру в магiчну силу квітки папороті, яка, нібито, розцвітає в ніч на Івана Купала і допомагає шукати скарби; слово могло виникнути внаслідок скорочення словосполучення [пáпороть-)ищи́ця. — Див. ще ськати.

[гiя] (орн.) «яструб-курятник, шуліка, *Astur palumbarius*»; — запозичення з угорської мови; уг. *héja* «яструб, шуліка» вважається звуконаслідувальним утворенням. — Верхратський ЗНТШ 1898 IV 210; MNTESz II 85; Bárczi 118.

гiацiнт (бот.) «*Hyacinthus orientalis* L.; (мін.) коштовний камінь, різновид циркону», [гацiнт] (бот.) Пi, [гiякинт, якинт, якинф, яцинт, яцина, яцько, яць] «тс.» Мак, ст. гiацiнтъ (коштовний камінь), гiяцiнтъ «тс.», гiяцiнтъ «синій едwab», гyацiнтъ «тс.» (XVII ст.); — р. гiацiнт, заст. иакiнф, бр. гiяцiнт, др. акiнтъ, акiнфъ, п. *hiacynť*, ст. *iacyn(k)t*, ч. слц. *hyacint*, болг. *хиацiнт*, стсл. *акiнътъ, акiнфъ*; — через російське і польське посередництво запозичене з німецької мови; нім. *Hyazinth* (мін.), *Hyazinthe* (бот.) походить від лат. *hyacinthus*, яке зводиться до гр. *ῥακινθος* «гiацiнт, ірис» догрецького походження; українські форми з *к* в середині слова запозичені книжним шляхом з грецької мови. — СiС 159; Шанский ЭСРЯ I 4, 65—66; Фасмер I 404; Жураўскi Белар. лiнгв. 1972/1, 64—65; Boisacq 996; Frisk II 952—953. — Пор. яхонт.

[гiб] (орн.) «сорокопуд, *Lanius* L.»; — очевидно, походить від уг. *gébics* (*gibics, gibíz*) «тс.», яке пов'язують з пестливою формою *Géb* від особового імені *Gábor* «Гаврило»; у запозиченому слові

відбулась десуфіксація за українськими словотворчими зразками (пор. *леліши* «лелека-самець» — *леліка*). — MNTESz I 1040—1041; Bárczi 93.

гібрид, *гібридизація*; — р. *гибрид*, бр. *гібрыд*, п. *hybrida, hybrid*, ч. слц. *hybrid*, вл. *hybrida*, болг. *хибрид*, м. *хибрид*, схв. *хїбрид*, слн. *hibrid*; — очевидно, через німецьке або французьке посередництво (н. *Hybride*, фр. *hybride*) запозичено з латинської мови; лат. *hybrida* [(h)ibrida] «гібрид, помісь», мабуть, запозичене через грецьку мову, де воно не збереглося, з якоїсь іншої, поки що не встановленої; форма лат. *hybrida* викликана помилковим зближенням з гр. ὕβρις «зухвалість; насильство; втрата, шкода». — SIC 159; Шанский ЭСРЯ I 4, 67; Dauzat 395; Klein 753; Walde—Hofm. I 665—666; Ernout—Meillet I 302.

[**гівгати**] «гелготати, крякати» Везн, [ʒivʒati] (орн.) «крутиголовка, Jupx torquilla L.», [ʒivʒop] «тс.»; — очевидно, похідні утворення від звуконаслідувального вигуку *ʒiv (<ʒel), що відповідає поширенішому [ʒel]. — Див. ще **гелгати**.

гівно́, [гімнó], [гівня́к] (ент.) «жук-гноймовик, Scarabaeus stercorarius», [гівня́р] «тс.», [гімня́к] «тс. Ж; послід великої рогатої худоби (Ме)», [гівня́нка] «погана хазяйка» Я, [гівню́ха] «тс.» Я, [гівня́ний] Г, Я; — р. болг. *говно́*, бр. *гаўно́*, п. *gówno*, ч. слц. *hovno*, вл. *hovno*, нл. *gowno*, полаб. *d'ūnā* (род. в. одн.), схв. *гóвно*, слн. *gówno*, цсл. **ГОВНО** (<*говь-но); — псл. *говьно < iе. *gʷou-/*gʷou-/gʷu- з слов'янським суфіксом -ьно; звичайно розглядається як пов'язане чергуванням голосних з р.-цсл. **огавити** «псувати, обтяжувати, завдавати неприємності», слн. *ogáven* «мерзенний, мерзотний»; — споріднене з лат. *bubinare* «забруднювати місячним» (<*bov-ino-, осксько-умбрське запозичення, Walde—Hofm. I 199), вірм. *ku* «гній», дінд. *gūtha-* «кал, бруд», *guváti* «випорожнюється», ав. *gūfa-* «кал, бруд»; досить переконливе і пов'язання (ЭССЯ 7, 77—78; Brückner AfSIPh 39, 7; Брандт РФВ 22, 124; Hirt IF 37, 236) з iе. *gʷou-, *gʷou- «рогата худоба», псл. *govędo*, укр. [гов'ядо] «тс.» — Фасмер—Трубачев I 424; Sławski I 330; Schuster—Sewc 336; Bern.

I 339; Trautmann 81; Pokorny 483—484. — Див. ще **гид**.

гігант, *гігантізм*; — р. болг. *гигант*, бр. *гигант*, др. *гигасъ, гигантъ*, п. ч. слц. вл. нл. *gigant*, схв. *гїгант*, слн. *gigánt*; — книжне запозичення з грецької мови, пізніше опосередковане німецькою мовою (н. *Gigánt*); гр. γίγας (род. в. γίγαντος) «гігант» пов'язане з Γίγαντες «Гіганти, міфічні велетні», очевидно, догрецького походження. — SIC 159; Шанский ЭСРЯ I 4, 67—68; Фасмер 404—405; Frisk I 305—306.

гігієна, *гігієніст*, *гігієнічний*; — р. *гигиэна*, бр. *гигіэна*, п. *higiэna*, ч. слц. вл. *hygiэna*, болг. м. *хигиэна*, схв. *хи-гигіэна*, слн. *higiэna*; — очевидно, запозичене з новолатинської мови (можливо, через німецьке чи французьке посередництво); нлат. *hygiэna* походить від гр. ὑγιεινά с. р. мн. «(щось) корисне для здоров'я, здорові умови» (від ὑγιεινόν с. р. одн. «здоров'я»), похідного від ὑγιής «здоровий», яке складається з основ ὑ- «добре», спорідненої з дінд. *su-*, ав. *hu-* «тс.», і γής, спорідненої з псл. *žiti*, *živъ*, укр. *жити*, *живий*. — SIC 159; Шанский ЭСРЯ I 4, 68; Dauzat 396; Bloch I 372; Boisacq 997, 120, 184; Frisk I 384, II 954—955. — Див. ще **жити**.

гид; — р. болг. *гид*, бр. *гид*, п. *gid*; — запозичення з французької мови; фр. *guide* «гид, провідник» запозичене з італійської або провансальської мови; іт. пров. *guida* «тс.», в свою чергу, походить, очевидно, від франк. *wītan «показувати, знати», спорідненого з дангл. *wīt* «бачити», псл. *viděti*, укр. *відіти*. — SIC 160; Шанский ЭСРЯ I 4, 69; Dauzat 379; Klein 686. — Див. ще **вид**.

гідрівліка, *гідравлічний*; — р. *гидривліка*, бр. *гідрівліка*, п. ч. слц. *hydraulika*, вл. *hydrawlika*, болг. *хидривліка*, м. *хидраулика*, схв. *хидраїлика*, слн. *hidrávlika*; — очевидно, запозичення з німецької мови; нім. *Hydraulik*, як і фр. *hydraulique*, англ. *hydraulics*, утворене за словотворчим зразком інших латинсько-грецьких назв наук (типу лат. (з гр.) *grammatica, mathematica* і ін.) від лат. *hydraulicus* (з гр. ὑδραυλικός) первісно «належний до водяного органа», похідного від лат. *hyd-*

gaulus «водяний орган», що зводиться до гр. ὕδραυλος «тс.», складного слова, утвореного з основ іменників ὕδωρ «вода» і αὐλός «сопілка, флейта; трубка, порожній стрижень», спорідненого з цсл. оулли, укр. вулик.— СІС 160; Шанський ЭСРЯ I 4, 70; Kopaliński 409; Holub—Lyer 201; Dauzat 395; Bloch I 372; Klein 754; Weise 437—438; Frisk I 186—187.— Див. ще гідро-, вулик.

гідро- (перший компонент складних утворень типу *гідроавіація, гідробур, гідровузол, гідроелектростанція, гідроенергія, гідролітак, гідрольодоріз, гідромашинобудування, гідромодель, гідронамів, гідроспоруда, гідростанція, гідрошахта*); — р. гидро-, бр. гідра-, гідрó-, п. ч. слц. вл. hydro-, болг. м. схв. хидро-, слн. hidgo-; — результат виділення з запозичених складних слів грецького походження типу *гідрографія* (нгр. ὑδρογραφία), в яких перший компонент ὕδρο- «водо-» зводиться до основи іменника ὕδωρ «вода», спорідненого з псл. voda, укр. вода́, і сполучного голосного о.— СІС 160; Kopaliński 409; Holub—Lyer 201; Frisk II 957—959; Boisacq 998—999.— Див. ще відра, вода́.

гідрологія, гідролог, гідрологічний; — р. гидрологія, бр. гідралогія, п. hydrologia, ч. hydrologie, слц. hydrológia, вл. hydrologija, болг. хидрологія, м. хидрологија, схв. хидролџија, слн. hidrogologija; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. Hydrologie, фр. hydrologie, англ. hydrology утворені за словотворчим зразком латинсько-грецьких назв наук на -logia, гр. -λογία (типу лат. (з гр.) philologia, physiologia) з основ грецьких іменників ὕδωρ «вода», ὕδρο- «водо-» (в складних словах) і λόγος «слово; поняття; наука». — Шанський ЭСРЯ I 4, 71; Sl. wug. obsuch 292.— Див. ще гідро-, логіка.

гієна (зоол.) «Нуаена», ст. уена; — р. гиэна, бр. гіэна, др. уена, п. hiéna, ч. слц. huéna, вл. hiéna, болг. м. хиэна, схв. хијэна, слн. hijéna; — запозичено в давньоруську мову з грецької і, пізніше, в українську мову з німецької; нім. Нуэне «гієна» походить від лат. hyaena «тс.», яке зводиться до гр. ὕαινα

«тс.», похідного від ὕς «свиня», спорідненого з пел. svípja, укр. свиня́; грецьку назву гієни утворено від назви свині через зовнішню схожість щетинястої спини гієни із спиною свині.— СІС 165; Шанський ЭСРЯ I 4, 71—72; Фасмер I 405; Kluge—Mitzka 322; Frisk II 952; Boisacq 996, 1006—1007.— Див. ще свиня́.

[гій] (вигук) «ох, ах» Ж; (вигук, яким підганяють худобу; вигук, яким відганяють звіра; вигук у виразі *гій на тебе* «тьху на тебе»), **[гійé]** (вигук, яким підганяють худобу), **гі** (у виразі *гі на тебе=гій на тебе*), **гійкати** (*гійнути*) (на когось) «залякувати когось голосною лайкою»; — р. **[ги** (*гигі*)] (бойовий клич при атаці; крик гучків під час облави), п. ст. діал. **гуј** (вигук, яким підганяють коней), **[гу]** «тс.», ч. **гуј** (вигук, яким підганяють худобу; також у тяглі), слц. **hijo, hio** (вигук, яким підганяють коней), вл. нл. **hi** (вигук, яким підганяють тяглову худобу); — псл. (пн.) ***гуъ** (вигук, яким, очевидно, підганяли худобу, заганяли звірів).

[гійво¹] «крик, гвалт» Ва; — очевидно, похідне від вигуку **[гій]** (первісно під час полювання, облави), **[гійкати]** «залякувати лайкою» (первісно «тюкати на звірів»). — Див. ще **гій**.

[гійво²] «велика грязь»; — неясне.

гійса — див. **гейс**.

гілка, **[гілька, гільюка]**, **гілья**, **гільяка**, **гільячя**, **[гільюка]** Ж, **гільце** «молоде деревце, яке втикається в весільний коровай», **[гиліна]** Ж, **[гілья]** «гілка», **[гилля]** «гілья», **[гильяка Ме, гілька Ж]**, **[гильцє]** «гільце» Ж, **[голь'яка]** «гілка», **[голек]** «тс.» ВеБ, **гількуватий**, **гільястий**, **гільчастий**, **[гільчастий, гилістий Ж, гильявий Ж, гильястий, гильністий Ж, гильовий, гильчастий, голючий Я]**, **гількуватися**, **пільля** «тонкі гілки», **[перегільчастий]** «гільястий», **розгільня**, **розгілька**, **розгільля**, **розгільчастий**, **[розгільястий, розгільчастий, розгільястий, угількований, угилкований]**; — р. **[голь'я]** «гілка, сук», бр. **галлє** (**голле**) «гілья; хмиз», др. **голь** «гілка», ч. **hůl** «палиця; прут», ст. **hól** «тс.», слц. заст. кн. **hól'** «палиця», слн. **gól** «молодий стовбур без гілок»; — псл. **golv**, пов'я-

зане з го́ль «голий» (первісне значення «голий прут», пізніше «гілка»), пов'язане також із псл. (пн.) [galqzъ] «галузь» (з іншим ступенем чергування); — споріднене з вірм. koŕ «гілка, сук». — Фасмер I 434; Sławski I 252; Machek ESJČ 190; ЭССЯ 7, 16—17; Bern. I 326; Meillet MSL 11, 185; Pedersen KZ 40, 211. — Див. ще го́лий. — Пор. галузь.

гільза; — р. *гільза*, бр. *гільза*, п. *giltza*, [chižla], ч. [hylzna, hylzen], болг. *гилза*; — запозичення з німецької мови; нім. *Hülse* «оболонка, гільза» пов'язане з дієсловом *hehlen* «приховувати», спорідненим з лат. *color* «колір, барва», *celāre* «приховувати», гр. *καλύπτειν* «обгортати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 72; Фасмер I 406; Kluge—Mitzka 297, 319; Dauzat 212; Walde—Hofm. I 247.

гільце́, *гильце́* — див. гілка.

[гільце́м] (тільки у виразі [г. голий] «бідний; зовсім голий»); — форма орудн. в. від незасвідченого словниками слова *голець «бідняк; голяк», ужитого в підсильному значенні поряд з прикметником *голий* (пор. аналогічні звороти *кінець кінцем*, *одним одна* і ін.). — Див. ще го́лий.

гі́мн, ст. *гумны*, *гмны* (1627); — р. *гимн*, бр. *гімн*, п. *hymn* (рідк. *himn*), ст. *hymna* (*imna*), ч. слц. *hymna* «гімн» (*hymnus* «церковна пісня урочистого характеру», заст. *hymn* «тс.»), вл. *himna*, болг. *химн*, м. *химна*, схв. *хймна*, слн. *himna*; — очевидно, через польське посередництво запозичене з латинської мови; лат. *hymnus* «хвалебна пісня на честь богів, гімн» походить від етимологічно неясного гр. *ᾠμος* «урочиста пісня». — СІС 165; Шанский ЭСРЯ I 4, 73; Фасмер I 407; Brückner 174; Klein 758; Frisk II 965; Boisacq 1001—1002.

гімна́зія, *гімназіст*, *гімназічний*, *гімназіальний*, *гімназі́йний*, *прогімна́зія*; — р. болг. *гимназия*, бр. *гімназія*, п. *gimnazjum*, [gimnazja, gimnazyja], ч. *gymnasium*, слц. *gymnázium*, вл. *gimnazij*, нл. *gymnazij*, *gymnasium*, *gymnasija*, м. *гимназија*, схв. *гймнџија*, слн. *gimnázija*; — через польське або німецьке посередництво (нім. *Gymnasium*, насамперед, як назва школи, що давала

класичну освіту) запозичене з латинської мови; лат. *gymnasium* «школа фізичних вправ; місце зборів і розмов філософів» походить від гр. *γυμνάσιον* «тс.», пов'язаного з прикметником *γυμνός* «голий». — СІС 165—166; Шанский ЭСРЯ I 4, 74; Фасмер I 407; Kluge—Mitzka 278; Frisk I 332—333; Walde—Hofm. II 185. — Див. ще гімна́стика.

гімнасте́рка «військова сорочка», *гімнасте́рка*, зах. *гімна́стівка*; — бр. *гимнасцёрка*; — запозичення з російської мови; р. *гимнасте́рка* походить від заст. *гимнасте́р* «гімнаст» (отже, буквально «сорочка гімнаста»), утвореного, можливо, з нім. *Gymnast* «гімнаст» або п. *gimnastyk* «тс.» за допомогою суфікса *-ёр* (від фр. *-eur*); в українській мові безпосереднє запозичення *гімнасте́рка* витискається закономірною для неї формою *гімнасте́рка* з передачею фр. *-eur* як *-ер* (пор. фр. *chauffeur* — р. *шофёр*, укр. *шофёр* і под.); зах. *гімна́стівка* є калькою російського слова. — Шанский ЭСРЯ I 4, 75; Фасмер I 407. — Див. ще гімна́стика.

гімна́стика, *гімна́ст*, *гімнасти́чний*; — р. болг. м. *гимна́стика*, бр. *гімна́стыка*, п. *gimnastyka*, ч. слц. вл. нл. *gymnastika*, схв. *гимна́стика*, слн. *gimnástika*; — можливо, через німецьке посередництво (нім. *Gymnástik*) запозичене з латинської мови; лат. *gymnastica* (*ars*) «гімнастична (майстерність)» походить від гр. *γυμναστική* (*τέχνη*) «тс.», пов'язаного з *γυμνός* «голий», спорідненим з псл. *пагъ*, укр. *нагий* (у зв'язку із звичаєм давніх греків виконувати гімнастичні вправи голими). — СІС 166; Шанский ЭСРЯ I 4, 75; Фасмер I 407; Kluge—Mitzka 277; Frisk I 332—333; Walde—Hofm. II 185. — Див. ще на́гий.

[гіндзу́ра] (бот.) «тирлич, *Gentiana*» Ж, [Гензу́ра, джінджор, джінджора, джінджу́ра Г, Ж, джуджу́ра Мак, дзіндзу́ра, дзіндзу́ра Мак] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. [ghinǎǎ] «тс.» є словотворчим варіантом форми *ghinǎia*, що походить як запозичення від етимологічно неясного лат. *gentiana* «тс.», пов'язуваного традиційно з ім'ям іллірійського короля Gen-

t(h)ius. — Scheludko 132; DLRM 332; Walde—Hofm. I 592.

гінекологія, *гінеколог*, *гінекологічний*; — р. болг. *гинекология*, бр. *гінекалогія*; п. *ginekologia*, ч. *gynaekologie*, *gynäkologie*, слц. *gynekológia*, вл. *гупекологіја*, м. *гинекологија*, схв. *гинекологџа*, слн. *ginekologija*; — запозичення з західноєвропейських мов; нім. *Gynäkologie*, фр. *gynécologie*, англ. *gynaecology* утворені з гр. γυνή (род. в. γυναικός) «жінка», спорідненого з псл. *žepa*, укр. *жінка*, і λόγος «слово, (наукове) пояснення, наука». — СІС 166; Шанский ЭСРЯ I 4, 76; Sl. wug. obcsuh 251; Klein 690; Frisk I 333—335. — Див. ще *жона*, *логіка*.

[*гінт'яй*] «гультай», [*гінт'ай*] «тс.» Ж; — результат контамінації форм *гультай*, (*гільт'ай*) і *гін*, *гнати* (див.).

гіпéрбола, *гіперболізація*, *гіперболізм*, *гіперболіст*, *гіперболічний*; — р. *гипéрбола*, бр. *гипéрбала*, п. *hiperbola*, ч. слц. вл. *hyperbola*, болг. м. *хипéрбола*, схв. *хипéрбола*, слн. *hipêrbole*; — запозичення з латинської мови; лат. *hyperbolē* являє собою запозичене гр. ὑπερβολή «перехід; перевага; надмірність; гіпербола, перебільшення», утворене за допомогою префікса ὑπερ- «пере-, через», спорідненого з дінд. *upági* «через», двн. *ubag*, гот. *ufar* «тс.», лат. *s-uper* «зверху, над», від основи дієслова βάλω «кидаю; ударяю; гоню» (βολή «кидання; удар»). — СІС 166; Шанский ЭСРЯ I 4, 76—77; Фасмер I 407; Frisk II 966—967. — Див. ще *бал*¹. — Пор. *парабола*.

гіпнóз, *гіпнотарій*, *гіпнотизація*, *гіпнотизер*, *гіпнотізм*, *гіпнотика*, *гіпнотичний*, *гіпнотизувати*; — р. *гипнóз*, бр. *гипнóз*, п. *hipnoza*, ч. слц. *hypnóza*, вл. *hypnoza*, нл. *hipnotizm* «гіпнотизм», болг. м. схв. *хипнóза*, слн. *hipnóza*; — запозичення з французької або англійської мови; фр. *hypnose* (з 1877), англ. *hypnosis* походять від влат. *hypnosis* «присипляння» (1829), утвореного від гр. ὑπνώω «присипляю», пов'язаного з ὕπνος «сон», спорідненим з псл. *zъpъ* (**zъpъ*), укр. *сон*. — СІС 168; Шанский ЭСРЯ I 4, 78; Фасмер I 407; Dauzat 396; Frisk II

970—971; Boisacq 1004—1005. — Див. ще *сон*, *спати*.

гіппотам (зоол.) «бегемот, Hippopotamus amphibius L.»; — р. *гиппопотам*, бр. *гипанотам*, п. *hipopotam*, болг. м. *хипопотам*, схв. *хипопотам*; — запозичення з латинської мови; лат. *hippopotamus* (*hippopotamius*, *-ios*) походить від гр. ἵπποπόταμος (<ἵπποπόταμος) «тс.», складного слова, яке виникло на основі словосполучення ἵπλος *потаміос* «тс.» (букв. «річковий кінь»), утвореного з іменника ἵπλος «кінь» і прикметника *потаміос* «річковий», похідного від іменника *потаміос* «річка», пов'язаного з *λέτομαι* «лечу», дінд. *patiṣyāti* «рине»; можливо, що гр. ἵπλος *потаміос* є неточною калькою ег. *pehemout* «тс.» (букв. «водяна тварина»). — СІС 169; Weise 435; Frisk I 733—735; Boisacq 380—381, 807; Lokotsch 24; Gesenius 95; W. C. Tille, Koptische Grammatik, Leipzig, 1955, 326. — Див. ще *Архип*. — Пор. *бегемот*.

гіпóтеза, *гіпотетичний*; — р. *гипóтеза*, бр. *гипóтеза*, п. *hipoteza*, ч. слц. *hypotéza*, вл. *hypoteza*, болг. м. схв. *хипотéза*, слн. *hipotéza*; — через польське або німецьке посередництво (нім. *Hypothese*) запозичене з латинської мови; лат. *hypothesis* походить від гр. ὑπόθεσις «підкладка; основа; (основна) думка, тема; припущення, гіпотеза», утвореного від дієслова ὑποτίθημι «підкладаю, кладу в основу; висловлюю, припускаю», що складається з префікса ὑπο- «під-», спорідненого з нім. *auf* «на», англ. *up* «угору», і дієслова *τίθημι* «кладу», спорідненого з псл. *děti, dějo* «класти, кладу», укр. *діти, діну*. — СІС 169; Шанский ЭСРЯ I 4, 80; Фасмер I 407; Frisk II 897—898, 971; Boisacq 969, 1005. — Див. ще *діти*².

гіпс, [*гіпс'овиця*] (бот.) «ліщиця мурова, Gypsophila muralis L.» Ж, *гіпсувати*; — р. болг. м. *гипс*, бр. *гипс*, п. вл. *gips*, ч. розм. *gyps, gips, kips*, слц. *gyps*, схв. *гѣпс*, слн. *gips*; — запозичення з німецької мови; нім. *Gips* походить від лат. *gypsum* «гіпс», яке зводиться до гр. γύψος «крейда, гіпс», запозиченого, очевидно, з якоїсь семітської мови (пор.

гебр. *gābiš* «кристал»).— СІС 170; Шанський ЭСРЯ I 4, 81; Фасмер I 407; Kluge—Mitzka 258; Lokotsch 56; Frisk I 336.

[гір] «парші навколо очей у річних і дворічних овець» Я; — неясне.

[гірґалка] «горло» ВеУг, [гірґачка] «тс.» ВеУг; — результат не зовсім ясної (очевидно, афективної) видозміни форм [ґарґала, ґарґачка] «тс.».— Див. ще ґарґала.

гіркій, [гіркій] Ж, гірєнький, [гіркий], [гіркотний], [гіркуватий], [гірок] «гіркий», [гірчавий] «на смак подібний до гірчака, болотної рослини» Я, [гірчастий] «гіркуватий» Я, [гірчичний], [гёрко] «тяжко, важко» ЛЧерк, [гіркан (оленьчий)] (бот.) «смовдь, *Peucedanum cervaria*», [гірканя] (бот.) «сосюра, гіркий корінь, *Saussurea amara* (L.) D. C.; гриб *Agaricus piperatus* Scop.» Мак, [гіркюша] «тс.» Ж, Мак, [гірканя] (вид гіркового гриба) Ж, [гіркіня] «тс. Ж; *Agaricus piperatus* Scop. Мак», [гіркість], [гіркованя] (іхт.) «гірчак, *Rhodeus amarus*», [гіркота], [гірчавинь], [гірчак (іхт.)] «*Rhodeus sericeus amarus* (Bloch.); (бот.) *Polygonum persicaria* L.; *Polygonum bistorta* L.; водяний перець, *Polygonum hydropiper* L.; неїстівний гриб *Tylophorus felleus* (Bull.) Karst.; ісвірина, *Brassica campestris* L. Мак; грицики звичайні, *Capsella bursapastoris* Mönch. Мак; волошка східна, *Centaurea orientalis* L. Мак; *Centaurea picris* Pall. Мак; чистотіл звичайний, *Chelidonium majus* L. Мак; кучерявий горошок, *Coronilla varia* L. Мак; гадючник шестипелюстковий, *Filipendula hexapetala* Gilib. Мак; підмаренник, *Galium* L. Мак; чаполоч пахуча, *Hierochloa odorata* (L.) Wahlbg. Мак; хрінниця широколиста, *Lepidium latifolium* L. Мак; слабник водяний, *Malachium aquaticum* (L.) Fr. Мак; гіркуша нечуйвітрова, *Picris hieracioides* L. Мак; редька дика, *Raphanus raphanistrum* L. Мак; жовтий осот польовий, *Sonchus arvensis* L.; смілка приземкувата, *Silene supina* M. B. Мак; гірчиця польова, *Sinapis arvensis* L. Мак; настійка на гірких травах], [гірчак] (бот.) «гірчак Мак; вид грибів Мо», [гірчанка] «тирлич, *Gentiana* L.» Мак, [гірчиця] «гір-

ка приправа до страви; (бот.) *Sinapis* L.; іерука посівна, *Eruca sativa* D. C.; гриб *Agaricus species*] Мак, [гірчіна] (бот.) «живокіст, *Symphytum cordifolium*», [горець] (бот.) «тирлич» Мак, [гёреч] «гіркота» Ж, [горечавка] (бот.) «тирлич звичайний, *Gentiana pneumonanthe* L.» Мак, [горичка, горчавка] «тс.» Мак, [горкун] (бот.) «гадючник шестипелюстковий» Мак, [горчак] «неїстівна дрібна рибка-колючка» Мо, [гіркнути, гіркніти] «гіркнути», [гірчати], [гірчати] «ставати гіркішим», [гірчїти, горєніти] «бути гірким на смак; іставати гірким Ж», [горєніти] «тс.» Ж, [гіркий], [прогіркий]; — р. гёрький, бр. гёркі, др. гёрьки, п. gorki, ст. gorki «гіркий», [gorki] «гарячий», ч. hořký «гіркий», (hořký «гарячий»), слц. hořký «гіркий», вл. horki, нл. gorki, полаб. d'orčā, болг. гёрък, м. горок, схв. гóрак, гóркї, слн. górek, стсл. гóркъ; — псл. гогькъ, прикметник, утворений від дієслова gorěti «горіти»; первісне значення «палючий, пекучий», звідки «такий, що пече в язик», далі «гіркий» (пор. ірл. goirt «гіркий» від gorim «грію», спорідненого з псл. gorěti); непереконлива реконструкція (Vaillant RÉS 9, 8—10; BSL 31, 46) псл. *gъгъкъ, нібито, пов'язаного з дінд. gurgu- «важкий, гр. βαρύς «тс.».— Критенко Вступ 528, 556; Шанський ЭСРЯ I 4, 143—144; Фасмер I 445; Sławski I 323—324; Machek ESJČ 177; Schuster-Šewc 325; БЕР I 266; Skok I 591—592; Bern. I 332—333; Trubeckoj BSL 24, 133—134; Pokorny 495.— Див. ще горіти.

гірлянда; — р. болг. гирлянда, бр. гирлянда, п. ч. слц. вл. girlanda, м. гирлянда, схв. гирланд, гирлянда, слн. girlanda; — можливо, через німецьке посередництво (нім. Girlande) запозичене з французької мови; фр. guirlande походить від іт. ghirlanda «гірлянда», що відбиває фр. ст. garlande, guerlande «коло», пов'язане з фр. ст. garlander «прикрашати, завітчувати», нез'ясованого (можливо, германського) походження.— СІС 170; Шанський ЭСРЯ I 4, 82; Фасмер I 408; Kluge—Mitzka 258; Dauzat 351, 380.

[Гірнець] «куртинний дубняк» Я; — болг. *горѹн* «дуб, *Quercus* L.», схв. *гòрун* «вид дуба»; — не зовсім ясне; болг. *горѹн* зіставляється з *горя* «горю; палю» або *горá* «ліс», а також із прус. *garían* «дереву». — БЕР I 266.

гірòшник — див. огірòшник³.

[Гірта] «палиця, що підтримує драбки воза» ВеЗа, [Гірт] «тс.» ВеЗа; — запозичення з німецької мови; нім. *Gerte* «жердина» споріднене з дангл. *gerd* «лікоть (міра)», англ. *gard* «тс.», лат. *hasta* «спис». — Kluge—Mitzka 250.

гірший, [горійший], *гірш* (присл.), [гірше] «краще; більше» Дз, [гòрїй] «тс.», *гіршати*, [гіршіти] «обурювати» Ж, *згірший* «гірший», *згірш* (присл.), [незгірший] «непоганий», [несогірший] «тс.»; — р. заст. *гòрший*, бр. *гòршы*, др. *горьшии*, п. *gorszy*, ч. слц. *horší*, вл. *horši*, нл. *goršu*, схв. *гòрї*, слн. *gòrij* (заст.) «гірший; кращий», стсл. *гории* чол. р., *горьши* жін. р.; — псл. **gogjъjъ* чол. р., **gogjъši* жін. р., форма вищого ступеня від основи прикметника **gogъkъ* «гіркий», взятої без суфікса -*ъk-*; первісне значення «гіркіший»; непереконливі інші етимології, в яких псл. *gogjъjъ* розглядається як первісний вищий ступінь, зіставляваний з дінд. *gáruyas-*, вищим ступенем від *guru-* «важкий, прикрий» (Vaillant RÉS 9, 5—12), або з гр. *χεῖρων* «гірший» (**χερ-ων*: псл. **gor-jъjъ* з іє. **gher-*: **ghor-*) (Machek ESJĀ 176; LF 72, 74—75). — Sławski I 321; Skok I 591—592; Bezlaj ESSJ I 163; Bern. I 334; Trautmann 79; Pokorny 495. — Див. ще *гіркий*, *гòре*, *горіти*.

гісòп (бот.) «*Hyssopus officinalis* L.», [гіссòп, *гіссон* Мак, *ісон* Мак, *сусон* Мак] «тс.»; — р. *иссòп*, бр. *ісòп*, др. *гссонъ*, п. *hizop*, *izop*, ч. слц. *huzop*, вл. *izop*, *izopica*, нл. *huzopica*, *izopka*, стсл. *усопъ*; — запозичення з грецької мови; гр. *ὑσσωλος* «гісòп» походить від гебр. *ēzōb* «тс.», можливо, запозиченого з аккадської мови. — Фасмер II 142; Преобр. I 275; Boisacq 1008; Lokotsch 45; Kluge—Mitzka 873; Gesenius 26.

гість, [гістя] «гостя», [гістьба] «подорож; гостина» Ж, *гостїна*, *гостїнець* «подарунок; [великий шлях; корчма]»,

[*гостїнник*] «господар готелю» Ж, [*гостїнниця*] «готель» Ж, [*гостївник*] «той, хто охоче ходить на бенкети», [*гостовниця*] «готель» Ж, *гостювáльник* «гість», *гòстя*, *гостя* (у виразі *у гостя* «в гості»), [*гостювóцтво*] «гостинність» Ж, [*гостéбний*] «гостинний» Ж, [*гостелївий*] Ж, *гостїнний*, [*гостївний*] Ж, *гòстний* Ж, *гостювóтий* Ж, *гòщний* Пі] «тс.», *гостїти* «приймати гостей», *гостїтися* «вгощатися; гостювати», *гостювáти*, [*відгòстини*] «відвідини-відповідь», *погòст* «у Київській Русі — місце торгу і адміністративно-територіальна одиниця», [*прїгїст*] «привіт» Ж, [*прїгїсник*] «подарунок від гостей, подарунок на пам'ять» Ж, [*прїгїсне*] «тс.» Ж, *прїгòцáти* «приймати, частувати гостей»; — р. *гость*, бр. *госць*, др. *гость* «гість; іноземець; іноземний купець», п. *gość*, ч. *host*, слц. *host*, вл. *hósc*, нл. *gosc*, полаб. *d'üst*, болг. м. *гост*, схв. *гòст*, слн. *góst*, стсл. *гостъ*; — псл. *gostъ* < іє. **ghostis*; — споріднене з гот. *gasts* «чужинець, чужоземець», двн. *gast* «тс.», нвн. *Gast* «гість, чужинець, прибулець», лат. *hostis* початково «чужинець, гість», пізніше «ворожий чужоземець; ворог (особливо батьківщини)»; зв'язок із гр. *ξένος* (*ξένος*, *ξείνος*) «чужий», алб. *huai* «тс.» (Kretschmer KZ 31, 414—415; Meyer EW 154) сумнівний; думка про запозичення з германських мов (Hirt PBrB 23, 333) не обгрунтована. — Криченко Вступ 521; Шанский ЭСРЯ I 4, 149—150; Фасмер I 447—448; Sławski I 328; Brückner 153; Schuster-Sewc 329; БЕР I 268; Skok I 595; Bezlaj ESSJ I 164; ЭССЯ 7, 67—68; Bern. I 337; Trautmann 80; Pokorny 453.

гісь — див. гись.

гітáра, *гітаріст*; — р. *гитáра* (заст. *китара*), бр. *гітáра*, п. *gitara*, [kítara], ч. *kytara* (заст. *guiterna*), слц. *gitara*, болг. *китáра*, м. *гитáра*, схв. *гїтар*, *гїтара*, слн. *kitáра*; — через російське або польське посередництво запозичене з німецької або французької мови; нім. *Gitárre* (<*Gitarra*), фр. *guitare* походять від ісп. *guitarra*, яке через латинське (лат. *cithara* «струнний музичний інструмент») або арабське (ар.

kittāra «тс.») і арамейське посередництво було запозичене з грецької мови; гр. κίθαρα «тс.» є запозиченням з невідомого джерела.— Акуленко 142; Шанський ЭСРЯ I 4, 83; Фасмер I 408; Коралиński 359; Kluge—Mitzka 259; Dauzat 380; Bloch I 355; Frisk I 850—851.

[гіцаш] «головний пиляр при розпилюванні дощок» Ж; — очевидно, видозмінене запозичення з румунської мови; рум. hățas «головний запряжний кінь» є похідним від hăț «повід; віжка», пов'язуваного із звуконаслідувальним вигуком hăț (haț) на позначення несподіваного руху при ловінні, хапанні.— Scheludko 130; DLRM 357.

гічка «веслова спортивна шлюпка»; — бр. гічка; — запозичення з російської мови; р. гічка утворено від гиг «легкий довгий вузький човен», що походить від нім. Gig «весловий човен капітана» або, як і нім. Gig, безпосередньо від англ. gig «легкий човен», спорідненого з нім. [geigen] «рухатися в різні боки, хитатися»; припущення про запозичення англійського слова із скандинавських мов (Skeat 212) непереконливе.— СІС 172; Шанський ЭСРЯ I 4, 83; Фасмер I 404, 408; Matzenauer 166; Kluge—Mitzka 241, 257; Falk—Torp I 309.

[гія¹] «страх» Ж; — неясне; можливо, походить від уг. ijed «лякається», особової форми етимологічно неясного дієслова ijedni «лякатися».— Bárczi 133; MNTEsz II 196.

[гія²] «треба» Ж; — запозичення з угорської мови; уг. hija «нестаток» пов'язане з уг. ст. hi «недолік, брак».— MNTEsz II 112.

[гія³] «зволікання, уповільнення», [гіійний] «довгий, довгастий» Я; — неясне; можливо, походить від уг. hūlye «незграбний, неповороткий» (також «дурний, потворний; німий»), пов'язаного з етимологічно неясним hūlni «охолоджуватися, стигнути».— Bárczi 129, 130; MNTEsz II 179, 180.

[гія] «горілка» Ж; — неясне.

[гіяба] «неможливо, даремно, марно», [гій-аба] «тс.» Ж; — запозичення з угорської мови; уг. hiába «даремно, марно» пов'язане з прикметником hiú «дарем-

ний», етимологічно неясним.— MNTEsz II 107; Bárczi 118, 120, 122—123.

[глабіна] «одвірок» Я, глабці «сани з кузовом, обшитим лубом», [глабчастий] (про віз, сани) «з ящиком, обшитим лубом; з голоблями» Ж, [глабкій] «з ящиком, обшитим лубом», [глобчастий] «з голоблями» Ж; — похідні утворення від незасвідченого *глабати «охоплювати, з'єднувати, зміцнювати» (пор. п. głabać «обіймати, охоплювати, захоплювати»), ітератива від дієслова [глобіти] «зміцнювати (вал млина); затикати клоччям (ущільнювати щось)»; отже, первісне значення — «речі, якими охоплюють, обшивають».— Фасмер I 413; Sławski I 291.— Див. ще глоба́.

глава́ «розділ (книги та ін.); керівник; (кн. заст.) голова», [главіця] «голова», [главіза] «ватажок» Я, бглав «зміст», озаглавити, [пріглавки] «деталь у млині» Ж; — р. глава́ «розділ; керівник», бр. глава́ «розділ», др. кн. глава «голова; розділ; керівник»; — через давньоруську мову запозичене з старослов'янської; стсл. (цсл.) глава є закономірним відповідником до укр. голова́; у значенні «розділ» стсл. глава є, очевидно, калькою гр. κεφάλαιον «тс.», похідного від κεφαλή «голова».— Шанський ЭСРЯ I 4, 83; Фасмер I 408.— Див. ще голова́.

[глават] (бот.) «волошка синя, Centaurea cyanus L.» Мак; — очевидно, результат видозміни деетимологізованої форми блават «тс.», зближеної з глава́ «голова» під впливом назви [головатень] «волошка лучна, Centaurea jacea L.». — Див. ще блават.

[глабо́їти] «заспокоювати, мирити, втихомирювати» Ж, О, [гла́їти] «тс.» Ж, О, [гла́їтисся] «узгоджуватися» Ж; — неясне; можливо, наслідок контамінації слів лагодити і гбїти з протетичним г перед л (пор. появу г перед початковим сонорним в інших словах південно-західних говірок — (г)ла́стівка, (г)раба́к тощо).— Див. ще го́їти, лагодити.

глабо́л, глабо́лиця, глабо́ль (назва літери г), [глагі́ль] «тс.» Ж, глаголі́чний, глаголі́цький, глаго́лати «розмовляти», глаголі́ти «тс.», розглабо́льствувати; —

р. *глаго́л*, др. (цсл.) *глаголъ*; — через давньоруську мову запозичене з старослов'янської; стсл. *глаголъ* «слово, мова» споріднене з р. [гологóлить] «базикати», п. *Głogoły* (топонім), ч. заст. *hlahol* «мова», слц. кн. *hlahol* «дзвоніння (дзвонів)», болг. *глаго́л* «дієслово», м. [глаго́л] «розмова, мова», схв. *глаго́л*, *глаго́л* «дієслово», слн. *glágol* «тс.» і походить від псл. **golgolъ*, утвореного подвоєнням того самого кореня, що й у суфіксальному псл. **gol-сь* «голос»; сумнівне зіставлення з дінд. *gargaraḥ* «вид музичного інструмента» або дінд. *ghargharaḥ* «grimливий, булькітливий шум» (Bern. I 320; Meillet Etudes 229; Machek ESJČ 166). — Фасмер I 430; Sławski I 292; БЕР I 245; Skok I 564—565; Bezlaј ESSJ I 144; ЭССЯ 6, 205. — Див. ще *го́лос*.

гладити, *гладнути*, *гладшати*, [гладик] «один з інструментів колісника» Я, *гладілка*, [гладіло] «усе, чим можна гладити; те, чим воронують» Я, *гладільник*, [гладільце] «інструмент для вигладжування дерева» Ж, [гладіши] «яйце», [гладіши] «товстун» Я, [гладжениця] «тонка чесалка для льону або конопель» Ж, [гладільниця Ж, гладниця Ж] «тс.», [гладівнік] «рубанок» О, [гладій] «інструмент для обточування ступиць», [гладінка] «чоловік або жінка з гладким, нерябим обличчям» Ж, *гладінь*, [гладбня] «ошатна гарна жінка» Ж, *гладі́н* «гладкий чоловік», [гладі́ля] «гладка жінка», *гладі́ха* «тс.», [гладі́нка] (зоол.) «змія мідянка, *Anguis fragilis*; ящірка», [гладі́щиця] «приємна, облеслива, гладка жінка», [гладі́ши] «яйця» Я, [гладі́я] «рід плоскої вишивки» Я, *гладкий*, *гладкий*, *гладючий* «дуже товстий, гладкий», *гладючий* «тс.», [виглада] «глянець» Ж, [загладити] «знищити» ВеЗн, [заглад] «загибель» Ж, [заглада, загладь] «тс.» Ж, [оглада] «вихованість, добрі манери» Ж; — р. *гладить*, бр. *гладзіць*, др. *гладити*, п. *gładzić*, ч. *hladiti*, слц. *hladiť*, вл. *hładzić*, нл. *głaziś*, полаб. *głoŕě* «гладкий, гарний, гожий», болг. *гладя* «гладжу», м. *глади* «(він) гладить», схв. *гладити*, слн. *gláđiti* стсл. **гладити**; — псл. *gladiti*, відіменне дієслово, утворене від псл. **gladu-* <іє. **glādhu-*, ще до розширення його суфіксом *-къ

(пор. псл. *gladъкъ*, укр. *гладкий*); — споріднене з лит. *glodùs* «такий, що прилягає», *glódžiù*, *glósti* «гладити», лтс. *glāstu*, *glāstīt* «тс.», прус. *glosto* «точильний камінь», лат. *glaber* «гладкий, безволосий, лисий», двн. *glat* «гладкий, блискучий», нвн. *glatt* «гладкий», англ. *glad* «задоволений, радий». — Шанський ЭСРЯ I 4, 86—87; Фасмер I 409; Sławski I 287—288; БЕР I 246; Skok I 564; Bezlaј ESSJ I 143—144; ЭССЯ 6, 111—116; Bern I 300; Trautmann 90.

гладі́шка «гличик для молока», [гладі́н, гладуніць, гладі́ш, гладі́щик] «тс.»; — бр. *гладьши*, *гладьшка*, п. [gładyszka] «тс.»; — результат зближення з основою *глад-*(*ити*) праслов'янської основи *laty* чи *latъ* на позначення глиняного посуду, збереженої в р. [латка] «глиняна сковорода, череп'яна миска», бр. *латка* «миска», *латушка*, *ладушка* «тс.», др. *латъка* «горщик», *ладъка*, *латы*, *латъвъ* «тс.», п. [latka] «горщик для молока», ч. діал. слц. *látka* «гличик, горщик для молока», болг. *латвица* «гличик», схв. [lat] «глиняна посудина», [latica] «тс.», слн. *látvica* «глиняна сковорода», стсл. *латъка* «горщик»; — псл. *laty* (*latъ*), можливо, споріднене з нвн. *Letten* «глина», двн. *leŕto* «тс.», дісл. *leřja* (<**lařjōp-*) «глина; бруд», сірл. *lařach* «намул»; менш переконливе тлумачення (Дзензелівський RKJ LTN 15, 123—124) як результату контамінації слів *глек* і *гладкий* або зіставлення (Фасмер II 465) з лит. *luđtas* «човен». — Трубочев Рем. термиол. 219—220; Bern. I 694; Kluge—Mitzka 436.

гладі́шник (бот.) «парило, *Agrimonia* L.; чистотіл, *Chelidonium*», [гладі́шник] (бот.) «чистотіл»; — похідні утворення від [гладі́шка] «гличик для молока», [гладі́ш, гладі́щик] «тс.»; назви зумовлені використанням цих рослин для випарювання гличиків (пор. інші назви цих рослин: [парило, глекопар, сметанник]). — Див. ще *гладі́шка*.

гладі́олус (бот.) «*Gladiolus imbricatus* L.»; — р. *гладі́олус*, п. *gladiolus*, *gladiola*, ч. *gladiola*, *gladiol*, слц. вл. *gladiola*, болг. *гладі́ола*, схв. *гладі́ола*, слн. *gladióla*; — запозичення з латинської мови; лат. *gladiolus* є зменшеною

формою від *gladius* «меч, шпага», запозиченого з кельтських мов (пор. дірл. *claid-eb* «шпага»); латинська назва рослини зумовлена формою листя.— СІС 172; Шанский ЭСРЯ I 4, 86; Dauzat 364; Walde—Hofm. I 603—604; Ernout—Meillet I 275—276.

[гладун] (бот.) «остудник голий, *Herniaria glabra* L.» Мак, [гладунка] «тс.» Мак; — бр. *гладун* «тс.»; — пов'язане з прикметником *гладкий*; назва зумовлена відсутністю волосків на листках цього різновиду остудника, на відміну від остудника волосистого, *Herniaria hirsuta* (пор. російські назви обох рослин: *грыжник гладкий* — *грыжник волосистый*). — Федченко—Флеров 390.— Див. ще *гладити*.

гладжанка, *глаза* — див. *логáза*.

глазёт (текст.), [гласёт] «тс.»; — р. бр. болг. *глазёт*; — запозичення з французької мови; фр. *glacet* «глазет» пов'язане з прикметником *glacé* «лискучий», похідним від дієслова *glacer* «заморожувати; наводити глянс, блиск, глазурувати», утвореним від *glace* «лід», що походить від лат. *glaciēs* «тс.», спорідненого з дісл. *klaki* «замерзла земля»; форма *глазёт* зам. очікуваної **гласёт* пояснюється, можливо, проникненням слова через німецьку мову, в якій форма *glasiert* «глазурований» вживається також у значенні «лайковий» (зам. *glaciert*).— СІС 172; Шанский ЭСРЯ I 4, 88—89; Фасмер I 410; ССРЛЯ 3, 129; Dauzat 363; Walde—Hofm. I 603.

[глазкі] «залізні грузила, що прикріплюються до невода»; — р. *глаз* «око», *глазók* «бóчко; коштовний камінь, напр., у персні», др. *глазъкъ* «кулька» (*глазкы* *стекляныи* «скляні кульки»), п. *głaz* «великий камінь, відколотий шматок скелі», *głazik* «камінець», ч. ст. *hlazec* «вид каменю», м. *Глазна река* (місц. назва) «Кам'яна річка» (тобто з кам'яним річищем); — псл. **glazъ* «куля (кам'яна), камінь»; — походження не зовсім ясне; можливо, через польське посередництво запозичене з чеської мови (ч. **hlaz*, *hlazec* «камінець», первісно «кругла галька, вигладжена водою»); об'єднують також з псл. **glezъpъ* «кісточка» (укр. [глезна] «тс.»),

припускаючи іє. **gel-* «щось кругле, кулясте»; менш обґрунтовані спроби пов'язати псл. **glazъ* із псл. **gladъkъ* через гіпотетичне **glad-zъ* (Brückner IF 23, 213), з псл. **želodъ* (укр. *жолудь*), **golva* (укр. *голова*) через гіпотетичне **gъl-az-ъ* (Iljinskij RSI 6, 215—219), із снн. *glaren* «блищати, палати», двн. *glas* «янтар, скло» (Zupitza KZ 37, 397; Bern. I 301), з псл. **ględati* (укр. *глядіти*) (Jokl AfSIPh 28, 1—2; 29, 14—15), з лит. *glėžnas* «слабкий, хирлявий» (Machek ESJČS 143); непереконлива також думка про походження від герм. **glāza-* «янтар» (Kiparsky GLG 172—174).— Фасмер—Трубачев I 409—410; Шанский ЭСРЯ I 4, 88; Sławski I 288—289; Moszyński JP 35, 117; Machek ESJČ 405; ЭССЯ 6, 117—118.

глазур, *глазурувати*; — р. *глазурь*, бр. болг. м. схв. *глазюра*, п. *glazura* (рідк. *glazur* ч. р.), ч. вл. *glazura*, слц. слн. *glazúra*; — запозичення з німецької мови; нім. *Glasur* «глазур» утворене від *Glas* «скло», пов'язаного, як і англ. *glass* «тс.», дісл. *glāsa* «прикрашати чимсь блискучим», з нім. *glänzen* «блищати», *glinzen* «тс.», спорідненими з псл. *ględati*, укр. *глядіти*, за допомогою романського словотворчого елемента *-ur(-)* (за зразком нім. *Lasur* «лазур; глазур» <слат. *lasūgium* «лазур».— СІС 172; Шанский ЭСРЯ I 4, 89—90; Фасмер I 410; Kluge—Mitzka 260.— Див. ще *глядіти*.

[гламб] «качан капусти» ВеЗа; — давнє запозичення з польської мови; п. *głab* «тс.», як і ч. *hloub*, слц. *hlúb*, вл. *hlub*, нл. *głub* «тс.», споріднене з дісл. *kleppr* «брила, грудка», *klumba* «дрюк», нім. *Klumpen* «брила», англ. *clump* «купа» (з іє. **gel-* «стискати, збивати; щось кругле»); непереконливе пов'язання з п. *głab* «бульба» (р. *клубень*) (Brückner KZ 43, 321), а також з псл. **głobъ* (укр. *глиб*) (Brückner 143; KZ 42, 345).— Sławski I 289—290.

гланда; — р. бр. болг. *гланда*; — запозичення з французької мови; фр. *glande* «залоза, гланда» утворене від лат. *glandula* «шийна залоза», зменшеної форми від *glāns* «жолудь», спорідне-

ного з псл. *želǫdъ*, укр. *жоблудь*.— СІС 172; Шанский ЭСРЯ I 4, 90; Фасмер I 410; Преобр. I 227; Dauzat 364; Walde—Hofm. I 604—605.— Див. ще жоблудь.

глас, *глашатай*, *гласний*, [возгласи] «вихваляння» Ж, [возгласітися] «прославитися» Ж, [возгласітися] «обізватися» Я, [присоглашати] «схилити на свій бік», [соглас] «згода» Ж, [согласка] «одностайність» Ж; — р. *глас*, бр. *глас*, др. *гласъ*; — через давньоруську мову запозичене з старослов'янської; стсл. *гласъ* є закономірним південнослов'янським відповідником до др. *голосъ*, укр. *гóлос*.— Шанский ЭСРЯ I 4, 90; Фасмер I 410.— Див. ще гблос.

глевіти, *глевавий*, *глевкій*, *глевкуватий*, *глевтійок*, *глевт'як*, *глевтякуватий*, *глевч'як*, *глев'як* — див. гливіти.

[глéгул] «кладка між горами» Ко; — не зовсім ясне; можливо, походить від рум. *clăditul* «споруда» (-ul — означений артикль), похідного від дієслова (а) *clădí*, що є запозиченням із слов'янських мов (пор. псл. *klasti*, *kladǫ* «класти, кладу»).— Crâmpăla 282; Kalužn. 15.— Пор. класти.

[глéзень] (вид рослини) Ж; — можливо, походить з колишнього **glъ-zьpъ*, утвореного від прикметника **glъ-zьpъ* «гладкий, слизький» (пор. р. [глéзкий] <*glъ-zьkъ* «тс.»), спорідненого з укр. *гліз'явий* «клейкий, в'язкий»; до слів з тим самим коренем належать також псл. *gliva* (укр. *гліва*), *glina* (укр. *гліна*), *glistъ* (укр. *гліст*), де відбито інший ступінь вокалізму (**glei-* зам. *gli-*).— Фасмер I 411.— Див. ще гліз'явий.— Пор. гліва, гліна, гліст.

[глéзна] «кісточка (в носі)» Ж, [глéзно] «суглоб у кістках» Я; — р. *глэзна* «голінка», др. *глезнъ* «кісточка», *глезна*, *глезно* «тс.», п. *glozpa* «голінка, ліктьова кістка» (ст. *glozpn* «кісточка»), ч. *hlezo* «кісточка», ст. *hlezen*, нл. *glozonk* «тс.», болг. *глэзен* «тс.; шишка; сук», м. *глезен* «кісточка», схв. *глэжаъ* (род. в. *глэжъна*), слн. *glézenj*, [glezenj], ст. *gležen*, стсл. *глэзъна* «тс.»; — псл. **glezpnъ*; — очевидно, споріднене з лит. *slėsnas* (*slėsnas*, *slėsnė*) «кісточка», *slėсна* (*slezna*)

«найвища частина стопи біля суглоба» при неясній відмінності початкових приголосних, а також з дісл. *klakkt* «брила; пляма; хмарка» (з **gloǫno-*) (Bern. I 302; ЭССЯ 6, 119), з яким зіставлялось і псл. **glazъ* (Persson Beitr. 792—793; Pokorny 358), проти чого висловлюється заперечення (Kiparsky GLG 173); Махек (ESJČ 167—168; пор. також БЕР I 248) зіставляє псл. **glez-* з дінд. *glaha-* «гральна кістка», а литовські слова вважає запозиченими з слов'янських мов.— Фасмер I 411; Sławski I 286; Brückner 145; Skok I 569; Bezlaž ESSJ I 146—147.— Пор. глазкі.

глей, [глей Ж, глей Ж], [глейовіна] «глиняста земля», [глéйник] «вид черв'яка (Tubifex)» Ж, [глéйще] «глинище» Я, *глéйщик* «відвізник глею в шахті» Я, *глéйкий*, *глеюватий*; — р. діал. бр. *глей*, п. *glej* (із сх.-сл. мов), схв. *глéj* «сорт глини»; — псл. [**glъjъ*] < **gli-jo-*, з тим самим коренем, що й псл. *glina* (укр. *гліна*), *glistъ* (укр. *гліст*); — споріднене з снн. *klei* «глина», дангл. *clæg* «глина; мул», англ. *clay*, норв. [kli] «тс.», гр. *γλία* «клей», *γλοιά* «тс.», *γλοιός* «липка речовина, клей», лит. *glytė* «сопля», *glitė*, *glitīs* «слиз; клей; сопля», лтс. *glizda* «глина, синя глина».— Фасмер I 411—412; Филин Происх. яз. 528—529; Sławski I 282; Трубочев Рем. терминолог. 218; ЭССЯ 6, 162; Bern. I 310; Kluge—Mitzka 375; Trautmann 92.— Пор. гліна, гліст.

глей «клей деяких фруктових дерев»; — результат видозміни первісного *клеј* (пор. подібне слц. *glej* «клей» поруч з [klej] «тс.»); нова форма збереглася поряд із первісною *клеј* завдяки закріпленню за нею вужчого специфічного значення.— Sławski II 200—201.— Див. ще клей.

[Глейт] «полива; полив'яний горщик», [глім] «матеріал для поливи» Я; — р. [глёт], п. *glejta*, рідк. *glejt* (ст. *gleta*, *glita*), ч. *klejt*, слц. *gleda* «тс.»; — через польську мову запозичене з німецької; нім. *Glätte* «полива» походить від *glatt* «гладкий», спорідненого з дангл. *glæd* «блискучий; радий», англ. *glad* «радий», псл. *gladъkъ*, укр. *гладкий*.—

SW I 833; Kluge—Mitzka 259.— Див. ще **гладити**.

глек, *глічик* «глиняна посудина; груба самовара; гра», *жовті глічики* (бот.) «(жовте) латаття, *Nuphar luteum* Smith.»; — р. (псков.) [гилѣк] (<*голѣк чи з псл. гулькъ) «рукомильник (глек, пристосований для миття рук)», (пд-зах.) [глек] «глек, кухоль», ст. *голец* «посудина, вживана як міра сипких тіл», бр. *гляк* «глек», др. *гълькѣ*, *гълекѣ*, *глекѣ*, *голькѣ*, *голкѣ*, п. [hlak, lak] (з бр.), [hleak] (з укр.): — псл. сх. [*гълькъ, *гъльсь], які, очевидно, є початково зменшувальними формами від не збереженого псл. *гъль (<іе. [gulos]); — пов'язане з гр. γαλός «глек, кругла посудина для води або молока», γυλλάς «вид чаші», γυάλας «мегарська чаша», γαλός, γαῶλος «округле фінікійське вантажне судно», дісл. ісл. kjóll «корабель», дангл. seol, днн. двн. kiol, свн. kēl «тс.», очевидно, також дінд. golaḥ «округла посудина для води», яке вважається ще запозиченням з дравідських мов (Mayrhofer I 349); дальша етимологія не з'ясована; позаслов'янські відповідники виводяться від іе. *geu- «згинати, заокруглюватися», *geu-lo- «щось округле» (Рокотну 396—397), у такому разі псл. *гълькъ могло б бути виведене від іе. *gu-l-iko-s; проте оскільки подібні назви є і в інших мовних сім'ях — гебр. gullā «округла посудина для олії», ак. gullatu «вид посудини», араб. gulletā «глек для вина», ар. gulla «глек, глічик», груз. (можливо, з ар.) kula «глек для вина з вузькою шийкою» — і є думки, що гр. γαλός (Lewy Fremdw. 151, 210) і дінд. golaḥ (Rosén Lešopénu La'am II (12) 21, за Майргофером) запозичені з семітських мов, можна припускати, що йдеться про культурне слово східносередземноморської області (можливо, семітського походження), яке потрапило до германців і східних слов'ян, де йому надано місцевої форми за допомогою зменшувального суфікса -ькъ або -ьсь; менш вірогідне з фонетичного погляду пов'язання з псл. *glъtati «ковтати» (укр. *глитати*) (Sławski I 421; Дзендзелівський RKJ LTN 15, 123—124); з тих самих мірку-

вань неприйнятні зіставлення з псл. [*glъjъ], укр. *глей* (Bern. I 310) або з п. gleń «скибка хліба», що виводиться разом з *гълькъ від кореня *glu- (Brückner 141, 172); мало переконливим є також виведення (Семереньи ВЯ 1967/4, 20) від гр. κόλιξ «чашка». — Гавлова *Этимология* 1966, 97—98; Фасмер I 412; Филин *Происх. яз.* 528—529; Трубачев *Рем. терминолог.* 218; ЭССЯ 7, 192—193; Вүга RR II 295.

[**глембей**] «менструація» Ж; — неясне; можливо походить від уг. *hónarbélyeg (букв.) «місячний знак» (пор. уг. hónarszám «менструація» (букв.) «місячне число»), складного утворення з іменника hónar «місяць (календарний)», утвореного з іменників hó «місяць (календарний, первісно — назва небесного тіла)», спорідненого з манс. shaw «Місяць (небесне тіло)», фін. kuu, морд. ков «тс.» і етимологічно не зовсім ясного пар «сонце, день», та іменника bélyeg, запозиченого з тюркських мов (пор. уйг. bilik «знак», тур. bilig «знання»). — MNTESz I 277—278; Bárczi 18, 126.

[**глемей**] «провалля, долина; лісок» Ж; — очевидно, запозичення з румунської мови; походження рум. glămie «курган», [glămiu] «скеляста верховина» неясне. — Vipenz 5.

[**глемей**] «глиниста земля, суглинок» МСБГ, [глемей ВеНЗн, МСБГ, глимей МСБГ, глимей МСБГ] «тс.», [глимейкуватий] «глеюватий, глинистий» МСБГ; — очевидно, запозичення з німецької мови; нім. [Lehmerd(e)] «тс.» (літ. Lehmerde) є складним словом, утвореним з Lehm «глина», спорідненого з лат. limus (<*loimos) «мул» і Erde «земля», спорідненого з гр. ἔραζε «на землю»: початкове г і кінцеве й з'явилися в результаті контамінації з *глей* «глей». — Kluge—Mitzka 170—171, 430.

[**глемуздати**] «незграбно щось робити» Я, [заглемездий] «неповороткий», [заглемезий] «незграбний, неоквовирний», [загиліміздуватий Па; заглемезуватий Я] «тс.», [загилімізда] «велика і незграбна людина» Па, [заглемедзок] «грубо зроблений предмет»; — п. [głemiędzić] «вовтузитися, щось марудно робити», [głemzić] «тс.», ч. hlemýždití se «прухати-

ся, як слимак», hlemýzd' «слимак», ст. hlemýždž, hlemýšč «тс.»; — псл. [*gle-moꝛdati, *gleme(z)diti] «рухатися, як слимак», похідне від [*glemoꝛdzь, gle-meꝛdzь] «слимак», пов'язаного з *gle-m-, glē-m- «слиз», з тим самим коренем, що й у псл. *glěpъ (укр. [глінь] «вид водоростей»), *glъjъ (укр. глей); — споріднене з лтс. glemzt «базикати; повільно їсти», gleĩža «невдаха, незграба; базака», які пов'язуються з лтс. gliemas «слиз», gliēmezis «слимак», лит. glēpės «слиз». — Sławski I 283; Machek ESJĀ 167; Fraenkel 156. — Пор. глей, глінь.

[гленути] «ударити» Я; — очевидно, результат метатези звукової форми [лгн-нути] «тс.» (див.).

глиб, [глибень] «глибинь», глибина, глибинка, [глибиня], глибинь, [глибка] «яма», [глибоч, глибочень, глибочиня], глибочинь, [глибина] Ме, [глуб] «глиб» Ж, [глубина Ж, глибочинь], глибокий, [глибокий] Ме, МСБГ, [глубий] «глибокий» Ж, [глубокий, глобокий] «тс.» Ж, [глибити], глибоцити, глибшати, [вглубливий] «такий, що охоче заглиблюється» Ж, *воглублення* «заглиблення» Ж, [возглибитися] «заглибитися» Я, *заглибина*, *заглибник* (тех.), *заглибний* (спец.), *заглибити*, [заглуб Ж, заглибина Ж, заглубчастий Ж, заглибитися Ж], *завглибшки*, *зглибити* «осягнути розумом», [зглибока], *навглибшки*, *незглибимий*, *незглибний* «незбагненний», [незглубимий] «тс.» Ж, *поглибити*, *проглибина* «заглиблення (місце)» Ж, [пруглуб] «глибина», *углибка* «заглиблення (процес)», *углиб* (присл.), *углибшкі*, [углибати] «занурюватися», [углубитися] «заглибитися» Ж; — р. *глубь*, [глыбь], бр. *глыб*, [глубачэць], др. *глубь*, п. głąb, głąboki, [deboki, głyboki], ч. hloub, hluboký, [hlyboký], слц. hlb, hlboký, вл. hľubić, hľuboki, нл. dłum, dłumoki, [głum, głub, głuboki], полаб. glōbū tē, болг. дълбок, м. длаб «виїмка», длабок «глибокий», схв. дубина «глибина», дубок «глибокий», [глубок, губок, гелбок], слн. globok, стсл. глж-бокъ, цсл.-схв. гльбокъ (<*гльбокъ); — псл. *glybъ (похідне від прикметника *glybъ, первісної форми прикметника *glybokъ), glōbъ, glōbokъ, крім яких

були також форми псл. *glъbъ і *glъbokъ, засвідчені слц. hlb, hlboký, схв. (чак.) [губок, гелбок]; — найімовірніший зв'язок з іє. *gleubh- «рити, видовбувати», різні ступені кореневого вокалізму якого в праслов'янських формах могли відповідати первісно різним морфологічним категоріям; споріднене з лат. glūbo «лузаю, облуплюю», двн. klūbōn «розщеплювати», дісл. klīūfa «розколювати» (відповідають іє. *glūbh-, псл. *glyb-), гр. γλόφω «видовбуваю», γλόμμα «те, що видсвбане» (відповідає іє. *glūbh-, псл. *glъb-); псл. glōb- відповідає індоєвропейській основі з нульовим вокалізмом і носовим інфіксом (*glu-m-bh-); розвиток значення у праслов'янській мові, як у спорідненому нім. Kluff «розколина, щілина; провалля, безодня, глибинь»; менш вірогідні пов'язання з псл. *želbъ (укр. жолоб), *globiti «видовбувати», іє. *gelebh-, звідки мало б бути glybokъ під впливом vysokъ (Schuster-Sewc 289—290; Falk—Torp I 361; Hujer LF 44, 26—30), а також з лит. gilūs «глибокий», gelmē «глибинь» (Meillet MSL 14, 371). — Шанский ЭСРЯ I 4, 97—98; Фасмер I 415, 417—418; Sławski I 289—291; БЕР I 253; Skok I 450—451; Bezlaĵ ESSJ I 149; ЭССЯ 6, 141—142; Bern. I 307; Meillet Études 265.

глиба, *глибистий*; — р. бр. *глыба*; — псл. (сх.) [glyba] < *glūbā; — очевидно споріднене з лат. glēba «глиба; кулька», можливо, також з лит. glūmeris «кусок, краєць (хліба)», gluĩžas «шутий», glūmas «тс.» (Būga RR I 328); зводиться до іє. *gl(o)u- «пухнути». — Трубачев ВЯ 1957/5, 70; Шанский ЭСРЯ I 4, 102; Фасмер I 417; Брандт РФВ 22, 119; Bern. I 310; Persson Beitr. 933.

[глибати] «важко махати крилами, повільно летіти; пастися по дщцу О; копати О», [глинути] «сохнути, пропадати» О, [глибнути] «втрачати сили» Ж, [глибніти] «тс.» Ж; — п. (ст.) gl̥pac (<*gl̥bnoṭi) «грузнути, в'язнути, провалюватися в багно, болото», болг. глібам «іду по болоту, багну», м. глиби се «грузне, в'язне», схв. глібати «брюхати по болоту, грязюці»; — псл. glībati, похідне від gli-bъ «трясовина, багно;

грузьке, липке болото», з коренем тим самим, що й у псл. *glina* (укр. *гліна*), **glǫjъ* (укр. *глей*), *glǫstъ* (укр. *глист*), **glǫpъ* (укр. *глінь*); пов'язується також (Skok I 450) з *глиб*, *глибóкий* (псл. *glyb- < *glūb-*).— Sławski I 283—284; БЕР I 248—249; ЭССЯ 6, 124.— Див. ще *глей*, *гліна*.— Пор. *глист*, *глінь*.

гліва «сорт груші, бергамот; гриб на дереві, губка; гриб *Agaricus ostreatus* Jack. Mak; гриб *Polyporus Mich. Mak*; *Polyporus frondosus* Fr. Mak; пещериця О», [глівка] «жовто-коричнева мурашка» Ж, [глівиця] (волотяна) (бот.) «неслія волотиста, *Neslia paniculata* Desv.» Ж, [гліви́чка] «вид гриба, *Tubercladia*» Ж, *глівий* «сіро-жовтий, чорно-жовтий» (про масть), [заглівистий] ВеНЗн; — р. [гліва] «сорт груші, бергамот», п. *glīwu* «кольору цвілі, брудно-каштановий», ч. *hlīva* «губка на дереві», слц. *hlīva*, нл. *glīwk* «тс.», схв. *glīwa* «тс.; гриб», слн. *glīva* «гриб»; — псл. *glīva* (вид гриба), субстантивований прикметник (пор. укр. *глівий*) з коренем *gli-* (<**glei-*), тим самим, що й у псл. *glina* (укр. *гліна*), *glǫstъ* (укр. *глист*); — споріднене з лит. *glėivės, glėivės* «слиз», *glėivėti* «покриватися слизом», лтс. *glīve* «цвітіння води, зелений слиз на воді», *glīvēt* «покриватися слизом», двн. *klīwa, klīa* «висівки», гр. *γλοιός* «клейкий»; первісне значення «ослизлий, клейкий; кольору слизу». — Фасмер I 412; Sławski I 285; Machek ESJČ 168; Schuster-Šewc 294; Bezlaž ESSJ I 148; ЭССЯ 6, 129—130; Bern I 303; Schultze KZ 45, 189; Būga RR I 439; Trautmann 92; Boisacq 150.— Пор. *глівіти*, *гліна*, *глист*.

глівіти «псуватися (про сир)» Ж, [глівіти] «тс.» Ж, [глівіти] «дубіти» (про варену картоплю) Ме, [глівоть] «глевкий хліб» МСБГ, [глевтіюк], *глевтіяк*, [глевчак; глев'як], *глевкий*, *глевкуватий*, *глевтякуватий*, [глівкий] Ж, *глівтякуватий* Ж, *глевавий*; — п. *glīwieć, [glėwieć]* «псуватися» (про сир), ч. (мор.) [hlivět'] «животити», слц. *hliviet'* «тс.; гнити; лінуватися»; — похідне утворення від псл. **glīva* «вид гриба», субстантивованого прикметника з первісним значенням «слизький, клейкий». — Sławski

ki I 285; Machek ESJČ 168; Bern I 303—304; Būga RR I 439.— Див. ще *гліва*.

[глівліяк] (зоол.) «кажан, лилик, *Vespertilio*» ВеБ; — очевидно, результат контамінації слів [лиліяк] «кажан» і *глівий* «сіро-жовтий». — Див. ще *гліва*, *лиліяк*.

глізязвий «клейкий, в'язкий», [глізязватий] «клейкуватий, в'язкуватий» Я, [гліззький] «глевкий» Л, [глізжа] «урвище, підрите водою»; — р. [гліздать] «ковзатися», [глізкий] «гладкий, слизький»; — очевидно, похідне від псл. **glǫzdati*, спорідненого з дангл. *glīdan* «ковзатися», двн. *glītan* «тс.», дісл. *glēdr* «розставлений» (про ноги); у такому разі первісна форма прикметника мала бути **гліздявий* (**гліздавий*); д могло зникнути насамперед у позиції між приголосними прикметникового утворення типу **глізкий* (<**гліздкий*); навряд чи правильно пов'язується з р. *скользкий, склєзкий* (Grückner KZ 45, 45; 48, 207). — Фасмер I 411; Преобр. I 125; Bern. I 310.— Пор. *глізень*.

Глікєрія, *Глікєра*, *Лікєра*, [Глікєрія, Лікєрія, Лікєря, Лукєрія, Лукєра, Лукєря], ст. *Глукеріа* «сладостная» (1627); — р. *Глікєрія*, бр. *Глікєрья*, ч. *Glikerie*, болг. *Гликєрія*, стсл. *Гликєрия*; — через старослов'янську мову запозичене з грецької; гр. *Глужеріа* утворене від прикметника *γλυκερός* «солодкий», похідного від етимологічно неясного *γλυκός* «тс.». — Петровский 88; Суперанская 86; Илчев 135; Frisk I 314—315.— Пор. *гліцерин*, *глюкоза*.

[глімāti] «ковтати, жадібно їсти»; — очевидно, псл. **glemati* «тс.»; — у такому разі споріднене з лит. *glėmžti* «згрібати; захоплювати; їсти, жерти», лтс. *glemzt* «повільно їсти», лат. *glomus* «галушка», свн. *klemmen* «ухопити кігтями, затиснути»; *гли-* зам. *гле-* зумовлене впливом слова *глімāti*. — Bern. I 301; Fraenkel 156.

гліна, [глінарня] Я, [глінець] «алюміній», [глініна] «частка глини», [глінісько] Ж, *глінище*, [гліній] «алюміній» Ж, [глінь] «тс.» Ж, *глінка* «біла глина», [гліняк] «глинище» Ж, *глінянка* «будівля з глини; [глинище]», *глінянік*

«горщик на глину; [глиняна миска Мо; глинище; продавець глини Я]», *глинистий*, [глинкуватий] Я, *глиняний*, *глинястий*, *суглинок*, *суглинистий*; — р. др. болг. м. *глина*, бр. *глина*, п. нл. *glina*, ч. *hlina*, слц. вл. *hlina*, полаб. *glaino*, схв. *глина* (*гнѣла*), слн. *glina*, стсл. *гнила*, *глинѣнъ* «глиняний»; — псл. *glipa* < *gleina (із суфіксом -па < *-пā і коренем тим самим, що і в словах *глей*, [гливіти], *глист*); — споріднене з гр. γλίφη «клей», дісл. *klina* «мастити, бруднити», ірл. *glenaid* «зав'язав», кімр. *glupi* «зав'язати, застрявати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 92—93; Фасмер I 412; Sławski I 284; БЕР I 249; Skok I 569—570; Bezlaj ESSJ I 147; ЭССЯ 6, 125—126; Bern. I 304; Trautmann 92; Торг 57. — Пор. *глей*, *гливіти*, *глист*.

[**глипати**] «поглядати», [глипати] «тс.», [глипнути] «глянути», [глип] (виг.); — р. [глипати] «дивитися, оглядатися»; — псл. (сх.) [glipatil]; — споріднене з свн. *glifen* «бути косим», *glipfen* «ковзатися», снн. *glepe* (*glippe*) «тріщина, щілина», норв. *glipa* «бути відкритим»; отже, первісне значення могло бути «мружитися, дивитися, ледве розтуливши повіки»; помилково виводилось від сгр., нгр. γλέλω «дивлюся» (Фасмер ИОРЯС 12/2, 227; ГСЭ III 48) або від дат. *glippe* «кліпати очима, дивитися», шв. *glipra* «часто відкривати» (Bern. I 304; Uhlenbeck AfSIPh 15, 486). — Фасмер I 413; ЭССЯ 6, 127—128.

[**глисник**] (бот.) «паслін гірко-солодкий, *Solanum dulcamara* L.», [глистовник Мак, *глистяк*, *глистян* Мак] «тс.», [глисник] «плющ звичайний, *Hedera helix* L.» Мак, [глистник] «фіалка триколірна, *Viola tricolor* L. Мак; чистотіл, *Chelidonium majus* L. Мак»; — очевидно, назви пов'язані з *глист*; мотивація такого зв'язку неясна.

глист, [глиста], *глисник* «цитварне насіння» СУМ, Г, [глистованець] «тс.» О, [глистівник] «полин, *Artemisia*» Мак, [глистник] «тс.; папороть, *Aspidium filix mas.* Sw; пижмо, *Tanacetum vulgare* L.» Мак, [глистняк] «пижмо» Л, [глисток] Ж, *глистюк* «глист, дощовий черв'як», [глистянка] «риба з глистами», *глистуватий* «схожий на глиста; [за-

ражений глистами Я]», [глистявити] «хворіти на глисти» Я; — р. *глиста*, *глист*, бр. *glist*, п. *glista*, [glist], ч. *hlíst*, *hlísta*, слц. *hlísta*, вл. *hlísta*, нл. *glista*, полаб. *glaistă*, болг. *глист*, м. *глиста*, *глист*, схв. *глиста*, слн. *glísta*; — псл. *gli-stъ* < *glei-(s)to-s із тим самим коренем, що й у *глина*; — споріднене з лит. *glītūs* «слизький, гладкий, липкий», *glytė* «бурулька, сопля», *glītė*, *glītis* «слиз, клей», лтс. *glita* «слиз», *glist* «ставати клейким», гр. γλίπτον (γλοιόν), «слиз», лат. *glis* (род. в. *glitis*) «намул», *glūs* (род. в. *glūtis*) «клей», свн. *klister* «клейстер», нвн. *Kleister* «тс.», дангл. *æt-clípan* «приклеюватися», двн. *kleta*, *klette* «реп'ях», алб. *ngjit* «клею»; менш обгрунтоване пов'язання (Bern. I 304; Фасмер I 413) з свн. *glítan* «ковзатися», нвн. *gleiten* «тс.»; — Шанский ЭСРЯ I 4, 93—94; Sławski I 284—285; Schuster-Šewc 293—294; БЕР I 249; Skok I 570; Bezlaj ESSJ I 147; ЭССЯ 6, 128—129. — Пор. *глей*, *гливіти*, *глина*.

глитати, [глотати] Ж, [глинути], *глитай*, *глитайня*, *глитайство*, [глитаня] «глотка» Ж, *глотка*, [глот] «ковток» Ж, *глотковий*, *поглинати*, *поглинути*, *проглинати*, *проглинути*; — р. *глотать*, бр. *глытаць*, др. *гътати*, п. ст. *kltać*, ч. *hltať*, ст. *hliti*, слц. *hltať*, вл. *hiltac* (з ч.), болг. *гълтам*, м. *голта*, схв. *гътати* «ковтати», слн. *gol-táti*, стсл. *погъцати*, *погътити* «поглинати, поглинути»; — псл. *glъtati*; — споріднене з лат. *glūtus* «горлянка», *glūtio* «ковтаю», двн. *kela* «горло», нвн. *Kehle* «тс.», ірл. *gelim* «пожираю»; іе. *gel-/ *g^hel- «поглинати», паралельне до *g^her- «тс.», до якого зводиться псл. *žerti, укр. *жэрти*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 96—97; Фасмер I 414—415; Sławski I 297; Machek ESJČ 169; БЕР I 301; Skok I 639; Bezlaj ESSJ I 159—160; ЭССЯ 6, 157—159; Bern. I 309; Pokorny 365, 475—476. — Пор. *жэрти*.

[**глицар**] «палиця, якою мішають вапно в творилі (при гасінні)», [глицарня] «яма, в якій готують вапно; творило», [грицарня] «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з [люсувати] «гасити вапно»; своєї форми — зам. сподіваного

*люс(уе)ар — слово могло набути в фонетичних умовах однієї з південно-західних говірок (перехід інтервокального -с- > -ц-, як у *гасати* — *гацати* і поява початкового г перед сонорним, як у [г-ластівка] з дальшою зміною *глюц'ар в *глиц'ар* під впливом семантичного зближення із словом *глиця*). — Див. ще *люсувати*.

глиця «голки, колючки деяких рослин, хвоя; дерев'яна голка; [щабель полудрабка Ме; жердина; кладка]», [гличка] (назва худого вола; назва худой тонкої жінки Мо); — р. [иглиця] «велика голка; жердина», п. *iglica* «велика голка; шпилька для волосся; спиця для плетіння панчо; гостра вершина гори, вежі; (ст.) тонка голінкова кістка», [glisce] «жердинки, що з'єднують зуби у бороні», ч. [jehlice] «голка; хвоя», слц. *ihlica* «голка; шпилька; предмет, подібний до голки», нл. *jeglica* «голючка; хвоїна», слн. *iglica* «голсчка»; — псл. *jъgъlica, похідне від *jъgъla «голка», з первісним значенням «голючка», пізніше «голка (шпилька) особливого призначення; тонкий предмет, подібний до голки»; пояснюється також (Machek ESJČ 220—221) як похідне від псл. jъgo «ярмо» з первісним значенням «заноза у ярмі». — Парасунько Мовозн. 1968/4, 51—53; Sławski I 443—445. — Див. ще **голка**.

Гліб, [Глібон] Я; — р. бр. *Глеб*, др. *Гълѣбъ* — запозичення з давньоскандинавської (найвірогідніше, давньошведської) мови; дісл. *Guðleifr* (зіставляване з нвн. *Gottlieb*) «нащадок бога» є складним словом, утвореним з основ іменників *guð* «бог», спорідненого з гот. *guþ*, нвн. *Gott*, англ. *god* «тс.», дінд. *hū* «окликати (богів)», псл. *zъvati*, укр. *звати*, і *leifr* (*leifr*) «нащадок», похідного від дісл. *leifa* «залишатися», спорідненого з гот. *laiba* «шматок; залишок», двн. *bi-līban* «залишатися», нвн. *bleiben* «тс.», дінд. *lērayati* «маже», псл. *lъpēti*, укр. *ліпнути*, *ліпити*. — Сл. вл. імен 206; Фасмер I 411; Петровский 88; Paul Kl. Vnb. 30; Kluge—Mitzka 83, 265; Falk—Торп I 83; Jóhannesson 737—738, 287—288. — Див. ще **звати**, **ліпнути**.

глід (бот.) «*Crataegus oxyacantha* L.,

Crataegus monogyna Jacq.», [глидина Мак, глик Мак, гліг Ж, глідина Я, глій Ж, глог Мак, глогівка Мак, глод], *глодіна*, [глодовина Мак, гложина Мак, глоїна, глот Ж, Пі, гльод, *грожина* ЕЗб 4] «тс.», [глодівка] «гостра трава з мителками; тонконіг звичайний, *Rosa trivialis* L.» Ж, [глогінька] «ягода глоду», *глодовінець* (ент.) «метелик *Papilio crataegi*» Ж, [глогуватий] «колючий, як глід» Ж, [оглід] «глід» Мак; — р. [глог] «дерен, *Cornus sanguinea*», [глог, глєд] «глід», бр. болг. м. *глог*, п. *glóg*, ч. слц. *hloh*, вл. *hlohonc*, нл. *glóg*, схв. *глог*, слн. *glòg* «тс.»; — псл. *glogъ* (українські форми з д типу *глід* вторинні, виникли внаслідок дисиміляції); — споріднене з гр. (іон.) *γλάσσα* «язик», гр. *γλωχες* «вусики колосся», *γλωχίς* «гострий кінець», *γλωσσα*, *γλωττα* «язик»; іе. *glōgh-: *gləgh- «колючка, щось гостре»; отже, первісне значення — «колюча рослина»; менш переконливі інші пояснення: виведення з *iglogъ, нібито спорідненого з *igъla* (укр. *голка*, рос. *игла*) (Brückner KZ 46, 199—200), з *dlogъ, пов'язуваного з псл. [*dolka] «вістря, щетина, волос» (Wijk KZ 23, 369), з первісного значення «білий сік» (Соболевский *Slavia* 5, 442), з праєвропейського субстратного слова, з якого начебто також походить гр. *κράταιρος* «глід» (Machek LP 2, 145, 152). — Кристенко Вступ 503; Фасмер—Трубачев I 414; Sławski I 294—295; БЕР I 250; Skok I 571; Bezlej ESSJ I 149; ЭССЯ 6, 136—137; Bern. I 306; Pokorny 402.

[глінь] (бот.) «вид водоростей, *Alga*» ВеНЗн; — р. [глень] «волога, сік», п. *glon* (бот.) «*Alga*», [glán] «тс.; мул; послід гусячий, курячий», ст. *glan* (> *glán*, *glon*) «каламуть, гуща», ч. *hlen* «мул; слиз», слц. *hļep* «слиз, мокрота; мул», вл. *hlen* «осад», схв. *глен* «слиз» (з ч.), слн. *glēn* «слина, слиз; мул; пліснява», р.-псл. *гльнъ* «мокрота, волога; сік; жовч»; — псл. *glēpъ* < *gloi-по- з коренем, що виступає також у псл. *glina* «глина», *glъjъ «глей», *gliva* «глива»; — споріднене з двн. *klēnap* «мазати, клеїти», дісл. *klīna* «тс.», ірл. *glepaid* «тулиться», лит. *gliėti* «мазати, ліпити», *gliētis* «приліплюватися, тулиться», *gla-*

istýti «мазати, розтирати», glaistas «замазка», лтс. gliemas «клейка рідина», лат. glūs (glūten) «клей, замазка»; менш переконливе зіставлення з гр. χλῆδος «багно» (Machek ESJĀ 167; LP 5, 70); семантично непереконливе зближення з іє. *gel- «стискати, збивати; щось округле, кулясте» (Pokorny 362); малоімовірно також припущуване первісне значення «щось блискуче» (Specht 144). — Фасмер—Трубачев I 412; Sławski I 285—286; Bezlaj ESSJ I 146; ЭССЯ 6, 120—121; Bern. I 303; Trautmann 92; Fraenkel 157. — Пор. **глей, гліва, гліна.**

[**гліпкати**] (*дідьками*) «ляяться, клясти» Ж; — неясне.

глицерін; — р. болг. м. *глицерін*, бр. *глицеріна, глицерін*, п. *gliceryna*, ч. *glycerin*, слц. *glycerin*, вл. *glicerin*, схв. *глицерін*, слн. *glicerin*; — очевидно, запозичення з німецької мови; нім. *Glycerin* походить від фр. *glycérine* (з 1842 р.), утвореного від гр. γλυκερός «солодкий», пов'язаного з етимологічно неясним γλυκός «тс.» — СІС 173; Шанский ЭСРЯ I 4, 94; Фасмер I 413; Kluge — Mitzka 263; Dauzat 365; Frisk I 314—315. — Пор. **Гликерія, глюкóза.**

[**глоба́**] «зігнуте від природи дерево; залізний клин; клопіт, турбота», [*глоба́р*] «конопатник», [*глоба́ч*] «тс.», [*глобок*] «малий клин між кіссям і залізним кільцем, яке охоплює косу й кісся», [*глоба́ти*] «укріплювати клинами вал у млині; конопатити», [*глобува́ти*] «кривдити», [*загло́бка*] «дерев'яний клин» Ж; — р. [*глоба́*] «поперечна балка, жердина», п. [*гло́бік*] «клин», [*гло́біс*] «скріплювати, стискати, ущільнювати клинами», ч. [*hlobit'*] «товкти, бити; настирливо просити», ст. *hlobiti* «утверджувати, зміцнювати, забивати», слц. *hlobit* «забивати молотком; збивати щось із дерева», болг. *глобя́* «збираю; скріплюю», м. *зглоби* «збере, складе», схв. *угло́бити* «вставити, увіткнути», *згло́бити* «тс.»; — псл. *globa*, *globiti*; — споріднене з прус. *ro-glab* «притулив до серця», лит. *glabóti* «переховувати, ховати», *glėbti* «стискати, охоплювати», *glóbt* «стискати, обгортати, обіймати», лтс. *glabát* «пилувати; закопувати,

переховувати», дісл. *klafi* «ярмо», снн. *klave* «тс.», двн. *klāftra* «сажень», нвн. *Klafter* «тс.»; іє. *gel- «стискати, збивати; щось кругле, кулясте». — Дзензелівський УЗЛП 41; Фасмер I 413; Преобр. I 126; Sławski I 291; Bezlaj ESSJ I 148—149; ЭССЯ 6, 131—133; Trautmann 91—92; Fraenkel 156; Pokorny 357—360. — Пор. **голо́бля, сугло́б.**

[**глобати**] «пастися там, де нема трави» О; — п. *wugłobic* «видовбати», болг. *глоб* «очна ямка», [*гло́бна*] «заглиблюю», [*гло́бам*] «довбаю», схв. *гло́бати* «гризти; фрезерувати», слн. *glóbat* «довбати; гризти»; — псл. **globti*, *glabati* «гризти; довбати», пов'язане чергуванням голосних із **želbъ* (<**gelb-*) «жолоб»; — споріднене з гр. γλάφω «видовбую, вирізую», γλάφω «печера, грот»; іє. **gelebh-* «скребти, вискріпати порожнину». — Machek ESJĀ 168; БЕР I 250; Skok I 563; Bezlaj ESSJ I 149; Pokorny 367. — Пор. **жо́лоб.**

[**гло́бе**] «кусочок сиру» Ж; — неясне.

гло́бус, *глоба́льний*; — р. бр. болг. м. схв. *гло́бус*, п. ч. вл. *globus*, слц. слн. *glóbus*; — можливо, через німецьке посередництво (нім. *Glóbus*) запозичене з новолатинської мови; нлат. *globus* у значенні лат. клас. *globus terrae* «земна куля» споріднене з нім. *Kolben* < двн. *kolbo* «булава, качан; колба». — СІС 174; Шанский ЭСРЯ I 4, 95; Валькова РР 1967/2, 83—84; Фасмер I 414; Kluge — Mitzka 261, 388; Walde—Hofm. I 608—609.

[**глобча́стий**] «голубельний, з голоблями» Пі; — очевидно, давніше **оглобча́стий* «тс.», похідне від *огло́бля*, відповідного поширенішому *голо́бля* (пор. подібне відпадиння префіксального *о-* в *горóдній*, *горóд* від давніших *огорóдній*, *огорóд*). — Див. ще **голо́бля.**

глова́ — див. **вуглова.**

[**гловачо́к**] «пуголовок» ВеБ; — запозичення з польської мови; п. [*głowaczuk*] «тс.» є зменшувальною за походженням формою від [*głowacz*] «тс.» (букв. «головач»), похідного від *głowa* «голова», спорідненого з укр. *голова́*. — SW I 848. — Див. ще **голова́.** — Пор. **пуголовок.**

[**гло́вень**] «верхній брусок на одвірках», [*гла́вень Я, голо́вень Л*] «тс.», [*гло́-*

вень] «дошка, якою покривають паркан або частокіл поверх стовпів», [гловар] «верхній одвірок дверей і вікон»; — очевидно, давніше *глобень «тс.» (пор. р. [глоба] «поперечна балка, жердина», [глобка] «балка, перекладина»), пов'язане із заглобити (зглобити) «забити клином, з'єднати» і видозмінене внаслідок деетимологізації, можливо, пов'язаної з впливом п. głowa «голова», цсл. глва.— Фасмер I 413; Sławski I 291.— Див. ще глоба́.

[глодати] «гризти», [глідати] «тс.», [гладати] «гризти беззубими яснами» Ме, [глобянка] «кам'яна сіль (яку дають худобі)», [глодун] «гризун» Ж; — р. глодаты, п. ст. діал. głodać, ч. hlodati, слц. hlodať, вл. hłodać, нл. głodaś, болг. глождя, м. глода, схв. глдатти, слн. glódati, р.-цсл. глодати; — псл. glodati, не зовсім ясне; пов'язується з [глобати] (ЕССЯ 6, 135; Schuster-Šewc 287); сумнівні зіставлення з псл. *gladъкъ (укр. глэдкий) (Bern. I 306; Holub—Kop. 124), з дісл. glata «знищити» (Bern. I там же; Фасмер I 414), з псл. glogъ (укр. глід, гліг) і лит. gloda «знищення» (Būskper 143); укр. [глідати], очевидно, виникло під впливом глитати.— Sławski I 291; Machek ESJČ 168; БЕР I 250—251; Skok I 571; Bezljaj ESSJ I 149.

[глодати] «вільно блукати й пастися» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з слц. [gl'ondat' sa] «мати слабість у ногах» через проміжне значення «іти розслаблено, повільно».

[глобком] «у великому достатку, достатньо, масами» Ж; — результат фонетичної і семантичної видозміни прислівника [лобком] «навалом, безладно, розкидано», зокрема, через появу характерного для південно-західних говірок протетичного г.— Див. ще лоск.

[гло́та] «тіснота, тиснява», [гліт] «тс.», [глітний] «тісний, вузький», [глітно] «тісно, завізно» Ме, [гло́тити] «тіснити, товпитися», [згло́та] «збіговисько» Ж, [зглітно] «тісно» Ж, [на́гліт] «натиск, тиснява» Ж, [перегло́титися] «стати вільніше, просторіше» Ж, [прогло́титися] «протиснутися» Ж; — болг. [гло́та] «зграя, стадо, натовп; домішки в кормі із

зерном», м. глотеж «сміття; [бур'ян]», глотка «смітинка; нерівність», схв. глота «бідні люди; родина; домішки в збіжжі», слн. glóta «натовп; висівки; бур'ян», цсл. глота «натовп»; — псл. [glota] (або *gylota); — не цілком ясного походження, очевидно, пов'язане з іє. *gele- «стискати»; можливо, сюди ж р. [гло́таться] «міряться, жеребкуватися» (у гри), дангл. cild «дитина», англ. child «тс.»; менш імовірний зв'язок з дінд. gapañ «натовп; безліч» (-n- < -ln-) (Fortunatov BB 4, 218; Младенов 102) або дінд. glāūš «пака» (Fortunatov там же).— БЕР I 251; Skok I 572; Bezljaj ESSJ I 150; ESSJ Uk. č. 26—29; ЭССЯ 6, 138—139; Bern. I 306; Persson Beitr. 64.

[гло́та] «діти» Ко, Шух; — запозичення з румунської мови; рум. gloată «юрба, збіговисько; чернь» походить від болг. гло́та «зграя, стадо, натовп», спорідненого з укр. глотá «тіснота».— Vincenz I; DLRM 340; СДЕЛМ 87; БЕР I 251.— Див. ще глотá.

[глубий] «голубий» Ж, [глубінка] «голубінка (вид грибів), Agaricus russula» Ж; — результат фонетичної видозміни форми голубий з перенесенням наголосу, викликаним, можливо, впливом п. ст. го́тебі «блакитний».— Див. ще голубий.

[глу́ждани] «бадилля кукурудзи» Мо, [глу́ждання] «тс.» Дз; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з молд. глџгэ (мн. глужь, глуджь) «копиця збіжжя, кукурудзи, конопель» (рум. glúgă, glugi «тс.»), до якого безпосередньо зводиться укр. [глю́га] «копиця снопів, очерету».— Мо 25.— Див. ще глю́га.

глуз «глум, насміх», глџи «глузування», [глузовнік] «глузлива людина», глузувати, глузливий, [глузувятий] «глузливий» Ж; — результат фонетичного спрощення форм [глузд] «глум, насміх», [глуздувати] «глузувати», значення яких могло розвинутися або від глузд «розум» через «дотепність, жарт», або від [глю́здити] «бити» (первісно «відбивати глузд, розум») через «відбивати глузд жартами; глумом»; фонетичне спрощення глузд > глуз стало засобом виразнішого розгалуження значень

слова *глузд* «розум» і «глум». — Див. ще *глузд*, *глуздити*.

[*глузавці*] (бот.) «вид картопляної плісняви, *Rhizoboleae* (захворювання картоплі)» Ж; — неясне.

глузд «розум, сенс, свідомість; (первісно) мозок» (збережене у виразі *глузди відбити?*), [*глузди*] «нутроші, тельбухи Л; розум Ме», *безглуздя*, *безглуздий*, *безглуздіти*; — р. (пд.) [*глузд*] «розум, пам'ять, мозок», бр. *глузд* «розум, мозок», *глузды* «мозок»; — загальноприйнятої етимології не має; виводиться (Bern. I 308—309) з псл. (сх.) [*gluzdъ*] «мозок» < **gloud-* «слизувата грудка» (слово могло виникнути як синонім до основного *mozgъ* у зв'язку з виглядом мозку), що пов'язане з такими словами того самого кореня, як **glъzъpъ* (укр. *глѣзень*), **glъzъ* (укр. *глеі*), *gliva* (укр. *гліва*), *glipa* (укр. *гліпа*), *glistъ* (укр. *гліст*) **glěpъ* (укр. *глінь*), а також укр. *глізавий*, в основі яких лежить поняття чогось слизького; у такому разі, очевидно, споріднене з снн. *klōt* «грудка, куля», свн. *klōz* «грудка» (<пгерм. **klauta-*), дінд. *glāiñ* «пака, купа», а також норв. *klyse* «слизувата грудка», снн. *klūs* «маса»; через семантичну ланку «гладкий, ковзкий, слизький» може бути пов'язане також з р. [*глуздіть*] «ковзатися», [*глідкий*] «гладкий, слизький», [*глюдь*] «гладінь, ожеледь», лит. *glaudūs* «гладко прилеглий», *gludūs* «гладкий», *glāūsti* «щільно прикладати, пригорнутися», *glūdoti* «лежати пригорнувшись», лтс. *glauda* «гладкість, гладінь», *glāūdīt* «гладити, пестити», *gluds* «гладкий, слизький»; менш імовірно зближення (Bern. I 308—309; Фасмер I 416) з двн. *glau* «розумний, розсудливий», гот. *glaggwo*, *glaggwuba* «точний», дісл. *glōggg* «розумний, ясний, гострий». — ЭССЯ 6, 155—156.

[*глуздити*] «бити, стібати», «*глуздувати*] «глузувати» Ж, [*глузд*] «глум, насміх» Ж, [*глуздяк*] «тупоумний» Ж, [*глуздієний*] «глузливий» Ж, [*глуздоватий*] «тупий, тупоумний» Ж, [*заглуздувати*] «забити комусь глузди (= зробити тупоумним)» Ж; — очевидно, дієслово виникло на основі словосполучення *забивати глузди* (*глузди відбити*) або подіб-

ного; із значення «відбивати комусь мозок (глузди), робити (биттям) тупим» мало як переносне розвинулося інше — «затуркувати (відбивати глузди); глузуючи, робити дурним», звідки пізніше значення «глузувати» з похідними. — Див. ще *глузд*. — Пор. *глузувати*.

[*глузик*] «дрібний вапняний дутик, що потрапляє в гончарний виріб», [*глузюватий*] «неоднорідний, грудкуватий, з дрібними дутиками» (про глину); — очевидно, походить від п. *luz*, *lóz*, [*loz*], «нещільність; порожнеча, пустота», що є запозиченням з німецької мови; нім. *los(e)* «вільний, хисткий, розхитаний; (присл.) слабко, вільно», як і двн. днн. свн. *lōs* «вільний; неodrужений; голий», споріднене з дангл. *leās* «облудний, брехливий», дісл. *lauss* «хисткий; вільний», гр. *λύω* «розв'язую», лат. *solvo* (<**se-luō*) «звільняю, розв'язую», дінд. *lunāti* «відділяє»; поява приставного г перед початковим л характерна для деяких південно-західних говірок; у даному разі початкове г могло з'явитися і під впливом прикметника *глізавий*. — Brückner 304; Kluge—Mitzka 446. — Пор. *люз*.

[*глузомор*] (бот.) «вид картопляної плісняви, *Rhizosporium* (хвороба, що уражає зовнішню частину картоплі)» Ж; — складне утворення, першим компонентом якого є та сама основа, що й у [*глузавці*], а другим — віддієслівна основа *мор*, пов'язана з *моріти*, *мерти*. — Див. ще *глузавці*, *мерти*.

глум, *глумільник*, *глумитель*, [*глумота*] «висміювання», *глумливий*, *глумітися*, [*глумувати*], *глуміти* «вражати, нищити, псувати; [зневажати Ж]», [*глумити*] «приголомшувати» Ме, [*оглуміти*] «збожеволіти» Ж; — р. бр. болг. *глум*, др. *глумъ*, п. [*glum*] «знушання, поневіряння», ч. ст. *hluma* «актор», м. *гума* «гра актора», схв. *гліма* «весела гра, комедія», слн. *glūma* «жарт; пустощі; водевіль, фарс», стсл. *глоумъ* «базікання, хвастощі»; — псл. *glumъ* «жарт» < **gloum-*; — споріднене з дісл. *glautg* «гучні веселощі», *gleuma* «бути веселим; зволікати, забувати», дангл. *glēam* «жарт, гра», гр. *χλεύη* «жарт, насміх», *Χλευάζω* «жартую», лит. *glūdoti*

«жартувати», ст. *glaudas* «забава», *glau-da* «тс.», лтс. *glaudāt* «жартувати»; іє. **ghleu-* «веселитися, жартувати»; думка про запозичення з германських мов (Kiparsky GLG 66) неприйнятна.— Шанський ЕСРЯ I 4, 99—100; Фасмер I 416; Sławski I 296; Machek ESJČ 170; Skok I 573; Bezlaĵ ESSJ I 150; ЭССЯ 6, 147—148; Bern. I 308; Trautmann 91; Fraenkel 155; Младенов Годишник 13, 33—35.— Пор. **глу́пий, глухий**.

глу́пий «дурний; глухий», *глу́па ніч* «північ»), *глу́пуватий*, [глу́півий] Ж, *глу́пак*, [глу́пачество] «дурість» Я, [глу́пина] «глушина», *глу́пота*, [глу́поці] Ж, *глу́пство*, [глу́пак], [зглу́патися] «стати безпорадним, зніяковіти», [не́глу́п] «великий дурень» Ж, [не́голоп] «тс.» Ж, [оглу́пати (бесіду)] «оманою звернути розмову на щось інше» Ж, *оглу́пити* «стати дурним» Ж; — р. *глу́пый*, бр. *глупяк* «дурень», [самая *глупась*] «північ» (про час), др. *глупыи*, п. *glupri*, ч. *hloupy*, [hlupiti] «затіювати, заглушувати», слц. *hlúru*, вл. *húru*, нл. *gúru*, болг. м. *глуп*, схв. *glúp*, слн. *glúr*, стсл. *глоупъ*; — псл. *glupъ*, очевидно, пов'язане з псл. *gluť* (укр. *глум*) і *gluħъ* (укр. *глухий*); первісно, очевидно, об'єднувало значення «дурний» і «глухий»; — споріднене з дісл. *glóbrg* «ідіот», лит. *glūšas* «дурний»; необгрунтоване припущення про запозичення з пгерм. **glōra-*, дісл. *glóbrg* (Bern. I 309), як і про зв'язок з лит. *klūbas* «кульгавий» (Machek LP 1, 131—132) або з лит. *glūmti* «втрачати ясність розуму» (Machek ESJČS 132); лит. *glūpas* «дурний», лтс. *glups* «тс.», мабуть, з бр. *глуп* (Skardžius 76).— Шанський ЕСРЯ I 4, 100; Фасмер I 416—417; Sławski I 296—297; Brückner 145; KZ 45, 299; 48, 186; Machek LF 69, 248; Schuster-Šewc 291; Младенов Годишник 13, 34—36; БЕР I 252; Skok I 574; Bezlaĵ ESSJ I 150—151; ЭССЯ 6, 151—152; Pokorny 451.— Пор. **глум, глухий**.

глу́пий (орн.) «*Sula bassana* Briss.» Шарл, [глу́пéй] «тс.» Ж; — р. *олуша-глу́пый* «*Sula*»; — похідне утворення від *глу́пий* «дурний»; таку назву птах дістав за надмірну довірливість і необереж-

ність щодо людини (пор. його назви в інших мовах: р. *олуша*, похідне від *олух*, нім. *Tölpel* букв. «йолоп, дурень», фр. *fou de Bassan* букв. «басанський дурень»).— Брокгауз—Ефрон 42, 909; Булаховский Семас. этюды 168.— Див. ще **глу́пий**.

глуха́р (орн.) «*Tetrao urogallus* L.», [глуше́ць] «тс.»; — р. *глуха́рь, глухой тётерев*, бр. *глушэц*, п. *gluszec*, ч. *hlušec* (*tetřev hlušec*), слц. *hlucháň*, болг. *глуха́р*; — похідне утворення від *глухий*; підставою для назви було спостереження, що цей птах у певний момент під час токування глухне; характеристика слова як власне російського (Шанський ЕСРЯ I 4, 100—101) помилкова.— Фасмер I 417; Sławski I 297.— Див. ще **глухий**.

глухий, *глухуватий*, [глушли́вий] «оглушливий» Я, [глу́ха] «тиф», [глуха́ня, глуха́чка, глúша Ж, глушка́ня] «тс.», *глуха́нь* «глуха людина», *глуха́р*, [глу́хман Ж, Ме, глуша́к Я, глуша́н], *глушко́, глúшман Г, Па, [глушме́нь Ж]* «тс.», *глухота́, глуш, глушина́, глуши́тель, глуши́нь, глúшка* «глуха жінка; тиф», [глуш-ня́] «глуш», [глушови́на] «глуш, чагарі» Я, *глухнути*, [глухувати] «бути глухим» Ж, *глуши́ти, глуши́ти, заглу́шливий, за́глушка, заглу́шний Ж, оглу́шливий, оглу́шний*; — р. *глухой*, бр. *глухі*, др. *глухыи*, п. нл. *gluchy*, ч. слц. *hluchý*, вл. *hłuchi*, болг. *глух*, м. *глув*, схв. *glux*, слн. *glúh*, стсл. *глоу́хъ*; — псл. *gluħъ* «глухий», **gluħnoti* «глухнути» (пор. р. *глохнутъ*, п. ст. (o)klnač < *(o)gluħna-ti); — споріднене з лит. *glušnūs* «слухняний, уважний», *glūšas* «дурень, дурнуватий», *glūšti* «ставати дурним», можливо, також з литовськими відповідниками з початковим *k* зам. *g*: лит. *klusnūs* «слухняний», *klūšas* «трохи глухий», *klausyti* «чути»; первісне значення, очевидно, «той, хто слухає», далі «уважний», потім «глухуватий, глухий» (за характерною рисою глухих, слуханням з напруженою увагою); крім того, слово пов'язане з псл. *glupъ*, оскільки поняття «глухий» і «дурний» часто змішуються; зіставлення з дісл. *glupna* «бути захопленим зненацька» (Loewenthal AfSIPh 37, 388) непереконливе; сумнівне-також

пояснення значення «глухий» префіксацією *o-gl̥xh̥n̥q̥ti (Vaillant RES 22, 43—44).— Шанский ЭСРЯ I 4, 101; Фасмер I 417; Sławski I 295—296; Machek ESJC 170; Brückner KZ 45, 299; Младенов AfSIPh 37, 120; БЕР I 252; Skok I 572—573; Bezlaj ESSJ I 150; ЭССЯ 6, 146—147; Būga RR I 306; Fraenkel 159, 265—266.— Пор. **глу́пий**.

[**глухіяня**] (бот.) «буяхи, лохина, *Vaccinium uliginosum* L.» Ж, Я; — очевидно, результат видозміни назви *лохі́на* «тс.», зближеної з основою слова *глухий*; безпосереднє виведення від цього слова (Machek Jm. gostl. 179) викликає сумнів.— Див. ще *лохі́на*.

глухомань «глушина, нетрі»; — запозичення з російської мови; р. *глухомань* виникло, очевидно, з давнішого *глухмєнь* «глуха пора», похідного від *глухой* «глухий», внаслідок його усвідомлення як складного слова, утвореного з *глухой* і *маніть*.— Шанский ЭСРЯ I 4, 101.— Див. ще **глухий**.

[**глуші́ця**] (бот.) «глуха кропива, *Lactium* L.», [*глухавка* Мак, *глуши́к*] «тс.»; — результат редукції словосполучення *глуха кропива*; назва мотивується тим, що відповідна рослина зовнішнім виглядом нагадує кропиву, але не жалиться (ніби не відповідає на дотик).— Див. ще **глухий**.

[**глю́га**] «копиця снопів очерету» Мо; — запозичення з молдавської мови; молд. *глю́га* «каптур, башлик; копиця» (рум. *glúgă* «тс.») походить від лат. *cuculla* «відлога, каптур» (через форму *guglā*, що потім зазнала метатези, — пор. болг. *гү́гла* «відлога, каптур», що може відбивати давнішу румунську форму); лат. *cuculla* (*cucullus*) є, очевидно, запозиченням з іллірійської або галльської мови (пор. назву галльського божества *Cucullātus*), де відповідне слово було споріднене з дінд. *kukūlah* «полова, стручки; озброєння».— DLRM 341; БЕР I 292; Walde—Hofm. I 298—299; Ernout—Meillet I 154; Mayrhofer I 218.

глюко́за; — р. бр. *глюко́за*, п. *glikoza*, *glukoza*, ч. слц. слн. *glukóza*, вл. *glykoza*, болг. м. схв. *глюко́за*; — запозичення з французької мови; фр. *glucose*

(з 1853 р., заст. *glycose*) утворене від гр. γλυκός «солодкий», неясного походження.— Dauzat 365; Frisk I 314—315.— Пор. **Гликерія**, **гліцерін**.

[**глюч**] (іхт.) «бабець-головач, *Cottus gobio* L.», [*гвич*] «тс.» ВЕНЗн; — очевидно, походить від п. [*głóć*] «тс.», що відповідає літературній формі *głowacz* «тс.», пов'язаній з *głowa* «голова».— SW I 847—848, 849.— Див. ще **голова́**.

глярба — див. **гіяба**.

[**гляр**] «частина шлунка жуйної тварини, вживана для сквашування молока», [*гляр*] Ж, [*гліг*] Шух, [*глярга*, *глярги*] (мн.), [*глег*, *глекішник*] Ж, [*гляргійши*] (мн.), [*гльог*, *кляр*] Ж, [*кляр*] ВЕУГ] «тс.», [*глярганець*] «солодкий сир», [*глярганка*, *клярганець*] ВЕУГ] «тс.», [*гльобганка*] «кисле молоко» До, [*кляргалка*] «ложка для кляргу» Дз Терит. діал., [*клярганець*] «холодець» Дз Атл I, [*клярівніця*] «посудина для гляргу» Дз Доп УЖДУ IV, [*гляргати*] «сквашувати молоко; робити з молока сир», [*глегати*, *гледжити*, *гряджити*] Ж, [*кляргати*] «тс.», [*згледжитися*] «скиснути» (про молоко) Ж; — р. [*гляр*] (з укр.), п. [*klag*, *klok*, *gleg*, *gleg*], ч. (мор.) [*glaga*], слц. *kl'ag*; — запозичення з румунської мови; рум. *chiag* (<*cl'ag), аром., меглено-румунське *cl'ag* «тс.» походить від лат. (сх.) *clagum (<*quagulum), що зводиться до лат. *coāgulum* «тс.; закваска, фермент; кисляк», похідного від *coāgo* (<co-āgo) «з'єдную, згущую, ущільнюю», утвореного з префікса *co-* «з-», спорідненого з дірл. *con-* «тс.», і дієслова *āgo* «жену, веду».— Дзендзевський Терит. діал. 87—88; НЗ УЖДУ 13, 107; Клепикова 150—156; Сл. и балк. языкозн. 192; Фасмер I 418; Crânjala 280—284; Vrabie Romanoslavica 14, 153—154; Pușcariu 30; Walde—Hofm. I 242, 251—253; Ernout—Meillet I 15—16.— Див. ще **агєнт**.

[**глярги**] «страва з баранини, олії, борошна, підливи з перцем і зеленою петрушкою» Я; — неясне.

[**глядати**] «шукати» ВЕУГ; — очевидно, запозичення з словацької мови; слц. *hl'adat'* «шукати» є первісним ітеративом від псл. *ględěti* (укр. *глядіти*) (пор. ч. ст. *hládati* «дивитися; доглядати, шукати»); про запозичення з словацької

мови свідчить, крім місця поширення слова, також його наголос (пор. укр. *глядáти* «шукати»); існує, проте, думка (Дзендзелівський УЗЛП 40—41), що це спільне східнослов'янсько-західнослов'янське утворення. — Machek ESJČ 167. — Див. ще **глядіти**.

глядіти «дивитися; доглядати; стежити; шукати», [гледіти], [глядáти] «шукати; виглядати», [гя́ти] «глянути» Ж, гя (виг.) «дивись», гядь, [гляд] «погляд» Ж, гяда́ч, [гяді́й] «наглядач» Я, [гяданка] «торгівля», [гяді́ло] «дзеркало», [гяді́лице] «видовище» Я, [гяді́нка] «дгляд» Я, [гядько́] «той, хто постійно дивиться», [гядний] «такий, що дивиться; обачний, розсудливий» Ж, [гяді́вний] «спритний, меткий», [вгляд] «увага», вігляд, вигля́дини «виглядання під час чекання», віглядки «тс.», [віглядка] «висока будова, звідки далеко видно» Я, дбгляд, доглядáч, доглядáльниця, доглядáцький, згля́нутися (над кимось), [зглядáтися] (на щось) «оглядати щось незвичайне» Ме, [згляд] «погляд» Ж, [зглядь] «поблажливість; догляд» Ж, нагляд, наглядáтель, наглядáч, наглядáцький, наглядóвий, наглядом «назирці, слідом», наглядці «тс.», [неглядка] «нероба, ледарка», ненаглядний Ж, неогля́дний, [неогля́дки] «не оглядаючись», [неогля́дом] «тс.», непроглядний, бгляд, огляда́льник, огляда́ч, [огля́ди] «огляд; оглядини нареченої» Ж, огля́дини «тс.», [бглядка] «огляд» Ж, огля́дка, [бглядь] «потвора» Ж, [огля́дний] «обережний» Бі, перегля́д, перегляда́ч, перегля́дний «який легко переглядається» Ж, перегля́дóвий, перебгляд, підглядáч, підглядáчник, піддбглядний «такий, що перебував під наглядом поліції», піднаглядний «тс.», пбгляд, прбгляд, [прбглядь] «огляд» Пі, рбгляд, розглядáч, розглядáчини «оглядини нареченого», [розгляд́ний] «обережний, завбачливий» Ж, спогляда́ти, спогляда́льник, спогляда́ч, спогляда́льний; — р. гядэ́ть, бр. гядзэ́ць, др. гядѣти, п. [gładpać, gładac], ст. gładac, gładac, ч. hleděti, hledati, hlědati, hlídati, слц. hl'adieť, hl'adať, вл. hladać, нл. glědaś, glědnusь, болг. глэ́дам, м. гледа, схв. глэдати, слн. glėdati, стсл. глэдати; — псл. *ględēti <

< ględētei; — споріднене з лтс. [glėndi] «шукай», *glėnst (*glėndēt) «дивитися, шукати», puolėnėst «побачити, помітити», свн. glinzen «блищати», нвн. Glanz «блиск», норв. glindra «мигати», [glettal] «заглядати», сангл. glenten «кинути погляд», ірл. inglennat «стежати», atgleinn «показує»; іє. *ghlend- «блищати, дивитися»; значення «дивитися» (звідки й «шукати; доглядати») розвинулося з первісного «блищати» (так само, як у псл. згьрєти, укр. здрі́ти, пор. також укр. зорі́ти «світити(ся)», зорі́ти «пильно дивитися»). — Шанский ЭСРЯ I 4, 102—103; Фасмер I 418; Sławski I 152; Machek ESJČ 167; Schuster-Šewc 291—292; БЕР I 247—248; Skok I 568—569; Bezlaž ESSJ I 145—146; ЭССЯ 6, 122—123; Bern. I 303; Persson Beitr. 876; Trautmann 92; Falk—Torp 325.

гя́дка (бот.) «садова айстра, Callistephus chinensis Ness.»; — похідне утворення від гядіти, як назва квітки, що має гарний вигляд; пор. подібне щодо семантики п. ст. hladon «гарний верховий кінь» (очевидно, також з української мови). — SW II 45. — Див. ще **глядіти**.

гя́мати «насилу їсти», [гя́вати] «жувати, пережовувати» ВеБ, [згя́мати] «проковтнути, зжерти»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [głamać] «плямкати, недбало їсти», [głamkać, głamzać] «тс.», як і схв. ст. діал. glamazati «говорити багато й не до речі; обманювати», е, очевидно, результатом афективної видозміни псл. glemati, збереженого в укр. [глима́ти] «ковтати»; далі може бути зіставлене з лтс. gleĩnt «повільно їсти; плести нісенітницю», gleĩžāt «тс.», лит. gleĩžti «їсти, жерти; захоплювати, хватати», glámžyti «м'яти, жужмити»; припущення (Matzenauer LF 7, 181; Bern. I 306) про зв'язок з герм. *glam- (пор. дісл. glam, glamn «гармидер, галас», glamra «галасувати», дат. glam «галас») не досить обгрунтоване; сумнівний розгляд укр. [гя́мати] (Sławski I 281) як відповідника п. glamac. — Пор. **глемедати**.

гя́нець, гя́нс, гя́нц, гя́нець, гя́нс, гя́нц, гя́нсува́ти, гя́нцува́ти, гя́нцова́ти, гя́нсований, гя́нсовий,

глянцевий, глянсуватий, глянцюватий; — р. глянєц, (заст.) глянц, бр. глянєц, п. glans, рідк. діал. glanc, ч. слц. розм. glanc, болг. глянц, схв. глянц; — запозичення з німецької мови; нім. Glanz «блиск» споріднене з псл. *glēdēti, укр. глядіти. — Шанський ЭСРЯ I 4, 103; Фасмер I 418; Kluge—Mitzka 259. — Див. ще глядіти.

[гльобати¹] «дзьобати» Ме, Па, [гльогач] (орн.) «дятел, Picus» ВеНЗн; — слц. glog (вигук для передачі звуку від удару по твердому предмету); — звуконаслідувальні утворення; звук г в слові [гльогач] замінив давніше г.

[гльобати²] «жадібно ковтати, не пережовуючи»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, семантично пов'язане з [гльобати¹] «дзьобати».

[гльон] (бот.) «вид примітивних водоростей, Algae D. C.» ВеНЗн, [гльоні] «тс.» ВеНЗн; — запозичення з польської мови; п. glon «тс.» є безпосереднім відповідником укр. [гльоні] «тс.» (див.).

[гльондіти] «хлебтати» Ж, [гльонтіти] «тс.» Ж; — неясне.

[гльобца] «дрібна галушка» Ме; — р. бр. клєцка, п. kluska, [kloska, klocka], ч. (мор.) [kluska], (ляське) [kluska], слц. [klosky]; — очевидно, запозичення з польської або словацької мови, де, як і в інших слов'янських мовах, походить від нім. Kloß «брила, грудка; галушка» (< свн. klōz «брила, грудка»), спорідненого з р. [гльуда] «глиба, грудка»; звуження значення разом із словотворчими змінами відбулося вже при запозиченні в слов'янські мови. — Sławski II 244—245; SW II 366; Фасмер I 415—416; Bern. I 309; Kluge—Mitzka 378.

гм (фонетично — носовий голосний, що вимовляється з закритим ротом і здебільшого з придиховим h; вигук на позначення роздуму, сумніву, подиву, несподіванки), гму «тс.», гмікнути, гмікати, гмікнути; — р. бр. гм, п. ч. слц. hm; — давнє звукове утворення рефлекторного характеру, яке досі не зазнало фонематичного оформлення; пор. нвн. hm (вигук на позначення сумніву), англ. h'm, ст. hum, фр. hum, hom, hem «тс.», лат. hem (на позначення подиву, радості,

смутку), дінд. hum, hūm (оклик). — Шанський ЭСРЯ I 4, 103; Sławski I 421; Schwentner 16. — Пор. хм.

[гматати] «давити; гнути; м'яти О», [гматкий] «такий, що можна давити; гнучкий», ст. гматвати (XVI ст.); — запозичення з польської мови; п. gmatwać «плутати, безладно мішати», gmatać (рідк.) «тс.», [gmatusić] «товкти, душили», як і ч. hmatati «мацати», слц. hmatat, hmatkať «дотикатися, доторкатися (руками); мацати», походять від псл. (зах.) [*gъm-at-(v)a-ti] з тим самим коренем, що й псл. *gъm-ъz-iti «кишити, роїтися» (укр. [гъмзатися] «вертатися, копошитися»); інші пояснення, що враховують лише польський матеріал, — з п. matać (Brückner 145) чи з контамінації п. matać і gmerać (Otrębski ŻW 278), — або виходять лише з чеських фактів, — з matati при підсильному ch чи h (Machek ESJČ 170), — менш задовільні. — Онышкевич Исслед. п. яз. 241; ВеЗн 11; Sławski I 297—298. — Див. ще гъмзатися.

[гмах] «кімната, покій, світлиця» Я, ст. вѣ кѣмаху (XVI ст.) «покій, кімната, горниця; велика споруда», до гмаху (XVII ст.); — бр. гмах «велика споруда», п. gmach «великий будинок; (ст. також) квартира, кімната», слн. [gmāh] «спокій; кімната»; — запозичене через польську мову з середньовісньонімецької; свн. gepach «спокій, блаженство, вигоди, приемність; плекання», пізніше також «місце відпочинку, покій (кімната), квартира» (нвн. Gepach «кімната, покій») утворене за допомогою префікса ge- від дієслова machen у його первісному значенні «формувати, виробляти» (звідки пізніше «робити»), спорідненого з гр. μαγίς «замішана, розім'ята маса, тісто», псл. mazati, укр. мазати. — Тимч. 644; Sławski I 297; Kluge—Mitzka 245—246, 452. — Див. ще гбур, мазати.

[гмерати] «щось довго робити» ВеЛ, [гмірати] «роздумувати, копатися» Ж, [гміряти] «ритися, копатися» Пі, [мірати Ж] «тс.; роздумувати», [гнерати] «щось довго робити» ВеЛ, [гнірати] «роздумувати Ж; копатися, ритися,

повільно шукати ВеБ», [ґніряти] «партачити, мляво працювати» Ж, [ґмерило] «той, хто повільно все робить, неповоротка людина, вайло» ВеЛ, [ґнерило] «тс.» ВеЛ, [ґніра] «той, хто довго роздумує» Ж; — р. [ґмыр (ґмур)] «похмура людина, відлюдник», [ґмырить] «хворіти; ображатися; копатися, зволікати», ст. [ґмырити, ґмырати] «роздумувати, мудрувати», п. ґмегаґ (ґмуґаґ) «копатися в чомусь; (ст.) роїтися, кишіти (про комах, мурашок)», [ґмеґ] «натоп», [ґмуґ] «тс.», слц. һмўґ «комаха, комашня», һмўґит' са «кишіти», болг. ґмўрам (з іншим вокалізмом) «занурюю»; — псл. *ґъм-уг-ати, пов'язане з *ґъм-ъз-ити, укр. ґомзатися «вертїтися, копошитися» (інакше ЭССЯ 6, 164); — очевидно, споріднене з лит. ґūmurti, ґūmigtoti «давити»; в українську мову, мабуть, запозичене з польської мови, про що свідчить ґ-, невластиве для української мови як відповідник псл. ґ; малоюмовірне виведення слова (Вєрп. I 311; Korbut PF 4, 405, 470; Karłowicz SWO 185) з нвн. [mähren] «мішати, копатися в чомусь», сн. meґen < *ґemeґen «тс.» — Оньшкевич Исслед. п. яз. 241; Sławski I 298; Фасмер I 412. — Пор. ґомзатися.

[ґнап] «майстер, що виробляє сіряки й опанчі»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. рідк. ґнар «хлопець, парубок; наймит» (давніше також «ткач, сукнар») є результатом видозміни форми кнар «тс.», що походить від снн. кпарре «юнак; зброєносець; підмайстер, переважно ткача-сукнаря, мірошника» (нвн. Кпарре «слуга, найманець; зброєносець; гірник»), пов'язаного з нім. Кнабе «хлопець». — SW I 856; Sławski II 284. — Див. ще кнап.

ґнат, *ґнатко* Ж, ст. *Игнатиу* (1414), *Игнатъ* (1419), *Игнатко* (1378); — р. *Игна́т*, *Игна́тий*, бр. *Игна́т*, *Игна́цій*, др. *Игнатий*, п. *Игнасу*, ч. слц. *Игнас*, болг. *Игна́т*, схв. *Игнат*, *Игна́т*, *Игна́ц*, *Игнасіј*, слн. *Игнасіј*, стсл. **Игна́тти**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; сгр. Ἰγνάτιος походить від слат. *Ignatius*, остаточно не з'ясованого; тлумачиться як пов'язане з лат. *ignotus* «незнаний, невідомий»,

похідним від *ignosco* «не знаю» (Суперанская 78), з лат. *ignatus* «не народжений» (?) (Петровский 118) або з лат. *ignis* «вогонь» (Илчев 219). — Сл. вл. імен 206; Skok I 710.

ґнати (*жену*), *ганя́ти*, *гоні́ти*, [ґаняніна], *ґін*, [ґіне] «тічка» Ж, *ґінка* «смуга поля, що обробляється в один захват; [оранка в розвал ЛЧерк]», [ґінчий] (пес), [ґон] «стебло» Я, *ґоні́ць*, [ґоні́] «тічка» Ж, *ґони*, *ґоні́тва*, *ґоні́тель*, *ґоні́тельство*, [ґоні́ця] «корова в період парування; любострасна жінка; (ент.) *Cygnus natator* Ж», *ґоні́й* «людина, що відповідала за сплату податків селянами», *ґоні́тник* «пастух на полонині, що переганяє овець під час доїння», *ґонка*, *ґоні́к* (тех.) «штатун», [ґоні́ці] «пагони», *ґонча*, *ґонча́к*, [ґончу́к] «гончак» Я, *ґончи́к*, [ґоню́х] «той, хто жене» Ж, [ґоня] «гони, переслідування», [ґоня́йло] «один з гравців у грі в плаз», *ґоньба́*, *ґінкі́й*, *ґінчакува́тий* «високий; такий, що швидко росте», *ґоні́шний* (*ґоні́шна сітка* «рибальська сітка, на яку наганяють рибу»), *ґонкі́й*, *ґончакува́тий* «високий і стрункий» (про людину), [ґі́наві́й] «жвавий, моторний», [ґоні́цї́м] «пішки» Я, *ві́ґін*, *ві́ґінщина* «данина пастухові при першому вигоні худоби на пасовище», *ві́ґна́нець*, *взго́нка* «перегін» Ж, *возго́нка*, *ві́дґін*, *ві́дґонка*, *доґін* «гонитва», *доґонка* Ж, *доґоня*, *доґонь* «тс.», *зґін*, *зґінник*, *зґоні́ни* «частки колосся й соломи, що падають разом із зерном під час віяння», *заганя́ч* «пастух», *заґін*, *заґінка* «смуга, ділянка поля, пасовища; [оранка в розвал ЛЧерк]», [заґіннік] Я, [заґінча́й] «погонич» ВеЗн, [заґо́на] «запальна людина», *заґо́нчик*, [заґоню́чка] (гра), *заґоні́стий* «запальний», [здоґо́ня] «гонитва» Ж, *наґін*, *наґі́нець*, *наґінка*, [наґо́ня] «гонитва», *навздоґін*, *наґонце́м*, *наздоґін*, *недоґін* «залишок у кубі після перегонки горілки», [недоґо́н] «пропуск під час косіння» ЛЧерк, [недоґо́ни] «рослини, що відстали в розвитку від загального масиву» Ме, [обганя́нка] «кінцеве боронування навколо ріллі» Ж, *обґін*, *оґо́ня* (спосіб оранки), *оґо́нь* «тс.», [оґо́н] «товстий канат для прикріплення рибальських сіток» Мо, *паґін*, *паґо́нець*, [паґо́нці] «пагони» Пі, *паґіння*,

пагбнннн, [паговінннн] «пагінннн», *перегін*, *перегбн* «пропущене через сепаратор мо- локо», *перегбннн*, *перегбнннннннн*, [перегінка] «частина овечої шкіри (?)», *перегбнка*, *перегінний*, *поганяти*, *паняти*, *паняйлочка* «лозина, якою поганяють коня», [по- ббн] «вигін-пастівень біля села; слід» Л, *погбнннн*, *пригбн* (спец.) «пригін; кріпач- чина» Ж, [пригінчій] «наглядач», [при- гбнннн] «тс.», *прогін*, [прбгнннннннн] «вигна- нець» Ж, *прогбн* «прогін», *прогбннн*, *про- гбнннн*, *прогбнка*, *прогбнннн* «просіка в лісі», [прогбнн] «вигнання» Ж, *прогбнннннннн*, *розгін*, [розгбн] «витрати» Ж, [розгбннннннн] (жарт.) «та, що розганяє (епітет каші)», *розгбнннн* (тех.) «маховик», *розгбнка*, *роз- гбнннннннн*, *угбн*, [угбнка] (дати *угон- ку* — про гончака) Ж, [угбнннннннн] «бі- гун» Ж, [угбнннннннн] «меткий, жвавий», [угбнннннннн] «швидкий (про коня)», *удо- гбннн* «навздогін»; — р. *гнать* (гоню), бр. *гнаць* (ганю), др. *гънати* (жену), п. *gnac* (gnam, ст. *žonež, ženiesz*), ч. *hnáti* (ženu), слц. *hnať* (ženem), вл. *hnać*, нл. *gnaś* (ženu, ženjom), болг. *гбня* «жену», м. *гони* «жене», схв. *гнати* (жёнём, гнъм), слн. *gnáti* (žēnem), стсл. **ГЪНАТИ** (ЖЕНЖ); — псл. *гъпати* (ženq) «гнати (переважно худобу)»; — споріднене з лит. *giñti*, *genù* «гнати, жену», лтс. *dzit, džepu, dzipu* «тс.», прус. *guntwei* «гнати», *gunnimai* «женемо», лат. (of)-*fendo* «штовхаю, вда- ряю», гр. *θεῖνω* (<*g^hhen-jō) «б'ю, сі- чу», дінд. *hánti* «б'є», ав. *jañti* «тс.», хет. *kuenzi* «ударяє», алб. *gjanj* «жену», ірл. *gonim* «раню»; іє. *g^hhen- «бити»; — давня, судячи з прус. *guntwei*, прасло- в'янська форма *гъпати* замість споді- ваного псл. *гъпати (пор. лит. *giñti* «гнати») пояснюється впливом з боку лабіовелярного за походженням *g- (<g^hh-) на сусідній редукований (Sławski I 299); Махек, виходячи з різниці в значенні, схильний пов'язувати псл. *гъпати* лише з балтійськими відповід- никами, інші ж індоєвропейські розгля- дати як пов'язані тільки з псл. *žeti* (укр. *жати*, *жну*) (Machek ESJČ 171, 728); сумнівне твердження Ільїнського про різне походження *жену* і *гнати* і зв'язок останнього з лит. *gáupi* «одер- жую» (Jagić-Festschr. 296 і далі).—Шан- ский ЭСРЯ I 4, 103—104; Фасмер I 419;

БЕР I 263—264; Skok I 574—576; Bezlaž ESSJ I 152; ЭССЯ 7, 196—197; Traut- mann 85; Pokorny 491—493.—Пор. *жати*¹.

[гнєпіти] «ударяти, бити ногами або руками по чомусь» Я; — неясне; мож- ливо, пов'язане з *гнипіти* «утискати, гнобити, мучити» як результат дальшо- го розвитку (конкретизації) значення.— Див. ще *гнипіти*.

[гнєсти] «гнітити», *гнітіти* «дави- ти, бити; гнобити», *гніт* «прес; пригноб- лення», [гнет] «гніт», [гнетюха] «пропас- ниця», [гнетючка, гнітюха, гнітючка] «тс.», [гнетінка] «головка сиру» Ж, *гні- тючий*, [вігніт] «вижимки» Я, [вігніток] «тс.» Я, [загніток] «пригнічений», [на- гніток] «мозоль (на носі)» Ж, [прігнет] «тиск» Ж, [прігніт] «гноблення», [при- гніток] «прес; пригноблена людина»; — р. *гнєсті*, бр. *гнєсі*, др. *гнєсти*, п. *gnieść*, ч. *hnísti* (ст. *hněsti*), слц. *hniesť*, нл. *gněšiś*, полаб. *gnitě* «місить (тісто)», болг. *гнетя* (*гнетá*) «пригнічую, дав- лю», м. *гнете* «набиває; пригнічує», схв. *гнєсти*, слн. *gněsti*, стсл. **ГНЄСТИ**; — псл. *gnesti* (*gnetq); — споріднене з двн. *knetan* «місити, м'яти», снн. *kne- den*, дангл. *spedan* «тс.», нвн. *kneten* «давити, топтати, місити, масажувати», дісл. *knođa* «м'яти», прус. *gnode* (<*gnōtā-) «діжа»; іє. *gen- «стискати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 106; Фасмер I 421; Преобр. I 131; Sławski I 304; Machek ESJČ 172; ЭССЯ 6, 165—166; Bern. I 311—312; Trautmann 93; Zubatý St. a čl. II 179; Kluge—Mitzka 381; Pokorny 370—371.

[гнет] «раптом; зараз, відразу», [гнеть, гнєтько Ж] «тс.»; — запозичення з поль- ської мови; п. [hnet, hnetki, hnetka] (відповідно до п. літ. *wnet*) походить від ч. *hned*, що є результатом видозміни ч. ст. *inhed* (<*inъgъdъ — пор. спорід- нене стсл. **ИНОГДА**, **ИНЪГДА**), яке виник- ло внаслідок скорочення виразу *inъ godъ*, тобто «одного часу (з тим, коли сказано), відразу». — Brückner 627; SW VII 665; Gebauer I 584; Machek ESJČ 213.— Див. ще **ІНОДІ**, **ІНШИЙ**, **ГОД**.

[гнетар] «скупий, скнара» Ж; — по- хідне утворення від *гнєсти* «давити, стискати; тримати під гнітом (пресом)», букв. «людина, що затискує (гроші в ку-

лаці, боячись їх випустити»).— Див. ще гністи.

гніда, [гнідник] «вошивець», [гнідавець] «тс.» Ж, [гнідавка] «вид гедзя, *Bastrophilus equi* (*G. intestinalis* (?)) ВеБ, гнід'явий Г, Ж, гнідавий Ж; — р. болг. м. гніда, бр. гніда, п. нл. gnida, ч. слц. вл. hnida, полаб. gnaidāi (мн.), схв. гніда, слн. gnida; — псл. gnida < балто-сл. *gninda; — споріднене з лтс. gnīda, лит. glinda (<*gninda), ісл. норв. діал. gnit, дат. gnid, шв. gnet, нім. (тірольське) [gneis] «лупа»; можливо, пов'язане з гніти (псл. gniti), пор. як семантичну паралель р. [тля] «гнила річ»: р. літ. тля «рослинна воша»; допускалась також можливість первісного значення «щось розтерте, щось мале» (Persson Beitr. 94—96); інші відповідники: днв. (h)niž, нвн. Niß, Nisse, дангл. hnitu (<*knidā), алб. thëni (<k'pidā), гр. κονίς (род. в. κονίδος), вірм. anic, лат. lēns (род. в. lendis). — Шанский ЭСРЯ I 4, 106—107; Фасмер I 421; Sławski I 303; Schuster-Šewe 296; ЭССЯ 6, 173—174; Bern. I 312; Petersson BSl. Wortst. 60—66.— Пор. гніти.

[гнідиця] (бот.) «шолудивник, *Pedicularis L.*» Мак; — похідне утворення від гніда; назва мотивується тим, що раніш відваром із цієї рослини виводили паразитів-комах із свійських тварин (Нейштадт 503); пор. назву рослини в інших мовах: р. вишівка від вошь «воша», лат. pedicularis від pediculus «воша».— Див. ще гніда.

[гнідник] (бот.) «грицики звичайні, *Capsella bursa-pastoris* (L.) Medic. (Mönch.— Мак.)» Мак; — неясне.

[гниловід] «болото, поросле травою і лісом», [гниловоди] (мн.) «болота, що не замерзають»; — складне слово, утворене з основ прикметника гнилий і іменника вода; форму [гниловід] слід розглядати як виниклу з субстантивованої форми колишнього нечленного прикметника гниловодъ «гниловодий», уживаного спочатку в складених виразах типу лѣсъ-гниловодъ, лугъ-гниловодъ (тобто «з гнилою водою, на болоті»), які згодом зазнали скорочення.— Див. ще вода, гніти.

[гніп] «короткий шевський ніж», [гніпель, кнп] «тс.», ст. гніпъ (XVIII ст.) «тс.»; — п. кпур, рідк. гпер, [гніп, гпур], ч. кпејр, [гпур], ст. кпур, слц. [кпајр] «тс.», нл. кпур «складаний ніж; серп; вістря ножа»; — запозичення з польської мови, в якій походить від нвн. Kneip, Kneif або нн. кпир «тс.» чи свн. гніпре «ніж, кинджал», споріднених з англ. knife «ніж», лит. gnūbti «щипати».— Sławski II 291—292; Kluge—Mitzka 381.

[гніпель] «ручка для повертання навою у ткацькому верстаті», [гніпель] «люшня» ВеЗа; — запозичення з німецької мови; нім. Knpffel «кийок, товста палиця» споріднене з Knpf «сук, наріст на дереві», англ. knob «тс.»; менш імовірно припущення про зв'язок з нім. Knebel «ломака, кляп» (Шелудько 28).— Трубочев Рем. термиол. 136; Kluge—Mitzka 383, 384.

[гніпіти] «гнобити, утискати; мучити» Ж, [гніпіти] «тс.» Ж; — п. [гніпіć] «тс.»; — можливо, через польське посередництво запозичене з середньонімецької мови; снн. кпірен «щипати» (нвн. kneifen «тс.») споріднене з гол. knijpen, лит. gnūbti «тс.», gnūbis «щипок»; менш вірогідне з фонетичного погляду припущення про походження п. [гніпіć] від укр. [гніпіти], а цього від п. gnebić «гнобити» (SW I 860).— Kluge—Mitzka 381.

гніти, гністи, гнилічитися «трохи загнивати (про груші)», гноїти, [гнілавець] «хвороблива людина» Ж, гнилець (с.-г., мед.), гнилеца, гнилізна, гнилина «гниль (у дереві)» Я, [гниліца] «ледарка» МСБГ, гниліця, [гниліч] «гнилі стовбури дерев» Ж, [гниліча] «ледащо» МСБГ, [гниліччя] (зб.) «згнилі дерева», [гнілище] «гниле місце (зокрема, вода)» [гнілість] (хвороба ягнят) Я, гнілка «гнилиця», гнилля, гнильота «гниль» Я, [гнильоша] «ледача жінка» Ж, гнильуха «гнила (заболочена) річка» Я, [гнильуша] «гниле дерево Бі; третя чверть місяця», гнилюк «згнила рослина» Я, гнилючка, гнилючок, гнильак «згнила рослина», гнилятина, гниляччя, гниль, гнілька (ент.) «Eristalis», гниття, [гніще] «гноїще, купа гною» Бі, гній, гнійнік, гноївка,

гноївня, гноїсько, гноїще, гноїовік, гноїовісько, гноїовіця [гноїовка] «боковина у возі» Я, [гноя] «гній, сміття» Я, [гноявка] «гноїще» Ж, гнояк, гноянка «гнійний прищ; [боковина у возі Я]», [гноярка] «місце, де складають гній» МСБГ, гноярня, [гноятина] «гній; гноїще» Я, гнилий, гнилуватий, гнилявий Я, гнильний, [гнитавий] «підгнилий; ледачий», гнійливий, гнійний, [гніючий] Я, гноїстий, гноюватий «перегнійний», гноянний «угноєний», [гноячий] «гнійний» Я, [гніло] «погано» Ва, згнилий, загнивати, загнилічити «наповнити гниллю» Ж, [загниль] «початок гниття в дереві» Я, загнилий, перегній, перегнійлий, підгнилий, прогній «місце на болоті, що не замерзає», [прогній] «перегній» Ж, прогноїна «трясовина, твань», [прогноїсько] «угноєне минулого року поле» Ж, [прогноя] «місце з гноем на тілі» Ж, прогнійлий, угнилічувати «давати визрівати (про гнилиці)», угноювати, угноювач, угноювальний; — р. гнить, бр. гниць, гнісці, др. гнити, п. gnić, ч. hníti, сл. hnit', вл. hnić, нл. gniś, полаб. gnǎlǎ «згниле», гпїј «гній», болг. гнія «гнию», м. гние «гниє», схв. гнїти «гнити», слн. gniti, стсл. гнити; — псл. gniti (*gnijō) належить, очевидно, до іє. *ghnei-, *ghnei-d(h)- «терти, розтирати» (можливо, розширення іє. *ghen-); — споріднене з гр. χνίει «розпадається на дрібні частки», лтс. gņide «витерта або брудна шкіра», двн. gņitan «терти», дангл. gnīdan «розтирати», нім. [gneis] «лупа», пізне свн. gnīst «лупа, струп»; отже, розвиток значення такий: «терти (ся) > розпадатися (на порошок), трухлявіти, гнити (про дерево) > гнити взагалі»; до такого розвитку є численні паралелі, напр., лит. truėnti «порохнявити»: гр. τρώω «стираю», гр. ψάω «гнилля»: ψάωω «розтираю»; непереконливо поєднувалося з ав. gaitiš «сморід», гот. gupds «виразка», гр. κανθόλη «тс.» (Petersson BS1. Wortst. 62—63), які мають інші зв'язки.— Критенко Вступ 528; Шанский ЭСРЯ I 4, 107—108; Фасмер I 421—422; Преобр. I 131; Sławski I 302—303; Machek ESJČ 172; Holub—Kop. 246; БЕР I 256; Skok I 579—580; Bezlaj

ESSJ I 153; ЭССЯ 6, 176—177; Frisk II 1106—1107; Persson Beitr. 95; Kořínek LF 61, 50; Feist 226; Pokorny 436—437.

[ГНИТИТИСЯ] «крадькома кудись пробиратися, прокрадатися, прослизати» Ж; — очевидно, результат контамінації слів гнїти(ся) і нїтитися (див.).

ГНІВ, [гніванка] «гнів, сварка», [гнівнийк] (у виразі він мій г. «він зі мною посварився»), гнівівість «гнівливість», гнівний, гнівлівий, гнівати «гнівити», гніватися, гнівїти, [прогнівляти], розгнів «люють»; — р. гнев «гнів; [гниль]», бр. гней, др. гнѣвъ, п. gniew, ч. hněv, сл. hněv, вл. hněw, нл. gněw, полаб. gnevoī мн. «сальні залози, м'ясо», болг. гняв «гнів», м. гнев, схв. гнѣв, слн. gněv, стсл. гнѣвъ (р.-цсл. гнѣвъ «гниль»); — псл. gněvъ < *gnoi-vo-s; — очевидно, споріднене з гнїти (гній) (псл. gniti < *gneitei, *gnojъ < *gnojos); розвиток значення такий: «гниль, гній, отрута, отруєна кров > гнів» (пор. як семантичну паралель болг. яд «гнів», а також нвн. (у Лютера) es tut mir faul «мені шкода, прикро» (букв. «мені гнило»); допускається також зв'язок з псл. огонь «вогонь» (Мартинов ЭИРЯ I 55—57) і з псл. *gnětiti «розпалювати» (Kořínek LF 61, 53—55).— Критенко Вступ 528; Шанский ЭСРЯ I 4, 104—105; Фасмер I 420; Преобр. I 133; Machek ESJČ 171; БЕР I 257; Skok I 579; Bezlaj ESSJ I 152; Bern. I 312; Mikl. EW 68.— Див. ще гийти.— Пор. вогонь, гнітити².

ГНІДИЙ, [гнідан] «гнідий кінь», [гнідаш] Я, гнідкó «тс.», [гнідїля] «руда корова» Ж; — р. гнедбї, бр. гнядї, п. gnjadu, ч. hnědý «коричневий», сл. hnědý «тс.», схв. [gnjed], слн. gněd «сорт винограду з синювато-червоними ягодами»; — псл. [gnědъ]; — етимологія не зовсім ясна; очевидно, утворене за зразком псл. blědъ «блідий» від дієслова gnětiti «запалювати» (укр. гнітити (хліб) «підрум'янювати вогнем»); первісне значення в такому разі — «який має колір чогось обпаленого, засмаглого» (Kořínek LF 61, 43—54); незадовільне з фонетичного погляду пов'язання з гр. κνίτα (κνίσσα) «пара, пахощі, запах», ісл. hniss «запах», лат. pīdor «тс.; дим» (Bern. I 312);

непереконливе зіставлення з лат. (g)naevus «родимка» (Petersson Verm. Beitr. 137); сумнівне твердження Нерінга про зв'язок із псл. *gnida (укр. *гніда*), тобто з первісним значенням «який має колір воші» (Schrader Reallexikon I 161); мало переконливе зіставлення (Machek ESJČ 171) з ч. snědý «смуглявий», ст. smědu «тс.» і виведення всіх цих форм з *mědý.— Шанский ЭСРЯ I 4, 105; Фасмер I 420; Sławski I 301—302; Machek ESJČS 134; Skok I 578; Bezlaj ESSJ I 152; Откупщиков 119—120.— Див. ще **гнітіти**².

гніздівка (бот.) «приворотень, ми-колайчики, Neottia Sw.»; — р. *гнездобка*, бр. *гняздоўнік*, п. *gnieżnik*, [gniazdosz, ptasze gniazdo], ч. *hnízdovka*, *hnízděnka*, слц. *hniezdovka*, [hnízdovník] «тс.»; — похідне утворення від *гніздб*; назва зумовлена формою коріння рослини, схожого на пташине гніздо; в різних слов'янських мовах ця назва могла виникнути незалежно; про поширеність подібного семантичного зв'язку свідчать назви тієї самої рослини в інших мовах: нім. Nestwurz (букв. «гніздовий корінь»), лат. nidus avis «пташине гніздо». — Machek Jm. rostl. 297.— Див. ще **гніздб**.

гніздб, [гніздáр] «пташеня, що не вилетіло з гнізда» Я, *гніздїна* «чарунка, чашечка», [гніздівка] «час зивання гнізда» Я, Ж, *гніздування*, *гніздюк* «козак, що осів на господарство; невдалий хліб», *гніздюх* «домовитий птах, що не кидає гнізда» Ж, [гніздїти] «бити весь час у те саме місце», *гніздїтися*; — р. *гнездоб*, бр. *гняздо*, др. *гнѣздо*, п. *gniazdo*, ч. *hnízdо*, слц. *hniezdo*, вл. *hnězdo*, нл. *gnězdo*, полаб. *gñozdā* «гнізда», болг. *гнездоб*, м. *гнездо*, схв. *гнѣздо*, слн. *gnězdo*, стсл. **гнѣздо**; — псл. *gnězdo*; — результат не з'ясованої поки що видозміни іє. *ni-sd-o-s «гніздо», складного слова, утвореного з префікса *ni- на позначення руху зверху вниз, спорідненого з псл. *пісь*, укр. *ниць*, *низькій*, і нульового ступеня основи *sēd- (*sd-) «сидіти», що мали б дати псл. *pъzdo з первісним значенням «усаджування, сидання»; споріднене з двн. *něst* «гніздо», нвн. *Nest*, лат. *nidus*, ірл. *net* «тс.», вірм. *nist* «становище,

сидіння», дінд. *nīdāh*, *nīdām* «місце відпочинку, стоянка, сітка»; початкове g пояснюється по-різному: зближенням з *gnesti* (укр. [гнѣсти]) (Nehring IF 4, 398; Bern. I 313), *gnětiti* «розпалювати» (укр. *гніміти* (хліб) «підрум'янювати») (Nehring там же), *гпъs- «бруднити» (Vaillant RÉS 76), а також впливом хибної декомпозиції *vъn-пězdi-ti > *vъ-гпězditi (Vaillant Gr. comp. I 92); ё є спроба пояснити зближенням з *гпětati (Machek ESJČS 135); реконструюється також (Откупщиков 144—145) як *гноi-z-dom з початковим значенням «випалене в лісі місце для житла», пов'язане з псл. *гнѣ-(ti) «палити, запалювати», укр. [гнѣсти]; менш переконливі думки про виникнення *гпězdo* під впливом нім. *Geniste* «гніздо» (Walde KZ 34, 508), з вихідного *nē(i)zdos, у якому *nē споріднене з гр. νη- «унизу, вниз» (Bern. I 313), з первісного *гноi-zdo- < *гноi-sd-o-s, тобто «сидіння в гною» (Младенов Baudouinowi de Courtenay 23; Нахтигал 55). — Шанский ЭСРЯ I 4, 105—106; Фасмер I 420; Sławski I 302; Machek ESJČ 172; Schuster-Šewc 295—296; БЕР I 255; Skok I 576; Bezlaj ESSJ I 152; ЭССЯ 6, 171—173.— Див. ще **низькій**, **сидіти**.

[гність] «ніготь, пазур» Ж; — результат декомпозиції форми *пáгність* «тс.» з осмисленням початкового *па-* як префікса за зразком *пáросток* — *росток*. — Див. ще **пáзнігть**.

гніт, *гніт* Ж, [гнот] Пі, [гнот] Пі, *гнотáр* «виготовлювач гнотів» Ж, *гнотáр* «тс.» Ж, *гноття* «лахміття, манаття», *гноття* «тс.», ст. *кнотъ* «гніт» (XVII ст.); — р. [гнот, кнот], бр. *кнот*, п. *knот* «тс.», [knoty] «головки льону, конопель», ч. *knот* «гніт; тампон з марлі; вузол», слц. *knót* «гніт; тампон»; — очевидно, через польське посередництво запозичене з середньовісньонімецької мови; свн. *knote* «потовщення на частинах тіла, нервах, рослинах; вузол, гніт» споріднене з нвн. *Knoschen* «кістка»; значення «гніт» набуто, очевидно, вже в польській мові внаслідок розширення значення німецького слова, яке стосувалось лише певного виду гнотів (пор. нвн.

«згинати»: двн. biogan «гнути», нім. biegen, дісл. bjiga «тс.», дінд. bhujāti «згинати», гр. πτόσσω «згортаю» (Pedersen МРКJ I 170—171; Meillet LF 5, 333); менш переконливе зіставлення (Bern. I 366; Фасмер I 422—423; Skok I 576—577; Pokorny 450) з дангл. géar «кривий», двн. goufana «пригорща, жменя». — Шанский ЭСРЯ I 4, 110; Sławski I 274; Machek ESJĀ 193; Schuster-Šewc 297; БЕР I 302; Bezlaĵ ESSJ I 142; ЭССЯ 7, 188—189; Persson Beitr. 105. — Пор. **гибати, гібіти, губіти.**

[**гнюпитися**] «хнюпитися, похнюплюватися» Ж, [**гнюпавий**] «зігнутий» Ж; — результат видозміни форми *хнюпити(ся)*, очевидно, через семантичне зближення з дієсловом *гнути(ся)*. — Див. ще **хнюпити.**

го, (*го-го-го*) (вигук для привернення уваги), [**гога**] «людина з сильним голосом» Я, [**гогонути**] «сильно крикнути» Я; — р. *го* (*го-го, го-го-го*) (при оклику), п. [ho] (*ho ho ho, ho hoj*) (крик на худобу або на коней), слц. ho (*hó*) (крик на худобу, щоб зупинилась), вл. ho ho ho (крик на коней); — вигук інстинктивного походження, паралельний до нім. ho (вигук заохочення), англ. ho «стій; стривай»; — пов'язаний з вигуками *го-го* (на позначення здивування) і *гов* (знак зупинитися). — Sławski I 422; Schuster-Šewc 299; Schwentner 19—20. — Пор. **гов, го-го, хо.**

[**гобелки**] (у виразі *на г. (спалити, знищити)* «до щенту, цілком»); — неясне.

гобза — див. **хобз.**

[**гоблати**] «скоблити, скребти» Ж, [**гоблюванка**] «стружка»; — ч. hoblovati «стругати», слц. hoblovat' «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. hobeln «тс.» пов'язане з тим самим іменником Nobel (свн. hobel) «рубанок», від якого походить і *гембель* «тс.» (див.).

[**гобля**] «висока жінка» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з [**гоблати**] «стругати» як вказівка на первісне значення «вистругана, тонка». — Див. ще **гоблати.**

гобій (муз.), *гобоїст*; — р. *гобоій*, заст. *гобои* (XVIII ст.), бр. *гобой*, п.

obój, oboj, oboja (рідк. *hobój, hoboј*), ч. *hoboj* (чол., жін. р.), *oboe* (с. р.), слц. *hoboј*, болг. *обой*, м. *обој*, схв. *обоје* (жін. р., мн.), слн. *oboа*; — через німецьке посередництво (нім. *Hobbe*) запозичене з французької мови; фр. *hautbois* «тс.» (букв. «високе дерево», тобто флейта з високим звуком) утворене з прикметника *haut* «високий», що походить від лат. *altus*, спорідненого з нім. *alt* «старий», та іменника *bois* «дерево», запозиченого з германських мов (пор. нім. *Busch* «кущ», англ. *bush* «тс.»); французька назва *hautbois* співвідносна з фр. *basson* «фагот» (від *bas* «низький», *son* «звук», тобто «інструмент з низьким звуком»). — СІС 176; Шанский ЭСРЯ I 4, 111; Фасмер I 423; Kluge—Mitzka 311; Dauzat 95, 386; Bloch I 87; Walde—Hofm. I 31—32, 33.

гов (вигук для привернення уваги, знак зупинитися), *го-гов* (вигук для привернення уваги), [**гов**] «угав, зупинка» Ж, *уговкати* «заспокоїти, приборкати»; — п. *how* (вигук, що передає побоювання, неприємне відчуття; вигук для підняття худоби), ч. *hou* «увага!», слц. *hou* (оклик); — результат видозміни фонетично подовженої форми вигука *го* (*го-о-о*), вживаного як оклик, щоб звернути увагу, через проміжну фонетичну форму *гоў*. — Див. ще **го**. — Пор. **агов, угав.**

[**говбиик**] (іхт.) «пічкур, *Gobio fluviatilis*» ВеУг; — очевидно, результат видозміни форми [**коблик**] «тс.» із звичайним для основи *коб-* переходом у варіант *ковб-* і з діалектною зміною *к* в *г*. — Див. ще **коблик.**

[**говбур**] «вир»; — запозичення з румунської мови; рум. [*hólbura*] «вихор, шквал; вир» є фонетичним варіантом рум. літ. *vólbura* «тс.», що походить від нар.-лат. *volvūla*, пов'язаного з лат. *volvo* «кочуся; кружляю», спорідненим з гр. ἐλύω «обертаю, згинаю», дінд. *válatē* «обертається», псл. *valiti*, укр. *валіти*. — DLRM 364, 939; Puşcariu 179; Walde—Hofm. II 832—833. — Див. ще **валіти.**

[**говда**] «гора» Ж, [**говдя**] «незайнятий ґрунт» Ж; — запозичення з польської мови; п. [*hołda*] «відвал, купа не-

родючої землі, породи, викинута з шахти» є діалектним варіантом до п. літ. *halda* «тс.», яке разом з укр. [*гáлда*] «тс.» походить від нім. *Halde* «схил пагорка; відвал, купа пустої породи». — SW II 10, 49. — Див. ще *гáлда*¹.

[**гівдаш**] «бідолаха», [*кóвдуш*] «бідний мандрівник» Ж; — запозичення з угорської мови; уг. *koldus* «бідний; жебрак» вважається словом тюркського походження: пор. дтюрк. *qoldacı*, уйг. *qolıçı*, *qolıçı* «тс.». — MNTESz II 524.

[**гівдя**] «ледача жінка» Ж; — неясне; можливо, результат видозміни форми [*гóлда*] «незграбна, ледача коняка; дурна жінка» або форми [*гóйда*] «нехитра, байдужа, вайлакувата жінка» через фонетичне зближення з [*гóвдя*] «незайнята земля».

[**гів'єдо**] «рогата худоба», [*говéдо*] «тс.» (лайл.), [*гов'ядина*] «худоба; м'ясо» Ж, [*кав'ядина*] «тс.» Ж; — р. [*говядо*] «велика рогата худоба», бр. [*гавяда*] «тс.», др. *говядо* «бик; рогата худоба», ч. *hovado* «скотина, тварина», слц. *hovādo* «велика рогата худоба, корова, віл; (лайл.) осел», вл. *howjado* «велика рогата худоба», нл. *gowjedo*, болг. *говéдо* «тс.», м. *говедо* «тс.; дурень», схв. *гòведо* «велика рогата худоба», слн. *govéd(o)* «тс.», стсл. **ГОВАЖДЬ** (прикм.) «властивий великій рогатій худобі»; — псл. **gov-ęd-o* < іе. **g^uou-*, **g^uou-* з не зовсім ясным суфіксом *-ęd-o* (можливо, праслов'янський новотвір, що виник із суфікса *-ę(t)*, пор. **tel-ęt-a* «телята», **pors-ęt-a* «поросята»); — споріднене з лтс. *gūovs* «велика рогата худоба», дінд. *gāuḥ* (дав. в. *gávē*) «бик, корова», ав. *gāuš* «бик», вірм. *kov* «корова», гр. *βοῦς* «бик», умбр. *bun* (лат. *boven*) «бик» (зн. в.), лат. *bōs*, *bovis* (з умбр. оск.) «бик», ірл. *bō* «тс.», двн. *kuo* «корова»; в українській мові форми [*гів'єдо*, *говéдо*] є, очевидно, запозиченнями з словацької мови, як про це свідчать і місце їх поширення і фонетичні особливості; менш імовірно з фонетичного огляду пов'язання псл. **govędo* з лит. *galvįjas* «теля», нім. *Kalb* «тс.» (Machek ESJĈ 181). — Трубочев Назв. дом. жив.

35—40; Шанский ЭСРЯ I 4, 112—113; Фасмер I 425; Преобр. I 136; Schuster-Sewc 335—336; БЕР I 257—258; Skok I 596—597; Bezlaj ESSJ I 165; ЭССЯ 7, 74—75; Bern. I 338; Trautmann 94; Specht 32—33; Walde—Hofm. I 112.

говіти, *говільник*, [*говія*] «піст» Ж, *говіння*, *рòзговини*, [*рòзговіни*], *зáговини*, [*зáговіни*]; — р. *говéть*, бр. *гавéць*, др. *говѣти*, ч. *hověti* «виявляти поблажливість, надавати, щадити», слц. *hoviet* «тс.», вл. *howić* «протегувати», болг. *говéя* «говію», схв. *гòвети* «догоджати», слн. *goveti* «хмуро мовчати», стсл. **ГОВѢТИ** «говіти»; — псл. **govēti*; — споріднене з лат. *faveo*, *-ēre* «бути доброзичливим, виявляти ласку», умбр. *foper* «святкові дні», дісл. *gá*, мин. ч. *gaða* (<**gawīðo*) «шанувати, благоговіти»; непереконливе з фонетичного погляду припущення (Mikl. EW 75; Kiparsky GLG 29; Uhlenbeck AfSIPh 15, 487; Миккола РФВ 48, 274) про запозичення з готської мови (гот. *gaweihan* «посвячувати, благословити»); лит. *gavėti* «говіти», лтс. *gavēt* «те.» запозичені з слов'янських мов. — Шанский ЭСРЯ I 4, 111—112; Фасмер I 423; Преобр. I 135—136; Machek ESJĈ 181; БЕР I 258; Skok I 597; Bezlaj ESSJ I 165; ЭССЯ 7, 72—73; Bern. I 338; Walde—Hofm. I 464; Persson Beitr. 729.

[**говіти**] «нидіти (про худобу), зникати, гинути, худнути, марніти» Ж; — неясне; можливо, походить від етимологічно неясного рум. (а) *gogí* «хворіти, слабнути, марніти»; форма [*говіти*] зам. сподіваної **го(д)жити*, очевидно, викликана прагненням до відмежування від *годіти* (*годжу*), *гójий* і зближенням з семантично виправданішим у даному разі *говіти* «постити», тобто «худнути». — Пор. **говіти**.

[**гівля**] (орн.) «чорногуз, Ciconia» ДзАтл II, [*гóвля*, *гóвря*, *гóв'я*, *гóв'я*, *гóв'я*, *гóв'я*] «тс.» тж, [*гóва*] «сіра чапля, Ardea cinerea L.» ВєНЗн; — запозичення з угорської мови; уг. *gólya* «чорногуз, лелека» етимологічно неясне. — ДзАтл II 128; MNTESz I 1069.

[**гівнар**] «поламане старе дерево» ВєУг; — очевидно, результат діалект-

ної видозміни форми [конáр] «товста гілляка» (див.).

говоріти, *гóвiр*, *говiрка*, [говóр] «поговорі, говорі» Ж, [говóрило] (у виразі *говори*, г. «казала-балакала») Ж, *говóрильня*, [говóринка] «буркітлива розмова Ж; базікання Я», *говóрiн*, *говóрiха*, [говóрiшки] «лепетання дитини» Ж, *говiркий*, *говiрливий*, *говiрний*, *говóрливий*, [говóрiщий] «говiркий» Ме, *говóрiчий*, *дóговiр*, *зóговiр*, [зговóрини] «змовини», *зáговiр* «змова» Ж, [зáговорок] «тс.» Ж, [зговóрець] «змовник» Ж, *наговiр*, *одговiр* «відмовка», *переговiрник* «парламентер», *переговóри*, [переговóрицьк] «перекладач» Л, ЛЧерк, Дз, *поговiр*, *приговiр* «приказка, прислів'я», *приговiрка* «тс.», *приговóрка* «приповідка» Ж, [проговóр] «договір» Ж, [рóзговiр] «розмова» Ж, *розговóрки* «розмови», [розговóрливо] Ж, *уговiр* «умова», *уговóр* «тс.»; — р. *говóрiть*, бр. *гаварыць*, др. *говóрити* «кричати; говорити», п. *gaworzyć* «балакати, базікати», [gaworzyć] «лепетати; балакати», ч. *hovořiti*, слц. *hovoriti*, вл. *howořić* «глухо» звучати; *бушувати*, болг. *говóря* «говорю», м. *говори* «говорить», схв. *говóрити*, слн. *govoriti*, стсл. **говóрити** «галасувати, кричати»; — псл. *govoriti*, [*gavoriti], похідне від *говогъ* [*gavogъ] суфіксального утворення від звуконаслідувального *gov-* [gav-] < іє. *gou-/gōu- (пор. [гóвка] «розмова» МСБГ); первісне значення дієслова, очевидно, «галасувати, кричати»; — споріднене з лтс. *gavilēt* «голосно веселитися, співати без слів (також про солов'я)», *gaugāt* «свистіти, бушувати», *gauda* «нарікання», *gauga* «базікання», лит. *gaūsti* «шуміти; лунати (про дзвони)», двн. *gikewen* «звати», дангл. *śe-gan* (з герм. *kaujan), двн. *kupa* «скарга», гр. γόος «стогін, скарга», γόω «скаржуся, оплакую», дінд. *gávate* «звучить», *jóguve* (з редуплікацією) «повідомляю, кричу»; менш надійне зіставлення з гр. βοή «крик», ірл. *guth* «голос», що передбачає іє. *g^hou- (Meillet *Études* 408; Pedersen *Kelt. Gr.* I 108), а також з гр. θόρυβος, що передбачає праформу іє. *gh^horubos (Machek *ESJC* 181). — Шанский *ЭСРЯ* I 4, 112; Фасмер I 424; Sławski I 263; БЕР I 258; Skok

I 597—598; Bezlej *ESSJ* I 166; ЭССЯ 7, 76—77; Берн. I 297, 339; Trautmann 80—81; Рокоту 403. — Пор. **вогоріти**.

гóвтати «уговтувати, уговкувати» Ж, *огóвтати* «зробити покiрним; приборкати», *огóвтатися* «освоїтися», *обгóвтати* «зробити покiрним», *обгóвтатися* «освоїтися», *уговтати*; — очевидно, результат видозміни дієслова *гóвкати*, *уговкувати* «тс.», похідного від вигука *гов* «стій, годі, досить»; переході суфіксального **-к-** в **т**, який міг статися під впливом асиміляції до дальшого **т(и)**, очевидно, сприяв певний відрив слова в свідомості мовців від вигуку *гов*. — Див. ще **гов**.

гóвтиця «гудзик» Ж; — очевидно, результат видозміни давнішого **ковтиця*, спорідненого з *ковткiй* «сережки»; перехід **к** в **г** відбувся, можливо, під впливом семантично тотожного *гóмбиця* «тс.» — Див. ще **ковтати**². — Пор. **ковткiй**, **ковтiн**.

гóгá¹ (зоол.) «чорна гадюка»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. рідк. *gógă* «страховище, вова, хо», можливо, походить від алб. *gogë* «привид» (прізвисько румунів (аромунів) і християн у албанців-мусульман, яким могли також страхати дітей). — Vrabie *Romanoslavica* 14, 145; DLRM 341.

гóга² (дит.) «зерно, ягода» Ме, [гóгáтий] «зернистий»; — неясне; можливо, пов'язане з [гóгó(ð)зи (гóгó(ð)за)] «брусниця» (пор.).

гóгель-мóгель, *гóголь-мóголь*; — р. *гóголь-мóголь*, *гóгель-мóгель*, бр. *гóгаль-мóгаль*; — очевидно, запозичення з польської мови; — п. *kogel-mogel*, [gogiel-mogiel] походить від нім. [Kúddelmuddel] «мішанина, безладдя», остаточно не з'ясованого (можливо, від нн. *koddeln* «тримати брудну білизну» і *Modder* «гниль» або від нвн. [kuddel] «купа, мішанина» — про нитки, страви); форма *гóголь-мóголь*, очевидно, зайшла через російську мову, в якій виводиться від англ. *hugger-mugger* «безладдя». — Фасмер—Трубачев I 425; Sławski I 327; Kluge—Mitzka 409.

го-го (виг.) «ого»; — р. *го* (частіше *го-го*, *го-го-го* з придиховим **г**; вигук здивування), бр. *го*, п. *ho-ho* «тс.», ч. *ho-ho*

(вигук невдоволення, здивування, радості), слц. hoĥo, hoĥo (вигук незгоди, невдоволення), вл. ho, hoĥo (вигуки здивування), нл. ho ho (вигук здивування, сумніву), схв. hō, hōhō (вигук здивування, радості); — первісний вигук для вираження емоцій, очевидно, споріднений з *ogō*; відомий також в інших індоєвропейських мовах: англ. лат. ho (для підкреслення здивування). — Sławski I 422; Rozwadowski JP 5, 131; Schuster-Šewc 299; Schwentner 19—20. — Пор. го, ogō.

гогѡдза, гогѡз, гогѡдза, гогѡдзи, гогѡзи, гогѡзки; гогѡзник — див. галацка.

[**гогомѡти**] «блищати, світитися» (зокрема про воду); — неясне.

гѡгѡль (орн.) «птах *Apas clangula*» Г, Ж, [гоголь] «тс.» Шарл; — р. *гѡгѡль*, бр. *гѡгаль*, др. *гѡгѡль*, п. ст. *gogol* «вид дикої качки», *gogolica* «водяна курочка, *Gallinula chloropus* L.», ч. *hohol*, *hoholici* (топоніми), слц. *hohol* «вид качки, *Vucifala*», нл. *Gogolow* (топонім), болг. *Гоголани* (топонім), схв. *gogolj* (вид водяного птаха); — псл. *gogolj*; звуконаслідувальне утворення, пов'язане з *гоготати* і назвами подібних птахів іншим ступенем вокалізму типу р. *gāga*, *gagāra* (Соболевский РФВ 71, 448; Brückner KZ 48, 199; Торп 122; Pokorny 407) або редульоване утворення, пов'язане з лит. *gaĩgalas* «качур», лтс. *gaĩgala* «вид чайки», прус. *gegalis* «нурець», в основі яких можливе балт. **gagal-*, відповідне псл. **gogol-* (Bern. I 318; Trautmann 74; Топоров II 187—189); зв'язок з *глагѡл* (Bern. I 318; Trautmann 74) сумнівний. — Шанский ЭСРЯ I 4, 113; Филин Образ. яз. 210; Фасмер—Трубачев I 425; Sławski I 309; БЕР I 258—259; Skok I 585; ЭССЯ 6, 193—194; Булаховский Семас. этюды 156; Otrębski LP 2, 91.

[**гогомѡн**] «дурень» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *gogomán* «тс.» є похідним від [gog] «тс.», яке, можливо, через посередництво сербохорватської мови (схв. *гѡга* — жартівливе прізвисько вихідців з півдня Югославії) походить від алб. *gogë* «привид» (прізвисько, яке албанці-мусульмани давали слов'янам, православним); пор.

також алб. *gogól*, *gogomel* «опудало, потвора», походження якого не зовсім ясне. — Scheludko 131; Crânjală 348; Vrabie Romanoslavica 14, 145; Cioganescu 374; DLRM 341; Parahagi 497.

[**гогѡритися**] «пиндючитися, високо нестися» Ж, [гѡгѡрний] «гордий, бундючний», [гѡгѡиром] «бундючно, бундючливо» Па; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з рум. (а) *se cocopi* «удавати з себе великого пана», похідного від *cocop* (*cucop*) «пан; поміщик, дідич», *cucopă* «пані», що походить від нгр. *жж(ж)ѡвѡ* «заміжня жінка, дама»; г замість к в запозичених формах могло з'явитись чисто фонетично, р замість н, можливо, під впливом помилкового зближення з рум. *cocop* «журавель» («походжати гордовито, як журавель»). — DLRM 163, 202.

[**гѡгѡсом**] «півнем» (присл.) Я; — неясне; можливо, походить від п. рідк. *kokosz* «півень» у діалектній мазуруючій формі **[kokos]*; перехід первісних **к** (**к**) у **г** міг відбутися вже на ґрунті української мови, для якої, на відміну від польської, це явище характерне; наявність польського запозичення в говірках Харківщини може бути пояснене тим, що значна частина їх утворилася внаслідок переміщення українського населення з заходу. — Див. ще **кѡкош**.

гоготати «видавати сильні глухі і тривалі звуки; кричати як гусак; реготати», *гогѡїти*, *гогѡїти* «тс.», *гѡгѡт* «сильний і тривалий звук, шум; крик гусей; регѡт», [гѡгѡтѡло] (орн.) «дрімлюга, *Caprimulgus* L.», [гѡгѡтень] «гелготіння, крик» Ж, [гѡгѡтня] «тс.» Бі, *гѡгѡтливий*; — р. *гогѡтѡть* «регѡтати; гелготѡти; кудкудакати; іржати; жадѡбно їсти», бр. *гѡгѡтѡць* «гелготѡти», п. *gogotać* «видавати белькітливий звук, каркати», ч. ст. *hohtati* «вити», слн. *gogotati* «гелготѡти»; — псл. *gogotati* від *gogotъ*, звуконаслідувального слова, утвореного за допомогою суфікса *-otъ* (укр. *-it*), характерного в словах подібного типу (пор. *гѡркѡт*, *стѡїкѡт*); — споріднене з лит. *gagėti* «гелготѡти», лтс. *gāgāt* «тс.», свн. *gāgen*, *gāgern* «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 4, 114; Фасмер I 425; Sławski I 310; ЭССЯ 6, 194—195; Bern. I 319; Trautmann 74—75.

[гоготіти] «кудкудакати, квоктати; щebetати» Ж; — результат видозміни давнішого **кокотіти* «тс.», похідного від вигуку *кóко*, що передає куряче сокотання (пор. [кокотіти] «лепетати, базікати», очевидно, через переносне вживання); перехід *к* в *г* внаслідок одзвінчення відомий в українській мові і в ряді інших випадків.— Див. ще *кóко*.

[гогошитися] «кокошитися, бундючитися» Ме, [гогоши] «франт» О, [гогоши] «гарний парубок» О, [гогошний] «гордий, пишний» О; — результат видозміни форми *коко́шиться* «тс.» шляхом переходу *к* в *г*, характерного в говірці для слів з афективно-негативним забарвленням (пор. [гавáга] «базіка», [гáвкати] «раз у раз кричати», [гимéйда] «телепень» тощо); виведення від пізно засвідченого п. *gogúš* «франт» (Оньшкевич Исслед. п. яз. 241) викликає сумнів.— Див. ще *кóкош*.

[год] «рік», [гід] «тс.», [года] «передшлюбна угода» О, [годільник] «стічний годинник», *година*, [годинáр], [гóдінка] «годинник», [годин(к)и] «кишеньковий годинник», *годинник*, *годинникáр*, *годинникáрство*, [годиня́р] «годинникáр», [годли́вість] «справедливість» Ж, [годові́к] «одноліток», [годові́ни] «роковини», [годові́ще] «річний термін наймитів; рік» Ж, *гідний* «вартий чогось», [гідні́ свята] «різдво» ВеЗа, [гóден] «здатний», [годинний] «погідний» (про погоду), [годинувáтий] «тс.», *гóдний*, [гóдяний] «ясний» (про погоду), *годя́щий*, *гóжий*, [гóдінняно] «ясно» (про погоду) Я, *гóді*, *годі́ти*, [гожі́ти] «вдаватися, щастити» Ж, [безгіддя] «лихоліття» Я, [безгóда] «негода», [вгіддя] «умова» Пі, [вгідний] «відповідний» Ж, [вгóден] «придатний» Ж, [вдогідний] «задовільний» Ж, [вигіддя] «вигода, привілля», [вигідь] «вигода» Ж, *вигода* «користь; [шинок на рибальських промислах] Я», [вигідливий] «зручний», *вигóди*, *вигідний* «корисний, прибутковий», *вигідний* «зручний», *вигодинитися*, [вигодити] «догодити», *догідник*, *догідництво*, [догідця] «прислужник» Я, *догóда* «догоджання», *догідливий*, *догідний*, *догóдливий*, *догóдний*, *догóдне* «зручно», *догоджáти*, [загóда] «задово-

ляння» Ж, [зáгоді] «задалегідь» Ж, *зáгодя* «тс.», [згіддя] «майно», *згóда*, *згідливий* «придатний; миролюбний» *згідний* «згодний; відповідний; придатний», *згóдливий* «миролюбний», *згóдний* «який дає згоду; придатний», [згóжий] «придатний», *згідно*, [згóді], *згодно* «вигідно», *згóдом*, [знегіддя] «лихо», *знегóда* «тс.», [невгóда] «нестатки, нужда» Ж, [невгóжий] «нелюбий», *невгóдний*, [невгóжий] «такий, якого важко задовольнити, якому важко вгодити» Ж, [невгóдóда] «незадоволення» Ж, [невгóдóддя] «тс.» Ж, [невзгóда] «обурення» Ж, [невзгóдина] «лихо, нещастя; неспокійний час» Ж, [невигідник] «незручний» Ж, [негóді] «негода» Ж, [негíда] «негідник», *негíдник*, *негíдництво*, *негíдь*, *негóда*, [негóдиця] «негода», [негóдня] «непотрібні речі, мотлох», *негóдяй* «нездатна людина», [негóдь] «негода; непотрібні речі; бездоріжжя» Л, [негóдівий] «злий» Ж, *негóдяний*, *негóдящий*, *негóже* «недобре», [незгідник] Ж, [незгідь] «негода» Ж, [незгóдлив] «нерішучий» Ж, [огідник] «розумний, гарний» Ж, [огідний] «тс.» Ж, [огіднáти] «стати гідним; зм'якшити» Ж, *перегóд* «певний час» (у виразі *гóдом-перегóдом* «за певний час») Ж, *перегóда* «перерва», *перегóдом*, *перегóдя*, [погíде] «погода» Ж, *погóда*, [погóдина] «погода» Ж, [погóдка] «флюгер», [погóдник] «тс.», *погóдок* «на один рік старший або молодший від брата (сестри)», [погóддя] «сприятливий час», [погíдливий] «погожий», *погíдний*, Г, Ж, *погодінний*, *погóжий*, [погóді] «пізніше» Ж, [погóдя] «тс.» Ж, *пригóда*, *пригóддя* «роздолля», *пригóдник* «шукач пригод», *пригóдництво*, [пригóдитися] «трапитися» Ж, [розгóда] «незгода» Ж, [розгóдний] Ж, *розгóдинитися*, *розгóднитися*, *угóда* «домовленість; догоджання», *угóдник*, *угóдвєць*, *угíден* «догідний, зручний», *угíдний*, *угóден*, *угóдливий* «тс.; добрий» Ж; *вартий уваги* Ж, *угóдний* «догідний, зручний», *угóжий*, *угождáти*, *узгíднювати*; — р. бр. *год* «рік», др. *годъ* «час; термін», п. *godu* «бенкет, учта; (заст) новорічні свята», ч. *hod* «храмове свято; бенкет», слц. *hod* «урочистий бенкет; свято», вл. *hodu* «різдво», нл. *godu* «тс.», болг. *година* «рік», м. *година* «тс.», схв. *гòд* «свято»,

слн. *gód* «пора; стиглість; свято, річниця», стсл. *годъ* «час»; — псл. *godъ*; — споріднене з снн. *gaden* «бути відповідним, пасувати», двн. *gi-gat* «відповідний, стосовний», дангл. *ge-gada* «товариш, дружина (чоловік)», свн. *ge-gate* «тс.», нім. *Gatte* «чоловік (дружина)», нім. *gätlich* «стосовний», гот. *gadilings* «своjak, родич», двн. *gatuling* «тс.», дфриз. *gada* «об'єднувати», англ. *together* «разом, спільно», лтс. *gadìgs* «здатний; шановний; твердий», *gadít* «потрапляти, придбавати, з'являтися», *gaditiës* «знаходитися, з'являтися», алб. *ngeh* ([ngae]) «випадок, вільний час»; з іншим ступенем чергування — лит. *guõdas* «честь, слава; частування», лтс. *guõds* «честь, слава», гот. *gōþs* «добрий», дангл. *gōd*, двн. *guot*, нім. *gut* «тс.», іє. **ghedh-/ghodh-*, первісне значення «відповідний, стосовний; добрий», звідки «відповідний час; (велике річне) свято; рік»; дінд. *gadhyā-* «те, що має бути триманим», яке сюди, очевидно, належить (інакше Фасмер I 426), вказує на попереднє значення кореня «тримати, міцно тримати, об'єднувати», звідки «властивий, пристосований, відповідний, згідний»; менш імовірно первісне значення «очікуваний день, очікуване свято» при пов'язанні з псл. **žьdati* (укр. *ждати*) (Mikl. EW 61; Baudouin de Courtenay PF 3, 471; Потебня РФВ 2, 9); безпідставні спроби довести германське походження (Hirt RBV 23, 33), зв'язок з іє. **ghed-* «досягати» (Vaillant RÉS 22, 26—27) або спорідненість з нім. Tag «день» (пгерм. **dagha-*) при перестановці приголосних у псл. *godъ* (Machek ESĪČ 173; Семереньи ВЯ 1967/4, 17); звукова форма *год* замість закономірнішого *гид*, можливо, зумовлена впливом російської мови. — Шанский ЭСРЯ I 4, 114—116; Sławski I 307; БЕР I 259, 260—261; Skok I 583—585; Bezlaj ESSJ I 155; ЭССЯ 6, 191—192; Bern. I 316—318; Jokl Studien 62; Pokorny 423—424.

[**годжак**] «димар» МСБГ, [**годжяк** Дз, **годзяк** Мо] «тс.»; — р. *оцаг* «вогнище», болг. *оджак* «вогнище разом із димарем», м. *оцак* «димар; вогнище», схв. *оцак* «димар; камін»; — можливо, через

молдавське посередництво (молд. *хожяк* (*ошяк*) «димар») запозичене з турецької мови; тур. *осак* «вогнище; пічка, камін; горно; димар» виводиться від первісного складного тюрк. *уч-ајак*, утвореного з числівника *уч* «три» та іменника *ајак* «нога»; отже, початкове значення «триніжок (під яким розпалювали вогонь)»; тлумачиться також (Севортян 422—425; Дмитриев 541) як похідне від тюрк. *о : т* «вогонь». — Дзензелівський НЗ УЖДУ 13, 65, 98; СДЕЛМ 472; Шипова 253—254; Фасмер—Трубачев III 177; Радлов I 1134.

[**гódза**] «заразна висипка на шкірі» Ж; — неясне; можливо, походить від уг. *kosz* «бруд; парші, короста (на тілі)», пов'язаного з давнішим *koszmó, kuszmo* «тс.», етимологічно неясним, можливо, пов'язаним з псл. *kosmъ, kosa* «волосся». — MNTESz I 588; Kniezsa 869.

[**годзинка**] (бот.) «первоцвіт, підсніжник звичайний, *Galanthus nivalis* L.» Мак; — неясне; можливо, результат видозміни незасвідченого **козинка*, яке могло виникнути на основі форм [*козодрист, козьодріст, козодриск* і под.] «тс.», що з'явилися в результаті видозміни деетимологізованої форми [*скоздріст*] «тс.».

[**гódзя**] «вінегрет»; — неясне.

годко — див. **бодуд**.

[**гódло**] «рід, плем'я; поріддя, кодро», ст. *кгодро* «гасло» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *godło* «умовний знак, символ, (ст. також) знак, гасло, родове гасло», споріднене з нл. *godło* «загадка; прізвисько», *godmo* «тс.» і пов'язане з п. *godzić* (*się*) «годитися, погоджуватися» або з нл. *godaś* «відгадувати», укр. *гадати*; українське значення розвинулось на ґрунті значення п. *godło* «родове гасло». — Sławski I 306; Brückner 148; Schuster-Sewc 238. — Пор. **гédло, кóдло**.

годувати, годівля, годівник, годівниця, годіванець, [**годіванок**] «годованець», [**годівник**] «той, що вирощує» Ж, **годувальник**, [**годуван**] «годувальник» Я, [**годілля**] «пожива, корм», [**годіун**] «годувальник» (у загадці), [**годунець**] «тс.», **годівельний, безгодівля, вигодіванець, відгодівля, підгодівля, угодіванець**; — р.

[*godováť*] «жити, перебувати десь цілий рік; вирощувати, вигодовувати, виховувати», бр. *гадаваць* «вирощувати, виховувати, переживати рік», п. *hodować* «вирощувати, виховувати» (з укр. або бр.), ст. *godować* «бути на весіллі, бенкетувати; відзначати свято; частувати», ч. *hodovati* «влаштовувати свято, бенкет; бенкетувати», слц. *hodovať* «бути в гостині, гостювати; [святкувати, відзначати свято]», схв. *godovati* «урочисто відзначати, святкувати», слн. *godovati* «відзначати іменини», стсл. *негодовати* «гніватися, обурюватися», *годовати* «дозволяти»; — псл. *godovati*, похідне від *godъ* у значенні «свято, святковий бенкет», отже, первісне значення, очевидно, «частувати (на святковому бенкеті)». — *Sławski* I 422—423; *Brückner* 172; *ЭССЯ* 6, 190—191. — Див. ще *год*.

гожель, *гожиль*, *гожій*, *гожув*, *гожур* — див. *о́жог*.

[*го́жма*] «безперервно, весь час» Ж; — очевидно, похідне утворення від *годити*, що могло означати «пильно, безперервно (щось робити для когось)», зокрема в можливому раніше звороті **гожма годити* (пор. *гульма гуляти* «весь час гуляти», *ревма ревіти* «сильно ревіти» і под); з української мови [*го́жма*] запозичене румунською мовою (рум. *hójma* «безперервно, постійно»). — *DLRM* 364. — Див. ще *год*.

го́ти Г, Ж, [*gít*] «ліки» Ж, [*гойник*] «лікар, хірург» Ж, Пі, [*гойніця*] «цілющий засіб», [*гойкий*] «лікувальний, цілющий» Ж, *гойний* «тс.», [*гойовий*] (у назві *гойове листя* (бот.) «подорожник ланцетолистий, *Plantago lanceolata* L.»), *гойстий*, [*загійний*], *негойний*, [*негойстий*], *незагойний*, [*незагоймий*] Ж; — р. [*го́ить*] «доглядати, відгодовувати», бр. *гаіць* «гоїти», др. *гоити* «відгодовувати», п. *goić* «гоїти», ч. *hojiti* «лікувати» (особливо рани), слц. *hojiť* «тс.», вл. *hojić* «лікувати», нл. *gois* «тс.», болг. *гой* «відгодовую», м. *гой* «відгодовує», схв. *го́ити* «годувати, відгодовувати», слн. *gojiti* «вирощувати»; — псл. *gojiti*, слов'янський каузатив до **žiti* (укр. *жити*), як *gnojiti* : *gniti* або *rojiti* : *piti*; отже, первісне значення слова—

«робити так, щоб жило, заживало»; — споріднене з лит. *gajùs* «такий, що легко гоїться; здатний довго жити», дінд. *gáya* «дім і подвір'я; господарство», ав. *gaya* «життя». — *Критенко* Вступ 529; *Фасмер* I 427; *Преобр.* I 138; *Sławski* I 310—311; *Machek* ESJČ 174; *Schuster-Šewc* 308—309; *Skok* I 585—586; *Bezlaj* ESSJ I 156—157; *Бернштейн* *Очерк* 1974, 283; *ЭССЯ* 6, 195—197; *Bern.* I 319; *Trautmann* 75; *Зализняк* *ВСЯ* 6, 38; *Рокотпу* 467—468. — Див. ще *жити*.

гой (виг.) «ой, гей», [*гой-гой*] «гуляти» Я, [*гой чи*] «вигук при співі, танцях» Ж, *гой та дана* «тс.» Ж, [*гой-гой*] «вигук, яким підкликають корів» ЛПол, *гойкати* «кричати, гукати» ВеЗн, О, *вигойкувати* «весело вигукувати»; — п. *hoj* «ой, гей» (діал. також вигуки, якими підкликають коней, виганяють овець), ч. слц. *hoj* (вигук хвилювання), вл. *hoj* (виг.) «вставай», нл. *hoj* (вигук здивування); — псл. (пн.) [**hojъ*], вигук, близький до **hejъ* (укр. *гей*); в українських говорах з ним міг формально зблизитися вигук *ой*, що набував форми *гой* (пор. [*гобід*] «обід»). — *Schuster-Šewc* 308. — Пор. *гей*, *ой*.

[*гойда*¹] «нехитра, до всього байдужа, вайлакувата жінка Мо; висока, худа людина Мо; легковажна, неохайна жінка Ва; висока, незграбна людина Ва; висока, швидка, легковажна жінка Я; висока жінка Ж; шлюха, розпутниця О»; — очевидно, зворотне утворення від дієслова *гойдати(ся)*, тобто букв. «той (та), що гойдається». — Див. ще *гойда*². — Пор. *го́вдя*, *гойса*¹.

*гойда*² (вигук на позначення гойдання, зокрема у коліскових піснях), [*гойдана́*, *гойдаса́* Пі, *гойдаша́*] «тс.», *гойдати*, *гойдалка*, *гойданка* «гойдалка; гойдання; [рід лемішки з кукурудзяного борошна], [*гойдэля*] «гойдалка» До, [*гойдойка*, *гойдочка*] «тс.»; — р. (пд. зах.) [*гойда́ть*], бр. *гайдаць*, *гойдаць*, п. [*hojda*] «гей, гей же; гойда», *hojdać* «гойдати» (з укр. або бр.), ч. *hojda* (вигук радості), [*hojdák*] «коліска», слц. *hojdať*; — результат злиття вигуку *гой* з підсильною часткою *-да* (пор. у тій же функції п. *-da* : *hejda* «гей же», *hojda*

«тс.»); неприйнятне припущення (Грінченко I 299) про походження *гóйдá* від дієслова *гойдáти*. — Sławski I 423—424; Machek ESJČ 174. — Див. ще *гой, да*.

гóйджа́, гойджя́, гойжа́ — див. **гиджга́**.

гóйний «щедрий, розкішний», [гой] «радість, забава» О, ст. *гойный* «великий кількісно, немалий, щедрий, багатий, достатній» (1569); — запозичення з польської мови; п. *hojny* «достатній, багатий, (ст.) щедрий» походить від ч. *hojny* «тс.», ст. *hoj* «достаток», спорідненого з р. [гóйный] «вродливий, гарний», бр. *гойны* «пишний, хвалькувато щедрий», слц. *hojny* «великий кількісно, багатий; частий», болг. м. *гобен* «відгодований», схв. *гojan*, *гojanь* «відгодований; добре оброблений», слн. *gojēpes* «вихованець», р.-цсл. **гойныи** «багатий»; — псл. **gojъль* «багатий, достатній, щедрий», пов'язане з іменником **gojъ* «достаток, багатство, щедрість», похідним від дієслова *gojiti*; необгрунтовані припущення (Brückner 172; Otrębski SO 19, 426—427) про власне польське походження п. *hojny*. — Sławski I 424; Machek ESJČ 174; ЭССЯ 6, 197—198; Bern. I 319; Tazyski PF 12, 62. — Див. ще **гóйти**.

[гойник] (бот.) «подорожник ланцетолистий, *Plantago lanceolata* L.» Мак; — похідне утворення від *гóйти*; назва зумовлена тим, що листки ланцетовидного подорожника вважаються кровоспинним, антисептичним, загоюючим рани засобом. — Носаль 88. — Див. ще **гóйти**.

[гойса¹] «непосидюча, метушлива жінка» Я, **[гойсара]** «жвавий, непосидючий чоловік»; — похідні утворення від незасвідченого укр. (півн.) [**гойсати*] «скакати, бігати» (пор. пн. [гайсать] «тс.»), яке могло бути запозичене з білоруської мови; бр. *гойсаць* (*гайсáць*) «бігати, кидатися, носитися», можливо, виникло з п. *hasać* «гасати, скакати, бігати, танцювати» (пор. укр. *гасати*). — Sławski I 409—410. — Див. ще **гасати**. — Пор. **гóйда¹**.

[гойса²] «висока жінка» Ж; — очевидно, результат контамінації форм [гóйда] «тс.» і [гóйса] «непосидюча жінка» (див.).

гойса³ — див. **гейс**.

[гойт] (вигук, яким нацьковують собак); — р. *гого* (*гогого*) «крик мисливців при цькуванні зайця», п. *hoho* (*ho-ho-ho*) «тс.»; — очевидно, утворене з вигуку *гой* з приєднаним до нього елементом *-т* неясного походження, можливо, зредукованого з вигукової підсилюючої частки *та* (пор. п. *hojta-hoj*). — Див. ще **го-го, гой**.

[гок] «степова загорода для худоби»; — неясне.

гол; — р. бр. болг. м. *гол*, п. *gol*, ч. слц. слн. *gól*, схв. *gol*; — запозичення з англійської мови; англ. *goal* «ворота, гол; фініш, старт; мета, місце призначення загальноприйнятої етимології не має; виводиться від дангл. **gāl* «перешкода», *gaelan* «перешкоджати» (Klein 666) або від фр. *gaule* (з фр. ст. *waule*) «жердина», старого запозичення з германських мов (пор. гот. *walus* «палиця», споріднене з укр. *вал* «циліндр»); семантичний розвиток від значення «жердина» пояснюється тим, що старт і фініш змагань позначалися в давнину жердиною (Skeat 216; Dauzat 356; Feist 549; Walde—Hofm. II 730). — СІС 176; Kopaliński 364.

[гóлда] «незграбна ледача коняка Мо; дурна жінка», [гóлда] (знев.) «голова»; — неясне; можливо, пов'язане з п. [голдара] «висока й незграбна жінка». — Пор. **гóвдя, гóйда¹**.

[голдана] «сорт слив» Ме; — запозичення з молдавської мови; молд. *голдана* «тернослив» (рум. *goldăna* «тс.») етимологічно неясне. — Мельничук Молд. ел. 165; СДЕЛМ 88.

голдубáти (заст.) «платити данину, бути в ленній залежності», [гóлдубáти] «тс.»; володіти нерухомою власністю», ст. *голдовати, олдовати, холдовати* (1388, 1395, 1445), *голдъ* «ленна присяга» (1433); — р. заст. *голд* «васальна залежність», бр. *галдаваць* «слугувати комусь, догоджати»; — запозичення з польської мови; п. *hołdować* (заст.) «бути в ленній залежності; схилятися; підлещуватися», паралельне до ч. *holdovati* «виявляти глибоку пошану до когось», слц. *holdovať*, вл. *hołdować* «тс.»; е або похідним від *hold* «вияв ленної підлеглості» (від

свн. hulde, holde «підлеглість, вірність того, хто перебуває в ленній залежності, щодо свого пана»), або безпосереднім запозиченням з німецької мови; свн. hulden «підкоряти, змушувати до підлеглості; бути в ленній залежності» походить від свн. hulde, пов'язаного з свн. holde «друг, коханий; вірний слуга», похідним від герм. hald- «клонити(ся), схилити(ся)» (пор. нвн. Halde «схил горба», споріднене з лит. šalis «бік; місцевість»).— Гумецкая Исслед. п. яз. 224—225; Тимч. 546; Фасмер I 428; Sławski I 425—426; Machek ESJČ 174; Kluge—Mitzka 313—314, 318—319.

[голєнький] «світло-рожевий» Ме, МСБГ; — похідне від *голий* у значенні «кольору голого тіла»; пор. близькі значенням р. *телєсний*, п. *cielisty* (про колір), в основі яких також лежить порівняння з голим тілом; зменшена форма прикметника застосована для відрізнення від його основної форми, вживаної з іншим значенням.— Див. ще *голий*.

голєць (бот.) «овес голий, або голозерний, *Avena sativa puda* L.»; — похідне від *голий*; назва зумовлена потребою відрізнення цього сорту вівса з оголеним зерном від іншого, більш поширеного, т. зв. плівкового вівса, зерна якого знаходяться в плівках.— УРЕ 10, 247; Брокгауз—Ефрон 42, 659.— Див. ще *голий*.— Пор. *галай*².

[голея] «гілка» Я; — споріднене з *гілля* (*гілка*) утворення від кореня *гол* за допомогою малопродуктивного суфікса *-ья* (наявного, напр., в укр. *кол-ія*, р. *кол-ея* від *кол-о*) з характерною для північноукраїнського діалектного ареалу рефлексациєю ненаголошеного *ѣ* як *е*.— Див. ще *гілка*.

[голийо] «пряслиця на веретено» ДзАтл II, [голичко] «тс.» ДзАтл II, [голичка] «блочки у ткацькому верстаті» ДзАтл II; — неясне; можливо, походить від давнішого **количко* «коліщатко»; — в такому разі форма *голийо* виникла шляхом зворотного словотвору від *голичко*.

голий, [голеватий] «напівголий» Я, [голеня] «безпере пташеня» Я, [голенє] «усяке збіжжя, крім вівса» О, *голєча*, [голід] «голяк» Я, *голізнá*, [голік] «го-

лодранець; пожарище» Ж, [голина] «добріне збіжжя, крім вівса», [голінка] «плід осоки» Ж, [голіня] «відкрите поле» ВеБ, [голіця] «тс.; облізле хутро», *голіш* «бідняк; круглий гладкий камінець; [скошений зимою очерет]», [голішниця] «вид грибів» Ж, *голій* (заст.) «перукар», *голта*, [голотва] «голта» Ж, [голтйя] «голодранець» Я, [голін] «голяк» Ж, [голюк] «тс.», [голя] (ж. р.) «гола верхovina», [голя] (с. р.) «голе пташеня», [голяга] «бідняк» Я, *голяк*, [голяка] «гола жінка» Я, *голяр* «перукар», *голярня* «перукарня», *голь* (заст.) «голта», [голька] «безоста пшениця», *голяка* (присл.), *гольцєм* (присл.), *голіти*, *голіти* «оголятись», [голотіти] Пі, *догола*, *нагола*; — р. *голий*, бр. *голы*, др. *голий*, п. нл. *goły*, ч. слц. *holý*, вл. *hoły*, полаб. *d'ōlā* «лиса (голова)», болг. м. *гол*, схв. *гб*, *гџла*, *гџло*, слн. *gòl*, стсл. *голь*; — псл. *golъ*; — споріднене з двн. *кало* «лисий, голий», нвн. *kahl* «лисий», лит. *gālas* «кінець» (початково «голий стовбур»), *ragalys* «поліно, кий», лтс. *ragale* «тс.», з іншим вокалізмом (*а*, пор. укр. *гáлузь*), також лтс. *gāls* «гладенький, як лід», *gāla* «ожеледь»; робилися спроби пов'язання з лат. *calvus* «лисий» з глухим початковим приголосним (*Zupitza KZ 37, 389*); непереконливе пов'язання (*Ilijinskij AfSIPh 29, 166—167*) з схв. *гўлти* «обдирати шкіру».— Шанский ЭСРЯ I 4, 123; Фасмер I 433—434; Sławski I 314; Machek ESJČ 175; БЕР I 261—262; Skok I 582—583; Bezlaj ESSJ I 157; ЭССЯ 7, 14—15; Bern. I 325; Trautmann 76; Rozwadowski Studia 83—84; JP I 141—142; Pokorny 349.— Пор. *гáлузь*, *гілка*, *голінка*, *голова*.

[голіця] «друга сітка з великими вічками, яка оберігає основну сітку від розриву при великому вилові риби» Мо; — р. [голіца] «шкіряна рукавиця, під яку одягають вовняну»; — похідне від *голий* у значенні «позбавлений чогось, без нічого, сам», оскільки ця сітка не має в собі риби.— Див. ще *голий*.

[голиш] (бот.) «шавлія, *Salvia* L.» Мак; — не цілком ясне; можливо, є похідним від *голий* у зв'язку з майже без-

листами голими стеблами, властивими шавлії пониклій, *Salvia nutans* L.— Федченко—Флеров 825.

голі́нка «гомілка», [голені́ця] «тс.» Ж, [голі́нниця] «гомілки в людському кістяку» Я, [голя́шка] «нога зарізаної вівці, теляти, вола» Я, [голі́нач] «цибата людина» Ме, *голі́настий*, *голі́на́тий*;— р. *го́лень*, бр. *галёнка*, др. *голѣнь*, п. *goleń*, ч. *holeń* (*holeno*), слц. *holeń*, болг. *го́лен*, схв. *гѡлѣн* (*голеніца*, *голеняча*), слн. *golén*, стсл. *голѣнь*;— псл. *golěнь*, очевидно, похідне від *golъ* «голий» з первісним значенням «кістка, не покрита м'язами» (пор. р. [го́лень] «не покрита гіллям частина стовбура дерева», п. ст. *golanka* «зав'язь плоду після відпадиння цвіту», [golanka] «голінкова кістка в худоби»); непереконливі з фонетичного боку спроби пов'язання з гр. γόαλον «западина, пригорщ», γυῖον «член, рука, нога» з припущенням впливу псл. *kolěpo* «коліно» (Bern. I 320—321; Младенов 105).— Шанский ЭСРЯ I 4, 117; Фасмер I 428; Sławski I 311; Skok I 587; Bezlaĵ ESSJ I 158; ЭССЯ 6, 201—202.— Див. ще **го́лий**.

голі́нний «хвацький, бравий, жвавий; здатний до чогось; охочий до чогось», [голенний] «тс.» Пі, [гольнійший] (вищій ступінь від *голі́нний*) Ж;— р. [голя́мо] «багато, дуже», п. ст. *golemy* «великий», ч. ст. *holemý*, болг. *голя́м*, м. *голем* «тс.», схв. *гѡлем* «великий, величезний», [гѡли́јеман] «тс.» (<*golěmьпъ), стсл. *голѣмъ* «великий»;— псл. *golěmьпъ, похідне від *golěmъ* ([golěmъ?]), можливо, колишньої форми дієприкметника на -m-;— споріднене з лит. *galėti* «могти», *galia* «сила, здатність», *galimas* «можливий», ірл. *gal* «хорообрість», кіпр. *gallu* «могти»; первісне значення *golěmьпъ*, як і *golěmъ*,— очевидно, «великий», звідки через значення «дужий; здібний, спритний» сучасна семантика; форма *голі́нний* пізніша, з первісної **голі́мний*; зв'язок з гр. ἀποφάλλος «нікчемний, непридатний» (Bezzemberger у кн. Stokes 107) сумнівний так само, як і спорідненість з гр. μεγало- «великий», що передбачає перестановку приголосних у псл. слові (Machek ESJČ

174).— Фасмер I 434—435; Sławski I 311; Brückner 149; БЕР I 262—263; Skok I 586—587; ЭССЯ 6, 202—204; Bern. I 320; Trautmann 77; Pokorny 351.

го́лка, [гла Ж, егла Ж, еглі́ця Ж, игла́ Ж, иглі́ця Ж, ігла́, ігва́, ігѡвка], *голё́чник*, *голка́р*, *голка́рня*, [голі́ння] «шпильки на сосні» Я, *гольні́к*, [ігѡвник] «гольник», [ігѡльник], *голка́стий*, *голкува́тий*, *голча́стий*;— р. болг. *игла́*, бр. *ігѡлка*, *го́лка*, др. *игла*, п. *igła*, [jegła], ч. *jehla*, [ihla, jahla], слц. *ihla*, вл. *jehla*, нл. *gła* (заст. *jegła*), полаб. *jāglā*, м. *игла*, схв. *ѡгла*, [jāгла, игла́], слн. *igla*, *igla*, стсл. *игѡлинъ* «голючний»;— псл. *jьgъla;— різні форми рефлексів jь,— очевидно, наслідок аналогічних вирівнювань за однією з форм відмінювання, переходу jь- в -i в частині праслов'янських говірок або виникнення паралельної форми псл. *jьgla (менш імовірний зв'язок з індоєвропейським наголосом,— Lang ČMF I 385—387);— етимологія не з'ясована; найімовірніший зв'язок з прус. *ayculo* «голка» (<*aigulā або *eigulā,— Trautmann 3), який проте ставиться під сумнів (Meillet BSL 24, 137; Machek Slavia 3, 595—596); малоімовірні з огляду на фонетичні чи семантичні труднощі інші відповідники: пізне гр. αἰχλο «вістря стріли» (Fick I 345; Pokorny 15, 18); псл. *ęga (укр. *яга́*), лат. *aeger* «хворий; сумний» (Bern. I 423; Brückner 189); дісл. *igull* «їжак», нвн. *Igel* «тс.», псл. *eъ (укр. *їжак*) (Преобр. I 263—264); іе. *joug- у кіпр. *gwnio* «шити», дірл. *con-oigim* «шию» (Zupitza KZ 37, 392; Mikkola RSI I 5—6); гр. ὀβολός «монета», первісно «металічний прутик» (β < іе. g^h) при прийнятті слов. ь- і гр. ѡ- за протетичні елементи (Meillet BSL 24, 54, 137); пор. гр. βέλος «стріла», βελόνη «вістря, зокрема голка», лит. *geluonis* «жало»; заслуговує на увагу виведення від псл. jьgo «ярмо» первісно як назви занози в ярмі (Парасунько Мовозн. 1968/4, 51—53; Machek Slavia 3, 593—597; ESJČ 220—221).— Фасмер—Трубачев I 443—445; Шахматов ИОРЯС 8/2, 336—343; Sławski I 443—445; Schuster-Šewc 441—442; Skok I 710; Bezlaĵ ESSJ

I 208; Топоров 59; Rozwadowski RSl 7, 9—13; Lehr-Spławinski RSl 8, 152—156; Мейе ОЯ 66, 91; Wijk LiSl 1—2, 77—84.— Пор. гліця.

[гóлка] «безоста пшениця», [голка] «тс.» Мак, [гúлька] «яра пшениця» Ме; — запозичення з польської мови; п. gołka (gółka) «безоста пшениця» походить від goły «голий» (goła pszenica букв. «гола — без остоків — пшениця»).— SW I 869, V 420.— Див. ще гóлий.

[голобати] «колупати» Ме; — очевидно, результат видозміни форми [джолобати] «тс.» з переходом дж в задньоязичне г, можливо, під впливом колу́пати з початковим задньоязичним.— Див. ще джолобати.

[голобіря] (с. р.) «земля, що не родить» ВеНЗн; — очевидно, калька п. [gołoborzel] «голе, не заросле місце; поле на місці викорчуваного лісу», складного слова, утвореного з основ прикметника goły «голий» та іменника bóg «бір, сосновий ліс», що означало первісно «голе місце в лісі; місце, голе від лісу»; зміна значення відбулася при засвоєнні слова українською мовою; українська форма є діалектним варіантом, якому мало б відповідати літ. *голобі́р'я.— SW I 866, 869.— Див. ще бір, гóлий.

[голобіти] «забивати» Ж; — очевидно, результат незакономірної гіперистичної видозміни форми [глобіти] «укріплювати клинами (вал у млині)» під впливом п. [głobić] «укріплювати клинами» за зразком фонетичного співвідношення типу п. głowa — укр. голова́.— Див. ще глоба́.

[голобісь] (присл.) «у взутті без шкарпеток або онуч, на босу ногу» Ж, [голобіски] «тс.» Ж, Я, [голобіський] «озутий на босу ногу» Ме, [голобіський] «босий» Мо; — складний прислівник, утворений з основ прикметників гóлий і бóсий у формі, похідній від колишніх невідмінюваних прикметників на -ь (<*i), належних до основ на -i- (пор. прислівник п. rzyboś «на босу ногу» аналогічного походження).—Нахтигал 88.— Див. ще гóлий, бóсий.

голобля, [оглобля, оголобля], [глобеля] «запряжений у голоблі кінь» Ж, [голобелець] «тс.» Ж, глобелельний;— р.

оглобля, бр. аглобля, п. hołobla, [oɦoɦobla] (з укр.), ч. ст. ohlobně «стовп», полаб. gré-globě «дишель плуга», схв. óglób-lye «частина кросен»; — псл. *o-globja, пов'язане з глоба «жердина» (укр. [глоба́] «зігнуте від природи дерево; залізний клин»), globiti «стискати, з'єднувати» (укр. [глобі́ти] «конопатити»); форма глобля утворилася з ближчої до первісної оголобля (<оглобля), із вторинним повноголоссям; непереконливе припущення про запозичення через польську мову з німецької — днв. gabela «вила; виделка», нвн. Gabeldeichsel «дишель з поперечним брусом» (Грот Фил. раз. I 485; II 325).— Дзєндзелівський УЗЛП 41—42; Фасмер III 117—118; Преобр. I 637; Ильинский РФВ 62, 256; Брандт РФВ 22, 121; Потєбня РФВ 5, 125; Sławski I 426; Bern. I 305.— Див. ще глоба́.

[голобріш] «пройдисвіт, шахрай; бідняк, голяк» Ж, О; — не зовсім ясне утворення з основ прикметника гóлий і, очевидно, дієслова брі́ти; буквально могло означати «наголо вибритий» і первісно могло стосуватися певної категорії людей, ознакою яких були голені голови.— Див. ще гóлий.

головá, [го́ла] «голова» Ж, [головáй] «пуголовок» ВеБ, [головáй (-ковба́н)] (іхт.) «місяць-риба, Orthogoriscus mola» Ж, головáнь, головáтиця (іхт.) «дунайський лосось, Salmo hucho (здебільшого самця)», головáтка (ент.) «комаха Сопорс» Ж, головáч «головань; [снопик соломи для покриття даху ЛеклЮл; (зоол.) жук-гноювик, Lethrus cerhalotes F.; пуголовок; (іхт.) бичок, Cottus; дунайський лосось, Salmo hucho L. (самець)]», [головáчка] «в'язка соломи для покриття даху Ж; дерево край лісу О», [головéй] «головань; пуголовок», [глоловень] (іхт.) «короп, Cyprinus L. Ж; акула голова́та, Squalus cerhalus», [голови́ень] «велика голова», голові́зна «копчена голова свині Ж; голова тварини, з якої варять холодець Мо», [голови́к] «ватажок» Я, [голови́ця] «частина упряжі, що надівається на голову коня» МСБГ, [голови́ця] «початок, джерело річки; (іхт.) лосось дунайський, Salmo hucho L., [голови́ч] (іхт.) «лосось ду-

найський», [голови́чка] (бот.) «купальниця європейська, вовча лапа, *Trollius europaeus*», [голівка] «качан капусти; частина полоза, загнута вгору; частина гончарного круга; пасмо кінського волосу для ткання сита», *голівко* «головань; назва вола», [голівль] (іхт.) «короп» Ж, [головнік] «убивця; (іхт.) в'язь, *Leuciscus idus* L.», *головніцтво* «карний злочин, убивство», [головніця] «отвір у скелі, звідки б'є джерело» Ж, [голівні] «верхні лутки над ворітьми» Я, [голівствєння] «головосік (свято)», [голівура] «ватажок» Я, [голіву́хи] «головоногі» Ж, [голівчак] (ент.) «метелик *Hesperia*» Ж, *голівщина* (заст.) «убивство; карний злочин; плата за голову вбитого» Я, Бі, [голів'я] (зб.) «голови (капусти)» Я, *голіватий*, *голівчастий* «голіватий (рід орнаменту)», [голів'яній], *голівувати*, *безголів'я*, *безголів'я*, [заголівач] «узголів'я» ВеЛ, *заголівоч* «назва книжки», [заголівоч] «подушка» ВеУг, [заголів'я] «узголів'я» Ж, *наголів'я* «частина вуздечки» Ж, *наголівач* «частина хребта, на якій тримається голова», [наголівач] (зоол.) «пуголовоч» ВеНЗн, *наголівоч* «верх капелюха», *наголівочу* (присл.), *обезголівлювати*, [передголів'я] «чоло» Ж, *поголів'я*, [приголівач] «узголів'я; поліно, що кладеться впоперек печі», [приголівник] «кожна з чотирьох колод, на яких кладеться піч у гуцульській колибі», *приголівоч* «узголів'я; верхній поперечний брусок віконної рами», *узголів'я*, *узголів'я*; — р. *голова́*, бр. *галава́*, др. *голова*, п. нл. *głowa*, ч. слц. *hlava*, вл. *hłowa*, болг. *глава́*, м. схв. *глава*, слн. *gláva*; — псл. **golva*; — споріднене з лит. *galvà* «голова», лтс. *galva*, прус. *gallū* (знах. в. *galwan*), вірм. *gluχ* (род. в. *glχou*) «тс.» (< **ghōlū*-); пов'язане чергуванням голосних з псл. **z'lvь* «черепаша» (др. *желъвъ* «тс.») (пор. гр. *χέλως* «тс.» < **ghel-*); первісне значення мало бути «шкаралуща, череп» (пор. *череп* : *черепаша* або лат. *testa* «шкаралуща; череп, голова», фр. *tête* «голова» : лат. *testūdō* «черепаша»); менш імовірні з фонетичного погляду пов'язання з псл. **golь*, спорідненим з двн. *salua* «лисіна» (Brückner 144; Berg. I 324), і з іе. **gel-* «щось

кругле, кулясте», — пор. цсл. ЖЬЛМ «виразка», р. *желва́к*, дісл. *kollg* «кругле верхів'ття дерева, кругла верховина» (Persson Beitr. 66—67, 932—933; Zubaty St. a čl. II 128), які суперечать вірменському відповідникові (іе. *g-* замість *gh-*); ще менш імовірне пов'язання з лат. *calva* «череп» (Machek ESJČ 166—167). — Кри-тенко Вступ 525, 542; Шанский ЭСРЯ I 4, 118; Фасмер I 429; Преобр. I 139—140; Sławski I 292—293; Schuster-Šewc 288; БЕР I 244—245; Skok I 566—567; Bezljaj ESSJ I 144—145; ЭССЯ 6, 221—222; Топоров II 147—150; Petersson Ar. Arm. St. 116; Specht 85. — Пор. *глава́*.

[голіважня] «міра солі» Я, [голіважка] «грудка, головка (солі); міра солі»; — др. *голіважня* «міра солі»; — очевидно, походить від свн. *galvei*, *galbei* «давня баварська міра для зерна, солі», яке, найвірогідніше, є запозиченням романського походження, — пор. рето-романське (пд.-тірольське) *salvia* «міра зерна»; більш сумнівне пов'язання з *голий* (р. *голий*) і *вага́*, *важити* (р. [ва́га, ва́жить]) (Фасмер I 428), яке має скоріше народно-етимологічний характер. — Селищев ВЯ 1957/4, 61.

[голівайчик] (бот.) «конюшина червонувата, *Trifolium rubens* L.» Мак, [голівач] «конюшина лучна, *Trifolium pratense* L.», [голівашки] (мн.) «конюшина середня, *Trifolium medium* L.» Мак; — похідні утворення від *голова́*; назви зумовлені, очевидно, тим, що квіти конюшини зібрані в округлу або довгасту голівку (Нейштадт 344); форма [голівайчик], мабуть, виникла з первісного **голіванчик* (фонетично *голіваньчик*), що є здрібніло-пестливою формою від *голівань* «голіватий, з великою головою»; пор. властивий південно-західним говіркам подібний перехід *-нь-* > *-й-* у ряді інших слів ([білейкий] < біленький, [молодейкий] < молоденький і под.). — Див. ще *голова́*.

голіватень (бот.) «*Echinops sphaerocephalus* L.; волошка синя, *Centaurea cyaneus* L.; волошка лучна, *Centaurea jacea* L.» Мак], [голівинка] «волошка лучна» Мак, [голівінка] «тс.» Мак; — назви не зовсім ясні; можливо, пов'язані з прикметником *голіватий* з огляду

на форму й розміри квітів, занадто великих щодо тонкого стебла; форма *головачень* може бути зіставлена і з формою [*глават*] «волошка синя», що є, очевидно, результатом видозміни запозиченої назви [*блават*] «тс.».— Див. ще **головá**.

[**головачі**] (бот.) «коноплі звичайні (жіночі), *Cannabis sativa (femina) L.*» Мак, [*головатки*] «тс.» Мак; — п. [*głowaczel*], нл. *głowace* «тс.»; — псл. [**golvačiči*] (мн.) < **golvakjoī*, похідне від **golva* «голова», мабуть, у зв'язку з тим, що приквітковий листочок жіночої квітки обростає плід на жіночих коноплях у вигляді ковпачка (Федченко — Флеров 319), що робить його подібними до голови.— Див. ще **головá**.

[**головешечки**] (бот.) «горлянка повзуча, *Ajuga reptans L.*» Мак; — неясне.

[**головіця**] «дівич-вечір, гуляння молоді на подвір'ї молодої ввечері напередодні весілля»; — похідне утворення від *головá*, очевидно, пов'язане з весільним звичаєм покривати молодій голову.— Див. ще **головá**.

голівня¹ «обгоріле поліно» Г, СУМ, [*головénка*] Ж, *головéшка* «тс.», [*головénник*] «грубник, опалювач» Ж; — р. *голівня* «обгоріле поліно», бр. *галавэшка*, др. *головня*, п. *głownia*, ч. *hlavně, hlaveň*, слц. *hlaveň*, нл. *głownja*, болг. *главня*, м. *гламна*, схв. *главѣа*, слн. *glāvņja*, стсл. *главѣна* «тс.»; — псл. **golvŋja*; — загальноприйнятої етимології не має; виводиться від прикметника **golvŋp* (укр. *головний*) як позначення передньої частини палаючого поліна (Фасмер—Трубачев I 429—430; Sławski I 293—296; Brückner 145; ЭССЯ 7, 12—13); пов'язується також з дінд. *jugvati* «спалює», ірл. *gūal* «вугілля», двн. *kol(o)* «тс.» (Вегн. I 325), з р. [*гáлка*] «поліно», лит. *pa-galūs* «тс.» (Ильинский РФВ 73, 292; Machek ESJČ 167, який відносить сюди ж лтс. *galēt* «палати»).

[**голівня**²] (бот.) «сажка, *Ustilago (Pers.) Rouss.*; зона, *Tilletia Tulasne*» УРС, Г, Мак, [*головенька*] «сажка; ріжки, *Claviceps purpurea Tul.*» Мак, [*головуватий*] «хворий зоною, сажкою»; — р. *голівня (пыльная)* «сажка», п. *głownia*, *głównia* «сажка; зона», болг. *главня*,

м. *гламна*, [*главна*], схв. *главница* «тс.»; — псл. **golvŋja*, яке являє собою, очевидно, результат перенесення тієї самої назви в значенні «головешка» (недогоріле поліно) у зв'язку з зовнішнім виглядом рослин, уражених цими хвороботворними грибами, що скидаються на головню (пор. іншу назву тієї самої хвороби — *сáжка* від *сáжа*); допускається також (Шанский ЭСРЯ I 4, 119) зв'язок із словом **golva* «голова» за зовнішнім виглядом пузирчастої сажки, яка своїми наростами нагадує голову; думка про запозичення слова в українську і російську мови з польської (Шанский тж) викликає сумнів.— Sławski I 293; ЭССЯ 7, 12—13.— Див. ще **голівня**¹.

[**головокрут**] (бот.) «цмин піщаний, *Helichrysum aeneum (L.) DC.*» Мак; — неясне.

[**головолом**] (бот.) «багно звичайне, *Ledum palustre L.*» Мак; — р. [*головолом*]; — складне слово, утворене з основ іменника *головá* і дієслова *ломіти*: *ламáти*; назва зумовлена, очевидно, тим, що ця рослина дуже отруйна і має запаморочливий запах (Нейштадт 428).— Див. ще **головá**, **ламáти**.

гбод, [*гободдя*] «голод», [*голодівка*, *голодів'я* Я] «тс.», *голоднеча*, [*голодник*] «той, що голодує» Я, [*голодніця*] «у чотиринової тварини частина тіла між ребрами і задніми ногами», [*голоднівка*, *голодніянка*] «тс.», [*голоднѣа*] «голоднеча», [*голоднѣак*] «голодний» Я, *голодóвка*, [*голодóха*] «голод» Ж, [*голодóк*] «голодуючий», *голоднѣий*, [*голодáти*, *голодítи*], *голодувáти*, *впрóголодь*, *зголоднítи*, *надголодь*; — р. *гбод*, бр. *гблад*, др. *голодъ*, п. *głód*, ч. слц. *hlad*, вл. *hłód*, нл. *głod*, полаб. *glâd*, болг. м. *глад*, схв. *глад*, слн. *glád*, стсл. *гладъ*; — псл. **goldŋ*, пов'язане з дієсловом **zŋdĕti* «жадати, прагнути» (з іншим ступенем вокалізму), збереженим у схв.-цсл. *жльдѣти*, схв. *жудјети* «бажати, прагнути», і, можливо, далі, з іє. **g^hel-* «колоти»; в разі прийняття можливості іє. чергування I : г, яке нерідко спостерігається, як дальші відповідники могли б розглядатися також дінд. *gárdha-* «жадання, жага», *gírdhyati* «жадає», лит. *gardūs*

«смачний», лтс. *gards* «тс.»; менш імовірний зв'язок з псл. **želǫdъкъ* (укр. зах. *жолудок*), **glъtati* (укр. *гли́тати*), **žьgati* (укр. *жёрти*), який допускає Махек (LF 52, 342—344), що пов'язує псл. **goldъ*, **žǫdēti* з іє. **g^helə-*, яке він вважає варіантом **g^her-*, **g^herə-* «поглинати» (укр. *гóрло*).— Шанский ЭСРЯ I 4, 120; Фасмер I 430; Sławski I 294; Machek ESJČ 166; Schuster-Šewc 286; БЕР I 245; Skok I 563—564; Bezlaž ESSJ I 143; ЭССЯ 6, 199—200; Bern. I 320; Trautmann 87—88; Fraenkel 136.

[**голодець**] (бот.) «ерофіла, *Erophila verna* (ст. *Draba verna*)» Ж, [*голодень* Мак, *голоднік* Ж, *голодок* Мак] «тс.»;— п. *glodek*, *mrzugiód* «тс.», ч. *hladověnka* «тс.; стокротка, маргаритка, *Bellis*», *hladomor* «ерофіла», *hladimor*, вл. *hłód*, *hłódnica*, болг. [*гладнич*] «тс.»;— похідні утворення від *голод*; назва зумовлюється народною прикметою, що поява навесні великої кількості ерофіли, для якої є сприятливою засушлива весна, передвіщає неврожайний (голодний) рік; пор. інші назви ерофіли в різних мовах: ч. *chudina* (букв. «біднота»), *pouze* (букв. «нужда»), *vida*, слц. *chudóbka* (від *chudoba* «бідність»), вл. *chudobka*, *chudžinka*, нім. *Hungerblümchen* (букв. «голодоквітка»).— Machek ESJČ 166; Јм. rostl. 66, 238.— Див. ще **голод**.

[**голодовина**] «плід шипшини»;— очевидно, результат видозміни незасвідченої форми **глодовина* «тс.», похідної від *глід*, *глодіна*, через зближення з словом *голод*.— Див. ще **глід**.

[**голодріб**] «голий, бідний, обірванець», [*голодрібець*] «тс.», [*голодрібий*];— складне утворення з основ прикметника *голий* та іменника *дріб* «голодріанець»; форма з суфіксом *-ець*, очевидно, є наслідком контамінації з словом *голодрібанець*.— Див. ще **голий**, **дріб**.— Пор. **голодрібанець**.

[**голодрібий**] «не обшитий лубом» (про віз), [*голодрібець*] «тс.»;— складне утворення з прикметника *голий* та іменника *дрібкi*, взятого без суфікса *-к-*.— Див. ще **голий**, **дрібкi**.

голодрібанець, *голодрібний*;— п. [*holodraniec*] (з укр.);— складне утво-

рення з основ прикметника *голий* і дієприкметника *дрібний*, можливо, безпосередньо з синонімічної пари *голий-дрібний* «зовсім голий, дуже бідний», де другий синонім підсилював і доповнював значення першого (пор. *щастя-дбля*, *бідá-ліхо*, [*голий-нагий*] тощо).— SW II 50.— Див. ще **голий**, **дёрти**.

[**голом**] «глум» Ж;— очевидно, результат гіперистичної (видозміни форми *глум*, неправильно сприйнятої як запозичення з польської мови, причому п. [*glum*] «тс.» було осмислене як **glóm*, тобто як відповідник української форми з повноголоссям (пор. п. *glód* — укр. *голод*).— Див. ще **глум**.

[**голомовзий**] «голомозий» (Ме), [*голомовзик*] «лиса людина, голомозько»;— бр. *галамóўза* «безрога тварина; плюгава людина»;— очевидно, результат контамінації форм **голомозкий* «лисий» і семантично не зовсім ясного **голомовзий*, спорідненого з р. [*голомóлза*] «базіка», [*голомóлзить*] «говорити нісенітниці» (первісно, можливо, «доїти порожнє вим'я», від др. *голъ* «голий» і **мълзти* «доїти», перен. «переливати з пустого в порожнє»).— Фасмер I 430; ЭССЯ 6, 212.— Див. ще **голий**, **голомовзий**, **молóзиво**.

голомовзий «лисий», [*голомовзий*] «придуркуватий» Па, [*голомовзина*] «лисіна», [*голомовзько*] «лиса людина»;— р. [*голомовзий*] «лисий», [*голомозгiн*] «мудрий», [*голомозгiч*, *голомозгóвник*] «тс.»;— складне утворення з основ прикметника *голий* та іменника *мóзок*; форма *голомовзий* зам. фонетично закономірнішої *голомовзий* з'явилась, можливо, під впливом первісно відмінного за значенням *голомовзий* (пор. р. [*голомóлза*] «базіка»).— Див. ще **голий**, **мóзок**.— Пор. **голомовзий**.

[**голоморозь**] «ожеледь; мороз без снігу» Г, ЛЧерк, [*голоморóжа* ВеБ, *голоморóжжя*, *голоморóзиця*, *голоморóззя*, *голоморóзья* ЛЧерк] «тс.»;— р. [*голоморóзиця*] «тривалі осінні морози без снігу», п. ст. діал. *gołomróz* «ожеледь», ч. слц. *holomráz* «сухий мороз без снігу», м. *голомразица* «мороз без снігу; ожеледь», схв. *голомразица* «мороз без снігу при ясній погоді»;— псл. **golomorzъ* (або похідне від нього **golo-*

погзъ) складне утворення з основ прикметника *golъ* «голий» та іменника *погзъ «мороз» у значенні «мороз на голу землю, мороз без снігу». — ЭССЯ 6, 211—212. — Див. ще **гóлий**, **морóз**.

[голомпáк] «голе пташеня, яке ще не літає» ВеНЗн; — очевидно, результат видозміни незасвідченої форми *голопупáк, похідної від [голонуп] «тс.» — Пор. галапуп.

[голомша] (бот.) «полба, *Triticum spelta* L.; голий ячмінь О; бур'ян, що одурює О», [голомшівий] «лисий; безостий (про збіжжя, хліб); непоказний, миршавий МСБГ»; — р. (зах.) [голомша] «голий ячмінь»; — похідне від *гóлий*; словотвір не ясний внаслідок втрати проміжних ланок; очевидно, утворене безпосередньо від прикметника *голомий, *голоматий «позбавлений гілок, вусів» (пор. п. [gołomaty] «позбавлений гілок»), похідного від іменника *голом'я «частина дерева без суків; колос без вусів» (пор. р. [голом'я] «частина дерева без гілок»); суфікс *-ш(a)* характерний у відприкметникових іменників з негативним забарвленням на позначення вад (пор. *лівий* від *лів-ий*, р. *клик'у-ша* від *клик'у-ч-ий* і под.); менш вірогідний зв'язок *-ша* в *голомша* з *мох* (Фасмер I 430). — Див. ще **гóлий**.

голомшити «лупцювати, бити; рубати, нищити МСБГ», [голомшити] «тс.», [голомшійти] «дурманити, запаморочувати» О, [заголомшити] «приголомшити; задушити» Ж, *приголомшувати*; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *оголомшити*, *голомшівий* «лисий» як виразник первісного значення «бити по лисині (по голові)»; можна припустити також первісне значення *голомшити* «молотити полбу» («вибивати голомшу»). — Див. ще **голомша**.

[голопáшний] «користолюбний; захланний» Ж; — результат видозміни форми *горопáшний* «тс.; бідний» через зближення першого компонента з *гóлий*. — Див. ще **гóлий**, **горопáха**.

голонупцьок «безпере пташеня; дитина»; — складне утворення з основ прикметника *гóлий* та іменника *п'уцька* «чоловічий член» (див.).

гóлос, [голосільницья] «та, що голосить», *голосіна*, *голосівка* (заст.) «голосний звук», [голосільник] «той, що голосить» Ж, *голосільниця*, *голоснік*, [голосніцья] «колода в бані гуцульської церкви, що займає вертикальне положення», [голосніюк] «гавкун» Ж, [голосуха] «голосиста жінка» (?), *голосьба* «зойки», [голослівий] Я, *голосистий*, *голосний*, *голосіти*, *голоснішати*, *голосувати*, *відголос*, *відголосок*, *зголосуватися*, *наголос*, [неголос] «неприємний звук» Ж, *оголоска* «оголошення, сповіщення», *оголошення*, *підголосок*, *підголосник*, *поголос*, *поголоска*, *поголосок*, *приголосний*, *рбзголос*, *розголосник*, *розголосувач*, *розголосний* «відомий», [уголоски] «заповіді» Ж, *угблос*; — р. *гóлос*, бр. *гóлас*, др. *голосъ*, п. нл. *głos*, ч. слц. *hlás*, вл. *hlós*, болг. м. *глас*, схв. *глас*, слн. *glás*, стсл. *гласъ*; — псл. *golsъ, іменникове утворення з суфіксом *-sъ* (<*so-) від основи *gol- «шум, голос», як і в лит. *bal-sa-s* «голос», *gaĩ-sa-s* «звук, звучання», дінд. *bhāṣā* «мова», які дехто (Fortunatov AfSIPh 4, 578; KZ 36, 3; Brückner 144) вважає тотожними з псл. *golsъ; — споріднене з ос. *yalas* «голос», ісл. *kall* «клик», *kalla* «кликати, співати», двн. *kallōn* «багато і голосно розмовляти», ірл. *gall* (<*galno-) «славетний», кіпр. *galw* «кликати, закликати», можливо, сюди ж лат. *gallus* «півень» (Persson Beitr. 852, проти чого Walde—Hofm. I 580), а також непевне лит. *galsas* «відгомін» (Kuryłowicz Études indo-européennes, 1935, 117; Pokorny 350); висловлено припущення (Machek ESJČ 166) про віддієслівне походження *golsъ від псл. *golsati, інтенсивної форми з суфіксом *-s* від основи *gol-. — Шанский ЭСРЯ I 4, 120—121; Фасмер I 431; Sławski I 292; Schuster-Šewc 287—288; БЕР I 247; Skok I 564—565; Bezlaj ESSJ I 144; ЭССЯ 6, 219—220; Bern. I 323; Trautmann 77; Торп 42. — Див. ще **глагóл**.

[голосніці] «скроні» ВеУг; — очевидно, результат видозміни первісного *волосніці «тс.» (первісно «бокова частина обличчя, на якій росте волосся»; пор. укр. *вискі*, етимологічно пов'язане з *волоссям*, *навислим* над скронями);

заміна початкового *в-* початковим *г-* зумовлена їх паралелізмом в діалектах як протетичних звуків (пор. *воріх* — *горіх* (*оріх*), *вўлиця* — *гўлиця* тощо) або уявленням про скроню як пов'язану з вухом частину тіла, крізь яку сприймається голос (звук). — Див. ще *волосся*.

[*голоть*] «ожеледь» Я, [*голотеча*] «тс.» Я; голе місце, [*голотечина*] «відкрите, голе місце» Ж, [*голотіка, голотіч*] «тс.» Ж, [*на голотечі*] «просто неба», [*голотіч*] «тс.»; — р. [*голоть*] «ожеледь», [*голодь*], др. *голоть, голотъ, голъть* «тс.», п. *gołoć* «голий простір», ч. ст. *holet* (род. в. *holtí*) «іній, паморозь», [*holot*] «тс.», слц. *holoť* «голот», сболг. *голоть* «лід; кристал, кришталь»; схв. (ст.) *голот* «кришталь» (очевидно, з цсл.); — псл. *gołoť, gołъť*, похідне від *gołь* «голий»; первісне значення, очевидно, — «голе місце взагалі» (пор. *на голотечі, голотіч*), пізніше «голе місце, вкрите льодом, ожеледь»; пор. лтс. *gāla, gāla* «тонка корка льоду, ожеледь, рештки снігу на дорозі», *gālas* «гладкий, як лід», споріднені з псл. *gołь*, укр. *голий*; пор. також р. *гололєдица*, ч. *holomgáz* «ожеледь»; зіставлення на підставі р. [*голодь*] з цсл. *жлѣдица* «ожеледь», укр. *ожеледь*, лат. *gelū* «холод», нім. *kalt* «холодний» (Потебня РФВ 3, 98) менш певне через сумнівність цієї форми як первісної. — Фасмер I 431—432; ЭССЯ 6, 214—215. Верн. I 322. — Див. ще *голий*.

[*голоцванок*] «безпере пташеня», [*голоцмѡнник*] «тс.» Я; — складне утворення з основи прикметника *голий* і двох варіантів неясного другого компонента, паралельне до *голопўп, голопўцьок, голоцўцьок* «тс.».

[*голоцўцьок*] «пташеня, на якому ще нема пїр'я; дитина», [*голоцўпок*] «голе пташеня; слабке щеня» Бі; — очевидно, результат фонетичної видозміни первісного *голопўцьок* «тс.», пов'язаної з деетимологізацією слова і зближенням в одному випадку його другого компонента з *цўця* (дит.) «собака». — Див. ще *голопўцьок*.

[*голошѡк*] «ожеледь; лід, оголений від снігу» Я, [*голошѡк, голошѡк, голошѡк* Па] «тс.»; — р. [*голошѡк*] «лід без снігу»; — очевидно, результат фонетичної

видозміни первісного **голишѡк*, похідного від *голий* (*голиш* < лід >) з пізнішим зближенням кінцевого *-шѡк* із словом *щѡка*. — Див. ще *голий*.

[*голоюх*] «рідка каша з крупи» ВеБ, [*голоюшка*] «борщ солодкий з молоком» ВеБ; — результат злиття виразу [*гола юха*] (*гола юшка*) «незаправлена страва»; пор. [*голий борщ*] «рідкий борщ з небагатьох складників». — Див. ще *голий, юха*.

голуб, голубар, голубася (перен.) «голубка» Ж, *голубеня, голубина* «голуб, голубка», *голубиця, голубій* «любитель голубів» Я, *голубівництво, голубка, голубник, голубці* «візерунок на писанці» Я, [*голубця*] «голубиця» Ж, *голубчик, голуб'я, голуб'яр, голуб'ятина, голуб'ятник, голуб'ятня, голубиний, голубливий, голуб'ячий, голубити, голубняти* «голубити» Бі; — р. *голубь, бр. голуб, др. голубь, п. gołub, ч. слц. holub, вл. hoľb, нл. goľub, goľb, болг. гѡлѡб, м. гулаб, голаб, схв. гѡлуб, слн. golobъ, стсл. голжѡ; — псл. *golobъ; — дальша етимологія остаточно не встановлена; очевидно, розширення на *-b* основи на *-п-*, яке перейшло потім до *-і-* основ (Meillet—Vaillant RÉS 13, 101—102); виводиться від іе. *ghel- (укр. *жѡвтий*) і зіставляється з лит. *gulbė* «лебідь», прус. *gulbis* «тс.», оскільки індоєвропейські назви голуба ґрунтуються часто на назвах кольорів (Верн. I 322; Meillet Études 271); можлива зміна значення «жѡвтий» на «голубий» пояснюється при цьому паралеллю лат. *flāvus* «блідожѡвтий»: двн. *blāo* «голубий»; висувається також цікаве порівняння з лит. *gelumbė* «(сине?) сукно» (Walde—Hofm. I 249; Specht 123; Petersson BSl. Wortst. 5); дехто вважає спорідненим з лат. *columbus* «голуб», припускаючи давній паралелізм *k : g* (Machek ESJČ 175; Otrębski Idg. Forsch. 156); менш імовірні припущення про запозичення з латинської мови (Семереньи ВЯ 1967/4, 20—21; Schrader Reallexikon II 514; Соболевский РФВ 71, 441) або з якоїсь доіндоєвропейської мови (Machek LP 3, 103—104), про зв'язок з псл. *galъ «темний», укр. *гѡлка* (Brückner 293), про*

наявність у слові префікса *go-* при корені **lob-* (Rudnicki SO 3—4, 289—290), про походження псл. *golobъ* від прикметника *golobъ* «голубий», а не навпаки (Moszyński LP 35, 189).— Шанский ЭСРЯ I 4, 123; Фасмер I 432—433; Sławski I 312—313; БЕР I 301; Skok I 587; Bezłaj ESSJ I 159; ЭССЯ 6, 215—217; Бернштейн Очерк 1974, 269—270; Trautmann 101.— Пор. **голубий**.

[**голубель**] (іхт.) «головень, *Leuciscus cephalus* L.» Ж; — результат видозміни первісного **gólovь* (пор. р. *golóvь*, *golávь* «тс.»), похідного від *golová*, через зближення з іншою основою (можливо, *gólub*, *golub-ий* — від кольору луски); первісна назва **gólovь* була зумовлена характерною особливістю риби — її великою головою.— Шанский ЭСРЯ I 4, 116—117; Фасмер I 429; Преобр. I 140; Маркевич—Короткий 68.— Див. ще **голова**.

[**голубень**] (бот.) «лохина, *Vaccinium uliginosum* L.» Мак, [*голубець*] «тс.»; ягода лохини», *голубіка*, [*голубиця* Мак] «тс.»; — р. *голубіка* «лохина»; — похідні утворення від *голубий*; назви зумовлені кольором плодів (голубувато-синіх) і листя (сизо-зеленого знизу); менш вірогідне пов'язання з вихідним первісним **holovobol*, що передбачає занадто складне перетворення (Machek Jm. rostl. 179).— Шанский ЭСРЯ I 4, 121; Нейштадт 341—342.— Див. ще **голубий**.

голубий «блакитний, (про масть) темно-сірий», *голубуватий*, *голубаня* (назва темно-сірої корови), *голубизна*, *голубінь*, *голубіти*, *голубішати*; — р. *голубой*, п. ст. *golębu* (*golęba* *masć* «голубувата з сивизною масть»), *golębi* «блакитний» (первісно «голубиний», як і в сучасній мові), слц. *holubí* «сірий, сіро-голубий» (первісно «голубиний»), схв. *gólubast* «сизий»; — псл. **golobъ*; похідне від *golobъ* значення «такий (на колір), як голуб» пов'язане з синім полиском пір'я на шиї голуба; відповідників поза слов'янськими мовами немає; прус. *golimban* «синій» є запозиченням із старопольської мови (інакше Bern. I 322—323).— Шанский ЭСРЯ I 4, 121—122; Фасмер I 432; Бахилина 192—203; Sławski I 313; ЭССЯ 6, 217.— Див. ще **голуб**.

[**голубінець**] (бот.) «водянка чорна, *Empetrum nigrum* L.» [*голубець*, *голубель*] «тс.» Мак; — не зовсім ясне; оскільки частина синонімічних назв, а також латинська мають означення «чорний» (це рослина з темно-червоними квітками і чорними ягодами), скоріше б можна було чекати пов'язання з синім (темно-синім) кольором, ближчим до чорного; очевидно, назва походить від *голубий* з діалектним значенням «синій» (пор. р. [*голубой*] «синій, сірий»).— Вісюліна—Клоков 197.— Див. ще **голубий**.

[**голубій**] (бот.) «цикорій дикий, петрові батоги, *Cichorium intybus* L.; вовчуг козлиний, *Ononis hircina* Jacq.» Мак; — пов'язане з *голубий*; назва зумовлена переважно голубим кольором квітів (принаймні, цикорію).— Нейштадт 581—582.— Див. ще **голубий**.

голубінка (бот.) (рід неїстівних грибів, *Agaricus russula*), [*глубінка* Ж, *голубка* Мак] «тс.» [*голубинка*] «гриб *Agaricus alutaceus* Pers.; *Agaricus lepidus* Fr.» Мак; — похідні утворення від *голубий*; назви зумовлені частим синювато-фіолетовим кольором шапинки; пор. р. [*голубець*] «гриб синюха, сиріожка, *Agaricus violaceus*».— Зерова 161—167.— Див. ще **голубий**.

[**голубкі**] (бот.) «орлики, *Aquilegia vulgaris* L.» Я; — р. *голубок*, *голубкі* «тс.»; — похідне утворення від *gólub*; назва пояснюється подібністю квітки рослини до птаха; пор. іншу назву тієї самої рослини *орлики*, р. [*орлики*], бр. [*ворлікі*, *горлікі*] «тс.» п. *orlik*, *orlica*, ч. слц. *orlíček*, слн. *orlica*, *orliček*; пор. також нім. *Adlersblume* «тс.» (букв. «орлина квітка»); останній ряд назв зумовлений впливом лат. *Aquilegia* «тс.» сприйнятого як дериват від *aquila* «орел», хоча воно, очевидно, утворене з основ іменника *aqua* «вода» і дієслова *lego* «збираю», пор. р. *водосбор* «тс.»; заміна назви *орлики* на *голубкі* могла бути пов'язана з голубим кольором квітів одного з різновидів рослини.— Див. ще **голуб**.

[**голубок**] (бот.) «гадюча цибулька, *Muscari* Mill.» Мак; — пов'язане з *gólub*; мотивація назви неясна.

голубці (страва; одн. *голубець*); — р. *голубцы*, бр. *галубцы*, п. *hoľubce* (з укр.), *goľabki* (калька з укр.), схв. [*golubici*] «вид галушок»; — очевидно, похідне утворення від *голуб*, зумовлене певною подібністю форми; сумнівний зв'язок з *галушка* (Ильинский RSl 6, 19; Горяев 73); не може бути виведене також від нім. *Kohlblatt* «капустяний лист, голубець» (Преобр. I 142). — Шанский ЭСРЯ I 4, 122; Фасмер I 432. — Див. ще **голуб**.

[**голяніща**] «халява» Ж (у Желехівського помилково: «гомілкава (голінкова) кістка»); — запозичення з російської мови; р. *голеніще* «халява» походить від *голень* «голінка». — Див. ще **голінка**.

[**голя́нча**, *-áti*] (с. р.) «корж» Ж; — очевидно, похідне утворення від *голий* (тут «без начинки»). — Див. ще **голий**.

голь-голь (вигук, що передає ковтання людиною рідини) Я, Ме, Па, [*голькати*] «п'ючи, шумно ковтати рідину» Ме; — п. *gulgotac* «видавати звук, властивий воді при переливанні», *goľgotac* «лити в горло», *gul gul* (наслідування звуку ковтання води або її переливання), нл. *glugotaś* (про рідину), болг. *гулкам* (про голос); — звуконаслідувальне утворення, співвідносне з вигуком *буль*. — Sławski I 282, 377; SW I 867, 940. — Пор. **буль**, **гулькати**.

[**гольня**] «партія («голова») білої риби на дніпровських заводах (1000 штук)» Я; — неясне.

[**гольопа**] (вульг.) «стегно» Па, [*гольопа*] «зад (у коня)»; — п. *holopa* «велика кістка (в страві); велика (незграбна) нога» (з укр.?), [*holorki*] «голі ніжки» (з укр.?). — очевидно, пов'язане з [*го́ли*] (вульг.) «литки»; кінцева частина могла бути викликана контамінацією з *го́па* (пор. [*го́пнати*] «сісти навпочіпки», [*го́пнути*] «тс.»); зміна ненаголошеного *а* > *о* в першому складі є результатом зближення з *голий*.

гольтіпа «голота», [*гольтяба* Я, *гольтяпа*] «тс.», *гольтіпака* «голяк, бідняк, обідранець», [*гольтяпака*] «тс.»; — р. [*гольтепа*] «біднота; погано одягнена людина»; — похідні утворення від *голий* з не зовсім ясною словотворчою бу-

довою; можливо, результат видозміни первісного **голотьба* «голота» від [*голоть*], ускладненого суфіксом *-ба*; пор. р. [*голотьба*], *голотьба*, [*голотьба*, *голотьба*]. — Фасмер I 434. — Див. ще **голий**.

го́мба «гудзик» УЛГ, [*го́мбиця* ВеЗн, *го́мбичка* Ж, *го́мбичка*] «тс.», [*го́мбатися*] «гратися в гудзики» УЛГ, [*заго́мбати*] «застібнути на гудзики» УЛГ, [*розго́мбати*] «розстібнути» УЛГ; — ч. (мор.) [*gombík, bumbík, bumbílek*], слц. *gomba, gombík, gombička*, схв. [*го́мба*], слн. [*gomb*] «тс.»; — очевидно, через словацьке посередництво запозичене з угорської мови; уг. *gomb* «тс.» е, мабуть, звуконаслідувальним утворенням. — Дзензелівський УЛГ 49; MNTESz I 1071.

[**го́мбичкі**] (бот.) «стокротки, *Bellis perennis* L.» ВеУг; — результат перенесення назви [*го́мбичка*] «гудзик», зумовленого зовнішньою подібністю пуп'янків стокроток до гудзиків. — Див. ще **го́мба**.

[**го́мелуватий**] «потворно кучерявий» (про сосну); — очевидно, результат видозміни форми **омелуватий* «порослий омелою»; зміна значення могла відбуватися в умовах поширення слова з придиховим *г* на некакаючі говори, що затемнило зв'язок із словом *омела* (див.).

го́меляс, *гуміляс* — див. **омеляс**.

го́меопа́тія «лікування мінімальними дозами речовин, які є збудниками подібних захворювань», *го́меопа́т*, *го́меопа́тичний*; — р. *го́меопа́тія*, бр. *га́меапа́тія*, п. слц. *homeopatia*, ч. *homeopatie*, вл. *homeopatiija*, болг. *го́меопа́тія*, схв. *го́меопа́тія*, слн. *го́меопа́тія*; — запозичення з німецької мови; нім. *Homöopathie* утворене лікарем С. Ганеманом від гр. *ὁμοιοπαθεῖα* «подібність у стражданні», яке складається з основ прикметника *ὁμοιος* «подібний», спорідненого з псл. *самъ*, укр. *сам*, та іменника *πάθος* «страждання, хвороба». — СІС 177; Шанский ЭСРЯ I 4, 124—125; Kopaliński 401—402; Dauzat 391; Klein 738. — Див. ще **па́фос**, **сам**.

[**го́мзатися**] «вертїтися, копошїтися; капризувати О», [*го́мзіло*] «неспокійна, непосидюча людина» Я, [*го́мзіти*] (безос. у виразі *мене го́мзіть* «неприємно лоскоче на піднебінні перед блюванням») Ж,

[гѳгомзїтїся] «прийти в рух, заметушитися» Я; — р. [гѳгомзїться] «крутитися на одному місці; кишїти», [гѳгомзїть] «метушитися, турбуватися», ст. гѳмѳзати «рухатися, ворушитися, повзти», гѳмѳзити «тс.», бр. [гѳгамзїць] «м'яти; жужмити одяг; робити неакуратно; марно тратити», [гѳгамзаць] «повільно їсти», п. (ст. діал.) ghemzic «свербїти, лоскотати; кишїти», ч. hemziti se «кишїти, повзати», ст. діал. hemzati (se), слц. hemziť sa «тс.», болг. гѳгмжѳ «кишу, копошуся», м. [гѳгомжи] «кишить», схв. гѳгмизати «кишїти, роїтися», гѳгмзити, слн. gomezeti, гѳм(a)zeti «тс.», р.-цсл. гѳмѳзати «повзати, рухатися», гѳмѳзити «тс.»; — псл. *гѳгмѳзати (se), *гѳгмѳзити, *гѳгмѳзати (укр. гѳмзїти), *гѳмѳзати (слн. гѳмѳзати, gomezeti), похідні від *гѳгм-, *гѳм- (пор. р. [гѳгомїть] «галасувати», слн. гѳмот «шттовханина, гѳмін, плутанина»); дальші за значенням, але споріднені також р. гѳм, [гѳом] «галас, гѳмін», укр. гѳмін; первісне значення скрізь «кишїти, роїтися», звідки потїм у частини слів також «мішанина голосів, галас; лоскотання»; — дальше походження не ясне; пояснювалося як звуконаслідувальне з іє. *ghem- (укр. гѳмін) (Ильинский РФВ 63, 339—340; ИОРЯС 16/4, 1—29), реконструювалося в зіставленні з свн. wimpen «кишїти», нвн. wimpeln «тс.» як маловірогідне іє. *g^hhem-: *g^hhom- «кишїти» (Stender-Petersen Měl. Mikkola 277—283), виводилося з іє. *g^hem- «їти» (дїнд. gāmatī «їде», гѳт. qīman «приходити», нвн. kompen «тс.») (Потебня РФВ 3, 164), пов'язувалося з лит. [gūmūoti (gūmūoti)] «їти, перевалюючися з боку на бїк» (Būga RR I 442), виводилось від псл. *гѳгмузь як видозміни давнішого гіпотетичного *гѳгмусь «гедзь», що зводилось до іє. *g^hou- «худоба» і *mūs- «муха» (Trubačev ZfSl 1958/5, 677—679); малоїмовїрне припущення про спорідненість з нвн. krabbeln «лоскотати», нн. kräteln «кишїти, повзати» (Machek ESJČ 164—165). — Фасмер I 435; Булахаў Веснїк БДУ 1969/1, 53—55; Выгонная Белар. лїнгв. 4, 64—67; Sławski I 277—278; БЕР I 301—302; Skok I 548—549; Bezlaĳ ESSJ I 160; ЭССЯ 7, 193—195.—Пор. гѳмзїти, гѳмін, гѳмоти.

гѳмзонїти — див. гѳмселїти.

[гѳмїга] «брила» ВеНЗн; — очевидно, похідне утворення від [кїм] (род. в. кѳму) «тс.» із збїльшувальним суфіксом -иґа (мабуть, з первісного -ика) і початковим г- з г- замість к під впливом суфіксального -г-; може бути зіставлене і з [гѳмїла] «брила, глиба». — Верхратський ВеНЗн 64.— Див. ще кїм.

[гѳмїла¹] «брила, глиба» ВеУг; — болг. [гѳмїла] «могила», схв. гѳмила «купа; натовп», слн. gomila «купа землі; могила, курган; натовп»; — очевидно, як і в південнослов'янських відповідниках, наслідок метатези первісного мѳгїла (< псл. mogyla), що в подібному значенні діалектно збереглося і в українській мові (пор. бойківське [мѳгїла] «купа; брила», насипав могилу пшениці; могила снїгу тощо); непереконливе зіставлення болг. [гѳмїла] з гр. γέμο «я наповнений» (Младенов 105). — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 211; Фасмер—Трубачев II 634—635; Brückner 343; БЕР I 263; Skok I 588; Bezlaĳ ESSJ I 160—161; ЭССЯ 7, 18.— Див. ще мѳгїла.

[гѳмїла²] «висока незграбна людина», [гѳмїля] «висока довготелеса людина» МСБГ; — похідне утворення від гѳмїлка як зворотне утворення з аугментативним згрубїлим відтїнком і значенням «гѳмїлатий, кощавий, голїнастий», тобто з «довгими голїнками, кїстками» (пор. голова «розумна людина, тобто людина з головою»); форма гѳмїла, можливо, відбиває діалектну вимову варїанта [*гѳмїла], паралельного до [гѳмоляка, гѳмоляччя] в умовах неясності словотворчого джерела форми гѳмїлка (див.).

[гѳмїця] «жалюгідна плазуюча їстога (земноводне)» Ж; — очевидно, похідне утворення від того самого кореня псл. гѳм- (гѳгм-), що й [гѳмзатися] «копошитися; (первісно також) повзати» (пор. [гѳмжїця] «вид слимака, Siliqua-gia»). — Див. ще гѳмзатися.

гѳмїлка¹ «голїнка», [гѳмївка] «тс.», [гѳмїлатий] «кощавий» Я, [гѳмоляка] «велика голїнка» Я, гѳмоляччя (зб.) «гѳмїлкові кїстки» Я; — очевидно, результат видозміни форми голїнка через метатезу (*гонїлка) і дисимїлятивну за-

мiну зубного н перед дальшим л губним м; можливо, певну роль тут вiдiграло зближення з [гомiлка] «головка сиру». — Див. ще голiнка.

[гомiлка²] «головка сиру» Ж; — р. [гомiла] «брила, куля», [гомiлька] «дитяча соска», бр. [гамзiля] «великий шматок хлiба», п. гомiлка «головка сиру», [гомiла, гомiла] «тс.», [гомiла] «куляста грудка чогось м'якого», ч. homole «щось конусоподiбне», homolka «кусок сиру», слц. homol'a «тс.», вл. homola «волоть проса», homolka «баранець (про хмару); трюфель», homola «верховина, височина; конус; волоть», hom(u)la «тс.», нл. homola «волоть проса», [gomolinka] «омела», схв. гдмoля «тс.; головка сиру», гдмoль «цибулинка тюльпана (i ин. квiтiв)», слн. гомiлја «грудка», гомiлј «бульба; нарiст, опуклiсть», р-псл. гомола «брила, грудка»; — псл. homola, спорiднене з [*gomolъ] «безрогий» (п. gomoļu «тс.»), похiдне вiд того самого кореня, що й žeti, žymo (укр. жiти, жму) i gostъ (укр. густий); — спорiднене з лит. gāmalas «брила, шматок», gāmulas «тс.; безрогий», gāpižas «брила, здавлена маса», gomūlys «брила», норв. kams «галушка з борошна», kumla «брила», гр. γέμω «я повний», γόμος «тягар; корабельний вантаж»; первiсне значення «щось стиснуте, здавлене»; непереконливе пов'язання (Ильинский РФВ 63, 338—341) з псл. *gъmъziti (укр. [гомзатися]), гомопъ (укр. гомiн). — Фасмер I 435—436; Sławski I 316; Schuster-Sewe 317; Skok I 588—589; Bezlaј ESSJ I 161; ЭССЯ 7, 18—19; Bern. I 326; Persson Beitr. 79—80; Pokorny 368—369. — Див. ще густий, жiти².

гомiн, [гомiнка] «звучання розмови», [гомонiха] «балакуха», [гомiннiця] «пiдлога з резонансом» Ж, [гомiт] «гомiн» Ж, [гомiннiя] «тс.» Ж, гомiнкий, гомiнливий, [гомонливий, гомонiчий], гомонiти, безгомiння; — р. гомон, бр. гоман, п. ст. диал. гомоп «гомiн; сварка; клопiт», ч. заст. homop (можливо, з п.) «сварка, суперечка», слц. [homop] «гомiн»; — псл. (пн.) [gomopъ], пов'язане iз сх.-сл. гомъ: gamъ (р. [гом], р. укр. гам) та похiдними вiд них утвореннями (укр. [гомiт], р. гомотiть «гомонiти»),

слц. homrat' «дзюрчати», псл. *gъmъziti, укр. [гимзiти] «кишiти», [гомзатися] «вертiтися», отже, первiсне значення «рiй, кишiння», звiдки вторинне «мiшанина голосiв, гомiн»; — дальша етимологiя непевна; можливо, звуконаслiдувальне, спорiднене з диал. gamap «радiсть, веселiщi» з iе. *ghem- (Ильинский РФВ 63, 340—341); непереконливе припущення (Stender-Petersen Mēl. Mikkola 277—283) про зв'язок iз свн. wimpen «кишiти», нiм. wimmeln «тс.» (з iе. *g^hhem-); малоiмовiрне також запозичення з германських мов — диал. gamap «радiсть, веселiщi», англ. game «гра» (Bern. I 326—327; Фасмер I 436). — Шанский ЭСРЯ I 4, 125—126; Sławski I 315—316; ЭССЯ 7, 19—20; Младенов СГЕ 47; Kiparsky GLG 27. — Пор. гимзiти, гомзатися.

[гомoк] «купа землi, горб; пiскувата земля»; — слц. [homok] «дрiбний пiсок, що переноситься вiтром»; — запозичення з угорської мови; уг. homok «пiсок» походить з якоiсь тюркської мови (пор. алт. шор. каз. kumak «пiсок», тур. kum «тс.»); малоiмовiрне з огляду на значення й географiю пов'язання з псл. *gomola «брила» (укр. гомiлка «кусок сиру») (Sławski I 316). — BeJ 404; Machek ESJČS I 137; MNTESz II 139; Радлов II 1043.

[гомоти] «блювання» Ж, [гомотiтися] «мати позиви на блювання» Ж, О, [гомотiти] «тс.» О; — не зовсiм ясне; може бути пов'язане з п. womit «блювотина» як усне запозичення або з [гомзiти] «неприємно лоскотати пiднебiння перед блюванням».

гонг; — р. бр. болг. м. гонг, п. gong (заст. gongong), ч. gong (розм. gonga), слц. gong, схв. гонг, слн. góng; — запозичення з англiйської мови; англ. gong (спочатку в англiйській мовi Iндiї) походить вiд явансько-iндонезiйського gung (agung, egung) «гонг», яке, очевидно, є звуконаслiдувальним утворенням (пор. iндонезiйське gung «наслiдування удару гонга»). — Шанский ЭСРЯ I 4, 126; Lokotsch 44; Klein 668; Kluge—Mitzka 264.

[гонгорiчка] (ент.) «сонечко, Coccinella» BeУг; — неясне; можливо, виник-

ло шляхом контамінації двох угорських слів *gyöpuögrü* «прекрасний, гарний, чудовий» і *gyöngu* «перлина; перловий, перлистий; прекрасний». — Пор. **ген-го́ритися**.

гонда́ — див. **конда́**.

[**го́нжджа**] «гуля, наріст» (?) Я; — очевидно, пов'язане з [**го́ндзуль**] «тверда грудка; вузол на мотузку»; пор. [**гондзоляк**] «прищ, гуля». — Див. ще **гондзо́ля**.

[**го́ндзі**] «клапті порваної одежі» ДБ V; — очевидно, пов'язане з [**гондзо́лі**] «брязкальця, дрібнички», [**гондзо́лля**] «дрантя, лахміття». — Див. ще **гондзо́ля**.

[**гондзо́ля**] «брязкальце, дрібничка», [**го́ндзоль**, **гондзоля́ка**] «тс.», [**гондзоля́к**] «прищ, гуля», [**гондзо́лля**] «дрантя, лахміття», [**го́ндзуль**] «збита тверда грудочка у вовні» Ме, [**го́ндзиль**, **го́ндзурь**, **гондзу́ря**, **го́нзель**, **го́нзиль**] «тс.» МСБГ; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *konsola* «підставка під дзеркалом на стіні для дрібних речей, вазонів тощо; оздоблена підставка, постамент під фігуркою на стіні», яке тут набуло значення «панські витребеньки; брязкальце, дрібничка, якісь непотрібні прикраси» (звідси переносне також «прищі», «лахміття», «грудки в вовні»), походить від фр. *console* (архит.) «консоль; кронштейн; вид столика», пов'язаного з *sole* «дерев'яна підставка» від нар.-лат. *sola* з лат. *solea* «сандалія» або з лат. *sola* (мн.) «грунт», споріднених між собою; слово виникло, очевидно, внаслідок контамінації фр. *sole* з дієсловом *consolider* «зміцнювати». — SW II 447; Bloch I 171; Dauzat 200, 672.

[**гондо́лі**] «санчата для витягування льоду з води»; — неясне; можливо, пов'язане з тур. *gönder* «товста й довга палиця з металічним вістря́м або гачком» як знаряддя, яким накладали лід на санчата; дальший розвиток слова міг пов'язуватися з перенесенням назви на санчата і зміною форми слова під впливом **гринджо́лі**.

[**гондо́ля**] «журба» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *gondolni* «думати, турбуватися» походить від етимологічно неясного *gond* «турботи, кло-

піт». — Верхратський ЗНТШ 1899 IV 213; MNTESz I 1075.

[**гоно́ба**] «набридання, обтяжування, мука» Ж, [**гонобі́ти**] «гнобити; мучити» Ж; — ч. *hanobiti* «утискати», слн. *gonoba* «шкода, згубність», *gonobiti* «запащати, завдавати шкоди»; — псл. [*gonoba*] похідне від дієслова *gonobiti*, де перше *o* введено секундарно, можливо, під впливом зближення з іменником *gonъ* від *gъpati*; отже, первісною формою дієслова найімовірніше вважати **gnobiti* (пор. укр. *гнобі́ти*), пов'язане з іє. **genabh-/gonabh-* «тиснути, давити», оскільки наявність двох *o* в суміжних складах суперечить законам індоєвропейського вокалізму; менш імовірно з огляду на значення спорідненого укр. *гонобі́ти* «влаштовувати; плекати» пояснення *гоноба* як похідного від *gonъ* «гнання», *gъpati* «переслідувати» (Ślawski I 300—301). — Фасмер I 437; Bern. I 327. — Див. ще **гнобі́ти**. — Пор. **гонобі́ти**.

гонобі́ти «плекати, викохувати; влаштовувати, робити, як слід; задовольняти, робити приємність, вживати на щось», [*угоноба*] «задоволення»; — р. [*гонобі́ть*] «нагромаджувати», п. [*gaponbić*] «старатися; збирати», ч. *hanobiti* «утискати; нагромаджувати», слн. *hanobiti* «нагромаджувати»; — псл. *gonobiti*, очевидно, вторинне похідне від первісного **gnobiti* (пор. укр. *гнобі́ти*), пов'язане з іє. **genabh-/gonabh-* «тиснути, стискати, давити»; значення розвивалось, очевидно, так: «обмежувати, утискати, особливо з боку життєвих потреб; збирати майно обмеженням себе й родини в поживі; збирати взагалі; нагромаджувати; плекати». — Фасмер I 437; Machek ESJČ 161; Bern. I 327. — Див. ще **гнобі́ти**. — Пор. **гоноба́**.

го́нор «пиха; (заст.) честь», [*го́нір*] «тс.», [*гонорство*, *гонірлівий* Я], *гонорістий*, [*гонорний*, *гоноробий*], *гоноровітий*, *гонорувати*, ст. *гоноръ* (1625); — р. *го́нор* «пиха; (заст.) честь», бр. *го́нар* «честь; пиха»; — запозичення з польської мови; п. *honor* «честь, пошана», як і ч. заст. *honor* «честь», слн. (розм.) *honor* «тс.», походить від лат. *honor*

«честь», ст. honōs «тс.», нез'ясованого походження.— СІС 179; Шанский ЭСРЯ I 4, 128; Фасмер I 437; Sławski I 428; Walde—Hofm. I 655—656; Ernout—Meillet I 298—299.

гонорáр, **гонорáрни́к** (знев.); — р. *гонорáр*, бр. *ганарáр*, п. *honoragium*, ч. *honoráĭ*, заст. *honorág*, слц. слн. *honorág*, болг. м. *хонорáр*, схв. *хондрáр*; — через німецьке посередництво (нім. *Honorág* «гонорар») запозичене з латинської мови; лат. *honorágium* «добровільний дар за вчинену працю, винагорода за послуги» виникло внаслідок скорочення словосполучення *honorágium donum* (*tipus*) «тс.» (букв. «почесний дар, дар на чийсь честь»), в якому прикметник с. р. *honorágium* (чол. р. *honorágius*) «почесне» походить від етимологічно неясного іменника *honor* (<*honōs*) «честь». — СІС 179; Шанский ЭСРЯ I 4, 128—129; Kopaliński 404; Kluge—Mitzka 315; Walde—Hofm. I 655—656; Ernout—Meillet I 298—299.— Див. ще **го́нор**.

ГОНТ «покрівельний матеріал у вигляді дощочок», *Гонт*, *Гóнта*, *гóнта*, [*Гóнот*, *Гóнтя*, *гóнтя*] «тс.», [*Гонтáль*] «залізний цвях для прибивання гонту», *Гонтáр* «покрівельник, що криє дахи гонтом», *Гонтáр*, [*Гонтáр*] «тс.», *Гонтáна*, [*Гонтяні́ця*] «ялина, що годиться на гонт», [*Гонтя́рка*] «тс.», [*Гінті́на*] «відцентрово (у вигляді гонту) розколотий стовбур дерева» Ж, [*Генті́на*] «шматок дерева, грубо оброблений для виготовлення ложки, клепки, посуду», [*Гіті́нка*] «молода ялина» Ж, [*Гиті́на*] «колотвиця, скіпка, скалка, дрань», [*Гиті́нне*] «дерев'яна колода, розколена посередині на чотири частини» Ж, [*Гіта*] «дощка, що становить одну восьму розпиляного й розколеного стовбура дерева», [*Гінтові́й*] (*Гінтова дошка* «дощка, відпиляна збоку від чверті стовбура дерева»), [*Гонті́ти*] Ж, ст. *кгонтъ* (1578); — р. *гонт*, [*Гóнот*, *Гóноть*], бр. *гóнта*, *гонт*; — запозичення з польської мови, п. *gont*, *gonta* (рідк. *gont*), як і ч. діал. ст. *hont*, походить, очевидно, від свн. *gant* «балочне перекриття» (бав. *gont* «тс.») як скорочення форми *ganteg* «підкладка з балок або пнів», що походить від лат. *cant(h)ēgius*

«балочне перекриття; в'язання даху; крокви», запозиченого з невідомого джерела; непереконливе виведення п. *gont* від лат. *scandula* «тс.» (Karłowicz SWO 187; SW I 873). — Фасмер I 438; Sławski I 318; Walde—Hofm. I 155.

гончáр¹, [*ганчáр*, *горчáр* Я], *гончáрня*, *гончáрство*, [*гончарі́ще*] «місце, де вилучують гончарну глину» Я, [*гончáрка*] «глина, з якої виготовляють посуд» Я, *гончарю́вати*, *гончáрити*; — р. *гончáр*, бр. *ганчáр*, др. *гърньчаръ*, *гъръньчаръ*, п. *garncarz*, рідк. *garczarz*, [*garcarz*, *ganczarz*, *gancárz*, *ganczárz*], ч. *hrnčič*, слц. *hrnčiar*, вл. *hornčer*, нл. *gjarncat*, болг. *грънчáр*, м. *грнчар*, схв. *грнчáр*, ст. *гръчарі*, стсл. *гръньчарь*; — псл. **gʰtʰpʰsagʰ*, пов'язане з **gʰtʰpʰsʰ* «горщик» (пор. укр. [*гóрне́ць*] «тс.»), похідним від **gʰtʰpʰ* «горно», з суфіксом -агʰ латинсько-германського походження на позначення професій; в східнослов'янських мовах -р- в середині слова зникло в результаті дисиміляції.— Трубочев Рем. термиол. 191—193, 336; Шанский ЭСРЯ I 4, 129; Фасмер I 438; Преобр. I 144; Sławski I 252; Schuster-Sewc 327; Bern. I 371.— Див. ще **го́рно**.

[**гончар**²] (бот.) «плаун (п'ядич) звичайний, *Lycoperidium clavatum* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з *гончáр* «майстер, який виготовляє посуд з глини»; мотивація назви неясна.

[**гоня**] (бот.) «тополя пірамідална, *Populus italica* Moench. (*Populus pyramidalis* Roz.)» Мак; — очевидно, пов'язане з *гоні́ти*, *гнáти* (пор. *пáгін* «паросток», *виганя́тися* «сильно виростати в височину», *гінкі́й* «тонкий і високий, такий, що швидко росте вгору») з огляду на те, що цей вид тополі відзначається дуже швидким зростанням.— Див. ще **гнáти**.

[**гонько**] (бст.) «цикорій дикий (петрові батого), *Cichorium intybus* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з *гоні́ти*, *гнáти*; назва могла бути зумовлена застосуванням дикого цикорію як сильного сечогінного засобу.— Лік. росл. 272.— Див. ще **гнáти**.

ГОП (виг.), [*гопá-гопáшеньки*] Ж, *гопáти*, *гопкати*, *гопцю́вати*, *гопáк* (та-

нець), [гóпи] «стрибки в танці (вдарити в гопи «танцювати»)», гóпки «стрибки в танці», стати гопки «стати дибки» (про коня), [гóпка] (жарт.) «дитина»; — р. бр. гоп (наслідування звуку при стрибку, танці), п. хор (вигук, що спонукає до стрибка; наслідування звуку від удару), ч. слц. хор (спонукання до стрибка; наслідування звуку при стрибку), болг. хоп (наслідування звуку при стрибку, танці), схв. хõп, слн. хõр «тс.»; — наявність вигуку у всіх трьох основних слов'янських мовних групах робить можливим припущення про його виникнення в період, близький до праслов'янського; сумнівна думка про його походження від нім. хорр «гоп» (Brückner 172; Фасмер I 438; Преобр. I 145).— Шанский ЭСРЯ I 4, 129; Sławski I 428; Machek ESJČ 176; Вегп. I 396; Ильинский ИОРЯС 20/4, 137.— Пор. геп, гуп.

Гопачок (пéстрий) (зоол.) «павук-скакун, Salticus scenicus» Ж; — похідне утворення від звуконаслідувального вигуку гоп (про стрибки); назва зумовлена тим, що цей павук, полюючи на здобич (муху тощо), скаче їй на спину (пор. лат. назву павука Salticus scenicus, букв. «стрибун сценічний»).— Вrehm I 131.— Див. ще гоп.

Гоплєля [здоровило (про жінку)] Ме; — очевидно, результат видозміни етимологічно непрозорої форми [гóбля] «висока жінка» через переосмислення її як нібито утвореної з вигуку гоп і іменника [лєля] «тітка».— Див. ще гóбля.

гопля (вигук спонукання до стрибка); — р. опля, бр. гóпля, ч. хорла «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. хор-ла «гоп» утворене із звуконаслідувального вигуку хор «тс.», паралельного до укр. гоп, і вигуку ла «ось так», пов'язаного з вказівною часткою ла «туди, там», що походить від лат. illac «там», пов'язаного з ille «той», що є, можливо, результатом видозміни давнішого ollus «тс.» (<*olpos), спорідненого з дірл. allus «обширний», стсл. лони «минулого року», п. łoni, ч. loni «тс.».— Dauzat 392, 424; Walde—Hofm. I 679—680, II 206—207.— Пор. гоп.

гора «підвищення земної поверхні; [горище] ЛЧерк, Мо, Па», гірнік, гір-

ніцтво, [гірніця] «каменоломня», [гірнік] «гірник» Ж, [гірня] «кам'яне урвище; каменоломня» Ме, гірняк, [гір'я] (зб.) «гори», [гірянін] «гірник, верховинець» Ж, [горай] «мешканець гір» Я, гóрець, гóрище, [горішняк] «північний вітер; вітер з горішньої частини Дністра Дз, Мо», [горішнянин] «той, хто мешкає у горішньому кінці села; горянин», [горіща] «горище» Ме, [гórниця] «поле, що йде під гору» О, [горіон] «мешканець високого правого берега Сейма» Ж, [горяк] «удар м'ячем при грі в гілки (різновид гри в м'яч)», [горянець] «мешканець гір» Я, горянин, [горяніця] «гора», гірній, гірнічий, гірський, гірс-тий, [горіський] «горішний», горішний, [гóроватий Я, горовий, горовитий], гóряний, [горішка] (присл.) «угору» Мо, [гóрі] «угору», [горіц] (присл.) «вище» [горіще] «тс.», [горувати] «підноситися вгору; брати верх над ким-небудь», [д'гóрі] «угору» Ж, [догірний] «такий, що підіймається», догорі (присл.), згірок, згір'я, [згірний] «нагірний», [згóристий] «стрімкий, спадистий» Ж, згорі «зверху; завчасу, заздалегідь», [згорка] «згори» Я, загір'я, [загóra Я, загорянин], загірний, нагір'я, [нагорок] «пагорок» Ж, нагірний, [нагоряний] «нагірний», нагору (присл.), [нагірок], пагорок, пагористий, [перéгорок] «пагорок», передгір'я, передгірний, [підгір] «підгір'я», підгірок «схил гори», підгір'я, [підгóрочка] «невелике підвищення біля підніжжя гори», підгірний, підгірський, прігір, прігірок, прігóрок, [сугір'я, сугорок, узгір, узгірок, узгорок] КІМ, узгір'я, угорі (присл.), угóру (присл.); — р. гора, бр. гарá, др. гора, п. гóга «гора; горище; [ліс на схилі гори]», ч. хога «гора», һага «горище; [гора]», ст. һога «гора; горище», слц. хога «ліс; гора», вл. хога «гора», нл. гога, полаб. d'õgá, болг. гора «ліс; (заст.) гора», м. гора «ліс», схв. гòра, гòра «гора; ліс», слн. гóга, стсл. гора; — нсл. гога; — споріднене з прус. garian «дерево», лит. pùgara «хребет», giriá «ліс», [girel], лтс. dzira «тс.», дінд. girih «гора», ав. gairi-, сперс. gar, gīg «тс.», можливо, також гр. гомер. βορέης «північний вітер» (первісно «вітер з гір»), гр. ат. βορέας, βορᾶς

«тс.», алб. *gig* «камінь»; — первісне значення «гора»; значення «ліс» розвинулося пізніше через «ліс на горі»; розбіжності в вокалізмі вказують на те, що первісно слово було нетематичне з основою на приголосний (Trautmann 78; Meillet BSL 25, 144; Machek ESJČ 176; Pokorny 477—478). — Критенко Вступ 550; Шанский ЭСРЯ I 4, 129; Фасмер I 438; Нагаев Труды Самаркандск. ун-та, 1962. Новая серия, вып. 118, 181—189; Sławski I 330—331; Schuster-Šewc 321—322; БЕР I 264; Skok I 589—591; ЭССЯ 7, 29—31; Филин Образ. яз. 120—121; Зализняк ВСЯ 6, 37; Мартынов Этимология 1968, 13—14; Толстой Сл. геогр. терм. 71—73; Fraenkel 153.

[горамѐнт] «присяга» Ж; — видозмінене запозичення з польської мови; п. рідк. *jugament* «присяга» походить від слат. *iugamentum* «тс.», пов'язаного з дієсловом *iūgo* «присягаю, клянуся», похідним від іменника *iūs, iūris* «право; привілей; влада; суд» (давніше *iouis* «тс.»), спорідненого з дінд. *uōḥ* «хай живе!», ав. *yaoz-da-ḍaiti* «зціляє, очищає (ритуально)». — Walde — Hofm. I 733—734; SW II 187.

[горáр] «лісник у горах»; — очевидно, запозичення з словацької мови; слц. *hoḡár* «лісник» пов'язане з *hoḡa* «ліс; гора»; звуження значення в українській мові «лісник у горах» викликане впливом значення укр. *горá* (див.).

горб, *горба́ка* «пагорок», [горба́ня] «горб на полі» О, *горба́нь*, [горба́ч] «горбань; комар Ж», *горба́на* «горб», *горба́нка*, [горбова́тина] «сіно з горбів» Ж, *горбба́вина* «пагорок; опуклість», [горбу́ля] «горбань Я; обапіл МСБГ», *горба́стий*, *горба́тий*, [го́рбий] «горбатий, кривий» Ж, *горба́стий*, *горбкува́тий*, *горбба́втий*, *горбува́тий*, *горба́тіти*, *го́рбити*, *па́горб*, *пагорбкува́тий*; — р. *горб*, [го́роб], бр. *горб*, др. *гѣрбъ*, п. *garb*, ч. слц. *hrb*, вл. *horb*, нл. *gjarb*, болг. *гръб* «спина», м. *грб* «тс.», схв. *гѣба* «горб», слц. *gr̥b gr̥ba* «тс.», цсл. *гръвъ*; — псл. **gr̥bъ*; — споріднене з лит. *guĩbti* «буйно рости», ісл. *когра* «зморшка», *когрпа* «братися зморшками», прус. *garbis, grabis* «гора», лит. *gárbaпа* «локон», ірл.

gerbach «зморшкуватий», вірм. *kart* «вудка, гачок» (<**gr̥p-ti*); іє. **gerb-* «морщитися, вигинатися», похідне від **ger-* «крутити, вити». — Шанский ЭСРЯ I 4, 130; Фасмер I 439; Sławski I 256; Schuster-Šewc 322; БЕР I 287; Skok I 610; Bezlaĵ ESSJ I 172; ЭССЯ 7, 199—201; Bern. I 368—369; Fraenkel 135; Pokorny 385—387.

[го́рбо́тка] «вид вовняної смугастої плахти або запаски» Я, МСБГ; — запозичення з польської мови; п. [chorbot] «мереживо, (жіночі) прикраси», ст. *forbota, forbot, forboty, forbotki* (мн.) «тс.» походять, очевидно, від ісп. *farpado* «бахромчатий, торочкуватий». — SW I 760; Brückner 125.

[го́рга́н] «гірська верховина» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *gorgán* «могила, курган», можливо, походить від др. *курганъ* «тс.». — Шаровольський Зб. заходозн. 58; Scheludko 131; Vrabie Romaposlavica 14, 145—146; DLRM 342. — Див. ще *курга́н*.

[го́рга́ч] (вид їстівного гриба); — неясне; можливо, пов'язане з рум. *gogoáșă* (мн. *gogóși*) «порхавка», яке на українському ґрунті зазнало формальних і семантичних змін.

[го́рго́ля] «висока людина», [го́рго́ня] «дуже висока жінка» Я; — неясне; можливо, пов'язане з формами *virgela* «здоровило», *vergela* «висока людина», фонетично видозміненими під впливом [го́рго́ля] «сук, наріст на дереві». — Пор. *вергелá, гургу́ля*.

го́рго́нка (бот.) «патисон, Cucurbita Pepo L.», [го́рго́нка] «тс.» Мак, Я; — неясне.

го́ргота́ти «гриміти, гуркотіти», *го́рготіти* «тс.»; [го́ргота́ти] «говорити незрозумілою мовою» ЛексПол; — звуконаслідувальне утворення.

го́ргоші́, го́ргбші́ — див. *коркоші́*.

[го́р-гуз] (приспів до пісні: «Горгуз, моя мила, за що ж ти мене била? Харк. губ.) Я; — можливо, запозичення з тюркських мов; пор. тур *görgüz* «покажи» (букв. «дай побачити»), форма спонукального способу від дієслова *gör* «бачити, дивитися».

[го́рд] (бот.) «калина цілолиста (чорна), *Viburnum lantana* L.» Мак, [го́р-

діна, ордина Мак, гордівка Мак, гордовид Мак, гордовік Я, гордовіна, вордовина Мак, хордовина Мак] «тс.», [гардовіна] «тс.»; калачики, проскурняк кучерявий, *Malva crispa* L., [городовина] «тс.» Г, Мак, [гордовать] «калачики», [гордовод] «тс.» Мак; — р. [горд] «калина цілолиста», [гордівина, гордіна, гордівик] «тс.», бр. [гардавіца] «калачики», [гардовіца, зардовіца] «тс.», п. [hord] «калина цілолиста», [hordowina, ordowina, hordownik, ordownik, hordowid, ordowid] «тс.», ст. hordowit «калачики» (з укр.); — неясне; спроба пов'язання з *город* (Brückner 172—173) сумнівна. — Фасмер I 439; Преобр. I 146.

[гордзобля] «картопля» Ж, [гордзола, гурдзоля] «тс.» Мак; — очевидно, результат контамінації форм типу [портотхля, гардох] (з картбля, [картбхля, картбфля]) і барабля (можливо, також [гондзобля] «брязкальце; гуля»). — Див. ще барабля, гондзобля, картбля.

гордий, гордівливий, гордлівий, гордовитий, гордуватий, [гордячий] Я, гордіня, [гордитель] Ж, гордівник, гордій, гбрдість, [гордота], гбрдоці, [гордун], гордяк, гордячка, [гбрдити] «гордувати, нехтувати», гордїтися, гордувати, [горжати] «відкидати, нехтувати» Бі, [згїрдлівий] «зневажливий», [згїрдний] «тс.», [згїрдник], згбрда, погбрдий, погбрджений, погбрдливий, погбрда, погбрджати «нехтувати», погбрджувати, погордїти, погїрдно; — р. гордый, бр. гбрды, др. гбрдостный, п. hardy (під впливом ч. hrdý), ст., діал. gardy «вибагливий», ч. слц. hrdý, вл. hordu, нл. gjardy, м. грд «потворний», схв. грдан, грдан «бридкий, жахливий», ст. грд «гордий; жахливий», слн. gřd «гидкий», стсл. грѣдъ «гордий; жахливий»; — псл. *gřdъ «гордий»; значення «страшний», звідки «огидний», у південно-слов'янських мовах вторинне, непереконливо вбачати тут початково два окремих слова — псл. *gřdъ «гордий» і *gřdъ «огидний» (Osten—Sackel IF 28, 419); — позаслов'янські відповідники непевні; малоймовірний зв'язок з лат. gurdus «дурний, дурнуватий» (Фасмер I 440; Bern. I 370), яке пов'язують з гр. βραδύς «повільний, ледачий», а також з лит.

gurdus «повільний; слабкий; мовчазний» (Sławski I 405); дуже сумнівний зв'язок з псл. *gřbъ (укр. горб), а через нього з *goga* (Brückner 135), з псл. gruda (укр. грудка) (Pokorny 460—461) з огляду на семантичні труднощі; сумнівне також зіставлення (Machek ESJC 183—184) з гр. γλιδή «розкіш». — Шанский ЭСРЯ I 4, 131; Фасмер I 440; Sławski I 405—406; Schuster—Sewc 322—323; БЕР I 288; Skok I 613; Bezlaž ESSJ I 172; ЭСС Я 7, 206—207.

Гордій; — р. Гордѣй, бр. Гардзѣй, стсл. Горди; — через старослов'янську мову запозичене з грецької; гр. Гордіас, ім'я, що належало фрїгійському цареві, походить від назви міста Гбрдіон «Гордій» (найдавнішої столиці Фрїгії); букв. «гордієць, мешканець м. Гбрдія»; етимологія фрїгійської назви міста не з'ясована; очевидно, вона пов'язана з фрїг. -gordum «місто» (пор. укр. [гброд] «місто»), що засвідчене в фрїг. Mapogordum «місто Манеса». — Петровский 89; Суперанская 77; Kretschmer EipI. 231. — Див. ще гброд.

[гордобить] (бот.) «переступень, Вруоніа L.» ВеУг; — неясне; можливо, пов'язане з гордий і [бїти] «бути» як назва отруйної рослини, що живе гордо, не підпускаючи нікого до себе (пор. інші її назви: нечїпай-зілля, перелаз, переступник); не виключена можливість формального впливу з боку [гордовать] «калачики», [гордовид] «калина цілолиста».

[гордовля] (лікарська, рожева) (бот.) «алтея лікарська, рожева, *Althaea officinalis* L.; *Althaea rosea* Cav.» Мак; — пов'язане з [гордовать] «калачики, проскурняк кучерявий, *Malva crispa* L.», [городовина] «тс.»; близькість назв обох рослин зумовлена їх зовнішньою схожістю; пор. калачики «*Malva crispa* L.» і «*Althaea officinalis* L.». — Див. ще гбрд.

горе, [горевніця] «та, що приносить горе» Я, [горѣтво] «горе, журба», горювальник «той, що горює», [горюха] «горопашна», [горяка] «бідолоха», [гбресний] Ж, [горювалий] «той, що зазнав горя» Пі, горюшиний «горопашний», гбріваний, горювий, горювати, [загорюй-

ко] Я; — р. *гбре*, бр. *гбра*, др. *горе*, п. ст. *gorze*, ч. кн. поет. *hoře*, вл. *hogjo*, нл. *gogje*, болг. *гбрест* (від р. *гбресть*), схв. *гдра* (*гдра*) «епілепсія», слн. *gogje* «горе, плач», стсл. *горе* «горе»; — псл. **gog-je*, пов'язане з *goréti* «горіти»; щодо розвитку значення пор. псл. **pecaľ* «печаль»: рекф «печу», дінд. *šõkañ* «полум'я, жар; мука, смуток, горе»; — менш слушне порівняння з гот. *kağa* «скарга, скорбота», яке зіставляється з ос. *zagun* «співати», *zag* «пісня», гр. *γῆρος* «голос», гр. дор. *γᾶρος* «тс.», ірл. *gair* «заклик, крик» (Горяев 75). — Шанский ЭСРЯ I 4, 131—132; Фасмер I 440; Słowski I 322; БЕР I 265; Skok I 591; Bezlaž ESSJ I 163; ЭССЯ 7, 40—41; Верп. I 333. — Див. ще **горіти**¹.

[**горейка**] «невелика в'язка льону» Л; — болг. [*гореніца*] «горстка коноплі»; — неясне.

горжётка «відокремлюваний хутрянний комір»; — р. *горжётка*, бр. *гаржётка*; — через російську мову запозичене з французької; фр. *gorgette* «стрічка капелюха, зав'язувана під підборіддям», пов'язане з *gorge* «горло», яке походить від нар.-лат. [*gorga*], *gurga*, що зводиться до лат. *gurgēs* «вир, безодня; горло», спорідненого з псл. **gʷgdlo*, укр. *гбрло*; зміна значення сталася вже в російській мові через помилкове ототожнення з фр. *gorgette* (також від фр. *gorge*) «косинка, яку жінки носять на шиї». — СІС 180; Шанский ЭСРЯ I 4, 133; ССРЛЯ 3, 290; Dauzat 368; Walde—Hofm. I 627—628. — Див. ще **гбрло**.

[**горзатися**] «метатися, рватися, соватися» Ж, Пі; — р. *ёрзать*, бр. [*ёрзаць*]; — пов'язане з др. **ergá* (пор. р. [*ergá*] «неспокійна людина», [*ёргать*] «бити м'яч»), похідного від **er(a)* (пор. р. [*ёр(a)*] «пустотлива людина, розпусник»), що, найімовірніше, перебуває в зв'язку як форма з іншим ступенем вокалізму з псл. **oriti* «спустошувати, руйнувати» (укр. *роз-оріти*); укр. г-зам. первісного й- є наслідком діалектного паралелізму цих звуків як протетичних (пор. [*гүлиця*, *юлиця*] «вулиця»); малоімовірний зв'язок з р. [*ёлзать*] (Преобр. I 216). — Фасмер II 24; Ильин-

ский ИОРЯС 16/4, 19. — Див. ще **розо-ріти**.

[**горзіна**] «в'язка хмизу Ж; пліт з лози Г»; — неясне.

горизонт, *горизонталь*, *горизонтальний*, ст. *горизонтъ* (XVII ст.); — р. *горизонт*, бр. *гарызонт*, п. *horizont*, ч. слц. *horizont*, вл. *horizont*, болг. м. *хоризонт*, схв. *хоризонт*, слн. *horizont*; — через польську або німецьку мову (нім. *Horizont*) запозичене з латинської; лат. *horizont*, -*ontis* «горизонт, небосхил» походить від гр. *ὀρίζων*, -*ωντος* «горизонт», що виникло в результаті скорочення виразу *ὀρίζων κύκλος* букв. «обмежуюче коло», в якому форма *ὀρίζων* є активним дієприкметником теп. часу від дієслова *ὀρίζω* «обмежую», пов'язаного з іменником *ὄρος* «межа, грань», спорідненим з оск. *ugvú* «кордон». — СІС 180; Акуленко 140; Шанский ЭСРЯ I 4, 133—134; Фасмер I 441; Kopaliński 405; Kluge—Mitzka 316; Weise 437; Klein 743; Boisacq 716. — Пор. **афоризм**.

горіла (зоол.) «*Gorilla gina*»; — р. *горілла*, бр. *гарыла*, п. *gogyl*, ч. слц. *gogila*, болг. *горыла*, м. *горила*, схв. *горыла*, слн. *gogila*; — засвоєна новолатинська наукова назва; нлат. *gorilla* «горила» утворено в 1847 р. від гр. *γορίλλαι* (мн.) «горили», вжитого в творі Ганнона «Перипл» (V ст. до н. е.), перекладеному з фінікійського оригіналу, як позначення жінок якихось диких людей, порослих шерстю, — очевидно, сплутаних з людьми людиноподібних мавп; пов'язується з коренем *gog* «людина» у мовах Нижнього Сенегалу. — СІС 180; Шанский ЭСРЯ I 4, 134—135; Шифман Финикийские мореходы 66; Meillet—Cohen, *Les langues du monde*, 1952, 737; Klein 670.

[**горина́л**] «нічний горщик» Я; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *игупа́л* «нічний горщик; (ст.) посудина, що вживалася лікарями для аналізу сечі» походить від слат. *čirpālis* «сечовий», пов'язаного з *čirpa* «сеча»; пор. р. заст. *урільник* «нічний горщик», *уринник* «тс.»; форма українського слова може пояснюватися як фонетичними причинами — діалектною появою г перед початковим голосним і гіперичною заміною ненаголошеного у звуком о (відштовхування

від «укання»), так і семантичними — зближенням із словами *горня*, *горищик* і под. — Див. ще *уріна*.

горініж «догори ногами»; — результат видозміни давнішого **горініж* (пор. *горілиць*), складного прислівника, утвореного з прислівника [г^орі] «догори, вверх» і основи іменника *нога* в формі давніх невідмінюваних прикметників (пізніших прислівників) на -ь, належних до ї-основ (пор. аналогічне стсл. *свободь* «вільний (вільно)» і под.). — Нахтигал 88. — Див. ще *гора*, *нога*.

[**горихвіст**] (орн.) «горихвістка, Phoeniceus Forst.» Ж, *горіхвістка* «тс.»; — р. *горіхвѣстка*, [горіхвѣст], бр. *гарыхвѣстка* «тс.»; — складне слово архаїчного типу, утворене з основ дієслова *горіти* (у формі наказ. способу 2-ої ос. одн.) та іменника *хвіст*; назву дано за рудий колір хвоста; пор. болг. *червеноопашка* «тс.» (букв. «червонохвістка»), схв. *crvenoperka*, елн. *rdedegepka* «тс.», нім. *Gartenrotschwänzchen* «тс.» (букв. «садовий червоний хвостик»), слц. *žltochvost* «горихвістка», [dymochvost] «тс.» — Фасмер I 441; Булаховский Семас. етюды 163; БСЭ 12, 90; Feriane Názv. vtákov 203. — Див. ще *горіти*¹, *хвіст*.

горіцвіт (бот.) «адоніс, Adonis vernalis L.», [горіквіт] «тс.»; — р. *горіцвѣт*, бр. *гарыцвѣт*, п. *gorzykwiat*, ч. *hoříkvět*, болг. *гороцвѣт*, м. *гороцвет*, схв. *гѣроцвѣт*; — псл. *gorikvětъ*; — складне слово архаїчного типу, утворене з основ дієслова *горіти* (у формі наказ. способу 2-ої ос. одн.) та іменника *цвіт* (*квіт*); назву рослина дістала за яскравий колір квіток, що скидаються на полум'я; пор. інші назви горіцвіту за цією ознакою: ч. *ohniček* (букв. «вогничок»), вл. *hogivka*, нім. *Feuerblume* (букв. «вогняна квітка»). — Вісюліна—Клоков 128; Шанский ЭСРЯ I 4, 135; БСЭ 12, 90; Machek Jm. rostl. 51. — Див. ще *горіти*¹, *квіт*, *цвіт*.

[**горіздра**] «чванько, пихатий» Ж; — складне утворення з прислівника [г^орі] «вгору, вверх» і основи дієслова *здріти* «дивитися», яке до складного слова — в разі давності його утворення — могло ввійти в формі активного дієприкметника чол. р. однини **звря* (<*зьгє) «той, що

дивиться» («зрячий»); у разі пізнішого походження складне слово могло бути створене за існуючими словотворчими моделями аналогічного типу, де точне граматичне значення другого компонента вже не усвідомлювалось. — Див. ще *гора*, *здріти*.

[**горізнач**] «навзнак» Г, Ж, [горізначки] «тс.» ВеЗа; — очевидно, результат контамінації прислівників *горілиць* і *навзнак* з оформленням нововиниклого прислівника за зразком інших утворень на *-ь (типу *голірїчи*, *обабіч*, *віч-на-віч*); пор. слц. *doluznačku* «ниць, лицем до землі», *doluznak* «тс.» — Див. ще *гора*, *знак*. — Пор. *горілиць*, *навзнак*.

горілиць, [горілицею] Ж; — складний прислівник, утворений поєднанням прислівника *г^орі*, «вверх, угору» і основи іменника *лице* у прислівниковій (історично — прикметниковій) формі *лиць*, пов'язаній з поширеною в давній період групою невідмінюваних прикметників на -ь (ї-основ). — Нахтигал 88; Вайан Руководство по старославянскому языку, М., 1952, 239. — Див. ще *гора*, *лице*.

горілка, [гарілка Бі, горівека, горілаш Я, горілиця, горілуха Я], [горіляччя] (зб.) Я, [горільня] «гуральня», [горільництво] «гуральництво» Я, *горілячий*, [горівека, зорівека Ж, орілка], ст. *горилка* (1562), *горѣлка* (1678), *горѣвка* (XVIII ст.), *горѣлое вино* «горілка» (1511); — р. (пд.) [горѣлка], бр. *garálka*, п. *gorzałka*, ч. *kořalka* (від п. *gorzałka*), слц. [goralka, goržolka] (з п.); — пов'язане з *горіти*; вважається утвореним за зразком п. *gorzałka*; можливо, основою для виникнення слова стало скорочення якогось словосполучення, вживаного на позначення горілки, типу *горіле вино* (пор. ст. *горѣлое вино*) або **горіла(я) вода* (пор. ч. ст. *palená voda* «горілка», звідки ч. *rálenka* «тс.»); припущення про можливість виникнення п. *gorzałka*, отже, й укр. *горілка*, внаслідок калькування раннього нвн. *der brannte Wein* (пізніше нім. *der gebrannte Wein*, нвн. *Branntwein*) «горілка» (Фасмер I 440) не досить обгрунтоване; малоімовірна думка про утворення р. [горѣлка] за зразком п. *gorzałka* (Brückner 151; Фас-

мер I 440), природніше вважати його наслідком українського впливу.—Дзєн-дзелівський УЗЛП 43—44; Тимч. 568—569, 581; Шанский ЭСРЯ I 4, 134; Sławski I 322; Holub—Kop. 180.—Див. ще **горіти**¹.

[**горінець**] «горілиць» Ж, [**горінець**, **горініці**] Ж «тс.»; — результат видозміни форми **горілиць** під впливом форми [**долініць**] «вниз лицем», утвореної з прислівників **дóлі** «внизу» і **ниць** «вниз лицем», синонімічної з **долілиць**; зміна **горілиць** у **горінець** стала можливою після затемнення первісного значення **ниць**.— Див. ще **горілиць**, **долініць**.

горіти¹, [**горячіти**] Ж, **гарячіти**, **гарячіти**, **гарячкувати**, [**горяч**] «жара, спека» Ж, [**гориво** (-ево)] «полум'я, що сильно горить; сила горіння» Ж, [**горюк**] «паливо» Пі, [**горюч**] «тс.» Пі, **горюче**, [**горячість**] «спека; гаряча голова» Ж, [**горячка**] «гарячка» Ж, **гар**, **гаряч** (заст.) «особливий вид гарячого напою», **гарячка**, **гарячник** (заст.) «той, що готує й продає гаряч», [**гарячнота**] «спека, жара» Па, **горілий**, **горючий**, [**горлівий**] «щирий» Пі, [**горліво**] «ретельно, віддано» Я, Пі, **гарячий**, [**горячий**] Ж, **гарячковий**, **гарячковитий**, **гарячлівий**, **гарячкуватий**, **згаріще**, **згарок**, [**згарятина**], **згарячу**, **згар**, [**загорілий**] «палкий», **нагар**, [**недогар**] Пі, **недогарок**, [**недогар'я**], [**огар**] «обпалений пенюк», **огарок**, **перегар**, **погар** «згарище», **погорілець**, **пригар**, [**пригара**] «шкірка на твердій каші» Пі, [**пригаринок**] Ж, **пригарки**, **угар**; — р. **гореть**, бр. **гарэць**, др. **горѣти**, п. **gorzeć**, **goreć**, ч. **hořeti**, слц. **hogiet'**, вл. **hogić**, нл. **gorjeś**, болг. **горя**, м. **гори**, схв. **гдрети**, слн. **gorėti**, стсл. **горѣти**; — псл. ***gorėti**, ***gorjǫ**, **gorišt'** (з огляду на наявність нетематичної форми дієприкм. стсл. **горжци** поряд з пізнішою **горжци** припускається первісна належність дієслова до нетематичних основ); — споріднене з лит. **garėti** «палити; випаровуватись», лтс. **garėtiės** «вигоріти (про піч)», ірл. **gorim**, **guirim** «грію», гр. **θέρωμαι** «нагриваюсь», дінд. **ghṛṇōti** «світить, палає»; іє. ***g^her-** «гарячий, теплий».— Шанский ЭСРЯ I 4, 132—133; Фасмер I 441; Sławski I 322—323; Machek ESJČ

177; Schuster-Šewc 324; БЕР I 266—267; Skok I 591—593; ЭССЯ 7, 42—43; Верн. I 334; Pokorný 493—495.— Див. ще **гріти**, **жар**.— Пор. **гórно**.

[**горіти**²] «гуляти, веселитися, пити (в шинку)» Я; — неясне; можливо, запозичене з якоїсь із картвельських мов або грузинських діалектів, — пор. мегр. **γог-** «кричати, ревіти», чан. **тγог-**, груз. **тγег-** «співати», сван. **γаг-** «тс.»; місце фіксації слова — Миргородщина, де в XVIII ст. жила значна група грузинів, серед яких могли бути й носії інших картвельських мов.— Климов 201.

горіх, [**горіховіння**] «верхня, м'яка шкаралупа волоських горіхів» МСБГ, **горішина**, **горішник**, [**оріх**], [**оріхове**] «податок горіхами» Ж, [**орішення**] (зб.) «горіхові дерева», [**орішина**] «горіхове дерево», [**орішник**] «кущі ліщини» Ж, [**орішниця**] (зоол.) «вовчок ліщинний, *Muoxus muscardinus*», [**орішбчник**] «шкаралупа горіха» Ж, [**воріх**] Ж, [**ворішина**] «горішина» Ж; — р. **орэх**, бр. **арэх**, др. **орѣхъ**, п. **orzech**, ч. **ořech**, слц. **ogesh**, вл. нл. **worjesh**, полаб. **wreħaj** «горіхи», болг. **орэх**, м. **орев**, схв. **драх** «волоський горіх (дерево й плід)», слн. **óreh**, р.-цсл. **орѣхъ**; — псл. **огэхъ**; — не зовсім ясне; зіставляється з гр. **ἄρουα** (мн.) «різновид горіхів», алб. **аѣ** «горіх», лит. **riešutas** «горіх; горіх ліщинний», **riešas**, **riešutys**, (сх.) [**ruošutys**], лтс. **riėksts** «тс.», прус. **bucca-reisis** «буковий жолудь»; при цьому вважається, що балтійські мови втратили початкове **а-** кореня (Фасмер III 151—152; Skok II 562—563; Trautmann 241; Būga RR I 478; Specht 62, 143, 146; Fraenkel KZ 63, 192; Balticosl. I 17; Mühl.— Endz. III 544); існує також думка (Трубачев Етимологія 1968, 64—65) про те, що початкове **о** в слов'янських мовах, як і початкове **в** в полабській, є префіксом (пор. Mikko-la IF 8, 302), приєднаним до основи дієслова **gėšiti** «(роз)в'язати», спорідненої з лит. **rieš-** у похідній назві **riešutas** «горіх», **rišti** «зв'язувати, розв'язувати»; назва в такому разі мотивується тим, що ліщинові горіхи родять в'язками, купками; **г** в українській мові вторинне; менш обгрунтоване припущення про доіндоевропейське (субстратне) походжен-

ня слова (Fraenkel Gnomon 22, 238; Schrader Reallexikon I 442; Machek ESJČ 418), як і мотивування зв'язку слова з дієсловом *gěšiti* «звільняти, відділяти» тим, що горіх легко зривається (Ильинский ИОРЯС 20/4, 153). — Кристенко Вступ 548; ЭСБМ I 159—160.

горіхівка (орн.) «*Nucifraga caryocatactes* L.», *горішанка*, [оріхár, оріхárка, оріхівка, орішánка, орішár, орішárка] «тс.»; — р. *орéховка*, бр. *арéхаўка*, п. *ogzechówka*, ч. *ořešník*, слц. *orešnica*, болг. *орешарка*, схв. *орэховка*; — псл. [*огёховъка, *огёшагъка (*огёшапъка)], похідні від *огёхъ* «горіх»; свою назву птах дістав за те, що живиться буковими, кедровими горішками й горіхами ліщини. — Булаховский Мовозн. 1948 VI 50; Страутман 94—96; Fegianc Názv. vtákov 159—160. — Див. ще *горіх*.

[горлáч] (бот.) «дивина чорна, *Verbascum nigrum* L. Я; ластовень лікарський, *Vincetoxicum officinale* Mпch.; ластовень медичний (цілющий) і чорний, *Vincetoxicum medicum et nigrum* Мак, [горлáчник] «ластовень лікарський» Мак; — очевидно, пов'язане з *гóрло*; мотивація назви неясна.

гóрлиця (орн.) «*Streptopelia turtur*»; — р. *гóрлиця*, др. *гэрлиця*, п. *gardlica*, ч. слц. *hrdlička*, болг. [гэрлиця], м. *ерлиця*, схв. *грлиця*, слн. *grlica*, стсл. *грълица*; — очевидно, псл. *g^hrdlica звуконаслідувального походження (пор. слн. *grlėti, grlėti* «туркати» — про горлиць); у такому разі *d* в чеській, словацькій і польській формах з'явилося пізніше в результаті зближення з *hrdlo* (*gardlo*) «горло»; менш переконлива реконструкція псл. *g^hrdlica як похідного від *g^hrdlo «горло» — за формою вола горлиці (Bern. I 369; Преобр. I 147; Фасмер I 441; ЭССЯ 7, 203—204). — Булаховский ИАН ОЛЯ 1948/2, 112; Шанский ЭСРЯ I 4, 135—136; Machek ESJČ 183; Skok I 621—622; Bezlej ESSJ I 178.

гóрло, *горлáй*, *горлáнь*, [горлáха] «яма для зберігання зерна», *горлáч* «горлань»; (орн.) голуб властий, *Columba gutturosa*, [горлáк] «тс.», [горлáчка] «гортань» Ж, [горлáвка] «манера співу в тірольців» Ж, *горловік*, *горловіна*, *горлянка*, *гор-*

лáстий, *горлáтий*, *горловій*, [горловáяма] «яма у вигляді глечика для зберігання зерна» Мо, *горляний*, *горлáти*, *горлáнити*, *горлопáн*, *горлопáнити*, [гарлáпáн, гарлáч, гарлáнка, гарлáтий, гарлáнити, гарлопáнити, гарлáти] Ме, *підгóрлина* «підгруддя, підгорля», [підгóрлиця] «тс.», *підгóрля*; — р. *гóрло*, бр. *гóрла*, др. *гэрло*, п. *gardlo*, ст. діал. *garlo*, ч. слц. *hrdlo*, вл. *hordlo* (*horlo*), нл. *gjarlo* (*gjarlo*), болг. *гэрло*, м. *ерло*, схв. *грло*, слн. *grlo*, псл. *гръло*; — псл. *g^hrdlo; споріднене з лит. *gurklūs* «підгорля, воло», ст. *gurklė* «горло», прус. *gurcle* «тс.», гр. βάρστρον «провалля, безодня», лат. *gurges* «тс.»; (пізніше) *горло*, *gurgulio* «горло»; іє. *g^her-, *g^herē- «поглинати, ковтати» (відбите у стсл. *жрѣти*, укр. *жёрти*), первісне значення «те, чим ковтають». — Шанский ЭСРЯ I 4, 136; Фасмер I 441—442; Sławski I 257; БЕР I 303; Skok I 621—622; ЭССЯ 7, 204—205; Bern. I 639; Meillet Études 316. — Див. ще *жёрти*.

[горлáнка¹] (бот.) «суховершки, *Prunella* L.» Ж; — р. *горлянка*, бр. *гарлянка*, *гарляник* «тс.»; — похідне утворення від *гóрло*; назва зумовлена тим, що суховершки застосовують при лікуванні горла; пор. назву [горляна поміч] «тс.» — Лек. раст. 289. — Див. ще *гóрло*.

[горлáнка²] (бот.) «жабник польвовий (грудна травка польвова), *Filago arvensis* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з *гóрло*; мотивація назви неясна.

[гормúз] «штучний корал із скла» ВеНЗн, [гормузі] «намисто» ВеНЗн; — запозичення з румунської мови; рум. *hurmuz* «штучна перлина зі скла» (мн. *hurmuzuri* «намисто з штучних перлів») походить, очевидно, від тур. *Hurmuz* (назва міста над Перською затокою). — DLRM 367.

горн (духовий музичний інструмент), *горніст*; — р. бр. *горн*, ч. слц. *horna*, болг. *хорн*, м. *хорна*, схв. *хорн*, слн. *hornist*; — через російську мову запозичено з німецької; нвн. *Ногн* «ріг; валторна», двн. *hogn* «ріг» споріднене з дісл. *hogn*, гот. *hainn*, лат. *cornu* «тс.», псл. *korva «корова», укр. *корóва*. — СІС 180; Шанский ЭСРЯ I 4, 137; Kluge—Mitzka 316. — Див. ще *корóва*.

гóрница «кімната; орище», [гíрниця] «тс.», [гóрничний] «кімнатний» Я; — р. *гóрница* «(найкраща) кімната в селянському домі», др. *горьница* «кімната в верхній частині будинку; кімната взагалі», болг. м. [гóрница] «верхня кімната», схв. *гóрница* «горниця, мезонін», стсл. *горьница* «кімната в верхній частині будинку»; — псл. *гогьпіса*, похідне від прикметника *гогьпль* «верхній» (др. *горьнь* «тс.»), пов'язаного з іменником *гога* «гора». — Шанский ЭСРЯ I 4, 137—138; Фасмер I 442; Преобр. I 148; ЭССЯ 7, 57. — Див. ще *горá*.

гóрно (тех.) «піч», *горн*, [гор Ж, гóрен, гóрень Л, гóринь Л, гóрон Ж] «тс.», [горна́р] «грубник, опалювач» Ж, [гóрнець] «горщик», [горне́шник] «ганчірка, якою беруть гарячий горщик з печі», [гóрник] «піч, у якій випалюють горшки» ВеБ, *горніло*, *горновій*, *горня́*; — р. *горн*, [гóрон], бр. *гóран*, др. *гьрнъ*, п. *garnek* «горщик», ч. *hrnes*, слц. *hrnies*, вл. *hognc*, нл. *gjarnc*, полаб. *gornək*, болг. *гьрне́*, м. *грне*, *грнец*, схв. *гьне*, *гьнац*, слн. [gřnes] «тс.», стсл. *грьнь*; — псл. *g^hтль; — споріднене з лат. *fornus* «піч», дінд. *ghṛṇāḥ* «спека, жар», прус. *gogo* «місце вогню»; іе. *g^hṛ-по-; той самий корінь з іншими ступенями вокалізму також у словах *горіти*, *гріти*, *жар*. — Кривчанська ДБ VII 111—115; Трубачев Рем. термиол. 191—201; Шанский ЭСРЯ I 4, 136—137; Фасмер I 442; Sławski I 259—260; БЕР I 304; Schuster-Šewc 326—327; Skok I 591—593; Bern. I 371; Trautmann 102; Walde—Hofm. 533. — Див. ще *горіти*¹. — Пор. *гончár*, *гóрщик*.

горноста́й (зоол.) «*Mustela erminea*», [горноста́ль]; — р. *горноста́й*, [горноста́рь, гоноста́рь], ст. діал. *горноста́ль*, бр. *гарнаста́й*, др. *горноста́й*, п. *gornostaj*, [gornostal], ч. *hranostaj*, [chramostýl, chramosteill], слц. *hranostaj*, болг. *горноста́й* (з р.), слн. *gránoselj* «ласиця», *gránozelj* «тс.»; — псл. *gornostajь*, *gornostalbь*, очевидно, з первісного **gornostajь*; — етимологія не з'ясована; можливо, давнішою є форма **gornostalbь*, яка вважається запозиченням з давньонімецької мови; днн. **harmestagl*, **harmastal* «хвіст горностояя» (можливо, взагалі «хутро горностояя») (пор. свн. *her-*

mezagl «хвіст горностояя») є складним словом, перший компонент якого є германською назвою горностояя (пор. двн. *harmō* «горностояй», споріднене з лит. *šarmiū* «ласиця»), а другий — іменник днн. **tagl*, **tal* «хвіст» (пор. двн. *zagal* «хвіст», гот. *tagl* «волосся, шерсть», споріднені з дірл. *dūal* < **doklo* «локон») (Шапир ФЗ 1892/1—2, 19—21; Преобр. I 148); менш вірогідне пояснення, що виходить з псл. **gornostarjo-*, перша частина якого пов'язується з іе. **karmpo-*, **karmpen-* «горностояй» (пор. лит. *šarmiū*, *šermiū* «ласиця», двн. *harmō* «горностояй»), друга — з лит. *staras* «хом'як» (Agrell BSL 42—44); інші етимології зовсім не обгрунтовані: з **g^hornostó-s* «темний, темно-коричневий», **g^hornat-stójis* «той, що пожирає стайню (худобу)», **g^hornostó-s* «смердючий», **g^horo-nas-tájo-s* «гостроносий» (Loewenthal AfSIPh 37, 378—379; WuS 9, 180), з **gor-(?)* «жертви» і п. *stać* (псл. *stati* ?) (Brückner 158—159), із звуконаслідувального **gornoztati* (пор. нл. *gropo* «мова», лит. *gaĩsas* «звук» (Ильинский ИОРЯС 16/4, 7—8), із **gorno-stajь* «той, хто підноситься, стає вгору проти людини» (Holub—Kop. 132); малоімовірно також пояснення другої частини у псл. **gorno-stalbь* як спорідненого з лат. *mustella* «ласиця» (Machek ESJČ 183). — Шанский ЭСРЯ I 4, 138—139; Фасмер I 442—443; Брандт РФВ 22, 123; Sławski I 351—352; Bezlaj ESSJ I 170; ЭССЯ 7, 48—49; Bern. I 332.

горобейник (бот.) «*Lithospermum L.*», [воробейник, воробець, горобець, горобель, горобонька, сім'я вороб'яче] «тс.» Мак; — р. *воробейник*, *воробьиное просо*, бр. *вєрабейник*, п. *wróble proso*, ч. ст. *vgrabí símě*, болг. [вrabчено семе], схв. *врансеме*, *вrabчије семе*, *vrebče proso*, слн. *vgrabje seme* «тс.»; — однослівні назви є результатом стягнення складеної назви типу *гороб'яче просо* (*гороб'яче сім'я*), зумовленої просоподібним виглядом плодів горобейника; означення *гороб'яче* підкреслювало нетотожність цих плодів із звичайним просом. — Machek Jm. rostl. 187—188.

горобець (орн.) «*Passer domesticus*», [горобей, горобель] «тс.», *горобеня́*, го-

рóbка, [гороблі́ха, гороблі́чка Я], горобцюва́ння «легковажне, розпусне життя» Ж, [горобсі́ця] «горобчиха» Я, горобчі́ха, горобчі́ця, гороб'я́, гороб'я́тник «вид яструба» Я, [веребе́й Л, веребе́ц Л, ворабель Шарл, воробей́ Л, воробень, воробець, воробі́ця, воробня́ (зб.), ворóбок, воробі́ха, вороб'я́], [вороб'я́чка] «горобиний послід», [оробець Бі, оробейко Бі], горобі́ний, [горобі́нячий], гороб'я́чий; — р. воробей́, (пд.) [ви́рябей́], бр. верабей́, др. воробии, п. wóbel, [wóbell], ст. wóbl, wóbl, ч. слц. vřabec, вл. wóbl, нл. gobel, [wóbell], болг. врабе́ц, м. врабец, схв. врабац, слн. vřabec, стсл. **врави**; — псл. *vorbъjъ, *vorbъсь, (лехітське) [*vorbъль]; — споріднене з гр. ῥόβιλλος «рід птаха», лит. žvirblis «горобець», лтс. zvirbulis «тс.» (балтійські слова видозмінені контамінацією з іншими, очевидно, звуконаслідувальними словами на ž-, лтс. z-, пор. лтс. zvaĩdzināt «дзвеніти»); походження слова неясне; припускають (Преобр. I 96; Machek ESJČ 627) звуконаслідувальне походження; укр. г- зам. первісного **в**-, очевидно, під впливом сприйняття останнього як протетичного (типу **в**- у вівця́, вогонь, вулиця́) і заміни іншим протетичним придиховим г- (як у горі́х, го́стрий тощо); сумнівна гіпотеза про псл. *γvorb- (Шахматов ИОРЯС 17/1, 288), а також про спорідненість псл. слова з гот. sragwa «горобець», двн. srago, нвн. Sperlīng, дангл. sreaḡwa «тс.» (Machek тж).— Шанский ЭСРЯ I 3, 164; Фасмер I 352; БЕР I 178; Skok III 615—616; Trautmann 342; Fraenkel 1328; Specht 146.

горобі́на (бот.) «Sorbus L.», [гóраб Ж, гóрба ВеБ, гóрбина ВеБ, горобина Мак, горóба ВеНЗн, грабина Мак, ворбі́на Ж, вóріб, -рби (жін. р.) Ж, веребі́на Л, орабі́на Л, орабі́на Л, ореб ВеНЗн, оробі́на Г, Ж, оряба́ ВеНЗн, оря́бина Ж, рі́ба Ж, рябі́на Ж, ря́бка Ж, храбина Мак, ярабина Мак] «тс.», горобі́нівка «горобинова настойка», [оробі́нівка] «тс.» Бі, горобі́новий; — р. рябі́на, бр. рабі́на, [гарабі́на, арабі́на, ярабі́на, верабі́ра], п. jarzębina, [jarzəb], ч. jeřabina, jeřáb, слц. jarabina, вл. wjerjebina, нл. jerjebina, схв. жарёбика, кн. жаребі́на, слн.

jerębika «тс.», jerębina «плід горобини»;— псл. *arębina, *ęřebina, *erębina або — з іншим ступенем вокалізму—rębina, похідні від псл. *arębъ «куріпка; горобина», *ęřebъ, *erębъ «тс.» або сх. [*rębъ] (пор. укр. рябій); найвірогідніше, ранні псл. форми *are-m-b(h)-, *ęre-m-b(h): *re-m-b(h) — з носовим інфіксом, пов'язані з іє. *ęř-b(h)-, *ōgō-(b)h- на означення тварин або дерев темного або червоного кольору (в слов'янських мовах особливо про колір неоднорідний, строкатий); — споріднене з лит. jerubė «рябчик», jerūbė, irbė, jerbė, [jārubė, jėgu(m)bė] «тс.», лтс. iřbe «куріпка», meža iřbe «рябчик (букв. «лісова куріпка)», двн. egrf «темний», дангл. eogr «тс.», дісл. iagr «коричневий», iagre «рябчик», можливо, також гр. ὀρφνός «темний, темно-червоний»; з українських форм найдавнішими є, очевидно, оря́бина (від *оряб), що зводиться до псл. *eręb-ina, а також рябі́на (від псл. *rębina) з іншим (нульовим) ступенем вокалізму першого складу; інші форми є вторинними з протетичними Г-, **в**- або зближеними з словом горобець, [веребе́й]; менш вірогідне зближення слова з лит. ráibas, raibas «строкатий» (Brückner 200; Specht 115) або пов'язання припущуваного для слова вихідного *jarębъ з псл. назвою весни *jagъ (Meillet—Vaillant RÉS 13, 101—102); так само мало переконливе відокремлення назви дерева горобі́на від псл. *ęřebъ «рябчик» і пов'язання її в реконструйованій формі *erębъ з лат. sorbus, нім. Eberesche, Aberesche «тс.», що розглядаються всі як запозичення з передіндоевропейського субстрату (Machek ESJČ 222—223; Jm. rostl. 114—115; LP 2, 155—156).— Фасмер III 534—535; Филин Образ. яз. 197; Sławski I 506—507, 508; Skok I 758; Bezlaĵ ESSJ I 227; ЭССЯ 1, 73—75; Bern. I 274—275; Trautmann 104—105; Pokorny 334.— Пор. рябій, рябчик.

[горобі́нець] (бот.) «рогіз, Турпа (Tourp.) L.»; — р. [оробі́нец] «тс.»; — неясне.

гóрод (заст. розм.) «місто», горóд (< < огорóд,) [горі́дчик] «квітник біля ха-

ти, обнесений огорожею» Па, *горóбдя* (зб.) «городи», [горóбжя] «огорожа» ЛексПол, [горóбін] «місто», *горóбина*, [городíна] «тин, пліт, паркан», [городíнець] «мешканець міста; городовий козак» Ж, [городíсько] «городище», *городíще*, [городíльник] «той, що робить тини, плоти», [горóдне] «овочі» ЛексПол, *горóдник*, *горóдництво*, *городнічий*, [горóднйáк] «самосад», *городовік*, [горóдовина] «городина», [городá, гордá] «тс.» Я, [горóдовічка] «мешканка Полтавщини, Київщини, Чернігівщини» Я, *горóдок* «містечко; вид гри», *городянин*, *городянство* «міщанство; городяни», [городя́нина] «тс.» Ж, [городьба́] «плетіння плотів, обгороджування» Ж, *горóжа*, *горожáнин*, *горожáнство* (зб.) «міщанство; городянство», *горóдній*, *городовий* (іст.) «пов'язаний з городами (містами пн. України, де розташовувалося городове козацтво); (subst.) городовик (поліцай)», [орóд] «город», *горóдній*, *городський* (рідк.) «міський», *городя́нський*, *горожáнський*, *городіти*, *городникувати*, [загорíдь] Ж, *загорóда*, [загорда] «загорода» Я, [загорóдець] «загороджене місце» Я, *загорóджувач*, [за́городище] «місце, де була загорода», *загорóдка*, *загорóжа*, *загородній*, [обгорóда], *огорóд*, *угорóд* (на вгорóді), *огорóда*, *огорóдина*, *огорóдник*, [огорóдина] Ж, *огорóдництво*, *огорóжа*, *огорóджувальний*, [огорóдний], *огорóдницький*, [огородникувати], [перегорíдка] Ж, *перегорóда*, *перегорóдка*, [перегорóжа], *перегорóдний*, [підгорóбдя] «приміське село», [підгорóбдя] «тс.», [підгорóдець] «мешканець приміського села», [підгородя́нин] «тс.», [підгорóдній] «приміський», *при́город* «передмістя», [при́города] «гребля» Ж, [пригорóдок] «прибудова до хати» Ва, *пригорóдній* «приміський», [рóзгородь] «перегородка; роз'єднання, розбрат» Ж; — р. *гóрод*, бр. *гóрад*, др. *городъ* «огорожа, паркан, фортеця; місто; мур», п. *gród* «фортеця, замок; місто», каш. [Staro(o)gard], ч. слц. *hrad* «замок, фортеця», вл. *hród* «замок, фортеця; палац», нл. *gród* «тс.», полаб. *gord* «стайня; стодола», болг. *град* «місто», м. *град* «місто; фортеця», схв. *grād* «місто; фортеця; замок», слн. *grád* «замок, палац», стсл. *градъ* «місто, сад»;

— псл. **gordъ*; споріднене з лит. *gaĩdas* «загорода, кошара; загорожа», лтс. *gārdas* «відгороджене місце для свиней», днн. *gard* «загорода», двн. *gart* «область», гот. *gards* «дім», алб. *garth*, *-dhi* «огорожа», фріг. *-gordum* «місто» (у *Manegordum* «місто Манеса»), хет. *gurta* «тс.», тох. В *kerct̪ue* «палац» (з **ghordh̪om*), дінд. *grhāñ* «дім», ав. *gəgəda* «печера»; іе. **ghor-dho-s*, похідне від кореня **gher-* «оточувати, охоплювати», отже, первісне значення — «обгороджене місце»; сюди ж із палатальним початковим **ǵh-* р. (пн.) [зорóд] «місце, обгороджене для стóгу сіна», лит. *žārdas* «жердина», прус. *sardis* «пліт, огорожа», фріг. *-zordum* «місто», а також лат. *hortus* «садок», гр. *χóρτος* «огорожа» (з *t* зам. іе. *dh*) (*Zupitza KZ 37, 389*); псл. **gordъ* пов'язане також з псл. **ž̥rdъ* «жердина»; думка про запозичення з германських мов (*Zubatý AfSlPh 16, 420—421*; *St. a čl. II 125*; *Feist 198*) необгрунтована; непереконливе припущення (*Kiparsky GLG 103—108*) про запозичення з групи *septim* до групи *sa-təm*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 139; Фасмер I 443; *Ślawski I 355*; *Machek ESJČ 182*; *Schuster-Šewc 348*; *БЕР I 270—271*; *Skok I 602—604*; *Bezlaĵ ESSJ I 168*; *ЭССЯ 7, 37—38*; *Bern. I 230—231*; *Trautmann 78—79*; *Pokorny 444*. — Пор. град², жердйна.

горо́житися «триматися зарозуміло, чванливо; підніматися, стовбурчитися», [горо́жний] «той, хто гордо поводитьися, гордо загрожує; готовий до бою» Ж, [горо́їжний, горі́жний] «тс.» Ж, [горо́їжник] «хвалько» Ж; — складне утворення з основ іменника *горá* і дієслова [ї́житися] «гордо поводитися, величатися, пишатися». — Див. ще *горá*, *їж*.

[**горондéйка**] (бот.) «красоля, королів цвіт, *Phaseolus coccineus* L.»; — неясне; можливо, походить від назви села Горонда [Горонда́] біля м. Мукачева.

[**горопáс**] «горопаха» Пí; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації форм **голопáс* (пор. р. [голопáс] «голяк, якому нема чого пасти, берегти»), як римованої антитези до *волопáс*, і *горопáха*. — Пор. *гóлий*, *горопáха*, *пáсти*.

горопáха, [горопáшник Ж, горопáшливий Ж], горопáшний, [горопáшити Ж]; — бр. *гарапáшник*; — очевидно, давніше **горепáха*, складне слово, першим компонентом якого був іменник *гóre*, другим — основа дієслова [пáхати] «нюхати», похідного від *пах* «запах», в свою чергу, пов'язаного з пáхнути; отже, первісне загальне значення слова — «той, хто нюхав горе (=зазнав лиха)». — Див. ще *гóre*, пáхнути.

[**Гороповфогóви**] «обценьки» ДзАтл II, [гараповфогóви, горовфогóви, гарампóви, гарапóви] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *hagarófogó* «обценьки, кліщі, щипці» є складним словом, утвореним з дієприкм. *hagarb* «кусаючий» від дієслова *hagarpi* «кусати», спорідненого з мар. удм. *коми каг-* «їсти», та іменника *fogó* «кліщі», похідного від дієслова *fogni* «тримати; хапати, брати», спорідненого з манс. *píwí* «тримати узяти, схопити». — MNTESz I 934—935; *Bárczi* 81, 113.

[**горос**] «перемога» Пi; — неясне; можливо, запозичення з угорської мови, пов'язане з тим самим уг. *hags* «боротьба, бій», до якого зводиться й укр. *гарцювати* (див.).

горóх (бот.) «*Pisum L.*» [горóхвіна] «горохова солома», *горохвіння*, [горóхв'яниця До, горóхвянка] «тс.», [горóхвяник, [горохівнік] «акація» Ж, [горохліна] «бадилля гороху» Мо, [горóхліня] «тс.» ЛЧерк, [горóхляник] «корж з тертим горохом» Ме, [горохлянка] «бадилля гороху», [гороховáтка] «вид черепашки, *Pisidium* Ж; горохова солома», *гороховік* «жук, який псує горох» Я, [гороховіна] «горохова солома», [гороховіни Ж], *гороховіння* «тс.», [гороховіще «поле з-під гороху», [горохóлисько] «поле гороху» Ж, [горошáнка] «стебло гороху МСБГ; чина весняна, *Lathyrus vernus* Bernh. Мак», [горошець] «горошок» Мак, [горошіня] «стебло гороху» МСБГ, *горошіна*, [горошінець] «рід каменю (пізоліт)» Ж, [горошіння], *горóшок* «*Vicia L.*», [орóх], *горóхвяний*, [горóхняний] «гороховий» ЛЧерк, *горóховий*, [горохóвляний] «гороховий» Ж, *горóхуватий* «подібний до гороху, зморшкуватий», [горóх'яний] «горохвяний», *горóш-*

ковий, [горóшковатий, орóховий]; — р. *горóх*, бр. *гарóх*, др. *горохъ*, п. нл. *grosch*, ч. *hrách*, слц. *hrach*, вл. *hrosch*, полаб. *gogx*, болг. *грах*, м. *грав* «квасоля», схв. *gràx* «тс.», слн. *gràh*; — псл. **gogxъ* < **gogsъ*; — фонетично йому відповідають лит. *gaĩšas* «яглиця, *Aegopodium podagraria L.*» (пор. також лит. *garšvà* «тс.»), лтс. *gārsa*, *gārsa*, *gārse*, двн. *gers*, нвн. *Giersch* «тс.», однак досі не з'ясовано різниці в значеннях; пов'язують також з дінд. *ghárṣati* «розтирає», *ghrṣṭa* «розтертий», пояснюючи первісне значення як «щось розтерте» (пор. семантичну паралель лит. *žirnis* «горох», псл. **zʹṛno*, укр. *зерно*: дінд. *jirṇá-* «роздрібнений, спорохнілий») (*Fortunatov AfSIPh* 4, 587; *KZ* 36, 37; *Pedersen IF* 5, 54; *Bern. I* 231—232; *Pokorny* 439—440); малопереконливе пов'язання з ізольованим дінд. *haréṇu-* «вид гороху» (*Machek Jm. rostl.* 127); слабо обгрунтоване припущення про субстратне доіндоєвропейське походження слова (*Machek ESJČ* 182). — Шанский ЭСРЯ I 4, 141—142; Фасмер I 444; *Sławski I* 346—347; *БЕР I* 275—276; *Skok I* 604—605; *Bezljaj ESSJ I* 169; ЭССЯ 7, 45.

[**горóхнути**] «грохнути, грюкнути» Я; — результат видозміни форми *грóхнути*, очевидно, під впливом *торóхнути*. — Див. ще *грóхати*.

Горпíна — див. **Агрпíна**.

горстка¹ «пучок, сніпок», [горсть] «тс.» Ж, [прíгирсть Ж, прíгирц], *прíгориня*, *прíгорц*, *прíгорца*; — р. *горсть* «жменя», бр. [горсть], др. *гърсть*, п. *garśc*, ч. *hrst* «тс.», слц. *hrst* «кулак; пригорща; сніп», вл. *horšč* «жменя», нл. *gjarsc*, полаб. *gorslě*, болг. *грѣст*, м. *грст*, схв. *грст*, слн. *grst*, стсл. *гръсть* «тс.»; — псл. **gʹṛstь* < **grt-ti*, похідне від тієї самої основи, що й **gʹṛtati* «гортати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 142; Фасмер I 444; *Sławski I* 260; *БЕР I* 289—290; *Skok I* 625; *Bezljaj ESSJ I* 183; ЭССЯ 7, 212—213. — Див. ще **гортати**.

[**Горстка**²] (бот.) «сорт сливи садової, *Prunus domestica variet.*» Мак, [горска] «тс.» Мак; — очевидно, результат видозміни деетимологізованої форми *угорська* (слива) «слива-угорка», зближе-

ної з [гóрстка] «жменя». — Див. ще **ýгри**.

гортань, [гортáнка] «кадик; горлян-ка», [гертáнь] «гортань», [гертáнка] «тс.» [гиртан] «головка дихального горла»; — р. гортáнь, [грятáнь], бр. гартáнь, др. гьртáнь, п. krtań, ст. krztań, ч. hrtan, [hrtán, chřtán], слц. hrtan «горло», нл. gjarś (> *gьrtь) «тс.», болг. грѣклън, грѣклън, гьртáн, м. грклан, схв. грѣклън, слн. grtánes, стсл. грѣтань, грѣтань; — псл. *g^ht-t-апъ, похідне від іе. *g^her-, *g^herǝ «поглинати, ковтати»; — споріднене з дінд. gūrtáñ «пожертвий» (з іншим ступенем вокалізму); менш вірогідне виведення від первісного *грѣлтатъ «горловий стовбур» (Погодин РФВ 32, 273); сумнівний зв'язок з лат. glūtio «ковтаю, поглинаю» (спорідненим з укр. гли́тати) (Соболевский ЖМНП 1886, сент., 149; Фасмер I 444—445). — Шанський ЭСРЯ I 4, 142—143; Преобр. I 150; Sławski I 343—344; Machek ESJČ 185; Skok I 621; Bezlaĵ ESSJ I 183; ЭССЯ 7, 213—214; Bern. I 372. — Пор. **гóрло**.

гортáти, гортáти, згóртка, згóрток, [загóрнина] «біла плахта» ВеУг, загортáч, [загортáйна] «верхня жіноча сукня», [зáгортка] «тс.», загóрток, невпрогóрт, [огóртка] Ж, обгóртка Г, Ж, підгортáльний, підгóртка; — р. (пд.-зах.) [гортáть, гортáть], бр. гартáць, гартáць, п. gartać, [o-gartać], ч. hrtouti, слц. hrtúť, вл. wuhornuť «закасати», нл. [gartnuś] «схопити», болг. пригрѣщам «обіймаю, пригортаю», м. пригрне се «пригорнетесь», схв. грнуги «згортати; іти натовпом», гртати, слн. grniti; — псл. *g^htati, *g^htnoti; — споріднене з лит. girtgulys «сплутані нитки; зграя птахів», гр. γάργαρα «купа, юрба», ἄγρως «скупчення, натовп», а також — з іншим ступенем вокалізму — ἀγείρω (ἀγερῶ) «збираю», ἀγώρα «збори; площа для зборів»; іе. *ger- «збирати». — Фасмер I 444; Sławski I 259; Machek ESJČ 184; Schuster-Šewc 327—328; Bezlaĵ ESSJ I 179; Bern. I 72; Trautmann 102—103; Pokorny 382—383.

гортензія (бот.) «Hydrangea hortensis»; — р. гортензія, бр. гартензія, п. hortensja, ч. hortensie, слц. hortenzia,

болг. хортензія, схв. хортензія; — наукова назва, створена в латинській номенклатурі (нлат. hortensia XVIII ст.) на честь жінки французького годинникаря Лепота Гортензії (фр. Hortense); жіноче ім'я Гортензія походить від лат. hortensius (-a, -um) «садовий», пов'язаного з hortus «сад», спорідненим з псл. *gordъ «місто», укр. горóд. — Шанський ЭСРЯ I 4, 143; Dauzat 392; Walde—Hofm. I 660. — Див. ще **гóрод**.

[гору́лька] (зоол.) «пуголовка» ВеБ; — неясне.

[гору́нка] (бот.) «гірчиця польова, Sinapis arvensis L.; ріпак, Brassica napus L.»; — похідне утворення від тієї самої основи гор-, що й **гіркий**; назва зумовлена гірким смаком рослин. — Machek Jm. rostl. 57—58, 59, 67. — Див. ще **гіркий**, **горіти**¹.

[горупá] (бот.) «ріпак, Brassica napus L.; [горпá] «тс.; дика гірчиця, Sinapis arvensis» ЛексПол; — р. [гарлупá] «редька дика, Raphanus raphanistrum L.», [групá] «тс.»; — очевидно, споріднене з схв. ст. gogur «гіркий», goguran «тс.», пов'язаним з псл. гогькъ «тс.»; назва зумовлена гірким смаком рослин. — Меркулова Етимология 1965, 154—155; ЭССЯ 7, 51. — Див. ще **гіркий**.

[гору́шка] (бот.) «суріпиця, Barbarea R. Br.» Ж; — др. гору́ха «гірчиця», болг. [гору́ха] «хрінниця, Lepidium L.», схв. гору́шица «гірчиця», слн. gorúha «морська гірчиця»; — псл. [goguxa] (зменш. [goguška, gogušica]), похідне від тієї самої основи гог-, що й гогькъ «гіркий»; назва зумовлена гірким смаком рослини, від якого горить у роті. — Machek Jm. rostl. 67; БЕР I 266. — Див. ще **гіркий**, **горіти**¹.

[гóрца] (у виразі *пускати лодку гóрца* «направляти човен проти вітру») Дз, [горце́й] «тс.» Берл, [горцува́ти] Дз, [бóрцяста́ти] «протівитись»; — запозичено з італійської мови, можливо, через новогрецьку (нгр. ὄρτσα «навітряний бік»); в іт. ad orza «проти вітру» іменник orza «брас; снасть для повертання реї; лівий борт» походить від нім. (бав.) [lurz] «лівий, зворотний»; сприйняття нім. l- як італійського означеного артикля пор.

іт. *Porza*) призвело до його відпадиння, менш вірогідне припущення про походження слова від гол. *lurts* «ліворуч» (*Battisti—Alessio* 2688).—*Mestica* 1074.

[горшкодрай] «той, що лагодить горшки стягуючи їх дротом»; — неясне складне утворення з основи іменника *горціок* і етимологічно затемненого компонента *драй*.— Див. ще *горицк*.

горицк, *горціа*, *горціок*, [горшкар] «гончар» Ж, [горціай] «тс.» Я, [горціця] «горщик» Я, [горціа] «горщик» Ж, [горціе] «рід тарілочки з невипаленої глини», *горцівка* «глина на горшки»; — р. *горціок* (ст. мн. *горціки*), бр. *гарціок*, др. *горціцьк*, *горціцьць*; — не зовсім ясне утворення від основи псл. **gъpъ* «піч»; реконструюється (Трубачев Рем. термиол. 192) як псл. **gъpъсьцьк*, похідне від прикметника **gъpъсьцьк* «горновий, пічний»; випадіння *n* могло статися в умовах важкого для вимовляння скупчення приголосних; малоімовірно припущення про зникнення *-n-* під впливом утворень типу р. *барцішек* (від *барцін*), *камішек* (від *камінь*) (*Bern.* I 371), оскільки вони характерні лише для російської мови, а цей процес відбувся в усіх східнослов'янських.— Шанский ЭСРЯ I 4, 143; Фасмер I 445; Преобр. I 150.— Див. ще *горино*.

[горячина] «тризна» Ж, ДзАтл I, [горяціна] «тс.» ДзАтл I, [горцічки] «печені балабушки, які їдять з тертим маком (поминальна страва); пиріжки з сиром» ЛексПол; — неясне.

[горячка] (бот.) «татарське мило, зірки садові, *Lychnis chalcidonica* L.»; — похідне утворення від *гарячий*, [горячий] або *горіти*; назва зумовлена червоним кольором квітів, що викликає асоціації з горінням, жаром, полум'ям; пор. інші назви тієї самої рослини: укр. [грянь], — очевидно, від *грань* «жар; велике вугілля що тліє», п. *plamieńczyk*, ч. *plamenciše*, *plamenciše*.— Словн. бот. 316; *Maček Jm. rostl.* 78.— Див. ще *горіти*¹.

[gosa] (виг.) «гей»; — п. [hosa] (вигук, приспів), [hasa] (вигук типу приспіву, зокрема в танцях); — неясне; можливо, афективне утворення, аналогічне до *гоци(a)*.— SW I 56.— Пор. *гасати*,

[госач] «гарячий вил»; — неясне; можливо, пов'язане з тур. *husye* «чоловіче яечко, тестикул»; у такому разі первісно могло означати вола, невдало (не повністю) кастрованого.

госпіталь, *госпіталізація*, *госпіталізувати*, ст. *госпиталь* (XVIII ст.); — р. *госпиталь*, заст. *гошпиталь*, ч. слц. *hospitál* «церковна лікарня, притулок», вл. *hospital*, болг. *хоспитал*, схв. *хоспитал*, слн. *hospitál* «притулок, житло; лікувальне відділення в притулку»; — через посередництво російської мови запозичено з голландської; гол. *hospitaal* «госпіталь» походить від слат. *hospitāle* «притулок (для бідних, старих)», яке виникло в результаті скорочення виразу *hospitāle cubiculum* «кімната для гостей, вітальня»; лат. прикм. *hospitālis*, -e «належний до гостя; гостинний» є похідним від *hospes* «господар; гість», спорідненого із стсл. *господь*, укр. *господа*; менш імовірна думка (Фасмер I 445) про походження від нім. *Hospital* «притулок (для бідних, старих)».— СІС 181; Шанский ЭСРЯ I 4, 146; Смирнов 92; Kluge—Mitzka 317; Dauzat 392; Walde—Hofm. I 660—663, II 350—351.— Див. ще *господь*.— Пор. *готель*, *шпіталь*.

[господа] «господа» Ж, [господар Ж, господи́ня Ж], [господарка] «господи́ня; господарство» Ж, [господарство Ж, господарний Ж, господарський, господарити Ж, господарювати Ж]; — запозичення з польської мови; п. *gospoda* «господа» і т. д. з початковим проривним *g* є безпосередніми відповідниками укр. *господа* і т. д. з початковим щілинним *г*.— Див. ще *господь*.

господь, [госпідь], *господа*, *господар*, [господаріха] «жінка господаря» Я, [господарша] «тс.» Я, [господарія] (зб.) «хазяїн, землевласник» Пі, *господарник*, *господарство*, [господін] Ж, *господи́ня*, [госпожа́], [госпо́ся] (зменш. від *господи́ня*), [госпа] «пані» Пі, [госпець] «пан» Пі, [господар], *господарний*, *господарчий*, [господарити], *господарювати*, [господіти] «панувати» Ж; — р. *господь*, бр. [гаспода] «господарство, садиба» (пізніше значення, що розвинулося з первісного др. **господа* «панове», так само і в інших слов'янських мовах), др. *господь*,

п. ст. *gospodzin* «госпѣдь», ч. ст. *hospod*, слц. *hospodin* «тс.», вл. *hospoda* «заїзд, нічліг; частування», нл. *gospoda* «корчма, готель», болг. м. *гѣспѣд*, схв. *гѣспѣд*, слн. *gospód* «пан», стсл. **госпѣдь**; — псл. **gospodь*, дуже давнє складнє слово з не цілком з'ясованою етимологією; — найвірогідніше, спорідненє з лат. *hospes* «гостинний друг, господар; гїсть, чужинець» і походить разом з ним від іє. **ghosti-pot-s*, у якому першим компонентом є **ghostis* «гїсть», що втратило -*ti*- всередині слова, як це нерідко буває в словах типу титулів; другим компонентом є іє. **pot(i)s* «пан, володар» (пор. споріднені лит. *pàts* «сам; чоловік», лат. *potis* «могутній», гр. *πόσις* «чоловік (дружина)», дінд. *rátih* «пан, чоловік»), що виступає нерідко в функції другого компонента складних слів, пор. гр. *δεσ-λότης* «пан, володар» (букв. «пан дому»), лит. *viēš-pat(i)s* «пан», дінд. *jās-patih* «пан дому», при цьому *d* замість *t* (пор. псл. **rotьbēga* «жінка, що втекла з-під влади пана, тобто чоловіка») слід, очевидно, пояснювати первісним приголосним характером основи і викликаними цим формами з заміною *t* на *d* (перед дзвінкими приголосними), що узагальнилися; первісним значенням, отже, мало бути «пан гостей», що пов'язувалося з давнім звичаєм, за яким гості користувалися захистом і опікою господаря дому, як і інші члени його родини (пор. той самий розвиток значення в лит. *viēšpatis* «пан», лтс. *vėšis* «гїсть, чужинець», раніше також лит. *viēšis* «тс.»); менш переконливі інші пояснення: пов'язання з дінд. *jāspatih*, гр. *δεσλότης* (Richter KZ 36, 111—123; Meillet MSL 10, 139), неможливе з фонетичних міркувань; зведення як запозичення до незасвідченого гот. **gasti-faþs* (Kluge—Götze 187), лат. **hostipotis* (Миккола РФВ 48, 274—276); виведення від *господарь*, яке розглядається як запозичення з іранської мови (сперс. *gōspanddār* «володар овець») (Корш Bull. Ac. Sc. De Petersbourg 1907, 757—758); малопереконливе також пояснення *d* замість *t* у псл. **gospodь* впливом слів **svobodь* «вільний», **svoboda*, **čeljadь* (Fraenkel ZfSIPh

20, 51—89). — Трубачев Терм. родства 182—184; Шанский ЭСРЯ I 4, 147—148; Фасмер—Трубачев I 446—447; Sławski I 324—326; Machek ESJČ 177—178; Recueil ling. de Bratislava I 1948, 97—99; Schuster-Sewc 331; БЕР I 267—268; Skok I 593—595; Bezlej ESSJ I 164; ЭСРЯ 7, 61—63; Бернштейн Очерк 1974, 265—266; Иванов Этимология 1971, 302—306; Сл. и балк. языкозн. 70—74; Krogmann Festschr. Vasmer 253—258; Zubatý St. a čl. II 43; Meillet Études 207; BSL 25, 143; WuS 12, 17—19; Węglarz SPAU 41, 313—316; Brückner 152; Bern. I 334—337; Trautmann 208; Pokorný 453; Schmidt KZ 25, 12; Торп 292; Saussure IF 4, 456. — Див. ще **гїсть**.

[Гостѣць] «ревматизм суглобів», [*гїщїця*] «зілля від гїстцю» Ж, [*гїщѣванець*] «тс.» Ж, [*гостѣцьоватий*] «ревматичний» Ж, [*гостѣцьоватий*] «ломотний; цинготний» Бі; — п. *gościec* «ревматизм», ч. [*hostec*], слц. [*hoscec*] «тс.»; — псл. (пн.) [*gostьсь*], зменш. від *gostь* «гїсть» як табуїстична назва; менш переконливе припущення давнішого **костець* (Булаховский ВЯ 1956/4, 25) або псл. **gvozдьсь* на підставі п. *g(w)oździec* «ревматизм», що насправді розвинулось пізніше з *gościec*. — Фасмер—Трубачев I 447; Потебня РФВ 7, 68; Sławski I 326—327; ЭСРЯ 7, 69; Jagić AfSIPh 7, 485. — Див. ще **гїсть**.

[Гостівнік] (бот.) «герань криваво-червона, любисток польовий, *Geranium sanguineum* L.» Пі, [*гостинник*] «тс.» Мак; — пов'язані з *гїсть* (або [*гостѣць*] «ревматизм»), *гостїна*; назви зумовлені, очевидно, якимись приписуваними рослині лікувальними або магичними властивостями (пор. р. [*ломотная трава*], схв. *здравїньак*, слн. *zdravičica* «тс.»). — Див. ще **гїсть**, **гостѣць**.

гѣстрий, *гострїльний*, *гострїватий*, [*бїстри* Л, *бѣстрий*], [*остривний*] «гострїльний, точильний», *бѣстрик* (зоол.), *гострїло* «прилад для гострїння коси», *гострїльник*, [*гострїй*] «лезо», *гостротá*, *гострїха*, *гострїяк* «вістря», *вістря*, [*острїнь*] «гострота; вершина, вістря» Ж, [*остротá*] Ж, *гострїти*, [*острїти*] Ж, *острїти* Ж; — р. *бѣстрий*, [*вѣстрой*], бр. *вѣстры*, *бѣстры*, др. *острѣ*, п. *ostry*,

ч. слц. ostrý, вл. wótry, нл. wotšy, болг. *остър*, м. *остар*, схв. *дштар*, слн. *óster*, стел. **остръ**; — псл. *ostrъ* < **ost*-os; — споріднене з лит. *aštrūs* «гострий», ст. *aštras*, лтс. [astras] «тс.», дінд. *ásrih* «кут; кант; вістря», *ašánih* «вістря стріли, стріла», гр. *ἄκρος* «гострий», *ἄκρον* «вістря», лат. *ācer* «гострий», *acūtus* «тс.», вірм. *aseŋ* «голка», дірл. *ēr* (<**aġros*) «високий», алб. *áθete* «терпкий; кислий», іе. **aġ*-*g*-os «гострий». — Фасмер III 166—167; Machek ESJČ 421; Skok II 575; Walde—Hofm. I 7; Trautmann 15; Mühl.—Endz. I 144; Uhlenbeck 16.— Пор. **осот**.

гостриця (бот.) «*Asperugo L.*», [остриця] «тс.»; — р. *острица*, бр. *вастрыца*, п. *ostre ziele*, ч. *ostrolist*; — похідне утворення від *гострий*, псл. *ostrъ*; назва зумовлена тим, що листки гостриці по краях колючо-щетинисті. — Machek Jm. *gostl.* 187.— Див. ще **гострий**.

[**гостя́к**] «худий віл, якого важко відгодувати»; — неясне.

[**гось-гось**] «вигук для підкликання овець» ЛЧерк; — очевидно, результат видозміни функції вказівної частки *ось* у значенні «тут, сюди». — Див. ще **ось**.

гот (мн. *готи*, давнє східногерманське плем'я); — р. бр. болг. *гот*, др. *g(ǝ)тинъ* «гот; житель о. Готланда», *готскии*, *готскои*, **гътьскъ* «готський», п. *Got*, ч. слц. слн. *Gót*, схв. *Гот*, псл. **готъ**; — запозичено в давньоруську або ще в праслов'янську мову з готської; гот. *guta* «гот», як і шв. *gute* «готландець», дісл. *gotar* (мн.), пов'язане з назвою річки *Gautelfr*, складним словом, перший компонент якого *gaut* «початок річки, витік» перебуває в генетичному зв'язку з гот. *giutan* «лити», нвн. *giessen* «тс.».— Фасмер I 448; Соболевский РФВ 64, 172.— Див. ще **бігос**. — Пор. **готичний**.

[**готар**] «межа, кордон», [*хитар*, *хитар* Нед] «тс.», [*хотар*] «усі землі, що належать селищу», [*готарити*] «межувати», ст. *хотар* (1393); — слц. *chotár* «територія села; ділянка; межа», схв. *хѣтар* «земельні володіння села», слн. [határ] «межа; країна»; — запозичено з угорської мови, очевидно через словацьке

і через румунське (рум. *hotár*) посередництво; уг. *határ* «кордон, рубіж, грань; межа; ліміт» походить від уг. ст. *hat* «володіти, мати владу над чимось», спорідненого з хант. *chat*-«іти попереду (перед кимось)» — Machek ESJČ 203; Grânjală 301; Skok I 660; Bezlej ESSJ I 192; MNTESz II 71; Bárczi 115—116.

готель, *отель*; — р. *отель*, бр. *атэль*, п. ч. слц. вл. *hotel*, болг. *хотел*, м. *хотел*, схв. *хотел*, слн. *hotél*; — запозичення з французької мови; фр. *hôtel* «готель», ст. *ostel* «тс.» (XI ст.) походить від лат. *hospitāle* (*cubiculum*) «кімната для гостей, вітальня», до якого зводиться й укр. *госпіталь*. — СІС 181; Москаленко УІЛ 51; Dauzat 392.— Див. ще **госпіталь**.

готичний, *готика*; — р. *готический*, бр. *гатичны*, п. *gotycki*, ч. слц. *gotický*, вл. *gotika*, болг. *готически*, м. *готика*, схв. *гѣтички*, слн. *gótski*, *gótika*; — запозичене з французької мови, можливо, через російське або польське посередництво; фр. *gothique* «готичний» (первісно з негативним відтінком значення) походить (безпосередньо і через посередництво іт. *gotico*) від лат. *gothicus* «готський, пов'язаний з готами», утвореного від назви готів (лат. *Gothi*), які вважалися руйнівниками давнього Риму.— СІС 181; Шанский ЭСРЯ I 4, 150—151; Kopaliński 367; Kluge—Mitzka 265; Dauzat 368.— Див. ще **гот**.

готівка, [готівка] «готівка», [готівизна Я, готівина Ж] «тс.», ст. *готовизна* (1482), *готовъ* «готівка» (1456); — бр. *гатѡўка*, п. *gotówka*, *gotowizna*, [gotowa], ч. *hotovost*, слц. *hotovost'*, *hotovizeň*, м. *готовина*, схв. *готовина*, *гѣтовина*, слн. *gotovina* «тс.»; — результат лексикалізації словосполучення типу *готова річ, плата* (про гроші, готові для сплати); поширення подібної структури слова в трьох суміжних мовах — українській, білоруській і польській — при відсутності її в інших слов'янських мовах робить можливим припущення про те, що українське і білоруське слова побудовано за зразком п. *gotówka*. — SW I 885, 886.— Див. ще **готівий**.

[**готлова**] «ланцюг із гаком для перевезення дров» Ж, [гаклѡве Ж, гаклѡви

Шух, *гатлові Шух, готлове Ж* «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з *гак*.

готовальня; — р. *готовальня* «готовальня; (заст.) яке-небудь кишенькове приладдя, покладене в баул або сумку», бр. *гатавальня* «готовальня», п. заст. *gotowalnia* «будуар; туалетний столик (жіночий) з усіма речами для вбирання і зачісок»; — через російську мову запозичене з польської, в якій є похідним від дієслова *gotować* «готувати»; сучасного значення слово набуло в російській мові шляхом скорочення виразу *чертежная готовальня*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 151; Даль I 388; SW I 885. — Див. ще **готівий**.

готівий, *готів*, [готів, готівля], *готівість*, *готівність*, *готувач*, *готівити*, *готувати*, *виготовляти*, *заготівельний*, *заготівний*, *заготівочний*, *заготівчий*, *заготівля*, *заготівельник*, *заготівка*, *заготівник*, *заготовач*, *заготівка*, *заготівлювач*, *заготівщик*, *заготувач*, *напоготові*, *підготівний*, *підготівчий*, *підготівка*, *підготівник*; — р. *готівий*, бр. *гатівы*, др. *готовыи*, п. *gotowy*, ч. слц. *hotový*, вл. *hotowy*, нл. *gotowy*, болг. *готів*, м. *готове*, схв. *гѣтове*, слн. *gotōv*, стсл. **ГОТОВЪ**; — псл. *gotovъ*; — очевидно, споріднене з алб. *gatë* «готовий», *gatuani* «готую» (Meyer EW 121; Bern. I 337—338; Kiparsky, GLG 28—29; Фасмер I 448—449); у такому разі *gotovъ* має бути похідним від псл. **gotъ* (пор. вл. *hot* «приготування»); далі, можливо, пов'язане з іє. **gā-* «іти» (супін **gātu-*) з вторинним скороченням кореневого *ā* (пор. нвн. *bereit* «готовий» від *reiten* «їхати верхи», *fertig* «готовий» від *Fahrt* «їзда, подорож»); у такому разі первісне значення — «готовий іти»; менш певні відповідники — гр. *νη-γάτεος* «новий (ново приготовлений)» (Младенов РФВ 68, 378—382; Jokl IF 49, 290—300), дінд. *ghāṭate* «ретельно займається» (Machek KZ 64, 265—266). — Trubačev PF 18/2, 153—156; Шанский ЭСРЯ I 4, 151—152; Фасмер—Трубачев I 448—449; Sławski I 328—329; Machek ESJČ 178—179; ЭССЯ 7, 70—72; БЕР I 268—269; Skok I 596; Bezlaĵ ESSJ I 165.

готуля — див. **ватуйка**,

[**готур**] (орн.) «глухар, *Tetrao urogallus L.*», [*готур*] «тс.», [*готка*] «самиця глухаря», [*готя*] «пташеня глухаря», [*готурити*] «воркувати, туркотіти» (про голубів) ВеНЗн; — очевидно, звуконаслідувальні утворення.

готьта — див. **гаття**.

гофрувати, *гофрувальний*; — р. *гофрировать*, заст. *гофровать*, *гофрить*, бр. *гафрыравать*, п. *gofrować*, болг. *гофрирам*, схв. *гофрирати*, слн. *gofrigati*; — запозичення з французької мови; фр. *gaufre* «гофрувати, відтискати візерунки» є похідним від іменника *gaufre* «вафля; бджолиний стільник; гофрування (тканин і ін.)», ст. *walfre* «тс.», що як запозичення походить від сфлам. *wāfer* «вафля; бджолиний стільник», спорідненого з нім. *Wabe* «стільник», *weben* «ткати». — СІС 181; Шанский ЭСРЯ I 4, 152; Dauzat 356; Kluge—Mitzka 829, 832, 843. — Пор. **вафля**.

[**гохнути**] «гавкнути»; — звуконаслідувальне утворення.

гоц¹ (вигук) «гоп», [*гоца*, *гоца-ца* Ме, *гоцки*] «тс.», [*гоцати*] «вбивати; сильно стукати» Я, [*гоцкати*] «підкидати, повторюючи вигук *гоц*» МСБГ, *гоцак* «вид танцю з стрибками»; — бр. *гоц* (про стрибок, удар, коливання), *гоцаць* «скакати, стрибати; [бити; стукати]», п. *гос* «гоп»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *гоп*, *гуп*, *гець*, *гиц*; бр. *гацаць* «бігати, гасати», яке наводиться в цьому зв'язку (Sławski I 422), може сюди не належати (пор. укр. [*гацати*], пов'язане з *гасати*). — Пор. **гець**, **гиц**, **гоп**, **гуц**.

[**гоц**²] «водоспад» Я; — очевидно, результат субстантивзації звуконаслідувального вигуку *гоц* «скік, гоп» (на позначення стрибка); пор. семантично близьке укр. [*скіки*] «пороги в річці» від іменника *скік* «стрибок», пов'язаного з вигуком *скік* (від *скакати*). — Див. ще **гоц**¹.

[**гоцик**] (прізвище малого на зріст чоловіка) Ва; — очевидно, похідне утворення від вигуку *гоц*, що позначає стрибання, через порівняння з дитиною; пор. [*гопка*] (жарт.) «дитина», утворене від вигуку *гоп* (також на позначення стрибків). — Див. ще **гоц**¹.

[го́чка] «товчена картопля, заправлена салом» Л; — очевидно, похідне утворення від [гоца́ти] «вибивати; сильно стукати»; пор. бр. *гоцаць* «стрибати; стукати; бити, розбивати». — Див. ще *гоц*¹.

[го́ця] «жаба» (у дитячій мові) Ж; — похідне утворення від вигуку *гоц*, уживаного на позначення стрибків. — Див. ще *гоц*¹.

[гоца́ти] «іржати»; — очевидно, результат скорочення не відбитого словниками дієслова **гогочати* «тс.», похідного від іменника *гогіт* (*гоготу*) «іржання», утвореного, в свою чергу, від звуконаслідувального вигуку *гого*, що передає кінське іржання. — Пор. *гоготати*.

[гоші́ти] «чатувати на когось; щось дуже любити» Ж, [гоші́ти] «тс.» Ж, [гоші́тися] «готуватися; підбурювати» Ж, [гоші́тися] «тс.» Ж; — р. [гоші́ть] «готувати; берегти», [гоноші́ть] «нагромаджувати, збирати», [гоноші́ться] «готуватися», ст. *гошити* «влаштовувати, робити»; — неясне; можливо, похідні утворення від **гоха* «їстівні припаси» (пор. р. [приго́ха] «тс.»), яке може бути скороченою формою від основи *гоношити* (*gopošiti*) (пор. р. [гоноші́ть]), етимологічно не цілком ясної: перетворення з [гоно́біти] (Bern. I 327; Osten-Sacken IF 28, 420), або запозичення з готської мови — гот. *gapanjan* «урятовувати» (Brüskner KZ 43, 307); менш вірогідне виведення від *гонъ* як утворення, аналогічного до *копоші́тися* (Kiparsky GLG 175). — Фасмер I 437—438; Филин Присх. яз. 592—593; Jagić AfSIPh 6, 284. — Пор. *гоноба*.

го́я (вигук, приспів у пісні, танцях); — п. [hoja] (вигук спонукання, приспів), ч. *hoja* (вигук спонукання), слц. *hoja* (вигук при хвилюванні); — очевидно, результат злиття вигуків *гой* і *a*² (див.).

[го́я-дю́ндя] (вид танкової гри), [го́я, дю́ндя, го́я] (приспів під час цієї гри) Ujváry; — ч. (мор.) [hoja, džundža, hoja] (приспів у тій самій грі), схв. *hoja, djundja, hoja* «тс.»; — назва гри походить від уживаного в ній приспіву, який разом з грою запозичено в словаків; слц. *hoja, Ďundža, hoja* походить від при-

співу *haja gyöngyöm haja* (*haja gyöngy a haja*) в угорській весняній грі обрядового характеру, який складається з вигуку *haja* «гайда; іди, ходімо», що є варіантом вигуку *haj*, можливо, звуконаслідувального походження, і іменника *gyöngy(öm)* «перлина (моя); (мій) любий, (моя) люба» іноді в супроводі вигуку *a*; менш обгрунтована спроба (Максимович Собр. соч. III 1877, 523) пояснити слово *дюндя* як ім'я західнослов'янської богині, а вигук *го́я* (*гойя*) як словацький за походженням. — MNTESz I 1134—1135; Ujváry Publicationes Univ. Debrecen 1961, 11, 3—11. — Див. ще *генго́ритися*. — Пор. *жёмчуг*.

граб (бот.) «*Carpinus betulus* L.», *грабі́на*, [грабча́к] «молодий граб», [грабни́к] «місце, де росте граб» Ж; — р. бр. *граб*, п. нл. *grab*, ч. діал. слц. вл. *hrab*, полаб. *grobě* «грабовий гай», схв. *grăb*, слн. [grâb], а також ч. *habg*, ст. *hrabg*, болг. *гáбър*, м. *габер*, схв. [grăbar], слн. [grâber!], *gáber*; — псл. **grabъ*, [grabgъ]; — споріднене з прус. *wosi-grabis* «бересклет», лтс. *Grūðbīra* (топонім), дмакед. *γράβιον* «деревина дуба; смолоскип», умбр. *Grabovius* «бог дуба» (епітет Юпітера); іє. **grob(h)os* (назва дерева), можливо, пов'язане з **gegebh-* «розрізати», оскільки граб від бука відрізняється зубчастим листям, або з псл. **grebtī* «гребти» (на корм); непереконливо поєднував псл. **grabъ* з псл. **goga* «гора» Младенов (AfSIPh 33, 11—12); сумнівне також пов'язання з лат. *carpinus* «граб» (Machek ESJČ 153; LP 2, 152), як і з псл. *grablję(-ě)* «граблі» (Rostański Symbola ad historiam naturalem medii aevi I, Kraków, 1900, 141). — Крищенко Вступ 521, 548; Шанский ЭСРЯ I 4, 152—153; Фасмер—Трубачев I 449; Sławski I 332—333; БЕР I 220; Skok I 598—599; Bezlaj ESSJ I 134; ЭССЯ 7, 99—100; Bern. I 343; Trautmann 94.

[граба́к] (орн.) «деркач, *Stex stex* L.», [грабо́к] «тс.»; — очевидно, давніше **рябак* (**рябок*) (у діалектній вимові з твердим *р* **рабак*, **рабок*), похідне від *рябий*; у такому разі назва зумовлена рябим пір'ям птаха; поява *г* перед початковим *р* або має чисто фонетичний характер (пор. [гла́стівка] < *ластівка*), або

викликана народноетимологічним зближенням з *граб.* — Воїнств. — Кіст. 42. — Див. ще **рябий**.

грабар «землекоп», *грабарка* «велика лопата; візок для возіння землі; артіль грабарів; земляна робота», *грабарство*, [га́рбалка] «велика совкова лопата» Дз, [га́рбарка] «лопата, якою викидають землю» Мо, *грабарювати*, ст. *грабаръ* (XVI ст.); — р. [га́барь], бр. *грабар*; — запозичення з польської мови; п. *grabarz* походить від свн. *grabaere* «землекоп» (нвн. *Gräber* «тс.»), пов'язаного з дієсловом *graben* «копати», спорідненим з гот. *graban* «тс.», стсл. **по-гревж** «ховаю» (померлого), укр. *гребті*. — Фасмер I 454—455; Sławski I 333; Kluge—Mitzka 266. — Див. ще **грабати**, **гребті**.

[**грабати**] «обробляти землю граблями Ж; гребти; розгрібати», *грабастати*, [га́бити] «грабувати» Ж, *грабувати*, [га́бачка] «різновид рибальської сітки» ВеЗа, [га́бєжи] «грабіж» Ж, [га́бáля] «той, хто згрібає сіно» Ж, [га́бачка] «жінка, що згрібає сіно або овес», [га́бєжник] Ж, *грабітель*, *грабіж*, [га́біжска], *грабіжник*, *грабіжниство*, [га́бовіця] «збирання сіна; час цієї роботи» Ж, [га́бовіці] «час збирання сіна» Я, *грабунок*, [га́бєжливий] Ж, [га́бєжний] Ж, [га́бівий] «грабіжницький» Ж, [га́біжливий] Я, *грабіжний*, [га́блівий] Ж, [га́бний] «грабіжницький» Я, [га́бовітий] «користолобний»; — р. *грабить* «грабувати; гребти граблями», бр. *грабіць* «грабувати», др. *грабити* «тс.», п. *grabić* «згрібати (граблями); грабувати», ч. *hrabati* «згортати; ритися; дряпати», [hrabiti] «тс.», слц. *hrabať* «гребти, ритися», вл. *hrabať* «згрібати граблями», нл. *grabaś* «тс.», болг. *грабѣ* «грабую», м. *граба* «грабує», *граби* «краде» (дівчину), схв. *грабити* «грабувати; гребти», слн. *grābiti* «згрібати; нагромаджувати; грабувати», стсл. **грабити** «грабувати, красти»; — псл. *grabiti* (*grabjǫ), первісний ітератив до *grebǫ* (greti) «гребти»; — споріднене з лит. *gróbtì* (давнім перетвореним ітеративом) «хапати, силоміць забирати», лтс. *grābāt* (многократне дієслово до *grābt*) «хапати; згортати граблями», дінд. *grābhāyati* «змушує схопити», каузативом до

grbhñāti «хапає, краде», ав. *gəwəpnāiti* «тс.», а також з лит. *grėbtì* «гребти; грабувати», *grabùs* «здатний до хапання»; первісне значення «гребтися, дряпати, копати», звідки «хапати, схоплювати (напр., кігтями)»; відокремлювання від *grebǫ* (greti) «гребти» (Meillet MSL 14, 332—333; Bern. I 347—348; Trautmann 95—96; Pokorný 455—456) непереконливе; малоімовірне пов'язання з **gabati* (Machek ĚSĚ 182). — Шанский ЭСРЯ I 4, 153; Фасмер I 449—450; Sławski I 333—334; БЕР I 269; Skok I 599—602; Fraenkel 165—166; Persson Beitr. 727—728. — Див. ще **гребті**.

[**грабати**] «гребти, копирсати, горнути» Ме, [га́батися] «лізти, гребтися, видобуватися» Я; — п. [grabać] «недбало копати землю, копирсатися», [grabać się] «лізти, видобуватися»; — очевидно, запозичено з польської мови; запозичення відбувалося, незважаючи на наявність укр. *гребті(ся)*, [га́бати] «гребти(ся), копирсатися», головним чином, у зв'язку із звуком *g* (**г**) на місці укр. *г* у польських словах, який на українському ґрунті надавав відповідним словам більшої емоційної забарвленості. — Див. ще **грабати**, **гребті**.

грабелькі (бот.) «*Erodium* L'Herit.» Мак, РУСБот; — р. [га́бельки] «дельфіній, *Delphinium consolida* L.; грабельки звичайні, *Erodium cicutarium* L'Herit.», бр. [га́белькі] «грабельки; герань лучна, *Geranium pratense* L.; герань болотна, *Geranium palustre* L.»; — псл. (сх.) [*габьлькы]; очевидно, похідне від *grabljě* «граблі»; свою назву рослина могла одержати через зовнішню подібність стебла до держака грабель, а плодів з їх плодоніжками — до зубців грабель. — Нейштадт 364, рис. 178. — Див. ще **граблі**.

граблі, *грабкі* «пристрій до коси для укладання покосу; [малі граблі Ж]», *граблицько* «ручка грабель», [га́б'е] Л, *граблице*, [га́бєльно Ж, га́бівльно] «тс.», [га́бля́ник] «свердлик для прокручування дірок у граблях» Ж, [га́бци] «грабки» Л, [га́бу́н, гребці́] «тс.» Л, [га́б'ята] «невеликі граблі» Я, *габєльний*, *граблістий*; — р. *грабли*, бр.

gráblī, п. *grable*, (каш.) [grable], ч. *hrábě*, слц. *hrable*, вл. *hrabje*, нл. *grabje*, полаб. *goble*, болг. [grábla] «вила для сіна й соломи», [gráblī] «гребінь для чесання вовни», схв. *grǎбље* «граблі», слн. *gráblje*; — псл. **grablję* (пд.-слов.), **grabljě* (пн.-слов.), пов'язане з *grabiti* «згрібати», пор. укр. [grábatī]; — споріднене з лит. *grėblỹs* «граблі», лтс. *greblis*, дісл. *grėf* (<**grabja-*) «тс.», нім. (швейцарське) [grebel (grübel)] «мотика»; непереконлива реконструкція псл. **grabje*: **grabjě* (Bern. I 344; ЭССЯ, 7, 97—98), оскільки балтійські паралелі вказують на наявність суфікса -l-, характерного для назв знарядь; польська, чеська і лужицькі форми без -l- пояснюються аналогійними вирівнюваннями.— Шанский ЭСРЯ I 4, 153—154; Фасмер I 450; Sławski I 334; Machek ESJČ 182; Schuster-Šewc 339; БЕР I 269; Bezlaj ESSJ I 167.— Див. ще **грабати**.

[**грабулець**] «вогонь з трісок у гончарній печі» Ж; — неясне; можливо, походить від свн. **gruobeholz* «пічні дрова», утвореного з *gruobe* «яма, піч» і *holz* «дерево»; *г*раб- замість сподіваного *г*руб-, очевидно, відбиває якусь діалектну німецьку форму, — пор. нвн. *Graben* «рів, канава», а також п. *gruba*, [graba] «отвір печі, челюсті»; в українські говірки слово мало прийти через польське посередництво, про що говорить характерна для польської мови передача нім. *Holz* (пор. нім. *Nennholz* — п. *ham-ulc* «гальмо»).— SW I 916.— Пор. **гамулець**, **груба**.

гравій; — р. болг. *gráвий*, бр. *gráвий*; — через російську мову запозичено з французької; фр. *gravier* «гравій, пісок» походить від гал. **grava* «пісок», відбитого в фр. *grève* «рівний, піщаний берег».— СІС 181; Шанский ЭСРЯ I 4, 154; ССРЛЯ 3, 351; РЧДБЕ 164; Dauzat 373—374; Bloch I 347.

гравілат (бот.) «підлісник, *Geum urbanum* L.» [градзилат] «тс.» Мак; — р. *гравілат*; — запозичення з італійської або новолатинської мови; іт. *gariofilata* «гравілат» або пізнюлат. *cauyophyllata* «тс.» походить від лат. *cauyophyllum*, що зводиться до гр. *καρυόφυλλον* «гвоз-

дика» (букв. «горіховий лист»), складного слова, утвореного з основ іменників *καρυον* «горіх», етимологічно неясного, і *φύλλον* «лист», спорідненого з лат. *folium* «тс.».— Фасмер I 450; Frisk I 794—795; Boisacq 1041.— Див. ще **фоліант**.

гравірувати, *гравіювати*, *гравёрний*, *гравірувальний*, *гравёр*, *гравёрство*, *гравіровка*, *гравірувальник*, *гравіювальник*, *гравюра*; — р. *гравировать*, бр. *гравіраваць*, п. *grawerować*, *grawirować*, *grawować*, ч. *gravér*, *gravura*, розм. *gravírovati*, слц. *gravírovať*, вл. *grawer*, *grawura*, болг. *гравірам* «гравірую», м. *гравіра* «гравірує», схв. *гравірати*, слн. *gravirati*; — запозичення з німецької мови; нім. *gravieren* «гравірувати» відбиває фр. *graver* «тс.», що походить, очевидно, від гол. *graven* «рити, копати», спорідненого з псл. **grebti*, укр. *гребті*; менш вірогідне припущення про запозичення слова з франсійського діалекту франкської мови, поширеної у середньовічній Франції (Dauzat 373).— СІС 181; Шанский ЭСРЯ I 4, 154; Фасмер I 450, 454—455; Kluge—Mitzka 266.

гравітація «загальне тяжіння, взаємне притягання тіл», *гравітаційний*; — р. болг. *гравітация*, бр. *гравітацьця*, п. *grawitacja*, ч. *gravitace*, слц. *gravitácia*, м. схв. *гравітација*, слн. *gravitacija*; — запозичення з новолатинської мови; нлат. *gravitatio*, яке запровадив І. Ньютон (1642—1727), є похідним від нлат. *gravitare* «тяжіти», що також утворив Ньютон від лат. *gravitas* «вага», похідного від *gravis* «важкий», спорідненого з дінд. *guruḥ* «важкий; важливий, шановний», гр. βαρός «важкий», гот. **kaúrus*, лтс. *grūts* «тс.».— СІС 181; Klein 677; Walde—Hofm. I 620—621.— Див. ще **барій**.

[**грагар**] «сволок» Ж, [*г*рагарь ДзАтл II, *г*регарь, *д*рагарь, *д*рагаль тж, *трагар* O] «тс.», ст. *драгаръ* (1627); — п. [tragarz] «тс.»; — очевидно, походить від нвн. (Kragen)träger «консольна балка», складного слова, утвореного з основ іменників свн. *krage* «шия; потилиця; комір» (нвн. *Kragen* «тс.»), спорідненого з лит. *gugklỹs* «воло; горло», псл. **gʹdlo*, укр. *горло*, і свн. *träger*

«носій» (нвн. Träger «тс.»), похідного від tragen «носити», двн. tragan «тс.», спорідненого з дангл. dragan «тягти», англ. draw, дісл. draga «тс.», гот. gadragan «тягти (сюди)»; у діалекті бойків слово з'явилося через посередництво польської мови.— Онышкевич Исслед. п. яз. 241; Kluge—Mitzka 398, 786.— Див. ще **г^роло**.

[г^рагати] «крякати» (про качок, жаб) ВеУг; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *крякати* (пор.).

град¹, [г^ряд], *градіна*, [г^радівека] «круглий камінь завбільшки із звичайну градину» Ж, [г^радівнік] «знахар, що керує градом», [г^радовіна] «градина» Ж, [г^радовіця] «градова хмара» Ж; — р. болг. бр. м. *град*, др. *градъ*, п. нл. *grad*, ч. мор. [hrád'], ст. *hrad*, слц. *hrád*, полаб. *grad*, схв. *grād*, слн. *grād*, стсл. **г^радъ**; — псл. *gradъ*; — споріднене, можливо, з лит. *grūodas* «замерзлі брили землі; льодова кора на снігу» (інакше Fraenkel 173), вірм. *karkut* «град» (з метатезою із редукованого *ga-grōdo-), лат. *grandō*, -inis «тс.» (з іншим ступенем вокалізму й інфіксом); іє. *grōdos; сюди не належить дінд. *hrādūniḥ* «град» (інакше Machek ESJČ 182) і гр. *χάλαζα* «тс.».— Критенко Вступ 517; Фасмер I 450; Sławski I 336; БЕР I 271; Skok I 604; Bezlaĵ ESSJ I 168; ЭССЯ 7, 101; Bern. I 344; Вѹга Aist. Stud. 25; Trautmann 99; Pokorny 406.

град² (арх. поет.) «місто; огорожа», *ограда* «огорожа», *оградка*; — р. *град*, др. *градъ*; — запозичення з старослов'янської мови; стсл. (цсл.) **г^радъ** «тс.» є прямим відповідником до др. *городъ*, укр. *город*.— Фасмер I 450.— Див. ще **г^род**.

градация «поступовість»; — р. болг. *градация*, бр. *градация*, п. *gradacja*, ч. *gradace*, слц. *gradácia*, м. схв. *градация*, слн. *gradacija*; — запозичене, очевидно, через російське і через польське посередництво з латинської мови; лат. *gradatio* «поступовість, посилення» є похідним від *gradus* «ступінь».— СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 155; Holub—Lyer 182; Koraliński 367—368.— Див. ще **г^радус**.

[г^радіна] «город на полі Пі, Мо; город на дністровських плавнях Дз; кінець поселення Пі»; — запозичення з молдавської мови; молд. *г^рэдінэ* «сад, город» (рум. *grădina* «тс.») походить від болг. *градина* «тс.», похідного від болг. ст. *градъ* «сад», спорідненого з укр. *город* «місто», *город*.— Див. ще **г^род**.

градирня «споруда для повітряного охолодження води; споруда для добування солі з розчинів шляхом випаровування води», [г^раділня] «тс.», *градирувати* «випаровувати солону воду для одержання солі»; — р. болг. *градирня*, бр. *градзірня*, п. *gradiernia*, ч. *gradovna*, слц. *gradovna*, вл. *gradęrownia*; — запозичення з російської або польської мови, в яких походить від нім. *gradieren* «збагачувати соляний розчин», утвореного від слат. *gradāre* «підносити на вищий ступінь», що є похідним від *gradus* «ступінь».— СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 155; ССРЛЯ 3, 354; Sł. wug. obsyuch 257.— Див. ще **г^радус**.

граділь — див. **г^раділь**.

[г^радкі] «огорожа навкруги церкви»; — очевидно, зменшена форма від цсл. **г^радъ** «стіна, огорожа», спорідненого з укр. *город* «місто» (див.).

г^радус, *г^радусник*, *г^радуювати*, ст. *градус* (XVII ст.), *градусъ* (XVIII ст.); — р. бр. болг. м. *г^радус*, п. ч. слц. *gradus*, схв. *grād*, слн. *grād*; — запозичення з латинської мови; лат. *gradus* «крок, ступінь», пов'язане з *gradior* «ступую», споріднене з ав. *aiwigarēmaḥi* «починаємо», лит. *grīdyti* «ходити, блукати, подорожувати», стсл. **г^расті** «іти», р. *г^расті* «тс.», іє. *ghredh- «крокувати» (інакше Fraenkel 171).— СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 156; Фасмер I 451, 467; БЕР I 271, 277—278; Skok I 602; Walde—Hofm. I 615.

[г^ражда] «клітка; повітка, клуня» Ж, [г^ражда] «високий дощаний паркан з дахом» Я, [г^раждá] «садиба», [г^рэжда] «велика будівля» Ж; — запозичення з молдавської і румунської мов; молд. *гражд* «хлів, стайня», рум. *grajd* «тс.», [grajdǎ] «квадратний дім із двором всередині» (Vincenz 12) походять від болг. ст. *граждь* «стайня», спорідненого з укр.

горóжа, п. *grodza* «перегорода для стримування води в річці», ч. *hráz*, слц. *hrázda* «тс.», вл. *hradz* «хлів», гот. *gárda* «загорода, загін», дангл. *geard* «паркан, двір», лит. *gařdas* «пліт, загорода». — СДЕЛМ 89; DLRM 344; БЕР I 270—271. — Див. ще **гóрод**.

граждánка (шрифт); — п. *graždanka*, ч. *graždanka* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *граждánка* є результатом скорочення виразу *граждánский шрифт* як назви шрифту, що був створений за Петра I шляхом видозміни церковнослов'янського; прикметник *граждánский* «світський, не належний до духівництва чи до війська» у російській мові є церковнослов'янством, похідним від стсл. *гражданинъ* «городянин», утвореного від *градъ* «місто». — Ушаков I 618; Kopalinski 372; Holub—Lyer 183. — Див. ще **гóрод**.

грáза «вила до гною» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з *[грáса]* «сапа».

грáзло «гноно» Ж, *[гразліна]* (бот.) «пухирник, *Sargassum bacciferum*» Ж, *[гразлик]* (зоол.) «м'ясисте морське дерево, молюск, *Botryllus*» Ж, *[гразлінок]* (зоол.) «вид інфузорій, *Uvela*» Ж; — очевидно, залишок давнього **grāzdьlo* «гноно», фонетичного варіанта основи **grozdьlo* (<**grāzd-*) «тс.» з подовженням кореневого голосного. — Див. що **грóзло**, **грóзно**, **грóно**. — Пор. **грань**¹

грайворон — див. **гайворон**.

грак¹ «гайворон, *Corvus frugilegus* L.», *граченя*, *грачіха*, *грачіний*, *[гракнути]* «крикнути, гаркнути» Я; — р. *[грак]*, *грач*, *гракать* «кричати вороном», бр. *грак*, др. *гракати*, *грачу* «каркати», п. *[грак]*, нл. *ггакаś* «каркати, сваритися», болг. *грача* «каркаю, гаркаю», *гракам* «тс.», м. *грак* «каркання; грак», схв. *гракати* «каркати, кричати», *грактати* «тс.», *грак* «каркання», *грака* «тс.», слн. *grákati* «каркати»; — псл. *grakati* «каркати», пов'язане з *grajati* «тс.»; сміятися»; — споріднене з лат. *gracillāre* «квдкудакати», *grāculus* «галка», ірл. *grāc* «каркання», двн. *kragilōn* «базікати», лит. *gróti* «каркати», *grioti*, двн. *krājan* «тс.»; іе. **grē-/grā-* (**ger-*) звуконаслідувального походження. — Шан-

ский ЭСРЯ I 4, 156, 165; Фасмер I 451, 453; БЕР I 272; Младенов 108; Skok I 605—606; Bezlaĵ ESSJ I 169; ЭССЯ 7, 102—103; Bern. I 344; Kluge—Mitzka 398; Walde—Hofm. I 615; Pokorny 383—385. — Пор. журавель.

грак² — див. **гряк**.

[гракувати] «герцювати, брати участь у герці, сутичці» Ж, ст. *[граковати]* «гарцювати» Пі; — неясне; можливо, результат видозміни ст. *грасовати* «грабувати, плюндрувати». — Див. ще **грасувати**.

[грالی] «вила до гною» Я, Ж; — задовільного пояснення не має; зіставлялося з ч. ст. *hrále* «спис» (Mikl. EW 76), яке тепер разом з п. *grele* (*krele*) «палки для гри» виводиться від свн. *gralle* (*grelle*) «вила, спис», звідки походить і уг. *gely* «спис» (Machek ESJĀ 182; пор. Кобилянський Мовозн. 1976/6, 32); з другого боку, виводилось від п. *[grable]* «граблі» (Bern. I 344—345).

грам; — р. *грамм*, бр. болг. м. *грам*, п. ч. слц. вл. нл. слн. *gram*, схв. *грām*; — запозичене через посередництво французької (фр. *gramme*) або німецької мови (нім. *Gramm*) з пізньолатинської; лат. *gramma* «невелика вага, 1/24 унції» походить від гр. *γράμμα* «письмо, літера, графічний знак; 1/24 унції», пов'язаного з *γράφω* «пишу». — СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 157; Фасмер I 451; БЕР I 272; Holub—Lyer 182; Dauzat 371—372; Kluge—Mitzka 266; Klein 673; Frisk I 324—326; Boisacq 155. — Див. ще **графіка**.

грамáтика, *грамáтик* «граматист», *[граматика́р]* «тс.» Ж, *граматіст*, *граматічний*, ст. *грамматика* (XV ст.), *граматыка* (XVII ст.), *граматика* (XVIII ст.), *граматика*, *грамматика* (XVI ст.); — р. *граммáтика*, бр. *грамáтыка*, др. *граматикія*, *граматикии*, *граматикъ*, п. *gramatyka*, ч. слц. *gramatika*, болг. м. *грамáтика*, схв. *грамáтика*, слн. *gramátika*, стсл. *граматикиа*; — запозичено з латинської мови, можливо, через польське посередництво; лат. *grammatica* «мовознавство, філологія» походить від гр. *γραμματική* (τέχνη) «граматичне (мистецтво), учен-

ня про письмо і читання, грамати́ка», в якому слово *γραμματική* є формою жін. р. одн. від прикметника *γραμματικός* «пов'язаний з читанням і письмом», похідного від *γράμμα* «літера», пов'язаного з *γράφω* «пишу»; давньоруські і старослов'янські форми походять безпосередньо з грецької мови.— СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 157; Фасмер I 451; Brücker 155; Klein 674.— Див. ще графіка.

граматка (заст.) «буквар»; — результат видозміни форми *граматика*, можливо, під впливом *[граматка]* «записна або поминальна книжка», похідного від *[грамата]* «грамота, запис». — Див. ще грамати́ка, гра́мота.

[гра́мозд] «безладдя, безглуздя» Я, **[гра́муз]** «різні старі речі, сміття, безпорядок, безладдя» Ва, **[гра́музджа]** «хмиз», **[гра́музом]** «усе разом, оптом» Ва; — р. *grómózd* «купа непридатних речей», болг. **[гра́му́да]** «брила, велика грудка землі», слн. *grapòz* (*grápoz*) «щебінь, гравій»; — очевидно, похідне утворення від тієї самої основи **grom-* (**gram-*), що й псл. *gromada*, *gramada*, укр. *громада*; — найближче споріднене з лит. *gramōzdai* «дрантя, лахміття», *gramēzdai*, *gremēzdai* «тс.»; форми *гра́муз*, *гра́музом* є результатом контамінації з *га́муз* «залишки листя, огудини на городі», *га́музом* «гуртом, усе разом». — Фасмер I 461; Fraenkel 162—163.— Див. ще **грома́да**, **грозді́ти**.

гра́мота, **[грама́та]** «грамота» Ж, **[грама́тка]** «поминальна книжка; кишенькова книжка Ж», **грамоті́й**, **[гра́мотка]** «лист», **[грамо́тник]** «архіваріус» Ж, **[грамоті́ок(а)]** «великий грамотій» Я, **[грамотя́ка]** «тс.» Я, **[грамі́тній]**, **гра́мотний**, **безгра́мотний**, ст. *грамота* «писемність; лист; акт; урядовий лист» (XV ст.); — р. болг. м. *гра́мота*, бр. *гра́мата*, др. *грамота*, п. *gramota*, **[gramota]** «грамота; збірка поганих віршів», ч. *gramotnost* «грамота», слц. *gramotnost'* «тс.», стел. **грамота**, **грамата**; — через старослов'янську мову запозичено з грецької; гр. *γραμματα* «письмена; запис; документи; писемність; грамота» є формою множини від іменника *γράμμα* «літера», пов'язаного з дієсловом *γράφω*

«пишу». — Шанский ЭСРЯ I 4, 158; Фасмер I 451; Верп. I 345.— Див. ще графіка.— Пор. **грам**, **грамати́ка**, **графі́т**.

[грамоті́ка] «товчений часник з сіллю і водою» Ж; — п. *gramatyka* «юшка з води, пива або вина і тертого хліба», *gramatka*, **[gamrátka]** «тс.», ч. **[gramatika]** «хлібна юшка», **[kramatyka]** «вид юшки», слц. *gramatika* «горілка»; — очевидно, до західноукраїнських діалектів запозичено з польських або чеських діалектів; може бути споріднене з п. **[gramka]** «густа каша з борошна; в'язке болото», що пов'язується з *gram-* «напихати» (Sławski I 337—338); за іншими припущеннями, це жартівлива назва, пов'язана з *граматикою* (Karłowicz SWO 189; Brücker 155; Machek ESJČ 151), або запозичення з грецької мови (SW I 898), у якій *κραμάτιον* «суміш» походить від *κράμα* «тс.»; розведене водою вино», пов'язаного з дієсловом *κεράννυμι* «змішую».

грамофо́н; — р. *граммофо́н*, бр. *грамафо́н*, п. ч. *gramofon*, слц. слн. *gramofón*, болг. м. *грамофо́н*, схв. *грамофо́н*; — запозичення з німецької мови; нім. *Grammophon* утворено з основ грецьких іменників *γράμμα* «літера, запис, письмо» і *φωνή* «звук, голос». — Шанский ЭСРЯ I 4, 157—158; Коралиński 369; Holub—Lyer 182.— Див. ще **гра́мота**, **графі́ка**, **фон**².

[грамузля́ти] «писати карлючками»; — афективно-експресивне утворення, можливо, якоюсь мірою пов'язане з *гра́муз* «безладдя». — Пор. **гра́мозд**.

гран «аптека́рська одиниця ваги (0,062 г)»; — р. бр. болг. *гран*, п. ч. слц. *gran*; — запозичене, очевидно, через посередництво німецької мови (нім. *Gran*) з латинської; слат. *granus* «гран», пов'язане з лат. *grānum* «зерно, крупинка», спорідненим з дірл. *grān* «зернятко», лит. *žirnis* «горох», псл. **z'gno*, укр. *зе́рно*. — СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 158; Фасмер I 451; Machek ESJČ 151; Holub—Lyer 182; Kluge—Mitzka 267; Walde—Hofm. I 618.— Див. ще **зе́рно**.

гра́на — див. **грань**².

гранат «плодова рослина, *Punica granatum* L., зернистий плід цієї рослини;

напівдорогоцінне каміння», *граната* «тс.», [*Гранат*] «тс., темно-синій колір» Ж, [*гранатки*] «намисто» ДзАтл II, *гранатник* «гранатове дерево, *Punica L.*», *гранатові* (бот.), *гранатовий* (про плід, мінерал, темно-синій колір), *гранатний* (про плід, мінерал), ст. *Гранат* «мінерал» (XVII ст.), *гранат* (XVIII ст.); — р. бр. *гранат* «плід; мінерал», п. *granat* «гранатове дерево; синій колір; мінерал», ч. слц. *granát* «мінерал», *granátové jablko*, болг. *гранат* «мінерал», схв. *grānāt* «плід; мінерал»; — запозичене, мабуть, через посередництво німецької мови (нім. *Granatapfel* «гранатове яблуко», свн. *grānāt* «тс.») з латинської мови; лат. (*malum*) *grānātum* «гранат» (букв. «яблуко зернисте») є похідним від *grānum* «зерно»; латинська назва мінералу (*grānātum*, букв. «зернистий») зумовлена тим, що цей мінерал трапляється в вигляді червоних зерен.— СІС 182—183; Шанский ЭСРЯ I 4, 159; Фасмер I 452; Hüttl—Worth 17; Sławski I 338—339; Machek ESJČ 151; Holub—Lyer 182; Kluge—Mitzka 267; Dauzat 374.— Див. ще *гран*, *зёрно*.

граната «розривний снаряд», [*Гранат*] «тс.» Ж, *гранатчик*, ст. *граната*, *Граната* «розривний снаряд» (XVIII ст.), *гранатъ* «тс.» (XVII ст.); — р. бр. болг. м. схв. *граната*, п. *granat*, *granata*, ч. слц. *granát*, вл. нл. *granata*, слн. *granāta*; — запозичення з німецької або італійської мови; нім. *Granate* походить від іт. *granata*, утвореного на основі назви плоду *granata* «гранат» за подібністю форми і структури.— СІС 182; Шанский ЭСРЯ I 4, 159; Фасмер I 452; Преобр. I 154; Sławski I 338—339; Holub—Lyer 183; Kluge—Mitzka 267.— Див. ще *гранат*.

грандіозний; — р. *грандиозный*, бр. *грандыёзны*, ч. *grandiósní*, слц. *grandiózpu*, болг. м. *грандиозен*, схв. *grāндио-зан*, слн. *grandiózen*; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *grandíos*, фр. *grandiose* походять від іт. *grandioso* «розкішний, грандіозний», утвореного від лат. *grandis* «великий», спорідненого з гр. βρένθος «гордий», псл. *grōdъ* «груди», укр. *груди*.— СІС

183; Шанский ЭСРЯ I 4, 160; Фасмер I 452; Holub—Lyer 183; Kluge—Mitzka 267; Bloch 344; Walde—Hofm. I 617—618.

*граніця*¹ «кордон», [*Граніця*] «тс.», [*Гранічник*] «мешканець прикордонної території» Ж, *гранічний*, [*Гранічний*, *Гранішний*], *гранічити* «межувати; сваритися, сперечатися» Ж, [*Гранічити*] «гніватися, лютувати» Я, [*Гранічитися*] «розмежовуватися», *відгранічити*, *заграніця*, [*загранічити*] «визначити межю», [*огранічити*] Ж, [*обгранічувати*] Ж, *пограніччя*, *приграніччя*, [*розграніччя*] «розмежування» Ж, [*узграніччя*] «місце вздовж кордону», [*узгранішний*] «той, хто живе біля кордону», [*узгранічний*] «тс.» Ж; — р. *граніця*, бр. *граніца*, др. *граница*, п. нл. *granica*, ч. *hranice*, слц. вл. *hranica*, болг. м. *граница*, схв. *grāница*, слн. *grānica*, стсл. *граница*; — псл. *granica*, похідне від *grāнь* (*grānā*) «грань, край».— Шанский ЭСРЯ I 4, 160; Фасмер—Трубачев I 452; Sławski I 339—340; Holub—Kop. 132; БЕР I 274; Moszyński JP 36/2, 109—111; ЭССЯ 7, 106—107; Верп. I 346.— Див. ще *грань*.

*граніця*² — див. *грань*³.

[*Гранічёр*] «прикордонник» Мо; — очевидно, запозичення з молдавської мови; молд. *grāничёр* (рум. *grānicér*) «тс.» вважається східнороманським суфіксальним утворенням від молд. *grāниця* (рум. *grāniță*) «границя», запозиченого з південнослов'янських мов (DLRM 345), але може бути й безпосереднім запозиченням з південнослов'янських мов (пор. болг. *границар* «прикордонник», схв. *grāничар*, слн. *grāničar* «тс.», похідні від *grāница*, *grānica*, споріднених з укр. *граніця*).— Див. ще *граніця*.

граніт, *гранітник* «робітник, що обтісує і полірує граніт»; — р. болг. м. *гранит*, бр. *гранит*, п. ч. слп. *granit*, схв. *grāнит*, слн. *granit*; — запозичено через посередництво німецької або французької мови (нім. *Granit*, фр. *granit*) з італійської; іт. *granito* «граніт; зернистий» утворене від *grano* «зерно», яке походить від лат. *grānum* «тс.».— СІС 183; Шанский ЭСРЯ I 4, 160; Фасмер I 452; Holub—Lyer 183; Dauzat 372.— Див. ще *гран*, *зёрно*.

[**гранка**¹] «чашечка, в якій сидить горіх», [**гранок**] «гілка, сук» Ж; — р. [**гранка**] «горіхи, що зрослися докупи», ч. заст. [hгаї] «гілка», вл. hгаї «гроно, вусики (у рослин)», hгапка «виноград», нл. gгаї, gгаїка, «тс.», болг. [**грана**] «гілка», **гранка** «тс.; жмут ниток», м. **гранка** «гілка», схв. **грана** «гілка, черешок», слн. gгапа «тс.»; — очевидно, псл. gгапа, gгап; — пов'язується з *гроно*, *грозно*, як форма з іншим ступенем чергування в корені (з подовженим о); зіставляється (Machek ESJČ 182) з двн. gгаз «паросток»; ототожнюється також (Skok I 608) з псл. gгап «край, межа». — Holub—Kop. 132; БЕР I 273, 285; Bezlaј ESSJ I 170; ЭССЯ 7, 104—106; Bern. I 346. — Див. ще **грозно**, **гроно**.

гранка² — див. **грань**¹.

[**гранувати**] «волочити, боронувати землю» Мо; — очевидно, пов'язане з *грань* «ребро, кант», [**грана**] «тс.».— Див. ще **грань**¹.

гранула «зерниста частка речовини», *гранулятор* «пристрій для внесення в ґрунт гранул», *грануляція* «надання речовині форми гранул; сполучна тканина, що має зернистий вигляд; зернистість м'якоті плодів», *гранулювати* «надавати (речовині) форми гранул»; — р. бр. болг. **гранула**, п. granula, ч. слц. granula, схв. *грануляція*, слн. gгаpula; — запозичено, очевидно, з німецької мови; нім. Granulum (мн. Granula) «гранула», Granulation «грануляція», granulieren «гранулювати» зводяться (можливо, через французьке посередництво — фр. granule, granulation, granuler) до лат. granulum «зернятко», похідного від granum «зерно». — СІС 183; Шанский ЭСРЯ I 4, 161; Kopaliński 371; Holub—Lyer 183; Fremdwörterbuch 222; Bloch 345; Dauzat 372. — Див. ще **гран**, **зэрно**.

[**гранушкі**] «сорт великих твердих груш» Ж; — очевидно, похідне від *грань* «ребро, край»; назва могла бути дана за ознакою гранчастої поверхні (пор. *гранівкі* «гранчасті яблука» ВЕНЗн). — Див. ще **грань**¹.

[**гранчити**] «підсмажувати» (хліб); — очевидно, результат контамінації форм [**грінчити**] «тс.» і *грань* «розжарене вугілля». — Див. ще **грань**², **грінка**¹.

грань¹ «лінія поділу, межа; ребро, сторона площини», [**грянь**] «грань» Я, [**грана**] «ребро, край, грань; кант» Ж, *гранільник*, *гранувальник*, *гранувальня* «гранувальна майстерня», **гранка** «частина друкарського набору; грань, бокова площина многогранника; ячмінь дворядний», [**грант**] «грань, межа» Я, [**гранішка**] «глиняна форма для тіста» Я, [**гранчак**] «шести- або чотирирядний ячмінь» Ж, [**граня**] «рубіж, межа» Пі, [**граняк**] «призма», [**граністий**] «гранчастий» Ж, [**гранковатий** ВеУг, **гранкуватий**], *гранчастий*, *гранувальний*, *гранястий*, [**грянчастий**], *граніти*, [**гранкувати**] «робити грані», *гранувати* «тс.», *безгранний*, *огранка* «грані, нанесені на камінь або скло; нанесення граней», *обгранковувати*, [**одгрань**] «розмежування» Ж, [**пригранчак**] «пірамідальна галька», [**розгрань**] «межова лінія» Ж, [**розгрань**] «пропуск, порожнє місце» Ж; — р. бр. **грань**, др. **грань** «кут, зарубка на дереві», п. gгаї «кут, грань», ч. hгапа «ребро, край», слц. hгапа «ребро, кант», вл. hгаї «ребро, край», нл. gгаї «тс.», болг. заст. **грана** «площина кристала», схв. **грана** «верхня площина»; — псл. gгап; — споріднене з двн. gгапа «вусики (у рослин)», нвн. Gгаппе «остюк колоска», шв. gгап «ялинка», ірл. grend «борода», алб. [kгапe] «жало»; іе. *gher-, *ghrē-: *ghrō-: *ghrē- «виступати, вистромлятися, гостро закінчуватися». — Шанский ЭСРЯ I 4, 162; Фасмер I 452; Меркулова Этимология 1963, 80; Преобр. I 155; Sławski I 340; Machek ESJČ 183; Schuster-Sewc 340; БЕР I 273—274; Skok I 608; ЭССЯ 7, 104—106; Bern. I 346; Persson Beitr. 927; Pokorny 440.

грань² «розжарене вугілля, жар», [**грана**, **граняк**] «тс.»; — ч. hranice «багаття», слц. hranica «тс.», схв. *гранути* «засвітити» (про сонце), слн. gгаpéti «світити»; — очевидно, пов'язане з тією самою основою псл. gr-, що й *гріти*; виведення чеської і словацької форм від гіпотетичного *gradña (Machek ESJČ 182—183) залишається сумнівним. — Меркулова Этимология 1963, 80; ЭССЯ 7, 118; Moszyński JP 36/2, 111. — Див. ще **гріти**.

[**грань**³] (бот.) «ісландська цетрарія, *Cetraria islandica* (L.) Ach.; стикта, *Sticta* Schreb.», [ґраніця] «ісландська цетрарія»; — очевидно, пов'язане з [ґранка] «чашечка, в якій сидить горіх», [ґранок] «гілка, сук», ґроно «китиця плодів». — Див. ще ґранка², ґроно.

[ґрапа] «борона» ВеУг, [ґрапа] «примітивна борона» Мо, ВеУг, [дрáпа] «тс.» тж, [ґрапáти] «волочити» ВеУг, ДзАтл I; — очевидно, запозичення з румунської і молдавської мов; рум. *grăpă* «борона», молд. *grăpă* «тс.» запозичено, мабуть, через посередництво болгарської мови (болг. *grăpa* «тс.») з італійської; іт. *grappa* «гак, скоба» походить від двн. *krāpfo* «гак, гачок»; рум. *grăpă* вважається також стародавнім місцевим словом (Rosetti ILR II 80, 114) або виводиться від алб. *gper* «гачок» (DLRM 344). — Дзензелівський НЗ УЖДУ 37, 48; БЕР I 274; *Vrabie Romanoslavica* 14, 146; СДЕЛМ 89; Kluge—Mitzka 400. — Пор. ґрémпля, ґрámплі.

[ґраса] «сапа; знаряддя для прополювання міжрядь, розпашник», [ґраса, ґрасáлка] «тс.» Дз, [ґрасóвка] «обробіток просапних культур ґрасами» Дз, Мо, [ґраца] «сапа» Л, [ґрасувáти] «розчищати доріжки; плужити, прополювати міжряддя Мо, Дз», [ґрасувáти] «плужити», [ґарасувáти] «тс.» Дз, [ґрацювáти] «розчищати доріжки»; — р. [ґраца] «кігті для очищення грядок від бур'янів»; — запозичення з польської мови; п. *grasa* «мотика, скребачка», [kraski] «гребінь для чесання льону», як і ч. *krase* «сапка», *kratce*, [grace], слц. *grasa* «тс.», походить від свн. *kratze* «скребачка», пов'язаного з дієсловом *kratzen* «скребити, дряпати», спорідненим з шв. *kratta* «тс.», дісл. *kröta* «ґравірувати», алб. *gëguaj*, *krugaj* «скребу». — Дзензелівський St. sl. 10/1—2, 63; Шелудько 28; Sławski I 335; Brückner 155; Machek ESJČ 288; Kluge—Mitzka 401.

ґрасірувати «вимовляти звук р на французький лад»; — р. *gracśiruvatъ*, бр. *gracśiravaць*, п. *grasejować*, болг. *gracśiram*; — через російську мову запозичено з французької; фр. *grasseyer* «ґаркавити» виводиться від *gras* «жирний; густий»

(пор. *avoir un parler gras*, *une langue grasse* «мати важкий язик»), яке походить від лат. *crassus* «товстий; густий; жирний», можливо, спорідненого з дінд. *krtsnaḥ* «цілий», псл. *čьrstvъ «твердий, міцний», укр. *черствій*. — СІС 183; Шанский ЭСРЯ I 4, 162; ССРЛЯ 3, 373; Kopaliński 371; Dauzat 372; Walde—Hofm. I 285. — Пор. черствій.

[ґрасувáти] «витоптувати (копитами землю)», ґрасувáти «тс.; місити (землю) Ме; лютувати, спустошувати (про епідемію); бешкетувати Ж», [ґрасовáти] «носитися вночі (про духів)» Бі, [ґрасá] «яма для місіння глини; заміс глини» Мо, ст. ґрасовати, ґрассовати «ґрабувати, плюндрувати» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *grasować* «поширюватися (про хвороби); вештатися (з метою грабежу)» походить від лат. *grassari* «нападати; лютувати; вештатися», пов'язаного з *gradus* «крок». — Дзензелівський St. sl. 10/1—2, 63; Sławski I 341. — Див. ще ґрадус.

[ґрата] «прут залізної решітки; карта (на тканині)», ґрата «тс.», ґрати «залізна решітка», ґрати, [ґратки Ж, ґратъ Бі, драти Пі, ґрата] «тс.», [ґратка] «огорожа зі штахету» Л, ґратóваний, [ґратчаний Бі], ґратчáстий, ґратчáстий, [ґратчáтий Бі], [ґратувáти] «обносити ґратами» Ж, [межиґраття] «решітка», ст. ґрата, ґрата (XVII ст.); — бр. [крата] «ґратчаста огорожа»; — запозичення з польської мови; п. *krata* «залізні або дерев'яні пруты, ґрати; карта на тканині», [garata] «тс.», як і схв. [grāta] «ґрати; (тех.) грохот», походить від іт. *grata* «ґрати, огорожа» чи слат. *crata*, *grata* «ґрати, огорожа, брама; решето», пов'язаних з лат. *crātis* «плетиво; огорожа, пліт», спорідненим з дангл. *hyrdel* «очеретяний пліт; огорожа», нвн. *Hürde* «плетена загорожа», гр. *κάρταλ(λ)ος* «кошик, короб»; зведення українських і польських форм до нім. *Gerät* «прилад; посуд» (Шелудько 29) позбавлене підстав. — Richhardt 51; Sławski III 68—69; SW II 533; Brückner 265; Bern. I 608; Kluge—Mitzka 321; Walde—Hofm. I 285—286.

ґрати, [иґраті], ґра, ґравéць, [ґра́йка] «ґра, партія гри; вид мухи.

яка сильно дзижчить», [г^ра́лка] «музичний інструмент» Ж, [г^ра́ло] «тс.; розважання, гра Ж», [г^ра́нець] «гравець, музикант» Я, [г^ра́нка] «гра» Ж, [г^ра^ття́] «гра на інструменті; забава», г^ра^ч, [г^ра́чка] «гра» МСБГ, [г^ра́шка] «іграшка», [г^рець] «музикант, гравець», г^ріше «забава, гра, місце для гри», [г^рищовики] «учасники грища» Пі, [иг^ра́ль] «гравець» Ж, [иг^ро́вище] «гра; дитячий майданчик» Ж, [иг^ра́, иг^ранка, иг^ра́ч], иг^рашка, иг^рашка́р, [иг^ре́ць], иг^рище, [иг^ро́нько] «музикант», г^раї́лий, г^ра́льний, г^ра́ний, [г^ранковий] «гральний» Пі, г^рі́стий, иг^рі́стий, [виг^ра] «виграш», виг^раиш, виг^рашка «забавка, іграшка», [межиг^ра́] «інтермеццо» Ж, [найг^рава́ти] «знущатися» Пі, [перэг^ра] «гудіння бджоли» Ж, [п^риг^ра] «тс.» Ж, [п^риг^рив] «рефрен», [п^риг^рива́ти] «пригравати», [п^риг^ривка] «прелюдія» Ж, [п^риг^ра] «гудіння бджоли» Ж, [п^ро́г^ра] «програш», п^ро́г^раиш, [розэрг^ри] «розиграш; перший день св. Петра; русалії, гулянки» Ж, [розиг^ри] «тс.» Ж, р^озиг^раиш; — р. иг^ра́ть, бр. г^раць, др. иг^рати, п. g^rać, ч. hráti, слц. hrat', вл. h^gać, нл. g^gaś, полаб. jag^gaića «гра», болг. иг^ра́я, м. иг^ра, схв. ùг^рати, слн. ig^gráti, стсл. иг^грати; — псл. *jьg^grati < *ьg^grati; — споріднене з лит. áikštýtis «капризувати, пустувати», лтс. áikštítiēs «кричати», дінд. éjati «рухається», Tjati, iñgati «тс.»; іе. *aig- «різно рухатися», зіставлення з дінд. yájati «вшановує з побожністю і жертвою» (Потебня К ист. зв. 4, 58—59) мало переконливе. — Фасмер II 116; Преобр. I 264; Sławski I 331—332; Младенов 196—197; Machek ESJČ 181; Holub—Lyer 197; Schuster-Sewc 337—338, 339—340; Skok I 711; Bezlaj ESSJ I 208—209; Bern. I 422; Matzenauer LF 8, 9—10; Pokorny I 3—14.

[г^ра́тя] «старі речі, мотлох Г; кухонний посуд ДзАтл II»; — запозичення з західнослов'янських мов; п. g^grat «старі речі, мотлох, дрантя», ч. g^grátu «мотлох», слц. [g^grátu, g^graty] «посуд» походять від нвн. Gergāt «посуд; начиння», що зводиться до двн. g^girāti «обговорення, турбота; устаткування», похідного від двн. gāt «рада; наявні засоби; продовольчі

запаси», спорідненого з стсл. радити «турбуватися, піклуватися», укр. ра́да, ра́дити. — Дзендзелівський УЗЛП 47—48; Sławski I 341—342; Brückner 155; Machek ESJČ 151; Kluge—Mitzka 249, 584. — Див. ще ра́да.

граф, [г^ра́б^я Ж, Пі, г^ра́бля Ж, г^рап], г^раф^іня, [г^рап^іня, г^рап^іха Пі], [г^рафка] «графиня» ЕЗБ 4, [г^рапова Пі, г^роуфк^іня ЕЗБ 4] «тс.», г^раф^івна «дочка графа» Я, [г^раб'я́нка Я, г^рап^івна Пі] «тс.», [г^рапенко] «син графа» Пі, [г^рап^івич Я, г^рап^ічк] «тс.», [г^рабчина] «графство» Пі, [г^рапчина Пі, г^рап^іщина] «тс.», [г^ро́фський] ЕЗБ 4, ст. г^раб^я «граф» (XVII ст.), г^рафъ (XVIII ст.); — р. болг. м. г^раф, бр. г^раф, [г^рапъ], п. hrabia, grabia, g^graf, каш. [g^grôf], ч. hrabě, [g^gróf], слц. g^gróf, вл. h^grabja, нл. [g^grabja], схв. г^ро́ф слн. g^grôf; — форма г^раф запозичена, очевидно, безпосередньо з німецької мови, форма г^ра́б^я — через польську; нім. Graf, як, мабуть, і п. grabia, походить від двн. g^gāwio, g^gāwo «ватажок», можливо, спорідненого з гот. gaggēfis «рішення, постанова». — СІС 183; Шанский ЭСРЯ I 4, 162; Фасмер I 453; Преобр. I 155; Sławski I 430; Brückner 173; Machek ESJČ 182; Holub—Lyer 197; Kluge—Mitzka 266—267.

графá, г^раф^іти; — р. бр. болг. г^рафá, м. г^рафа; — нове утворення, пов'язане, очевидно, з ст. г^раф^ія «знаряддя для писання» (пор. р. г^раф^ія «дошка для накладання друкарського аркуша»), яке походить від гр. γ^ράφω «пишу» чи γ^ραφεῖον «письмовий стіл». — Шанский ЭСРЯ I 4, 162; Фасмер I 453; Тимч. 647. — Див. ще г^раф^іка, ж^реб.

граф^ін; — бр. г^раф^ін; — запозичення з російської мови; р. г^раф^ін, ст. ка^раф^ін походить від фр. ca^gafine (чи пов'язаного з ним нім. ст. Karaffine), яке зводиться до іт. ca^gaffina, похідного від ca^gaffa «графин», запозиченого з іспанської мови; ісп. ga^gafa «тс.» походить від ар. garrāf «черпак, ківш», пов'язаного з дієсловом ga^gafa «черпати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 163; Фасмер I 453; Преобр. I 155; Горяев 78; Machek ESJČ 241; БЕР I 230; Lokotsch 54; Dauzat 140; Kluge—Mitzka 351. — Пор. карáфа.

графіка «мистецтво малювання, письма, креслення», *графік* «фахівець з графіки; креслення, схема», *графічний*; — р. *графіка*, *графік*, бр. *графіка*, *графік*, п. *grafika*, *grafik*, ч. слц. *grafika*, *grafik* «фахівець з графіки», *графікоп* «креслення, схема», вл. *grafika*, болг. *графіка*, *графік* «фахівець з графіки», *графікоп* «креслення, схема», м. *графіка*, *графічар*, *графікон*, схв. *графіка*, *графічар*, *графікон*, слн. *grafika*, *grafik* «фахівець з графіки», *grafičar* «тс.»; — можливо, через посередництво німецької мови (нім. *Gráphik* «графіка») запозичене з латинської; лат. *graphica*, *graphice* походить від гр. *γραφική* (*τέχνη*) «живопис», пов'язаного з *γράφω* «пишу», спорідненим з дангл. *seorfan* «різати, карбувати», свн. *kerben* «карбувати», псл. **žerǔbъ*, укр. *жéреб* (первісно «покарбований кусок»).— СІС 184; Шанский ЭСРЯ I 4, 162—163; Фасмер I 453; Frisk I 324—326.— Див. ще *жéреб*.

графіт, *графітистий*; — р. болг. *графит*, бр. *графит*, п. ч. слц. *grafit*, м. *графит*, схв. *графит*, слн. *grafit*; — запозичення з німецької або французької мови; нім. *Graphit* (звідки й фр. *graphite*) є штучним утворенням (1789 р.) від гр. *γράφω* «пишу».— СІС 184; Шанский ЭСРЯ I 4, 164; Фасмер I 453; Holub—Lyer 182; Bloch 345; Kluge—Mitzka 278.— Див. ще *графіка*, *жéреб*.

графіті «стародавні написи, малюнки, надряпані на скелях, стінах, посудинах»; — р. *графіти*, п. *graffiti*, схв. *графито*; — через російську мову запозичене з італійської; іт. *graffiti* (мн. від *graffito*) «написи або малюнки, видряпані на стіні» пов'язане з *graffi(a)re* «дряпати», похідного від *grafio* «гостра паличка для писання у стародавніх греків і римлян», що походить від лат. *graphium* «тс.», яке зводиться до гр. *γράφω* «пишу».— СІС 184; Koraliński 368; Mestica 694.— Див. ще *графіка*.

графоманія «хворобливий потяг до письменництва», *графоман*; — р. болг. *графомания*, бр. *графаманія*, п. слц. *grafomania*, ч. *grafomanie*, схв. *графоманія*; — запозичення з французької мови; фр. *graphomanie* утворене зоснов гр. *γράφω* «пишу» і *μανία* «божевілья, потяг, при-

страсть, шаленство».— СІС 184; Шанский ЭСРЯ I 4, 164; ССРЛЯ 3, 376; Klein 675.— Див. ще *графіка*, *манія*.

грація, *граціозний*; — р. болг. *грация*, бр. *грация*, п. *gracja*, ч. *gracie*, слц. *gracia*, вл. *gracija*, схв. *грация*, слн. *gracija*; — запозичення з латинської мови; лат. *grātia* «краса» пов'язане з ім'ям богинь краси *Grātia* «Грації», утвореним від основи прикметника *grātus* «приємний, привабливий; вдячний», спорідненого з дінд. *grṇāti*, *grṇīte* «співає, хвалить», ав. *gaḡ-* «хвалити», лит. *girtī* «хвалити, славити», лтс. *dziūtiūs* «вихвалятися», прус. *girtvei* «хвалити».— Шанский ЭСРЯ I 4, 165; Walde—Hofm. I 619—620.

грашпан — див. *грішпан*.

гребати «зневажати», *гребувати*, [*гэ́рбувати*] «тс.»; — р. [*гребать*] «вередувати», [*гребать*, *гребовать*] «тс.», бр. *гребавать* «зневажати, гидувати», ч. *hřebati* «сварити», стсл. *огрѣватиса* «уникати, утримуватися»; — очевидно, пов'язане з *гребті* через проміжні значення «скребти, чистити»; пов'язання з лит. *geĩbti* «поважати; хвалити» (Карский РФВ 48—49, 431) недостатньо обгрунтоване.— Фасмер I 454; Преобр. I 156; Machek ESJČS 147; ЭССЯ 7, 108—109; Bern. I 348.— Див. ще *гребті*.

[гребелюк] (орн.) «щурик, берегівка, *Nigundo giragia*, [*гребенюк*] «тс.»; — пов'язане з *гребті*; назва зумовлена тим, що щурик вигрібає для гнізд глибокі нори в схилах ярів і берегах річок.— Воїнств.— Кіст. 336.— Див. ще *гребті*.

[гребенщик] (бот.) «тамарикс, *Tamarix gallica*» Я; — р. *гребенщик* «тс.»; — пов'язане з *гребінь*; назва зумовлена, очевидно, формою суцвіття, яке нагадує півнячий гребінь.— Вісюліна—Клоков 184.— Див. ще *гребінь*.

[гребіш] (бот.) «образки болотні, *Calla palustris* L.»; — п. *grzebieniec* «тс.»; — очевидно, пов'язане з *гребінь* як назва, зумовлена подібністю суцвіття чи листа рослини до півнячого гребеня (пор. бр. [*петушки*, *пеўнікі*] «тс.»).— Див. ще *гребінь*.

гребінець (бот.) «гребінчаста целозія, півнячий гребінь, *Celosia* L.», [*гре-*

бенюшка Ж, гребішок Мак] «тс.»; — п. grzebionatka, ч. [kohoutí hřeben] «тс.»; — похідне утворення від *гребінь*; назва зумовлена подібністю квітів рослини до півнячого гребеня. — Віслюїна — Клоков 149. — Див. ще *гребінь*.

гребінник (бот.) «мушка, мушиця, смичка, смикавка, *Cynosurus cristatus* L.»; [гравілат, *Geum urbanum* L.], [гребениця] «*Cynosurus*» Мак, [гребенячка] «тс.» Ж, [гребенець] «гравілат» Мак, [гребенник, гребінь, гребник] «тс.» Мак; — р. гребневік «*Cynosurus*», гребенник, бр. гребнік, п. grzebienica, схв. [гребеница] «тс.»; — пов'язане з *гребінь*; *Cynosurus* названий так через гребнеподібну форму приколоскового листочка; відповідає значенню латинської назви (*cristatus* «гребінчастий»). — Нейштадт 113.

гребінь «інструмент для розчісування; прядильний пристрій; наріст на голові деяких птахів; верхня грань чогонбудь; вид орнаменту на крашанці», [гребень] (хвороба коней) Я, [гребенник] «майстер, що робить гребінки» Ж, [гребено] «гребінь для овечої вовни» ВеЛ, [гребеняр] «майстер, що робить гребінки» Ж, [гребешик] «гребінка» Я, гребінець, гребінка, гребінник, [гребінниця] «грубе полотно», [гребінщик] «той, що виробляє гребінки» Я, [гребішок] «гребінець» Ж, [гребенатий], гребеністий, гребенястий, гребінний, гребінчастий, гребінчатий, [гребінястий] Я; — р. гребень, бр. гребень, др. гребень, п. grzebień, ч. hřeben, слц. hřeběň, вл. hřebjeň (у деяких птахів; вершина гори), нл. grjebjeň, полаб. grīpīn, болг. м. гребен, схв. гребен, слн. grebēn, стсл. гребень; — псл. *grebu, род. в. grebene, похідне від grebъ «гребу». — Трубачев Рем. терминол. 77; Шанский ЭСРЯ I 4, 165; Фасмер I 454; Machek ESJČ 187; Holub—Kop. 134; Schuster-Šewc 347; БЕР I 277; Skok I 599—601; Bezlaj ESSJ I 173; ЭССЯ 7, 112—113; Bern. I 347; Откупщиков 114; Moszyński JP 36/2, 115. — Див. ще *гребті*.

гребля «загата», [греблянка] «баба, що торгує на греблях» Я, гребельний «загатний», гребляний «тс.», погребельне

«мито за проїзд через греблю»; — бр. гребля «загата», др. гребля «рів, вал, окуп», п. globla «загата», ч. ст. hřobě «купа; підвищення, могила», слц. hrob-ľa «насип, купа, могила», вл. hřebja «загата», нл. globla «рів, канал», схв. гребля «викопана або накидана стежка; яр, бороженка в городі», слн. gróblja «купа каміння», стсл. гребля «могила, рів»; — псл. *grebja, *grobja, похідне від grebъ «гребу». — Sławski I 345—346; Schuster-Šewc 346—347; ЭССЯ 7, 109. — Див. ще *гребті*.

гребті «згрібати; веслувати», [гребати] «копати; гребти, веслувати» Ж, [гребті] «гребти» Ж, гребтіся «гребти; ритися; [підлещуватися Я], [гребіниця] «робітниця, що гребе сіно» Я, гребіць «веслувальник; згрібальник сіна», [гребіжка] «курка, що гребе» Ж, [гребіля] «згрібач сіна» Ж, [гребільник] «тс.» Ж, [гребінка] «вода на дні ковбани» Я, гребка «весло; машина для згрібання сіна», [гребліця] «скребло, скребок», [гребліца] «скребло» ЕЗб 4, [гребло] «скребло; знаряддя на зразок граблів», гребня, [гребовіця] «згрібання сіна; час згрібання сіна», [гребок] «весло; стерно» Ж, [гребун] «згрібальник сіна» Ж, [гребчик] «гребіць» Ж, [гребічок] «тс.» Я, гріб «могила; домовина», гроб «тс.», гробар, гробарик (ст.) «могильник», гробач «гробокопач» Я, гроби «кладовище», гробки «тс.», гробіця, [гробовіць] «могила», [гробовіця] «тс.» Я, гробовище «кладовище», гребний, [гребовіцький] «пов'язаний із згрібанням сіна», [гробовий] «могильний» Ж, [гробний] «тс.», гробовий, [гребом] «гребучи(сь)» Я, вігріб, вигрібний, згрібати, [згребло] «скребло», [згребало] «скребниця для чищення худоби» Па, [згребло] «кінні граблі Па; скребло Ме», згрібальник, [згріб'я] «клоччя», згрібний (про грубе полотно), [згреб] «випечений у попелі хліб» Ж, загреб «місце, де щось закопане; вид хліба; жадібна людина», загребки «закінчення збирання врожаю», загребистий «яким можна добре гребти», загрібальник, [загрібачка] «коцюба», [загрібок] «невдало випечений хліб», загребущий «жадібний», нагрібок, надгрібок, надгрібник, надгрібний, огребки «залишки сіна, корму», [огрібач] «коцюба»,

[огрѣби] «залишки сіна» Ж, *огрѣбом* «обома руками», *погрѣбнѣти* «грѣбнути веслом», *пѣгрѣб* «льоох», *погрѣб* «похорон», [*погрѣбар*] «могильник», *погрѣбѣця* «надбудова над погрѣбом», *погрѣбѣще* «погрѣб», [*погрѣбнѣк*] «надбудова над льохом, передня частина льоху», [*погрѣбнѣя*], *погрѣбнѣк* «тс.», [*погрѣбѣвини*] «поминки», *пѣгрѣб* «льоох», [*погрѣб*] «похорон», [*погрѣбѣч*] «коцюба», [*погрѣбнѣяк*] «надбудова над льохом» (?), *погрѣбѣльнѣй*, *погрѣбнѣй* «похороннѣй», *погрѣбѣвий* «похороннѣй; присутнѣй на похоронах», *погрѣбнѣй* «льооховий; похороннѣй», *погрѣбѣця* «погрѣбник», [*погрѣбѣця*] «передня частина льоху» Дз, *угрѣбити*; — р. *грѣсти*, бр. *грѣбѣци*, др. *грѣбѣсти*, *грѣти*, *грѣсти* «грѣбти, чесати», п. *grzebać* «ритися, грѣбѣтися», ч. ст. *hřěsti* «ховати», слц. *hřěbsti* «копатися, ритися», вл. *hřěbać*, нл. *grěbaś* «шаркати; рити; дрѣпати», болг. *грѣба*, схв. *грѣбѣсти*, слн. *grěbsti* «грѣбти, розкопувати», стсл. *грѣвж*, *грѣти*; — псл. *greti* < **grebti*, *grēbati*; — споріднене з лит. *grėbti* «обробляти граблями», лтс. *grebt* «вискоблювати», дшв. *græva* «копати», алб. *kreh* «чешу»; іе. **ghrebh-* «скрѣбти, копати». — Шанский ЭСРЯ I 4, 167; Фасмер I 454; Преобр. I 157—158; Sławski I 367—368; Machek ESJČS 142; Holub—Kop. 131; Schuster-Sewc 346; БЕР I 276—277; Skok I 599—602; Bezlaj ESSJ I 172; ЭССЯ 7, 109—110; Bern. I 348; Fraenkel 165—166; Pokorny 455—456. — Пор. *грѣбати*.

[гревѣт] «пісок із щебенем» Дз; — очевидно, походить від фр. *grève* (**grève*) «грубозернистий пісок, гравій», яке зводиться до гал. **grave* «пісок». — Dauzat 374; Bloch I 347. — Пор. *грѣвѣй*.

[грегѣрнѣй] «моторнѣй, спритнѣй», [*грегѣбрнѣй*] «тс.»; — неясне; можливо, запозичене з румунської мови; рум. *gregăr* «стаднѣй» (молд. *грегѣр* «тс.»), яке при запозиченнѣ могло набути значення «швидкѣй, рухливѣй», походить від лат. *gregarius* «належнѣй до стада», похідного від *grex* «стадо, натовп, юрба», спорідненого з гр. дор. *ἀ-γρέ-της* «збирач», псл. **gřtati*, укр. *горнѣти*, *гѣрстка*. — Walde—Hofm. I 622. — Див. ще *горѣтати*.

[грегѣти] «квакати, крякати» Ж; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *кректѣти*, *крякати*, *греготѣти* «кричати» (про лебедя) (пор.).

грегѣт — див. *грѣхѣт*.

[греготѣти] «кричати» (про лебедя), [*греготѣти*] «шумѣти, шипѣти» Ж, [*греготѣти*] «шумѣти» (про вітер) Я; — п. *grzechotać*, (*grzegotać*) «тріскотѣти, цокотати; кумкати» (про жаб), ч. заст. *hřěhtati* «клекотѣти, стукотѣти», вл. *hřechtać* «квакати; хрюкати»; — давнє звуконаслідувальне утворення. — SW I 932; Sławski I 369. — Пор. *грозѣтати*.

[грезен] «виноградне гроно», [*грезник*] «тс.» ВеУг; — р. [*грезнѣ*] «гроно», [*грезденѣ*] «два зрослѣ плоди горѣха; цибулина з зеленими паростами», др. *грезнѣ* «гроно, виноградна ягода», *грезно*, *грѣзно*, *грѣзнѣ*, *грѣзнѣ*, *грѣ* «тс.», болг. [*грездеј*] «прѣбка, затичка», [*грезд*] «тс.»; — псл. **gřzъp-*, пов'язане чергуванням голосних з основою *grozd-*. — Фасмер I 455; БЕР I 278; ЭССЯ 7, 114. — Див. ще *грозно*, *гроно*. — Пор. *грѣнка*².

грејдер «машина для вирівнювання поверхнѣ ґрунту»; — р. болг. *грејдер*, бр. *грејдар*, ч. *grejdr*, *grader*, слц. *grader*, схв. *грејдер*, слн. *gréder*; — запозичення з англійської мови; англ. *grader* утворене від дієслова *grade* «нівелювати, вирівнювати, розкладати за рангом», яке походить від лат. *gradus* «ступінь, крок». — СІС 185; Шанский ЭСРЯ I 4, 166; Klein 672. — Див. ще *градус*.

грейпфрут «дерево групи цитрусових, помпельмус гроновиднѣй, *Citrus paradisi*; плід цього дерева»; — р. *грейпфрут*, бр. *грейпфрут*, п. *greipfrut*, *grapefruit*, ч. слц. вл. слн. *grapefruit*, болг. *грейп-фрут*; — через російську мову запозичене з англійської; — англ. *grape-fruit* складається з іменників *ггаре* «виноград, гроно винограду», що походить від дфр. *ггаре*, *ггарре* «гак; гроно винограду», пов'язаного з *сгаре*, *ггаре* «збирати виноград», яке вважають германським запозиченням (пор. дшв. *krārfo* «гак», франк. **кгарро*, ншв. *Krapfen* «тс.»), і *fruit* «плід, фрукт», що походить від лат. *fructus* «тс.»; назва зумовлена, мабуть, тим, що цей плід росте гронами, як виноград. — СІС 185; Шан-

ський ЭСРЯ I 4, 166; БСЭ 12, 491; Коралиński 372; Holub — Luer 183. — Див. ще **фрукт**.

грек, *грекіня*, [грéка] «грецька мова» Ж, *грецізм*, *гречанка*, [гречва́] «греки», [гречізна] «грецька мова», [гречина́] «тс.» Ж, [гречня́] «греки» Я, *Греція*, [Гречина́] «Греція» Я, [грещина́] «грецька мова» Я, *грецький*, ст. *грекъ* (XV ст.); — р. *грек*, бр. *грэк*, др. *грѣкъ*, п. *Greк*, ч. *Řek*, ст. *Нѣкъ*, слц. *Grék*, вл. *Greк*, нл. *Grjek* — болг. *грѣк*, *гѣрк*, м. *грк*, схв. *Грѣк*, слн. *grk*, стсл. *грѣкъ*; — запозичене, очевидно, з латинської мови; лат. *græcus* «грек» походить від гр. *γραῖκός* «житель землі *Γραῖα* в Беотії», яке пізніше стало загальною назвою греків; походження назви землі невідоме. — Фасмер—Трубацев I 455; Преобр. I 156—157; Brüskner 156; БЕР I 288; Skok I 612—613; ЭССЯ 7, 163; Bern. I 359—360; Frisk I 223.

грімѣти, *грімѣти*, *грімѣти*, *грімѣти* — див. **грімѣти**.

[**грімѣк**] (бот.) «дзвінець, *Rhinanthus crista galli* L.» Мак, [грімѣшник, *громки*] «тс.» Мак, [грімѣха] «талабан польовий, *Thlaspi arvense* L.» Мак; — р. [грімѣк] «дзвінець», [грімѣшка, *грімѣшник*, *громкі*, *погрімѣк*] «тс.», [грімѣха] «талабан польовий», бр. [грімѣкі] «дзвінець»; — пов'язані з *грімѣти*, др. *грімѣти*; назви дзвінця зумовлені тим, що достиглі плоди рослини, які знаходяться в сухій чашечці, при погойдуванні від вітру звучать, як брязкітка; очевидно, за такою ж ознакою названо і талабан польовий, плід якого становить стручок з насінням. — Нейштадт 291—292, 502. — Див. ще **грімѣти**.

[**грімѣпля**] «ручний гребінь для розчісування вовни» Я, [грімѣплі] «колесо з зубцями для розчісування вовни» Мо, [грімѣплювати] «розчісувати вовну» Мо; — п. *grępla* «карда, чесалка», *grępla*, *grępel*, ч. *kráple*, слц. *krápl'a*, нл. *gráple* «тс.»; — запозичено через польське посередництво з німецької мови; нім. *Krémpe* «гребінь для вовни; кардочесальна машина», запозичене в літературну мову з нижньонімецької, є зменшеною формою від *Krápre* «гак»,

двн. *krápre* «тс.», спорідненого з нвн. *krúmp* «кривий», гр. *ῥοῦλός* «кривий, покручений», очевидно, також псл. *grǫbъ*, укр. *грѣбий*. — Мо 28; Stawski I 345; SW I 906; Sl. wyr. obcych. 260; Kluge—Mitzka 400, 403, 408; Frisk I 329—330. — Див. ще **грѣбий**. — Пор. **крамплі**.

грéна «яйця метелика шовкопряда», *грéнаж* «заготівля грени»; — р. болг. *грéна*, п. *ггена*; — очевидно, запозичено з французької мови через посередництво російської; фр. *graine* «сім'я, зерно; грена» походить від лат. *grānum* «зерно». — СІС 185; ССРЛЯ 3, 384—385; Коралиński 372; Dauzat 371; Bloch 344. — Див. ще **гран**.

гренадёр «солдат добірних частин у багатьох європейських арміях»; — р. *гренадёр*, ст. *гренадир*, *гренадир* (1698), бр. *грэнадзёр*, п. *grenadier*, ч. *grenadyr*, слц. *granatier*, вл. *grenadër*, болг. м. *гренадёр*, схв. *грéнадёр*, слн. *grenadír*; — через посередництво німецької мови (нім. *Grenadier* «гренадер») запозичено з французької; фр. *grenadier* «гренадер; гранатометник» пов'язане з *grenade* «граната», яке походить від лат. (*malum*) *granatum* (бот.) «гранат». — СІС 195; Шанский ЭСРЯ I 4, 167; Фасмер I 456; Коралиński 372—373; Kluge—Mitzka 269; Dauzat 374. — Див. ще **граната**.

[**грéний**] (у виразі *грéна неділя* «зелена неділя»), [гря́ний] «тс.», [грéнуха] «пісня на клечальну неділю», [грéнушка Ж, *грéнушкі* Пі] «тс.»; — р. [гріно́й] ([греная неділя] «тиждень перед петрівкою»), [грéнуха] (старовинне народне свято), бр. [гряна́я (*нядзеля*)]; — неясне; пов'язувалося з н. *grün* «зелений» (Шелудько 28; ЭССЯ 7, 117); зіставлялося також з *грати*, *рѣзигри* «перший день петрівки» (Шелудько там же, примітка редактора).

[**грéпнути**] «важко впасти» Ж, [грéпнутися] «упасти, ударитися» Я; — очевидно, результат контамінації форм *гépнути* і *грімнути* «тс.» (див.).

[**грéхіт**] «сміття, щєбінь» Ж, [грéгіт] «кам'янисте поле; скеляста гора» Ж; — п. [gręchoł] «узбіччя, покритє гравієм», слц. [hrochoł] «мерзле болото на дорозі», [rochoł, chrochoł] «тс.», болг. *грѣхотá* «кам'янистий схил», схв. *грѣхот* «ка-

м'янистий ґрунт»; — мабуть, запозичене з польської мови, в якій походить від первісного звуконаслідувального кореня *gre(ch)-, паралельного до groch-. — Иллич-Свитыч ИАН ОЛЯ 19/3, 229; SW I 905; БЕР I 285; Skok I 623—624. — Пор. **грóхати**.

[греціло] «галун», **[гриціло]** «тс.» Ж; — не зовсім ясне; можливо, утворене на основі вживаного у Закарпатті виразу *грецький квас* «галун» під впливом назв речовин на *-ило* (*дубіло*, *квасіло*).

[грецул] «шліфувальний брусок (з породи пісковиків) Қо; — не зовсім ясне; очевидно, пов'язане з рум. grésie (grézie) «мінерал-пісковик; точильний камінь», яке зіставляється з алб. gëgësë. — DLRM 346.

[грецюватий] (у виразі *грецювата вівця* «вівця, що хворіє на вертіж, внаслідок чого кружляє в агонії») Я, **[грицюватий]** «тс.» Я; — пов'язане, очевидно, з *грець* «удар, крововилив у мозок, параліч»; назва виникла, мабуть, на тій основі, що вівцю вважали ураженою ударом або паралічем. — Див. ще **грець**¹.

грець¹ «апоплексичний удар, параліч»; — р. **[грец]** (лайл.) «диявол», **[игрєц]** «нечистий дух, домовик; параліч; припадок крикливиці; блазень»; — похідне утворення від дієслова *грати*; назва зумовлена мимовільними незвичними рухами чи криками хворих; звукова близькість до болг. *гръч* «спазм», схв. *грч* «тс.», очевидно, випадкова. — Потебня К ист. зв. IV 60. — Див. ще **грати**.

[грець²] «ратоборство, сутичка», **[гєрець]** «тс.»; — фонетичний варіант форми *герць*, утворений, очевидно, під впливом слів *гра*, *грець* «гравець». — Див. ще **герць**.

грець³ — див. **грати**.

грєчка (бот.) «Fagopyrum Gaerth.», г. *польова* «грицики, Capsella bursa pastoris (L.) Medic.», г. *дика* «щавель, Rumex acetosa L.», **[грецкѹв'є]** «поле, де росла грєчка» Л, **[грецькóвка]** Л, **грєчáнище**, **[грєчійсько**, **грєчійце]**, **грєчківка**, **[грєчків'я]** «тс.», **грєчáник** «вид хліба», **[грєчáниця]** «грєчана солома», **грєчáнка** «тс.», **грєчйна** «зернина грєчки», **[грєчѹх]** «комаха Anisoplia fruticosa; пиріг

з грєчки; дика грєчка» Ж, **[грєчѹха]** «грєчка» Л, **[грєчѹшка]** «млинець з грєчки», **[грєцький]** «грєчаний», **грєчáний** «з грєчки; (про масть) укритий коричневи ми крапками», ст. *грєчка* (1558); — р. *грєчка*, *грєча*, *грєчїха*, бр. *грєчка*, п. *gryka*, *hreczka* (з укр.), слц. **[hrecška]** (з укр.), болг. *грєчиха* (з р.); — пов'язане з *грек*, як назва рослини, що потрапила до східних слов'ян через греків. — Шанский ЭСРЯ I 4, 169; Фасмер—Трубацев I 457; Преобр. I 156—157; Горяев 79; Sławski I 362—363; JP 36/4, 278; Brückner 156, 173; Machek Jm. rostl. 88; Bern. I 359. — Див. ще **грек**.

грєчний «чемний, ввічливий», **грєчний**, **[грєчий Ж]** «тс.», **[грєци]** «добре», **[грєче**, **грєче]** «тс.», **[негрєчи]** «непристойно» Пі, ст. *грєчний* «вихований, пристойний» (XVIII ст.); — слц. **[grečny]** «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *grzeczny* «тс.» утворилося внаслідок злиття виразу *k rzeczy* «до речі»; калькою п. *grzeczny* є укр. *дорєчний*. — Witkowski SOr 19/2, 209; Brückner 162; Sławski I 369. — Див. ще **к**, **річ**.

гриб, **[грибár]** «збирач грибів» Ж, **грибніця** «частина гриба», **[грибовік]** «хвороба коней, пухлина» Я, **[грибóвиско]** «місце, де ростуть гриби» Ж, **грибóвіще** «тс.», **грибóк**, **[грїбша]** «грибниця», **[грибáстий]** «грибоподібний», **грибний**, **[нідєрїб]** (вид грибів) Нед; — р. **гриб** «гриб», **[гриб**, **грїба]** «губа (частина обличчя)», бр. *грьб*, п. *grzyb*, ч. *hřib*, слц. *hrib*, вл. *hrib*, нл. *grīb* «гриб; пухлина у коней», слн. *grīb*; — псл. *grībь*; — етимологія затемнена, єдиної думки щодо походження немає; виводиться від **glibь* із зміною г > l (Sławski I 373; Moszyński JP 36, 196), яке порівнюється з укр. *гліва* «гриб на дереві, губка», лит. *glėi-ma* «слиз», *gliėti* «мазати, ліпити»; пов'язувалось із **skripь*, укр. **[скрин]** «гриб» як позначення тугості (скрипучості) грибів (Machek ESJČ 188), з *grebь* «гребу» як позначення того, що виростає (вигрібається) з землі (Jakobson Word 8, 387), з лит. *greĩmas* «вершки, сметана, слизистий осад» (Фасмер I 457), *griebti* «збирати молоко» (про соковиту шапинку) (Brückner 163; Holub—

Кор. 134), з псл. *g^ʔrbъ «горб», норв. korga (korp) «стара кора», ірл. gerbach «зморшка, складка» (Petersson Vgl. sl. Wortst. 12; Schuster-Šewc 341—342), з п. grzybieć «робитися старим або кривим» (Machek ESJČ 188); лит. grūbas «гриб», лтс. grības «неістівний гриб» запозичені з слов'янських мов.—Шанский ЭСРЯ I 4, 169—170; Фасмер—Трубачев I 457—458; Филин Образ. яз. 208; Меркулова Очерки 162—166; Этимология 1964, 93—94; Преобр. I 158; ЭССЯ 7, 126—128; Bern. I 352.

грива «довге волосся на шиї і хребті тварин», [грива́к] «сизий голуб, Columba palumbus L.», грива́нь «кінь з довгою гривою; довговолоса людина», [грива́ч] «тс.; дикий голуб», [гріви] «бахрома для обшивання плахт» Я, [грівіця] «купка трави, не захоплена при косінні; вузька спокійна смуга води між сильними хвилями Я; грива Ж», [грівичка] «бордюр на клумбі з дерну», [грівка] «пілка плахти; чорна вівця з білою шиєю ВеНЗн», [грівна] «грива» ВеУг, [гривна́к] «сизий голуб, Columba palumbus L.» Ж, [грівно́] «грива» Дз Атл II, [гривно́к] «сизий голуб», [гривня́к] (назва русинів з-під Перемишля і Ярослава) Ж, грива́стий, грива́тий, [гривка́стий], за-грівок, [загрівий] «білий з чорною шиєю» (про вівцю) Ж; — р. болг. м. грива, бр. грыва, др. грива, п. grzywa, ч. hřiva, слц. hriva, вл. hriwa, нл. grīwa, полаб. grevén (greiven), схв. грыва, слн. grīva, стсл. грива; — псл. grīva, похідне від того самого іе. *g^ʔer- (*g^ʔr-) «проковтувати; глотка», до якого зводиться й псл. *g^ʔdlo, укр. го́рло; — споріднене з лтс. grīva «гирло ріки», grīvis «висока трава», дінд. grīvā «шия, потилиця», ав. grīvā- «потилиця», перс. girē, гр. δέρον «тс.»; зв'язок з псл. grōdъ, grēda, gora (Moszyński JP 36, 197) малоімовірний.—Шанский ЭСРЯ I 4, 170; Фасмер—Трубачев I 458; Преобр. I 158; Горяев 79; Sławski I 374; Brückner 163; Machek ESJČ 189; Holub—Кор. 135; Schuster-Šewc 341—342; БЕР I 281; Skok I 620; Bezlaj ESSJ I 177; ЭССЯ 7, 129—130; Bern. I 352—353; Mayrhofer I 353, II 556—557; Mühl.—Endz. I 658; Frisk I

367; Pokorny 474—476.—Пор. го́рло, гривня.

[гривий] «сіро-жовтий, сірий в плямах, гнідий», [гривко́] «гривий пес» ВеНЗн; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. griv «сірий в плямах» походить від болг. грив «сірий, сивий», спорідненого з двн. gris «сірий», нвн. grau «тс.» (Младенов 110) або пов'язаного з нгр. γριβος «сиво-білий», спорідненим з тими самими германськими формами (БЕР I 280); запозичення могло бути сприйняте в українській мові як фонетичний варіант власного укр. глівий.—DLRM 348; ЭССЯ 7, 130; Нерознак 208.—Пор. глівий.

грівно — див. **гриміти**.

гривня «мідна монета в три або дві з половиною копійки; золота і срібна монета», гривна «металева прикраса на шию; [Гривня Ж]», гривеник, [гривень] «п'ять копійок; п'ятнадцять копійок» Мо, [гримня] «гривня» Мо, [гривенний] «трикопійечний», [рёмня] «гривня» Нед;— р. гривна «грошова одиниця у вигляді злитка срібла; металева прикраса на шиї», бр. грывня, др. гривьна «намисто, каблучка, вага (золота, срібла)», п. grzywna «штраф; монета; вага; нашійна прикраса», ч. ст. hřivna «грошова одиниця», слц. hrivna «одиниця ваги», вл. hriwna «марка», полаб. grēiw(n)ē «гріш», болг. гривна «грошова одиниця; браслет», м. гривна «браслет, каблучка», схв. гривна «тс.», стсл. гривьна «намисто; браслет»; — псл. grivьna, похідне від grīva «шия, потилиця»; — первісне значення «намисто» доповнилось в окремих мовах значенням «грошова одиниця» внаслідок звичаю робити намисто з монет.—Винник 124—126; Шанский ЭСРЯ I 4, 170—171; Фасмер I 458; Преобр. I 158; Sławski I 374—375; Machek ESJČ 189; Holub—Кор. 135; Holub—Lyer 199; Schuster-Šewc 343—344; БЕР I 281; Skok I 620; ЭССЯ 7, 130—132; Bern. I 352.—Див. ще **грива**.

Григорій, Григор, Гривір, [Гридко́ Я, Гриня́шко Я], Гринь, Гринько́, Грінньо, [Гринчійк Я], Гриць, Грица́й, [Грунь, Рагір, Ригор], ст. Гриць (знев.) «вживана шляхтою назва хліборобів-

українців» (XVII ст.); — р. Григорій, бр. Рыгор, др. Григориї, п. Grzegorz, ч. Řehoř, слн. Gregor, болг. Григор, слн. Gregorij, стсл. Григориї; — запозичено в східнослов'янські мови через старослов'янську з грецької; гр. Γρηγόριος (Γρηγόρας) утворено від дієслова γρηγορεῖν «не спати, бути пильним», пов'язаного з ἐγείρω «буджу», спорідненим з дінд. jā-gā-га «не сплю», ав. ja-gāga «тс.».—Сл. вл. імен 206; Петровский 91; Frisk I 437—438.

григотати — див. греготиїти.

гріди, грідка — див. гряда².

грьдъ (іст.) «нижча верхівка княжої дружини», грьдень «охоронець князя» Ж, [грьдня] «приймальна кімната у князівському палаці; казарма; гарнізон Ж; кімната для челяді Я», грьдниця «приміщення для грьді; приймальна кімната у князівському палаці», [грьдняк] «грьдень Ж; гарнізонний солдат Пі», [грьднячий] Пі, Ж, [грьднякувати] «бути грьдняком» Пі, Ж, [грьднячити] «тс.» Пі, Ж; — р. (іст.) грьдъ «нижча князівська дружина», грьдня (грьдница) «приміщення для грьді», бр. (іст.) грьдзь, грьдніца, др. грьдъ «воїн», грьдніща, грьднья, п. hgydnia «приміщення для сушіння зерна та інших предметів», болг. грьд «князівська дружина», грьдніща «приміщення для варти»; — запозичення з давньоскандінавської мови варягів; дісл. грьд «служба у когось, право на притулок» зіставляється з гр. χάρις «ласка, прихильність, вдячність, краса» (Falk—Topf I 346), з гот. grijf «крок», а також з дінд. gřaṇ «дім» (Горяев 79).— Фасмер I 158; Преобр. I 159; Brückner 162; Bern. I 352; Mikl. EW 78; Jóhannesson 395.

грьжа «хвороба; [журба, туга, турбота МСБГ; сум, терзання]», [грьжа] «сум, скорбота» Ж, [грьжати] «годувати, доглядати» МСБГ, [грьжити] «тс. МСБГ; здобувати щось із труднощами Ж», [грьжитиси] «журитися, турбуватися» МСБГ, [грьжуватися] «тс.» МСБГ, [згрьжа] «турбота, печаль» Ж, [згрьжа] «тс.» Ж, нагрьжник, [розгрьжати] «з труднощами здобувати» Нед, [розгрьжити] «тс.», [розгрьжати] «роздобути,

дістати» Ме; — р. грьжа «хвороба; [біль, ломота; рана, налив]», бр. грьжа, др. грьжь «хвороба», п. gryža «тс.», болг. м. грьжа «турбота», схв. грьжа «різь у животі; понос», слн. grīza «понос», стсл. грьжа; — псл. gryža < *gryzja, похідне від gryzti «грізти»; припущення про запозичення з румунської мови (Vincenz 14) мало ймовірно; навпаки, рум. grîjă «турбота, страх» (молд. грьжэ «тс.») є запозиченням з болгарської мови (DLRM 347; СДЕЛМ 90).— Шанский ЭСРЯ I 4, 186—187; Фасмер I 466; Преобр. I 163; Brückner 160; Младенов 110; БЕР I 281—282; Bezlaj ESSJ I 178; ЭССЯ 7, 161—162; Bern. I 359; Mikl. EW 80.— Див. ще грізти.

[грьжник] (бот.) «грьжниця, остудник, Herniaria glabra L. Ж; родювик лікарський, Sanguisorba officinalis L. Мак; вероніка дібровна, Veronica chamaedrys L. Мак; зірочник лісовий, Stellaria holostea L. Мак», [грьжень] «сухоребрик стиснутий, Sisymbrium strictissimum L.» Мак, грьжниця «остудник», [грьжник] «грьжниця сіра, Herniaria incana Я; перстач гусячий, Potentilla anserina L. Мак», [грьжник] «тс.» Мак; — р. грьжник «грьжниця» [та ін.], грьжниця «грьжниця; перстач» [та ін.], [грьжовник] «грьжниця» [та ін.], бр. [грьжник] «грьжниця»; — похідні утворення від грьжа, грьзти; назви зумовлені застосуванням цих рослин у народі для лікування різних хвороб; назви грьжниці, які відповідають латинській назві цієї рослини (лат. herniaria похідне від hernia «грьжа»), можуть бути пов'язані з тим, що в деяких місцях напар з цієї рослини п'ють при болях після важкої фізичної праці або підняття великої ваги.— Носаль 97, 167, 203; Лік. росл. 81, 198—200, 224.— Див. ще грьжа, грізти.

грьжпán — див. гришпán.

грьзти, грьзтися, [грьза] «сварка; сум, скорбота», [грьзаніна] «сварка», [грьзалка] «жувальні органи» Ж, [грьзало] «тс.» Ж, [грьзачка] (бот.) «ріпа, Brassica Rapa; кавун, Cucumis citrullus ВЕНЗн», [грьзіння] «докір» Я, [грьзії] «сварлива людина» Я, грьзня, грьзотá «сум, скорбота; сварка», грьзотня, гри-

зун, [гризучка] «ріпа», [гризюка] «сварлива людина», [гризь] «ломота; ревматизм; пупова грижа», [гризьба] «сум, печаль» Ж, *гризь* (вигук для позначення гризіння), [гризлівий] «сварливий» Я, *гризотний*, *гризучий*, *гризький*, *відгризатися* «лаятися», [відгризка] «зла лайлива репліка» Ж, [відгризок], [згриз] «сум, печаль», [згриза, згризота] «тс.», [нагризок] «обгризений кусочок» Ж, *недбгризок*, [недогризя] «недоїдене сіно» Вел, *огризатися*, [огриз] «залишок» Ж, *огризок* «тс.», [огриза] «сум» Ж, [перегризки] «недоїдене сіно» Вел, [угриза] «сум, скорбота», [угризка] «сварка; скорбота» Ж; — р. *грызть*, бр. *грыць*, др. *грызти*, п. *gryźć*, ч. *hrýzti*, слц. *hrýzť*, вл. *hryzać*, нл. *gryzaś*, болг. *гриза́*, м. *гризе*, схв. *грысти*, слн. *grísti* «гризти; жалити, щипати», стсл. *грысти*; — псл. *grysti* < *gryzti*; — споріднене з лит. *gráuzti* «гризти», лтс. *gráuzti* «тс.», можливо, також з гр. βρῦχω «скрегочу зубами»; іє. *g^hrūgh-, *g^hreugh- «скреготати зубами», пов'язуване (Kuryłowicz *Études indo-européennes* 13—14; Преобр. 163; Frisk I 410) з іє. *g^hrau- «молоти, кришити». — Шанский ЭСРЯ I 4, 187; Фасмер I 466; Горяев 82; Sławski I 364; Brückner 160; Holub—Kop. 134; Schuster-Sewc 354; БЕР I 282; Skok I 619; ЭССЯ 7, 160—161; Bern. I 359; Mikl. EW 80; Fraenkel 164—165; Frisk I 272; Pokorny 485—486.

[гризун] «мертвонароджена дитина»; — пов'язане з дієсловом *грізти*; первісно стосувалося, мабуть, лише мертвонароджених, які помирали від травм («нагризання»); можливе також пов'язання з [гріза́] «сум, біль, скорбота». — Див. ще *грізти*.

грильяж «сорт цукерок з підсмаженими горіхами»; — р. *грильяж*, бр. *грыльяж*, п. *grylaż*, ч. *griláž*, *griliáž*, слц. *griliáž*; — через російську мову запозичене з французької; фр. *grillage* «смаження, випалювання (руди, цегли і т. п.)» пов'язане з *gril* (*grille*) «решітка для смаження; жаровня», дфр. *grille* (< *graile*, *greile*) «тс.», що походить від лат. *crāticula* «решітка, жаровня», пов'язаного з *crātis* «плетінка», спорідненим з гот. *hairds* «двері», дангл. *hugdel* «очеретяний пліт; огорожа», нвн. *Hür-*

de «плетена загорожа», гр. *κάρταλ(λ)ος* «корзина». — СІС 185; ССРЛЯ 3, 401; Шанский ЭСРЯ I 4, 171; Sl. wyr. obcych 261; Holub—Lyer 183; Dauzat 375.

грим, *гримёр*, *гримувати*; — р. болг. м. *грим*, бр. *грым*; — запозичене через посередництво російської мови з французької; фр. *grime* «актор, що виконує роль смішного старика», походить від фр. *grimer* «надавати обличчю певного вигляду за допомогою штучних засобів» або від іт. *grimo* «зморшкуватий»; р. *гримировать* виводиться також безпосередньо від фр. *grimer*. — СІС 185; Шанский ЭСРЯ I 4, 172; Фасмер I 458; Gamillscheg 500; Горяев 80; Unbegaun BSL 50/2, 170; БЕР I 282; Dauzat 375; Bloch 348.

гримак — див. **гримак**.

гримаса, *гримасник*, *гримасувати*; — р. болг. м. *гримаса*, бр. *грымаса*, п. *грымас*, ч. слц. вл. *grimasa*, схв. *гримаса*, слн. *grimása*; — запозичене через посередництво російської і, можливо, німецької мови (нім. *Grimasse*) з французької; фр. *grimace* «гримаса, зморшка» через посередництво староіспанської (ісп. ст. *grimazo* «обличчя з гримасою; маска») запозичене з германських мов (пор. дісл. *grimo* «страховище, привид», дангл. *grīma* «тс.; маска, шолом»). — Шанский ЭСРЯ I 4, 172; Фасмер I 459; Holub—Lyer 183; Sl. wyr. obcych 261; Kluge—Mitzka 271; Bloch 348; Dauzat 375; Klein 680.

гримати — див. **гриміти**.

гриміти, [гріміти, грімотати, грімотіти], *гріміти* «гриміти, кричати; ударяти», *гріматися* «лаятися», *грімкотіти*, *грімнути* «накричати на когось; з шумом упасти», *грімнутися* «з шумом упасти», *грімотати* «гуркотіти, гриміти», *грімотіти*, [гріматі] «гримати», [грімотати] «тс.», [грімчаті] «гриміти» Я, [грімохтіти] «сильно гриміти» Ж, [грімно] «шлункові гази» Ж, [грімно] «тс.» Ж, [грімотня, грімотнява], *грім*, [грімач] «буркотун» Пі, *грімніця* «блискавка з громом; свічка, яку запалюють під час грому; свято Стрітення», *грімніця* «тс.» Г, Ж, Я, Пі, [грімот] «стук» ЛексПол, [грімота] «грімотіння» Я, [грімотня], [грімівка] «яли-

на, вражена громом», [гровеня] «слабкий грім», *гровік* «громовержець», *гровіна* «блискавка; електрика», *гровіця* «гроза; громова стріла; белемніт», *гримкій*, *гримкотливий*, *гримливий*, *гримотливий*, *гримучий*, [гремучий], *гримкий*, *гримний*, *грововий*, *гровохкий*, *відгримлий*, [згриміти] «сильно вдарити» Ж, *загримати* «застукати; затуркати криками», *загримати* «тс.»; — р. *гремѣть*, бр. *грымѣць*, др. *гремѣти*, *грѣмѣти*, п. *grzmieć*, ч. *hřmíti*, слц. *hrmíet'*, полаб. *gramāt*, вл. *hrimać*, нл. *grimaš*, болг. *грѣмя*, м. *грми*, схв. *грѣти*, слн. *grmēti*, стсл. *грѣмѣти*; — псл. *grmēti*, *grimati*; — споріднене з лит. *grumėti* «гриміти», *gramėti* «падати з грюкотом», лтс. *gremti* «бурмотіти», прус. *grumins* «далекій грім», гр. *χρεμίζω* «зчиняю галас; іржу», двн. *grim* «лютий», *gram* «тс.»; іє. *ghrem-, *ghrom- звуконаслідувального походження.— Шанский ЭСРЯ I 4, 166—167; Фасмер I 455—456, 460; Преобр. I 157, 160; Горяев 79; Sławski I 372—373; Brückner 158, 162; Machek ESJČ 189; Holub—Kop. 135; Holub—Lyer 199; Schuster—Šewc 342—343, 350; БЕР I 284, 289; Skok I 623; Bezlaј ESSJ I 178—179; ЭССЯ 7, 163—164; Bern. I 360; Mikl. EW 77; Trautmann 97; Топоров II 309—311; Fraenkel 163; Pokorny 458—459.

[Грінда] «поличка; гряділь; шлагбаум» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *grîndă* «балка», *grîndei* «частина воза; горизонтальна перекладина; частина плуга» походить від болг. ст. *града* «балка, колода», спорідненого з укр. *гряда* «жердина». — Scheludko 131; Vrabie Romanoslavica 14, 146; СДЕЛМ 91. — Див. ще *гряда*².

[Грінджа] «сніг з дощем» Ж; — неясне; можливо, пов'язане з рум. *grîndi-nă* «град».

гринджобли (вимовляється г) «прості сани; низькі й широкі сани; маленькі дитячі санки», *гринджолята* «маленькі санки», [дранджобли, дранджолята, кринджобли Пі] «тс.», ст. *Гринжола* (XVII ст.), *Гриніоли*, *Гринчола* (XVIII ст.); — р. [крынджоблы], п. [grynzoły, gryndże, grenzoły, gręndzioły, hrendżały]

«низькі прості сани для соломи» (з укр.); — очевидно, походить від рум. *grîngioa-gă*, зменшувальної форми від *grîndă* «балка; жердина». — Див. ще *грінда*.

грип¹, *грипозний*, *грипувати*; — р. *грипп*, бр. *грып*, п. *група*, ч. *chřipka*, слц. *chrípka*, вл. *gripa*, нл. *chřipawa*, болг. м. *грип*, схв. *грѣп*, *грѣпа*, слн. *grípa*; — запозичене, очевидно, з французької мови; фр. *grippe* «грип» є похідним від дієслова *gripper* «схоплювати», що зводиться як запозичення до франк. *grīpan* «хапати», спорідненого з нвн. *greifen* «тс.»; менш переконливе виведення фр. *grippe* від р. *хрип* (Schuchardt Slavod. 69; Gamillscheg 492; Фасмер I 459). — Шанский ЭСРЯ I 4, 173; Dauzat 375—376; Kluge—Mitzka 271.

грип² — див. *гриф*.

[Гріпа] «незграбна людина, товста жінка»; — неясне; можливо, результат переосмислення власної назви [Гріпа], зменшувальної форми від *Агріпіна*, під впливом слова [гергепа] «незграбна людина».

[Грис] «грубо змелений овес з ячменем, посипаний сіллю, для годівлі тварин; пшенична крупа Ж; висівки», [грис] «висівки» Я, [грис'як] «вид хліба», [грис] «змішана з дертю і половиною сіль, яку дають вівцям»; — п. [grys] «грубо змелене борошно з пшона; грубий пісок», [gryz] «тс.», слц. *gris* (*grisa*, *griska*) «грубе борошно (з манної крупи), манна каша», нл. *grès* «манна крупа; пісок», [gris] «пісок; грубо змелена пшениця», [grys] «тс.», болг. *грис* «жито, змелене на крупу; манна каша», м. *грис* «тс.», схв. *грѣз* «манна крупа»; — запозичено через посередництво польської мови (в українську) з німецької; нвн. *Grieß* «манна крупа; грубий пісок, гравій» походить від двн. *grioz* «грубий пісок», спорідненого з псл. *gruda*, укр. *грудь*. — Шелудько 28; Sławski I 363; Brückner 160; БЕР I 282; Kluge—Mitzka 270. — Див. ще *грудь*. — Пор. *грудця*.

[Грит] «довжина пряжі ниток на ткацькому верстаті» Я; — неясне.

[Гриу] «сорт пшениці, *Triticum vulgare*» Пі; — запозичення з румунської або молдавської мови; молд. *грѣу* (рум.

griu) «пшениця» походить від лат. grānum «зерно». — СДЕЛМ 92; Puşcariu 63; DLRM 348. — Див. ще **гран**.

гриф¹ «фантастична крилата тварина з тулубом лева і головою орла; хижий птах», *грифón* «тс.», [grin] «хижий птах», [грипеня] «пташеня», ст. *грыфъ* «казковий птах», *гриф* «тс.» (XVII ст.); — р. *гриф*, бр. *грыф*, п. ч. *gruf*, слц. *grif*, болг. *грифón* «довгошерстий лягавий собака», схв. *грыф*, *грыфón*, слн. *grif*, *grifón*; — запозичене через посередництво польської мови з латинської; лат. *grūps* (*grūp(h)is*) «гриф, грифон» походить від гр. γρῦψ «тс.», утвореного з γρῦψ «шуліка» під впливом γρῦλβς «кривоносий; скривлений»; форма [grin] запозичена, очевидно, через посередництво польської мови з середньовісньонімецької, в якій форма *grif(e)* походить від днв. *grif(o)* «хижий птах», що зводиться до того самого лат. *grūp*. — СІС 185; Шанский ЭСРЯ I 4, 173; Richhardt 55; SW I 925; Kopaliński 374; Kluge—Mitzka 269; Frisk I 329—330.

гриф² «довга вузька частина струнних інструментів, уздовж якої натягнуті струни; (заст.) рукоятка шаблі», [грí-ник] «частина скрипки, до якої прив'язані струни», ст. *грифик* зменш. від *грыфъ* «зуб підкови»; — р. болг. *гриф*, бр. *грыф*, п. *gruf* «гриф; ручка; зуб підкови»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Griff* «схоплювання; ручка, рукоятка, гриф» пов'язане з дієсловом *greifen* «хапати», днв. *grifan*, спорідненими з дангл. *grīpan*, гот. *greīpan*, лит. *grīēbti* «тс.», лтс. *gribēt* «хотіти». — СІС 185; Шанский ЭСРЯ I 4, 174; St. wug. *obcyh* 261; БЕР I 283; Hüttl-Worth 15; Kluge—Mitzka 269.

гриф³ «печатка, штемпель із зразком підпису»; — р. *гриф*, бр. *грыф*; — запозичене через посередництво російської мови з французької; фр. *griffe* «кіготь, захват; печатка, штемпель, факсиміле» пов'язане з дієсловом *griffer* «хапати кігтями; дряпати», видозміною дієслова *grīper* «тс.», яке зводиться як запозичення до франк. *grīpan* «хапати», спорідненого з нвн. *greifen* «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 4, 174; ССРЛЯ 3, 403; Dauzat 375. — Див. ще **гриф**².

гріфель; — р. *гріфель*, бр. *грыфель*, п. *grufel*, ч. *rafije*, слц. *grifel*'; — запозичення з німецької мови; нвн. *Griffel*, днв. *griffil* < *graf* через посередництво старофранцузької мови (фр. ст. *grafe*) запозичене з латинської; лат. *graphium* «металева паличка для писання на восковій дошці» походить від гр. γραφεῖον «інструмент для писання», пов'язаного з дієсловом γράφω «пишу». — Шанский ЭСРЯ I 4, 174; ССРЛЯ 3, 404—405; Kluge—Mitzka 271. — Див. ще **графік**.

грицárня — див. **глицárня**.

[грíцик] (орн.) «степовий дерихвіст, *Glareola nordmanni* Fisch.», [гриць] «великий сірий птах» Л; — очевидно, результат перенесення власного імені *Грицик*, зменшувальної форми від *Григорій*, переосмисленої як наслідування характерного крику цього птаха; пор. іншу його назву *киргік*. — Булаховский Мовозн. 1948, 52; Фасмер I 459.

гріцики (бот.) «гречка дика, *Capsella bursa pastoris*; [свербига східна, *Bunias orientalis* L. Ж; сухоребрик, *Sisymbrium rannonicum* Ж]», [грíцики] «вид рослини з їстівним стеблом», [грíцики] «осот сивий, *Cirsium incanum* Tisch.», [грицьки] «осот польовий, *Cirsium arvense* (L.) Scop.» П; — очевидно, результат видозміни назви *грéчка* (дика) «*Capsella*» через її зближення з власним ім'ям *Грицик*, можливо, під впливом форми [грíшка] «гречка», що походить від молд. *хрїшкэ* «тс.»; на інші рослини назва могла бути перенесена за різними ознаками.

грицýло — див. **грецýло**.

гриць — див. **грíцик**.

[грíчáк] (вид гриба) Ж; — очевидно, фонетичний варіант назви *гíрчáк* «боровик неїстівний, лускач, лисичка несправжня». — Див. ще **гíркий**.

[грíшка] «гречка» П; — зворотне запозичення з молдавської мови; молд. *хрїшкэ* (рум. *hrīșcă*) «тс.» вважається запозиченням з української мови. — СДЕЛМ 474; DLRM 366. — Див. ще **грéчка**.

грішпáк — див. **дрешпáк**.

[грíшпán] «фарба мідянка; мідна іржа» Я, [грíнишпан] «зелений наліт на мідному посуді», [грáишпан] «синій камінь» Ж, [грíжпán] «віл певної масті»,

ст. *Гришпанъ* «фарба мідянка», *Грышпанъ*, *гришпанъ* «тс.» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *grunzrap* «мідна іржа», *grunzrap* «тс.» походить від нвн. *Grünspan* «фарба мідянка, оцтово-мідна сіль, або іспанська зелень», яке зводиться до свн. *grüenspān* (також *Spangrün*) (букв. «іспанська зелень»), що є калькою слат. *viride hīspanicum* «іспанська зелень». — Шелудько 30; Тимч. 648; SW I 926; Brückner 160; Sl. wug. *obscuch* 262; Kluge—Mitzka 275.

гріб — див. **гребті**.

[**грідушкі**] «передня частина кептара»; — неясне.

[**грізд**] «пробка, чіп», [**грозд**] «тс.»; — болг. [**грезд**] «чіп у бочці», *грездей* «пробка на крані в бочці; втулка; сук на дереві»; — очевидно, пов'язане з псл. **grozd-*, укр. *гроно*, болг. *грозд* (*грозде*) «гроно»; розвиток значень міг відбуватись так: «гілка» > «сук» > «дерев'яна втулка». — Фасмер I 460; БЕР I 278; Младенов 111; ЭССЯ 7, 142. — Див. ще **грозно**, **гроно**.

[**грім**] (бот.) «грижниця гола, *Herniaria glabra*», [**грімик**] «тс.», [**громовік**] «оносма, *Onosma L.*; синяк, *Echium vulgare L.* Мак; синяк червоний, *Echium gibbum Jacq.* Мак»; — зв'язок назв із прямим значенням слова *грім* зумовлений, очевидно, тим, що рослини починають цвісти в травні, під час перших весняних громів. — Нейштадт 457—458. — Див. ще **гріміти**. — Пор. **громашик**.

[**грім'ак**] «шматок льоду для ковзання з гори», [**гром'ак**] «тс.; зліплений з коров'яку і заморожений таз для катання Пі», [**грім'ак**] «тс. Пі; шматок заліза для ковзання Ж»; — очевидно, результати семантичної і фонетичної (під впливом *грім*, *гріміти*) видозміни слова [**гром'ак**] «баский кінь», що пов'язується з тат. *аргам'ак* «скаковий кінь». — Бі 106. — Див. ще **гром'ак**¹.

[**грімізьбончик**] «ремез, болотяна синиця, *Remiz pendulinus*» Л; — результат видозміни форми *ремез* (пор. форму *ремез'ок* «тс.»), зближеної з словами *гріміти*, *грім*. — Див. ще **ремез**.

грінка¹ «підсмажена скибочка хліба; [невеликий шматок хліба, сиру, ка-

вуна; виграш (у виразі *грінку убити, спіймати*)», [**гріня**] «підсмажена скибочка хліба» Бі, [**грінч'іти**] «підсмажувати (хліб)»; — р. *грен'ок*, бр. *грэнка*, п. *grzanka*, слц. *hrianka*; — псл. **grēpъkъ*, **grēpъka*, похідне від *grēti* «гріти, жарити»; з української мови запозичено в молдавську (*хрінкэ*) і румунську (*hriп-să*). — Москаленко УІЛ 47; Шанский ЭСРЯ I 4, 167; Фасмер I 456; Преобр. I 164; ЭССЯ 7, 118; СДЕЛМ 474; DLRM 366. — Див. ще **горіти**, **гріти**.

грінка² — див. **гроно**.

[**грісвиця**] «проміжна смуга між двома рядами насаджень на бахчі»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з болг. *грэсчица* «нерозоране місце на полі», яке в такому разі навряд чи може бути зведене до *греж(д)* «видовжений горб» (БЕР I 278).

гріти, **грілка**, **вігрів** «час, коли гріє сонце», [**вігрівки**] «вигрівання (загряння) на сонці» Ж, [**загріток**] «теплота», [**зогріток**] «притулок», **зігрівальний**, **зогрівальний**, **нагрів**, **нагрівальник**, **нагрівник**, **нагрівальний**, **нагрівний**, **недогрів**, **огрівний**, **огрійливий**, **обігрів**, **обігрівач**, **огрівник**, **обігрівальний**, **обігрівний**, **пригрів** «місце, освітлене сонцем; [місце, що обігривають]», [**пригрівка**, **пригрівник**, **розгрів** Нед], **розгрів**, [**угрівок**] «місце, де гріє сонце», [**угріва**] «тс.»; — р. *греть*, бр. *грэць*, др. *грѣти*, п. *grzać*, ч. *hřáti*, слц. *hriat'*, вл. *hrěc*, нл. *grēs*, болг. *грéя*, м. *грее*, схв. *грèјати*, слн. *grēti*, стсл. **грѣти**; — псл. *grēti*, пов'язане з *gorēti* «горіти»; — ту саму звукову форму кореня мають споріднені слова лтс. *grēmens* «печія, згага», алб. *ngroh* «грію». — Шанский ЭСРЯ I 4, 168; Фасмер I 456; Sławski I 365; Brückner 160; Machek ESJČ 187; Holub—Kop. 134; Schuster-Sewc 340—341; БЕР I 279—280; ЭССЯ 7, 116—117; Bern. I 351; Mikl. EW 78; Trautmann 79; Persson Beitr. 129, 668; Pokorny 493—495. — Див. ще **горіти**¹.

гріх, [**грішитель**], **грішник**, **гріх'овний**, **грішний**, [**грішничий**] Ж, [**гріхуватися**] «усвідомлювати провину» Ж, **гріш'іти**, **безгріш'ія**, [**взгріх**] «пропущене при оранці місце» Ж, [**загрэх**, **згрех**, **зо-**

грех, зріх, ізгріх, узгріх, узріх] «тс.» Л, *бгріх* «погрішність, помилка; пропущене при оранці місце», *пбгріх, пбгрішка*, [погрішник], *погрішність, прбгріх* «промах, помилка», [розгрішенє] «випущення гріхів» Ж, Пі; — р. *грех*, бр. *грэх*, др. *грѣхъ*, п. *grzech*, ч. *hřích*, слц. *hriech*, вл. *hrěch*, нл. *grěch*, полаб. *grech*, болг. *грях*, м. *грев*, схв. *грѣх*, *grījeh*, слн. *gréh*, стсл. *грѣхъ*; — псл. *grěхъ*; — етимологія непрозора; найбільш імовірно пов'язання з лит. *graižūs* «крутий, викривлений», лтс. *grėizs* «кривий» (Endzelin BV 27, 190; Ильинский ИОРЯС 20/3, 69; Sławski I 368; Fraepkel KZ 70, 138; Skok I 617) або з *гріти* у розумінні «пекти (про сумління)» (Фасмер I 456—457; БЕР I 290); мало-переконливі спроби зіставлення з лит. *grīėti* «знімати пінку, збирати вершки» (Bern. I 350—351; Brückner 161—162), з дінд. *bhrésati* «хитається, спотикається» (Charpentier AfSIPh 37, 46—48), з гр. *χρέος* (*χρεῖος, χρέως*) «борг, вина» (Преобр. I 164; Petr BV 21, 214; Schrader Reallexikon II 597), з лит. *giktī* «помилятися» (Machek ESJČ 188—189).— Шанский ЭСРЯ I 4, 168; Schuster-Sewc 341; Bezlaž ESSJ I 174; ЭССЯ 7, 114—116.

гріш (заст.) «півкопійки; гроші», [*грошачья*] «гроші», *грошва́* «тс.», [*грошево*] «купа грошей» Ж, *грошенята*, *грошіна* «монета», [*грошиство́*] «багато грошей» Ж, *гроші*, [*грошник*] «багач» ЕЗб 4, [*грош(ч)ітьяр*] «маклер» ЕЗб 30, [*грошия́*] «гроші», *грошевий*, *грошовий*, *грошовитий* «багатий», *безгрішья*, *безгроше́в'я*, *безгроші́в'я*, *безгрішний*, *безгрошовий*, ст. *грошъ* (XIV ст.); — р. бр. болг. м. *грош*, п. *grosz* «гріш, гроші», ч. слц. *groš*, вл. нл. *groš*, схв. *грѣш*, слн. *gròš*; — запозичене (можливо, через посередництво польської мови) з старочеської або давньоверхньонімецької; — ч. ст. *groš* (грошова одиниця), як і днв. *grosch(e)*, походить від слат. *grossus* (*dēnārius*) букв. «товстий» (динар), спорідненого з корн. *bras* «товстий», дірл. *bres* «тс.».— Кобилянський Мовозн. 1976/6, 33; Коломієць Мовозн. 1975/6, 85; Москаленко УІЛ 23; Чернов ЛБ VII 31—32; Шанский ЭСРЯ I 4, 179—180; Richhardt 55; Фас-

мер I 462; Преобр. I 161; Горяев 81; Sławski I 352; Мельников Slavia 1967; 100; Machek ESJČ 152; Holub—Lyer 184; Holub—Kop. 118; БЕР I 286; Младенов 111; Bern. I 354; Mikl. EW 79; Walde—Hofm. I 623.

гроб¹, *гроба́р, гроба́рик, гроба́ч, гробі́, гробкі́, гробковий, гробний, гробни́ця, гробове́ць, гробовий, гробови́ця, гробови́ще* — див. **гребті́**.

[**гроб²**] «вид весняної гри» Ж, [*гроби*] «пара дівчат або хлопців, яка ловить інших під час гри в хрещика» Бі; — результат видозміни деетимологізованих форм [*роб*] «учасник гри в роби», [*роби*] «вид гри Г; відокремлена пара учасників гри в хрещика Ж» під впливом фонетично близької форми [*гроб*] «гріб». — Див. ще **роб**.

гроба́к «черв'як; личинка комах», *роба́к* «тс.», *роба́цтво*, [*робачковати́й*] Нед; — п. *grobak*, *gobak*, *hrobak* (з укр.); — результат видозміни форми *хроба́к* під впливом основи *гроб-* з переконанням, можливо, як назви могильного черв'яка і з дальшою втратою початкового *г* внаслідок другої деетимологізації. — Див. ще **хроба́к**.

грого́ «напій з рому або коньяку з цукром і гарячою водою»; — р. бр. болг. *грого*, п. ч. слц. вл. *grog*, схв. *грѣг*, слн. *gróg*; — запозичене через російську мову з англійської; англ. *grog* походить від *Grog(ram)*, прізвиська англійського адмірала Вернона (XVIII ст.), який уперше наказав розбавляти матроський ром водою; прізвисько *Grog(ram)* дано за назвою тканини *grog(ram)* (виготовлюваної з шовку або суміші шовку і мохеру, вовни), з якої був зроблений генеральський плащ; ця назва походить від фр. *gros grain*, букв. «грубе зерно», що складається з прикметника *gros* «товстий, грубий», який походить від лат. *grosus* «товстий», та іменника *grain* «зерно», що зводиться до лат. *grānum* «зерно, крупинка». — СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 175; Kopaliński 373; Holub—Lyer 184; Klein 682; Dauzat 370. — Див. ще **гран, грос, зєрно́**.

[**грого́тати**] «гриміти» Я, [*груготіти*] «тс.; бурчати» Пі; — очевидно, результат контамінації форм *гро́хати* і [*грего-*

та́ти (греготі́ти) чи *гогота́ти* (гуготі́ти).— Див. ще **гогота́ти**, **греготі́ти**, **гро́хати**.

гроза́ «дощ із громом і блискавкою; [погроза; громадина], *грізьба́* «погроза», *грізьба́* «тс.», *грозові́й*, *грозяні́й*, *грозі́ти(ся)*, *згрізна́* «грізно», [згрі́зніти-ся] «пригрозити», *загро́за*, *загро́зливий*, *загро́жувати*, [нагро́жуватися] «погрожувати», [огро́за] «загроза», *погро́за*, *погро́зливий*, *погро́жувати*, [пригро́за] Ж, *пригро́жувати*; — р. *гроза́*, бр. *гразá* «щось грізне, те, що наводить страх», др. *гроза*, п. *groza* «жах; гроза; суворість», ч. *hrůza* «жах», слц. *hrôza* «тс.», вл. *hroza*, нл. *grozys*, *grozba*, полаб. *grüzpā* «гидка, бридка», болг. [гроза́] «жах», м. *гроза*, схв. *грѡза*, *грѡза*, слн. *grôza* «тс.», стсл. **гроза**; — псл. *groza* «жах»; — споріднене з лит. *grąžoti* «погрожувати», лтс. «*grėzioti* «тс.»; менш переконливі зіставлення з лит. *grasà* «погроза», *grasùs* «прикрий; холодний», *grėsti* «погрожувати, відстрашувати, викликати огиду» (Sławski I 353; Потебня РФВ 3, 91; Bern. I 354—355; Brückner 159), з гр. γροῦός «страшний» (Boisacq 154; Pokorny 353; ЭССЯ 7, 141—142), з лит. *grūmsti* «погрожувати», псл. *grъmēti*, *gromъ* (Pedersen KZ 40, 179).— Шанский ЭСРЯ I 4, 175; Фасмер I 460; Machek ESJČ 186; Schuster-Šewc 352—353; БЕР I 283; Skok I 625; Bezlaj ESSJ I 182; Fraenkel 165; Būga RR II 217; Mühl.— Endz. I 651; Frisk I 322.

грозд¹ — див. **грізд**.

грозд² — див. **груздь**.

[**грозло**] «гроно» Ж; — утворення з суфіксом -ьло від основи псл. *grozd-*.— Див. ще **гроно**. — Пор. **гранка²**, **грэзен**, **грозно**.

[**грозно**] «виноград; гроно (винограду та ін.)», [*грозня́нка* (бот.) «гронянка місячна, ключ-трава, *Botrychium luparia* (L.) Sw.» Ж, [*грознаток*] «тс.» Мак, [*грозністий*] «з великим квітучим гроном» Ж, [*гроздоватий*] «гронистий» Ж; — р. *гроздь*, *грозд* (заст.), др. *гроздь*, *гроздь*, *грознь*, *грознь*, п. ст. *grozno*, ч. *hrozen*, слц. *hrozno*, болг. м. *грозд*, схв. *грѡзд*, *грѡзд*, слн. *grōzd*, стсл. **гроздъ**, **грознь**; — псл. **grozdь*(n-); —

споріднене з лтс. *grezps* «півнячий гребінь», можливо, також гот. двн. *gras* «трава», свн. *gruse* «паросток, пагін», як похідними від іе. **ghrō-*, **ghrē-* «рости, вистромлятися»; після занепаду **ь** група приголосних **здн** в українській мові закономірно спростилася у **зн**.— Шанский ЭСРЯ I 4, 175—176; Фасмер I 460; Machek ESJČ 185; Holub—Lyer 198; Holub—Kop. 133; БЕР I 283—284; Skok I 608; Bezlaj ESSJ I 182; ЭССЯ 7, 142. — Див. ще **гроно**.— Пор. **гранка²**, **грэзен**, **грозло**.

грома́да «суспільство, група, товариство; великий предмет; купа», *грома́ддя*, *грома́дина*, *грома́дище*, [*громаділка*] «кінські граблі», *громаді́льник* «той, хто згрібає сіно», *грома́дка* «зграйка», *грома́дськість*, *громадя́нин*, *громадя́нство*, [*грімкий*] «високий, плечистий, дужий» МСБГ, [*грома́дно*] «разом», *грома́дити* «згрібати», *грома́дитися* «згрібатися; збиратися», *нагрома́жувати*, *нагрома́дження*, [огро́м] «громаддя», [огро́ма] «тс.; величезна кількість» Ж; — р. *грома́да* «великий предмет; безліч», бр. *грамáда*, др. *громада* «купа; вогнище», п. *gromada* «натовп; купа; група, клас», ч. слц. вл. *hromada* «натовп, купа», нл. *gromada*, болг. *грамáда* «купа, камінь», схв. *грома́да*, слн. *gromáda*, *grmáda*, стсл. **грамáда** «купа; вогнище»; — псл. *gromada*, *gramada*; — споріднене з лит. *grāmatas* «купа», *gramaitas* «грудка, купа», *grūmistas* «грудка землі», дінд. *grāmaḥ* «натовп, товариство», лат. *gremium* «оберемок», дінд. *grāmaḥ* «натовп, община»; іе. **grem-* < **ger-* «згорти, збирати».— Шанский ЭСРЯ I 4, 176—177; Фасмер I 460; Преобр. I 160; Sławski I 347—348; Holub—Kop. 133; Machek ESJČ 185; Holub—Lyer 198; Schuster-Šewc 350—351; БЕР I 272; Skok I 606; ЭССЯ 7, 103—104, 136—137; Bern. I 345; Fraenkel 162—163; Persson Beitr. 99; Frisk I 328; Pokorny 382—383.

[**грома́к¹**] «баский кінь»; — п. ст. *hro-tak*; — видозмінене запозичення з тюркських мов; походить, очевидно, від тур. *argamak* «скаковий кінь» (пор. р. *аргамáк* з тат. *аргамáк* «тс.»), яке зводиться до ар. мн. *rimāk*, одн. *ramaka* (з артик-

лем аг гатака) «поганенька коняка». — Фасмер—Трубачев I 84; Brückner 468; Lokotsch 9; Горяев 5. — Пор. румák.

громák² — див. грімák.

[громáшик] (бот.) «печіночниця, *Herpaticia nobilis* Gars.»; — неясне; можливо, пов'язане з грім, як назва рослини, що цвіте до першого весняного грому (розцвітає зразу ж, як зійде сніг). — Вісюліна — Клоков 119. — Див. ще гриміти. — Пор. грім, громовік.

громіти, громіло, погром, погромник, [пригромітися] «насунутися, зібратися натовпом», розгром; — р. громіть, бр. граміць, п. gromić «громити», ч. ohromiti «вразити», ст. hromiti «вражати», слц. ohromit' «приголомшити», болг. гromя (з рос.); — псл. [gromiti]; — пов'язується з гromъ «грім» (Bern. I 353); проте не виключена можливість зв'язку з основою гrom- «купа, натовп», збереженою в похідних утвореннях псл. gromada, схв. гromаца «тс.», р. [грóмозд] «купа непотрібних речей, ворох»; у такому разі первісно могло означати «перетворювати в руїни, в купу уламків». — Пор. гриміти, громада, гromушина.

громовік — див. грім.

[громоздіти] Ж, гromізdkий; — р. гromоздіть, бр. [грамоздá] «купа речей, мотлох», п. gromazdić «нагромаджувати», ч. hromazditi «нагромаджувати, збирати до купи»; — псл. gromozd- (gromazd-), похідне від тієї самої основи grom-, що й gromada. — Фасмер I 461; ЭССЯ 7, 137. — Див. ще громада. — Пор. гра́мозд.

[громотіти] «громадити» (сіно) Ж; — можливо, давне похідне від тієї самої основи гrom-, що й у словах громада, гromадити (див.).

[гromушина] «грунт, усіяний дрібними камінцями»; — очевидно, похідне від гromіти в первісному значенні «перетворювати в уламки, дробити». — Див. ще гриміти.

гроно «жмуток, китиця плодів або квітів», грóно, грóна «тс.», [грінка] «гроно горіхів; кошик соняшника», [гронітися] «в'язатися в грона», гронянка «*Botrychium* Sw.; ключ-трава, *Botrychium lunaria* (L.) Sw. Ж»; — р. [грóна] «гроно», [грóнка] «гранка горіхів», бр.

грóнка, п. gropo «гроно», каш. [gropo] «купа, стадо», болг. грóнка «вид грона, щитовидне суцвіття», схв. грóња (грóња) «китиця (ягід)»; — псл. gropo, похідне від іє. *ghrō-, *ghrǣ-, *gher- «рости, зеленіти, виступати, вистромлятися»; — споріднене з двн. gropa «вуса», шв. grap «ялинка», укр. грань; фонетичний варіант з початковим ɣ (укр. ɣróно) е, очевидно, полонізмом. — Sławski I 350—351; БЕР I 285; ЭССЯ 7, 139—140; Pokorny 440. — Пор. грánка,² грань³, грэзен, грóз-ло, грóзно.

[грóпа] «полонина» Ж; — п. [гpapa] «балка, гора, скелястий хребет, круча», ч. [гpapa] «балка; неродюча земля», слц. [гpapa] «неродюча земля», болг. грóпа «яма для гасіння вапна», [грáпа] «нерівність, вибоїна», схв. гpopa «низьке місце, долина»; — запозичення з румунської мови; рум. gropa «яма» походить від алб. gropa «яма, могила», пов'язаного, очевидно, з псл. grovъ «гріб»; зіставляється також (Machek ESJČ 151) з іт. gregro «обрив, схил» як «праєвропейське». — Шаровольський 36. заходозн. 53, 58; Sławski I 341; Crânjala 285—286, 444; БЕР I 274, 285; Vrabie Romanoslavica 14, 146; Nița—Armaș та ін. Romanoslavica 16, 87; СДЕЛМ 91. — Див. ще гребті.

[грос] «отара кітних овець»; — запозичення з східнороманських мов; в основі запозичення лежить або іменникове значення молд. gros, рум. gros «основна частина загальної кількості», або прикметникове значення «вагітний», властиве розмовному вжитку; молд. gros (рум. gros) походить від лат. grossus «товстий», спорідненого з дірл. bres, корн. bras «тс.». — Scheludko 131; Шаровольський 36. заходозн. 53, 55; Nița—Armaș та ін. Romanoslavica 16, 87; Vrabie Romanoslavica 14, 146; Crânjala 286; СДЕЛМ 91; Pușcariu 63; Walde—Hofm. I 623.

грóсбух «головна книга в бухгалтерії»; — р. грóссбúх, бр. грóсбух; — запозичення з німецької мови; нім. Grossbuch утворено з прикметника gross «великий, крупний», спорідненого з днн. grōt, дангл. grēat, англ. great «тс.», дісл. grautr

«крупа», нвн. Grütze «тс.», та іменника Buch «книга», спорідненого з англ. book, дангл. bōc, дфриз. bōk, дат. bog «тс.», гот. bōka «літера» і далі, з двн. buohha «бук», нвн. Buche «тс.» у зв'язку з тим, що давні германці писали рунічні письмена на тонких дощечках бука.— СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 178; Kluge—Mitzka 106, 272; Klein I 159, 186.— Див. ще **бук**.— Пор. **буква**, **гросмэйстер**.

гросмэйстер (звання шахіста вищої кваліфікації); — р. *гроссмэйстер*, бр. *гросмайстар*, болг. *гросмайстор*; — через російську мову запозичене з німецької; нім. Grössmeister утворено з прикметника gross «великий» та іменника Meister «майстер, фахівець». — СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 178; ССРЛЯ 3, 422.— Див. ще **гросбух**, **майстер**.

грот¹ «печера в скелі»; — р. бр. *грот*, п. *grota*, слц. *grotta* (архит.) «штучний грот», схв. *гротло* «ущелина, кратер, жерло, горловина»; — запозичення з французької мови; фр. *grotte* «грот» походить від іт. *grotta* «тс.», яке через посередництво нар.-лат. *сгурта* (лат. *сурта*) «коридор, грот» зводиться як запозичення до гр. *κροττή* «критий хід, склепіння, тайник», похідного від *κροττω* «закриваю, ховаю», спорідненого з лит. *kráuti* «класти одне на друге», укр. *кріти*. — СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 178—179; Фасмер I 461; Sl. wyr. obcuch 261; Dauzat 377; Mestica 706; Kluge—Mitzka 273; Walde—Hofm. I 297; Frisk II 29—30.— Див. ще **кріти**.

[**грот**²] «кіш у млині», [*гротó*, *грут*] ДзАтл II; — очевидно, запозичення з чеської або словацької мови; ч. слц. *hrot*, як і схв. *грот*, слн. *grót* «тс.», мабуть, походять від двн. *kratto* «корзина» (нвн. *Krätze* «носилки, заплічна корзина»), спорідненого з дангл. *cradol* «коліска», англ. *cradle* «тс.», дінд. *grathnámi* «зв'язую». — Дзендзелівський Атл. II 247; Machek ESJČ 185; Kluge—Mitzka 400.

гротеск «художній прийом перебільшення; вид друкарського шрифту»; — р. *гротеск*, бр. *грамтэск*, п. *groteska*, (полігр.) *grotesk*, ч. слц. вл. *groteska*, болг. м. *гротеска*, схв. *гротеска*, слн. *grotés-*

ка; — через посередництво французької мови (фр. *grotesque*) запозичене з італійської; іт. *grottesca* «гротескний живопис» (первісно живопис, малюнки в гроті, печері) пов'язане з *grotta* «печера; крипта; склеп, грот». — СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 179; Sl. wyr. obcuch 258; Holub—Lyer 184; Dauzat 377; Klein 683, 379.— Див. ще **грот**¹.

[**грóфкати**] «рохкати» ВеУг, [*ґр'рòхкати*, *ґр'рèхкати*] «тс.» ВеУг; — звуконаслідувальні утворення; можливо, давні варіанти дієслова *рòхкати* (див.).

грóхати, *грóхкати*, [*грóхотіти*] Ж, [*грóхнутися*] «грюкнути, з шумом упасти» Ж, [*грóхит*]; — р. *грóхать*, п. *grochot* «грюкіт», ч. *hrochati* «трахкати, ляскати», ст. *hrochot* «грюкіт», болг. *грóхам* «грюкаю», м. *гровне* «грюкнеться», схв. *грòхнути*, *грóхотати*, слн. *gróhati* «рохкати; бити», р.-цсл. *грóхотъ* «регит»; — псл. *groxati*; — очевидно, споріднене з двн. *krachon* «тріщати» (нвн. *krachen* «тс.»), лит. *girgždėti* «тс.», дінд. *gárjati* «реве», іє. **ger-* звуконаслідувального походження; висловлюється також думка (Uhlenbeck 78; Младенов 111; Machek ESJČ 185; ЭССЯ 7, 134—135) про пізні власне слов'янське звуконаслідувальне утворення. — Шанский ЭСРЯ I 4, 179; Фасмер I 462; Преобр. I 161; Sławski I 369; БЕР I 285; Skok I 623—624; Bezlaj ESSJ I 180—181; Bern. I 353; Kluge—Mitzka 397.— Пор. **грóхнути**.

грóхот «велике решето», *грóхотник*, *грóхотіти*; — очевидно, запозичення з російської мови; — р. *грóхот* «велике решето» етимологічно неясне.

груба «кімнатна піч», [*г'рубар*] «опалювач» Ж, *г'рубка*, *г'рубник* «опалювач; пригрубник (?)», [*приг'рубник*] «ніша коло груби», [*приг'рубок*] «виступ біля печі», ст. *груба* «піч у кімнатах» (XVIII ст.); — р. [*г'руба*] «голландська або кімнатна піч; лежанка на печі; комин», бр. *г'рубка* «голландська піч»; — запозичення з польської мови; п. *gruba* «велика піч; копальня» походить від нвн. *Grúbe* (двн. *gruoba*) «яма» (у т. ч., очевидно, і як місце для вогнища в приміщенні), пов'язаного з *graben* «копати»

і спорідненого з гот. *grōba* «яма, діра», псл. *grebq*, укр. *гребу́*; припущення про запозичення з румунської мови (Vincenz 12) необґрунтоване. — Шелудько 28; Фасмер I 462; SW I 916; Kluge—Mitzka 266, 273—274. — Див. ще *гребті*.

гру́бий, *грубе́зний*, *грубелéзний* «дуже товстий», [грубелéнний] «тс.» Ме, [грубні́й] «товстий», *грубува́тий*, [грубча́стий] «товстуватий» Ж, [гру́ба] «вагітна» Ме, Мо, Па, [гру́бар] «пузань» Ж, [груба́рка] «товстопуза жінка» Ж, *грубизна́* «товщина», *грубина́* «тс.», *гру́бість*, [гру́бовінь] «велика товщина» Ж, *гру́бощі*, [грубствó] «щось дуже товсте» Ж, [грубу́ля] «товстуха», *грубі́ти* «говорити грубощі», *грубі́ти*, *грубішати*, *гру́бнути*, *гру́бшати*, *згрубі́лий*, *завгру́бишки*, *угру́бишки*; — р. *гру́бий* «недостатньо оброблений; нечемний», бр. *гру́бы* «тс.», *грубы́* «товстий», др. *грубий* «неосвічений, поганий, злий», п. *gruby* «грубий; товстий», ч. слц. *hrubý*, вл. *hruby* «тс.», болг. м. *груб* «грубий», схв. *груб* «грубий, гідкий, брудний», слн. *grób* «грубий; великий, гарний; шорсткий», стсл. *гржвъ* «необроблений, неосвічений»; — псл. *grqbъ*, *grubъ*; — споріднене з лит. *grublùs* «грубий, необтесаний», *grubùs* «шорсткий, грудкуватий», *grùbti* «грубіти», лтс. *grūti̯ba* «зморшка»; зіставляється також з свн. нвн. *Kraupf* «судоорога» (Bern. I 355; Фасмер I 462—463) або (очевидно, помилково) з двн. нвн. *grob* «грубий» (Osthoff Parerga I 353; Trautmann 99—100; Sławski I 356—357); іє. **grumb-*, **ghreu-bh*. — Шанський ЭСРЯ I 4, 181; Преобр. I 161; Brückner 159; Machek ESJC 186; БЕР I 286; Skok I 626; Bezlaj ESSJ I 179; ЭССЯ 7, 145—146; Fraepkel 172—173; Pokorny 387.

грубі́ян, *грубі́янство*, *грубі́янити*; — р. болг. *грубиян*, бр. *грубиян*, п. *grubianin*, ч. *hrubián*, *grobíán*, слц. *grobíán*, м. *груби́ян*, схв. *грубі́ян*, слн. *grobiján*; — через посередництво польської (і далі, можливо, чеської) мови запозичено з німецької; нім. *Grobíán* «грубіян», ст. *grobíanus* «тс.» є жартівливим латинізованим утворенням від нім. *grob* «грубий», яке зводиться до двн. *g(e)-gob*, пов'язаного з (h)гіоб «шорсткий», (h)гuf «струп», спорідненими з лит.

kraupùs «жахливий»; на ґрунті слов'янських мов німецька форма зазнала зближення з *hrubý*, *gruby*, *гру́бий*. — Шанський ЭСРЯ I 4, 180; Фасмер—Трубачев I 462; Sławski I 355—356; Jakobson Word 1952, 390; Bern. I 355; Kluge—Mitzka 272.

[груд] «пагорбок Г; підвищення на болоті, де косять сіно ЛЖит; сіно з сухого луку Л», *гру́да* «купа» (з р.), [груді́] «сухе місце на болоті» Л, [грудóк] «горбок Ж; острів на річці St. sl. 12», [грудові́й] (про сіно) «скошений на мокрому лузі з підвищеннями» Ж, [згрудóк] «суха підвищена ділянка землі» Ж, [огрудóк] «острів на річці» St. sl. 12; — р. [огруд] «купа, ворох; горб; могила», бр. *груд* «горб; сухий луг, суходіл», п. *град* «підвищення на (болотистому) лузі; підвищення, заросле лісом», ч. (мор.) [hrúd] «піщана дюна, підвищення на рівнині», слц. *hruda* «клаптик землі»; — псл. [grqbъ] «підвищення на землі», пов'язане чергуванням голосних з *gręda* «гряда, грядка»; вважається також пов'язаним з *гру́ди*; можливо, сюди ж належали раніше р. *гру́да* «купа; могила; копиця снопів; натовп», ч. *hrouda* «земля» (у виразі *rodná h.*), слц. *hruda*, схв. *гру́да* «тс.», слн. *grúda* (у виразі *rod grudo iti* «умирати»), які пізніше могли зазнати фонетичного зближення з *gruda* «грудка». — Дзендзелівський St. sl. 12, 109—110; Фасмер I 466—467; Толстой 122—128; Sławski I 342—343; PF X 319; Machek ESJC 186; ЭССЯ 7, 146—147; Топоров II 285—287. — Див. ще *грудь*, *грядá*. — Пор. *гру́да*.

гру́да «грудка, кусок; замерзла грудками земля», *гру́ддя* «грудки землі, глини», [гру́дел] «грудка» Ж, *гру́дка*, [грудóле] «грудка» Ж, *грудомáха* «велика грудка», *грудя́* «грудка», *грудкові́й* «у грудках; кусковий (про цукор)», *грудкува́тий*, *грудні́й* «грудуватий», [грудня́стий] «тс.», *грудувáтий*; — р. [гру́да] «грудка, замерзлий кусок землі», бр. *гру́да* «грудка», др. *груда* «купа, громада», п. *gruda* «грудка; мерзла земля», ч. *hrouda* «грудка», слц. *hruda* «тс.», болг. *гру́дка* «бульба, [голова (сиру)]», м. *грутка* «грудка», схв. *гру́да* «брила, грудка», слн. *grúda* «тс.», стсл.

гроуда «брила», р.-цсл. *grūdik* «кrap-лі»; — псл. *gruda*; — споріднене з лит. *grūsti* «товкти», *graudūs* «крихкий, ламкий», *grūdas* «зерно», лтс. *grūds* «тс.», дісл. *grautr* «крупа, каша», двн. *gruzzi*, нвн. *Grütze* «тс.», дангл. *grjot* «пісок», двн. *grjōz*, нвн. *Grjess* «тс.»; іе. **ghreu-*, **ghrou-d-* «кришити»; питання про належність сюди р. *grūda* «купа; могила; натовп» потребує дальшого дослідження; можливо, тут відбулося зближення псл. *grud-* і *grqd-*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 181; Фасмер I 463; Преобр. I 161—162; Sławski I 359; Brückner 159—160; БЕР I 286; Skok I 626—627; ЭССЯ 7, 146—148; Берн. I 357; Fraenkel 173—174; Trautmann 99; Specht 159—160. — Пор. **груд.**

[**грудашник**] (бот.) «кучеряві калачики, проскурняк, *Malva crispa* L.» Мак, [*груднишник*] «тс.» Мак; — похідне від *grūdi*; назва зумовлена тим, що рослина вживається при кашлі, катарах, захриплості. — Носаль 181. — Див. ще **грудь**.

грудень «останній місяць року; [листопад]», ст. *грудень* «одинадцятий, пізніше дванадцятий місяць року» (XV ст.); — р. [*грудень*] «листопад», бр. *grūdzen* «грудень», др. *грудьнь* «листопад», п. *grudzień* «грудень», ч. ст. *hruden*, слц. *hrudeň*, схв. ст. *грудан*, слн. *grūden* «тс.», стсл. **грудьнь** «листопад»; — псл. *grud-ъп-*, утворене від *gruda* «грудка, мерзла земля»; назва мотивується тим, що в цей час земля замерзає. — Кочерган Мовозн. 1967/1, 60—61; Holyńska-Baranowa 71; Фасмер I 463; Преобр. I 162; Sławski I 359—360; Шаур Этимология 1971, 98; Берн. I 357. — Див. ще **грудь**.

[**грудніця**] (бот.) «собача кропива, сердечник, *Leonurus villosa* L.; *Leonurus cardiaca* L.; приворотень, *Alchimilla vulgaris* L. Мак»; — похідне утворення від *grūdi*; назви зумовлені, очевидно, тим, що собача кропива застосовується в народній медицині при хворобах серця, 'а приворотень — при катарах дихальних шляхів. — Носаль 26, 210—212; Нейштадт 472. — Див. ще **грудь**.

[**грудянка**] (бот.) «рутка лікарська, *Fumaria officinalis* L.» Мак; — пов'я-

зане з *grūdi*; назва зумовлена, мабуть, тим, що рослина вживається при туберкульозі легенів. — Носаль 55. — Див. ще **грудь**.

грудь, *grūdi*, [*грудá*] «хвороба коней, мокрець» Я, [*грудáй*] «той, хто має великі груди» Я, [*груддя*] «груднина» Я, *грудина* «грудна кістка; великі груди», *грудінка*, [*грудник*] «грудна клітка; грудинка» Ж, *грудніна* «груди; грудина; [грудинка Ж]», *грудніця* «запалення грудних залоз, мастит; грудина; [грудинка Ж]», [*грудняк*] «нагрудник» Я, *грудастий*, *грудистий*, *грудній*, *грудністий* «грудастий», [*межигрудє*] «друге грудне кільце у комах» Ж, *нагрудник*, [*огрудде*] «грудна клітка» Ж, [*огрудини*] «жіночі груди» Ж, [*огрудники*] «тс.» Ж, [*передгрудє*] «нашийник (частина упряжі)» Ж, *підгруддя*, *погруддя* «бюст (скульптура); верхня частина тіла; грудна клітка», [*пригрудчá*] «немовля»; — р. *грудь*, бр. *grūdзі*, др. *грудь*, п. ст. *grędzi*, ч. слц. *hrud'*, вл. *hrudź*, болг. *грѣд*, м. *гради*, схв. *грудь*, слн. *gród*; — псл. **grōdъ*; — очевидно, споріднене з [*груд*] «пагорбок; підвищення на болоті», лат. *grandis* «великий, величний», гр. βρένθος «гордість», з іе. **gʷrendh-* «надиматися, набухати»; менш переконливі зіставлення з лит. *grandis* «ланка в ланцюгу» (*Zubatý St. a čl. I 2, 98*), з вірм. *argand* «утроба матері» (*Pedersen LP I 1-2*), з гр. χώνδρος «хрящ» (*Machek ESJČ 186*), з лит. *krūtis* «груди», лтс. *krūts* «тс.» (там же; *Otrębski Idg. Forsch. 115*). — Шанский ЭСРЯ I 4, 182; Фасмер—Трубачев I 463; Преобр. I 162; Sławski I 342—343; Schuster-Sewc 353; БЕР I 288; Skok I 626; Bezłaj ESSJ I 180; ЭССЯ 7, 148—149; Берн. I 356; Топоров II 285—287. — Пор. **груд.**

груз¹ «вантаж», *гружáвина* «трясовина», [*гружáло*] «болото» Ж, *грузило* «рибальська жердина Г; рибальський груз; лот, висок Ж», [*грузільчик*] «рибалка, що придавлює невід» Мо, [*грузівка*] «вид рибальської вудки» Я, [*грузкі*] «тс.» Я, [*грузія*] «багно, болото» Я, *грузло* «частина глини для виготовлення однієї посудини» Ж, *грузовік*, [*грузовина*] «болото» Ж, [*грузота*], *груз-*

чийк Г, Я, [г^{руз}явина], [г^{руз}ь] «трясовина; густа грязюка», [г^{руз}ь] «грузило з каменів, прив'язаних до невода», [г^{руз}зистий] «важкий» Я, г^{руз}лий, г^{руз}ний, г^{руз}ький, [г^{руз}жати] «грузнути», [г^{руз}жати] «розмішувати», [г^{руз}жляти] «втоптувати, вдавлювати», г^{руз}ити «місити» (розм'яклу землю), г^{руз}нути, перег^{руз}ка, розг^{руз}ка; — р. бр. груз, др. грузитися «погрузати», п. g^{raz} «багно», g^{raz}ycь «занурювати», ч. hroužiti, слц. hružiti «тс.», нл. gruzk (іхт.) «пічкур», схв. [gružit] «занурювати», слн. grožiti «поринати, занурюватися», стсл. погр^жзити «занурити, заглибити»; — псл. *grqzь, пов'язане чергуванням голосних з gręz- (укр. г^{ряз}ь, г^{ряз}нути); — найближче споріднене лит. gramzdėti «поринати», gramzdùs «глибоко загрузлий». — Шанский ЭСРЯ I 4, 182—183; Фасмер I 463; Преобр. I 162—163; Sławski I 343; Holub — Кор. 133; Schuster-Šewc 347—348; Bezlaј ESSJ I 182—183; ЭССЯ 7, 150—151; Bern. I 356; Trautmann 97—98; Fraenkel 169. — Пор. г^{ряз}нути.

груз² «бита цегла, щєбінь», [г^{руз}алок] «грудка» ЛексПол, [г^{руз}ло] «грудка, купа», [г^{руз}латий] «залозуватий, із залозами» Ж, ст. г^{руз}оль «залоза» (XVI ст.); — запозичення з польської мови; п. gruz «уламки муру, скель, руїни; щєбінь», gruzeł «грудка; (ст.) болячка», ст. gruzła «грудка; болячка; гуля», [gruzel] «залоза», як і їх відповідники вл. hruzl «грудка, брила», нл. gruzła, [gruzdla] «тс.», болг. г^{руз}а «грудка (сиру)», походять, можливо, від того самого кореня, що й псл. gruda, укр. г^{руд}а, і найближче споріднені з лит. gráužas «крупний гравій», лтс. gruzi (мн.) «груз, гравій», graušlī «груз; руїни», які зводяться до дієслова лит. gráužti «гризти, жерти», лтс. graužti «тс.», спорідненого з псл. gryzti, укр. г^{риз}ти. — Тимч. 649; Sławski I 361—362; Schuster-Šewc 353; БЕР I 286; ЭССЯ 7, 158; Куркина Этимология 1971, 77; Fraenkel 164. — Див. ще г^{риз}ти, г^{руд}а.

груздь (гриб) «біляк, Agaricus pipe-ratus», грузд Ж, [г^{руз}дєй МСБГ, г^{руз}дінь, г^{руз}іль Ж, г^{руз}дєль] «тс.», [г^{роз}д] «грузд, Lactarius resimus» Л, ЛЖит,

[г^{руз}] «вовнянка, Agaricus vellereus Fr.» ВеБ, [г^{руд}з] «тс.» ВеБ; — р. груздь, бр. грузд, груздзь; — можливо, пов'язане з г^{руд}а, через те, що росте на грудках; зіставляється також (Шанский ЭСРЯ I 4, 183; РЯШ 1967/6, 56, 128; Откупщиков 146) з лит. gruzdùs «ламкий, хрусткий», спорідненим з псл. gruda, укр. г^{руд}а; менш переконливе зіставлення з лит. gruzdėnti «димити» (Преобр. I 162; ПотєбняРФВ 3, 92; Горяев 81) за тією ознакою, що цей гриб і дим гіркі. — Филин Образ. яз. 23, 280; Меркулова Очерки 175—176; Фасмер I 463—464; ЭССЯ 7, 158. — Див. ще г^{руд}а.

грузин, Г^{руз}ія; — р. болг. г^{руз}ин, р. ст. гурзи «грузини», бр. г^{руз}ин, п. Gruzin, ч. слц. Gruzín, вл. Gruziniap, м. Грузин(ец), схв. Грузијанац, слн. Gruzines; — утворення на основі тюрк. gurdži «грузин», яке, можливо, походить від перс. gurg «вовк». — Абаев Пробл. ист. и диал. 14; Фасмер I 464; Никонов 111.

[г^{ру}ля] «картопля», [г^{ру}лина] «картоплиння», [г^{ру}лисько] «місце, де росте картопля», [г^{ру}ляник] «коржик з тертої картоплі», [г^{ру}лянка] «картоплиння», [г^{ру}льбвина] «тс.»; — п. [grula] «картопля»; — очевидно, походить від слц. grula, яке є видозміною форм [grumpla, krumpła] «тс.», що виводяться, як і ч. [krumpl'a, grumbír], схв. к^рдмпйр, слн. krompír «тс.», з нім. Grundbirne (одна з назв картоплі, букв. «земляна груша»), утвореного з іменників Grund «грунт» і Birne «груша», яке походить від лат. pirus «тс.», що є доіндоевропейським середземноморським словом. — Sławski I 360; SW I 921; Machek ESJČ 297; Kluge—Mitzka 78—79. — Див. ще грунт.

грум «слуга, що супроводжує вершника або екіпаж; хлопець-лакей»; — р. бр. грум, п. слн. gum, grom, ч. слц. groom; — запозичене через російську мову з англійської; англ. groom «конюх» придворний; (заст.) слуга, сангл. grom(e) «хлопець» походить від дфр. grome (gromet, groomet, gourmet) «слуга, паж» неясного походження. — СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 184; Kopaliński 373; Holub—Lyer 184; Klein 671, 682; Dauzat 370, 376.

[грумічати] «сердито бурчати, сварити», [грумотіти] «гуркотіти»; — очевидно, результати контамінації форм [громічати] «grimіти», гримотіти «гуркотіти» з [грjúкати] «грюкати». — Див. ще гриміти, грюк.

[грун] «пагорбок, гірка», [грунь] «вершина, хребет гори», [грунь] «тс.», [грjúнище] «скалля» Ж, ст. *грунь* (XIV—XV ст.); — п. [gruń (groń)] «гора, вершина гори; стрімкий схил; поле, гірська поляна», ч. [gruń], слц. *gruń*; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *grúiu* «пагорб, вершина пагорба» походить від лат. *grunium* «свиняче рило», спорідненого з гр. γρόζω «хрюкаю», днн. нвн. *grunzen* «хрюкати», пор. паралельну назву болг. *рѣт* «пагорб, підвищення», схв. *рѣт* «тс.», з псл. гъть «морда, рот»; менш переконливе пов'язання з псл. *grañ* (укр. *грань*) (Sławski I 340; Crânjala 137; Karłowicz SGP I 454) або з псл. *grōdъ*, укр. *грудь* (Фасмер I 464). — Клепикова Карп. диал. и оном. 93—114; Худаш Досл. і мат. V 147; Кобилянський Гуц. гов. 83; Мовозн. 1967/6, 45—46; Gołab Onomastica 5, 293—294; Machek ESJČ 152; Mikl. EW 423; Vrabie Romanoslavica 14, 146.

[грундаль] «груба людина», ст. *Грундаль* «фахівець грубого ремесла» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. *grundal* «землероб, простак; людина високого зросту», [grondal, gruntal] «тс.» походить від нім. ст. *Gründel* «пичкур; дурень», пов'язаного з *Grund* «дно, ґрунт». — Тимч. 649; Brückner 101, 160. — Див. ще ґрунт.

[грундзювати] «міцно зв'язувати», [ґрундзювати] «тс.», [ґрундзюватий] «вузлуватий; мудрований», [ґрундзюваний] «тс.»; — очевидно, походить від рум. *grunz* «грудка» (молд. *грунз* «тс.»), яке пов'язується з алб. *grundë* «висівки», спорідненим з лит. *grėndžiu* «тру», гр. γρόνδος «крупа, зерно», дангл. *grindan* «терти, молоти», нвн. *Grind* «висип, струп». — Scheludko 131; СДЕЛМ 91; DLRM 349; Kluge—Mitzka 271. — Пор. ґрунт.

ґрунт «верхній шар землі; (заст.) земельний наділ; тверде дно; гірська по-

рода; основа», *ґрунт* «тс.», [ґрунтівка] «садиба», [ґрунтівка] «тс. Г; жінка або дружина з земельною власністю Ж», [ґрунтовік] «землевласник, поміщик» Ж, [ґрунтовіще] «садиба», [ґрунтовіще] «тс.», *ґрунтовка* (спец.), *ґрунтовний*, *ґрунтовний*, *ґрунтувати* «стверджувати доказами; робити ґрунтовку», *ґрунтувати* «тс.», *ґрунтуватися* «базуватися, спиратися», *безґрунтний* «безземельний, який не має садиби», *безґрунтовний* «безпідставний», *безґрунтовний* «тс.», *обґрунтувати* «аргументувати», *підґрунття* «шар землі під ґрунтом», *приґрунтовий*, ст. *ґрунт*, *ґрунт* «земля, поле, фундамент» (1322); — р. бр. *грунт*, п. *grunt* «земля; дно; фундамент», ч. слц. нл. *grunt* «фундамент; садиба», болг. *grund* «фон при фарбуванні», *грунт* «тс.», схв. *грўнт* «земельний наділ; фон при фарбуванні», слн. *grunt* «земля, маєток»; — можливо, через старочеське посередництво запозичено з середньовісньонімецької мови; свн. *Grunt* «дно; земля; фундамент» споріднене з днн. дангл. *grund* «дно, прітва; земля, рівнина; глибина, море», гот. *afgrundiþa* «прітва», нвн. *Grind* «висип, струп», дангл. *grindan* «терти», лит. *grėndžiu* «тру», лат. *frendere* «дробити, молоти», гр. γρόνδος «торкаюсь, намазую», γρόνδος «крупа, зерно», можливо, також псл. *grōz-*, *grēz* (укр. *грўзнути*, *грўзнути*). — Гумецькая Пробл. ист. и диал. 113—114; Шелудько 30; Фасмер I 464; Sławski I 360—361; Brückner 160; Kluge—Mitzka 271, 274. — Пор. ґруз¹.

[ґрунталя] «плетений з дерези жгут на верхньому краї загорожі»; — неясне.

грунь — див. ґрун.

[ґрўнькати] «рохкати, хрюкати» ВеУГ; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до [хрўнькати], хрўкати, [крукўнькати] «тс.» (див.).

ґрупа, *групівціна*, *групувати*, *підґрўпа*, *угруповання*; — р. *грўппа*, бр. болг. м. *грўпа*, п. ч. заст. слц. *гггпа*, схв. *грўпа*, слн. *grўpa*; — запозичення з французької або німецької мови; нім. *Gruppe* через посередництво французької мови (фр. *groupe*) запозичене з італійської; іт. *grippo* походить від пров.

ггор «вузол», ggorag «зв'язувати», яке зводиться до галлороманського со-gerare (пізніше stoppare), що утворилося з лат. со-«з-» (префікс) і основи іменника гѳр «канат, мотузка»; менш переконливе пов'язання (Klein 683) з пгерм. *kgrorra «кругла брила, маса». — Шанський ЕСРЯ I 4, 185; Фасмер I 464; Sł. wug. obcych 261; Holub—Lyer 184; Kluge—Mitzka 273; Dauzat 377.

грѹхнути «грюкнути» Ж, ст. *грюхнути* «рознести, почутись, загриміти» (XVI ст.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. gruchnąć «грюкнути», брязнути, гелнутися; жбурнути», пов'язане з gruchot «гуркіт», є звуконаслідувальним утворенням, спорідненим з болг. *грѹхам* «стукаю», схв. *грѹхати* «стукати, гриміти», можливо, також з укр. *грѹхати*, *грѹхит*. — Тимч. 620; ЭССЯ 7, 154. — Пор. *грѹхати*.

[*грѹця*] «рід страви з гороху з крупами і салом» Я; — бр. *грѹца* «товчений ячмінь»; — запозичення з польської мови; п. gryca «каша, крупа, вівсянка» походить від нім. Grütze (< двн. gruzzi) «крупа, каша», спорідненого з лат. grūdus «розбите каміння, щєбінь», лит. grūdas «зерно», псл. grūda, укр. *грѹда*. — Sławski I 357, 363; Brückner 159; Kluge—Mitzka 275—276. — Див. ще *грѹда*. — Пор. *грис*.

грѹша (бот.) «Rugus», [*грюшанка*] «мус із груш, грушевий суп» Ж, [*грюшевіна*] «грушеве дерево», *грюшіна* «тс.»; груша», [*грюшіця*] «груша», *грюшівка* «грушева наливка; сорт яблук; вид плахти», *грѹшка* «груша», [*грюшкі*] «рід візерунка на крашанці» Я, [*грюшківка*] «сорт яблук» Я, [*грюшнік*] «вино з груш» Ж, [*грѹшня*] «грушеве дерево» Ва, *грюшняк*, [*грюшія*] (зб.) «дерева і плоди груш», [*грющанік*] «пиріг з грушами», [*грющанка*] «страва з розтертих груш», [*грюшіна*] «поганенька груша», [*игрѹша* Ж, *йгрѹша* Кур], [*грюшковатий*] «зарослий дикими грушами» Я, [*грюшуватий*] «тс.» Я, *грюшковатий* «схожий на грушу», [*грющатий*] «тс.» Я; — р. бр. др. *грѹша*, п. grusza, gruszka, [krusza], (каш.) [kreša], ч. слц. hrůška, вл. krušwa, krušeu, нл. kruša, kšuška, полаб. gausai, болг. м. *крѹша*, схв. *крѹшка*, слн. hrůška; — псл. grūša

(<*groušja) : kruša (<*kroušja); очевидно, похідні утворення від псл. grūšiti (<*groušiti) «дробити, товкти», krušiti (<*kroušiti) «тс.»; — споріднені з лит. kr(i)áušė «груша», лтс. kraūsis «тс.», прус. crausios (мн.) «груші»; менш переконлива думка про балто-слов'янське запозичення з іранських мов; пор. курд. korēši (kurēši) «груша» (Bern. I 358; Trautmann 140). — Критенко Вступ 511, 514; Шанський ЕСРЯ I 4, 186; Фасмер—Трубачев I 465—466; Преобр. I 163; Sławski I 361; Brückner 160; Skok II 215—216; Bezlaj ESSJ I 205; ЭССЯ 7, 156—157; Fraenkel 296.

грюшанка (бот.) «всезелень, Ругола L. (багаторічна трав'яниста рослина)», [*грюшинка* Мак, *грюшочка* Мак] «тс.», *грюшанкові*; — р. *грюшанка*, п. gruszyszka «тс.»; — похідне утворення від *грѹша*; назва зумовлена схожістю листя гришанки і груші; літературна назва може бути калькою лат. Rugola (Pirola), похідного від rugus «груша». — Нейштадт 428. — Див. ще *грѹша*.

[грюшка] «обрядова забава над померлим» Я; — похідне від *грѹша*; назва зумовлена грушоподібною формою лопатки, вживаної в цій грі. — Дудек ЕЗБ 31—32, 266. — Див. ще *грѹша*.

грюшпан¹, *грюшпан* — див. **букс**.

[грюшпан²] (бот.) «брусниця, Vaccinium Vitis idaea L.» Мак; — результат перенесення назви [*грюшпан*] «самшит, Vixus sempervirens L.», зумовленого подібністю листочків обох вічнозелених рослин. — Див. ще **букс**.

[грѹяти] «каркати» (про крука), [*грѹйти*] «тс.» Ж; — звуконаслідувальне утворення; може розглядатися або як похідне від незасвідченого вигуку *грюгру, варіанта *кру-кру*, або як варіант основи від того самого звуконаслідувального кореня, що й др. *гряйти* «каркати», укр. *грак*. — Пор. **грак¹**.

грюк (вигук на позначення стуку), *грюк* «стук, гуркіт», [*грѹкава*] «шум, стук, гуркотня; часта стрілянина» Ж, [*грѹкалка*] Я, [*грѹкало*] «людина, що сильно грюкає», *грюканіна*, *грѹкіт*, [*грѹкнява*, *грюкотніча*], [*грук*] «грюк», [*грукічий*] «такий, що грюкає», *грѹкати*, *грюкотати*, *грюкотіти*, [*грѹчати*] Я,

[*грюкати*] «сильно стукати» Пі, [*грукотіти*] Бі, [*грючати*] «грюкати», [*бд-грюк*] Ж; — р. [*грюкаты*], бр. *грюкаць*; — східнослов'янське звуконаслідувальне утворення, паралельне до п. *gruchać*, *gruchnać* «грюкнутися; брязнути», ч. [*hrouchatí*] «тріщати», болг. *грюхам* «стукаю, ударяю», схв. *грюхати* «стукати, тріщати, гриміти»; можливо, походить від того самого звуконаслідувального кореня, що й лит. *griauti* «гриміти», лтс. *graiūt* «звалювати, кидати», лат. *ingruo* «вриваюся, кидаюся». — Фасмер I 465; Преобр. I 164; Sławski I 357; БЕР I 287; Skok I 623—624; ЭССЯ 7, 154—155; Верн. I 358.

грявчати, грячати — див. **крявчати**.

грядá¹ «грядка; [острів у плавнях; частина острова, не затоплювана водою; місце на річці з високими хвилями (у вузькому руслі)]», *грядá* «смуга гір», *грядка* «ділянка землі для вирощування городніх культур; [острів у плавнях; ряд снопів для молотіння]», [*грядовіна*] «місце під грядки для овочів» Я, [*грядовіна*] «овочі з грядок», [*грядбишник*] «город» Ж, [*грядкувати*] «сапати, полоти город» Ва; — р. *грядá* «гірське пасмо; смуга хмар; ділянка землі для вирощування городніх культур», бр. *градá* «тс.; смуга лісу», п. *grzęda* «гряда», ч. *hřada* «грядка», слц. *hriadka*, вл. *hrjada*, нл. *grěda*, полаб. *grōdā* «тс.», болг. [*гредá*] «видовжений горб», м. *гредá*, схв. *грéда* «скеля; відмілина», слн. *grěda* «грядка»; — псл. *gręda* «підвищення», пов'язане чергуванням голосних з *grōdъ* «тс.» (укр. *груд* «пагорбок, підвищення на болоті»); очевидно, через значення «насип», «настил з колод, поміст» пов'язане з *gręda* «жердина». — Шанский ЭСРЯ I 4, 188—189; Фасмер I 466—467; Толстой Сл. георг. терм. 122—128; Sławski I 371—372; Machek ESJČ 186—187; Schuster-Šewc 345—346; ЭССЯ 7, 120—122; Moszyński 1956/2, 116; Persson Beitr. 448. — Див. ще **груд**.

[**грядá**²] «жердина в приміщенні для розвішування речей», [*грядка*] «тс.», [*грядкй*] «поздовжні перекладки в саях» Я, [*гряди*] (мн.) «дерев'яний пристрій над піччю для сушіння» Ж, [*грі-*

ди] «тс.» Ж, [*грядка*] «жердка» Ж; — р. [*грядá*] «перекладаина», [*грядка*] «жердина в приміщенні, у возі і под.», п. *grzęda* «перекладаина для курей», ч. *hřad*, *hřada* «тс.», слц. *hriadka* «жердинка», вл. *hrjada* «балка», нл. *grěda* «перекладаина для курей», болг. *гредá* «балка», схв. *грéда*, слн. *grěda*, р.-цсл. **грядá**; — псл. *grędъ*, *gręda*; — споріднене з лит. *grīdas* «дошка в підлозі», *grindā* «тс.», лтс. *grida* «підлога», дісл. *grind* «огорожа, рама, решітка», лат. *grunda* «покрівля»; іє. **ghrendh-* «балка». — Шанский ЭСРЯ I 4, 188—189; Фасмер I 466—467; Преобр. I 165; Sławski I 371; Machek ESJČ 186; Schuster-Šewc 344—345; БЕР I 277; ЭССЯ 7, 120—122; Persson Beitr. 292—293; Pokorny 459—460.

[**грядило**] «дзеркало» ДзАтл I 28; — результат дисиміляції форми [*глядило*] «тс.», похідної від *глядіти* (див.).

гряділь «видовжена вперед верхня частина (дишло) плуга», *граділь*, [*греділь*] НЗ УЖДУ 37 «тс.»; — р. *грядиль*, [*греділь*, *градиль*], п. *grządziel*, *grądziel* «гряділь; вилоподібне дишло сохи», ч. *hřidel* «вал», слц. *hriadel'* «тс.; гряділь», болг. *гредѐл* «гряділь», схв. *грéдель*, слн. *grédelj* «тс.»; — псл. **grędelъ*, похідне від *gręda* «перекладаина»; — найближче споріднене з двн. *grintil*, *grindil* «гряділь, балка», дангл. *grindel*; з меншою підставою вважається германським запозиченням (Фасмер I 467; Kiparsky GLG 236—237; Верн. I 349); Махек і Трубачов вважають, що германські відповідники є запозиченням із праслов'янської мови. — Дзендзелівський НЗ УЖДУ 37, 41—42; Преобр. I 165; Sławski I 365—366; Brückner 156; Machek ESJČ 188; Holub—Kop. 135; БЕР I 278; Skok I 614; Bezlaž ESSJ I 174; ЭССЯ 7, 122—123. — Див. ще **грядá**².

[**грязнути**] «грузнути» Ж, [*грязніти*] «бруднити» Ж, [*грязіти*] «тс.», *грязь*, *грязіво* «грязь», [*грязіло*] «болото, трясовина» ВеУг, *грязі* (мед.), [*грязовіна*] «болото, трясовина» Ж, [*грязота*], *грязіюка*, [*грязія*] «грязь», *грязний* «брудний», *грязький* «брудний Г; [грузький Ж]»,

грязьовий, [розгрязіти] «розмісити»; — р. *грязнуть*, бр. *грязнуць*, др. *грязнути*, *грязѣти*, *грязь*, п. *grzeźpać*, ч. ст. *zahřaznŭti*, слц. *hřiaznuť*, нл. *greznuś*, схв. *грѣзнути*, слн. *grėzniti*, стсл. *погрязнѣти*; — псл. *gręznōti*, пов'язане чергуванням голосних з *grōzъ* «груз»; — споріднене з лит. *grĩm̃sti* «грузнути», лтс. *grĩmt* «тс.», можливо, також гот. *grammī-þa* «вологість», лат. *grāmiae* «гній в оці»; іє. **grem-*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 189; Фасмер I 467—468; Преобр. I 165; Sławski I 372; Brückner 162; Machek ESJČ 188; Holub—Kop. 134; Schuster-Šewc 246; Skok I 615; Bezlaĵ ESSJ I 176; ЭССЯ 7, 125; Bern. I 350; Walde—Hofm. I 617; Feist 391; Pokorny 405. — Пор. *груз*.

гряк (вигук для передачі звуку від падіння, удару), [гряк] «тс.», *грякати* «стукати, грюкати», [грякотіти] Бі, *догрякатися* «достукатися, досягти»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *грюк* (пор.).

гряний — див. **грений**.

грянути «grimнути, раптово зазвучати; [ударити, ударитися, упасти]», *нагрянути* «раптово надійти»; — р. *грянуть*, *нагрянуть*; — єдиної етимології не має; пов'язується з псл. **grędnōti* «піти», похідним від *grędn* «іду» (Горяев 82; Bern. I 349—350; Преобр. I 165—166; Фасмер—Трубачев I 468) або з псл. **gr̃m̃nōti* «grimнути» (Mikl. EW 77; Соболевский RSI 7, 200—201; Jakobson Word 8, 387; Vaillant MSL 52, 165); можливо, безпрефіксна і префіксальна форми мають різну етимологію, і лише пізніше їх основи фонетично збіглись. — ЭССЯ 7, 123. — Див. ще **гриміти**, **грясті**¹.

[**грянь**] «зірки садові, татарське мило, *Lychnis chalcidonica* L.»; — очевидно, запозичення з словацької мови; пор. слц. *hřianka* «суха квітка», пов'язане з дієсловом *hřiat'* «гріти» (давніше, мабуть, «обпалювати, піджарювати, висушувати», пор. *hřianka* «грінка»); семантика «загоряння» відбита і в іншій назві цієї рослини — [*загара*]. — Див. ще **гріти**.

[**гряпнути**] «раптово впасти, бухнути» Ж, [*гряпснути*] «тс.» Ж; — звуконаслі-

дувальне або афективне утворення; можливо, виникло шляхом контамінації форм *грякнути*, *гєпнути*, *хряснути*.

[**грясті**¹] «швидко з шумом бігти, їхати; поважно іти або їхати»; — др. *грясти*, п. ст. *gręda* (нешвидкий біг коня), болг. [*грєдам*] «іду», схв. *грєсти* «іти», слн. *grėdem* «іду»; — псл. *gręsti* < **gręd̃ti* інфікована форма основи **grid-* (> **gr̃i-n-d-*); — споріднене з лит. *gridyti* «ходити», гот. *grid* «крок», свн. *grit* «тс.», лат. *gradior* «ступая»; іє. **ghredh-*. — Шанский ЭСРЯ I 4, 190; Фасмер I 467; Преобр. I 166; БЕР I 277—278; Skok I 615; Bezlaĵ ESSJ I 175; ЭССЯ 7, 123—124; Bern. I 349—350; Trautmann 98; Pokorny 456—457.

грясті² «іти, наступати, наставати», *грядүщий* «прийдешній»; — р. *грясті*, *грядүщий*; — запозичення з церковнослов'янської мови; стсл. **грясти** споріднене з укр. [*грясті*¹] (див.)

грястиця «метлиця, купчанка, *Dactylis glomerata*»; — неясне; можливо, пов'язане з [*грясть*] «зміст», [*грястний*] «змістовний, важкий», [*згрястіти*] «зібрати, резюмувати»; назва могла бути мотивована тим, що рослина має густу колосовидну волоть із скупченими в гронця колосками. — Див. ще **грясть**.

[**грясть**] «зміст» Ж, [*грястний*] «змістовний, важкий», [*згрястіти*] «зібрати, резюмувати» Ж; — не зовсім ясне; очевидно, походить від псл. **gręd̃t̃ь*, пов'язаного з *grędn* «груди». — Див. ще **грудь**. — Пор. **огрядній**.

[**гряхнути**] «прозвучати, пролунати» Ж, [*гряхотіти*] «грюкотіти»; — результат контамінації форм *грякнути*, *грюхнути*, *трахнути*. — Див. ще **грюхнути**, **гряк**, **трах**.

[**грьопнути**] «впасти» МСБГ; — очевидно, результат контамінації форм [*грєпнути*] «важко впасти» або *грімнути* «з шумом упасти» і *трьопнути* «бабахнути, ударити» (див.).

гу (оклик; вигук під час співу, вигук для відтворення гудіння вітру); — бр. *гугу* «гомін, галас», п. *hu* (вигук від переляку, здивування, холоду; вигук для відтворення крику сови), ч. *hu*, *hú* (оклик; вигук від холоду; вигук для відтворення гудіння), слц. *hu* (вигук),

вл. hu «ух», нл. hu (вигук переляку, відрази), схв. hū (вигук гніву, від холоду), слн. hú (вигук від страху, несподіванки, холоду); — псл. *hu, звуконаслідувальне утворення і рефлекторний вигук, паралельний до нім. hu (вигук здивування, переляку), шв. hu «тс.», лат. hu (вигук гидливості), рум. hu (вигук від морозу).— Sławski I 430—431; Skok I 692; Kořínek 192; Schwentner 19.— Пор. гук¹, ху.

гуано «добриво з пташиного посліду»; — р. бр. болг. гуано, п. guano, ч. слц. guano, схв. гуано, слн. guano, gváno; запозичене через російську і польську мови з німецької (нім. Guano), в яку увійшло з іспанської; ісп. guano «тс.» походить з індіанської мови кечуа (кеч. huano «гній, пташиний послід»).— СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 190; Фасмер I 468; Преобр. I 166; Kopaliński 375; Kluge—Mitzka 276; Holub—Lyer 184.

гуаш «вид фарб; живопис такими фарбами»; — р. гуашь, бр. болг. гуаш, п. gwasz, guasz, ч. gouache, kvaš, слц. gvaš, болг. гваш, схв. гваш; — через російську мову запозичено з французької; фр. gouache походить від іт. guazzo «водяна фарба; мокрота, калюжа», яке зводиться до лат. aquātio «добування води; водопій; калюжі», похідного від aqua «вода».— СІС 186; Шанский ЭСРЯ I 4, 190; Holub—Lyer 276; Dauzat 368; Klein 671.— Див. ще акваріум.

губа¹ «край рота; рот» Г, Ж, [губаль] «людина з великими губами» ВеНЗн, заст. губан, губань «тс.», губенята «губки» (у людини), [губи] «складки хустки» Я, губище, [губрій] «губань», [губріяка] «тс.», губці «губки», [губастий] Ж, губастий, огублений, пригубити; — р. бр. губа, п. gęba «обличчя, рот», ч. слц. huba «морда, рот», вл. huba «уста, губа», нл. guba, болг. [гъба] «тс.», схв. гъба «морда, рило», слн. gōbes «морда»; — псл. gqba; — загальноприйнятої глибшої етимології не має; очевидно, тотожне з псл. gqba «гриб» (Brückner 138—139; Sławski I 271—272; БЕР I 298; Trautmann 101; Fraenkel 146—147; Persson Beitr. 81—82); менш переконливо зіставляється з лит. gėmbė «цвях, сучок; ст. вістря, ви-

ступ», гр. γαμφαί «шелепи» (Pedersen KZ 36, 334; Bern. I 340; Machek ESJČ 189). — Шанский ЭСРЯ I 4, 190—191; Фасмер I 468; Преобр. I 166; Schuster-Šewc 354—355; Skok I 628; Bezlaž ESSJ I 155; ЭССЯ 7, 78—80.— Пор. губа².

[губа²] «губка, гриб» Г, Ж, губка «гриб на дереві», губка водяна «Spongia fluviatilis», губка морська «Spongia officinalis», [губійка] «губка прісноводна, Spongilla» Ж, [губчакі] «морська губка» Ж, [губ'як] «жук-грибоїд, Boletophagus» Ж, [губ'яка] «гриб на дереві, трут», [губ'які] «гриби» Л, [губ'яча] «тс.» Л, [губковатий] Ж, губчастий СУМ, Ж, губчатий; — р. губа «губка, гриб», бр. губа «трут», др. губа «губка, гриб», п. gąbka «губка, Spongia», ст. gęba «тс.», huba «гриб на дереві, пеньку» (з укр.), ч. houba «гриб, губка», слц. huba «тс.», вл. hubica «гриб на дереві», нл. gubica «тс.», болг. гъба «гриб, губка», м. габа «тс.», схв. гъба «гриб на дереві, губка», слн. gōba «гриб, губка», стсл. гъба «гриб»; — псл. gqba «губка»; — лит. gum̃bas «гуля, наріст», лтс. gum̃ba «пухлина, підвищення, купа, зморшка», дісл. kumpg «гуля», афг. gum̃ba «тс.», сперс. gumbad «опуклість»; заслуговує на увагу пов'язання (Pedersen МРКJ I 165—166; Machek ESJČ 179) з двн. gwamb «губка», гр. σφόγγος, σπόγγος, лат. fungus «тс.». — Шанский ЭСРЯ I 4, 192; Меркулова 166—168; Фасмер I 468—469; Преобр. I 166; Sławski I 265; Schuster-Šewc 355; БЕР 297—298; Skok I 628; Bezlaž ESSJ I 154; ЭССЯ 7, 78—80; Bern. I 340; Mikl. EW 71; Trautmann 101; Fraenkel 176.— Пор. губа¹.

губа³ «затока»; — запозичення з російської мови; р. губа, бр. губа «тс.» походить від др. губа «затока», що, мабуть, є результатом видозміни значення губа «рот, уста» подібно до п. ст. gęba «гирло річки», др. устье; пор. лтс. gum̃bs «затока, бухта», пов'язуване з gum̃ba «пухлина, зморшка»; менш переконливе пов'язання (Bern. I 360; Преобр. I 132, 166; Карский РФВ 47, 166—167; Шанский ЭСРЯ I 4, 191) з р. губить, сугубый з припущенням первіс-

ного значення «складка, вигин». — Фасмер I 469. — Пор. **губа́**¹, **гну́ти**.

[**губа́**⁴] «вид кожуха без рукавів», [**губа́ня**] «тс. Г; одяг у словаків Ж», [**губка**] «кількість прядива, знята з мотовила за один раз Л; міра полотна; кількість ниток в основі, необхідних для цієї міри; пілка вовняної тканини на одну половину запаски»; — слц. *guba*; — запозичення з угорської мови; уг. *guba* «кошлатий сіряк» загальноприйнятої етимології не має; тлумачиться як звуконаслідувальне утворення або як результат метатези фінноугорського кореня *bog* «вузол». — Machek ESJČ 118; MNTESz I 320—321, 1100.

[**губа́ня (жовта)**] (бот.) «зеленчук жовтий, *Galeobdolon luteum* Huds.» Ж; — похідне утворення від **губа́**¹; назва мотивується тим, що ця рослина належить до родини губоцвітих. — Вісюліна—Клоков 389—390; БСЭ 16, 620. — Див. ще **губа́**¹.

губернатор, **губернаторство**, **губернія**, **губерня**, **губерець** «губернський чиновник», ст. *кгубернаторъ* (1497), *губернаторъ* (XVII ст.) «намісник, правитель»; — р. болг. м. *губернатор*, бр. *губернатар*, п. *gubernator*, ч. слц. слн. *gubernátor*, схв. *губєрнатор*; — запозичене через польську мову з латинської; лат. *gubernātor* пов'язане з дієсловом *gubernāre* «правити», яке походить від гр. *κυβερνάω* «керую». — СІС 186; Шанський ЭСРЯ I 4, 191; Фасмер—Трубачев I 469; Kopaliński 375; Walde—Hofm. I 625. — Див. ще **кібернєтика**.

губіти «знищувати, втрачати», **губітися** «втрачатися; втрачати самовладання», **губітель**, **губітельство** Ж, **губітельний** Ж, **загуба** «загибель», **згуба** «загибель, втрата», **згубник**, **згубливий** СУМ, Ж, **згубний**, [**изгубниця**] Ж, **невигубний**, [**обгубітися**] «загубити все», [**погуба**] «погибель», **погубитель**, **погубщик** Ж, [**розгуба**] «роззява; розгубленість»; — р. *губить*, бр. *губіць*, др. *губити*, п. *gubíc*, ч. *hubiti*, слц. *hubit*, вл. *hubić*, нл. *gubiś*, болг. *губя* «гублю», м. *губи* «губить», схв. *губити*, слн. *gubíti*, стсл. **гоувити**; — псл. *gubiti* < **gou-*

biti, каузативна форма до **gybnōti* «гинути». — Шанський ЭСРЯ I 4, 192; Преобр. I 166—167; Sławski I 376; Schuster-Šewc 355—356; БЕР I 291—292; Bezlej ESSJ 185; ЭССЯ 7, 166; Bern. I 360—361. — Див. ще **гібіти**.

[**губушник**] (бот.) «оман британський, *Inula britannica* L.» Мак; — неясне.

гувернєр, **гувернєнтка**; — р. *гувернєр*, *гувернєнтка*, заст. *гувернєнта*, бр. *гувернєр*, *гувернєнтка*, п. *guwerner*, *guwernantka*, ч. *gouvernant*, *gouvernantka*, слц. *gouvernantka*, вл. *guwerner*, болг. *гувернєр*, *гувернєнтка*, м. *гувернєнта*, схв. *гувєрнанта*, *гувернєнта*, *гувернєнтица*, *гувернєнтка*, слн. *gouvernanta*, заст. *gouvernantka*; — запозичення з французької мови; фр. *gouverneur* «керуючий; губернатор; гувернер, вихователь», *gouvernante* «гувернантка, вихователька, економка» пов'язані з дієсловом *gouverner* «правити, керувати», що походить від лат. *gubernāre* «правити». — СІС 186; Шанський ЭСРЯ I 4, 192—193; Фасмер I 469; Kopaliński 376; Holub—Lyer 184; Dauzat 370. — Див. ще **губернатор**, **кібернєтика**.

[**гугал**] «кегля» ЕЗБ 30; — ч. *kužel* «булава», *kuželka* «кегля», схв. *кўгла* «куля, кегля»; — походить від нвн. *Kúgel* «куля» (пор. снідерл. *koghele* «палка з кулястим кінцем»). — Machek ESJČ 310; Kluge—Mitzka 410. — Див. ще **кўля**. — Пор. **кўжіль**.

[**гугель**] «баба Ж; їжа з курятини, квасолі, цибулі та ін. Л», [**гўгаль** Л, **гўголь** Л] «тс.», **кўгель** «єврейське солодке тісто» Бі; — р. [**гўгель**] «єврейські хлібці, булочки», бр. [**гўгель**, **кўгель**] «тс.», п. *gugiel* «єврейське святкове печиво», *kugiel* «тс.»; — запозичення з мови ідиш; ід. *gugel* «солодке печиво» походить від нвн. *Gúgel* «вид бісквіта; капюшон», *Gúgel-hupf* «баба». — Sławski III 320—321. — Див. ще **гўгля**¹.

[**гўгля**¹] «гуцульський верхній одяг з капюшоном», [**гўгли**] «мішок, одягнутий на голову як башлик», [**гўгловник**] «капюшон» Ж; — п. [*gugla*], болг. м. *гўгла* «висока селянська шапка», схв. [*gugla*], слн. [*gúgla*] «шапка; футляр, покришка»; — запозичення з німецької мо-

ви; ранньо-нвн. *gugel* «капюшон», *ki-gel* «тс.» походить від лат. *sucula* «тс.», яке вважається запозиченням з галльської мови; спроба виведення української форми від рум. *glugă* «капюшон» (Кобилянський Гуц. гов. 83; Vincenz 9) або від тюрк. *kokola* чи нгр. *кочлі* (Mikl. EW 80) позбавлена ґрунту.— БЕР I 292; Paul DWb 261; Walde—Hofm. I 298.

[гугля²] «гуля, наріст», *гугля* «тс.», [гуглюватий] «покритий гулями»; — р. [гугля] «гуля» (з укр. ?), п. [guga] «тс.», слц. [guga] «опух»; — результат видозміни форми *гугля*, можливо, під впливом *гугель* «баба, печиво» або п. *guga* «гудз; опуклість»; недостатньо обґрунтованим є безпосереднє зіставлення (Фасмер I 470 та ін.) з лит. *gugà* «гуля, горб», *gugini* «випинати», *gaūgaras* «гребінь гори», дісл. *kjūka* «грудка». — Куркіна Етимологія 1971, 68.— Див. ще *гугля*.

[гугля³] «жіноча зачіска» Ва, До; — очевидно, пов'язане з [гугля] «гуля» (за формою зачіски). — Пор. *гугля²*, *гугля*.

гугніти «розмовляти в ніс», [гугнати Г, ВеЛ], *гугніти*, [гугнути ВеЛ], *гугнявити*, [гугнявити Ж], *гугняти* Г, Дз, *вугнати*, *вугнати* «тс.», [гугнявець] «гугнявий» Г, Ж, *гугнявка*, [гугняк] «та, що говорить у ніс», [вугнявець Г, Ж, вугнявка Г, Ж, вигнавий ВеЛ, гугнявий Г, Ж, гугнявий], *гугнявий*, [гугнявий, гугняквий Я, вугнавий, вугноватий, вугноватий Ж]; — р. *гугнявить*, бр. *гугнявіць*, др. *гугнати*, п. *gęgać* «гугнявити; гоготати», ч. *huhňati* «гугнявити», слц. *huhňat*, *chuchňat*, болг. *гѣгна*, м. *ганголи*, схв. *hunkati* «тс.», слн. *gog-pjati* «заїкатися», стсл. *гжгънивь* «гугнявий»; — псл. *gogъpati*; — можливо, споріднене з гр. γογγύξω «бурмочу, мимрю», дінд. *gūp̄jati* «бурмоче»; іе. *gou-(п-) «гукати» звуконаслідувального походження.— Фасмер I 470; Преобр. I 167; Sławski I 272; Brückner 139; Machek ESJC 189—190; БЕР I 298; Skok I 694; Bezlaј ESSJ I 156; ЭССЯ 7, 81—82; Верп. I 341; Walde—Pok. 4, 535; Maуrhofer I 337.— Пор. *гуготіти*.

гуготіти «одноманітно, глухо звучати», [гугнати] «воркувати» ВеЛ, [гуг-

ніти] «глухо звучати; воркувати» Ж, [гугнотіти] «воркувати» ВеНЗн, *гугнотіти* «гуготіти; [глухо гудіти; воркувати] Ж, Піл», [гугіти] «гудіння», [гугон] «глухий звук» Ж; — звуконаслідувальні утворення, близькі до вигуку *гу*. — Див. ще *гу*. — Пор. *гоготати*, *гугніти*, *гугіти*.

[гугур] (орн.) «великий пугач, *Vubo taximus*» ВеУг, [гугурец] «лісовий пугач, *Otus vulgaris*» ВеУг; — запозичення з румунської мови; рум. *huhuréz* «пугач» походить від звуконаслідувального дієслова *huhurá* «пронизливо кричати»; форма *гугур* виникла в результаті зворотного словотвору від *гугурец*, осмисленого як зменшено-суфіксальне.— DLRM 367.

гудж, *гуджа*, *гуджа*, *гуджа*, *гужа*, *гуч*, *гучжа* — див. *гиджга*.

[гуджу] «вигук, яким відганяють свиней» Мо; — результат видозміни звукової форми *ачу* «тс.» під впливом *гуджа* і под. «гиджга». — Див. ще *ачу*, *гиджга*.

[гуджулай] «жук-гнояк, *Geotrupes stercorarius* L.», [гуджулей, гуджулайка, гуджулея, гуджулейка, гуджулія Ко, гуджулька, гужела ВеУг, гужелиця ВеУг, гужуль ВеНЗн, гужулька ВеНЗн, ВеУг, гужелиця ВеНЗн] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *gujulie* «комашка», очевидно, є варіантом форми *gizulie* «тс.».— Vincenz 7.— Див. ще *гадзуля*.

[гудз] «гуля; вузол, потовщення», *гудзик*, *гудзик*, [гудзок] «невеликий гудз, пухлина» Ж, [гудзоба] «картопля», [гудзобль] «вузли, гулі» Ж, *гудзь* «гудз; гудзик», *гудзь*, [гуз] «тс.», [гуз] «вузол», [гузва] «гуля», [гузуля] «тс.», [гузе] «гудзики; гулі» Ж, [гузик] «гудзик» Ж, [гузь] «гудзь Ж; гуля Л», [гуцик] «гудзик» Бі, [гуцок] «тс.» Бі, [гуцьки] «мала картопля» Ж, [гуцьок] «гудзик» Ж, [кузик] «тс.» Кур, *гудзикуватий* «схожий на гудзик», [гудзатий] «вузлуватий» Ж, [гудзуватий] «тс.», [гудзувати] «міцно в'язати» Ме, [гудзяний] «весь у гудзиках»; — р. [гузик] «гудзик», [кузик], бр. *гузик* «тс.», п. *guz* «гудз; великий гудзик», *guzik* «гудзик»; — псл. *guzъ* «вузол; гуля, пухлина», очевидно, варіант назагізованої основи *guzъ* «тс.»; задня части-

на»; — лит. [gaužė] «голова», gaužtis «звиватися в клубок», лтс. guza «воло; потилиця; куприк», gūža «сідниця, стегно»; збереження початкового g (ḡ) в більшості українських форм, як і зміна з в дз, зумовлене експресивним характером відповідних слів (подібно до *лудля*); частково ḡ могло бути підтримане впливом польської мови, з якої, можливо, слово *лудзик* було запозичене. — Дзендзелівський РКЖ LTN 15,127; Sławski I 281, 380—381; Фасмер II 402; ЭССЯ 7, 91—92. — Пор. гуза́.

гудзатися — див. гудратися.

[гудзички] (бот.) «гвоздики садові, Dianthus caryophyllus L.» Мак; — очевидно, результат зближення форми *гвозди́ки* (*гвозди́чки*) з *лудзи́ки* за фонетичною подібністю назв. — Див. ще гвозди́ка.

гудзю́ — див. ко́ця, коцьо́.

гудина́ — див. огу́дина.

гуді́ти «ганити» Г, Ж, [гудкати] «базікати, плести чутки», [гудкувати] «тс.» Ж, [гуділо] «огудник» Ж, [гудяч] «тс.» Я, [гудьба́] «ганьба», загуда́ «огуда», [згуда́] «ганьба, висміювання», огу́да, огу́дник Ж, [огудий] «вартий осуду, поганий» Ж, погу́дка «нарікання; [осуд]», розгуді́ти «розлучити, відвернути наклепами», [розгудець] «наклепник», [розгудця́] «той, хто викликає розрив угоди наклепами або відраджуванням» Ж; — р. [гудить] «ганьбити», [гудить] «обдурювати», бр. [гудзіць] «гудити», др. гудити «ганьбити, обвинувачувати», стсл. гоудити «ганьбити»; — очевидно, результат видозміни деетимологізованого дієслова кудити «гудити, ображати, псувати» і зближення його з дієсловом гудѣти «гудіти, грати»; припущення первісного зв'язку з гудіти, псл. godo, gosti (Фасмер I 470—471; ЭССЯ 7, 80; Bern. I 340—341) або запозичення з литовської мови (Москаленко УІЛ 31) менш переконливі. — Brückner KZ 46, 233. — Див. ще гуді́ти, напроку́дити.

гуді́ти, густі́, гуд, [гудя́] «музика, гра» ЕЗБ 4, [гудя́к] «музикант, скрипаль», [гудятарь] «той, хто гуде» Я, гуде́ць «тс.», [гудик] «нехрущ червневий, Amphimallon solstitialis L.» Ж, [гудім] «той, хто гуде» Я, [гудімець] «вовк», [гудій] «той, хто гуде» Я, гудо́к, [гудьба́]

«музика» Ж, [згудіти] «почати сильно звучати» Ж; — р. гуде́ть, [густі́], бр. гусці́, гусць, гудзе́ць, др. густі, гудѣти «грати на струнних інструментах», п. gędzic «грати», ст. gašć «тс.», ч. housti, слц. húst', вл. hudzić, болг. [гудувам] «граю на гусях, скрипці», [гудя́] «тс.», схв. гудети «грати на струнних інструментах; гудіти», слн. gósti «грати на скрипці», стсл. гжсти; — псл. godo, gosti < *godti; — споріднене з лит. gaušti «шуміти, дзвеніти», лтс. gaudas «плач»; іє. *gu-n-d- інфіксований різновид основи *gou-d-, *gu-d-, похідної від кореня *gou-, *gu-, до якого зводиться й го-вір. — Шанский ЭСРЯ I 4, 193—194; Фасмер I 470—471; Преобр. I 167; Sławski I 267; Brückner 137; Machek ESJČ 180; Suchster-Šewc 356—357; БЕР I 299; Младенов 118; Skok I 637; ЭССЯ 7, 80, 85; Bern. I 340—341; Trautmann 80; Būga RR II 352. — Пор. гудіти, гусла́.

[гудльовати] «погано щось робити; бідувати» ВеЛ, [гудля́] «плутанина, безладдя; погана робота»; — запозичення з чеської мови; ч. hudlovati «погано працювати; знущатися», hudlař «партач, халтурник» походять від нім. [hudeln] «погано працювати; знущатися, пов'язаного з свн. hadel «лахміття», нвн. Hader «ганчірка, лахміття», спорідненими з лат. centō «жебрацький одяг», дінд. kanthā «залатаний одяг». — Machek ESJČ 189; Kluge—Götze 290; Kluge—Mitzka 279; Matzenauer 177; Walde—Hofm. I 200.

гудро́н, гудронувати́; — р. бр. болг. гудро́н, п. gudron, ч. gudron, goudron, слц. слн. gudrón, схв. гудрон; — через російське посередництво запозичено з французької мови; фр. goudron «дъоготь, смола» є результатом видозміни форми catram «тс.», яка походить від ар. qaṭ-rān < qaṭirān. — СІС 187; Шанский ЭСРЯ I 4, 194; РЧДБЕ 169; Dauzat 369; Gamillscheg 487. — Див. ще катра́н³.

гуж «ремін для кріплення голоблі до хомута; [капиця Л]», [гужва́] «розпарена гілка для зв'язування», [гужіще] «віршовка для ув'язування снопів на возі» Л, [гужівка] «тс.; мотузка, канат»,

[гужевня] «частина плуга», [гужов] «розпарена гілка для зв'язування; залізний ланцюг, що з'єднує плуг з колесами», гужем «кіньми, на возах», [гужавий] «сильний; твердий, жилуватий» Я; — р. бр. гуж «ремінна петля хомута», п. gażwa (gażew, gażewka) «гнучка лозина; ремінь ціпа», ч. houžev, [houž] «джгут», слц. hůžva «тс.», болг. гѣж, гѣжва «джгут; чалма», м. гужва «кільце, сплетене з соломи, дубців; петля, яка замінює кочет на човні», схв. гѣжва «джгут», слн. góž «гуж, зв'язка»; — псл. *gōžь, gōžьva, очевидно, фонетичний варіант основи ožь «вуж», подібно до gūcīnь — ūseniця; спроба розірвати обидві основи і пов'язати *gōžь з дісл. kengr «гак, вигин», сангл. sangle «огорожа» (Фасмер I 471; Holthausen Awn. Wb. 151; Petersson IF 24, 265—266) здається зайвою. — Шанский ЭСРЯ I 4, 194—195; Фасмер—Трубачев I 471; Sławski I 267—268; Brückner 137; Bernard Ез.-етн. изсл. 353—355; Skok I 641; Jakobson Word 8, 388; ЭССЯ 7, 93—94; Bern. I 563; Mikl. EW 56. — Див. ще вуж.— Пор. вужва.

гужак «вуж» ЛЧерк; — фонетичний варіант форми ужак, вужак, викликаний очевидно, паралелізмом слів типу гужевка — вужевка. — Див. ще вуж.— Пор. вужва, гуж.

гуза «орма, задня частина човна; зад», [гүзер] «окоренок дерева; нижня частина снопа; місце, де зав'язаний мішок; основа, низ» Ж, [гүзеро, гүзірь, гүзір] «тс.», [гүзіця] «зад Г, Ж; сидіння (стільца) Ж», [гүзівка] «зад» Я, [гүзівник] «закруглена частина гармати», [гүзіринь] «залишки снопа після обмолоту» Ж, гүзка «тупий кінець яйця; задок птаха; нижня частина очіпка», [гүзли] «кальсони» Ж, [гүзняйка] «зад» Я, гүзнійця, гүзно «тс.», гүзнянка «пряма кишка», гүзок «задня тупа частина» Ж, гүзічний «відхідниковий, анальний», [гүзнатий] «товстозадий», [гүзерувати] «обрізати під корінь» Ж, [межигүззя] «задня частина промежини» Ж, [огузка] «задня частина чобось», огузок, огузкуватий, [прігузок] «зад» Ж, [гузеровіння] «кінець снопа» ВеЗн; — р. гуз «нижня частина снопа; окоренок дерева», гүзно «зад», бр. гуз, др. гүзно, п. [guza] «зад, тил», ч.

huzo «куприк у птаха», слц. hůzrit' sa «неспокійно сидіти, соватись», вл. huzac' so «тс.», болг. [гѣз] «задок воза», гѣзер «зад», м. газ «зад», схв. гүз «зад», гүза «тс.», слн. góza, gúza «тс.»; — псл. *gōžь (*gōžь) і, можливо, *guzь; — у разі припущення варіанта псл. *guzь етимологічно ототожнюється з п. guz, укр. гудз та їх відповідниками в інших мовах; сюди ж лит. [gunžỹs] «воло», прус. gunsix «гуля», можливо, також гр. γόγγρος «наріст на дереві», γόγγύλος «круглий», дісл. kokkr «грудка»; деякі дослідники (Zubatý St. a čl. II 38—39; Machek ESJC 193; Skok I 640) тотожність псл. *gōžь і *guzь заперечують. — Дзедзелівський St. sl. 10/1—2, 76—77; Фасмер—Трубачев I 471—472; Преобр. I 168; Sławski I 380—381; Brückner 164; БЕР I 300; Bezlaj ESSJ I 166; ЭССЯ 7, 91—92; Bern. I 342—343; Mühl.— Endz. I 685; Trautmann 102; Persson Beitr. 114, 465. — Див. ще гудз.

[гүзатися] «гаятися, зволикати» Ж, [гүзувати] «баритися, гаятися», [гүзати] «незграбно плигати» Ж; — р. [гүзати] «повільно щось робити», [гүза] «нерозторопна людина», п. guzdrać się «повільно робити, марудити», слц. [hůzrit' (sa)] «неспокійно сидіти», вл. huzac' so «тс.», болг. [гѣзүря се] «задкую», [гѣзүрча се] «гаюсь», схв. огүжати «марудити», слн. [gúzati se] «повільно йти, лізти»; — псл. gōzati «соватися», похідне від gōza «зад»; — споріднене з лит. gūžoti «сидіти або стояти зігнувшись», лтс. gūžnēt «сидіти навпочіпки; зволикати час». — Фасмер I 472; Sławski I 381; Brückner 164; БЕР I 293; ЭССЯ 7, 91. — Див. ще гүза.

[гузджениця] «вездечка» ВеЛ, [гуздінниця] «тс.» ВеЛ; — очевидно, запозичення з польської мови; п. uźdzenia, як і ч. uzdenice «тс.», походить від псл. uzda. — Brückner 597. — Див. ще вузда.

[гүздратися] «возитися, не вправлятися» Ж, [гүдзатися] «возитися, тягатися» Я; — запозичення з польської мови; п. guzdrać się «робити занадто повільно, марудити», ст. kustrac' się «тс.» споріднене з слц. [hůzrit' (sa)] «вертись, неспокійно сидіти», укр. [гүзатися] «гаятися, зволикати» (див.).

[гузелець] «чорна гадюка, *Pelias be-gus*»; — похідне утворення від [гузіий] «куций»; назва мотивується розмірами гадюки. — Вел 408. — Див. ще гузіий.

[гузіий] «куций, короткий»; — запозичення з польської мови; п. *guzy* «тс.» має те саме походження, що й укр. [гузобк] (див.).

[гузнити] «казати дурниці, брехати, задаватися» Я; — п. [guzłać] «безпричинно весь час лаяти»; — очевидно, пов'язане з гузно. — Див. ще гуза́.

[гузобк] «невеликий віл з малими рогами»; — р. *кур-гузый* «куций», п. [guzu] «куций, безвухий, безрогий», болг. [гуз] «безхвостий»; — похідне від псл. *guzъ «зад», що було варіантом *gъzъ «тс.».— Фасмер II 424; Sławski I 383. — Пор. гузіий, кучий.

гузя́, гудзя́ — див. гиджга́.

гук¹ «звук; крик, гомін; грюкіт; водоспад; трубка волинка Г; шкіряна волинка, контрабас Ж», [гукавиціна] «сильний крик» Я, [гукотія] «крики», [гукотня́] «тс.», [гуцало] «місце в річці, де клекоче вода», [гучка] «загонич на полюванні» Ж, [гуцобк] «тс.»; види іграшок; вид мухи, *Musca vomitoria*, *гучливіий*, *гучнийий*, *гукати* «кликати, кричати», *гучати*, *гучніти*, *гучнішати*, *вігук*, *відгук* «відзив; відголос», [згук] «звук», [згучати], *перéгук*, *побук*; — р. *гук* «глухий переривчастий звук; [волинка, кобза]», бр. *гук* «стукіт, гуркіт; розмова», п. *huk* «глухий відголос; гул, крик», ч. *houkati* «гудіти; гукати», слц. *huk* «звук», болг. *гукам* «воркую», м. *гука* «воркуе», схв. *гук* «воркування», *хук* «галас, грюкіт», слн. *gukati* «кричати»; — псл. *gukъ (*hukъ, *хукъ), *gukati* (*hukati, *хукати) похідне від звуконаслідувального вигуку *gu* (hu, хu). — Шанский ЭСРЯ I 4, 195; Фасмер I 472; Преобр. I 168; Sławski I 432—433; Brückner 173; Machek ESJC 179; БЕР I 293; Младенов 114; Skok I 628; Bezlaј ESSJ I 186; ЭССЯ 7, 169; Bern. I 361. — Див. ще гу. — Пор. гук².

гук² (вигук на позначення сильного стуку, гуркоту), [гуку] «тс.», *гукати*, *гукніти*, *гуконіти*; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з вигуком *gu* (див.).

[гук³] (орн.) «бугай, пугач, *Botaurus stellaris* L.», [гугукало Шарл, *гукало*] «тс.», [гукарня́] (орн.) «пугач, *Bubo maximus*», [гупало] «водяний бугай», [гоп-кало] «тс.» Ж, [гупко] «одуд, Урира (L.)» Ж, [гучобк]; — п. *hukał*, [hukała, hukało] «тс.», схв. *hupač*; — звуконаслідувальні утворення за характерним криком відповідних птахів, що нагадує звукосполучення *gu*. — Skok I 695. — Пор. гу.

гук⁴ (ент.) «жук скарабей, *Scarabaeus*»; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне, але не виключена і можливість давнього зв'язку з основою *жук* (ранньо-псл. *gouk- : *geuk-, Berneker IF 10, 156; Пjinskij AfSIPh 29, 496—497). — Пор. гу, жук.

[гукати¹] «штовхати»; — р. [гукнуть] «ударити», бр. [гукацца] «ударяться»; — очевидно, пов'язане з *гук* «грюкіт» і первісно означало «грюкати, стукотіти». — Див. ще гук¹.

[гукати²] «запліднювати (свиню)», [гукатися] «паруватися; бути в періоді тічки» Ж, [гукар] «самець свині» ВеУГ, [гук] «тс.» ВеНЗн, [гукля] «гуляща жінка»; — очевидно, запозичення з польської або чеської мови; п. [hukać się] «спаровуватися», [huczyć się], ч. *houkati se*, слц. *hukał sa* «тс.» пов'язуються з п. *hukać* «кликати», ч. *houkati* «тс.».— Sławski I 433; Machek ESJC 179. — Див. ще гук¹. — Пор. гуртіти.

[гуком] «багато», [гук] «тс.»; велика кількість; купа» Ж; — п. *huk* «тс.»; — неясне.

гуку — див. гук².

гул «гудіння»; — р. бр. *гул*; — загальноприйнятого пояснення не має; зіставляється з дісл. *gauł* «виття» (Matz-pauer LF 7, 204; Bern. I 361); допускається також зв'язок з *говір* (Bern. I 361). — Шанский ЭСРЯ I 4, 195; Фасмер I 472; ЭССЯ 7, 173.

гулавець, гулавіий — див. гуль.

[гулакі] «продовгуваті пампушки на олії» Л, [гулякі] «великі вареники, начинені маком, грушами чи ягодами» Л, ЛЖит; — неясне; можливо, пов'язане з *гуля* (гуля) у давнішому значенні «грудка (тіста)», [гулатий] «надутий, розпухлий».

[гúлати] «бути в силах, бути спроможним»; — неясне.

[гулáтий] «надутий, розпухлий» Ж; — очевидно, пов'язане з гúля. — Див. ще гúля. — Пор. гулакí.

[гулібíда] (орн.) «малинівка, вільшанка (?), *Erithacus rubecula* L.» МСБГ, [гульбíда] «волове очко, *Troglodytes troglodytes* L.» Шарл; — складне утворення з основи дієслова [гуліти] «дурити; заманювати» та іменника бíда, паралельне до [дурибаба] «волове очко», [дурисвіт] «тс.». — Див. ще дурéць².

[гúлий¹] «безрогий», гúлий «тс.; безногий, безрукий До», [гúля] (зб.) «молоді телята з гулями замість рiжків» Я, [гулі́й] «людина з відмороженими пальцями на ногах» Я, [гúлавий] «короткорогий» Ж, [гúлавий] «тс.; з відмороженими пальцями або руками» Я; — р. [гúлай] «однорогий бик» (з укр.?), п. гу́у «який має плоскі роги (?»); — очевидно, пов'язане з гúля, гúля; зв'язок із схв. гúлити «обдирати» і вірм. gul «тупий, обрізаний» (Младенов РФВ 68, 383), як і ос. [gulu] «безрогий» (Абаев Пробл. ист. и диал. 13—14), потребує обґрунтування. — Фасмер II 65; Skok I 632. — Див. ще гúля.

[гúлий²] (орн.) «вільшанка, малинівка, *Erithacus rubecula* L.»; — неясне.

[гуліти] «гудити, глузувати, дурити», [вігуліти] «видурити» Ж, [відгúлити] «відволікти, відвернути», [загúлити] «завести, заховати», [нагúлити] «навидурювати (чого-небудь у людей); надібати» Ж, [нагúля] «задирака; простак; йолоп» Ж, [нагúлько] «тс.» Ж, [нагúлистий] Ж, нагúльковатий Ж, [огúлити] «обдурити» Г, Ж, [огúлитися] «прорахуватися, зазнати втрати» Ж; — др. гульнии «чарівний»; — очевидно, пов'язане з [гуль] «йолоп, дурень»; під сумнівом залишається пов'язання (Вєрп. I 362; ЭССЯ 7, 170—171) з р. жу́литъ. — Див. ще гуль.

[гуліздзя] «коліща»; — очевидно, результат видозміни форми *колісчá після таких переходів: *колісчя > *кулісчя > *гулісчя > гуліздзя. — Німчук Пр. XI діал. н. 154. — Див. ще ко́лесо.

гуліка́ти, гулюка́ти, гулю́кати — див. гулю́кати.

гúля¹ «голуб» (дит.), гúлі «тс. (мн.); вигук, яким кличуть голубів», гуль «вигук, яким кличуть голубів», гуль-гуль, гúлі-гúлі «тс.»; — р. гúля «голуб», гуль-гуль, гúля-гúля «вигук, яким кличуть голубів», бр. гúля, гúлю-гúлю, болг. [гул-гул] «тс.», [гúля] «курча»; — мабуть, звуконаслідувальне утворення, паралельне до швейц.-нім. gúl «півнячий крик», ельзаського gulli, комі gul'и «голуб». — Фасмер I 473.

гúля² (орн.) «сова яструбина, лелет, *Surnia ulula* L.»; — звуконаслідувальне утворення за характерним криком цього птаха, близьким до звукосполучення уль-уль-уль. — Птицы СССР 362.

[гúля³] «вигук, яким відганяють гусей» ВеЗа; — очевидно, запозичення з польської мови; п. hula «тс.», паралельне до hula, укр. гúля «тс.», пояснюється як результат злиття звуків hu і la. — Sławski I 434. — Див. ще гу, ля. — Пор. гúля.

гúля «гудз, наріст; [вид зачіски у вигляді закрученої коси Па], гúля «гудз», [гúлі] «дифтерія» Я, Ме, [гульомáха] «велика гуля» Я, [гулюмáха] «тс.», гулюва́тий «з гулями» Ж, гулюва́тий, гуля́стий, [гúлястий Я] «тс.»; — р. діал. бр. гúля «гудз, наріст», п. gula «наріст, жовно», слц. gul'a «куля, кулька», болг. гулія «капуста (кольрабі)», вла́шка гулія «картопля», схв. [gula] «горб»; — псл. *gulja < *goul-; — ступінь чергування *geul- представлений у схв. жуль «мозоль», слн. žúlj «тс.»; — споріднене з дінд. gōlā «гулька, круглий глек», gōla «куля, кулька», дісл. kūla «гудз», двн. kūle «кулька», нвн. Kaule «тс.», лит. guga «горб», gūnglė «гуля»; іє. *geu- «схилити, кривити, робити опуклим»; збереження початкового проривного г в говорах зумовлене експресивним забарвленням слова (пор. гудз) і, можливо, підтримане впливом польського відповідника; пов'язання з п. kula, укр. кúля (Karłowicz SWO 324; Brückner 163), як і з схв. гúлити «здирати шкіру» (Преобр. I 169; Вєрп. I 362), викликає сумнів. — Фасмер I 473; Преобр. I 169; Sławski I 376; БЕР I 293; ЭССЯ 7, 169—170; Куркина Этимология 1971, 67—68; Ondruš Sl. Wortst. 131. — Пор. гúля².

[гулявник] (бот.) «сухоробрик, *Sisymbrium officinale* L.» Я, [гулявіця] «тс.» Я; — р. гулявник, бр. гуляўнік, ч. hulevník (з рос.); — неясне; зв'язок з гуля (Machek Jm. rostl. 69) малоімовірний. — Меркулова Очерки 82; Machek ESJČ 190.

[гуля-гуч] (вигук, яким відганяють гусей); — складне утворення з вигуків гуля³ і гуч¹ (див.).

[гулякати] «кричати», [гулікати] «тюкати, улюлюкати» Ме, [гулюкати] «тс.» Ме, [гулюкати] «голосно ганьбити» Ж, [гулькнути] «крикнути, рохнути»; — р. улюлюкати, бр. улюлюкаць, ч. hulákati «викрикувати, галасувати», [huláciti] «тс.», слц. hulakať «тс.»; — очевидно, похідні утворення від вигуку [гуля] (*гулю, *гулі), яким відганяють або цькують гусей та ін.; пор. п. ст. hul (вигук, яким відганяють вовка). — Sławski I 434; Machek ESJČ 190. — Див. ще гуля³.

[гулякі] «ялові корови, переважно молоді» ЛЖит; — не зовсім ясне; може бути зіставлене і з дієсловом гуляти і з прикметником гулий¹ (див.).

гуляти «ходити; розважатися, гратися; не працювати; бути в періоді тички; [танцювати]», гулятися «гратися», гулі (дит.) «гуляти», гулятоньки, гуляточки «тс.», гулі «гуляння», [гулай] «бродяга, нероба» Я, [гуляйко] «тс.» Ж, гуляка, [гуляльня] «гульбище», гулянка, [гулятика] «пиятика», [гулячка] «неробоча худоба» Я, гульба, [гульби Я, гульбини], гульбище, [гульбоці, гулька], гульки «гуляння», гульня, [гулявий] (про худобу) Я, гуляций, гульвий «розгульний», [гульовий] (про худобу, яка перебуває на випасі) Я, Дз, гульма (прислівник при інфінітиві гуляти як підсилення), вігул, вігульний, відгул, [відгулень] «свійська коняка, що відбилася в табун диких коней», загуляти «почати багато гуляти; заглушити горе, біду», загул, [загулятися] «до втоми натанцюватися» Ж, нагулювати (худобу) «пасати на доброму кормі», нагуляти «багато прогуляти; погладшати», нагул «угодваність худоби; привілля», [обгулятися] «програтися», [бдгулень] «лоша свій-

ської кобили від дикого жеребця» Ж, перегул «тимчасовий відпочинок (про землю)», погулянка «гуляння; перебування в гостях», погуляння «гулянка; полювання; війна; гульба», пригуляти «придбати гуляючи; прижити» (дитину), [пригулень] «свійська коняка, що відбилася в табун диких коней», прогул, прогулянка, [прогулька] «гулянка?», прогульник, прогульний, [прогульком] «то з'являючись, то зникаючи», розгул, розгулля, розгуляний, розгульний; — р. гулять «ходити; забавлятися», бр. гуляць «бути вільним від праці; прогулюватися; брати участь у якій-небудь грі», п. hulać «гуляти, веселитися» (з укр.), ч. hulati «кричати, викрикувати з радощів», слц. hulati «тс.», болг. гуляя «гуляю, пиячу, веселюсь» (з рос.); — єдиного пояснення не має; виводиться (Sławski I 433—434) від вигуку гуля, а також (Bern. I 361—362; Brückner 173) від основи гул-; зіставляється з схв. гулити «обдирати; пиячити» (Потебня РФВ 3, 163), з цсл. гульня «чарівний» (Соболевський РФВ 70, 78—79; Jakobson Word 8, 387), з лит. gulėti «лежати» (Преобр. I 169), припускається первісне значення «бити в гулю» (тобто в кулю, м'яч, грати в м'яча), звідки «гратися, забавлятися» і т. д. (Львов Етимологія 1963, 110—115). — Шанский ЭСРЯ I 4, 195—196; Фасмер—Трубачев I 473—474; ЭССЯ 7, 171—173.

гуляш «м'ясна страва»; — р. бр. гуляш, п. gulasz, ч. слц. guláš, болг. гулаш, м. гулаш, схв. гулаш; — запозичено, очевидно, через посередництво німецької або французької мови (нім. Gulasch, фр. goulache) з угорської; уг. gulyás походить від складної назви gulyáshús (букв. «чабанське м'ясо»), утвореної з іменників gulyás «чабан» і етимологічно неясного hús «м'ясо». — Москаленко УІЛ 58; Шанский ЭСРЯ I 4, 196; Балецкий St. sl. 9, 338; Sławski I 376—377; Stuszkiewicz JP 31, 197; MNTEsz II 172. — Див. ще гуляш.

[гуляш] «чабан» ЕЗб 4, [гуляшка] «дружина чабана» ЕЗб 4; — запозичення з угорської мови; уг. gulyás «чабан» є похідним від gulya «стадо», етимологічно не зовсім ясного. — MNTEsz I 1105.

[гуль] «йолоп, дурень» Ж, [гўлавій] «божевільний» Ж, Шух, [гулавець] «тс.» Шух; — п. гуґај «незграба, нездара»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [гуліти] і успадковане вже з праслов'янської мови; в карпатських говорах могло бути підтримане впливом з боку уг. hűlye «дурний; кретин; йолоп», що є похідним від дієслова hűl «охолоджуватися, застигати» невідомого походження. — MNTESz II 179, 180. — Пор. гуліти.

гульвіса «гуляка, нероба, негідник»; — р. [голове́с, голове́сина] «гульвіса»; — очевидно, результат видозміни давнішого *голови́са «тс.», утвореного з основ прикметника *голий і дієслова -вісити (пор. [віса] «тягар»); щодо значення пор. р. [висляй, висляйка, вислу́ха, висле́на, висляга] «ледачий волоцюга, гульвіса; жінка легкої поведінки», [висляйничать] «в'язнути до когось, зачіпати, безнастанно лащитися, виснути на шиї; гультяювати», а також р. пове́са «гульвіса», п. wisus «тс.»; зміна форми відбулася внаслідок зближення з основою дієслова гуля́ти (гуль-ба́, гуль-ня́ тощо). — Див. ще вісіти, голий, гуля́ти.

гу́льден «грошова одиниця в деяких європейських країнах»; — р. гу́льден, бр. гу́льдэн, п. слц. gulden, болг. гу́лден, схв. гу́лден, слн. gúlden; — запозичення з німецької мови; нім. Gúlden виникло на основі словосполучення свн. guldīn pfennīc «золотий пфенінг» (снідерл. gulden flořīp «тс.»); форма gulden відповідає нвн. golden «золотий», пов'язаному з Gold «золото», спорідненим з псл. *zolto, укр. зóлото. — СІС 187; Шанский ЭСРЯ I 4, 195; Kopaliński 376; Kluge—Mitzka 276. — Див. ще зóлото.

[гу́лькати] «поринати; скакати, плигати» Ж, гу́лькнути «пірнути, раптом зникнути, з'явитися; кинутися, ринути (про рідину)», [гульну́ти] «тс.» Ж, гульк (вигук на позначення несподіваної дії, раптової появи або швидкого руху в якомусь середовищі); — очевидно, звуконаслідувальне утворення, паралельне до п. gulgotac «булькати» (про кипіння або переливання води, про звуки при полосканні горла), болг. гул (гу́л-гу́л) (вигук на позначення звуків при виливанні рідини з вузької посудини), гу́лкам «буль-

кати»; р. пд. [гульк] «миттю, негайно», як і п. [hulknac̣, hulnac̣], мабуть, є запозиченнями з української мови. — Sławski I 377; БЕР I 293.

[гу́льний] «єдиний» Ж, [гу́нний] «тс.» Ж; — неясне.

гультіпа́ка «голодренець; гультяй»; — результат видозміни форми гольтіпа́ка під впливом основи гуля́ти. — Див. ще гольтіпа́.

гультя́й, [гільтя́й, гільтя́йство, гільта́й Ж, гільта́енко Ж, гольтя́й, гульта́й, гульта́йство Бі, ВеБ, гультя́йце], гультя́йство, [гультя́йко] Я, [гульта́йти] «вести розгульний спосіб життя» Ж, Бі, гультяюва́ти, розгультя́йтися; — р. бр. [гульта́й] «ледар, нероба», п. слц. hul-taj (з укр.), п. ст. holtaj «тс.»; — похідне утворення від основи прикметника го́лий з пізнішою заміною о (і) голосним у під впливом основи гуля́ти; безпосереднє виведення від гуля́ти (Фасмер I 473; Grückner 173) непереконливе. — Соболевский Slavia 5, 448; Sławski I 435—436. — Див. ще го́лий.

гу́ма, [гу́ма], [гу́мія] «гаряча смола; каучук» Я, гу́мка, гу́мовік, гу́мува́ти, ст. гу́м «камедь, глей» (XVI ст.); — бр. болг. м. гу́ма, п. ч. слц. вл. guma, нл. gumij, схв. гу́ма, слн. gúma, gúmi; — запозичення з середньолатинської мови; слат. gumma, gummi «камедь, каучук» утворилося від давнішого лат. gummi «камедь», що походить від гр. κόμμι «тс.», яке зводиться до ег. kemai, kemā. — СІС 187; Holub—Lyer 184; Machek ESJČ 152; БЕР I 294; Skok I 632; Walde—Hofm. I 306; Frisk I 909; Schrader Reallexikon I 417.

гумані́зм, гумані́ст, гумані́стичний, гуманіта́рний, гума́нний; — р. гума́ні́зм, бр. гумані́зм, п. вл. humanizm, ч. humanismus, слц. humanizmus, болг. ху́мані́зъм, м. ху́мані́зам, схв. ху́мані́зам, слн. humanizem; — запозичено через російську і через польську мови з німецької; нім. Humanismus походить від лат. hūmānus «людяний», похідного від homo «людина, чоловік», пов'язаного з humus «земля» (отже, первісне значення — «земний») і спорідненого з гот. guma «людина», дангл. guma, двн.

gomo, лит. ст. žmuo «тс.», гр. χθόνιος «народжений від богині Землі; тубільний». — СІС 187; Шанский ЭСРЯ I 4, 196—198; Фасмер I 474; Kopaliński 407; Holub—Lyer 199; Kluge—Mitzka 320; Walde—Hofm. I 655, 665. — Див. ще **гумус, земля**.

гум'єнник (орн.) «польова гуска, Anser fabalis Lath.»; — р. *гум'єнник*; — похідне утворення від *гумно*; назва зумовлена, очевидно, тим, що птах часто живиться зерном на гумнах. — Див. ще **гумно**.

гуміар'абік «камедь, що витікає з стовбурів африканських і аравійських акацій; клей»; — р. *гуммиар'абік*, бр. *гуміар'абік*, ч. arabská guma, слц. gumtiarabikum, болг. *гуми-ар'абикум*, схв. *гуммиар'абика*, *гумар'абика*, слн. gútiarabikum; — запозичено через російську мову з німецької нім. Gumtiarabikum «гуміар'абік, аравійська камедь», як і англ. gum-arabic, фр. gomme arabique «тс.», походить від лат. gumtiarabicum «арабський клей», що складається з іменника gumti(cumi) «деревний клей, камедь» і прикметника arabicum «арабське», похідного від Arabia «Аравія». — СІС 187; Шанский ЭСРЯ I 4, 198; Holub—Lyer 184. — Див. ще **ар'аб, гума**.

[**гумкотіти**] «мугикати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *мугікати* (пор.).

гумно «тік з будівлями», [*гум'єнник*] «сторож гумна», *гум'єнний* «[тс.]; (заст.) прикажчик на току поміщика», [*гумніще*] «місце, де було гумно» Г, Л, [*загум'єння*, *загум'єнок*, *загум'єнок*, *пригум'єнок*]; — р. бр. *гумно*, др. *гумно*, п. gumno, ч. слц. humno, вл. humo, нл. gumno, полаб. d'aimnë, болг. м. *гумно*, схв. *гумно*, *гумно*, слн. gúmpo, стсл. **гоум'єно**; — псл. *гум'єно*; — етимологія непрозора; можливо, давне утворення з коренів *gu- < *gou- (< іє. *g^hou-) (пор. псл. govëdo «рогата худоба», укр. [г'ов'єдо] «тс.» і тьп- (псл. тьпo, м'єті, укр. *мну*, *м'ятти*); у такому разі назва пов'язується з первісним способом молотіння за допомогою худоби, що топтала снопи; недостатньо обгрунтована реконструкція (Откупщиков ЭИРЯ V 88—90) псл. *gubьpa, похідного, нібито, від gubiti «губити». — Шанский ЭСРЯ I

4, 198—199; Фасмер—Трубачев I 474; Sławski I 377—378; Brückner 163; Machek ESJČ 190—191; Holub—Kop. 136; Schuster-Šewc 360—361; БЕР I 294; Младенов 114; Skok I 633; Bezlaј ESSJ I 186; ЭССЯ 7, 173—175; Верп. I 362; Pokopу 483; Погодин Следы 234. — Див. ще **г'ов'єдо, м'ятти**.

гумор, *гумор'єска*, *гумор'іст*, *гумор'істика*, *гумор'альний*, *гумористичний*, ст. *гумор* «характер, вдача; соки в організмі» (XVII ст.); — р. *юмор*, бр. *гумар* «гумор», *гумор* «настрій», п. ч. слц. вл. humog, болг. м. *хумор*, схв. *хумор*, слн. humóg; — запозичено через посередництво польської мови з латинської; лат. humog «волога» (в середньовічній медицині також «соки організму, що впливають на настрій») є похідним від дієслова humere (із вторинним h) «бути вологим» (< *ūg^hmog), спорідненим з гр. ύρός «вологий», вірм. оус «свіжий», дісл. vokr «вологий». — СІС 187; Kopaliński 408; Sławski I 436; Brückner 173; Holub—Lyer 199; Walde—Hofm. I 664, II 815.

гумус «перегній»; — р. бр. *гумус*, п. ч. слц. вл. humus, болг. м. схв. *хумус*, слн. húmus; — запозичено через посередництво російської і польської мов з латинської; лат. humus «перегній, земля, ґрунт» походить з homos, з яким пов'язане і homo «людина», і споріднене з гр. χαμαί «на землі», лит. žemė «земля», псл. zemja, укр. *земля*. — СІС 188; Kopaliński 408; Holub—Lyer 200; Walde—Hofm. I 665; Klein 750. — Див. ще **земля**. — Пор. **гуманізм**.

[**гун'ятти**] «відгукатися (про звук), лунати», [*гун'ятти*] «гудіти» Пі, *гун'ятти* «загудіти, крикнути; кинутися», [*гун'я*] «луна», [*гун'явица*] «сильний крик»; — очевидно, пов'язане з *гудіти*, *густі* (псл. *gōd-ti < *gōnd-); первісною могла бути форма *гун'ятти* з *gō(d)noti; форми *гун'ятти*, *гун'я* могли виникнути пізніше під впливом *лун'ятти*, *лун'я*. — Див. ще **гудіти**.

[**гунд'єр**] «тичка; до якої прив'язують неводи, сіті у воді» Мо, [*гунд'єра*, *кунд'єра*] «тс.» Дз; — очевидно, походить від тур. gōnder «тонка жердина, тичка;

товста і довга палиця з металевим вістря́м або гачком».

[гунджер] «кучер (волосся)» ВеБ; — очевидно, запозичення з польської мови; п. *kędzior* «тс.» походить від псл. **kōdgr̥* [**kōdgr̥g̃*], якому відповідає укр. [кудер]; в українській мові запозичення, мабуть, змінило свою форму під впливом *кучер*. — *Sławski* II 126; *Brückner* 225, 282. — Див. ще *кудер*.

[гунджюк] «один з мотузів, якими підв'язують полотнища сіток морського невода до рами» Дз; — запозичення з турецької мови; тур. *güncük* «шматок шкіри, в яку загортають парус» є похідним від *gōp* «шкіра», спорідненого з туркм. *gōn*, аз. каз. ног. *kōn*, тат. башк. *кун*, узб. *кун*, тув. *хōм* «шкіра», чув. *чән* «сирицева шкіра»; зміна значення, мабуть, відбулася вже в українській мові через семантичну ланку «мотузок із шкіри». — *Радлов* II 1587, 1591; *Егоров* 323.

[гундосий] «гугнявий» До, [гундос] «тс.» Я, [гундосити] «гугнявити» (Ме); — р. [гундос] «жебрак, прошак», [гундас] «гугнявий», [гундоска] (чол., жін. р.) «гугнявий», [гундосить] «гугнявити; жєбрати, випрохувати»; — неясне; можливо, давніше **гугноосий*, утворене з основ дієслова *гугніти* або прикметника *гугнязий* та іменника *ніс*; пор. також п. ст. *gegogłosy* «гугнявий, з гусачим голосом», утворене з основ звуконаслідувального дієслова *gegac* «гелготати (про гусей); (ст.) гугнявити», спорідненого з псл. **gōgъpati*, укр. *гугнявий*, та іменника *głos*, спорідненого з укр. *гблос*.

[гуніти] «гудити, ганити» Пі; — очевидно, результат контамінації форм *гудити* і *ганити* (див.).

[гунт] (заст.) «собака» Л, [гунство] «негідництво», [гунственний] «собачий, негідний», [гунственський] (*гунственська душа*) Пі; — очевидно, походить від нвн. *Hund* «тс.», спорідненого з гот. *hunds*, гр. *κῶν*, лит. *šuo* «тс.», укр. *сучка*. — *Фасмер* — *Трубачев* III 798; *Kluge—Mitzka* 320; *Walde—Hofm.* I 152—153; *Klein* 746. — Див. ще *сучка*.

[гунцвот] «негідник, шельма», [гунцвотити] «волосся, зачесане і завите на скро-

нях (інакше *муцики*)» ВеЛ, [гунцвот] «негідник, шельма», [гунцвотити] «тс.» ВеЛ, [гунцвотство], [гунцвотити] «бешкетник, брехун» МСБГ, [гунцвот] «тс.» тж; — бр. [гунсвот] «негідник; ледащо», п. *huncwot* «гультяй; негідник; ледащо», ч. *huncvút, hundsfut* «тс.», схв. *hūncut, hūncvut* «ледащо», слн. *hūncvet* «тс.»; — через польську мову запозичено з німецької; нвн. *Húndsfott* «негідник, каналія» утворилося з *Hund* «собака» і неживаного тепер *fott* (інша, закономірна форма — *fotze*) «*cuppus*», спорідненого з свн. *votze*, снн. *vut*, гол. *-vot* (у *hondsvot* «негідник»), ісл. *fytta* «тс.», дінд. *rūyati* «гниє, смердить», гр. *πύθω* «гною», лтс. *puter* «гнилий, трухлявий»; первісне значення прізвиська було «*cuppus capis*»; — звукова форма [гунцвот] могла бути запозичена з угорської мови (уг. *huncut* «пустун; шахрай, шельма» того ж походження). — *Шелудько* 28; *Потебня* РФВ 1879 V 263; *Sławski* I 436—437; *Brückner* 173; *Machek* ESJČ 191; *Holub—Lyer* 200; *Skok* I 694; *Bezlej* ESSJ I 206; *MNTESz* II 167; *Kluge—Götze* 332; *Vries* 145—146; *Jóhannesson* 566. — Див. ще *гунт*.

гуня¹ «верхній сукняний одяг, сіряк; [маска, машкара, личина Бі], *гунька*, [гунча] «гуня» ЕЗб 4, [гуняник] «одягнений у гуню» Ж; — р. [гуня] «вид одягу; старий одяг», бр. *гунька*, др. *гуня*, *гуня* «старий одяг», п. *gupia* «верхній одяг з грубого сукна; грубе сукно», ч. *houpě* «попона; ворсиста матерія», слц. *huňa* «тс.», болг. *гуня* (*гуня*) «сільський верхній одяг», м. *гуня* (*гуня*) «вид верхнього одягу; вовняне покривало», схв. *гунь* «тс.», слн. *gúnj* «ворсиста матерія»; — псл. *gupja*, запозичене з нестановленої мови; найімовірніше пов'язання з пізньолат. *guppa* «кожух» неясного, можливо, кельтського (*Holub—Lyer* 130; *Sachmatov* AfSIPh 33, 95) походження; вважається також правевропейським (*Holub—Lyer* 196); менш імовірні припущення (*Фасмер* I 475) про запозичення з дперс. *gaupya* «кольорова» від ав. *gabna* «волосся; масть, колір» (пор. ос. *γυπ* «вовна»), виведення (*Фасмер* ГСЭ I 51; *Machek* ESJČ 179—

180) від дінд. *gōnī* «мішок», пов'язаного з *gāuñ* «бик, коро́ва», або зіставлення (Moszyński JP 36/3, 198—200) з лит. *gaugaĩ* «волосся на тілі». — Фасмер—Трубачев I 475—476; Преобр. I 170; Sławski I 378—379; Brückner 163—164; БЕР I 294; Skok I 634; Bezlaĵ ESSJ I 187; ЭССЯ 7, 175—177; Верн. I 363.

[гуня²] (орн.) «різновид малих глухарів, *Tetrao urogallus* L.» Ж; — неясне; можливо, звуконаслідувальне; пор. р. [гуніть] «говорити, мовити»; звуки токування глухарів можуть скидатися на швидко нерозбірливу мову.

[гуньба́] (бот.) «буркун, *Melilotus* Adans.» Г, Бі; — очевидно, запозичення з російської мови; р. [гуньба́] «тс.», можливо, стосувалося спочатку лише буркуну жовтого або лікарського (*Melilotus officinalis* Desr.) і було пов'язане з [гуньба́] «дрібна висипка в роті немовлят (пліснявка), чиряки»; ця назва буркуну жовтого мотивується тим, що він застосовується від наливів, чиряків тощо; р. [гуньба́] «висипка, чиряки» пов'язується з [гунявий] «лисий, плішивий від колишніх паршів, золотушної висипки», що виводиться від *гуня*, *гуня* «поганий, старий, зношений одяг» (з облзлим хутром), спорідненого з укр. *гуня* «сіряк»; зіставляється також (Меркулова Очерки 140—141) з р. [гунити] «говорити» як назва дитячої хвороби, причина якої зводилась до наговору, злого ока тощо; сумнів (Фасмер I 476) відносно зв'язку р. *гунявий* з *гуня* не обгрунтований. — Верн. I 363. — Див. *гуня*¹.

гур (вигук для передачі глухого звуку від падіння, удару), [гу́гун] «тс.» (підсилювальна форма), *гунати* «тупати; глухо стукати», [гупоніти] «глухо звучати» Ж, *гупоніти* «швидко тупати; швидко глухо стукати», [гупчити] «лупцювати кулаками по спині» Ме, [гупшаніти] «бити, лупцювати» МСБГ, *гуп* «гупання», *гупотня́ва* «тупіт, стукотня́ва»; — п. *hur* (вигук при плиганні), ч. слц. *hur* «тс.»; — звуконаслідувально-зображальний вигук, очевидно, пов'язаний з *гон*; малоюмовірна думка (Brückner 172) про можливість німецького

впливу. — Sławski I 428; Machek ESJČ 176. — Пор. *гон*.

[гупалка] «іграшкова дудка з бузини для стріляння»; — очевидно, результат видозміни форми *пупалка* «тс.» під впливом звуконаслідувальної основи *гун*. — Пор. *пук*².

[гупало! (орн.) «водяний бугай» (інакше: *гук*, *гупало*, *гугупало*), [гупкало] «тс.», [гупко́] (орн.) «одуд, Урира»; — п. [hupaŀo, hupaŀa, hupaŀ] «водяний бугай» (з укр.), схв. *hurkaś* «одуд», слн. *huraś* «тс.»; — походить від звуконаслідувального вигуку *гу*, очевидно, ще праслов'янського походження; пор. подібні звуконаслідувальні назви птахів в інших індоевропейських мовах: нвн. (Wiede)-*hopf* «одуд», [hurphurr], гол. *horre*, лат. *urira*, фр. *hurpe* «тс.».— Див. ще *гу*, *гук*¹, *гук*².

[гупля] «коловорот, лебідка»; — неясне.

[гупцем] «юрбою, купою» Я, ст. *гупецъ* (XVIII ст.—*гупци*), зменш. від *гупць* «громада, купа, відділ» (XVI ст.); — п. *hufies* «військовий загін; юрба, купа (людей)», *huf* «тс.», ч. *houfes* «купка (людей), невеликий натовп», ст. *huf* «загін; юрба», слц. *hufes* «невеликий натовп»; — через польську і чеську мови запозичено з німецької; свн. *hufe* «штабель, стіс; група людей (особливо, озброєних)», звідки нвн. *Haufen* «купа, брила; натовп, згряя», споріднене з двн. *hūfo*, снн. *hūre*, дангл. *hēar* «тс.», лит. *kaipras* «купа», псл. *кура*, укр. *купа*; не правильне пов'язання (Яворницький 169) з вигуком *гун*. — Тимч. 634; Sławski I 432; Machek ESJČ 179; Holub—Lyer 196; Kluge—Mitzka 293. — Див. ще *купа*.

гур (вигук для передачі гуркоту, стукку), *гур-гур* «тс.», [гурр-гур] (вигук для передачі воркування і гуркоту), *гуркало* «вид іграшки, що дзижчить; [неспокійна людина, домовик; малий водоспад; гомілкова кістка], *гуркіт*, *гуркотнеча*, *гуркотня́*, *гуркотня́ва*, [гуркоті́я] «гуркотня» Я, [гурко́та] «стукіт, гуркіт; муркотання», [гуркоті́й] «неспокійна людина, що стукотить», [гуркотлівець] (орн.) «лісовий, дикий голуб,

Columba oenas L.), [гуркотлівочка] «яка воркує» (про голубку, також переносно), гуркітлівий, гуркотлівий «який гуркотить; [який воркує], гуркати «стукотіти, гуркотіти; [хурчати; воркувати]», гуркнути «грюкнути; [крикнути басом]», гуркотати «гуркотіти; воркувати», гуркотіти «робити гуркіт», [гурготіти] «тс.», [гурлікати] «воркувати», гурчати «густи, дзюрчати; воркувати; гарчати»; — р. [гург] (вигук для передачі грому), [гургат] «стукотіти, гриміти; бурчати», [гуркати] «звати; говорити», п. hurkot «гуркіт, стукіт», hurkotać «гуркотіти, стукотіти» (можливо, з укр.), hur-hur (вигук для передачі гарчання собаки), (каш.) [gurgœt] «бурчання», ч. (мор.) [hurgat] «воркувати», сл. [hurkat] «тс.», [hurt] «гуркіт», вл. hurkać «воркувати», нл. hurkaś, churkaś, hurkotaś, сл. gurgāti «тс.»; — звуконаслідувальні утворення до об'єктивно різних звуків; подібні (споріднені або паралельні) утворення є також в інших індоєвропейських мовах: лит. guĩgti «булькотіти; бурчати (про живіт)», лтс. guĩkstēt «тріскотіти, сичати, скрекотати», нвн gurgēn «воркувати; мурчати»; близькі значення мають також слова з деякими іншими голосними або початковими приголосними звуками типу гар, гир, гуркотати, туркотати. — Фасмер I 476; Sławski I 437—438. — Пор. вуркотати, гар, гир, туркати.

[гúра¹] «маса, юрба», [гуре] «багато» МСБГ; — не цілком ясне; зіставляється (Куркина Етимология 1971, 66) з схв. гúра «горб, наріст», гúрити се «стискатися, корчитися», сл. гúга «потовщення з смоли»; можливо, в основі лежить укр. [гурба] «натовп, юрба», що змінило форму під впливом п. góga «гора; купа; натовп, юрба; стіс» (пор. [гур] «купа»).

[гúра²] «густа сітка для виловлювання дрібної риби Дз; спосіб ловити рибу неводом Мо», [гурник] «рибалка, який ловить рибу цим способом» Мо; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. gúgă «рот, паща; отвір; гирло» походить від лат. gula «паща, глотка, горло», спорідненого з дінд. gūñāti «поглинає», двн. kēla «горло, шия». — DLRM 350; Parahagi 507; Ruşcariu 64; Walde—Hofm. I 625.

[гуракá] «піднявши руки вгору» (ловити, напр., м'яч); — суфіксальний прислівник, утворений від іменника гора́ за зразком прислівників типу голяка́, пішакá і под.; форма гуракá зам. сподіваної горака́ відбиває, очевидно, діалектну вимову ненаголошеного о як у. — Див. ще гора́.

[гурáль] «дрючок, ломака, булава; стегно, задня частина туші» Ж; — очевидно, походить від рум. [gurgál] «дрючок для повертання вала в ткацькому верстаті» неясного походження; кінцеве ль (зам. р) виникло або внаслідок дисиміляції, або за аналогією до слів із суфіксом -аль.

[гурáльня] «винокурня, горілчаний завод» Ж, гурáльня, [гуля́рня] ЛЖит «тс.», гурáльництво «винокуріння», гурáльник «робітник на гуральні», [горáльня] Ж, [горáльник] Ж; — запозичення з польської мови; п. gorzelnia, (ст., діал.) gorzalnia «тс.» пов'язане з *gorzały «горілий» (пор. п. ст. gorzałość «зона; сильна сверблячка»), gorzeć «горіти», спорідненими з укр. горілий, горіти; у замість о в частині форм відбиває укання в ненаголошеній позиції. — Richhardt 117; Sławski I 322. — Див. ще горіти. — Пор. горілка.

[гурáра] «великий шкіряний мішок на підводах для збереження товарів від дощу» Я; — неясне.

гúрба «натовп», [гурма́], юрба́, юрма́ «тс.», юрбище, юрмище, [гурмо́м] (присл.) «юрбою», юрбитися, юрмитися, ст. гурмъ «купа, громада, юрба» (XVI ст.); — р. гурьба́ «натовп, юрба», [гурма́], бр. [гурма́] «тс.», п. [hurta] «отара; громада; велика кількість; натовп», [hurta] «тс.» (з укр.), hurmet, hurta «юрбою», ст. hurta «замішання, галас; натовп; загін»; — запозичення з тюркських мов; узб. кумик. йигирма «двадцять», уйг. тат. діал. jıgırmā, тат. чулим. jıgırbā, ног. джійрма, тур. uıgme, jıgmi, кирг. тат. діал. ойр. телеут. jıgta, каз. карач. ккалп. zujurma «тс.», як. sürbā «стадо», каз. джійрма «невеликі стада худоби, на які поділявся калим, що передавався від нареченого батькам нареченої під час весілля», вважається похід-

ним від основи *žigūr (*žigir) «подвоювати»; близька до наведених форма як. ūgbā «невелика кількість худоби» виводиться від кореня ūg «гнати»; щодо розвитку значення пор. *tabūn* < тюрк. *tabun* «стадо» < монг. *tabun* «п'ять»; менш обгрунтовані спроби виведення (Bern. I 379) через польське посередництво від свн. *hurm* (*gehurme*) «наступ ворога», пов'язання (Wędkiewicz MRJ 272—273) з рум. *úgta* «слід, слід ноги», зближення (Ильинский РФВ 63, 341) з р. *гóвор* або (Фасмер I 476—477; ЭССЯ 7, 177—178) із схв. *гúрати* «штовахати». — Мельничук у зб. «Слово і труд» К., 1976, 163—167; Фасмер—Трубачев I 476—477; Karłowicz SWO 219; Räsänen, *Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen* 79.

[гурболівка] «колотівка, мішалка; непосида» ВеУг; — неясне.

гургуліця — див. **гергеліця**.

[гургúля] «гуля», [гургúла] «сук; наріст на дереві», [гургóля] «тс.», [гургóлястий] «сукуватий»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *gurgú* «сосок; шийка (пляшки і под.); носок (постола); гостроверхий пагорок; верх пагорка або гори», *gurgúială* «пухлина на руці» (пор. також аром. *gurgul'a* «м'яч, куля; грудка, згусток») пов'язуються з лат. *gurgulio* «горло, глотка», похідним від *gurges* «безодня, провалля; паща, глотка», спорідненого з лит. *gurklūs* «воло», ст. *gurklė* «горло», прус. *gurgle* «тс.», гр. βάραντρον «безодня, провалля», псл. *g^hrdlo, укр. *гóрло*. — Scheludko 131; DLRM 350; Puşcariu 64; Walde—Hofm. I 627. — Див. ще **гóрло**.

[гургúц] (вигук для відтворення звуку від падіння); — очевидно, результат злиття вигуків *гур* і *гуц* (див.).

[гуріти] «гудити, ганити, глузувати; морочити обіцянками, спокушати» Ж, [загúрити] «забавити (напр., розмовами), примусити забути попереднє», [загúритися] «забавитися чимось і забути про потрібне», [загуря́ти, загуря́тися], [загúря] «забавка, розвага» Ж; — р. [гúрится] «винитися» (?) (Даль I 408), схв. *гúрити се* «гнутиися, горбитися», слн. *gúratı* «мучити»; — псл. [guriti]

(<іе. *ghou-r-), очевидно, пов'язане чергуванням голосних з псл. *žuriti (<іе. *gheu-r-), укр. *журіти(ся)*; — споріднене з дінд. *ghōgāñ* «страшний, жахливий, навальний», гот. *gaugs* «обурений; зажурений», *gaugjan* «журити, засмучувати», двн. *gōrag* «жалюгідний, убогий», ірл. *gúge* «хворобливий стан»; зіставляється також (Bezlej ESSJ I 187) з гр. γυρός «викривлений, сутулий; круглий», лит. *gaūgas* «волосся, шерсть»; допустиме зближення (Фасмер I 477, II 68) із схв. *гúрати* «штовахати», р. [огуря́ться] «відкараскуватися від роботи, бути впертим з лінощів», [огурь, огурник] «упертий», спорідненими з шв. *kōga* «гнати, поспішати» (< пгерм. *kaugjan < іе. *gou-r-), куди, можливо, слід віднести й слн. *gúgatı* «зношувати, зазубрювати, притуплювати, напружувати». — Фасмер II 68; Преобр. I 238. — Пор. **журіти**.

Гурій, Гурік, Гурко, ст. *Гурій: пр(ис)норавенъ* (1627); — р. *Гурій*, бр. *Гурій*, *Гур*, болг. *Гури*, *Гурій*, стсл. **Гоурига**; — через староболгарську і грецьку мови (гр. Γουρίας) запозичене з гебр. *gūr* «левеня; маля хижої тварини», спорідненим з ар. *ḡarw* (*ḡirw*, *ḡurw*) «щениця; мала хижка тварина». — Сл. вл. імен 207; Петровский 91; Суперанская 77; Gesenius 151.

гурія (мн. *гурії* «міфічні вічно юні діви мусульманського раю»); — р. *гурія*, заст. *хурии* (1835), бр. *гурья*, п. *hurysa*, ч. слц. *huriska*, болг. *гурія*, *хурія*, м. *хурија*, схв. *хурія*, слн. *húrija*, *huriska*; — запозичене, очевидно, з німецької або французької мови; нім. *Huri*, фр. *hourı* походять від перс. *houři* (*hūrī*) «тс.», яке зводиться до ар. *houř* (*hūr*) «чорноокий», спорідненого з гебр. *ḥūr* «біла тканина». — СІС 188; ССРЛЯ 3, 489; Шанский ЭСРЯ I 4, 199; Kopaliński 408; Holub—Lyer 200; Dauzat 393; Klein 746.

[гурка¹] «кров'яна ковбаса» ВеУг; — слц. *hurka* «ліверна ковбаса»; — запозичення з угорської мови; уг. *hurka* «велика ковбаса; товста кишка» є похідним від основи іменника *húr* «кишка» невідомого походження. — MNTESz II 169—170.

[гурка²] «кісточка або зерно горобини» ВеНЗн; — очевидно, результат видозміни давнішої назви плоду *горбька, утвореної від [горба] «горобина» (як *сливка* від *слива*, *грушка* від *груша*); сучасної звукової форми слово набуло після занепаду ь і пов'язаного з цим випадіння б; голосний у (<о) зберігся як діалектна особливість, можливо, завдяки деетимологізації.— Див. ще *горобіна*.

гуркати «відразу видавлювати молоко з усього вим'я» (про доїння); — неясне; можливо, пов'язане з *гуркати* «стукотіти, хурчати», *гур* (див.).

*гурман*¹; — р. бр. болг. *гурман*, ч. слц. *gourmand*, м. *гурман*, схв. *гурман*, слн. *gigman*; — запозичення з французької мови; фр. *gourmand* етимологічно неясне; можливо, пов'язане з *gourmet* «тс.», похідним від фр. ст. *grompe*, яке означало спочатку слугу, особливо в торговця винами (Dauzat 370); деякі етимологи (Bloch I 342; Klein 671) цей зв'язок заперечують.— СІС 188; Шанський ЕСРЯ I 4, 199.

[*гурман*²] «топка (невелика форма для набивання в неї солі)», [*гурманка*] «тс.; велика грудка овечого сиру» Ж, ВеЗн, [*гурманча*] «топка» ВеНЗн, [*германник*] «тс.» ВеБ; — неясне; можливо, запозичене з тюркських мов; пор. узб. [*курмача*] «чашка з вушками (для молока)», каз. *кор* «закваска (також — кумисна)», чаг. *курма* «дерев'яна чашка»; назва посудини для сквашування молока могла бути перенесена на виготовлюваний у ній сир певного розміру; ту саму посудину вживали, мабуть, для солі.

[*гурманом*] (присл.) «разом, куюю, юрбою», [*в-гурман*] «тс.»; — очевидно, результат взаємодії слів *гурма* «юрба», *гурмом* «юрбою» і [*гурман*] «топка (невелика форма для набивання в неї солі)»; первісне значення прислівників могло бути «ущерть (солі)»; формальна близькість їх до слів *гурма*, *гурмом* могла зумовити й зближення значення.— Див. ще *гурба*, *гурман*².

[*гурманча*] (зб.) «котики на дереві» ВеНЗн; — неясне.

[*гурний*] «гордий» ВеЗн; — очевидно, запозичення з польської мови; п.

гóгну «верхній, високий; (перен.) піднесений; (ст., діал.) гордий, чванливий, зарозумілий» є похідним від іменника гóга «гора», спорідненого з укр. *горá* (див.).

[*гурочки*] (бот.) «латаття біле, Nymphaea L.» Л, [*гуравки*] «тс.» Л; — пов'язане з *огірочки* «малі огірки»; перенесення назви зумовлене подібністю пуп'янків латаття до огірок.— Див. ще *огірок*.

*гурт*¹ «група, компанія; натовп; стадо; (присл.) багато», *гуртівник* «погонич худоби; оптовий торговець», [*гуртівня*] «гуртова, оптова торгівля, гуртовий магазин», *гуртківець* «член гуртка», *гуртківщина* «збирання в гуртки; відстоювання інтересів гуртка», [*гуртовé*] «сума», [*гуртовіца*] «спільне користування полем для випасу худоби після збору врожаю» МСБГ, [*гуртовка*] «кімната для ночівлі приїжджих; гуртова робота в полі» Мо, [*гуртовник*] «гуртівник» Ж, *гурток*, *гуртовий*, *гуртувати*, *гуртом* «разом; оптом», ст. *гурт* (XVII ст.); — р. [*гурт*] «стадо», бр. *гурт* «група, компанія; натовп; стадо»; — запозичення з польської мови; п. *hurt* «гуртова торгівля; стадо; [переносна огорожа для худоби в полі]», як і вл. *hórdu* «плетена огорожа», походить від двн. *hurt* (нвн. *Hürde*) «плетена огорожа для овець», спорідненого з гот. *haurds* «двері», гр. *κάρταλος* «кошик», сінд. *kaṭa* (< *kṛta) «мата», прус. *sorto* «пліт»; неперекопливе пов'язання (Mikl. EW 84; Matzenauer 178) з тур. *jurt* «намет». — Шелудько 28; Richhardt 56; Шанський ЕСРЯ I 4, 199—200; Фасмер I 476; Преобр. I 70; Sławski I 439; Brückner 174; Schuster-Šewc 323; Bern. I 379; Kluge—Mitzka 322.

*гурт*² «ребро монети; виступ на фасаді будівлі», *гуртик* «виступ на фасаді будівлі»; — р. *гурт*, *гуртик* «тс.», п. *gurt* «тс.; [пояс]; пояс в упряжі; пояс для перенесення меблів»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Gurt* «пояс; гурт» споріднене з англ. *gird* «оперізувати», дангл. *gyrdan*, дісл. *girða* «тс.», гот. *gairda* «пояс», *garda* «загорожа», двн. *garto* «сад», псл. **gordъ* «город», укр. *горód*. — СІС 188; ССРЛЯ 3, 491—492; SJP II 1367—1368; Kluge—Mitzka 233, 277.— Див. ще *гóрод*.

[гуртіти] «бути в статевому збудженні (про свиню), паруватися з кнуром (гурчати за корнозом)» ВеНЗн, [гурчіти] «паруватися (про свиню)»; — п. [hurtać] «злягатися, паруватися»; — неясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, паралельне до [гукати] «запліднювати», [гукатися] «паруватися» (пор.).

[гусак¹] «нутрощі забитої тварини, лівер»; — р. [гусь, гусак, гусек] «тс.»; — пов'язане з гусь; назва зумовлена схожістю форми вийнятих нутрощів забитої тварини до форми гусака, що летить. — Фасмер I 477; Горяев 85; Даль I 410. — Див. ще гусь.

гусак² (заст.) «довга колодка для заковування ніг кількох в'язнів»; — п. husak «колодка для шиї» (з укр.); — пов'язане з гусь; назва зумовлена, очевидно, тим, що люди, на яких одягали таку колодку, ходили подібно до гусей. — Див. ще гусь.

[гусак³] «дерев'яний бутель для горілки Мо; чверть відра горілки Я»; — пов'язане з гусь; назва, очевидно, виникла за подібністю бутля з довгою шийкою до гусака. — Див. ще гусь. — Пор. геньцюр.

[гусак⁴] «порожниста цеглина»; — пов'язане з гусь; можливо, назва є калькою п. gąsiog «гусак (назва кожної з черепиць, що охоплюють ребро даху; жолобчаста черепиця; частина черепиці, що виступає)»; польська назва виникла за подібністю черепиці, розташованої вздовж рогу даху, до ключа гусей у небі. — Див. ще гусь.

гусар «у царській і деяких іноземних арміях — військовий з частин легкої кінноти, що носив форму на угорський зразок; вид танцю; дитяча гра (гусари на коні)», гусарін «гусар; син гусара» Г, Ж, гусарка «жінка гусара; куртка гусара; вид теплої кофти», ст. гусария «важка кавалерія в Польщі» (XVII ст.); — р. бр. gusár, п. husarz «солдат важкої кавалерії в старій Польщі», ч. слц. husar «угорський або по-угорському одягнений кавалерист», болг. хусар «гусар», м. хусар «солдат легкої кінноти; старовинний кавалерист», схв. хусар «гусар», húsar «легкоозброєний вершник; роз-

бійник»; — запозичено, очевидно, через польську і російську мови з угорської; уг. huszár «солдат легкої кінноти», найвірогідніше, походить від схв. húsar (засвідченого вже в XIII ст.), яке через форму *хусаг зводиться до гр. (віз.) χουσαριος «грабіжник, розбійник», що виникло з контамінації гр. (віз.) χουσαριος «солдат, висланий у розвідку», пов'язаного через χουσα «засідка, чати», χῶσις «спорудження валу» з χέω «насипаю землю; ллю», спорідненим з гот. giutan, днв. giezan (нвн. gießen) «лити», дісл. gióta «кидати», і сл. хуса «розбій, грабіж; загін ворожого війська», що походить від гот. hansa «група, загін» (<пгерм. *hansō «натовп, зграя; рій», спорідненого з лат. scandula «гонт», дірл. xandred «розпорошення»; можливий також вплив слат. cursarius, сгр. χουσαριος, χουσαριης «корсар» (пор. схв. kúrsar, gúsar «розбійник; корсар»); пов'язання уг. huszár з уг. hús «двадцять» (Фасмер I 477; Преобр. I 171) неправильне. — СІС 188; Акуленко 140; Тимч. 630; Шанский ЭСРЯ I 4, 200—201; Фасмер—Трубачев I 477; Sławski I 439—440; Brückner 174; Unbegaun BSL 50/2, 170; Hüttl—Worth 19; Bárczi 129; MNTESz II 174; Boisacq 1057, 1072; Kluge—Mitzka 288.

[гусаи] (заст.) «монета сороківець» (двадцять копійок або сорок крейцерів); — запозичено з угорської мови, можливо, через посередництво румунської (рум. húsăş «монета в двадцять крейцерів»); уг. huszas «тс.» походить від hús «двадцять», спорідненого з манс. chus, комі удм. кызь, морд. (ерз., мокш.) комь «тс.» — DLRM 368; MNTESz II 173—174; Bárczi 128.

гусениця (ент.) «личинка (комахи)», [вузня] «гусениця ведмедиці, Arctia» Ж, [гусениця], гусеничник «гусеничний іздець, Microgaster» Ж, [гусельня] «гусениця» ЛЧерк, [госельня] ЛЧерк, осельня Ме, ЛЧерк, восельник ВеБ, гусельниця, гусильниця СУМ, Ж, восельниця ВеБ, вусильниця, усельниця ВеБ, усильниця Ж, вусельник, усилка Ж, усиль Ж] «тс.», гусинь (зб.), [гусень, вусень Ж] «тс.», гусеничний; — р. гусениця, бр. вусень, др. усъница, гусъница, п. gąsienica,

[gąska, gąsionka, waśupa, waśianka, waśiel, waśielnica], ст. waśionka, waśienica, ч. housenka, [housenice], слц. húsenica, [husanica, husenka], вл. husanca, нл. guseńca, полаб. vq̄sapaicā, болг. вѣсеница, м. gасеница, схв. гусеница, gūsjena, слн. gosénica, стсл. гжсѣница, цсл. оусѣвнѣць, оусѣница, юсеница; — псл. gqsēnica: *qsēnica є похідним від *gqsēna : *qsēna, що зводиться до q̄sъ : vq̄sъ «вус» як субстантивований прикметник (пор. стсл. власѣвнѣ «волосяний» від власъ «волос») з первинним значенням «космата, кудлата» (риса, характерна для багатьох різновидів гусениць); фонетичне явище переходу протетичного v- (ц-) в g- (через *gu-) спостерігається і в інших словах: пор. псл. *gq̄zъ : vq̄zъ, укр. гуж, гужва : ўжва, вужівка; менш переконливе пояснення заміни v- звуком g- впливом з боку стсл. гоуште-рица «ящірка» (Фасмер I 477; Škok I 635) або псл. gq̄sъ (Vaillant RĚS 18, 77).— Шанский ЭСРЯ I 4, 201—202; Фасмер—Трубачев I 477; Sławski I 265—266; Brückner 137; Machek ESJČ 180; Schuster-Šewc 363—364; БЕР I 304; Bern. I 341.— Див. ще вус.

[гусімець] (бот.) «різуха шоретка, Arabis hirsuta Scop.», [гусятник] «тс.» Ж; — п. gęsiówka, ч. huseník, houseník «тс.»; — не цілком ясне; очевидно, пов'язане з гусь (рослина, як малоцінна, згодовується гусям); чеські назви вважають створеними за зразком польської і німецьких (нвн. Gänsekraut букв. «гусяче зілля», Gänsekresse букв. «гусячий (крес)-салат»).— Machek ESJČ 191; Jm. rostl. 67—68.— Див. ще гусь.

[гусінець] (бот.) «зірочки низенькі, Gagea pusilla Schult.», [гусятник] «тс.»; зірочки жовті, Gagea lutea»; — р. гусі-ний лук, бр. гусіная цыбўля «тс.»; — похідне утворення від гусь; назва зумовлена тим, що деякі різновиди гусинцю (зокрема Gagea lutea) поїдаються гусьми.— Пі 61; Нейштадт 157.— Див. ще гусь.— Пор. гусятник.

гусіт «послідовник чеського реформатора і борця за незалежність Чехословаччини Яна Гуса»; — р. гусіт, бр. гусіт, п. husyta, слц. husita, вл. нл.

husit, болг. хусіт, схв. хусит, слн. husít;— запозичення з чеської мови; ч. husita утворено від Hus, власного імені Яна Гуса (XIV—XV ст.).— СІС 188; Шанский ЭСРЯ I 4, 202; ССРЛЯ 3, 494.

[гуски] (бот.) «латаття, білі водяні лілії, білі глечики, Nymphaea alba L.», [гуска] «тс.» Мак; — переносна назва, пов'язана з гусь і зумовлена схожістю кольору квіток латаття з білим кольором гуски.— Нейштадт 245—246; Меркулова Очерки 32.— Див. ще гусь.

гусла «старовинний струнний музичний щипковий інструмент, подібний до цимбал; [скрипка]», [гусли] «гусла» Ж, гўсли, [гусль] Ж «тс.», [гусевнійця] «місце, де зберігають гуслі», [гуселник] «скрипаль» ДзАтл I, гусліст «гравець на гуслях» Я, гусляр «тс.», [гусляш] «скрипаль» ДзАтл I, [гўшли] «скрипка» Ж, гўсельний, гуслярний, [гусляти] «грати на скрипці» ДзАтл I; — р. гўсли «гуслі», бр. гўсли, др. гусль, гусли, п. gęśl «тс.», ч. housle «скрипка», слц. вл. husle, нл. gusle «тс.», болг. гўсла «гуслі», м. гусла, схв. гўсле «тс.», слн. góslі «скрипка», стсл. гжсли «гуслі»; — псл. gq̄sli, gq̄sль (<*gq̄d-sly) є похідним від дієслова gq̄sti (<*gq̄d-ti, gq̄dq) «густи (грати на струнному музичному інструменті)», до якого зводиться укр. густі.— Шанский ЭСРЯ I 4, 202—203; Фасмер I 477; Преобр. I 171; Sławski I 274; Machek ESJČ 180; Holub—Kop. 130; Schuster-Šewc 364—365; БЕР I 296, 304; Bezlaž ESSJ I 163; ЭССЯ 7, 84; Bern. I 340—341.— Див. ще гудіти.

гуслянка — див. густій.

[густ] «смак (перен.); бажання» Ж, [густовний] «зі смаком» Ж; — бр. густ «смак (перен.)», п. gust «смак, уподобання», ч. слц. gusto, схв. гўст, слн. gústa «тс.»; — очевидно, через польську мову запозичено з латинської; лат. gustus «смак» споріднене з дірл. gus (<*gustu) «сила, схильність», гот. kustus «випробування, проба», дангл. costian «куштувати», двн. koston, нвн. kosten «тс.», від якого походить укр. куштувати.— Sławski I 380; Brückner 164; Machek ESJČ 152; Holub—Kop. 118; Sł. wyg. obcych 263; Kluge—Mitzka 396; Walde—Hofm. I 628—629.— Пор. куштувати.

густерá (іхт.) «ласкир, плоскир, Blicca bjoerkna L.», [густéра] «дрібна рибка» Мо, [густі́ра] «вид коропа, Abramis blicca» Ж, густі́рка «ласкир», [гу́стря] «тс.»; — р. густерá «риба з родини коропових, Blicca bjoerkna; селява, тараня, Abramis blicca», бр. гу́цёрка, п. [guścioga, guszczoga, guszczeg, gościor] «риба з родини осетрових», ч. hustera; — неясне; виводиться (Шелудько 28; Фасмер I 478; Горяев 85) від нвн. Güster «тс.», яке, в свою чергу, вважається за позиченням із слов'янських мов (Берг Сов. етнографія 1948/2, 62; Dupcker, Die Fische der Nordmark 353); маловірогідне припущення зв'язку з густій (Даль I 1014); може бути засвоєним слов'янами і германцями доіндоевропейським субстратним елементом. — Коломиец Общесл. назв. рыб 75—78; Matzelpauer 171; SW I 942; Leder 85—87.

густі́ — див. гуді́ти.

густі́й, густáвий «досить густий» Ж, густелéзний Я, густувáтий, [гу́сл'янка] «солодке молоко, зварене і прокисле», [густвина́] «хаша, густий ліс», [густéж] «хаша» Л, густина́ «щільність, густота», [густі́ня] «густий ліс» Бі, [густин'я́] «густота», гу́стість, густотá, [густ'яж] «хаші» Л, [гу́ц] «гуща», гу́ца «осад, поденки; хаші; [каша, пюре Ж]», [гу́щавá] «густі хаші», гу́щавина, гу́щавінь «тс.», гу́щавнік «густий чагарник», гу́щак, [гу́щвина ВеЗа] «тс.», [гу́щикі́] «лісова хаша», гу́щінá «хаша; густота» Г, Ж, [гу́щинь] «гущавина» Ж, [гу́щін'я́ Г, Ж, гу́щовина, гу́щ'я́ Л] «тс.», гу́снути «робитися густішим», [густі́ти] «робити густішим», густі́ти «гуснути», густі́шати «тс.», гу́сто, згу́слий, згу́сток, згу́щувач (тех.), згу́ста (присл.), згу́щувати; — р. густо́й, бр. густы́, др. густый, п. gęsty, ч. слц. hustý, вл. husty, нл. gusty, полаб. gōstā (с. р.), болг. гъст, м. густ, схв. густ, слн. gōst, стсл. гжстъ; — псл. gōstъ е, очевидно, первісним пасивним дієприкметником з суфіксом -to- від основи *gom- > go- (пор. з іншим ступенем вокалізму псл. *zęti, зьтq, укр. жáти, жму); з тим самим первинним вокалізмом псл. *gomola «брила, кулька» укр. [гомі́лка] «круглий сир (з кмином)»; — споріднене з лтс. gumt, gumstu «на-

бухати», гр. γέμω «я повен», γέμος : γόμος «тягар; корабельний вантаж»; первісне значення «стиснутий, здавлений > > густий»; при цьому можливий також зв'язок з ч. hutný «масивний» (Machek ESJČ 191; Holub—Kop. 136—137; Holub—Lyer 200; Brückner 139); семантично неприйнятне пов'язування з псл. *gōzъ : guzъ, укр. гу́зá (Bern. I 341; Trautmann 101—102; Brückner 139), як і з лит. ст. gánstus «багатий», лтс. guosts «велика кількість, стадо» (Specht KZ 55, 20—21; Фасмер I 478) або з лит. griūzti «стискати; ламати» (Vaillant Gr. comp. II 573). — Шанский ЭСРЯ I 4, 203; Sławski I 272—273; Schuster-Sewc 365—366; БЕР I 305; Bezlaј ESSJ I 164; ЭССЯ 7, 87; Persson Beitr. 933—934. — Див. ще гомі́лка², жáти².

[гу́стрик] «дуля» (вульг.); — неясне.

[гу́ся] «кстик на дереві» ВеНЗн, [гу́сята, гу́сятка, гу́сяткі́] «тс.» ВеНЗн; — переносна назва, пов'язана з [гу́ся] «гусеня», очевидно, за ознакою пухнастості (пор. семантично близьке кóтик «кошеня (з м'якою шерстю); цвіт верби (такий самий м'який на дотик)»). — Див. ще гусь.

[гу́сята] «шкірна хвороба»; — переносна назва, пов'язана з гусь, очевидно, за подібністю хворої шкіри до гусячої; пор. вираз гу́сяча шкі́ра (про шкіру, шерехату від холоду, збудження) і його відповідники р. гусиная кожа, п. gęsia skóra, нвн. Gänsehaut, англ. gooseflesh, в основі яких лежить порівняння із шкірою обпатраної гуски. — Див. ще гусь.

[гу́сятник] (бот.) «перстач, гусячі лапки, Potentilla anserina L.», [гу́сятниця Дз, гу́сячка] «тс.»; — р. гу́сятник, гу́сяница «тс.»; — назви, пов'язані з гусь, як гадають, з огляду на те, що рослину охоче їдять гуси; до мотивації назви могло долучитися й уподібнення листя рослини до гусячих лап (пор. нвн. Gänsefingerkraut «тс.», букв. «зілля гусячі пальці»). — Нейштадт 323—324. — Див. ще гусь. — Пор. гу́сінець.

гусь (жін. р.; частіше мн. гу́си), гу́сак, гу́ска, гусен'я, [гу́сиця] Я, гу́сівнік «той, хто розводить гусей», гу́сій «пастух гусей», [гу́сяр] «гусь-гермафродит;

пастух гусей», [gycip] «тс.», гуснік «хлів для гусей», [gycocka] «крендель» Ме, гуся Г, Ж, гусятина «м'ясо гуски», гусятник «пастух гусей; хлів для гусей», гусятниця «вид каstrулі; та, хто пасе гусей», гусячка «гусячий послід», гусиний, гусячий, гусю (вигук для підкликання гусей), гусь «тс.»; — р. бр. гусь, др. гусь, п. gęś, ч. husa, ст. hus, слц. вл. husy, нл. gus, полаб. gōs, болг. гъска, м. гуска, схв. гўска, слн. gōs; — псл. *gōsь (<іе. *g̃hans-) замість сподіваного *zōsь найвірогідніше пояснюється відомим і в інших випадках паралелізмом іе. g і g̃ у відповідних коренях (пор. р. огорбд — [озорбд]), тому немає потреби в поясненні початкового g факультативною дисиміляцією первісних задньоязикових палатальних у велярні перед інтервокальними свистячими приголосними (Meillet Études 178); малоюмовірне пояснення аналогією до звуконаслідувального вигуку ге-ге (Skok I 635—636), впливом з боку германських мов, пор. двн. gans «гусь» (Фасмер I 478; БЕР I 304; Trautmann 365; Pokorny 412) або припущення про запозичення з групи кентум (Kirpisky GLG 103—108); — споріднене з двн. gans «тс.», дінд. hanisá, гр. χήν, лат. anser, лит. žąsis, лтс. zoss (zùoss). — Шанский ЭСРЯ I 4, 203; Sławski I 273; Brückner 139; Machek ESJČ 191; Holub—Kop. 136; Holub—Lyer 200; Schuster-Sewc 366—367; Bezlaž ESSJ I 163; ЭССЯ 7, 88—89; Топоров II 152—153; Specht 235.

гута «скляний завод; [хата, курінь Ж]», [gūtisko] «місце, де був завод» Ж, [gūtisko], гутіще «тс.», гутнік (заст.) «майстер на скляному заводі», ст. гута «скляний або металевий завод» (XVII ст.); — р. гута (тех. заст.) «навіс, сарай, хата з піччю (для виготовлення скла тощо)», бр. гута «скляний завод»; — запозичення з польської мови; п. huta «скляний або металургійний завод», як і ч. hut' «металургійний завод», слц. huta «тс.», схв. [huta] «хата», походить від двн. hutte, hutta (свн. hütte) «хата, курінь, халупа; скляний або металургійний завод», нвн. Hütte «тс.», спорідненого з гр. κούω «ховаю», мож-

ливо, також з псл. *kōtja, укр. [kūča] «клітка (для курей); саж; хлів». — Дзендзелівський УЗЛП 45—46; Шелудько 28; Richhardt 56; Фасмер I 479; Sławski I 440—441; Brückner 174; Machek ESJČ 191; Bern. I 379; Kluge—Mitzka 323. — Пор. куча.

[gūta] (бот.) «айва, Cydonia vulgaris Pers.» Дз, [gūtēja] «айвовий кущ» Ж, [gūtēja] «айва» Мо; — р. [gūtēja] «дерево і плід айви»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. gutúie «айва» пов'язують з лат. cotoneus (malus) «тс.», яке виводять через етрусське посередництво від гр. κούβιον «айва»; до того ж кінцевого джерела зводиться і слц. kutna, слн. kutina «тс.»; румунська форма, очевидно, зазнала впливу з боку схв. гдўња «тс.». — Дзендзелівський НЗ УЖДУ 13, 65; Scheludko 130; Vrabie Romanoslavica 14, 147; DLRM 351; Ernout—Meillet I 147. — Пор. гдўля, дўля.

гуталін «мазь для чищення взуття»; — р. гуталін, заст. гутталін, бр. гуталін, схв. гутолін; — не зовсім ясне; розглядається як утворене від лат. gutta «крапля», яке зіставляється з вірм. kať (kaťn) «тс.», за допомогою суфікса -(л)ін (на зразок вазелін, ланолін). — Шанский ЭСРЯ I 4, 204; Meillet BSL 21, 201; Ernout—Meillet 420; Walde—Hofm. I 629. — Пор. вазелін, гутапёрча.

гутапёрча «тягуча речовина з затверділого соку деяких рослин»; — р. бр. болг. гутапёрча, п. gutaperka, ч. слц. gutaperca, вл. gutapercha, м. гутапёрка, схв. гутàпёрка, гутàпёрча, слн. gutarêrca; — запозичено через посередництво російської мови з англійської або німецької; англ. gutta-percha (нім. Guttapércha) походить з малайської мови, в якій воно складається з gētah «сік рослин, деревна смола», що змінило свою форму, очевидно, під впливом лат. gutta «крапля», і rērcah «вид дерева, Jonandra gutta Hocker», яке містить у собі сік, що застигає у вигляді смоли; помилкове пов'язання (Brückner 163) з лат. gummi «камедь». — СІС 188; Шанский ЭСРЯ I 4 204; ССРЛЯ 3, 507; Фасмер I 479; Преобр. I 172; Sl. wуг. obcsyh

263; Machek ESJČ 152; Holub—Lyer 184; Klein 689; Kluge—Mitzka 278; Lokotsch 56.— Пор. гуталін.

[г'утати¹] «гойдати» МСБГ, [г'утат] «колихати, бавити дитину» Л, [г'утатáц-це] «гойдатися» Л, [г'утат'ься] «тс.» Л, [г'уталка] «гойдалка» Л, До, [гот'укалка] До, г'утат'еля Л, г'ут'еля Л] «тс.»; — р. [г'утатат'ь] «колисати» (дитину), бр. г'утáць «гойдати, заколисувати», г'утáцца «гойдатися на гойдалці»; — не зовсім ясне; можливо, результат видозміни форми гойдáти або [г'уцати]; через проміжне значення «забавляти, заговорювати» може бути пов'язане також з [г'утати] «затримувати непотрібними справами, переривати». — ЭССЯ 7, 179.— Пор. гутáти².

[г'утáти²] «затримувати непотрібними справами, переривати, гаяти» Ж; — очевидно, похідне від основи гут- «говорити, балакати», тієї самої, що і в [г'утанка] «розмова, балачка», [г'утір] «розмова», г'утóрити, слц. hutat' «гадати, замислюватися». — Див. ще гутоніти, г'утóрити.

[гут'іра] «великий згусток, грудка, купа» Ж; — болг. г'ута «гуля на голові; подагра», г'утка «грудка», г'утура «пухлина від удару», схв. г'ута «наріст, гуля»; — очевидно, похідне від основи gut- (пов'язуваної, як і г'уля, з іє. *gou- «заокруглюватися»), оформлене збільшувальним суфіксом -ира. — БЕР I 296.

гутіти «шуміти, гудіти, сичати, шипіти; (про тетерука) кричати, токувати», гуготіти (підсилювальний варіант) «видавати глухий шум»; — р. [г'утат'ь] «кричати по-совиному», ч. [hútatil] «трубити в ріг», нл. hutas «вити, кричати» (про сову); — можливо, похідне від праслов'янського вигуку *gu-; Мошинський (JP 37/5, 368) відносить гутіти і семантично пов'язані з ним слова слов'янських мов з коренем gut- до іє. кореня *gōu- «кричати». — Machek ESJČ 192.

[гутоніти] «говорити; згадувати» ЕЗБ 4, [г'утанка] «розмова, балачка»; — похідні утворення від тієї самої основи гут-, що й гутáти², г'утóрити (див.).

г'утóрити «розмовляти», [г'утір] «розмова, бесіда», г'утірка «тс.», [г'уторний] «жартівливий, веселий» Бі; — р. [г'утóрит'ь, г'утáрит'ь, г'утор, г'утóра, г'утáрка], бр. г'утарыць, г'утарка, слц. hútorit', hútor; — праслов'янська форма здебільшого реконструюється у вигляді іменника *gutorъ, що розглядається як складне утворення з основ gu-/gov-, тієї самої, що і в govogъ «говір» та р. торотóрит'ь (Фасмер I 479; Fraenkel Glotta 4, 33; Bern. I. 364) або як результат контамінації р. говор'іть і торотóрит'ь (Преобр. I 172); більш переконливим є пов'язання з слц. hutat' «гадати, замислюватися» (Ondrus Slovenská reč 1970/6, 332—340), укр. [г'утáти] «гаяти», [г'утанка] «розмова, балачка»; залишається відкритим питання про зведення основи гут- (слц. hūt-) до іє. *gou- (того самого, що і в гóвір) чи до псл. *gōt- < *gont-, яке пов'язується з gonjŕ, г'ьнати і вбачається також у запозиченому уг. gondolni «думати» (Ondrus там же). — ЭССЯ 7, 179—180.

[гутура'й] «нежить» ДзАтл II; — запозичення з румунської мови; рум. guturái «тс.» виводиться від лат. *gutturalium «горлове», похідного від guttur «горло», очевидно, спорідненого з нн. Koden «підборіддя; черевце», нвн. [Koder] «підборіддя; воло», дангл. sēod(a) «мішок, торбина», гот. qīþus «шлунок, пузо». — Vrabie Romáposlavica 14, 147; DLRM 351; Walde—Hofm. I 629.

гутю (вигук, яким цькують вовка), тю «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з р. ат'у (вигук, яким цькують зайця); зустрічається також із зворотним порядком складів т'юг'у (пор.).

[гуфл'інка] «гачок на ланцюгу» (частина предмета, що називається готлóве, — ланцюга з гачком для тягання колот) Ж; — не цілком ясне; можливо, походить від свн. haftel(in) «застібка, гачок».

гуфналь, гухналь — див. ухналь.

[г'ухнути] «гавкнути» Я; — звуконаслідувальне утворення.

гуц (вигук при підстрибуванні), [гуць, г'уца Ж, г'уці Ж, гуцоц'ю, гуць-

gúci] «тс.», [*gúцанка*] «гойдалка» МСБГ, [*gúцял*] «колиска» Ж, [*gúцянка*] О, *gúцати* «підкидати на руках (дитину)», [*гуци-гати*] Ж, *гуцікати*, *гúцкати* Ж «тс.», [*gúцатиси*] «гойдатися на гойдалці» МСБГ, [*гуцнúти*] «упасти на коліна» Я, [*гуцнúтисся*] «ударитися» Я, [*гуцúкати*] «підкидати, гуцати» Ме; — звуконаслідувально-зображальне слово, близьке до *гець*, *гúцати*, *гоц*, п. *huś* (вигук при підкиданні вгору), *hustać* «колисати», мор. *hustať* «тс.», рум. *húța* (про гойдання). — Пор. *гець*, *гцати*, *гоц*, *гúтати*¹.

гуцул «українець з гірських районів західних областей України», [*góцул*] «тс.» Ж, [*гуцúлка*] «жителька Східних Карпат; танок; вид сорочки», *гуцúлок* «невеликий гуцульський кінь», *гуцуляк* «тс.; короткий кептарик»; — р. бр. *гуцúл*, п. *Hucił* «гуцул», *hucił* «гуцульський кінь», ч. слц. *Hucul* «гуцул», *hucul* «гуцульський кінь»; — пов'язувалося з рум. *hoț-ul* «злодій, розбійник, опришок» (Гнатюк ЗНТШ 123—124, 14—15, 45; Кобилянський Гуп. гов. 15; *Sânjală* 300), з назвою тюркського племені *уци* (*Wahilewič* *ČSM* 1839, 67), з дієсловом *кочувати* через форми **кочул*, **гоцул*, **гоцул* (*Gołębiowski Lud polski* 13; *Korzeniowski Karpaccy górale*, передмова), з дієсловом *gúцати* (Шух I 25—26, 32) і навіть з гот. *guta* «гот» (Фасмер I 479 за усним повідомленням Розвадовського); жодне з цих пояснень не може бути визнане переконливим. — Кобилянський Діалект і літ. м. 141—151.

[*гуцю́*] (вигук, яким відганяють свиней) Дз, [*гуйцú*] «тс.» Ж; — результат афективної видозміни фонетичної форми [*ацю́*] «тс.». — Див. ще *ачу́*, *цю́*.

гуцьки, *гуцьок* — див. **гудз**.

гуч¹ (вигук, яким відганяють гусей Г, ВеУг, лошат Дз), *гуча́* (вигук, яким підганяють лошат) Мо, *гуч-гуч* (вигук, яким підкликають лошат, коней) Мо, *гúчки-гúчки* «тс.» Мо, [*гуч*] «лоша-сисунець» Мо, [*гúчик*] «тс.» Дз, Мо; — очевидно, пов'язане з *-гуш* (*агúш*); можливо, видозмінене під впливом *лúча* (вигук, яким відганяють телят). — Див. ще *агú*¹.

гуч², *гучжа́* — див. **гиджга́**.

[*гуч-кара́*] (вигук, яким відганяють овець) Мо; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане як запозичення з крим.-тат. полов. *ičkaru* (*ičkärü*) «всередину».

[*гуш*] «гуля; воло», [*гúша*] «тс.» Scheludko, [*гúши*] «гулі, жовна; дифтерит» Ж, [*гушувати́й*] «покритий гулями»; — болг. *гúша* «воло», схв. *гúша* «тс.; глотка»; — запозичення з румунської мови; рум. *gúșă* «воло; [пухлина] загальноприйнятого пояснення не має. — Габинский Вост.-сл.-молд. взаим. II 128—129; Scheludko 131; *Vrabie Romanoslavica* 14, 147; БЕР I 297; Bern. I 363; *Puşcariu* 64; *Walde—Hofm.* I 596; *Ernout—Meillet* I 274.

[*гушка́*] (бот.) «осика, *Populus tremula* L.» ВеНЗн; — очевидно, виникло з [*гусика*] «тс.» Мак як зменшувальне утворення (пор. подібне співвідношення п. *osika* — [*oska*] «тс.»); поява ш могла підтримуватися необхідністю уникнення збігу з *гúска*. — Див. ще **осика́**.

[*гушкір*] «чихання, нежить, простуда» Ж, [*гуштúр*] «нежить» ДзАтл II, [*гúштúр*] (у виразі *гуштúр спав (-упав)* «заклало горло») Ме, [*гуцір*] «пропасниця від простуди» Ж; — запозичення з румунської мови; рум. *gúșter* «язичок; горло; запалення горла, ангіна», в свою чергу, запозичено з слов'янських мов; пор. болг. *гúщер* «ящірка; круп», схв. *гúштєр* «тс.; запалення горла»; псл. *gušcergъ* «ящур» загальноприйнятої етимології не має; очевидно, є результатом контамінації псл. *jašcergъ* «ящур» і *gôžъ* «вуж»; як позначення певної хвороби виникло, очевидно, переносно. — Дзензелівський Атлас II 148; *Vincenz* 2; *Vrabie Romanoslavica* 14, 147; СДЕЛМ 93; *DLRM* 351; БЕР I 297; *Skok* I 638.

[*гушма́*] «купою, грудюю, юрбою» Ж; — очевидно, походить від крим.-тат. *хуш* «разом, в один ряд», до якого додано суфіксальне *-ма* за зразком прислівників типу *дарма́*.

[*гушматок*] «позбавлені костриці волокна конопель»; — не зовсім ясне; оче-

видно, пов'язане з етимологічно не з'ясованим схв. *гўше* «найтонші волокна конопель, зв'язані у вузол» (Skok I 638; БЕР I 297).

[гушнік] (бот.) «водопериця, *Mugio-phyllum spicatum* L.» Ж; — очевидно, пов'язане з *гўша* «гуля»; назва могла бути зумовлена тим, що восени на стеб-

лах водопериці (водяної рослини) з'являються продовгуваті бруньки, які потім відпадають на дно водойми, а навесні проростають; пор. бр. [шышачкі] «водопериця», *шышн'як* «тс.», похідні від *шышка* «гуля; шишка». — БСЭ 44, 344; Вісюліна—Клоков 228; Нейштадт 404—405.

АКАДЕМИЯ НАУК УКРАИНСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОВЕДЕНИЯ им. А. А. ПОТЕВНИ

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
УКРАИНСКОГО
ЯЗЫКА**

В СЕМИ ТОМАХ

Том 1

А—Г

СОСТАВИТЕЛИ

Ростислав Васильевич Болдырев, Вера Титовна Коломиец, Афанасий Прокофьевич Критенко, Татьяна Борисовна Лукинова, Александр Саввич Мельничук, Геннадий Иванович Никулин, Григорий Петрович Пивторак, Александр Данилович Пономарев, Нина Сергеевна Родзевич, Неонила Петровна Романова, Орест Борисович Ткаченко, Алла Николаевна Шамота

(На украинском языке)

Киев, издательство «Наукова думка»

*Затверджено до друку
вченою радою Інституту мовознавства
ім. О. О. Потебні АН УРСР*

Редактори

В. Є. Дудко, Л. П. Марченко

Оформлення художника

В. М. Флакса

Художній редактор

Л. І. Андрієвський

Технічний редактор

М. А. Притикіна

Коректори

Н. О. Луцька, Л. В. Малюта,

Л. П. Стеценко

Інформ. бланк № 1580.

Здано до набору 31.10.78. Підп. до друку 07.04.82. Формат 70×100/16. Папір друк. № 1. Літ. гарн. Вис. друк. Ум. друк. арк. 51,35. Ум. фарбо-відб. 54,15. Обл.-вид. арк. 56,63. Тираж 12000 пр. Зам. 8-539. Ціна 3 крб. 90 коп.

Видавництво «Наукова думка», 252601, Кнїв, МСП, Репіна, 3.

Книжкова фабрика ім. М. В. Фрунзе, 310057, Харків, Донець-Захаржевського, 6/8.

ПОМІЧЕНІ ПОМИЛКИ

Сторінка	Колонка	Рядок	Надруковано	Треба
110	права	9 зн.	bĕg-	bĕg-
164	права	11 зг.	<i>б'кеш</i>	<i>б'кеш</i>
171	права	8 зг.	<i>брѣза</i>	<i>брѣза</i>
198	права	4 зг.	bielic	bielić
214	ліва	9 зг.	bluzgac	bluzgać
—	—	23 зн.	bluz(g)naç	bluz(g)nać
242	ліва	11 зг.	bac... bojac	bać... bojać
—	—	21 зг.	bháyatĕ	bháyatĕ
255	права	27 зг.	<i>брѹц</i>	<i>брѹц</i>
296	ліва	10 зн.	Kopalinski	Kopaliński
354	ліва	1 зн.	wrjeseno	wrjeśeno
355	права	2 зг.	<i>верая</i>	<i>верая</i>
358	ліва	20 зн.	vĕrša	vĕrša
432	ліва	2 зг.	wpatrzyc	wpatrzeć
435	ліва	27 зг.	šuder	šuder
447	ліва	16 зн.	г	г

АКАДЕМІЯ НАУК
УКРАЇНСЬКОЇ РСР

ІНСТИТУТ МОВОЗНАВСТВА
ім. О. О. ПОТЕБНІ